

**MICROCOPY**

**892**

**ROLL**

**68**

# NATIONAL ARCHIVES MICROFILM PUBLICATIONS

Microfilm Publication M892

RECORDS OF THE UNITED STATES

NUERNBERG WAR CRIMES TRIALS

*UNITED STATES OF AMERICA v. CARL KRAUCH ET AL. (CASE VI)*

AUGUST 14, 1947-JULY 30, 1948

Roll 68

Defense Exhibits

Heyde, 1-6

Hoerlein, 1-144



THE NATIONAL ARCHIVES  
NATIONAL ARCHIVES AND RECORDS SERVICE  
GENERAL SERVICES ADMINISTRATION

WASHINGTON: 1976



# INTRODUCTION

On the 113 rolls of this microfilm publication are reproduced the records of Case VI, *United States of America v. Carl Krauch et al.* (I. G. Farben Case), 1 of the 12 trials of war criminals conducted by the U.S. Government from 1946 to 1949 at Nuernberg subsequent to the International Military Tribunal (IMT) held in the same city. These records consist of German- and English-language versions of official transcripts of court proceedings, prosecution and defense briefs and statements, and defendants' final pleas as well as prosecution and defense exhibits and document books in one language or the other. Also included are minute books, the official court file, order and judgment books, clemency petitions, and finding aids to the documents.

The transcripts of this trial, assembled in 2 sets of 43 bound volumes (1 set in German and 1 in English), are the recorded daily trial proceedings. Prosecution statements and briefs are also in both languages but unbound, as are the final pleas of the defendants delivered by counsel or defendants and submitted by the attorneys to the court. Unbound prosecution exhibits, numbered 1-2270 and 2300-2354, are essentially those documents from various Nuernberg record series, particularly the NI (Nuernberg Industrialist) Series, and other sources offered in evidence by the prosecution in this case. Defense exhibits, also unbound, are predominantly affidavits by various persons. They are arranged by name of defendant and thereunder numerically, along with two groups of exhibits submitted in the general interest of all defendants. Both prosecution and defense document books consist of full or partial translations of exhibits into English. Loosely bound in folders, they provide an indication of the order in which the exhibits were presented before the tribunal.

Minute books, in two bound volumes, summarize the transcripts. The official court file, in nine bound volumes, includes the progress docket, the indictment, and amended indictment and the service thereof; applications for and appointments of defense counsel and defense witnesses and prosecution comments thereto; defendants' application for documents; motions and reports; uniform rules of procedures; and appendixes. The order and judgment books, in two bound volumes, represent the signed orders, judgments, and opinions of the tribunal as well as sentences and commitment papers. Defendants' clemency petitions, in three bound volumes, were directed to the military governor, the Judge Advocate General, and the U.S. District Court for the District of Columbia. The finding aids summarize transcripts, exhibits, and the official court file.

Case VI was heard by U.S. Military Tribunal VI from August 14, 1947, to July 30, 1948. Along with records of other Nuernberg

# NATIONAL ARCHIVES MICROFILM PUBLICATIONS

and Far East war crimes trials, the records of this case are part of the National Archives Collection of World War II War Crimes Records, Record Group 238.

The I. G. Farben Case was 1 of 12 separate proceedings held before several U.S. Military Tribunals at Nuernberg in the U.S. Zone of Occupation in Germany against officials or citizens of the Third Reich, as follows:

<u>Case No.</u>	<u>United States v.</u>	<u>Popular Name</u>	<u>No. of Defendants</u>
1	<i>Karl Brandt et al.</i>	Medical Case	23
2	<i>Erhard Milch</i>	Milch Case (Luftwaffe)	1
3	<i>Josef Altstoetter et al.</i>	Justice Case	16
4	<i>Oswald Pohl et al.</i>	Pohl Case (SS)	18
5	<i>Friedrich Flick et al.</i>	Flick Case (Industrialist)	6
6	<i>Carl Krauch et al.</i>	I. G. Farben Case (Industrialist)	24
7	<i>Wilhelm List et al.</i>	Hostage Case	12
8	<i>Ulrich Greifelt et al.</i>	RuSHA Case (SS)	14
9	<i>Otto Ohlendorf et al.</i>	Einsatzgruppen Case (SS)	24
10	<i>Alfried Krupp et al.</i>	Krupp Case (Industrialist)	12
11	<i>Ernst von Weissacker et al.</i>	Ministries Case	21
12	<i>Wilhelm von Leeb et al.</i>	High Command Case	14

Authority for the proceedings of the IMT against the major Nazi war criminals derived from the Declaration on German Atrocities (Moscow Declaration) released November 1, 1943; Executive Order 9547 of May 2, 1945; the London Agreement of August 8, 1945; the Berlin Protocol of October 6, 1945; and the IMT Charter.

Authority for the 12 subsequent cases stemmed mainly from Control Council Law 10 of December 20, 1945, and was reinforced by Executive Order 9679 of January 16, 1946; U.S. Military Government Ordinances 7 and 11 of October 18, 1946, and February 17, 1947, respectively; and U.S. Forces, European Theater General Order 301 of October 24, 1946. Procedures applied by U.S. Military Tribunals in the subsequent proceedings were patterned after those of the IMT and further developed in the 12 cases, which required over 1,200 days of court sessions and generated more than 330,000 transcript pages.

Formation of the I. G. Farben Combine was a stage in the evolution of the German chemical industry, which for many years led the world in the development, production, and marketing of organic dyestuffs, pharmaceuticals, and synthetic chemicals. To control the excesses of competition, six of the largest chemical firms, including the Badische Anilin & Soda Fabrik, combined to form the Interessengemeinschaft (Combine of Interests, or Trust) of the German Dyestuffs Industry in 1904 and agreed to pool technological and financial resources and markets. The two remaining chemical firms of note entered the combine in 1916. In 1925 the Badische Anilin & Soda Fabrik, largest of the firms and already the majority shareholder in two of the other seven companies, led in reorganizing the industry to meet the changed circumstances of competition in the post-World War markets by changing its name to the I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, moving its home office from Ludwigshafen to Frankfurt, and merging with the remaining five firms.

Farben maintained its influence over both the domestic and foreign markets for chemical products. In the first instance the German explosives industry, dependent on Farben for synthetically produced nitrates, soon became subsidiaries of Farben. Of particular interest to the prosecution in this case were the various agreements Farben made with American companies for the exchange of information and patents and the licensing of chemical discoveries for foreign production. Among the trading companies organized to facilitate these agreements was the General Anilin and Film Corp., which specialized in photographic processes. The prosecution charged that Farben used these connections to retard the "Arsenal of Democracy" by passing on information received to the German Government and providing nothing in return, contrary to the spirit and letter of the agreements.

Farben was governed by an Aufsichtsrat (Supervisory Board of Directors) and a Vorstand (Managing Board of Directors). The Aufsichtsrat, responsible for the general direction of the firm, was chaired by defendant Krauch from 1940. The Vorstand actually controlled the day-to-day business and operations of Farben. Defendant Schmitz became chairman of the Vorstand in 1935, and 18 of the other 22 original defendants were members of the Vorstand and its component committees.

Transcripts of the I. G. Farben Case include the indictment of the following 24 persons:

Otto Ambros: Member of the Vorstand of Farben; Chief of Chemical Warfare Committee of the Ministry of Armaments and War Production; production chief for Buna and poison gas; manager of Auschwitz, Schkopau, Ludwigshafen, Oppau, Gendorf, Dyhernfurth, and Falkenhagen plants; and Wehrwirtschaftsfuehrer.



Max Brueggemann: Member and Secretary of the Vorstand of Farben; member of the legal committee; Deputy Plant Leader of the Leverkusen Plant; Deputy Chief of the Sales Combine for Pharmaceuticals; and director of the legal, patent, and personnel departments of the Works Combine, Lower Rhine.

Ernst Buergin: Member of the Vorstand of Farben; Chief of Works Combine, Central Germany; Plant Leader at the Bitterfeld and Wolfen-Farben plants; and production chief for light metals, dyestuffs, organic intermediates, plastics, and nitrogen at these plants.

Heinrich Bueteftisch: Member of the Vorstand of Farben; manager of Leuna plants; production chief for gasoline, methanol, and chlorine electrolysis production at Auschwitz and Moosbierbaum; Wehrwirtschaftsfuehrer; member of the Himmler Freundeskreis (circle of friends of Himmler); and SS Obersturmbannfuehrer (Lieutenant Colonel).

Walter Duerrfeld: Director and construction manager of the Auschwitz plant of Farben, director and construction manager of the Monowitz Concentration Camp, and Chief Engineer at the Leuna plant.

Fritz Gajewski: Member of the Central Committee of the Vorstand of Farben, Chief of Sparte III (Division III) in charge of production of photographic materials and artificial fibers, manager of "Agfa" plants, and Wehrwirtschaftsfuehrer.

Heinrich Gattineau: Chief of the Political-Economic Policy Department, "WIPO," of Farben's Berlin N.W. 7 office; member of Southeast Europe Committee; and director of A.G. Dynamit Nobel, Pressburg, Czechoslovakia.

Paul Haeffliger: Member of the Vorstand of Farben; member of the Commercial Committee; and Chief, Metals Departments, Sales Combine for Chemicals.

Erich von der Heyde: Member of the Political-Economic Policy Department of Farben's Berlin N.W. 7 office, Deputy to the Chief of Intelligence Agents, SS Hauptsturmfuehrer, and member of the WI-RUE-AMT (Military Economics and Armaments Office) of the Oberkommando der Wehrmacht (OKW) (High Command of the Armed Forces).

Heinrich Hoerlein: Member of the Central Committee of the Vorstand of Farben; chief of chemical research and development of vaccines, sera, pharmaceuticals, and poison gas; and manager of the Elberfeld Plant.

## NATIONAL ARCHIVES MICROFILM PUBLICATIONS

Max Ilgner: Member of the Vorstand of Farben; Chief of Farben's Berlin N.W. 7 office directing intelligence, espionage, and propaganda activities; member of the Commercial Committee; and Wehrwirtschaftsfuehrer.

Friedrich Jaehne: Member of the Vorstand of Farben; chief engineer in charge of construction and physical plant development; Chairman of the Engineering Committee; and Deputy Chief, Works Combine, Main Valley.

August von Knieriem: Member of the Central Committee of the Vorstand of Farben; Chief Counsel of Farben; and Chairman, Legal and Patent Committees.

Carl Krauch: Chairman of the Aufsichtsrat of Farben and Generalbevollmaechtigter fuer Sonderfragen der Chemischen Erzeugung (General Plenipotentiary for Special Questions of Chemical Production) on Goering's staff in the Office of the 4-Year Plan.

Hans Kuehne: Member of the Vorstand of Farben; Chief of the Works Combine, Lower Rhine; Plant Leader at Leverkusen, Elberfeld, Uerdingen, and Dormagen plants; production chief for inorganics, organic intermediates, dyestuffs, and pharmaceuticals at these plants; and Chief of the Inorganics Committee.

Hans Kugler: Member of the Commercial Committee of Farben; Chief of the Sales Department Dyestuffs for Hungary, Rumania, Yugoslavia, Greece, Bulgaria, Turkey, Czechoslovakia, and Austria; and Public Commissar for the Falkenau and Aussig plants in Czechoslovakia.

Carl Lautenschlaeger: Member of the Vorstand of Farben; Chief of Works Combine, Main Valley; Plant Leader at the Hoechst, Griesheim, Mainkur, Gersthofen, Offenbach, Eystrup, Marburg, and Neuhausen plants; and production chief for nitrogen, inorganics, organic intermediates, solvents and plastics, dyestuffs, and pharmaceuticals at these plants.

Wilhelm Mann: Member of the Vorstand of Farben, member of the Commercial Committee, Chief of the Sales Combine for Pharmaceuticals, and member of the SA.

Fritz ter Meer: Member of the Central Committee of the Vorstand of Farben; Chief of the Technical Committee of the Vorstand that planned and directed all of Farben's production; Chief of Sparte II in charge of production of Buna, poison gas, dyestuffs, chemicals, metals, and pharmaceuticals; and Wehrwirtschaftsfuehrer.

Heinrich Oster: Member of the Vorstand of Farben, member of the Commercial Committee, and manager of the Nitrogen Syndicate.

Hermann Schmitz: Chairman of the Vorstand of Farben, member of the Reichstag, and Director of the Bank of International Settlements.

Christian Schneider: Member of the Central Committee of the Vorstand of Farben; Chief of Sparte I in charge of production of nitrogen, gasoline, diesel and lubricating oils, methanol, and organic chemicals; Chief of Central Personnel Department, directing the treatment of labor at Farben plants; Wehrwirtschaftsfuehrer; Hauptabwehrbeauftragter (Chief of Intelligence Agents); Hauptbetriebsfuehrer (Chief of Plant Leaders); and supporting member of the Schutzstaffeln (SS) of the NSDAP.

Georg von Schnitzler: Member of the Central Committee of the Vorstand of Farben, Chief of the Commercial Committee of the Vorstand that planned and directed Farben's domestic and foreign sales and commercial activities, Wehrwirtschaftsfuehrer (Military Economy Leader), and Hauptsturmfaehrer (Captain) in the Sturmabteilungen (SA) of the Nazi Party (NSDAP).

Carl Wurster: Member of the Vorstand of Farben; Chief of the Works Combine, Upper Rhine; Plant Leader at Ludwigshafen and Oppau plants; production chief for inorganic chemicals; and Wehrwirtschaftsfuehrer.

The prosecution charged these 24 individual staff members of the firm with various crimes, including the planning of aggressive war through an alliance with the Nazi Party and synchronization of Farben's activities with the military planning of the German High Command by participation in the preparation of the 4-Year Plan, directing German economic mobilization for war, and aiding in equipping the Nazi military machines.<sup>1</sup> The defendants also were charged with carrying out espionage and intelligence activities in foreign countries and profiting from these activities. They participated in plunder and spoliation of Austria, Czechoslovakia, Poland, Norway, France, and the Soviet Union as part of a systematic economic exploitation of these countries. The prosecution also charged mass murder and the enslavement of many thousands of persons particularly in Farben plants at the Auschwitz and Monowitz concentration camps and the use of poison gas manufactured by the firm in the extermination

<sup>1</sup>The trial of defendant Brueggemann was discontinued early during the proceedings because he was unable to stand trial on account of ill health.



of millions of men, women, and children. Medical experiments were conducted by Farben on enslaved persons without their consent to test the effects of deadly gases, vaccines, and related products. The defendants were charged, furthermore, with a common plan and conspiracy to commit crimes against the peace, war crimes, and crimes against humanity. Three defendants were accused of membership in a criminal organization, the SS. All of these charges were set forth in an indictment consisting of five counts.

The defense objected to the charges by claiming that regulations were so stringent and far reaching in Nazi Germany that private individuals had to cooperate or face punishment, including death. The defense claimed further that many of the individual documents produced by the prosecution were originally intended as "window dressing" or "howling with the wolves" in order to avoid such punishment.

The tribunal agreed with the defense in its judgment that none of the defendants were guilty of Count I, planning, preparation, initiation, and waging wars of aggression; or Count V, common plans and conspiracy to commit crimes against the peace and humanity and war crimes.

The tribunal also dismissed particulars of Count II concerning plunder and exploitation against Austria and Czechoslovakia. Eight defendants (Schmitz, von Schnitzler, ter Meer, Buergin, Haeffliger, Ilgner, Oster, and Kugler) were found guilty on the remainder of Count II, while 15 were acquitted. On Count III (slavery and mass murder), Ambros, Bueteffisch, Duerrfeld, Krauch, and ter Meer were judged guilty. Schneider, Bueteffisch, and von der Heyde also were charged with Count IV, membership in a criminal organization, but were acquitted.

The tribunal acquitted Gajewski, Gattineau, von der Heyde, Hoerlein, von Knieriem, Kuehne, Lautenschlaeger, Mann, Schneider, and Wurster. The remaining 13 defendants were given prison terms as follows:

<u>Name</u>	<u>Length of Prison Term (years)</u>
Ambros	8
Buergin	2
Bueteffisch	6
Duerrfeld	8
Haeffliger	2
Ilgner	3
Jaehne	1 1/2
Krauch	6
Kugler	1 1/2
Oster	2
Schmitz	4
von Schnitzler	5
ter Meer	7

All defendants were credited with time already spent in custody.

In addition to the indictments, judgments, and sentences, the transcripts also contain the arraignment and plea of each defendant (all pleaded not guilty) and opening statements of both defense and prosecution.

The English-language transcript volumes are arranged numerically, 1-43, and the pagination is continuous, 1-15834 (page 4710 is followed by pages 4710(1)-4710(285)). The German-language transcript volumes are numbered 1a-43a and paginated 1-16224 (14a and 15a are in one volume). The letters at the top of each page indicate morning, afternoon, or evening sessions. The letter "C" designates commission hearings (to save court time and to avoid assembling hundreds of witnesses at Nuernberg, in most of the cases one or more commissions took testimony and received documentary evidence for consideration by the tribunals). Two commission hearings are included in the transcripts: that for February 7, 1948, is on pages 6957-6979 of volume 20 in the English-language transcript, while that for May 7, 1948, is on pages 14775a-14776 of volume 40a in the German-language transcript. In addition, the prosecution made one motion of its own and, with the defense, six joint motions to correct the English-language transcripts. Lists of the types of errors, their location, and the prescribed corrections are in several volumes of the transcripts as follows:

- First Motion of the Prosecution, volume 1
- First Joint Motion, volume 3
- Second Joint Motion, volume 14
- Third Joint Motion, volume 24
- Fourth Joint Motion, volume 29
- Fifth Joint Motion, volume 34
- Sixth Joint Motion, volume 40

The prosecution offered 2,325 prosecution exhibits numbered 1-2270 and 2300-2354. Missing numbers were not assigned due to the difficulties of introducing exhibits before the commission and the tribunal simultaneously. Exhibits 1835-1838 were loaned to an agency of the Department of Justice for use in a separate matter, and apparently No. 1835 was never returned. Exhibits drew on a variety of sources, such as reports and directives as well as affidavits and interrogations of various individuals. Maps and photographs depicting events and places mentioned in the exhibits are among the prosecution resources, as are publications, correspondence, and many other types of records.

The first item in the arrangement of prosecution exhibits is usually a certificate giving the document number, a short description of the exhibits, and a statement on the location of the original document or copy of the exhibit. The certificate is followed by the actual prosecution exhibit (most are photostats,

# NATIONAL ARCHIVES MICROFILM PUBLICATIONS

but a few are mimeographed articles with an occasional carbon of the original). The few original documents are often affidavits of witnesses or defendants, but also ledgers and correspondence, such as:

<u>Exhibit No.</u>	<u>Doc. No.</u>	<u>Exhibit No.</u>	<u>Doc. No.</u>
322	NI 5140	1558	NI 11411
918	NI 6647	1691	NI 12511
1294	NI 14434	1833	NI 12789
1422	NI 11086	1886	NI 14228
1480	NI 11092	2313	NI 13566
1811	NI 11144		

In rare cases an exhibit is followed by a translation; in others there is no certificate. Several of the exhibits are of poor legibility and a few pages are illegible.

Other than affidavits, the defense exhibits consist of newspaper clippings, reports, personnel records, Reichgesetzblatt excerpts, photographs, and other items. The 4,257 exhibits for the 23 defendants are arranged by name of defendant and thereunder by exhibit number. Individual exhibits are preceded by a certificate wherever available. Two sets of exhibits for all the defendants are included.

Translations in each of the prosecution document books are preceded by an index listing document numbers, biased descriptions, and page numbers of each translation. These indexes often indicate the order in which the prosecution exhibits were presented in court. Defense document books are similarly arranged. Each book is preceded by an index giving document number, description, and page number for every exhibit. Corresponding exhibit numbers generally are not provided. There are several unindexed supplements to numbered document books. Defense statements, briefs, pleas, and prosecution briefs are arranged alphabetically by defendant's surname. Pagination is consecutive, yet there are many pages where an "a" or "b" is added to the numeral.

At the beginning of roll 1 key documents are filmed from which Tribunal VI derived its jurisdiction: the Moscow Declaration, U.S. Executive Orders 9547 and 9679, the London Agreement, the Berlin Protocol, the IMT Charter, Control Council Law 10, U.S. Military Government Ordinances 7 and 11, and U.S. Forces, European Theater General Order 301. Following these documents of authorization is a list of the names and functions of members of the tribunal and counsels. These are followed by the transcript covers giving such information as name and number of case, volume numbers, language, page numbers, and inclusive dates. They are followed by the minute book, consisting of summaries of the daily proceedings, thus providing an additional finding aid for the transcripts. Exhibits are listed in an index that notes the



type, number, and name of exhibit; corresponding document book, number, and page; a short description of the exhibit; and the date when it was offered in court. The official court file is summarized by the progress docket, which is preceded by a list of witnesses.

Not filmed were records duplicated elsewhere in this microfilm publication, such as prosecution and defense document books in the German language that are largely duplications of the English-language document books.

The records of the I. G. Farben Case are closely related to other microfilmed records in Record Group 238, specifically prosecution exhibits submitted to the IMT, T988; NI (Nuernberg Industrialist) Series, T301; NM (Nuernberg Miscellaneous) Series, M-936; NOKW (Nuernberg Armed Forces High Command) Series, T1119; NG (Nuernberg Government) Series, T1139; NP (Nuernberg Propaganda) Series, M942; WA (undetermined) Series, M946; and records of the Brandt case, M887; the Milch Case, M888; the Altstoetter case, M889; the Pohl Case, M890; the Flick Case, M891; the List case, M893; the Greifelt case, M894; and the Ohlendorf case, M895. In addition, the record of the IMT at Nuernberg has been published in the 42-volume *Trial of the Major War Criminals Before the International Military Tribunal* (Nuernberg, 1947). Excerpts from the subsequent proceedings have been published in 15 volumes as *Trials of War Criminals Before the Nuernberg Military Tribunal Under Control Council Law No. 10* (Washington). The Audiovisual Archives Division of the National Archives and Records Service has custody of motion pictures and photographs of all 13 trials and sound recordings of the IMT proceedings.

Martin K. Williams arranged the records and, in collaboration with John Mendelsohn, wrote this introduction.

NATIONAL ARCHIVES MICROFILM PUBLICATIONS

Roll 68

Target 1

Heyde

1-6

NATIONAL ARCHIVES MICROFILM PUBLICATIONS

Defense

Mil. Trib VI, Case 6

Document No. 1 - von der Heyde

Exhibit No. 1 - von der Heyde

NO.	NAME	Doc. No.	EXHIBIT No.	DATE
	Von der Heyde	Doc. No. 1	EXHIBIT No. 1	26 Apr 48



Verbandorf Berlin

Von den Heyde Dec

Ex 1

Einzelpreis 10 Pfg.

# Landbau und Technik

Nr. 10  
9. Jahrgang

Oktober  
1933

## Illustrierte landwirtschaftliche Zeitschrift

Inhaltsverzeichnis: Alter niedersächsischer Bauernhof (Titelbild). — Grundsätze erfolgreicher Wirtschaftsführung. Von Diplomlandwirt Dr. Wiese, Schweidnitz. — Das Fuder-  
rückenlaub und seine zweckmäßige Verwertung. Von Dr. C. Deichmann, Bonn. — An die Veredlung des Grünlandes denken! Von Landwirt A. G. — Das schwäbisch-häufige  
Schwein. Von Landwirtschaftsrat Häfeli, Stuttgart. — Grundsätze der richtigen Fütterung unserer landwirtschaftlichen Rastiere. — Das Einsäuern der Futterkartoffeln. Von  
C. Bruchlos, Direktor der Landwirtschaftsschule Greifenhagen i. Pom. — Umstellung eines Betriebes auf neuzeitliche Viehwirtschaft. Von Dr. W. Sandtöbler, Wipperfurth;  
Gründungsbeirat des landw. Vereins für Rheinpreußen. — Das Gedächtnisalbum des Kartoffel. Die Gaeßliche Kistleinprüfung zur Feststellung der Sorten. Von Regierungsrat  
Dr. Snell, Mitglied der Biologischen Reichsanstalt in Berlin-Dahlem. — Winterarbeiten auf dem Grünlande. Von Rittergutsbesitzer Dr. Dr. Schütte, Vilsa bei Triefsd (Mett). —  
Die biologisch-dynamische Wirtschaftsweise in Württemberg. — Praktische Hinweise: Risturnen für Reifen. Von Landwirtschaftsrat Dien, Burgheinfurt. — Ein selbstgebautes  
Elevator an der Puhmühle. Von G. H. A. — Notiz zum Artikel „Arbeitswirtschaftliche Anregungen zur Kartoffelernte“. — Kurz und bündig. — Fragekasten.  
Die vorliegende Ausgabe umfasst 12 Seiten



Alter niedersächsischer Bauernhof

Mit dem neuen Erbhofrecht sichert die Reichsregierung den deutschen Bauerngeschlechtern wieder die Erbfolge auf ihren Höfen, wie es urdeutscher Brauch war.  
So verwirklicht unser Führer Adolf Hitler sein früheres Wort: „Das Dritte Reich wird ein Bauernreich sein!“



# Grundsätze erfolgreicher Wirtschaftsführung

Von Dipl. Landwirt Dr. Wiese, Schweidnitz

Seit 7 Jahren wird eine größere Anzahl von Betrieben aller Größenklassen vom Verfasser systematisch untersucht. Sämtliche Wirtschaften sind Mitglieder des Versuchs- und Wirtschaftskontrollringes Nieder-Kunzendorf, Kreis Schweidnitz. Regelmäßige rechnerische und technische Kontrollen schaffen Klarheit über die Stärken und Schwächen jeder einzelnen Wirtschaft. Die Buchführungsabläufe werden jedes Jahr zerlegt, vergleichbar gemacht und für alle Betriebe in der „Vergleichenden Betriebsstatistik der Ringwirtschaften“ zusammengestellt.

Betrachtet man nun die Ergebnisse der letzten vier Wirtschaftsjahre aus allen Betrieben, so erkennt man: Es sind fast immer dieselben Wirtschaften, welche mit gutem Erfolg abschneiden, oder welche einen unbefriedigenden Reinertrag erzielen. Geht man den Gründen für das verschiedene Verhalten der einzelnen Betriebe nach, so treten gewisse Gesetzmäßigkeiten zu Tage, welche für die Gestaltung des Wirtschaftserfolges eine allgemeine Bedeutung besitzen. Es ist festzustellen, daß die erfolgreichen Betriebe stets 6 Grundsätze der Wirtschaftsführung innegehalten haben.

Der erste Grundsatz erfolgreicher Wirtschaftsführung lautet: „Die Betriebsverhältnisse eines Landgutes müssen den Klima- und Abfallverhältnissen der Umwelt vollständig angepasst sein.“

Man wird die Bedeutung dieses Grundsatzes um so besser zu würdigen wissen, je mehr man in dem Landgut ein Stück der lebendigen Natur sieht, ein Lebewesen, welches nicht von Menschenhand und Menschengestalt nach Belieben gestaltet zu werden vermag, sondern welches mit tausend Fäden eng verknüpft ist mit seiner besonderen Umwelt.

Ein grober Verstoß gegen diesen Grundsatz kann mitunter vorkommen, wenn ein aus anderer Gegend zugezogener Landwirt den neu erworbenen Betrieb zu stark umstellt; denn namentlich für den bäuerlichen Betrieb, aber auch für die meisten größeren Landgüter, steht doch wohl die Tatsache fest, daß die Wirtschaften jeder Gegend ihr typisches Kulturarten- und Anbauverhältnis, ihren typischen Intensitätsgrad der Betriebsführung besitzen, daß diese sich allmählich und zwangsläufig zu ihrer heutigen Form herausgebildet haben unter der ständigen Einwirkung der ganz bestimmten örtlichen Umweltfaktoren. Ein zu großes Abweichen von diesem Typus der Gegend kann sich mithin leicht durch Rückschläge rächen, welche meistens nicht vorauszusehen sind.

An leichteren und häufiger vorkommenden Verstößen gegen diesen ersten Grundsatz mögen angeführt sein: Übertreibungen im Anbau von Weizen, Rüben oder Gemüse auf mitteltiefen Böden, zu starker Getreidebau im Gebirge, zu große Ausdehnung von Dauerweiden in der Ebene auf Gelände mit zu niedrigem Grundwasserstand, Anbau nicht geeigneter Pflanzensorten, kurz jedes Mißverhältnis zwischen der tatsächlichen Bodennutzung und dem, was der Boden auf Grund seiner Güte und unter den bestehenden Klima- und Abfallverhältnissen zu leisten vermag.

Der zweite Grundsatz erfolgreicher Wirtschaftsführung heißt: „Der Betrieb muß in dem inneren Verhältnis der Betriebszweige zueinander richtig gestaltet sein.“

Damit wird im Interesse einer gleichmäßigen Risikoverteilung neben einer gewissen Vielgestaltigkeit des Landgutes auch das richtige gegenseitige Stärkenverhältnis zwischen den einzelnen Betriebszweigen gefordert, ausgehend von dem Gedanken, daß ein jedes Lebewesen auf die Dauer nur dann voll leistungsfähig sein kann, wenn es in den richtigen Maßen gebaut ist.

Im einzelnen liegen hier die Verhältnisse für jeden Betrieb anders, je nach den örtlichen Bedingungen, nach der Betriebsgröße wie nach der Begabung des Betriebsleiters. Nur ganz allgemein kann angedeutet werden: Großbetriebe neigen mitunter dazu, die Viehwirtschaft zu stark zu vernachlässigen; bäuerliche Wirtschaften

müssen acht geben, nicht in den entgegengesetzten Fehler zu verfallen und namentlich Umfang und Leistungsfähigkeit des Viehbestandes ins richtige gegenseitige Verhältnis zueinander zu bringen. — Nach richtiger Abgrenzung des Gesamtumfanges von Feld- und Viehwirtschaft kommt es darauf an, innerhalb der Feldwirtschaft das jeweils zweckmäßigste Verhältnis zu finden zwischen Getreide-, Hackfrucht- und Futterbau, innerhalb der Viehwirtschaft dasjenige zwischen Milcheinahmen und Lebendgewichtsverkäufen, letztere wieder sinngemäß verteilt auf Rindvieh, Schweine, Schafe, Fohlen oder Geflügel. Sache des örtlichen Wirtschaftsleiters ist es, für die verschiedenen Betriebsformen des Kreises in diesen Einzelfragen das jeweils richtige Verhältnis anzugeben und hiermit den Bedarf an menschlichen und tierischen Arbeitskräften, an Vieh und sonstigem Inventar in Einklang zu bringen.

Der dritte Grundsatz erfolgreicher Wirtschaftsführung: „Zur Leistung des Betriebes müssen im Interesse der Wirtschaftlichkeit in erster Linie die kostenlosen Kräfte der Natur herangezogen werden, um den Zukauf von Betriebsmitteln möglichst niedrig halten zu können.“

Das bedeutet: Sorgfältigste Bodenbearbeitung, Humusanreicherung des Bodens, Regulierung des Wasser- und Kalziumzustandes, sinnvoller Fruchtwechsel, alles unbedingte Voraussetzungen für sichere und billige Ernten durch Ausnutzung von Sonne, Luft, Frost und Bodenbakterien im Interesse der Gabe des Bodens und seiner gleichmäßigen Ausnutzung! Ferner gehört hierhin die richtige Abstimmung der Grundfutterfläche für ein Stück Großvieh, die Hebung der Leistungsfähigkeit je Futterflächeneinheit, erhöhte Bodenausnutzung durch Zwischenfruchtbau, Beifügung von Bohnen oder anderen Leguminosen zu Hafer, Vermeiden von Futterverlusten durch Heutheuern, durch Einsilieren in gemauerten Gruben, richtige neuzeitliche Weidetechnik, Stallmistpflege, Kompostbereitung, zweckmäßige Aufbewahrung und Verwendung der Jauche, richtige Saatmenge u. a. m. Mit besonderer Betonung muß festgestellt werden, daß die erfolgreichen Wirtschaften von Betriebsleitern geleitet wurden, die tüchtige praktische Landwirte im besten Sinne des Wortes waren, welche das richtige Gefühl für ihren Boden haben und ihn mit Verständnis liebevoll bearbeiten und pflegen.

Der vierte Grundsatz erfolgreicher Wirtschaftsführung lautet: „Durch scharfes Rechnen muß beim Zukauf von Betriebsmitteln und bei sonstigen unbedingt nötigen baren Auswendungen ihr günstigstes Verhältnis zur Betriebsleistung angestrebt werden.“

Ebenso wie die ersten drei Grundsätze von den erfolgreichen Betrieben innegehalten worden waren, so kann dasselbe auch von diesem vierten Grundsatz behauptet werden. Jeder erfolgreiche Betrieb führte Buch, beteiligte sich aber auch an der vergleichenden Auswertung durch unseren Kontrollring und richtete sich vor allem in seiner Wirtschaftsführung danach. Durch das so gehandhabte Rechnen war es den einzelnen Betriebsleitern möglich, die entsprechenden Einnahme- und Ausgabekonten vorteilhaft gegeneinander abzustimmen, seien es nun die Faktorengruppen: Felderinnahme — Düngemittelaufwand, oder Vieheinnahme — Futtermittelaufwand, oder Anbauintensität — Löhne, oder wie die übrigen einander entsprechenden Einnahme- und Ausgabekonten alle heißen mögen. — Ganz besonders ist bei diesem vierten Grundsatz noch gedacht an die rationelle Düngung auf Grund von Bodenuntersuchungen und ebenso an die rationelle Fütterung auf Grund von Leistungsprüfungen.

Der fünfte Grundsatz erfolgreicher Wirtschaftsführung heißt: „Die unmittelbar gewinnbringenden Punkte des Betriebes, „Feldertrag“ und „Viehertrag“, müssen ausreichend mit Betriebskapital versehen werden, denn sie sind die beiden

Säulen, welche das gesamte Wirtschaftsgebäude tragen, und von deren Stärke der gesamte Roh-ertrag und damit die Lebenskraft des Betriebes abhängt.“

Der Feldertrag kann nur befriedigen, wenn die Kulturpflanzen ausreichend ernährt werden und wenn sie an sich gesund und leistungsfähig sind. Damit ist also zu fordern, daß die Ausgabekonten „Düngemittel“ und „Saatgut“ nicht stiefmütterlich behandelt werden dürfen. Die erfolgreichen Betriebe des Ringes Nieder-Kunzendorf haben diese wichtige Tatsache beherzigt. Während im Durchschnitt aller Betriebe im vorigen Wirtschaftsjahr das Konto „Düngemittel“ von allen 12 Ausgabekonten noch an fünfter Stelle stand, ist es im letzten Wirtschaftsjahr an die zweite Stelle gerückt worden. Auch der viehstarke bäuerliche Betrieb wandte je Morgen landwirtschaftlich genutzter Fläche einschließlich Grünland 8 bis 10 Mark an Düngemitteln auf, wobei er Stickstoff, Phosphorsäure, Kali und Kalk im richtigen gegenseitigen Verhältnis berücksichtigte. Die Ausgaben für Saatgut betrugen immerhin ein Drittel bis ein Viertel des Düngungsaufwandes.

Ebenso kann der Viehertrag nur befriedigen, wenn die Fütterung nicht zu knapp bemessen wird, und wenn die vorhandenen Tiere leistungsfähig sind. Die Konten „Viehankauf“ und „Futtermittel“ stehen daher an 5. und 6. Stelle aller Ausgabekonten.

Daß diese 4 Konten das aufgewendete Kapital rasch verginsen, liegt in ihrem Charakter als „unmittelbar gewinnbringende Punkte“ des Betriebes begründet und bedarf keiner näheren Erläuterung.

Der sechste Grundsatz erfolgreicher Wirtschaftsführung: „Eine gewisse Stetigkeit in der Bewirtschaftung des Landgutes.“

Damit wird als schädlich bezeichnet ein wiederholtes Umändern der Betriebsorganisation, ein Nachlaufen hinter Konjunkturen, das Nichtinhalten einmal als richtig erkannter Wirtschaftspläne. Das Endergebnis solchen Verhaltens kann nur eine Beunruhigung der ganzen Wirtschaft zum Schaden des Reinertrages sein, denn wir sehen doch in dem Betriebsorganismus ein Stück der Natur, in welcher die denkbar größte Ordnung und Regelmäßigkeit herrscht.

Zwar ist klar, daß jede Betriebsorganisation, jeder Voranschlag, jeder Wirtschaftsplan von vornherein bis zu einer bestimmten Grenze elastisch gestaltet sein muß, weil Wetter und Wirtschaftslage ständigen Veränderungen unterliegen. Trotzdem aber muß und kann die große Linie gleichbewusster Wirtschaftsführung innegehalten werden; die erfolgreichen Betriebe beweisen dies durch ihr Beispiel.

Die im Vorstehenden angeführten Grundsätze erfolgreicher Wirtschaftsführung erheben nicht den Anspruch, das große Gebiet der Lehre von der richtigen Betriebsführung in allen Punkten gestreift zu haben. Sie wollen ja auch weiter nichts sein als Feststellungen, welche ein aufmerksamer, nach Wahrheit suchender Beobachter aus der Praxis geschöpft, dem lebendigen und lebenskräftigen Objekt abgelauscht hat als die wesentlichen Forderungen, welche bei einem Landgut erfüllt sein müssen, um mit einem erfolgreichen Abschluß des Wirtschaftsjahres rechnen zu können. — Auf einzelne zahlenmäßige Angaben wurde bewußt verzichtet, da dieselben ja doch nur örtlich begrenzte Bedeutung haben.

Auf eines aber muß zum Schluß noch hingewiesen werden: Lehten Endes liegt das Geheimnis erfolgreicher Wirtschaftsführung tief verankert in der Persönlichkeit des Betriebsleiters. Er ist, neben den Witterungs- und allgemeinwirtschaftlichen Verhältnissen, für den Wirtschaftserfolg doch stets der entscheidende Faktor.

Die vorstehenden Zeilen erfüllen ihren Zweck, wenn der eine oder andere Landwirt an Hand dieser 6 Grundsätze einmal seine Wirtschaft daraufhin prüft, ob sie in allen Punkten den hier skizzierten Anforderungen voll genügt. Die Hinzuziehung von Buchführungsergebnissen nachweislich erfolgreich wirtschaftender Betriebe seiner Heimat wird zum Zwecke eines besseren Vergleiches gute Dienste leisten.



# Das Zuckerrübenlaub und seine zweckmäßige Verwertung

Von Dr. E. Deichmann, Bonn

Seit 8 Jahren bearbeitet die Rheinische Zuckerrübenversuchsstelle — jetzt Arbeitsgemeinschaft zur Durchführung von Zuckerrübenversuchen — unter Leitung von Geheimrat Rem y, Bonn, zeitgemäße Fragen auf dem Gebiete des Zuckerrübenbaues. Neben zahlreichen Versuchen, welche die Rübe selbst zum Gegenstand hatten, wurden in den letzten Jahren umfangreiche Versuche über die zweckmäßige Verwertung des Zuckerrübenlaubes angestellt, deren Ergebnisse den Kern nachfolgender Ausführungen bilden.\*)

Welche großen Mengen an Nährstoffen im frischen Zuckerrübenlaub vorhanden sind, erkennt man am besten durch Vergleich mit bekannten Futterpflanzen. Nach Untersuchungen aus dem Jahre 1928 entsprechen mittlere Hektarerträge an Zuckerrübenlaub:

1. der Trockenmasse nach: 500 dz Runkelrüben mit zugehörigem Laub,
2. dem Eiweißgehalt nach: 60—70 dz mittelgutem Wiesheu.

Diese hohen Nährwerte nach Möglichkeit ungeeignet zu erhalten und auszunutzen, liegt nicht nur im privatwirtschaftlichen Interesse, sondern ist gerade heute, wo die Regierung alle Anstrengungen macht, die deutsche Futtermittelwirtschaft auf eigene Füße zu stellen, nationale Pflicht.

Der Nährstoffvergleich mit Runkelrüben und Wiesheu hinkt insofern, als das Rübenlaub nach Trennung von der Rübe viel eher zum Verderben neigt, als die zum Vergleich herangezogenen Futtermittel. Versuche aus dem Jahre 1931 zeigten, daß bei reihenweiser Lagerung des Laubes im Felde und selbst bei recht günstigem Herbstwetter im Laufe von 14 Tagen der Anteil an faulen Laubbestandteilen von wenigen Proz. auf mehr als 40 % stieg, und daß im restlichen gesunden Laubanteil rund 1/3 der anfänglich vorhandenen organischen Masse und des Eiweißes zu Verlust ging. Wie stark die faulen Teile den Futterwert des Laubes herabsetzen, stellten wir 1932 durch einen Versuch fest, der ergab, daß sich 100 kg ziemlich stark gefaultes Rohlaub als Zulage zum Grundfutter bei Milchkuhen mit 38 Pf., nach Aussonderung der faulen Teile dagegen mit 85 Pf. verwerteten. Daß sich aus stärker gefaultem Laub nur minderwertige Silage herstellen läßt, ist nach den Feststellungen am Frischlaub zu urteilen, so gut wie gewiß. Es gilt also, das Laub nach der Trennung von der Rübe möglichst bald den verderblichen Fäulnis- und Zersetzungsprozessen zu entziehen. Lagerung im Felde ist unter diesem Gesichtspunkte stets vom Abfel. Unter unseren Verhältnissen dürften nur 14 Tage bis allerhöchstens 3 Wochen dafür zulässig sein; zulässig insofern, als in dieser Zeit die Nährstoffverluste bei der Laublagerung im Felde die Höhe erreicht haben dürften, die auch bei guter Einsäuerung nicht zu vermeiden sind.

Am besten wird das Rübenlaub durch Frischverfütterung verwertet. Um möglichst viel dieser guten Verwertung zuzuführen, ist man seit einigen Jahren auf dem Disposhof dazu übergegangen, schon Mitte September mit der Laubbeerntung unter Anwendung der Köpfschuppe zu beginnen, während das Roden der Rüben erst ab Anfang Oktober erfolgt. Bei etwas Sorgfalt und ein wenig Rücksicht auf das Wetter läßt sich das Rübenlaub fast schmutzfrei einbringen. In einer Menge von täglich etwa 10 kg und — was unbedingt nötig ist — Zulage von einigen kg

eiwweißreichen Heues und in den höheren Leistungsguppen bis 2 kg Kraftfutter (höchstens), leistet das Rübenlaub bei bester Gesundheit der Tiere vollbefriedigendes als Milch- und Kraftfutter. Das sonst in der Rübenlaubbefütterungszeit als unvermeidlich hingenommene Lazieren der Tiere wurde nicht mehr beobachtet. Es ist dies ein Beweis für die auch von anderer Seite geäußerte Ansicht, daß der Durchfall weniger von der Ozal säure des Rübenblattes als vielmehr von seinem oft sehr hohen Schmutzgehalt herrührt.

Doch kann günstigstenfalls nur 1/3 des Rübenlaubes frisch verfüttert werden, der weit größere Anteil ist zu konservieren. Das bisher landesübliche Verfahren, das Einsäuern über der Erde in mit Erde abgedeckten Rieten, hat vollen Anspruch auf die Attribute „schlecht und billig“. Es

ist nicht nur mit ganz bedeutenden Nährstoffverlusten verbunden, sondern liefert auch infolge wilder Gärung ein Saftfutter, das an Schmelzhaltigkeit und Bekömmlichkeit viel zu wünschen übrig läßt. Es ist dies im einzelnen die Folge davon, daß

1. in diesen Rieten kein genügender Schutz gegen Verfaulen des ausgepreßten Saftes und den Zutritt von Luft vorhanden ist,
2. die Lagerung des unzerkleinerten Laubes trotz Festfahrens so locker ist, daß noch zu viel Luft im Futterstod bleibt,
3. beim Festfahren und der Erdbedeckung viel Schmutz auf das an und für sich schon wenig sorgfältig gewonnene Laub gebracht wird.

In der Beseitigung dieser Mängel liegt der Schlüssel für den Erfolg bei Bereitung einer guten Silage. Erste Voraussetzung für das Gelingen ist das Vorhandensein eines dichten Behälters in Form eines Silos oder jedenfalls einer dichten Erdgrube. Zum Bau eines festen Silos wird man sich heute um so eher entschließen können, als die Baukosten bei Verwendung von leihbaren Einheitsverschaltungen und Beschäftigung betriebseigener Personen kaum mehr als 10 RM. je Kubikmeter betragen, und außerdem noch staatlicherseits Baukostenzuschüsse gegeben werden. Nicht minder wichtig ist die Zerkleinerung der sperrigen Laubmasse, wodurch allein die unbedingt notwendige feste Lagerung zu erreichen ist. In kleineren Betrieben wird man sich mit primitiveren Zerkleinerungswerkzeugen (Wiesenbeil, Spaten) oder -maschinen (alter Stützendrehler) begnügen können; bei größeren Laubmengen empfiehlt sich die Benutzung des Alleszerkleinerers der Alexanderwerke in Remscheid, der auf dem Disposhof seit Jahren seinen Zweck in hervorragender Weise erfüllt. Die Verschmutzung des Futters wird bei Verwendung eines Silos schon dadurch stark herabgemindert, daß die Erdbedeckung und das Befahren mit schmutzigen Karrenrädern fortfällt. Darüber hinaus ist auf sauberste Gewinnung des Laubes größter Wert zu legen. Hierzu hat sich das Arbeiten mit der Köpfschuppe bestens bewährt. Auf dem Disposhof konnte nach ihrer Einführung der Schmutzgehalt des Laubes auf knapp 2 % des Frischgewichtes herabgesetzt werden. Jedenfalls ist die Beobachtung größter Vorsicht bei der Laubgewinnung weit besser und billiger, als das nachträgliche Waschen des Laubes, das erstens die Beschaffung und den Betrieb einer kostspieligen Waschanlage voraussetzt, und zweitens durch das notwendig werdende Abpressen des Waschwassers zu nicht unbedeutenden Nährstoffverlusten Anlaß gibt. Große Sorgfalt ist auch auf gutes Abdecken des Silos oder der Erdgruben zu legen. Man verwendet hierzu Lehm in einer etwa 40 cm dicken Schicht, die zur Vermeidung des Rißigwerdens feucht zu halten ist. Nebenstehende, den Ergebnissen der Disposhofer Laubverwertungsversuche 1930/31 entnommene Zahlen beweisen die Richtigkeit des Gesagten.

Wie sehr gerade auf dem Disposhof die Rübenlaubsilage geradezu zum Rückgrat der gesamten Rindviehfütterung geworden ist, möge man der Angabe entnehmen, daß von der im Laufe eines Jahres verfütterten Futtertrockenmasse nicht weniger als 40 % auf Laubsilage und — in geringem Maße — auf Frischlaub entfallen. Die Silage nimmt nicht nur im Winter hervortragenden Anteil an der Nährstoffversorgung, sondern muß auch im Sommer als Ergänzung und in Trockenzeiten als vollständiger Ersatz des Weidefutters gehalten.



Hierher wurde das Rübenlaub — wie aus dem obenstehenden Bild ersichtlich — fast ausschließlich in Feld miteln zusammengefahren. Da aber das Rübenblatt sehr viel Nährstoffe, besonders Eiweiß, enthält, und die bestmögliche Verwertung solchen wirtschaftsergänzenden Futters heute ein Gebot der Stunde ist, geht man in vielen Betrieben zur sorgfältigen Einsäuerung des Rübenblattes in gemauerten Rieten oder Silos über — wie es das untere Bild von dem Rübenblattsilos auf dem Disposhof zeigt.

1	2	3
Bezeichnung	Zubereitung	100 kg bet. in Qualität 1 gemauerten Futterstod bei besten als Zulage zum Grundfutter
		Milch kg Wert in Pf.
Erbsilage	im Silo, Laub gewaschen, grob zerkleinert und mäßig abgepreßt	9,0 120,0
Verbesserte Silage	im Silo, Laub nicht gewaschen, grob zerkleinert, nicht abgepreßt	9,5 142,5
Grunderblatt	in landesüblicher Weise ungewaschen und unzerkleinert in Erdmieten, dort im. u. überfahren mit Karren zusammengebrocht und ohne Schutz gegen Verschmutzung mit Erde eingedreht	2,5 37,5

\*) Wer sich eingehender darüber unterrichten will, sei auf die jährlichen Berichte in den landwirtschaftlichen Jahrbüchern hingewiesen.

Unvorsicht die Füllmenge nicht, Füll ist die Grundmenge jeder Düngung



## An die Herbstdüngung des Grünlandes denken!

Es läßt sich nicht leugnen, daß in den letzten Jahren unter dem Einfluß der schlechten Absatzlage für Vieh und Vieherzeugnisse die Aufwendungen für Pflege- und Düngungsmaßnahmen des Grünlandes erheblich nachgelassen haben. Kein Wunder, denn bei einer Futterpreisnotierung von 2,06 RM. je Kilogramm, wie wir sie Mitte August 1932 hatten, kann auch der beste Grünlandwirt nicht bestehen, geschweige denn zu lohnender Futtererzeugung ermutigt

ausliegenden Strohteile schützen die guten Gräser vor dem Auswintern.

Aber auch die Wiesen und Weiden, die keinen Stallmist oder Kompost vor Winter erhalten — und das wird die große Mehrzahl sein —, sollte man auf keinen Fall hungrig in den Winter gehen lassen. Die Herbstdüngung mit Stickstoff, Phosphorsäure und Kali für Grasflächen ist in den Jahren des Preisverfalls für Vieherzeugnisse schon fast in Vergessenheit geraten, und doch

gung das Geheimnis der immergrünen Weide liegt. Kommen später im Nachwinter oder Frühjahr warme Tage, dann wird die reichlich mit Stickstoff versorgte Narbe sofort ergrünen. Jungvieh, Fohlen, Schafe können dann früh geweidet werden; entscheidende Futterersparnisse werden gemacht. Eine Stickstoffdüngung im Herbst ist aber auch für die Erhaltung der Grasnarbe von größtem Nutzen. Wiesen und Weiden sollen nicht allzu früh in den Winter gehen; die Narbe ist



Sachgemäße Herbstdüngung des Grünlandes ermöglicht zeitigen Austrieb des Viehes im Frühjahr



Grünland — gut gepflegt und richtig gedüngt — liefert Viehfutter von hervorragender Güte

werden, zumal dann, wenn er seine Haupteinnahmen aus Viehzucht und Weidewirtschaft zieht. Das ist nun anders geworden. Die Durchführung des Zeitplanes sichert einerseits dem deutschen Erzeugnis wieder die gebührende Stellung auf dem Markt und verlangt andererseits die Beschaffung genügender Mengen von wirtschaftseigenem Eiweißfutter. Dabei wird die Überlegenheit der Wirtschaften mit guten Wiesen- und Weideflächen stark in Erscheinung treten. Enthält doch z. B. junges Weidegras mit 25 % Eiweiß annähernd soviel hiervon wie Leinluken, der bereits als gutes Kraftfuttermittel gilt. Außerdem wird das Eiweiß auf der Weide sogar noch billiger erzeugt, als es in den bekannten Eiweißfuttermitteln (Stroh und dgl.) beschafft werden kann, wenn das Grünland nach den Grundsätzen der neuzeitlichen Weidetechnik bewirtschaftet wird. Die Untersuchungen von Professor Halle-Weipzig haben uns über diese Frage ja weitgehend Aufschluß gebracht.

Bei den Überlegungen zum Aufbau und Düngungsplan für das kommende Jahr wird man also den Grünlandflächen besondere Aufmerksamkeit widmen. Wo sich eine Entoppelung von Neuanlagen oder eine weitere Unterteilung bereits vorhandener Weiden als notwendig erweist, kann mit den Vorbereitungen hierzu nicht früh genug begonnen werden. Wähe, Koppeldraht müssen beschafft werden, es ist für die Errichtung von geeigneten Tränkeplätzen zu sorgen und dgl. Zu den wichtigsten Maßnahmen gehört aber die auf dem Grünland so vernachlässigte Düngung. Die meisten unserer ertragslosen Grünlandflächen hungern geradezu nach Humus und Pflanzennährstoffen. Nun hat sowohl das vorige wie auch dieses Jahr von unseren Getreidefeldern eine gute Strohernte gebracht, was schließlich der Einstreu und der Mistherzeugung im Stall zugute kommt. Man überlege also ernstlich, ob es nun nicht endlich möglich ist, für das humusarme Grünland etwas Stallmist zu erübrigen. Leider ist es ja auf den meisten Höfen so, daß die Komposterzeugung nicht im entferntesten für den Humusbedarf des Grünlandes ausreicht. Unsere Wiesen und Weiden brauchen aber die Zuführung solcher organischer Stoffe mindestens im Abstand von 3—4 Jahren, um die erwünschte Gare zu bilden. Der Stallmist kann, wenn Gespannkräfte frei sind und die Grasnarbe nicht gerade aufgeweicht ist, ruhig schon im Herbst ausgebracht werden. Die darin enthaltenen wirksamen Stoffe werden dann besonders gut in den Boden eingewaschen; die oben-

ist sie sehr wichtig, wenn man im nächsten Jahre volle Erträge vom Grünland haben will. Eine Auswaschungsfahrt besteht für Nährstoffe auf einer richtigen Grasnarbe praktisch überhaupt nicht. Ganz abgesehen davon sind viele Gräser imstande, während des langen Herbstes Nährstoffe aufzunehmen und in ihren unterirdischen Organen zu speichern; derartig angereicherte Pflanzen zeigen sich dann durch frühes Ergrünen und auffallende Frohwüchsigkeit aus. Besonders geeignet für die Herbstdüngung des Grünlandes ist der Volldünger Nitrophoska, mit dem man sämtliche drei Kernnährstoffe in einem Arbeitsgang ausbringt. Man verabfolgt davon im Herbst — je nach dem Kulturzustand der Narbe — etwa 80 bis 100 kg je Hektar. Ein bekannter Weidewirt hat sehr treffend gesagt, daß in der Stickstoffdü-

dann Frösten und scharfen Ostwinden preisgegeben, und gerade die besten Gräser, wie Wiesensilpe, Goldhafer und dgl., vertragen das im Hungerzustand nicht und wintern aus. Häufige Fehlstellen und Unkrautwuchs sind die Folge. Wenn die Pflanzen vor Winter noch etwas einzuwachsen können, bilden sie eine natürliche Decke, die den Bestockungsnoten sowie die oberen Wurzel- und Ausläufer schützt. Bekanntlich ist die Auswinterungsgefahr für die guten Gräser besonders groß, wenn die Narbe entkräftet in den Winter geht.

Wir sehen also, daß auf dem Grünlande rechtzeitige Maßnahmen angebracht sind, wenn das erwünschte Ziel, genügende Mengen von gutem Eiweißfutter von unseren Grünlandflächen zu schaffen, in vollem Umfange erreicht werden soll. E. G., Landwirt.

## Das schwäbisch-hällische Schwein

Von Landw.-Rat Häfeler, Stuttgart

Das schwäbisch-hällische Schwein ist eine in Württemberg bodenständige alte Landrasse, die im Laufe der Jahrzehnte zu einer fröhlichen, veredelten Landschweinrasse heraus entwickelt wurde. Dieses Schwein, das im nordöstlichen Teil Württembergs (im

Schweines von jeher durch die Züchter die Zuchtwahl mit Rücksicht auf die Fruchtbarkeit und Milchleistung der Sauen in systematischer Weise durchgeführt wurde, sind diese beiden Eigenschaften der Sauen die den besten. Von den Zuchtfaulen werden mindestens



jungenannten Hohenloher Land) als einzige Rasse gezüchtet wird, hat sich in den letzten Jahren ganz außerordentlich nicht nur in Württemberg, sondern auch in ganz Deutschland verbreitet. Die Züchter und Wäfer dieser Rasse rühmen vor allem die Anspruchslosigkeit dieser Tiere, die sich besonders bei der in bäuerlichen Kreisen vielfach üblichen eiweißarmen Ernährung zeigt, ferner die große Widerstandsfähigkeit gegenüber Seuchen und Ferkelkrankheiten aller Art. Da im Zuchtgebiet des schwäbisch-hällischen

14 normal ausgebildete Alken verlangt. Würfe mit 14 und mehr Ferkeln sind keine Seltenheit. Die guten Muttereigenschaften dieser Tiere kommen vor allen Dingen auch in den geringen Verlusten zwischen geborenen und aufgezogenen Ferkeln zum Ausdruck.

Die von der Württembergischen Landwirtschaftskammer durchgeführten Schweineleistungsprüfungen, die ein durchschnittliches 4-Wochen-Gewicht von 62,5 kg je Wurf ergeben, bieten ein Bild von der Frohwüchsigkeit dieser Ferkel. — Das schwäbisch-hällische Schwein hat auch bei den D.L.G.-Schauen besondere Beachtung gefunden, sind doch von den bis jetzt auf diesen Schauen ausgetesteten 89 Schweinen nicht weniger als 110 Preise, darunter 3 Siegerpreise des Reichsministeriums für Ernährung und Landwirtschaft, 17 Ehrenpreise und 43 1. Preise erzielt worden.

\* Die Württembergische Landwirtschaftskammer führt die Geschäfte des Herdbuchwesens für das schwäbisch-hällische Schwein und vermittelt jederzeit kostenlos den Austausch von Züchtlern dieser Rasse in jedem Alter.



# Grundsätze der richtigen Fütterung unserer landwirtschaftlichen Nutztiere

## II. Richtige Milchviehfütterung

Im selben Maße wie bei der Schweinemast werden auch heute noch bei der Fütterung unseres Milchviehs und hier wieder besonders bei der Winterstallfütterung ganz grundlegende Fehler gemacht. Besonders in unseren bäuerlichen Wirtschaften werden häufig von den Milchkuhen Leistungen erwartet, die sie einfach deswegen nicht erfüllen können, weil sie kein entsprechend ihrer Leistung zugeschnittenes Futter erhalten. Wenn ich also richtig füttern will, ist es allererste Voraussetzung, daß erst einmal festgestellt wird, wie hoch die Leistungen jeder einzelnen Milchkuh bei der bisherigen Fütterung sind. Leider ist es heute doch vielfach so, daß der Betriebsinhaber gar nicht genau weiß, wieviel Kilogramm Milch jede einzelne Kuh seines Stalles im Laufe eines Jahres bzw. von einem Kalben bis zum anderen, also während einer Laktationsperiode, gibt. Wohl wird mehr gefühlsmäßig gesagt: „Ja, das ist eine gute Kuh, die gibt viel Milch“. Aber wie viel Milch sie gibt, darüber kann man meistens nichts Näheres erfahren. Und dabei ist es doch wirklich nicht so schwierig, alle vierzehn Tage einmal genau mit dem Litermaß festzustellen, wieviel Milch jede Kuh an dem betreffenden Tage insgesamt, also Morgen- und Abendmilch zusammen, gibt und sich dies genau aufzuschreiben. Denn das wird wohl jeder einsehen, daß es vollkommen überflüssig ist, eine Milchkuh mit einer Futterration ausreißend für 15–20 kg Milch zu füttern, wenn dieselbe nur 10 kg Milch je Tag geben kann. Auf der anderen Seite ist es mindestens genau so verkehrt, eine Kuh, die sehr wohl 20 kg Milch je Tag geben könnte, nur mit Stroh, Heu und Rüben füttern zu wollen. Die Kuh ist nämlich auf die Dauer nicht in der Lage, die dann fehlenden Nährstoffe aus dem eigenen Körper zuzuschicken, um eine höhere Menge Milch zu produzieren. Im allgemeinen wird sich die Milchleistung immer auf die Menge der im Futter verabreichten Nährstoffe einstellen.

Kühe, die Milch geben sollen, müssen zunächst eine gewisse Menge von Nährstoffen bekommen, um sich am Leben zu erhalten. Aber darüber hinaus müssen sie weitere Mengen an Nährstoffen erhalten, aus denen sie die Milch herstellen können, also sog. Leistungsfutter.

Die zur Erhaltung und Milchproduktion notwendigen Nährstoffe führen wir den Milchkuhen in Form sehr verschiedenartiger Futtermittel wie z. B. Heu, Rüben, Kraftfutter, Silage usw. zu. Die Bewertung dieser Futtermittel erfolgt nach ihrem Gehalt an Stärkewert und an verdaulichem Eiweiß. Dabei ist zu beachten, daß der Gehalt an verdaulichem Eiweiß ein Teil des Stärkewertes ist. Wenn man z. B. als Norm für das Erhaltungsfutter einer 10 Zentner schweren Kuh 3000 g Stärkewert und 300 g verdaulichem Eiweiß angibt, so heißt das, daß in der Futterration von 3000 g Stärkewerten mindestens 300 g verdaulichem Eiweiß enthalten sein müssen.

Nun besteht aber ein Futtermittel nicht nur aus verdaulichem, sondern auch aus unverdaulichem Nährstoffen. Alle unverdaulichen Nährstoffe einer Futterration oder eines Futtermittels werden nach Prof. Dr. Lehmann-Göttingen als „Ballast“ bezeichnet. Wir müssen uns immer vor Augen halten, daß die Aufnahmefähigkeit der Milchkuhe begrenzt ist. Die Kühe können nicht beliebig große Mengen an Futter aufnehmen. Die Menge, die eine Milchkuh an Ballast verzehren kann, beträgt durchschnittlich 4,3 kg. Es ergibt sich daraus die Tatsache, daß ich beim Leistungsfutter unbedingt die Verdaulichkeit der Futtermittel mit in Rechnung stellen muß. Je höher die Milchleistung einer Kuh ist, desto mehr muß ich darauf bedacht sein, daß die Verdaulichkeit der gesamten Futterration erhöht wird. Dies wird nur dadurch erreicht, daß neben der notwendigen Menge an Rohfutter sehr hochverdauliche Futtermittel verabfolgt werden.

Bei der Berechnung und Zusammenstellung der Futterrationen müssen wir also berücksichtigen:

1. den Gehalt an verdaulichem Eiweiß,
2. den Stärkewert-Gehalt,
3. den Gehalt an Ballaststoffen, also den unverdaulichen Anteil.

Wie wir schon oben gesehen haben, braucht eine Kuh von 10 Zentner Lebendgewicht zur Erhaltung 0,3 kg verdaulichem Eiweiß in 3 kg Stärkewert. Ferner sind zur Produktion von 1 kg Milch etwa 0,05 kg verdaulichem Eiweiß in 0,22 kg Stärkewerten notwendig. Es ist nun eine einfache Rechnung, die Nährstoffmengen für Kühe mit verschiedener Milchleistung anzugeben. Wir brauchen zum Erhaltungsfutter nur die für die betreffende Milchleistung notwendigen Mengen an Nährstoffen hinzuzurechnen. Eine Übersicht über die notwendigen Nährstoffe bei verschiedenen hoher Milchleistung gibt folgende Tabelle:

	Eiweiß kg	Stärkewert kg
Erhaltungsfutter . . . . .	0,3	3,0
5 Ltr. Milch . . . . .	0,55	4,1
10 „ „ . . . . .	0,8	5,2
15 „ „ . . . . .	1,05	6,3
20 „ „ . . . . .	1,3	8,4
25 „ „ . . . . .	1,55	9,5
30 „ „ . . . . .	1,8	10,6
40 „ „ . . . . .	2,3	12,7

Diese Zahlen sind als Norm anzusprechen und geben nun jedem die Möglichkeit, seine Futterrationen dementsprechend einzurichten. In der Praxis wird leider noch sehr häufig gegen diese Normen verstoßen, und zwar in ganz verschiedener Weise. Greifen wir als Beispiel eine Kuh in gutem Futterzustande heraus, die 15 Ltr. Milch täglich gibt. Gebe ich dieser Kuh statt 1,05 kg Eiweiß z. B. nur 0,8 kg Eiweiß in 6,3 kg Stärkewerten, so geht die Milchleistung innerhalb kurzer Zeit auf 10 Ltr. Milch zurück, da ja nur für die Produktion von 10 Ltr. Milch die genügende Menge verdaulichem Eiweiß zur Verfügung steht. Erhöhe ich den Anteil von verdaulichem Eiweiß bei gleichbleibendem Stärkewert

gehalt, so wird dadurch die Milchleistung absolut nicht erhöht. Es kann eine Überfütterung mit Eiweiß eintreten, die mit gesundheitlichen Schädigungen verbunden ist. Ähnlich liegen die Verhältnisse, wenn ich zwar genügende Mengen an verdaulichem Eiweiß im Futter habe, aber der Stärkewertgehalt der Futterration nicht ausreicht. Dann bleibt zwar eine Zeitlang die Milchleistung in unserem Beispiel noch auf 15 Ltr. Milch je Tag stehen, aber die Tiere mageren sichtbar ab. Die für die Milchleistung von 15 Ltr. notwendigen Stärkewerte werden dann teilweise aus dem Fettvorrat des Körpers zugezogen. Ist dieser aufgebraucht, so stellt sich die Milchleistung auf 10 Ltr. Milch ein. Schließlich kann auch der Fall eintreten, daß mehr Stärkewerte als erforderlich verabfolgt werden. Dann gibt die Kuh nun nicht etwa statt 15 Ltr. plöötzlich 20 Ltr. Milch, sondern sie wird bei einer Leistung von 15 Ltr. Milch fett ansehen und damit an Gewicht zunehmen.

Es zeigt sich somit, daß bei Nichtbeachtung der Fütterungsnormen in jedem Falle überflüssige Aufwendungen gemacht werden oder Verluste eintreten, die bis zu einer Unrentabilität der Milchherzeugung führen können.

Ich glaube, daß damit wohl jedem klar geworden ist, wie wichtig die Kenntnis der Fütterungsnormen in jedem einzelnen Falle ist. Aber das allein genügt noch nicht. Wir müssen nun hergehen und die einzelnen Futterrationen der Milchkuhe entsprechend ihrer Leistung zusammenstellen. Dies ist bei weitem nicht so einfach wie z. B. bei der Schweinemast, wo man schon mit einer geringen Zahl von Futterbeispielen auskommen kann. Denn je nach dem Aufbau der Wirtschaft stehen ganz verschiedene Futtermittel zur Verfügung. Wie man die einzelnen Futterberechnungen ausführt und was dabei zu beachten ist, das soll in einem demnächst folgenden Aufsatz näher behandelt werden.

## Das Einsäuern der Futterkartoffeln

Von E. Bruchlos, Direktor der Landwirtschaftsschule, Greifenhagen i. Pom.

Die Frage einer nährbringenden Verwertung der eigenen Kartoffelernte ist für jeden landwirtschaftlichen Betrieb außerordentlich wichtig. In der letzten Nummer unserer Zeitschrift wurde die Überwinterung der hauptsächlich für Saat- oder Speisezwecke bestimmten Kartoffeln durch Einmieten geschildert. Als Ergänzung jener Ausführungen bringen wir heute einen Beitrag, der sich mit einer weiteren Möglichkeit der Ausbeutung von Kartoffeln, die als Viehfutter Verwendung finden sollen, befaßt.

Die Schriftleitung.

Wieder tritt die Frage an den Landwirt heran, wie er den reichen Kartoffelreichtum nährbringend verwerten soll. Außer der Verwendung zu Speisezwecken bleibt dem Bauer eigentlich nur die Verfütterung an das Vieh zur Erzeugung von Fett und Fleisch.



Abbildung 1

Für den fortschrittlichen Landwirt gibt es die Sorge, wie die Kartoffeln für diesen Zweck aufbewahrt werden sollen, nicht mehr; denn er weiß, daß Futterkartoffeln heute „einsäuert“ werden. Durch dieses Einsäuern werden die Kartoffeln auf Jahre hinaus haltbar gemacht, ohne daß nennenswerte Verluste entstehen können.

Das Einsäuern selbst ist denkbar einfach. Gut von Schmutz gereinigte Kartoffeln werden in dem in jedem Betrieb vorhandenen Kartoffeldämpfer gedämpft und in mindestens 2 Meter tiefe Erdgruben gebracht. Für 20 Ztr. gedämpfte Kartoffeln benötigt man 1 cbm Grubenraum. So wie die Kartoffeln den Dämpfer verlassen, werden sie in die Erdgrube geschüttet und festgestampft, so daß bestimmt keine Hohlräume in der gelagerten Masse mehr sein können. Es ist nicht nötig, daß die Grube an einem Tag voll wird, sondern die Arbeit kann sich über längere Zeit erstrecken. Ist die Grube bis an den Rand gefüllt, werden die Kartoffeln mit Säcken oder Hagerlapp abgedeckt und eine etwa 40 cm dicke Lehmschicht oben auf gebracht, die für einen luftdichten Abschluss sorgen muß. Es ist wichtig, daß die Lehmschicht in der ersten Zeit feucht gehalten wird, damit sie sich den Unebenheiten der Oberfläche besser anpaßt, bei dem folgenden Zusammenfallen der Kartoffeln leicht nachsacken kann und keine Risse bekommt, durch die Luft in die Grube dringt. Unter der Voraussetzung, daß die Kartoffeln fest und luftdicht lagern, tritt nun bald eine kleine Gärung ein, bei der die Stärke in der Kartoffel teilweise in Zucker und dieser wieder in Milchsäure verwandelt wird. Diese Milchsäure gibt dem Futter einen aromatischen Geschmack und macht die eingesäuerten Kartoffeln zu einem besonders belohnlichen und gern gefressenen Futtermittel für unser Mastvieh. Daß man eingesäuerte Kartoffeln — ebenso wie alles andere Sauertfutter — an Jungvieh sowie an tragende und laktierende Tiere nur mit Vorzicht verfüttern darf, sei besonders hervorgehoben.

Nach ungefähr 3 Monaten kann die Grube bereits geöffnet werden, und jetzt ist darauf zu



achten, daß das blütenweiß und appetitlich aussehende Futter so wenig wie nur möglich der Luft ausgelegt wird, da diese das wertvolle Futter leicht unansehnlich und sogar unter Umständen zur Verfäulnis ungeeignet macht. Das Futter wird in der Grube nur so weit wie unbedingt nötig aufgedeckt und von oben nach unten in der Grube senkrecht abgestochen. Es empfiehlt sich, täglich die der Luft ausgelegte Schicht zu verfüttern und bei zeitweiliger Einstellung der Sauerkartoffelfütterung für einen erneuten luftdichten Abschluß durch Eindecken Sorge zu tragen.

Die Anlage von Gruben in Sand oder Kies ist nicht zu empfehlen, da hier nicht der erforderliche luftdichte Abschluß erreicht wird, am besten eignet sich hierzu Lehmbohlen. Um ein Herabtreten der Grubenränder beim Füllen und ein Verschmuden der Kartoffeln zu vermeiden, sind beim Füllen um die Gruben-



Abbildung 2

ränder Bretter zu legen, die den Boden trittfest machen (siehe Abb. 1). Wo kein Lehmbohlen in der Nähe des Hofes vorhanden ist, muß zum Bau von gemauerten Gruben (Abb. 2) geschritten werden.

## Umstellung eines Betriebes auf neuzeitliche Weidewirtschaft

Von Dr. W. Sandtähler-Wipperfurth, Grünlandbauernstelle des landw. Vereins für Rheinpreußen

Der Betrieb Haarhaus in Calsbach/Oberbergischer Kreis war für die Umstellung der Grünlandwirtschaften auf neuzeitliche Grünlandtechnik nicht nur im Oberbergischen Kreise, sondern, man darf wohl sagen, für das Bergische Land beispielgebend und richtungweisend. Die Wirtschaft war im Bergischen Land eine der ersten, die neuzeitliche Weidetechnik in all ihren Konsequenzen einführt. Der Betriebsleiter arbeitete von Anfang an mit seiner zuständigen Grünlandbauernstelle Hand in Hand; er ging bei der Umstellung seines Betriebes ruhig und sachlich vor und hütete sich vor Überstürzungen und Übertreibungen. Dieser ruhigen, überlegenden Arbeit ist es zu danken, daß die Linie von Jahr zu Jahr, ohne Rückschläge, langsam aber stetig aufwärts ging. Heute, nach vier Jahren der Umstellung, ist ein Rückblick auf die Entwicklung nicht nur für den Betriebsleiter interessant, sondern für alle Berufskollegen lehrreich.

Die Wirtschaft Haarhaus ist insgesamt 90 Morgen groß; davon sind 54 Morgen Kulturland, der Rest ist Wald. Ein Teil des Kulturlandes, rund 10 Morgen, ist hinzugepachtet, andererseits sind 4 Morgen verpachtet. Die Pachtung war notwendig, um bei der herrschenden Zersplitterung zu einer halbwegs vernünftigen Abrundung des Weideteils zu kommen. Bei den verpachteten 4 Morgen handelt es sich um abseits gelegene zersplitterte Wiesenflächen, deren Bewirtschaftung den Betrieb in arbeitstechnischer Hinsicht sehr belastet.

Die 54 Morgen große Kulturläche wird wie folgt bewirtschaftet:

Grünland insgesamt	35 Morgen,
davon Dauerweide	28 "
Dauerwiese	3 "
Dauerfeldfutterbau	4 "
Adel	19 "
davon 5 Morgen zweijähriger Kleeertragbau.	

Der Dauerfeldfutterbau wurde 1926 nach den Richtlinien der Grünlandabteilung angelegt; er bringt jedes Jahr hohe Erträge besten Heus.

Der zweijährige Kleeertragbau wird mit folgender Mischung angelegt:

Je Morgen:	4,0 Pfd. Kolllee (niederrhein.)
	1,5 " Bastardklee
	4,0 " Wiesenwengel und
	1,4 " Vieschgras.

Diese Mischung hatte sich in einem Versuch mit verschiedenen Kleeertragsgemischen am besten bewährt. Sie bringt nicht nur zwei Hauptnahrungsjahre hohe Erträge, sondern liefert vor allem ein blattreiches und darum eiweißreiches Heu.

Die 28 Morgen Dauerweiden sind in zwei Umtriebe geteilt: am Hof werden 13 Morgen als Stallweiden für Milch- und Jungvieh, weiter ab 15 Morgen als Fettweiden genutzt. Etwa die halbe Stallweide wurde in den Jahren 1927, 1928 und 1929 nach den Richtlinien der Grünlandabteilung eingest; deutsches Weidelgras und

Ausläufer treibender Rotzschwingel sind die Bestandbildner, daneben findet sich vor allem Wiesenwengel und etwas Wiesentrippe. Der Weidenbestand befriedigt mit 10—15 Prozent vollkommen. Die alten Weiden haben sich von Jahr zu Jahr gebessert; wilder Rotzschwingel und Vieschgras sind zurückgedrängt worden, an ihre Stelle treten von Jahr zu Jahr mehr Wiesenwengel und deutsches Weidelgras, Wiesentrippe verbessert den Bestand langsam aber sicher. Das Knaulgras ließ sich leider nicht vernichten; durch richtigen Umtrieb wird es aber dauernd kurz gehalten.

Vor der Umstellung wurden auf der gesamten Weidenfläche 8 Kühe und 19 Jung- und Masttiere gehalten. Gezüchtet wird der rotbunte Schlag.

An Zugkraft ist wie früher ein Pferd vorhanden; auch die menschlichen Arbeitskräfte sind die gleichen wie früher. Wichtig ist also, daß die Umstellung auf neuzeitliche Grünlandwirtschaft keine Mehreinstellung von Arbeitskräften bedingt hat.

1929 wurden 9 Morgen Stallweide in 6 Koppeln eingeteilt; eine angrenzende, 4 Morgen große Mähfläche wurde weiterhin geerntet. In richtiger Erkenntnis der Tatsache, daß die beste Nutzung des Grünlands nicht in der einseitigen Mäh- oder Weide-, sondern in der wechselweisen Nutzung liegt, wurden die 4 Morgen Mähfläche 1931 in 3 Koppeln eingeteilt und in den Weidenbetrieb einbezogen. Da das im Frühjahr anfallende Futter von den Tieren nicht bewältigt werden kann, werden einige Koppeln im Frühsommer geerntet. Grundsätzlich wird aber mit der Mäh- und Weide-Wechselwirtschaft, so daß jede Koppel höchstens alle 3 Jahre gemäht wird. Diese Flächen liefern natürlich ein hervorragendes Futter für den Winter.

Auf den Stallweiden läuft seit 1930 ein Weidenversuch mit steigenden Stickstoffgaben. — Die einzelnen Koppeln lieferten bei einer gleichbleibenden Grunddüngung von 2 dz Kali und 4 dz Thomasmehl folgende Erträge in Kilogramm Stärkewerte je Hektar:

Koppel Nr.	Düngung/ha	1930	1931
1	Grunddüngung	2 774,20	3 068,66
2	" + 40 kg Reinstickstoff/ha in 1 Gabe	2 968,56	3 251,53
3	" + 80 " " " 2 Gaben	3 237,31	3 639,08
4	" + 120 " " " 4 "	4 043,50	4 717,29
5	" + 120 " " " 4 "	4 005,40	5 084,10
6	" + 120 " " " 4 "	3 920,40	4 108,89

Seit 1932 wird der Versuch in etwas geänderter und erweiterter Anordnung durchgeführt; der Erfolg der Düngung war dabei mindestens so gut wie in den früheren Jahren.

Alle 3 Jahre erhalten die Weiden eine Gabe kompostierten Stallmist, dem Kali zugelegt wird. Der organische Dünger wird zur Zeit seiner besten Wirksamkeit, nach dem 1. oder 2. Umtrieb, ausgebracht. Auf die regelmäßige Düngung mit Kali und organischer Substanz ist es zurückzuführen, daß die Stärkewerterträge nicht absanken; der geringe Rückgang 1932 ist auf die Trockenheit zurückzuführen. Es wird in 2 Gruppen geweidet; in der 1. Gruppe weiden die melkenden Kühe und Kälber, in der 2. Gruppe die Rinder und trockenstehenden Kühe. Daß der Weideumtrieb mit größter Pünktlichkeit und viel Verständnis erfolgt, und daß die Weiden gut gepflegt werden, daß vor allem sofort nach dem Umtrieb die Flächen verteilt werden, bedarf keiner Betonung. Durch die Mehrgruppenweide und beste Weidepflege wird die Bildung von Geißellen nahezu ganz vermieden, kaum einmal ist nach dem Umtrieb Nachmahd erforderlich. Der Erfolg solcher musterergütiger Weidetechnik konnte nicht ausbleiben: im Stärkewertertrag und damit in der Leistung überhaupt steht die Weide mit an der Spitze der vom Deutschen Grünlandbund geprüften Betriebe. Der Erfolg ist kein theoretischer, er läßt sich sehr wohl auch praktisch nachweisen. Der Viehbesatz der gesamten Weidenfläche konnte durch die erhöhte Leistung der Stallweiden vermehrt werden: statt 6 werden nach der Umstellung 7 Milchkuhe, statt 19 Rinder und Masttiere werden 24 gehalten. Und dazu konnten noch 2 Morgen alte Weide umgebrochen werden, die Weidenfläche konnte mithin verringert werden. Damit ist natürlich eine Senkung der Generalaufkosten verbunden, die Milch wird billiger erzeugt.

Auch auf der Fettweide erfolgt regelmäßiger Umtrieb. Diese Fettweiden stellen bislang eine Belastung für den Betrieb dar; bei der Entwicklung der Fleischpreise war von einer Rentabilität der Fettweide keine Rede. In den letzten Jahren erfolgte auch hier eine Abkehr vom alten; es wird im Frühjahr nur noch wenig Vieh für die Weidemast gekauft, die Fettweide wird in erster Linie mit Pensionstindern betrieben. Bei den herrschenden Pensionspreisen kann von Gewinn kaum gesprochen werden, immerhin werden die Unkosten gedeckt und ein großes Risikomoment ist ausgeschaltet. Eine Umstellung auf stärkere Milchviehhaltung war nicht möglich, weil der Stall eine Vergrößerung der Viehhaltung nicht zuließ. Für eine Stallerweiterung fehlte jeder Raum, da der Hof von fremden Gebäuden eingekreist ist. Erst durch den kürzlich möglich gewordenen Erwerb eines Stückchens Gartens ist der Weg frei geworden für eine Stallerweiterung und damit für die dringend notwendige Umstellung von Fettvieh auf mehr Milchvieh. Man sieht jedenfalls, welche Schwierigkeiten in unseren bäuerlichen Betrieben oft zu überwinden sind.

Musterergütig wie die Weiden werden auch die Mähflächen bewirtschaftet. Auf der Dauerfeldfutterbau-Anlage läuft im 5. Jahr ein Versuch mit steigenden Stickstoffgaben, der folgende Erträge brachte:

Koppel Nr.	Düngung/ha	Gesamterträge in dz Heu/ha				
		1929	1930	1931	1932	1929-32
1	Unge düngt	75,30	57,20	51,30	46,23	57,5
2	Grunddüngung	87,46	64,52	60,28	46,21	66,1
3	" 20 kg Reinstickstoff	87,14	69,86	81,87	60,30	74,8
4	" 40 " "	106,44	83,48	94,18	70,22	88,6
5	" 60 " "	125,47	99,20	108,94	84,18	104,5
6	" 80 " "	128,94	110,40	125,37	91,30	114,0

Der Stickstoff wird je zur Hälfte zum 1. und 2. Schnitt gegeben. Im Sommer 1930 und nach dem 1. Schnitt 1933 erhielt der Versuch kompostierten Stallmist. — Der Versuch zeigt, daß auch im 4. Jahr durch die höchste Stickstoffdüngung gegenüber unge düngt eine Ertragssteigerung um rund 100 Prozent erzielt wurde. Der Rückgang der Erträge 1932 ist auf die Dürre zurückzuführen. Alle drei Jahre erhalten die Dauerfeldflächen eine Gabe gut verrotteten Stallmist nach dem 1. Schnitt. Ebenso wird alle drei Jahre geläst. Neben der Grunddüngung von 2 dz Kali und 4 dz Thomasmehl erhalten die Mähflächen 60 kg Reinstickstoff je ha, hälftig zum 1. und 2. Schnitt.



Mehrere Weideloppeln mit gutem Pflanzenbestand, gutem Dauersutterbau und bestem Klee-grasgemenge liefern viel und bestes Heu für den Winter. Für beste Heuwerbung wird Sorge getragen; die Dreibodentreter sind nahezu ganz verschwunden, an ihre Stelle traten Steinacher Heuhütten aller drei Größen (1 m, 1,50 m und 2 m hoch). Mit ihrer Hilfe werden die Werbungsverluste weitgehend herabgedrückt. Der Besitzer sagt: „Die alten Dreibodentreter sind allmählich ausgemergelt worden zugunsten der Steinacher Heuhütten, da letztere praktischer in der Verwendung sind, und das aufgebrauchte Futter auch schneller trocknet. Erwähnenswert wäre noch, daß die Heuhütten mit außerordentlichem Erfolg auch bei der Getreidetrocknung Verwendung finden.“

Leider konnten Silos bisher nicht gebaut werden, solange die Platzfrage für den Stallbau ungeklärt war. Da diese Frage nun gelöst ist, werden noch in diesem Jahr mehrere Silos nach dem bergischen Einheitsystem gebaut.

Man darf sagen, daß der Betrieb eine sehr gesunde wirtschaftseigene Futterbasis hat; im Sommer erfolgt keinerlei Zufütterung von Kraftfutter; durch richtige Düngung mit Stallmist, Kompost und Handelsdünger, speziell mit ausreichenden Stickstoffgaben, verbunden mit bester Weidewirtschaft, wird viel eiweißreiches Weidefutter erzeugt. Die Mehrgruppenweide bedingt die beste Ausnutzung der Weide je nach Leistung der Tiere.

Die Winterfütterung basiert vor allem auf wirtschaftseigenem Futter, und zwar, das muß betont werden, wirtschaftseigenem Futter von hoher Qualität, die durch richtige Düngung und bestmögliche Werbung erzielt wird. Während früher neben 15 Pfund Runkelrüben 17 Pfund Heu und 6 Pfund Haferstroh als Grundfutter verabreicht wurden, besteht das Grundfutter heute aus 15 Pfund Runkeln und 25 Pfund Heu. Dazu erfolgt Beifütterung nach Leistung in der Form der Einzelfütterung.

Die Veränderung in der Fütterung, die Verabreichung besseren Heus im Winter und besten, eiweißreichsten Futters im Sommer auf der Weide, hatte eine überaus erfreuliche Leistungssteigerung zur Folge. Nicht nur vermehrte sich, wie schon ausgeführt, die Viehzahl, sondern vor allem stiegen die Milchleistungen. Wie aus der Zusammenstellung hervorgeht, ging die Stall-

durchschnittsleistung von Jahr zu Jahr herauf, sie konnte im Laufe der Umstellung um genau 1000 Liter gesteigert werden.

Milchleistung im Stalldurchschnitt in Liter:	
1928 = 2 750	1931 = 3 720
1929 = 2 865	1932 = 3 755
1930 = 3 580	

Selbstverständlich spielen auch noch andere Faktoren eine Rolle, z. B. Einführung der Milchkontrolle, Einzelfütterung im Winter u. a. Parallel mit der Milchsteigerung fiel das Kraftfutterkonto je Hektar von 78,— RM. im Jahr 1927/28 auf 31,70 RM. im Jahr 1932, wobei allerdings die sinkenden Kraftfutterpreise mitsprechen.

Auch im Ackerbau ist eine Anpassung an die Zeitverhältnisse erfolgt: Statt 8 Morgen Hafer werden noch 4 Morgen, statt 1 Morgen Weizen werden jetzt 4 Morgen angebaut. Abgesehen von einer kleinen Gabe gequetschten Hafers an die Kälber wird Getreide im Gegensatz zu früher an Milchvieh nicht mehr verfüttert. Dadurch ist Getreide für den Verkauf zusätzlich frei geworden.

Zusammenfassend ist festzustellen: Durch folgerichtige Umstellung auf neuzeitliche Grünlandwirtschaft konnte auf verkleinerter Grünlandfläche mehr Vieh als früher gehalten werden; die Milchleistung wurde erheblich gesteigert, und das Kraftfutterkonto je Flächeneinheit konnte gesenkt werden.

Der Betrieb Haarthaus zeigt, wie sich die Umstellung auf neuzeitliche Landwirtschaftstechnik, vor allem auf neuzeitliche Grünlandwirtschaft auswirkt. Zwar wird nicht um jeden Preis gespart: der Stickstoffverbrauch hat sich gegen früher genau verdoppelt. Aber die Steigerung der Betriebsleistung übertrifft die erhöhten Ausgaben erheblich; der Betriebserfolg ist zahlenmäßig nachgewiesen. Betriebe wie der beschriebene dürfen auf die Dauer nicht nur im stillen arbeiten, ihre Ergebnisse wirken auf die Umgegend anregend und belegend und werden so zum Beweiser des Berufsstandes. Diese hohe Bedeutung des Betriebes Haarthaus-Galsbach wurde auch vom Deutschen Grünlandbund freudig anerkannt, als er auf seinem 8. Informationskursus im Rheinland die Wirtschaft besichtigte.

Und alle Sorten, die neu auf den Markt kommen sollen, werden hier erst einmal geprüft, ob sie wirklich neu sind. Alle landwirtschaftlichen Körperschaften in Deutschland, die Kartoffeln anerkennen, verlangen die Bescheinigung der Kommission, und auch das Reichspatentamt läßt die Eintragung eines Sortennamens nur zu, wenn diese Bescheinigung beigebracht wird. So ist ein Sortenschutz entstanden, der zwar noch nicht gesetzlich festgelegt ist, der aber trotzdem dem Züchter einen, wenn auch nicht vollkommenen so doch weitgehenden Schutz gewährt.

Aber noch einen anderen Zweck verfolgen die Sortenprüfungen. Bekanntlich haben gewisse Sorten — z. B. die gelbfleischigen Speisefertigkartoffeln vom Industrie-Typus — einen höheren Preis als andere. Verwechslungen oder Vermischungen dieser Sorten führen zu Streitigkeiten zwischen Käufer und Verkäufer, die nur durch eine genaue Bestimmung der Sorten entschieden werden können. Aber nicht nur bei Speisefertigkartoffeln werden bestimmte Sorten verlangt, sondern auch bei Fertigkartoffeln. Hier kommt es nicht auf die Fleischfarbe, sondern auf den Stärkegehalt an. Noch wichtiger ist die Sorteneinheit und Sorteneinheit bei Pflanzkartoffeln, die von Sachverständigen der Landwirtschaftskammern oder der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft besichtigt werden. Hier kann man das Übel an der Wurzel fassen. Die Pflanzkartoffeln sind zunächst zur Vermehrung bestimmt. Sie sind dabei den Angriffen von Krankheiten ausgesetzt. Besonders gefährlich ist der Kartoffelkrebs, eine Pilzkrankheit, deren Erreger im Boden lebt und daher nicht zu fassen ist. Glücklicherweise gibt es aber widerstandsfähige Sorten, denen der Pilz nichts anhaben kann. Und nun bedenke man, was es bedeutet, wenn krebsfeste Sorten mit anfälligen verwechselt oder vermischt sind und so auf krebsverseuchtes Land gepflanzt werden. Der Erreger des Kartoffelkrebses findet mit unglaublicher Sicherheit die Knollen von anfälligen Sorten heraus und hat nun Gelegenheit, nicht nur die Ernte zu schädigen, sondern sich auch zu vermehren und das Feld auf Jahre hinaus erneut zu verseuchen. Aus diesem Grunde kam man lange Zeit in der Krebsbekämpfung nicht recht weiter. Heute prüfen die Hauptstellen für Pflanzenschutz im ganzen Reich jährlich Tausende von Proben nach dem Lichtkeimverfahren, und auch die Landwirtschaftskammern untersuchen auf diese Weise große Mengen von Anerkennungsproben krebsfester Sorten auf ihre Echtheit und Reinheit. Der Lichtkeim der Kartoffel entspricht dem Daumenabdruck des Verbrechers zur Feststellung der Identität. Im Hinblick auf die Krebsbekämpfung ist diese Methode nicht nur von innerdeutscher, sondern auch von internationaler Bedeutung. Alle Länder haben strenge Einfuhrbestimmungen, um die Einschleppung des Kartoffelkrebses mit den Knollen zu verhüten. Deutschland ist aber in der glücklichen Lage, in der Züchtung krebsfester Sorten weit vorauszu sein. Es ist voraussichtlich nur eine Frage weniger Jahre, bis der ganze Kartoffelbau auf krebsfeste Sorten umgestellt ist, und dabei wird die Lichtkeimprüfung als wichtiges Erkennungsmittel der Sortenpolizei gute Dienste leisten.

## Das Verbrecheralbum der Kartoffel

### Die Snell'sche Lichtkeimprüfung zur Feststellung der Sorten

Von Regierungsrat Dr. Snell, Biologische Reichsanstalt, Berlin-Dahlem

In Dahlem, in der Biologischen Reichsanstalt für Land- und Forstwirtschaft wird ein Register der Kartoffelsorten geführt, das als „Verbrecheralbum der Kartoffel“ bezeichnet werden kann. In diesem Register sind Beschreibungen und Abbildungen von den echten Sorten enthalten und daneben von den Hochstaplern, die sich als neue Sorten ausgegeben haben, denen

aber nachgewiesen werden konnte, daß sie alte Bekannte unter falschen Namen waren. Die Kartoffelsorten-Registrierungskommission waltet hier seit 1925 als Sortenpolizei ihres Amtes. In den ersten Jahren gab es ein großes Aufräumen auf dem Sortenmarkt. Es gab viele hochtönende Namen, hinter denen sich alte Sorten verbargen. Heute gibt es keine 1200 Kartoffelsorten mehr, wie sie eine Kartoffelsortenliste vom Jahre 1918 aufzählt, sondern höchstens noch 200.



„Die Detektive bei der Arbeit.“ Die einzelnen Proben sind mit Nummern und Namen bezeichnet. Das Vergleichsmaterial ist in Gruppen aufgestellt, und die Bestimmungsproben werden dazwischen eingeordnet.



Auf diese Weise werden die Knollen gezwungen, Farbe zu bekennen. Jede einzelne bildet den für die Sorte charakteristischen grünen, roten oder blauen Lichtkeim aus. Im Frühjahr sind die Spitzen der Reime meist schon nach 4 Tagen soweit entwickelt, um Vermischungen an den Sorten zu erkennen.



# Winterarbeiten auf dem Grünlande

Von Rittergutspächter Dr. Dr. Schütte, Diste bei Griesad (Mark)

Nach dem Ausspruch eines Engländer betrachten viele Landwirte ihre Wiesen und Weiden als ein Bankkonto, von dem man immer nur abheben kann, ohne auch darauf einzahlen zu müssen; mit anderen Worten: Sie meinen, ihre Wiesen und Weiden seien eine Sache, bei der man nur zu ernten, aber keine Aufwendungen zu

beobachten, daß an sich geringe Bodensenkungen den späteren Pflanzenwuchs beim Grünlande nachteilig beeinflussen. Und da es sich bei der Herrichtung neuer Grünlandflächen um eine Anlage auf möglichst lange Zeit handelt, ist es schon wichtig, hier auch auf Planierungsarbeiten die nötige Sorgfalt zu verwenden.

Bei geringem Gefälle bilden offene Gräben immer die sicherste Wasserabführung, aber sie kosten Bodenfläche, sind verhältnismäßig teuer in der Unterhaltung und unter Umständen störend für die Bewirtschaftung. Bei der unterirdischen Wasserabführung durch Drainagen fallen diese Nachteile fort. Für Mineralböden sind Röhrendrainagen aus gebranntem Ton das Vollkommenste in bezug auf Dauer und Leistung. Auf Moorböden können in holzreichen Gegenden auch die billigeren Stangen-, Faschinen- oder Rastendrainagen verwandt werden. Holzdrainagen müssen stets feucht liegen, weil sie sonst leicht der Verrottung anheim fallen, deshalb eignen sie sich besonders für Moorböden. Man rechnet damit, daß eine Faschinendrainage im Moor etwa 15 Jahre hält. Macht sich dann ein Aufhöhen ihrer Wirkung bemerkbar, so wird in

vielen Fällen die Erneuerung der letzten laufenden Meter vor Einmündung in den Vorflutgraben den Schaden wieder beheben. Die Ausdehnung seiner Weideanlage ist eine Maßnahme, die jeder Grünlandwirt sich während des Winters heute überlegen muß. Einmal bilden die Weiden die Form der Betriebsführung, die den geringsten Aufwand erfordert, sie kommen also dem Streben nach Senkung der Erzeugungskosten entgegen. Dann aber ermöglichen eingezäunte Flächen die wechselseitige Nutzung des Grünlandes als Wiese und Weide, was für die günstige Entwicklung eines dichtgeschlossenen Pflanzenbestandes äußerst vorteilhaft ist. Bisherige Wäldchen gewinnen außerordentlich, wenn sie zeitweilig beweidet werden. Hierbei verstärkt der Hustriß der Tiere den Bodenschlag, was den regelmäßigen Aufstieg des Grundwassers in den Wurzelbereich der Grasnarbe fördert; außerdem schädigt er die großblättrigen Unkräuter und trägt zu deren Niederhaltung bei. Diese Wirkung wird noch verstärkt durch den Biß der Tiere, der gleichzeitig die Ausbreitung der Untergräser fördert. Andererseits ist es für die Kräftigung des Weidepflanzenbestandes, der durch das ständige Abgefressenwerden nie zur vollen Entwicklung kommt, sehr nützlich, wenn er für die Heugewinnung einmal richtig auswachsen und seine volle Pflanzenmasse entfalten kann. In grünlandstarken Betrieben wurde bislang vielfach zu spät geschnittenes und damit holzfaserreiches und auch oftmals verregnetes Heu eingebracht, weil die Arbeit in dem geeigneten Zeitpunkt einfach nicht zu bewältigen war. Durch die wechselseitige Nutzung des Grünlandes als Wiese und Weide läßt sich die Ernte des ersten Grasschnittes gleichmäßig von Ende Mai bis zum Beginn der Getreideernte verteilen, also auf einen Zeitraum von etwa sechs Wochen. In der zweiten Hälfte dieses Zeitraumes werden dann eingezäunte Flächen gemäht, die vorher schon einmal abgeweidet wurden und daher auch noch Ende Juni einen unverholzten, eiweißreichen Pflanzenbestand aufweisen. Die wechselseitige Nutzung als Wiese und Weide stellt sich damit in grünlandstarken Betrieben als ein ganz ausgezeichnetes Mittel zur Erreichung einer gleichmäßigen Arbeitsverteilung und zur Gewinnung einer großen Heuernte aus gleichmäßig jungen eiweißreichen Pflanzen heraus.

Der Winter bietet die beste Gelegenheit, um an die Einzäunung neuer Weideflächen heranzu-

gehen. Dabei kann viel Geld gespart werden, wenn man keinen Koppelzaun mehr ohne eingebauten Drahtspanner errichtet. Ein straffgespannter Zaun aus drei Drähten mit einem Pfahlabstand von 5 m läßt das Vieh weniger durchbrechen, als ein sechsdrahtiger Zaun mit einem Pfostenabstand von nur 3 m, an dem aber die Drähte wie schlaffe Wäscheleinen hängen. Unten zwei Stacheldrähte und oben ein Glattdraht geben eine genügend sichere Einzäunung. Der Stacheldraht hat aber leider den Nachteil, daß Warmblutpferde — 10 % jedes Weideauftriebs sollen Pferde sein — sich durch den Stacheldraht leicht Verletzungen zuziehen können, die manchmal den Verkaufswert der Tiere stark herabsetzen. Auch ist schon mancher Euterstrich des Rindviehs in häßlicher Weise durch Stacheldraht aufgerissen worden. Überdies sehen der Zahn der Zeit und die am Stacheldraht heftenden Wassertropfen den aus zwei dünnen Drähten gewundenen Stacheldraht mehr zu als einem gleichschweren Glattdraht, so daß dieser in punkto Haltbarkeit dem Stacheldraht stark überlegen ist. Deshalb baue ich zur Zeit nur noch Zäune mit Knotengitter aus glattem Ovalstahldraht, die auch nicht teurer werden als solche mit gleich vielen anderen Drähten. Daß der Ovalstahldraht die dreifache Zerreißfestigkeit eines gleichstarken anderen Drahtes hat, steht fest. Ob allerdings alle großen Erwartungen, die der Weidewirt auf dieses Knotengitter aus Ovalstahldraht setzt, in Erfüllung gehen werden, wird sich erst nach einer längeren Reihe von Jahren herausstellen.

Kurz erwähnt mag noch werden, daß der moderne Weidewirt längst die große Standweide aufgegeben hat und nur noch die aus kleineren Teilflächen bestehende Umtriebsweide kennt. Wenn man aber alle Vorteile der Umtriebsweide, die in ihrer zeitweiligen Nutzung als Wäldchen, in der besseren Möglichkeit ihrer Düngung und Pflege und damit in ihrer ungleich höheren Ertragsleistung bestehen, voll ausnützen will, muß die Reihe der Koppeln wenigstens die Zahl acht erreichen. In vielen Wirtschaften wird das bei geringem Grünlandanteil nicht möglich sein. Irrendes Grünlandfläche haben aber wohl die meisten Betriebe, und selbst von dieser Fläche lassen sich ungleich höhere Erträge herunterholen, wenn sie wenigstens ein- oder zweimal untergeteilt wird. Die Unterteilung der Koppeln macht natürlich oftmals die Vermehrung der Tränkstellen notwendig. Um Kosten zu sparen, empfehle ich, bei einigermaßen hochstehendem Grund-



Ein Zeichen starker Risse und schlechter Pflege!

machen brauche. Gottlob wird aber der Kreis jener Landwirte, die in dieser Ansicht befangen sind, immer kleiner. Viele haben bereits eingesehen, daß auch auf unseren Wiesen und Weiden noch immer das alte Wort Geltung hat: „Von nichts kommt nichts.“ Ohne Aufwendungen geht es nicht; sie zeigen aber, betriebswirtschaftlich gesehen, die angenehme Seite, daß man sie vorwiegend in der arbeitschwachen Winterzeit ausführen kann. Diesen Umstandvoll auszunutzen, muß daher das Bestreben eines jeden Landwirtes sein.

Die richtige Lösung der Wasserfrage ist und bleibt für alle Grünlandwirtschaften „die Seele des Buttergeschäfts“. Das bestehende Entwässerungssystem muß daher möglichst schon zu Beginn des Winters so in Ordnung gebracht werden, daß es voll seine Wirkung tun kann; denn gerade für die Zeit der Vegetationsruhe, in der die Pflanzen wenig Wasserbedarf haben, muß der Grundwasserstand niedrig gehalten werden, damit die Luft in den Boden eindringen und dort Umsetzungen fördern kann. In der Mehrzahl der Fälle wird bei den Gräben ein Auskrauten mit der Sense genügen; ist die Verkräutung aber schon stark vorgeschritten, so zögere man nicht mit einer Sohlenräumung durch die Schippe. Auch bei der bloßen Krautung wird ein Nachbessern der Sohle mit der Schippe an verlandeten Stellen, die vorwiegend am Zusammenfluß zweier Gräben, an Drainageausflüssen, Brückendurchlässen usw. aufzutreten pflegen, in der Regel notwendig sein. Ferner achte man bei der Gelegenheit auf die Sohlenhöhe der Durchlässe, die in älteren, oftmals geräumten Gräben leicht zu hoch liegt. Die Unterseite eines richtigen Grabendurchlasses, für den man am besten Zementrohre verwendet, soll etwa 10 cm unter der allgemeinen Grabensohle liegen.

Bei der Anlage neuer Gräben ist die möglichst flache Verteilung des Grabenaushubes, der keinesfalls höher als 10 cm liegen darf, zwingende Notwendigkeit. Der Druck der Aushubmasse auf den Grabentrand erschwert sonst das Abfließen des Grundwassers nach dem Graben, außerdem pflegt ein ungenügend planierter Grabenaushub stets günstige Bedingungen für Unkrautheide zu bieten. In jedem Grünlandplan steigt naturgemäß der Grundwasserstand mit der Entfernung von seinem Entwässerungsgraben oder Drainagestrang. Er wölbt sich gewissermaßen nach der Mitte zu auf. Deshalb ist es bei Neuanlagen mit Umbruch ein Fehler, Ausstrichfurchen, die notwendig eine Bodensenkung ergeben, in der Mitte des Planes entstehen zu lassen. Lassen sich diese nicht umgehen, so ist es sehr erwünscht, den ganzen Grabenaushub durch die Feldbahn oder bei geringer Entfernung durch die gespannte Erdschaukel vom Grabentrand fortzuschaffen, um damit Bodensenken und vor allem die Ausstrichfurchen auszugleichen. Man kann immer wieder

vielen Fällen die Erneuerung der letzten laufen-

den Meter vor Einmündung in den Vorflutgraben den Schaden wieder beheben. Die Ausdehnung seiner Weideanlage ist eine Maßnahme, die jeder Grünlandwirt sich während des Winters heute überlegen muß. Einmal bilden die Weiden die Form der Betriebsführung, die den geringsten Aufwand erfordert, sie kommen also dem Streben nach Senkung der Erzeugungskosten entgegen. Dann aber ermöglichen eingezäunte Flächen die wechselseitige Nutzung des Grünlandes als Wiese und Weide, was für die günstige Entwicklung eines dichtgeschlossenen Pflanzenbestandes äußerst vorteilhaft ist. Bisherige Wäldchen gewinnen außerordentlich, wenn sie zeitweilig beweidet werden. Hierbei verstärkt der Hustriß der Tiere den Bodenschlag, was den regelmäßigen Aufstieg des Grundwassers in den Wurzelbereich der Grasnarbe fördert; außerdem schädigt er die großblättrigen Unkräuter und trägt zu deren Niederhaltung bei. Diese Wirkung wird noch verstärkt durch den Biß der Tiere, der gleichzeitig die Ausbreitung der Untergräser fördert. Andererseits ist es für die Kräftigung des Weidepflanzenbestandes, der durch das ständige Abgefressenwerden nie zur vollen Entwicklung kommt, sehr nützlich, wenn er für die Heugewinnung einmal richtig auswachsen und seine volle Pflanzenmasse entfalten kann. In grünlandstarken Betrieben wurde bislang vielfach zu spät geschnittenes und damit holzfaserreiches und auch oftmals verregnetes Heu eingebracht, weil die Arbeit in dem geeigneten Zeitpunkt einfach nicht zu bewältigen war. Durch die wechselseitige Nutzung des Grünlandes als Wiese und Weide läßt sich die Ernte des ersten Grasschnittes gleichmäßig von Ende Mai bis zum Beginn der Getreideernte verteilen, also auf einen Zeitraum von etwa sechs Wochen. In der zweiten Hälfte dieses Zeitraumes werden dann eingezäunte Flächen gemäht, die vorher schon einmal abgeweidet wurden und daher auch noch Ende Juni einen unverholzten, eiweißreichen Pflanzenbestand aufweisen. Die wechselseitige Nutzung als Wiese und Weide stellt sich damit in grünlandstarken Betrieben als ein ganz ausgezeichnetes Mittel zur Erreichung einer gleichmäßigen Arbeitsverteilung und zur Gewinnung einer großen Heuernte aus gleichmäßig jungen eiweißreichen Pflanzen heraus.

Der Winter bietet die beste Gelegenheit, um an die Einzäunung neuer Weideflächen heranzu-

wasserstand keine Pumpen zu kaufen, sondern sich aus einem Holzrahmen mit aufgesetzten Feldsteinen selbst mit wenig Mitteln Brunnen zu bauen. Der Viehpfleger eignet sich im Wassers schöpfen mit einem an einer Kette hängenden Eimer bald eine solche Gewandtheit an, daß er seine Wassertröge lieber aus dem Brunnen als aus einer Pumpe füllt. Ein Brunnen kostet nach meiner Erfahrung kaum den dritten Teil einer Pumpanlage. Außerdem funktioniert er immer und kostet keine Reparaturen, was für die Pumpe kaum zutreffen wird.

Es bleibt noch, kurz auf die Pflegearbeiten der Koppeln hinzuweisen, wenn sie auch vorwie-



Mit einfachen Mitteln ausgebaute, saubere Tränke. Werden die Tränkeströme nicht ausgebaut, waten die Tiere oft tief hinein, rühren das Wasser auf und verschmutzen es.



gend eine Arbeit des Sommers sind. Aber oftmals sind doch bei den drängenden Arbeiten der Herbstbestellung und der Hackfrüchtereie in den letzten Monaten des Antriebs diese Maßnahmen liegengeblieben, so daß sie zu Beginn des Winters nachgeholt werden müssen. Vorweg kommt der Grasmäher und hinterher der Fladenverteiler. Dabei werden die Geißstellen bei dieser letzten Schur im Jahre nicht zu kurz abgenommen, weil unter einer gewissen Schutzbede gerade hier im Frühjahr das erste Grün spricht. Zu den bisher gebräuchlichsten Fladenverteilern, der Fellaegge und der Rideschen Schleppe, gesellt sich neuerdings noch der Saßsche Unkrauttriegel, der, auf den Rücken gelegt, auch einen recht brauchbaren Fladenverteiler abgibt. Fellaegge und Saßscher Unkrauttriegel haben durch ihre große Gliederung den Vorzug, daß sie sich jeder Bodenunebenheit anschmiegen. Dafür muß man aber bei ihnen den Nachteil in Kauf nehmen, daß sie sich bei vorausgegangenem Abmähen der Koppeln durch das liegengebliebene halbverrottnete Gras leicht verstopfen und dadurch in ihrer Wirkung herabgesetzt werden. Sind bei Ausgang des Winters keine größeren Fröste mehr zu erwarten, so ist zur Förderung des Bodenschlusses und zum Schlaffen zertretener Stellen ein Überfahren des Grünlandes mit der schweren Walze notwendig.

vor allem auf Moorböden. Sparen kann man diese Arbeit auf allen eingezäunten, nicht zertretenen Flächen — auch das spricht für die Ausdehnung der Koppelmirtschaft — auf die man frühzeitig das winterhart gehaltene Jungvieh treibt, das dann durch seinen Hustritt die Wirkung der Walze ersetzt.

Und schließlich wird man im Winter noch die Grunddüngung durch Streuen von Kali und Phosphorsäure erledigen. Wir haben alle Veranlassung, im Hinblick auf die augenblickliche Entwicklung der Dinge in der Landwirtschaft dabei etwas stärker als sonst in den Beutel zu greifen. Das einfachste Mittel, um rasch mehr Eiweißfutter aus der heimischen Wirtschaft zu erzeugen, liegt nun einmal in der reicheren Düngung unserer Grünlandflächen. Den Schrittmacher, wenigstens gilt das für die Mineralböden, bildet dabei die Stickstoffgabe, die später im Frühjahr erfolgt, sofern man nicht in der Zeit der absoluten Vegetationsruhe den Kaltschlackstoff anwenden will. Stickstoffgabe und Eiweißbildung stehen im engsten ursächlichen Zusammenhang. Diese unumstößliche Tatsache sollte sich daher jeder Landwirt klar vor Augen halten, wenn er den Erfordernissen der Zeit nachkommen und mehr Eiweißfutter von seinem Grünland gewinnen will.

an einer anderen passenden Stelle, 10—12 cm tief in die Erde eingelassen, senkrecht auf und bedeckt die Öffnung über dem Flugloch mit einem durch einen Stein beschwerten Stuck Pappe oder Brett. Um Ragen von der Risturne fernzuhalten, kann man die Röhre mit einem Drahtnetz umgeben, dessen Maschen so weit sind, daß die Meisen, nicht aber die Ragen hindurchschlüpfen können. Solche Risturnen werden von den Meisen gerne bezogen, vorausgesetzt, daß sie im Herbst aufgestellt werden; sie haben den Vorzug der Billigkeit und lassen sich bequem reinigen.

Landw.-Rat Bley, Burgsteinfurt

## Ein selbstgebauter Elevator an der Puhmühle

Aus dem Gedanken heraus, seine Produktionskosten zu senken, konstruierte ein junger Landwirt mit Hilfe des Dorfschmiedes und Stellmachers den im Bild wiedergegebenen Elevator. Das Material hierfür ist denkbar billig, da es aus allem Eisen und Gerümpel zusammengesucht wurde. Der ganze Elevator ist abnehmbar und mit Haken an der Puhmühle befestigt. Das Antriebsrad sitzt auf der Achse der Windsege. Die Kraftübertragung erfolgt durch eine alte Fahrradkette, des-



gleichen sind die Antriebsräder alte Fahrradüberfahrungen. Die in der Mitte zwischen den Antriebsrädern sichtbare Spannrolle dient dazu, der Kette die nötige Führung zu geben. Etwaige Veränderungen der Entfernung zwischen Elevatorantrieb und Windsege können durch Verschieben der Elevatorachse behoben werden. Das Elevatorband läuft über Holzrollen; die Form der Becher und ihre Anordnung sind durch Entfernen der Bordwand sichtbar gemacht. Der Saß wird durch einfaches Einklemmen bei Öffnung des Verschlusses am Auslauf befestigt. Der Antrieb der gesamten Maschinerie erfolgt mit der Hand. Durch das Anhängen des Elevators an die Puhmühle ist das Drehen der Maschine nicht wesentlich schwerer geworden.

Die Arbeit zeigt, wie mancher Betriebsvorgang durch Überlegung leichter und zweckmäßiger verrichtet werden kann, ohne daß geldliche Ausgaben damit verbunden sind. G. A. K.

Zum Artikel:

## „Arbeitswirtschaftliche Anregungen zur Kartoffelernte“

sind dem Verfasser, Dipl.-Landw. Dr. Köhler, zahlreiche Anfragen zugegangen. Auf die Fragen nach dem Gangsieb „Alis“ sei an dieser Stelle geantwortet, daß dieses von der Firma Wilhelm Steger, Wuppertal-Lohwinkel, zum Preis von etwa 50 RM. hergestellt wird. Zu den Fragen nach dem Lustgummibereisten Plattformwagen wird in der Novembernummer eine kurze erläuternde Notiz erscheinen.

## Die biologisch-dynamische Wirtschaftsweise in Württemberg

Die Pressestelle der Landesbauernschaft Württemberg und Hohenzollern schreibt:

Nach neuester Angabe der Stuttgarter Auskunfts- und Beratungsstelle für biologisch-dynamische Wirtschaftsweisen sind im Gebiet Württemberg-Baden-Hessen-Pfalz rund 400 Interessenten vorhanden, d. h. landwirtschaftliche oder gärtnerische Betriebe, welche die biologisch-dynamische Wirtschaftsweise ganz oder teilweise anwenden oder ihre Einführung planen.

Die erwähnten wenigen Betriebe, welche übrigens meist erst kurze Zeit biologisch-dynamisch düngen, nützen gegenwärtig in mehrfacher Richtung eine günstige Sachlage aus: 1. Ihr Boden steht noch unter dem Einfluß der früheren ortsüblichen Bewirtschaftungsweise, so daß Fehler der neuen Methode vorläufig oft noch nicht zu spüren sind. 2. Das Bestreben dieser Betriebe, die biologisch-dynamisch gewonnenen Ernteerzeugnisse bevorzugt oder sogar mit höheren Preisen auf dem Markt abzusetzen, gelingt wegen ihrer verhältnismäßig geringen Menge und der meist noch geringen Vertrautheit der städtischen Bevölkerung mit den Wegen landwirtschaftlicher Erzeugung überhaupt. 3. Die gesamte übrige Landwirtschaft des Gebietes tut ihre Pflicht, die erforderlichen Erntemengen mit den bisher entwickelten Hilfsmitteln zu erzeugen und damit unserem Führer die Grundlagen für die Neuordnung von Wirtschaftsleben und Politik zu schaffen. Jene rund 400 Betriebe, welche im Südwesten ihren eigenen Weg gehen, dabei auch niedrige Ernten in Kauf nehmen und jene Pflicht wenig zu beachten scheinen, werden vorläufig noch von der Umgebung getragen, ohne daß sich auffällige Schäden für die Gesamtwirtschaft einstellen; bei ihnen steht aber letzten Endes Eigenruhm vor Gemeinnutz.

Insgesamt ist es also verfehlt, aus dem bloßen Vorhandensein einiger Betriebe mit biologisch-dynamischer Wirtschaftsweise einen Wert dieser

Methode für die Allgemeinheit herauslesen zu wollen. Die Methode widerspricht vielmehr den Staatszielen, weil in ihr keine Gewähr dafür liegt, daß der einzelne landwirtschaftliche Betrieb auf seiner bisherigen und aus agrarpolitischen Gründen auch weiterhin notwendigen Ertragshöhe bleibt.

Die Einzelheiten der biologisch-dynamischen Wirtschaftsweisen sind noch völlig ungeklärt. Es fehlt bisher der Beweis für die Behauptung, daß die ortsübliche Wirtschaftsweise, bei welcher zur Erzielung sicherer Ernten die vorhandenen organischen Düngemittel in geeigneter Weise durch Zukauf von Handelsdüngemitteln ergänzt werden, Erzeugnisse hervorbringt, die gesundheitschädlich sind. Ferner haben die Befürworter der biologisch-dynamischen Wirtschaftsweisen, sehr unbekümmert um volkswirtschaftliche und damit politische Zusammenhänge, bisher niemals rechnend dargestellt, ob unter deutschen Verhältnissen die Beschaffung der nötigen Düngestoffe in der Landwirtschaft nur auf dem Wege der Erzeugung organischer Düngemittel überhaupt durchführbar, zweckmäßig und einträglich ist, sowohl vom privatwirtschaftlichen wie vom volkswirtschaftlichen Standpunkt aus. Es ist schließlich in keinem Falle bisher geglättet, einwandfrei nachzuweisen, daß die Behandlung der ortsüblichen organischen Düngemittel (Stallmist, Kompost, Sauche) mit besonderen biologisch-dynamischen Präparaten ertragssteigernd oder ertragsverbessernd wirkt, verglichen mit der Wirkung derselben ebenso pfleglich behandelten Düngemittel ohne Zusatz von Präparaten.

Aus den angeführten Gründen wird in Württemberg bis auf weiteres jegliche Erörterung der biologisch-dynamischen Wirtschaftsweisen in Zeitungen oder Vorträgen unterbanden werden.

(Von: Münchener Leitungs-Büro Stuttgart-St. Gewerbe-Verlag: Landesbauernschaft Württemberg, Nr. 12.)

## Praktische Winke

### Risturnen für Meisen

Für Meisen (Kohlmeisen) lassen sich recht gut Tonröhren mit einer lichten Weite von 10—11 cm als Risturnen in folgender Weise herichten: Etwa 10 cm unter dem oberen Rand der Röhre wird durch die Seitenwand ein rundes Loch von etwa 4 cm Durchmesser hindurchgebohrt, was sich in kurzer Zeit durchführen läßt, ohne daß die Tonröhre zerbricht oder Risse erhält. Direkt unter dem Flugloch schlägt man sodann ein zweites kleines Loch durch die Wand der Röhre zur Aufnahme eines kleinen Holzzapfens, der den Meisen beim Anfliegen als Stützpunkt dienen kann. Notwendig ist diese Vorrichtung nicht. Sodann stellt man die Röhre in einer Ecke des Gartens oder





## Kurz und bündig

**Leichtere Bodenbearbeitung durch elektrischen Strom.** Im Heft 17, 1933, der „Fortschritt der Landwirtschaft“ berichtet M. Buchner, München, über sehr vielversprechende Versuche mit Stromföhrernden Pflugwerkzeugen. Im Institut für Landmaschinen an der Technischen Hochschule, München, wurde vor kurzem der Nachweis erbracht, daß der Einfluß des elektrischen Stromes auf den „Wertstoff Boden“ eine Zugkraftersparnis bis zu 20% bewirken kann. Es wurde dabei der negative Pol einer Gleichspannungsquelle von etwa 110 Volt an die Schar, der positive an das Sech des Pfluges gelegt. Die Zugkraftersparnis beim Pflügen mit Stromföhrernden Pflugwerkzeugen beruht im wesentlichen darauf, daß die Elastizität und Festigkeit einer Bodenmasse durch den elektrischen Strom stark vermindert wird, und zwar bei einem sehr schweren Lehmboden in höherem Maße als bei einem weniger schweren. Es ist Auslicht vorhanden, daß bei weiterer Ausbildung eines solchen Verfahrens der Zugkraftbedarf beim Pflügen noch um erheblich mehr als die bereits nachgewiesenen 20% herabgesetzt werden kann.

**Sonnenblumen-, Grün- und Silofutter.** Unter den neueren Futterpflanzen, die der Landwirtschaft zur Schaffung von wirtschaftselgenem Viehfutter empfohlen werden, scheint besonders die Sonnenblume sich einzuföhren. Im Neustettiner Kreise (Pommern) sind in diesem Jahre bei fast 300 Anbauern ungefähr 100 Morgen Sonnenblumen zur Aussaat gelangt. Die besondere Bedeutung der Sonnenblume liegt darin, daß sie auf den allerleichtesten Böden angebaut werden kann und dort noch recht befriedigende Erträge bringt, wo anspruchsvollere Futterpflanzen, wie Weizen, Roggen usw., veragen. Die Saat wird in den größeren Wirtschaften mit der Drillmaschine ausgeföhrt (etwa 10–12 Pfund je 1/4 ha). Wo keine Drillmaschine zur Verfügung steht, werden Dämme wie beim Kartoffellegen aufgerichtet und in die Furchen alle 5–7 cm ein Samen gelegt. Dann wird quer zur Reihe zugehleppt. Für reichliche Düngung und sorgfältige Pflegemaßnahmen ist die Sonnenblume sehr dankbar. Der Verfasser kommt zu nachstehender Schlussfolgerung, die durch die pommernische Landwirtschaftskammer noch unterstrichen wird:

1. Die größte Bedeutung kommt der Sonnenblume als Mischgrünfütter für die Monate Juli bis September zu.
2. auch als Sauerfütter hat sich die Sonnenblume bewährt. Dieses Futter sollte für die Monate März bis Mai zur Verfügung stehen, da in dieser Zeit in der normalen Wirtschaft auf Sandböden kein Saftfutter in ausreichender Menge und Beschaffenheit vorhanden ist.

Dr. Elbe — „Pommernblatt“ Nr. 35.  
Auf Ausstellungen ist ja schon mancher Bauer gewiesen! Jedemal wird er die Erfahrung gemacht haben, wie schwer man sich da zurechtfindet, damit man alles Schöne und Gute auch wirklich erwirbt. Hier hat eine Landmaschinenfirma ausgestellt, daneben ist ein Stand für Milchzentrifugen, gleich anschließend werden Tauchpumpen gezeigt, dann folgt wieder der Stand einer Landmaschinenfirma. Wer kann da die Vorzüge des Düngers von der Firma Amann mit dem der Firma Bismeyer vergleichen!

Das war in Offen auf der großen Jubiläumsausstellung anders! Da hatte die Landwirtschaftliche Hochschule Bonn-Papfels-

dorf es verstanden, erstmals alle Landmaschinenfirmen unter einen Hut zu bringen. Alle stellten gemeinsam auf einem großen Stand aus: auf der sog. Landmaschinen-„Bühne“. Das war ein gewaltiger Fortschritt! Hier fand nun der Bauer, der zur Ausstellung kam, alle Düngersorten von verschiedenen Typen und Firmen direkt nebeneinander, ebenso alle Drillmaschinen, alle Bodenbearbeitungsgeräte usw. Die Ausstellungsbesucher haben denn auch weidlich Vergleiche angestellt und Erfahrungen über die Vor- und Nachteile der einen Maschine gegenüber der anderen ausgetauscht. Und den geschäftlichen Vorteil davon hatten die Aussteller! — Hoffentlich so weiter!

**Die Mäuse kontieren den Roggen.** Häufig kann man in der Natur beobachten, daß die Tiere mit sicherem Instinkt die Qualität von Nahrungsmitteln beurteilen. Einen besonders originellen Beitrag zu dieser Frage lieferten Schauerföhre, die in der südlichen Grenzmark und Neumark angelegt waren. Dort hatten die Mäuse im Mai und in der ersten Hälfte des Juni unter dem Einfluß der besonders starken Trockenheit begonnen, Winterkörner in ihre Baue einzutragen. Diese Körner wählten sie ausnahmslos von Parzellen, die Bollbündung mit Kali, Superphosphat und Kalksalpeter erhalten hatten, während sie die daneben liegenden ungedüngten Parzellen und diejenigen, die nur eine Kali- und Superphosphatdüngung erhalten hatten, verschont ließen. Interessant ist auch, daß die Tiere von benachbarten Äckern, die weniger gut gedüngt waren und aus Chausseegräben in diese Bollbündungspartellen zogen, dort die Roggenhalme abnagten und in 2–3 cm lange Stücke zerlegten. Stellenweise lagen die zernagten Halme handhoch vor dem Bau an geschützten Stellen aufgeschichtet oder waren in die Löcher eingetragen worden. (Dr. Weise, Landberg, in Nr. 34, 1933, der „Deutschen Landw. Presse“).

### Silierung von Futterrübenblättern mit Penthetol

Wie nicht anders zu erwarten war, ergab sich ein ausgezeichnetes Futter, was z. B. aus folgenden Analysen ersichtlich ist:

	Säure-Pyrogallol	Milchsäure frei	alkalische	alkalische	alkalische	alkalische
	frei	geb.	frei	geb.	frei	geb.
Mit Penthetol 3,30	0,81%	1,13%	0,62%	0,60%	—	—
ohne Penthetol 3,30	0,45%	0,60%	0,16%	0,62%	0,81%	0,11%

In beiden Fällen wurden die Futterrübenblätter unzerkleinert in den Silo gebracht. Man sieht, daß man mit Penthetol ein sehr gutes Futter erhält, während ohne Zusatz ein schlechtes, buttersäurehaltiges Futter erhalten wurde. — Es entsteht natürlich die Frage, ob nicht in Erdgruben oder Fachmieten befallsweise eingeföhrt werden kann.

### Futterrübenblattsilage in Erdmieten mit und ohne Penthetolzusatz

	Säure-Pyrogallol	Milchsäure frei	alkalische	alkalische	alkalische	alkalische
	frei	geb.	frei	geb.	frei	geb.
Mit Penthetol 3,30	0,81%	1,13%	0,62%	0,60%	—	—
ohne Penthetol 3,30	0,45%	0,60%	0,16%	0,62%	0,81%	0,11%

Auch hier ergab sich, daß mit Säurezusatz ein relativ gutes Futter hergestellt wird, wenn auch natürlich mit einem gewissen Rohverlust zu rechnen ist. Unbedingt erforderlich ist es, daß die bei jeder Silierung erforderliche sorgfältige Arbeit geleistet wird, daß insbesondere auf gutes Festtreten und eine starke Erdbedeckung der größte Wert gelegt wird. Dr. Stauf-

## Fragekasten

### 2. Antwort zu Frage 94:

Die Hausmaße ist sicher zu vertreiben, wenn man ins Haus, wo sie sich zeigen, Baldameisen, die im Walde in großen Haufen leicht zu finden sind, ausleht. Einige hundert genügen. Die Baldameise vertreibt die kleinere Hausmaße und wandert selbst aus dem Hause. Ich habe dieses Mittel mit Erfolg angewandt, nachdem ich zuvor alle möglichen anderen Versuche vergeblich gemacht hatte.

A. Engler, Rittergut Pegelow.

### Frage 95:

Habe in meinem Acker Erdratten. Was ist dagegen zu machen?

H. Hinrichs, Rieste, Reg.-Bezirk Osnabrück.

### Antwort zu Frage 95:

Wenn Sie unter „Erdratten“ Maulwürfe verstehen, so können Sie wohl am schnellsten zum Ziel, wenn Sie die Hilfe eines tüchtigen Maulwurfjägers in Anspruch nehmen. Jedoch muß geraten werden, nicht alle Maulwürfe von Ihrem Acker wegzufangen zu lassen, da der Maulwurf durch seine Jagd nach allerlei schädlichem Bodengebiet (Drahtwürmer, Engerlinge, Fliegenmaden usw.) auch Nutzen stiftet und seine Ausrottung diesen Bodenschädlingen die Bahn zur Ausbreitung freimachen würde. Glaubhafter scheint mir freilich, daß Sie unter „Erdratten“ — liegt der betr. Acker vielleicht in Wassernähe? — die schädliche Wühlmaus meinen. Zu ihrer Bekämpfung müssen Sie zuerst die Baue der Ratten ausfindigstellen. Dort hin geben Sie dann mit Zellophane vergiftete Köder — am besten gelbe Rüben oder Sellerie, zur Anlockung mit einem Tropfen Baldrian beträufelt — und legen dies solange fort, bis der Köder nicht mehr angenommen wird. Vor der Köderherichtung sind die Hände gut mit Erde abzureiben, um den menschlichen Geruch, der die Wühlmaus abhält, zu vermeiden.

Dr. S. W. Fröhlinger, Planegg vor München.

### Frage 96:

Wir haben in unserem Garten eine schreckliche Arbeit mit den Ameisen. Auf alle Art haben wir schon die Bekämpfung versucht, doch alles blieb ohne Erfolg. Falls es nicht zu ändern ist, sind wir gezwungen, das Feld brach liegen zu lassen.

A. Rauch, Kell Nr. 56, b. Hermesfeld.

## Kostenlos zu beziehen

sind folgende

empfehlenswerte landwirtschaftliche Schriften:

1. Richtige Pflanzenernährung im Feldgemüsebau.
2. Düngung von Obstbäumen und Beerensträuchern.

Den kostenlosen Bezug dieser und anderer Schriften vermittelt der

Berlag „Landbau und Technik“, Ludwigshafen a. Rh., Friesenheimer Straße 38.

## Ausgezeichnete preiswerte Zigarillos

Nr. 54, ca. 8 cm lang, voll, Format, nur 2/3 Pf., das Stück (Nur in Packungen zu 200 St.). Hervorragend, qualit., unfehlbar, Rückverding, ganz auf m. Kost. gestützt. Versand nur per Nachn. Karl Pfattheicher, Zigarfabr., Blankenloch 40 bei Karlsruhe.



6 Jahre alt und schon ein Knipser! Was der Kleine kann, machen Sie im Handumdrehen. Den reich illustrierten Photo-Maler V. 44 versende ich an jeden Interessierten geg. Bekannngabe d. Adresse. Erstals Fortschritte macht Knipsen Spaß, der viel Vorteile weht.

PHOTO-POST  
Nürnberg-A. 544  
Der Welt größte Photo-spezialhaus.

## Waffen- und Sportbüchsen

Nur bei, Garten und Schießschießen, in Schießbüchsen, 6 mm glatt od. Dr. nur 11. — 100 Kaliber, 6 mm W. 1.10, Schußweite, W. 2.25. Katalog über Jagd- od. Sportwaffen gratis. W. H. M. Müller, Söhne, Neuenrade 22 (Westf.).



Jetzt v. M. 28.- an  
**Aria-Ballon**  
5 Jahre Garantie  
fracht- und versicherungsfrei  
M. 53.— 56.— 61.—  
M. 57.— 62.— 70.—  
**10% Extra**  
a. b. Vorausz.  
Dynamo-Radlicht  
M. 5.60, 6.50, 8.—, 9.80  
**Spielwaren**  
illustriert, Weltmarken  
ab Mitte Oktober  
Kaplan & Kallig Nr. 2.  
**Franz Verheyen**  
Frankfurt a. Main 31

## Alte Wollschachen

vorlesen Sie bei Einkauf von Damen- und Herrenschachen, alte Textilwaren. Welche hat Sie Interesse? Muss. grat. Gesand. 1891. Wollschacher Karl Schütte, Landenbach 211 (Hessen).

## Schwerhörig — und doch gut hören?

Setzen Sie sich sofort mit uns in Verbindung. Wir zeigen Ihnen neue Wege, wie Sie ohne Berufshörung wieder hören können. Ärztlich empfohlen! Deutsche Wertarbeit. DEUTSCHE AKUSTIK GES. M. B. H. Gebr. 1905, Bism.-Rheinland-Str. 10, A. B. L. T.

## Bauhandwerker

Malen, Putzen, Anstrichen usw. — Ca. im Bund haben wir, verlangen die besten Preise. Wir sind in allen Teilen Deutschlands tätig. Dr. H. G. K. 103.

# Siliron

das neue Reinigungsmittel der I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft

Die Verwendungsmöglichkeiten sind fast unbegrenzt! Produkte von ganz großer Reinigungswirkung, äußerst sparsam im Gebrauch, daher äußerst billig:

- nicht feuergefährlich
- nicht explosiv
- nicht schäumend
- keine Korrosion
- kein Nachschauen
- keinen Geruch hinterlassend

Machen Sie einen Versuch!

Auskunft, Muster, Beratung durch  
I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, Frankfurt (Main) 20  
Verkaufsgem. Chemikalien, Abt. A

## 4.90

Sonderangebot:  
Damen, Casse-Halsstube  
braun, schwarzer Stoff  
Nr. 36/42 4.90  
Unverwundbar oder Geld  
zurück.  
Kostenlos erhalten  
Sie den wertvollen Prospekt  
über alle unsere  
modernen Waren.

Deutsch-Amerik.  
Schuhges. m. b. H.  
Hindenburg 15, Berlin, 11

## Kostenlos

erhalten Sie den großen  
Katalog über alle Artikel.  
Billiche Preise.  
Senden Sie Ihre Adresse an  
Kirwa-Versand 1,  
Frankfurt a. Main 1

## Glas-Christbaum-Schmuck

i. herrlichst.  
Märchen-  
architektur und  
feinste  
Puppen in  
billigsten  
Preisen.  
Verlangen Sie  
Pracht-  
katalog  
gratis und franko von  
Theodor Müller-Hilper,  
Laucha (Halle) Nr. 194.

## Niemals dürfen Sie

mit demselben Schilling, ohne jede  
Gewissheit, einen Artikel kaufen, der  
nicht den Anforderungen entspricht.  
Herold & Comp. Neustadt, 20  
Königsplatz, 100, Berlin (W.)

**Inserieren  
hat Erfolg!**



# Antwort zu Frage 96:

Schütten Sie am Abend oder bei starkem Regen, wenn möglich alle Ameisen in den Nestern sind, kochendes Wasser, Petroleum oder Karb mit Wasser verdünnte Heringslake in die Baue. Weiter können die Ameisen durch Eingießen von starker Eisenvitriol-Lösung, oder Bestreuen der Nester mit Chlorkalk und anschließend kräftigem Begießen, oder aber durch gründliches Vermischen der Nester mit Aschfah verdrängt werden. Abgefahnen können die Ameisen werden durch das Auslegen eines mit Honigwasser getränkten Schwammes, der von Zeit zu Zeit in heißem Wasser ausgekocht wird.

Gute Erfolge erzielt man auch bei der Ameisenbekämpfung mit dem Insektenvertilgungsmittel Koral, indem man die Baue mit Koral überprüht. M. Gl.

# Frage 97:

In hiesiger Gegend findet man an Bächen und in deren Nähe in den Wiesen ein sehr verbreitetes, stark wurzelndes Unkraut. Es hat rhabarberähnliche Blätter und wird hier in landläufiger Sprache „Heulenblätter“ genannt, nicht zu verwechseln mit Hülllattich, welcher auch ähnliche, aber kleinere Blätter hat. Die abgemähten Blätter der erwähnten Pflanze haben einen widerlichen Geruch und werden vom Vieh nicht genommen. Wie kann man das sich hauptsächlich durch

# Leunahalk IG wieder prompt lieferbar!

Während in letzter Zeit nicht alle Anforderungen nach Leunahalk-IG sofort erfüllt werden konnten, sind gegenwärtig wieder größere Vorräte vorhanden, aus denen alle gewünschten Lieferungen prompt ausgeführt werden können. Die Lieferung erfolgt ab Leunawerke bei Herzeburg. Der Preis für eine Tonne Leunahalk IG beträgt RM. 5,- für den Waggon mit 15 t also RM. 75,-. Die Fracht ist vom Käufer zu tragen.

die Wurzeln verbreitende Unkraut am besten vernichten? Wiederholtes Abmähen führt nicht zum Erfolg.

# Antwort zu Frage 97:

Es handelt sich bei der Beschreibung nach um die Pestwurz, deren Bekämpfung zur Verbesserung der Wiesen notwendig ist. Durch Abmähen, Aushacken usw. wird man allerdings bei diesem tiefwurzelnden und jäh-

lebigen Unkraut nur wenig Freude erleben. Sehr gründliches Rigolen könnte Ordnung schaffen, ist aber zu teuer.

Am einfachsten ist die chemische Bekämpfung, doch muß man sich darüber klar sein, daß lediglich ein Verbrennen der großen Blätter durch aufgestreute Mittel zwecklos ist, weil der Wurzelstock große Lebensfähigkeit zeigt. Ein Mittel, das auf die Wurzeln wirkt und das das Unkraut von Grund aus zerstört, ist das Hedit. Mächt man die Blätter ganz kurz über dem Boden ab und behandelt die betreffenden Pflanzen mit Hedit (ein- bis zweiprozentige Lösung, 1-2 Liter auf 1 qm), so wird bald eine vollkommene Säuberung des Grundstücks von den Pflanzen festzustellen sein. Am zweckmäßigsten führt man die Bekämpfung nach einem ausgiebigen Regen durch. Es empfiehlt sich, nach dem Verschwinden der Pestwurz eine Düngung der Wiesen durchzuführen.

# Frage 98:

Ich wohne 15 km von der Bahn und habe Sand- und Heideboden. Zu Grünland möchte ich wohl Nitrophoska gebrauchen. Ist es wohl zweckmäßig, daß ich den Volldünger Nitrophoska anwende? Welche Vorteile sind damit verbunden?

E. Decker, Landwirt, Radbergen (Kr. Tiedtenburg), Meßter 29.

# Viele praktische Geschenke



und noch viel mehr staunend billig! Reichhaltiger Katalog gratis Frank & Sohn Leipzig Hindenburgstr. 82 Abt. 4.

# Schöne



Puppe, 70 cm, weiß, leicht abwaschbar, zerbrechlich, aus Porzellan, Lederhosen, stilles, schlafendes Mädelchen, einstellbar, Preis 7,50 RM., per Nachb.

kein Risiko, Geld zurück, „Beitrag“, schreibt Thoma, N. W. Luthardt-Thoma, Steinach 140, 81, Lutz-Puppe, gegründet 1880.



# Für Hausschlachtungen ideal:

# „Cellophan“-Darm

Eine appetitliche, saubere Würstchen-, Koch- und Räucherfleisch ohne jeden Geruch und Geschmack. Sofort gebrauchsfähig und sehr einfach zu verarbeiten, unverderblich und deshalb leicht aufzubewahren. „Cellophan“-Darm währt das Aroma, schützt gegen Auskochen von Fleisch und Gewürzen und vermittelt einen wundervoll köstlichen Räuchergeruch. Eine Hausschlachtungsapotheke, enthaltend: 50 fertig abgegebundene Stücke Cellophan-Darm für etwa 50 Pfund Hartwurst, Leberwurst, Blutwurst, 3 fertig abgegebundene Stücke Cellophan-Darm für ca. 12 Pfund Schwarzwurst. Gegen Nachnahme postalisch RM 6,50

KALLE & Co. Aktiengesellschaft, Wiesbaden-Biebrich

**Gute Werkzeuge,** die nicht viel kosten bei der Westfälischen Werkzeug-Compagny Hagen i. L. ist gratis!

**Fahrräder** für preiswerte Qualitäten. Prochatalog gratis. Lieferung gegen Kaskoline Ernst Müller-Melberg in Solingen 20



„Rheinischer Schuhverwand“, Köln 1.

**Kaiser-Natron** besonders mild im Geschmack und sehr bekömmlich. Beste Magensalze gegen Sodbrennen, Magensäure. Machen Sie bitte einen Versuch und verlangen Sie ausdrücklich Kaiser-Natron in grüner Original-Packung, niemals lose, in den meisten Geschäften. Rezepte gratis. Arnold Holste Wwe., Bielefeld. (5-54)

**Welche QUAL** erzeugen Verdauungsstörungen! Lies Dreher's Entgasungskur. Treue Hilfs- u. Hilfsmittel. Dreher's Diätschule Oberkassel-Bonn N.204

**Bestecke**

**Schuhwaren billige Preise** z. B. dieser Arbeitsstiefel, gute Qualität m. Absatz, und Beschlag für Männer Gr. 36-47 nur RM 2,90. Bei Nichtgefallen umtauschbar. Geld zurück. Versand n. Nachnahme. Verlangen Sie kostenloses Prospekt unserer Kataloge, m. Abb.



# Das

ist meine Quelle denn hier bekommen Sie mehr Ware und sparen trotzdem einen Haufen Geld. Befolgen Sie darum meinen ehrlichen Rat. Schreiben Sie nach heute und verlangen Sie völlig umsonst und portofrei 240 Wollproben 260 Stoffproben ein kostenloses Jahresabonnement der neuesten Quelle Nachrichten vom rein christlichen Versandhaus

**Quelle** Fürth i. Bay. Nr. 100

Wenn Sie bei unseren Inserenten eine Bestellung aufgeben, dann beziehen Sie sich bitte immer auf Landbau und Technik





## Kuckucks-Uhr



25 cm hoch, beste Werk, 1/2 stündl. Kuckuck, 2 Jahre Garantie, 2,95. Dieselbe größere Werk, reich gezeichnet, 4,-. A. Rühlings & Co., G.m.b.H., Leipzig 16, Barfußgasse 12.

## Tischdecke

aus Gummistoff



Billig! Praktisch! abwaschbar, stets sauber, schönfarb. Blumenmuster, bunte Rüsche, rund, 90 cm 1,00 M. Größe 100/140 1,35 M. Versand gegen Nachn. Frank & Sohn, Leipzig Hindenburgstr. 82, Abt. 4.

## Formen zum Selbstgießen von Bleisoldaten



Mit unseren Gießformen kann sich jeder seine Bleisoldaten, SA- und SS-Männer, Indianer, Tiere usw. selbst gießen. Es bereitet Erwachsenen und Kindern große Freude, wenn die frischgegossenen Soldaten, SA- u. SS-Männer blitzblank, ohne jede Nacharbeit, aus der Form herauskommen. Ein jeder deutsche Junge sollte mindestens eine Form besitzen, da der Anschaffungspreis fabelhaft niedrig ist, denn eine Form kostet nur 1,50 bis 4,50 Mk. Verlang. Sie heute noch Katalog, dieser wird Ihnen sofort gratis u. ohne jed. Kaufzwang zugesandt. Gebr. Schneider, Gießformenfabrik, gegr. 1911, Leipzig N 22, Hallische Straße 121 / F.

## Wolle

50 gr. 15%



HEYD, Volbach Nr. 31, Platz

## Gute Schuhe

billiger!



## Warme Laschenschuhe.

Kamelhaar, Wolle u. Baumwolle, extra schwere Qualität, Filz- u. Ledersohle, innen gepolstert u. Seidenfutter, sehr preiswert. 43-47 1.50, 36-42 1.25

Garantie: Unbrauchbar oder nicht zuschick.

Viele ebenfalls preisgünstige u. tolle Angebote finden Sie in unserem Katalog. 20 u. 25 u. 30 u. 35 u. 40 u. 45 u. 50 u. 55 u. 60 u. 65 u. 70 u. 75 u. 80 u. 85 u. 90 u. 95 u. 100 u. 105 u. 110 u. 115 u. 120 u. 125 u. 130 u. 135 u. 140 u. 145 u. 150 u. 155 u. 160 u. 165 u. 170 u. 175 u. 180 u. 185 u. 190 u. 195 u. 200 u. 205 u. 210 u. 215 u. 220 u. 225 u. 230 u. 235 u. 240 u. 245 u. 250 u. 255 u. 260 u. 265 u. 270 u. 275 u. 280 u. 285 u. 290 u. 295 u. 300 u. 305 u. 310 u. 315 u. 320 u. 325 u. 330 u. 335 u. 340 u. 345 u. 350 u. 355 u. 360 u. 365 u. 370 u. 375 u. 380 u. 385 u. 390 u. 395 u. 400 u. 405 u. 410 u. 415 u. 420 u. 425 u. 430 u. 435 u. 440 u. 445 u. 450 u. 455 u. 460 u. 465 u. 470 u. 475 u. 480 u. 485 u. 490 u. 495 u. 500 u. 505 u. 510 u. 515 u. 520 u. 525 u. 530 u. 535 u. 540 u. 545 u. 550 u. 555 u. 560 u. 565 u. 570 u. 575 u. 580 u. 585 u. 590 u. 595 u. 600 u. 605 u. 610 u. 615 u. 620 u. 625 u. 630 u. 635 u. 640 u. 645 u. 650 u. 655 u. 660 u. 665 u. 670 u. 675 u. 680 u. 685 u. 690 u. 695 u. 700 u. 705 u. 710 u. 715 u. 720 u. 725 u. 730 u. 735 u. 740 u. 745 u. 750 u. 755 u. 760 u. 765 u. 770 u. 775 u. 780 u. 785 u. 790 u. 795 u. 800 u. 805 u. 810 u. 815 u. 820 u. 825 u. 830 u. 835 u. 840 u. 845 u. 850 u. 855 u. 860 u. 865 u. 870 u. 875 u. 880 u. 885 u. 890 u. 895 u. 900 u. 905 u. 910 u. 915 u. 920 u. 925 u. 930 u. 935 u. 940 u. 945 u. 950 u. 955 u. 960 u. 965 u. 970 u. 975 u. 980 u. 985 u. 990 u. 995 u. 1000 u. 1005 u. 1010 u. 1015 u. 1020 u. 1025 u. 1030 u. 1035 u. 1040 u. 1045 u. 1050 u. 1055 u. 1060 u. 1065 u. 1070 u. 1075 u. 1080 u. 1085 u. 1090 u. 1095 u. 1100 u. 1105 u. 1110 u. 1115 u. 1120 u. 1125 u. 1130 u. 1135 u. 1140 u. 1145 u. 1150 u. 1155 u. 1160 u. 1165 u. 1170 u. 1175 u. 1180 u. 1185 u. 1190 u. 1195 u. 1200 u. 1205 u. 1210 u. 1215 u. 1220 u. 1225 u. 1230 u. 1235 u. 1240 u. 1245 u. 1250 u. 1255 u. 1260 u. 1265 u. 1270 u. 1275 u. 1280 u. 1285 u. 1290 u. 1295 u. 1300 u. 1305 u. 1310 u. 1315 u. 1320 u. 1325 u. 1330 u. 1335 u. 1340 u. 1345 u. 1350 u. 1355 u. 1360 u. 1365 u. 1370 u. 1375 u. 1380 u. 1385 u. 1390 u. 1395 u. 1400 u. 1405 u. 1410 u. 1415 u. 1420 u. 1425 u. 1430 u. 1435 u. 1440 u. 1445 u. 1450 u. 1455 u. 1460 u. 1465 u. 1470 u. 1475 u. 1480 u. 1485 u. 1490 u. 1495 u. 1500 u. 1505 u. 1510 u. 1515 u. 1520 u. 1525 u. 1530 u. 1535 u. 1540 u. 1545 u. 1550 u. 1555 u. 1560 u. 1565 u. 1570 u. 1575 u. 1580 u. 1585 u. 1590 u. 1595 u. 1600 u. 1605 u. 1610 u. 1615 u. 1620 u. 1625 u. 1630 u. 1635 u. 1640 u. 1645 u. 1650 u. 1655 u. 1660 u. 1665 u. 1670 u. 1675 u. 1680 u. 1685 u. 1690 u. 1695 u. 1700 u. 1705 u. 1710 u. 1715 u. 1720 u. 1725 u. 1730 u. 1735 u. 1740 u. 1745 u. 1750 u. 1755 u. 1760 u. 1765 u. 1770 u. 1775 u. 1780 u. 1785 u. 1790 u. 1795 u. 1800 u. 1805 u. 1810 u. 1815 u. 1820 u. 1825 u. 1830 u. 1835 u. 1840 u. 1845 u. 1850 u. 1855 u. 1860 u. 1865 u. 1870 u. 1875 u. 1880 u. 1885 u. 1890 u. 1895 u. 1900 u. 1905 u. 1910 u. 1915 u. 1920 u. 1925 u. 1930 u. 1935 u. 1940 u. 1945 u. 1950 u. 1955 u. 1960 u. 1965 u. 1970 u. 1975 u. 1980 u. 1985 u. 1990 u. 1995 u. 2000 u. 2005 u. 2010 u. 2015 u. 2020 u. 2025 u. 2030 u. 2035 u. 2040 u. 2045 u. 2050 u. 2055 u. 2060 u. 2065 u. 2070 u. 2075 u. 2080 u. 2085 u. 2090 u. 2095 u. 2100 u. 2105 u. 2110 u. 2115 u. 2120 u. 2125 u. 2130 u. 2135 u. 2140 u. 2145 u. 2150 u. 2155 u. 2160 u. 2165 u. 2170 u. 2175 u. 2180 u. 2185 u. 2190 u. 2195 u. 2200 u. 2205 u. 2210 u. 2215 u. 2220 u. 2225 u. 2230 u. 2235 u. 2240 u. 2245 u. 2250 u. 2255 u. 2260 u. 2265 u. 2270 u. 2275 u. 2280 u. 2285 u. 2290 u. 2295 u. 2300 u. 2305 u. 2310 u. 2315 u. 2320 u. 2325 u. 2330 u. 2335 u. 2340 u. 2345 u. 2350 u. 2355 u. 2360 u. 2365 u. 2370 u. 2375 u. 2380 u. 2385 u. 2390 u. 2395 u. 2400 u. 2405 u. 2410 u. 2415 u. 2420 u. 2425 u. 2430 u. 2435 u. 2440 u. 2445 u. 2450 u. 2455 u. 2460 u. 2465 u. 2470 u. 2475 u. 2480 u. 2485 u. 2490 u. 2495 u. 2500 u. 2505 u. 2510 u. 2515 u. 2520 u. 2525 u. 2530 u. 2535 u. 2540 u. 2545 u. 2550 u. 2555 u. 2560 u. 2565 u. 2570 u. 2575 u. 2580 u. 2585 u. 2590 u. 2595 u. 2600 u. 2605 u. 2610 u. 2615 u. 2620 u. 2625 u. 2630 u. 2635 u. 2640 u. 2645 u. 2650 u. 2655 u. 2660 u. 2665 u. 2670 u. 2675 u. 2680 u. 2685 u. 2690 u. 2695 u. 2700 u. 2705 u. 2710 u. 2715 u. 2720 u. 2725 u. 2730 u. 2735 u. 2740 u. 2745 u. 2750 u. 2755 u. 2760 u. 2765 u. 2770 u. 2775 u. 2780 u. 2785 u. 2790 u. 2795 u. 2800 u. 2805 u. 2810 u. 2815 u. 2820 u. 2825 u. 2830 u. 2835 u. 2840 u. 2845 u. 2850 u. 2855 u. 2860 u. 2865 u. 2870 u. 2875 u. 2880 u. 2885 u. 2890 u. 2895 u. 2900 u. 2905 u. 2910 u. 2915 u. 2920 u. 2925 u. 2930 u. 2935 u. 2940 u. 2945 u. 2950 u. 2955 u. 2960 u. 2965 u. 2970 u. 2975 u. 2980 u. 2985 u. 2990 u. 2995 u. 3000 u. 3005 u. 3010 u. 3015 u. 3020 u. 3025 u. 3030 u. 3035 u. 3040 u. 3045 u. 3050 u. 3055 u. 3060 u. 3065 u. 3070 u. 3075 u. 3080 u. 3085 u. 3090 u. 3095 u. 3100 u. 3105 u. 3110 u. 3115 u. 3120 u. 3125 u. 3130 u. 3135 u. 3140 u. 3145 u. 3150 u. 3155 u. 3160 u. 3165 u. 3170 u. 3175 u. 3180 u. 3185 u. 3190 u. 3195 u. 3200 u. 3205 u. 3210 u. 3215 u. 3220 u. 3225 u. 3230 u. 3235 u. 3240 u. 3245 u. 3250 u. 3255 u. 3260 u. 3265 u. 3270 u. 3275 u. 3280 u. 3285 u. 3290 u. 3295 u. 3300 u. 3305 u. 3310 u. 3315 u. 3320 u. 3325 u. 3330 u. 3335 u. 3340 u. 3345 u. 3350 u. 3355 u. 3360 u. 3365 u. 3370 u. 3375 u. 3380 u. 3385 u. 3390 u. 3395 u. 3400 u. 3405 u. 3410 u. 3415 u. 3420 u. 3425 u. 3430 u. 3435 u. 3440 u. 3445 u. 3450 u. 3455 u. 3460 u. 3465 u. 3470 u. 3475 u. 3480 u. 3485 u. 3490 u. 3495 u. 3500 u. 3505 u. 3510 u. 3515 u. 3520 u. 3525 u. 3530 u. 3535 u. 3540 u. 3545 u. 3550 u. 3555 u. 3560 u. 3565 u. 3570 u. 3575 u. 3580 u. 3585 u. 3590 u. 3595 u. 3600 u. 3605 u. 3610 u. 3615 u. 3620 u. 3625 u. 3630 u. 3635 u. 3640 u. 3645 u. 3650 u. 3655 u. 3660 u. 3665 u. 3670 u. 3675 u. 3680 u. 3685 u. 3690 u. 3695 u. 3700 u. 3705 u. 3710 u. 3715 u. 3720 u. 3725 u. 3730 u. 3735 u. 3740 u. 3745 u. 3750 u. 3755 u. 3760 u. 3765 u. 3770 u. 3775 u. 3780 u. 3785 u. 3790 u. 3795 u. 3800 u. 3805 u. 3810 u. 3815 u. 3820 u. 3825 u. 3830 u. 3835 u. 3840 u. 3845 u. 3850 u. 3855 u. 3860 u. 3865 u. 3870 u. 3875 u. 3880 u. 3885 u. 3890 u. 3895 u. 3900 u. 3905 u. 3910 u. 3915 u. 3920 u. 3925 u. 3930 u. 3935 u. 3940 u. 3945 u. 3950 u. 3955 u. 3960 u. 3965 u. 3970 u. 3975 u. 3980 u. 3985 u. 3990 u. 3995 u. 4000 u. 4005 u. 4010 u. 4015 u. 4020 u. 4025 u. 4030 u. 4035 u. 4040 u. 4045 u. 4050 u. 4055 u. 4060 u. 4065 u. 4070 u. 4075 u. 4080 u. 4085 u. 4090 u. 4095 u. 4100 u. 4105 u. 4110 u. 4115 u. 4120 u. 4125 u. 4130 u. 4135 u. 4140 u. 4145 u. 4150 u. 4155 u. 4160 u. 4165 u. 4170 u. 4175 u. 4180 u. 4185 u. 4190 u. 4195 u. 4200 u. 4205 u. 4210 u. 4215 u. 4220 u. 4225 u. 4230 u. 4235 u. 4240 u. 4245 u. 4250 u. 4255 u. 4260 u. 4265 u. 4270 u. 4275 u. 4280 u. 4285 u. 4290 u. 4295 u. 4300 u. 4305 u. 4310 u. 4315 u. 4320 u. 4325 u. 4330 u. 4335 u. 4340 u. 4345 u. 4350 u. 4355 u. 4360 u. 4365 u. 4370 u. 4375 u. 4380 u. 4385 u. 4390 u. 4395 u. 4400 u. 4405 u. 4410 u. 4415 u. 4420 u. 4425 u. 4430 u. 4435 u. 4440 u. 4445 u. 4450 u. 4455 u. 4460 u. 4465 u. 4470 u. 4475 u. 4480 u. 4485 u. 4490 u. 4495 u. 4500 u. 4505 u. 4510 u. 4515 u. 4520 u. 4525 u. 4530 u. 4535 u. 4540 u. 4545 u. 4550 u. 4555 u. 4560 u. 4565 u. 4570 u. 4575 u. 4580 u. 4585 u. 4590 u. 4595 u. 4600 u. 4605 u. 4610 u. 4615 u. 4620 u. 4625 u. 4630 u. 4635 u. 4640 u. 4645 u. 4650 u. 4655 u. 4660 u. 4665 u. 4670 u. 4675 u. 4680 u. 4685 u. 4690 u. 4695 u. 4700 u. 4705 u. 4710 u. 4715 u. 4720 u. 4725 u. 4730 u. 4735 u. 4740 u. 4745 u. 4750 u. 4755 u. 4760 u. 4765 u. 4770 u. 4775 u. 4780 u. 4785 u. 4790 u. 4795 u. 4800 u. 4805 u. 4810 u. 4815 u. 4820 u. 4825 u. 4830 u. 4835 u. 4840 u. 4845 u. 4850 u. 4855 u. 4860 u. 4865 u. 4870 u. 4875 u. 4880 u. 4885 u. 4890 u. 4895 u. 4900 u. 4905 u. 4910 u. 4915 u. 4920 u. 4925 u. 4930 u. 4935 u. 4940 u. 4945 u. 4950 u. 4955 u. 4960 u. 4965 u. 4970 u. 4975 u. 4980 u. 4985 u. 4990 u. 4995 u. 5000 u. 5005 u. 5010 u. 5015 u. 5020 u. 5025 u. 5030 u. 5035 u. 5040 u. 5045 u. 5050 u. 5055 u. 5060 u. 5065 u. 5070 u. 5075 u. 5080 u. 5085 u. 5090 u. 5095 u. 5100 u. 5105 u. 5110 u. 5115 u. 5120 u. 5125 u. 5130 u. 5135 u. 5140 u. 5145 u. 5150 u. 5155 u. 5160 u. 5165 u. 5170 u. 5175 u. 5180 u. 5185 u. 5190 u. 5195 u. 5200 u. 5205 u. 5210 u. 5215 u. 5220 u. 5225 u. 5230 u. 5235 u. 5240 u. 5245 u. 5250 u. 5255 u. 5260 u. 5265 u. 5270 u. 5275 u. 5280 u. 5285 u. 5290 u. 5295 u. 5300 u. 5305 u. 5310 u. 5315 u. 5320 u. 5325 u. 5330 u. 5335 u. 5340 u. 5345 u. 5350 u. 5355 u. 5360 u. 5365 u. 5370 u. 5375 u. 5380 u. 5385 u. 5390 u. 5395 u. 5400 u. 5405 u. 5410 u. 5415 u. 5420 u. 5425 u. 5430 u. 5435 u. 5440 u. 5445 u. 5450 u. 5455 u. 5460 u. 5465 u. 5470 u. 5475 u. 5480 u. 5485 u. 5490 u. 5495 u. 5500 u. 5505 u. 5510 u. 5515 u. 5520 u. 5525 u. 5530 u. 5535 u. 5540 u. 5545 u. 5550 u. 5555 u. 5560 u. 5565 u. 5570 u. 5575 u. 5580 u. 5585 u. 5590 u. 5595 u. 5600 u. 5605 u. 5610 u. 5615 u. 5620 u. 5625 u. 5630 u. 5635 u. 5640 u. 5645 u. 5650 u. 5655 u. 5660 u. 5665 u. 5670 u. 5675 u. 5680 u. 5685 u. 5690 u. 5695 u. 5700 u. 5705 u. 5710 u. 5715 u. 5720 u. 5725 u. 5730 u. 5735 u. 5740 u. 5745 u. 5750 u. 5755 u. 5760 u. 5765 u. 5770 u. 5775 u. 5780 u. 5785 u. 5790 u. 5795 u. 5800 u. 5805 u. 5810 u. 5815 u. 5820 u. 5825 u. 5830 u. 5835 u. 5840 u. 5845 u. 5850 u. 5855 u. 5860 u. 5865 u. 5870 u. 5875 u. 5880 u. 5885 u. 5890 u. 5895 u. 5900 u. 5905 u. 5910 u. 5915 u. 5920 u. 5925 u. 5930 u. 5935 u. 5940 u. 5945 u. 5950 u. 5955 u. 5960 u. 5965 u. 5970 u. 5975 u. 5980 u. 5985 u. 5990 u. 5995 u. 6000 u. 6005 u. 6010 u. 6015 u. 6020 u. 6025 u. 6030 u. 6035 u. 6040 u. 6045 u. 6050 u. 6055 u. 6060 u. 6065 u. 6070 u. 6075 u. 6080 u. 6085 u. 6090 u. 6095 u. 6100 u. 6105 u. 6110 u. 6115 u. 6120 u. 6125 u. 6130 u. 6135 u. 6140 u. 6145 u. 6150 u. 6155 u. 6160 u. 6165 u. 6170 u. 6175 u. 6180 u. 6185 u. 6190 u. 6195 u. 6200 u. 6205 u. 6210 u. 6215 u. 6220 u. 6225 u. 6230 u. 6235 u. 6240 u. 6245 u. 6250 u. 6255 u. 6260 u. 6265 u. 6270 u. 6275 u. 6280 u. 6285 u. 6290 u. 6295 u. 6300 u. 6305 u. 6310 u. 6315 u. 6320 u. 6325 u. 6330 u. 6335 u. 6340 u. 6345 u. 6350 u. 6355 u. 6360 u. 6365 u. 6370 u. 6375 u. 6380 u. 6385 u. 6390 u. 6395 u. 6400 u. 6405 u. 6410 u. 6415 u. 6420 u. 6425 u. 6430 u. 6435 u. 6440 u. 6445 u. 6450 u. 6455 u. 6460 u. 6465 u. 6470 u. 6475 u. 6480 u. 6485 u. 6490 u. 6495 u. 6500 u. 6505 u. 6510 u. 6515 u. 6520 u. 6525 u. 6530 u. 6535 u. 6540 u. 6545 u. 6550 u. 6555 u. 6560 u. 6565 u. 6570 u. 6575 u. 6580 u. 6585 u. 6590 u. 6595 u. 6600 u. 6605 u. 6610 u. 6615 u. 6620 u. 6625 u. 6630 u. 6635 u. 6640 u. 6645 u. 6650 u. 6655 u. 6660 u. 6665 u. 6670 u. 6675 u. 6680 u. 6685 u. 6690 u. 6695 u. 6700 u. 6705 u. 6710 u. 6715 u. 6720 u. 6725 u. 6730 u. 6735 u. 6740 u. 6745 u. 6750 u. 6755 u. 6760 u. 6765 u. 6770 u. 6775 u. 6780 u. 6785 u. 6790 u. 6795 u. 6800 u. 6805 u. 6810 u. 6815 u. 6820 u. 6825 u. 6830 u. 6835 u. 6840 u. 6845 u. 6850 u. 6855 u. 6860 u. 6865 u. 6870 u. 6875 u. 6880 u. 6885 u. 6890 u. 6895 u. 6900 u. 6905 u. 6910 u. 6915 u. 6920 u. 6925 u. 6930 u. 6935 u. 6940 u. 6945 u. 6950 u. 6955 u. 6960 u. 6965 u. 6970 u. 6975 u. 6980 u. 6985 u. 6990 u. 6995 u. 7000 u. 7005 u. 7010 u. 7015 u. 7020 u. 7025 u. 7030 u. 7035 u. 7040 u. 7045 u. 7050 u. 7055 u. 7060 u. 7065 u. 7070 u. 7075 u. 7080 u. 7085 u. 7090 u. 7095 u. 7100 u. 7105 u. 7110 u. 7115 u. 7120 u. 7125 u. 7130 u. 7135 u. 7140 u. 7145 u. 7150 u. 7155 u. 7160 u. 7165 u. 7170 u. 7175 u. 7180 u. 7185 u. 7190 u. 7195 u. 7200 u. 7205 u. 7210 u. 7215 u. 7220 u. 7225 u. 7230 u. 7235 u. 7240 u. 7245 u. 7250 u. 7255 u. 7260 u. 7265 u. 7270 u. 7275 u. 7280 u. 7285 u. 7290 u. 7295 u. 7300 u. 7305 u. 7310 u. 7315 u. 7320 u. 7325 u. 7330 u. 7335 u. 7340 u. 7345 u. 7350 u. 7355 u. 7360 u. 7365 u. 7370 u. 7375 u. 7380 u. 7385 u. 7390 u. 7395 u. 7400 u. 7405 u. 7410 u. 7415 u. 7420 u. 7425 u. 7430 u. 7435 u. 7440 u. 7445 u. 7450 u. 7455 u. 7460 u. 7465 u. 7470 u. 7475 u. 7480 u. 7485 u. 7490 u. 7495 u. 7500 u. 7505 u. 7510 u. 7515 u. 7520 u. 7525 u. 7530 u. 7535 u. 7540 u. 7545 u. 7550 u. 7555 u. 7560 u. 7565 u. 7570 u. 7575 u. 7580 u. 7585 u. 7590 u. 7595 u. 7600 u. 7605 u. 7610 u. 7615 u. 7620 u. 7625 u. 7630 u. 7635 u. 7640 u. 7645 u. 7650 u. 7655 u. 7660 u. 7665 u. 7670 u. 7675 u. 7680 u. 7685 u. 7690 u. 7695 u. 7700 u. 7705 u. 7710 u. 7715 u. 7720 u. 7725 u. 7730 u. 7735 u. 7740 u. 7745 u. 7750 u. 7755 u. 7760 u. 7765 u. 7770 u. 7775 u. 7780 u. 7785 u. 7790 u. 7795 u. 7800 u. 7805 u. 7810 u. 7815 u. 7820 u. 7825 u. 7830 u. 7835 u. 7840 u. 7845 u. 7850 u. 7855 u. 7860 u. 7865 u. 7870 u. 7875 u. 7880 u. 7885 u. 7890 u. 7895 u. 7900 u. 7905 u. 7910 u. 7915 u. 7920 u. 7925 u. 7930 u. 7935 u. 7940 u. 7945 u. 7950 u. 7955 u. 7960 u. 7965 u. 7970 u. 7975 u. 7980 u. 7985 u. 7990 u. 7995 u. 8000 u. 8005 u. 8010 u. 8015 u. 8020 u. 8025 u. 8030 u. 8035 u. 8040 u. 8045 u. 8050 u. 8055 u. 8060 u. 8065 u. 8070



v. d. Heyde. No 2

Defense

Mil. Trib. VII, Case 6

Doc. No. 2 - v. d. Heyde

Exh. No. 2 - v. d. Heyde

Vondorp Heyde

Doc. No. 2

Exhibit No. 2

26 Apr 48





Kuhn, Hans Hagelst, Berlin.

Bauer, öffne das Tor zu Deinem Hof . . . . .

. . . . . den Beratern in der Erzeugungsschlacht  
und allen Berufsgenossen, die bei Dir Rat suchen.



Überreicht von

**I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft**  
**Landwirtschaftliche Abteilung**  
**Ludwigshafen a. Rh.**

Friesenheimerstr. 38

Für eine Empfangsbestätigung wären wir dankbar!



# Scholle und Kraft

## 1937



### Kalender für Landwirtschaft und Gartenbau

16. Jahrgang

Herausgegeben von:

**J. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft,**

Ludwigshafen am Rhein

Landwirtschaftliche Abteilung

Titel und Kalender urheberrechtlich geschützt

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der Schriftleitung gestattet

Der Kalender wird unentgeltlich abgegeben

# Januar



1937		Katholisch	Protestantisch	Sonnen:		Mond:		Windrichtung
				Std.	Ums.	Std.	Ums.	
1	8	Knecht Ruprecht, Christi	Knecht Ruprecht	8.11	15.56	21.40	10.01	
2	8	Valerius	Valerius	8.11	15.57	22.50	10.18	
3	8	2. nach Knecht Ruprecht	2. nach Knecht Ruprecht	8.11	15.58	—	10.33	
4	10	Titus	Titus	8.10	16.00	0.00	10.50	15.22 Uhr
5	10	Zelephorus	Zelephorus	8.10	16.01	1.08	11.08	
6	10	Erst. des Herrn	Epiphania	8.10	16.02	2.17	11.30	
7	10	Lucian	Julian	8.09	16.03	3.23	11.56	
8	10	Severinus	Severin	8.09	16.03	4.28	12.28	
9	10	Julian	Severin	8.08	16.06	5.29	13.10	
10	10	1. nach Erscheinung	1. nach Epiphania	8.08	16.08	6.22	14.02	
11	10	Agnes	Agnes	8.07	16.09	7.07	15.03	
12	10	Erst. des Herrn	Epiphania	8.06	16.11	7.43	16.13	17.47 Uhr
13	10	Georg	Georg	8.05	16.12	8.13	17.28	
14	10	Helig	Helig	8.05	16.14	8.36	18.36	
15	10	Marcellus	Marcellus	8.04	16.15	8.57	19.02	
16	10	Marcellus	Marcellus	8.03	16.17	9.15	20.22	
17	10	2. nach Erscheinung	2. nach Epiphania	8.02	16.19	9.34	21.41	
18	10	Petri Apostl. u. Pauli	Petri	8.01	16.20	9.53	—	
19	10	Marcellus	Marcellus	8.00	16.22	10.15	0.02	21.02 Uhr
20	10	Abian, Sebast.	Abian, Sebast.	7.59	16.23	10.41	1.35	
21	10	Agnes	Agnes	7.58	16.25	11.15	2.45	
22	10	Vincentius	Vincentius	7.57	16.27	12.00	4.02	
23	10	Emerentiana	Emerentiana	7.56	16.29	12.56	5.10	
24	10	Sechstagesfeste	Sechstagesfeste	7.54	16.30	14.05	6.05	
25	10	Pauli Befreiung	Pauli Befreiung	7.53	16.32	15.23	6.47	
26	10	Polikarp	Polikarp	7.52	16.34	16.42	7.20	16.15 Uhr
27	10	Joh. Chrysostom.	Joh. Chrysostom.	7.51	16.36	17.01	7.44	
28	10	Karl d. Große	Karl	7.49	16.38	18.16	8.06	
29	10	Frank v. Sales	Valerius	7.48	16.39	19.30	8.23	
30	10	Nastina	Nastina	7.46	16.41	21.40	8.40	
31	10	Sechstagesfeste	Sechstagesfeste	7.45	16.43	22.51	8.56	

## Mutmaßliche Witterung nach dem 100jährigen Kalender.

Vom 2. bis 16. trüb, mäßig kalt und Schnee; vom 21. bis 31. sehr kalt und Schnee.

Nationale Gedenktage: 10. Der Schmachtfriede von Versailles tritt 1920 in Kraft. München annektiert 1923 Ober- und Niederbayern. — 11. 1923 Einbruch der Franzosen ins Ruhrgebiet. — 12. Das Saarland kehrt heim ins Reich (1935). — 20. 1934 Gesetz zur Ordnung der nationalen Arbeit. — 24. Friedrich der Große 1712 geboren. — 30. Proklamierung des Dritten Reiches, Adolf Hitler wird Reichsführer (1933). Am 10. Neujahrstag.

Denkt an rechtzeitigen Bezug von Stickstoffdüngern!



# Februar



1937		Katholisch	Protestantisch	Sonnen		Mond		
				Nach.	Tag.	Nach.	Tag.	
1	W	Ignatius	Brigitte	7.43	16.45	23.59	9.14	
2	D	Maria Lichtmess	Maria Reinigung	7.41	16.47	—	9.34	
3	W	Valerius	Valerius	7.40	16.48	1.07	9.58	☾ 13.04 Uhr
4	D	Andr. Corvinus	Veronica	7.38	16.50	2.12	10.28	
5	F	Agatha	Agatha	7.36	16.52	3.16	11.05	
6	S	Dorothea	Dorothea	7.34	16.54	4.11	11.52	
7	S	Quinquagesima	Estomihi	7.32	16.56	5.00	12.48	
8	W	Joh. v. Nepom.	Salomon	7.31	16.58	5.39	13.54	
9	D	Karfreitag	Karfreitag	7.29	17.00	6.12	15.07	
10	W	Aschermittwoch	Aschermittwoch	7.27	17.02	6.38	16.34	☾ 8.34 Uhr
11	D	Defensorius	Euphrosina	7.25	17.04	7.01	17.44	
12	F	Eulalia	Eulalia	7.23	17.06	7.21	19.04	
13	S	Benignus	Benignus	7.21	17.08	7.40	20.25	
14	S	1. Fastensonntag	1. Fastensonntag	7.19	17.10	8.00	21.48	
15	W	Justinus	Justinus	7.17	17.12	8.22	23.10	
16	D	Juliana	Juliana	7.15	17.14	8.47	—	
17	W	Donatus (Quat.)	Konstantia (Quat.)	7.13	17.16	9.18	0.39	☾ 4.40 Uhr
18	D	Simon	Konstantia	7.11	17.17	9.59	1.51	
19	F	Robinus	Susanna	7.09	17.19	10.51	3.01	
20	S	Cleutherus	Cleutherus	7.07	17.21	11.54	4.02	
21	S	Heilbrunnentag	Heilbrunnentag	7.05	17.23	13.06	4.44	
22	W	Petri Stuhl.	Petri Stuhl.	7.03	17.25	14.23	5.20	
23	D	Petr. Dom.	Serenus	7.01	17.27	15.40	5.47	
24	W	Matthias	Matthias	6.59	17.29	16.56	6.09	☾ 6.43 Uhr
25	D	Wolfgang	Victorinus	6.57	17.31	18.10	6.27	
26	F	Alexander	Therese	6.55	17.33	19.21	6.45	
27	S	Leander	Leander	6.53	17.35	20.33	7.02	
28	S	3. Fastensonntag	3. Fastensonntag	6.50	17.36	21.42	7.20	

## Mutmaßliche Witterung nach dem 100jährigen Kalender.

Bis zum 10. sehr kalt und Schnee; 11. und 12. Nachlassen der Kälte, 13. und 14. Sturm und Schnee; 15. bis 20. trüb und mild; vom 21. bis 28. Regenfall.

Nationale Gedenktag: 23. Herz Jesu steht an den Folgen des auf ihn von kommunistischen Mächten verübten Überfalls (1930).

Am 14. Einpflanztag.

Denkt an die rechtzeitige Kopfdüngung der Wintersaaten!



# März



1937		Katholisch	Protestantisch	Sonnen		Mond		Vollmond
				Tag	Nacht	Tag	Nacht	
1	IV	Stefanus	Stefanus	6.48	17.38	22.50	7.29	
2	D	Zimotianus	Zimotianus	6.46	17.30	23.57	8.02	
3	IV	Kunigunde	Kunigunde	6.44	17.42	—	8.29	
4	D	Kasimir	Stefanus	6.42	17.44	1.01	9.02	
5	II	Friedrich	Friedrich	6.39	17.45	1.59	9.45	☾ 10.17 Uhr
6	III	Veronica	Veronica	6.37	17.47	2.50	10.37	
7	III	1. Fastensonntag	1. Fastensonntag	6.35	17.43	3.33	11.36	
8	IV	Johann de Dee	Philomen	6.33	17.51	4.09	12.46	
9	D	Frankfurt	Frankfurt	6.30	17.53	4.38	14.00	
10	IV	10. März	Henriette	6.26	17.54	5.02	15.18	
11	D	Collegius	Kosina	6.25	17.56	5.24	16.37	
12	II	Gregor b. Gr.	Gregor	6.23	17.58	5.44	18.00	☉ 10.22 Uhr
13	III	Euphrosia	Ernst	6.21	18.00	6.04	19.23	
14	III	2. Fastensonntag	2. Fastensonntag	6.18	18.02	6.26	20.48	
15	IV	Longinus	Christoph	6.16	18.03	6.50	22.15	
16	D	Heribert	Gregorius	6.13	18.05	7.21	23.37	
17	IV	Gertrud	Gertrud	6.11	18.07	7.59	—	
18	D	Cyrtus	Isidorus	6.08	18.09	8.49	0.51	
19	II	Joseph	Joseph	6.07	18.11	9.49	1.55	☉ 12.46 Uhr
20	III	Joschim	Robert	6.04	18.12	10.58	2.43	
21	III	3. Fastensonntag	3. Fastensonntag	6.02	18.14	12.13	3.21	
22	IV	Detlev	Kasimir	6.00	18.16	13.28	3.51	
23	D	Erto	Herbert	5.58	18.18	14.43	4.14	
24	IV	Gabriel	Gabriel	5.55	18.19	15.56	4.33	
25	D	Gründonnerstag	Gründonnerstag	5.53	18.21	17.07	4.51	
26	II	Karfreitag	Karfreitag	5.50	18.22	18.17	5.08	
27	III	Karlsamstag	Rupert	5.48	18.24	19.27	5.25	☉ 9.12 Uhr
28	III	4. Fastensonntag	4. Fastensonntag	5.46	18.26	20.36	5.45	
29	IV	Christmontag	Christmontag	5.43	18.28	21.43	6.06	
30	D	Quirinus	Quirinus	5.41	18.29	22.47	6.22	
31	IV	Salbina	Imos	5.38	18.31	23.49	7.03	

## Mutmaßliche Witterung nach dem 100jährigen Kalender.

Auf starken Wind und Schneefall folgt am 5. und 6. schönes, helles Wetter. Vom 7. bis 9. fällt Regen, am 11. Schnee; vom 12. bis 30. kaltes, helles Wetter mit zeitweisigem Schneefall.

Nationale Gedenktage: 7. 1923 Rheinlandbesetzung. 1938 Einmarsch der deutschen Truppen in die entmilitarisierte Zone des Rheinlandes. Wiederherstellung der vollen Souveränität des Reiches. — 16. Adolf Hitler verkündet die allgemeine Wehrpflicht (1935). — 21. Staatsakt von Potsdam (1933). — 29. 1936: 44.11.911 Deutsche — das ist das Deutsche Volk in einer 99%igen Geschlossenheit — bejahen die Führung Deutschlands durch Adolf Hitler und seine Bewegung. Am 14. Ostersonntag.

Nitrophoska — den arbeitsparenden Volldünger —  
jetzt auf die Saaten!

# Scholle und Kraft



Kalender  
für Landwirtschaft und Gartenbau

• 1937 •





Bauer, öffne das Tor zu Deinem Hof . . . . .

*Wohn. Hans Weghoff, Berlin.*

. . . . . den Beratern in der Erzeugungsschlacht  
und allen Berufsgenossen, die bei Dir Rat suchen.



Überreicht von

I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft  
Landwirtschaftliche Abteilung  
Ludwigshafen a. Rh.

Friesenheimerstr. 38

Für eine Empfangsbestätigung wären wir dankbar!



# Scholle und Kraft

## 1937



Kalender für Landwirtschaft  
und Gartenbau

16. Jahrgang

Herausgegeben von:

**J. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft,**

Ludwigshafen am Rhein

Landwirtschaftliche Abteilung

Titel und Kalender urheberrechtlich geschützt  
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der Schriftleitung gestattet  
Der Kalender wird unentgeltlich abgegeben

# Januar



1937		Katholisch	Protestantisch	Sonnen:		Mond:		Stundenzahl
				Wegl.	Ungl.	Wegl.	Ungl.	
1	M	Neuj. Jesu, Christi	Neujahr	8.11	15.56	21.40	10.01	
2	S	Wolfgang	Wolfgang	8.11	15.57	22.50	10.18	
3	S	3. nach Neujahr	3. nach Neujahr	8.11	15.58	—	10.33	
4	M	Titus	Werktag	8.10	16.00	0.00	10.50	16.35 Uhr
5	D	Telesphorus	Simon	8.10	16.01	1.08	11.08	
6	M	Erst. des Herrn	Epiphania	8.10	16.02	2.17	11.30	
7	D	Lucian	Julian	8.09	16.03	3.23	11.56	
8	M	Severinus	Erhard	8.09	16.05	4.28	12.28	
9	S	Julian	Beatus	8.08	16.06	5.29	13.10	
10	S	1. nach Erscheinung	1. nach Epiphania	8.08	16.08	6.22	14.02	
11	M	Agnes	Agnes	8.07	16.09	7.07	15.03	
12	D	Wolfgang	Wolfgang	8.06	16.11	7.43	16.13	17.47 Uhr
13	M	Wolfgang	Wolfgang	8.06	16.12	8.13	17.28	
14	D	Wolfgang	Wolfgang	8.06	16.14	8.36	18.35	
15	M	Wolfgang	Wolfgang	8.04	16.15	8.57	20.02	
16	S	Wolfgang	Wolfgang	8.03	16.17	9.15	21.22	
17	S	2. nach Erscheinung	2. nach Epiphania	8.02	16.19	9.34	22.41	
18	M	Petri Stuhl, J. R.	Petrus	8.01	16.20	9.53	—	
19	D	Knut	Sera	8.00	16.22	10.15	0.02	22.47 Uhr
20	M	Knut, Seb.	Knut, Seb.	7.59	16.23	10.41	1.25	
21	D	Agnes	Agnes	7.58	16.25	11.15	2.45	
22	M	Vincentius	Vincentius	7.57	16.27	12.00	4.02	
23	S	Emerentiana	Emerentiana	7.56	16.29	12.56	5.10	
24	S	Septuagesima	Septuagesima	7.54	16.30	14.05	6.05	
25	M	Pauli Befreiung	Pauli Befreiung	7.53	16.32	15.23	6.47	
26	D	Polycarp	Polycarp	7.52	16.34	16.42	7.20	18.15 Uhr
27	M	Joh. Chrysostom.	Joh. Chrysostom.	7.51	16.36	18.01	7.44	
28	D	Karl d. Große	Karl	7.49	16.38	19.16	8.05	
29	M	Karl d. Große	Vasferius	7.48	16.39	20.30	8.23	
30	S	Martha	Udelgunde	7.46	16.41	21.40	8.40	
31	S	Septagesima	Septagesima	7.45	16.43	22.51	8.56	

## Mutmaßliche Witterung nach dem 100jährigen Kalender.

Vom 2. bis 16. trüb, mäßig kalt und Schnee; vom 21. bis 31. sehr kalt und Schnee.

Nationale Gedenktage: 10. Der Schmiedekrieg des Verfalls tritt 1936 in Kraft. Kinnun anerkannt 1935 über-  
 reichlich das Mittelmeer. — 11. 1923 Einbruch der Franzosen ins Ruhrgebiet. — 12. Das Comintern feiert beim ind.  
 Reich (1935). — 20. 1934 Gesetz zur Ordnung der nationalen Arbeit. — 24. Friedrich der Große 1712 geboren. —  
 30. Proclamation des Dritten Reiches, Adolf Hitler wird Reichsführer (1933). Am 10. Winteröffnung.

Denkt an rechtzeitigen Bezug von Stickstoffdüngern!



## Februar



1937		Katholisch	Protestantisch	Sonnen:		Mond:		Wetterbericht
				Wegl.	Ungl.	Wegl.	Ungl.	
1	W	Ignatius	Brigitte	7.43	10.45	23.59	9.14	K 13.04 1937
2	D	Wärid Lichtmess	Wärid Reinigung	7.41	10.47	—	9.34	
3	W	Stafius	Stafius	7.40	10.48	1.07	9.56	
4	D	Wdr. Corfinus	Wrenila	7.38	10.50	2.12	10.28	
5	W	Agatha	Agatha	7.36	10.52	3.16	11.05	
6	W	Dorothea	Dorothea	7.34	10.54	4.11	11.52	
7	W	Quinquagesima	Utemihl	7.32	10.56	5.09	12.48	K 13.04 1937
8	W	Joh. v. Nepht	Salomon	7.31	10.58	5.39	13.54	
9	D	Fastnacht	Fastnacht	7.29	17.00	6.12	15.07	
10	W	Ufhermittwoch	Ufhermittwoch	7.27	17.02	6.38	16.34	
11	D	Desiderius	Euphrosina	7.25	17.04	7.01	17.44	
12	W	Eufalia	Eufalia	7.23	17.06	7.21	18.04	
13	W	Benignus	Benignus	7.21	17.08	7.40	19.25	K 13.04 1937
14	W	1. Fastensonntag	1. Fastenfest	7.19	17.10	8.00	21.48	
15	W	Justinus	Justinus	7.17	17.12	8.32	23.10	
16	D	Juliana	Juliana	7.15	17.14	8.47	—	
17	W	Donatus (Quat.)	Konstantia (Quat.)	7.13	17.16	9.18	0.33	
18	D	Simon	Konferdia	7.11	17.17	9.59	1.51	
19	W	Gabinus	Eufania	7.09	17.19	10.51	3.01	K 13.04 1937
20	W	Eutheerius	Eutheerius	7.07	17.21	11.54	4.02	
21	W	Helldengedenktag	Helldengedenktag	7.05	17.23	13.06	4.44	
22	W	Petri Stuhl.	Petri Stuhl.	7.03	17.25	14.23	5.30	
23	D	Petr. Dam.	Severus	7.01	17.27	15.40	6.47	
24	W	Matthias	Matthias	6.59	17.29	16.56	6.09	
25	D	Walburga	Victorinus	6.57	17.31	18.10	6.27	K 13.04 1937
26	W	Alexander	Reflex	6.55	17.33	19.21	6.45	
27	W	Isander	Isander	6.53	17.35	20.33	7.02	
28	W	3. Fastensonntag	3. Fastenfest	6.50	17.36	21.42	7.20	

## Mutmaßliche Witterung nach dem 100jährigen Kalender.

Bis zum 10. sehr kalt und Schnee; 11. und 12. Nachlassen der Kälte, 13. und 14. Sturm und Schnee; 15. bis 20. trüb und mild; vom 21. bis 28. Regenfall.

Glückwünsche: 23. Hoch Hebel nicht an den Folgen des auf ihn von kommunistischen Mörkern verübten Überfalls (1937).  
Am 14. Sturmpfennig.

Denkt an die rechtzeitige Kopfdüngung der Wintersaaten!

# März



1937		Katholisch	Protestantisch	Sonnen		Mond		Wetter
				Weg	Ung.	Weg	Ung.	
1	FR	Viktor	Viktor	6.48	17.38	22.50	7.39	
2	D	Simplicius	Simplicius	6.46	17.40	23.57	8.02	
3	FR	Kunigunde	Kunigunde	6.44	17.42	—	8.29	
4	D	Kasimir	Adrianus	6.42	17.44	1.01	9.02	
5	FR	Friedrich	Friedrich	6.39	17.45	1.50	9.45	☾ 16.17 Uhr
6	S	Perpetua	Fidelis	6.37	17.47	2.50	10.37	
7	S	4. Pfingstsonntag	4. Pfingste	6.35	17.49	3.33	11.30	
8	FR	Johann de Deo	Philemon	6.33	17.51	4.09	12.46	
9	D	Frankiska	Frankiska	6.30	17.53	4.38	14.00	
10	FR	40 Märtyrer	Henriette	6.28	17.54	5.02	15.18	
11	D	Eulogius	Kasina	6.25	17.56	5.24	16.37	
12	FR	Gregor d. Gr.	Gregor	6.23	17.58	5.44	18.00	☾ 20.32 Uhr
13	S	Euphrasia	Ernst	6.21	18.00	6.04	19.23	
14	S	6. Pfingstsonntag	6. Pfingste	6.18	18.02	6.26	20.48	
15	FR	Longinus	Christoph	6.16	18.03	6.50	22.15	
16	D	Herbert	Gertrud	6.13	18.05	7.21	23.37	
17	FR	Gertrud	Gertrud	6.11	18.07	7.59	—	
18	D	Gertrud	Anselmus	6.09	18.09	8.49	0.51	
19	FR	Joseph	Joseph	6.07	18.11	9.49	1.55	☾ 22.40 Uhr
20	S	Joschim	Hubert	6.04	18.12	10.58	2.43	
21	S	6. Pfingstsonntag	6. Pfingstsonntag	6.02	18.14	12.13	3.21	
22	FR	Ottavian	Kasimir	6.00	18.16	13.28	3.51	
23	D	Otto	Gerhard	5.58	18.18	14.43	4.14	
24	FR	Gabriel	Gabriel	5.55	18.19	15.56	4.33	
25	D	Gründonnerstag	Gründonnerstag	5.53	18.21	17.07	4.51	
26	FR	Karfreitag	Karfreitag	5.50	18.22	18.17	5.08	
27	S	Karfreitag	Kupert	5.48	18.24	19.27	5.25	☾ 24.12 Uhr
28	S	Ostermontag	Ostermontag	5.46	18.26	20.36	5.45	
29	FR	Ostermontag	Ostermontag	5.43	18.28	21.43	6.06	
30	D	Quirinus	Quirinus	5.41	18.29	22.47	6.32	
31	FR	Balbina	Amos	5.38	18.31	23.49	7.03	

## Mutmaßliche Witterung nach dem 100jährigen Kalender.

Auf starken Wind und Schneefall folgt am 5. und 6. schönes, helles Wetter. Vom 7. bis 9. fällt Regen, am 11. Schnee; vom 12. bis 30. kaltes, helles Wetter mit zeitweiligem Schneefall.

Nationale Gedenktage: 7. 1923 Rheinlandbesetzung. 1906 Einmarsch der deutschen Truppen in die entmilitarisierte Zone des Rheinlandes. Wiederherstellung der vollen Souveränität des Reiches. — 18. Adolf Hitler verkündet die allgemeine Wehrpflicht (1935). — 21. Staatsakt von Potsdam (1935). — 29. 1936: 44.119.11 Deutsche — das ist das deutsche Volk in einer 20%igen Wehrschleifung — bezeugen die Führung Deutschlands durch Adolf Hitler und seine Bewegung. Am 14. Einmarsch in die Zone.

Nitrophoska — den arbeitsparenden Volldünger —  
jetzt auf die Saaten!



# April



1937		Katholisch	Protestantisch	Sonnen		Mond		Wetterbericht
				Nach.	Vorg.	Nach.	Vorg.	
1	D	Hugo	Theobald	5.36	18.33	—	7.41	
2	F	Karl v. Paula	Theobald	5.34	18.35	0.41	8.29	
3	E	Karl	Christen	5.31	18.37	1.27	9.25	
4	E	Walter Gennig	1. Casimirovgradi	5.29	18.38	2.00	10.29	4.23 Uhr
5	W	Vincenz	Nazimut	5.28	18.40	2.36	11.39	
6	D	Adolf	Trendus	5.24	18.42	3.01	12.53	
7	W	Hermann	Edelstein	5.22	18.44	3.24	14.10	
8	D	Walter	Edelstein	5.20	18.46	3.44	15.30	
9	F	Walter	Edelstein	5.17	18.47	4.05	16.52	
10	E	Edelstein	Daniel	5.15	18.49	4.26	18.17	
11	E	2. nach Oster	2. nach Oster	5.13	18.51	4.50	19.45	4.28 Uhr
12	W	Julius	Julius	5.11	18.53	5.19	21.12	
13	D	Hermann	Julius	5.09	18.54	5.54	22.33	
14	W	Tiburtius	Tiburtius	5.06	18.56	6.41	23.42	
15	D	Anastasia	Osypolabek	5.04	18.57	7.29	—	
16	F	Drigo	Carifus	5.02	18.59	8.48	0.39	
17	E	Wicetue	Rudolf	5.00	19.01	10.03	1.21	23.24 Uhr
18	E	3. nach Oster	3. nach Oster	4.58	19.03	11.19	1.54	
19	W	Werner	Hermogenes	4.56	19.04	12.34	2.18	
20	D	Wicetue	Eulphus	4.53	19.06	13.47	2.39	
21	W	Wicetue	Wicetue	4.51	19.08	14.58	2.57	
22	D	Wicetue u. Cajus	Wicetue u. Cajus	4.49	19.10	16.07	3.15	
23	F	Georg	Georg	4.47	19.11	17.16	3.32	
24	E	Wicetue	Wicetue	4.44	19.13	18.24	3.50	
25	E	4. nach Oster	4. nach Oster	4.42	19.14	19.32	4.11	24.25 Uhr
26	W	Kietue	Kietue	4.40	19.16	20.37	4.35	
27	D	Anastasia	Anastasia	4.38	19.18	21.40	5.06	
28	W	Wicetue	Wicetue	4.36	19.20	22.35	5.40	
29	D	Wicetue	Wicetue	4.34	19.21	23.23	6.25	
30	F	Katharina v. Sina	Eutropius	4.32	19.23	—	7.19	

## Mutmaßliche Witterung nach dem 100jährigen Kalender.

Bis 4. sehr kalt, dann einen Tag lang helles und mildes Wetter, hierauf am 7. und 8. Regen. Vom 12. bis 17. große Kälte, hell und windig. Am 19. Regenschauer, vom 20. bis 22. sehr kalt; vom 23. bis 28. warm und Regen, dann wieder schön.

Nationale Gedenktage: 1. Otto von Bismarck 1815 geboren, 1924 Verleihung des Reichsadlers im Kaiser-Prozess. — 20. Adolf Hitler 1889 geboren.

Stickstoffdüngung des Grünlandes sichert Höchsterträge, bessere Winterfütterung und früheren Austrieb!

**Mai**



1937	Katholisch	Protestantisch	Sonnen- Wegl.   Uml.		Mond- Wegl.   Uml.		Wettermittel
1	E	Nationaler Feiertag des Deutschen Volkes	4.30	19.25	0.02	8.18	
2	E	2. nach Ostern	4.28	19.27	0.56	9.26	
3	W	Kreuz. Erfindung	4.26	19.29	1.03	10.36	15.36 Uhr
4	D	Wenig	4.24	19.30	1.26	11.50	
5	W	Pius V.	4.22	19.32	1.47	13.05	
6	D	Himmelf. Christi	4.20	19.34	2.06	14.24	
7	E	Stanislaus	4.18	19.36	2.26	15.46	
8	E	Wiharto Ursch.	4.16	19.37	2.48	17.10	
9	E	3. nach Ostern	4.15	19.39	3.14	18.38	
10	W	Antonius	4.13	19.40	3.46	20.08	19.17 Uhr
11	D	Wanertus	4.11	19.42	4.27	21.21	
12	W	Pankratius	4.09	19.44	5.22	22.26	
13	D	Cervatius	4.08	19.45	6.29	23.15	
14	E	Wenig	4.06	19.47	7.45	23.54	
15	E	Sophia	4.05	19.48	9.04		
16	E	Wingstmontag	4.03	19.50	10.22	0.21	
17	W	Wingstmontag	4.02	19.51	11.36	0.44	7.49 Uhr
18	D	Wenig	4.00	19.53	12.49	1.03	
19	W	Petr. Coelestin (Quat.)	3.59	19.54	13.59	1.21	
20	D	Bernhardin	3.57	19.56	15.08	1.38	
21	E	Julia	3.56	19.57	16.16	1.56	
22	E	Julia	3.55	19.58	17.23	2.16	
23	E	Trinitatisfest	3.54	20.00	18.29	2.37	
24	W	Johanna	3.52	20.01	19.33	3.07	
25	D	Urban	3.51	20.03	20.30	3.40	4.38 Uhr
26	W	Philipp Neri	3.50	20.04	21.21	4.23	
27	D	Antonleiden	3.49	20.05	22.08	5.14	
28	E	Wilhelm	3.48	20.07	22.38	6.11	
29	E	Marinus	3.46	20.08	23.07	7.17	
30	E	2. nach Pfingsten	3.45	20.10	23.39	8.25	
31	W	Petronilla	3.44	20.11	23.51	9.37	

### Mutmaßliche Witterung nach dem 100jährigen Kalender.

Am 3. Morgenfroß, am 4. Gewitter, am 6. klares und kaltes Wetter. Vom 7. bis 26. tagsüber warm und trocken, nachts kühl; am 27. rauhes und dann bis zum 30. trübes und regnerisches Wetter. Am 31. starker Reif, am Abend Regen.

Nationale Gedenktag: 26. Albert von Schlegel 1923 von den Franzosen ermordet. — 31. Seeschlacht vor dem Skagerrak (1916).

Kopfdüngung mit Salpeterdünger ist Selbsthilfe  
in letzter Stunde!



# Juni



1937		Katholisch	Protestantisch	Sonnen- Wegl. Uhr.	Monde- Wegl. Uhr.	Wochentag
1	D	Juvenius	Nikomedes	3.43	20.12	—
2	W	Erasmus	Wacellinus	3.42	20.13	0.10
3	D	Kleilbe	Erasmus	3.42	20.15	0.30
4	F	Perz-Jesu-Heil	Carpofius	3.41	20.16	0.49
5	S	Bonifacius	Bonifacius	3.40	20.17	1.19
6	S	5. nach Pfingsten	2. nach Trinitatis	3.39	20.18	1.41
7	W	Robert	Eufretia	3.39	20.19	2.17
8	D	Wobardus	Wobardus	3.38	20.19	3.05
9	W	Primus	Primus	3.38	20.20	4.05
10	D	Margarete	Onupheius	3.37	20.21	5.18
11	F	Barnabas	Barnabas	3.37	20.22	6.39
12	S	Basilides	Basilides	3.37	20.23	7.58
13	S	4. nach Pfingsten	3. nach Trinitatis	3.36	20.23	9.18
14	W	Basilus	Elisius	3.36	20.23	10.34
15	D	Vitus	Vitus	3.36	20.24	11.46
16	W	Benno	Justina	3.36	20.24	12.57
17	D	Wolff	Wulfmar	3.36	20.25	14.05
18	F	Wart. u. Wacell.	Wenulf	3.36	20.25	15.13
19	S	Gervaf., Protas.	Gervaf., Protas.	3.36	20.26	16.20
20	S	5. nach Pfingsten	4. nach Trinitatis	3.36	20.26	17.23
21	W	Wlasyus	Wibanus	3.36	20.26	18.25
22	D	Paulinus	Wchatus	3.36	20.26	19.17
23	W	Edestrub	Wassilus	3.37	20.27	20.03
24	D	Johannes d. T.	Johannes d. T.	3.37	20.27	20.40
25	F	Prosper	Elegius	3.37	20.27	21.11
26	S	Johann u. Paul	Jeremias	3.36	20.27	21.36
27	S	6. nach Pfingsten	5. nach Trinitatis	3.38	20.27	21.58
28	W	Peter u. Paul	Peter u. Paul	3.39	20.27	22.17
29	D	Peter u. Paul	Peter u. Paul	3.39	20.27	22.36
30	W	Pauli Gedächtnis	Pauli Gedächtnis	3.40	20.27	22.55

## Mutmaßliche Witterung nach dem 100jährigen Kalender.

Nach vier kalten und rauhen Tagen folgt am 5. kalter Regen, hierauf vom 7. bis 9. warmer Regen mit Sonnenschein. Am 26. Regen, am 28. sehr schönes Wetter, am 30. trüb.

Nationale Gedenktage: 16. Oktoberkaiserin geht 1922 an die Polen verloren. — 21. Admiral von Bauer vertreibt die deutsche Flotte in der Bucht von Scapa Flow (1919). — 26. Einführung der Arbeitslosenversicherung (1927). — 28. Unterzeichnung des Friedensvertrages von Versailles durch Dr. Baer (Zentrum) und Hermann Müller (Marxist) (1919).

Nachdüngung mit Nitrophoska verhindert die Erschöpfung der Weidenarbe: Mehr Futter — mehr Milch!

# Juli



1937		Katholisch	Protestantisch	Sonnen		Mond		Wetterbericht
				Wegl.	Ungl.	Wegl.	Ungl.	
1	D	Therese	Therese	3.41	20.27	23.16	12.27	☾ 14.05 Uhr
2	F	Wärsch Feins.	Wärsch Feins.	3.42	20.26	23.41	13.46	
3	E	Heinrich	Heinrich	3.42	20.26	—	15.08	
4	E	1. nach Pfingsten	6. nach Trinitatis	3.43	20.25	0.12	16.28	
5	W	Numerianus	Numerianus	3.44	20.25	0.52	17.44	
6	D	Isidor	Isidor	3.45	20.24	1.45	18.46	
7	W	Wilibald	Wilibald	3.46	20.23	2.52	19.38	
8	D	Kilian	Kilian	3.46	20.23	4.09	20.18	☉ 5.12 Uhr
9	F	Therese	Therese	3.47	20.22	5.31	20.47	
10	E	Sieben Brüder	Sieben Brüder	3.48	20.21	6.53	21.11	
11	E	8. nach Pfingsten	7. nach Trinitatis	3.49	20.20	8.11	21.31	
12	W	Joh. Gualbert	Heinrich	3.50	20.19	9.27	21.50	
13	D	Margareta	Margareta	3.52	20.19	10.40	22.08	
14	W	Benaventura	Benaventura	3.53	20.18	11.51	22.27	
15	D	Spöckel Zeitung	Spöckel Zeitung	3.54	20.17	13.00	22.47	☉ 10.38 Uhr
16	F	Stephanusfest	Ruth	3.55	20.16	14.08	23.13	
17	E	Mercur	Mercur	3.57	20.15	15.12	23.42	
18	E	9. nach Pfingsten	8. nach Trinitatis	3.58	20.13	16.15	—	
19	W	Werner v. Paul	Rufina	4.00	20.13	17.11	0.17	
20	D	Margareta	Elias	4.01	20.11	17.59	1.02	
21	W	Prophet	Prophet	4.02	20.10	18.40	1.56	
22	D	Maria Magdal.	Maria Magdal.	4.04	20.08	19.14	2.56	
23	F	Apollinaris	Apollinaris	4.05	20.07	19.41	4.04	☉ 13.43 Uhr
24	E	Christine	Christine	4.07	20.05	20.04	5.15	
25	E	10. nach Pfingsten	9. nach Trinitatis	4.08	20.04	20.25	6.28	
26	W	Anna	Anna	4.09	20.02	20.43	7.43	
27	D	Pantaleon	Pantaleon	4.11	20.01	21.03	8.58	
28	W	Innocenz	Pantaleon	4.12	19.59	21.23	10.15	
29	D	Bartha	Bartha	4.14	19.58	21.46	11.34	
30	F	Wden	Wden	4.15	19.56	22.15	12.53	☉ 16.42 Uhr
31	E	Ignatius v. Loyola	Germanus	4.17	19.54	22.50	14.12	

## Mutmaßliche Witterung nach dem 100jährigen Kalender.

Auf einen trüben und rauhen Tag folgt am 3. Regen und vom 4. bis 8. große Hitze; am 10. und 11. Ungewitter und schwere Regenfälle. Vom 12. bis 18. wieder sehr heiß, dann starker Regen bis zum Monatsende.

Nationale Gedenktage: 5. Auflösung der Parteien in Deutschland (1933). — 29. Freiherr von Stein 1831 gestorben. — 30. Otto von Bismarck 1898 gestorben.

Kahle Stoppelfelder bedeuten Verlust!  
Denkt rechtzeitig an den Zwischenfruchtbau!



# August



1937		Katholisch	Protestantisch	Sonnen:		Mond:		Windgeschw.
				Kal.	Ung.	Kal.	Ung.	
1	☉	11. nach Pfingsten	10. nach Trinitatis	4.18	19.53	23.30	19.28	
2	☿	Portianus	Quintus	4.20	19.51	—	16.34	
3	☽	Stephan Erfind.	August	4.21	19.50	0.35	17.29	
4	☿	Domitius	Domitius	4.23	19.48	1.45	18.12	
5	☽	Maria Schnee	Demetrius	4.25	19.46	3.04	18.46	
6	☿	Werk. Christi	Werk. Christi	4.26	19.44	4.25	19.12	☉ 13.27 Uhr
7	☽	Coletanus	Donatus	4.28	19.43	5.46	19.34	
8	☉	12. nach Pfingsten	11. nach Trinitatis	4.29	19.41	7.09	19.54	
9	☿	Romanus	Romanus	4.31	19.39	8.10	20.13	
10	☽	Laurentius	Laurentius	4.33	19.37	9.32	20.32	
11	☿	Libertus	Hermianus	4.34	19.35	10.42	20.53	
12	☽	Maria	Maria	4.36	19.33	11.52	21.16	
13	☿	Hippolytus	Hippolytus	4.37	19.31	12.58	21.44	
14	☽	Eusebius	Eusebius	4.39	19.29	14.01	22.16	☉ 13.28 Uhr
15	☉	Maria Himmelh.	12. nach Trinitatis	4.41	19.27	15.01	22.57	
16	☿	Kochus	Joakim	4.43	19.25	15.52	23.47	
17	☽	Libertus	Wilibald	4.44	19.22	16.36	—	
18	☿	Helenus	Agapetus	4.46	19.20	17.12	0.44	
19	☽	Schuld	Schuld	4.48	19.18	17.43	1.50	
20	☿	Bernhard	Bernhard	4.50	19.16	18.07	2.59	
21	☽	Anastasi	Herwig	4.51	19.14	18.30	4.13	
22	☉	14. nach Pfingsten	13. nach Trinitatis	4.53	19.11	19.50	5.27	☉ 1.47 Uhr
23	☿	Philipp Benit	Isidorus	4.54	19.09	19.10	6.44	
24	☽	Bartholomäus	Bartholomäus	4.56	19.07	19.30	8.01	
25	☿	Ludwig	Ludwig	4.58	19.05	19.53	9.21	
26	☽	Zephyrinus	Samuel	5.00	19.03	20.20	10.41	
27	☿	Rufus	Sehard	5.01	19.00	20.53	12.01	
28	☽	Augustinus	Augustinus	5.03	18.58	21.35	13.16	
29	☉	15. nach Pfingsten	14. nach Trinitatis	5.05	18.56	22.29	14.25	☉ 0.34 Uhr
30	☿	Rosa	Benjamin	5.07	18.54	23.33	15.23	
31	☽	Raimund	Paulinus	5.08	18.53	—	16.08	


## Mutmaßliche Witterung nach dem 100jährigen Kalender.

Vom 1. bis 4. trübes und regnerisches Wetter; darauf einen Tag lang schön, dann wieder Regen und Gewitter. Vom 9. bis 14. andauernd Regen. Am 17. sehr schönes Wetter, am 18. Gewitter und dann unbeständig bis zum Monatsende.

Nationale Gedenktag: 1. Beginn des Weltkrieges (1914). — 2. Reichspräsident von Hindenburg 1934 gestorben.

Denkt an den neuen Anbau- und Düngungsplan!

**September**



1937		Katholisch	Protestantisch	Sonnen		Mond		Wetter
				Weg.	Weg.	Weg.	Weg.	
1	W	Agabus	Agabus	5.10	18.49	0.47	10.46	
2	D	Stephan	Stephan	5.11	18.47	2.05	17.14	
3	F	Manfuctus	Manfuctus	5.13	18.45	3.24	17.38	
4	E	Kofalia	Kofes	5.15	18.43	4.41	17.58	• 21.32 Uhr
5	S	Sehungsgeleit	15. nach Trinitatis	5.16	18.40	5.57	18.18	
6	W	Magnus	Magnus	5.18	18.38	7.11	18.36	
7	D	Regina	Regina	5.19	18.35	8.23	18.57	
8	W	Matia Geburt	Matia Geburt	5.21	18.33	9.33	19.19	
9	D	Gorgonius	Deune	5.23	18.31	10.42	19.46	
10	F	Rifolau v. Zel.	Coffenes	5.24	18.28	11.47	20.16	
11	E	Protus	Protus	5.26	18.26	12.48	20.54	
12	S	17. nach Vingtsten	16. nach Trinitatis	5.27	18.23	13.43	21.39	• 21.57 Uhr
13	W	Maternus	Maternus	5.29	18.21	14.29	22.34	
14	D	Kreuzes Erhö.	Kreuzes Erhö.	5.31	18.19	15.08	23.34	
15	W	Nikomedes (Quat.)	Nikomedes (Quat.)	5.33	18.16	16.41	—	
16	D	Kornelius	Euphemia	5.34	18.14	16.08	0.41	
17	F	Lambertus	Lambertus	5.36	18.11	16.32	1.52	
18	E	Thom. v. Villan.	Titus	5.38	18.09	16.53	3.06	
19	S	18. nach Vingtsten	17. nach Trinitatis	5.40	18.07	17.13	4.22	
20	W	Eustachius	Paula	5.41	18.05	17.34	5.40	• 17.32 Uhr
21	D	Matth. Ev.	Matth. Ev.	5.43	18.02	17.57	7.01	
22	W	Worig	Worig	5.44	18.00	18.23	8.23	
23	D	Theda	Hofes	5.46	17.58	18.55	9.45	
24	F	Johann. Empf.	Johann. Empf.	5.48	17.56	19.35	11.04	
25	E	Alepphas	Alepphas	5.50	17.53	20.26	12.16	
26	S	19. nach Vingtsten	18. nach Trinitatis	5.51	17.51	21.27	13.18	
27	W	Ketmas, Dam.	Ketmas, Dam.	5.53	17.48	22.38	14.07	• 17.43 Uhr
28	D	Wenzeslaus	Wenzeslaus	5.55	17.46	23.54	14.47	
29	W	Michaelis	Michaelis	5.57	17.44	—	15.16	
30	D	Hieronymus	Hieronymus	5.58	17.41	1.11	15.42	

### Mutmaßliche Witterung nach dem 100jährigen Kalender.

Bis zum 5. kaltes und windiges Wetter. Vom 6. bis 8. Gewitter und Regen; am 13. und 14. treten Nachfröste auf. Der 15. wird wieder hell und warm, der 16. und 17. trüb und mild; dann herrscht kaltes, windiges Wetter mit Nebel bis zum Monatsende.

Nationaler Lebensring: 29. 1933 Reichshofpreis.

Wer sein Saatgut nicht beizt, schädigt sich selbst!



**Oktober**



1937		Katholisch	Protestantisch	Sonnen		Wind		Windrichtung
				Wegl.	Ungl.	Wegl.	Ungl.	
1	W	Kemigius	Kemigius	6.00	17.39	2.27	16.02	
2	W	Reobegar	Reobegar	6.01	17.36	3.42	16.23	
3	W	Erntedanktag	Erntedanktag	6.03	17.34	4.55	16.41	
4	W	Frans	Frans	6.06	17.32	6.07	17.01	12.38 Uhr
5	D	Placidus	Placidus	6.07	17.29	7.17	17.23	
6	W	Bruno	Bruno	6.08	17.27	8.27	17.48	
7	D	Morfus, P.	Amalia	6.10	17.24	9.33	18.18	
8	W	Brigitte	Brigitte	6.12	17.22	10.36	18.51	
9	W	Dionysius	Dionysius	6.14	17.20	11.33	19.30	
10	W	21. nach Pfingsten	21. nach Trinitatis	6.16	17.18	12.32	20.25	
11	W	Burchard	Burchard	6.17	17.15	13.03	21.22	
12	D	Maximilian	Maximilian	6.19	17.13	13.39	22.25	18.47 Uhr
13	W	Eduard	Koleman	6.21	17.11	14.08	23.33	
14	D	Calistus	Calistus	6.23	17.09	14.32	—	
15	W	Therese	Therese	6.25	17.07	14.54	0.44	
16	W	Callus	Callus	6.26	17.04	15.14	1.57	
17	W	22. nach Pfingsten	22. nach Trinitatis	6.28	17.02	15.36	3.14	
18	W	Lukas	Lukas	6.30	17.00	15.57	4.33	
19	D	Petrus v. Montano	Ferdinand	6.32	16.58	16.23	5.55	22.47 Uhr
20	W	Wendelin	Wendelin	6.34	16.56	16.53	7.18	
21	D	Ursula	Ursula	6.35	16.53	17.31	8.42	
22	W	Corbula	Corbula	6.37	16.51	18.19	10.00	
23	W	Joh. v. Capistran	Severinus	6.39	16.49	19.18	11.08	
24	W	23. nach Pfingsten	23. nach Trinitatis	6.41	16.47	20.28	12.03	
25	W	Crispin	Crispinus	6.43	16.45	21.44	13.46	
26	D	Conradus	Emantus	6.44	16.43	23.01	13.20	14.28 Uhr
27	W	Sabina	Sabina	6.46	16.41	—	13.46	
28	D	Simon, Juda	Simon, Juda	6.48	16.39	0.18	14.08	
29	W	Marjuffus	Engelhard	6.50	16.37	1.32	14.28	
30	W	Scrapion	Hartmann	6.52	16.35	2.44	14.47	
31	W	Christi Königsfest	Reformationstag	6.53	16.33	3.55	15.06	

### Nutmaßliche Witterung nach dem 100jährigen Kalender.

Bis zum 9. des Monats regnerisches und stürmisches Wetter; am 10. und 11. tritt helles Wetter ein. Am 21. und 22. trüb und regnerisch und vom 24. bis Ende des Monats neblig und kalt.

Nationalfeiertage: 1. Reichspräsident von Hindenburg 1947 geboren.  
Am 10. Erntedankfest.

Den Überfluß an Herbstfutter in den Gärfutterbehälter!  
Gärfutter ersetzt ausländisches Kraftfutter!

# November



1937		Katholisch	Protestantisch	Sonnen		Wind:		Witterungs- mittel
				Wegl.	Umg.	Wegl.	Umg.	
1	W	Willehelmen	Willehelmen	8.55	16.31	8.05	15.29	
2	D	Willehelmen	Willehelmen	6.57	16.29	8.14	15.51	
3	W	Hubertus	Hubertus	6.59	16.27	7.21	16.19	• 5.16 Uhr
4	D	Karl Borromäus	Charlotte	7.01	16.25	8.25	16.51	
5	W	Emmerich	Emmerich	7.03	16.24	8.24	17.31	
6	D	Leonhard	Leonhard	7.05	16.22	10.16	18.19	
7	W	25. nach Pfingsten u. Gehr. Mart.	24. nach Trinitatis Gottfried	7.07	16.20	11.00	19.14	
8	D	Theoborus	Theoborus	7.09	16.18	11.37	20.14	
9	W	Andreas Bocklin	Martin Luther	7.11	16.17	12.08	21.19	
10	D	Martin Bocklin	Martin Bocklin	7.12	16.15	12.33	22.27	
11	W	Martin Bocklin	Martin Bocklin	7.14	16.14	12.56	23.37	• 19.33 Uhr
12	D	Martin Bocklin	Martin Bocklin	7.16	16.12	13.16	—	
13	W	Stanislaus K.	Stanislaus K.	7.18	16.11	13.36	0.56	
14	D	26. nach Pfingsten Leopold	25. nach Trinitatis Leopold	7.19	16.09	13.56	2.06	
15	W	Edmund	Ottomar	7.21	16.08	14.20	3.24	
16	D	Edmund	Ottomar	7.22	16.06	14.47	4.45	
17	W	Edmund und Bettag	Edmund und Bettag	7.24	16.05	15.21	6.09	
18	D	Edmund, Eugen	Edmund	7.26	16.04	15.55	7.32	• 9.39 Uhr
19	W	Elisabeth	Elisabeth	7.28	16.02	17.00	8.47	
20	D	Kelz v. Dolsch	Kelz v. Dolsch	7.30	16.01	18.09	9.51	
21	W	27. nach Pfingsten Cäcilia	26. nach Trinitatis Cäcilia	7.31	16.00	19.26	10.40	
22	D	Klemens	Klemens	7.33	15.59	20.46	11.20	
23	W	Klemens	Klemens	7.35	15.58	22.05	11.49	
24	D	Chrysogonus	Chrysogonus	7.36	15.57	23.21	12.13	
25	W	Katharina	Katharina	7.38	15.55	—	12.34	• 1.04 Uhr
26	D	Konrad	Konrad	7.39	15.54	0.35	12.53	
27	W	Dirkhard	Dirkhard	7.41	15.53	1.45	13.12	
28	D	1. Adventssonntag	1. Advent	7.42	15.52	2.56	13.33	
29	W	Edmund	Edmund	7.44	15.51	4.05	13.55	
30	D	Andreas	Andreas	7.45	15.51	5.12	14.21	

## Mutmaßliche Witterung nach dem 100jährigen Kalender.

Die drei ersten Tage klares Wetter; am 4. und 5. Regen. Vom 6. bis 8. wieder schön. Vom 9. bis 20. tritt wieder Regenwetter ein. Am 23. und 24. Kälte, am 25. wieder Regen; am 26. schön, ebenso am 27., nur nachts Regen. Am 29. klares und am 30. windiges Wetter.

Stations- und Lebenslage: 9. Beginn der Kälte von 1918. Ausbad vor der Feldherrnhalle 1923.

Am 14. Winterpfingsttag.

Eine volle Düngerwirkung  
nur bei geregelter Kalkzustand des Bodens!



**Dezember**



1937		Katholisch	Protestantisch	Sonnen		Mond		Umbauzeit
				Kat.	Ung.	Kat.	Ung.	
1	W	Ulrich	Krnelb	7.47	15.50	6.16	14.52	
2	D	Bibiana	Candidus	7.48	15.49	7.19	15.29	
3	F	Frans, Franz	Cassian	7.49	15.48	8.12	16.15	• 8.11 Uhr
4	E	Barbara	Barbara	7.51	15.48	8.59	17.07	
5	E	2. Adventsionntag	2. Advent	7.52	15.48	9.37	18.06	
6	W	Nikolaus	Nikolaus	7.54	15.47	10.11	19.09	
7	D	Emmerich	Agathon	7.55	15.47	10.38	20.15	
8	W	Maria Empfängnis	Maria Empfängnis	7.56	15.47	11.00	21.24	
9	D	Isidor	Isidor	7.57	15.47	11.21	22.34	
10	F	Wesphalen	Judith	7.59	15.46	11.40	23.46	
11	E	Damasus	Damasus	8.00	15.46	12.00	—	• 8.12 Uhr
12	E	3. Adventsionntag	3. Advent	8.01	15.46	12.21	1.00	
13	W	Lucia	Lucia	8.02	15.46	12.45	2.18	
14	D	Nikolaus	Nikolaus	8.03	15.46	13.14	3.38	
15	W	Eusebius (Quat.)	Johanna (Quat.)	8.04	15.46	13.51	4.59	
16	D	Wesphalen	Wesphalen	8.05	15.46	14.40	6.18	
17	F	Wesphalen	Wesphalen	8.06	15.46	15.42	7.29	• 10.12 Uhr
18	E	Maria Erntung	Christoph	8.07	15.46	16.56	8.27	
19	E	4. Adventsionntag	4. Advent	8.07	15.47	18.18	9.12	
20	W	Simon	Abraham	8.08	15.47	19.41	9.48	
21	D	Thomas	Thomas	8.08	15.48	21.02	10.15	
22	W	Glossan	Beate	8.09	15.48	22.20	10.38	
23	D	Wesphalen	Dagobert	8.09	15.49	23.33	10.59	
24	F	Wesphalen	Wesphalen	8.10	15.49	—	11.18	• 11.20 Uhr
25	E	Heiliges Christfest	Heiliges Christfest	8.10	15.50	0.45	11.29	
26	E	Stephanus	Stephanus	8.11	15.50	1.55	12.00	
27	W	Johannes	Johannes	8.11	15.51	3.03	12.25	
28	D	Unsch. Kindlein	Unsch. Kindlein	8.11	15.52	4.08	12.55	
29	W	Thomas H.	Jonathan	8.11	15.53	5.10	13.28	
30	D	David	David	8.11	15.54	6.07	14.11	
31	F	Ephraim	Ephraim	8.11	15.55	6.57	15.01	

### Natürliche Witterung nach dem 100jährigen Kalender.

Auf Regen und Schnee am 5. folgt schönes Wetter bis zum 7. Vom 8. bis 10. trüb, warm und Regen. Auf einen schönen Tag am 11. folgt wieder trübes und regnerisches Wetter. Am 20. klar und kalt, ebenso am 30. Der letzte Tag des Monats wird nebelig und trüb.

Am 12. Stillestille.

Es ist nicht genug zu wissen, man muß auch anwenden,  
Es ist nicht genug zu wollen, man muß auch tun!

Goethe

## Der Bauer.

Es geht seit aller Ewigkeit  
der Bauer seine Wende,  
es müht am Pflug seit aller Zeit  
der Bauer seine Hände  
und bricht die tote Erde,  
damit sie Acker werde.

Es wehrt sich treu seit tausend Jahr  
der Bauer um das Seine,  
es hält den Acker, wie er war,  
der Bauer ganz alleine,  
und nimmt für sich das Sterben,  
damit wir nicht verderben.

Es stirbt in alle Ewigkeit  
der Bauer nicht zu Ende,  
es stehn an seinem Tod bereit  
die jungen Bauernhände,  
damit die ewige Erde  
von neuem Acker werde.

Josef Martin Bauer.



Erntezeit.

W. Barchin.



**D**er Pflug soll am Erntewagen hängen.“ Dieses alte deutsche Bauernwort kennzeichnet wohl am treffendsten die Tatsache, daß nach ewigem Naturgesetz mit Vollendung der Ernte der Kreislauf der bäuerlichen Arbeit für die neue Saat schon wieder beginnt. Das ist der stetig gleichbleibende Umlauf der Bauernarbeit, in diesem Kreislauf voll ruhigen Gleichmaßes vollzieht sich das Leben des Bauern.

Es gab allerdings eine Zeit, da vollendete sich der ewige Wechsel zwischen Saat und Ernte nicht so ruhig wie heute. Das war jene Zeit, in der die Jagd nach der „Konjunktur“ sich auf den Höfen breit machte. Da wußte mancher Bauer beim Einbringen der Ernte noch nicht, welche Frucht er auf diesem Acker Schlag nun bauen sollte. Die Entscheidung fiel oft im letzten Augenblick auf Grund der letzten „Marktberichte“ oder der letzten „Ernteschätzung“. Heute ist das zum Glück wieder anders geworden. Das Erbhofgesetz schuf für jeden Hof den festen Untergrund des Unvergänglichen und gab dem Bauern das ewige Recht auf seine Scholle, — zusammen mit den Pflichten gegenüber seiner Sippe und seinem Volk. Die Marktordnung schuf die Stetigkeit der Preise und des Absatzes der Erzeugnisse. Auch bei reichster Ernte droht nun nicht mehr das Gespenst des Preisverfalles, der vielfach einen Erntesegen zum Unsegen werden ließ. Die Bewirtschaftung des Bodens ist nun wieder unabhängig von der „Konjunktur“. Heute bestimmt den Anbau allein der Blick auf die großen Ziele, die dem Volksganzen dienen. Nun ist wieder weitblickende und über Jahre hinaus vorausschauende Arbeit möglich. Und sie ist auch notwendig! Auch die Erzeugungsschlacht wird nicht in einem einzigen Jahre geschlagen, sondern Schritt für Schritt trägt uns jedes Jahr ein Stück weiter dem großen Ziele der Nahrungsfreiheit unseres Volkes entgegen. Der Weg liegt also über Jahre hinaus offen und klar vor uns. Es gilt, ihn nach einem wohl vorbedachten, reiflich überlegten Plan vorwärts zu schreiten. Darum, deutscher Bauer, heißt es: „Planvoll wirtschaften!“ — Dabei ist es immer möglich, den gefaßten und zurechtgelegten großen Plan je nach den besonderen Umständen kleinen Änderungen zu unterziehen. Von Zeit zu Zeit ist es nötig, den eigenen Standpunkt zu überprüfen. Arbeitsruhigere Zeiten wie die Wintermonate geben dem Bauern Gelegenheit zu solchen Überlegungen, zu neuen Plänen und — zur Selbstkritik! Darum heißt die Parole heute: Auf Grund der Erfahrungen und Ergebnisse des alten Jahres weiter planen und handeln!

Wie zweckmäßig es ist, in allen Betriebszweigen der Landwirtschaft nach einem wohlüberlegten und rechtzeitig vorbereiteten Plan zu arbeiten, sollen die nachfolgenden Beiträge dieses Kalenders dartun. Die Forderung: Planvoll wirtschaften! wird — ausgerichtet nach den verschiedensten Gesichtspunkten und für die verschiedensten Betriebszweige geltend — immer wieder zwischen den Zeilen auftauchen. Möge der Leser deshalb beim Durchblättern dieser Seiten immer wieder dieses Grundsatzes unserer heutigen bäuerlichen Arbeit eingedenk sein:

„Planvoll wirtschaften!“

v. d. H.



Nach einer Originalzeichnung von G. Jeyer, Brühlort.

## Der Nutzen der landwirtschaftlichen Buchführung für den Betrieb und das Volksganze.

Von H. Burchardi, Berlin.

Das Wort „Buchführung“ klingt in den Ohren des praktischen Bauern und Landwirts zuweilen unangenehm! Man denkt dabei gleichzeitig an die verlegte Quittung über eine Ausgabe, an den Zwang, den man sich damit ausbürdet, an das Finanzamt, an den leeren Geldbeutel (der gern etwas voller sein könnte) und viele andere Unannehmlichkeiten.

Und doch hat wohl jeder ein wenig verantwortungsbewußte Mensch das Bedürfnis, sich Aufzeichnungen zu machen, und Buchführung ist doch nichts anderes als eine Zusammenfassung von Aufzeichnungen. Sehen wir uns auf dem Lande die Scheunentüren oder die Vansenwände oder die Dreschmaschinen an, so finden wir hier, wie auch an vielen anderen Orten, seltsame Zeichen. Hier wurde angeschrieben, was an dem und dem Tage gedroschen wurde, was von dem Gedroschenen auf den Speicher kam, was die letzten Schweine gewogen haben und so manches andere mehr, was für den Praktiker wert ist, festgehalten zu werden. Es sind dies „Aufzeichnungen“, — und somit die Anfangsgründe der Buchführung! Weit aus die Mehrzahl der Bauern und Landwirte übernimmt dann auch diese Zahlen schon in das Taschenbuch, um die Zahlen stets bei sich zu haben und nachschlagen zu können. Von den Aufzeichnungen und Zahlen im Taschenbuch zur geordneten landwirtschaftlichen Buchführung ist aber nur ein sehr kurzer Weg. Ja, die Eintragung in die richtigen Bücher für die Buchführung ist ja oftmals leichter als die in das Taschenbuch, da in den Formularen bereits die richtigen Spalten für die Eintragungen vorhanden sind. Und doch gibt es noch viele Bauern und Landwirte, die nicht den Weg zu geordneter Buchführung finden, weil ihnen der Nutzen dieser Buchführung noch nicht genügend klar geworden ist.



Wenn auch die Aufzeichnungen im Taschenbuch eine wertvolle Gedächtnisstütze darstellen und eine mehrjährige Sammlung von Taschenbüchern im Betriebe eine wertvolle Fundgrube landwirtschaftlicher Erfahrungen bildet, so fehlt es in dieser Sammlung doch an der erforderlichen Ordnung. Erst dadurch, daß die Einnahmen und Ausgaben eines ganzen Jahres zusammengestellt und im Abschlußheft auf Konten verteilt erscheinen, wird uns die Möglichkeit gegeben, aus Vergangenen zu lernen. Damit kommen wir zu dem wichtigsten Zweck der Buchführung überhaupt: Sie soll Lehrmittel sein! Jeder Mensch lernt, solange er lebt, und lernt vor allen Dingen an den Erfahrungen, die er im Leben macht, und Buchführung ist weit mehr nichts als schriftlich niedergelegte Erfahrung. Damit dient die Buchführung der Geschichte des Hofes. Sie ermöglicht es dem Bauern und seinen Nachkommen, jederzeit nachzuschlagen, was seinerzeit auf diesem oder jenem Schlag gestanden hat, wieviel Zentner je Morgen geerntet wurden, wieviel Milch die Kühe in jenem Jahr gaben, wieviel Ferkel geworfen wurden in jenem Jahr und wieviel in diesem, ob die Schulden oder Guthaben sich vom vorigen Jahr auf dieses Jahr vermindert oder vermehrt haben. Der Wert der Buchführung für die Geschichte des Hofes kann natürlich noch nicht nach einem Vierteljahr nach Einrichtung der Buchführung, — ja, noch nicht einmal nach 2 oder 3 Jahren ermessen werden. Er wirkt sich mit der Länge der Zeitspanne, in der Buchführung gemacht wurde, immer mehr aus.

Außerdem dient die Buchführung im landwirtschaftlichen Betrieb einem sehr wichtigen Faktor, nämlich der Planung. Es wird heute sehr viel von Erzeugungsschlacht gesprochen. Voraussetzung für das Gewinnen einer Schlacht ist aber stets der „Schlachtplan“; wie in der Schlacht gegen den äußeren Feind, genau so in der Schlacht für die Erstreichung der Nahrungsfreiheit des deutschen Volkes. In einer Schlacht müssen die vorhandenen Kräfte so zweckmäßig wie nur irgend möglich eingesetzt werden. Man muß wissen, wie groß diese Kräfte sind. Auf den landwirtschaftlichen Betrieb übertragen heißt dies, daß man stets darüber unterrichtet sein muß, welche Vorräte an Futtermitteln, an Saatforn, an Düngemitteln, an Geld zur Verfügung stehen, um sie dort zweckmäßig für die Erzeugung einzusetzen, wo sie am nötigsten gebraucht werden.

Jeder verantwortungsbewusste Bauer hat das Bedürfnis zur Rechenschaftslegung, wie es wohl überhaupt jeder Mensch hat. Gerade das Erbhofgesetz legt dem deutschen Bauern in dieser Beziehung hohe Pflichten auf. Wenn heute der Bauer von einem Erbhof nicht mehr durch liberalistische Methoden vertrieben werden kann, so ist damit eine Verpflichtung den weichen Erben gegenüber verbunden, denn im deutschen Recht bedingt das Recht auf der einen Seite stets auf der anderen Seite die Übernahme einer Pflicht. Um seine Maßnahmen den weichen Erben gegenüber verantworten zu können, bildet die Buchführung ein sehr wertvolles Hilfsmittel. Wenn der Erbhof-Richter die Entscheidung in Auseinandersetzungen mit weichen Erben zu fällen hat, wird ihm die landwirtschaftliche Buchführung hierbei eine wertvolle Stütze sein.

Auch aus steuerlichen Gründen ist meistens die Buchführung nicht etwa bedenklich oder unklug, wie vielleicht mancher Pfiffikus meint, sondern im Gegenteil sehr zweckmäßig, denn da nichtbuchführende Bauern nach Durchschnittssätzen versteuert werden, kann die Buchführung Härten, die in einer schematischen Behandlung der Steuererhebung nach Durchschnittssätzen liegen, verhindern. Wer allerdings die Bücher nur der Steuer wegen führt, hat den Wert der Buchführung noch nicht erfasst. Der Wert der Buchführung für die Steuerveranlagung des Einzelnen leitet über zu dem Wert der Buchführung für das Volksganze. Um unseren heutigen wieder erstarkten deutschen Staat zu erhalten, bedarf er Mittel, die letzten Endes nur durch das Steueraufkommen des gesamten Volkes gedeckt werden können. Es wird stets das Bestreben eines

Staates sein, dieses Steueraufkommen gerecht, d. h. den tatsächlichen Einkommen und Umsätzen entsprechend zu verteilen. Eine einwandfreie Feststellung dieser Zahlen ist aber nur auf dem Wege über die Buchführung möglich, weswegen ja Bauern und Landwirte mit mehr als 6000 RM Einkommen, oder deren Betriebe einen Einheitswert von mehr als 100 000 RM haben, oder deren Umsatz 200 000 RM beträgt, buchführungspflichtig sind. Aufzeichnungspflichtig sind bereits alle Bauern, die mehr als 20000 RM Umsatz in ihrem Betriebe erzielen. Aber auch denjenigen Bauern, die diese Grenzen nicht erreichen, kann nur dringend geraten werden, sich ebenfalls eine Buchführung einzurichten oder einzurichten zu lassen.

Aus dem Buchführungsmaterial landwirtschaftlicher Betriebe werden dem Reichsnährstand alljährlich wertvolle Zahlenunterlagen zur Verfügung gestellt, die ihn in die Lage versetzen, agrarpolitische Maßnahmen zu überwachen und die Notwendigkeit der Ergreifung weiterer Maßnahmen — auch Hilfsmassnahmen! — zu erkennen. Es hilft somit jeder buchführende Bauer seiner



Deutsche Pferdezücht.  
Schweres niederschlesisches Warmblut.

Standesorganisation beim Suchen des für die Zukunft zu gehenden Weges. Ein Bauer, der keine Bücher führt, läßt seinen Stand über die Lage seines Betriebes im unklaren und hindert damit u. A. den Reichsnährstand, die für seinen Bezirk erforderlichen Schritte rechtzeitig zu unternehmen.

Wer erst einmal über die Anfangsschwierigkeiten der landwirtschaftlichen Buchführung hinweg gekommen ist, wer die ordentlichen Abschlußhefte über die einzelnen Vorgänge des Jahres in seinem Betrieb nebeneinanderlegen kann und vergleicht, wird die landwirtschaftliche Buchführung nur sehr ungern missen wollen. Zur Einrichtung einer Buchführung kann aber nur geraten werden, sich einer vom Reichsnährstand anerkannten Buchstelle\*) zu bedienen. Wer jedoch seine Bücher selbst führen will, kann sich jederzeit die erforderlichen Formulare, die nunmehr insbesondere für die bäuerliche Buchführung im Reichsgebiet vereinheitlicht sind, von der Vordruckstelle des Reichsnährstandes\*\*) in Berlin kommen lassen.

\*

\*) zusammengeschlossen im Reichsverband für das landwirtschaftliche Buchführungs-, Betreuungs- und Schätzungsweesen e. V., Berlin SW 11, Dessauerstr. 26

\*\*) Berlin SW 11, Dessauerstr. 26.



## Jeder Bauernbetrieb braucht einen Wirtschaftsfahrplan.

Von Dipl. Landwirt Dr. Huppert, Bonn.



ine Eisenbahn ohne Fahrplan, eine Fabrik ohne Fabrikationsprogramm oder gar ein Feldherr ohne strategischen Plan, das alles ist so unsinnig, daß man es sich überhaupt nicht vorstellen kann. Auch der kleinste Bauernbetrieb braucht einen Wirtschaftsfahrplan, wenn der Betrieb ordnungsmäßig ablaufen soll. Ohne wohlbedachten, rechtzeitig aufgestellten Fahrplan werden viele Maßnahmen Hals über Kopf im letzten Augenblick getroffen. Was dabei an Fehlern, Schwierigkeiten, Unkosten, Ertragsseinbußen usw. herauskommen kann, sollen wenige Beispiele aus der Praxis verraten:

A. bestellt sein Kartoffel-Hochzuchtsaatgut zu spät. Die von ihm bestellte Sorte, die in den Versuchen der Landwirtschaftsschule am besten abgeschnitten hat, ist bereits ausverkauft. Er verzichtet auf Saatgutwechsel. Die Folge ist eine halbe Ernte.

B. denkt erst, wenn er mit dem Getreidesaatgut auf dem Acker steht, an den Brandbefall des letzten Jahres. 15 Prozent der Ähren werden von den Pilzen gefressen.

C. merkt erst mitten in der Frühjahrssaat, daß er mit dem bezogenen Dünger nicht auskommt. Nachbestellung, höhere Unkosten für Teilsendungen, Verlust der Preisvorteile des Frühbezuges, zu spätes Streuen und dazu noch Ertragsausfall sind die Folgen.

D. sät schon nach vier Jahren auf demselben Stück wieder Rotklee an. Er hatte keine Fruchtfolgeübersicht und meinte, es wären schon sechs Jahre vergangen. Als der Klee vom Kleezeis zertrümmert wurde, wurde die Erinnerung wieder aufgefrischt.

Nicht der Hände Arbeit allein kann den Erfolg in der Erzeugungsschlacht bringen. Wir müssen durch rechtzeitige Planung einen Schutzwall schaffen gegen diese wirklich vermeidbaren Fehler, die doch stets außerordentlich teuer zu stehen kommen, und zwar:

1. Durch Schaffung einer Fruchtfolgeübersicht zur Vermeidung von schwerwiegenden Fruchtfolgefehlern.
2. Durch planmäßige Regelung des Saatgutwechsels zur Verhinderung von Abbauschäden.
3. Durch Aufstellung eines Düngungsplans.

Ich will zeigen, wie diese Planungsarbeit auch für den kleinsten Betrieb mit ganz wenig Mühe praktisch durchgeführt werden kann.

### Wie stelle ich mir eine Fruchtfolgeübersicht her?

Wer entscheiden will, welche Frucht er im kommenden Jahr in ein Stück säen will, der muß vor allem einen genauen Ueberblick darüber haben, welche Frucht das Stück bereits in den vergangenen Jahren getragen hat. Das ermöglicht die folgende Uebersicht, in der jedes Jahr nur eine neue Spalte, am besten schon vor der Getreideernte, neu ausgefüllt werden muß.

Bezeichnung des Feldstückes	Größe in ar		1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936
Im Holzweg . .	35	Hauptfr. Nachfr.:	Kart. *	Roggen	Klee	Rüben *	Weizen	Haler Senf	Kart. *
Im Kalkstein . .	24	Hauptfr. Nachfr.:	Klee	Haler	Weizen Kartoff. Gerste	Kart. *	Roggen	W. Gerste	Raps *
Im Tale . . . .	18	Hauptfr. Nachfr.:	Kart. *	Haler	Roggen	Klee	Weizen	Wald	Rüben *
Im Kreuzweg . .	20	Hauptfr. Nachfr.:	Weizen	Haler	Rüben *	Weizen	Roggen Kartoff. Gerste	Kart. *	Flachs Gerste Roggen
Im Wiesenbusch	26	Hauptfr. Nachfr.:	Weizen	Rüben *	Haler	Roggen	Klee	Raps *	W. Gerste Kartoff. Roggen
(. . u. so weiter)									

Die Stallmistjahre versteht man mit einem Stern, die Kaltjahre mit einem Kreis. Man überieht dann auf den ersten Blick, wann ein Stück wieder mit Mist oder Kalk an der Reihe ist. Man vergißt vor allem auch nicht den einen Acker, während der andere zu häufig bedacht wird.

Durch getrenntes Zusammenstellen sämtlicher Roggen-, Kartoffel- und Klee Flächen usw. verschafft man sich auch rasch einen Ueberblick, ob der für das kommende Jahr vorgesehene Anbauplan auch dem Bedarf der Wirtschaft an Brot- und Futtergetreide, Kartoffeln, Grün- und Raufutter sowie Streustroh usw. entspricht. An zwei wichtige Grundsätze der Fruchtfolge sei kurz erinnert:

Getreide sollte nie mehr als zweimal aufeinander folgen. Dazwischen müssen Hackfrüchte, Klee, Raps usw. Abwechslung bringen. Andernfalls verliert der Boden allzu leicht seine Gare und verunkrautet. Auch nehmen Pflanzenkrankheiten aller Art, vor allem die gefährlichen, zu Lager führenden Fußkrankheiten überhand.

Die Schmetterlingsblütler sind meist unverträglich mit sich selbst und z. T. auch untereinander. Rotklee und Luzerne dürfen deshalb frühestens erst nach 6, besser nach 7 bis 9 Jahren wieder auf demselben Stück stehen. Pferdebohnen und Inlarnatke können den Kleezeis begünstigen und müssen deshalb mit der notwendigen Vorsicht in die Fruchtfolge eingeschaltet werden.

### Wie Sorge ich mit wenig Kosten für regelmäßigen Saatgutwechsel?

Nehmen wir die Kartoffel vorweg, weil hier die stärksten Ernteschädigungen durch schlechtes Saatgut zu beklagen sind. Wir müssen grundsätzlich regelmäßig alljährlich soviel Zentner Hochzuchtsaatgut neu beziehen, daß der erste Nachbau davon ausreicht, um im nächsten Jahr die gesamte Kartoffelfläche bestellen zu können. Bei 10 Morgen Anbaufläche z. B. wird man mit einem alljährlichen Neubezug von etwa 10 Zentner Kartoffelsaatgut rechnen müssen. Auf der Hochzuchtvermehrungsfläche, die nicht an abbaufähige Nachbarn grenzen darf, müssen frühzeitig im Juni/Juli alle etwa kränkenden Stauden entfernt werden. Auf diese Weise bleibt das Kartoffelsaatgut nie länger als zwei Jahre in der Wirtschaft, und Abbaufatastrophen, wie wir sie in vielen Betrieben häufig erleben, sind unmöglich.

Bei Getreide muß man spätestens alle drei Jahre etwas Hochzuchtsaatgut zur Vermehrung beschaffen. Um sich nun nicht in einem Jahr zu viel Arbeit mit der Vermehrung und dem getrennten Dreschen des Hochzuchtsaatgutes aufzu-



helfen, bezieht man vielleicht im ersten Jahr neuen Roggen, im zweiten Jahr neuen Weizen und neue Gerste, im dritten Jahr neuen Hafer. Der Zukauf von Hochzuchtsaatgut muß auch bei Getreide so groß sein, daß der erste Nachbau davon ausreicht, um im nächsten Jahr die ganze Fläche zu bestellen.

Um einen genauen Ueberblick zu haben, wieviel Saatgut man für die verschiedenen Kulturarten braucht und wieviel man davon neu zu beziehen hat, kann man sich der nachfolgenden Uebersicht bedienen:

Uebersicht über die Anbaufläche der verschiedenen Ackerfrüchte und deren Saatbedarf:

Kulturart	Gesamtanbaufläche in 1/4 ha	Bedarf an Saatgut in kg			Bemerkungen über Sorte usw.
		je 1/4 ha	für die ganze Anbaufläche	davon neu zu beziehen	
Roggen					
Weizen					
Gerste					
Hafer					
Kartoffeln					
Rüben					
Klee					
Landesb. Gemenge					
usw.					

Hat man so einen festen Plan und kennt seinen Bedarf an Hochzuchtsaatgut genau, dann ist es ein Leichtes, dieses rechtzeitig zu beschaffen. Nach Einführung der Trockenbeize haben wir es heute sehr leicht, unser Getreide auch vor zahlreichen Pilzkrankheiten zu schützen. Wir können das Getreidesaatgut auf Vorrat schon 3 bis 4 Wochen vor dem Beginn der Bestellung mit Trockenbeize, wie z. B. der Universalbeize Ceresan, herrichten. Geschieht dies nicht, dann wird das Weizen im Drange der Bestellungsarbeiten allzu leicht vergessen.

#### Wie stelle ich einen Düngungsplan auf?

Zum Aufstellen des Düngungsplanes benutzt man zweckmäßig den Vordruck, der dem Kalender „Scholle und Kraft“ alljährlich beigegeben wird. Er ist einfach und klar. Gut ist es, diese Pläne Jahr für Jahr in einer Mappe zu sammeln. Ein praktisches Beispiel, wie man den Düngungsplan ausfüllt, folgt hier:

Ortsname des Landes	Frucht	Größe in ha	Gartrakt	Düngungsplan										
				N = Stickstoff P = Phosphor K = Kalium in kg je ha	Roh- stoffe in kg je ha	Gründüngung		Pflanzenernährung			Nährdüngung			
						Düngungs- stoffe	kg je ha	Düngungs- stoffe	kg je ha	Düngungs- stoffe	kg je ha	Düngungs- stoffe	kg je ha	
Gutshaus	Roggen	40	Kartoffeln	—	—	Stallmist/Kühp.	100	54	Kümmel/Kühp.	200	90	Stallmist	150	60
Stiller Weg	Weizen	20	Hafer	—	—	—	200	45	—	200	60	—	200	40
Hofberg	Kartoffeln	50	Roggen	50 200	—	Schmelz/Kümmel	250	100	—	200	100	—	200	100
Im Dorf	Rüben	15	Hafer	50 200, 1 200	14	Kümmel/Kühp.	400	100	—	200	75	—	200	75
Hofbergswald	Kartoffeln	15	Hafer	50 200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Im Dorf	Weizen	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hofbergswald	Klee	25	Roggen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Die Zugochsen in der Dörferschmiede.  
Zeichn. Dr. G. Wolff.  
(Aus der Bildsammlung d. Reichsanstalt für Landwirtschaft.)





Einige wichtige Leitsätze, die man bei der Aufstellung des Düngungsplans berücksichtigen muß, seien hier kurz ins Gedächtnis zurückgerufen:

1. Stallmist muß allen Stücken regelmäßig etwa alle drei Jahre zukommen. Man gibt ihn auf dem Acker hauptsächlich zu Rüben aller Art sowie zu Kartoffeln. Zu Getreide soll man dagegen möglichst keinen Stallmist verabreichen. Wiesen und Weiden brauchen als Bakterienfutter, als Verdunstungsschutz und zur Narbenverdichtung ebenfalls organische Substanz. Auch ihnen gehört alle drei Jahre etwas Stallmist, am besten in kompostierter Form. Häufigere kleine Mistgaben bis zu 75 dz auf dem Acker und 40 dz auf dem Grünland werden besser ausgenutzt als höhere, dafür aber seltenere Gaben.

2. Jauche gibt man am besten zu Wiesen, Weiden und Rüben; zu Grünland aber wegen der Verunrautungsgefahr nicht einseitig und nicht allzu häufig hintereinander. Auch zu Getreide wirkt Jauche sehr gut, aber es ist schwer, sie so gleichmäßig zu verteilen, daß die Bestände nicht streifig werden. Außerdem ist es nicht leicht, die Jauchegabe bei ihrer meist wechselnden Güte mengenmäßig richtig zu bemessen.

3. Kalk ist die Grundlage der Düngung. Auf allen kalkärmeren Böden muß man regelmäßig alle 4 bis 5 Jahre kalten. Eine Bodenprobe, die man bei jeder landwirtschaftlichen Versuchstation billig untersuchen lassen kann, schützt vor dem Zuwenig einerseits und vor Verschwendung andererseits. Kalk gibt man vor allem zu Rüben, zu Raps und zu Getreide, auf das Klee oder Zwischenfrüchte folgen sollen.

4. Einseitige Verwendung der Handelsdünger ist falsch, solange man nicht durch exakte Versuchsergebnisse oder Bodenanalysen sicher weiß, daß einer der notwendigen Kernnährstoffe Stickstoff, Phosphorsäure, Kali oder Kalk von Natur aus oder durch Anreicherung bereits reichlich vorhanden ist.

Wie häufig aber erlebt man es noch, daß grundsätzlich zu Wiesen nur Thomasmehl, zu Kartoffeln nur Kali und zu Getreide nur Jauche oder Stickstoffdünger gegeben werden. Nur sachgemäße Volldüngung mit allen lebenswichtigen Nährstoffen verbürgt sicheren Erfolg.

5. Die Handelsdüngergabe muß für jede Parzelle besonders zugemessen werden. Man muß dabei in Betracht ziehen: Vorhandene Ergebnisse von Feldversuchen oder Bodenanalysen sowie Art, Düngung und Ertrag der Vorfrucht, und schließlich die Düngungsansprüche der anzubauenden Frucht. Folgt z. B. Getreide nach Getreide, so muß man höhere Stickstoffgaben verabreichen, als wenn Getreide auf Hackfrucht oder Klee folgt. Hat man Rüben besonders stark mit Stallmist und Stickstoff gedüngt, z. B. mit 3 Zentner Stickstoffdünger je Morgen, dann kann man annehmen, daß für die Nachfrucht mehr übrig bleibt, als wenn man den Rüben nur 1½ oder 2 Zentner Stickstoffdünger gegeben hat. Rüben und Raps brauchen mehr Nährstoffe als Weizen und Hafer und diese wieder mehr als Roggen und Gerste. Eine größere Vorfruchternte entzieht dem Boden mehr Nährstoffe als ein kleinerer Ernteertrag. Die endgültige Zummessung der Düngergaben muß also nach einer Art Zwiegespräch mit jedem einzelnen Ackerstück erfolgen. Ein Rezept, das für alle Verhältnisse paßt, gibt es nicht. \*)

Ohne schriftlich ausgearbeiteten Wirtschaftsfahrplan kann es keine saubere und planmäßige Betriebsführung geben! „Planlos“ kann ebensowenig ein Feldherr einen Feldzug wie ein Bauer die Erzeugungsschlacht gewinnen. Der deutsche Bauer aber muß die Erzeugungsschlacht gewinnen, nicht nur seiner Familie und seines Betriebes wegen, sondern vor allem auch um des deutschen Volkes willen; denn ohne Nahrungsfreiheit kein gesichertes und freies Deutschland!



\*) Einen guten Berater für die Anwendung der Handelsdünger findet man in dem Schriftchen „Düngungsrichtsäge für den Bauernhof“, das von der Schriftleitung des *Volkenbers* kostenlos bezogen werden kann.

## **Vom germanischen Freibauern** **zum deutschen Erbhofbauern.**

Der germanische Freibauer.

Zweitausend Jahre deutscher Bauerngeschichte werden eingeschlossen von den beiden ehrwürdigen Zeichen, der altgermanischen Odalsruna und dem Halenkreuz mit Schwert und Ähre, dem Zeichen des deutschen Reichsnährstandes. Ueberblickt man diese 2000 Jahre, so wird einem staunend bewußt, wie diese beiden Sinnbilder zutiefst zusammengehören. Der Hof des germanischen Bauern war „Odal“, d. h. unveräußerliches Gotteslehen, unteilbares, erbliches, anbaupflichtiges Sonnengut. Der Besitzer des Hofes war freier Herr auf freiem Boden. Dieses Recht bedeutete aber gleichzeitig doppelte Pflicht: Zum einen, den Boden zu bebauen, zum anderen, ihn zu verteidigen. Ähre und Schwert ständen mithin ebenfogut die Odalsruna schmücken. Freiheit und Wehrhaftigkeit waren also für den germanischen Bauern untrennbar miteinander verbunden.

Der zinspflichtige Fronhofbauer.

Je mehr aber in späteren Zeiten (800–1000 n. Chr.) die Nachkommen jener alten Bauernreden ihre Wehrhaftigkeit preisgaben, umso mehr büßten sie von ihrer Freiheit ein. Adelige und geistliche Grundherren nahmen ihnen zwar die Pflicht des Kriegsdienstes ab, aber gleichzeitig mußte der vom Waffendienst befreite Bauer das Eigentumsrecht an seinem Hof aufgeben. Wohl konnte er ihn weiterhin bewirtschaften; aber als Pächter hatte er nun an den Herrn Abgaben zu entrichten. Je nach dem Grade der Abhängigkeit mußte er entweder nur Zinsen in Vieh und Feldfrüchten zahlen, oder aber außerdem noch Feld- und Hofsarbeiten auf dem Gute des Grundherrn verrichten. Solange diese Lasten mäßig waren, konnte der Bauersmann im Mittelalter mit seinem wirtschaftlichen Los immer noch zufrieden sein. So spricht doch z. B. aus den Marktbauern Albrecht Dürers noch eine gewisse wohlige Behäbigkeit.

Der revolutionäre Bauer.

Aber die aufkommende Geldwirtschaft mit ihrer Entwertung der landwirtschaftlichen Erzeugnisse, rücksichtsloser Zinswucher und das artfremde römische Recht gaben den Herren immer mehr Besitz und Macht und nahmen dem Bauern den letzten Rest seiner persönlichen und wirtschaftlichen Freiheit. Frohden und Jagden verwüsteten schrankenlos Feld und Flur. Der Bauer mußte knirschend zusehen, mußte Frondienste leisten und Zinsen entrichten. Kein Wunder, daß sich Anzucht und Haß schließlich in blutigen Aufständen entluden. Bauernbünde wie der „Bundschuh“ und der „arme Konrad“ wüteten







gegen Schlösser und Klöster. In Brand und Schutt sanken Burgen und Abteien. Ritter und Grafen wurden niedergemetzelt. Bei aller Mut und Erbitterung waren die Forderungen der revolutionären Bauern doch maßvoll und erfüllbar. Die Fürsten und Herren aber waren nicht gewillt, das Los der Unterdrückten zu erleichtern. Im Bauernkrieg (1524—25) rangen sie den aufstrebenden Freiheitswillen des deutschen Bauern nieder.

#### Bauernelend im 30jährigen Krieg.

100 Jahre später (1618—48) brachte die Furie des 30jährigen Krieges neues Elend über den schon so verelendeten Bauernstand. 18 000 Dörfer sanken in Schutt und Asche. Meilenweit waren die Fluren zerstampft. Plündernde Soldaten schlugen den Bauern am Pfluge nieder, um ihm das letzte Pferd auszuspannen. Wüst und herrenlos waren weite Ländereien. Der Adel nahm sie und vergrößerte so seinen Besitz, den er von den Leibeigenen bewirtschaften ließ.

#### Die Bauernbefreiung 1807.

Dank jähem Arbeitsfleißes ging es dennoch in den folgenden Jahrzehnten mit dem Bauern wirtschaftlich wieder etwas aufwärts. Aber für seine Person und seinen Hof war er nach wie vor unfrei. Erst die große Volksnot von 1806, als Napoleon ganz Deutschland unter seine Herrschaft gezwungen hatte, brachte — in Preußen wenigstens — Wandel. Hier hob Freiherr vom Stein 1807 die Erb- und Gutsuntertänigkeit auf. Denn er wußte, daß nur derjenige Volksgenosse bereit und fähig war, sich bei dem bevorstehenden Befreiungskampfe mit dem Leben einzusetzen, der es für seinen eigenen Hof, für Freiheit und Glück seiner Familie tun konnte.

#### Bauernnot im Zeitalter des Liberalismus.

Durch Stein's Reform war der Ausbeuter in der Gestalt des adeligen Grundherrn verschwunden. An seine Stelle trat jedoch ein anderer, nämlich der liberalistisch-märkische Geist, der unser politisches und wirtschaftliches Leben mehr und mehr zu beherrschen begann. Gewissenlose Preisbestimmung für die landwirtschaftlichen Erzeugnisse, rücksichtslose Lebensmitteleinfuhr, schrankenlose Bodenspekulation und wucherische Zinspolitik verstrickten den Bauern in Schuldnethschaft und vertrieben ihn von Hof und Scholle. Aus freien Bauern wurden Proletarier.

#### Der deutsche Erbhofbauer Adolf Hitler's.

Vernichtung des Bauerntums aber bedeutet Untergang der Nation. Diese schicksalsschwere Tatsache erkannt und für grundlegende Abhilfe gesorgt zu haben, ist das gewaltige Verdienst Adolf Hitler's. Durch das Reichserbhofgesetz wird der Bauernhof der Bodenspekulation entzogen; denn er ist von nun an unteilbar, unveräußerlich und unbelastbar. Reichsnährstandsgesetz und Marktordnung schützen die landwirtschaftlichen Erzeugnisse vor Wucher und Preisdrückerei. Und durch Schaffung neuer Bauernstellen, von allem im dünn besiedelten deutschen Osten, wird das Fundament der Nation verbreitert. Der Erbhofbauer Adolf Hitler's ist wieder persönlich und wirtschaftlich frei. Sein Hof ist wieder



„Odal“. Mit dem uralten Recht, das dieses heilige Zeichen wieder gibt, fordert es aber auch die alte und doch stets neue Pflicht: Ahre und Schwert! Arbeiten und Kämpfen!

2000 Jahre deutscher Bauerngeschichte sind 2000 Jahre deutscher Volksgeschichte überhaupt. Darum gelten Ahere und Schwert im letzten Sinne nicht nur dem Bauersmann. Sie bedeuten, vereint mit dem Symbol des neuen Reiches: Arbeit und Kampf! Denn nur so geht es aus der Tiefe wieder zur Höhe empor!

C. Anders · Dippoldiswalde.



## Spruch.

Du sollst werden ein Bauer  
mit dem Pflug und mit Arbeit sauer  
sollst ackern, pflanzen und säen,  
schneiden, dreschen, hauen und mähen,  
ernähren alle Menschen gar!  
Dazu geb' ich dir die Pflugschar.

Hans Sachs.





## Auch auf den Dauergrünlandflächen höhere Ernten!

Von Prof. Dr. Th. Roemer, Halle.

Das Statistische Reichsamt hat eine Uebersicht über die Entwicklung der Erträge der verschiedenen Feldkulturen seit 1878 veröffentlicht. Aus diesen Zahlen läßt sich die Ertragssteigerung der einzelnen Feldfrüchte in den letzten 60 Jahren verfolgen. Hierbei tritt sehr deutlich zutage, was jedem Fachmann längst bekannt ist: Die Erträge der Futterpflanzen sind weit geringer gestiegen als die Getreide- und Hackfruchternten, ganz besonders aber sind die Dauergrünlandflächen ganz ungenügend der großen Entwicklung des Ackerbaues gefolgt. Wäre die Ertragssteigerung der Futterpflanzen die gleiche wie bei den Kartoffeln, nämlich eine gute Verdoppelung der Ernte je ha in 60 Jahren, so wäre genügend Futterertrag, genügend Futter überhaupt für die gesamten Viehbestände vorhanden!

Wie sind die Futtererträge gestiegen? 1878—1885 sind Wiesenheu- und Kleeheuernten praktisch gleich hoch, nämlich nur 28—30 dz/ha und damit betragen sie das dreifache der damaligen Roggenernte (Roggen 10 dz/ha). Für die Zeit 1930—35 betragen die Ernten an Wiesenheu 40 dz, an Kleeheu, — wobei Luzerne eingeschlossen ist, — 50 dz/ha und an Roggen 17 dz/ha. Die Klee-Ernten sind somit ungefähr in dem gleichen Ausmaß gestiegen wie die Getreideernten, jedoch sind die Wiesenenerträge zurückgeblieben. Diese stiegen nur von 30 auf 40 dz/ha in 60 Jahren, dagegen die Klee-Ernten von 30 auf 50 dz, somit die Wiesenenerträge nur um rund 33 %, die Klee-Ernten dagegen um 70 %. Dabei ist noch bemerkenswert, daß die Steigerung der Wiesenenernten in den 20 Jahren 1878—1898, also bis zur Jahrhundertwende, wesentlich größer waren als seit 1898 bis heute. Es ist kaum glaublich, daß in den letzten 30 Jahren die Wiesenenernten nur um 3 % gestiegen sind, während Roggen um 21 %, Kartoffeln um 37 % gesteigert wurden. Sehen wir die Zahlen der Reichsstatistik als die Grundlage an (trotzdem wir wissen, daß jede Statistik auch Mängel hat), so ist die Steigerung der Ackerfutterernten doppelt so groß wie die Ernte Steigerung auf den Dauerfutterflächen. Dies liegt zum Teil daran, daß die rasch steigenden Ackererträge die Futtergrundlage an sich schon verbesserten, ohne daß das Grünland den Fortschritt mitmachte.

Aber weiterhin gibt die Reichsstatistik Aufschluß darüber, daß die Steigerung der Futterernten in den einzelnen Teilen Deutschlands sehr verschieden ist. In den regenreichen Gebieten, wie z. B. Bayern, sind die Futterernten sehr wenig, z. T. überhaupt nicht gestiegen, während in Brandenburg die Wiesenenerträge um 70—75 %, in Ostdeutschland die Klee-Ernten um 150 % gestiegen sind.

Welches sind die Ursachen? Ohne Zweifel geht die größere Steigerung der Ackerfutterernten darauf zurück, daß diese Flächen Anteil haben an der besseren Ackerbearbeitung und Ackerkultur. Hierbei scheidet die Stickstoffdüngung als Ursache aus, da ja Klee und Luzerne sich den Stickstoff selbst aus der Luft verschaffen, also Stickstoffdüngung nicht angewandt wird. Es sind also andere Maßnahmen: wie Steigerung der Düngung mit Phosphorsäure, Kali, Kalk, die bessere Bodenbearbeitung, zweckmäßigere Pflege und z. T. auch in neuerer Zeit bessere Erntemethoden. Ohne Zweifel haben auch Klee und Luzerne von der starken Unkrautbekämpfung, die eine Folge der Ausbreitung des Hackfruchtbaues war, Nutzen gezogen, wenn auch besonders in der Luzerne andere Unkräuter auftreten als im Getreide und bei den Hackfrüchten. Allerdings müssen wir auch daran denken, daß die Vertiefung der Ackerfurche durch den Pflug dem Klee natürlich nicht förderlich, sondern eher schädlich war; aber offenbar ist diese

Schädigung, die in Anbetracht der allgemeinen Verbesserung der Pflugskultur nicht gering einzusehen ist, durch andere Maßnahmen aufgehoben worden. Hierbei ist in erster Linie daran zu denken, daß erfreulicherweise in steigendem Maße Luzerne angebaut wird, weniger als Rotkleeertrag als in dem Sinn, daß Luzerne erstmalig angebaut wird, wo es bisher an Ackerfutterbau überhaupt gefehlt hat, insbesondere auf den nicht rotkleeefähigen Böden des Ostens. Die mengenmäßigen Erträge von Luzerne sind aber immer etwa 10 dz/ha größer als von Rotklee.

Die geringe Ertragssteigerung des Dauergrünlandes macht uns große Sorgen! Um die richtigen Wege zur raschen Steigerung, die unbedingt nötig ist, zu gehen, muß man sich zuerst über die Ursachen klar sein. Es bedarf keiner Worte, daß in vielen Fällen ungenügende Wasserabfuhr die Hauptursache ist. Große Wiesenflächen Deutschlands werden besser, sobald sie richtig entwässert sind; häufig müssen überhaupt neue Meliorationen durchgeführt werden. In diesem Fall kann der einzelne Besitzer wenig tun, aber in sehr, sehr vielen Fällen sind die vorhandenen Gräben nicht in Ordnung gehalten, die früher vorhandene richtige Vorflut ist verschlammmt, zugeleht, verwachsen. Hier kann der einzelne Besitzer schon viel tun, ohne von anderen abhängig zu sein. Solange die Wasserverhältnisse nicht in Ordnung sind, haben alle anderen Maßnahmen wie Düngung, bessere Pflege usw. sehr wenig Zweck.

Eine 2. Hauptursache ist die Ueberalterung der Bestände. Die Ackerfutterflächen werden regelmäßig im Wechsel der Fruchtfolge jährlich oder alle 3 Jahre neu eingesät, die Bestände setzen sich aus 2-, 3-, 4-jährigen Pflanzen zusammen. Wie sieht es dagegen bei Wiesen und Weiden aus! Die meisten Wiesen sind seit 80—100 Jahren sicherlich nicht neu gesät worden. Häufig ist auf dem Heuboden der Ausfall zusammengelegt und auf die Wiesen als „Nachsaat“ gestreut worden. Es besteht ein großes Mißverhältnis zwischen dem Alter der Wiesen und der Lebensdauer der Gräser. Die guten Gräser, wie Glatthafer, Wiesenwengel, Lieschgras haben nur eine Lebensdauer von 4—6 Jahren, einige andere gute Gräser eine solche von 6 bis allerhöchstens 8 Jahren. Aus den Leistungsprüfungen, welche bei der Züchtung der Gräser und Kleearten vorgenommen werden, erkennen wir sehr





deutlich, in welchem Jahr jede einzelne Art die höchsten Leistungen erreicht und wie rasch der Ertragsabfall einsetzt. Gerade diese Prüfungen haben uns erst den entscheidenden Einblick in die Hauptursache der geringen Leistungsfähigkeit des Dauergrünlandes gebracht. Dieser Ertragsabfall als Folge des Alterns der Pflanze ist bei den ausläufertreibenden Gräsern wie Rispe, deutsches Weidelgras, Straußgras geringer als bei den nichtausläufertreibenden Gräsern, die vorher genannt worden sind. Die Tatsache, daß alte Weiden auf reichem Boden (Marsch) in regenreichem Klima mit dem Alter nicht schlechter werden, geht darauf zurück, daß sich der Pflanzenbestand aus sich heraus immer wieder durch Bildung neuer selbstständiger Pflanzen erneuert. Es liegt hier eine vegetative Vermehrung vor, ähnlich der Kartoffel; bei dieser ist ebenfalls die frühere Ansicht von dem „Altern der Sorten“ als Folge des Unterlassens der Samenbildung aufgegeben worden. Aber in den Wiesen sind in der Regel zu wenig gute ausläufertreibende Gräser; daher „altern“ die Wiesen so viel stärker als Weiden.

3. Eine weitere Hauptursache der geringen Ertragsleistung der Wiesen ist die große Verunkrautung. Hier unterscheiden sich Wiesen und Weiden. Leider können wir dies nicht zahlenmäßig erfassen, da ja die Statistik nicht die Erträge von Weiden verzeichnen kann, wie ja überhaupt die Bestimmung der Ertragsleistung von Weiden besonders schwierig ist. Aber bezüglich der Verunkrautung von Wiesen gegenüber Weiden brauchen wir nur den praktischen Blick. Wie verunkrautet sind doch 95 % aller Wiesen! Die Unkräuter nehmen hier häufig 40, 50, ja bis zu 70 % des ganzen Bestandes ein! Sobald wir solche Wiesenflächen als Weide nutzen, ändert sich dieses. Gerade in diesem Jahr habe ich 2 ha verunkrautete Wiese hinzugepachtet und mehrfach abweiden lassen. Jetzt im Herbst fallen schon aus der Ferne diese 2 ha durch ganz wesentliche Minderung des Unkrautbestandes und schöne sattgrüne Farbe des Grasbestandes auf. Natürlich ist sie durch das Abweiden in einem Jahr nicht unkrautfrei geworden, aber die massenwüchsigen Unkräuter, die den Graswuchs besonders stark schädigen, sind verschwunden. Somit sehen wir in dem Wechsel zwischen Mähen und Weiden schon ein sehr wesentliches Hilfsmittel für die Besserung der Wiesen.

4. Eine weitere Ursache für die ungenügende Ertragssteigerung ist die Tatsache, daß wir im Gegensatz zum Acker den Dünger, sowohl den organischen wie anorganischen, nicht in den Boden hineinbringen, sondern nur als „Kopfdünger“ obenauf geben können. In den gepflügten Ackerboden werden die als Kopfdünger gegebenen Düngermengen durch den Regen eingeschlammmt, in die sehr dichte, völlig verfilzte Grasnarbe einer Wiese oder Weide weniger. Dies gilt ganz besonders für Thomasmehl, das allgemein als Düngemittel für die Wiesen beliebt ist; es gilt aber auch für Schwefel-, Ammoniak oder Kaltsäure, für Kali und selbst für leichtlösliche Stickstoffdüngemittel wie Leumasalpete, wenn auch für diese in geringerem Maße. Prof. Neubauer und Dr. Kertscher haben Hunderte von Wiesen auf die Verteilung der Nährstoffe untersucht und dabei gefunden, daß nur die obersten 5, ja sogar vielfach nur 3 cm des Bodens mit Nährstoffen angereichert sind, schon bei 7 cm besteht in den allermeisten Fällen ausgesprochener Mangel an Nährstoffen, dagegen liegt in der allerobersten Schicht eine übermäßige Anreicherung vor, die durch alljährliche Kopfdüngung zustandekommt. Die Einbringung der Düngemittel mit Wiesenriher hat keinen wesentlichen Fortschritt erbracht. Eineggen, selbst Eingrubbern bringt auch keinen Fortschritt. Nach Prüfung aller Möglichkeiten kommt man unbedingt zu dem Schluß, daß eine sachgemäße Ernährung der Wiesenpflanzen nur erfolgen wird, wenn in größeren Zeitabschnitten der Boden gemendet und damit die Nährstoffe in den Boden eingepflügt werden. Die Studien über die Wurzelbildung, die wir in Halle durchgeführt haben, widerlegen die in der Praxis verbreitete Auffassung, daß in nährstoffarmen

Schichten die Pflanzen den Boden nach Nährstoffen durchsuchen und dazu viele Wurzeln bilden. Gerade das Gegenteil ist der Fall. Je nährstoffreicher eine Bodenschicht, desto stärker ist die Bewurzelung, je nährstoffärmer, umso geringer ist die Bewurzelung. Wir müssen auf Grund dieser neuen Erkenntnisse uns als Ziel vornehmen, auch bei den Wiesen eine Bodenschicht von 18–20 cm zur Nährstoffquelle zu machen.

In vielen Versuchen ist angeblich nachgewiesen worden, daß Wiesen nur mit Thomasmehl und Kali zu düngen seien und die Stickstoffdüngung keinen Nutzen bringe. Für stickstoffreiche Niedermoores kann dies vielleicht zutreffen, für die Wiesen auf Mineralboden trifft dies nicht zu; dies würde allen



Abb. Georg Gerdorf.

Ein Bauernhof im Spreewald.  
Zeit der Kürbisernte! Das Erntegut wird hier auf Rähnen fortgeschafft.

unseren durch die Praxis erhärteten Auffassungen über die Ernährung der Pflanzen widersprechen. In der Tat sind vielfach Wiesen-Stickstoffdüngungsversuche ohne Erfolg durchgeführt worden; aber nicht etwa, weil der Boden stickstoffreich ist, sondern nur, weil schlechte oder altersschwache Gräser darauf stehen, weil Moos und Unkraut auf den Wiesen wachsen oder der Grundwasserstand zu hoch ist und aus vielen anderen Gründen. Eine Wiese mit 90–95 % schlechten Gräsern wie Schmiege, Vinsen, saueren Gräsern, wertlosen Süßgräsern wie wolliges Honiggras u. a. kann gar nicht auf eine Stickstoffdüngung günstig antworten. Die guten Süßgräser, die für jede Stickstoffgabe dankbar sind, sind aber nicht vorhanden, sie müssen erst durch gute Pflege der Wiesen im Laufe von 4–5 Jahren wieder hervorgerufen werden oder besser, sie müssen neu eingesät werden. Das Fehlen der Wirkung sachgemäßer Stickstoffdüngung bei Mineralwiesen ist nach meiner Erfahrung in den allermeisten Fällen darin begründet, daß man wie



bei Getreide und Hackfrüchten den Erfolg in der nächsten Ernte erwartet. So rasch kann die Wirkung nur eintreten, wenn der richtige Bestand an guten Gräsern vorhanden und wenn der Bestand an diesen guten Gräsern vollständig ist; eine Wiese mit 90 % Kleearten — also mehr ein Kleeader — wird ebenso wenig auf eine Stickstoffdüngung antworten wie der Rotklee oder die Luzerne; eine Wiese, in der nur 5—10 % gute Gräser vorhanden sind — und davon sind sehr sehr viele in Deutschland vorhanden — kann eine Stickstoffdüngung gar nicht bezahlt machen. Aber auch auf den Wiesen wird sich die Stickstoffdüngung ebenso wirksam und qualitätsverbessernd auswirken wie bei den Hackfrüchten und Getreide, wenn nur die richtige Grasflora darauf steht.

Was ist zu tun, um die fehlende Ertragssteigerung auf dem Grünland schnell zu schaffen?

1. Wo Ueberschuß an Wasser, muß dieses beseitigt werden. Solange dies nicht geschehen ist, spare man Geld für andere Aufwendungen. Wahrscheinlich können durch diese Maßnahme 30 oder 40 % der deutschen Wiesen schon erheblich im Ertrag gesteigert werden, allerdings auch nicht im 1. Jahr und auch nicht ohne weitere „Nachfolgemassnahmen“, wie neue Ansaat.

2. Das wichtigste Mittel ohne große Geldausgaben ist die Aenderung der Wiesenutzung. Statt der alljährlichen Mähnutzung in 2 Schnitten ist ein Wechsel von Mähen und Weiden einzuführen. Eine kurze „Vorweide“, d. h. Nutzung im März — April, aber nicht länger als 10. April in Süd-, und 20. April in Norddeutschland, dann Mähen des 1. Schnittes und statt des 2. Schnittes wiederum Weiden als „Nachweide“. Die Vorweide kann unterbleiben, schon allein die Einschaltung der „Nachweide“ an Stelle des 2. Schnittes dämmt die Verunrautung gewaltig ein. In dem Wechsel zwischen Mähmaschine und Abfressen liegt ein kostenloser, gewaltiger Fortschritt.

3. Solange der Grasbestand sich aus 60 und mehr % schlechten Gräsern zusammensetzt, nützt eine systematische Düngung verhältnismäßig wenig. Daher ist der dritte wichtige Hebel Verbesserung des Grasbestandes. Gewiß will man nicht reinen Grasbestand, d. h. kleefreien Grasbestand, andererseits bringen sehr kleereiche Wiesenbestände keine hohen Erträge. Die Kleearten der Wiesen bringen ja lange nicht die Massenerträge wie Rotklee; denn Weißklee, Gelbklee und die vielen anderen Wiesen-Kleearten sind nicht massenwüchsig. Guter Grasbestand, leistungsfähige Wiesen, Nutzung der Pflanzengzüchtung durch Schaffung ertragreicher, massenwüchziger Sorten sind nur möglich durch Umbruch und Neuansaat. Die Fortschritte der Pflanzengzüchtung können nicht durch Nachsaat, sondern nur durch Neuansaat, also nach Umbruch praktisch genutzt werden; dazu bedarf es in jedem einzelnen Fall einer Beratung durch Fachmänner. Diese Neuansaaten sollten nicht länger als 6—8 Jahre stehen bleiben, denn dann läßt die Leistungsfähigkeit auch der besten Gräserzüchtung nach, weil die Lebensdauer der guten Gräser nicht länger ist. Diese Gesichtspunkte haben wir bisher so gut wie nicht beachtet.

Diejenigen Betriebe, die im Laufe der letzten 15 Jahre Wiesen umgebrochen, in diesem Sinn gut gepflegt haben, kommen zu einer vollen, ja überraschend großen Wirkung der Düngung, zu sehr hohen Erträgen, die 60 dz/ha erreichen, ja sogar überschreiten. Ich selbst habe auf der Versuchswirtschaft Rade-gast ebenso wie die Sächsischen Staatsgüter nur die allerbeste Erfahrung damit gemacht. Es muß in diesem Sinn wie für Getreide und Hackfrüchte eine neue zeitliche Versuchssarbeit durchgeführt und eine neue zeitliche Wirtschaftsweise eingeführt werden. Die alte Wiesenutzung ist völlig unzureichend!



Württembergischer Wanderschäfer.

Aufn. Wolf.



## Ohm Peter.

Von Josef Kamp, Bilder von H. Schick.



In früheren Jahren, da die Bevölkerung noch zu einem geringeren Prozentsatz als heute in der Industrie zu Arbeit und Brot kam, gab es bei uns im Münsterland fast auf jedem Bauernhof den sogenannten „Ohm an de Mier“.

Dieser Ohm hatte als Nachgeborener des Hofes beim Heiraten den Anschlag verpaßt, sodaß er als jünger, knorriger Junggeselle an der Mauer des väterlichen Herdes sitzen blieb und, je nach Art des Temperaments, zum Kreuz oder zum Segen des Hauses wurde.

Auch beim Nachbar Klas Pohl gab es so einen alten, verwitterten Onkel.

Nachbar Klas und Ohm Peter verstanden sich eigentlich ganz gut. Sie verstanden sich auf ihre Art. Klas Pohl hatte den Schalk im Nacken sitzen, und das ließ ihn über viele Geschichten, die an sich dummhaft genug sein mochten, den Humor nicht vergessen.

Ohm Peter war ein kleines, kniffliges Männchen mit etwas verschrobenen Beinen und Ansichten. Auf Außerlichkeiten gab er nicht eben viel, er ließ sich gehen, wie der Volksmund sagt. Ein Kreuz war Ohm Peter gerade nicht im Haus, ein Segen aber auch nicht. Er ging so mehr seinen eigenen Pakt. Doch konnte er bei Gelegenheit einen verflucht störrischen Kopf zeigen, einen Kopf, von dem man gemeiniglich wohl gern als westfälischem „Dicksopp“ spricht. Kam man diesem Kopf in die Quere, dann war es mit der Gemütlichkeit aus und vorbei. Himmel und Hölle gerieten dann aneinander, und Ohm Peter wurde zu einem bösen, dämonischen Geist.

So ging es auch, als Klas Pohl in seinem Hause das elektrische Licht einführen wollte.

Spät genug war dem Dorfe das Stromnetz erschlossen worden; und hatten sich auch erst wenige Familien zu dieser Art der Beleuchtung gefunden, so war es doch ohne Zweifel nur eine Frage der aller kürzesten Zeit, daß in jedem Hause die Glühbirne brannte.

Der Nachbar Klas erkannte das wohl, und also ließ er eines Tages den Pfiffikus Theobald, unseren Dorfschmied, kommen, damit er die Leitung ausmesse und einen Kostenanschlag mache.

Während Theobald in dieser Beschäftigung mit seinem Zollstock die Wände hin und her koch, bald Eintragungen in das Notizbuch machte, bald verständliche Laute in den Bart brumnte, sah Ohm Peter an der Mauer beim Herd und hielt die Ohren misstrauisch gespißt.

Kaum fiel hinter jenem die Tür dann ins Schloß, da hielt er seine Stunde für gekommen. „Wat gehn hier für Kummerriggen vor?“ hielt er lauernd den Kopf zur Seite.

Klas Pohl sah mit dem Kostenanschlag auf der Tischbank unter dem Fenster. Er witterte gleich die Kriegserklärung, und seelenruhig sagte er über das Blatt hin: „Wir kriegen elektrisches Licht ins Haus“.

Ohm Peter gab sich einen energischen Ruck. „Wat kriegen wir?“

„Nun — elektrisches Licht! Hast denn davon noch nicht gehört?“

„Ne!“ schüttelte jener boshaft den Kopf. „Ne, dat is mich vollständig neu! Trelektrisch Licht —! Dat glaub ich nich!“

„Brauchst nich glauben, Ohm Peter — et bleibt aber wahr! Wir kriegen elektrisches Licht! Dauert gar nich mehr lange! — Ein Drud auf'n Knopp — un et brennt!“

„— un et brennt —?! Hm! — Un so ein modischer Kram in unser Haus?! In ein anständig christliches Haus?! So ein Teufelswerk!“

„Dummes Zeug, Ohm Peter! Was redest du! Ist doch kein Teufelswerk!“

„Ist Teufelswerk, sag ich! An alle Drähte bleibt m' hängen! Der Teufel sitzt drin! Hab fattsam davon gehört! Un so ein Höllenwerk, dat kommt nich hier ins Haus!“

„Et kommt rin, Ohm Peter! Den Däbel oß! Dat will ich doch sehen! Morgen schon werden de Rohre gelegt. Und was deinen Teil betrifft, da könntste einige Taler beistun. Die Anlage schludt ne heile Stange Geld.“

Ohm Peter geriet ganz aus der Fassung. „Dabeitun?! Ich meinen Teil?! Bewahr mich Gott! In meine Kammer kommt dat Teufelswerk nich! Ich wills überhaupt nich sehen im Haus! Eher geh ich weg in de Fremde und komm nich mehr wieder!“

„Dat läßt schon bleiben,“ lachte Klas Pohl ruhig. „Wo wollst du wohl hin?“

Ohm Peter fühlte sich mächtig gestachelt. Mit hoher Stimme kündigte er an: „Ich sag dir, wenn dat Teufelswerk kommt, dann zieh ich ab!“

„Kommen tut's!“ blieb Klas Pohl fest.

„Gut! Gut!“ nickte Ohm Peter drohend entschlossen.

Am anderen Morgen ging er wirklich. Im besten Staat, das hundertbestückte Vorhemdchen um, eine Reisetasche in der Hand, so trat er mit enggekniffenem Mund in die Stube.

Klas Pohls Frau bekam nun doch ein wenig Angst. Sie hätte die Sache gern eingelenkt. Mit allen Mitteln suchte sie den beleidigten Ohm zum Sprechen zu bringen, aber keinen Laut gab er von sich, mochte sie es anstellen, wie sie wollte. Und da sie alle Worte umsonst vergebete, gab Klas ihr einen zwinkernden Wink, nicht weitere Mühe anzuwenden. „Er geht nicht weit,“ versicherte er, „ehe der Abend kommt, hat es ihn mürbe; dann findet er heim zu seinem Stall. Dafür kenn ich ihn lange genug.“

Ohm Peter fuhr mit der Bahn. Er fuhr tief entschlossen. Er fuhr mit einem verbissenen Grimm. Erfahren sollten sie, zu welchen Entschlüssen er fähig war! Halberlei hatte er sich vorgenommen, bei einem entfernten Verwandten in Siegen unterzukriechen.

Nach zwei Stunden näherte sein Zug sich einer größeren Stadt. Die Gegend war ihm längst fremd geworden. Noch nie hatte das Leben ihn soweit verschlagen. Mit seinen großen Entschlüssen war es nicht mehr weit her. Er wankte, und mit Angst und Entsetzen dachte er daran, wie himmelweit er von seinem Dorf schon getrennt sein möchte.



Als der Zug in der großen Bahnhofshalle hielt, stieg er aus. Vellommenen Herzens betrat er die Stadt. Wild und toll kürmte der Lärm auf ihn ein. Er ging ein wenig kreuz und quer, und da er wieder einmal hilflos stehen blieb, trat ein feiner freundlicher Mann auf ihn zu und meinte lächelnd: Der Herr Schulze sei anscheinend hier fremd. Er suche gewiß ein Restaurant? — So ein Lokal, wisse er, wo man gut zu Mittag speise. Na, dahin gehe er auch. Und wenn der Herr Schulze ihm folgen wolle —

Ohm Peter brauchte nichts zu tun, es ging alles von selbst. Der freundliche Herr führte ihn an einen guten Tisch, speiste mit ihm und bot obendrein eine lebhaft Unterhaltung, sodaß es für unseren Peter kaum einer Antwort bedurfte.

Nach der Mahlzeit ließ jener sich noch ein paar straffe Zigaretten bringen, dann bat er einen Augenblick um Entschuldigung. Einen Augenblick nur! Gleich sei er zurück!



Der Augenblick wuchs aber zu einer Ewigkeit an, und da Ohm Peter schließlich, des Wartens überdrüssig, bezahlen wollte, wurde er um eine böse Erfahrung reicher. Alles Sträuben half ihm nichts, er mußte für seinen freundlichen Tischgenossen die Zechen bezahlen. Das machte ihn vollends müde und wankend. Und da er sich erst den Abend vorstellte und dann die Nacht, die ungewisse Nacht in der Fremde, da packte ihn eine ganz maßlose Angst. Nichts hielt ihn mehr ab, sich sogleich zum Bahnhof zurückzusehen und eine Heimattarte zu lösen.

Es war in der Dämmerung, als er glücklich im Dorf landete. Freilich, recht wohl war ihm nun auch nicht zumute. Er stellte sich lebhaft Klas Pohls schadensfrohes Gelächter vor. Kiet an! Siehste woll! Hab ich nicht recht behalten?! Ohm Peter von der Weltreise zurück! — So oder ähnlich würde der Empfang sich geben.

Als aber der Peter mit diesen bedrückenden Gedanken durch die Feldmark schritt, sah er in der Nähe des Hofes Klas Pohl mit den Seinen noch auf dem Acker beschäftigt, und da kam ihm ein lichter Gedanke. War auch nicht viel damit gewonnen, so konnte er doch seine Weltreise wenigstens um eine Nacht noch ausdehnen. Dann war die Blamage nicht ganz so groß.

Er brückte sich also scheu durch die Dämmerung heim. Doch im letzten Augenblick stellte sich ihm noch ein Hindernis entgegen. Denn eben, als er im Begriffe stand, durch die Stalltür einzuschleichen, kam die Magd Tine hinzu und entdeckte ihn. Für einen Augenblick sah er sich ratlos. Dann aber klüfferte er streng entschlossen: „Tine, ich schlag dich zu Brei, wenn du was sagst! Du hast von Ohm Peter noch nie gesehn, versteheste?! Ohm Peter reist noch herum in der Fremde!“ Damit fragelte er die Leiter zum Boden heraus und warf sich da oben, über der Wohnstube, ins duftige Heu.

Tine aber hielt nicht ganz dicht. Sie stieg dem Klas Pohl bei seiner Heimkehr im Hofe ein paar verstoßene Worte ins Ohr, und der machte gleich ein pfliffig Gesicht. Nach kurzem Ueberlegen kam es zwischen den beiden zu einer ergötzlichen, tuschelnden Aussprache.

Wenig später hatte die Stube alle vereint. Nur eine fehlte — Tine!

Dann ging die Tür auf, und herein trat ein dickvermummtes, schloddriges Weib. Eine Zigeunerin! Sie bot billigen Tand zum Kauf, und nachher holte sie die Karten hervor.

Klas Pohl tat gelassen. „Ach ne — So'n Hokusfokus —.“ Aber dann schien ihm plötzlich ein Einfall zu kommen. „Malefiznoschmal!“ rief er. „Ohm Peter... Versuchen könnt man's ja schon! Heraus kommt zwar doch nie dabel. Aber des Spasses halber! — Nun denn, Altel! Hier im Hause wird einer vermisst. Kannst uns über den was sagen?“

Jene sah schon über Kaffeesah, Karten und seltsame Zeichen gebeugt. Und dann begann sie wie trunken zu sprechen: „Ich sehe einen kleinen, krabbelligen, spedigen Mann — der hat ganz krumme, gebogene Beine —“

„Könnt schon stimmen!“ kam's aus dem Winkel.

„— der hat eine lange, schnüffelnde Nase —“

„Richtig! Stimmt!“ riefen nun alle.

„— der hat unter der Nase einen baumelnden Tropfen —“

„Bravo! Das ist heil!“

„— der hat die Ohren wie Scheuklappen stehn —“

„Genau so! Hei is et!“

„— der hat um den Mund zwei Priembüchse laufen —“

„Richtig! Et stimmt!“

„— und diesen kleinen, krabbelligen Mann muß ich nun sehen in schlimmer Gesellschaft —!“

„Hohol!“

„— er hat ein Mädchen auf sein'n Schoß —“

„Dundernochmal! Ohm Peter?!“

Mit Ohm Peters Beherrschung war es vorbei. Alle Vorsätze um sich vergessend, droß er doppelsäufig die hölzerne Dede. „Schwindel! Schwindel!“ schrie er dabei und hieb wütend fort.



Da die Dede aus Holzplanen war, beutelte die Spreu wie Staub in die Stube.

Die am Tisch indes hielten prustend die Hand vor den Mund. Klas Pohl aber blinzelte sieghaft mit den Augen, und während die „Zigeunerin“ lichernd davonhuschte, rief er mit gutgespielter Aufregung: „Willen — August — ein Spul auf dem Boden! Wir wollen ihn fangen!“

Grollend und knurrend und wie ein Igel, so stachlig, sandten sie Ohm Peter auf dem Heuboden hoden. Klas Pohl tat hoch und froh überrascht. „Mein Gott! Der Ohm, der gute Ohm Peter! Wie kann dich die Weltreise nach hier bloß verschlagen?!“

Aber Ohm Peter war nicht zu sprechen. Bis in die tiefste Seele gekränkt und beleidigt, drehte er ihnen knurrend den Rücken.

Und lange Zeit noch blieb er wie stumm und taub. Nur Tine wurde auf Schritt und Tritt mit argwöhnischen Augen mißtrauisch verfolgt.

Aber die elektrische Leitung kam doch.



Aufn. Dörfel.

„W'r kriege schlecht Wetter!“



## Die Stickstoffbrücke.

Von Dipl. Landwirt Walbert Schöttl, Höchst a. d. Misch.

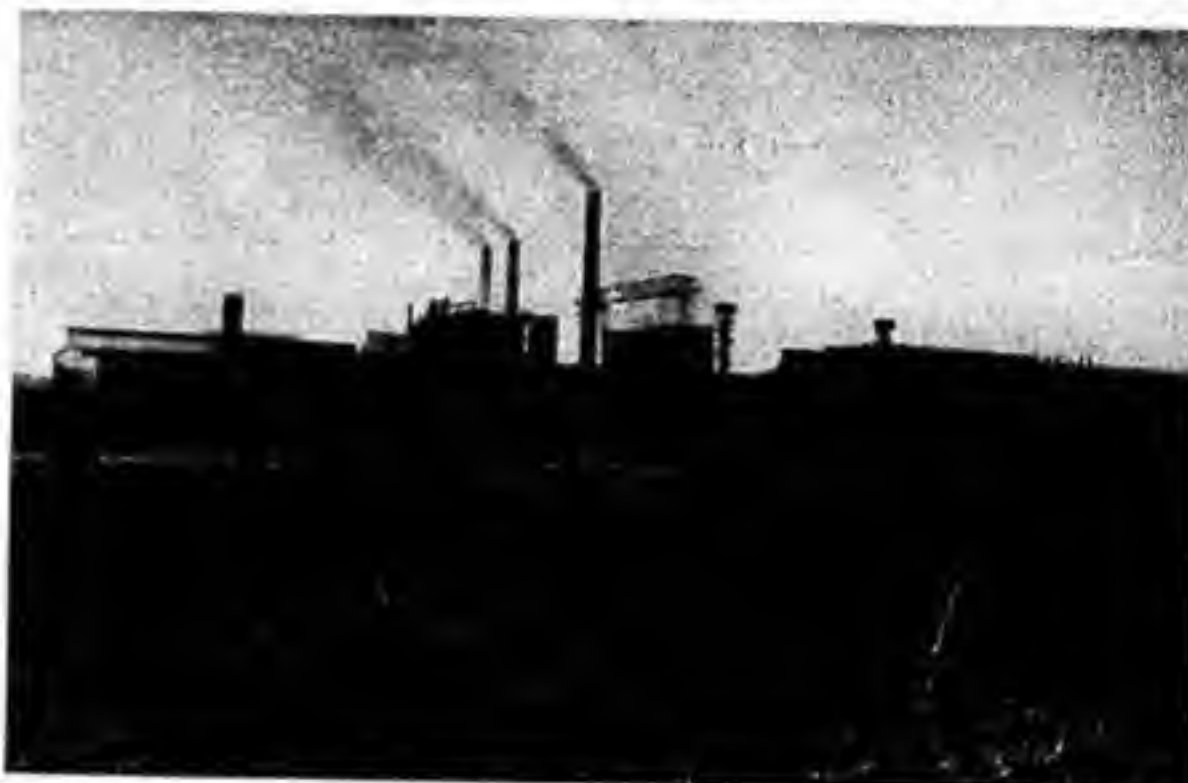
Unter den Grundstoffen, die am Aufbau von Pflanze und Tier beteiligt sind, nimmt der Stickstoff eine überragende und einzigartige Stellung ein. Uebertragend ist diese Stellung deshalb, weil dieser Nährstoff nicht nur die Ertragshöhe unserer Kulturpflanzen maßgebend beeinflusst, sondern weil er auch die unersehbare Stoff- und Kraftquelle darstellt, die der Pflanze erst die Bildung ihrer Eiweißart ermöglicht. Einzigartig und ohne Beispiel heben sich aus geheimnisvollem Hintergrund die Beziehungen hervor, die pflanzliches und tierisches Leben an den stickstoffhaltigen Kern der Keimzelle binden. Wo immer im Plane der Schöpfung der Hauch des Lebens die tote Materie berührt, da finden wir in ihren letzten und feinsten Verästelungen Stickstoffverbindungen. Es gilt der Satz: Ohne Stickstoff kein Eiweiß, ohne Eiweiß kein Leben! Und in der Tat, niemand erlebt die Wahrheit dieses Naturgesetzes eindringlicher als der Bauer, der mit Pflanze und Tier ausgewachsen ist. Er kennt die belebende Wirkung einer Stickstoffgabe auf geschwächte Saaten, und auf Schritt und Tritt kann er sich von den innig verankerten Beziehungen überzeugen, die zwischen einer ausreichenden Eiweißernährung und der Gesundheit, dem Wachstum und der Leistung seiner Tiere bestehen. Ein Element, durch seine Eigenschaften so ausgezeichnet und durch seinen Aufgabenkreis so bedeutungsvoll, muß den Blick des Naturforschers und des Bauern auf sich lenken. Ist es da nicht auch einmal reizvoll und lehrreich, den Pfaden nachzuspüren, die der menschliche Geist gehen mußte, um diesen Grundstoff und seine Verbindungen zu erforschen und zu beherrschen?

Der einzuschlagende Weg führt zu einer seltsamen Brücke, die den Stickstoffstrom in drei Bögen überspannt und bezwingt. Obwohl in all diesen drei Brückenwölbungen ein und derselbe Gedanke lebendig ist, nämlich der Wille zum Sieg über die Naturgewalt, so weisen doch Spannweite und Konstruktion in die Augen fallende Unterschiede auf. Der erste Bogen reicht von Aristoteles (4. Jahrhundert vor Chr.) bis Lavoisier; er überspannt einen Zeitraum von mehr als 2000 Jahren. Aristoteles, der Meister der hellenistischen Naturforschung, verdient unsere Bewunderung. Nicht so sehr die Bereicherung der naturwissenschaftlichen Kenntnisse seiner Zeit hat ihn in die Reihe der ganz großen Männer gestellt als vielmehr die lückenlose Geschlossenheit der Gedankenwelt, die er mit unvergleichlicher Schärfe und Klarheit des Geistes aufbaute. Er und seine Schüler haben für mehr als ein Jahrtausend die Bahnen festgelegt, auf denen sich bis in das christliche Mittelalter hinein das ganze wissenschaftliche Denken und Forschen bewegte. In diesen Bogen fügen sich weiterhin ein all das wenig Brauchbare, vermisch mit viel Unbrauchbarem, das die Goldsucher, Alchimisten und Scheidekünstler des Mittelalters in ihren „Chemischen Küchen“ zusammenbrachten, sodann noch die recht namhaften Einzelergebnisse der Chemiker des 18. Jahrhunderts, die von der phlogistischen Lehre in Bann gehalten waren. Bei dieser Lehre handelt es sich um die irrige Anschauung, daß bei allen chemischen Prozessen ein außerordentlich feiner, körperlicher Stoff beteiligt sein müsse, der den Namen Phlogiston erhielt.

Lavoisier, der 1794 in der französischen Revolution unter dem Ruf „wir bedürfen keiner Gelehrten mehr“ verblutete, stellt den Eckpfeiler dar für den zweiten Bogen unserer Brücke. Dieser zweite Bogen wölbt sich über eine nur kurze Zeitspanne von etwas mehr als 100 Jahren, aber seine Konstruktion ist voll Leben und Bewegung. Lavoisier, dieser geistreiche französische Chemiker, befreite die Chemie von der Bevormundung durch die Medizin und Physik, stellte den systematischen Laboratoriumsversuch in den Mittelpunkt seiner Forschungen und brach auf dem Ader dieser nunmehr selbständigen Wissenschaft neue Furchen auf, deren Früchte erst das 19. Jahrhundert unter Dach bringen sollte. Bereits 1777 hatte

der Engländer Scheele den Stickstoff und den Sauerstoff als selbständige Gase beschrieben und sein Landsmann und Zeitgenosse Priestley hatte 1774 das Ammoniak und 1779 das Stickstoffoxydul dargestellt. Dalton erkannte als Erster die wahre Beschaffenheit der atmosphärischen Luft als eines Gemenges, nicht einer chemischen Verbindung, von Stickstoff und Sauerstoff. Gay-Lussac gelang 1815 in einer klassischen Experimentaluntersuchung die Darstellung des Cyans und damit auch der Nachweis des Vorhandenseins zusammengesetzter Radikale. Und als gar 1828 Wöhler die Synthese des Harnstoffes, eines Körpers der belebten Natur, glückte, da war das Erstaunen seiner Zeitgenossen groß. Man hatte es nämlich bisher für ein Ding der Unmöglichkeit gehalten, daß organische Substanzen ohne Mitwirkung einer besonderen Kraft, die man als Lebenskraft bezeichnete, im Laboratorium aufgebaut werden könnten.

Wir gelangen nun zu dem Brückenkopf, der den von Lavoisier ausschwingenden zweiten Bogen auffängt und die Stütze für die dritte und letzte Ueberwölbung



Stickstoffindustrie und Landwirtschaft füreinander und miteinander!  
Das Bild zeigt das Stickstoffwerk Oppau der I. G. Farbenindustrie.

bildet. Dieser Brückenkopf empfängt Namen und Wertung von Justus von Liebig, dem Vater der Agrilkulturchemie. Der bisher geltenden Humusbüngungslehre, wonach die im Humus enthaltenen organischen Stoffe einzig und allein die Nährlemente der Pflanzen seien, stellte Liebig den umwälzenden Hauptsatz entgegen: „Die Nahrungsmittel aller grünen Pflanzen sind anorganische Stoffe.“ Er hatte damit die Tore zu einem Wissensgebiet geöffnet, dessen ungeheure Bedeutung und praktische Anwendung für die ganze Menschheit, insbesondere aber für das deutsche Volk mit seinem beschränkten Lebensraum, wir Späteren erst voll und ganz erkennen und würdigen können. Es liegt vor unseren Augen ausgebreitet, mit welchem Feuereifer sich die Agrilkulturchemie an alle der Lösung harrenden Fragen der Pflanzen- und Tierernährung heranmachte. Die Ernte aus diesen wenigen Jahrzehnten bis auf unsere Tage war außerordentlich reich und vielgestaltig. Hier sei nur eines Mannes gedacht, den wir Älteren alle noch kennen und der wie kein anderer es verstand, die für den praktischen Landwirt bedeutungsvollsten Fragen der Pflanzenernährung auszugreifen und zu lösen. Es ist dies Paul Wagner, dem wir Landwirte immer zu Dank verpflichtet bleiben.



Neben diesen Forschungsarbeiten ging eine Leistung von nicht geringerer Wichtigkeit einher; in Wort und Schrift, in Tausenden von Vorträgen und Feldversuchen wurden die grundlegenden Ergebnisse der Düngerlehre bis in den letzten Bauernhof getragen. Zu den alten Sticksstoffquellen, Stallmist und Jauche, waren nunmehr schwefelsaures Ammoniak und Chilesalpeter getreten. Das schwefelsaure Ammoniak, zuerst in Deutschland 1864 in der Gasanstalt Köln gewonnen, wurde, als es in den Kokeriebetrieben in bedeutenden Mengen anfiel, ein wertvolles Produktionsmittel für die Landwirtschaft, die gerade jetzt sich vor die Aufgabe gestellt sah, die rasch wachsende Bevölkerung mit pflanzlichen und tierischen Nahrungsmitteln zu versorgen. Aber auch die deutsche Ammoniakherzeugung, die 1895 80 000 Tonnen betrug und die sich bis kurz vor dem Weltkrieg auf 500 000 Tonnen steigerte, konnte den Bedarf an Sticksstoff nicht befriedigen. 1830 waren in Hamburg die ersten Schiffe mit einer Chilesalpeterladung angekommen; dieses Salz, aus den regenlosen Wüsten Südamerikas stammend, half eine Reihe von Jahren dem deutschen Acker reichere Frucht tragen. Im Jahre 1913 sind es rund 775 000 Tonnen, mehr als die Hälfte des gesamten Sticksstoffbedarfs, die mit einem Kostenaufwand von 171 Millionen Mark eingeführt werden mußten. Welch eine unerträgliche Abhängigkeit für ein großes Volk, dem das Schicksal unter einem rauhen Himmel arme, sticksstoffhungrige Böden zugewiesen hat! Ehe wir das Ende der Brücke erreichen, begegnen wir Schulz-Lupitz und Hellriegel, die den Sticksstoffstrom an seinen Ufern durchforschten und ihm ein lang gehehntes Geheimnis ablauschten. Schulz-Lupitz hat in jahrelangen Arbeiten und Versuchen durch Einschalten der zu der Familie der Schmetterlingsblütler gehörenden Lupinen in die Fruchtfolge seinen armseligen Sandböden ohne Sticksstoffdüngung Roggenernten abgerungen, die jeden Hofbesucher überraschten. Auf Schulz-Lupitz's Beobachtungen und Erfahrungen aufbauend und gestützt auf eigene Forschungen konnte dann Hellriegel vor den versammelten Naturforschern zu Berlin 1886 seine große Entdeckung verkünden, daß die Quelle, aus der die Leguminosen ihren Sticksstoffbedarf schöpfen, die atmosphärische Luft ist und daß die Knöllchenbakterien es sind, die mit den Leguminosen eine Lebensgemeinschaft eingehend, die Aufnahme des atmosphärischen Sticksstoffs vermitteln. Welch ein löstlicher Blick auf Mutter Natur, wie sie ihre Kinder stillt und ihnen ein gesundes Bett bereitet! Die Lebensarbeit dieser beiden Männer hat dem deutschen Bauern den Weg zu einer unerschöpflichen Sticksstoffquelle gewiesen, die zugleich für unsere Böden durch Humusanreicherung zu einem Gesundbrunnen wird. Die Lehre von der Gründüngung hat auch in unseren Tagen nichts an Bedeutung eingebüßt, im Gegenteil, man kann den Wunsch nicht unterdrücken, es möchten sich unsere Bauern mit ihrer Technik noch viel vertrauter machen, als das bisher der Fall ist.

Nur mehr wenige Schritte trennen uns vom jenseitigen Ufer. 1895 zeigt uns von Linde eine brodelnde, wie Quecksilber perlende Flüssigkeit, in der lebende Blumen glasartig erstarren; sie ist flüssige Luft. So überlistet und eingefangen gelingt durch geeignete Verdampfung die Trennung von Sauerstoff und Sticksstoff, der dann als Baustein für die Bildung gangbarer Sticksstoffverbindungen dienen muß. Durch Einwirkung ungewöhnlicher Kälte auf die Atmosphäre erringt von Linde seinen Sieg über den Luftsticksstoff, während durch Hügelsgrade bis zu 3000 Grad Vorkeland und Eyde gemeinsam mit Schönberr einen Weg finden, das widerstrebende Sticksstoffelement zu chemischen Verbindungen mit dem Sauerstoff zu zwingen, die, in Salpetersäure umgewandelt, die Gewinnung des Norgesalpeters ermöglichen. Der Beginn des 20. Jahrhunderts läßt als Frucht der jahrelangen Studien noch eine weitere Lösung des Sticksstoffproblems reifen. Frank und Caro leiten die Luft über glühendes Kupfer und erzeugen in den sogenannten Azotierungsöfen das Kalziumcyanamid, das in der Form des Kalksticksstoffs jedem Bauern bekannt ist. Die eleganteste und volkswirtschaftlich wertvollste Lösung, die in der ganzen chemischen Technik eine einzigartige und völlig neue Stellung einnimmt, bleibt den großen Forschern Haber und Bosch vorbehalten. Mit dem katalytischen Ammoniakverfahren von Haber und Bosch schließt

der letzte gewaltige Bogen ab. Als Krönung stehen am Ende der Brücke zwei Werke: Oppau und Leuna, die, eindrucksvoller als je ein Denkmal es vermöchte, die Namen dieser beiden Männer für immer lebendig erhalten werden. Mit gigantischer Hand wagten sie den Griff in den Himmel, um ihm ein Element zu entreißen, das sich der Herrschaft des Menschen nicht beugen wollte. Oppau und Leuna sind gleichsam zu Herzkammern Deutschlands geworden, von denen unausgesetzt der Blutstrom für die Ernährung und auch für die Verteidigung unseres Vaterlandes ausgeht.

Lastendes Suchen nach den Geheimnissen der Natur, schrittweises Erkennen ihrer Gesetze und siegreiches Beherrschen ihrer Gewalten, das ist der Dreiklang, der uns beim Ueberschreiten der drei Brückenbögen begleitet hat. Dort aber, wo der dritte Bogen das jenseitige Ufer erreicht, wo der Strom bezwungen zu unseren Füßen rauscht, da schwillt die Melodie des siegreichen Herrschens über die Naturgewalt zu einem Akkord von wahrhaft unerhörter Wucht an.

Deutscher Bauer, es muß Dich mit Stolz erfüllen, daß überall dort, wo die Begabung des Sticksstoffstromes fast übermenschliche Fähigkeiten und Anstrengungen forderte, Söhne Deines Volkes es sind, die als Pioniere des Geistes die kühnsten Konstruktionen wagten und ausführten. Stolz und Leistung sind Geschwister, die keine Trennung vertragen. Deine Leistung, deutscher Bauer, hat Dein Führer abgesteckt, sie heißt Nahrungsfreiheit für Dein Volk. Der Sticksstoffstrom hilft Dir sie gewinnen.



Strümpfelbach,  
ein traditionelles schwäbisches Weinbaudorf.

Kuhn, Verkehrsverbund  
Württemberg-Hohenzollern.





Ein nächtlicher Frühlingsregen  
Erweichte die durstige Flur,  
Nun dampft vom kräftigen Segen  
Die morgendlich' frische Natur,  
Die Rosse, sie strecken sich mager,  
Fest lenkt der Bauer den Pflug,  
Hoch wiegt sich über dem Ader  
Der Raben geselliger Flug.

Nur braunes Gefild ist zu schauen,  
Wo Furche an Furche sich streckt,  
Eintönig vom Silbergrauen,  
Umwölkten Himmel bedeckt;  
Noch grüßt es nicht über den Schollen,  
Noch würzen nicht Blumen die Luft,  
Doch labt mich, dem Ader entquollen,  
Des Erdreichs kräftiger Duft.

So sei mir, o Erde, gesegnet  
Auch im schlichten, bescheidenen Braun;  
Die stets uns im Puhle begegnet,  
Ist nicht die beste der Frau'n;  
Kein Garten, vergnüglich zu schauen,  
Ist Gottes Erde uns nur;  
Zum Ader, ihn fleißig zu bauen,  
Verteilte der Schöpfer die Flur.

Wohl leuchtet in lieblichen Farben  
Aetherisch das Himmelsgezeil,  
Doch müßten wir ohne dich darben,  
Mein braunes, bescheidenes Feld;  
Nicht nährt mich die duftende Rose,  
Die Augen und Herz mir erquickt,  
Wenn nicht in des Werttages Prose  
Der Bauer den Ader beschickt.

Drum, ob dich, o Mensch, aus dem Garten  
Von Eden der Schöpfer vertrieß,  
Und streng auf den Ader, den harten,  
Dein Brot die zu schaffen, verwies:  
Getrost: dir lohnen mitnichten  
Nur Dornen und Disteln den Fleiß,  
Es dankt auch mit köstlichen Früchten  
Dein Feld dir den redlichen Schweiß.

O Erde, von der ich genommen — — —  
So oft ich dich liebend berührt,  
Frish bin ich zu Kräften gekommen,  
Hab' Mutterodem gespürt!  
Auf dir fürs Werk meiner Hände  
Erblid ich mein dankbares Feld,  
In dir zum Schlummer am Ende  
Ist friedlich mein Bett mir bestellt.

Karl G e r o l.

## Ueber die Humusversorgung unserer Böden.

Von Dr. F. F i r s t, Regierungsrat an der Landesanstalt für Pflanzenbau und Pflanzenschutz, München.

Ohne gesunde Humuswirtschaft ist eine auf lange Sicht eingestellte Landwirtschaftliche Betriebsführung nicht möglich. Die *agrarische Bedeutung* des Humus liegt darin, daß er alle Wachstumsbedingungen günstig beeinflusst. Er ist ein hervorragender *Standortverbesserer* und gleicht nachteilige Eigenschaften sogenannter extremer Böden aus. Zu leichte, sandige Böden macht er bindiger und verleiht ihnen durch sein Quellungsvermögen eine größere Wasserhaltungskraft. Feinerdereiche, tonige Böden aber lockert er auf, er schafft Poren und Kanäle, durch die das überschüssige Wasser in die Tiefe abgeleitet und gleichzeitig der Außenluft Zutritt in das Erdreich ermöglicht wird. Dabei gelangt auch mehr Wärme in den Boden. Der Humus ist ferner ein *Nährstoffspeicher*. Er bindet die dem Boden zugeführten Nährstoffe in einer Form, in der sie einerseits vor Auswaschung in den Untergrund bewahrt bleiben, andererseits aber doch von den Pflanzenwurzeln leicht aufgenommen werden können. Auch gibt der Humus bei seiner Zersetzung selbst Nährstoffe, wenn auch nur langsam und in begrenztem Umfang, ab. Nutzen können hieraus nur Pflanzen mit langer Wachstumsdauer ziehen. Unter den Nährstoffen ist aber die *Kohlensäure* besonders hervorzuheben, die teils als schwache, pflanzenunschädliche Säure in Wasser gelöst die Umsetzungen im Boden fördert, teils in Gasform beim Austreten aus dem Boden von den Pflanzen aufgenommen und aufs neue zum Aufbau organischer Substanz verwendet wird. Eine weitere wichtige Eigenschaft des Humus ist die *Pufferung* des Bodens gegen plötzliche Reaktionsverschiebungen, wie sie durch starke Gaben saurer oder alkalischer Düngesalze hervorgerufen werden können. Von besonderer Bedeutung aber sind die günstigen Entwicklungsbedingungen, die der Humus den nützlichen *Kleintierbewesen* im Boden, angefangen vom Regenwurm bis zur Millionenschar der Bodenbakterien, bietet. Durch sie kommt Leben in den Boden und es entsteht die so sehr erwünschte *Bodengare*.

Alle diese Eigenschaften weist aber nur der *milde oder gesättigte Humus* auf. Bei Luftmangel, Kaliummangel und Bakterienarmut im Boden kann es zur Anhäufung von saurem, pflanzen-schädlichem Humus kommen, wie man ihn oft auf unkultivierten Moorböden vorfindet.

Humus ist nichts Beständiges. Ein Teil seiner Wirkungen tritt erst bei der Zersetzung ein, wenn er durch Bakterien oder auf chemischem Wege in seine Ausgangsstoffe Kohlensäure, Wasser und Mineralstoffe zurückgeführt wird. Aus diesem Grunde muß man für eine *ständige Erneuerung* sorgen. Dies geschieht durch Zufuhr von organischen Stoffen. Teilweisen Ersatz bieten hier zunächst die *Ernterückstände* wie Getreidestoppeln, Kartoffelkraut, die Wurzeln der Pflanzen usw. Schulze-Breslau hat bei seinen Versuchen festgestellt, daß bei der Ernte von 1 ha folgende Mengen lufttrockener Substanz im Boden verbleiben:

Roggen	19.86 dz,	Ackerbohnen	35.40 dz,
Weizen	20.27 „,	1jähriger Rotklee	20.12 „,
Hafer	21.10 „,	2jähriger Rotklee	64.50 „,
Gerste	13.40 „,	Gelbe Lupinen	20.85 „.

Im Durchschnitt kann man auf 1 ha mit einem Ersatz von etwa 20 dz lufttrockener Substanz durch die Ernterückstände rechnen. Bei vorherrschendem Getreidebau ist die Menge eher etwas geringer. Da alljährlich in 1 ha Ackerland 30 — 50 dz lufttrockene organische Masse zerlegt werden, entsteht ein Fehlbetrag von 20 — 30 dz, zu dessen Deckung hauptsächlich Gründüngung und Wirtschaftsdünger herangezogen werden müssen.





Nachlässige Dngerbehandlung.

Kuhn, Brfl.

Von Gründung sollte in Gebieten, die dafür geeignet sind, noch viel mehr Gebrauch gemacht werden. Prof. Roemer hat 1935 festgestellt, daß nur 2,5 % der Ackerfläche durch Gründung genutzt werden. Es gibt aber sicher genug Gegenden, die in klimatischer Hinsicht günstige Bedingungen für das Gedeihen einer Grndungsaart aufweisen. Als Untersaaten wählt man Gelbfle und Serradella, als Stoppelsfrchte auf leichten Böden Lupinen, auf Mittelbden Widen und Pelusken, auf schweren Böden Ackerbohnen. In allen Fällen aber sind wegen groerer Unbausicherheit Gemenge den Reinsaaten vorzuziehen, wobei man Widen und Erbsen auf leichten bis mittleren Böden mit Lupinen, auf mittleren bis schweren Böden mit Ackerbohnen mengt. Außerdem kommen noch Inlarnaflee und von Nichtleguminosen Senf, Buchweizen und Wintererbsen als Stoppelsaaten in Betracht. Eine gut gelungene Gründung kann dem Boden pro Hektar bis zu 300 dz Grünmasse oder bis zu 60 dz trockene organische Substanz liefern.

Weitaus am wichtigsten für die Humusmehrung sind die Wirtschaftsdünger, besonders Stallmist und Kompost. Die Bedeutung dieser Düngemittel, die zum Teil in der Lieferung von Nährstoffen, in weit hoherem Maße aber in der Verbesserung der Bodenbeschaffenheit und in der Anregung der Tätigkeit der Kleinlebewesen zu suchen ist, hat man bisher aus nicht ganz verständlichen Gründen in weiten Kreisen der Landwirtschaft unterschätzt. Die Dngersttten bieten leider noch auf vielen Hofen ein wenig schones, unordentliches Bild. Die Verluste, die in Deutschland durch nachlässige Dngerbehandlung entstehen, schtzt man jährlich auf 500 Millionen Mark. Erfreulicherweise sind aber hier nach entsprechenden Hinweisen allenthalben Ansätze zur Verbesserung zu bemerken. Das Ziel ist, mehr und besseren Mist als bisher zu gewinnen. Voraussetzungen hierfür sind

1. eine sachgemäße Dngersttte,
2. eine sorgfältige Dngerbehandlung.

Fehlerhafte Dngersttten lassen sich oft schon durch verhältnismäßig einfache Mittel und mit geringem Kostenaufwand verbessern. Einer der häufigst vorkommenden Fehler ist der Mangel einer Jauchegrube, die den abfließenden Sicker-saft aufnimmt. In anderen Fällen muß der Untergrund abgedichtet werden oder

es ist zum Schutz vor Zuu von Hofwasser die Anbringung eines Walls oder einer Mauer erforderlich. Wo die ganze Anlage der Dngersttte den Anforderungen nicht entspricht, wird man am besten eine neue Dngersttte anlegen. Der Kostenaufwand hierfür beträgt je Stück Großvieh je nach Ausführung und eigener Arbeitsleistung des Bauern 20 — 60 Mark und lohnt sich durch den hoheren Wert des gewonnenen Düngers schon binnen kurzer Zeit. Oft erfüllen schon einfache Dngermulden oder Dngerplatten den gewünschten Zweck. Gut bewährt haben sich die Dngersttten mit Umfassungswänden (z. B. die Württembergische Dnglege), die sehr sauber aussehen und infolge ihrer Einteilung in mehrere Kammern von vornherein zu einer sorgfältigen Mistbehandlung zwingen.

Für die Dngerlagerung ist der wichtigste Grundsatz, daß man den Stallmist nicht von Anfang an über die ganze Dngersttte breitet, sondern ihn in einzelnen Blöcken etwa 2 — 3 m hochschttert. Dadurch erhält man zum Ausfahren stets einen gleichmäßig gereiften, genügend verrotteten Dünger. Beim Aufsehen der Blöcke kann man den täglichen Mistanfall entweder jeweils sofort festtreten oder nach dem Kranz'schen Verfahren heivergren, indem man den Dünger zunächst locker aufschttert und erst nach Erreichung einer Temperatur von 55 — 60° festtritt. Das letztgenannte Verfahren ist etwas umständlicher, bietet aber gewisse Vorteile hinsichtlich der Abtötung von Krankheitskeimen, Unkrautsamen und zur Vergärung sonstiger Wirtschaftsflle. Einen Dünger von hohem Wirkungswert erhält man aber auch, wie langjährige Versuche der Landesanstalt für Pflanzenbau und Pflanzenschutz auf dem Versuchsgut Niederling bewiesen haben, durch die erstgenannte Art, also durch Hochlagerung mit sofortiger Fest- und Feuchthebehandlung. Im Durchschnitt von 10 Jahren wurden bei Verabreichung von 300 dz Dünger bei Verwendung von gewöhnlichem, aber sorgfältig behandeltem Stallmist 236,5 dz, bei Grstattheilmist 241,8 dz, bei Unterlassung jeglicher Düngung 192,4 dz Kartoffeln je ha geerntet. Wurden die Stallmistgaben auf der Grundlage gleichen Ausgangsmaterials verabreicht, so lag



Der fertige Stapel wird mit Erde abgedeckt.

Kuhn, Brfl.

praktisch Gleichheit in der Wirkung beider Dngerarten vor. Eine durchgreifende Verbesserung in der Dngerbehandlung erscheint mit einem einfacheren Verfahren leichter erreichbar, weshalb zur allgemeinen Anwendung die Hochschttung mit täglichem Festtreten der aufgesetzten Schichten besonders empfohlen werden soll. Hat ein Stapel genügende Höhe erreicht, so wird er oben mit Erde, Kartoffelkraut oder leichten Holzdedeln abgedeckt und bleibt nun einer längeren, etwa 2 — 3 Monate dauernden Verrottung überlassen. Die Verluste an Masse und Nährstoffen sind bei dieser Behandlung durch Ausschl der Luft sehr gering.





Gedekte viertellige (Württembergische) Dunglege.

Sachgemäße Düngung mit hochwertigen Wirtschaftsdüngern schafft auch die Voraussetzung für eine gute Ausnützung der zugeführten Handelsdünger, weil die Pflanze in einem durch Stallmistdüngung in guten Kulturzustand gebrachten Boden sich besser zu entwickeln vermag und demgemäß auch mehr Nährstoffe verwerten kann. Aus dem Stallmist selbst wird ihr Nährstoffbedarf selten voll gedeckt. Es ist auch zweckmäßiger, die Stallmistdüngung in kleineren Gaben möglichst vielen Feldern und Grünlandflächen zukommen zu lassen und die noch fehlenden Nährstoffe in Form von Handelsdüngemitteln zuzugeben. Wurde in dem vorstehend genannten Beispiel von Niederling zur Stallmistdüngung noch eine mittlere mineralische Düngung an Stickstoff, Phosphorsäure und Kali gegeben, so erhöhten sich die Erträge bei sofort festgelagertem Stalldünger auf 289.8 dz, bei Gärstaddünger auf 292.5 dz.

In weitaus stärkerem Maße als bisher muß der Kompost zur Humusversorgung des Bodens herangezogen werden. Die im Betrieb sich ansammelnden Wirtschaftsabfälle dürfen nicht an unnützen Stellen wertlos verfaulen. Sie müssen durch sachverständige Behandlung auf dem Komposthaufen wieder in den Kreislauf der Stoffe eingeschaltet werden. Im Gegensatz zu Stalldünger muß bei Kompost die Verrottung unter Lufteinwirkung vor sich gehen. Die Haufen müssen daher locker und nicht zu hoch aufgeschichtet und im Lauf der Zeit wiederholt umgekehrt werden.

Kompostbereitung ist besonders auch da angebracht, wo Bodennutzung ohne Viehhaltung getrieben wird, also in Gärtnereien und Weinbaubetrieben. Für diese ist es oft schwer, organische Düngemittel in genügenden Mengen zu beschaffen. Vielfach verwendet man Torfmulle; besser geeignet sind die hieraus hergestellten Humusdüngemittel — z. B. Huminal —, denen durch entsprechende Vorbehandlung die nachteiligen Eigenschaften des Torfes wie schwere Benetzbarkeit, saure Beschaffenheit, langsame Umfegung, genommen sind.

Wenn alle Kreise, denen die Nutzung des Bodens anvertraut ist, mit Hilfe der geschilderten Mittel und Maßnahmen dafür sorgen, daß die anfallenden organischen Stoffe nach einem zielbewußt geregelten Abbau dem Boden wieder einverleibt werden, dann bewahren sie diesem die natürliche Fruchtbarkeit und die Kraft, stets wieder aufs neue Nahrung hervorzubringen.

\*



Kult. Dr. Gubmann.

## Bei der Aderherrichtung und Bestellung planmäßig das Unkraut bekämpfen!

Von Landwirt Göhe, Kallstein (Ostpreußen).

Von den Faktoren, die ausschlaggebend den Ertrag unserer Kulturpflanzen beeinflussen, gibt es eine Unmenge!

Denken wir zuerst an das Wasser; ein Zuviel oder Zuwenig hebt oder senkt den Ertrag entsprechend. Richtige Zufuhr der Wirtschafts- wie der Handelsdüngemittel zu den dafür besonders dankbaren Kulturpflanzen, durch Anbauversuche erprobte Sortenwahl von geeigneten Züchtungen, vorschriftsmäßige Beizung zur Verhütung von Krankheiten, richtige Pflege der Saaten bestimmen gemeinsam die Höhe der Adererträge. Unser Ziel muß sein, „geschorene Felder“ hinzustellen, deren stehende Halme unter der Last der Körner zusammenzubrechen drohen, aber doch stehend die Erntemaschinen-Arbeit ermöglichen.

Nur bei intensivster Bekämpfung der Aderunkräuter können wir dieses Ziel erreichen, denn auf dem Platz, wo eine Unkrautpflanze sich breit macht, könnten mehrere Kulturpflanzen gedeihen. Die vielfach mit breiten Blättern ausgerüsteten Unkräuter entziehen den Kulturpflanzen große Mengen der letzteren allein zugebachten Nährstoffe, schmälern besonders den Wasservorrat und drücken den Ertrag.

„Tob dem Unkraut“ sei daher unser Feldgeschrei!

Sofort nach dem Abernten der Felder beginnt der Kampf gegen das Unkraut. Das Stoppelfeld muß sobald wie möglich mit dem Schälpsflug flach umgebrochen werden. Ist das Feld trocken, folgt die Walze. Bald keimen die Unkräuter auf, um durch einen mehrzinkigen Eggestrich vernichtet zu werden. Auch die vom Schälpsflug abgeschnittenen Queden kommen durch dieses Eggen erdesfrei den dorrten Sonnenstrahlen und Winden näher. Haben wir im Ader größere Mengen von Wurzelunkräutern, so ist eine zweite Schälfsurche vor der tiefen Herbstfurche angezeigt. In der Praxis hört man vielfach die Ansicht, bei der Johanni-brache nur nicht zu früh umbrechen, sonst grünt der Ader zu sehr ein. Dieser Gedankengang ist ein arger Trugschluß.



Unser Ziel muß sein: Alle Samenunkräuter in den Zeitabschnitten, in denen der Acker keine Kulturpflanzen trägt, zur Enttückung zu bringen und zu vernichten. Auf allen Böden, außer denen, die bei größeren Niederschlägen zusammenzuleben, sollte jeder Bauer seine Felder so bald wie möglich saftfertig herrichten, um durch rechtzeitigen Eggestrich Myriaden aufkeimender Unkräuter zu vernichten. Da aber vielfach noch durch Nachlässigkeit, durch zu wenig Gespanne, besonders aber durch Nichtumbruch halbausgewinteter Winterungsschläge die Felder mit ungeheuren Unkrautsamen geschwängert sind, läuft immer und immer wieder neuer Unkrautsamen auf.

Besonders im Frühjahr, wenn alles sprießt und quillt, haben wir es in der Hand, viel Unkraut zu vernichten, zumal wir mit den nachfolgend besprochenen Maßnahmen nicht nur dieses erreichen, sondern die überaus wichtige Winterfeuchtigkeit erhalten. Sobald wie möglich soll im Frühjahr der Saatader, der im Herbst rechtzeitig gepflügt worden ist, abgeschleppt werden, und zwar so sorgfältig wie möglich, d. h. es soll über dem ganzen Saatader eine 1–2 Zoll tief geloderte Bodenschicht, ein spezielles Saatbett für die Unkrautsamereien geschaffen werden. Wir erreichen dies bei stroh- und quedenfreiem Acker mit den üblichen auf den Markt gebrachten Schleppen, bei Vorhandensein von Mistteilen und Quedenresten durch einen vorübergehenden Eggestrich mit nachfolgender Schleppe. In diesem Keimbett finden wir infolge der günstigen Feuchtigkeit und Wärme sehr bald eine Anzahl angekeimter Unkrautsamen, die bei den nachfolgenden Vorarbeiten zur Saat restlos zerstört werden. Man hüte sich aber, das Vorschleppen der Felder im Frühjahr zu früh vorzunehmen, da bei zu feuchtem Boden die erwünschte Krümelstruktur ausbleibt. Trotz aller Mühen läuft in den bestellten Feldern immer wieder unendlich viel Unkraut auf, das wir durch Ueberlegen der eben aufkommenden Saat mit einem leichten Ackerstriegel oder der etwa 150-zähligen leichten Unkrautegge vernichten. Letztere hat den Vorzug, daß sie durch bequemes Hochheben von daruntergeratenen Fremdkörpern leicht gesäubert werden kann. Der letzte Zeitpunkt der Unkrautverfügung durch Eggen ist, wenn beim Getreide der Keimling durch den Boden bricht und noch mit dem grauen Häutchen überzogen ist, das die Blattanlagen vor Beschädigungen schützt. Nie darf Getreide gegagt werden, das erst vereinzelt grüne Blättchen zeigt, denn diese — mit Erde beschleppt — verkümmern. Man wende nicht ein: „Mein Acker ist zum Eggen zu lose, ich lege dadurch Fruchtkörner und Samen frei.“ Durch leichtes Ueberwalzen läßt sich die zur erfolgreichen Eggearbeit erforderliche Struktur schaffen.

Auch der Rübenacker kann und sollte nach der Saat durch dichtes Ueberlegen fast unkrautfrei gemacht werden; Vorbedingung sind etwas tiefere Einsaat und etwas stärkere Saat. Auch soll der Eggestrich schon am zweiten Tage nach der Einsaat erfolgen und nach zwei Tagen wiederholt werden, um das Auslaufen der Rübenkerne nicht zu stören. Ich habe hier bei der ersten Hade oft kein Unkraut mehr auf dem Rübenfeld. Ist in der Sommerung Kleeinsaat nötig, so säe man den Klee einige Tage später als das Getreide und egge ihn ein. So wie sich bei den Saaten das erste Grün zeigt, darf auf keinen Fall gegagt werden! Erst wenn die Saaten ihr Wurzelsystem gekräftigt und das 5. bis 6. Blatt gebildet haben, darf auf nichtscholligem Acker die Unkrautbekämpfung durch Eggen wieder einsetzen, dies kann ohne Bedenken besonders beim Hafer mit seinen kräftigen Wurzeln fortgesetzt werden, bis derselbe die Höhe einer Weinflasche erreicht. Aber nicht nur bei der Sommerung, sondern auch bei der Winterung hat sich das Eggen der aufspießenden Saaten bewährt. In diesem Stadium brechen die eben aufgelaufenen Kornblumen wie Glas weg, sie werden, wenn aufgelaufen, so restlos vernichtet.

Selbstverständlich darf das Aufeggen der Weizenschläge im Frühjahr nicht unterbleiben, hier bezwecken wir neben der Unkrautbekämpfung ein gutes Lodern der Oberfläche des Bodens zur Durchlüftung und zur Erhaltung der Winter-

feuchtigkeit und ersparen so die Maschinenhade, die hier vielfach nur auf den Rübensschlägen mit Erfolg noch Anwendung findet. Die Unkrautbekämpfung bei Kartoffeln ist durch das wiederholte Anhäufeln, Abschleppen mit Unkrautegge oder Ketteneschleppe dem Praktiker geläufig und bei einiger Aufmerksamkeit restlos möglich.

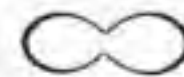
Noch ein Unkraut ist zu erwähnen, das zu seiner Keimung höhere Wärmegrade braucht, daher später ausläuft und so leicht von der Egge vor der Saat nicht erfaßt wird. Die Gille oder Getreidewucherblume ist im Samland viel zu finden. Durch eine gute Aehalkgabe verschwindet sie fast restlos.

Die vorstehend erwähnten Maßnahmen umfassen so ziemlich alles, was wir in unserer östlichen Landwirtschaft an vorbeugenden Maßnahmen und mithilfe der Ackergeräte zur Bekämpfung des Unkrautes tun können. Es wird natürlich auch bei uns Wirtschaften geben, die gelegentlich einmal ihr Getreide haben können, wie dies in Mittel- und Westdeutschland, wo die Vegetationszeit länger ist, allgemein geschieht.



Unkrautbekämpfung bei Kartoffeln mittels Kettenschleppe.

Es kann vorkommen, daß die Witterung so ungünstig ist, daß es schwer fällt, zur richtigen Zeit zu eggen oder zu haden. Bei starker Verunkrautung greift man dann zur Anwendung chemischer Mittel, um des Unkrautes Herr zu werden. Man kann dann entweder das aufkeimende Unkraut mit Kaltschlamm bestreuen oder mit unkrautvernichtenden Lösungen besprengen und dadurch abtöten. Der Bauer sollte sich aber stets vor Augen halten, daß die wirkliche Unkrautbekämpfung in erster Linie durch richtige Bodenbearbeitung zu erreichen ist. Wie es nicht möglich ist, eine verpfuschte Bodenbearbeitung durch Handelsdüngemittel auszugleichen, so kann auch eine unterbliebene Unkrautbekämpfung durch Pflug und Egge wohl durch chemische Mittel ergänzt, aber nicht ersetzt werden.







Aufn. Oefelmann, Johannisberg.

## Schloß Johannisberg im Rheingau.

Von Richard Linde, Berlin-Hermesdorf.

Der Name „Schloß Johannisberger“ auf der Weinkarte oder auf dem Namensschild einer schlanken braunen Rheinweinflasche löst bei jedem weingerechten Mann ein gewisses Wohlgefühl aus. „Schloß Johannisberger“ ist einer der edelsten Rheingauer Weine, und Schloß Johannisberg ist wohl das schönste unter den Rheingauer Schloßgütern. Nahe bei dem bekannten Weinstädtlein Winkel schaut es von stolzer Höhe hinaus auf den zu seinen Füßen dahinwallernden Strom, auf seine gesegneten Ufer von Mainz bis Bingen und landein auf die sich überschneidenden waldbereichen Taunushöhen. Wer von der Terrasse des Schlosses bei einer guten Flasche aus dem Schloßkeller das herrliche Bild überblickt, der kann sich nur schwer trennen von dieser schier überirdischen Schönheit.

Schloß Johannisberg hatte im Mai wieder seinen großen Tag. Im Rahmen der Versteigerungen der Vereinigung Rheingauer Weingüter kamen 30 Nummern der Johannisberger Schloßweine zum Angebot, ein Ereignis, das stets ganze Völkerverwanderungen in Bewegung zu setzen pflegt. Im großen Saale des Schlosses sahen dichtgedrängt die Mannen und schlürften die Proben, die in stetem Aufstiege der Güte dargereicht wurden. Die Bilder des Fürsten Kaunitz, des erbittertsten Feindes Friedrichs des Großen, und seines Schwiegerohnes, des Fürsten Metternich, schauten geruhig von den Wänden des Saales auf das immer lebhafter werdende Getümmel der Weinversteigerung nieder.

Schloß Johannisberg war einstmal ein großes und reiches Kloster. Der Stifter desselben war lehten Endes der berühmte Benediktinermönch Rhabanus Maurus, der im Jahre 776 zu Mainz geboren worden war. Nach umfangreichen Studien wurde er in der Folge zum Abt des Klosters Fulda und später zum Erzbischof von Mainz gewählt. Er war einer der gelehrtesten Männer seiner Zeit. Sein Denkmal vor dem Rathause in Winkel zu Füßen des Johannisberges trägt die Inschrift: „Praeceptor Germaniae“, der Lehrer Deutschlands. Er war einer der ersten, der forderte, daß die Predigt in deutscher Sprache gehalten werden müsse.

In Winkel hatte sich Rhabanus für Stunden stiller Beschaung nach den Mühen seines hohen Amtes eine Klausel erbauen lassen. Diese ist als Ausgangspunkt des Doppelklosters zu betrachten, das später Graf Richolt, aus einer Seitenlinie des Rheingrafengeschlechtes, und seine Gemahlin Dankmut auf dem Johannisberg errichteten und mit reichen Mitteln und Liegenschaften ausstatteten. In der Folge wurde dieses Doppelkloster Johannisberg durch weitere reiche Schenkungen eines der reichsten und mächtigsten Klöster des Rheinlandes. Aber der steigende Reichtum des Klosters führte zu Leppigkeit, Sorglosigkeit und Trägheit. Außerdem scheint es um die Sitten der Mönche und Nonnen in den beiden

nur durch eine Mauer getrennten Klöstern nicht zum besten bestellt gewesen zu sein. Darum wurde das Nonnenkloster zu Anfang des 14. Jahrhunderts vom Mönchkloster getrennt und an den Fuß des Johannisberges verlegt. Die Sittenverderbnis, das schwelgerische Leben und die Verschuldung hatten aber so zugenommen, daß nach einer strengen Untersuchung auf Anordnung des Erzbischofs von Mainz die Klausel, das Nonnenkloster, ganz aufgelöst wurde. Die ihm gehörenden Güter und sonstigen Berechtigungen wurden dem Männerkloster überwiesen.

Nach vorübergehender Besserung brachten die Bauernkriege wiederum schlimme Zeiten über das Kloster Johannisberg. Wiederholte Plünderungen durch die empörten Bauern, später durch die wilden Söldnerscharen unter Albrecht Alcibiades von Brandenburg vernichteten den Wohlstand des Klosters völlig und führten endlich zu seiner Auflösung. Die Inassen des Klosters zerstreuten sich oder gingen in andere Klöster ihres Ordens über. Die gesamten Güter des Klosters erhielt das Erzstift Mainz für Forderungen, die dieses an das Kloster hatte. Damit war die Geschichte des Klosters, das von 1130 bis 1563 bestanden hatte, vorläufig abgeschlossen. Der Mainzer Erzbischof ließ die niedergebrannten und verfallenen Klostergebäude nicht wieder aufrichten. Lediglich die ausgedehnten Kellereien wurden zur Aufnahme der in den Klosterweinbergen gewonnenen Weine wieder instand gesetzt. Schon in der Römerzeit hatte man in dieser Gegend geräumige Weinkeller, die der Sage nach auch dem Orte Winkel (Vinicella) sogar den Namen gegeben haben sollen.

Der Benediktiner-Orden konnte aber die Auflösung eines seiner reichsten und schönsten Klöster nicht verwinden. Seine Oberen bemühten sich daher immer stetig, es wieder zu erwerben und neu zu besetzen. Während der Verhandlungen zwischen Rom, dem Erzstift Mainz und dem Orden brach der Dreißigjährige Krieg aus. Die Heere von Freund und Feind, insbesondere die Schweden, verursachten namentlich in den geistlichen Herrschaften ungeheuren Schaden durch Plünderung, Brandschatzung und Kontributionen. Dadurch geriet der Johannisberg in völligen Verfall und blieb lange Jahre wüst liegen. In der grimmigen Not dieser Zeit verpachtete der Erzbischof von Mainz den Johannisberg zuerst auf neun Jahre, später auf unbestimmte Zeit an den Reichspfennigmeister Hubert von Weymann gegen eine Zahlung von 20 000 Reichsthalern, welche Summe einige Jahre danach auf 30 000 Reichsthaler erhöht wurde. Hubert von Weymann und seine Erben behielten diese Erbpacht jahrzehntelang, bis die Franzosen zur Zeit des Spanischen Erbfolgekrieges unter Turenne ins Land kamen und abermals durch Plünderungen und Brandschatzungen das größte Elend über das Rheinland und damit auch über den alten Klosterbesitz brachten. In dieser Zeit kündigte der damalige Inhaber der Pachtung den Vertrag und verlangte die Rückzahlung der dem erzbischöflichen Stuhle geleisteten Zahlungen. Die Mainzer Hofkammer konnte jedoch die zur Rückzahlung erforderlichen Summen nicht aufbringen.



Aufn. Oefelmann, Johannisberg.

Blick auf die Schloßkirche von Johannisberg.



In dieser Not kam die Hilfe vom Kloster Fulda. Der damalige Fürstbischof hatte an der ehemaligen Benediktinerabtei Johannisberg großes Interesse, weil ihr Urheber, der große Rhabanus Maurus, einstmalig Abt des Klosters Fulda gewesen war. Nach längeren Verhandlungen zwischen Kurmainz und Fulda kam ein Vertrag zustande, aufgrund dessen Johannisberg mit allen Liegenschaften und Gerechtsamen gegen Rückzahlung der von dem ersten Pächter gezahlten Summen in den Besitz der gefürsteten Abtei Fulda überging. Deren Abt Konstantin war von dem neuen Besitz seines Klosters so begeistert, daß er den berühmten Baumeister Dienzenhofer aus Bamberg zum Bau der Kirche und des Schlosses nach Johannisberg kommen ließ. Insgesamt haben die Fuldaer Fürstbischöfe zum Bau des Schlosses, der Kirche, der wirtschaftlichen Gebäude und zur Verbesserung der landwirtschaftlichen Verhältnisse die für die damaligen Zeiten gewaltige Summe von 223 347 Gulden aufgewendet.

Ganz besondere Sorge wurde dem Weinbau gewidmet. Im Laufe von drei Jahren wurden in den zum Johannisberger Besitz gehörenden Weinbergen nicht weniger als 200 000 Jungreben edelster Herkunft neugepflanzt. Das größte Verdienst um den Schloß Johannisberger Weinbau hat sich in jener Zeit der Hofkellnermeister Schildhof erworben. Damals hat man auch zum ersten Male die heutzutage hochberühmten Auslesen und Trockenbeerenauslesen erzeugt. Der Hofkellnermeister erhielt nämlich immer von Fulda aus den Befehl zum Beginn der Lese, nachdem man sich von dem Zustande der Trauben überzeugt hatte, die ein reitender Bote überbringen mußte. Jener Eilbote war aber einmal wegen einer schweren Erkrankung mit seinen Trauben unterwegs liegen geblieben. Als er endlich dort ankam, mußte er sofort mit größter Beschleunigung nach Johannisberg zurück. Dort hatte man mit größter Sorge auf die Rückkehr des Boten gewartet, da man bei der beginnenden Fäulnis der Trauben das Schlimmste befürchtete. Zum größten Erstaunen aller Sachkenner ergaben aber die mit großer Verspätung gelesenen Trauben hochedle Weine, wie man sie zuvor noch nicht gekannt hatte. Die 1775er Johannisberger Auslesen wurden einige Jahre später zu dem damals ungeheuerlichen Preise von 12 Gulden die Flasche verkauft. Seit jener Zeit ist es das Bestreben der Qualitätsgüter gewesen, die Lese möglichst hinauszuschieben, um die geschätzte Edelfäule der Trauben zu erlangen.

Das Ende des Jahrhunderts brachte wieder schlimme Zeiten. Wieder waren die Franzosen im Lande und forderten schwere Kontributionen, die von Fulda geleistet werden mußten. Nachdem das Hochstift Fulda Schloß Johannisberg 86 Jahre besessen hatte, erfolgte 1802 die Aufhebung aller geistlichen Herrschaften. Johannisberg kam mit dem Fürstentum Fulda an das Haus Nassau-Oranien. Nach dem Zusammenbruch Preußens wurde das ganze Rheinland dem französischen Reiche einverleibt. Marschall Kellermann erhielt Schloß Johannisberg als Ehrengabe. Er hat es bis zum Zusammenbruch der napoleonischen Herrlichkeit besessen. Das große Kometenjahr 1811 brachte wieder einmal Weine von höchstem Adel. Sie gingen im ganzen für 40 000 Gulden in den Besitz des bekannten Frankfurter Weinhandelshauses Rumm über.

Nach Beendigung der Freiheitskriege kam Schloß Johannisberg an den Kaiser Franz von Oesterreich, der es seinem Staatskanzler, dem Fürsten Metternich, verleh. Dieser war seiner Herkunft nach ein Kind des Rheinlandes. Die Stammburg seines Geschlechts liegt im Mosellande in der Gegend von Cochem. Kaiser Franz behielt sich nur die Ablieferung des Zehnten aus der alljährlichen Weinernte vor. Mancher Besucher des Wiener Hofweinkellers wird daher erstaunt gewesen sein, unter dessen Beständen immer wieder den „Schloß Johannisberger“ der verschiedenen Jahrgänge vorzufinden.

Seit jener Zeit ist Schloß Johannisberg im Besitz der Fürstlich Metternich'schen Familie. Bis auf den heutigen Tag ist die vornehmste Sorge der Verwaltung der Weinbau am tragenden Schloßberg gewesen. Welche Erfolge dieser Fürsorge zu danken sind, zeigte die oben erwähnte Versteigerung, und die von Nummer zu Nummer ansteigende Begeisterung war der beste Beweis für die Verwertung der Schloßweine durch die sachverständigen Gäste des Schlosses Johannisberg.

Im Juni dieses Jahres sind



Rheinlandschaft. Von Geo. Tyroler.

durch einen großen Brand die Wirtschaftsgebäude des Schlosses vernichtet worden. Das Schloß selbst und die mächtigen Lagerkeller sind verschont geblieben.

Es ist zu hoffen, daß bis zum Beginn der Weinlese die Schäden soweit beseitigt sind, daß die Kelterung der neuen Weine ohne Störung vor sich gehen kann.



Pferde auf der Weide. Nach einem Gemälde von H. Koloff.

Die Genehmigung der Weinbergbesitzer des Schloß Johannisberg. Berlin (Bogr.).



## Soldat hinterm Pflug.

Ein Bildnis von Friedrich dem Großen / Von Hans Koppert. 1808 von H. Schell.

er sieben Jahre währende Krieg war zu Ende. Die Arbeit des Friedens und des Aufbaues begann. Friedrich der Große hatte

zuvor noch einige Kriegsauszeichnungen zu vergeben, zu deren Verleihung der Drang der Tage bisher keine Zeit gelassen. Ganz zuletzt war zweier Soldaten zu gedenken, die sich in irgend einer Schlacht auszeichneten, und von denen der eine Korporal, der andere Gemeiner war. Der König ließ zuerst den Gemeinen zu sich kommen. Auf dem Tisch, der inmitten des Raumes stand, lagen ein Stern und daneben ein Beutel voll goldener Friedrichsdor.

„Wähle Er für Seine Verdienste: den Stern oder das Gold?“

Der Musketier, den man in der Kompanie als einen Streber kannte, deutete sofort auf den Orden.

„Ich bitte Majestät um den Stern.“

„Gut. Er soll ihn haben. Nun sage Er mir aber: Ist Er so reich, daß Er dieses Goldes nicht bedarf?“

„Den Stern, Majestät,“ antwortete der Mann ohne Besinnen, „kann ich nur von Euch bekommen, das Geld mir aber auch bei anderen Leuten verdienen.“

Der König war sich anscheinend nicht schlüssig, ob er an dieser Antwort Gefallen finden konnte oder nicht.

„Ich will sehen, ob ich Ihn zu solchen Leuten bringen kann. Melde Er sich morgen wieder bei mir!“

Der Musketier nahm stolz den Stern und ging. Auf der Treppe begegnete er seinem Korporal, der ebenfalls zum Könige befohlen war.

„Da sieht Er, Korporal: Das bekam ich heute! Und morgen werde ich mir beim König das Leutnantspatent holen.“

Der Korporal lächelte und schritt weiter. Bald stand auch er vor Friedrich dem Großen.

„Er hat sich tapfer geschlagen. Wähle Er sich sein Verdienst: diesen Orden oder diesen Beutel?“

Der Korporal warf nur einen flüchtigen Blick auf den Tisch, dann faßten seine Augen mutig das stählerne Blau der königlichen Augensterne.

„Majestät, ich kämpfte um die Heimat, nicht um Orden oder Gold!“

Friedrich der Große stuhlte.

„Was — meint Er damit?“

„Wenn meine Pflichterfüllung eines Lohnes wert ist,“ fuhr der Korporal fort, „dann müßte dieser Lohn aus Heimateerde bestehen; denn um heimatliche Erde stand ich unter Euren ruhmreichen Fahnen!“

„Versteht sich Ihn recht: Er wünscht ein Stück Land von mir?“

„Ja, Majestät.“

Sinnend schritt der König auf und ab. Dann blieb er erneut neben dem Korporal stehen und warf einen scharfen Blick über seine Schulter zu ihm hin.

„Er ist schlau, Korporal! Er weiß, daß Land mehr Wert besitzt als ein Orden oder ein Beutel Goldes.“



„Ich habe mir schon ein Stück ausgesucht, das gerade für mich recht ist,“ sprach der Korporal unbekümmert und legte einen Plan auf den Tisch.

„Er ist flüchtig,“ bemerkte der König nicht ohne Aerger, er warf auch keinen Blick auf das Papier. „Geh’ Er, Er soll sein Land haben!“

„Ich danke von Herzen, Majestät!“

Lange, nachdem der Korporal das Zimmer verlassen hatte, stand der König, den Kopf geneigt, die Hände auf dem Rücken verschränkt und sann über die beiden Auszeichnungen dieses Tages nach. Irgendwie bohrte in dem Könige das Gefühl, enttäuscht und nicht von den Antworten der Musketiere befriedigt zu sein. Auch ein Vergleich zwischen diesen beiden Männern drängte sich ihm zwingend auf. Spät erst entsann sich der König des Papiers auf dem Tisch.

Friedrich der Große nahm den Plan, trat ans Fenster und — ein Lächeln glitt plötzlich über sein scharfzügiges Gesicht. Blichschnell kam ihm die Erleuchtung; und der Entschluß, was in der Folge zu tun sei, ward ihm im gleichen Augenblick.



Der Plan des Korporals wies — das Oberbruch auf! Dort, wo das Moor noch nicht urbar gemacht worden war, hatte sich der Korporal sein Land ausgesucht. Das Land, um das er unter seinem Könige kämpfte, und das er sich nun ein zweites Mal durch harte Arbeit erringen wollte.

„Ein waderer Bursche!“ murmelte der König glücklich. „Soldat im Krieg — Soldat im Frieden. Held unter der Fahne — Kämpfer hinter dem Pfluge! So wünsch’ ich mir meine Leute!“

Am nächsten Tage erschien der mit einem blinkenden Stern vom König ausgezeichnete Musketier. Das Leutnantspatent glaubte dieser Mann schon in der Tasche zu haben.

„Ah — ich entsinne mich,“ begann Friedrich der Große. „Ich versprach Ihm einen Posten, durch den Er auch zu Dulaten komme. Er hat wader unter Seinem Korporal gedient. Es wird Ihn freuen, daß Er auch in Zukunft — unter diesem Korporal stehen soll. Hier — bringe Er dem Korporal diese Urkunde, diesen Stern und diesen Beutel voll Friedrichsdor.“

„Majestät — und — ich —?“ stammelte der Musketier.

„Er soll fortan als Diener und Knecht unter Seinem Korporal stehen, und für Seine Arbeit wird Er jene Dulaten erhalten, die Er sich bei anderen Leuten besser zu verdienen glaubte als bei Seinem Könige!“

Betroffen ging der Musketier davon.

Friedrich der Große aber stand am Fenster. Sein Blick verlor sich in die Weite des Sommertages, und sein Herz erfüllte ganz das sichere Gefühl, wieder einmal das Rechte, das Richtige getan zu haben — — —



## Ehre jeder Arbeit!

Wer den wucht’gen Hammer schwingt,  
wer im Felde mäht die Rehren,  
wer ins Mach der Erde dringt,  
Weib und Kinder zu ernähren,  
wer stroman den Nachen zieht,  
wer bei Woll’ und Werg und Flachse  
hintern Webstuhl sich müht,  
daß sein blondet Junge wachse: —

Jedem Ehre, jedem Preis!  
Ehre jeder Hand voll Schwielen!  
Ehre jedem Tropfen Schweiß,  
der in Hütten fällt und Mühlen!  
Ehre jeder nassen Stirn  
hintern Pfluge! — Doch auch dessen,  
der mit Schädel und mit Hirn  
hungrig pflügt, sei nicht vergessen!

Ferdinand Freiligrath.





## Der Leistungsgedanke der neuen Agrarpolitik.

Wer in den Jahren nach dem Weltkriege in der Agrarpolitik den Gedanken der Leistung und die Leistungssteigerung als dringende Notwendigkeit betonte, lief Gefahr, nur ein mitleidiges Lächeln seiner Mitmenschen einzustreuen. Dabei war es ganz gleichgültig, ob sich der Zuhörer aus ländlichen oder städtischen Menschen zusammensetzte. In der Stadt war die Meinung verbreitet, daß nur die landwirtschaftlichen Erzeugnisse des Auslandes den verwöhnten Ansprüchen des Verbrauchers genügen könnten. Der deutsche Bauer konnte seine Erzeugnisse besonders bei guten Ernten nur unter den größten Schwierigkeiten absetzen und oft nur einen Preis erzielen, der weit unter den Erzeugungskosten lag. Unter solchen Voraussetzungen und Bedingungen war es sinnlos, Leistungssteigerungen in der Landwirtschaft bei sämtlichen notwendigen Produkten zu erzielen. Die Folge aber war, daß ausländische Waren unsere Märkte immer mehr beherrschten und überschwemmten.

Der Leistungsgedanke konnte in der deutschen Landwirtschaft erst zum Durchbruch kommen, nachdem auf politischem und wirtschaftlichem Gebiet ganz andere Voraussetzungen geschaffen worden waren. Zugleich mußte er entsprechend der nationalsozialistischen Wirtschaftsauffassung eine Ausrichtung auf die Belange der Allgemeinheit erfahren. Auch der Liberalismus sprach viel von Leistung, die sich allerdings rein auf Eigennutz aufbaute und nach den Auswirkungen für das Ganze nicht fragte. Nach dem politischen Umbruch war es notwendig, nach zwei Seiten hin den Boden für die neuen Gedankengänge und Maßnahmen vorzubereiten. Der Städter mußte wieder erfahren, daß sein Brot vom deutschen Bauern kommt, und sein wirtschaftliches Ergehen vom Ergehen der Landwirtschaft abhängig ist, wenn er auch selbst diese Fäden nicht immer erkennen kann. Mit dieser Erkenntnis war zugleich die Voraussetzung geschaffen, daß der Städter und Verbraucher die Pflicht hat, seinen Bedarf der heimischen Erzeugung anzupassen. Der Bauer war im Laufe der Jahrhunderte als Folge einer verfehlten Wirtschafts- und Staatspolitik mehr und mehr eingeschüchtert und als Mauerblümchen behandelt worden. Es galt, ihm den Glauben an seine Aufgabe für die Allgemeinheit und für den Kampf um Deutschlands Unabhängigkeit und damit den Glauben an sich selbst wiederzugeben. Bauernarbeit wurde wieder geachtet und zum Dienst am Volk erhoben. Reichserbhofgesetz und Reichsnährstandsgesetz brachten die lebendige und dauernde Verbindung von Geschlecht und Hof und zugleich eine eigenständige Verwaltung aller Angelegenheiten auf dem Gebiete der Ernährung. Die Marktordnung sicherte dem Bauern die Abnahme seiner Erzeugnisse und gewährte ihm einen Preis, der mit den gemachten Aufwendungen in Einklang zu bringen war. Diese grundsätzliche Neuordnung erfolgte aber nicht, um einen bestimmten Stand herauszuheben, sondern sie entsprang dem nationalsozialistischen Grundgedanken, daß das Bauerntum die Grundlage von Volk, Staat und Wirtschaft bedeutet.

Daß besondere Rechte erhöhte Pflichten mit sich bringen, ist nach nationalsozialistischer Auffassung eine Selbstverständlichkeit! Auf ernährungspolitischen Gebiet hat das Bauerntum die Aufgabe, das deutsche Volk aus den Erträgen der heimischen Scholle zu ernähren. Um dieses Ziel zu erreichen, wurde zur Erzeugung sich laßt des deutschen Volkes aufgerufen. Dabei geht es in der Hauptsache darum, auf jedem Morgen Ackerland einen Zentner Getreide mehr zu erzeugen, bei jedem Tier im Stall eine erhöhte Milchmenge zu erzielen und vor allem unsere Grünlandflächen in einen anderen Zustand zu versetzen, mit einem Wort: Leistungssteigerung in der bäuerlichen Wirtschaft. Es gilt, hohe

Leistungen, verglichen mit dem Aufwand, zu erreichen. Zudem muß die volkswirtschaftliche Zweckmäßigkeit gegeben sein, d. h. die Erzeugung muß den Bedürfnissen des deutschen Volkes entsprechen.

Am Beispiel der Milchwirtschaft können die einzelnen Maßnahmen, die notwendig sind, das gesteckte Ziel zu erreichen, am besten beleuchtet werden. Obwohl es gelang, die Milchleistung in den letzten Jahren auf beinahe gleicher Höhe zu halten, trotzdem die Einfuhr an Futtermitteln stark herabgedrückt werden mußte (1935 wurden allein 800 000 Tonnen Velluchen weniger eingeführt als 1933), ist die Einfuhr an Butter gestiegen. Dies hängt vor allem mit der Steigerung des Butterverbrauchs und mit der Einschränkung der Margarineherstellung zusammen. Heute ist die Steigerung der Milchherzeugung neben einer Frage der Zucht und Haltung eine solche der Futterbeschaffung im eigenen Betrieb. Unendlich viel ist noch auf dem Gebiet der Grünlandwirtschaft zu tun.



Verbreitung: Reichsnährstand.

Richtige Pflegemaßnahmen, Umbruch mit späterer Neueinsaat und gute Düngung seien nur angedeutet. Wenn wir bedenken, daß die durchschnittliche Milchleistung aller Kühe im Reich 2345 Liter im Jahr ist, aber die unter Leistungskontrolle stehenden Tiere eine solche von 3509 Liter aufzuweisen haben, sehen wir, welche Möglichkeiten zur Leistungssteigerung in Deutschland gegeben sind. Wenn es nur gelingt, den Ertrag je Kuh und Jahr um 220 Liter zu steigern, dann sind wir in der Lage, unser ganzes Volk mit Milch, Butter und Käse aus eigener Erzeugung zu versorgen. Die Milchleistung in den einzelnen deutschen Gauen weist ebenfalls große Schwankungen auf. Augenblicklich ist die höchste Zahl der durchschnittlichen, jährlichen Milchleistungen je Kuh 3342, die niedrigste 1758 Liter, das bedeutet ein Verhältnis von 1:2. Durch zwangsweisen Zusammenschluß zur Milchleistungsprüfung wird es möglich sein, in verhältnismäßig kurzer Zeit die Milchleistung wesentlich zu steigern.

Neben der Erzeugung spielt die sparsame Verwertung und Verarbeitung eine wichtige Rolle. Heute wird noch  $\frac{1}{3}$  der deutschen Butter beim Bauern selbst hergestellt. Dabei werden im Durchschnitt zu einem Kilo Butter 32 kg Milch verbraucht, während in der Molkerei nur 26,5 kg nötig sind. Der so entstandene



Verlust beträgt jährlich 268 000 Doppelzentner Butter und entspricht einem Drittel der ausländischen Einfuhr nach Deutschland. Diese Zahlen zeigen jedem Bauern die Wichtigkeit der molkereimäßigen Erfassung und Verarbeitung der Milch.

Durch die Festpreise der landwirtschaftlichen Erzeugnisse hat es heute der Bauer in der Hand, eine Leistungssteigerung zu dem Zeitpunkt herbeizuführen, zu welchem die billigsten Erzeugungsmöglichkeiten gegeben sind. Durch die Vorratswirtschaft der Marktordnung wurden die früher jährlich wiederkehrenden Milchschwemmen endgültig beseitigt und zugleich die Möglichkeit geschaffen, jedes Liter Milch der Verwertung zuzuführen, ohne den Preis zu drücken. Diese Tatsache kann vor allem durch die Sommerweide der Tiere ausgenutzt werden. Früher war der Bauer gezwungen, die Sommerleistung möglichst zu drücken, heute aber kann er die billigste Milcherzeugung durch Weidegang ausnützen.

Jedem Einsichtigen ist klar, daß die Staatsführung nur Richtung und Ziel angeben kann. Die Leistung, die Tat selbst, muß jeder Einzelne vollbringen! Die Gesetzgebung auf dem Gebiet der Agrarpolitik im Laufe der letzten Jahre brachte eine neue Stellung des Bauerntums innerhalb der deutschen Volksgemeinschaft, zugleich aber macht sie es jedem Bauern als Treuhänder deutschen Bodens zur Pflicht, aus seinem Betrieb herauszuholen, was möglich ist. Wenn jeder Bauer auf seinem Hof und in seinem Stall so wirtschaftet, als hinge von ihm allein der Erfolg der deutschen Erzeugungsschlacht ab, dann wird die Erreichung des Zieles, die Nahrungsfreiheit unseres Volkes zu erringen, nur eine Frage der Zeit sein.



Verantwortlich: Reichsanhalt.



## Der Wandel des Einsatzes von Stickstoffdüngemitteln in bäuerlichen Betrieben.

Von Bauer Hermann Biermann, Streeß.

Der erste deutsche Stickstoffdünger landete nach dem Kriege auf meinem Hofe in Form und Menge von 3 Zentner Kaliammonsalpeter.

Wir hatten wohl vorher neben Kali, Phosphorsäure und Kalk auch ab und zu einmal Peru-Guano (Vogeldünger), Chilesalpeter u. a. angewandt.

Neu war, daß dieser Kaliammonsalpeter zwei Pflanzennährstoffe enthielt, Kali und Stickstoff, letzteren in Ammonial- und Salpeter-Form.

Es war Winter und über die Frucht, zu welcher der Dünger angewendet werden sollte, bestand kein Zweifel. Es war eben unsere Haupt- und Brotfrucht, der Winterroggen.

Die 3 Zentner Kaliammonsalpeter waren in diesem Jahre der einzige Stickstoff, der in unserer Gemeinde zur Anwendung kam und das Roggenfeld, das etwas bekommen hatte, stand wie ein dunkelgrüner Blod in der Gemarkung. Der Fall wurde eifrig besprochen und besichtigt. Die einen sagten, es wäre bestimmt eine neue Roggenart und wollten davon Saatgut bestellen. Die anderen rieten auf Düngung und erkundigten sich bei mir. Die Folge davon war, daß im nächsten Jahre 70 Zentner Kaliammonsalpeter in unserer Gemarkung ausgestreut wurden.

Heute denke ich mir, daß damals eine Luftaufnahme von unserer Flur sehr schön ausgesehen haben würde. Wie bei einem Schachbrett standen die dunkelgrünen mit Kaliammonsalpeter gedüngten Roggenflächen zwischen den hellgrünen ungedüngten (klammerlichen). Das sollte jedoch nicht lange so bleiben, denn schon im nächsten Jahre rollten, gemeinsam bezogen, 400 Zentner Stickstoffdünger für unsere Gemeinde an. Auch andere Sorten hatten sich schon eingefunden, so u. a. Ammoniumsulfatsalpeter, der damalige Leunasalpeter.

Wiederum war der Roggen der Nuhnier des gesamten Stickstoffes. Der Hafer bekam anfangs nur geringere Mengen, da auf unserem für Hafer unsicheren Sandboden seit altersher ein jeder zusah, daß er den Hafer in Stoppellupinen (Selblupinen) stellte.

Der Verbrauch an Stickstoffdüngemitteln, es kamen damals jährlich mehr in den Handel, steigerte sich von Jahr zu Jahr in immer größerem Tempo. Nach 10 Jahren war der Bedarf unserer kleinen Gemeinde auf 3 Ladungen — außer dem, was noch nebenbei ab Lager gekauft wurde — gestiegen.

Inzwischen waren besonders von der Landw. Schule Düngungsversuche eingeleitet worden, welche die geschilderte Entwicklung noch weitgehend unterstützten, da sie ja zu Getreide sehr anschaulich wirkten und auch den letzten „Außenseiter“ überzeugten. Manche Bauern waren allerdings übers Ziel hinausgeschossen, hatten die Grenzen der Ertragssteigerung bei Roggen und Hafer nicht gesehen und hatten Lagergetreide erzeugt. Andere glaubten, alles sei nun in bester Ordnung und waren zufrieden. Jedoch waren die besten Köpfe schon dabei, neue Möglichkeiten für den Einsatz von Stickstoff zu suchen. Es handelt sich bei uns ausschließlich um bäuerliche Wirtschaften auf leichterem Sandboden, wie er ja in unserem Vaterland vielfach vorherrscht.

Die Wiesen dieser Wirtschaften sind erstens knapp und meistens sauer, sie liegen mehr oder weniger in moorigen Senken, die Gräben und Bäche begleiten.

Der Besatz der Wirtschaften mit Vieh ist dagegen durchweg der Kopfszahl nach groß, insbesondere bei Rindern und Schweinen.



Die geringen Niederschläge und die zu wenig wasserhaltende Kraft unserer leichten Böden erschwert auch den Feldfutterbau. Dem Anbau von Luzerne, der angestrebt wird, stehen zunächst noch natürliche Hindernisse im Wege (Kalkmangel, z. B. hoher Grundwasserstand, ungenügender Untergrund u. a. m.).

Das Stroh mußte daher fast restlos als Futtermittel zur Heustreckung verbraucht werden, höchstens noch als Einstreu für Pferde und z. T. für Schweine. Für das Rindvieh wurden zum großen Teil neben Laub, Schilf usw. die Nadeln der an und für sich schon armen Kiefernwälder herangezogen. Daß die meistens schon auf magerem Sandboden stehenden Bäume, Kiefernwälder, durch die jährliche, oft zweimalige restlose Entnahme der Nadeln mit der Zeit vollkommen von Humus entblößt und ruiniert werden, blieb keinem vernünftigen Menschen verborgen. Ebenso konnte kein volkswirtschaftlich Denkender eine Erklärung abgeben, was werden sollte, wenn auf den vollkommen ausgehungerten, sandigen Höhenzügen die Kiefer das Wachstum verweigert, was schon auf großen Flächen der Fall ist, eben eine Folge des widernatürlichen Nahrungswertes.

Dieser Zusammenhänge bewußt, habe ich als Erster den Stidstoff auf meinen Wiesen eingesetzt. Es folgte genau so der Verlauf, wie ich ihn beim Roggen geschildert habe. Aber der Gesamterfolg im Kreislauf der Wirtschaft war ein anderer, besserer. Es wurde mehr und nährstoffreicheres Heu geerntet. So bekam man große Strohmenngen zum Einstreuen frei, daher mehr und besseren Stallmist und vor allen Dingen von den Tieren bessere Leistungen.

In den folgenden Jahren wurde daraufhin auch nun an den Wiesen mehr getan; es wurde entwässert, gefalbt und geebnet, um den Grasmäher überall ansetzen zu können. Hatte man doch bald erkannt, daß der zweite Schnitt an Menge und Güte durch eine Kalksalpetergabe nach der Heuernte fast zum Kraftfutter gesteigert werden kann. Daß die Gräser, also die Wiesen, für Stidstoff sehr dankbar sind, mußten auch die anfänglichen Gegner bald zugeben.

Es war nun soweit alles ganz schön. Beim Roggen und Hafer hatte man die nötigen Erfahrungen (vor allem rechtzeitig austreuen), um alljährlich eine Höchsterte, die noch unter normalen Wetterverhältnissen bindermäßig bleibt, hinzustellen.

Nun galt es noch neue Fragen zu lösen. Runkelrüben mußten wegen der Rübenblattwanze spät ausgesät werden (Ausgang Mai), hatten daher eine kurze Entwicklungszeit und brachten geringe Erträge. Könnte uns hier nicht auch der Stidstoff helfen und zwar in Salpeterform oder als Volldünger Nitrophoska 36? In scharfem Tempo wurden die Gaben gesteigert, und immer wieder dankte die Runkelrübe durch Mehrertrag und Qualitätsverbesserung, so daß wir von dem beschwerlichen Anlauf nasser Zuckerrübenschnitzel völlig frei kamen. Einmal erkannt, daß die Hackfrüchte den Stidstoff gut ausnützen, lag nichts näher, als die Anwendung auch auf Kartoffeln auszuweiten. Anfangs nur zu Futterkartoffeln. Aber bald sah man ein, daß sich die gute Wirkung nicht nur in der Masse, sondern auch in der Güte zeigte. So werden heute fast alle Kartoffeln nicht nur mit Kali und Phosphorsäure, sondern auch mit Stidstoff gedüngt und damit richtig ernährt.

Durch den höheren Kartoffelanfall stiegen die Einnahmen aus dem Schweinestall. Dies und der vermehrte Anfall von Dünger sind wichtig im Kreislauf der Wirtschaft.

Aber damit sind die Möglichkeiten des Stidstoffeinsatzes in der bäuerlichen Wirtschaft noch lange nicht erschöpft. Die Erzeugungsschlacht hat uns neue und große Aufgaben gestellt, so den Frontabschnitt der Eiweißversorgung unserer Viehbestände aus eigener Scholle mittels Zwischenfutterbau (Zweitfrüchte) und Haltbarmachung des gewonnenen Futters im Gärfutterbehälter.

Hierzu sind uns neben den bekannten Hülsenfrüchten neuerdings Massenfutterpflanzen an die Hand gegeben, die zwar nicht die Fähigkeit haben, den Luftstidstoff zu sammeln, aber einen hohen Futterwert besitzen und sich gut einsäuern lassen wie Mais, Sonnenblumen u. a.

Wenn man nun bedenkt, daß der Nährstoffvorrat durch die Hauptfrucht schon stark ausgezehrt ist, diese Futterpflanzen aber eine kurze Wachstumszeit haben, daher Nährstoffe, vor allem Stidstoff in leicht aufnehmbarer Form, sofort gebrauchen, so ist es doch naheliegend, Stidstoff in Salpeterform oder als Volldünger Nitrophoska 36 hierzu einzusetzen. Der Zufall will es, daß ich gerade gestern Nitrophoska und heute Kalksalpeter zur Stoppelsaat in größeren Mengen gab.

Zusammenfassend kann ich sagen, daß durch sachgemäße Anwendung von Stidstoff neben genügend hoher Kali- und Phosphorsäuregabe nicht nur die Erträge meiner Wirtschaft gesteigert werden konnten, sondern darüber hinaus meine Wirtschaft auf gesunde Füße gestellt wurde.



Niedersächsisches Bauernhaus aus dem Artland.

Aufn. Techn.-Photogr. Archiv.

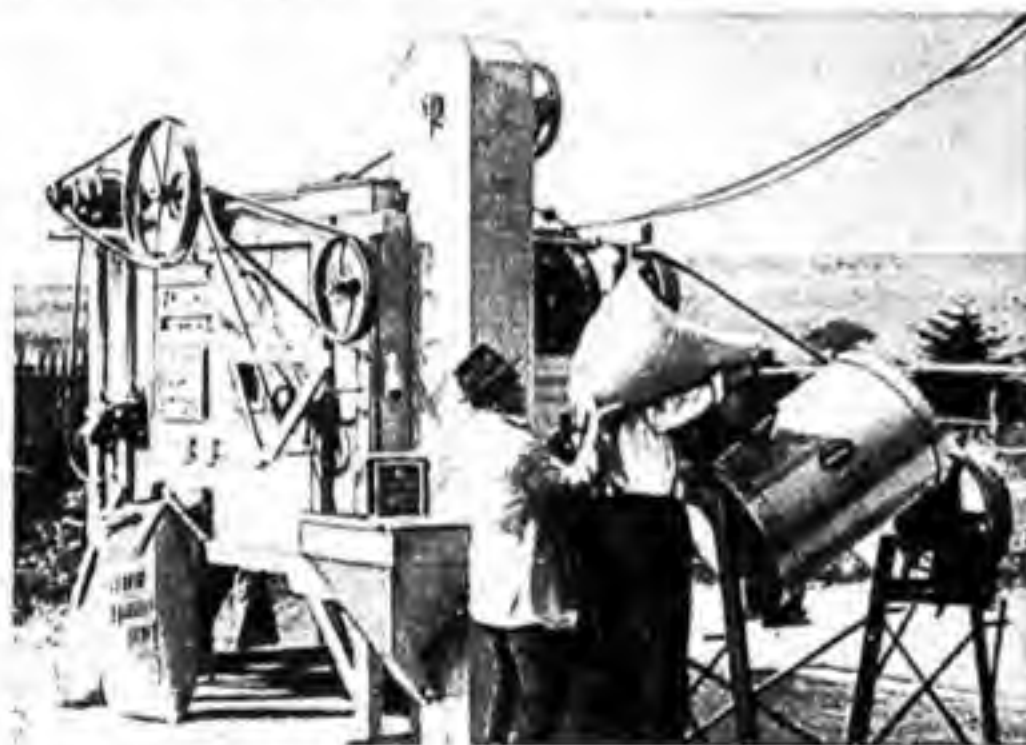


## Wie verschaffe ich mir stets bestes Saatgut?

Von Dipl.-Landwirt J. Huber, Bonn.

Es dürfte sich erübrigen, an Hand von Erhebungen den Nachweis zu führen, daß die in den letzten Jahrzehnten im Pflanzenbau erreichten Ertragssteigerungen zu einem wesentlichen Anteil auf die Verwendung geplanter Saaten zurückzuführen sind. Es ist ohne Zweifel nicht zu hoch gegriffen, wenn der auf die Verwendung einwandfreier Saaten entfallende Anteil an der erzielten Ertragssteigerung mit etwa 25% berechnet wird. Daß weiter auf die Durchführung verbesserter Bodenbearbeitungs-, Bestellungs- und Pflegemaßnahmen sowie auf die richtige Anwendung der natürlichen und künstlichen Dünger der Hauptanteil der in den letzten 50 Jahren eingetretenen Ertragssteigerung zu buchen ist, sei nur ergänzend erwähnt.

An dieser Aufwärtseentwicklung in der Technik des Pflanzenbaues haben leider nicht alle Betriebe teilgenommen. In sehr vielen Betrieben ist noch viel aufzuholen. Den Ursachen nachzugehen, die für das Zurückbleiben vieler Betriebe auf dem Gebiet des Pflanzenbaues angeführt werden können, ist ein schweres Vorhaben. In den nachstehenden Ausführungen soll nur kurz für das wichtige Gebiet der Saatgutversorgung gezeigt werden, welche Umstände dafür verantwortlich zu machen sind, daß der bisher durch die Verwendung geeigneter Saaten erreichte Ertragszuwachs nur auf einen Teil der Landwirtschaftsbetriebe beschränkt bleiben mußte, und welche Wege heute den Betrieben offen stehen, um diesen Vorprung schnellstens aufzuholen.



Saatreinigungsanlage mit angeschlossener Trockenbelanlage.

Noch vor kurzer Zeit war von Jahr zu Jahr für den Bauer die Auswahl der für seine Verhältnisse geeigneten Saaten unter den Hunderten von Sorten, die am Markt waren, schwerer geworden. Es war trotz der Arbeit der Versuchsränge nahezu unmöglich geworden, unter der Vielzahl der Sorten die richtige herauszufinden. Glaubte man durch Versuche oder durch die im Eigenanbau gemachten Erfahrungen endlich soweit zu sein, den Anbau auf bewährte Sorten umstellen zu können, war mittlerweile wieder eine Reihe von Sorten neu aufgetaucht, denen eine geschäftstüchtige Netzkette alle nur denkbaren Vorzüge anzureihen bemüht war. Der Erfolg dieses Vorgehens war der, daß in den Kreisen der Verbraucher allmählich das Vertrauen zu den alljährlichen Neuauslagen an Züchtungen schwinden mußte, und daß der Kreis derer, die in der Lage waren, ihre Entscheidungen in der Sortenwahl richtig zu treffen, recht klein blieb.

Es kam weiter hinzu, daß durch das stete Anwachsen der Sortenzahl der Abfall bewährter Sorten erschwert und eingengt wurde und dadurch dem Züchter die zur Fortführung seiner Züchtungen notwendigen Mittel immer mehr zusammenkrumpften. Ein Ausweg aus dieser für den Züchter mißlichen Lage konnte nur über ein Hochhalten der Saatgutpreise führen, der andererseits aber wieder dazu führen mußte, daß von der durch den richtigen Saatgutwechsel gegebenen Möglichkeit einer Er-

tragssteigerung nicht in dem für den Einzelbetrieb wie im Interesse der Landwirtschaft notwendigen Umfange Gebrauch gemacht wurde.

Es überrascht daher nicht, daß Erhebungen über den in den rückliegenden Jahren vorgenommenen Saatgutwechsel ergaben, daß etwa nur 1/4 des Saatgutbedarfes in Deutschland durch anerkanntes Saatgut gedeckt wurde.

Die Vorbedingung zur Abstellung dieses unhaltbaren Zustandes brachte die „Verordnung über Saatgut“ vom 26. 3. 1934. In Verfolg dieser Verordnung wurde zunächst die dringend notwendig gewordene Sortenbereinigung durchgeführt. Was heute an Sorten vorhanden ist, dürfte im Getreidebau für alle Verhältnisse in unserem Vaterland genügen. Es ist weiter Vorsorge getroffen, daß eine neue Züchtung nur dann auf den Markt kommt, wenn ihre Leistung zur Aufnahme in die Reichs-Sortentliste führt.

Als eine weitere wichtige Maßnahme, die die „Verordnung über Saatgut“ brachte, ist die ständige Preisüberwachung und -festsetzung für Saatgut sowohl für den Erzeuger als auch für den Verbraucher zu nennen.

Für den Verbraucher ist damit der Einsatz des planmäßigen Saatgutwechsels als wirksame Maßnahme zur Ertragssteigerung in breitem Umfange möglich geworden. Seine Durchführung hängt von der richtigen Lösung der Saatgutbeschaffungsfrage ab. Wo bisher nur gelegentlich der Saatgutwechsel vorgenommen wurde, muß als Ziel die Forderung herausgestellt werden, daß alljährlich 10% des Saatgutbedarfes des Betriebes als Hochzuchtsaatgut bezogen werden. Dieses Hochzuchtsaatgut ist mit aller Sorgfalt an-



Sortenversuche zu Kartoffeln, welche die unterschiedliche Wachstumsfreudigkeit von Original-Saatgut und von Nachbau zeigen.

links:	Mitte:	rechts:
2. Nachbau	1. Nachbau	Original
Ertrag: 265,9 dz/ha	Ertrag: 295,7 dz/ha	Ertrag: 385,5 dz/ha
	Sorte: Celfini	

zubauen und dient zur Gewinnung guter Saat für die ganze im nächsten Jahr zur Bestellung kommende Getreidefläche des Betriebes. Bisher scheiterte der Bezug von Hochzuchtsaatgut vielfach noch an den angeblich zu hohen Preisen für die Hochzuchtsaaten. Dazu ist jedoch heute zu sagen, daß die Saatgutauschläge gegen früher eine fühlbare Senkung erfahren haben. Auch die bislang zwangsläufig entstandenen Unkosten wie Frachten, Zölle und Nachnahmegebühren, die beim Bezug anerkannter Saaten für viele Gebiete zuzüglich entstanden, sind in den letzten Jahren dadurch gesenkt worden, daß die Erzeugungsstätten für Saatgut, also die Vermehrungswirtschaften, durch die Landesbauernschaften in Zusammenarbeit mit den Züchtern örtlich gut verteilt in die Bedarfsgebiete gelegt wurden.



Schwierigkeiten bereitet z. Bt. noch die Saatgutversorgung vielfach in den Höhengebieten, wo der Kleinbetrieb vorherrscht. Wenn hier der Besitz, in viele kleine Ackerflächen aufgeteilt, zerstreut in der Gemarkung der Ortsbauernschaft liegt, ist der Anstrengung des Einzelnen, der ernstlich bemüht ist, sich die Vorteile des Saatgutwechsels zu sichern, nur ein bescheidener Erfolg beschieden, wenn die Nachbarn nicht mitziehen. Es sei hier nur auf den Saatgutwechsel bei Roggen verwiesen, wo für den Einzelnen auf die Dauer die erhofften Vorteile fortfallen müssen, weil der neu bezogene Saatroggen neben dem alten, abgebauten Roggen des Nachbarn stehend nie ein hochwertiges Saatgut liefern kann. Wie durch die Fremdbestäubung der Saatgutwert der für den Nachbau bestimmten Roggenernte beeinträchtigt werden kann, leiden auch alle neu bezogenen Saaten der übrigen Getreidearten, wenn sie neben alte, abgebaute, mit Brand und anderen Krankheiten befallene Bestände zu stehen kommen.

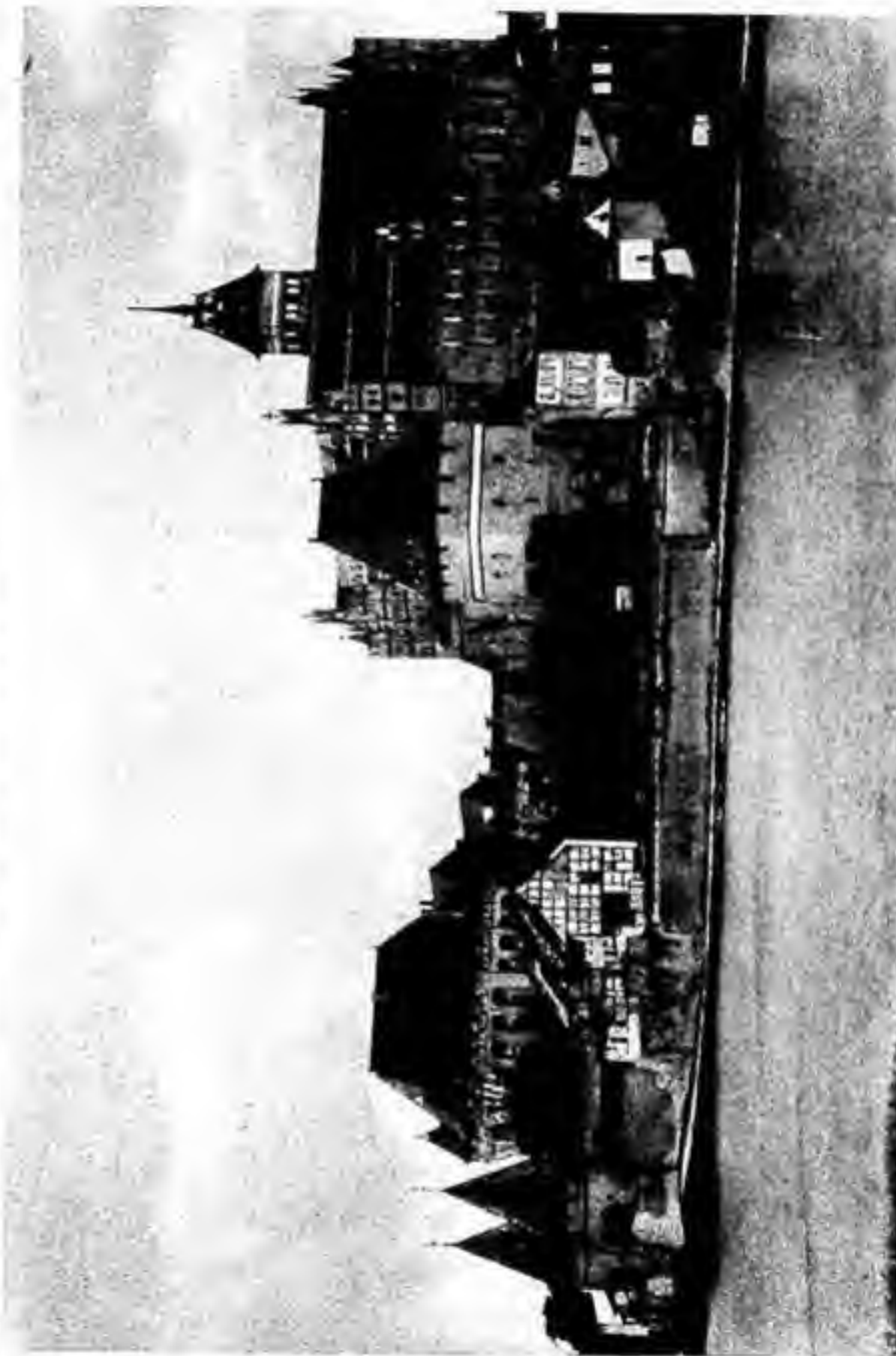
Hier kann nur die gemeinsame Anstrengung aller grundlegend Wandel schaffen. Es kommt hierbei wie gelegen, daß seitens des Reichsnährstandes gerade für diese Verhältnisse die Einrichtung sogen. „Vermehrungsstellen mit Eigenverkauf“ (V. E.-Stellen) getroffen wurde. In diesen Stellen wird zur Erzeugung von Hochzucht soviel Elitesaat angebaut, als der Bedarf an Hochzuchtsaatgut des zu beliefernden Bezirkes beträgt. Da bei dieser Form der Saatgutvermehrung für den Verbraucher eine wesentliche Senkung der Kosten gegenüber dem bisher üblichen Verfahren der Saatgutbeschaffung eintritt, wird der Saatgutwechsel auch unter vorstehend angeführten Verhältnissen einen starken Aufschwung erleben. Durch die Schaffung der „Vermehrungsstellen mit Eigenverkauf“ wird erreicht, daß mit dem Nachbau der aus der Hand des Züchters kommenden Elitesaat spätestens nach 3 Jahren die ganzen Getreideschläge des Bezirkes der V. E.-Stelle bestellt werden können. Das bedeutet praktisch, daß jeder Betrieb im Bezirk einer V. E.-Stelle an die Verhältnisse angepaßte Saaten erhält, die dem Anbauer weiterhin auch die Nutzung der vom Züchter fortlaufend an seinen Zuchten vorgenommenen und erzielten Verbesserungen in der kürzesten Frist möglich machen.

Wenn alljährlich 10% des Saatgutbedarfs der Wirtschaft als Hochzucht bezogen werden, muß auf den Anbau dieser Saat besondere Sorgfalt verwandt werden. Es ist möglichst nach vorheriger Fühlungnahme mit dem Nachbarn der Standort der Saat festzulegen. In der Ortsbauernschaft muß erreicht werden, daß die mit Hochzuchtsaat zu bestellenden Flächen der Betriebe zusammen zu liegen kommen. Wo dies infolge einer starken Zersplitterung der Flächen der Betriebe nicht erreicht werden kann, ist noch der Weg offen, daß ein Teil der Betriebe eine über die übliche Menge von 10 % hinausgehende Menge Hochzuchtsaatgut bezieht, deren Ernte den Gesamtsaatgutbedarf der Ortsbauernschaft decken kann.

Die Behandlung der mit Hochzuchtsaatgut zu bestellenden Flächen, deren Ernten den Saatgutbedarf für alle zur Bestellung mit Getreide kommenden Felder decken soll, beginnt schon mit der Bestellung. Gute Bodenbearbeitung, richtige Düngungs- und Pflegemaßnahmen sind unerläßliche Voraussetzungen, daß die an den Anbau von Hochzuchtsaatgut gehegten Erwartungen auch voll eintreffen. Man kann nicht für das Versagen des Anbaues stets der Sorte die Schuld zuschreiben, wenn in der Pflege und Behandlung der Saat auf dem Feld geseht wurde.

Die aus dem Hochzuchtanbau anfallende Ernte muß vor ihrer Verwendung zur Saat durch eine Reinigungsanlage laufen. Es genügt für die Herrichtung der Saat nicht, wenn diese nur über eine Windsege oder einen Erteur geht. Es ist heute überall Gelegenheit gegeben, mit der Fuhre eine Saatgutreinigungsanlage zu erreichen, um zu einem bescheidenen Unkostenbetrag eine einwandfreie Herrichtung der Saat zu erlangen. Das Entgelt, das für die Saatgutreinigung zu entrichten ist, kommt stets durch die Rettung des Auspuges an beschädigtem und schwachem Korn herein, das bei Unterlassen der Reinigung auf dem Feld dem Verderb anheimfallen muß. Es ist selbstverständlich, daß im Anschluß an die Reinigung stets die Belzung der Saaten vorgenommen wird.

Nachdem durch das Eingreifen des Reichsnährstandes Vor Sorge getroffen wurde, daß kein Betrieb der Vorteile des Saatgutwechsels verlustig geht, ist es sehr Aufgabe des Einzelnen, an seinem Teil dazu beizutragen, die noch mögliche Ertragssteigerung im Getreidebau auszuholen. Es steht unstreitig fest, daß vor allem in den Gebieten, wo bisher unter schwierigen Verhältnissen der Saatgutwechsel nur in bescheidenem Umfange vorgenommen wurde, die Maßnahme eine lohnende Auswertung sichert.



Aufn.: Fritz Brandstapf.

Die Marienburg,  
das alte deutsche Ordensschloß.



## Der Nachbar.

Von E. Trost, illustriert von Prof. H. Stodmann.



Ein schwäbischer Bauer stand einst mit seinem Nachbarn auf sehr schlechtem Fuß. Der Nachbar tat alles, um dem armen Jacob das Leben sauer zu machen. Bald pflügte er ein Stück in den angrenzenden fremden Acker hinein, bald fuhr er mit seinem schwerbeladenen Fuhrwerk led durch Jacobs schön angebautes Feld, bald ließ er seine Hühner in den Nachbargarten laufen oder warf Stroh und allerlei Unrat in den sauber aufgeräumten Hof. Einmal stellte er einen leeren Wagen absichtlich so ungeschickt vor den Zufahrtsweg zu Jacobs Hof, daß der Bauer nicht mehr einfahren konnte. Er schob den Wagen beiseite, am anderen Tag stand er schon wieder am alten Platz. Da riß dem Schwaben die Geduld, er lauerte dem bösen Nachbarn auf und vermobelte ihn aus Leibeskräften. Deswegen wurde Jacob angeklagt und mußte vor dem Richter erscheinen.

Der Nachbar, als Zeuge geladen, schilderte, wie ihn der Jacob mißhandelte und dazu eigentlich gar keinen Grund gehabt habe, denn es könne schließlich einmal passieren, daß man ungeschickt einfahre und dabei den Zugang zum Nachbarhaus ein wenig versperrt. Und der Richter nickte zustimmend und erklärte, man lebe in einem geordneten Staatswesen und wenn es schon Meinungsverschiedenheiten gebe, so hätte man die hohe Obrigkeit um gnädige Entscheidung zu bitten und dürfe keinesfalls zur Selbsthilfe greifen.

Da trat der Jacob rasch vor, legte seinen breitrandigen Bauernhut auf den Richtertisch und begann treuherzig zu erzählen.

Der Richter unterbrach ihn ärgerlich:

„Jacob — ehe Er weiterredet, nehme Er erst einmal seinen Hut vom Tisch!“

Der biedere Schwabe tat, als habe er nicht gehört und berichtete, wie Nachbarns Hennen fast täglich in seinem Gemüsegarten gescharrt und alles verwüßt hätten, wie der Nachbar durch seine Wiese gefahren sei, so daß tiefe Rad-



„Da verlor der Richter die Geduld. Er brüllte den Jacob wütend an und stieß kurzerhand den Hut vom Tisch.“

spuren zurückblieben und wie . . . — der Richter hörte kaum zu. Ihn ärgerte der große Bauernhut, der da gerade vor seiner Nase lag. Zornig rief er:

„Jacob, nehme Er augenblicklich den Hut vom Tisch!“

Der Jacob aber schien taub zu sein. Munter redete er weiter, wie er Duzende von Malen den Nachbarn ersucht habe, doch seine Hennen einzusperren und auf der Straße und nicht über sein Feld zu fahren. Auch wegen des Wagens habe er es erst dem Nachbarn im Guten gesagt.

Da verlor der Richter die Geduld. Er brüllte den Jacob wütend an und stieß kurzerhand den Hut vom Tisch. Sofort stodte die Rede des biederen Schwaben. Er verbeugte sich tief und sagte mit pfiffigem Schmungeln:

„Sehet, Herr Richter, genau so, wie Euer Gnaden jetzt mit mir, ist es mir mit dem Nachbarn ergangen. Nur habe ich ihm mindestens sechsmal gesagt, er solle seinen Wagen aus dem Wege räumen. Euer Gnaden sind jedoch nach bloß zweimaligem Mahnen schon ungeduldig geworden und haben da schon den Hut weggestoßen!“

Der Richter schaute einen Augenblick sehr verdutzt drein. Dann muß er über die Verteidigung des Schwaben herzlich lachen. Und da er ein einsichtiger Herr war, bekam der Jacob für die ausgeteilten Prügel nicht nur keine Strafe, sondern der Nachbar wurde noch streng ermahnt, den Bauern fortan in Frieden zu lassen.



## Humor.

### Schlagfertig.

Im Münchburgischen gab es einen höchst originellen, weithin bekannten Burschen, einen Pferdewechter, der sich durch seinen Mutterwitz auszeichnete. Er saute immer an einem Stück Priem und wurde daher Priemstich genannt.

Eines Tages führte er auf der Landstraße ein Pferd seinem Dorfe zu, und zwar schlenderte er mit dem Gaul auf dem Fuhrweg dahin. Da kam der neue Landrat in seinem Wagen vorüber, ließ halten und sagte:

„Wissen Sie nicht, daß der Fuhrweg nur für Fußgänger da ist?“

Priemstich sah den unbekannten Mann verwundert an und erwiderte: „Min Gaul und ich gehen ja oh zu Fuß!“

Der Landrat, ein Neuling in seinem Amt und noch ohne Verständnis für bäuerische Art ärgerte sich und sagte in schneidendem Ton:

„Sie kennen mich offenbar noch nicht. Ich bin der neue Landrat.“

„Da hebben Se 'n seinen Po-

sten kragt“, entgegnete Priemstich, „den halten Se man fest!“





## Verluste durch Pflanzenkrankheiten und Schädlinge im praktischen Betrieb.

Von Dr. B. Rademacher, Bonn.

Jeder Bauer ist heute nach Kräften bemüht, seinen Teil zum Gelingen der Erzeugungs-schlacht beizutragen. Jeder versucht, dem ihm anvertrauten Boden das abzugewinnen, was dieser zu tragen vermag. Der Enderfolg ist freilich trotz aller Bemühungen oft nicht so, wie wir ihn erwarten und wünschen.

Bald ist es die Witterung, bald sind es unvermeidliche Versäumnisse oder auch Fehler in der Bewirtschaftung, die den Erfolg beeinträchtigen.

Aber selbst dann, wenn die Witterung günstig ist und wenn in der Technik des Anbaues nichts versäumt wurde, bleibt oft genug der tatsächliche Ertrag hinter dem möglichen zurück. Den Rest nehmen die Schmarotzer am Leibe des Bauern für sich in Anspruch: Das Unkraut und die Pflanzenkrankheiten und Schädlinge.

Ein altes und wahres Wort sagt: Jeder Bauer hat soviel Unkraut, wie er verdient. Mit dem gleichen Recht muß es auch heißen: Jeder hat soviel Krankheiten und Schädlinge auf seinen Feldern, wie er verdient. Leider herrscht in weiten Kreisen unserer Bauern und Landwirte noch die Auffassung, die Krankheiten und Schädlinge seien etwas Unabänderliches wie etwa die Witterung, das man in Kauf nehmen müsse, ohne etwas dagegen tun zu können. Nichts ist falscher und gefährlicher als eine solche Meinung. Gewiß, wir sind heute noch nicht in der Lage, uns gegen alle Schädlinge und Krankheiten erfolgreich zu wehren. Aber einen Großteil von ihnen können wir vermeiden und damit dem Hofe und der gesamten Volkswirtschaft ungeheure Werte erhalten.

Wenn wir die Statistiken durchsehen, so finden wir, daß die deutsche Volkswirtschaft durch Pflanzenkrankheiten und Schädlinge jährlich eine Einbuße von weit über einer Milliarde Reichsmark erleidet.

Mancher, der diese Zahl hört, wird sich unglaublich abwenden und sagen: Das kann wohl nicht stimmen, für meinen Betrieb kommt so etwas jedenfalls nicht in Frage. Nicht wenige Bauern glauben heute noch, die Krankheiten und Schädlinge spielen gar keine Rolle. Das meinen sie aber nur, weil sie diese nicht kennen oder sich nicht die Mühe nehmen, über die Mindererträge in ihrer Wirtschaft gründlich nachzudenken.

Ich möchte im folgenden die Ungläubigen in ein paar praktische Betriebe mit hineinnehmen, die, wie jeder zugeben muß, keineswegs Ausnahmefälle darstellen. Vielmehr kommen Schäden, wie ich sie schildern werde, in jedem landwirtschaftlichen Betrieb mehr oder weniger häufig vor.

Der erste dieser Betriebe ist ein rheinischer Bauernhof in den Vorbergen des Westerwaldes. Er ist insgesamt 11 ha groß, davon sind 7,5 ha Ackerland, 2,5 ha Weiden und 1 ha Wiesen. Der Boden ist ein teilweise ziemlich schwerer Lehm. Die Fruchtfolge ist Hackfrucht (1/2 Kartoffeln, 1/2 Rüben), Winterfrucht (Weizen), Klee, Sommerfrucht (gewöhnlich Hafer), Winterfrucht (1/2 Roggen, 1/2 Wintergerste). Auf den Roggen folgt als Zwischenfrucht zur Hälfte Landsberger Gemenge, zur Hälfte Sonj oder Leguminosengemenge, auf die Wintergerste ein Leguminosengemenge. Nach dem Landsberger Gemenge werden die Kartoffeln etwas später gelegt.

Im großen und ganzen machte der Betrieb einen gutgeleiteten Eindruck, die Felder erschienen bei oberflächlicher Beobachtung einigermaßen gesund. Eine genaue Befichtigung förderte jedoch manchen verborgenen Schaden zutage. Auf dem Hackfruchtschlag sahen die Rüben recht gut aus. Sie hatten zwar in der Jugend durch Bodenverschlämmlung infolge starker Regengüsse gelitten, doch dank guter Kalkung, Stallmistdüngung, Handelsdüngeranwendung und sonstiger Pflege hatten sie sich vollständig erholt. Schädlinge und Krankheiten traten nicht auf. Die Kartoffeln dagegen litten trotz guter Düngung und Pflege zu wünschen übrig. Wir mußten etwa 8% abbaufreier Stauden feststellen. Der Bauer bezog zwar in richtiger Ueberlegung alljährlich soviel Hochzuchtsaatgut, wie er zur Heranzucht des Pflanzgutes für die nächstjährigen Wirtschaftskartoffeln brauchte. Er hatte aber dabei im vorigen Jahre einen Fehler gemacht: Statt das Hochzuchtsaatgut in eine Ecke des Feldes für sich zu pflanzen, hatte er es in langer Furche neben die Nachbaukartoffeln angebaut. Dadurch war es von diesen angesteckt worden und brachte nun keinen vollwertigen Nachwuchs mehr.

Der Weizenschlag dagegen sah wieder recht gut aus. Er war nach Hackfrucht spät gesät, deshalb frei von Fehkrankheiten und, da das Saatgut gekeimt war, auch gut durchgewintert und ohne Brandbefall. Leider hatten die Spähen einen Teil des Feldes noch böse mitgenommen, da dieses unmittelbar an das Dorf grenzte (Abb. I, S. 81). Der Schaden belief sich auf 3%.

Der Klee stand im ganzen recht gut; nur an einer Stelle war er dünn und verunkrautet. Hier hatte sich der Weizen im Vorjahr infolge Befalls durch die Lagerfußkrankheit

Ceresan UT 1875 a ist  
zu allen 4 Getreidearten.  
bei Hafer mit nur 150 g je 50 kg Saatgut  
amtlich geprüft und anerkannt!

Der richtige Weg

zur Sicherung  
gesunder, voller  
Ernten ist die Beizung

mit

# Ceresan

BAYER



## Das richtige Maß für die Saatpflege.

Vor etwa 10 Jahren verursachten die damals aufkommenden Saatgut-Trockenbeizen einen regen Meinungsaustausch über die Frage „naß oder trocken beizen“, der auch heute noch nicht abgeklungen ist. Ein allgemein gültiges Urteil über die Zweckmäßigkeit des einen oder anderen Verfahrens zu fällen, ist unmöglich, da in jedem landwirtschaftlichen Betrieb die Vorbedingungen hierzu anders liegen. Im großen und ganzen ist der Unterschied der, daß die Naßbeizen heute sehr billig sind, aber sorgfältigeres Arbeiten und einen größeren Zeit- und Arbeitsaufwand beanspruchen, wogegen bei der etwas mehr kostenden Trockenbeize nur kurze Zeit zur Beizung erforderlich ist. Außerdem werden Nachinfektionen bei Trockenbeizung vermieden und man kann in der arbeitsarmen Zeit schon auf Vorrat beizen. Aber auch die Trockenbeizen sind gegen früher bedeutend billiger geworden, u. a. wurden in letzter Zeit die Aufwandmengen für Hafer stark herabgesetzt, z. B. bei Universal-Trockenbeize Ceresan (UT. 1875a) auf 150 g je Saatgutzentner. Gerade das Kapitel Haferbeizung läßt wieder die so oft ausgesprochene Mahnung laut werden: Verwende nur solche Beizmittel, die vom Deutschen Pflanzenschutzdienst für alle Getreidearten geprüft und anerkannt sind, z. B. die Ceresan-Beizmittel. Dieser Punkt ist viel wichtiger, als der heute müßige Streit um die Art der Beizung. Diese sollte man jeden so ausführen lassen, wie er es gewohnt ist und wie es am besten in den Wirtschaftsbetrieb paßt. Damit ist jeder, vorausgesetzt, daß er Universal-Beizmittel gebraucht, auf dem richtigen Wege.

Über die Wichtigkeit und den Wert der Beizung für die gesamte Volkswirtschaft noch etwas zu sagen, fehlt hier der Raum. Darüber steht auch genug in der Fachpresse. Trotzdem wird noch viel mit längst überholten Mitteln, wie Kupfervitriol, gebeizt. Geht man der Angelegenheit auf den Grund, so stellt sich in der Regel heraus, daß die betreffenden zwar über die Beizung an und für sich Bescheid wissen, aber noch zu sehr an dem alten festhalten bzw. sich an die modernen Beizmittel, obwohl sie gut und amtlich empfohlen sind, nicht herantrauen. Hier können Genossenschaften und die Warenvermittlung helfend eingreifen, z. B. durch Schaffung von Beizstellen, möglichst mit Saatgut-Reinigungsanlage. Neuerdings gibt es außer ortsfesten auch fahrbare Anlagen mit großer Stundenleistung, die, auf einen Rahmen mit luftbereiften Rädern aufgebaut, leicht an ein Personenauto angehängt und auch in gebirgigen Gegenden rasch von Ort zu Ort gebracht werden können. Zeigt man mit einer solchen Anlage den Bauern probeweise, was an Unkrautsamen und sonstigen Verunreinigungen alles entfernt wird und erläutert dabei gleichzeitig die Vorteile der Beizung, so sind sie rasch gewonnen. Dies wäre der richtige Weg, um auch den letzten Abseitsstehenden für eine zweckmäßige Saatgutpflege erfolgreich zu interessieren.

frühzeitig gelegt (Abb. 2, S. 82), sodaß sich der Klee nicht genügend hatte entwickeln können. Der Schaden war nicht groß, aber ein halbes Fuder Minderertrag ergab sich doch.

Im Hafer hatten sich die Drahtwürmer stellenweise bemerkbar gemacht; aber bei guter Pflege waren die Lücken wieder ausgeglichen worden. Etwas anderes dagegen war nicht wieder gut zu machen gewesen: Das Feld lag an einem im unteren Teile quelligen Hange. Zwar befand sich dort eine Drainage, doch war diese verfallen, und der Bauer hatte sich nicht rechtzeitig entschließen können, sie wieder in Ordnung zu bringen. Als Ende März das Feld gedreht wurde, war der untere Teil des Hanges noch zu naß und blieb deshalb zunächst unbestellt. Dann kam eine lange Regenperiode, sodaß der Rest erst 3 Wochen nach dem Märzhafer bestellt werden konnte. Die Folge war ein starker Frittsiegenbefall des spätgesäten Stüdes. Der Drusch ergab dort insgesamt 1,5 dz Minderertrag.

Der Roggen war im Herbst nicht gut aufgelaufen. Auch während des Winters war noch manche Pflanze weggeblieben. Trotz allen Walzens und einer Kopsdüngergabe im März blieb der Bestand dünn und brachte im ganzen 4 dz weniger, als er hätte bringen müssen. Der Bauer hatte wohl stets seinen Weizen regelmäßig gebeizt, eine Beizung des Roggens aber nie für nötig gehalten. Jetzt weiß er, daß auch der Roggen gebeizt werden muß, um die Auswinterungsschäden durch Schneeschimmel auszufallen. Die Wintergerste war gut geraten und ergab eine wertvolle wirtschaftseigene Kraftfuttergrundlage.



Abb. 1. Spahenschaden an Weizen.

Unf. Dr. Rabenauer.

Auch das Landsberger Gemeinde nach dem Roggen stand vorzüglich. Stellenweise hatte freilich der Insektenklee durch Kleckreß gelitten, doch fiel der Schaden für den Ertrag nicht ins Gewicht. Auch die Herbstzwischenfrüchte (Senf und Leguminosen) waren zufriedenstellend. Allerdings fielen beim Leguminosengemenge die Bohnen infolge Blattlausbefalls aus.

Die Weiden und Wiesen waren im ganzen gut. Eines der beiden Wiesenstücke war durch starken Befall mit der giftigen Herbstzeitlose im Wert herabgesetzt.

Zählen wir nun die Schäden zusammen, die dieser Betrieb durch Krankheiten und Schädlinge aller Art im Beobachtungsjahr erlitten hat, so kommen wir auf folgende Verluste:

15	dz Kartoffeln
1	dz Weizen
10	dz Kleeheu
1,5	dz Hafer
4	dz Roggen
etwa 5	dz grünes Leguminosengemenge

Uneingerechnet sind dabei die nicht unbeträchtlichen Ertragsminderungen durch die Verunkrautung.



Niemand wird behaupten können, daß der hier als Beispiel herausgegriffene Betrieb ungewöhnlich stark unter Pflanzenkrankheiten gelitten hat. Schäden wie die hier aufgeführten kommen in vielen Betrieben vor. Und doch, wenn man die oben aufgeführten Ertragsverluste in Geldwert umrechnet, so kommt man in dem kleinen Betriebe auf den hohen Betrag von rund 150 RM. Dabei sind Wertminderung, Düngerverluste, Mehrarbeit usw. noch garnicht einmal eingerechnet. Die Verhältnisse auf diesem Bauernhof sind ein Schulbeispiel dafür, wie sich aus lauter kleinen Schäden ein recht erheblicher Ertragsausfall zusammensetzt!

Dabei sind die in diesem Westerwälder Betriebe festgestellten Schäden insofern noch harmloser Natur, als sie mit einem einmaligen Ertragsausfall abgetan sind und keine weiteren Folgen haben. Gefährlicher sind solche Schäden, die lange andauern oder andere nach sich ziehen.

Dafür ein kurzes Beispiel aus einem größeren Betriebe in Ostholstein. Ein 5 ha großer Haferfrucht Schlag der neunfeldrigen Fruchtfolge grenzte 1932 der Länge nach an Laubwald. Im Frühsommer setzte starker Engerlingsfraß ein, der zu spät erkannt wurde und 2,5 ha Rüben fast vernichtete. Der Verlust betrug rund 1600 dz Rüben. Die Kahlrähstellen wurden im Spätsommer gut bearbeitet, um starke Verun-



Abb. 2. Lagerstelle infolge Fußkrankheit im Weizen.

krautung zu vermeiden. Der Besitzer glaubte, damit den Schaden behoben zu haben. Er war wenig angenehm überrascht, als er im Frühjahr 1933 feststellen mußte, daß der Rübenweizen auf den vorjährigen Kahlrähstellen einen sehr schlechten Stand aufwies. Ursache war die Brachfliege (Blumenfliege), die ihre Eier im Spätsommer in unbebautes Land legt und sich dafür die frisch bearbeiteten Engerlingsflächen ausgesucht hatte. Die auskriechenden Larven hatten den nachfolgenden Weizen befallen. Dieser Folgeschaden kostete dem Betrieb noch einmal 8 dz Korn. Außerdem ließ sich eine stärkere Verunkrautung des ausgedünnten Weizens nicht vermeiden.

Ähnlich sind die Dauerschäden zu beurteilen. Kürzlich sah ich auf einem größeren Betrieb in der Kölner Bucht einen Hafer Schlag, der ausgezeichnet stand. An einer Seite aber waren die Pflanzen in einer Ausdehnung von vielleicht 1/2 ha stark zurückgeblieben. Der Besitzer hatte im Frühjahr noch einmal 75 kg Kaliammonsalpeter gepöfert, um den Hafer dort vorwärts zu bringen — in diesem Falle ohne Erfolg. Ursache des Mißwachses war nämlich die Versenkung des Bodens mit Hafer nematoden. Der Ertragsausfall betrug insgesamt 3 dz Hafer, der angewendete Kopfdünger war nutzlos ausgegeben. Dieser Schaden wird dort bei jeder späteren Haferfrucht nicht nur wiederkehren, sondern im Laufe der Zeit immer schlimmer werden, wenn nicht durch eine Aenderung der Fruchtfolge Abhilfe geschaffen wird.

Damit kommen wir schon zu der dritten und gefährlichsten Gruppe von Krankheitschäden, nämlich solchen, die Wirtschaftsumstellungen erforderlich machen.

Auch hierzu sei ein Beispiel aus der Praxis gebracht. Ich wähle dazu einen thüringischen Kleinbauernhof von 8 ha Größe. Der durchlässige Kalkboden läßt die Anlage von Wiesen und Weiden nicht zu. Es herrscht daher Stallfütterung, die durch starken Feldfutterbau aufrechterhalten wird. Die Fruchtfolge ist Klee—Klee—Winterung—Gemenge (Bohnen/Widen/Hafer/Gerste)—Winterung—Haferfrucht—Hafer mit Einsaat. Ein regelmäßiger Zwischenfruchtbau ist wegen der Höhenlage schwierig. Die Kleeschläge und zum Teil auch die Wintergerste hatten im Winter stark unter Mäusefraß gelitten. Der Bauer wagte trotz des Schadens den Klee nicht umzubrechen. Auch der zweite Schnitt fiel schlecht aus, und der ganze Gemengeschlag wurde grün verfüttert. Anfang des Winters ergab sich die Notwendigkeit, ein selbstgezogenes Rind und zwei Schweine vorzeitig zu verkaufen. Die Fruchtfolge kam in Unordnung, denn für den ausfallenden Klee mußte ein weiterer Wiederschlag eingerichtet werden. Auch derartige Fälle sind in der Praxis nicht selten. Mitunter zwingen immer wieder auftretende Krankheiten und Schädlinge sogar zu völligen Wirtschaftsumstellungen.

Wir haben in der Erzeugungsschlacht nicht nur die Pflicht, unsere Erträge nach Möglichkeit zu steigern, sondern wir müssen das Erreichte auch sichern. Dazu gehört ein ständig waches Auge auf die Pflanzenkrankheiten und Schädlinge. Wenn es oft auch nur kleine Schäden sind, die diese uns zuzügen, so dürfen wir gerade sie keineswegs vernachlässigen. Gewiß wird es nicht immer möglich sein, sie auszumergen, aber man kann sie kennenlernen und später vermeiden. Nur ein kleiner Teil der Pflanzenkrankheiten läßt sich unmittelbar bekämpfen, aber rechtzeitig verhüten lassen sich die meisten. Dazu bedarf es nicht großer Kosten, wie viele immer noch meinen. Dazu gehört vielmehr nur zweierlei: Können und Wollen.

Unter Können müssen wir hier die Kenntnis der Krankheiten und der Mittel zu ihrer Bekämpfung und Verhütung verstehen. Dazu muß dann der Wille treten, die Kenntnisse auch praktisch in die Tat umzusetzen; nicht gelegentlich einmal, sondern ständig. Der Pflanzenschutz muß sich genau so selbstverständlich der Gesamtheit der Betriebsmaßnahmen einfügen wie etwa die Bodenbearbeitung und die Düngung.

Die meisten verzagen, wenn sie von der Vielzahl der Krankheiten und Schädlinge hören und glauben, daß deren Kenntnis ihnen ewig verschlossen bleiben würde. So sollte kein Bauer denken, der Jutrauen zu sich selbst hat und vorwärts will! Beobachte ständig Deine Felder und frage Dich jedesmal, wenn Du einen Schaden oder schlechten Wuchs bemerkst, nach der Ursache. Gewiß wirst Du als solche sehr oft die Witterung oder eigene Fehler bei der Bearbeitung, Bestellung, Düngung usw. feststellen. Aber Du wirst mit Staunen wahrnehmen, in wie vielen Fällen auch Krankheiten und Schädlinge die Ursache sind. Dann begnüge Dich nicht mit dieser Feststellung, sondern geh' einen Schritt weiter. Unterrichte Dich, um welche Krankheit es sich handelt, wie Du den Schaden bekämpfen oder doch das nächste Mal vermeiden kannst. Wir haben doch die Organisation des Reichsnährlandes, und an jeder Landwirtschaftsschule ist heute eine Bezirksstelle für Pflanzenschutz, die Auskunft und Rat erteilt. Und dann sehe Deine neu erworbenen Kenntnisse in die Tat um!

Wer so handelt, wird bald mit Freude seine wachsende Erfahrung und damit auch wachsende Erfolge in seinem Betriebe feststellen.



geborgen





W. J. J. J. J.

## Rampf den schlechten Wiesen!

Von Dr. R. Weith, Betriebsw. Forschungsstelle f. Grünlandwirtschaft.

Nur auf breiter Grundlage läßt sich die Erweidung der Grünlandwirtschaft in Deutschland erfolgreich schlagen. Was nützt es, daß wir einige 100 000 ha Zwischenfruchtbau mehr treiben, was nützt es, daß wir den Luzernebau um einige 1000 ha erweitern, wenn wir nicht gleichzeitig den Hauptfeind in der Erzeugungsschlacht beseitigen: Die schlechten Wiesen und Weiden! Wir haben in Deutschland 8,5 Mill. ha Dauergrünland, davon nehmen allein die Wiesen 5,5 Mill. ha ein. Vergleichen wir diese Flächen mit den Hauptaderfrüchten, so erkennen wir erst, welche ungeheueren Möglichkeiten es auf dem Grünlandgebiet noch auszunutzen gibt. Es werden gebaut in Deutschland:

2,2 Mill. ha Weizen    2,9 Mill. ha Kartoffeln    0,35 Mill. ha Zuckerrüben.

Was tun wir alles, um auf diesen in Verhältnis zum Dauergrünland geringen Flächen Ertragssteigerungen zu erzielen, und wie wenig haben wir bisher unsere Wiesen und Weiden an dem Fortschreiten der Landwirtschaft teilnehmen lassen! Wo sollen wir nun anfangen?

Die Regelung der Feuchtigkeitverhältnisse ist erste Voraussetzung für alle weiteren Maßnahmen auf dem Dauergrünland. Mit Hilfe der reichlichen Staatsmittel werden jährlich gewaltige Flächen melioriert und dadurch die Voraussetzungen für ein günstiges Pflanzenwachstum geschaffen. Sind diese durch den Arbeitsdienst, Notstandsarbeiten und im freien Arbeitsverhältnis geschaffenen Meliorationen beendet, so beginnt die Arbeit des Bauern. Diese Arbeit richtig einzusetzen, ist die wichtigste Aufgabe des Reichsnährstandes.

Sehen wir uns nun die Wiese etwas näher an, so stellen wir fest, daß sie aus einem Pflanzengemisch besteht, nämlich Gräsern, Kräutern und Kleearten. Meist überwiegen auf frisch meliorierten Flächen Kräuter und minderwertige Gräser und es müssen erst durch landwirtschaftliche Kultur die Bedingungen für einen Pflanzenbestand geschaffen werden, der zu etwa 70 % aus

guten Gräsern, 20 % aus Kleearten und etwa 10 % aus Kräutern besteht; denn nur ein solcher Pflanzenbestand ist in der Lage, die aufgewandten Dünge- und Pflegemaßnahmen auszunutzen und regelmäßig sichere Erträge zu liefern. Wie schaffen wir nun einen solchen ausdauernden und guten Pflanzenbestand?

1. Durch Umbruch. Vor dem Umbruch wird — mit Ausnahme kalkreicher Niederungsmoore — reichlich gekalkt, dann mit entsprechenden Umbruchpflügen umgebrochen, mit Scheibenegge bearbeitet und danach im 1. Jahr meist Hafer oder Gemenge gesät, wozu eine Kaliphosphatdüngung meist in größerem Umfange erforderlich ist. Später folgen Kartoffeln oder Rüben mit reichlicher Stallmist- und Minerale Düngung. Im 3. oder 4. Jahr nach dem Umbruch wird wieder eine geeignete Mischung angesät, die man sich von der zuständigen Landesbauernschaft zusammenstellen läßt. So schafft man die Grundlage für einen leistungsfähigen Pflanzenbestand, der durch entsprechende Düngung gleichmäßig hohe Erträge zu liefern in der Lage ist.

Das sind an sich sehr alte Feststellungen, die dem Leser wahrscheinlich gut bekannt sind. Meist hört man aber dann den Einwand, daß auf der Dauerwiese die künstliche Düngung, insbesondere die reichliche Stickstoffdüngung nicht immer lohnend ist, weil sich wenige Jahre nach der Ansaat die Pflanzengestände erheblich verändern. Woher kommt das? Nicht allein die Düngung ist ausschlaggebend für den Erfolg, sondern noch vielmehr die richtige Bewirtschaftung des Dauergrünlandes. Richtige Bewirtschaftung für unsere Wiesen und Dauerweiden heißt aber regelmäßige Festigung des Bodens und häufige Nutzung. Die Festigung können wir u. U. durch eine Walze erreichen, wieweil diese Maßnahme ein etwas kostspieliges Hilfsmittel ist. Die häufige Nutzung durch Schnitt hat aber den Nachteil, daß sie betriebswirtschaftliche Schwierigkeiten mit sich bringt, die nicht immer überwunden werden können. Vor allen Dingen vermag aber die ausschließliche Schnittnutzung von Wiesen eine ungewünschte Veränderung des Pflanzenbestandes nicht aufzuhalten. Hier gibt es nur einen Weg, den unsere Väter und Vorväter regelmäßig beschritten haben, das ist:

2. Die Beweidung. Der Tritt der Weidetiere schafft Festigkeit, der Biß verdrängt lästige Unkräuter und fördert die leistungsfähigen Gräser- und Kleearten in ihrer Entwicklung. Dadurch ist es möglich, nicht nur eine neu angelegte Fläche auf lange Zeit ertragfähig zu erhalten, sondern in vielen Fällen wird man bisher stark verunkrautete Wiesen auch ohne Umbruch zu leistungsfähigen Mähweideflächen umformen können. Die Zukunftsnutzung unserer Dauerwiesen muß daher so aussehen, daß wir den größten Teil der Mähflächen einzäunen und sie regelmäßiger Beweidung zuführen. Daß wir durch ausgedehnten Weidegang gleichzeitig in weiten Gebieten unseres Vaterlandes der Tierzucht besonders hilfreich entgegenkommen, sei nur am Rande vermerkt. Es gibt nach unseren Erfahrungen und langjährigen Untersuchungen keinen besseren Weg, den Ertrag der Wiesen und vor allen Dingen die Ausnutzung sämtlicher Düngemittel zu heben und sicherzustellen, als die Beweidung.

**Neuzeitliche Weidewirtschaft bringt unser Grünland  
zur Höchstleistung!**



### Einfluß der Beweidung auf Ertrag und Pflanzenbestand einer Wiese.

Ertrag dz Heu/ha	reine Mähnutzung 60 dz/ha	nach 3jähriger Mähweidenutzung 95 dz/ha
Gräser . . . . .	25 %	55 %
Kleearten . . . . .	10 %	25 %
Unkräuter . . . . .	45 %	15 %
Lüden . . . . .	20 %	5 %
	100 %	100 %

Will man von der Wiese auch noch Heu gewinnen, dann führt man folgende Nutzung durch:

1. Zeitige Frühjahrswaide,
2. später Heuschnitt,
3. entweder später Grummettschnitt oder Waide,
4. Herbstwaide.

Besitzt man viele Wiesen, so kann man natürlich auch in der Weise vorgehen, daß man auf einem Teil der Wiesen zeitig Futter mäht, um es u. U. einzufeuern oder es als bestes Qualitätsheu auf Reutern zu trocknen und danach die weitere Nutzung durch Beweidung durchzuführen. Auf einem anderen Teil wird man den zuerst geschilderten Weg beschreiten. Es ist in langen Versuchen von uns festgestellt worden, daß sich durch eine derartige gemischte Nutzung, die wir als *Mähweide* oder *Weidewiese* bezeichnen, die Erträge um 40 bis 60 und mehr Prozent steigern lassen, besonders dann, wenn man es versteht, durch eine geschickte Düngung mit Stallmist, Jauche und Kompost die Voraussetzungen für eine gute Garedhaltung im Boden zu schaffen und damit die Ausnutzung der künstlichen Düngemittel zu gewährleisten.

### Vergleichende Versuche zwischen reiner Mähnutzung und Mähweidenutzung auf alter Mähwiese.

Jahr	Ertrag in kg Strohwert von 1 ha			
	Reine Mähnutzung ungedüngt		Mähweidenutzung ungedüngt	
1934	785	1022	1120	1620
1935	802	1100	1100	1830

Die Volldüngung bestand aus Kompost, Jauche und folgender Mineraldüngung:

- 2 dz 40%iges Kali
- 4 dz Thomasmehl und
- 60 kg Reinstickstoff als Kalkstickstoff im Herbst und Salpetersäurestickstoff im Laufe des Sommers.

Wo es die wirtschaftlichen Verhältnisse irgend gestatten, sollte man nach und nach die ganzen Wiesen einzäunen, um sie der Mähweidenutzung zuzuführen. Wenn wir nun aber Weidewiesen einrichten, dann möchte ich davor warnen, daß man bei der Einteilung der Koppeln Halbhheiten begeht. Ich habe häufig in Deutschland feststellen können, daß man zwar langsam und vorsichtig an die Koppelnwirtschaft herangeht, aber

doch dabei sagt, wir teilen erst einmal in 2 oder 4 Koppeln ein und warten dann ab, wie uns das gefällt, und wenn es sich bewährt, dann teilen wir weiter. Die richtige Koppeln-einteilung hat sich seit 30 Jahren bewährt und zwar nicht nur in Deutschland sondern in ganz Europa. Es braucht daher nicht jeder sein eigenes Versuchsanliegen zu sein, denn mangelhafte Koppeln-einteilung bringt keinen Erfolg. Richtige Koppeln-einteilung ist eine solche, wo wir bei einer Koppeln-größe von 1 ha eine Weidegruppe von 18 bis 22 Stück Vieh auf-treiben, das entspricht bei einem durchschnittlichen Lebendgewicht von 5 dz je Stück einer sogenannten „Besatzdichte“ von 80 bis 120 dz je ha. Wenn wir solche Koppeln einrichten, so können wir mit Sicherheit alle Aufwendungen auf der Weidewiese gut ausnutzen; dadurch aber ist es auch möglich, daß wir unsere ganzen Wiesen zu Mähweidenflächen und damit den größten Teil unserer Wiesen zu den sichersten und reichsten Quellen für die Eiweißherzeugung machen.

Haben wir in der angedeuteten Weise die Grundlage für die bessere Aus-nutzung aller Pflege- und Prüfungsmahnahmen geschaffen, so ist es aber not-wendig, daß wir regelmäßig und reichlich düngen. Neben der organischen Dün-gung werden Kalk, Kali und Phosphorsäure entsprechend dem Nährstoffgehalt des Bodens zugeführt. Stickstoff wird am besten z. B. im Laufe des Winters, z. T. in mehreren Gaben nach den einzelnen Schnitten oder Beweidungen im Laufe des Sommers verabfolgt.

Sorge also in diesem Winter ein Jeder dafür, daß er sich das Material für die Einzäunung einiger Wiesen-flächen beschafft, damit er im nächsten Jahr erfolgreich mit in die Eiweißschlacht eingreifen kann.



**Ländliche Reiterspiele.**  
Hahnrupfen, ein märkischer Erntebrauch.

Hofm. G. Haneberg.



## Handelsdünger und Bodengare.

Von Dipl. Landwirt Dr. Huppert, Bonn.



**D**aß die Düngesalze ausgezeichnete Pflanzennährstoffe sind, wird allgemein anerkannt. Nicht selten kann man aber die Frage hören: Wird nicht das Bakterienleben und damit die Bodengare durch die Anwendung der Handelsdünger beeinträchtigt?

Die Beantwortung dieser Frage ist nicht ganz einfach, weil die Handelsdünger das Bakterienleben in vielfacher Hinsicht beeinflussen.

Zunächst ist festzustellen, daß die Pflanzennährstoffe Stickstoff, Phosphorsäure, Kali und Kalk gleichzeitig auch notwendige Nahrungstoffe für die Bakterien sind.

Daneben besteht die Tatsache, daß die Handelsdünger den Boden als Lebensraum der Bakterien in seinem physikalischen und chemischen Zustand verändern können.

In physikalischer Hinsicht können allzu hohe Düngergaben und vor allem übertriebene Anwendung stark natronhaltiger Düngemittel zu einer Dichtschlammung und Verkrustung des Bodens führen. Hierdurch wird natürlich die Arbeit der sauerstoffliebenden Bodenbakterien gestört. Um sich hier vor Schäden zu bewahren, wendet man stärker natronhaltige Düngemittel wie z. B. Rainit (der viel Kochsalz (NaCl) enthält) und Natronsalpeter (auch Sauche und Fäkalien gehören dazu) bevorzugt dort an, wo ihre unbestritten gute Wirkung den Nachteil der Verkrustung bei weitem überwiegt wie z. B. Natronsalpeter zu Rüben und Rainit zur Hederichbekämpfung oder auf leichten nicht zur Verkrustung neigenden Böden.

In chemischer Hinsicht ist zu beachten, daß viele Düngemittel die Bodenreaktion verändern können. Bei der Anwendung von chlor- und schwefelsäurehaltigen Düngemitteln ist naturgemäß dem Kalkzustand des Bodens besondere Beachtung zu schenken. Ein kalkarmer Boden ist stets auch bakterienarm und untätig. Deshalb ist bei stärkerer Anwendung saurer Düngesalze auf allen von Natur aus nicht kalkreichen Böden eine regelmäßige Kalkdüngung zur Erhaltung der Bodengare unerlässlich: nur bei gesundem Kalkzustand des Bodens ist eine volle Auswirkung der übrigen Handelsdünger zu erwarten. Viele Böden Deutschlands sind aber kalkarm, ohne daß sie überhaupt jemals mit sauren Düngesalzen gedüngt wurden. Das gilt vor allem für die Waldrodungsböden. Als Ursache der Kalkverarmung kommt eben keineswegs die Anwendung saurer Düngemittel in erster Linie in Frage. Jedem Boden wird alljährlich Kalk entzogen durch Auswaschung und durch den Kalkbedarf der wachsenden Pflanzen. Deshalb bedürfen alle Böden einer laufenden Beobachtung des Kalkzustandes. Wenn der Boden bei Zugabe weniger Tropfen Salzsäure — die man in jeder Apotheke oder Drogerie billig erhält — aufschäumt, dann ist eine Kalkdüngung nicht nötig. Erfolgt kein oder ein kaum merkliches Aufbrausen, dann sollte man eine kleine Durchschnittsprobe bei der zuständigen Versuchstation oder Landwirtschaftsschule untersuchen lassen. Diese Untersuchungen sind sehr billig und bringen Klarheit über den notwendigen Kalkbedarf und Sicherheit in die Kalkdüngung. Nur so ist der für das Bakterienleben günstigste Kalkzustand zu erreichen.

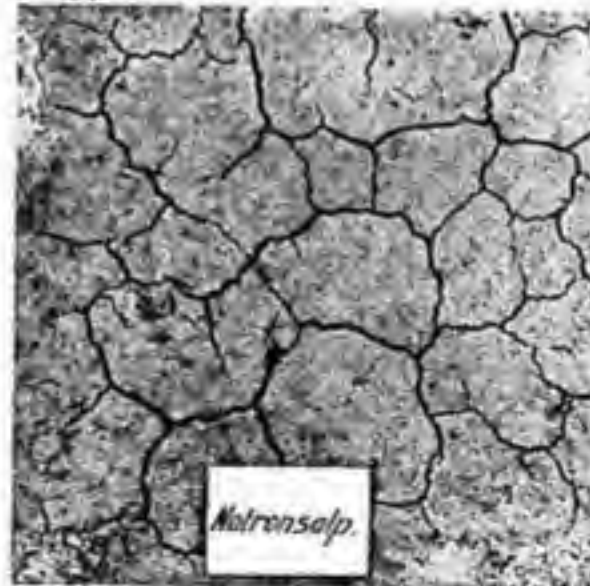
Zahlreiche Düngemittel sind kalkhaltig und schonen den Kalkvorrat des Bodens. Ihr Kalkgehalt ist jedoch nicht so groß, daß bei Anwendung normaler Mengen auf sauren Böden die notwendige Kalkdüngung überflüssig gemacht werden könnte. Immerhin ist es aber im Interesse der Erhaltung der Bodenkraft wichtig, daß vor allem die deutsche Stickstoff-Industrie sich mehr und mehr bemüht, Düngemittel zu liefern, die keine überflüssigen Ballaststoffe, sondern bodenaufbauenden Kalk enthalten, wie z. B. Kalksalpeter, Kalkammonsalpeter und Kalkstickstoff. Einen besonderen Fortschritt auf diesem Gebiet stellt das neuerdings in den Handel gekommene Stickstoffkalkphosphat dar, das nicht nur Kalk, sondern auch das für die Absorptionskraft des Bodens wichtige Element Silicium enthält.

Das Bakterienleben im Aderboden wird außerordentlich stark gefördert durch die Bodenbeschattung: Schattengare. Die Handelsdünger begünstigen diese, indem sie Jugendentwicklung sowie Blattausbildung und Bestandsdichte der Kulturpflanzen wesentlich fördern. Dies gilt in besonderem Maße für die raschwirkenden Stickstoffdünger. Hungernde, sich ewig nicht schließende Pflanzenbestände hinterlassen den Boden in schlechtem Garezustand und haben deshalb geringen Vorfruchtwert, zumal sie auch der Verunkrautung Tür und Tor öffnen.

Weitaus den stärksten Einfluß üben die Handelsdünger auf die Bodengare dadurch aus, daß sie die anfallenden Stallmistmengen wesentlich erhöhen. Richtige Düngung erhöht im Getreidebau nicht nur die Korn- sondern auch die Stroh-erträge, auf Wiesen und Weiden, bei Klee und Rüben den Futteranfall. So kann der Bauernbetrieb mehr Vieh halten, stärker einstreuen, mehr füttern und das gibt neben den sonstigen Leistungen der Viehhaltung auch mehr Stallmisthumus.

Keine Bodengare ohne Humus. Er verbessert die Struktur des Bodens, schützt ihn vor starker Austrocknung ebenso wie vor starker Nässe und Auswaschung. Das alles begünstigt natürlich auch die Lebensbedingungen der Bodenbakterien.

In welchem Maße wird die Humusversorgung unserer Betriebe durch richtige Handelsdüngeranwendung verbessert?



Natronsalp.



Kalksalpeter

Einseitige, stark übertriebene Anwendung von Natronsalpeter zerstört auf einem schweren Boden den Garezustand, schlammigt den Boden dicht und verursacht bei nachfolgender Trockenheit starke Rissebildung.

Kalksalpeter dagegen erhält infolge seines hohen Gehaltes an leichtlöslichem Kalk auf demselben Boden den Garezustand und beugt bei Trockenheit der schädlichen Rissebildung vor.



Nehmen wir als Beispiel einen Betrieb an mit 100 Morgen Acker, davon 40 Morgen Getreide, 40 Morgen Wiesen, Weiden und Feldfutter und 20 Morgen Hackfrüchte. Wenn ich nun vorsichtig rechne, dann ernten wir auf 40 Morgen Getreide durch richtige Düngung 200–300 Ztr. Stroh mehr als ohne Düngung. Auf 40 Morgen Wiesen, Weiden und Feldfutter erhöhen wir den Ertrag ebenfalls um wenigstens 200–300 Ztr. Heu bzw. die entsprechende Menge an Grün- und Gärfutter. Ein jährlicher Mehrertrag von 36 Ztr. Heu und Stroh (= 10 Pfd. je Tier und Tag) schafft die Voraussetzung dafür, ein Stück Großvieh mehr zu halten. Bei einem Mehrertrag von 200–300 Ztr. Heu und Stroh kann ich also auf 100 Morgen 6–8 Stück Vieh mehr halten. Diese bringen im Jahr 1200–1600 Ztr. mehr Mist, ausreichend, um 10–12 Morgen Land alljährlich mehr mit Mist versorgen zu können, als dies ohne Handelsdüngeranwendung möglich wäre. Wenn man also beispielsweise von 100 Morgen Acker ohne Handelsdünger jährlich nur 20 Morgen mit Stallmist abdüngen kann, dann kommt man mit Handelsdüngeranwendung auf 30–32 Morgen. Ich komme also ohne Handelsdünger nur alle 5 Jahre mit Mist in der Wirtschaft herum, mit Handelsdünger dagegen schon in gut 3 Jahren.

Hinzu kommt noch, daß die Handelsdünger nicht nur mehr Mist erzeugen, sie schaffen auch mehr Wurzel-, Stoppel- und Blattrückstände als organische Nahrung für die Bakterien. Es bedarf keines Beweises, daß ein richtig gedüngter Acker wesentlich mehr organische Rückstände dem Boden hinterläßt als ein Hungerbestand. Welche Mengen an organischer Masse mit den Wurzel-, Stoppel- und Blattrückständen jährlich im Boden verbleiben, geht aus folgenden Zahlen von H. Weiske bzw. E. v. Wolff hervor:

Getreide (im Mittel)	4160	kg Ernterückstände je ha
Raps	5110	
Rotklee	10230	
Kartoffeln	6000	
Rüben	6000	

Schließlich dürfen wir auch nicht vergessen, daß der Zwischenfruchtbau erst durch planmäßigen Nährstoffersatz durch Handelsdünger ermöglicht wird. Auch der Zwischenfruchtfruchtbaubau gestattet uns, mehr Vieh zu halten bzw. besser zu füttern und so mehr und gehaltreicheren Mist zu schaffen. Außerdem tragen die Wurzelrückstände des Zwischenfruchtfruchtbaues sowie auch der Gründüngung im besonderen Maße zur Humusvermehrung bei.

Wir sehen also, daß richtige Handelsdüngeranwendung ganz erheblich mit-  
hilft, die Bodengare zu verbessern, insbesondere, indem sie die Humusbilanz unserer Böden wesentlich günstiger gestaltet.

Stallmist und Handelsdünger müssen zusammenwirken, nicht nur, um den Kulturpflanzen die für gute Ernten ausreichenden Nährstoffmengen zur Verfügung zu stellen, sondern auch, um Humusversorgung und Bodengare zu verbessern und damit die Bodenfruchtbarkeit auch für die Zukunft zu sichern.



Glück. Hans Kretsch.

Heuernte macht durstig!  
Briegt „Sie“ noch was ab?



## Die Dorfgemeinschaft in der Erzeugungsschlacht.

Von M. Kohler, LHA II, Stuttgart.



Es gibt Gesetze auf dieser Welt, die ewig Gültigkeit haben. Diese Gesetze sind nicht irgendwo auf Papier geschrieben, sie sind in der Natur, im Blut des Menschen verankert. Man kann diese Gesetze umschreiben mit: Moral, Sittlichkeit, Ehre, Opferbereitschaft, Hilfsbereitschaft, Glaube, Liebe, Gerechtigkeit usw. — eine erschöpfende Definition gibt es nicht. In dem Umfang, in dem das Leben des Einzelmenschen und der Volksgemeinschaften nach diesen Gesetzen ausgerichtet ist, wird sich das Leben fruchtbar, harmonisch und glücklich gestalten.

Auch das deutsche Volk erlebte die Nichtachtung dieser Gesetze und trieb unaufhaltsam dem Untergang entgegen. Nicht vor dem Abgrund kam der Halt, kam die Umkehr; so gewaltig, so durchgreifend auf allen Gebieten des Lebens, wie dies bei einem modernen und großen Volk nicht mehr für möglich gehalten worden war und wie es in der Geschichte ohne Beispiel ist.

Diese Wandlung brachte für alle Dinge ein anderes Gesicht; es geschah die Umwertung aller Werte. Der Bauer als der treueste Diener an Staat und Volk war zur Spottfigur geworden. Heute ist er wieder als der sichere Grund des Volkslebens, als der Garant für seine Zukunft erkannt und gewertet. Mag das Leben in der Stadt angenehmer und sorgenfreier sein, das Leben des Bauern ist naturgemäß: Durch die Vielgestaltigkeit seines Berufes liegen keine Anlagen des Körpers und Geistes brach; seine Kraft und Gesundheit wird gestählt, der ständige Kampf mit den Tücken des Wetters und des Schicksals verleiht ihm innere Kraft und Ruhe und die Fähigkeit, das Leben mit seinen Plagen und Sorgen zu meistern. Er hat die Ehrfurcht vor großen und ewigen Dingen noch nicht verloren.

Der deutsche Lebensraum ist arm an Schätzen und Rohstoffen. Auch haben wir kein Klima, das reiche Ernten ohne Mühe und Schweiß hervorbringt. Unser Reichtum ist die Intelligenz und die Arbeit des Volkes. Diese besonderen Fähigkeiten haben das zu schaffen, zu erzwingen, was uns die Natur vorenthalten will. Ein merkantilistisches Interesse hatte einst die Lehre verbreitet, nicht die Erzeugnisse der Scholle seien von überragendem Einfluß auf den Wohlstand eines Volkes, sondern vor allem der lebhafteste Austausch der Waren von Volk zu Volk verschaffe bei weniger Mühe und Anstrengung den gewünschten Reichtum. Hunderttausende an Hunger verstorbener Volksgenossen mußten diesen Irrtum während des Krieges mit dem Leben bezahlen. Bei einer von Irrwahn geleiteten Politik blieben die Lehren dieser Hungerjahre auch nach dem Kriege wieder unbeachtet: Man huldigte wieder dem System des Warenaustausches, trotzdem sich die Möglichkeiten hierfür zusehends von Jahr zu Jahr verengten. Die Erzeugung des wichtigsten Volksguts, der Nahrungsmittel, wurde vollständig vernachlässigt.

Auch hier orientierte sich die nationalsozialistische Regierung nach der ewig feststehenden Tatsache, daß die Freiheit eines Volkes nur dann gesichert ist, wenn es sich aus der eigenen Scholle zu ernähren vermag. Aus dieser Erkenntnis heraus wurde der deutsche Bauer zur Erzeugungsschlacht aufgerufen. Bei den Bauern aller Gauen des weiten Vaterlandes hat dieses Aufgebot einen freudigen Widerhall ausgelöst: Auch der Letzte war willens, alle Kraft aufzubieten, um das Letzte aus der ihm anvertrauten Scholle herauszuholen. Mit einem vorher nie gekannten Eifer wurden die technischen Einzelheiten in den Sprechabenden durchgesprochen, bei den Hof- und Feldbegehungen Fehler und Vorteile im Vergleich den Teilnehmern vor Augen gestellt. Besonders fruchtbar gestalteten sich die anschließenden Aussprachen, der Austausch der Erfahrungen. Wir bewegen uns ja

im Strom einer ewigen Entwicklung. Die Erkenntnis von heute ist der Irrtum von morgen. Die eigenen Erfahrungen sind gewiß der wertvollste Besitz eines Menschen. Wäre aber der Einzelne darauf angewiesen, sein Leben oder auch seinen Betrieb nur auf Grund seiner selbstgewonnenen Erfahrungen aufzubauen und weiterzuführen, würde er weit hinter der allgemeinen Entwicklung zurückbleiben. Aufgabe der Beratung, der Aussprache, der Erzeugungsschlacht überhaupt ist es, die Gesamtheit der Erfahrungen zu feststehenden Lehrsätzen zu stabilisieren und diese Lehrsätze in einer leichtfaßlichen, aber überzeugenden Sprache der Allgemeinheit zugänglich zu machen. Daß bei dieser Beratung heute nicht allein Wissenschaftler und Theoretiker zum Wort kommen, sondern dem Bauern sein gewichtiger Teil an dieser Aufgabe zufällt, hat sich jetzt schon als fördernd und fruchtbar erwiesen.

Bei allem Eifer nach technischer Vervollkommenung des Betriebs dürfen wir nie vergessen, daß wir uns als Nationalsozialisten zu zeigen und zu betätigen haben. Leider gibt es auch heute noch Berufsgenossen, die glauben, aus einem egoistischen Interesse heraus dem Nachbarn vorenthalten zu müssen, wie sie Vieh und Schweine füttern, wie sie düngen und welchem Umstand sie es in erster Linie zuschreiben, daß sie in ihrer Wirtschaft tatsächlich oder nur vermeintlich besonders erfolgreich sind. Große Toren sind es, die so handeln. Nicht dem Nachbarn wird hiermit etwas Wesentliches vorenthalten — sich selber betrügen diese Toren um das Glück, anderen etwas sein, anderen helfen zu können.

Die Volksgemeinschaft ist kein inhaltloses Schlagwort, sie muß in unserem Volk zu einer lebendigen Wirklichkeit werden. Die Parteien sind verschwunden und damit offiziell auch die Klassengegensätze. Die wahre Volksgemeinschaft aber muß erst noch werden. Und voran auf dem Dorfe! Hier ist es ja nicht wie in der Stadt, wo die Menschen fremd und teilnahmslos aneinander vorbeihasteten, wo sich die Nachbarn kaum kennen und grüßen. Das Dorf bildet eine große Familie, die Dorfgemeinschaft. Aber leider besteht auch hier eine wirkliche Gemeinschaft nur in der Romantik manches Städters, allenfalls auch von Dichtern. Das Zusammenleben in dieser Dorfgemeinschaft treibt mancherlei Blüten, dabei aber nicht immer erfreuliche. Die Verhältnisse liegen da ganz offen; man weiß über die wirtschaftlichen und familiären Verhältnisse jedes Einzelnen genau Bescheid. Und leider zeigt sich da selten die Teilnahme an Freud und Leid, weit mehr dagegen Neid, Mißgunst und Schadenfreude. Solche Geister und Gedanken schwelen durch die Gassen und Winkel des Dorfes und zerfressen die Dorfgemeinschaft und vielfach auch die Lebensfreude des Einzelnen.

Hier muß Wandel geschaffen werden! Los vom kleinen Ich, hin zur Gemeinschaft! muß die Parole lauten. Das ist nicht Opfer, sondern Gewinn. Nicht im Hassen und Rassen, nicht im Streiten und Hadern, sondern allein in der Hingabe liegt der Schlüssel zum Tor des Lebensglücks. Die Veranstaltungen der Erzeugungsschlacht geben Gelegenheit, solche Gedanken nicht allein zu verbreiten, sondern nach solchen Grundsätzen zu handeln, den Nationalsozialismus zu leben. Nicht dazu ist die Erzeugungsschlacht da, daß sich der oder jener hervortun und wichtig machen kann. Wer sich mit solchen Absichten betätigt, leistet nicht nur Totengräberarbeit dem Nationalsozialismus und schädigt die Erzeugungsschlacht, sondern fällt selber der Lächerlichkeit und der Mißachtung anheim. Nationalsozialismus, das muß immer wieder gesagt werden, heißt dienen und helfen. Wer dies aus innerem Drang und Pflichtbewußtsein will, arbeitet mit Erfolg für die Erzeugungsschlacht und auch für sich selber. Was der andere, dem es ausschließlich auf die Anerkennung ankommt, nie erreicht, fällt dem Selbstlosen als Dreingabe in den Schoß: die Achtung und Wertschätzung seiner Umgebung.

Wohl dem Dorfe, in dem ein Mann mit einer solchen Einstellung lebt und tatet! Er wirkt Wunder. Er ist Vorbild, und dem Strahlentrieb seines Geistes, seines Einflusses kann sich leichtes Ende keiner entziehen. Die Menschen kommen



zur Vernunft, sie werden besser und edler, und so, nur so entsteht die wahre Gemeinschaft des Dorfes, die Volksgemeinschaft des Führers im Kleinen. Sich für eine solche Gemeinschaft im Dorfe einzusehen, ist nicht nur eine schwere, sondern auch eine dankbare Aufgabe, eine Aufgabe, die des Schweißes der Besten wert ist.

Ein solcher Führer des Dorfes kann der Ortsbauernführer, der politische Leiter, der Bürgermeister oder sonst wer sein. Die Hauptsache ist, daß einer da ist, der die sittliche Verantwortung zur Führung in sich fühlt. Bei dieser Einstellung gibt es keine Fehlschläge und Rückschläge, die einen solchen Führer an der Erreichung seines Zieles zweifeln machen. Empfindlichkeiten kennt er nicht und mit der Andanbarkeit und Unzulänglichkeit der Menschheit ist von vornherein zu rechnen. Ueber die Durchführung der Erzeugungsschlacht unterhält er sich auch mit den Berufsgeoffenen, die ihren Betrieb in Ordnung haben. Von ihnen empfängt er Anregungen. Aber in der Betreuung der Rückständigen und der wirtschaftlich schlecht Gestellten sieht er seine Hauptaufgabe.

Überall wird mit unterschiedlichem Erfolg gewirtschaftet. In jedem Dorf gibt es bei gleichen Voraussetzungen solche, die vorwärtskommen, andere, die zufrieden sind, wenn sie am Schluß des Jahres mit all seiner Arbeit und Sorge noch auf derselben Stufe stehen wie am Anfang. Und dann ist in jedem Dorf noch ein Rest vorhanden, die arbeiten, ja sich abmühen und plagen und doch jedes Jahr rückwärts kommen. Es fehlt hier in den meisten Fällen nicht am Willen und Fleiß, sondern am Wirtschaften, an der Fähigkeit, die Arbeit und die sonstigen Aufwendungen einteilen zu können, an der Fähigkeit, mit dem geringsten Einsatz den höchsten Nutzen zu erreichen. Da winkt die Aufgabe, die Verhältnisse eines gut geleiteten, mit Erfolg wirtschaftenden Betriebes auf diese unsachgemäß arbeitende Wirtschaft zu übertragen. Mit Vorträgen und allgemeinen Anweisungen kommt man hier nicht zum Ziel. Man muß sich mit einem solchen Berufsgeoffenen zusammensetzen, um alle Verhältnisse des Betriebes mit ihm durchzusprechen. Es wird ein einfacher Plan über Anbau, Düngung, Fütterung usw. entworfen und ein Voranschlag aufgestellt. Der Voranschlag wird von dem Betreuten als unnütz abgelehnt: Die Faktoren auf der Ausgaben- und besonders der Einnahmenseite seien zu unsicher und unter solchen Umständen sei das Aufstellen eines Haushaltsplans weiter nichts als ein müßiger Zeitvertreib. Aber trotz dieser Einwände ist der Voranschlag zu fertigen. Ungläubig betrachtet der Betreute die Endsumme der Einnahmen, auch der Ausgaben. Er meint, so viel Geld könne seither doch nicht durch seine Hand gegangen sein. Aber bei genauer Prüfung der einzelnen Posten findet er die Zahlen doch in Ordnung. Die Einnahmen sind größer als die Ausgaben! Plötzlich sieht der Mann mit dem Voranschlag ein Ziel vor seinen Augen aufgestellt, und wenn noch ein guter Funke in ihm ist, wird er alles aufbieten, um dieses Ziel zu erreichen.

Das Wirtschaften erfolgt nun nach einem festen Plan und auf ein bestimmtes Ziel zu. Die Beratung ist mit dem Aufstellen eines solchen Planes natürlich nicht zu Ende; der Bauer muß insbesondere veranlaßt werden, daß alle Einnahmen und Ausgaben aufgeschrieben werden. Ohne diese einfachste Art der Buchführung ist in keinem Betrieb auszukommen. Das ist der einzige Weg, auf dem kranke Wirtschaften der Gesundung entgegengeführt werden können. Nur auf diese Weise wird die materielle Voraussetzung geschaffen für die Zufriedenheit und das Glück auf dem Dorfe und damit auch die Voraussetzung für die Dorfgemeinschaft. Einer sei um das Wohlergehen des anderen mitbesorgt — damit werden wir zu Nationalsozialisten; damit leisten wir, wenn auch unauffällig, wertvolle Aufbauarbeit und damit wird das Dorf wieder zur schönen, trauten Heimat.



Ein alter fränkischer Bauernhof.

Aufn. Dr. Hubmann.

## Die Bedeutung des Anbau- und Düngungsplanes für den Betrieb.

Von Jungbauer Willi Seidel, Nieder-Baumgarten, Krö. Jaur.

Wenn bei gemeinsamem Bezug von Düngemitteln der Bedarf schon längere Zeit vorher bekannt sein muß, kommt man ohne gründliches Überlegen nicht aus, oder der Bedarf wird planlos zurechtgedacht. Kein Wunder, wenn es sich dann beim Düngerstreuen herausstellt, daß dieser und jener Dünger nicht reicht. Da zu dieser Zeit aber die Bestellungsbearbeiten drängen, wird kein Dünger gekauft. Erst wenn die ungedüngten Teile im Wachstum zurückbleiben, zeigt sich der Fehler, aber dann ist es meistens schon zu spät, den Dünger richtig anzuwenden.

Ja, ist es denn wirklich so schwer und zeitraubend, eine geordnete Planung der Feldwirtschaft durchzuführen, auch — oder gerade — in den kleineren und kleinsten Betrieben, weil gerade hier das Verständnis dafür am geringsten bisher war. Jeder Leser kennt den Anbau- und Düngungsplan, der diesem Kalender beiliegt. Nun heißt es einmal selbst diesen Plan für die eigene Wirtschaft aufzustellen. Man kann etwa folgende Reihenfolge dabei denken: Auf der ersten Seite des Anbau- und Düngungsplanes wird zunächst der Kopf ausgefüllt. Dann wird die Gesamtgröße und ihre Verteilung auf Ackerland — Wiese — Weiden usw. eingetragen. Werden diese Angaben richtig gemacht, dann kann man sie jederzeit auch zu anderen Zwecken benutzen, z. B. bei der Bodenbenutzungserhebung; langes Nachdenken und falsche Angaben bleiben dann erspart. Die genauen Angaben für die einzelnen Früchte werden erst ausgefüllt, wenn der Plan auf der zweiten und dritten Seite fertig eingetragen ist. Erst werden die Anbauflächen für Getreide, und zwar Winterung — Sommerung festgelegt unter genauem Einhalten der für die einzelnen Früchte vorhandenen Spalten. Dann folgen Hackfrüchte, Hülsenfrüchte, Futterpflanzen, Handelsgewächse und Grünland. Nun aber nicht gemogelt! Denn es ist Selbstbetrug, wenn z. B. die Größenverhältnisse der einzelnen Schläge nicht bekannt sind. Wer im Abschätzen nicht viel Übung hat, sollte sie lieber mit einfachen Hilfsmitteln ausmessen. Denn ohne genaue Größenverhältnisse weiß man nie genau, wieviel Dünger zu geben ist, welche Aussaatmengen nötig sind und wie hoch die Ernte war. Oder wenn das Jahr der letzten Stallmistdüngung Schwierigkeiten macht, dann heißt es eben einmal etwas nachdenken. Für eine geregelte Stallmistanwendung wirkt es sich äußerst günstig aus, wenn man genau weiß, wann die



letzte Stalldüngung erfolgte und in welcher Zeit die Schläge abgedüngt werden. Als Grundsatz gilt: Nicht zuviel auf einmal, lieber etwas weniger, dafür öfter einmal und vor allem das Grünland nicht vergessen! Schon sind wir mitten drin im Voranschlag für die beabsichtigte Düngung, also zunächst die Stallmistdüngung, nachdem auf der ersten Seite aus der Viehhaltung der Stallmistanfall errechnet ist, ebenso die Gärche und die Kalldüngung nicht vergessen. Anschließend folgt der Voranschlag für die Stickstoff-, Phosphorsäure- und Kalldüngung. Außer der beabsichtigten Gabe je Morgen ( $\frac{1}{2}$  ha) wird der Gesamtbedarf errechnet und auf der letzten Seite eingetragen. Ist die Grunddüngung geregelt und in Ordnung, dann werden auch die Handelsdüngemittel den gewünschten Erfolg bringen. Auch der Saatgutbedarf wird eingesetzt. Werden diese Eintragungen korrekt gemacht, dann kann es nicht vorkommen, daß bei der Bestellung und Düngung der Felder Störungen eintreten durch Fehlen von Saatgut oder Dünger, oder gar Unterlassungssünden besonders beim Düngerbezug begangen werden, die nicht nur privatwirtschaftlich von Nachteil sind, sondern auch volkswirtschaftlich sich schädlich auswirken. Das muß und kann aber im Interesse der Erzeugungsschlacht vermieden werden.

Nach der Ernte werden noch die Ergebnisse eingetragen, aber nicht nur bei Getreide, sondern ebenso bei Hackfrucht wie den anderen Pflanzen und selbst beim Grünland. Die Zusammenstellung der Erntemengen gibt dann auch gleich wieder die Grundlage für den Fütterungsplan und vieles andere.

Man trägt unter „Bemerkungen“ noch den Tag des Düngerstreuens ein und auf der letzten Seite kurz einiges über Witterungsverlauf, über evtl. Schäden pflanzlicher oder tierischer Art an den einzelnen Kulturpflanzen, z. B. über Streifenkrankheit der Gerste, die durch richtiges Beizen des Getreides vermieden werden muß, oder Flugbrand u. a. Auch kurz sonstige Erfahrungen, z. B. Erfolge mit besonderen Düngungsmaßnahmen, das Einschalten von Zwischenfrüchten in die Fruchtfolge. So wird der Anbau- und Düngungsplan zu einem unentbehrlichen Ratgeber für die weitere Wirtschaftsführung, und da die Zahlen und Ergebnisse aus der eigenen Wirtschaft stammen, haben sie auch den größten Wert für den Betrieb; daß man diese Pläne am Ende des Wirtschaftsjahres nicht wegwirft, sondern am besten in einer Hefmappe sammelt, ist selbstverständlich; sie ergeben eine sehr vorteilhafte Feldchronik. Außerdem ist dieses Verfahren sehr einfach und die meisten Eintragungen kann man im Winter bzw. in der arbeitsärmeren Zeit vornehmen.

Daß man die Größe der Schläge festlegt und nicht verändert, ist schon mit Rücksicht auf eine geordnete Fruchtfolge, Stallmist- und Kalldüngung unerlässlich. Die einzelnen Schläge kann man auf einem Blatt Papier nochmals nach Schlägen geordnet aufschreiben und dahinter die Früchte, die in den einzelnen Jahren angebaut wurden; dabei wird Stallmistdüngung durch eine bestimmte Farbe oder Schraffierung besonders angezeigt, ebenso Kalldüngung, Leguminosen- oder Gründüngung usw. Diese Aufzeichnung macht wenig Arbeit und ist zudem sehr übersichtlich für die Fruchtfolge.

Zum Schluß möchte ich die Hoffnung aussprechen, daß für dieses Jahr jeder Betriebsleiter diesen Plan aufstellt. Denn diese Planung wird viel mit dazu beitragen helfen, die Erträge zu verbessern und sicherer zu gestalten zum eigenen Vorteil und für des Volkes Ernährung.



## — — — Und nun zu unserem bewährten Abschnitt „Praktische Winke für den täglichen Gebrauch“!

Der nun folgende Teilabschnitt „Praktische Winke für den täglichen Gebrauch“ hat sich in den vergangenen Jahren sehr gut eingeführt und erfreut sich bei unseren Lesern großer Beliebtheit, gibt er doch dem Bauern in kurzgefaßten Merkregeln, Richtlinien, Zahlenzusammenstellungen und Tabellen Anleitungen und Hilfsmittel für seine tägliche Arbeit in Hof und Feld. Insbesondere gibt er dem Bauern Ratsschläge, wie er in jedem Falle vorausschauend und vorsorglich wirtschaften kann, wie er einerseits die Ergebnisse seiner Arbeit buchnäßig zusammenfaßt und auswertet und wie er andererseits rechtzeitig Pläne für den Anbau, für die Düngung, für die Fruchtfolge, für die Fütterung, kurz für alle Betriebszweige aufstellt. Und das ist ja das Ziel und die Aufgabe des Bauern heute mehr denn je. Wie schon im Vorwort zu diesem Kalenderjahrgang gesagt: Die Parole unserer Zeit heißt:

„Planvoll wirtschaften!“



## Praktische Winke für den täglichen Gebrauch

### Schafft eine Fruchtfolgeübersicht für Euren Betrieb!

Von Moritz Küstner, Trossin.

Es ist über Fruchtfolgen im Allgemeinen und im Einzelnen viel geschrieben worden; auffallend ist jedoch der Umstand, daß in sehr vielen Wirtschaften, vornehmlich in bäuerlichen, Aufzeichnungen darüber völlig fehlen. Warum? Wohl meist, weil der Wirtschaftler sie im Kopf hat, weil er auf Jahre, ja Jahrzehnte zurück uns sagen kann, was aus dem jeweiligen Plan gestanden hat, die Erträge uns mitteilen kann und auch glaubt, die Gründe des Erfolges oder Mißerfolges noch zu wissen. Und ferner: Warum sollte man denn gerade die Sachen, die selbstverständlich und gar nicht außergewöhnlich sind, auch noch aufschreiben, wo man doch sowieso nicht gern zur Feder greift! Aus solchen und ähnlichen Gründen unterbleibt die Aufzeichnung. Aber wie oft kommt es doch vor, daß der alte Bauer vom Hof zur letzten Ruhe getragen wird, und mit ihm sinkt eine Fülle von Erfahrungen, von mühsam in Lebensarbeit erworbenen Erkenntnissen ins Grab; oder denken wir an die Zeiten von 1914/18 zurück, wo die Männer in der Vollkraft ihrer Jahre den Pflug mit der Waffe tauschten und die Sorge um die Höfe daheimgebliebenen Frauen und unerfahrenen Kindern überlassen mußten. Ist es nicht volkswirtschaftlich wie privatwirtschaftlich gesehen eine Verschwendung kostbarsten Gedankengutes, wenn man es dem Nachfolger überläßt, in jahrelanger Arbeit sich erst das wieder anzueignen, was der Vorgänger erarbeitet hat? Aber auch für die immer wiederkehrende örtliche Beratung, wie wir sie aus den Hofbesprechungen, Flurbesichtigungen, aus den Vorträgen in Ortsbauernversammlungen kennen, wäre es von größtem Werte, wenn mit einem schnellen Blick die Fruchtfolgen der Wirtschaften übersehen werden könnten. Dann würde jede Aussprache viel ortsgebundener und gründlicher geführt werden können.

Was wollen wir aus einer Fruchtfolgeübersicht ersuchen? Wir wollen erkennen, in welchem Umfang die einzelnen Früchte im Jahr angebaut werden, um uns hieraus einen Überblick über den Bedarf der Wirtschaft an Feldfrüchten, über die Arbeitsverteilung, das Arbeitsmaß usw. zu verschaffen. Ferner wollen wir aus ihr ersuchen, wie sich im Laufe der Jahre der Wechsel der Früchte auf den einzelnen Plänen vollzieht. Besonders wichtig ist es für den Betriebsleiter, wenn aus der Fruchtfolgeübersicht hervorgeht, wie oft jeder Schlag eine Stallmistdüngung oder eine Gründüngung erhalten hat; wie oft er eine Zwischenfrucht, wann er Luzerne oder andere Leguminosen getragen hat und schließlich wie oft ihm Kalk zugeführt worden ist. Gerade diese Kulturmaßnahmen kennzeichnen deutlich, wie der einzelne Schlag in den zurückliegenden Jahren behandelt wurde. Die Fruchtfolgeübersicht zeigt klipp und klar, ob der einzelne Schlag gut oder schlecht







für alle Bauern und Landwirte, die im Sinne der Erzeugungsschlacht zu arbeiten bestrebt sind, ist es eine Selbstverständlichkeit geworden, das zur Ernährung ihres Viehbestandes und zur Erzeugung ausreichender Milchfettmengen nötige Eiweiß möglichst im eigenen Betrieb zu gewinnen. Nach den im deutschen Süden gemachten Erfahrungen sollen folgende Futterpläne als Beispiele für die Einrichtung der Futterwirtschaft im Sinne einer mehrten Eiweißherzeugung dienen:

a) Sommerfütterung:

**Vedingung:** Rascher Umtrieb von Koppel zu Koppel, beste Koppelpflege, Wechsel zwischen Wirtschaft- und Handelsbindung; neben Kaliphosphatbindung Einfuhr einer regelmäÙigen Seidstoffbindung in mehreren Gaben zwischen den Ruhungen, Ständiger Wechsel zwischen Weide und Schnitt! Weidefütterung hat in der Regel einen Gehalt von 3-3,5% verdaulichem Rohprotein und von 2-3% verdaulichem Reineiweiß. Milchleistungen von 20-25 kg je Tag sind ohne Weisfütter möglich. Bei Kühen von über 25 kg Tagesleistung sind stärkelpaltiges oder zuderhaltiges Weisfütter und Mineral-salze empfehlenswert.

## II. In Futterbauwirtschaften.

a) Sommerfütterung:

b) Winterfütterung:

mit einem Durchschnittsgehalt von  
best. Einzel- | Störwerten

Altegras- u. gutes Wiesen- heu	berh. Altsieb	Störferheuten
Wiesen- und Altegras- grummet	5 $\frac{1}{2}$	36 $\frac{1}{2}$
Mähwildeheu o d e r Fuzerheuen	6 $\frac{1}{2}$ 8 $\frac{1}{2}$ 8,1 $\frac{1}{2}$	38 $\frac{1}{2}$ 40,6 $\frac{1}{2}$ 26,5 $\frac{1}{2}$

**Dünger, die nur Stickstoff enthalten:**

Art des Düngers		Dünger, die nur Stickstoff enthalten:										Dünger, die mehrere Nährstoffe enthalten:		
Name . . . . .	Salpetersalpeter	Natronsalpeter	Salpetermineral	Ammoniumsulfatsalpeter	Schwefel-Ammoniumnitrat	Salpetermineral	Salpetersäure (gemahlen)	Perlit u. Stickstoff	Salpetersäure	Synthesphosphat	Erdalkalisalpeter	Salpetermineral		
Stickstoffform . . . . .	Salpeter		$\frac{1}{2}$ Salpeter $\frac{1}{2}$ Ammoniumnitrat	$\frac{1}{2}$ Salpeter $\frac{1}{2}$ Ammoniumnitrat	Ammonial	Guanamin		Ginit		$\frac{1}{2}$ Salpeter, $\frac{1}{2}$ Ammonial				
Züchtungsart . . . . .	schnell und weniger nachhaltig → schnell und nachhaltig → langsam und nachhaltig → →													
Umsatz am Stickstoff (N) )	16,6 %	16 %	20,5 %	26 %	21 %	16 %	20,5—21,5 %	20 %	12 %	16 %	15 %			
(Gehalt) an Stickstoff und anderen Pflanzennährstoffen . . . . .	28 % CaO	—	33 % CaCO <sub>3</sub>	—	—	32—35 % CaCO <sub>3</sub>	60 % CaO	55 bzw. 60 % CaO	25—28 % CaO	12 % P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> 21,5 % K <sub>2</sub> O 8—10 % Stickstoff enth. etw. 10—15 % freierl. Stickst.	16 % P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> — etw. 20 % Stickstoff enth. etw. 5 % CaCO <sub>3</sub>	30 % K <sub>2</sub> O etw. 5 % CaCO <sub>3</sub>		
Farbe . . . . .	weiß	weiß	grünlich	weiß — rotbraun	weiß ob. schwach gelblich	rötlich ober grau	grau-schwarz	grau-schwarz	weiß-grau	grau	blau-grau	weiß-grau — hellgrau		
Streuform . . . . .	förmig	keinförmig	kugelig u. förmig	kein- oder grobförmig	kein-förmig	förmig	pulverförmig	perl-förmig	keinsgriebsartig	förmig	förmig	kein-förmig		
Physiolog. Reaction?)	alkalisch	alkalisch	schwach alkalisch	sauer	sauer	schwach sauer	alkalisch	alkalisch	schwach alkalisch	schwach alkalisch	schwach alkalisch	schwach sauer		

2) Wenn  $N$  der Identitätsfunktion liegen  $1/n - 2/n$  als Ergebnis dar-

\*) Das Zingamittel ist physikalisch attraktiv bzw. physikalisch leicht, wenn von dem nach der Ausscheidung; es ist physikalisch neutral, wenn es die Reaktion des Ozeans unterbunden ist.



steht die Sommerfütterung aus Klee, Klee- und Klee-Gras, evtl. Luzerne oder Gras. Steis junges, nicht hartes Futter nehmen, also auch hier öfter den Schlag wechseln, gut düngen und für gestaffeltes Wachstum Sorge tragen! Bewegung der Tiere auf einem Summelplatz oder tägliches Tränken im Freien wäre dabei wünschenswert. Im Herbst werden sämtliche Wiesen beweidet!

Auf ein Stück Großvieh kann man an Grünfütterung zur Sommerfütterung rechnen:

ca. 20–25 ar Luzerne oder  
25–30 ar Klee oder  
25–30 ar Klee-Gras oder  
30–35 ar Gras.

Bei guter Wirtschafts- und Handelsvollendung und frühzeitigem Fütterungsbeginn reichen die Erträge dieser Flächen für tägliche Milchleistungen von 20–25 kg je Stück Großvieh aus.

	mit einem Durchschnittsgehalt von berb. Stickstoff	Stärkegehalt
Rottkleeheu (nur f. Pferde)	5,5 %	31,9 %
Klee- und Klee-Grasgär- futter	2,5 %	13 %
Rüben	1 %	7,4 %

Es erhalten je Stück Großvieh und Tag:

Rübe, die trocken stehen oder bis zu 5 kg

Milch täglich geben:  
7,5 kg gutes Klee-Gras- oder Wiesenheu  
5 kg Klee-Gras- oder Wiesengrummet  
15 kg Rüben

bis zu 10 kg Milch täglich:  
7,5 kg gutes Klee-Gras- oder Wiesenheu  
5 kg Klee-Gras- oder Wiesengrummet  
15 kg Rüben

bis zu 15 kg Milch täglich:  
7,5 kg gutes Klee-Gras- oder Wiesenheu  
5 kg Klee-Gras- oder Wiesengrummet  
15 kg Rüben  
10 kg Klee- oder Klee-Grasgärfutter

bis zu 20 kg Milch täglich:  
10 kg bestes Mähweide- oder Luzerneheu  
10 kg Klee- oder Klee-Grasgärfutter  
15 kg Rüben

Bei frischemelkenden Rügen von über 20 kg Tagesmilchleistungen mühte wie in dem Futterplan I die Gärfutterzulage verdoppelt und Melasse und Mineralsalze beigefüttert werden.

### III. Für Getreide- und Hackfruchtwirtschaften.

deren landwirtschaftliche Nutzfläche zu über 50 % aus Getreide, Hackfrucht und ähnlichen Kulturen besteht und in denen ein starker Zwischenfruchtbau getrieben werden kann:

#### a) Sommerfütterung:

Wenn irgend möglich, sollte in diesen Betrieben halbtägig geweidet werden. Die Hauptfütterquelle muß aber der Feldfütterbau sein, wobei winterharte Zwischenfrüchte im Frühjahr und Stoppelfrüchte im Herbst die in früheren Jahren oft eingetretene Grünfütterlücke ausfüllen. Es sollen zur Verfügung stehen:

Je Stück Groß- vieh und Tag:	Grünfütter- ertrag je ha bis zu:
Ende April, Anfang Mai: Futterroggen, Futterrüben:	
65 kg	200 dz
Mitte Mai: Futterroggen und Lands- berger Gemenge:	
60 kg bzw. 50 kg	250 bzw. 300 dz
Ende Mai, Anfang Juni: Junges Klee- gras oder junger Klee (1. Schnitt):	
45 kg	180 dz
Mitte bis Ende Juni: Hafer-Wid.-Ge- menge (Frühjahrsfaat):	
65 kg	225 dz
Anfang bis Ende Juli: Klee oder Klee- gras (2. Schnitt):	
35 kg	150 dz

#### b) Winterfütterung:

Zur Winterfütterung sollen zur Verfügung stehen:

	mit einem Durchschnittsgehalt von berb. Stickstoff	Stärkegehalt
Rüben	1 %	7,4 %
Sommerhalbstroh	1 %	18,8 %
Gutes Klee-Gras- und Kunstwiesenheu	5 %	36 %
Rottkleeheu	5,5 %	31,9 %
Luzerneheu	8,1 %	40,6 %
Gärfutter, bestehend aus Landsberger Gemenge Klee und Klee-Gras		
Maïs	durchschn. etwa 2 %	11 %
Maïs-Peluschken-Hafer- Gemenge		
Senf-Rübsengemenge		
Wintergerstenschrot	8 %	67,9 %
Hafer- und Weizenkleie	9,2 % 9,1 %	54,8 % 42,6 %
Bohnenschrot	19,3 %	66,6 %

Es erhalten je Stück Großvieh und Tag:

Rübe, die trocken stehen oder bis zu 5 kg  
Milch täglich geben:  
7,5 kg Sommerhalbstroh  
7,5 kg gutes Klee-Gras- oder Kunstwiesenheu  
15 kg Rüben

August: Klee-Gras (2. Schnitt) evtl. im  
Gemenge mit Grünmaïs:

insges. ca. 320 dz  
60 kg Grünmaïs

September: Maïs-Peluschken-Gemenge  
neben Herbstweide:

50 kg 220 dz

Oktober: Rübenblatt, Futterrüben-  
Senf-Gemenge neben Herbstweide:

Rübenbl. 65 kg 180 dz  
Gemenge 60 kg 120 dz

Anfang November: Markstammholz  
65 kg 400 dz

Die genannten Mengen reichen, wenn die Futterpflanzen in jungem Zustand gemäht werden, meist zu Milchleistungen von 20–25 kg je Tag aus. Bei höheren Leistungen ist wirtschafteigenes Kraftfutter (Hafer-Bohnen- und Weizenkleie) beizugeben. Die Anbauflächen richten sich nach der Viehzahl. Die angegebenen Erträge werden bei einigermaßen befriedigender Witterung und bei Einsatz einer guten Wirtschafts- und Handelsvollendung erzielt.

bis zu 10 kg Milch täglich:

7,5 kg gutes Klee-Gras- oder Kunstwiesenheu  
25 kg Rüben  
10 kg Gärfutter

bis zu 15 kg Milch täglich:

7,5 kg gutes Kunstwiesen-, Klee- oder Klee-  
grasheu  
25 kg Rüben  
15 kg Gärfutter  
0,5 kg Wintergerstenschrot  
0,5 kg Weizenkleie  
0,5 kg Bohnenschrot oder 1 kg Hafer-  
schrot

bis zu 20 kg Milch täglich:

7,5 kg gutes Kunstwiesen-, Klee- oder Klee-  
grasheu  
25 kg Rüben  
20 kg Gärfutter  
1 kg Wintergerstenschrot  
1 kg Weizenkleie  
1 kg Bohnenschrot oder 2 kg Hafer-  
schrot

Bei höheren Leistungen frischemelkender Rügen sind die Gaben von wirtschaftselgenem Kraftfutter um 50 oder 100 % zu erhöhen.

Diese Futterpläne können natürlich nur Anhaltspunkte sein, da so der Anbau von Futterpflanzen je nach Klima und Boden wechseln muß. Bei uns in Südbayern haben sie sich gut bewährt, da bei ihrer Anwendung der Bedarf an ausländischem Kraftfutter bedeutungslos geworden ist. Allerdings sehen sie manche Umstellungen in der Wirtschaft voraus:

1. Bessere Nutzung und Düngung des Dauergrünlandes.
2. Früherer Schnitt und Verbund des Winterfutters auf Trockengerästen.
3. Vermehrung des Zwischenfruchtbaues und stärkere Düngung der Haupt- und Zwischenfrüchte.
4. Errichtung von Gärfutterbehältern.

Stachler.

## Ratschläge für den Bauerngarten.

Bearbeitet nach einem Flugblatt der Landesbauernschaft Rheinland.

### Ziel:

Gleichmäßige Versorgung des Bauernhaushaltes aus eigener Erzeugung das ganze Jahr über. Ein höherer Gemüseverbrauch ist im Bauernhaushalt erstrebenswert. Für die gemäßigtere Zeit Schaffung von Vorräten durch Konservierung (Einmachen) von Gemüse, neben Anbau von Wintergemüse und Überwinterung (Einschlag) von Gemüse. Zur Bedarfsdeckung an Gemüse werden je Kopf etwa 30–50 qm Gartenland benötigt (Erdbeeren ausgenommen).

### Aufgaben:

1. Bedarfsentsprechender, überlegter Anbau.  
Zweckmäßige Einteilung des Gartens — Vorfelddereinteilung, u. A. Trennung der einzelnen Felder durch Beerensträucherreihen.  
a) Feld mit frischer Stallmistdüngung — im wesentlichen Kopfstohl, Blattgemüse und Fruchtgemüse;  
b) Feld mit vorjähriger Stallmistdüngung — im wesentlichen Wurzelgemüse;  
c) Feld in Stallungseinstirkung — Hülsenfrüchte;  
d) Erdbeeren — Himbeeren — Johannisbeeren — Stachelbeeren, Rhabarber. Erdbeeren als Zwischenkultur zu den Beerensträuchern, diese also mit weiträumigem Reihenabstand.



## 2. Richtige Sortenwahl.

Sorten des Verzeichnisses der zuständigen Landesbauernschaft. Anbau nicht auf eine Sorte beschränken, sondern zwei Sorten der gleichen Art mit verschiedener Entwicklungs- dauer wählen bzw. Anbau derselben Sorte in verschiedener Zeitfolge zwecks Verteilung des Ernteerfolges einer Gemüseart auf längere Zeit. (Größte Abwechslung in der Kost). Gute Bodennutzung auch durch Zwischenanbau. Restlose Ausnutzung der Erzeugnisse.

## 3. Pflanzenanzucht

Im allgemeinen nur bei späteren Gemüsen, wenn Freilandanzucht möglich, im übrigen Kauf der Pflanzen bei einem Gärtner (gesundes Pflanzgut). Diese müssen sich auf Kleinbedarf an verschiedenen Sorten bzw. einer Sorte zu verschiedenen Zeiten einstellen. Soweit möglich, Saat an Ort und Stelle in Reihen.

## 4. Zweckmäßige Geräte,

die der Gartenkultur entsprechen. Spaten, Grabgabel, Reil, Schuffel, Harten (u. U. noch Woll- oder Helios-Geräte).

## 5. Schädlingsbekämpfung und Maßnahmen der Selbsthilfe (Pflanzenschutz).

Spritzen mit Tabak — Seifenlauge oder Venetan bei Läusen. Ablesen der Eigelege, der jungen Raupen, mechanische Entfernung der Kohlfliegenlarven usw. Solbar zur Nachwinterspritzung der Bäume, gegen Mehltau bei Beerenobst und Gurken, Stachelbeerwespe, Gurkenfliege, Rutenkrankheit d. Himbeere, rote Spinne, Braunscheidenkrankheit d. Tomaten. Kupferkalkbrühe gegen Sellerierost, Krautfliege d. Tomaten, falschen Mehltau des Kopfsalates, der Gurken und Spinat. Rosprassit zur Vorblüten-, Nachblüten- und Frühsommerfrühung des Obstes. Ustin gegen Blattläuse.

## 6. Düngung.

Stallmist, selbst hergestellter Kompost. Stalldüngerersatz aus kompostiertem, abgelagertem Torfmüll und Handelsdüngerzusatz (besonders Kaltharnstoff) oder Gaudedurchtränkung, oder Huminal, Handelsdünger als Volldünger (Nitrophoska oder Salaphos) — Kalk.

Höhe der Nitrophoska-Gaben:	je 10 qm
Feld a Kohlblattgemüse; Weiß-, Rotkohl, Kohlrabi, Wirsing, Blumen-, Winterkohl, Gurken, Tomaten	500—1000 g
Feld b Wurzelgemüse; Rüben, Karotten, Zwiebeln, Sellerie, Salat, Spinat	400—600 g
Feld c Hülsenfrüchte; Erbsen, Bohnen	150—250 g
Feld d Erdbeeren, Johannisbeeren, Stachelbeeren, Rhabarber, Spargel	400—700 g

## Beerenobstsorten:

### Erdbeeren:

Deutsch-Edeln. Frühsorte. Große Fruchtbarkeit, jedoch bei Mangel an Nährstoffen und Wasser viel kleine Früchte. Erschöpft sich rasch, daher nur für 3jährige Kultur. Sieger. Früh-mittelfrüh. Eine der zuverlässigsten und fruchtbarsten Sorten. Bevorzugt kräftigeren, schwereren Boden. Erbsenfrühe für leichten Boden ist „Lagons noble“ und „Königin Luise“.

Oberschlesien. Mittelfrüh-spät. Ertragsreichste Erdbeersorte für alle Böden.

Mme. Roulot, spät.

Monatserdbeeren: Ruhm aus Doebeltig-Rügen.

### Johannisbeeren:

Rote holländische. Fruchtbarste und gesündeste rote Johannisbeere, besonders für Herstellung von Saft usw.

Fay's Fruchtbar. Großfrüchtige, anspruchsvollere Qualitätsorte, besonders für Frischverbrauch.

Langtraubige Schwarze. Schwarze Johannisbeeren geben ein vorzügliches Gelee. Sehr vitaminreich. Saft sehr gesund.

Versailler weiße. Von mildem Geschmack. Zum Rohgenuss für Kinder.

### Stachelbeeren:

Hönings früheste. Früheste Sorte, besonders für Rohgenuss.

Rote Triumphbeere. Mittelfrüh. Guter Erzeuger. Auch zum Grüneinmachen geeignet.

Weißer Volltragende. Großfrüchtige, mittelfrüh, weiße Ertragsorte. Grüne Flaschenbeere.

### Himbeeren:

Preußen. Großfrüchtige ertragsreiche Sorte für alle Zwecke.

### Brombeeren:

Wilsons Frühe. Früh reisend, winterhart, ertragsreich, aufrecht wachsend.

Faylors Fruchtbar. Spät reisend, etwas frostempfindlich, aufrecht.

Theodor Reimers. Früchte von Juli bis September nach und nach reisend.

## Gemüseforten.

Anbaufortiment der empfehlenswerten und wichtigen Gemüseforten für den allgemeinen Anbau.

### 1. Wurzel- und Knollengemüse:

Röhren: „Amsterdamer“ sehr früh, „Nantaise“ früh, „Hammer Markt“ (lange, rote, stumpfe, ohne Herz) mittelfrüh.

Knollensellerie: „Imperator“, „Magdeburger Markt“.

Radies und Rettich: „Non plus ultra“ früh, „Würzburger Riesen“, „Münchener Bierrettich“, „Langer schwarzer Pariser“, letzterer für den Winter.

Schwarzwurzeln: „Einfährige Riesen“.

Zwiebeln: „Gelbe Zittauer Riesen“, „Silberweiße Königin“ zum Einmachen, „Weiße Frühlingszwiebel“.

Porree: „Weiße Elefant“ (= „Weiße Säule“), „Siegfried“, „Riesen von Carrentau“.

### 2. Blattgemüse:

Spinat: „Juliana“, „Victoria“, „Viroslav“.

Kopfsalat: „Ransen“ als Winterkopfsalat, „Maitonig“ für Frühjahr, „Wunder von Stuttgart“, „Stuttgarter Dauerkopf“ für Sommer.

Endivien- und Feldsalat: „Grüne, breite, glatte, vollherzige Escariot“ (Winterendivien), „Holländischer breitblättriger“, „Goldblatt“.

### 3. Kohlsorten:

Weißkohl: „Dithmarscher früher“, „Braunschweiger“, „Westfalia-Dauerkohl“, „Amager-Dauerkohl“.

Rotkohl: „Haco“ früh, „Holländischer Export“, „Westfalia Dauerkohl“.

Wirsing: „Bonner Advent“, „Eisenkopf“, grüner, früh, „Vertus“, „Westfalia-Dauerkopfsing“.

Rosenkohl: „Fest und viel“, „Herkules“.

Blumenkohl: „Erfurter Zwerg“, für den frühesten Freilandanbau, „Sara“, „4 Jahreszeiten“, „Vierlanden“ (oder Le Cers) für späten Anbau.

Kohlrabi: „Dvorsky's Prager Treib“, für ersten Freilandanbau, „Blauer Delikatess“ (mittelfrüh), blauer „Goliath“, „Blauer Sped“ (die beiden letzteren für die Herbst- und Winterversorgung).

### 4. Fruchtgemüse:

Gurken: „Vorgebirgsstrauben“, „deutsche Trauben“, „Großlicher mittellange“, „Sensation“ (Salatgurke).

Tomaten: „Radio“, „Rheinlands Ruhm“, „Überreich“, „Eudwood“.

### 5. Hülsenfrüchte:

Stangenbohnen: „Phänomen“, „Meisterstück“, „Imperator“, „Juli“.

Strauchbohnen: „Grünhüllige Schneidebohnen“, „Sara“ (Sagonia), ohne Fäden, „St. Andreas“, mit Fäden (alle früh), „Hinrichs Riesen“, weißrundig (spät), „Konserwa“, „Kaiser Wilhelm“, „Nordstern“ (die beiden letzten sind Schwerthbohnen).

Gelbhüllige Wachsbohnen: „Wunder-Butter-Wachs“ ohne Fäden, „Amtsrat Koch“.

Reisererbsen: a) Döpp- oder Pahlserbsen: „Vorbote“, „Malerbse“, „Konservendöpp“ mittelfrüh, „Sara“ sehr früh; b) Markterbsen: „Primavera“, „Senator“, „Telephon“.

Straucherbsen: a) Döpp- oder Pahlserbsen: „Matabor“; b) Markterbsen: „Wunder von Amerika“, „Verbesserte Lincoln“.

Dicke Bohnen: „Hangdown“, „Mammut“.

### 6. Mehrjährige Stengel- und Stielgemüse:

Rhabarber: „Rotstieliger verbesserter Victoria“ („Queen Victoria“), „Böttner's rotstieliger“, „Holsteiner Blut“.

Spargel: „Braunschweiger“ (Ruhm von Braunschweig), „Schneekopf“.



## Bereitung von Gärfutter mit Penthesta rot.

Penthesta rot ist ein vom Reichsanährungsamt anerkanntes Sicherungsmittel, das bei der Einsäuerung von eiweißreichem Grünfutter benötigt wird.

Penthesta rot ist Mineralsäure in fester Form und wird in Büchsen zu 12½ kg und 6¼ kg geliefert. Vor der Anwendung muß der Büchseninhalt vorschriftsmäßig aufgelöst werden. Zur Auflösung sind erforderlich:

1. Holzbehälter mit  
180 l kaltem Wasser bei 12½ kg-Büchsen  
90 l " " 6¼ " "
2. Penthesta-Büchse (Abbildung I A)
3. Beschwörer (Abbildung I B)
4. Hammer und Nagel.

Am unteren Beschwörerrand befestigt man einen Strid. Dann setzt man die Penthesta-Büchse in den Beschwörer (Abb. I), befestigt den Bügel C und stößt mit dem Nagel an den zwölf bezeichneten Stellen am Rand des Büchsendeckels Löcher ein (Abb. II).



Abbildung I



Abbildung II

Man faßt mit der einen Hand den Bügel und mit der anderen den Strid und versenkt Beschwörer mit Büchse schnell waagrecht in das Wasserfaß (Abb. III).

Die Auflösung dauert etwa 5 bis 10 Minuten und geht mit einem zischenden Geräusch vor sich (Abb. IV). Sie ist beendet, wenn das Lösungsgeschäusch ganz aufgehört und der



Abbildung III



Abbildung IV

Wasserspiegel im Faß sich etwas gesenkt hat (die leere Büchse nimmt Wasser auf). Penthesta löst sich restlos ohne jeden Rückstand auf. Die Lösung ist sofort gebrauchsfertig und wird mit einer säurefest gestrichenen Gießkanne schichtweise auf das Futter verteilt (s. Abb. V).



Abb. Dr. Schilling.

Abbildung V

Zumessung von Penthesta bei den verschiedenen Futterarten:

Futterart	12½ kg Penthesta reichen für	Für 1 dz Futter benötigt man Penthestalösung
a) Rüben-, Bruden-, Kohlblätter, Markstammholz . . . . .	60 dz Futter + 8 cbm Gärraum*)	3—3½ l
b) Wiesenrasen . . . . .	45 " " + 6¼ " "	4½ l
c) Klee, Kleeblatt, Luzerne, Hülsenfruchtgemenge, Weidenrasen, Serradella, Spörgel . . . . .	35 " " + 5 " "	5½—6 l

Die Penthestalösung hat folgende Wirkungen:

1. Sie hemmt von vornherein die Entwicklung aller unerwünschten Gärungserreger und fördert die rasche Entwicklung der Milchsäurebakterien.
2. Sie beschleunigt den Austritt des Zellsaftes aus den Pflanzenzellen und bewirkt somit schon während der Fäulnis ein rasches Zusammenfallen des Futters und eine bessere Ausnützung des Gärraumes. Dadurch wird die Luft, der gefährlichste Feind bei der Einsäuerung, rascher aus dem Futterstod entfernt. Bei Zugabe von Mineralsäure ist daher das Häufeln des Futters nur bei zu sperrigen Futterarten erforderlich.
3. Sie hindert die Entwicklung der eiweißabbauenden Enzyme und sorgt so für eine weitgehende Erhaltung des Eiweißes und der übrigen Nährstoffe.
4. Sie hemmt die Atmung der Pflanzen und verhindert damit eine Selbsterwärmung des Futters, sodaß eine gezielte Kaltvergärung gesichert wird und keine Nährstoffe veratmet werden können.

\*) geschätzter Gärraum nach dem Boden des Futters.



## Die zugelassenen Sorten unserer wichtigsten landwirtschaftlichen Kulturpflanzen.

Um den früheren Wirrwarr auf dem Gebiete des Sortenwesens unserer landwirtschaftlichen Kulturpflanzen zu bereinigen, hat der Reichsnährstand auf Grund umfangreicher Untersuchungen eine Reichslisten herausgegeben, in der alle Sorten eingetragen sein müssen, die zur Anerkennung und zum Handel als Saatgut zugelassen werden sollen. Hierdurch konnte die Zahl der bisherigen Sorten erheblich vermindert, die Uebersichtlichkeit über die wertvollen Sorten aber stark erhöht werden. Die eingetragenen Sorten sind aber nicht für alle Zeiten zugelassen; sobald wirtschaftlich wertvollere anerkannt sind, werden die Sorten, die in ihren wertbestimmenden Eigenschaften übertroffen sind, gestrichen. Durch diese Regelung wird die Ordnung auf dem Gebiete des Sortenwesens für alle Zeiten gesichert.

Die Sorten sind in ihrer Zulassung nicht gleichwertig. Es gibt Sorten, die sich für alle Böden und Klimagebiete unseres Vaterlandes eignen, während andere nur auf bestimmten Böden oder in einzelnen Gegenden hohe Erträge bringen und wieder andere nicht wegen der hohen Erträge, sondern wegen einer anderen besonders gut ausgebildeten Eigenschaft angebaut werden. Deshalb gliedert der Reichsnährstand die zugelassenen Sorten nach drei Gruppen:

1. Zur Anerkennung und damit zum Handel als Saatgut zugelassene Sorten,
2. Zur Anerkennung und damit zum Handel als Saatgut bedingt zugelassene Sorten,
3. Zur Anerkennung und damit zum Handel als Saatgut bedingt zugelassene Sorten, für die die Entscheidung über Zulassung oder Streichung erst nach Vorliegen weiterer Versuchsergebnisse erfolgt. (Diese müssen der Raumersparnis halber in der nachfolgenden Zusammenstellung vorläufig noch unberücksichtigt bleiben.)

Die in der Gruppe 1 aufgeführten Sorten können allgemein zum Anbau empfohlen werden. Dagegen sind die in Gruppe 2 zusammengestellten, bedingt zugelassenen Sorten nur unter besonderen Verhältnissen oder wegen bestimmter Werteigenschaften anbaubar.

Folgende Sorten sind in die Reichslisten aufgenommen:

### Winterroggen

#### Gruppe 1: zugelassene Sorten:

1. Pettusier
2. Deutscher Ringroggen

#### Gruppe 2: bedingt zugelassene Sorten:

- |                                    |                            |
|------------------------------------|----------------------------|
| 1. Brandts Marien                  | für Küstlagen              |
| 2. Jägers norddeutscher Champagner | für geringe Roggenböden    |
| 3. Karlshulder                     | für Moorböden              |
| 4. Nordost                         | für Ostpreußen             |
| 5. Neusselborfer Fichtelgebirgs    | für Gebirgslagen           |
| 6. Pirnaer Zuchtgenossenschafts    | für Gebirgslagen           |
| 7. Probsteler                      | für die Probstei           |
| 8. Schiders Pfälzer                | für die Pfalz und Schwaben |

### Sommerroggen

#### Gruppe 1: zugelassene Sorten:

1. Pettusier
2. Karlshulder

### Winterweizen

#### Gruppe 1: zugelassene Sorten:

- |                                  |                              |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Carstens Didkopf V            | 7. Rimpaus früher Bastard    |
| 2. Einbals Großherzog v. Sachsen | 8. Salzmünder Standard       |
| 3. Eriewener 104                 | 9. Strubes General v. Stoden |
| 4. Ebersbacher weiß              | 10. Strubes Didkopf          |
| 5. Heines II                     | 11. Svalöfs Kronen           |
| 6. Mauerner begrannter Didkopf   |                              |

#### Gruppe 2: bedingt zugelassene Sorten:

- |                              |                                   |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Adermanns Bayernkönig     | für oberbayerische Gebirgslagen   |
| 2. Engelsen Siegfried        | für mittelfränkische Verhältnisse |
| 3. Krafsts Siegerländer      | für rheinische Verhältnisse       |
| 4. Langs Braunweizen Trubilo | für Süddeutschland                |

- |                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| 5. Lüneburger brauner Sand    | auf geringen Weizenböden   |
| 6. Nordost Samland            | für Ostpreußen             |
| 7. Stauderers Markus          | auf Höhenlagen Oberbayerns |
| 8. Svalöfs 1987               | für Küstlagen              |
| 9. Hauters                    | gut bodfähig               |
| 10. Holzapfels Darwin         | gut bodfähig               |
| 11. Janekis frühe Kreuzung    | gut bodfähig               |
| 12. Langs Braunweizen Tassilo | gut bodfähig               |
| 13. Müllers Gailberger        | Spelzweizen                |
| 14. Steiners roter Tiroler    | Spelzweizen                |
| 15. Goldiner                  | Wechselweizen              |

### Sommerweizen

#### Gruppe 1: zugelassene Sorten:

- |                   |                                   |
|-------------------|-----------------------------------|
| 1. Heines Kolben  | 4. v. Klumbers frühreifer Didkopf |
| 2. Janekis früher | 5. Svalöfs Extrakolben            |
| 3. Peragis        | 6. Strubes roter Schlanstedter    |

#### Gruppe 2: bedingt zugelassene Sorten:

- |                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. Bensings allerfrühest          | in Ostpreußen und Pommern |
| 2. Keflers früher roter           | in Schlessen              |
| 3. Lohmanns Weender Gailz. Kolben | gut bodfähig              |

### Wintergerste

#### Gruppe 1: zugelassene Sorten:

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Edendorfer Mammuth II  | 5. Peragis               |
| 2. Friedrichswerther Berg | 6. Schneiders Edendorfer |
| 3. Kallreuther frühe      | 7. Vogels Agaer          |
| 4. Rahnendorfer Victoria  |                          |

#### Gruppe 2: bedingt zugelassene Sorten:

- |                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| 1. Ransholts Groninger | für friessche Verhältnisse |
| 2. Carstens            | zweizeilig                 |
| 3. Eshermats           | zweizeilig                 |

### Sommergerste

#### Gruppe 1: zugelassene Sorten:

- |                             |                    |
|-----------------------------|--------------------|
| 1. Adermanns Bavaria        | 6. Hadostreng      |
| 2. Adermanns Isaria         | 7. Heines Hanna    |
| 3. Bethges und Delges XIII  | 8. Müllers         |
| 4. Dornburger Heils Franken | 9. Peragis         |
| 5. Frands Höhenloper        | 10. Svalöfs Sieges |

#### Gruppe 2: bedingt zugelassene Sorten:

- |                                       |                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Heines vierzeilige                 |                                 |
| 2. Hohenfinow vierzeilige             |                                 |
| 3. Schwarzwälder vierzeilige          | in Höhenlagen des Schwarzwaldes |
| 4. Roschauer Imperialgerste           |                                 |
| 5. v. Weibstys Silesia Imperialgerste |                                 |
| 6. Domeshofer Paradies Radtigerste    |                                 |

### Hafer

#### Gruppe 1: zugelassene Sorten:

- |                                                        |                                       |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Weseler II (Weiß)                                   | 7. Strubes Schlanstedter (Weiß)       |
| 2. Fischers Birkenblätter III (Weiß)                   | 8. Edendorfer Früh „Borriele“ (Weiß)  |
| 3. Kirsches Pfiffelbacher (Weiß)                       | Frühhafer                             |
| 4. F. v. Lohow's (Weiß) (1936 letztmalige Anerkennung) | 9. Gebr. Dippes früher Weiß Frühhafer |
| 5. P. S. G. Goldlorn (Weiß)                            | 10. Hohenheimer V (Weiß) Frühhafer    |
| 6. Siegeshafer (Weiß)                                  | 11. Endres Weiß                       |
|                                                        | 12. F. v. Lohow's Flämings Gold       |

#### Gruppe 2: bedingt zugelassene Sorten:

- |                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. Fichtelgebirgs Hafer (Weiß) | in Gebirgslagen                  |
| 2. v. Kallbens Vienaer (Weiß)  | bedingt in unsicheren Haferlagen |
| 3. Krafsts rhein. Weiß         | für rheinische Verhältnisse      |
| 4. Lembkes Baldur (Weiß)       | in nicht trockenen Lagen         |
| 5. Eischowes Früh (Weiß)       | auf Übergangsböden               |
| 6. Lüneburger Key (Weiß)       | auf anmoorigen Böden             |



- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 7. Peragis (Weiß)         | in nicht trockenen Lagen |
| 8. Stredenthiner 9 (Weiß) | auf Uebergangsböden      |
| 9. Rotenburger Schwarz    | Schwarzhäfer             |
| 10. Schwarzer Präsident   | Schwarzhäfer             |
| 11. Benfings Findling     | Fahnenhäfer              |
| 12. Briefings Sporen      | Winterhäfer              |

#### Wintererbsen

##### Gruppe 1: zugelassene Sorten:

- |                      |           |
|----------------------|-----------|
| 1. Janekis Schleißer | 2. Lembke |
|----------------------|-----------|

#### Wintererbsen

##### Gruppe 1: zugelassene Sorten:

1. Lembke

#### Maïs

##### Gruppe 1: zugelassene Sorten:

- |                                     |                   |
|-------------------------------------|-------------------|
| 1. Chiemgauer Körnermaïs            | frühreifend       |
| 2. Mahndorfer Körnermaïs            | frühreifend       |
| 3. Pfarrkirchener früher Körnermaïs | frühreifend       |
| 4. Dr. Delles Körnermaïs            | mittelfrühreifend |
| 5. Pommernmaïs                      | mittelfrühreifend |
| 6. Janekis Körnermaïs               | normalreifend     |
| 7. Gelber Badischer Landmaïs        | normalreifend     |
| 8. Weißer Kaiserstühler Landmaïs    | normalreifend     |
| 9. Caspersmeyers 2                  | normalreifend     |
| 10. Pettender Maïs                  | spätreifend       |
| 11. Pfarrkirchener früher Silomaïs  | spätreifend       |

#### Ackerbohnen

##### Gruppe 1: zugelassene Sorten:

- |                                     |                                |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Breusteds Schladener kleine Feld | 6. Lüneburger Feld             |
| 2. Friedrichswerther Berg           | 7. Oberbemer bide              |
| 3. Füllbergs Dunsener Feld          | 8. Strubers Schlanstedter Feld |
| 4. Herz Freya                       | 9. Wadlachs kleine Thüringer   |
| 5. Lohmanns Weender Feld            |                                |

##### Gruppe 2: bedingt zugelassene Sorten:

- |                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1. Köstlins Feld in Ostpreußen | 2. Roschäher in Pommern |
|--------------------------------|-------------------------|

#### Erbsen

##### Gruppe 1: zugelassene Sorten:

- |                                          |                                               |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Hohenheimer Frühe Viktoria            | 4. Strubers frühe Viktoria                    |
| 2. Lohmanns Weender grünbleibende Folger | 5. Ewalds Futtererbse                         |
| 3. Mahndorfer frühe gelbe Viktoria       | 6. Waldmanns dünnhäutige grünbleibende Folger |

##### Gruppe 2: bedingt zugelassene Sorten:

- |                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Hohenheimer rosabl. Futter | in Württemberg                        |
| 2. Zenger Viktoria            | als Späterbse bef. für Bohnengemische |
| 3. Mansholts kurze Grüne      | unter friesischen Verhältnissen       |
| 4. Lucienhofers Wintererbse   |                                       |
| 5. Nordost Felderbse          |                                       |

#### Kartoffeln

##### Gruppe 1: zugelassene Sorten:

- |                      |           |                            |             |
|----------------------|-----------|----------------------------|-------------|
| 1. Al                | E. Modrow | 11. Frühgold               | Raddah      |
| 2. Aderlegen         | Böhm      | 12. Frühmölle              | Asche       |
| 3. Altgold           | Raddah    | 13. Goldgelbe              | Nordost     |
| 4. Daber             | v. Dieft  | 14. Goldwährung            | v. Jizewitz |
| 5. Direktor Johansen | Modrow    | 15. Helena                 | Paulsen     |
| 6. Edda              | Lembke    | 16. Jubel                  | Nichter     |
| 7. Edelragis         | Ragis     | 17. Jusi                   |             |
| 8. Erdgold           | P. S. G.  | 18. Konfuragis             | Ragis       |
| 9. Flava             | P. S. G.  | 19. Krebsfeste Kaisertrone |             |
| 10. Frühe Hörnchen   | Müller    | 20. Lichtbild              | Frog        |

- |                 |                  |                    |             |
|-----------------|------------------|--------------------|-------------|
| 21. Mittelfrühe | Böhm             | 31. Sidingen       | P. S. G.    |
| 22. Ostbote     | Raddah           | 32. Stärkerische I | Nordost     |
| 23. Oualgelbe   | Böhm             | 33. Lannenzapfen   | Bornebusch  |
| 24. Parnassia   | v. Kamele        | 34. Treff Ah       | v. Jizewitz |
| 25. Depo        | v. Kamele        | 35. Voran          | Raddah      |
| 26. Preußen     | Modrow           | 36. Belaragis      | Ragis       |
| 27. Prieco      | v. Pieres-Wilkau | 37. Weltwunder     |             |
| 28. Rosand I    | Paulsen          | 38. Havilla        | Paulsen     |
| 29. Rote Mäuse  | Soltau           | 39. Robinia        | v. Kamele   |
| 30. Sandnubel   | Aneiden          | 40. Schlesien      | Sienberg    |

#### Futtererbsen

##### Gruppe 1: zugelassene Sorten:

###### a) aus dem Boden wachsende Sorten:

- |                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| 1. Edendorfer gelb              | gelbe Massenwalzen  |
| 2. Eriwener gelb                | gelbe Massenwalzen  |
| 3. Knehdener M gelb             | gelbe Massenwalzen  |
| 4. Edendorfer rot               | rote Walzen         |
| 5. Peragis rot                  | rote Walzen         |
| 6. Kirches Ideal                | gelbe Gehaltswalzen |
| 7. Friedrichswerther Zuderwalze | gelbe Gehaltswalzen |
| 8. Kirches Koloh                | gelbe Massentonnen  |
| 9. Altenburger                  | gelbe Massentonnen  |
| 10. Reuterwäher                 | gelbe Kugeln        |
| 11. Oberndorfer                 | gelbe Kugeln        |

###### b) mehr in den Boden wachsende Sorten:

- |                                 |                   |
|---------------------------------|-------------------|
| 12. Lanter                      | weiße Zuderfutter |
| 13. Ovana                       | weiße Zuderfutter |
| 14. Vent-Vidi-Vici              | weiße Zuderfutter |
| 15. Frankes Reford              | gelbe Oliven      |
| 16. Georgenhäuser               | gelbe Oliven      |
| 17. Deutsche Barres             | gelbe Flaschen    |
| 18. Dänische Barres (Stryn VII) | gelbe Flaschen    |
| 19. Remlinger                   | gelbe Flaschen    |
| 20. Mammut                      | rote Pfahl        |

#### Zudererbsen

##### Gruppe 1: zugelassene Sorten:

- |                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Braunes Marke E          | 8. Rimpaus Marke E      |
| 2. Delischs Marke E         | 9. Schreibers Marke SS  |
| 3. Gebr. Dippes Marke E     | 10. Schreibers Marke SO |
| 4. Gebr. Dippes Marke W I   | 11. Strubers Zehring    |
| 5. Hörnings Marke E (W. M.) | 12. Strubers Marke E    |
| 6. Klein-Wanglebener E      | 13. Strubers Marke Z    |
| 7. Klein-Wanglebener Z      |                         |

#### Lein

##### Gruppe 1: zugelassene Sorten:

- |                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Daros I               | 4. Hohenheimer blaublühend |
| 2. Daros II              | 5. Mathis Edelstachs       |
| 3. Edendorfer Frühstachs |                            |

#### Verschiedene Kulturarten

##### Gruppe 1: zugelassene Sorten:

- |                                                             |                                    |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Dr. Schurigs Hanf                                        | 7. Strubers Blauer Schließmohn     |
| 2. Blaue von Sengbuschs Müncheberger Grünfutter Schließmohn | 8. Mansholts Weißer Senf           |
| 3. Gelbe von Sengbuschs Müncheberger Grünfutter Schließmohn | 9. Nordost Saatwilde               |
| 4. Edendorfer Blausamiger Schließmohn                       | 10. D. S. G. Zottelwilde Ostfaat   |
| 5. Peragis Weißstehpaner Schließmohn                        | 11. Ewalds Schließmohn             |
| 6. Mahndorfer Viktoria Schließmohn                          | 12. Törrings Pannonica Winterwilde |
|                                                             | 13. Werthers Ettersberger Wilde    |
|                                                             | 14. Creutzmann Koffhauer Linse     |
|                                                             | 15. Doppelsdorfer Zottelwilde      |





## Mischungs-Tafel für Düngemittel.

Die Tafel gibt Antwort auf die Frage, ob zwei Düngemittel miteinander gemischt werden dürfen.

**Anleitung:** Man suche das eine Düngemittel in der linken, das andere in der waagerechten Reihe auf und verfolge beide in der durch die Lage der Schrift angegebenen Richtung durch die kleinen Quadrate bis zu dem Feld, in dem die beiden Reihen aufeinanderstoßen. Die Kennzeichnung dieses Feldes gibt dann den gewünschten Aufschluß.

**Es bedeutet:** ☐ = mischbar ☒ = nicht mischbar

a = mischbar, aber feuchtigkeitsempfindlich, deshalb möglichst sofort ausstreuen!

b = mischbar, aber nur in gut gelüfteten Räumen mischen und sofort ausstreuen!

**Beispiel:** Stickstoffkalkphosphat 19 mit 40er Salzbügelais mischbar, weil die waagerechte Reihe 5 (Stickstoffkalkphosphat) und die senkrechte Reihe 14 (40er Salzbügelais) in einem ☐ Feld aufeinanderstoßen.

Düngemittel	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1 Salzfalpete	<input type="checkbox"/>	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a
2 Natriumalpete	a	<input type="checkbox"/>	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a
3 Ammoniumsulfalpete (Venus-Montan)	a	a	<input type="checkbox"/>	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a
4 Salzsulfalpete	a	a	a	<input type="checkbox"/>	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a
5 Stickstoffkalkphosphat	a	a	a	a	<input type="checkbox"/>	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a
6 Salzsulfalpete	a	a	a	a	a	<input type="checkbox"/>	a	a	a	a	a	a	a	a	a
7 Schwefelsaures Ammoniak	a	a	a	a	a	a	<input type="checkbox"/>	a	a	a	a	a	a	a	a
8 Salzsulfalpete (gelblich)	a	a	a	a	a	a	a	<input type="checkbox"/>	a	a	a	a	a	a	a
9 Hornstaß, Salzhornstaß	a	a	a	a	a	a	a	a	<input type="checkbox"/>	a	a	a	a	a	a
10 Salzsulfalpete (gemahlen) (Verfallstaß *)	a	a	a	a	a	a	a	a	a	<input type="checkbox"/>	a	a	a	a	a
11 Superphosphat	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	<input type="checkbox"/>	a	a	a	a
12 Thomasmehl	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	<input type="checkbox"/>	a	a	a
13 Schwefelsaures Kali, Salzmagnesia (Potentilla)	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	<input type="checkbox"/>	a	a
14 Reint, 40er und 100er Salzbügelais	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	<input type="checkbox"/>	a
15 Kohlenstaß Düngestoff	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	<input type="checkbox"/>

\*) Verfallstaß ist mit Superphosphat mischbar, die Mischung muß aber sofort ausgestreut werden!

Der Düngestoff Nitrophos enthält bereits die 3 Bestandteile Stickstoff, Phosphor und Kali, außer dem Kali. Eine Mischung mit anderen Düngemitteln kommt also praktisch kaum in Frage.

Mit Kali oder kalihaltigen Düngemitteln darf Nitrophos nicht gemischt werden.

Kegelsalz ist in die Mischungstafel nicht aufgenommen, da er im allgemeinen nicht mit anderen Düngemitteln gemischt wird.





# GAS OHNE GASANSTALT

## LEUNA-PROPAN

Nahezu die Hälfte aller Haushaltungen sowie eine große Anzahl technischer Betriebe in Deutschland haben nicht die Bequemlichkeit einer Gasversorgung für Koch- und Heizzwecke. Eine Anzahl dieser Haushaltungen ist auch noch ohne elektrischen Strom, sodaß die Abende in oft mangelhaft beleuchteten Räumen verbracht werden müssen.

Diesem Mangel hilft das LEUNA-PROPAN ab, ein Gas, das sich unter verhältnismäßig niedrigem Druck verflüssigen und in behördlich zugelassenen Stahlflaschen überall hin versenden läßt. Es eignet sich im Haushalt und Gewerbe für die gleichen Zwecke wie Leuchtgas und hat den Vorteil, frei von giftigem Kohlenoxyd zu sein.

Die Anlage der Leuna-Propanversorgung im Hause ist sehr einfach, da das aus der Flasche kommende Gas nach Durchgang durch den Druckregler sofort verwendbar ist. Die Flaschenanlage mit Druckregler wird in einem verschließbaren Schrank aus nicht brennbarem Material am besten außerhalb des Hauses aufgestellt oder im Hause aber nicht im Keller an einem geeigneten Platz (Aufstellung in nicht brennbarem Schrank mit Entlüftung nach außen).

DER PREIS FÜR LEUNA-PROPAN BETRÄGT

RM 0.70 DAS KILO.

ER VERSTEHT SICH

- FREI HAUS innerhalb von Ortschaften, in denen wir ein Flaschenlager unterhalten,
- AB LAGER außerhalb dieser Ortschaften, wobei im Falle der Anlieferung frei Haus die Zufuhrkosten mit der Vertriebsstelle zu vereinbaren sind,
- FREI REICHSBAHNSTATION, sofern kein Lager in der Nähe ist. Die Rückfracht für die leeren Flaschen ist im Preis einbegriffen.

1 kg Leuna-Propan hat einen unteren Heizwert von 11300 Wärmeinheiten; es entspricht daher 3,14 cbm Leuchtgas von einem unteren Heizwert von 3600 WE.

Flaschen und Anlagenteile, wie Druckregler, Federrohre, Halteisen usw., stellen wir gegen eine Grundgebühr zur Verfügung.

Es beträgt

die Grundgebühr für die Einflaschen-Anlage (ohne Schrank)	im Monat RM 0.90
die Grundgebühr für die Zweiflaschen-Anlage ( " " )	im Monat RM 1.50

Die Grundgebühr kann auch abgelöst werden durch Hinterlegung des Betrages von RM 75.— für die Einflaschen-Anlage bzw. RM 130.— für die Zweiflaschen-Anlage.

Von dieser Hinterlegung werden bei Aufgabe der Leuna-Propan-Anlage und bei Rückgabe der Flaschen und Anlagenteile in einwandfreiem Zustand zwei Drittel zurückvergütet.

Kostenvorschläge für die Gesamtanlage werden von der zuständigen Vertriebsstelle auf Wunsch ausgearbeitet.

**I. G. FARBENINDUSTRIE AKTIENGESELLSCHAFT**  
**ABT. ÖLE/PROPAN, BERLIN NW 7, UNTER DEN LINDEN 78**



Das Leunawerk.

J. G. Wittenberg.

## Die Bedeutung der I. G. für die deutsche Volkswirtschaft.

Während die Versorgung Deutschlands mit den für die Bevölkerung erforderlichen Nahrungsmitteln als oberste Aufgabe dem Reichsandrang gestellt wurde, hat der Führer die Versorgung der deutschen Wirtschaft mit den notwendigen Rohstoffen der deutschen Industrie als Aufgabe gestellt. Wenn man bedenkt, daß Deutschland an den wichtigsten Rohstoffen wie Eisenerzen, Kupfer, Gummi, Benzin, Baumwolle und dergl. über natürliche Vorkommen nicht oder in ganz unzureichendem Maße verfügt, so liegt es nahe, daß diese Aufgabe in Deutschland von der Industrie gelöst werden mußte, die sich mit der Umwandlung und Veredelung solcher Stoffe beschäftigt, die in Deutschland in genügender Menge zur Verfügung stehen. Das ist die chemische Industrie.

Die erfolgreiche Umwandlung vorhandener Stoffe in Rohstoffe, wie sie Deutschland benötigt, konnte aber nicht von heute auf morgen durchgeführt werden. Dazu waren langjährige Vorarbeiten und ein umfangreicher Einsatz von Kräften und Mitteln in den Forschungsstätten erforderlich. Daher wurde auf dem Gebiet der Rohstoffbeschaffung auch dasjenige Unternehmen führend, das in seinen Werken bereits seit Generationen derartige Aufgabengebiete bearbeitete und sowohl seinem Umfange als auch seiner Leistungsfähigkeit nach in Deutschland schon immer an erster Stelle gestanden hat. Es ist dies die I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, im allgemeinen nur kurz als "I. G." bezeichnet. So sind auf dem Wege zur Unabhängigkeit von ausländischen Rohstoffen gerade im abgelaufenen Jahre ganz erhebliche Erfolge erzielt worden, die von so weittragender Bedeutung sind, daß sich jeder einmal mit ihnen beschäftigen sollte.

Aus der reichen Fülle der Arbeitsgebiete der I. G. sei zunächst auf die Erzeugung derjenigen Rohstoffe hingewiesen, die in jüngster Zeit besondere Aufmerksamkeit fanden. Es handelt sich um die für unsere Volkswirtschaft wichtigen Betriebsmittel: Treibstoffe und Gummi. Die Erzeugung dieser Rohstoffe, die bisher ausschließlich aus dem Ausland bezogen werden mußten, ist als ein besonderer Erfolg der deutschen Industrie zu werten und hat in der ganzen Welt allergrößte Aufmerksamkeit erregt. Bezüglich der Treibstoffversorgung ist das von der I. G. in mühevoller langwieriger und kostspieliger Arbeit entwickelte Verfahren der katalytischen Druckhydrierung von Kohlen, Teeren und Ölen technisch seit einigen Jahren so weit gediehen, daß die Fabrikation in großem Maßstab in den Leunawerken durchgeführt wird. Daneben werden Treibstoffe auch von verschiedenen anderen Anlagen nach



dem J. G.-Verfahren hergestellt. Es besteht nun eine Vielzahl von Möglichkeiten, durch dieses Verfahren je nach Bedarf und Notwendigkeit Benzin, Treib-, Diesel- und Schmieröle herzustellen. Es lassen sich auch gasförmige Kohlenwasserstoffe gewinnen, die als sogenanntes Leuna-Propan sowohl zum Antrieb von Motoren dienen als auch zu Brenn- und Heizzwecken Verwendung finden können. Eine Reihe von Propangasanlagen finden u. a. bereits in landwirtschaftlichen Haushaltungen Verwendung, wo sie Gas zum Kochen liefern.

Ein besonders schwieriges Aufgabengebiet bedeutete die Herstellung von Gummi oder, besser gesagt, die Herstellung von Roh-Kautschuk, der das Ausgangserzeugnis der Gummiarten darstellt, aus einheimischen Rohstoffen. Die Lösung dieser Frage bedeutet ein Meilenstein der deutschen Chemie und ist mit der J. G. untrennbar verbunden. Erst nachdem man jahrelang vorher ermittelt hatte, daß als Grundstoff des Kautschuks gewisse Kohlenwasserstoffe, sogenannte Butadiene, anzusehen sind, gelang die Herstellung des synthetischen Kautschuks. Dieser aus den Grundstoffen Kohle und Kalk gewonnene Kautschuk, „Buna“ genannt, ersetzt nicht nur den bisher aus Übersee bezogenen Kautschuk, sondern ist auch noch haltbarer und widerstandsfähiger als der Naturgummi. Im besonderen ist dieser Kautschuk öl- und hitzebeständiger, er ist ferner verschleißfester und gegen Alterung widerstandsfähiger. Es ist hier also ein ausländischer Rohstoff nicht nur durch ein gleichwertiges, sondern auch ein besseres heimisches Erzeugnis ersetzt worden. Aus dem deutschen synthetischen Kautschuk werden heute schon in erheblichem Umfange Reifen für Kraftwagen sowie verschiedenste technische Gummiwaren hergestellt.



J. G. Wiltberg.

Herstellung von synthetischem Kautschuk (Buna). Vergleich zweier unter gleichen Bedingungen gefahrener Reifen: links aus Natur-Kautschuk und rechts aus synthetischem Kautschuk (Buna).

durch, daß sie nicht aus einem endlosen Faden besteht, sondern aus zahllosen Einzel-fasern, ebenso wie Wolle und Baumwolle, zusammengedreht ist. Sie stellt ein Material dar, das in kurzen Stapeln von etwa 30, 40 oder auch 120 mm Länge je nach Verarbeitungszweck anfällt und auf gewöhnlichen Baumwoll-, Woll- und Streichgarnmaschinen verarbeitet werden kann. Es gibt heute kein Baumwoll-erzeugnis, das nicht unter Mitverwendung von Vistra hergestellt wird. Für die Landwirtschaft ist dabei noch besonders wichtig, daß durch das Mitverspinnen von Vistra die Gewebe aus deutscher Schafwolle das selbe gefällige und griffige Aussehen erhalten wie bisher die aus dem Ausland bezogene Ware. Durch die Beimischung von Vistra zu deutscher Flachsfaser wird insbesondere die Widerstandsfähigkeit des Gewebes erhöht. Außerdem trägt der dadurch erzielte seidige Glanz gleichfalls zu einem gefälligen Aussehen des Stoffes bei. So übt also die Verwendung dieser Zellwolle einen veredelnden Einfluß auf die mitverwendeten Fasern aus.

Ein weiteres großes Aufgabengebiet stellt die Versorgung Deutschlands mit Spinnfasern dar. Die Versorgung mit deutscher Schafwolle deckt knapp 10 % des gesamten Wollbedarfs. Auch wenn die deutsche Schafhaltung in ihrem Umfang weiterhin wie bisher zunimmt, steht die Wollerzeugung noch in keinem Verhältnis zum tatsächlichen Verbrauch. Ähnlich verhält es sich mit der Erzeugung der Leinwand. Die Baumwolle, die den größten Anteil am deutschen Verbrauch hat, läßt sich im eigenen Lande überhaupt nicht erzeugen. Die chemische Industrie stellt heute diese für unsere Webereien und Spinnereien notwendigen Rohstoffe in völlig neu entstandenen chemischen Industriewerken selbst her. An die Stelle der eingeführten Seide ist für viele Textil-erzeugnisse die deutsche Kunstseide getreten. Neuerdings ist es der J. G. gelungen, aus deutschem Buchenholz einen Zellstoff herzustellen, der als Rohstoff für die Kunstseiden- und Zellwoll-Herstellung dienen wird. Gleichzeitig ist damit das Fragegebiet der Verwertung des Buchenholzes, das bisher nur als Brennholz Verwendung finden konnte, angefaßt worden. Ferner hat die von der J. G. entwickelte und von ihr als erste erzeugte Zellwolle, die sogenannte Vistrafaser, die gesamte deutsche Textilwirtschaft von Grund aus umgestaltet. Diese Spinnfaser unterscheidet sich von der Kunstseide dadurch, daß sie nicht aus einem endlosen Faden besteht, sondern aus zahllosen Einzel-fasern, ebenso wie Wolle und Baumwolle, zusammengedreht ist. Sie stellt ein Material dar, das in kurzen Stapeln von etwa 30, 40 oder auch 120 mm Länge je nach Verarbeitungszweck anfällt und auf gewöhnlichen Baumwoll-, Woll- und Streichgarnmaschinen verarbeitet werden kann. Es gibt heute kein Baumwoll-erzeugnis, das nicht unter Mitverwendung von Vistra hergestellt wird. Für die Landwirtschaft ist dabei noch besonders wichtig, daß durch das Mitverspinnen von Vistra die Gewebe aus deutscher Schafwolle das selbe gefällige und griffige Aussehen erhalten wie bisher die aus dem Ausland bezogene Ware. Durch die Beimischung von Vistra zu deutscher Flachsfaser wird insbesondere die Widerstandsfähigkeit des Gewebes erhöht. Außerdem trägt der dadurch erzielte seidige Glanz gleichfalls zu einem gefälligen Aussehen des Stoffes bei. So übt also die Verwendung dieser Zellwolle einen veredelnden Einfluß auf die mitverwendeten Fasern aus.

Betrachtet man die notwendige Umstellung in der Versorgung mit Metallen unter dem Gesichtspunkt der Selbstversorgung, so kommt den von der J. G. entwickelten Leichtmetallen besondere Bedeutung zu. Es handelt sich hierbei in erster Linie um Elektronmetall und um Hydronalium, die der Kraftwagen-, Flugzeug- und Verkehrsmittel-Industrie neue Möglichkeiten bieten. Auch diese Rohstoffe lassen sich ohne jede Einschränkung in unbeschränkter Menge und zu wirtschaftlich wettbewerbsfähigen Bedingungen aus rein deutschen Rohstoffen herstellen.

Die volkswirtschaftliche Bedeutung der J. G. beruht aber nicht allein auf diesen Er-folgen der Gegenwart; die feste Grundlage bilden weiterhin diejenigen Erzeugnisse, die einmal den Ruf des Unternehmens begründeten. Wenn man von der Herstellung von Teerfarben und Heilmitteln absteht, die in verschiedensten Sorten als deutsche Epitherapeutika ein qualitativ unerreichtes Ausfuhr-gut darstellen und als Devisenlieferanten an erster Stelle stehen, so sind es heute insbesondere diejenigen Erzeugnisse, die als Rohstoffe für den Ausbau unserer Ernährungsgrundlage unentbehrlich sind.

Der zur Erhöhung der Ertragsfähigkeit des Bodens notwendige mineralische Stickstoff wurde früher hauptsächlich aus dem Auslande bezogen. Noch im Jahre 1913 wurden in Deutschland allein 775 000 t Salpeter im Werte von 171 Millionen Mark eingeführt. Inzwischen ist es der J. G. gelungen, durch Herstellung von Stickstoffverbindungen aus dem Stickstoff der Luft nicht nur die deutsche Landwirtschaft von dem Stickstoffvorkommen im Auslande unabhängig zu machen, sondern auch den gegenüber der Vorkriegszeit erhöhten Stickstoffbedarf zu befriedigen und darüber hinaus ihren besonders hochwertigen Stickstoffdüngemitteln einen beträchtlichen Auslandsabsatz zu verschaffen. So stehen heute als Ergebnis rastloser chemischer Forschungsarbeit sowie umfangreicher technischer Versuchstätigkeit für alle Zweige der deutschen Landwirtschaft unerreicht hochwertige und wirkungssichere ein-führung der gedüngten Form, Verbesserungen der Lagerfähigkeit und schließlich das Bestreben, den Stickstoff an solche Träger zu binden, die zugleich bodenaufbauend wirken (wie z. B. Kalk) und keinerlei nachteilige Spuren im Boden hinterlassen, kennzeichnen diese Entwid-lung. Trotz dieser bedeutenden Verbesserungen der Qualität ermöglicht es die Herstellung in großem Umfange und die dauernde Arbeit am Ausbau des technischen Verfahrens, den Preis für Stickstoffdüngemittel um über 50 % gegen-über früher zu senken. Damit sind die Stickstoffdüngemittel heute zum billigsten Betriebs-mittel der Landwirtschaft über-haupt geworden, wodurch an-dererseits auch ihr voller Ein-satz in der Erzeugungsschlacht gewährleistet ist.

Eine besonders wichtige Aufgabe hat die Verwendung von Stickstoffdüngemitteln bei der Lösung der Eiweiß- und Fettfrage. Da Stickstoff der Grundstoff des Eiweißes ist, läßt sich eine ausreichende Ei-weißherzeugung in Deutschland nur durch entsprechende Mehr-verwendung von Stickstoff er-zielen. Die deutsche Landwirt-schaft kann sich von den aus-ländischen Futtermitteln frei-machen, wenn es gelingt, den Ertrag an einheimischen eiweißreichen Futtermitteln ständig zu erhöhen, d. h. mit anderen Worten, möglichst viel Eiweiß auf eigener Scholle zu erzeugen. Wenn aber die Ernteträge auf dem Acker und der Futteranfall auf Wie-sen und Weiden steigt, dann entfällt nicht nur mehr Ei-weiß in Form von Fleisch



J. G. Wiltberg.

Schichtwechsel im Leunawerk.

Ebenso wie in Leuna brachten die neuen Aufgaben der Rohstoffherzeugung auch in den anderen Werken der J. G. eine starke Vermehrung der Belegschaft. Der Einsatz der J. G. in der Arbeitsschlacht ist bedeutend.



und Milch, sondern es wird auch die Fetterzeugung gesteigert, sei es nun in Form von Butter durch vermehrte Milcherzeugung oder in Form von Schweinefett durch verstärkte Kartoffelfütterung.

Was die Ernteerträge auf Wiesen und Weiden anbetrifft, so gilt es allerdings nicht nur diese zu steigern, sondern diese Futterernten auch zwecks Verwendung im Winter und in futterarmen Zeiten längere Zeit in tadellosem Zustande zu erhalten. Auch auf diesem Gebiet hat die I. G. der deutschen Landwirtschaft wertvolle Hilfe geleistet, indem sie zur Grünfutterkonservierung ein Säurezusatzmittel in fester Form, „Penthesta rot“, herausbrachte.

Für die Sicherstellung der Ernährung unseres Volkes ist auch die Schädlings- und Unkrautbekämpfung von nicht zu unterschätzender Bedeutung. Der gesamte Verlust der Landwirtschaft durch tierische und pflanzliche Schädlinge aller Art beträgt jährlich fast 2 Milliarden Reichsmark. Auch hier hat die chemische Industrie gemeinsam mit der naturwissenschaftlichen Forschung die Landwirtschaft durch Bereitstellung zahlreicher Schuttmittel erfolgreich unterstützt. Es sei nur an die Beizmittel zur Bekämpfung der Getreidekrankheiten, die Spritzmittel zur Schädlingsbekämpfung im Obst-, Garten- und Weinbau sowie die verschiedenen wirkungsvollen chemischen Mittel zur Unkrautvertilgung erinnert.

Nur wenige wissen schließlich, daß für die Wurstherstellung bisher jährlich für über 30 Millionen Reichsmark Würme aus dem Auslande eingeführt wurden. Auch hier ist es der chemischen Industrie gelungen, ein Erzeugnis zu schaffen, das auf Grund seiner hervorragenden hygienischen Eigenschaften allmählich die Auslandsware verdrängt.

Damit ist nur ein begrenzter Ausschnitt aus dem umfangreichen Schaffen der I. G. gegeben worden. Aber dieser Ausschnitt zeigt bereits, daß die chemische Industrie bei der Lösung der lebenswichtigen Rohstofffrage ein unentbehrliches Glied der deutschen Volkswirtschaft darstellt. So bildet die I. G. heute nicht nur wegen ihrer wichtigen Exportgüter, die eine Brücke zu anderen Ländern schlagen, einen unersetzlichen Devisenlieferanten der Deutschen Reichsbank, sondern sie wird auch bei der Umstellung der deutschen Wirtschaft auf vermehrte Eigenherzeugung zu einem Grundpfeiler der nationalen Rohstoffversorgung.

Dr. E. Gehrmann.

## Willkommen- und Abschiedstrunk.

Von W. Schroeder, Stettin.

Als Napoleon I. auf seinem Siegeszuge in einem mecklenburgischen Städtchen erwartet wurde, hatte die französische Besatzungsbehörde dem Bürgermeister den strengen Befehl gegeben, daß die Einwohnerschaft den Kaiser mit dem dreimaligen Rufe: „Vive l'empereur!“ zu empfangen habe.

Der Bürgermeister ließ in Volksversammlungen den Bürgern Belehrungen erteilen, es sollte jedoch nicht gelingen, den Mecklenburgern die verfluchten französischen Worte beizubringen.

Da kam das Stadtoberhaupt auf eine glänzende Idee und befahl, man solle der Bevölkerung einige mecklenburgische Worte einpauken, die dem französischen Rufe ähnlich klangen.

Als nun Napoleon in dem Städtchen erschien, wurde ihm ein Pokal Wein gereicht, und während er daran nippte, schrie das Volk wie befohlen:

„Ohld Wis, Tranlamp, Piepenröhr!“ Ohld Wis, Tranlamp, Piepenröhr! Ohld Wis, Tranlamp, Piepenröhr!

Napoleon zog das berühmte kleine Hütchen und erfuhr nie, was die Leute eigentlich gerufen hatten.

\*) Altes Weib, Tranlampe, Pfeifenröhr.



## Warum der Briefträger Loisl nicht pudelnah wurde.



Die Gaststube im Wirtshaus „Zum Hirschen“ war bis vernebelt von Tabakqualm. Karten wurden gemischt, gegeben. Stich — Stich! Wieder ein Spiel und noch eins, ein Dauerspiel. Der Uhrzeiger war schon weit vorgerückt und immer noch hatten der Karl, der Marl, der Schorsch im Wirtshaus Sitzfleisch. Denn draußen schüttete es, was die Wolken hergaben, prasselte an die Scheiben, ein Wetter, bei dem man keinen Hund nauschiden würde.

„Da wird einer ja nah bis auf d' Haut, wenn er da unterwegs sein muß“, brummte der Karl.

„Und wer hält' das denkt bei dem schönen Abend heut', daß es noch so an Plahregen gibt“, meinte der Marl.

„Noch a Halbe, Jenzl“, rief der Schorsch.

Kaum ausgesprochen, da ging die Tür zur Gaststube auf und der Briefträger Loisl trat ein, nahm seinen Umhang ab, schüttelte ihn und hängte ihn an den Haken.

„Ja mei, Loisl, bei dem Wetter bist noch fortgegangen!“ rief's ihm erstaunt entgegen.

„Frei! Ich hab' doch noch a Telegramm austragen müssen auf den Oberhof....!“

„Liebe Zeit, das is ja mehr als a Stund' Weg! Da ist ja bestimmt kein trockener Fleck mehr an Dir. Wirst Dich leht schon erkält' haben!“

„Na, na“, lachte der Loisl gemütlich, „so schlimm ist es grad net. Wir Briefträger müssen ja allweil naus bei jedem Wetter. Und mir macht das nix. Habt's gesehn, wie ich meinen Umhang bloß geschüttelt hab', wie die Tropfen da abgesprungen sind? Durch den geht kein Wasser, der hält's schon viele Stunden im Regen aus....“

„So, so, das wär ja ganz was Neues, ein gewöhnlicher Umhang und läßt bei so am Wetter kein Wasser durch! Das mußt uns schon näher erklären!“

„Frei! Ein ganz gewöhnlicher Umhang is es“, sagte der Loisl verschämt, — „aber es is eben doch kein ganz gewöhnlicher, schaut's, der is eben „imprägniert mit Ramasit!““

„Ramasit!“ Was is nun das wieder?“

„Ja, ja, Ramasit — das is schon eine gute Erfindung. Wenn ein Stoff mit Ramasit imprägniert ist, dann laßt er kein Wasser mehr durch, sieht das Wasser einfach ab! Wer bei allem Wetter draußen sein muß, wem's nix ausmachen darf, wenn er plötzlich mal in einen Regen kommt, der sollte seinen Rock, seine Hosen, seinen Mantel, auch seine Samaschen mit „Ramasit“ imprägniert haben.“

„Was Du nicht sagst, Loisl!“

„So is es, man lernt net aus. Immer wieder tun unsre Studierten was erfinden, was uns nützlich is. Ich müßt' nimmer im Regen gehn mit einem Mantel oder einer Joppe, die durch und durch patznah is. Aber heut' gibt's das nimmer, seit man Stoffe, baumwollene, wollene, seidne, kunstsiedne mit Ramasit wasserdicht — wasserabstoßend imprägniert. Sagt's nur der Bäuerin daheim, die soll's auch wissen. Und da ist noch ein Vorteil beim Ramasit. Die Ramasit-Imprägnierung wirkt nicht nur wasserabstoßend, mit Ramasit imprägnierte Stoffe bleiben auch luftdurchlässig. Und die Haut muß doch unterm Schwand Luft kriegen können, wie's allweil heißt. Also wenn Ihr wieder was braucht, fragt in der Stadt nach Stoffen, die mit Ramasit imprägniert sind. Es hängt auch a Schildchen dran, da is eine Wolke drauf und da steht drumter zu lesen:

„Ramasit-Imprägnierung wasserabstoßend — luftdurchlässig.“

„So, ja, unfer Loisl....!“





## Besuch aus der Stadt.



Seit sieben Tagen ist Gerda auf dem Lande zur Sommerfrische. Beim Kirschbauern hat sie sich eingemietet und schon ist sie gut Freund mit Klara, des Kirschbauern Tochter. Am Anfang ist's ein bißel schwierig gewesen, Stadtleute sind eben doch was anderes, dachte Klara. Aber dann war Gerda gar nicht so „steif“, wie man Klara die „Dämchen“ aus der Stadt geschildert hatte. Im Gegenteil! Gerda war überall dabei, half mit und packte zu. Alle Achtung! Und Klara war alles andere als ein langweiliges Mädel vom Lande, das hatte Gerda bald heraus. Im Gegenteil! War nicht Klara zu bewundern, fast zu beneiden um ihre ungezwungen-natürliche, stets fröhlich-freie Art?

Am Schönsten war's aber doch, wenn sie miteinander übers Feld gingen! Da duftete der Klee, Korn wiegte sich im Winde, Lerchen stiegen auf! Am Wiesanrain pflückten sie Blumen... Mit einem Worte — Sommerfrische! Und was gab's da nicht alles zu erzählen unterwegs, so dies und das, alles, was so in den Köpfchen junger Mädchen steckt, was sie auf dem Herzen haben und vor allem — im Herzen! Aber wir sind verschwiegen und plaudern nichts aus.

Nur das eine wollen wir verraten, was mit dazu beigetragen hat, während einer Sommerfrische eine neue Freundschaft zu stiften zwischen Stadt und Land.

Wollen wir doch die beiden mal etwas belauschen.

„Weißt Du, Klara, das hat mir gleich so gefallen an Dir, daß Du so ein lustiges gebäumtes Kleid trägst, so ein echtes Indanthrenkleid!“

„Na, und das sah ich auch sofort, Gerda, daß Dein Gestreiftes nur aus echtem Indanthrenfarbigem Stoff sein kann. Jetzt spricht's sich selbst bei uns auf dem Lande schon herum: Wenn man sich einen Stoff kauft zu einem neuen Kleid, da soll man lieber ein paar Pfennige mehr anlegen und einen Indanthrenfarbigen Stoff kaufen, dann weiß man wenigstens, was man hat.“

„Ja, ich kauf' mir gewiß nie wieder so ein „Fähnchen“, das auf den ersten Blick bestechend wirkt, das man dann nach kurzer Zeit einfach wegwerfen kann. Eine fabelhafte Erfindung, dieses Indanthren! Wieviel mehr Freude hat man jetzt an seinen Sachen. Trotz vielem Waschen geht die Farbe nicht mehr aus, trotz praller Sonne im Sommer kann die Farbe nicht verschießen!“

„Natürlich, darauf kannst du dich verlassen.“

Indanthrenfarben sind unübertroffen waschecht, lichtecht und wetterecht.

Dafür bürgt das Etikett mit dem großen „I.“

„Ja, ich sag's auch einer jeden, sie soll nur noch Indanthrenfarbige Stoffe tragen, ob aus Baumwolle, Leinen, Kunstseide oder die leichten Vistra-Musseline.“

Da kann sie viel sparen und hat immer Freude dran, bleibende Freude durch Indanthren.“

Gerda und Klara sind wirklich zwei kluge Mädels, sie werden gewiß mal gute Hausfrauen werden!



## Was Tante Gustel nicht wußte.

Stets abends spät beim Lampenschein  
Fängt Tante Gustel Motten ein.

Doch wenn sie denkt, sie hat sie schon,  
Dann sind die Motten meist entflohn.

So geht's nicht weiter, denkt das Rätchen,  
— o, Rätchen war ein schlaues Mädchen! —

Heut' will sie es der Tante sagen;  
Die soll sich nicht mehr länger plagen.

Und also sprach zur guten Tante  
Das Rätchen, das Eulan wohl kannte:

Da hilft nur eins: Eulan! Eulan!  
Dann geht Dir keine Motte dran!“

Das Rätchen hat recht! Nur Eulan bietet sicheren Schutz vor dem gefürchteten Mottenfraß, der Jahr für Jahr gewaltige Wertverluste an volkswirtschaftlichem Vermögen verschuldet. Jeder sollte schon aus eigenem Interesse zur erfolgreichen Bekämpfung dieses gefährlichen Schädling beitrage. Nur darf er nicht länger völlig zwecklos der einzelnen Motte, die gerade herumfliegt, nachstellen! Vielmehr kommt es darauf an, ihrer Raupe jede Nahrung zu entziehen. Kleidung, Federn, Pelze und Polster, die mit Eulan behandelt sind, „schmecken“ der Mottenraupe nicht mehr! Wer sich also etwas Neues kauft, einen Anzug, einen Mantel, einen Rock, eine Decke, der passe ja auf, daß es mit der Schutzmarke „Eulan“ ausgezeichnet ist, mit der „gelben Hand auf schwarzer Scheibe“ und der Aufschrift: „Mottenecht durch Eulan der I. G.“. Auch was man schon hat, kann nachträglich mit Eulan gegen Motten geschützt werden! Sollten wir nicht vor allem unsere schönen Volkstrachten, deren wahrer Wert gerade in unseren Tagen so recht wieder erkannt worden ist, rechtzeitig vor der Zerstörung durch Mottenfraß bewahren! Die ungeheuren Verluste durch Mottenfraß stehen in gar keinem Verhältnis zu den geringen Mehrausgaben beim Kauf einer mit Eulan geschützten Ware oder für eine nachträgliche Behandlung mit Eulan. Alles wiegt der große Vorteil auf: Dauernder, sicherer Mottenschutz! Jedes gute Geschäft führt heute schon Eulan-behandelte Waren oder die nächste Färberei oder Reinigungsanstalt gibt wegen einer nachträglichen Eulan-Behandlung jedem gern die nötige Auskunft!



## Humusbeschaffung durch

## HUMINAL

Huminal ersetzt besten Stallmist.

1 Ballen (75 kg) Huminal wirkt ebenso wie 12-15 Zentner Stallmist.

Für landw. Spezialkulturen, wie Weinbau, Tabakbau, Spargelbau, wird Huminal in 75 kg Packungen geliefert, für den Gartenbau in 75 und 35 kg Packungen.

Bezugsquellen:  
Düngerhandel, Genossenschaften,  
Samenhandel und Torfhandel.





## Lohnt sich die Schädlingsbekämpfung?

Pflanzenkrankheiten und pflanzenschädliche Insekten sowie die verschiedenen Schädlinge in Haus, Hof, Garten und Feld, auf Kornspeichern, in Lagerhäusern usw. verursachen in Deutschland Verluste von jährlich 1½–2 Milliarden Reichsmark. In Arbeitsleistung umgerechnet heißt dies, daß jeder landwirtschaftliche Arbeiter täglich etwa 2 Stunden arbeiten muß, um das pflanzliche und tierische Schädlingsheer zu erhalten. Hiermit beantwortet sich von selbst die Frage, ob sich Arbeitszeit und Ausgaben für Schädlingsbekämpfung wirklich lohnen. Dies ist umso mehr der Fall, als die Pflanzenschutzmittel gegen früher wirksamer und billiger geworden sind. Die Beizung des Saatgutes kostet z. B. heute bei Verwendung der für alle Saatgutarten geprüften und anerkannten Universal-Trockenbeize Ceresan (U. T. 1875a) nur 1/6 von dem, was man im Jahre 1928 für Saatgutbeizung aufwenden mußte.

Im Wein- und Obstbau ist man auf die früher gebräuchlichen, mit großen Zeitverlusten umständlich zuzubereitenden und rasch verderbenden Sprühbrühen nicht mehr angewiesen. Rosprasin und Rosprast „B“ (gegen Peronospora und Wurm im Weinbau), Rosprast „D“ und Solbar (gegen Raupen und Pilzkrankheiten im Obstbau) sind nach einfachem Auflösen in Wasser sofort sprühfertig bei langer Haltbarkeit der Sprühbrühen.

Auch das geerntete Getreide, die Lebens- und Futtermittelvorräte sind vor Schmarotchern nicht sicher. Erinnerung sei hier nur an den Kornkäfer, der jährlich für 100 Millionen RM Schaden verursacht und auf bäuerlichen Speichern mit Grobhol-Neu, in Silos durch Vergasung mit Areginal sicher bekämpft wird.

Ratten und Mäuse werden wirksam vertilgt mit den amtlich empfohlenen Zello-Präparaten. Auch die Feldmäuse-Bekämpfung mit Zello-Bistörnern ist durchaus wirtschaftlich.

Erinnert sei ferner noch an die vorjährige Blattlaus-Plage, die Blattauss usw., wogegen gleichfalls vorzügliche Bekämpfungsmittel wie Venetan und Ustin zur Verfügung stehen.



## Die sichere Bereitung von eiweißreichem Gärfutter.

Mehr als 4 Millionen Kubikmeter Gärfutterraum wurden bis zum Frühsommer 1936 in Deutschland erstellt. Hunderttausende deutscher Landwirtschaftsbetriebe sind demnach bereits im Besitze von Gärfutterbehältern und die Zahl wird auch im laufenden Jahre sich kräftig weitervermehrten. Bist es doch, durch die Bereitung von eiweißreichem Gärfutter bisher aus dem Ausland eingeführtes Kraftfutter zu ersetzen und so an der Gewinnung der deutschen Nahrungsfreiheit mitzuwirken. Der Gärfutterbehälter schafft erst die Möglichkeit, zusätzlich, durch verstärkte Düngung des Grünlandes und im Zwischenfruchtbau gewonnenes Futter unter geringsten Verlusten für die Wintersfütterung haltbar zu machen.

Die Einfäuerung eiweißreicher Futterpflanzen, die bekanntlich im Vergleich zu den zuderhaltigen schwer vergärbare sind, gelingt nur dann, wenn alle Einfäuerungsregeln richtig beachtet werden. Das Futter muß frisch und unverschmutzt in den Behälter kommen und dort kräftig festgetreten werden. Gleichzeitig ist die Zugabe eines Sicherungszusatzes notwendig. Der billigste und zugleich wirksamste Zusatz ist nach dem heutigen Stand der Wissenschaft die verdünnte Mineralsäure. Sie sichert den richtigen Verlauf der Gärung, verhindert die Selbstwärmerung des Futters und verhilft bei der Einlagerung des Futters zu einer um etwa 20% besseren Raumaussnutzung. Die Nährstoffverluste sind bei Mineralsäurezusatz mit 8–10% von allen Konservierungsarten mitaus am geringsten.

Das am meisten verbreitete Einfäuerungsmittel ist Penthesta rot. Die in handlichen Blechbüchsen verpackte feste Säure wird wegen der leichten Lagerfähigkeit, des billigen Transportes und der einfachen Anwendung in der praktischen Landwirtschaft immer mehr geschätzt. Bei all diesen Vorzügen ist der Preis für Penthesta rot so billig, daß ein Zentner eiweißreiches Grünfutter nur mit 5–6 Pfennigen belastet wird. Man beachte bei der Anwendung vor allem die Gebrauchsanweisung und die Einfäuerungsregeln. Wer bei der Einfäuerung die nötige Sorgfalt übt, wird mit 100%iger Sicherheit ein Gärfutter herstellen, das von den Tieren gern gefressen wird und diese zu hohen Leistungen befähigt.

## Der gelbe Galt des Rindes.

Der gelbe Galt ist ein ansteckender Euterkatarrh, der allenthalben verbreitet ist. Der Galt wird durch mikroskopisch-kleine Lebewesen, die sogenannten Galtstreptokokken verursacht und von Tier zu Tier hauptsächlich durch den Melkakt übertragen. Auch ist die Ansteckung von der Streu aus und durch Zwischenräger nachgewiesen worden. Eintrittsstelle der Krankheitserreger ist die Zitzenöffnung.

Die Krankheit entwickelt sich gewöhnlich schleichend und fällt erst auf, wenn sich Milchveränderungen bemerkbar machen. Wird dann der Bestand untersucht, so ergibt sich häufig, daß schon mehrere Tiere von der Krankheit befallen sind.

Im weiteren Krankheitsverlauf nimmt die Milchsekretion ab, das Eutergewebe kann sogar vollkommen verrotten. Die Erkrankung kann auf ein Euterviertel beschränkt bleiben oder mehrere Euterviertel erfassen.

Es liegt auf der Hand, daß der gelbe Galt eine außerordentliche Gefahr für den Milchviehbestand darstellt und dessen Wirtschaftlichkeit gefährden kann. Die Bekämpfung der Seuche liegt also im Interesse des Landwirts. Die Bekämpfungsmassnahmen, die amtlich festgelegt sind, fassen das Uebel bei der Wurzel und richten sich zunächst gegen die Weiterverbreitung der Seuche im Bestand durch bestimmte hygienische Massnahmen. Dazu gehören die bakteriologische Untersuchung der Milch aller Kühe, Sauberkeit im Stalle und Desinfektion. Die gesunden Tiere sind stets zuerst zu melken, ehe man zu den infizierten übergeht. Am besten ist für beide getrenntes Melkpersonal. Rahmzellen würde der Seuchenverbreitung Vorschub leisten; es ist daher unter allen Umständen zu unterlassen. Am den Melkakt aber geschmeidig zu machen, verwendet man keimtötendes Osmaron-Melkset der F. B. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, das ständig auf seine keimtötende Wirkung von der Milchhygienischen Abteilung der preussischen Versuchs- und Forschungsanstalt für Milchwirtschaft in Kiel geprüft wird.

Die infizierten Kühe werden weiter gehalten, sofern ihre Milchleistung noch lohnt. Zur Heilbehandlung dient das bekannte Entozon-Verfahren. Die Heilungsaussichten sind am besten, wenn die Kühe im Altmelk- oder Trockenstadium behandelt werden.



## Sprengkultur und deutsche Raumnutzung.

E. Bunge, Berlin.

Die deutsche Raumnutzung, bezogen auf die Gesamtfläche des Reiches, gliedert sich wie folgt: Ackerland 21,1; Wiesen und Weiden 8,2; Wald 12,7; unkultiviertes Land 1,8; Wege, Eisenbahnen und Parks 1,4; Gewässer 0,7; Haus- und Hofraum 0,6 Mill. ha. Es kommen also auf den Kopf der derzeitigen Bevölkerung 0,324 ha Ackerbaufläche. Sowohl eine bessere Lebenshaltung in der bestehenden Volkszahl, — als auch die Rücksicht auf den Bevölkerungszuwachs, der sich bei gleichmäßiger und reichlicherer Verteilung der lebenswichtigen Güter einstellt, erfordern eine Steigerung der Raumnutzung und eine Vergrößerung dieser Fläche. Sie wird ermöglicht durch gründliche Umarbeitung des Bodens und durch Gewinnung von Neuland. Beide Massnahmen zusammen ergeben 1. eine Erhöhung der Erträge aus dem vorhandenen Kulturland und 2. eine Vergrößerung der landwirtschaftlichen Bodensfläche um mehrere Mill. ha. Zur Durchführung dieser Massnahmen hat sich neben anderem als ausgezeichnetes Werkzeug die Sprengkultur erwiesen, deren Wirtschaftlichkeit sich aus mehrjährigen eingehenden Untersuchungen des Reichsforschungsinstituts für Technik in der Landwirtschaft ergibt. Entwässern von Aedern und Wiesen, Trockenlegen von Sümpfen in der Feldmark, Sprenglockerung beim Pflanzen und zur Verjüngung von Obstbäumen und Reben, Stubben- und Steinbereinigung von Rode- und Oedland führen beim richtigen Einsatz von Sprengstoff immer zum Erfolg, dessen Anwendung nach dem Komperit-Sprengkulturverfahren einfach, billig und gefahrlos ist. Kostenlose Sprenglehrgänge des Reichsforschungsinstituts für Technik in der Landwirtschaft, die regelmäßig bei den Deutschen Landkraftführerschulen in Wartenberg bei Berlin (Deutscher Kraft) und nach Bedarf in den Bezirken der Landesbauernschaften stattfinden, sorgen für eine gründliche theoretische und praktische Ausbildung im landwirtschaftlichen Sprengwesen, über das Auskunft von der Sprengstoff-Verkaufs-Gesellschaft m. b. H. in Berlin W 9, Linienstraße 25, und Essen, Am Handelsplatz 1, erteilt wird.



## Was ist Kunstseide?

Die Herstellung der Kunstseide ist leichter verständlich, wenn wir zunächst einmal die Herstellung der Naturseide schildern. — Naturseide ist bekanntlich das Spinnprodukt der Raupe des Seiden spinners. Die Seidenraupe lebt von den Blättern des Maulbeerbaumes, die — wie alle Pflanzen und Pflanzenteile — u. a. Zellulose enthalten. Diese Maulbeerblätter werden von der Raupe mit Hilfe ihres Drüsen-Apparates zu einer Spinnlösung verarbeitet, die sie zum Spinnen der Puppenhülle (des Cocons) verwendet. — Der Mensch löst dann von diesen Cocons die Fäden ab und haspelt sie zu einem rohen Seidenstrang auf.

Die Wissenschaft hat diese Vorgänge der Natur abgelauscht, und die Technik hat sie nachgeahmt: so wie bei der Naturseide Maulbeerblätter verwendet werden, nimmt man für die Herstellung der Kunstseide Zellstoffblätter. Aus diesen wird durch entsprechende Behandlung die Spinnlösung erzeugt (Viscose), bei deren weiterer Verarbeitung gleichfalls die Natur als Vorbild dient: Die Spinnmaschinen sind mit Spinnbüsen ausgerüstet, aus deren zahlreichen winzigen Öffnungen der aus vielen hauchdünnen Einzeläden bestehende Kunstseiden-Faden gepreßt wird. Der Faden wird dann auf Spulen gewickelt und schließlich aufgeschpelt.

Die Kunstseide ist — ebenso wie Wolle, Baumwolle, Leinen oder Seide — ein vollkommen eigenwertiger Textilrohstoff, der aber ungleich vielseitiger verwendet werden kann wie irgend eines der bisher gebräuchlichen Textilzeugnisse.

Praktisch genommen gibt es denn auch heute kaum noch ein Bekleidungsstück oder sonst einen Gebrauchsgegenstand der Textilindustrie, der nicht aus Kunstseide hergestellt werden könnte. Ob es sich um Wäsche, Strümpfe, Socken, Schlipse oder Kleiderstoffe handelt, ob um Tischtücher, Vorhang- oder sonst beliebige Gebrauchsstoffe, — alles ist heute auch in Kunstseide zu haben. — Daraus ergibt sich aber auch die Bedeutung der Kunstseiden für die deutsche Textilwirtschaft: Kunstseide ist ein hochwertiger Werkstoff des täglichen Bedarfs. Die Frage, ob man heute Kunstseide, wie z. B. Alga-Suprema, Alga-Travis usw. anstelle von Naturseide verwenden soll, ist müßig: Naturseide zu tragen oder sonst für Gebrauchsgegenstände zu verwenden, war ehedem nicht jedem möglich. Kunstseiden-erzeugnisse sind aber für jedermann erschwinglich, in jeder Form und für jeden erdenklichen Zweck, — sie sind modern, schön und haltbar.

## Zweckmäßigkeit der Fliegenbekämpfung.

Alljährlich während der heißen Sommerwochen wird das Anschwellen der Fliegenplage in Wohnräumen und Stallungen nicht nur zu einer schweren Belästigung für Mensch und Tier, sondern bildet auch eine große hygienische Gefahr.

Fliegen in Stuben und Kammern sind nicht nur unappetitlich, sondern können durch Übertragen von Infektionskrankheiten auch gefährlich werden. Wenn sie deswegen in bewohnten Räumen energig bekämpft werden sollen, so sprechen nicht minder wichtige Gründe dafür, sie auch soweit wie möglich von Stallungen fern zu halten.

Erfahrungsgemäß geben Kühe in fliegenfreien Ställen mehr Milch als Tiere, die ständig von Fliegen belästigt werden und auch das Jungvieh entwickelt sich günstiger, wenn es ruhig stehen kann.

Es ist während der Sommermonate naturgemäß schwer, den Stall vollkommen fliegenfrei zu halten, trotzdem empfiehlt sich eine wiederholte Fliegenbekämpfung mit dem sprichbaren Ungeziefervertilgungsmittel

### N o r a l

durch welches die Fliegen nicht nur betäubt, sondern zuverlässig getötet werden.

Besonders erfolgreich wird die Fliegenplage bekämpft, wenn während des Winters und im ersten Frühjahr die Ställe mehrmals mit N o r a l vernebelt werden, weil dann die für die Entwicklung der nächsten Fliegen generation in Frage kommenden Exemplare getötet werden, die in Ritzen und Fugen sowie an der Stalldecke überwintern.

Während der Vernebelung mit N o r a l kann das Vieh im Stall gelassen werden, da N o r a l für Haustiere unschädlich ist; nur Kühen werden besser vor der Vernebelung entfernt. N o r a l ist in allen einschlägigen Geschäften in Blechtannen von RM 1.— an erhältlich.

Die energische Bekämpfung der Fliegenplage mit N o r a l ist nicht nur aus hygienischen Gründen, sondern auch aus Gründen der Wirtschaftlichkeit dringendes Gebot für jeden Landwirt.




Erkältungskrankheiten sind besonders in der Übergangszeit häufig. Wenn in den Herbstmonaten Sturm, Nebel, Regen und Schnee miteinander abwechseln oder wenn zur Zeit der Schneeschmelze Wege und Straßen aufgeweicht sind, gibt es nasse Füße, welche oft Schnupfen und Husten zur Folge haben. Mögen die meisten Fälle auch harmloser Natur sein, so ist doch durch Erkältungen, denen man keine Beachtung schenkt, schon manche ernsthafte Krankheit entstanden. Es ist auch zu bedenken, daß besonders in dieser Zeit die Gefahr der Ansteckung lauert. Auf der Straße, in der Schule, in der Schenke, überall gehen erkältete Menschen umher und verbreiten beim Sprechen, Niesen und


Husten Krankheitskeime, die wir mit der zum Leben notwendigen Luft einatmen müssen. So gelangen die Bakterien in Nase, Mund und Rachenhöhle und bilden den Ausgangspunkt für Schnupfen, Halsentzündung, Grippe und ähnliche Erkältungskrankheiten.



Wer seine Gesundheit schützen will, muß diesen Gefahren vorbeugen. Er besorgt sich, besonders bei nasskalter Jahreszeit, in der Apotheke oder Drogerie eine Schachtel Panflavin-Pastillen. Panflavin-Pastillen sind ein wohlschmeckendes und vollkommen unschädliches Mittel, welches die in Mund und Rachenhöhle eindringenden Krankheitskeime unwirksam macht.


Ein einfacheres und bequemerer Verfahren, die Grippezeit durchzuhalten, ist kaum denkbar.

Panflavin-Pastillen, die als Kennzeichen das bekannte Bayerkreuz  tragen, haben sich millionenfach bewährt und wie alle Bayer-Produkte in der ganzen Welt Vertrauen erworben.

Die Qual und Anstrengung des Hustens wirken sich so nachteilig auf das Allgemeinbefinden von Kindern und Erwachsenen aus, daß einem guten Hustenmittel die größte Bedeutung zukommt.

Kressival, das wohlschmeckende Hustenmittel in Sirupform, wirkt schleimlösend, beruhigend und appetitanregend und wird besonders von Kindern gerne genommen. Auch Kressival ist kenntlich am Bayerkreuz  auf Packung und Flasche.

Mit einer Erkältung stellen sich oft Kopfschmerzen ein; auch andere lästige Begleiterscheinungen wie Zahnschmerz, Gliederreizen und sogar Muskel- und Gelenkrheumatismus sind die Folge. Der Arzt wird im Kampfe gegen diese Beschwerden bekannte und bewährte Mittel verordnen. Zu ihnen gehören in erster Linie Aspirin und Pyramidon. Eine oder zwei Tabletten — in etwas Wasser genommen — helfen über schlimme Stunden hinweg. Aspirin- und Pyramidon-Tabletten sind auf der ganzen Welt bekannt. Auch sie tragen als Echtheitsmerkmal das Bayerkreuz , denn sie gehören ebenfalls zu der großen Familie  der Bayer-Arzneimittel.

Nach überstandener Krankheit wird die Genesung durch das blutbildende Bioferrin  beschleunigt. Bioferrin dient überhaupt bei Schwäche- und Erschöpfungszuständen, besonders auch bei Kindern, der allgemeinen Kräftigung.







Verlangen Sie bei Bauvorhaben unbedingt

**Ziegelsteine ohne weiße Ausschlüge**

Die reinfarbige Außenhaut ohne die häßlichen Verfärbungen durch ausblühende Salze verbessert die Farbwirkung des Backsteins. Vorteile: Gleichmäßig reinfarbiges Aussehen. Kein lästiges Reinigen und Absäuern des Mauerwerks. Erhöhung der Wetterbeständigkeit. Keine Zerstörung des Mauerwerks durch schädliche schwefelsaure Salze.

Ausblühungen werden verhindert durch Zusatz von

**Bariumcarbonat**

zum Ton vor dem Brennen der Steine.

Hersteller:  
KALI-CHEMIE AKTIENGESELLSCHAFT BERLIN NW 7

Vertriebsstelle:  
I. G. FARBENINDUSTRIE AKTIENGESELLSCHAFT, FRANKFURT (MAIN) 20  
Verkaufsgemeinschaft Chemikalien, Abteilung S.

# Lösche mit Luftschaum

## Tutogen



Tutogen  
vermeidet  
Wasserschäden.  
Geringer  
Wasserverbrauch.  
**Wichtig bei Wassermangel**  
Sehr niedrige  
Kosten.



I. G. FARBENINDUSTRIE AKTIENGESELLSCHAFT FRANKFURT (MAIN) 20

## Ein guter Rostschutz

für alle Eisenteile an:

landwirtschaftlichen Geräten  
Düngerstreuern  
Stalleinrichtungen  
(Fensterrahmen etc.)  
Werkzeugen

Schreiben Sie bei Bestellungen vor:

**„rostgeschützt“**

nach dem Atrament-Rostschutzverfahren der I. G.

I. G. FARBENINDUSTRIE AKTIENGESELLSCHAFT  
Verkaufsgemeinschaft Chemikalien Frankfurt (Main) 20

## „KRONOS“ TITANWEISS

**Das Weißpigment  
mit allen Vorzügen.  
Für Innen und Außen.**

Ungiftig, lichtecht, wetterbeständig, blendend weißer Farbton, größte Ausgiebigkeit, mischbar mit allen Weiß- und Buntfarben.

**Unempfindlich**  
gegen Schwefelwasserstoff, Säuredämpfe und sonstige atmosphärische Einflüsse.

Wer Wert auf einen schönen, haltbaren und preiswerten Anstrich legt, läßt bei nächster Gelegenheit

**„KRONOS“ TITANWEISS**  
verwenden.



DEUTSCHES QUALITÄTSSERZEUGNIS



## An einer Klebestelle!

Otto, Du machst Witze, fast 7½ Zentner an einer Klebestelle? Das ist ja Unsinn, so was gibt es nicht!

Doch, doch, Paul, ich habe das selber gesehen. Da waren zwei Aluminiumbleche auf 10 cm Länge zusammengeklebt. Bei einer bis auf 360 kg gesteigerten Belastung bog sich der Befestigungshaken durch, aber die Verklebung hielt. Ich habe mir jedenfalls sofort eine Tube dieses erstaunlich leistungsfähigen Klebemittels beschafft. Es hat auch noch den für uns besonders beachtlichen Vorzug, alle Materialien untereinander mit untrennbarer Festigkeit zu verbinden. Ob das Holz, Leder, Metall, Steingut, Porzellan oder Stoff ist, spielt gar keine Rolle. Ein Mittel für alles. Es ist wasser- und wetterfest, also gerade wie für uns geschaffen.

Du, dann kann ich den Kitt sicher auch für meine vielen Schwachstrombasteleien gebrauchen. Wie heißt das — „Werkzeug in der Tube“ und wo kann man es kaufen?

Ich hab's im Eisengeschäft erstanden, der Drogist führt's aber auch. Bei deiner Bastelei wirst du besondere Freude damit haben. Neben seiner isolierenden Eigenschaft trocknet es sehr schnell, wird also sozusagen unter der Hand wirksam. Hier ist ein Prospekt — merk' Dir den Namen



DRUGOFA G. M. B. H. BERLIN W 15

## Für Hauschlachtungen ideal: „Cellophan“-Darm



Eine appetitliche, saubere Wursthaut, koch- und räucherfest, ohne jeden Geruch und Geschmack. Sofort gebrauchsfertig und sehr einfach zu verarbeiten, unverderblich und deshalb leicht aufzubewahren. „Cellophan“-Darm wahrt das Aroma, schützt gegen Auskochen von Fleischsaft und Gewürzen und vermittelt einen wundervoll kernigen Räuchergeschmack.

„Cellophan“-Darm wird geliefert in Hauschlachtungs-Packungen mit folgendem Inhalt:

### 1. „Normal-Packung“

Inhalt: 30 stapelfertig abgegebene Abschnitte „Cellophan“-Darm (DQ) Kaliber 30/33 mm, je 31 cm lang, für ca. 30 Pfund Wurst ausreichend. Preis RM 8.50

### 2. „Klein-Packung“

Inhalt: 23 stapelfertig abgegebene Abschnitte „Cellophan“-Darm (DQ) Kaliber 30/33 mm, je 31 cm lang, für ca. 22 Pfund Wurst ausreichend. Preis RM 3.50

### 3. „Grand-Darm-Packung“

(gelegener „Cellophan“-Darm)  
Wir bitten um Ihre Anfrage.

KALLE & Co.  
Aktiengesellschaft  
Wiesbaden-Bleibach

Gegen  
Nachnahme  
postfach

*Leuna*

## LEUNA-BENZIN UND LEUNA-GEMISCH

DIE  
HOCHWERTIGEN  
REINDEUTSCHEN  
TREIBSTOFFE



DEUTSCHE GASOLIN  
AKTIENGESellschaft  
BERLIN-CHARLOTTENBURG 9  
Adolf-Hitler-Platz 7-9-11



schützt Gärfutterbehälter  
vor der Zerstörung durch die Gärsäuren.

## SILO-ARISTOGEN

kann auf feuchte Flächen aufgetragen werden.

## SILO-ARISTOGEN

ist geruchlos, teerfrei, unbrennbar.

Näheres durch:

I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft Frankfurt (Main) 20



## Feierabend.

Die Hände ruhen, und Herz und Gemüt verlangen ihr Recht. Die Freude regiert den Feierabend, und schon mancher hat sie gefunden, der mit der Camera in der Hand auf die Suche nach ihr ging.

Fragen Sie einmal Ihre Bekannten:

**„Photographieren  
macht wirklich Freude.“**

Und — es ist nicht teuer, wenn Sie Camera und Material richtig wählen. Von der beliebten Billy-Record der Agfa und dem bewährten Agfa-Isochrom-Film, der immer schöne Bilder gibt, sagt der Fachmann schon lange mit Recht:

**„Man kann sich stets auf sie verlassen!“**



... das schadet nichts. VISTRA-Tischdecken sind leicht waschbar!



Die schönen, vielfältig gemusterten VISTRA-Tischdecken mit ihren leuchtenden Indanthren-Forben und ihrem zarten, angenehmen Glanz sind ein festlicher Schmuck für jeden Kaffeetisch.

Zu haben in allen gutgeleiteten Textilgeschäften.

## Besten Schutz vor

### LOCRON:

Ein einfacher Anstrich mit diesem Feuerschutzmittel genügt, um Holzkonstruktionen, von Industriebauten, Dachstühle, Schuppen usw. vor Entflammung zu schützen.

### INTRAVAN:

Hervorragendes Feuerschutz-Mittel zum Einlaugen und Bespritzen jeglichen Holzwerks. Beliebige nachträgliche Oberflächenbehandlung möglich. Auch sehr gut geeignet für verstaubtes Gebälk.



I. G. FARBENINDUSTRIE  
AKTIENGESELLSCHAFT

FRANKFURT (MAIN) 20. VERKAUFGEMEINSCHAFT CHEMIKALIEN ABT. B.



Für die Körperpflege

Für den Haushalt

Für Auto und Sport

Frostschutzmittel

GLYSANTIN



Für das Autokühlwasser  
An Tankstellen und in Auto-  
fachgeschäften zu haben.

I. G. FARBENINDUSTRIE  
AKTIENGESELLSCHAFT  
FRANKFURT (MAIN) 20





## Inhaltsverzeichnis.

Kalendarium mit Monatsbildern	2-25
Der Bauer. Von Josef Martin Bauer	26
Erntezeit. Aufn. Bildarchiv	27
Vorwort	28
Der Nutzen der landwirtschaftlichen Buchführung für den Betrieb und das Volksganze. Von H. Burckhardt	29
Jeder Bauernbetrieb braucht einen Wirtschaftsjahrplan. Von Dr. Huppert	32
Die Zugochsen in der Dorfschmiede. Aufn. Dr. P. Wolff	35
Vom germanischen Freibauern zum deutschen Erbhofbauern. Von E. Anders	37
Spruch. (Hans Sachs)	39
Auch auf den Dauergrünlandslächen höhere Ernten! Von Prof. Dr. Roemer	40
Württembergischer Wanderschäfer. Aufn. Marianne Bothof	45
Ohm Peter. Von Josef Kamp	46
Die Stickstoffbrücke. Von Dipl.-Landwirt A. Schoettli	50
Das braune Feld. Von Karl Gerol	54
Ueber die Humusversorgung unserer Böden. Von Reg.-Rat Dr. F. Fürst	55
Bei der Ackerherrichtung und Bestellung planmäßig das Unkraut bekämpfen! Von Landwirt Böhe	59
Schloß Johannisberg im Rheingau. Von Richard Jünghs	62
Bildbelle: Pferde auf der Weide. Nach einem Gemälde von A. Koloff	65
Soldat hinterm Pflug. Von Hanns Kappler	67
Ehre jeder Arbeit! Von Ferdinand Freiligrath	68
Der Leistungsgebanke der neuen Agrarpolitik	71
Der Wandel des Einsatzes von Stickstoffdüngemitteln in bäuerlichen Betrieben. Von Hermann Biermann	74
Wie verschaffe ich mir stets bestes Saatgut? Von Dipl.-Landw. Huber	77
Die Marienburg, das alte deutsche Ordensschloß. Aufn. Frh. Krauskopf.	78
Der Nachbar. Von E. Frost	79
Humor	80
Verluste durch Pflanzenkrankheiten und Schädlinge im praktischen Betrieb. Von Dr. B. Rabemacher	84
Beilage: Cerejan	88
Kampf den schlechten Wiesen! Von Dr. R. Seith	91
Handelsdünger und Bodengare. Von Dr. Huppert	92
Heuernte macht durstig! Aufn. Hans Kehlf	95
Die Dorfgemeinschaft in der Erzeugungsschlacht. Von M. Rohrer	97
Die Bedeutung des Anbau- und Düngungsplanes für den Betrieb. Von W. Seidel	100
Praktische Winke für den täglichen Gebrauch:	
Schafft eine Fruchtfolgeübersicht für Euren Betrieb. Von M. Röstner	101
Die Düngemittel der deutschen Stickstoffindustrie	103
Einige Jahresfütterpläne für Milchvieh in Betrieben mit verschiedener Struktur. Von Staehler	106
Ratschläge für den Bauerngarten	108
Vereitung von Gärfutter mit Penthesta rot	112
Die zugelassenen Sorten unserer wichtigsten landwirtschaftlichen Kulturpflanzen	
Richtungs-Tafel für Düngemittel	
Beilage: Leuna-Propan	
Die Bedeutung der J. G. für die deutsche Volkswirtschaft. Von Dr. E. Gehrmann	113
Willkommen- und Abschiedstrunk. Von M. Schroeder	116
Warum der Briefträger Löffel nicht pudelnah wurde	117
Besuch aus der Stadt	118
Was Tante Gustel nicht wußte	119
Lohnt sich die Schädlingsbekämpfung?	120
Die sichere Vereitung von eiweißreichem Gärfutter	120
Der gelbe Galt des Kindes	121
Sprengkultur und deutsche Raumnutzung. Von E. Bunge	121
Was ist Kunstsäure?	122
Zweckmäßigkeit der Fliegenbekämpfung	122
Erfältungskrankheiten	123

Schriftleitung: Dr. E. von der Heyde, Ludwigshafen a. Rh., Friesenheimerstraße 38.



## Beratung über die Anwendung deutscher Stickstoff-Düngemittel erteilen kostenlos die Landw. Beratungsstellen der J.G. Farbenindustrie Akt.-Ges.



Berlin NW 40, Hindersinstraße 4  
 ✓ Bonn, Meckenheimer Allee 19  
 Breslau 18, Carmerstraße 2  
 Dresden A 1, Ammonstraße 13/I  
 Halle a. d. S., Merseburgerstraße 156/57  
 Hannover, Am Schiffgraben 9/II  
 Kassel, Hohenzollernstraße 23/II  
 ✓ Kiel, Sophienblatt 32/34, Haus der Landwirte  
 ✓ Königsberg i. Pr., Menschestraße 8/I  
 Landsberg (Warthe), Hindenburgstraße 1/2  
 Ludwigshafen am Rhein, Friesenheimerstraße 38  
 und deren Zweigstelle  
 Freiburg i. Br., Tivolistraße 29  
 München 2 NW 4, Richard-Wagnerstraße 5  
 ✓ Münster i. W., Engelstraße 12  
 Nürnberg, Maxtorgraben 43  
 Oldenburg i. O., Handelshof Stau 1  
~~Rostock, Kottbuserstraße 3, Haus Balfic~~  
 Stettin, Friedrich Karlstraße 43  
 Stuttgart, Rotenbühlstraße 66/II  
 Weimar, Theaterplatz 1/I  
 sowie die  
 Landwirtschaftl. Versuchsstation Limburgerhof,  
 Post Limburgerhof (Rheinpfalz)





# Gute Ernte

durch die

## Stickstoff-Düngemittel

der F. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft

**Schwefelsaures Ammoniak**

mit ungefähr 21% Stickstoff

**Kalkammoniak (gekörnt)**

mit ungefähr 15% Stickstoff  
und 32-35% kohlensaurem Kalk

**Stickstoffkalkphosphat**

mit etwa 16% Stickstoff,  
16% Phosphorsäure und etwa 20% Kalk,  
entsprechend etwa 35% kohlensaurem Kalk

**Ammonsulfatsalpeter** (Leuna-Montan)

mit ungefähr 26% Stickstoff

**Kalkammonsalpeter**

mit ungefähr 20,5% Stickstoff und  
33% kohlensaurem Kalk

**Kalksalpeter**

mit ungefähr 15,5% Stickstoff  
und 28% Kalk (CaO)

**Natronsalpeter**

mit ungefähr 16% Stickstoff

**Nitrophoska**

Volldünger mit etwa 12% Stickstoff,  
12% Phosphorsäure, 21,5% Kali u. 8-10% Kalk,  
entsprechend etwa 15-18% kohlensaurem Kalk

**Für den Garten:**

**Hakaphos (Harnstoff-Kali-Phosphor BASF)**

Volldünger mit ungefähr 28% Stickstoff,  
14% Phosphorsäure und 14% Kali.





v. d. Heyde - No. 3

Defense

Military Tribunal

No. VI

Case No. VI

Document - No. v.d. Heyde Nr. 3

v. d. Heyde  
~~Deceased~~ - Exhibit  
No. 3

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 10 May VT

v.d.H. Doc 3 Ex 3

v.d.H. 10 May VT



### Eidesstattliche Erklärung.

Ich, Dr. Rudolf F a h r, geboren am 8.3.1898 in Bad Cannstatt wohnhaft Bad Cannstatt, Dennerstrasse 38, Beruf Chemiker, bin darauf aufmerksam gemacht worden, dass ich mich strafbar mache, wenn ich eine falsche eidesstattliche Erklärung abgebe. Ich erkläre an Eidesstatt, dass meine Aussage der Wahrheit entspricht, und gemacht wurde, um als Beweismaterial beim Militärgerichtshof VI, -IG. Prozess-Nürnberg, Justizpalast, vorgelegt zu werden.

Ich war ab 1933 im Stickstoff-Syndikat, Abteilung Badammon tätig und kam 1936 mit Herrn v.d. Heyde in dienstliche Beziehung. Dr. v.d. Heyde wurde in diesem Jahre von der landwirtschaftlichen Abteilung der I.G. Ludwigshafen zur wirtschaftspolitischen Abteilung der I.G. Berlin versetzt.

Sowohl unsere gemeinsamen beruflichen Aufgaben auf dem Stickstoff-Gebiet als auch unsere sportlichen Interessen brachten uns in den Jahren 1936 - 1939 in enge Beziehungen.

Wir trafen uns häufig beim Mittagessen und auf dem I.G. Sportplatz, sodass ich über die Betätigung des Herrn v.d. Heyde für diese Zeit aus eigener Kenntnis folgendes sagen kann:

Ich weiss, dass Herr v.d. Heyde einer Dienststelle des SD auf wirtschaftlichem Gebiete Auskünfte erteilte.

Wir sprachen darüber.

Ich weiss, dass Herr v.d. Heyde ebenso wie ich Mitglied der Reiter-SS war.

Ich weiss das deshalb, weil wir uns über unsere Zugehörigkeit zu einer gemeinsamen Organisation, nämlich der Reiter-SS, ausgesprochen hatten.

Während ich in Potsdam meinen Dienst bei einem Reitersturm versah, berief sich v.d. Heyde auf seine Zugehörigkeit zu seinem Sturm in Mannheim und tat nur manchmal Dienst entweder in einem Sturm in Gruenau oder Halensee.



Ich weiss mich auch mit Bestimmtheit zu erinnern,  
dass Herr v.d.Heyde nur die Uniform der Reiter-SS mit dem  
Abzeichen der gekreuzten Fackeln auf dem Unterarm trug.

Wenn er ein ordentliches Mitglied des SD gewesen waere,  
so haette er anstelle der Fackeln eine Raute mit dem  
Zeichen "SD" getragen muessen.

Spaeter nach Beginn des Krieges sah ich Herrn v.d.Heyde  
nur noch gelegentlich; wenn er dann Uniform trug, war es  
nur die Wehrmachtsuniform.

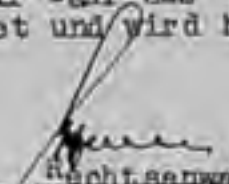
Ich habe diese eidesstattliche Erklaerung sorgfaeltig  
durchgelesen und eigenhaendig gegengezeichnet, habe  
die notwendigen Korrekturen vorgenommen und mit meinen  
Anfangsbuchstaben gekennzeichnet. Ich erklare hiermit  
an Eidesstatt, dass alle die von mir in dieser Erklaerung  
bestehend aus 2 Seiten, angegebenen Tatsachen nach  
meinem besten Wissen und Gewissen der vollen Wahrheit  
entsprechen.

Nuernberg, den 28. April 1948

  
-----  
Unterschrift

Obige Unterschrift des Herrn Dr. Rudolf Fehr aus Bad Cannstatt  
Dennerstr. 38, wurde vor mir geleistet und wird hiermit  
beglaubigt.

Nuernberg, den 28. April 1948

  
-----  
Rechtsanwalt  
Verteidiger



v.d. Heyde - No. 4

Defense

military Tribunal

No. VI

Case - No. VI

Document - No. v.d. Heyde Nr. 4

v. d. Heyde  
~~Defense~~ - Exhibit

No. 4

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 10 May 1946

V d H Doc 4 v d Heyde 4

10 May 46



EIDESSTATTLICHE ERKLAERUNG.

ICH, HANS JUETTNER, GEB. 2.3.1894 IN SCHMIEGEL, ZULETZT SS-OBERGRUPPENFUEHRER UND GENERAL DER WAFFEN-SS UND CHEF DES SS-FUEHRUNGSHAUPTAMTES, ZUR ZEIT GERICHTSGEFAENGNIS NUERNBERG, BIN ZUNAECHST DARAUF AUFMERKSAM GEMACHT WORDEN, DASS ICH MICH STRAFBAR MACHE, WENN ICH EINE FALSCH EIDESSTATTLICHE ERKLAERUNG ABGEBE.

ICH ERKLAERE AN EIDESSTATT :

AUF GRUND MEINER STELLUNG IST MIR JEDE BEFOERDERUNG IN DER SS BEKANNT, DASS DIE BEFOERDERUNGEN ZUM UNTERSTURMFUEHRER BIS ZUM HAUPTSTURMFUEHRER IN DER REITER-SS DURCH DAS PERSONALAMT IM SS-HAUPTAMT, DAS SPAETER SS-PERSONALHAUPTAMT WURDE, SELBSTSTAENDIG DURCHGEFUEHRT WURDEN. DIE BEFOERDERUNGSURKUNDEN WURDEN VOM CHEF DES PERSONALAMTES BEZW. PERSONALHAUPTAMTES UNTERSCHRIEBEN. ERST BEI BEFOERDERUNGEN ZUM STURMBANNFUEHRER UND HOEHERER DIENSTGRADE SPRACH DIE BEFOERDERUNG DER REICHSFUEHRER-SS AUS.

*Hans Juettner*

NUERNBERG, DEN 1.5.1948

HANS JUETTNER

DIE OBIGE VON HANS JUETTNER, Z.ZT. GERICHTSGEFAENGNIS NUERNBERG, VOR DEM VERTEIDIGER RECHTSANWALT DR. KARL HOFFMANN, NUERNBERG, GELEISTETE UNTERSCHRIFT WIRD HIERMIT BEGLAUBIGT UND VON MIR BEZEUGT.

NUERNBERG, DEN 3. MAI 1948.

*Karl Hoffmann*  
Rechtsanwalt



v.d. Heyde-No. 5

Defense

Military Tribunal

No. VI

Case - No. VI

Document - No. v.d. Heyde Nr. 5

*v.d. Heyde*  
~~Document~~ - Exhibit

No. <sup>5</sup>.....

NUMBERED FOR REFERENCE  
SUBMITTED

V D H Doc 5 V d Heyde 5  
10 May 46

## EIDESSTATTLICHE ERKLAERUNG.

ICH, RICHARD HILDEBRANDT, GEBOREN AM 13.3.1897 IN WORMS AM RHEIN, ZULETZT GENERAL DER WAFFEN-SS, Z.ZT. IM GERICHTSGEFAENGNIS NUERNBERG, NACHDEM ICH ZUNAECHST DARAUF AUFMERKSAM GEMACHT WORDEN BIN, DASS ICH MICH EINER BESTRAFUNG AUSSETZE, FALLS ICH EINE FALSCH EIDESSTATTLICHE ERKLAERUNG ABGEBE, UND DASS MEINE ERKLAERUNG ALS BEWEIS DEM MILITAERGERICHTSHOF NR. IM JUSTIZPALAST NUERNBERG, DEUTSCHLAND, VORGELEGT WERDEN SOLL, SAGE AUS UND VERSICHERE AN EIDES STATT FOLGENDES:

ICH WAR VON APRIL 1943 BIS KRIEGSSCHLUSS CHEF DES RASSE- UND SIEDLUNGSHAUPTAMTES DER SS, DAS U.A. AUCH FUER DIE BEARBEITUNG DER HEIRATSGESUCHE VON SS-ANGEHOERIGEN ZUSTAENDIG WAR.

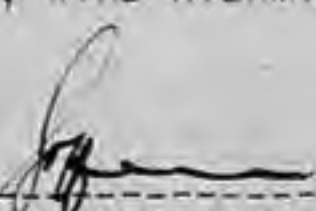
1. SOWOHL VOR DEM 1.9.1939 ALS AUCH WAEHREND DES KRIEGES WAR EINE STANDESAMTLICHE TRAUUNG FUER SS-ANGEHOERIGE - EINSCHLIESSLICH ALLGEMEINE-SS UND REITER-SS - NUR NACH VORLAGE DER ENTSPRECHENDEN SS-HEIRATSGENEHMIGUNG MOEGLICH.
2. DIE SS-HEIRATSGENEHMIGUNGEN FUER ALLE SS-FUEHRER - EINSCHLIESSLICH ALLGEMEINE-SS UND REITER-SS - WURDEN VON HIMMLER SELBST ERTEILT.
3. DIE HEIRATSGESUCHE VON SS-FUEHRERN - EINSCHLIESSLICH ALLGEMEINE-SS UND REITER-SS - MUSSTEN DURCH DAS RASSE- UND SIEDLUNGSHAUPTAMT ZUR VORLAGE BEI HIMMLER GEBRACHT WERDEN, DER SIE IN JEDEM EINZELNEN FALL DURCH HANDZEICHEN ABZEICHNETE.

NUERNBERG, DEN 6.5.1948

  
-RICHARD HILDEBRANDT-

DIE VORSTEHENDE UNTERSCHRIFT DES HERRN RICHARD HILDEBRANDT, VOR MIR, DR. KARL HOFFMANN, GELEISTET, WIRD HIERMIT BEGLAUBIGT UND VON MIR BEZEUGT.

NUERNBERG, DEN 6.5.1948

  
-DR. KARL HOFFMANN-  
VERTEIDIGER AM MILITAERTRIBUNAL  
NUERNBERG.



v. d. Heyde No. 6

Defense

Military Tribunal

No. VI

Case - No. VI

Document - No. v.d. Heyde Nr. 6

*v. d. Heyde*  
~~Defense~~ - Exhibit

No. <sup>6</sup>.....

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED

v d H Doc 6 v d H 6

10 May 45

Auszug

aus :

Die VEREINIGTEN STAATEN VON AMERIKA  
GEGEN

OSWALD POHL u.a.

Entscheidung und Urteil des Gerichtshofes II

Fall 4

Seite 95:  
\*\*\*\*\*

RUDOLF SCHEIDE  
-----

Der Angeklagte Rudolf Scheide ist am 24. Dezember 1908 in Wolfsbüttel geboren. Er besuchte die Volksschule bis 1922; von 1926-bis 1927 war er landwirtschaftlicher Arbeiter in der Nahe von Braunschweig, und während der Jahre 1928 und 1929 arbeitete er beim freiwilligen Arbeitsdienst auf Privatgütern. Von 1929 bis 1930 verrichtete er gelegentliche Arbeiten fuer benachbarte Freunde und von 1930 - 1933 arbeitete er in Zuckerfabriken in Schladeu und anderen Orten. Er trat der NSDAP 1929 mit der Mitgliedsnummer 93508 bei. Er war Mitglied der SS von 1930 bis zum Ende des Krieges und hatte die SS-Nr. 2351. Sein erster Dienstgrad in der Allgemeinen SS war SS-Mann, sein letzter Dienstgrad Standardentrueherer. Von 1938 bis 1. Oktober 1942 war er Kommandeur einer Kraftfahrkompanie. Am 1. Oktober 1942 wurde seine Kraftfahr-Einheit Division und der Angeklagte wurde Divisions-Ingenieur. Zum gleichen Zeitpunkt wurde er in das Wirtschafts- und Verwaltungshauptamt WVHA versetzt. Bei seinem Eintritt in das WVHA am 1. Oktober 1942 wurde er Chef des Amtes E-V als technischer Sachverstaendiger auf dem Gebiete des Kraftfahrwesens. Der Angeklagte hat in seiner eidestatlichen Versicherung (Beweisstück Nr. 10) seine Pflichten als Chef des Amtes E-V des WVHA ausfuehrlich dargelegt. Alle kraftfahrtechnischen Fuehrer unterstanden grundsätzlich dem Fuehrungshauptamt, frueher Kommando-Amt der



Waffen-SS. Pohl teilte ihm mit, dass Georg Loerner sein Chef sei, und er meldete sich daraufhin bei Loerner. Als Chef des Amtes B-V des WVHA uebernahm er das gesamte Transportwesen des WVHA mit Ausnahme der Befoerderung von Menschen die von D-I durchgefuehrt wurden. Als er zum WVHA kam, erhielt er von Gruppenfuehrer Loerner den Auftrag, alle Kraftfahrzeuge, Waffen und Eisenbahntransporte in diesem Amt zusammenzufassen, sodass jeder, der irgend etwas damit oder mit Brennstoff, Oil, Reifen usw. zu tun hatte, zu ihm bzw. zu seinem Hauptbuero kommen musste. Er war der Vertreter des Fuehrungshauptamtes im WVHA und hatte das Verkehrswesen a fuer alle Amtsgruppen unter sich.

Die Amtsgruppe A benoetigte keinen Transportraum.

Amtsgruppe B benoetigte staendig Transportraum fuer die Verschiebung von Guetern zur Versorgung und Ausrustung der Waffen-SS. Amtsgruppe C hatte ein eigenes Fahrzeugkontingent vom Fuehrungshauptamt und liess sich die Fahrzeuge von den privaten Baufirmen zur Verfuegung stellen. Amtsgruppe D forderte bei seinem Amt laufend Fahrzeuge an; diese Anforderung hat er an das Fuehrungshauptamt weitergeleitet.

Meistens kamen diese Anforderungen von Gluecks. Er bearbeitete auch die Anforderungen fuer Waffen und Munition fuer die Konzentrationslagerwachen und leitete sie dem Fuehrungshauptamt zu, welches seinerseits dem Zeugamt der Waffen-SS in Oranienburg Anweisung gab, wo die Amtsgruppe D sich diese Waffen abholte. Er hat niemals die Kraftfahrzeuge an die Konzentrationslager selbst zugeteilt, sondern an Schultz, der sie dann an die Konzentrationslager weiterleitete. Wenn Konzentrationslager-Haeftlinge in Gueterwagen transportiert wurden, wurden die Vorbereitungen dazu vom Stab der Amtsgruppe D getroffen.

Die Anklage behauptet, dass der Angeklagte auf Grund der hohen Stellung, die er im WVHA inne hatte, die benötigten Beförderungsmittel fuer alle Amtsgruppen des WVHA zur Verfügung stellen musste, einschliesslich der Amtsgruppe D, die den Unterhalt und die Kontrolle der Konzentrationslager unter sich hatte.

Die Anklagevertretung behauptet ferner, dass der Angeklagte auf Grund der hohen Stellung, die er im WVHA inne hatte, die benötigten Beförderungsmittel fuer alle Amtsgruppen des WVHA zur Verfügung stellen musste, einschliesslich der Amtsgruppe D, die den Unterhalt und die Kontrolle der Konzentrationslager unter sich hatte.

Die Anklagevertretung behauptet ferner, dass der Angeklagte auf grund des grossen Aufgabengebietes, das er im Zusammenhang mit den verschiedenen Aemtern und Amtsgruppen des WVHA hatte, davon erfuhr, wie die Konzentrationslager verwaltet und wie die Haeftlinge behandelt wurden, welcher Art die Haeftlinge waren und was mit ihnen geschah; ferner, dass der Angeklagte Scheide wusste, dass die Konzentrationslager das Sklavenarbeiterprogramm durchfuehrten und dass er die fuer die Durchfuehrung dieses Programmes notwendigen Beförderungsmittel zur Verfügung stellte und ueber deren Verwendung Bescheid wusste. Die Anklagevertretung schliesslich beschuldigt den Angeklagten Scheide, dass er von dem Massenvernichtungsprogramm wusste, das von den Konzentrationslagern unter Amtsgruppe D durchgefuehrt wurde und dass er der Amtsgruppe D fuer die Durchfuehrung dieses Programmes Transportmittel, Ersatzteile, Reifen, Benzin und andere notwendige Dinge zur Verfügung stellte.

Der Angeklagte Scheide behauptet, dass er keine Kenntnis von irgendwelcher Taetigkeit noch von dem Programm der Konzentrationslager hatte und dass ausser seiner eigenen eidesstattlichen Versicherung und seinen eigenen Aussagen



so wie denen der anderen Angeklagten hinsichtlich seiner Pflichten, Verantwortlichkeit und Tätigkeiten als Chef des Amtes B-V des WVHA, kein Beweismaterial vorhanden ist.

Er behauptet ferner, dass die Anklagevertretung nicht ein einziges Dokument vorgelegt habe, in dem sein Name erwähnt wird und dass kein Zeuge der Anklage irgendwelche Aussagen gegen den Angeklagten gemacht habe. Er stellt weiterhin fest, dass die Anklagevertretung kein Beweismaterial vorgelegt habe, dass seine persönliche Schuld im Sinne der Anklagepunkte II und III bewiesen wurde.

Der Angeklagte behauptet ausserdem, dass das einzige gegen ihn vorgebrachte Beweismaterial in den Organisationsplänen des WVHA enthalten sei, aus denen hervorgeht, dass er Chef des Amtes B-V des WVHA gewesen ist.

#### Schlussfolgerung

Nach Erwägung des gesamten im Verlaufe des Falles vorgebrachten Beweismaterials und unter Berücksichtigung der Annahme der Unschuld des Angeklagten sowie der der Anklagevertretung obliegenden Beweislast, muss der Gerichtshof den Behauptungen des Angeklagten zustimmen. Wenn der Gerichtshof den Angeklagten aufgrund der in den Anklagepunkten II und III erhobenen Beschuldigungen zu verurteilen hätte, so wäre das einzige seitens der Anklagevertretung zur Bekräftigung dieser Überzeugung vorgebrachte Beweismaterial die Organisationspläne des WVHA, aus denen hervorgeht, dass er Chef des Amtes B-V war (und der Angeklagte gibt dies zu).

Das gesamte Beweismaterial hinsichtlich der von dem Angeklagten durchgeführten Aufgaben in dieser Eigenschaft, hinsichtlich seiner Verantwortlichkeit, seiner Verbindungen zu und seinem Einfluss auf andere Amtsrufen sowie hinsichtlich der Kenntnis ueber die Tätigkeit und Aufgaben der anderen

Antsgruppen, wenn er eine solche hatte, wurde lediglich von dem Angeklagten selbst und von anderen Angeklagten geliefert, welche die Aussagen des Angeklagten bekräftigt haben. Der Gerichtshof erkennt daher, dass der Angeklagte Rudolf Scheide, aufgrund der in den Anklagepunkten II und III enthaltenen Beschuldigungen nicht schuldig ist.

#### Anklagepunkt IV

Der Angeklagte gibt zu, dass er der NSDAP im Jahre 1928 beigetreten ist, und dass er von 1930 bis zum Schluss des Krieges Mitglied der SS hinsichtlich der Mitgliedschaft in bestimmten vom Internationalen Militärgerichtshof fuer verbrecherisch erklärten Organisationen gilt folgendes:

... "Eine verbrecherische Organisation entspricht einer verbrecherischen Verschwörung insofern, als das Wesen beider die Zusammenarbeit zu verbrecherischen Zwecken ist. Es muss sich um eine Gruppe handeln, die zusammengeschlossen und fuer einen gemeinsamen Zweck organisiert ist. Die Gruppe muss fuer gebildet oder benutzt sein in Verbindung mit Verbrechen, die im Statut beschrieben sind. Da, wie bereits betont wurde, die Erklärung bezüglich der Organisationen und Gruppen die Strafbarkeit ihrer Mitglieder festsetzen wird, soll diese Erklärung diejenigen ausschliessen, die keine Kenntnis der verbrecherischen Zwecke oder Handlungen der Organisationen hatten, sowie diejenigen, die durch den Staat zur Mitgliedschaft herangezogen worden sind, es sei denn, dass sie sich als Mitglieder einer Organisation persönlich an Taten beteiligt haben, die durch den Artikel 6 des Statuts fuer verbrecherisch erklärt worden sind. Die blosse Mitgliedschaft reicht nicht aus, um von solchen Erklärungen betroffen zu werden".

Der Angeklagte gibt zu, Mitglied der SS gewesen zu sein, einer Organisation, die durch Urteil des Internationalen Gerichtshofes fuer verbrecherisch erklärt worden ist, doch hat die Anklagevertretung kein Beweismaterial dahingehend vorgelegt, dass der Angeklagte von der verbrecherischen Tätigkeit der SS Kenntnis hatte oder dass er nach dem 1. Dezember 1939 trotz dieser Kenntnis Mitglied genannter Organisation blieb oder sich während seiner Mitgliedschaft

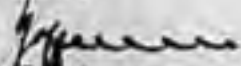


in dieser Organisation an verbrecherischen T<sup>a</sup>etigkeiten  
beteiligte.

Der Gerichtshof erkennt und urteilt daher, dass der  
Angeklagte Rudolf Scheide gemäss Punkt IV der Anklage-  
schrift nicht schuldig ist und ordnet an, dass er aus  
der gemäss der Anklageschrift verfügten Haft entlassen  
wird, sobald sich dieser Gerichtshof vertagt hat.

dass  
Ich bestaetige, vorstehendes Schriftstueck  
eine wortgetreue Abschrift aus dem vom Gericht  
verteilten Urteil vom 3. November 1947 ist.

Nuernberg, 4.5.1948

  
Karl Hoffmann  
Rechtsanwalt

NATIONAL ARCHIVES MICROFILM PUBLICATIONS

Roll 68

Target 2

Hoerlein

1-144

NATIONAL ARCHIVES MICROFILM PUBLICATIONS



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

DOCUMENT NO. HOERLEIN 1

~~DEFENSE~~ EXHIBIT

HOERLEIN NO. 1

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED

DOC. NO. Hoerlein 1 DEFENSE EXHIBIT NO. Hoerlein 1  
For IDENTIFICATION 11/14/47  
MIT RECORDED  
23 April 48  
PROVIDED 11/14/47

Muernberg, 14 November 1947

Bestätigung.

Ioh, Dr.Dr. Otto Melte ..... Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr.6

bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument  
bestehend aus

..... maschinengeschriebenen  
Seiten  
..... 1. photokopierten

bezeichnet ..... HERRIN Nr.1 .....

eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus d. 34 Akten des I.G.Harkas...

..... Elberfeld. (Auftrag Nr. 332880.) ..... 1st.

  
Rechtsanwalt

Certificate.

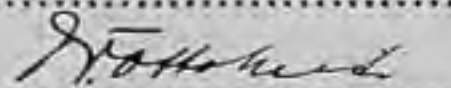
I, ..... Dr.Dr. Otto Melte ..... Defense Counsel in Case VI,  
US-Military-Tribunal No.6

hereby certify that the attached document  
consisting of

..... typewritten  
pages  
..... 1.... photostated

entitled ..... HERRIN Nr.1 .....

is a true copy of ..... files of I.G.Harkas Elberfeld. (order Nr. 332 880) .....

  
attorney-at-law





DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

DOCUMENT NO. HOERLEIN 2

DEFENSE EXHIBIT

HOERLEIN NO. 2

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED       

For Identification 11/14/47  
Not Provided

Provided 11/20/47

DOC. NO. Hoerlein 2 DEFENSE EXHIBIT NO. Hoerlein 2

23 Apr 48





I. G. Leverkusen  
Pharma - Verpackung

Verkehrsabtlg.  
Leverkusen

Leverkusen den, 8.5.44

Versand von Mitigel in Grossgebinden.

Für uns zur Verfügung gestellten Mengen wollen Sie bitte wie folgt  
den Versand bringen:

Auftrag 132880

132880/1-78 = 78 Korbfl. x 28 Ko. P. 52  
79-177 = 99 " x 18 " P. 49  
178-213 = 36 " x 28 " P. 51  
214 = 1 " x 30 " P. 51

93. Jähr. 6. R. Ph.

15.5.

per Frechthut unfrei an: Sonderbeauftragter des Reichsführers  
SS. für Schädlingsbekämpfung

A u s c h w i t z O.S.  
Konzentrationslager

Station: A u s c h w i t z O.S.

Auftrag 132876

132876/1-17 = 17 Korbfl. x 30 Ko. P. 51

per Frechthut unfrei an: Marinesanitätslager Oldenburg  
Zweiglager Delitzsch Bez.Halle

17.5.44

Station: D e l i t z s c h / B e z . H a l l e

Die Scheine No.3 erbitten wir nach erfolgtem Versand mit Brutto-  
gewichten und Versanddatum nach hier zurück.  
Etiketten und Anhänger geben Ihnen in Paket Nr. 447678 zu.

Pharma Verpackung:

*Guth*



DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 8

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 36

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 8

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 36

DEFENSE EXHIBIT NO.

30/1/48

I/2705/44

Identisch mit Schmitz-Dokument Nr. 41.....

Eidesstattliche Erklärung

Wir, die Endesunterszeichneten,

1) Professor Dr. Adolf Windaus, geb. am 25.12.1876

zu Berlin

wohnhaft Goettingen, Dahlmannstr. 5

deutscher Staatsangehoeriger

2) Professor Dr. Otto Hahn, geb. am 8.3. 1879

zu Frankfurt/Main

wohnhaft Goettingen, Herzbergerlandstr. 44

deutscher Staatsangehoeriger

haben am 22. November 1947 vor Notar Dr. Herbert Beyer, Goettingen, unter Urkunden-Nr. 688 der Urkundenrolle fuer 1947 eine Eidesstattliche Erklärung unterzeichnet, die dieser, unserer Eidesstattlichen Erklärung vom 8. Dez. 1947 angefuegt ist. Wir erklæren hiermit, dass uns die Strafbarkeit der Abgabe einer unrichtigen Eidesstattlichen Erklärung bekannt ist und dass unsere Eidesstattliche Erklärung vom 22. November 1947 der Wahrheit entspricht und abgegeben wurde, um in dem Verfahren vor dem Militængerichtshof in Muenberg, Fall VI gegen KRAUCH UND ANDERE fuer die Verteidigung als Beweismaterial vorgelegt zu werden.

Wir sind auch bereit, als Zeugen vor dem Militængerichtshof auszusagen.

Goettingen, den 8. Dezember 1947

ges. Adolf Windaus

ges. Otto Hahn

Nr. 613 der Urkundenrolle fuer 1947

Die vorstehenden Namensunterschriften

1.) des Herrn Prof. Dr. Adolf Windaus, Goettingen, Dahlmannstr. 5

2.) des Herrn Prof. Dr. Otto Hahn, Goettingen, Herzberger Landstr. 44

mir beide von Person bekannt, werden hiermit beglaubigt.

Goettingen, den 8. Dezember 1947

ges. Dr. Herbert Beyer  
Notar.

Dienstsiegel

Kosten : Wert 3.000.-- RM

Gebuehr Par. Par. 144, 26, 39 REG.

Umsatzsteuer

Dienstsiegel

ges. Dr. Herbert Beyer  
Notar.

Die Richtigkeit der Abschrift des Dokuments Geh. Rat Schmitz Nr. 41, bestehend aus einer Erklärung vom 22. 11. 47 und einer Eid. Vers. v. 8. 12. 47 beglaubigt: Muenberg d. 24. 1. 48



Wie wir aus Zeitungsmeldungen ersehen, ist gegen 24 leitende Persoenlichkeiten der fruheren I.G.-Farbenindustrie A.G. Anklage erhoben worden.

Die 5 Anklagepunkte sind: a) Planung, Vorbereitung, Beginn und Fuehrung von Angriffskriegen und Einfaellen in andere Laender, b) Pluenderung und Raub, c) Versklawung und Massensord, d) Mitgliedschaft in der SS, e) gemeinsamer Plan und Verschwuerung.

Ueber den naeheren Inhalt dieser Anklagepunkte selbst ist uns nichts bekannt geworden. Wir sind aber mit einer Anzahl der Angeklagten seit Jahren bekannt und haben vielfach mit ihnen zusammen gearbeitet. Der Eindruck, den wir dabei von den Herren der I.G. erhalten haben, ist wesentlich anders als es nach der Anklage erscheinen muss.

Wir wissen, 1) dass die leitenden Herren der I.G. in hervorragender Weise die naturwissenschaftliche Forschung unterstuetzt haben, 2) dass sie fuer die Unabhaengigkeit der Forschung eingetreten sind und dass sie haeufig den aus politischen oder rassischen Gruenden verfolgten Maennern Hilfe und Unterstuetzung gewahrt haben, 3) dass sie durch die Entdeckungen und Erfindungen der Firma in ausserordentlichem Ausmass zum technischen Fortschritt und auf chemotherapeutischen Gebiet zum Wohl der Menschheit beigetragen haben. Wir sind auf diese Leistungen der I.G.Farbenindustrie A.G. immer sehr stolz gewesen.

1.) Unterstuetzung der wissenschaftlichen Forschung.

Schon an der Gruendung der Notgemeinschaft der Deutschen Wissenschaft waren Dr.Carl BOSCH und Dr.Carl DUISBERG von den I.G.Firmen massgebend beteiligt, vor allem aber lag den Fuehrern der deutschen chemischen Industrie die Foerderung der chemischen Forschung am Herzen. Zu diesem Zwecke wurden 3 wissenschaftliche Gesellschaften gegrundet, die Adolf-Baeyer-Gesellschaft, die Justus-Liebig-Gesellschaft und die Emil-Fischer-Gesellschaft. Die Zuwendungen der I.G.Farbenindustrie betrugen etwa  $\frac{3}{4}$  der Gesamtbeitraege, waehrend der Anteil der I.G. an der deutschen Chemischen Industrie nur etwa zu  $\frac{1}{3}$

geschaltet wird. Vorsitzende dieser Gesellschaften waren stets Herren der I.G.-

a) Die Adolf-Baeyer-Gesellschaft diente der Unterstützung der literarischen Unternehmungen der deutschen Chemischen -Gesellschaft, vor allem der finanziellen Sicherstellung des Chemischen Zentralblattes und des Gmelin'schen Handbuchs der anorganischen Chemie. Vorsitzender war zuerst Dr. Carl BOSCH, später Dr. WURSTER.

b) Die Justus-Liebig-Gesellschaft suchte vor allem den wissenschaftlichen Nachwuchs zu fördern; sie verlieh Stipendien an begabte promovierte Chemiker für 1 bis 2 Jahre. Später während der wissenschaftlichen Depression traf die I.G. noch die Einrichtung der I.G.-Notstipendien und der I.G.-Chemikerhilfe und ermöglichte dadurch vielen Chemikern, über diese Notzeit hinwegzukommen. Den Vorsitz in der Liebig-Gesellschaft führte erst Dr. DUISBERG, später Prof. Dr. ROERLIN.

c) Die Emil-Fischer-Gesellschaft diente hauptsächlich der Finanzierung des Kaiser-Wilhelm-Instituts für Chemie in Dahlem. Der Vorsitzende war zunächst Dr. Arthur v. WEINBERG, später Dr. von MEER. Obgleich die I.G. bei weitem die Hauptmenge der Kosten für das Kaiser-Wilhelm-Institut aufbrachte, vermieden ihre Herren es, sich in das Arbeitsgebiet des Instituts einzumischen; sie ließen vielmehr dem Institutsdirektor Otto HAHN vollständig freie Hand, selbst als durch die Auffindung der Uranspaltung ein Gebiet von hoher kriegstechnischer Wichtigkeit erschlossen worden war.

## 2) Einsatz für unabhängige Forschung und für Verfolgte.

Carl BOSCH, der verstorbene Vorsitzende des Vorstandes der I.G., hat nie ein Bzl. daraus gemacht, dass er die Methoden des Nationalsozialismus ablehne. Er hat einen zähen Kampf für die Unabhängigkeit der Wissenschaft geführt und hat in seinen Ansprachen deutliche Angriffe gegen den Nationalsozialismus gerichtet. Als Präsident der Kaiser-Wilhelm-Gesellschaft hat Carl BOSCH alle Versuche der Partei, die nationalsozialistischen Gedanken-



gaenge in die Kaiser-Wilhelm-Gesellschaft einzufuehren, energisch zurueckgewiesen. Zu seinen engsten Beratern gehoerten Max PLANCK, Otto HAHN, Fritz v. WEITSTEIN und Otto WARBURG, die mit ihm in voller Offenheit besprachen, wie man die unsachlichen und schaedlichen Angriffe der Partei verhindern koenne. <sup>\*)</sup>

Schon im April 1933 hat Carl BOSCH einen Professor der Goettinger Universitaet (A. WINDAUS) zu sich gebeten, um sich zu unterrichten, ob es gelingen koenne, hervorragende juedische Professoren <sup>der Universitaet</sup> (wie James FRANCK, Max BORN, M. v. GOLDSCHMIDT) im Amt zu halten.

In der Folgezeit haben sich Carl BOSCH und andere Vorstandsmitglieder der I.G. immer wieder fuer die aus politischen oder rassischen Gruenden verfolgten Wissenschaftler eingesetzt. Carl BOSCH hat Frau Lise MEITNER bis 1938 im Kaiser-Wilhelm-Institut fuer Chemie schuetzen koennen. Dr. GAJEWSKI hat es unter vollem Einsatz seiner Person erreicht, dass Prof. EGGERT nicht zur Zwangsarbeit eingezogen wurde und Frau EGGERT nicht, wie es angeordnet war, nach Theresienstadt deportiert wurde. Dr. ter MEER hat Herrn Prof. WIZINGER, als er Bonn verlassen musste, eine Stellung im Ausland vermittelt; die Professoren Dr. KALIMANN und Dr. SAUENWALD sind nach ihrer Entlassung von der I.G. finanziell unterstuetzt worden.

In zahlreichen anderen Faellen haben die Firmen der I.G. jungen Forschern, die vom Kultusministerium als Assistenten oder Dozenten abgelehnt worden waren, Unterkunft in den Laboratorien der I.G. gewahrt oder ihnen mindestens Forschungstipendien bewilligt. Wenn unabhaengig denkende Professoren in Konflikt mit Partei oder Ministerium gerieten, haben fuhrernde

<sup>\*)</sup> Ambassador DODD's Diary, 1933-1938, New York, 1942, S. 431 :  
 "Tonight I went to a dinner party at the Kaiser Wilhelm Institute, the new president taking his place, my friend, the former president Planck, retiring. This organization is not Nazi and some outstanding business men who were present made their attitude plain. They had no Hitler decorations on their coats and they did not say "Heil Hitler" when others came up to them and shook hands."  
 (Der neue Praesident war Carl BOSCH, der Vorsitzende des Vorstandes der I.G.)

de Herren der I.G. den Betroffenen sofort die Zusage gegeben, dass sie im Falle ihres erzwungenen Ausscheidens aus ihrem Amte persoenliche und sachliche Unterstuetzung erhalten wuerden.

Als Prof. A.WINDAUS wegen der Uebergriffe des Ministeriums sein Ruecktrittsgesuch eingereicht hatte, wurde ihm von Prof. HOERLEIN wiederholt angeboten, ihm ein Forschungslaboratorium in Elberfeld einzurichten und ihn in den Verband der I.G. aufzunehmen. Ein aehnliches Angebot wurde auch Herrn Prof. GERLACH gemacht.

### 3) Technischer Fortschritt und Chemotherapie.

Nach dem ersten Weltkrieg haben die Firmen der spaeteren I.G. zu ihren alten Arbeitsgebieten (Farben, Pharmazeutika, Stickstoffverbindungen, Katalyse) neue hinzugenommen. Das wichtigste Neuland war das Gebiet der hochmolekularen Werkstoffe, das ganz wesentlich von den Laboratorien der I.G. erschlossen worden ist. An erster Stelle steht die grundlegende Erfindung der Hydrierung des Kohlenoxyds und spaeter die der Kohle selbst; sie lieferte das Hauptauegangsmaterial fuer die neuen Synthesen. Hierzu gehoert der synthetische Kautschuk in seinen verschiedenen Variationen, von denen manche den natuerlichen Kautschuk in dieser oder jener Eigenschaft uebertreffen.

Die Polymerisate oder Mischpolymerisate aus Styrol, Aerylnitril und aehnlichen Stoffen erwiesen sich praktisch als sehr brauchbar, vor allem der Jgelit, der den Kautschuk und sogar das Leder aus mancherlei Verwendungen verdraengte. Auch neue Kunstfasern wurden geschaffen, die haltbarer waren als Wolle, Baumwolle oder Seide. Diese Andeutungen moegen genuegen, um zu zeigen, in welchem Ausmass die Firmen der I.G. zum technischen Fortschritt beigetragen haben.

Noch eindrucksvoller erscheinen uns ihre Leistungen auf dem Gebiet der Chemotherapie. In den Jahren nach 1920 wurden ausgezeichnete Mittel gegen die Malaria geschaffen (Plasmochin, Atebrin); auch in der Bekaempfung der Schlafkrankheit wurden durch das Germanin grossartige Erfolge erzielt. Einer Anzahl anderer Tropenkrankheiten ( wie z.B. Kalaazar



in Indien und China) wurde durch Einfuehrung neuer Antimonverbindungen ihr Schrecken genommen. Auch fuer Tierseuchen wurden spezifische Heilmittel gefunden. Durch die Erfindung des Prontosils und aehnlich gebauter Verbindungen schuf Prof. DOMAGK von der I.G. Elberfeld wirksame Mittel gegen zahlreiche bakterielle Infektionen und leistete damit der ganzen Menschheit einen unschaetzbaren Dienst. Diese und andere Erfolge auf dem Gebiet der Chemotherapie sind voll Bewunderung und Dankbarkeit im In- und Ausland anerkannt worden. Prof. DOMAGK hat fuer seine chemotherapeutischen Arbeiten den Nobelpreis erhalten. Nach 1936 hat Lord RALIPAX geschrieben: Die Entdeckung und Herstellung chemotherapeutisch wertvoller Verbindungen hing bisher und haengt auch heute noch ganz von der deutschen Wissenschaft und Industrie ab.

Seitdem haben sich die Verhaeltnisse zwar weitgehend geaendert, aber noch immer wird bei den Firmen der I.G. mit voller Hingabe und mit Begeisterung an der Bekaempfung der Krankheiten gearbeitet.

Es ist uns eine Pflicht, auf diese segensreiche Taetigkeit der Angeklagten an dem Fortschritt der Wissenschaft und Technik, an dem Ausbau der Kultur und der Therapie, sowie auf dem Gebiete der Humanitaet durch Werke und Handlungen echter Menschlichkeit hinzuweisen.

gez. Adolf W i n d a u s

gez. Otto H a h n

Nr.588 der Urkundenrolle fuer 1947

Die vorstehenden Namensunterschriften der Herren  
Professor Dr. Adolf W i n d a u s, Goettingen, Dahlmannstr. 5 und des Herrn  
Professor Dr. Otto H a h n, Goettingen, Bersberger Landstr. 44,  
von Person bekannt, werden hiermit beglaubigt.  
Goettingen, den 22.November 1947

Dienstsiegel

gez. Dr. Herbert Beyer  
Notar.

Kosten: Wert 5.000.-- RM

Gebuehr Par.Par. 144, 26, 39 RKO	4.-- RM
Umsatzsteuer	0.12 RM
	<u>4.12 RM</u>

gez. Dr. Herbert Beyer  
Notar.

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 37

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 4

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. <sup>37</sup>  
HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO. <sup>4</sup>  
*Hoerlein*  
30/1/48

*BI/775 H*



Dokument-Hoerlein Nr. 37....

Exhibit Nr. ....

Identisch mit Dokument-Schmitz Nr. 42.....

Eidesstattliche Erklärung

Ich, der Endesunterzeichnete,

Gehaimrat Prof. Dr. Heinrich Wieland, geb. am 4. Juni 1877

zu Pforzheim

wohnhaft in Starnberg, Schiess-Staettstr. 12,

deutscher Staatsangehoeriger,

habe am 21. November 1947 vor Herrn Notar Notar Stiegler, Starnberg, unter Urkundenrolle Nr. 2899 eine Eidesstattliche Erklärung unterzeichnet, die dieser, meiner Eidesstattlichen Erklärung vom 9. Dezember 1947 angefuegt ist. Ich erkläre hiermit, dass mir die Strafbarkeit der Abgabe einer unrichtigen Eidesstattlichen Erklärung bekannt ist und dass meine Eidesstattliche Erklärung vom 21. November 1947 der Wahrheit entspricht und abgegeben wurde, um in dem Verfahren vor dem Militärgerichtshof in Muenberg, Fall VI gegen KRAUCH UND ANDERE fuer die Verteidigung als Beweismaterial vorgelegt zu werden.

Ich bin auch bereit, als Zeuge vor dem Militärgerichtshof auszusagen.

Starnberg, den 9. Dezember 1947

gez. Heinrich W i e l a n d

Urk. R. Nr. 2805.

Beglaubigt wird die Echtheit der vorstehenden Unterschrift des Herrn Universitaetsprofessors und Geheimrats Heinrich W i e l a n d in Starnberg, Schiess-Staettstr. 12, Starnberg, am neunten Dezember eintausendneunhundertsechundvierzig.

Dienstsiegel

gez. Stiegler, Notar  
( Stiegler, Notar )

Not. Geb. R. Nr. 2805.

Not. Geb. 2.--  
Ums. Steuer -.06

Sa. 2.06 RM  
bezahlt.

Die Richtigkeit der Abschrift des Dokuments Geh. Schmitz Nr. 42, bestehend aus einer Erklärung vom v. 21. November 47 und einer Eid. Versicherung vom 9. Dez. 1947 beglaubigt  
Muenberg den 14. Jan. 1948

(Dr. Otto Nelte)

Wie wir aus Zeitungsmeldungen ersehen, ist gegen 24 leitende Personenlichkeiten der fruheren I.G.-Farbenindustrie A.G. Anklage erhoben worden.

Die 5 Anklagepunkte sind: a) Planung, Vorbereitung, Beginn und Fuehrung von Angriffskriegen und Einfaellen in andere Laender, b) Pluenderung und Raub, c) Versklawung und Massensord, d) Mitgliedschaft in der SS, e) gemeinsamer Plan und Verschwörung.

Ueber den naecheren Inhalt dieser Anklagepunkte selbst ist uns nichts bekannt geworden. Wir sind aber mit einer Anzahl der Angeklagten seit Jahren bekannt und haben vielfach mit ihnen zusammen gearbeitet. Der Eindruck, den wir dabei von den Herren der I.G. erhalten haben, ist wesentlich anders, als es nach der Anklage erscheinen muss.

Wir wissen, 1) dass die leitenden Herren der I.G. in hervorragender Weise die naturwissenschaftliche Forschung unterstuetzt haben, 2) dass sie fuer die Unabhaengigkeit der Forschung eingetreten sind und dass sie haeufig den aus politischen oder rassischen Gruenden verfolgten Maennern Hilfe und Unterstuetzung gewahrt haben, 3) dass sie durch die Entdeckungen und Erfindungen der Firma in ausserordentlichem Ausmass zum technischen Fortschritt und auf ochemotherapeutischen Gebiet zum Wohl der Menschheit beigetragen haben. Wir sind auf diese Leistungen der I.G.Farbenindustrie A.G. immer sehr stolz gewesen.

#### 1.) Unterstuetzung der wissenschaftlichen Forschung.

Schon an der Gruendung der Notgemeinschaft der Deutschen Wissenschaft waren Dr. Carl BOSCH und Dr. Carl DUISBERG von den I.G. Firmen massgebend beteiligt, vor allem aber lag den Fuehrern der deutschen chemischen Industrie die Foerderung der chemischen Forschung am Herzen. Zu diesem Zwecke wurden 3 wissenschaftliche Gesellschaften gegrundet, die Adolf-Baeyer-Gesellschaft, die Justus-Liebig-Gesellschaft und die Emil-Fischer-Gesellschaft. Die Zuwendungen der I.G.Farbenindustrie A.G. betrugen etwa 3/4 der Gesamtbeitraege, waehrend der Anteil der I.G. an der deutschen Chemischen Industrie nur etwa zu 1/5 geschaezt wird. Vorsitzende dieser



Gesellschaften waren stets Herren der I.G. -

a) Die Adolf-Bayer-Gesellschaft diente der Unterstützung der literarischen Unternehmungen der deutschen Chemischen Gesellschaft, vor allem der finanziellen Sicherstellung des Chemischen Zentralblattes und des Gmelin'schen Handbuchs der anorganischen Chemie. Vorsitzender war zuerst Dr. Carl BOSCH, später Dr. WURSTER.

b) Die Justus-Liebig-Gesellschaft suchte vor allem den wissenschaftlichen Nachwuchs zu fördern; sie verlieh Stipendien an begabte promovierende Chemiker für 1 bis 2 Jahre. Später während der wissenschaftlichen Depression traf die I.G. noch die Einrichtung der I.G.-Notstipendien und der I.G.-Chemikerhilfe und ermöglichte dadurch vielen Chemikern, über diese Notzeit hinwegzukommen. Den Vorsitz in der Liebig-Gesellschaft führte erst Dr. DUISBERG, später Prof. Dr. HOERLEIN.

c) Die Emil-Fischer-Gesellschaft diente hauptsächlich der Finanzierung des Kaiser-Wilhelm-Instituts für Chemie in Dahlem. Der Vorsitzende war zunächst Dr. Arthur v. WEIDBERG, später Dr. ter MEER. Obgleich die I.G. bei weitem die Hauptmenge der Kosten für das Kaiser-Wilhelm-Institut aufbrachte, vermieden ihre Herren es, sich in das Arbeitsgebiet des Instituts einzumischen; sie ließen vielmehr dem Institutsdirektor Otto HAHN vollständig freie Hand, selbst als durch die Auffindung der Uranspaltung ein Gebiet von hoher kriegstechnischer Wichtigkeit erschlossen worden war.

## 2) Einsatz für unabhängige Forschung und für Verfolgte.

Carl BOSCH, der verstorbene Vorsitzende des Vorstandes der I.G. hat nie einen Fehl daraus gemacht, dass er die Methoden des Nationalsozialismus ablehne. Er hat einen zähen Kampf für die Unabhängigkeit der Wissenschaft geführt und hat in seinen Ansprachen deutliche Angriffe gegen den Nationalsozialismus gerichtet. Als Präsident der Kaiser-Wilhelm-Gesellschaft hat Carl BOSCH alle Versuche der Partei, die national-





fuehrende Herren der I.G. den Betroffenen sofort die Zusage gegeben, dass sie im Falle ihres erzwungenen Ausscheidens aus ihrem Amte persoenliche und sachliche Unterstuetzung erhalten wuerden. Als Prof. A.WINDAUS wegen der Uebergriffe des Ministeriums sein Ruecktrittsgesuch eingereicht hatte, wurde ihm von Prof.HOERLEIN wiederholt angeboten, ihm ein Forschungslaboratorium in Elberfeld einzurichten und ihn in den Verband der I.G. aufzunehmen. Ein aehnliches Angebot wurde auch Herrn Prof. GERLACH gemacht.

### 3) Technischer Fortschritt und Chemotherapie.

Nach dem ersten Weltkrieg haben die Firmen der spaeteren I.G. zu ihren alten Arbeitsgebieten (Farben, Pharmazeutika, Stickstoffverbindungen, Katalyse) neue hinzugenommen. Das wichtigste Neuland war das Gebiet der hochmolekularen Werkstoffe, das ganz wesentlich von den Laboratorien der I.G. erschlossen worden ist. An erster Stelle steht die grundlegende Erfindung der Hydrierung des Kohlenoxyds und spaeter die der Kohle selbst; sie lieferte das Hauptausgangsmaterial fuer die neuen Synthesen. Hierzu gehoert der synthetische Kautschuk in seinen verschiedenen Variationen, von denen manche den natuerlichen Kautschuk in dieser oder jener Eigenschaft uebertreffen.

Die Polymetisate oder Mischpolymerisate aus Styrol, Acrylnitril und aehnlichen Stoffen erwiesen sich praktisch als sehr brauchbar, vor allem der Igelit, der den Kautschuk und sogar das Leder aus mancherlei Verwendungen verdraengte. Auch aus Kunstfasern wurden geschaffen, die haltbarer waren als Wolle, Baumwolle oder Seide. Diese Andeutungen moegen genuegen, um zu zeigen, in welchem Ausmass die Firmen der I.G. zum technischen Fortschritt beigetragen haben.

Noch eindrucksvoller erscheinen uns ihre Leistungen auf dem Gebiet der Chemotherapie. In den Jahren nach 1920 wurden ausgezeichnete Mittel gegen die Malaria geschaffen (Plasmochin, Atebrin); auch in der Bekaempfung der Schlafkrankheit wurden durch das Germanin grossartige Erfolge erzielt. Einer Anzahl anderer Tropenkrankheiten (wie z.B. Kalaazar

in Indien und China) wurde durch Einfuehrung neuer Antimonverbindungen ihr Schrecken genommen. Auch fuer Tierseuchen wurden spezifische Heilmittel gefunden. Durch die Erfindung des Protosils und aehnlich gebauter Erfindungen schuf Prof. DOMAGK von der I.G. Elberfeld wirksame Mittel gegen zahlreiche bakterielle Infektionen und leistete damit der ganzen Menschheit einen unschaetzbaren Dienst. Diese und andere Erfolge auf dem Gebiet der Chemotherapie sind voll Bewunderung und Dankbarkeit im In- und Ausland anerkannt worden. Prof. DOMAGK hat fuer seine chemotherapeutischen Arbeiten den Nobelpreis erhalten. Noch 1936 hat Lord HALIFAX geschrieben: Die Entdeckung und Herstellung chemotherapeutisch wertvoller Verbindungen hing bisher und haengt auch heute noch ganz von der deutschen Wissenschaft und Industrie ab.

Seitdem haben sich die Verhaeltnisse zwar weitgehend geaendert, aber noch immer wird bei den Firmen der I.G. mit voller Hingabe und mit Begeisterung an der Bekaempfung der Krankheiten gearbeitet.

Es ist uns eine Pflicht, auf diese segensreiche Taetigkeit der Angeklagten an dem Fortschritt der Wissenschaft und Technik, an dem Ausbau der Kultur und der Therapie, sowie auf dem Gebiete der Humanitaet durch Werke und Handlungen echter Menschlichkeit hinzuweisen.

Starnberg, den 21. November 1947

gez. Heinrich W i e l a n d

Urk.R.Nr.2699.

Beglaubigt wird die Echtheit der vorstehenden Unterschrift des Universitaetsprofessors Herrn Dr. Heinrich W i e l a n d in S t a r n b e r g, Schloesstaettstr.12

Starnberg, am einundzwanzigsten November eintausendneunhundertsebenundvierzig.

Dienstsiegel

gez. Stiegler, Notar,  
( Stiegler, Notar. )

Not.Geb.Reg.Nr.2699.

Not.Geb. 2.--

Ums.Steuer 2.06

Sa. 2.06 RM

bezahlt.



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 45

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 5

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 6/45  
HOERLEIN

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 30/1/48  
5

67/7-2

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 8

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 43

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 5

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 6/43  
HOERLEIN

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 30/1/48

B7/7-8



Dokument-Hoerlein Nr. <sup>43</sup>.....

Exhibit Nr. <sup>5</sup>.....

Eidesstattliche Erklaerung

In Ergaenzung zu den Ziffern 1-11 meines Affidavits NI-6767, Exh.296, Dokumentenbuch 11 und 84, auf die ich Bezug nehme, gebe ich in Kenntnis der Strafbarkeit einer unrichtigen eidesstattlichen Erklaerung zwecks Vorlage als Beweismaterial vor dem Militaergerichtshof Nr.VI in Nuernberg die nachstehende eidesstattliche Erklaerung ab.

Meine Stellung und Taetigkeit in der I.G.

1. Am 1.Januar 1931 wurde ich in den Arbeitsausschuss und Technischen Ausschuss der I.G. berufen. Meine Aufgabe war es, in diesen Gremien die Interessen der pharmazeutischen I.G.Abteilungen in wissenschaftlicher und technischer Hinsicht wahrzunehmen. Bis zum 30.Dezember 1930 war dies von Dr.Annelburg in Hoechst geschehen, dies zugleich fuer die pharmazeutischen Abteilungen in Elberfeld. Wie ich ihm bis dahin nicht unterstellt war, so waren auch mir die Leiter der pharmazeutischen Abteilungen in Hoechst und Marburg nicht unterstellt. Es war lediglich meine Aufgabe, fuer die Interessen der Hoechster pharmazeutischen Abteilungen mit einzutreten. Im Jahr 1935 wurde auch Professor Lautenschlaeger in den Vorstand und Tes berufen. Von diesem Zeitpunkt ab beschraenkte sich meine Aufgabe auf die Vertretung der pharmazeutischen Laboratorien und Betriebe in Elberfeld und Leverkusen.

Die Vertretung der Verkaufsgemeinschaft Pharmazeutika und Pflanzenschutz lag bis zum 30.Dezember 1930 in den Haenden des Herrn Mann sen., von da ab in den seines Sohnes, des Mitangeklagten Mann.

2. Ueber die Arbeitsteilung und Verantwortung der I.G.Vorstandsmitglieder und Direktoren hat sich Dr.ter Meer in seinem Affidavit NI-5187, Exh.334, Ziffer 7, Dokumentenbuch 12, geaussert. An dieser Stelle gibt Dr.ter Meer die Meinung der in Krensberg interniert gewesenen Vorstandsmitglieder - auch von mir - ueber diese Punkte wieder.

- 2 -

3. Die Geschäftsordnung des Vorstands ist Gegenstand des Dokuments NI-8934, Exh. 337, Dokumentenbuch 12. Es ist dort von monatlichen Vorstandssitzungen die Rede. In Wirklichkeit fanden in den Jahren 1938 bis Ende 1944 nur 48 Vorstandssitzungen statt, also durchschnittlich 7 jährlich. Sie bestanden meistens in einer Vormittagsitzung von 10-14 Uhr, an die sich gelegentlich eine Nachmittagsitzung anschloss, wie dies Dr. ter Meer in seinem Affidavit NI-5184 Exh. 330, Ziffer 10, Dokumentenbuch 12 schildert. Bei diesen Zusammenkünften und verhältnismässig kurzen Sitzungen konnten nur relativ kurze Berichte erstattet werden, während die Hauptarbeit in den dem Vorstand nachgeordneten Gremien, dem Tea und K.A. und den angegliederten zahlreichen Kommissionen sowie in den Werken und den Betriebs- und Verkaufsgemeinschaften geleistet wurde. Vergl. hierzu das Affidavit Dr. ter Meer NI-5186, Exh. 333, Ziffer 3 und 4, Dokumentenbuch 12.

4. Unter diesen Umständen hatten die einzelnen Vorstandsmitglieder ueber die Geschäftsvorgaenge, die sie nicht selbst betrafen, nur einen sehr allgemeinen Ueberblick. Sie mussten und konnten sich darauf verlassen, dass ihre Kollegen - jeder auf dem ihm speziell anvertrauten Gebiet - die ihnen obliegenden Aufgaben gründlich, gewissenhaft und verantwortungsbewusst prüften und entschieden. Auf den Vorstandssitzungen wurden infolgedessen meistens nicht die Vorgaenge, sondern die abgeschlossenen Geschäftsvorgaenge vorge tragen.

5. Diese Dezentralisierung der Aufgaben und Pflichten der Vorstandsmitglieder war insbesondere auch dadurch bedingt, dass dieselben ueber ganz Deutschland verstreut ihren Wohnsitz hatten. So uebten z.B. nach dem Stand vom 1. Jan. 1943 von den damals vorhandenen 23 Vorstandsmitgliedern ihre Taetigkeit aus :

5 in Frankfurt	(ter Meer, v. Schnitzler, Waibel, Weber, Haefliger)
4 in Berlin	(Schmitz, Oster, Otto und Jlgner)
3 in Leverkusen	(Kuehne, Brueggemann, Mann)
3 in Ludwigshafen	(v. Enferien, Ambros, Wurster)
2 in Hoechst	(Lautenschlaeger, Jaehne)
2 in Leuna	(Schneider, Buete-fisch)
1 in Bitterfeld	(Buergin)
1 in Elberfeld	(Hoerlein)
1 in Griesheim	(Jacobi)
1 in Wolfen	(Gajewski).



- 3 -

6. Die I.G. war bei ihrer Vielgestaltigkeit zu gross geworden. Es war dies das bei den meisten Vorstandsmitgliedern vorherrschende Gefühl und Pläne über Ausgliederungen, z.B. das Metallgebietes, der Ostwerke, der pharmazeutischen Abteilungen etc. wurden während des Krieges allgemein diskutiert und waren bei einem anderen Verlauf des Krieges sicherlich auch in der einen oder anderen Weise realisiert worden.

7. Im Jahre 1933 (im Dokument NI-6787 war irrtümlich 1931 angegeben) wurde ich in den Zentrallausschuss berufen, dessen Aufgabe und Bedeutung in Basis-Information I, Seite 16 richtig wiedergegeben ist. Diese Berufung erfolgte auf den besonderen Wunsch von Geheimrat Duisberg. Er war sein Leben lang warm für die deutsche Wissenschaft und die naturwissenschaftlichen Gesellschaften Deutschlands eingetreten und wollte, dass ich diese Tradition nach seinem Tod (er ist 1935 gestorben) im Rahmen des Z.A. neben Geheimrat Bosch weiterführen sollte.

8. Duisberg und Bosch waren neben Carl Friedrich von Siemens und Albert Voegler die führenden Leute bei der Gründung der Notgemeinschaft der deutschen Wissenschaft nach dem ersten Weltkrieg und der dann einsetzenden Inflation gewesen. Duisberg, Bosch und Arthur von Weinberg waren aber auch die Gründer und ersten Vorsitzenden der Justus Liebig-, der Adolf Beyer- und Emil Fischer-Gesellschaften, die sich die besondere Pflege und Förderung der chemischen Wissenschaft zum Ziel gesetzt hatten. Die Justus Liebig-Gesellschaft verteilte Stipendien an junge Chemiker, um ihnen nach der Promotion eine 1-2 jährige Assistententätigkeit bei einem prominenten Hochschullehrer zum Zwecke ihrer weiteren Ausbildung zu ermöglichen. Als nach 1933 die Diplomprüfung für Chemiker auf den Universitäten eingeführt und als Abschlussprüfung erklärt wurde, kamen Studienbeihilfen für Diplomchemiker hinzu, um sie zur Fortsetzung ihres Studiums und zur Durchführung einer Doktorarbeit anzureizen. Die Adolf Beyer-Gesellschaft sammelte Gelder zur Unterstützung der chemischen Literatur, speziell des Chemischen Zentralblatts und die Emil Fischer-Gesellschaft finanzierte das Kaiser Wilhelm-

- 4 -

Institut fuer Chemie in Berlin-Dahlem, dessen Direktor seit bald 20 Jahren Professor Otto Hahn, der Entdecker der Atomzertrummerung war.

9. Die fuer die Zwecke dieser 3 Gesellschaften aufzubringenden Geldmittel sind zu 66-75% von den I.G. Farben beigesteuert und von mir im Zentralausschuss vertreten worden. Nach Ruecktritt des Geheimrat Duisberg vom Vorsitz der Justus-Liebig-Gesellschaft uebernahm ich diese Aufgabe, waehrend ich als Schatzmeister der Adolf Baeyer- und Emil Fischer-Gesellschaft die Geschaefts- und Kassenuuehrung dieser Gesellschaften betreute. Zu Vorsitzenden waren als Nachfolger von Bosch und Arthur von Weinberg die Herren Dr. Wurster und Dr. ter Meer gewaehlt worden.

10. Als Schatzmeister der Deutschen Chemischen Gesellschaft hatte ich im Z.A. die erheblichen Geldmittel fuer die Finanzierung des Gmelin, des Handbuchs der anorganischen Chemie, zu vertreten und anzufordern. Waehrend man urspruenglich angenommen hatte, dass dieses im Verlag "Chemie" erscheinende Standardwerk sich im Laufe der Jahre selbst tragen wuerde, stellte sich spaeter heraus, dass betraeachtliche Zuschuesse notwendig waren. Die zunaechst als unversinsliche Darlehen gegebenen Betraege waren im Jahre 1943 auf ca. 3 $\frac{1}{2}$  Millionen RM angewachsen und wurden dann auf meinen Antrag als uneinbringlich gestrichen. Andere erhebliche Zuwendungen gingen an die Kaiser Wilhelm-Gesellschaft und zahlreiche Vereinigungen von Freunden und Foerderern verschiedener Universitaeten etc.

11. Ausser mit Spendenangelegenheiten befasste sich der Z.A. hauptsaechlich mit Personalfragen, insbesondere der Ernennung von Direktoren, Prokuristen und Handlungsbevollmaechtigten. In dieser Beziehung war meine Zugehoerigkeit zum Z.A. ohne grosse Bedeutung, weil sowohl die Betriebsgemeinschaft Mittelrhein (Prof. Lautenschlaeger) fuer die Hoechst- pharmazeutischen Abteilungen, wie auch die Verkaufsgemeinschaft Pharmazentika und Pflanzenschutz in Leverkusen ( Mann ) ihre Befoerderungsvorschlaege an das Buero des Z.A. selbststaendig und direkt einreichten.



- 5 -

12. In Ziffer 1 habe ich schon erwähnt, dass ich als Mitglied des Tea seit 1. Januar 1931 die Interessen der pharmazeutischen I.G.-Abteilungen in wissenschaftlicher und technischer Hinsicht wahrzunehmen hatte. Ueber dieses Gremium spricht sich Dr. ter Meer in seinem Affidavit NI-5187, Exh. 334, Dokumentenbuch 12, Seite 176/177 aus, welcher Darstellung ich mich anschliesse. Fuer mich am interessantesten von den dort angefuhrten Aufgaben des Tea waren die wissenschaftlich-technischen Vortraege von Sachreferenten ueber die einzelnen Arbeitsgebiete der I.G. Ich habe zweien der mir unterstellten Herren Gelegenheit gegeben, derartige Vortraege im Tea zu halten und zwar Dr. Bonrath ueber Pflanzenschutzmittel und Dr. Mitzsch ueber Chemotherapeutika. Auch meinerseits habe ich bei Gelegenheit von Kreditantraegen fuer Neuanlagen ueber pharmazeutische Probleme gesprochen, dies in den Jahren 1931-1938, in denen Prof. Lautenschlaeger dem Tea noch nicht angehorte, auch zu den von Dr. Herrmann eingebrachten Hoechst-Kreditantraegen fuer pharmazeutische Betriebsanlagen. Gemessen an den grossen Forderungen fuer neue Werke hielten sich die fuer pharmazeutische Zwecke aufgewandten Betraege in bescheidenen Grenzen.

13. An Sitzungen des Kaufmaennlichen Ausschusses, der Betriebsfuhrerbesprechung, des Unternehmensbeirats und der Soko habe ich nicht teilgenommen.

14. Als Werksleiter von Elberfeld gehoerte ich zur Betriebsgemeinschaft Niederrhein. Ich nahm an den von Dr. Kuhne abgehaltenen Direktionsitzungen dieser Betriebsgemeinschaft in Leverkusen teil und habe bei laengerer Abwesenheit von Dr. Kuhne in seiner Vertretung einige solcher Sitzungen geleitet.

15. Als Leiter der Elberfelder Forschungsstaetten war ich selbstverantwortlich auf dem Gebiet der pharmazeutischen-wissenschaftlichen Entwicklung, das meine Hauptaufgabe war und mich besonders anzog. Die Schaffung der Elberfelder Forschungsstaetten, die neben den chemisch-wissenschaftlichen Laboratorien alle theoretischen Faecher einer medizinischen Fakultaat umschlossen, Betrachtete ich als mein Lebenswerk.

- 6 -

- 6 -

16. Nach der Pensionierung meines technischen Kollegen, Direktor Dr. Bonhoeffer, am 31.12.1930, hatte ich auch die Oberleitung der pharmazeutischen Betriebe in Elberfeld und der Konfektionierungsbetriebe in Leverkusen übernommen.

17. Nach dem Erlass des Gesetzes zur Ordnung der nationalen Arbeit habe ich den Posten als Betriebsführer des Werkes Elberfeld übernommen und bis zum 30. Juni 1941 beibehalten, an diesem Datum aber niedergelegt, da mich die ganze inner- und aussenpolitische Entwicklung verstimmt. Die Kriegserklärung an Russland gab den Ausschlag. Zu meinem Nachfolger habe ich Direktor Dr. Lutter ernannt.

18. Bei der Fusion der I.G. im Jahre 1925 hatten 5 Firmen pharmazeutische Abteilungen, neben den Farbenfabriken in Elberfeld und Leverkusen und den Hoechster Farbwerken die Agfa in Berlin, Kalle in Biebrich und Casella in Mainkur. Zum Zwecke der Koordinierung wurden 2 Konferenzen eingerichtet: die mehr kaufmännisch ausgerichtete Pharmazeutische Hauptkonferenz unter Leitung von Direktor Mann senior in Leverkusen und die Pharmazeutische Centralkonferenz fuer wissenschaftliche und technische Fragen unter Leitung von Direktor Dr. Amelburg in Hoechst. Die wenigen Agfa-Praeparate wurden von Elberfeld übernommen, die Produkte der Firmen Kalle und Casella von Hoechst.

19. Nach dem Ausscheiden der Herren Mann senior und Dr. Amelburg aus dem aktiven Dienst am 31.12.1930 (nicht nach dem Tod des Herrn Mann, wie im Affidavit 6787, Exh. 296 angegeben) ging die Leitung beider Konferenzen auf mich als das älteste Vorstandsmitglied aller pharmazeutischen I.G. Abteilungen über. An der bisherigen Art der Zusammenarbeit wurde dadurch nichts geändert mit der einzigen Ausnahme, dass die Hauptkonferenz ihren bis dahin vorwiegend kaufmännischen Charakter verlor, während die Verkaufsgemeinschaft Pharmazeutika und Pflanzenschutz eine eigene Konferenz, die pharmazeutischen Direktionsbesprechungen in Leverkusen einrichtete, an denen ich niemals teilgenommen habe.



- 7 -

20. Die Zahl der Haupt- und Centralkonferenzen betrug in den Jahren 1935-1937 je drei, in 1938 je eine. Von Januar 1939 bis zum Kriegsbeginn fanden 2 Hauptkonferenzen und 1 Centralkonferenz statt, während der 5½ Kriegsjahre 8 Hauptkonferenzen und nur 1 Centralkonferenz.

21. Ausser diesen beiden Konferenzen fanden unter normalen Verhältnissen zweimal jährlich Besprechungen mit den wissenschaftlichen Vertretern der deutschen Verkaufsbüros statt, wobei einen Tag ueber die neuen Elberfelder Produkte und einen Tag ueber die neuen Hoechst Produkte gesprochen wurde. Ein dritter Tag war fuer die Besprechungen der Aussenvertreter mit Herrn Dr. Mertens und den Herren der wissenschaftlichen Abteilung Leverkusen vorgesehen, an denen ich ebenso wenig teilnahm, wie an den Besprechungen ueber die Hoechst Produkte.

22. Die fuer mich wesentlichste Besprechung war meine Zusammenkunft mit den Vorstaenden der chemischen und medizinischen Laboratorien in Elberfeld an jedem Samstag Vormittag, bei der ueber die Entwicklung neuer Heilmittel gesprochen wurde.

23. Nach dem Tod des Herrn Mann senior im Jahre 1935 uebernahm ich auch als seltestes Vorstandsmitglied den Vorsitz im Aufsichtsrat der Behringwerke A.G. Infolge der Verpaetung des Geschäftsbetriebs an die I.G. war die Behringwerke A.G. eine reine Vermoegenverwaltungsgesellschaft. Der verantwortliche Betriebs- und Produktionsleiter der I.G. Farbenindustrie Abtl. Behringwerke in Marburg war Dr. Demnitz, während die wissenschaftliche Leitung und Forschung in den Haenden von Prof. Bieling und Prof. Hans Schmidt lag. Bei allen drei Herren handelt es sich um anerkannte Spezialisten auf dem Gebiet der Seren und Impfstoffe. Organisatorisch war Marburg der Betriebsgemeinschaft Maingau angeschlossen.

- 8 -

- 8 -

24. 1937 wurde ich anlaesslich der Diskussion ueber kollidierende Patente der I.G. und der Firma Goldschmidt in Essen in den Verwaltungsausschuss der Degesch gewaehlt. Jedoch habe ich spaeterhin an keiner Sitzung dieses fuer die Geschaeftsfuehrung der Degesch praktisch bedeutungslosen Gremiums mehr teilgenommen.

Muernberg, den 10. Januar 1948

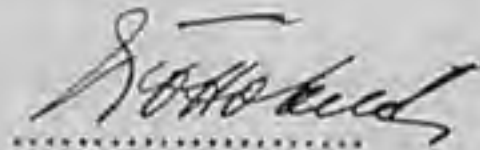


Professor Dr. Heinrich Hoerlein

Die vorstehende Eidesstattliche Erklaerung wurde am 10. Januar 1948 in meiner Gegenwart von Prof. Dr. Heinrich Hoerlein unterzeichnet.

Die Unterschrift wird von mir beglaubigt.

Muernberg, den 10. Januar 1948



( Dr. Otto Walte )

Verteidiger



DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 35

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 6

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 35  
HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO. 6  
30/1/48  
Hoerlein

35-246/48



THE SCHOOL OF MEDICINE

Professor Rudolf Höber  
Department of Physiology

den 4. August 1946

I, Rudolf Höber, a citizen of the United States of America, residing at 5037 Larchwood Ave., Philadelphia, having been duly sworn, hereby declare that the following information is a true and correct statement of facts, and that this information is to be presented as evidence before Military Tribunal VI in Nürnberg, Germany:

Auf Grund meiner ehemaligen wissenschaftlichen und persönlichen Beziehungen zu Herrn Professor Hörlein bin ich in der Lage, über dessen Stellungnahme zu Juden folgendes auszusagen:

Ich hatte Gelegenheit, des öfteren Professor Hörlein persönlich zu sprechen, seit ich 1929 als derzeitiger Vorsitzender der Deutschen Physiologischen Gesellschaft mich bemühte und dank Professor Hörlein erreichte, von dem Vorstand der I.G. Farben eine grössere Summe (10 000 Mark) bereitgestellt zu erhalten, damit der jüngeren Generation der Deutschen Physiologen die teure Reise zum Internationalen Physiologenkongress in Boston (August 1929) möglich gemacht würde.

Nachdem ich dann 1933 meiner Stellung als ordentlicher Professor und Director des Physiologischen Institutes der Universität Kiel durch die Hitlerregierung enthoben war, und Ende 1933 einer Einladung von Professor A.V. Hill an das University College in London, und im Frühjahr 1934 einer Einladung an die University of Pennsylvania, Department of Physiology, gefolgt war, unterstützte Professor Hörlein mehrfach die Weiterführung meiner jahrelangen Untersuchungen über das Verhalten der Farbstoffe in lebenden Zellen von Tieren und Pflanzen durch Übersendung geeigneter Substanzen. Besonders im Frühjahr und Sommer 1939 liess Professor Hörlein auf Grund eines längeren Briefwechsels bestimmte Farbstoffe eigens für mich herstellen, die für



UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA

PHILADELPHIA

THE SCHOOL OF MEDICINE

-2-

Department of Physiology

die für mich von grossem Wert waren, die mir durch die hiesige  
Winthrop Chemical Company übermittelt wurden, und ohne die ich  
die mir gestellten Aufgaben nicht hätte lösen können.

Rudolf Höber

Rudolf Höber

Sworn to and Subscribed  
before me this 24th  
day of November, 1947.

[Signature]

NOTARY PUBLIC  
My Commission Expires March 19, 1949

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 41

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 7

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 41  
HOERLEIN

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 30/1/48  
7

358.89/40



Wuppertal-Elberfeld, den 2.12.1947

41

Eidesstattliche Erklärung.

Ich Gerhard Hecht, deutscher Staatsangehörigkeit, Wuppertal-Vohwinkel, Gustav Freytagstrasse 8, bin auf die Strafbarkeit einer falschen eidesstattlichen Versicherung hingewiesen worden. Ich erkläre an Eidesstatt, dass meine Aussage der Wahrheit entspricht und gemacht wird, um als Beweismaterial dem Militärgerichtshof VI Nürnberg vorgelegt zu werden.

Ich bin seit dem 1.5.1926 in dem von Herrn Prof. Hörlein geleiteten Werk Elberfeld der I.G. Farbenindustrie als Pharmakologe tätig. In dieser Stellung habe ich Herrn Prof. Bernhard Zondek gelegentlich seiner Besuche in Elberfeld kennengelernt und später auch erfahren, dass Herr Prof. Hörlein ihm bei der Auswanderung aus Deutschland behilflich war und auch weiterhin in Fühlung mit ihm geblieben ist. Im Frühjahr 1946 habe ich an Herrn Prof. Zondek in Jerusalem geschrieben. Ich habe ihm die Lage, in der Herr Prof. Hörlein sich befand, angedeutet und ihm mitgeteilt, dass diese Lage vermutlich erleichtert würde, wenn Herr Prof. Hörlein nachweisen könne, in welchem freundschaftlichen Verhältnis er zu rassistisch verfolgten Wissenschaftlern gestanden hat. Da mir bekannt geworden war, dass Herr Prof. Hörlein auch ihm bei seiner Auswanderung aus Deutschland behilflich gewesen sei, so bätte ich Herrn Prof. Zondek, eine entsprechende Erklärung abzugeben.

/ Daraufhin übersandte mir Herr Prof. Zondek die auch im Original beige-fügte Erklärung vom 16.7.1946, die folgenden Wortlaut hat:

"Prof. Bernhard Zondek

Jerusalem 16. Juli 1947  
Rambanroad 36

Hiermit bestätige ich, dass ich Herrn Professor Hörlein seit über 20 Jahre kenne und dass mir niemals eine judenfeindliche Betätigung von Prof. Hörlein bekannt geworden ist. Ich möchte besonders hervorheben, dass Prof. Hörlein auch nachdem ich 1933 Deutschland zu verlassen gezwungen war, seine freundschaftlichen Beziehungen zu mir aufrecht zu erhalten bemüht war, obwohl dies für ihn wohl gefährlich gewesen sein dürfte.

Prof. Bernhard Zondek".

*Dr. med. Gerhard Hecht*

bitte wenden!

Nr. 2727 der Urkundenrolle für 1947.

Ich beglaubige hiermit die umstehende Namensunter-  
schrift des Herrn Dr. med. Gerhard Hecht, Pharmakologe, zu  
Luppertal-Vonwinkel, Gustav-Freytagstr. 6 wohnhaft.  
Luppertal-Alberfeld, den 8. Dezember 1947.

Der Notar:





Professor Reinhard Zondek

Jerusalem 16 Juli 1946  
Rambaarood 36

Hiermit bestätige ich, dass ich Herrn Professor Hörlein seit über 20 Jahre kenne und dass mir niemals eine jüdenfeindliche Betätigung von Prof. Hörlein bekannt geworden ist. Ich möchte besonders hervorheben, dass Prof. Hörlein auch nachdem er 1933 Deutschland zu verlassen gezwungen war, seine freundschaftlichen Beziehungen zu mir aufrecht zu erhalten bemüht war, obwohl dies für ihn wohl gefährlich gewesen sein dürfte.

Rf. Reinhard Zondek.

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 13

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 8

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 13

DEFENSE EXHIBIT NO. 8

NO. NAME  
HOERLEIN  
Res. Sec. 1 23 Apr 48  
30/1/48

35.22/48



*Document - Hoerlein Nr. 13*  
*Book - Nr. 8*

UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA

PHILADELPHIA

THE SCHOOL OF MEDICINE

Department of Pediatrics  
36th and Spruce Sts.

July 9, 1947

STATE OF PENNSYLVANIA )  
COUNTY OF PHILADELPHIA ) SS:

A F F I D A V I T

Paul György, being duly sworn according to law deposes and says as follows:

I have known Professor Heinrich Hoerlein since about 1925. Closer contact with him was established in 1929 and continued until 1937.

My relation with Professor Hoerlein was based on a purely scientific foundation. As the leading spirit in the pharmaceutical branch of the great I.G. combine, Professor Hoerlein had the vision to support academic research at many places, enabling many scientists--among them the most prominent chemists of pre-war Germany--to carry out important work which without such help would have been impossible even to attack. My own research, in which Professor Kuhn later participated, concerned the then unknown members of the so-called vitamin B<sub>2</sub>. With Professor Hoerlein's invaluable assistance we were able to break the B<sub>2</sub>-complex down into its first two members, now called riboflavin and pyridoxine. During our very intensive collaboration Professor Hoerlein never tried to press on us utilitarian, "commercial" points of view and was very anxious during all the time of our connection to keep the research on a high scientific level.

No better example could illustrate Professor Hoerlein's intuition, deep scientific thinking and noble perseverance than the history of the sulfa drugs. It was Professor Hoerlein who for many years was supporting the screening of synthetic pigments manufactured in the I.G. Laboratories for their possible antibacterial properties. His insistence and generous support lead to the discovery of the first sulfa drug. In my opinion, the Nobel prize received by Professor Hoerlein's collaborator, Dr. Domagk, should have been more appropriately given to Professor Hoerlein.

In the Courts of Common Pleas of Philadelphia County

State of Pennsylvania }

County of Philadelphia, ss.

I, Meredith Hanna, Prothonotary of the Courts of Common Pleas of said county, which are Courts of Record having a common seal, being the officer authorized by the laws of the State of Pennsylvania to make the following Certificate, acting by my Deputy, *John J. Moore* D. Barlow Burke

do Certify, That *P.R. Groves* Esquire, before whom the annexed affidavit was made, was at the time of so doing a NOTARY PUBLIC for the Commonwealth of Pennsylvania residing in the County of Philadelphia duly commissioned and qualified to administer oaths and affirmations and to take acknowledgments and proofs of Deeds or Conveyances for lands, tenements and hereditaments to be recorded in said State of Pennsylvania, and to all whose acts, as such, full faith and credit are and ought to be given, as well in Courts of Judicature as elsewhere; and that I am well acquainted with the handwriting of the said NOTARY PUBLIC and verily believe the signature thereto is genuine, and that said oath or affirmation purports to be taken in all respects as required by the laws of the State of Pennsylvania.

The impression of the seal of the Notary Public is not required by law to be filed in this office.

In Testimony Whereof, I have herewith set my hand and affixed the seal of said

Court, this *9<sup>th</sup>* day of *JULY* In the year of our Lord one thousand nine hundred *forty-seven* (1947)

MEREDITH HANNA, Prothonotary,

By *D. Barlow Burke* Deputy Prothonotary  
Durante Absentia, Secundum Legem.





THE SCHOOL OF MEDICINE

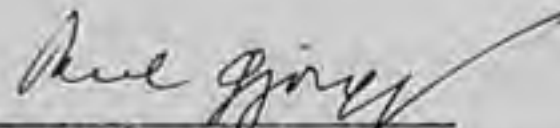
Department of Pediatrics  
36th and Spruce Sts.

Professor Hoerlein was fully absorbed by his work and was not interested in politics. On the few occasions he and I discussed political matters, he struck me as a liberal, democratic individual. I saw him last time in 1937 in Cologne. He appeared to be very depressed and pessimistic with regard to Germany's future and the reckless policy of the Nazi government. He appeared to be sincere in wishing me good luck in America and in expressing the opinion that the future is decidedly with the United States.

Professor Hoerlein was always straight-forward, direct, not mincing words, and with a strong will. I am convinced that through all the war years he must have remained in his inner soul faithful to his old convictions. I hope and trust that circumstances will soon permit him to resume work and again serve humanity. We need men like Professor Hoerlein in the field with which he is so familiar.

\* \* \* \* \*

I, Paul György, a citizen of the United States of America, residing at Villanova, Pennsylvania, am aware of the consequences of false testimony and I swear that the above statements are true to the best of my knowledge and belief. I have made this affidavit knowing that it may be used as testimonial evidence before the Military Tribunal No. VI in Nurnberg, Germany, American Zone or other American Military Tribunal.

  
Paul György, M.D.  
Professor of Clinical Pediatrics

Sworn to and subscribed before  
me this 9<sup>th</sup> day of July, 1947



NOTARY PUBLIC  
My Commission Expires Jan. 7, 1951

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 8

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 12

*Hoerlein*  
— DEFENSE EXHIBIT —

NO. 9

NUMBERED FOR REFERENCE —

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 12  
HOERLEIN

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 9  
30/1/48  
30/1/48

0.5-145



Document. Hoerlein Nr. 12  
Exh. Nr. 9

June 25, 1947

I, Dr. Erich Danziger residing at 318 South 11th Street, Newark, New Jersey herewith declare under oath to the Military Tribunal VI the following:

I am an American citizen.

In November, 1946 I was asked by Mrs. Hoerlein to give a statement about my personal relationship and experience with Dr. Hoerlein while I was employed by I. G. Farben in Elberfeld.

Since, March, 1916 I was employed in the Analytical Department of the Elberfeld section and later on I became head of that Department. During all these years Dr. Hoerlein was very kind and cooperative and I did not notice any change in his action towards myself after the arrival of Hitler. As a matter of fact, Dr. Hoerlein gave me a very confidential piece of work when he sent me to Berlin in the Autumn of 1933 for the study of the Fuchs Cancer diagnose reaction.

During 1935 I realized that there would not be any future for me in Germany because I am a Jew. Therefore, I asked Dr. Hoerlein to try to get me a position outside of Germany. I finally received the assurance of Dr. Hoerlein that the Winthrop Chemical Company would be glad to employ me as a chemist if I would come with a recommendation of Dr. Hoerlein. Due to his efforts I was able to get a position with Winthrop in June, 1937. He also was very influential in making it possible for me to get the consent of the various German government departments for leaving Germany and for receiving my passport.

I also know that during the disagreement between one of the young Nazis who had been employed in the plant and another man who was no party member and not in sympathy with the Nazi Regime Dr. Hoerlein took the part of the non-Nazi and was responsible for the transfer of the Nazi to another department. This happened during 1936 or 1937.

During the questioning by the Alien Property Custodian in reference to the Winthrop Chemical Company I also have given the above statement.

*Erich Danziger*

Sworn to and subscribed  
before me this 25 day of June 1947.

*Sharon Poltano*  
Notary Public

NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY  
MY COMMISSION EXPIRES JULY 30, 1948

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 11

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 10

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 11  
HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO. 10  
30/1/48  
10

B5/294



*Document - Hoerlein Nr. 11  
Book Nr. 10*

JOSEPH H. PRATT DIAGNOSTIC HOSPITAL

A UNIT OF THE NEW ENGLAND MEDICAL CENTER  
30 BENNET STREET, BOSTON 11, MASSACHUSETTS

JOSEPH H. PRATT, M. D.  
PHYSICIAN-IN-CHIEF  
SAMUEL PROGER, M. D.  
MEDICAL DIRECTOR  
S. J. THANNHAUSER, M. D.  
ASSOCIATE CHIEF

June 24, 1947

FRANK E. WING  
EXECUTIVE DIRECTOR

To Whom It May Concern:

I have known Professor Hoerlein personally since 1918 and always enjoyed being with him privately and also to talk of scientific matters. He is a man of extremely high intellectual and scientific qualities. As long as I was in contact with him, and that was 1918 to 1934 when I left Germany, I knew him as an honest person and very democratic and unbiased in his political outlook. I met him for the last time when he visited this country. I think that was about 1937. I had the impression that he remained the same and was not touched politically by the Hitler poison. After this time, I have no knowledge of his political activities and can not vouch for this time since then. I would like to emphasize again that Professor Hoerlein was, in his political views as long as I knew him, democratic and as far as I know he was active in the democratic party before Hitler.

This statement I would make under oath for the purpose of the Military Tribunal 6 in Neurnberg. I am informed that I am liable for perjury in case of an incorrect statement.

Very truly yours,

*S. J. Thannhauser*

S. J. Thannhauser, M. D.

SJT/rs

Boston, Massachusetts  
Suffolk SS:

Sworn and subscribed to, before me,  
this twenty-sixth day of June, 1947.

*Richard M. Donald*

Notary Public

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN-

DOCUMENT NO. 45

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 11

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 45

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 11  
30/1/48

87/9/12



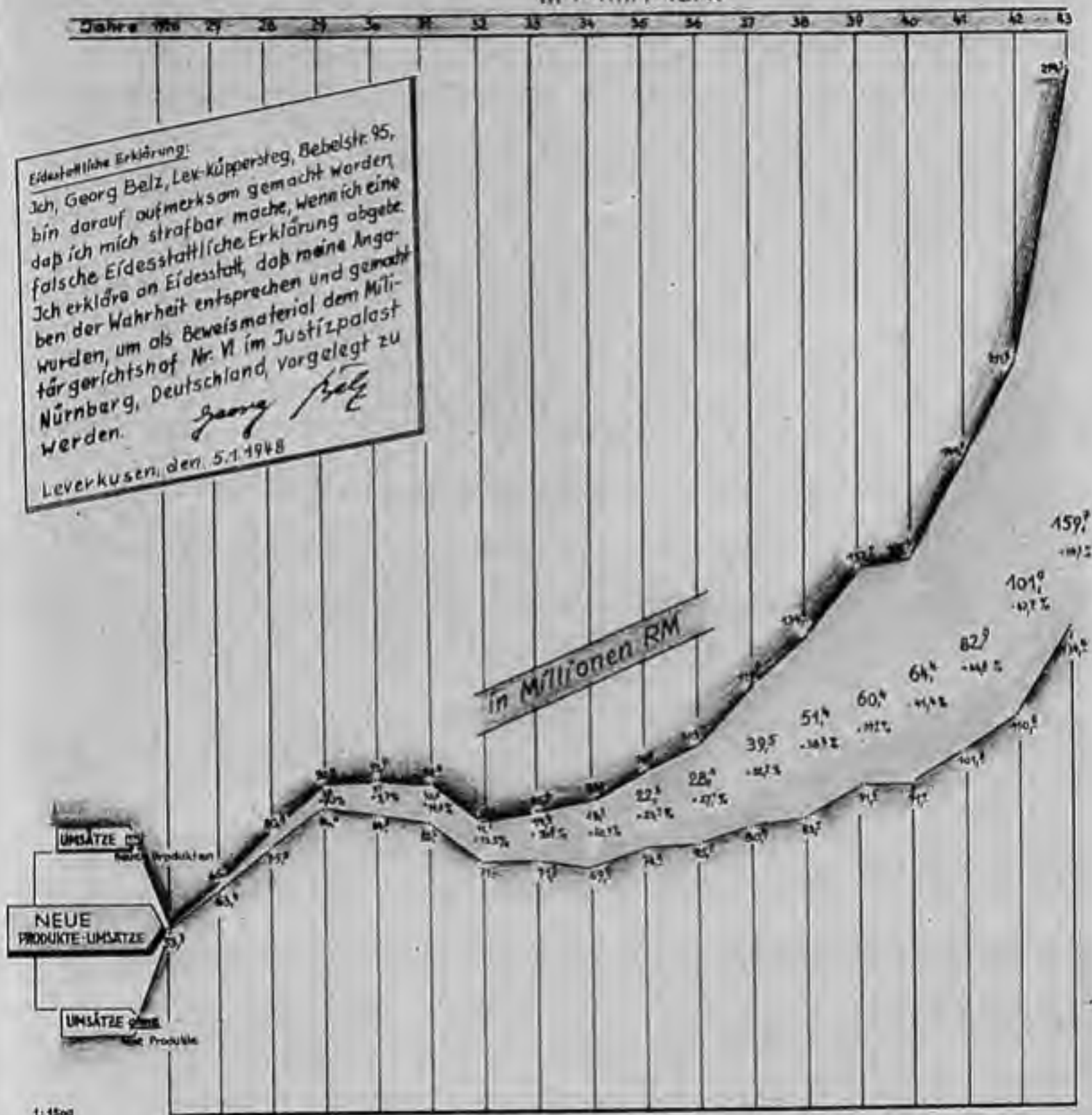
# NEUE PRODUKTE

pharm. Spezialitäten, pharm. Chemikalien,  
Dental, Sera, Pflanzenschutz  
in Mill. Mark

Doc. Hoffmann Nr. 45

Extr. 11

ab 1926



Die vorstehende, von mir anerkannte eigenhändige Unterschrift des Georg Belz, Lev-Küppersteg Bebelstrasse 95, ist vor mir, Dr. Erna Kroen, Assistant Defense Counsel, Nürnberg, Tribunal am 5.1. 1948 hier selbst geleistet, was hiermit beglaubigt und von mir bezeugt wird.  
Leverkusen, den 5.1. 1948

*Dr. Erna Kroen*

Dok. K. 100.000 Nr. 45  
Exh.

# Welt-Umsätze nach Lieferwerken / in Mill. RM.

**PHARMA  
SERA  
PFLANZEN SCHUTZ**

	Leverkusen u. Elberfeld		Höchst		Marburg		Übrige		Total	
	RM	℥	RM	℥	RM	℥	RM	℥	RM	℥
1930	47,8	50,9	38,4	40,9	3,5	3,7	4,2	4,5	93,9	100,0
1931	48,3	52,1	36,8	39,7	3,1	3,3	4,6	4,9	92,8	100,0
1932	43,4	52,9	34,5	42,0	3,4	4,2	0,8	0,9	82,1	100,0
1933	45,2	52,9	35,6	41,6	3,8	4,4	1,0	1,1	85,6	100,0
1934	46,7	53,0	35,2	40,0	4,9	5,6	1,2	1,4	88,0	100,0
1935	50,0	51,8	39,7	41,1	5,2	5,4	1,6	1,7	96,5	100,0
1936	54,5	52,9	41,7	40,5	5,8	5,6	1,1	1,0	103,1	100,0
1937	64,1	53,4	47,3	39,5	7,0	5,8	1,5	1,3	119,9	100,0
1938	74,5	55,4	48,6	36,2	8,7	6,5	2,6	1,9	134,4	100,0
1939	84,2	55,4	55,0	36,2	10,7	7,0	2,1	1,4	152,0	100,0
1940	83,1	53,4	56,2	36,2	13,9	9,0	2,2	1,4	155,4	100,0
1941	96,5	52,2	68,3	37,0	16,7	9,0	3,2	1,8	184,7	100,0
1942	115,2	54,4	73,5	34,7	18,6	8,8	4,5	2,1	211,8	100,0
1943	175,2	59,7	85,2	29,0	26,0	8,8	7,7	2,5	294,1	100,0
1944	126,6	55,9	71,3	31,4	23,2	10,2	5,9	2,5	227,0	100,0
1945	37,6	52,7	22,5	31,5	10,6	14,8	0,7	1,0	71,4	100,0

## Eidesstattliche Erklärung

Ich, Georg Belz, Leverkusen-Küppersteg, Bebelstrasse 95, bin darauf aufmerksam gemacht worden, daß ich mich strafbar mache, wenn ich eine falsche Eidesstattliche Erklärung abgebe.

Ich erkläre, an Eidesstatt, daß meine Angaben der Wahrheit entsprechen und gemacht wurden, um als Beweismaterial dem Militärgerichtshof Nr. VI im Justizpalast Nürnberg Deutschland, vorgelegt zu werden.

*Georg Belz*

Leverkusen, den 5. Januar 1948

Die vorstehende, von mir anerkannte eigenhändige Unterschrift des Georg Belz, Leverkusen-Küppersteg Bebelstrasse 95, ist vor mir, Dr. Erna Kroen, Assistent, Defente Counsel, Nürnberg, Tribunal, am 5. Januar 1948 hier selbst geleistet, was hiermit beglaubigt und von mir bezeugt wird.

*Dr. Erna Kroen*

Leverkusen, den 5. Januar 1948



# 'Bayer' PHARMA-SERA-PFLANZEN SCHUTZ

	Ausland Umsatz		Deutschland Zivil-Umsatz		Wehrmacht Umsatz		Gesamt-Umsatz		Gesamt-Gewinn		Werbe- und Verk.Unkost.	
	Mill. RM	% Anteil	Mill. RM	% Anteil	Mill. RM	% Anteil	Mill. RM	% Anteil	Mill. RM	% Anteil	Mill. RM	% Anteil
1930	67,9	72,1	26,0	27,2	-	-	93,9	100	14,7	15,2	29,2	31,2
1931	67,6	72,5	25,2	27,5	-	-	92,8	100	13,9	14,9	28,2	30,4
1932	58,9	71,7	23,2	28,2	-	-	82,1	100	13,7	16,4	23,8	29,1
1933	60,4	78,1	25,2	29,1	-	-	85,6	100	11,8	13,8	28,1	32,1
1934	60,3	68,1	27,7	31,9	-	-	88,0	100	7,9	9,0	29,7	33,6
1935	66,5	68,1	30,0	31,1	-	-	96,5	100	14,3	14,7	28,6	29,7
1936	71,7	69,0	32,0	31,0	-	-	103,7	100	14,3	13,8	33,3	32,1
1937	83,9	70,1	35,6	28,2	0,4	0,2	119,9	100	22,0	18,4	38,2	32,1
1938	87,3	65,0	44,0	32,2	3,1	2,1	134,4	100	19,3	14,3	46,3	34,4
1939	90,2	59,1	54,7	36,0	7,1	4,1	152,0	100	32,6	21,4	41,4	26,7
1940	75,5	48,1	64,7	41,4	15,8	10,3	155,4	100	40,9	26,3	37,7	24,2
1941	85,6	44,2	78,0	42,1	21,1	11,5	184,7	100	45,0	24,3	46,0	24,9
1942	89,4	42,3	94,9	44,0	27,6	12,0	211,9	100	62,7	29,6	40,0	18,9
1943	154,7	52,4	108,0	36,7	31,4	10,2	294,1	100	107,3	36,5	51,2	17,4
1944	89,5	39,4	110,1	42,0	27,4	12,1	227,0	100	71,4	31,5	35,3	15,6
1945	4,7	6,1	63,6	12,1	3,2	0,5	71,4	100	8,0	11,2	13,2	18,5

Ich, Georg Bels, Leverkusen-Küppersweg, Bebelstraße 95, bin darauf aufmerksam gemacht worden, daß ich mich strafbar mache, wenn ich eine falsche Eidesstattliche Erklärung abgebe.  
Ich erkläre an Eidesstatt, daß meine Angaben der Wahrheit entsprechen und gemacht wurden, um als Beweismaterial dem Militärgerichtshof Nr. VII im Justizpalast Nürnberg, Deutschland, vorgelegt zu werden.

*Georg Bels*

Leverkusen, den 5.1.1948

Die vorstehende, von mir anerkannte eigenhändige Unterschrift des Georg Bels, Leverkusen-Küppersweg, Bebelstraße 95 ist von mir, Dr. Erna Kroen, Assistant Defense Counsel, Nürnberg Tribunal am 5.1.1948 hier selbst geleistet, was hiermit beglaubigt und von mir bezeugt wird.

*Dr. Erna Kroen*

Leverkusen, den 5.1.1948



=====

Doc Hansen Jr 45  
Ish.



=====

Doc. 45

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 52

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 12

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 52  
HOERLEIN

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 30/1/48  
12

7/45/56



Muernberg, 22, Januar 1948.....

B e s t a e t i g u n g

Ich, Dr. Otto Nelte....., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

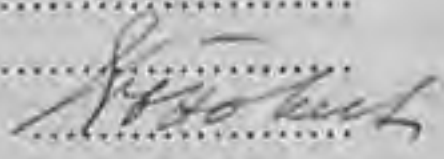
bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

..... maschinen-geschriebenen                      Seiten  
..... 12..... photokopierten

bezeichnet ..Dokument-Hoerlein Nr. 52.....

.....  
.....  
..... eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus den Zeitschriften  
"Deutsche Volksgesundheit aus Blut und Boden" und  
..... ist.  
"Schweizerische Medizinische Wochenschrift" ist  
.....

  
.....  
Dr. Otto Nelte )  
Rechtsanwalt

C e r t i f i c a t e

I, Dr. Dr. Otto Nelte..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

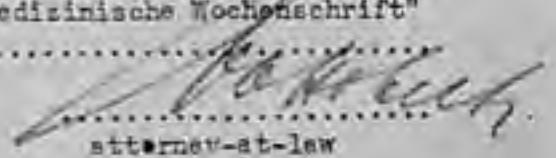
hereby certify that the attached document

consisting of

..... typewritten  
..... 12..... photostates                      pages

entitled ..document-Hoerlein Nr. 52.....

.....  
..... Periodicals from "Deutsche Volksgesundheit aus Blut  
is a true copy of ..... and Boden", and .....  
"Schweizerische Medizinische Wochenschrift"  
.....

  
.....  
attorney-at-law

# Deutsche Volksgesundheit

**aus Blut und Boden!**  
Gesundheitsbildung auf rassistischer Grundlage

Organ des „Nationalsozialistischen Kampfes für Deutsche Gesundheits- und Volkspflege“, des Kampfes

Nr. 4 • Nov. 1933, 2. Seite

Unter Mitwirkung der Gruppe nationalsozialistischer Ärzte, Zahnärzte,  
Lehrer, Erzieher und Gesundheitsfürsorgenden von Dr. G. B. B.

Verlag: Kienberg

## Halte den Dieb

Die Rolle des Juden  
in der Medizin.



Wie lange noch darf jüdischer Geist die Deutsche Reform knebeln?

„Du bist das unverwundte Volk.“  
„Du sollst alle Völker zermalmen.“  
So lautet die Verheißung des jüdischen Gottes an sein geliebtes Judenvolk vor Tausenden von Jahren. Und durch die Jahrtausende hindurch haben die Juden sich an diese Verheißung geklammert, haben ihre Seelen damit imprägniert; sie ist ihnen in Fleisch und Blut übergegangen und ist heute ein fester Bestandteil ihrer Rasse. Die Stimme des Blutes sagt heute dem Juden, daß er alle Völker zermalmen muß. Und da die Stimme des Blutes mächtiger ist, als Erziehung, Bildung oder Religion, gibt es keinen Juden, auch keinen „anständigen“ oder „gelauteten“, der nicht ganz und ganz auf diesen Menschen- und Völkernotstand ausgeht.

In jahrtausendelanger fanatischer Verfolgung dieser religiösen und rassistischen Ziele hat das Judentum die Weltbeherrschung tatsächlich beinahe erreicht. Zehn von und um unter den Staaten der Welt, besonders unter den Großmächten; alle sind sie mehr oder weniger in Judenhand, sei es durch jüdische Juden regiert, sei es durch demokratische oder monarchische Regime, in jüdischer Hand. Nur ein Volk hat den Weltzweck nicht erreicht: das Judentum. Immer noch einen Schritt durch die Medizin.



# Was ist's mit dem „Germanin“?

Ende Juli d. J. hat der Preussische Ministerpräsident Göring in einem Eruch für is gesamte preussische Staatsgebiete die i. Dissektion, d. h. den sog. wissenschaft- lichen Versuch am lebenden Tier verboten. Die zuständigen Regierungsstellen mit e Ausarbeitung eines Gesetzes zum hufe der Tiere beauftragt. Mit diesem ich wäre das Wort Adolf Hitler einge- r, das er bereits am 13. 2. 29 dem Vor- randen des Bundes Dissektionsgegner- licher Keryle, Dr. Eckhard in Hannover, auf ie Ueberwindung seiner Schrift „Grauam- ielt des Menschen gegen das Tier“ schrieb: „Besen Dank für die Ueberwindung Ihrer Tierquälerei, die ich nunmehr ge- sen habe! Wie Sie sich denken können, mit tiefer Empörung... Sie haben lberzeugt sein, daß im kommenden na- tionalsozialistischen Staat diese Zustände i:ht schnell beendet werden!“

Bei diesen „Zuständen“ handelt es sich um die unerhörten menschenwidrigen Qualereien, die an lebenden und blutigen Tieren bei sog. wissenschaftlichen Versuchen verübt werden, die von jeder den Abscheu aller menschlich fühlenden erzeugt haben. Diesen „Zuständen“ soll jetzt durch Gesetz ein Ende gemacht werden. Es war von vornherein zu erwarten, daß die Dis- sektionsfreunde all ihren Einfluß und ihre Macht aufbieten würden, das zu erwar- tende Gesetz so zu gestalten, daß zu ihrem eigenen Behalten alles möglichst beim alten bleibe, daß es nur so scheine, als ob etwas geschehe.

Da ist als Haupttrampf das „Germanin“ ausgespielt worden: das sei das ein- zig sicher wirksame Mittel gegen die furcht- bare „Schlafkrankheit“ der tropischen Län- der, ein Mittel, das Deutschland auf die- sem Gebiete „Weltfrieden verschafft habe“ und „große wirtschaftliche Vorteile bringe“!

Um dieses so überaus wichtigen und kostbaren Mittels willen müsse der Tier- versuch beibehalten werden, weil nur auf diesem Wege die immer wieder notwendige Prüfung seiner Wirksamkeit erfolgen könnte.

Das „Germanin“ wird von der In- dustriewelt hergestellt. Dessen Patent- uren werden die wunderbaren Wirkun- gen nachgerühmt bei der Behandlung der furchterlichen „Schlafkrankheit“, die durch die von der Miasma-Fliege Übertragenen

„Trypanosomen“ und ihr Gift entsteht und sich als Hirn- und Hirnhautentzündung in Fieber, Muskel-, Kopf- und Glieder- schmerzen, Lähmungen, schließlich Schlafsucht äußert und meist zum Tode führt. Das „Germanin“ soll nun bei dieser Krank- heit „aus Wunderbare gren- zende“, „an biblische Heilungen erinnernde“ Wirkungen hervor- rufen!

Nun, solche „noch nie dagewesenen“, solche „verblüffenden“ Heilungen sind auch schon anderen Mitteln nachgerühmt wor- den, und nach einiger Zeit sind sie als schillernde Seifenblasen, als wertlos er- wiesen worden! So ist's doch mit dem Tuberkulin gewesen, mit dem Diph- therieserum des Juden Stei- ning und mit all den anderen Eren und Drogenaufschwemmungen derselben Juden und gar mit dem Salvarsan des Juden Ehrlich. Gerade das mit unerhörtem orientalischem Marktschrei eingeführte Salvarsan veranlaßte ja einst solche hervorragende Forscher zu dem vernünftigen Ausspruch: „Deututage muß man ein Mittel sehr schnell anwenden, sonst nützt es nichts mehr!“ Sollte das mit dem „Germanin“ etwa auch so sein, dem auch Wunderwirkungen nachgerühmt werden? Kranke, bei denen das Herden- fieber noch nicht angegriffen ist, sollen „mit absoluter Sicherheit“ ge- heilt werden können! Das klingt alles sehr absolut! Gibt's das im Leben und vor allem in der Biologie? Jedenfalls hat die Wissenschaft über den Wert oder Un- wert des Mittels noch nicht geschlossen. Der bisher damit behandelte Reger ist ein sehr einfaches und harmloses, zu wissen- schaftlichem Urteil über das, was ihm ein Mediziner antut, nicht ganz befähigtes Menschenfild, und Afrika ist weit und groß, und der zu streng sachlicher Prüfung allein geeignete, von der Arzneimittel- industrie völlig unabhängige Beobachter noch nicht bis zum Range gekommen! Also warten wir mal geduldig, bis der unde- schuldig strenge Kritiker sich die behandelten und angeblich so rasch und überraschend geheilten Reger genau ansieht!

Doch jetzt wäre ja die aller schönste Ge- legenheit, das Mittel in seiner angeblich wunderbaren Wirkung vor der gesamten „jolliferten“ Welt im Ruhmestempel er-

stahlen zu lassen und die verdammten Zweifler ein für allemal zu widerlegen: wir haben ja in diesen Tagen mitten in einem Kulturzentrum, nicht in armlichen Regendörfern Zentralafrikas, sondern in St. Louis, eine schwere Ortsfunde von „Schlafkrankheit“, an der schon über 1000 Menschen erkrankt und fast 100 gestorben sind! Dabei ist das „Wundermittel“ selbst- verständlich hier sofort angewendet wor- den! Aber ohne den mindesten Erfolg!!! Böchst seltsam, höchst wunderbar bei einem „Wundermittel“ gerade gegen Schlafkrank- heit!!! Was sagt der „Germaninist“ dazu? Fühlt er sich widerlegt? Ja, wahr! Er macht einen behenden Seitensprung und erklärt mit kühner Abulistik: „Die Schlaf- krankheit von St. Louis ist nicht die be- kannte echte Schlafkrankheit!“ Wie sagte doch „Onkel Rählg“? „Daß Du die Nase ins Gesicht behältst!“ Also nicht die „echte“ Schlafkrankheit? Dabei weisen aber die Verdachtsmomente unbedingt sicher die Ver- änderungen am Rindhirn, an der Hirnel- drüse und am Rückenmark auf, die für die echte Schlafkrankheit bezeichnend sind! Doch der „Germaninist“ versucht trotz allem frampfhaft durchzuschlüpfen: er verbindet sich, glatt wie ein Kal, mit dem Kaiserli- chen. Schon ist mit erstaunlicher Schnel- ligkeit die rettende Göttin aus der Wolke aufgetaucht in der Person der „jungen Kerylin Dr. Marg. G. Smith“! Sie hat den „Erreger“ der Schlafkrank- heit von St. Louis dingfest gemacht und „damit — so heißt es — dürfte man auch dem Ziele der Bekämpfung der feldianen Krankheit näherkommen!“ Das will aber nun wieder die Medizinische Gesellschaft in St. Louis nicht wahrhaben, denn sie er- klärt sehr zurückhaltend, „man müsse bis- her lebiglich, daß der von W. G. Smith ge- fundene „Erreger“ nur ein filtrierbares Virus — nämlich ein vornehmliches „Virus“, kein gewöhnliches „Gift“! — sei, das auch nicht mit schärffter Vergrößerung sichtbar gemacht werden könne“.

Nun, wenn das wirklich alles so wäre, und sogar der „Erreger“ reinkultiviert werden könnte auf einem besonders schö- nen Nährboden, was wäre dann schon ge- wonnen? Wäre die Menschheit, um die es doch allein geht, dann retteter? Gabe es dann ein sicherer Mittel gegen die Schlafkrankheit von St. Louis? Ganz sicher



**Leben und Taten des Herrn Adolf G. Räber.**

Eine lustige Geschichte mit zahlreichen Fort- setzungen.  
Zeichnungen von Hips.



Geheimnissen, o laßt Mut, Wer mit mir geht, dem geht es gut.



So schmeckelte Herr Räber Und legt ein neues System vor.

bedachten es die Vollerholer der JG-Farbenindustrie heraus! Zur Abwechslung und zur Ehre des Ortsgebiets vielleicht als „Amerikaner“? Und ganz sicher verrichtete es auch — zunächst — an „biblischen Beilagen erinnernde“ Wirtungen! Ganz sicher hätte es der JG-Farbenindustrie! Wer leben wird, wird sehen!

Jedenfalls aber war

das „Germania“

bei der Schloßstrasse von St. Louis ein stiller und recht gelassener Besucher.

Seine Vertreter werden sich etwas bescheiden müssen. Mindestens haben sie nicht auf Grund des höchsten Mißerfolges von

St. Louis die Verpachtung. Sie dürfen sich auch bei der Herstellung und Färbung des „Germania“ nicht beteiligen. Die JG-Farbenindustrie hat sich sehr nationalisiert und wird als „Verräter an der deutschen Volkswirtschaft“ oder gar als „Landesverräter“ zu verdächtigen und staatsanwaltschaftlicher Fürsorge lieblos zu empfehlen! Die künftigen und bestellten Vertreter der Arzneimittelindustrie sollten doch nicht die Wirtschaft ihres Geschäftes mit der Wirtschaft des deutschen Volkes verwechseln! Jedenfalls ist das „Germania“ kein leb- und klugfester Atongezeug für die Notwendigkeit der Teilhaberschaft der nationalerischen Tier- schinderer!

Das an anderen Tieren der JG-Farbenindustrie nicht erreicht werden kann, ist die Verpachtung an anderen Tieren der JG-Farbenindustrie.

1) So dürfen nicht mehr Tiere der JG-Farbenindustrie verwendet werden, als zur Abrechnung der JG-Farbenindustrie notwendig ist.

2) Wissenschaftliche Institute in JG-Farbenindustrie dürfen nicht mehr Tiere der JG-Farbenindustrie verwenden, als zur Abrechnung der JG-Farbenindustrie notwendig ist.

3) Soweit diese Institute nicht der unmittelbaren Aufsicht einer Zentralbehörde unterstehen, wird die staatliche Aufsicht durch den zuständigen Kreisarzt und beauftragten Tierarzt ausgeübt, wozu vom Staat zu ernennende Tierärztebestände zu ziehen sind.

4) Tierversuche zu Lehrzwecken sind nur gestattet, wenn andere Lehrmethoden, z. B. Bild, Film, Präparate, Modelle usw., nicht ausreichen. Auch diese Versuche bedürfen vorher der Genehmigung der zuständigen Zentralbehörde.

5) Eine Verbreitung der Berichte über Tierversuche durch die Tagespresse ist verboten; aber auch in wissenschaftlichen Zeitschriften müssen sie in einer Fassung veröffentlicht werden, die die Achtung vor dem Tiere erkennen läßt.

6. Der Reichsminister, d. d. April 1933, I M IV 35070 III 2, I 1 20320, 20321, V 340230 III 2, (P. 20321, S. 210) bleibt, soweit er nicht durch diese Bestimmungen abgeändert wird, in Kraft.

7. Die an die zuständigen Zentralbehörden zu richtenden Gesuche um Genehmigung des Tierversuches sind durch die Hand des zuständigen Reichs-Post-Beamten zu richten.

## Das preussische Vivisektionsverbot vom 5. Sept. 1933.

Auf Grund der Vereinbarungen, die in der von mir angeordneten Besprechung zwischen den Vertretern der Tierärztvereine und den Vertretern der Wissenschaft stattgefunden haben, ordne ich bis zum Erlaß des im Entwurf bereits vorliegenden Reichstiererschutzgesetzes unter Bezugnahme auf meine Anordnung vom 10. August 1933 folgendes an:

1. Der Begriff der Vivisektion wird dahin festgelegt:

Als Vivisektion ist anzusehen die Zerschneidung des lebenden unbetäubten Tieres, sowie die Operation am lebenden Tier, sofern bei gleichen oder ähnlichen Eingriffen am Menschen allgemeine oder lokale Anästhesie in der Regel zur Anwendung gelangt und sofern die Anästhesie im einzelnen Falle unter den vorliegenden Verhältnissen durchführbar ist.

Der Vivisektion sind gleichzusetzen unblutige Tierversuche am unbetäubten Tier, die mit einer Mißhandlung verbunden sind.

2. Da die ernste wissenschaftliche Forschung im Interesse der Erhaltung von Gesundheit und Leben von Menschen und Tieren nicht auf den wissenschaftlichen Tierversuch verzichten kann, wird dieser Tierversuch nicht als Vivisektion angesehen, wenn folgende Punkte beachtet werden:

a) Wissenschaftliche Tierversuche dürfen nur in wissenschaftlich geleiteten Instituten und nur unter Verantwortlichkeit des Institutsleiters ausgeführt werden.

b) Tierversuche sind nur dann zu unternehmen, wenn wissenschaftliche Ermüdungen einen bestimmten Erfolg versprechen; sie sind zu unterlassen, wenn auf dem betr. wissenschaftlichen Gebiet die vorliegende Frage bereits gelöst ist.

c) Wissenschaftliche Tierversuche sind, sofern nicht nach dem Urteil des Institutsleiters der Zweck des Versuches eine Verletzung des Versuchstieres unbedingt ausschließt oder der mit dem Eingriff verbundene Schmerz geringfügiger ist als die mit einer Verletzung verbundene Beeinträchtigung des Wohlbefindens des Versuchstieres, durch allgemeine oder örtliche Betäubung schmerzlos zu gestalten.

d) Versuche an höheren Tieren sollen grundsätzlich vermieden werden; soweit je-

## Verbot der Vivisektion auch in Bayern.

München. Den dem Staatsministerium für Unterricht und Kultus unterstellten Beamten und Beamten wird, wie eine Bekanntmachung dieses Ministeriums besagt, mit sofortiger Wirkung bis auf weiteres verboten, Vivisektion vorzunehmen oder zu gestatten.

Nicht verboten sind Eingriffe an Tieren zu diagnostischen, prophylaktischen oder therapeutischen Zwecken, soweit sie zur Abwendung einer Gefahr für die Gesundheit von Menschen oder Tieren erforderlich sind, sowie für die Abwendung einer Gefahr für die Gesundheit von Menschen oder Tieren erforderlich sind.

Ich bin, fernst für die Abwendung einer Gefahr für die Gesundheit von Menschen oder Tieren, wie eine Bekanntmachung dieses Ministeriums besagt, mit sofortiger Wirkung bis auf weiteres verboten, Vivisektion vorzunehmen oder zu gestatten.

Weitere Ausnahmen, insbesondere Vivisektionen für rein wissenschaftliche Zwecke, bedürfen der Genehmigung des Staatsministeriums für Unterricht und Kultus.



Geheimrat des Reiches zuzut. 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 2688, 2689, 2690, 2691, 2692, 2693, 2694, 2695, 2696, 2697, 2698, 2699, 2700, 2701, 2702, 2703, 2704, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711, 2712, 2713, 2714, 2715, 2716, 2717, 2718, 2719, 2720, 2721, 2722, 2723, 2724, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2731, 2732, 2733, 2734, 2735, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740, 2741, 2742, 2743, 2744, 2745, 2746, 2747, 2748, 2749, 2750, 2751, 2752, 2753, 2754, 2755, 2756, 2757, 2758, 2759, 2760, 2761, 2762, 2763, 2764, 2765, 2766, 2767, 2768, 2769, 2770, 2771, 2772, 2773, 2774, 2775, 2776, 2777, 2778, 2779, 2780, 2781, 2782, 2783, 2784, 2785, 2786, 2787, 2788, 2789, 2790, 2791, 2792, 2793, 2794, 2795, 2796, 2797, 2798, 2799, 2800, 2801, 2802, 2803, 2804, 2805, 2806, 2807, 2808, 2809, 2810, 2811, 2812, 2813, 2814, 2815, 2816, 2817, 2818, 2819, 2820, 2821, 2822, 2823, 2824, 2825, 2826, 2827, 2828, 2829, 2830, 2831, 2832, 2833, 2834, 2835, 2836, 2837, 2838, 2839, 2840, 2841, 2842, 2843, 2844, 2845, 2846, 2847, 2848, 2849, 2850, 2851, 2852, 2853, 2854, 2855, 2856, 2857, 2858, 2859, 2860, 2861, 2862, 2863, 2864, 2865, 2866, 2867, 2868, 2869, 2870, 2871, 2872, 2873, 2874, 2875, 2876, 2877, 2878, 2879, 2880, 2881, 2882, 2883, 2884, 2885, 2886, 2887, 2888, 2889, 2890, 2891, 2892, 2893, 2894, 2895, 2896, 2897, 2898, 2899, 2900, 2901, 2902, 2903, 2904, 2905, 2906, 2907, 2908, 2909, 2910, 2911, 2912, 2913, 2914, 2915, 2916, 2917, 2918, 2919, 2920, 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2927, 2928, 2929, 2930, 2931, 2932, 2933, 2934, 2935, 2936, 2937, 2938, 2939, 2940, 2941, 2942, 2943, 2944, 2945, 2946, 2947, 2948, 2949, 2950, 2951, 2952, 2953, 2954, 2955, 2956, 2957, 2958, 2959, 2960, 2961, 2962, 2963, 2964, 2965, 2966, 2967, 2968, 2969, 2970, 2971, 2972, 2973, 2974, 2975, 2976, 2977, 2978, 2979, 2980, 2981, 2982, 2983, 2984, 2985, 2986, 2987, 2988, 2989, 2990, 2991, 2992, 2993, 2994, 2995, 2996, 2997, 2998, 2999, 3000, 3001, 3002, 3003, 3004, 3005, 3006, 3007, 3008, 3009, 3010, 3011, 3012, 3013, 3014, 3015, 3016, 3017, 3018, 3019, 3020, 3021, 3022, 3023, 3024, 3025, 3026, 3027, 3028, 3029, 3030, 3031, 3032, 3033, 3034, 3035, 3036, 3037, 3038, 3039, 3040, 3041, 3042, 3043, 3044, 3045, 3046, 3047, 3048, 3049, 3050, 3051, 3052, 3053, 3054, 3055, 3056, 3057, 3058, 3059, 3060, 3061, 3062, 3063, 3064, 3065, 3066, 3067, 3068, 3069, 3070, 3071, 3072, 3073, 3074, 3075, 3076, 3077, 3078, 3079, 3080, 3081, 3082, 3083, 3084, 3085, 3086, 3087, 3088, 3089, 3090, 3091, 3092, 3093, 3094, 3095, 3096, 3097, 3098, 3099, 3100, 3101, 3102, 3103, 3104, 3105, 3106, 3107, 3108, 3109, 3110, 3111, 3112, 3113, 3114, 3115, 3116, 3117, 3118, 3119, 3120, 3121, 3122, 3123, 3124, 3125, 3126, 3127, 3128, 3129, 3130, 3131, 3132, 3133, 3134, 3135, 3136, 3137, 3138, 3139, 3140, 3141, 3142, 3143, 3144, 3145, 3146, 3147, 3148, 3149, 3150, 3151, 3152, 3153, 3154, 3155, 3156, 3157, 3158, 3159, 3160, 3161, 3162, 3163, 3164, 3165, 3166, 3167, 3168, 3169, 3170, 3171, 3172, 3173, 3174, 3175, 3176, 3177, 3178, 3179, 3180, 3181, 3182, 3183, 3184, 3185, 3186, 3187, 3188, 3189, 3190, 3191, 3192, 3193, 3194, 3195, 3196, 3197, 3198, 3199, 3200, 3201, 3202, 3203, 3204, 3205, 3206, 3207, 3208, 3209, 3210, 3211, 3212, 3213, 3214, 3215, 3216, 3217, 3218, 3219, 3220, 3221, 3222, 3223, 3224, 3225, 3226, 3227, 3228, 3229, 3230, 3231, 3232, 3233, 3234, 3235, 3236, 3237, 3238, 3239, 3240, 3241, 3242, 3243, 3244, 3245, 3246, 3247, 3248, 3249, 3250, 3251, 3252, 3253, 3254, 3255, 3256, 3257, 3258, 3259, 3260, 3261, 3262, 3263, 3264, 3265, 3266, 3267, 3268, 3269, 3270, 3271, 3272, 3273, 3274, 3275, 3276, 3277, 3278, 3279, 3280, 3281, 3282, 3283, 3284, 3285, 3286, 3287, 3288, 3289, 3290, 3291, 3292, 3293, 3294, 3295, 3296, 3297, 3298, 3299, 3300, 3301, 3302, 3303, 3304, 3305, 3306, 3307, 3308, 3309, 3310, 3311, 3312, 3313, 3314, 3315, 3316, 3317, 3318, 3319, 3320, 3321, 3322, 3323, 3324, 3325, 3326, 3327, 3328, 3329, 3330, 3331, 3332, 3333, 3334, 3335, 3336, 3337, 3338, 3339, 3340, 3341, 3342, 3343, 3344, 3345, 3346, 3347, 3348, 3349, 3350, 3351, 3352, 3353, 3354, 3355, 3356, 3357, 3358, 3359, 3360, 3361, 3362, 3363, 3364, 3365, 3366, 3367, 3368, 3369, 3370, 3371, 3372, 3373, 3374, 3375, 3376, 3377, 3378, 3379, 3380, 3381, 3382, 3383, 3384, 3385, 3386, 3387, 3388, 3389, 3390, 3391, 3392, 3393, 3394, 3395, 3396, 3397, 3398, 3399, 3400, 3401, 3402, 3403, 3404, 3405, 3406, 3407, 3408, 3409, 3410, 3411, 3412, 3413, 3414, 3415, 3416, 3417, 3418, 3419, 3420, 3421, 3422, 3423, 3424, 3425, 3426, 3427, 3428, 3429, 3430, 3431, 3432, 3433, 3434, 3435, 3436, 3437, 3438, 3439, 3440, 3441, 3442, 3443, 3444, 3445, 3446, 3447, 3448, 3449, 3450, 3451, 3452, 3453, 3454, 3455, 3456, 3457, 3458, 3459, 3460, 3461, 3462, 3463, 3464, 3465, 3466, 3467, 3468, 3469, 3470, 3471, 3472, 3473, 3474, 3475, 3476, 3477, 3478, 3479, 3480, 3481, 3482, 3483, 3484, 3485, 3486, 3487, 3488, 3489, 3490, 3491, 3492, 3493, 3494, 3495, 3496, 3497, 3498, 3499, 3500, 3501, 3502, 3503, 3504, 3505, 3506, 3507, 3508, 3509, 3510, 3511, 3512, 3513, 3514, 3515, 3516, 3517, 3518, 3519, 3520, 3521, 3522, 3523, 3524, 3525, 3526, 3527, 3528, 3529, 3530, 3531, 3532, 3533, 3534, 3535, 3536, 3537, 3538, 3539, 3540, 3541, 3542, 3543, 3544, 3545, 3546, 3547, 3548, 3549, 3550, 3551, 3552, 3553, 3554, 3555, 3556, 3557, 3558, 3559, 3560, 3561, 3562, 3563, 3564, 3565, 3566, 3567, 3568, 3569, 3570, 3571, 3572, 3573, 3574, 3575, 3576, 3





**Leben und Taten des Herrn Jäger G. Jäger.**

Eine lustige Geschichte mit zahlreichen Zeichnungen.  
Reisungen von Jäger.



Herr Jäger G. Jäger stellt sich vor, was Jägerzeitung grüßend.



Er hat, wie auch im Land, mit Eifer den Geist der Zeit erkannt.



Doch sein Gesicht ist so verzerrt, daß man nur schwer ihn erkennt.



Man erkennt ihn nur, man sagt, man nennt, Herr Jäger heißt, als „Jäger“ getarnt.



Doch sagt die kleine Direktor, Herr Jäger, wie können wir! (Jäger ist)



**Leben und Taten des Herrn Jäger G. Jäger.**

Eine lustige Geschichte mit zahlreichen Zeichnungen.  
Reisungen von Jäger.



1. Wie herrlich ist im Gesundheitsrat, wenn hier 30 Tage hat!



2. Die ersten fünf sind ausserordentlich, für mich und meine Direktoren.



3. fünf Vorkommen weiterhin, aus der mit Jäger Jäger.



4. Die letzten fünf sind wiederum, was in der Lage werden soll.



5. Ihr kommt auch mit beraten vor: in Mitleidenschaft herrscht Jäger.



# Leben und Taten des Herrn Färber.

Eine lustige Geschichte mit zahlreichen Zeichnungen.  
Zeichnungen von H. H.



Mein Herr, beherzigt im alten Sinn.  
Regierung, Regierung, Bundesrat.



Minister, deren Teil entkommen.  
Sind bei mir jederzeit willkommen!



Ich würde nicht so denken.  
Der Schatz liegt bei mir ganz sicher.



Das kommt mir schon sehr nahe.  
Das ist schließlich meine Sache.



Alles für die Firma.  
Hier ist der Herr Georgius.  
Bericht mit Offizier.



# Leben und Taten des Herrn Färber.

Eine lustige Geschichte mit zahlreichen Zeichnungen.  
Zeichnungen von H. H.



Der Mann mit Weller, das ist nicht  
das Richtige, das mag ich nicht.



Er hat mit dem Naturheilwahn.  
Wir wollen ganzes Zeugnisplan.



Kurzweiliger hat ich ihn genannt.  
Schickel so im ganzen Land.



Sei es nur Gerichte hat ich geliebt.  
Das Schimpfwort wurde mir geliebt.



Jetzt bricht, was ich immer wollte.  
Die Kaiserin auch diesen Mann.



1. H. FARBEN-UND DRUCK-ANSTALT  
Landwirtsch. Abteilung  
Bibliothek

Doppelnummer, Preis 60 Pfg.

# Deutsche Volksgesundheit

**...aus Blut und Boden!**

**Ohne Lebens- und Weltreform keine Rassenpflege!**

Organ des „Nationalbundes für Deutsche Gesundheits- und Rassenpflege“, Sitz Nürnberg

Nr. 2/3  
Jahrgang 1. und 2. Folge

Unter Mitwirkung einer Gruppe nationalsozialistischer Dozenten, Schriftföhrer, Lehrer, Ärzte und Sachverständiger herausgegeben von Dr. G. Zick

Verlagsort: Nürnberg

## Impfung - Ritualmord

**Die Rolle des Juden in der Medizin.**

### 5. Impfung.

Der ganze Impfwahnsinn ist aufgebaut auf Verleumdung, Betrug, Lüge und Terror. Wenn es weiter keinen Beweis gäbe, daß die Impfung vom Juden kommt, so würde diese Tatsache allein als Nachweis jüdischen Gifteswerkes schon genügen. Viele Eigenschaften sind typisch jüdische Rassenmerkmale, und wenn nordische Menschen sie teilweise angenommen haben, dann hat der Jude sie mit seinen Verleumdungsmethoden dazu geführt und durch Terror dabei gehalten.

A. Warum hat der Jude die Impfung geschaffen?

1.

In seiner Schrift „Das Blut in jüdischem Schrifttum und Brauch“ (Leipzig 1929) übersetzt Ann. 2, Seite 39, Dr. Hirsch eine Stelle aus dem talmudischen Werke „Tikkun Sohar“. „Ferner gibt es ein Verbot des Schächten das in rituell gültiger Weise geschieht an Fremden (d. h. Nichtjuden), die keine Menschen sind, sondern dem Vieh gleichen. Denn diejenigen, die sich nicht mit dem jüdischen Religionsgesetz beschäftigen, muß man zu Opfern des Gebets machen, sobald sie dem gebenedeiten Gott als Opfer dargebracht werden. Dies (dieses Schächten) hat ihnen (den Nichtjuden) vom (Krankheits-) Tode durch den Todesengel geholt.“ Der Sohar gilt der weitverbreiteten jüdischen Sekte der Chasiden (90% aller Juden) als heiliges Buch und enthält in der hier



Das jeder Einzelne hier erkennen kann, der Mann der Wissenschaft nicht steht, weil seine Zeile dieser gute Mann von mir bezieht!

# Deutsche Volksgesundheit

Einzelnummer 30 Pf.  
Verlagsort: Nürnberg

aus Blut und Boden!

3. Jahrgang Nr. 9

Unter Mitwirkung von Lehrern, Ärzten und Heilkundigen  
Herausgegeben von Julius Straicher

1. Mai 1935.

## Wissenschaft als Geschäft



„In seinem Gesichte  
steht seine Geschichte!“

Wir haben das nebenstehende Bild ohne Kenntnis des Namens an den besten deutschen Kennenler und Charakterforscher, R. Burger-Bildingen, gesandt, mit der Bitte um eine Beurteilung. Wir erhielten das folgende Schreiben:

R. Burger-B.  
Berlin W. 30.  
Steinlbergstr. 32

Berlin, den 5. April 1935.

Charakterisierung eines Unbekannten an Hand eines Lichtbildes  
nach den merkmaligen Zügeigenschaften.

Es handelt sich um einen sehr intelligenten, aber unsicheren Charakter. Er versteht mit meisterlichem Geschick bekommen, was ausstrahlt ist und womit gute Geschäfte zu machen sind. Von tieferen Ehrenmann wird er treulich verwahrt. In auch ein Sinn für wertvolle menschliche Unternehmungen vorhanden ist. Doch nach seiner Gesinnungseigenschaft kann er sich nicht zu einer einheitlichen, klaren höheren Lebensauffassung aufschwingen und bildet sich ein, daß die Welt betrogen werden müßte, sonst könnte man in ihr nicht ausweichen.

Die innere nicht genügend gefüllte seelische Einstellung macht ihn zu sehr abhängig von Umwelteinflüssen und da sein Ehrgefühl und Ordnungsbedürfnis ungemein stark betont ist, so wird er sich sehr nach den Vorteilen richten die ihm hohlen oder anstehen werden. Das zu starke materielle Lebensbedürfnis zieht ihn wie ein Magnet nach unten. Er wird das aber weder vor sich selbst, noch weniger andern gegenüber anerkennen. Sein Abhängen und Gedanken kann er glänzend verbergen und wenn er will versteht er es meisterlich andere zu täuschen. Die Gegenwart anderer Menschen fühlt er mit einer unbewußten instinktiven Sicherheit und weiß sich auf deren Eigenart einzustellen, so daß diese sich einbilden, er sei ganz ihrer Welt



nung und gebe mit ihnen durch dick und dünn. Die Schwächen anderer tastet er ab, ohne daß diese es merken und macht sie sich zunutze. Er läßt aber nicht das Geringste merken und kann kaltherzig, ja, wenn es nicht anders geht, erbarmungslos sein. Ziel verfolgen, obwohl er dabei mit seinen weichen und wohlwollenden menschlichen Zügen in Widerstreit gerät. Von Grund aus ist er nicht verderblich veranlagt, sondern nur Stofflich zu sehr verstrickt und kennt sein höheres Verantwortungsgefühl, obwohl er keineswegs ein beschränktes Denkvermögen besitzt, sondern einen weiten Horizont aufweist und sehr klug und nüchtern-vernünftig zu denken vermag. Damit weiß er in geschäftlichen Dingen andere zu bestreiten und für seine Ziele einzunehmen.

Sein Gemütsleben ist zerrissen und voll Widersprüche. Er gehört zu den Menschen, die da glauben zu schreien und werden geschoben. Jesuitischen und jüdischen Einflüssen wird er zugänglich gewesen sein; wenigstens fühlt er sich mit deren Denkwelt verwandt. Seiner Auffassung nach haben diese eine Lebensberechtigung. Von seinem Gesichtswinkel, seiner Stofflich verstrickten Lebensauffassung aus, hat er auch recht. Die jesuitische und jüdische Denkwelt dient ihm als inneres Beruhigungsmittel für seine Auffassung und Handlungsweise. Er fühlt sich darum mit diesen Kreisen innerlich verwandt und nimmt deren Denken, ohne sich dessen klar bewußt zu sein, als Richtschnur.

Das Wertwürdige ist bei diesem Mann, daß er für hohe Vorstellungen und Ziele Verständnis zeigt und Vorschläge machen kann, wie diese in die Praxis umzusetzen sind, so daß er das Vertrauen idealistischer Menschen zu erwerben weiß. Er ist im Sinne der Novemberbrute wirtschaftlich begabt. Unter inneren Widersprüchen und Beinigungen muß er gelitten haben.

Solche „seelisch nicht gefestigte Naturen“ mit dem starken Stofflichen Lebensdrang, aber der hohen geistigen Befähigung, können nur dann sich vor niederen Verstrickungen bewahren und wertvoll handeln, wenn ideale menschliche Zustände herrschen, in denen ungesunde, materialistische Lebensbedingungen kein Wirkungsfeld mehr finden können.

gez. H. Burger-H.

Über den gleichen Mann urteilt sein Schüler, Prof. Dr. Hans Ruch, in seinem Buch „Kritik und Mensch“ (Carl Neisner-Verlag, Dresden) Seite 11: „Kreuzer ist talent, vom ersten Schneider Frankfurt gekleidet. Die Stimme leidet außerordentlich. Das Gesicht völlig verfallen, durchfurcht. Der Gang unsicher, genötigt, krankhaft. Es kimmte da etwas nicht . . . . Jedenfalls das Gegenteil eines Universitätsprofessors. Ein Mann der großen Welt, ein Grandseigneur. Aus dem saß in Schulden untergegangener Stadtsarzt (er hat es nie höher gebracht in der militärischen Laufbahn) war ein Bestmann und einer der reichsten Männer und wichtigsten Geschäftselemente Deutschlands geworden. Er war der größte Grundbesitzer Marburgs . . .“

## Dieser Mann ist Emil von Behring, der Erfinder der Serumtherapie! (1854-1917)

Er fand nicht jene „idealen menschlichen Zustände“, in denen seine ungesunden, materialistischen Veranlagungen unterdrückt und die vorhandenen guten Seiten entwidelt worden wären. Sondern er wurde als Stadtsarzt zu Robert Koch in dessen Institut kommandiert. Der Ruhm und Reichtum Robert Kochs ließen Behring nicht zur Ruhe kommen; auch er wollte reich und berühmt werden. Bei seinem Meister hatte er gesehen, wie man das macht (siehe „Deutsche Volksgesundheit“ Nr. 735). Auch Behring erlag den Versuchungen des Sa-

lank: er stellte sich in den Dienst des Judentums und seiner Ziele. Er verriet sein Volk und

## heiratete 1896 die Jüdin Elise Spinola

So wurde er (geistig) beschneit und ein Verfaulung in der Hand der Juden, deren Befehle ihnen gehorchen:

„Du sollst sie alle erschlagen und ausrotten!“ (5. Mose 20, 11)

„Dem Juden, welcher einen Christen tötet, ist der höchste Sitz im Paradies aufbewahrt.“ (Talmud, Schab. 1. 38 b.)

„Es ist einem Juden verboten, einen Krumen (Christen) zu heilen, selbst wenn er dafür Bezahlung erhält.“ (Schulchan Aruch, Jore de a 158,1, Gesez 81.)

„Wir sind . . . interessiert an der Verminderung, dem Verfall der Goyim (Nichtjuden). Unsere Macht liegt in der dauernden Nahrungsnot und der körperlichen Schwäche der Arbeiter, weil er dadurch zum Sklaven unfähig wird.“ (Zionistische Protokolle S. 15.)

Nun begann der schnelle Aufstieg Emil Behring's: die Weltpresse rief seine Erfindung; 1901 erhielt er den Nobelpreis und lautete sich den Adel; 1917 soll er zu seinem Assistenten gesagt haben: gratulieren Sie mir, heute bin ich Millionär geworden! Er hatte seinen Lehrer, Robert Koch, wenigstens in diesem Punkte übertroffen, hatte für sich und andere Juden und Judenmische Millionen aus dem Volkvermögen herausgeholt, die wiederum, den jüdischen Zielen dienlich gemacht wurden und heute vielleicht im Ausland zur Sache gegen Deutschland verwendet werden. Im vorigen Jahr, wo Behring 60 Jahre geworden wäre, hat wiederum die Weltpresse rühmend „des großen Deutschen“ gedacht mit Artikeln, die meist aus ein und derselben, und bekannten Propagandazentrale stammten. In Wirklichkeit war die Behring'sche Serumtherapie niemals von allen deutschen Wissenschaftlern anerkannt. Immer wieder wurden und werden die lebhaftesten Proteste von maßgeblichen Professoren laut. Aber sie wurden mit den bekannten jüdischen Terrormethoden unterdrückt oder übertrumpft. Leider ist der Medizinprofessorentyp, der für die erkannt und erlebte Wahrheit in einen Kampf auf Leben oder Brechen eintritt, noch nicht geboren. Das unbesetzte Rängen überläßt man lieber den einfachen Volksgenossen, um bei deren Sieg die Palme schnell an sich zu reißen (— jetzt sind sie auf einmal alle „biologisch“ eingestellt —) oder bei einer Niederlage sie noch zu treten!

Der Schaden, den Emil von Behring außer dem Raub des Volkvermögens über uns gebracht hat, ist unübersehbar und mit Worten nicht zu beschreiben. Ausserdem ist chemisch ein Giftkörper. Das Serum von Tieren ist für den Menschen artfremdes Gift und „artfremdes Gift ist Gift!“ Die Zahl der Menschen, die allein an der Serumtherapie gestorben sind und ohne Serum hätten gerettet werden können, muß Legion sein. Denn sie nimmt allein in der medizinischen Fachpresse, wo doch nur ein geringer Prozentsatz von solchen Todesfällen angegeben wird, einen ganz auffällenden Raum ein, besonders beim Diphtherie-Serum. Dabei scheint heute die übereinstimmende Ansicht der Wissenschaft zu sein, daß das Serum bei schweren Fällen nicht hilft, bei leichten Fällen aber nicht nötig ist, da diese auch ohne Serum heilen. Tausendfältige Erfahrung hat aber bewiesen, daß auch die schwersten Diphtheriefälle durch die Methoden der Deutschen Volksgesundheit geheilt werden können! Wir wissen, daß bei manchen Krankheiten auch einmal eine Giftanwendung notwendig ist, um das Leben

**Jüdische Apotheker als Giftlieferant** in diese jüdische, alle Grenzen der Völker überbrückende, Organisation eingebaut ist. Und deshalb verlangen wir Deutschen, besonders wir deutschen Apotheker, daß die Befugnis zum Betrieb einer Apotheke den Juden entzogen wird. Sie sind größte Gefahrenmomente in unserem Volkstörper! Alle die rücksichtslosen Gifttraktanten der neuen Zeit, der Fälschungsmittelstand der letzten Jahre, sind doch jüdische Mächte! Wir kennen heute die Höfen, die jüdischen jüdischen Fabrikbesitzer, den von ihnen geförderten Instituten und den marxistischen Ministerien liehen, in welche arische, vollkommen jüdenbürtige Arbeitsmänner eingebaut waren! Wir kennen den großen jüdischen Giftstoffhandel im deutschen Staat genau! Wir wissen auch, woher selbst in unserer Zeit die Widerstände gegen unsere Kulturförderung kamen. Immer standen Juden und Truppen im Hinterhalt und versuchten, mit den letzten ihnen verbliebenen Höfen Marionetten zu spielen zu lassen gegen uns, gegen das deutsche Volk!

Wir deutschen Apotheker, die wir Verantwortungsbewußt sein haben und die wir uns den neuen Richtlinien des neuen Staates, der Volkshilfe-Richtung anpassen wollen, wünschen, daß man unsere Stande reinigt von denen, die ihrem Blute nach Reaktionäre sein müssen, den Juden! Jüdischer Warenhandelsbetrieb in Apotheken und schwere Konfurrenz durch diese jüdischen Betriebe haben zeitweise dazu geführt, daß die angelegten Apotheker vielfach Verleumdungen bekamen und geübt wurden, dem Volk aus Judenhandeln Lebensmittel, nach dem althergebrachten, Dinge aufzuschieben. So wurde der Sinn der Apotheke verkehrt und der Hebere deutsche Apotheker, der es mit seinen Aufgaben dem Volk gegenüber ernst nahm, wurde immer seltener, je er wurde von den anderen belächelt als ein altmodischer Mensch.

So ging es mir, als ich daran ging, die Widerstände in Veröffentlichungen aufzuzeigen. Kollegen haben gesagt, man müsse sich „mit der Bundespolizei und der Apotheke legen!“ Sie wußten nicht, daß ihre Vorgesetzten die Juden waren, und daß sie selbst die Gebote des Falles erfüllten gegen ihre eigenen Volksgenossen! Doch beendete sich dieser zum Besseren; die letzten arischen Apotheker erwachen aus der jüdischen Dämmerung; wir sehen wieder klar unsere Aufgaben vor uns, dem Prinzipien unserer neuen Staates gemäß. — Bedingung ist demnach, daß so schnell wie möglich die Fremdkörper in unserem Stand, die Juden verschwinden!

## Aus der medizinischen Welt

Wir bringen hier aus der medizinischen Fachliteratur Schicksale, die durch Behandlung nach der Deutschen Volksgesundheit hätten vermieden werden können.

### Das Germanin.

In der Schweiz. med. Woch. v. 20. Dez. 1930, Nr. 51, p. 1204, lesen wir: „Obschon das Germanin einen großen Fortschritt für die Behandlung der Anfangsstadien der Schlafkrankheit bedeutet, so enttäuschte es doch bei fortgeschrittenen Fällen, bei denen die Trypanosomen bereits in das zentrale Nervensystem gedrungen sind. Die gefährlichste und gefährlichste Nebenwirkung besteht in der außerordentlichen Schädigung der Augen, speziell der Sehnerven, die sogar zur Erblindung führen kann. Die sehr hohe Zahl der Erblindungen veranlaßt uns, Untersuchungen anzustellen, ob diese Zwischenfälle nicht vermieden werden können.“ Objektiv läßt sich nicht früh genug eine beginnende Augenschädigung feststellen, um mit Sicherheit eine vollständige Blindheit verhindern zu können. Die Augenschädigung zeigt sich zunächst als Aussetzen des Mittels nach lange Zeit und kann sogar einige Wochen nach Aufhören der Behandlung zur Erblindung führen.“

### Tod durch Germanin.

Arelis, Bonn. (Dermatologische Wochenschrift 1935/18), berichtet über eine 68jährige Frau, die zwei Spritzen Germanin erhielt. Am Abend nach der zweiten Einspritzung plötzlicher Tod. Irigendwelche anderen Anzeichen für die Ursache des Todes, außer dem Germanin, wurden bei der Sektion nicht gefunden.

### Gehirnschädigungen durch Atherin.

Im Lancet Nr. 3891 macht Neave darauf aufmerksam, daß das zur Malariabehandlung neuerdings viel benutzte Atherin eine sehr glatte Wirkung auf das Zentralnervensystem ausübt. Er selbst sah 17 Fälle von Gehirnschädigungen nach Malariabehandlung mit Atherin, darunter 4 so schwere Fälle, daß Überführung in die Irrenanstalt notwendig wurde.

### Tod nach Durchschneidung des Zwerchfellnervens.

Ein 22jähriger Patient von Weber (J. am. med. Ass. Bd. 103, H. 2) bekam im Anschluß an die Durchschneidung des Zwerchfellnervens zunehmende Atemnot mit Herzschwäche und starb nach 6 Tagen.

### Zerfall des Unterkiefers nach Bismut.

Bei einem Patienten von Nicolas und Roussel (Bull. Franc. Dermat. 1934/7) kam es nach Behandlung mit metallischem Bismut zu einer schweren Entzündung der Mundschleimhäute und des Kiefers mit völligem Zerfall des Unterkiefers.

### Die Gefahren der Atropinbehandlung der Schüttellähmung.

Nach Gehirnentzündung bleibt mitunter die Schüttellähmung (Parkinsonismus) als langwierige Nachkrankheit zurück. Die Schulmedizin glaubte in der chronischen Atropinbehandlung ein wirksames Heilverfahren dieses Leidens gefunden zu haben. Nun macht Prof. Siegmund, Stuttgart (Münchener medizinische Wochenschrift 1935/12) darauf aufmerksam, daß die dauernde Atropinbehandlung sehr schwere Störungen an Spannung, Beweglichkeit und Drüsenabsonderung des Magendarmkanals erzeugt, die durch Entwicklung einer Vergrößerung des s-förmigen Teiles des Dickdarms mit Geschwürbildung und Darmverschluss oder durch akute Magenverengung plötzlich und unerwartet zum Tode führen können. Siegmund hat bereits sechs solcher Fälle tödlich endigen sehen und bei der Leichenöffnung die geschilderten Schädigungen durch Atropin gefunden.

### Schwere Blutschädigungen durch Arrazolmittel.

Die berüchtigte Agranulozytose (Mandelerkrankung mit hohem Fieber, Gelbsucht, Gewebeerkrankung im Munde, Rachen und Magendarmkanal, Blutschädigung usw.) beobachtete Rohz, Zürich (Münchener medizinische Wochenschrift 1935/12), einmal nach Pyramidon, einmal nach Solganal, dreimal nach Allonal und Chelgia und siebenmal nach Salvarsan.

### Schwere Bronschschädigungen.

In der Münchener medizinischen Wochenschrift 1935/12 teilt Wuth, Konstanz, folgende Beobachtungen mit: Zahlreiche psychiatrische und neurologische Krankheitsbilder wie Halluzinationen, Delirien, falsche Paralyse, falsche Geschwülste usw. beruhen auf Bromvergiftung. Bunbury fand unter 1000 geisteskranken Fällen 44 Bromvergiftungen, Chavignat unter 500 Aufnahmen einer Nervenambulanz gar 35 Bromvergiftungen!

### Bromschädigung eines Säuglings.

Frühwald, Chemnitz, (Dermatologische Wochenschrift 1935/15), sah bei einem Säugling, dessen Mutter Pernaktion (ein Brompräparat) erhalten hatte, eine schwere Bromvergiftung auftreten. Die borkrüftigen Bromgeschwüre (Bromoderma tuberosum) bedeckten den ganzen Körper des Kindes. Die Übertragung des Broms auf den Säugling kam beim Stillen durch die Muttermilch zustande.

### Tod durch Pankreas der Hypophyse.

Ein Patient von Wilbur (Archiv of Pathology 1934/18) wurde zu diagnostischen Zwecken einer Punktion der Hypophyse (Gehirndrüse) unterzogen. Der Folge war Harnverhaltung, Blutharne starke Blutdrucksteigerung und Tod binnen wenigen Tagen.

**Jüdische Apotheker sind eine besonders große Gefahr für Deutschland!**



aufgekocht. Wir konnten uns nicht dazu entschließen, die Milch, wie es durch den Aufdruck auf den Flaschen: „Vorzugsmilch zum Rohgenuß“ empfohlen wird, roh zu geben. Trotz aller Vorsichtsmaßnahmen bei der Milchgewinnung ist es doch nicht ausgeschlossen, daß in die Milch gelegentlich einmal pathogene Keime gelangen können. Daß unser Standpunkt begründet ist, beweist nur eine Mitteilung von Frau Dr. *Tuboden-Kaiser* an der diesjährigen Tagung der Schweiz. Gesellschaft für Pädiatrie in St. Gallen, dahin lautend, daß in einem dortigen Kinderheim, in welchem eine Vorzugsfrischmilch roh gegeben wurde, eine ausgedehnte ziemlich schwere Enteritisepidemie auftrat. Die Ursache der Epidemie konnte zwar nicht sicher festgestellt werden. Man gelangte aber doch zur Überzeugung, daß sie im Genuß der ungekochten Milch zu suchen war.

In der Pfliegerinnenschule hatte man die Überzeugung gewonnen, daß es auf der Neugeborenenabteilung seit Einführung der Vorzugsmilch in Bezug auf die Ernährung besser ging als früher. Namentlich konstatierten die Schwestern viel weniger dünne Stühle und einen starken Rückgang der so unangenehmen Intertrigofälle. Ob diese Beobachtung richtig ist, soll an Hand einiger vergleichender Daten vor und nach Einführung der Dällikonermilch untersucht werden.

Von den rein künstlich ernährten Kindern des Jahres 1925 im Ganzen 9, sind bei 7 Kindern bis 6 Stühle im Tag und bei 2 Kindern bis 4 Stühle im Tag notiert. Leider wurde damals der Charakter der Stühle auf den Kurven noch nicht zur Darstellung gebracht. Wenn aber bei einem Kind mehr als 3 Stühle im Tag auftreten, kann man sicher sein, daß entweder alle oder mindestens ein Teil davon nicht geformt, sondern mehr oder weniger dünn sind.

Von den 4 rein künstlich ernährten Kindern des Jahres 1927, also auch noch bei gewöhnlicher Marktmilch, bei welchen bereits neben der Anzahl der Stühle auch deren Charakter auf den Kurven angegeben ist, hatten 2 Kinder 2–3 geformte Stühle im Tag; von den andern 2 Kindern entleerte das eine 3–4, z. T. zerhackte dünne Stühle, das andere 4–6 zerhackte, zeitweise dünne Stühle, täglich.

Im Jahre 1928 wurden 13 Neugeborene rein künstlich ernährt, alle mit Vorzugsmilch. Davon hatten 7 Kinder während der ganzen Zeit ihres Aufenthaltes in der Klinik geformte Stühle, höchstens 3 täglich. 2 Kinder hatten bis zum 9. Tage feste Stühle, nie mehr als einen täglich, dann aber dünne zerhackte Stühle bis zu 6.

In 2 Fällen sind 4–5 zerhackte Stühle und bei den restierenden 2 Fällen 5–6 zerhackte dünne Stühle notiert.

Wir haben also bei gewöhnlicher Marktmilch von einer Gesamtzahl von 13 Kindern 4 mit normalen Stuhlverhältnissen, bei Vorzugsmilchernährung bei gleicher Gesamtzahl dagegen 7; dazu kommen noch 2 mit normalen Stühlen bis zum 9. Tag und nachherigen dyspeptischen Erscheinungen.

Nun ist allerdings in bezug auf die Kinder des Jahres 1925 zu erwähnen, daß dieselben in der 2. Woche etwas reichlicher ernährt wurden, als das bei den Kindern der spätern Jahrgänge der Fall war, und es besteht die Möglichkeit, daß die vermehrten Stühle, wenigstens z. T., durch diesen Umstand bedingt sind. Ferner ist die Zahl der beobachteten Fälle, je 13, vielleicht nicht groß genug, um sichere Schlüsse zu erlauben.

Hingegen dürfen solche m. E. aus den Beobachtungen gezogen werden, die bei den Zwiemilchkindern gemacht wurden.

Im Jahre 1926 (gewöhnliche Marktmilch) sind von 102 Kindern mit Zwiemilchernährung bei 51, also bei 50%, während der ganzen Dauer ihres Aufenthaltes in der Klinik 3–4 und mehr dünne, z. T. schleimige und zerhackte Stühle, notiert. Im Jahr 1928 (Vorzugsmilch) hatten von 66 Kindern nur 16, also nur 24% dünne Stühle.

Die tägliche Gewichtszunahme betrug im Durchschnitt bei den 102 Zwiemilchkindern des Jahres 1926 13,7 gr, bei den 66 Zwiemilchkindern des Jahres 1928 dagegen 16,5 gr.

Wir haben also bei den mit Vorzugsmilch ernährten Kindern nicht nur viel seltener dyspeptische Stühle, sondern auch ein Plus der Gewichtszunahme von durchschnittlich 3 gr im Tag. Aus dem Ergebnis dieser vergleichenden Ernährungsversuche dürfen wir auf eine Überlegenheit der Dällikonervorzugsmilch gegenüber

der gewöhnlichen Marktmilch schließen und zwar um so mehr, als diese Ernährungsversuche an einer recht erheblichen Anzahl von Kindern, im ganzen 168, durchgeführt wurden.

#### Zusammenfassung.

Die Stuhlverhältnisse der Schweiz. Pfliegerinnenschule wurden an Hand von 3½ Jahrgängen (2610 Neugeborene) dieser Anstalt untersucht. Es ergab sich, daß 98,5% der dort gebärenden Frauen während ihres Aufenthaltes in der Anstalt ihre Kinder ganz oder teilweise stellten. Ganz gestillt wurden in dieser Zeit durchschnittlich 81,2%. Der Prozentsatz dieser Kinder zeigt einen ständigen Anstieg von 72,7% im Jahr 1925 auf 90,8% im Jahr 1928.

Die rein künstlich ernährten Kinder zeigten ein befriedigendes Gedeihen. Es kam kein einziger Fall einer ernsteren Ernährungsstörung zur Beobachtung. Die künstliche Ernährung wurde bei allen Kindern in gleicher Weise nach einem einheitlichen Schema, in der 1. Woche basierend auf  $\frac{1}{3}$  Milch, in der 2. Woche mit einer etwas geringeren Milchverdünnung, durchgeführt. Ne im Jahr 1925 wurden die Kinder in der 2. Woche noch etwa reichlicher ernährt ( $\frac{1}{2}$  Milch).

Bei den Kindern mit Zwiemilchernährung zeigte sich eine deutliche Überlegenheit einer Vorzugsfrischmilch (Brüderli Dällikon) gegenüber der bis Mitte 1927 verwendeten gewöhnlichen Marktmilch. Sie äußerte sich darin, daß bei Verwendung der Vorzugsmilch die Kinder stärker zunahmen (16 gr. Tagesdurchschnitt gegenüber 13 gr) und erheblich seltener dyspeptische Erscheinungen und Intertrigo aufwiesen.

Die Überlegenheit der Dällikonermilch gegenüber der gewöhnlichen Marktmilch wird in erster Linie auf ihre wesentliche geringere bakterielle Verunreinigung zurückgeführt. Wahrscheinlich kommt als weiterer Vorteil dieser Milch auch ein größerer Vitamingehalt in Betracht.

Gegen bei Brustkindern auftretende dyspeptische Erscheinungen hat sich vorübergehende starke Reduktion der Frauenmilch ohne oder mit Zulage kleiner Mengen von gärungswidrigen Nährpräparaten (Plasmen, Alipogal, Eichelkacao) bewährt. Es wurde Wert darauf gelegt, bei dieser Nahrungsminderreduktion den Flüssigkeitsbedarf durch mit Saccharin gesüßten Tee zu decken.

#### Literatur.

*Besman*: in Feer's Lehrbuch der Kinderheilkunde. 1926. Kapitel Ernährung und Pflege des gesunden Kindes. — *Camerer*, sen.: Jahrbuch für Kinderheilkunde. Band 53. — *Camerer*, sen.: In Pfäundler-Schloßmar 2. Auflage 1910. Band 1. Stoffwechsel und Ernährung im 1. Lebensjahr. — *Finkelstein*: Lehrbuch der Säuglingskrankheiten 1924. — *v. Jasch*: Physiologie und Ernährung des Neugeborenen. 1917. — *Geiser*: Beiträge zur Neugeborenenernährung. Zürcher Inauguraldissertation. 1930. — *Langstein-Meyer*: Säuglingsernährung und Säuglingsstoffwechsel. 19 Kapitel Ernährung des Neugeborenen. — *Rietschel*: Kinderheilkunde 1925. Kapitel Technik der künstlichen Ernährung. — *Tobler*: Über Stuhlverhältnisse in Bern. Schweiz. med. Wochenschrift 1927, Heft 2.

### Zur Frage der Dosierung von Tryparsamid.

Von Dr. M. Lauterburg, Bern.

Das Tryparsamid ist wohl heute das wirksamste Mittel zur Bekämpfung der afrikanischen Schlafkrankheit. Obschon das Gammanin (resp. Moranyl) ein großer Fortschritt für die Behandlung der Anfangsstadien dieser Krankheit bedeutet, so enttäuschte doch bei fortgeschrittenen Fällen, bei denen die Trypanosomen bereits in das zentrale Nervensystem gedrungen sind. Ein Europa wird ja meist zeitig genug sich krank fühlen und in der großen Mehrzahl der Fälle einen Arzt innerhalb kurzer Zeit aufsuchen können. Ganz anders aber ist es mit den Eingeborenen Afrikas. Diese suchen den Arzt oft erst nach monate-, ja jahrelangem Kranken auf oder werden von ihren Leuten gebracht, wenn sie schon zerfallen und in den letzten Stadien der Krankheit sind. Gerade bei der Behandlung von Spätfällen ist man aber überrascht von der intensiven Wirkung des Tryparsamids auf die durch das Befallensein des zentralen Nervensystems bedingten Symptome, den wir bisher machtlos gegenüberstanden (Schlafsucht, Zittern, Ri-



dität, psychische Veränderungen). Diese stark neurotrope Wirkung des Mittels führte denn auch dazu, dasselbe bei Syphilis des Zentralnervensystems anzuwenden. In Amerika wird es in ausgedehntem Maße angewendet. Im allgemeinen lauten die Angaben übereinstimmend dermaßen, daß beim mesoblastischen Typus der Nervensyphilis die Wirkung des Tryparsamids sicherer sei als beim ektoblastischen Typus (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7). Einige Autoren geben bis zu 68 % Besserungen an. Bei Tabes werden die Erfolge als mäßig angegeben. Bei Paralyse wird von günstigeren Resultaten berichtet, doch sind auch hier die Angaben sehr verschiedenen (8). Allgemein wird betont, daß die Wirkung des Tryparsamids ungefähr so gut sei wie die Behandlung der Paralyse mit künstlicher Malariainfektion (8). Es ist deshalb wohl angezeigt, auch bei uns das Mittel in ausgedehntem Maße bei Paralyse anzuwenden, wie es in Amerika bereits getan wird.

Im allgemeinen kann das Mittel — richtige Dosierung natürlich vorausgesetzt — als relativ ungefährlich bezeichnet werden. Sofortige Zwischenfälle nach der Injektion treten sehr selten auf. Einige Male wurde durch die Einspritzung ein typischer Malariaanfall ausgelöst, doch kommt dies eher seltener als nach Salvarsaninjektionen vor. Auffallend ist, daß gerade nach den ersten Spritzen sich der Allgemeinzustand verschlimmert. Der schlafkranke Patient zeigt eher mehr Schlafsucht; er ist womöglich noch chreckerhafter als sonst. Erst nach 3 bis 4 Wochen wird die Wirkung der Therapie sichtbar.

Die gefährlichste und peinlichste Nebenwirkung besteht nun aber in der außerordentlich häufigen Schädigung der Augen, speziell der Nerven, die sogar zu Erblindung führen kann. Unwillkürlich wird man an die Zufälle nach Atoxylinjektionen erinnert. In beiden Fällen dürfte es sich um eine Arsenwirkung handeln.

Anlässlich einer früheren Publikation (9) haben wir die leichten, vorübergehenden Augenstörungen mit 26 %, die schweren, teilweise vorübergehenden zu 14,8 % und die Erblindungen zu 7,1 % bei Behandlung von 27 Schlafkranken berechnet. Alle Patienten hatten wöchentlich 2 oder 3 Gramm Tryparsamid erhalten. Die sehr hohe Zahl der Erblindungen veranlaßte uns, Untersuchungen anzustellen, ob diese Zwischenfälle nicht vermieden werden könnten. Leider läßt sich zu Beginn der Behandlung nicht immer vorher bestimmen, welcher Patient zu Augenstörungen neigt und welcher nicht. Im Allgemeinen kann allerdings gesagt werden, daß Patienten mit fortgeschrittener Krankheit viel eher zu Augenschädigungen neigen als Patienten, die sich im ersten Stadium der Krankheit befinden. Man wird also bei Patienten im Spätstadium etwas vorsichtiger sein, und kann dagegen bei solchen im Frühstadium eher wagen eine intensive Behandlung durchzuführen. Immerhin haben wir beobachtet, daß auch bei Frühfällen hier und da Augenschädigungen, allerdings immer nur vorübergehender Natur, eintreten können. Subjektiv geben viele Patienten bald nach den ersten 2 bis 3 Spritzen ein Flimmern und Nebelsehen an. Diese Angaben mahnen jeweils immer zur Vorsicht.

Auch objektiv läßt sich nicht früh genug eine beginnende Augenschädigung feststellen, um mit Sicherheit eine vollständige Blindheit verhindern zu können. Der Augenhintergrund bleibt auch nach eingetretener Erblindung noch lange Zeit normal, und erst sehr spät tritt eine Abblässung der Papille ein. Das einzige Symptom, das uns warnt vorsichtig zu sein, ist eine eintretende Verengung des Gesichtsfeldes. Doch tritt auch diese Warnung manchmal zu spät ein.

Die Augenschädigung verschlimmert sich trotz Aussetzen des Mittels noch lange Zeit und kann sogar einige Wochen nach Aufhören der Behandlung zur Erblindung führen.

Da es uns deshalb fast unmöglich ist, eventuell eintretende Augenschädigungen vorauszusehen und allfällig zeitig genug die Dosis abbrechen, so nahmen wir uns anlässlich eines Aufenthaltes in Gabun 1929/30 vor, die Frage zu prüfen, ob nicht durch schwächere Dosierung des Mittels Augenschädigungen vermieden oder doch stark eingeschränkt werden können, ohne daß wir auf die einstigen Wirkungen zu verzichten brauchen. Ein Ansporn zur eingehenden Prüfung dieser Frage gab uns ein Fall, der zu Erblindung führte, klinisch aber eine vollkommene Heilung der Schlafkrankheit ergab, trotzdem die Patientin relativ wenig Tryparsamid (7 g), allerdings in Dosen von 2 und 3 Gramm, erhalten hatte.

Es ist zu beachten, daß der Schlafkranke im Anfang der Behandlung oft eine Verschlimmerung aller Symptome zeigt. Relativ oft haben wir das Eintreten einer Amöbendysenterie nach den ersten Spritzen beobachtet, die wir einer Resistenzverminderung des Organismus zugeschrieben haben. Die Besserung tritt erst 1 bis 2 Monate nach dem Beginn der Behandlung ein. Man darf also erst nach monatelanger Beobachtung Schlüsse über die Wirksamkeit des Mittels ziehen. Auch die Augenschädigung tritt erst 3—5 Wochen nach Beginn der Behandlung ein. Allgemein bemerkten wir, daß, wenn einmal ca. 5 Spritzen anstandslos ertragen wurden, dann keine Augenschädigung bei der weiteren Behandlung mehr zu erwarten war. Der Körper bekommt wohl mit der Zeit die Fähigkeit, das Tryparsamid in eine unschädliche Verbindung umzuwandeln. So scheint die Möglichkeit vorhanden zu sein, daß wir, ähnlich wie zur Vermeidung eines anaphylaktischen Schocks, bei Behandlung des Schwarzwasserfiebers mit ansteigenden Chinindosen oder bei Arsengewöhnung im allgemeinen, auch beim Tryparsamid durch einige schwache Dosen die Ueberempfindlichkeit vermeiden können. Allerdings ist damit die Gefahr vorhanden, daß die Trypanosomen tryparsamid-fest werden. Dies dürfte aber auch bei den kleinen angewandten Dosen kaum der Fall sein.

Unsere Beobachtungen der Tryparsamid-therapie mit kleinen Dosen erstrecken sich über 8 Monate. Die Zeit ist zu kurz, um ein definitives Urteil über genügende Wirksamkeit des Mittels zu fällen. Die Beobachtungen erlauben uns aber, ein Urteil über das Auftreten von Augenschädigungen zu bilden, da ja dieselben innerhalb der ersten 1 bis 2 Monate eintreten.

Von 16 Patienten, die wir mindestens 8 Wochen lang mit wöchentlichen Dosen von 0,5 g Tryparsamid behandelt haben, zeigte kein einziger auch nur das leiseste Symptom einer Augenschädigung. Es wurde niemals Flimmern vor den Augen oder Nebelsehen angegeben. Eine Verengung des Gesichtsfeldes konnten wir nie konstatieren. Allerdings lassen sich bei den Negern erst größere Grade der Verengung mit Sicherheit erkennen.

Im Gegensatz dazu tritt die Genesung bei kleinen Dosen nur wenig langsamer ein als bei großen Dosen. Trypanosomen ließen sich weder im Blut, noch im Drüsenpunktat, noch im liquor cerebrospinalis nach Beginn der Behandlung mehr nachweisen. Das Eintreten einer Arsenfestigkeit ist also nicht wahrscheinlich, wenn schon nicht ausgeschlossen werden kann, daß im Innern des Körpers irgendwo einige Trypanosomen übrig bleiben, die eventuell arsenfest werden. Nur jahrelange Beobachtung vermag da zu entscheiden. Die Halsdrüsen bilden sich auch mit den kleinen Dosen rasch zurück, ebenso das Kerandel'sche Symptom (Tiefensensibilität). Der Zellgehalt des Liquors sinkt innert gewöhnlicher Frist, das heißt kaum merklich langsamer als bei größeren Dosen Tryparsamid zur Normalen. Dies ist eines der feinsten Zeichen einer wirklichen dauerhaften Heilung.

Allerdings hat die Anwendung kleiner wöchentlicher Dosen (0,5 g) den Nachteil, daß die Behandlung äußerst lange andauert. Die durchschnittliche Behandlungsdauer von 2½ Monaten bei wöchentlichen Gaben von 3,0 g steigt auf mehr als 1 Jahr bei kleinen Dosen. Dies läßt sich aber bis jetzt nicht vermeiden, wenn man nicht üble Zwischenfälle hervorrufen will. Die künftige Erfahrung wird lehren, ob nicht vielleicht durch öftere Verabreichung des Mittels (z. B. 2 mal wöchentlich 0,5 g) die Behandlungsdauer verkürzt und die Gefahr einer Erblindung doch vermieden werden kann.

Wir raten deshalb dringend, bei einer Tryparsamid-behandlung, sei es wegen Trypanosomiasis, wegen Syphilis des Nervensystems oder wegen irgend einer andern Indikation, mit wöchentlichen Dosen von 0,5 g zu beginnen und jedenfalls nicht höher als 1,5 g zu steigen. Eine periodische Ueberwachung der Augen durch einen Spezialisten hat, wenn irgend möglich — zum mindesten in den ersten 8 Wochen der Behandlung — immer stattzufinden. Nur so wird man mit Sicherheit schwere Augenschädigungen vermeiden können und das Mittel nicht in Mißkredit bringen.

#### Literatur.

1. G. B. Huxlin and B. Dixon: General Paralysis treated with Tryparsamide. Arch. of Neurol. and Psychiatry London 1926 Bd. 16, p. 37.
2. C. A. Neymann and D. E. Singleton: Tryparsamide in Treatment of Neurosyphilis. United States Veterans' Bureau Medical Bulletin Washington



# Deutsche Volksgesundheit

...aus Blut und Boden!  
Gesundheitserziehung auf rassistischer Grundlage

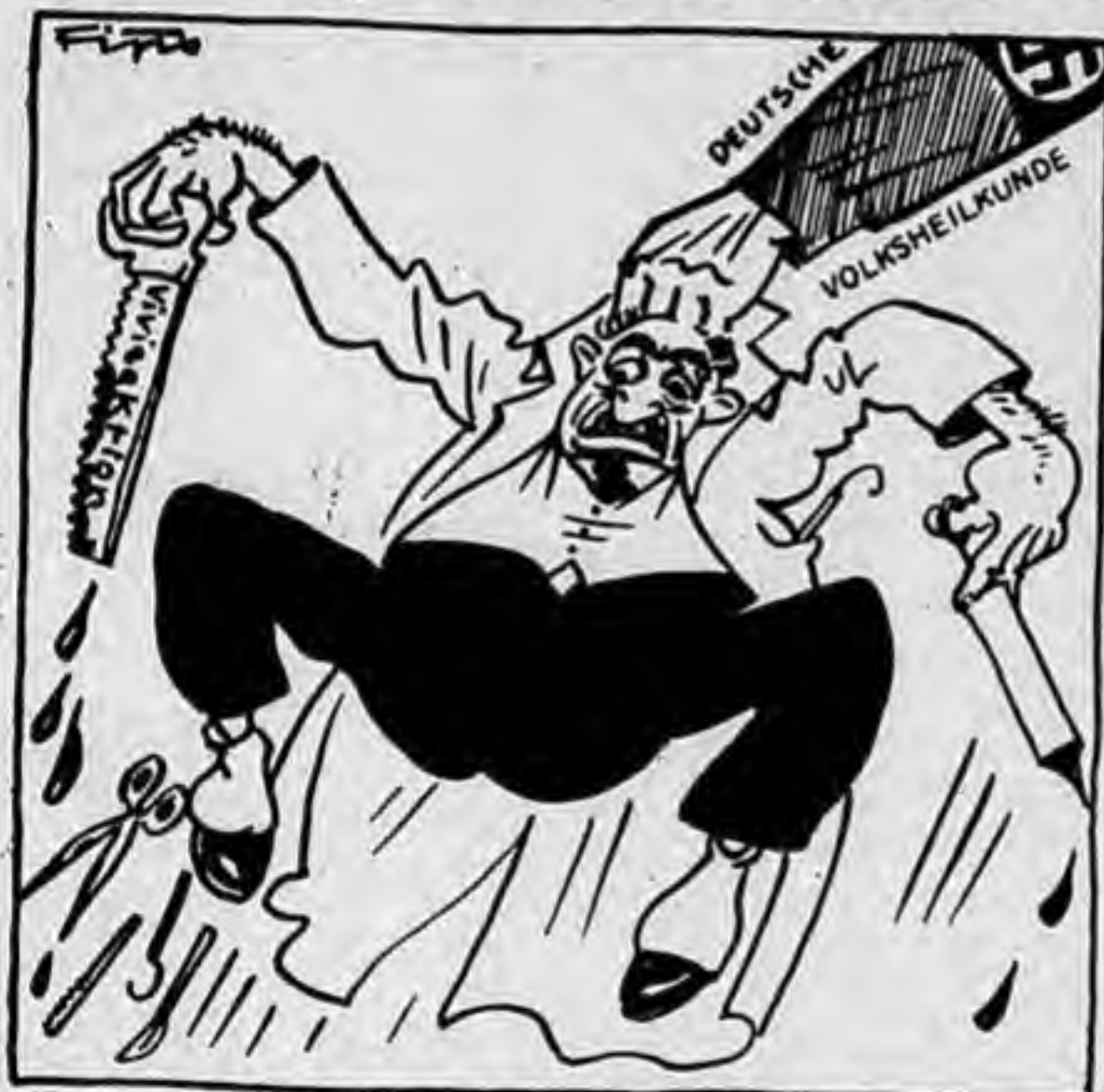
Organ des „Deutschen Bundes für Volksehrkunde und Rassenpflege“, 614 Dechum, Dölar-Deffmann-Str. 109

Oktober 1933 • 2. Folge  
Der im GdR. erscheinende Sonder-  
Heftener gilt als 1. Oktoberheft.

Unter Mitwirkung einer Gruppe nationalsozialistischer Dozenten, Schriftföhrer,  
Lehrer, Ärzte und Sachverständiger herausgegeben von Dr. G. Böhle.

Verlagsort: Nürnberg

## Erziehung zur Grausamkeit Vivisektion und Schächten



Schnitt vom blutigen Handwerk, elender Schächter!

### Nationalsozialismus und Vivisektion.

„Daher trägt auch das unverbor-  
bene primitive Volk die natürliche  
Weltanschauung in seinem In-  
stinkte, der es zu allen es betreffenden  
Fragen des Lebens die natürlichste und  
damit nützlichste Haltung automatisch ein-  
nehmen läßt. So wie der natürliche ge-  
sunde und unverfälschte Mensch als Ein-  
zelwesen die seinem Sein zuträglichste  
Einstellung zu den ihn bewegenden und  
angehenden Fragen steht, aus dem Inneren  
als vollkommen unbewußte Reaktion  
unbewußt schöpft, so wird auch das gesunde  
Volk die den Bedürfnissen seines eigenen  
klaren Wesen entsprechende Stellung-  
nahme zu allen Lebensforderun-  
gen, die ihm bewußt werden, einfach aus  
dem ihm angeborenen Selbsterhaltung-  
trieb sicher finden.“ (Adolf Hitler auf  
der Kulturtagung des Reichsparteitages.)

Dies gilt auch für die Volksgesundheit. Alles,  
was in derselben vorgeht, alle Züchtun-  
gen, Versuche, Untersuchungen, Behand-  
lungen müssen durch die Seele des Volkes  
hindurchgehen können, wenn sie Anspruch  
auf Wert erheben wollen. So trübsinnig,  
wie unser Führer Adolf Hitler vor uns  
steht, so durchsichtig wie seine Ziele, sein  
Kampf von Anfang an war, so ehrlich, wie  
er und seine Mitkämpfer alle Hoffnungen,  
alle Enttäuschungen und alle Missetat-  
ten, genau so offen muß die Volksgesund-  
heit, genau so offen muß die Volksgesund-

Wir widmen diese Nummer der jetzt im Brennpunkt der Kulturpolitik stehenden Vivisektionstrage. Die Bilder wurden von L.  
zur Verfügung gestellt vom Verlag Carl Neihner Dresden, vom Weltbund zum Schutz der Tiere und gegen die Vivisektion in Dresden  
und vom Verein gegen die Vivisektion in München.

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 5

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 53

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 13

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 53  
HOERLEIN

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 13  
30/1/48

37/54-



Munich, 22. Januar 1949

Bestätigung

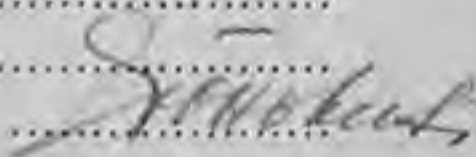
I, Dr. Otto Melte, Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument  
bestehend aus

..... maschinen-geschriebenen  
..... 1 ..... photokopierten Seiten

bezeichnet Dokument Hoerlein Nr. 53.....

.....  
.....  
.....  
eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus der Zeitschrift  
"Tierrecht und Tierschutz" Nr. 9/33..... ist.

  
(Dr. Otto Melte )  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Dr. Otto Melte..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document  
consisting of

..... typewritten  
..... 1 ..... photostates pages

entitled ..... document Hoerlein Nr. 53.....

.....  
.....  
.....  
is a true copy of the Periodical "Tierrecht und Tierschutz" Nr. 9/33

  
attorney-at-law

**Erscheinungsweise:** Monatlich, einmal zwischen d. 20. u. 25. d. Mts. Der Abonnementpreis beträgt jährl. 3 M. für 12 Nummern, zuzügl. 60 Pf. Porto od. Bestellgeld. Vereine u. Verbände erhält. Vorzugspreise.

## Niederschrift der außerordentlichen Hauptversammlung

des „Welthundes zum Schutze der Tiere und gegen die Vivisektion“ e. V., im Café Schute, Berlin-Schöneberg.

am Dienstag, 1. 9. 1933, abends 8 Uhr.

**Einzigster Punkt der Tagesordnung: Namensänderung.**

Der Vorsitzende, Oberbaurat Clemens, eröffnete die Sitzung um 8 Uhr, machte darauf aufmerksam, daß sie ordnungsmäßig einberufen worden sei, und berichtete dann, daß der Welthund zu der am Dienstag, dem 29. August, im Preussischen Herrenhause stattfindenden Sitzung zur Beratung des neuen Tierschutzgesetzes, nicht hinzugezogen worden sei, und daß alle Bemühungen, teils durch ihn, teils durch den Vorsitzenden des Vereins vivisektionsgegnertlicher Ärzte, SS.-Arzt Dr. med. Eckhard, Hannover, sowie durch Herrn Kraemer, Geschäftsführer des Berliner Tierschutzvereins und durch unsere Geschäftsstelle gescheitert seien, und daß mit Herr Rhan, als Vorsitzender des Verbandes vivisektionsgegnertlicher Vereine, nachträglich zugelassen worden sei. Begründet wurde der Ausschuß des Welthundes seitens des Herrn Ministerialdirektor Dr. med. Frey damit, daß nicht „jeder“ eingeladen werden könne, und daß der Welthund eben ein „Welthund“, also international sei, er glaube auch, daß der Welthund schon durch Dr. Eckhard genügend vertreten sei. Die Versammlung war über diese Einstellung dem Welthunde gegenüber, der gerade auf dem Gebiete der Vivisektion eine führende Stellung einnimmt und in Berlin schon seit 1898 besteht, und dessen Haupttätigkeit sich selbstverständlich auf Deutschland erstreckt, und dessen Beziehungen zum Auslande nur sehr lose sind, aufs höchste erstaunt. Man sprach die Meinung aus, daß sich der Herr Minister seine Information doch wohl an falscher Stelle geholt haben mußte.

Herr Rhan berichtete dann über die Sitzung selbst und sagte dazu folgendes: In dem der Sitzung gefolgten Pressebericht sei diese Besprechung als eine Vereinbarungsbezeichnung worden, das sei sie aber nicht gewesen, sondern nur eine unverbindliche Besprechung, als welche sie der Vorsitzende auch selbst bezeichnet habe. Es sei nicht einmal Protokoll geführt worden.

Höchst bedauerlich war, daß die Vertreter der Tierschutzvereine auf den ganzen Saal verteilt waren, so daß eine Besprechung über einzelne Punkte nicht stattfinden konnte. Ferner wies er darauf hin, daß zwei Herren von den I. G. Parbwerken geladen worden waren, und daß der Hauptwortführer dieser Firma, das Vorstandsmitglied Prof. Dr. phil. Hörlein, nicht einmal Arzt, sondern Dr. med. h. c. sei, und daß gerade er es gewesen sei, der gegen Rhans Antrag, keine Großtiere zu verwenden, energisch gesprochen habe. Er habe auch sonst mehrere Male verschiedene sehr ergötzte Ausfälle gemacht, die teils von Caesar Rhan, teils von Dr. med. Eckhard zurückgewiesen worden seien. Caesar Rhan wies dann auf die Bedeutung der Abkürzung „I. G.“ hin. Nach dem Geschäftsbericht vom Jahre 1932 firmiert die Firma in Basel „Internationale Gesellschaft für Chemie“, „I. G.“ heißt also „Internationale Gesellschaft“. Zweifellos ist das in den Regierungsstellen gar nicht bekannt.

Herr Rhan berichtete dann weiter: Mit der in der Presse gegebenen Darstellung konnten wir uns durchaus nicht einverstanden erklären. Einen ungeheuer schweren Standpunkt habe unser Dr. med. Eckhard, den wir in einer Vorsitzung zum Wortführer ernannt hatten, eingenommen, er habe sich tapfer gewehrt; aber das Verhältnis sei doch ein zu ungleiches gewesen. Wir hätten erwarten müssen, daß mehr Ärzte von unserer Seite hinzugezogen würden. Auf die Frage von Rhan an den Herrn Vorsitzenden, ob wir zur endgültigen Abfassung des neuen Tierschutzgesetzes hinzugezogen werden würden, erklärte Dr. Frey, das sei noch ungewiß. Um klare Verhältnisse zu schaffen,

halten wir das für durchaus notwendig. Im übrigen verweisen wir auf unsere Forderung. Auf die weitere Frage, ob uns die Kontrolle der Vivisektionsanstalten gestattet werden würde, antwortete der Vertreter des Landwirtschaftsministeriums, Vet.-Rat Dr. Münckmeyer, das sei Sache der Kreisärzte und nach dem Seuchengesetz unzulässig. Da wir Ställe in Krankenhäusern in schandlicher Verfassung und in Kellern vorgelassen haben, können wir diese Kontrolle nicht als ausreichend ansehen und erwarten daher, daß das neue Tierschutzgesetz uns hier eine Möglichkeit der Kontrolle schafft.

An der Diskussion im Herrenhause hatten sich sonderbarerweise nicht beteiligt: die Herren Camillo Schautaff, Vorsitzender des Verbandes der Tierschutzvereine des Deutschen Reiches, Tierarzt Dr. Hemminger, Vorsitzender der Pferdeschutzvereine über ganz Deutschland, Herr von Kühlwein, Vorsitzender des Deutschen Tierschutzvereins, und Herr von Skopnik, dessen Geschäftsführer, die beiden Zahnarzt Dr. Heller, zweitem Vorsitzenden des Verbandes der Tierschutzvereine des Deutschen Reiches, Karl Kraemer, Geschäftsführer des Berliner Tierschutzvereins und Kriegserichter Haack, Vorsitzenden des „Ring der Tierschützer“, eingeladen waren. Nach eingehender Debatte in unserer außerordentlichen Generalversammlung, in der allen Mitgliedern Gelegenheit gegeben wurde, sich zur Sache, also zur Namensänderung, zu äußern, einigte man sich auf den Namen:

**„Deutscher Reichsbund für Tierrecht  
und gegen Vivisektion“ e. V.**

Ebenso wurde dem Vorstand Vollmacht erteilt, beim Vereinsregister-Richter die notwendige Änderung zu beantragen.

Der nächste Vortragsabend wird den Mitgliedern direkt bekanntgegeben.

## Gesellschaft der Tierfreunde E. V., Neukölln.

Geschäftsstelle: Frau Käthe Schultz in Berlin-Neukölln,  
Reuterstraße 90, Tel. P. 2. 741

### Protokoll.

Am Montag, dem 4. September, ging unsere, leider nur schwach besuchte Monatsversammlung vor sich und wurde gegen 9 Uhr vom 1. Vorsitzenden mit freundlichen Begrüßungsworten eröffnet. Der angekündigte Vortrag unseres Schriftführers über einige seiner Erlebnisse im ehemaligen Deutsch-Südwestafrika in den Aufstandsjahren 1904-1907 fand statt und wurde beifällig aufgenommen. Hieran sprach abgekürzt unser Ehrenmitglied, Herr Damm, über Tierquälereien, die an den Tieren in den Zirkussen und Schaustellerbetrieben, bis sie zu Vorführungen abgerichtet seien, vorgenommen werden. Anschließend folgte, wegen vorgerückter Zeit mit einem kurzen Vortrag, Herr Kriegserichter Haack über Tierpflege. Auch unter der jetzigen Regierung, so beendete Voreenämter seine Ausführungen, dürfen wir nicht nachlassen, Tierschützer zu sein! Wenn auch die neue Gesetzgebung im Tierschutz sehr viele und härtere Maßnahmen ergreife, gäbe es dennoch sehr viel zu tun. 10 rührige Tierschützer in einem Verein seien viel wertvoller als 100 Nichtstuer.

Frau Bock regte an, für Laubenhunde, die meistens in kurzgehaltenen Ketten lagen, mehr Freiheit, insbesondere mehr freien Auslauf, zu erwirken. Auch zur kommenden Winterzeit sollten wir uns mehr um die Laubenhunde, die dann häufig tagelang ohne Wasser und Futter in den verlassenen Lauben gehalten werden, kümmern. Frau Jänke und Frau Reinhardt gaben auch noch einige Erlebnisse bekannt.

Herr Jung dankte allen Sprechern für ihre Vorträge und Anregungen und schloß gegen 11 Uhr die Versammlung mit einem Sieg Heil auf die neue Regierung.

Nächste Versammlung am Montag, dem 2. Oktober, an bekanntem Ort. Näheres wird noch bekanntgegeben.

Anders, Schriftführer.



DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

H O E R L E I N -

DOCUMENT NO. 54

Hoerlein  
**DEFENSE EXHIBIT**

NO. 14

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 54  
H O E R L E I N

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 14  
30/1/48

87/5769

Muenberg, 22. Januar 1948

Bestatigung

Ich, Dr. Otto N. e. l. t. e., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

bestatige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

..... maschinen-geschriebenen  
..... 2 ..... photokopierten  
Seiten

bezeichnet Dokument-No. 54

eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus dem Organ des Ver-  
bandes vivisections-gegnerischer Vereine und des  
"Deutschen Reichsbundes für Tierrecht und gegen Vivisek-  
tion E.V. Berlin"

ist.

*Dr. Otto Nelte*  
(Dr. Otto Nelte )  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Dr. Otto N. e. l. t. e., Defense Counsel in Case v.  
US-Military-Tribunal Nr. VI

herby certify that the attached document

consisting of

..... typewritten  
..... 2 ..... photostates  
pages

entitled document-No. 54

from the Publication of the association of  
is a true copy of Antivivisectionists

*Dr. Otto Nelte*  
attorney-at-law



*Beitrag zum Monatsheft Nr. 54  
Verein Nr. 14*



## Organ des Verbandes vivisektionsgegnertischer Vereine

und des

## „Deutschen Reichsbundes für Tierrecht und gegen Vivisektion E.V., Berlin“

Herausgeber und Hauptschriftleiter: Caesar Rhan  
Geschäftsstelle: Berlin-Steglitz, Humboldtstr. 1, Fernsprecher G 2 Steglitz 5933

Schriftleiter der wissenschaftlichen Beiträge:

SS.-Arzt Dr. med. Eckhard, Hannover

Vorsitzender des Verbandes vivisektionsgegnertischer Ärzte,  
z. Zt. Präsident vom Weltbund vivisektionsgegnertischer Ärzte und Vereine

# Zur Vivisektionsfrage.

Wie ein Donnerschlag wirkte die am 16. 8. durch Rundfunk bekanntgegebene und am folgenden Tage der Presse übermittelte Verlautbarung des Ministerpräsidenten Goering: „Vivisektion in Preußen verboten, Zuwiderhandlung Konzentrationslager!“

Einmal so groß wie die Freude auf unserer Seite über die Erfüllung eines so lange und heiß erstrebten Zieles war auf der Gegenseite der Schrecken. Hatte man uns doch jahrelang verspottet als Menschen, die einen unerreichten Ziele nachstrebten und höchstens als unheimliche Fanatiker und Gefühlsdüsterer anzusehen und zu bemitleiden seien.

Zwei Tage später, am 18. 8., erläuterte Herr Ministerialrat Dr. Comti den Vertretern der Presse den Erlaß des Preussischen Ministerpräsidenten Goering gegen die Vivisektion und machte dabei Ausführungen, die geeignet waren, die Freude der Tierschützer erheblich zu dämpfen. Wie in eingeweihten Kreisen bekannt geworden ist, ist seine Stellungnahme auch an prominenter Stelle nicht gefolgt worden.

Am 26. 8. erhielt nun eine Anzahl von Tierschutzvereinsvorsitzenden, darunter leider nicht Herr Baurat Clemens und Herr Caesar Rhan als Vorsitzende des Verbandes, die seit langen Jahren in vorderster Front den Kampf gegen die Vivisektion in Deutschland geführt haben, Ein-

ladungen zu einer am 27. 8. im Preussischen Herrenhaus stattfindenden Besprechung. Erst auf nachdrückliche Vorstellungen von verschiedensten Seiten gelang es, die Erlaubnis für die Teilnahme von Herrn Caesar Rhan an dieser Sitzung von Ministerialdirektor Dr. Frey, dem Einberufenden, zu erhalten.

Vor dieser Besprechung fand auf meine Veran-

lassung eine kurze Vorbesprechung der eingeladenen Vertreter der Tierschutzbewegung statt, in der fängig über die wichtigsten Punkte erzählt wurde und in der man nur die Vertretung der deutschen Tierschutzbewegung, in welcher die folgenden Besprechungen abhielten. An dieser Besprechung wollte Herr Ministerpräsident Goering persönlich teilnehmen, wurde jedoch leider verhindert.

Die Sitzung selbst, die von Ministerialdirektor Dr. Frey geleitet wurde, dauerte etwa 7 Stunden. Es sollte dort in einer sehr eingehenden Besprechung über die Stellungnahme der Tierschutzvereine und der Vertreter der Wissenschaft bis zum Erlaß des Reichstierschutzgesetzes in gemeinschaftlicher Aussprache erklärt werden, damit sich auf Grund dieser Besprechung Ministerpräsident Goering selbst ein Bild über die tatsächliche Einstellung der Tierschutzvereine machen konnte. Als Gegenüber uns waren erschienen die Leiter der Berliner großen staatlichen In-



SS-Dr. med. Eckhard  
der getreue Eckhard unserer Bewegung

„Unione Antivivisezionista Italiana“, Bologna, Vors. Dr. med. Ciaburri, ernannte  
SS.-Arzt, Herrn Dr. med. Eckhard, Hannover  
zum Ehrenmitglied.

Der Deutsche Reichsbund für Tierrecht und gegen Vivisektion E.V., Berlin, verlieh ihm  
in Anbetracht seiner hohen Verdienste im Kampf gegen die Vivisektion  
die goldene Plakette.

sütute. Selbstverständlich konnte bei der so verschieden gearteten Einstellung zum Tierschutz nicht in allen Punkten vollständige Übereinstimmung erzielt und für uns Tierschützer auch nicht alles erreicht werden, was wir erstrehten. Mit den die Vivisektion betreffenden Bestimmungen können wir im allgemeinen zufrieden sein, wenn auch noch dies oder jenes zu wünschen übrig bleibt. Was jedoch den Tierversuch anbetrifft, der im 2. Teil unserer langen Verhandlung besprochen wurde, so sind unsere diesbezüglichen Wünsche bei weitem nicht erfüllt worden. Insbesondere wurde mein Kampf dadurch so sehr erschwert, daß bei dieser Besprechung nicht über die Wirkung und Anwendung von Giften und Seren gestritten werden, sondern deren Wirksamkeit als zu Recht bestehend angenommen werden sollte. Das war natürlich eine Plattform, auf der wir Tierschützer mit unseren berechtigten Wünschen zu kurz kommen mußten und zu kurz kamen. Insbesondere wurde unsere Gegenwehr dadurch erschwert, daß es uns nicht mehr möglich gewesen war, einen vivisektionsgegnerischen Tierarzt herbeizuholen, der sich mit den uns dort vorgesetzten Zahlen von Tierversuchen und deren Bekämpfung hätte kritisch auseinandersetzen können. Weder bei der Besprechung der menschlichen Krankheiten, noch bei den Krankheiten der Tiere konnte also aus genannter Behinderung der Nachweis geführt werden, daß der Großteil der Seren und Gifte bei naturgemäßer Behandlung entbehrt werden kann.

Herr Ministerialdirektor Dr. Frey hatte ersichtlich das Bestreben, beiden Teilen nach Möglichkeit gerecht zu werden; wie auch der größte Teil der Besprechungen sich trotz aller Gegensätze in höflichen Formen bewegte. Um so mehr fiel durch die Art seines Auftretens und durch seine persönlich gehaltenen Unterstellungen und Angriffe das Vorstandsmitglied der I. G. Farben, der Prof. Dr. phil. Hörlein auf, dem zur Zeit der marxistischen Regierung der Dr. med. h. c. verliehen wurde. Ich sah mich deshalb genötigt, mir in schärfster Form seine Unterstellungen zu verbiten. Auch in diesen Tagen noch habe ich mich auf Grund zweier an mich gerichteter Briefe des Herrn Prof. Hörlein genötigt gesehen, nochmals meine mündliche Entgegnung zu unterstreichen und das an mich gestellte Ansinnen zurückzuweisen. Ich habe bei meiner schriftlichen Antwort besonders kritisiert und ablehnen müssen, daß Herr Prof. Hörlein, das glänzend bezahlte Vorstandsmitglied der I. G. Farben, mir, dem Führer einer großen idealen Bewegung unterstellte, ich hätte wissentlich und absichtlich Falsches berichtet. Im allgemeinen pflegt man im Leben einem Gegner nur das zu unterstellen, wessen man auf Grund eigener Charakteranlage fähig ist. Wir Tierschützer, die wir ohne jede Entschädigung uns nur für die Beseitigung einer großen Kulturschande einsetzen, müssen es uns schon entschieden verbiten, wenn man unsern Handeln unlautere Beweggründe zu unterstellen versucht.

Wenn es sich um die Lösung einer weltanschaulichen Frage für Jahrhunderte handelt, dann macht es allerdings einen wenig überzeugenden Eindruck, wenn von seiten der I. G. Farben jetzt die Befürchtung ausgesprochen wird, daß bei Durchführung eines Vivisektionsgesetzes im Sinne des Ministerpräsidenten Goering 800—1000 Arbeiter entlassen werden müßten. Eine Firma, die in der Lage ist, eine Million Mark für die Winterhilfe ohne Beschwerden zu zeichnen, kommt bei Aenderung der Tierschutzgesetzgebung aus wirtschaftlichen Gründen kaum in die Lage, 800—1000 Arbeiter entlassen zu müssen. Bevor man überhaupt eine derartige Befürchtung

und Drohung ausspricht, sollte man doch erst einmal feststellen, welche Riesengehälter auch heute noch die leitenden Stellen der I. G. Farben beziehen, wie hoch die Löhne der Arbeiter sind, wieviel an einzelnen Mitteln der I. G. Farben verdient wird und welches Geld in den auch im Auslande bestehenden Vertretungen der I. G. Farben tätig ist.

Aus dem mir vorliegenden Bericht des Vorstandes und des Aufsichtsrates über das Geschäftsjahr 1932 der I. G. Farbenindustrie, das heißt „der Internationalen Gesellschaft für Farbenindustrie“ geht hervor, daß die Bezüge der Mitglieder des Vorstandes 4 267 262,42 RM. und die der Mitglieder des Aufsichtsrates 680 000 RM. betrugen, während nach Abzug von Abschreibung auf Anlagen von RM. 53 547 513, andere Abschreibungen von RM. 2 171 776, Zinsen auf Teilschuldverschreibungen

von RM. 14 974 908,—  
Besitzsteuern einschl. Körperschaftssteuer und Gewerbeertragssteuer von RM. 29 739 347,—  
Summa 100 453 544,—

noch 49 495 509,15 RM. Reingewinn blieben.

Auch die Namen der Vorstandsmitglieder, die dort verzeichnet sind, sind interessant und aufschlußreich. Ich glaube, es lohnt sich schon einmal, die „arische“ Abkunft dieser Herren etwas nachzuprüfen. So fiel es auch allgemein in unserer Sitzung in Berlin auf, daß Herr Prof. Dr. phil. Hörlein sich so warm einsetzte für den jüdischen Prof. Rosenfeld. Wir glauben, daß es ganz im Sinne des nationalsozialistischen Staates und im Sinne der Gesundheit des deutschen Volkes liegt, die Verstaatlichung der Hellmüllendustrie herbeizuführen. Dies wäre der beste und rascheste Weg, die Tierversuche auf das unumgängliche Mindestmaß herabzudrücken und das kapitalistische Profitinteresse, das an der Qual der Tiere verdient, auszuschalten.

Auch der nationalsozialistische Staat wird auf die Dauer der Frage nicht ausweichen können, ob die Gift- und Serumbehandlung überhaupt notwendig ist, welchen Nutzen oder Schaden sie verursacht, insbesondere unter Berücksichtigung der Tatsache, daß heute fast 60—70 Prozent aller Volksgenossen die Gift- und Serumbehandlung ablehnen. Es ist deshalb ein unmöglicher Zustand, daß auch heute noch an keiner maßgebenden Stelle des nationalsozialistischen Staates amtliche Vertreter unserer Richtung sitzen. Wir haben bei unserer Besprechung in Berlin darauf hingewiesen, daß wir uns nur dann von Kontrollen nach Inkrafttreten eines neuen Tierschutzgesetzes etwas davon versprechen, wenn bewährte Vertreter aus Tierschutzkreisen, Reformärzte und auf unserer Seite stehende Tierärzte an denselben teilnehmen.

Wie ich aus sicherer Quelle weiß, wird in aller Kürze das Reichstierschutzgesetz und ein neues Reichsimpfgesetz kommen, bei dessen Abfassung wir hoffentlich an maßgebender Stelle Gelegenheit haben werden, noch nicht erfüllte Wünsche zu äußern.

Bericht von Dr. med. Eckhard,  
Vorsitzender des Verbandes vivisektionsgegnerischer Ärzte Deutschlands.

## „Die Vivisektion“

von Dr. med. Claburri

Preis gebunden 6.80 Mk., geheftet 5.— Mk. zuzügl. Porto.  
Durch die Geschäftsstelle zu beziehen.



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 55

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 15

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 55  
HOERLEIN

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 15  
30/1/48

87/61/63

Muenberg, 22. Januar 1948.....

B e s t a e t i g u n g

Ich, Dr. Otto Nelte....., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militaer-Tribunal Nr. VI

bestaetige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

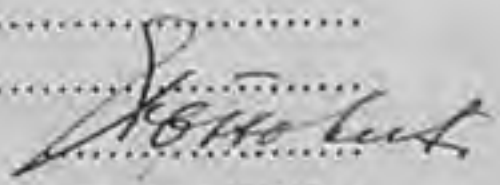
..... maschinen-geschriebenen                      Seiten

..... 4 ..... photokopierten

bezeichnet Dokument-Heerlein Nr. 55

.....  
.....  
..... eine wortgetreue Abschrift / Photokopie von der Zeitschrift  
"Der Deutsche Tierfreund" Heft 1 Jahrgang 4

..... ist.

  
( Dr. Otto Nelte )  
Rechtsanwalt

C e r t i f i c a t e

I, Dr. Dr. Otto Nelte..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

..... typewritten                      pages

..... 4 ..... photostates

entitled ..... document Heerlein Nr. 55

.....  
.....  
..... is a true copy of the Periodical "Der Deutsche Tierfreund", I. Jahrg. 4

  
attorney-at-law



*Dokument Herlein Nr. 55<sup>r</sup>  
Exhibit Nr. 15*

# Der Deutsche Tierfreund

Unabhängige und größte deutsche Tierchutz-Zeitschrift

Begründet und geleitet von Diplomlandwirt Finns.

Heft 1

Dezember 1933/Januar 1934

4. Jahrgang

Nur Feiglinge dienen dem Mord!



Preis 25 Pfg.

Tierfreund-Verlag in Gethstedt (Südharz)

Preis 25 Pfg.

## Schach den Massen-Tierversuchen bei der I. G. Farben-Industrie!

Dividenden-Tiere zum Wohle der Aktionäre! Gemeinnutz geht vor Eigennutz!

Die Großverdiener der I. G. Farben klagen! — Deutsche Volksgenossen, Tierfreunde, hört zu, was in einer mit Tierversuchen arbeitenden Industrie jährlich verdient wird: „Wir schlagen vor, eine Dividende von 7% auf RM 680 000 000.— Stammaktien zu verteilen RM 47 600 000.— Zur Gewinnverteilung stehen zur Verfügung: RM 49 495 509,15.—“ So geschehen in der 8. ordentlichen Generalversammlung der I. G. Farben-Industrie am 28. April 1933, vormittags 11 Uhr in ihrem Verwaltungspalast zu Frankfurt a. M.!

Von Diplomlandwirt Finus.



Die Vivisektion ist eine Kulturschande und führt nach meiner vollen Überzeugung, die sich vorwiegend zudem auf Urteile von Medizinern stützt, zu übelster Körperlichkeit. So wie das Schächten von Tieren eine rein jüdische Angelegenheit war, ist die Vivisektion ebenfalls vorwiegend eine Angelegenheit jüdischen Krämergeistes gewesen. Es ist

darum nicht verwunderlich, daß der von Juden und Judenthümern früher beherrschte Staat weder in der einen, noch in der anderen Frage etwas unternehmen hat. Das deutsche Volk wurde geistig und körperlich von einer artfremden Minderheit, geschächet und einer Art Vivisektion unterzogen, die mit asiatischer Brutalität durchgeführt und in Kürze mit einem Chaos geendet haben würde, wenn diesem gefolterten Volk nicht in letzter Stunde ein Retter erschienen wäre in dem Führer Adolf Hitler. Eine seiner ersten Handlungen war, dem Juden das Schächtmesser aus der Hand zu schlagen — eine symbolische Handlung für Mensch und Tier! Der preuß. Ministerpräsident

Göring hat in der richtigen Erkenntnis, daß man Kulturpolitik nur treiben kann, wenn man mit der Beseitigung der größten Kulturschande, der Vivisektion, beginnt, am 16. August 1933 die bisher bedeutendste Kulturthat in der Weltgeschichte vollbracht. Wohl noch nie ist so viel Dank aus aller Welt einem Staatsmann zugestromt, wie nach jenem Vivisektionsverbot in Preußen an Minister Göring! In der Schächfrage hat der nationalsozialistische Staat, im Gegensatz zu gewissen deutschen Tiersehnevereinen, nicht mit den Juden verhandelt, sondern ein Machtwort gesprochen. In der Vivisektionsfrage ist es leider, wie die bisherige Entwicklung zeigt, zu einem Kompromiß gekommen. Ob dieser Kompromiß in seiner endgültigen Fassung uns befriedigen wird, vermag ich im Augenblick nicht zu beurteilen, weil der Wortlaut des Tiersehnegesetzes noch nicht bekannt ist. Aber es ist meine Überzeugung, daß dem Tierversuch weitgehende Einschränkungen auferlegt werden, wenngleich es auch meine Überzeugung ist, daß in dieser Frage vor allem der Hauptnützlichkeits des Tierversuchs, das chemische Großkapital, der Regierung erhebliche Schwierigkeiten bereitet hat. Noch einmal wird es dieser Nacht wohl gelingen, das völlige Vivisektionsverbot zu vereiteln! Aber die neue Generation des nationalsozialistischen Staates, der den Tiersehnegedanken als Teil seiner Weltanschauung in so effektanter Weise wiederholt zum Ausdruck gebracht hat, wird eines Tages, wenn der Tiersehnegedanke Allgemeingut des Volkes geworden ist, den letzten Rest dieser Kulturschande beseitigen. Darum ist es die dringendste Pflicht der Tiersehnevereine, sich der Jugend anzunehmen!

Inzwischen ist der Hauptnützlichkeits des Tierversuchs, die I. G. Farben-Industrie, ein international gebundener Riesenkonzern mit einem Milliardenvermögen, außerordentlich empfindlich geworden und hat gegen mich Klage wegen der Veröffentlichung des Artikels Kaiser in Heft 15 angestrengt. Der Klage angeschlossen hat sich der Leiter der in den I. G. Farben mit Tierversuchen arbeitenden Abteilungen, Prof. Dr. Harkel. Da Geld bei diesen Leuten keine Rolle spielt, haben sie den Streitwert der Klage mit 30 000 R angegeben. Alle behaupten sie nun, daß die in dem Artikel von Kaiser gemachten Ausführungen geeignet seien, Nachteile für ihren Erwerb und ihr Fortkommen herbeizuführen. Im übrigen soll ich schadensersatzpflichtig gemacht werden für die Auswirkung der kaiserlichen Ausführungen, denn — so sagen die I. G. Farben! — der Angriff richte sich gegen den Bestand der pharmazeutischen Industrie, die ohne Tierversuch nicht existieren könne. Interessant ist, daß sich die I. G. Farben mit besonderer Betonung darauf berufen, daß der Göring'sche Erlass vom 16. August 1933 die Tierversuche, wie sie bei der I. G. Farbenindustrie vorgenommen werden, nicht erfasse. Das ist natürlich

völlig belanglos, denn der Artikel Kaiser behandelt die Verhältnisse, die vor dem Erlass vom 16. 8. 1933 bestanden! Zu behaupten, jüdisches und jüdisches Kapital stehe hinter der I. G. Farbenindustrie, die chemische Industrie sei der Todfeind des wehrlosen Tieres, die Vivisektion werde bei den I. G. Farben aus wahnwütiger Herrsch- und Profitgier betrieben, die I. G. Farben stelle Schlafmittel und ähnliche gesundheitsgefährdende Präparate her usw. usw., soll mir verboten werden. Ich kann aus verständlichen Gründen vorerst interne Vorgänge hier nicht zur Sprache bringen. Aber es soll hier mit aller Deutlichkeit den I. G. Farben gesagt werden, daß ich nie und nimmer glaube, daß alle Versuchstiere betäubt werden und daß die Versuchstiere keinen Qualereien ausgesetzt sind. Das Gegenteil kann ich beweisen! Und dem Vorsitzenden des Kölner Tiersehnevereins, Herrn Frh. Röhe, der in seiner Zeitschrift auf Grund eines Besuches bei den I. G. Farben den deutschen Tiersehnegelehrten glauben machen wollte, alle Tiere würden nur einmal zum Versuch verwendet und dann würden höchstens eine Woche bei den I. G. Farben gehalten, sei gesagt, daß ich auch das nicht glaube. Auch hier kann ich das



### In diesem Zeichen sterben Tiere!

Das Wahrgeld der Pharmazeutischen Welt der I. G. Farbenindustrie! Das Recht auf Leben! Zwischen 2 Schornsteinen ist es umgebracht. Zur Darstellung werden 2200 Liter von einem 100 m der 72 m Durchmesser tragenden Röhre, hatten 2000 Menschen Platz. Niemand außer die 100 Tierversuch an arbeitende I. G. Farbenindustrie kann sich von solch reiner Mordlust leben. Niemand in der ganzen Welt!





Der Verwaltungspalast der I. G. Farben in Frankfurt a. M. Mittlen in Deutschlands größter Not, als die übrige Wirtschaft des Landes schwer darnieder lag, konnte die mit Tierversuchen arbeitende I. G. Farben-Industrie mit einem Aufwand von ca. 18 Millionen Mark diesen Palast bauen. Unser Bild zeigt nur die Hälfte des Palastes.

Gegenteil beweisen! Wir werden sehen, ob der Leiter der verschiedenen, mit Tierversuchen arbeitenden Abteilungen in der I. G. Farben, Herr Prof. Hürlein, auf seinen Eid nehmen wird, daß alle Versuchstiere — es handelt sich um Zehntausende während der letzten Jahre! — vor Beginn des Versuches betäubt worden sind. Ich stehe auf dem Standpunkt, daß es schlimmste Tierquälerei ist, völlig gesunde Tiere künstlich krank zu machen und ihnen die Leiden der schwersten Krankheiten aufzubürden. Und ich möchte den Mediziner lehren, der unter Eid den Mord hat abzuleugnen, daß z. B. Tiere, denen man die schwersten Gifte einspricht, schreckliche Qualen erleiden müssen. Ueberhaupt: jene Leute, die uns immer wieder vormachen wollen, Tierversuche seien völlig harmlos und von Qual könne keine Rede sein, sollen sich doch einmal selbst alle jene Giftmittel einsprechen „Zum Wohle der Menschheit“. Ich verstehe nicht recht, weshalb man bisher immer so großzügig in diesen Kreisen war, das Heidentum den Mäusen, Meerschweinchen, Hunden, Ragen usw. zu überlassen.

Vorläufig ist es meine Überzeugung, daß der Tierversuch die Grundlage zu einem guten Geschäft abgibt. Die I. G. Farben-Industrie ist ein internationaler Trust, der, wie aus seinen Geschäftsberichten ersichtlich, in erster Linie Geld verdienen will. Sogar sehr viel Geld! Es ist lobenswert, der Menschheit helfen zu wollen und dies vor allem, wenn das völlig uneigennützig geschieht. Aber wie steht es da bei den I. G. Farben? Ich habe mir die Mühe genommen und aus dem „Abrechnungsbuch der Direktoren und Aufsichtsräte“ alle führenden Namen der I. G. Farben aus den letzten Jahren herausgeschrieben. Wir finden da unter den Vorstandsmitgliedern und Aufsichtsratsmitgliedern der I. G. Farben eine große Anzahl Leute, die im alten Vortefenstaat eine Rolle gespielt haben. Reichsminister a. D., Staatsminister a. D., Ministerialräte a. D., Regierungspräsidenten a. D., Staatspräsidenten a. D., Staatssekretäre a. D., Unterstaatssekretäre a. D., Oberregierungsräte a. D. und, daß ich es nicht vergesse, selbstverständlich zahlreiche Reichstagsabgeordnete. Daneben finden wir Leute aus dem Ausland und natürlich auch die jüdischen Großverdiener wie Louis Leon Hagen, Max Warburg usw. usw. Mit großer Ruhe werde ich es abwarten können, bis der Vorsitzende des Aufsichtsrates der I. G. Farben unter seinem Eide erklärt, hinter den I. G. Farben stehe kein jüdisches Kapital! Heute richte ich an die I. G. Farben die Frage: wie soll man sich die Tatsache erklären, daß die höchsten Würdenträger des vergangenen Deutschlands sich jeweils in den Aufsichtsräten der I. G. Farben wiedergefunden haben? Wie soll ich mir die Tatsache erklären, daß es unter der Regierungstätigkeit

aller dieser Persönlichkeiten einfach unmöglich war, eine gezielte Regelung in der Divisionsfrage zu erreichen?

Sehen wir uns einmal die Gewinne der I. G. Farben an. Im Jahre 1931, als die Not in Deutschland schon bitter groß war, haben die I. G. Farben eine Dividende von 12 % an ihre Aktionäre verteilt. Aus Machtgelüsten zusammengekaupte Betriebe wurden stillgelegt und Tausende von Arbeitern und Angestellten flogen auf die Straße. Man nannte das „Rationalisierung“ und das deutsche Volk hat das alles sich gefallen lassen müssen, obwohl feststand, daß die durchaus nicht „Irisenbaute“ 12 % Dividende der I. G. Farben ausgeschüttet werden konnte. Den Großaktionären der I. G. Farben aber teilte man mit: „Das Jahr brachte uns zwar eine Verschlechterung einzelner Fabrikationszweige, was aber durch erhöhte „Rationalisierung“ ausgeglichen wurde, so daß eine Dividende von 12 o. S. zur Verteilung gelangen kann.“ In der Generalversammlung der I. G. Farben am 28. April 1933 wurde beschlossen, eine Dividende von 7 % auf RM 680 000 000. — Stammaktien zu verteilen, das sind RM 47 600 000. —! Für das Jahr 1932 wurde bekanntgegeben, daß zur Gewinnverteilung RM 49 495 509.15 zur Verfügung stehen! An die Vorstandsmitglieder der I. G. Farben wurden 1932 RM 4 267 282.42 ausbezahlt! Die Aufsichtsräte haben 1932 eine Tantieme in Höhe von 680 000. — erhalten! Das alles ist geschehen in einer Zeit, als das deutsche Volk seinem Retter Adolf Hitler folgte und die Devise „Gemeinnutz geht vor Eigennutz!“ Allgemeinut des Volkes wurde. Es ist empörend, daß 97 405 Arbeiter und Angestellte der I. G. Farben im Jahre 1932 an Löhnen und Gehältern zusammen nur RM 172 976 820. — verdienten, während ein Rudel Aktionäre unter sich RM 47 013 427. — verteilten! Ich bin der Meinung, daß man sich von diesen Leuten nicht eine Million schenken lassen soll, sondern daß man ihnen von den 47 Millionen Mark Reingewinn eines Jahres im Namen des Volkes 30 Millionen abnimmt und davon 28 Millionen dem Deutschen Winterhilfswerk zuführt, 1 Million den deutschen Tierzuchtvereinen verteilt, damit sie wieder einmal Geld in ihren Kassen sehen und die restliche Million sollte man zur Aufklärung der Dessenlichkeit darüber verwenden, welche Schädigungen an Gesundheit und Leben durch den Genuß gewisser Produkte der pharmazeutischen Industrie hervorgerufen werden können und bereits festgestellt sind. Man wird erstaunt sein, wie der Gesundheitszustand des Volkes sich dann bessert und wie man dann wird Prämien an jene Ärzte zahlen können, die berichten, daß der Gesundheitszustand der Bevölkerung in ihren Bezirken gut ist. Wenn das Erbgut der deutschen Rasse gerettet werden soll, dann verbiete man den Genuß giftiger Heilmittel und das Einsprechen von aristokratischen Seren in gesundes, deutsches Blut. Dann wird es zwar weniger Divi-



Werk Leverkusen der I. G. Farben. Hier spucken die Maschinen unaufhörlich Tabletten aus. Vorderst ist die Hauptbasis des Geschäftes der I. G. Farben. In Maschinen spucken und hämmern: Dividende — Dividende Dividende und im oben gezeigten Palast werden Millionen Reingewinn verteilt.

enden zu verteilen geben, aber wir werden eine blühende Volksgeundheit zum Segen der Nation bekommen!

Wir haben oben gesehen, wie die im Tiererleben arbeitenden J. G. Farben florieren. Aus dem Tiererleben mit seinen Fehl- schlüssen ist eine gewinnbringende Industrie entstanden! Für die gewinnbringende Heil- mittelindustrie sind in den J. G. Farben Zehntausende von Tieren bereits geopfert worden. Für einzelne Versuche wurden mehr als Tausend Tiere verwendet! Ich kann es beweisen. Hunderttausende von Tieren sind in Deutschland, Millionen Tiere in der ganzen Welt zum „Wohle der Menschheit“ geopfert worden und der Erfolg ist, daß die Wissenschaften noch nicht einmal einen einfachen Schnupfen heilen können! Ich habe aufgehört an das Märchen „Zum Wohle der Menschheit“ zu glauben, seitdem ich mich davon überzeugt habe, daß die pharmazeutische Großindustrie der ganzen Welt zu marthenhaftem Reichtum gekommen ist. Wäre es richtig, was die phar- mazeutische Großindustrie in ihren Inseraten und Propagandaschriften behauptet, dann dürfte es kaum mehr Kranke geben. Der Um- satz an pharmazeutischen Präparaten müßte folgerichtig von Jahr zu Jahr zurückgehen. Das Gegenteil ist der Fall, er nimmt von Jahr zu Jahr zu und das ist auch leicht er- klärlich: eine ganze Anzahl der Mittel sind weiter nichts als Betäubungsmittel und machen den Men- schen süchtig, d. h. er verlangt immer wieder nach ihnen. Je mehr Menschen diesen Betäubungsmitteln verfallen, desto größer ist der Umsatz solcher z. T. höchst gefährlicher Präpa- rate und der Reingewinn wird größer. Die pharmazeu- tische Industrie kennt nur ein Ziel: hoher Gewinn! Der Apotheker, welcher diese Präparate verkauft, kennt nur ein Ziel: hoher Gewinn! Die besten Kunden der pharma- zeutischen Industrie waren bis vor kurzem die jüdisch- margittisch geleiteten Ortskrankenkassen, die vor allem eine Domäne der jüdischen Ärzte gewesen sind.

Zum Schluß sei noch bemerkt, daß die Großverdiener der J. G. Farben in ihrer Klageschrift es wagten, mir den Idealismus für unsere Sache abzusprechen, für die ich un- eigennützig nun schon seit Jahren kämpfe. Meine nächsten Mitarbeiter wissen, daß ich nicht nur den „Deutschen Tier- freund“ unter Verzicht auf jeden Reingewinn den vielen deutschen Tierchutzvereinen überlassen habe, sondern noch einige Tausend Mark, die ich von dritter Seite auf- nehmen mußte, zur Förderung des Tiereschutzes opferte. Zahlreichen Tierchutzvereinen ist das Honorar meiner Ar- tikel für den Tierchutz überlassen worden. Mehr habe ich als Einzelner nicht tun können. Ich weiß, daß andere Tier-

Für Nachnahmebeklebezettel freizulassen.

An Hoffmann & Co. Basel

In Basel - Schweiz

Wohnung Basel

nach Bestimmungsbahn

Zürich - Zürich

Zulässige Vorschrift  
des Absenders.  
(Bahnlagernd usw.)

#### Das unverdiente Ende

Authentische Expressadresse von einem großen Rohentransport an die Che- mischen Fabriken Hoffmann & Co. in Basel. Absender war: Altten- bach in Freiburg i. Br., Patbarineastr. 29. (Die J. G. Farben haben die beiden Marantien u. a. auch aus Verträgen mit der Internationalen Gesellschaft für Chemische Unternehmungen AG. in Basel übernommen!)

schützer ebenfalls schwere persönliche Opfer gebracht haben und es sind hier vorwiegend Männer und Frauen der ernst- haften Tiereschutzbewegung, die für die Sache des Tier- schutzes gedungen, gelitten und gestritten haben. Aber ich verbitte mir mit allem Nachdruck die Unterstellungen der J. G. Farben-Großverdiener und weise diese vor allem in Bezug auf den Vetter der mit Tiererleben arbeitenden Abteilungen der J. G. Farben, Prof. Dr. Hörlein, der ein jährliches Einkommen von über 100 000 RM bezieht, nach- drücklich zurück. Dasselbe gilt in gleicher Weise für alle jene Elemente, die Tiereschutz als Geschäft auffassen und ihre gut bezahlten Kosten für persönliche Schmutzerien miß- brauchen. Dazu werden sie von den Vereinen nicht bezahlt! Die Gegner können mir alles vorwerfen, sie können mir aber nie vorwerfen, ich hätte für die Tiere schlecht ge- sucht! Wer es in seinem persönlichen Hah trotzdem tut, beschneidet sich nur, daß er ein Lump ist. Ich bleibe ein Rebell für das Recht der Tiere und in diesem Kampf können mich auch die Millionen der J. G. Farben nicht aufhalten. Für unsere gerechte Sache lasse ich mich ins Gefängnis werfen, es verlange aber niemand von mir, daß ich es mit einer anderen Überzeugung verfolge! Sie wird immer sein: Die Wissenschaft ist eine Kulturschande!

#### Friedrich der Große:

„Der Charakter eines Menschen kann man nach der Behandlung beurteilen, welche er den Tieren angedeihen läßt.“

#### Alexander von Humboldt:

„Grausamkeit gegen die Tiere ist eines der kennzeichnendsten Zeichen eines niederen und unedlen Volkes. Wo man ihrer gewahr wird, ist es ein sicheres Zeichen der Unwissenheit und Rohheit, welche selbst durch alle Zeichen des Reichtums, der Pracht und des Adels nicht überläncht werden kann. Grausamkeit gegen die Tiere kann weder bei wahrer Bildung noch wahrer Weisheit bestehen.“

#### Reichskanzler Adolf Hitler:

„Ich habe mich immer in der Auffassung bekannt, daß es nichts Schöneres gibt, als Mumioli bereit zu sein, die sich nicht selbst verteidigen können.“ 1. 3. 33.

#### Reichsjustizkommissar Minister Dr. Frank:

„Die Wissenschaft steht auf der gleichen niedrigen Kulturstufe wie das Schächten. Ich kann Sie beruhigen, wenn wir bereinst in diesem Staate etwas zu sagen haben, wird es auch mit diesen kulturschändlichen Betätigungen ein für allemal vorbei sein.“ (Aus seiner Rede vor dem Reichstag am 10. 12. 1933)

#### Ministerpräsident Hermann Göring:

„Leider ist es ein Kennzeichen der Wissenschaft der letzten beiden Jahrzehnte vor und nach dem Kriege gewesen, daß die Versuche aus materialistischem, grobschematischem und grobphysischem Denken heraus das erträgliche Maß oft weit überschritten haben.“ — „Die treuen Gefährten des Menschen wie Hund, Katze, sollten überhaupt von allen Experimenten verschont bleiben.“ (Aus seinem Rundfunk-Vortrag vom 28. 8. 1933, verbreitet über alle deutschen Sender.)



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 16

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 16

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 16  
HOERLEIN

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 16  
30/1/48

37/64/67

Dr. C. Giese  
Leiter der Hauptabt. Veterinärwesen  
der Deutschen Verwaltung fuer Land- und  
Forstwirtschaft in der sowjetischen  
Besatzungszone.  
Min. Rat a. B.

*Hoerlein Jan. 76*  
*Carl Hoerlein 76*  
Berlin-Dahlem, den 31. Juli 1947  
Fontanestrasse 14

Eidesstattliche Versicherung

Ich, Ministerialrat a. B. *C. Giese*, deutscher Staatsangehoeriger, wohnhaft in Berlin-Dahlem, Fontanestr. 14, erkläre, belehrt ueber die Strafbarkeit der Abgabe einer falschen Eidesstattlichen Erklarung zur Vorlage beim Militärgerichtshof Nr. VI in Nuernberg, Folgendes an Eidesstatt:

Herr Professor Dr. Hoerlein ist mir seit etwa 25 Jahren bekannt. In der Zeit nach der sogen. Machtuebernahme durch die NSDA Anfang 1933 sind wir uns naeher getreten, als es darum ging, den Regierungsentwurf des von mir bearbeiteten Reichstierschutzgesetzes zu vertreten und eine Reihe von Vertretern der NSDAP abzuwehren, die als extreme Antivivisektionisten bemueht waren, sich bei den Vorarbeiten fuer das Tierschutzgesetz einzuschalten und den im Gesetz vorgesehenen wissenschaftlichen Tierversuch zu Fall zu bringen. Der Kampf um die hierfuer vorgesehenen Bestimmungen war umso staerker, als die radikalen parteiangehoerigen Tierschutzvereinsler sich auf einen an einen "SS-Abschnittsarzt" Dr. med. Eckhard in Hannover gerichteten Hitlerbrief aus dem Jahre 1930 und einen Goering-Erlass vom 16. August 1933 stuetzten, in dem ein voelliges Verbot der Vornahme von Versuchen an Tieren ausgesprochen worden war.

Wie in der amtlichen Begruendung zu Abschnitt III des Reichstierschutzgesetzes vom 23.11.1933 ausgefuehrt wird, "ist ein voelliges Verbot der Vornahme von Versuchen an lebenden Tieren nicht vertretbar, denn ein dahingehendes Verbot wuerde dem Volk einen schlechten Dienst erweisen und einen Rueckschritt der ernstesten wissenschaftlichen Forschungstaetigkeit zur Folge haben"; denn es ist nicht zu bestreiten, dass die grossen Erfolge besonders auf pharmazeutischen, chemischen und chemotherapeutischen Gebieten fuer die Menschheit in den letzten Jahrzehnten ohne Heranziehung von Tierversuchen nicht zu erzielen gewesen waeren und dass auch im Interesse der Kranken fuer die Pruefung von Arzneimitteln der Tierversuch nicht zu entbehren ist.

Das Gesetz musste aber fuer die Faelle, in denen der Tierversuch nicht entbehrt werden kann, Ausnahmen vorsehen. In diesem Kampf stand Herr Professor



Heerlein mit dem Unterschneten mit in vorderster Linie und hielt unbekannert an dem Druck, die Ansichten und die Haltung der NSDAP an seiner Überzeugung fest. Auf einer Besprechung dieser Fragen im Preussischen Ministerium am 29. August 1933 vertrat besonders Professor Heerlein seine Ansicht gegenüber den Forderungen der NSDAP so erfolgreich, dass der auf dieser Diskussion aufgegebene Erlass des genannten Ministeriums als durchaus gemässigt angesehen und als Unterlage fuer die Bestimmungen des Reichstierschutzgesetzes dienen konnte. Auch nach Erlass des Tierschutzgesetzes hörte die Agitation der radikalen parteiangehörigen Tierschutzkämpfer gegen den Tierversuch nicht auf; es wurden von ihnen immer wieder Vorstösse gegen die Tierversuche in wissenschaftlichen Instituten - namentlich in den wissenschaftlich arbeitenden chemischen und pharmazeutischen Instituten - unternommen, die jedoch abgewehrt werden konnten. Hierbei war die Unterstützung des Herrn Professor Heerlein besonders wertvoll.

Bei diesen gemeinsamen Arbeiten und Aussprachen habe ich die Einstellung des Herrn Professor Heerlein zur NSDAP und zu den von der Partei vertretenen Grundsätzen kennen gelernt. Herr Professor Heerlein war alles andere, nur kein Nationalsozialist. Aus seiner ablehnenden Einstellung hat er mir gegenüber niemals Hehl gesucht. In solchen Aussprachen trafen wir uns mehrfach in der Wohnung unseres gemeinsamen einen Bombenangriff zum Opfer gefallenen Freundes Dr. Hugo Berg, der Direktor der Berliner pharmazeutischen Verkaufsabteilung der J.G. Farben war. Hier waren wir vor Bespitzelungen sicher und konnten frei von der Leber sprechen.

Der Unterschnete hat mit seiner Familie der NSDAP nicht angehört.

*L. Hans Thies*  
 Nr. 276 Fern 1942 der *Wissenschaften*  
 Für vorstehende Unterschrift des Herrn  
 Ministerialrates *H. Thies* in *Berlin*  
 aus *Berlin* *Friedrichstrasse 14*  
 gläubige *W. Hempel*  
 Berlin, den 16. September 1942  
*Hempel*  
*Köber*

Rechnung

Umsatzwert: 3.000.- RM

Steuer §§ 144, 26, 39 4. -

Umsatzsteuer: 12

4.12 RM

Henzel,  
Nagar



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 56

*Hoerlein*

~~DEFENSE EXHIBIT~~

NO. 17

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED

DOC. NO. 56  
HOERLEIN

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 17

*See identification copy only  
30/1/48  
37 16/40*

Nuernberg. 22. Januar 1948

## Bestätigung

Ich, Dr. Otto K e l t e ..... , Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

bestaetige hiermit, dass das anliegende Dokument

beaten and a us

..... maschinen-geschriebenen  
2 ..... ~~photokopierten~~ Seiten

bezeichnet Dokument-Heerlein Nr. 56

eine ~~photographische~~ Abschrift / ~~Photographie~~ des "Colliers..  
 Magazine" vom 29.6.1946 des Aufsatzes von Surgeon  
 General U.S. Army Norman T. Kirk ..... ist

( Dr. Otto Nelte )  
Rechtsanwalt

### Certificates

1. ..Dr.Dr.Otto.Na.4.4.9..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr.VI

hereby certify that the attached document

consisting of

..... typewritten  
..... original- pages  
..... 2 ..... photostats

entitled .... Document-Noerlein Nr. 56.....

Original pages from the "Colliers Magazine" June 29th 1946,  
is a true copy of the article "Nice or Men" by Surgeon General U.S. Army  
Norman T. Kirk.

attorney-at-law



13



Rabbits, injected with samples from freshly made batches of penicillin, will run a fever if impurities are present in the drug. Painless tests like this one constitute 95 per cent of all work with experimental animals in medical research.

# MICE—OR MEN?

BY NORMAN T. KIRK, SURGEON GENERAL, U.S. ARMY

As told to J. D. Ratcliff

No matter how you feel about vivisection, the simple fact is that medical progress would come to a standstill without the use of experimental animals.

**A**NTIVIVISECTIONISTS are often sincere but misguided people who, on the grounds of cruelty to animals, would stop all research work. From time to time, they whip up nation-wide campaigns against the use of animals in medical research.

They have it in their power to do enormous harm. Wittingly or not, they are saboteurs of science. If they were to have their way, it would mean the closing of medical schools and research laboratories. It would mean that we would leave the cancer problem unsolved, and pass up all hope that future generations of children will escape the ravages of infantile paralysis. These people must be fought with courage and vigor.

Understand this. This discussion has nothing to do with love of horses, dogs or other animals. That is a deep-rooted human feeling common to all of us. It has to do with human progress—eventual conquest of diseases which strike both men and animals.

After the first World War the antivivisectionists launched a campaign such as the one under way today. If they had won a general victory at that time, your neighbor who has diabetes wouldn't now have the insulin that keeps him alive. That friend with pernicious anemia would have been in his grave long ago.

Approximately 75,000 people would have died last winter of pneumonia, but for the sulfa drugs. The children miraculously snatched back from meningitis by penicillin wouldn't have been so fortunate. Thousands of soldiers who are back home now would be sleeping under white crosses in France, Germany, New Guinea, Okinawa—if the antivivisectionists had won in 1920.

The stock-in-trade of the antivivisectionists is the propaganda technique perfected by Dr. Goebbels—repeat a misstatement often enough and people will accept it as fact. Thus, the surgeon becomes a bloody butcher, the medical research man a sadistic monster. No distortion of fact is too vile. One of their favorite pieces of literature shows a physician waving a bloody hatchet over a cowering dog.

The "sadistic monsters" they speak of are such men as Gerhard Domagk, finder of the sulfa drugs; Edward Doisy, who discovered the vitamin K that keeps newborn infants from bleeding to death; the teams of researchers who found how to make the lifesaving plasma.

In broad outline, the antivivisectionists often work in this way: An executive secretary starts organization. He plays on the sympathies of his clients, persuading them to part with as much cash as possible. When they die they are expected to leave their money to the organization. Many of them respond handsomely. Not long ago two persons died in Chicago, each leaving over \$2,000,000 to the antivivisectionists. Smaller financial support comes from the person who has a dog, loves it and is kind to it, and who makes annual contributions to the movement without seeing the implications of the act.

To keep his organization going, the secretary has to provide excitement for his customers. He does this by keeping things in constant ferment. The chief objects of his attention are the state legislatures.

Without too much effort he can get signatures on a petition supporting an antivivisection bill. It is axiomatic with pressure groups that you can get signatures on any petition—even on petitions to sell California to the Japs, to move the White House to Alaska.

Armed with an impressive scroll of names—over 200,000 people signed in New York State not long ago—the executive secretary storms the legislature, leading his tearful battalion. Legislators lend a respectful ear.

Medical men and research men have to rush to the state capitol to fight for their lives. They waste valuable time which might be better spent in their hospitals and laboratories. Over and over again, they have to tell the elementary stories of medical research that should be required reading in every grade school. Up to now, calm reason has always won. But there is the omnipresent danger that one day it won't win. In the state where such calamity strikes, medical progress stops.

Such shenanigans add excitement to the lives of the executive secretary's clients. He feeds them on preposterous pap to the effect that in medical schools, children's pet dogs are strapped to tables and butchered on purely sadistic impulse.

This, of course, is dangerous nonsense. Any medical school that appropriated a child's pet would be sued out of existence. An experimenter that inflicted needless pain on any animal is subject to a jail sentence for violations of laws that prevail in all states.

So far the antivivisectionists have won no campaigns, but they have won local skirmishes. In cities like San Francisco, Cleveland, Boston and New York they have secured ordinances (Continued on page 51)

Collier's for June 29, 1946



prohibiting medical schools from using animals sentenced to death in city pounds. As a result, 33,000 animals are killed in Boston each year and rendered into soap and fertilizer, while medical schools waste money sending out of the state for animals necessary in teaching and research.

In one case, antivivisectionists all but stopped the work of one of the nation's top research men. Out of courtesy to him—and to keep the antivivisectionists from making his life miserable—his name won't be mentioned. Suffice to say that he was doing research on diseases of the heart and arteries—which rank as the top killer of human beings.

The city where he worked had permitted antivivisectionists to jam through an ordinance denying research men the right to use homeless animals collected on city streets. As a result, this researcher had to send out of the state for animals—paying for crating and shipping. It strained his meager budget to the breaking point. In order to get funds to keep working, he had to perform autopsies at night for the county coroner's office.

In the end, he succeeded in finding one of the basic causes of high blood pressure—a piece of work that merits the highest recognition. This is the type of man the antivivisectionists have declared war on.

In any discussion on this subject one point stands out. These people aren't at war with cruelty to animals. They are at war with science. They don't lift voices against gelding of cattle to make tender beef, against trapping, hunting or the branding of steers. The antivivisectionist lady sees no incongruity in wearing a mink coat—although dozens of animals were bitten by steel traps and froze to death in the Canadian wastelands to make that coat. They don't object to wearing feathers on their hats although those feathers were plucked from the tails of live birds. And they don't object to eating roast capon—although the chicken underwent painful surgery in order to provide a tender mouthful of food.

#### Patient Recovers. Story Killed

The next point made by the antivivisectionists is that nothing of benefit has come from animal experimentation. They blindly ignore facts—until they get sick. Not long ago one of the most vocal opponents of animal experimentation was gravely ill in a Chicago hospital. Plasma, sulfa and other drugs—all proved through animal experimentation—pulled the patient through. An alert newspaper wanted to print the story, giving the historical background of every drug that had been used. On ethical grounds the physician refused. He would not violate the privacy of his patient.

To a great degree, it is because of such ethical considerations that the medical profession is handicapped in fighting these people. The physician can state only facts. The other side can use any near truths or distortions it chooses.

Let's look at a few research accomplishments that trace to animal experimentation.

Twenty-five years ago diabetes was a sentence of death. When a baby got this disease, its life could be measured in days. Then that pair of medical immortals, the late Sir Frederick Banting and Dr. Charles Best, found how to extract insulin from the pancreas of slaughterhouse animals. Millions of diabetics are alive today only because of this work, which cost the lives of 30 dogs.

The diabetic who knows what happens to him when he misses a shot of insulin is in a better position to judge the value of this work than the glossy secretary of an antivivisection league.

Without the aid of dogs, Dr. George H. Whipple would never have been able to work out the liver extract treatment for

## Mice—Or Men?

Continued from page 16

pernicious anemia. He painlessly bled a number of dogs until they were anemic—then sought and found the magic fraction in liver which would keep them alive. Until this piece of work was done, this disease was universally fatal. Ask the man who is alive only because of this work what he thinks of medical research. His words will be more convincing than the lurid language used in antivivisectionist literature.

But for animal experimentation—conducted mostly on mice—we could never have had the sulfa drugs. The same is true of penicillin, and that brilliant newcomer, streptomycin. At the turn of the century 60,000 babies were strangled to death each year in the United States by diphtheria. Then animal experimentation led to diphtheria antitoxin, and the ghastly slaughter stopped.

#### A Challenge to the Doubters

To people who doubt the value of serums and vaccines derived from animal experimentation, the late Sir William Osler issued a ringing challenge:

"I will go into the next severe epidemic of smallpox with ten selected vaccinated persons and ten unvaccinated persons. I will make the promise not to jeer or gibe when the unvaccinated people catch the disease, but to look after them as brothers, and for the four or five who are certain to die I will try to arrange the funerals without the pomp and ceremony of an antivivisection demonstration."

Without animal experimentation, surgery would be a bloody butchery. Antivivisectionists delight in showing pictures of dogs on operating tables in medical schools. These pictures aren't pretty—but neither is a man undergoing abdominal surgery. The animals get the same anesthetics, the same consideration that the human patient does. We don't regard the surgeon who removes our appendix or our gall bladder as a cruel monster—but the antivivisectionists regard him as such if he happens to be working on a dog.

Denied the use of animals, medical students would of necessity have to learn the techniques of surgery on human patients. The idea isn't pleasant. But that would be the only way of learning.

Antivivisectionists contend that experimental surgery isn't necessary. Here again, they have difficulty in supporting their case. Harvey Cushing developed his delicate brain surgery by work on dogs. Until then, a penetrating wound of the brain was universally fatal. The technique became so perfected that a scant 15 per cent of the men thus wounded died in the war just finished. Similarly with abdominal wounds: In the Civil War, 100 per cent of the soldiers with bullet wounds in the abdomen died. Then a research man shot thirty anesthetized dogs through the bowels.

From this experiment he showed that it is possible to suture severed intestines under the circumstances of war just as in civilian practice. The fact that only one in five men thus injured in the second World War died of their wounds can be traced at least in part to this experiment.

To enumerate all medical progress that traces directly to animal experimentation is impossible—for the reason that virtually every medical advance roots from such work. Vitamins could never have been discovered without animal work. A few puppies starved of vitamin D led to the discovery that this vitamin prevents rickets in children. Millions of children have straight legs, strong backs because of this work.

The method of removing a diseased kidney was worked out on dogs before it

was tried on man; and so was the procedure for removing portions of the stomach—as is done in the case of gastric ulcers. It cost the lives of 24 cats to develop the iron lung. If the price seems high, look in some day at the infantile paralysis ward of a children's hospital. See the faces of children who are alive only because of the iron lung, and remember the look on those faces the next time an antivivisectionist goes into his routine.

Surgical asepsis would never have been discovered but for animal experimentation, nor would most of the anesthetics which make surgery painless both for man and animals.

The antivivisectionists never mention that animals themselves derive enormous benefit from research work. Without this work, there would be no protection against rabies, distemper, hog cholera, Bang's disease and a host of other illnesses which beset the animal world.

A basic point made by all antivivisectionists is that unnecessary cruelty attends animal experimentation. This is utterly without foundation. Anyone who has ever tried even to remove a burr from a dog's paw will realize the difficulty. To operate on a dog or other animal without anesthesia would be impossible.

As a physician, I have visited scores of medical research laboratories. I have yet to see a single example of cruelty. On the contrary, animals are better fed, better housed, treated with more consideration than they are in most households.

The fact is that of all animals used, 95 per cent undergo no greater pain than the diabetic does when he takes a shot of insulin; than the school child getting a shot of diphtheria vaccine. In other words, most animals are used for purposes of injection to test new drugs and vitamins, and to standardize serums and vaccines.

Would you like a shot of typhoid vaccine of unknown strength? Or smallpox vaccine that might be contaminated? Unless animals were available for tests, a large part of the biological products used to protect our health would disappear.

#### The Offer That Had No Takers

Dr. Victor Heiser dramatized this point before a Senate Committee hearing on an antivivisection bill.

"The bottle I hold in my hand," he said, "contains a new remedy for hookworm. Hundreds of thousands of human beings throughout the world die each year of this scourge. Hundreds of thousands of dogs also die. This drug may be the basis of saving them. Nobody knows how much it will take to kill hookworms without killing the patient also. The ordinary procedure would be to find out all about it by testing it on dogs before releasing it for general use on man. But if we are forbidden to test it on dogs, what recourse is there but to test it on human beings?"

"Now I have a suggestion to make." Heiser glanced at the most vocal antivivisectionists seated in the front row. "Here is your chance to perhaps save the lives of innumerable human beings—and dogs as well. We'll try the experiment on you. I'll give you one teaspoonful. I'll give you two and you three." He pointed to the people sitting next to the first man. "Then we'll see what happens. Of course, you may be terribly sick, but I don't think you'll die, and you'll have the satisfaction of knowing that you've served the cause of your 'best friend'."

Heiser started pouring and the seats cleared.

As we have indicated, of all animals used, 95 per cent are used for such tests.

The other 5 per cent are used by students for teaching purposes. These animals get the same anesthetics as are used on human patients. If undue damage is done them, or if there is likelihood of any severe postoperative pain, they are put to death.

In other words, there is no more cruelty practiced here than there is in the average appendectomy. There is considerably less pain than there is when a child has his tonsils removed.

Dr. Anton J. Carlson, outstanding physiologist at the University of Chicago, sums up: "If a man is not worth more than a dog, then our efforts to improve man are in error. We had better start raising more dogs and destroying more men, women and children for the good of the dog, so that the canine species may inherit the earth."

If we knew that ten more years of animal work would solve the cancer problem, should such work take place? From the antivivisectionists, the answer will be no—let 160,000 Americans continue to perish of this disease each year in order that a fraction of that many mice may live. One of this misguided group states frankly: "I would not have one mouse painfully vivisectioned to save the greatest of human beings." The mentality that would not trade a mouse for an Einstein, a Toscanini, a Thomas Beanton!

Tears of the antivivisectionists might better be spent on that valiant band of medical martyrs that grows longer each year: Hideyo Noguchi and Adrian Stokes, who died on Africa's torrid west coast in an attempt to solve the yellow fever riddle; Howard Taylor Ricketts, who perished in Mexico of the typhus he was trying to conquer; Alexander Yersin, the Swiss hero who discovered the bacillus of bubonic plague, then died at the hands of that monstrous microbe; T. B. McClintic, one of the six who perished of Rocky Mountain spotted fever before a preventive vaccine was found.

#### Antis Specialize in Timing

Justly fearful, the antivivisectionists never turn up in the terror of an infantile paralysis epidemic. They know, as all thoughtful people know, that the only hope of eventual prevention and cure of this fearful sickness rests in continued animal experimentation. But in off seasons they become braver. Thus, California antivivisectionists opposed the March of Dimes campaign. This campaign is carried on in the winter—when polio is asleep.

This whole fight is just another case of the righteous and intelligent being victimized by the misguided. Let's set up rules for facing the situation.

Everyone is for kindness to animals, that being a basic tenet of human decency. But before donating a dime to any kindness-to-animals association, first determine that association's stand on the vivisection question. Better still, if you have money to donate, send it to one of the new organizations formed to combat the antivivisectionists: the National Society for Medical Research, or its related society, the Friends of Medical Research. These organizations, medicine's first attempt to defend its good name, both have offices in Chicago.

Enlightened people should fight for positive legislation—such as Chicago has. This ordinance says that recognized medical schools shall have free access to animals sentenced to death at the city pound. Women's clubs, civic organizations and veterans—the most recent beneficiaries of medical progress—can join this fight. If such ordinances were generally adopted it would stop the needless expenditure of thousands of dollars a year the laboratories pay out for animals. This money would then be available for increased work, increased human progress.

THE END



DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 46

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 18

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 46  
HOERLEIN

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 18  
30/1/48

37/73/32

Muenberg, 22. Januar. 1948....

Bestätigung

Ich, Dr. Otto Nelte....., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument

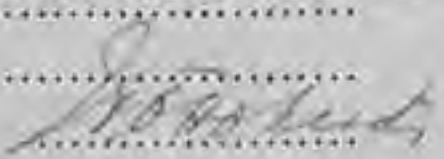
bestehend aus

.....1..... maschinengeschriebenen  
.....19..... photokopierten  
Seiten

bezeichnet Dokument-Hoerlein Nr. 46.....

eine wortgetreue Abschrift & Photokopie aus dem Protokoll der

74. Pharm. Hauptkonferenz vom 30. Jan. 1939 und (in Fotokopie) 13 Briefe (Briefwechsel Hoerlein-Reichswirtschaftsministerium) ist.....

  
(Dr. Otto Nelte)  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Dr. Otto Nelte..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

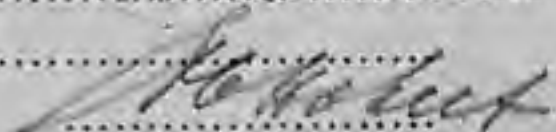
hereby certify that the attached document

consisting of

.....1.... typewritten  
.....19.... photostates  
pages

entitled ..... document-Hoerlein Nr. 46.....

.....  
transcript of the Pharmaceutical-Main-Conference  
is a true copy of Jan. 30th 1939, 13 letters, (correspondence Hoerlein  
with the Reichs-Ministry-Economics  
.....

  
attorney-at-law



Auszug

aus dem Protokoll der 74. Pharmazeutischen  
Hauptkonferenz vom 30. Januar 1939

Punkt I/1, Seite 1, zweiter Absatz :

Verhandlungen im RWIM.-

Bei der Aufstellung der Fragebogen des Statistischen Reichsamtes fuer Pharma-Produkte verlangte dieses Amt eine Trennung von Elberfeld und Leverkusen nach Kg-Mengen und Werten. Durch Verhandlungen in Berlin wurde damals erreicht, dass die Werke Elberfeld und Leverkusen als eine Einheit zu betrachten sind. Die gleiche Situation lag jetzt bei den statistischen Erhebungen der Pflanzenschutzprodukte vor, wo wieder die Trennung von Elberfeld und Leverkusen verlangt wurde. Durch Verhandlungen im RWIM konnte der Vorsitzende erreichen, dass die Werke Elberfeld und Leverkusen bezueglich der Wertangaben als eine Einheit zu betrachten sind, waehrend die Mengenangaben in Kg fuer beide Werke getrennt geliefert werden muessen.

2. Juli 1937.

Einschreiben

Herrn

Präsidenten Dr. S c h a c h t

Reiche- und Preussisches Wirtschaftsministerium

Berlin W 8

Behrenstrasse 43.

Hochverehrter Herr Präsident !

Sie haben bei wiederholten Gelegenheiten die Ansicht ausgesprochen, dass sich die Industrie nicht wortlos alles gefallen lassen solle, was ihr an überspannter Organisation und sonstigen Dingen zugemutet wird, die eine unnötige Belastung darstellen und die Energie der Wirtschaft überflüssigerweise beanspruchen bzw. in falsche Bahnen ablenken.

Dies ist der Grund, dass ich mich heute einmal direkt an Sie wende, um Ihnen ein Schulbeispiel von übertriebener Organisation zur persönlichen Kenntnis zu bringen, indem ich Ihnen den neuen 66 Seiten dicken Fragebogen betreffs Produktionserhebung in der Pharmazeutischen Industrie mitbei übermittle. Dieser Fragebogen ist von der Abteilung VII des Statistischen Reichsamts ausgearbeitet worden, also einer Behörde, die m.H. vom Reichswirtschaftsministerium ressortiert. Der in vergangenen Jahre auszustellende Fragebogen enthielt zwar schon eine Menge von m.H. ganz überflüssigen Fragen, umfasste aber immerhin nur 36 Seiten. Wenn die Pharmazeutische Industrie jetzt die 66 Seiten hinbekommt muss, dann fürchte ich, dass der nächste Fragebogen noch viel dicker ausfällt.

Nur geschwiegen Herr Präsident, ich komme in dieser Angelegenheit so gerne als der verantwortliche Leiter des größten Betriebes der Pharmazeutischen Industrie, die in Deutschland in der



2. Juli 1937.

1936 eine Ausfuhr von rund 110 Millionen Mark zustande brachte. Die pharmaceutisch-wissenschaftlichen Abteilungen unserer Firma haben es bisher als ihre Aufgabe betrachtet, ihre ganze Kraft für die Auffindung neuer spezifischer Heilmittel, speziell auch für Tropenkrankheiten einzusetzen und damit nicht nur der kranken Menschheit zu dienen, sondern auch gleichzeitig konkurrenzlose Ausfuhrartikel zu schaffen, mit denen man im Export nach ca. 70 Ländern der Welt die allorts vorhandenen Hindernisse überspringen und damit auch der Reichsbank einen guten Anteil an freien Devisen erbringen konnte. Ich halte es für abwegig, dass wir nun, statt eine produktive Tätigkeit auszuüben, eine Wochenlange Arbeit darauf verwenden sollen, ein gigantisches Zahlenmaterial zusammen zu stellen, das für Niemand eine wirkliche Bedeutung hat, was Ihnen die Herren des Chancereferats im Ministerium bei einer Rückfrage ganz zweifellos bestätigen werden.

Ich möchte Sie im vorliegenden Brief nicht mit irgendwelchem Einzelheiten behelligen und nur die Bitte aussprechen, freundlichst vorzulassen zu wollen, dass die Frage derartiger Produktionsverhebungen noch einmal grundsätzlich überprüft wird und die Fragebogen auf das wirklich notwendige Mass eingeschränkt werden. Dass wir dem Statistischen Reichsamt alle Zahlen von wirklicher Bedeutung zur Verfügung stellen, ist eine Selbstverständlichkeit.

Mit deutschen Grüssen und Heil Hitler

Ihr sehr ergebener

Prof. Höpfer

Die Wortgetreue und richtige  
Abschrift des ... Schrift-  
stückes bescheinigt

Nürnberg, den 22/1 1948

*Kurt*  
Verteidiger

*Wille 2*  
*b. m. d. h.*

*22*

*7/*



The majority of the photostated documents in  
this exhibit bear the foregoing certificate  
of authenticity on the reverse side.

M. H. Williams

12 H. F. 100.49

**Der Reichs- und Preussische  
Wirtschaftsminister**

Berlin W 8, den 20. Juli 1937

Behrenstraße 43  
Fernsprecher Sammel-Nr. 16 435)

II R 24521/37

Es wird gebeten, dieses Geschäftszeichen und den  
Gegenstand bei weiteren Schreiben anzugeben

An

Herrn Professor Dr. phil. Dr. med. h.c.  
H. H ö r l e i n  
Ordentliches Vorstandsmitglied  
der J.G. Farbenindustrie A.G.,  
Wuppertal - Elberfeld.

Auf das Schreiben vom 2. Juli 1937.

Betrifft: Industrielle Produktions-  
statistik.

Ich werde dafür Sorge tragen, daß bei künftigen sta-  
tistischen Erhebungen übermäßige Belastungen der Industrie  
vermieden werden. Ob und inwieweit eine Verringerung des  
Umfanges der bereits seit Ende Februar in Händen der in Fra-  
ge kommenden Betriebe befindlichen Produktions-Erhebung  
- Fragebogen über die pharmazeutische Industrie - möglich  
ist, wird Ihnen in Kürze mitgeteilt werden.

Mit der Führung der Geschäfte beauftragt:

gez. Dr. Hjalmar Schacht

Präsident des Reichsbank-Direktoriums.



Beglaubigt

Freiburg  
Landesregierung



Reichs- und Preussische  
Wirtschaftsminister  
WA 12031/37

Berlin W 8, den 23. August 1937  
Bismarckstr. 43  
Fernsprecher Sammel-Nr. 164351

Es wird gebeten, dieses Geschäftszeichen und den  
Gegenstand bei weiteren Schreiben anzugeben

An

Herrn Professor Dr. phil.  
Dr. med. h. c. Hörlein,  
ordentliches Vorstandsmitglied  
der I. G. Farbenindustrie A. G.,  
Wuppertal-Elberfeld

Betr.: Industrielle Produktionsstatistik.

Im Nachgang zu meinem Schreiben vom 20. Juli 1937  
- II R 24521/37 - bitte ich, in Abänderung der am 20. August  
getroffenen mündlichen Abrede mit den Herren Reg. Rat Dr.  
Hoffmann und Reg. Rat Dr. Lenz, die Ausfüllung des Frage-  
bogens für die pharmazeutische Industrie für das Jahr 1936  
zunächst zurückzustellen. In einer in dieser Woche statt-  
findenden Sitzung mit den Sachbearbeitern des Statistischen  
Reichsamts wird der Fragebogen einer Durchsicht mit dem Ziel  
einer Vereinfachung unterzogen werden. Der Fragebogen wird  
Ihnen nach der Vereinfachung nochmals zur Beantwortung zu-  
gestellt werden.

Im Auftrag  
gez. Dr. Burandt



Befehlshaber  
*[Signature]*

Der Reichs- und Preussische  
Wirtschaftsminister

WA 12795/37

Berlin W 8, den 15. September 1937.

Behrenstraße 43

Telefonnummer Sammel-Nr. 164351

Es wird gebeten, dieses Geschäftszeichen und den  
Gegenstand bei weiteren Schreiben anzugeben

An

Herrn Professor Dr. phil. Dr. med.  
h. c. H ö r l e i n,  
ordentliches Vorstandsmitglied  
der J. G. Farbenindustrie A. G.,

Wuppertal - Elberfeld

Betrifft: Industrielle Produktions-  
statistik.

Die produktionsstatistischen Fragebogen für die  
pharmazeutische Industrie (Ch 21) sind Ihnen vom  
Statistischen Reichsamt auf meine Weisung in stark  
verkürzter Form nochmals zugestellt worden. Die pro-  
duktionsstatistischen Angaben von den übrigen Betrie-  
ben Ihres Industriezweiges liegen bereits vor. Ich  
bitte daher zu veranlassen, daß die Ausfüllung und  
Rücksendung der neu übersandten Fragebogen sowie der  
noch ausstehenden Formulare Ch 18 - 19 nach Mög-  
lichkeit beschleunigt wird, damit die Erhebungen  
zum Abschluß gebracht werden können.

Im Auftrag

gez. Dr. Freneray.



Beglaubigt

*[Handwritten signature]*  
Telefonnummer



Der Reichs- und Preussische  
Wirtschaftsminister

WA 3/13998/37.

Es wird gebeten, dieses Geschäftszeichen und den  
Gegenstand bei weiteren Schreiben anzugeben.

An

die I.G. Farbenindustrie A.G.,  
z.Hd.v.Herrn Prof.Dr.pail.Dr.med.n.c.  
H. H ö r l e i n

Wuppertal - Elberfeld

Auf das Schreiben vom 25.September 1937  
an Ober.Reg.Rat Dr.Burandt  
- Prof.H/Schg. -

Betrifft: Produktionsstatistische Erhebun-  
gen.

Die im Februar dieses Jahres an 105 Betriebe der  
pharmazeutischen Industrie, der Industrie der organischen Zw-  
schen-Produkte und der Teerfarbenindustrie versandten Frageb-  
gen sind von sämtlichen Betrieben fristgemäß beantwortet und  
eingesandt worden. Eine Ausnahme bilden allein die Werke der  
I.G. Farbenindustrie A.G., die bis heute mit diesen Fragebog-  
im Rückstande sind.

Durch die Verkürzung der Fragebogen für die pharma-  
zeutische Industrie, die Ihnen am 30.August 1937 zugestellt  
wurden, habe ich den Umfang der Fragen festgelegt, deren

Beantwortung

Beantwortung von den Werken unbedingt verlangt werden muß. Mit einer weiteren Einschränkung oder Zusammenfassung der Angaben kann ich mich nicht einverstanden erklären, da dadurch die Aufrechnung der Ergebnisse verhindert und die Arbeit, der sich sämtliche übrigen Firmen im Interesse der Erhebung bereitwillig unterzogen haben, wertlos gemacht würde.

Ich darf daher erwarten, daß die noch ausstehenden Fragebogen in der vorgesehenen Form beantwortet und eingesandt werden.

In Vertretung

gez. Dr. Fosse.



Beglaubigt

*Sperling*

Justizsekretär



14. Oktober 1957.

## Einschreiben

Wagner

Stattsekretär Dr. P o s s e

Reichs- und Preussisches Wirtschaftsministerium

Bar 210 V8

Behrensstrasse 45.

Beitr.: Produktionsstatistische Erhebungen.

Sehr geehrter Herr Staatssekretär !

In diesem Zugen erhielt ich das von Ihnen unterzeichnete Schreiben  
19399 Ihrer Abteilung WA 3 vom 9. Oktober 1937, das dem Sinne nach  
eine Annullierung des Briefes des Herrn Präsidenten Dr. Schacht  
II R 24521/37 vom 20. Juli 1937 darstellt. Ich bitte Sie deshalb, mir  
nach Rückkehr von einer 14-tägigen Reise Gelegenheit zu geben, Ihnen  
noch einmal kurz mündlich die in meinem Schreiben vom 2. Juli 1937 an  
Herrn Präsidenten Dr. Schacht skizzierten und von ihm in seiner Ant-  
wort als richtig markierten Gedanken darlegen zu dürfen.

Für heute beschränke ich mich auf die Mitteilung, dass die in dem Fragebogen vorgenommene sogenannte Einschränkung eine rein symbolische Fiktion darstellt, da mit grosser Sorgfalt und sicherlich unter strenger Aufsicht vom Statistischen Reichsamt für die einzelnen Teile unserer Flotte immer nur die Fragen gestrichen wurden, die für das betreffende Schiff überhaupt nicht in Betracht kamen. Dem andern kann ich mit einer Mitteilung antworten, dass die in Ihrem Ministerium erwähnte Vorstellung, dass der planmässige Fragebogen in dem vorliegenden Antrag von O. F. 1120, in Bezug auf viel ausführlicher zu sein, als im Entwurf gedacht wurde, unrichtig ist; dass vielmehr nur deshalb die Fragen Nr. 100 und 101, nicht eingezeichnet

Herrn Staatssekretär <sup>O. W. Sheffeld</sup> Dr. Frenck  
Berlin W 8.

14. Oktober 1937.

Herr Dr. Frenck selbst, unter dessen Überleitung die beiden untergeordneten Herren die pharmazeutische Produktionsstatistik in Rohstoff- und Devisenwert bearbeiten, erklärt, dass sie mit den Fragebogen des Statistischen Reichsamts nichts zu tun haben wollen, dass ihnen viel mehr daran liegt, dass von dem vorgeschlagenen Sinn mit dem Zahlen gehandelt wird, die sich auf wirklich militärisch wichtige und exportwichtige Produkte beziehen. Herr Dr. Frenck hat sich um Überreichung einer Kopie der von ihm ausgefüllten Fragebogen, an Hand deren er sich zusammen mit den in Frage kommenden Abteilungen Ihres Ministeriums in Verbindung setzen will.

Heil Hitler!

Prof. Höcklin



Der Staatssekretär  
im Reichs- und Preussischen  
Wirtschaftsministerium

Berlin W 8, den 26. Oktober 1937  
Sekretärstube 43

II H 258/37 E  
WA 3/15481/37

An

Herrn Professor Dr. phil.  
Dr.med.h.c.H. H ö r l e i n,  
Wuppertal - Elberfeld.

Sehr geehrter Herr Professor Hörlein !

Ich bin gern bereit, Ihrem Wunsche, den Sie in Ihrem Schreiben vom 14. Oktober 1937 äußerten, zu entsprechen und Ihnen Gelegenheit zu einer mündlichen Aussprache über die Frage der produktionsstatistischen Erhebungen in der pharmazeutischen Industrie zu geben. Ich bitte Sie, sich zu gegebener Zeit wegen eines Termins fernmündlich mit mir in Verbindung setzen zu wollen.

H e i l   H i t l e r !

*Von*

REGIERUNGSRAT DR. HOFFMANN  
Reichs- und Preussisches  
Wirtschaftsministerium

Berlin B 8, den 1. November 1937.  
Behrenstraße 43  
Fernsprecher: Sammel-Nr. 26 Merkur 4351

Es wird gebeten, dieses Geschäftsgeläch und den  
Begriff bei weiteren Schreiben anzugeben

Herrn

Professor Dr. H ö r l e i n ,  
Vorstandsmitglied der JG.-Farbenindustrie-  
Aktiengesellschaft,  
Werk Elberfeld,

W u p p e r t a l - E l b e r f e l d .  
-----

Sehr geehrter Herr Professor Hörlein !

Im Auftrage von Herrn Staatssekretär Dr. Posse  
teile ich Ihnen mit, daß Herr Staatssekretär Ihnen für  
die Aussprache über die Frage der produktionsstatistischen  
Erhebungen in der Pharmazeutischen Industrie

am Donnerstag, den 4. November 1937, nachmittags 15.30  
-----Uhr-----

zur Verfügung steht.

Mit besten Grüßen und Heil Hitler !

Ihr sehr ergebener

*H. Hoffmann*



Volkspost

Seite 22, am 15. November 1937

Stempel 21-25

Postamt 212121

Wuppertal-Elberfeld: Wohnung

9373 b

in einem auf persönliche Beziehungen ausgeht

Tea-Büro  
Abteilung F  
Erl. 18.10.1938  
Wasser 19.11.1938  
col.

An die

I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft  
Tea-Büro, Abt. F

Frankfurt (Main) 20

Grüneburgplatz 1

Betrifft: Produktionserhebung Ch 23 b -  
Schädlingsbekämpfungsmittel 1937 -  
Auf Ihr Schreiben vom 24.10.38.

Wir entnehmen Ihrem obigen Schreiben den für die Werke Wuppertal-Elberfeld und Leverkusen gemeinsam ausgefüllten Fragebogen Ch 23 b Nr. 32 über die Erzeugung an Schädlingsbekämpfungsmitteln.

Aus grundsätzlichen Erwägungen heraus sind wir nicht in der Lage, dem von Ihnen eingeschlagenen Weg, die Produktion beider Werke in einem Fragebogen zu melden, zuzustimmen. Wenn bei der Produktionserhebung in der pharmazeutischen Industrie für das Jahr 1936 die Ausfüllung eines gemeinsamen Fragebogens für beide Werke zugelassen wurde, so bezog sich diese Regelung lediglich auf das Jahr 1936 und trat nur ein, um der langen Verzögerung, die sich bei der Ausfüllung des Fragebogens ergeben hatte, ein Ende zu bereiten.

Auf der getrennten Bearbeitung beider Werke in unseren Erhebungen müssen wir bestehen, da die örtliche Einheit die Grundlage für die verschiedensten Auswertungsarbeiten, wie sie unserem Amte nunmehr übertragen sind, bildet. Wir reichen daher den Fragebogen Ch 23 b Nr. 95 für das Werk Wuppertal-Elberfeld zurück und bitten um eine baldige Ausfüllung und Rückgabe.

H. Leise

Reichsamt für volkswirtschaftliche  
Planung

Berlin 62

Klasterstr. 80-83.

9575 h. Prof. H. Sehg. 2. Dezember 1938.  
Produktionserhebung Gh 23 b - Schillingbehebungsformular 1937.

Bei meiner Rückkehr aus dem Urlaub fand ich Ihr Schreiben vom 15. November an das Tee-Büro unserer Firma, Abt. F, in Frankfurt a. M. sowie die vorläufige Bestätigung dieser Stelle vom 24. November 1938 vor.

Zur Sache bemerke ich, dass ich Ihr Verlangen nach einer neuen lichen Kopplierung der statistischen Erhebung nicht verstehen kann, nachdem Herr Präsident Dr. Schacht in seinem Schreiben vom 20. Juli 1937 an mich zum Ausdruck gebracht hat, dass das Reichswirtschaftsministerium dafür Sorge tragen wird, "dass bei künftigen statistischen Erhebungen übermäßige Belastungen der Industrie vermieden werden".

Dies im Sinne verlief auch meine Unterredung mit Herrn Staatssekretär Dr. Fries vom 4. November 1937. Soweit mir aus Gesprächen bekannt geworden ist, teilt auch Herr Reichswirtschaftsminister Fick die Auffassung, dass das Amt Statistik mit der vorliegenden statistischen Arbeit verbunden sein, so dass es notwendig ist, dass ganz Energie auf die Fertigstellung der Arbeit



Ministerium für volkswirtschaftliche Planung  
Berlin O 2.

8. Dezember 1933.

2.

Aus diesem Grunde möchte ich Sie bitten, sich mit dem übermachten  
Fragebogen abzuverleihen zu erklären, wobei ich noch besonders darauf  
hinweisen möchte, dass die Frage eines getrennten Produktionsbereichs  
von der die eine technische und wirtschaftliche Einheit bildenden  
Werk Elberfeld und Leverkusen in dem Brief des Herrn Staatssekretärs  
Dr. Frenn von 11. Dezember 1933 nicht mehr getroffen wurde und infolge  
dessen wohl als erledigt angesehen werden kann.

Heil Hitler!

*Prof. Hörlein*

Der Reichs- und Preussische  
Wirtschaftsminister

II R 933/37 g

WA 3/15481/37

Es wird gebeten, dieses Geschäftszeichen auf den  
Gegenstand bei weiteren Schreiben anzugeben

Berlin B 8, den 11. Dezember 1937.

Debrackstraße 43

Telefonnummer Sammel-Nr. 16 4351

**Geheim**

An

die J.G. Farbenindustrie Akt. Ges.

- Tes = Büro -

in

Frankfurt (Main)

Grüneburgplatz 1.

d.d.Hd.d.Herrn Professor Dr. Hörlein,  
ordentliches Vorstandsmitglied der  
J.G. Farbenindustrie - A. G., Werk Elberfeld  
in

Wuppertal-Elberfeld

Betrifft: Produktionserhebungen in der  
Pharmazeutischen Industrie 1936,  
Fragebogen Ch 21, Nr. 47, 48/51, 49.

-----

In der Besprechung, die am 4. November 1937 zwischen Herrn  
Professor Dr. Hörlein und dem Unterzeichneten in der vorstehend  
bezeichneten Angelegenheit stattgefunden hat, hatte ich mich auf  
Grund der mir vorgetragenen Verhältnisse bereit erklärt, die von  
Ihnen dem Statistischen Reichsamt unvollständig ausgefüllt zurück-  
gesandten Fragebogen zunächst als ausreichend zu betrachten, mir  
jedoch vorbehalten, diejenigen Ergänzungen in der Beantwortung  
der Fragebogen nachträglich anzufordern, die im Interesse der Auf-  
rechnung und der Auswertung der von den übrigen Betrieben der  
pharmazeutischen Industrie vollständig ausgefüllten Fragebogen für  
unumgänglich notwendig gehalten werden.

Auf Grund der inzwischen erfolgten Prüfung der von Ihnen ein-  
gesandten Fragebogen durch das Statistische Reichsamt hat sich die  
Notwendigkeit zu folgenden Rückfragen ergeben:

1) Betr.: Weiterverarbeitung von Erzeugnissen im gleichen  
Betrieb auf Präparate und Mischpräparate (Kombinations-  
präparate, Spezialitäten.)

Durch die in Kapitel "Erzeugung" unter XI A, F, G gestellten Fra-  
gen wird die primäre Gesamterzeugung an den wichtigsten pharma-  
zeutischen Großprodukten erfaßt. Gleichzeitig findet sich unter  
XI A, F, G eine Spalte, in die diejenigen Mengen der Primärerzeu-  
gung dieser Produkte einzutragen sind, die im gleichen Betrieb  
einer



einer Weiterverarbeitung unterworfen werden. Die dabei entstehenden Produkte der zweiten Verarbeitungsstufe (Präparate, Mischpräparate, Kombinationspräparate und Spezialitäten) sind dagegen nicht unter XI, sondern unter XII L und gegebenenfalls auch G einzutragen. Die Frage nach den weiterverarbeiteten Mengen und ihre Beantwortung ist somit notwendig, um die bei dieser Art der Erfassung entstehende Doppelzählung zu erkennen und bei der Auswertung der Ergebnisse in Rechnung zu stellen. Hierbei ist vorausgesetzt, daß die Beantwortung der ersten Spalte dem Sinn und Wortlaut der Fragestellung entsprechend erfolgt ist. Sollte dagegen die Bereinigung der Doppelmeldung von Ihnen selbst bereits bei den Angaben unter XI durch Kürzung der insgesamt erzeugten Mengen vorgenommen worden sein, so müßte eine durchgehende Berichtigung der Erzeugungsmeldung erfolgen.

## 2. Betr. Absatzwerte.

Im Kapitel "Absatz" XV fehlt jede Wertangabe, Ich bitte, diese Meldung nachzuholen. Die Werte, besonders soweit sie Lieferungen an das Ausland betreffen, werden für alle Spezialuntersuchungen des Absatzes der pharmazeutischen Industrie benötigt. Die von Ihnen erstattete Meldung gestattet weder einen Einblick in die Zusammensetzung des Exportes, noch einen Überblick über die wertmäßige Bedeutung einzelner Produkte. Die Angaben in der gewünschten Form sind ferner erforderlich, um eine Zuordnung des Devisenbedarfs für bestimmte, auf der Rohstoffseite einfuhrabhängige Erzeugnisse zu den durch die Ausfuhr dieser Erzeugnisse erzielten Exporterlösen vornehmen zu können.

Ich nehme an, daß durch diese Anforderung eine erneute Arbeit für Sie nicht entsteht, da diese Werte zur Ermittlung der gemeldeten Gesamtwerte notwendig gewesen sein dürften. Sollte jedoch die Angabe der einzelnen Absatzwerte Schwierigkeiten bereiten, so bin ich damit einverstanden, daß zusammengefaßte Gruppenwerte für Gesamtabsatz und Auslandsabsatz gegeben werden, und zwar jeweils für die Positionen XV A, B, C, D, E, F und G.

### 3. Betr. Rohstoffverbrauchswerte.

Im Kapitel "Rohstoffverbrauch" fehlt jede Wertangabe. Ich bitte, diese Meldung nachzuholen. Die Werte werden für die Aufrechnung der Erhebung und für die Ermittlung bereinigter Verbrauchswerte der chemischen Industrie benötigt.

Auch diese Werte dürften bei Ihnen vorliegen. Sollte jedoch die Angabe der einzelnen Rohstoffverbrauchswerte Schwierigkeiten bereiten, so bin ich auch in diesem Falle damit einverstanden, daß zusammengefaßte Gruppenwerte gegeben werden und zwar jeweils für folgende Positionen: IV A. B. und VI A. B. C. D. E. F. G. H. J. K. L.

### 4. Betr. Lagerbestände.

Im Kapitel "Lagerbestände" fehlt die Bestandsmeldung für Anfang Januar 1936. Ich bitte, diese Meldung nachzuholen.

### 5. Betr. Fehlerhafte Ausfüllung.

In den ausgefüllten Fragebogen sind an verschiedenen Stellen Unrichtigkeiten enthalten, die auf beiliegenden Anfragen für die einzelnen Werke zusammengestellt sind, und um deren Berichtigung ich Sie im Interesse einer einwandfreien Erhebung bitte.

Ferner wäre ich Ihnen für eine Aufteilung der unter "sonstigen" Rohstoffen oder "sonstigen" Erzeugnissen gemeldeten vielfach außerordentlich großen Mengen an einzelnen, in den Anlagen näher bezeichneten Stellen, dankbar. Hierbei kann sich die Aufgliederung darauf beschränken, daß die in den zusammengefaßten Positionen enthaltenen Stoffe lediglich namhaft gemacht werden. Nur in bestimmten Fällen, wo es sich um relativ große Mengen oder bedeutungsvolle Stoffe handelt, bitte ich auch um mengen- und wertmäßige Ausgliederung der wichtigsten Stoffe, falls diese Ausgliederung keine große Mühe macht.

In Anbetracht der außerordentlichen Verzögerung, die die Fertigstellung der Erhebung in der pharmazeutischen Industrie durch die späte Zusendung Ihrer Fragebogen erfahren hat, wäre ich Ihnen für eine umgehende Erledigung meiner Rückfragen, spätestens jedoch bis zum 15. Januar 1938, dankbar.

Auf die Besprechung zwischen Herrn Professor Dr. Hörlein und meinem Sachbearbeiter, Regierungsrat Dr. Hoffmann, über die vorliegende Angelegenheit am 23. November 1937 nehme ich ergebenst Bezug.

In Vertretung

gez. Dr. P o s s e



Beglaubigt  
*Blumhardt*  
Rechtsangehört



Reichsamt

für

mehrwirtschaftliche Planung

Sachverhalt: 9373b/13.12.38.

(Bitte in der Nummer bei verschiedenen Sachverhalten eingetragen)

Berlin C 2, den 13. Dezember 1938

Klosterstraße 80-81

Telefon 525361

Betrifft: Produktionserhebung Ch 23b - Schädlingsbekämpfungsmittel 1937.

- Auf Ihr Schreiben vom 8. Dezember 1938 -

Da es sich bei der in Ihrem obigen Schreiben gestellten Forderung um die Regelung einer Frage von grundsätzlicher Bedeutung handelt, habe ich dasselbe dem Führungstab GBW, Berlin W 8, Behrenstr. 63, vorgelegt.

An die

I.G. Farbenindustrie A.G.  
z.Hd.v. Herrn Prof. Dr. Hörlein

Wuppertal-Elberfeld

*H. Reipse*

Der Reichswirtschaftsminister

II Chem. 7707/38

Es wird gebeten, dieses Geschäftszeichen und den  
Gegenstand bei weiteren Schreiben anzugeben

Berlin W 8, den

24. Dezember 1938

Seifenstraße 43

Fernsprecher: Sammel-Nr. 16 4351

An

Herrn Professor Dr. H ö r l e i n,  
Vorstandsmitglied der JG-Parbenindustrie AG.,  
Werk Elberfeld,

Wuppertal-Elberfeld

Auf das an Regierungsrat Dr. Hoffmann gerichtete  
Schreiben vom 15. Dezember 1938 - Prof. H/Schg. - teile ich  
mit, daß ich beabsichtige, die Angelegenheit zum Gegen-  
stand einer Aussprache zu machen, zu der ich in den ersten  
Tagen des Monats Januar 1939 einladen werde.

Im Auftrag

gez. Dr. Mulert



Gelesenbig  
Mulert  
Sonderbeauftragter



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 6

Hoerlein  
~~DEFENSE~~ EXHIBIT

NO. 19

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 6

DEFENSE EXHIBIT NO. 19

NO.

NAME

HOERLEIN

Hoerlein

30/1/48

31/32

B7

Tübingen, den 28. Mai 1947  
Zoologisches Institut der Universität  
Hölderlinstr. 12.

Ich erkläre an Eidesstatt zwecks Vorlage beim Military-Tribunal VI in Nürnberg folgendes und bin darauf hingewiesen worden, daß ich mich bei Abgabe einer falschen eidesstattlichen Versicherung strafbar mache.

1936 war ich entschlossen, meine ordentl. Professur an der Universität Göttingen aufzugeben und im Ausland eine Forschungsmöglichkeit zu suchen, da das Reichsministerium für Wissenschaft den Antrag der Kaiser-Wilhelm-Gesellschaft, mir die 2. Direktorstelle des Kaiser-Wilhelm-Instituts für Biologie zu übertragen, ablehnte und ich auf keinen Fall an der Universität bleiben wollte. In diesem Konflikt mit dem Reichsministerium hat Prof. Dr. H o e r l e i n mir eine entscheidende Hilfe geleistet, indem er mir anbot, mir ein freies Forschungslaboratorium zur Verfügung zu stellen, in dem ich meine Arbeiten, die seit 1933 von der Rockefeller Foundation unterstützt wurden, fortsetzen könnte. Ich konnte daraufhin meinen Austritt aus dem Staatsdienst zum 1.4.37 erklären, woraufhin das Reichsministerium meiner Berufung an das Kaiser-Wilhelm-Institut zustimmte.

Prof. H o e r l e i n hat das Bestreben des Reichsministeriums, seinen Einfluß auf die Kaiser-Wilhelm-Gesellschaft und die Kaiser-Wilhelm-Institute zu steigern, energisch bekämpft und ist dadurch in einen starken Gegensatz zum Ministerium, insbesondere zu dem Ministerialdirektor Mentzel getreten.

Prof. H o e r l e i n hat dem Kaiser-Wilhelm-Institut für Biologie erhebliche Geldmittel von der I.G.-Farben-A.G. zugewandt für reine Forschungszwecke, ohne daß daran irgend eine Bedingung geknüpft war, eine bestimmte Forschungsrichtung zu verfolgen. Insbesondere hat er die Errichtung einer Arbeitsstätte für Virusforschung ermöglicht, in der Insektenviren erforscht werden sollten.

Ich weiß, daß Prof. H o e r l e i n auch sonst vielfach uneigennützig die Grundlagenforschung gefördert und Forschern geholfen hat, die zur NSDAP im Gegensatz standen.

Ich selbst war nicht Mitglied der NSDAP oder einer ihrer Gliederungen oder Organisationen, außer der NSV. Mein Fragebogen liegt dem Staatssekretariat für das französisch besetzte Gebiet Württembergs vor, das mich am 15.12.45 zum ord. Professor und Direktor des Zoologischen Instituts der Universität Tübingen ernannt hat.

*Dr. Alfred Kühn*

Dr. Alfred Kühn

Die vorstehende Unterschrift des mir persönlich bekannten ord.



Professors und Direktors des Zoologischen Instituts der  
Universität Tübingen, Herrn Dr. Alfred K ü h n in Hechingen,  
wird hiermit öffentlich beglaubigt.



Hechingen, den 2. Juni 1977.

*bi hain*

Notar

als amtl. best. V. d. Not. Dr. Speidel.

Kostenrechnung

Wert gem. § 34 3.000 RM

Geb. f. Begl. gem. § 39 EO

4.000 RM

Urk. R. Nr. 192/47

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 10

*Hoerlein*

~~DEFENSE~~ EXHIBIT

NO. 20

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 10  
HOERLEIN

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 30/1/48  
20

*20/13*  
*27*



Ich, A d o l f B u t e n a n d t,  
wohnhaft Tübingen, Goethestr. 19,  
erkläre an Eides statt zwecks Vorlage beim Military Tribunal VI  
in Nürnberg folgendes und bin darauf hingewiesen worden, daß  
ich mich bei Abgabe einer falschen eidesstattlichen Versicherung  
strafbar mache.

- 1) Ich, A d o l f B u t e n a n d t, Prof. Dr. phil.,  
bin seit 1936 Direktor des Kaiser Wilhelm-Instituts für Bio-  
chemie, das sich früher in Berlin-Dahlem befand und seit 1944  
in Tübingen ansässig ist. Dezember 1945 wurde ich zusätzlich  
zum Ordinarius für physiologische Chemie und zum Direktor des  
Physiologisch-chemischen Instituts an der Universität Tübingen  
ernannt.
- 2) Herr Prof. Dr. H e i n r i c h H ö r l e i n  
ist mir persönlich bekannt, und ich habe aus eigener Anschau-  
ung und aus persönlicher Erfahrung eine gute Kenntnis über  
seine Einstellung gegenüber der deutschen Wissenschaft und  
den deutschen Wissenschaftlern in den Jahren 1933 bis 1945.
- 3) Prof. H ö r l e i n hat stets seinen ganzen Einfluß auf-  
geboten, um die Tradition der deutschen Wissenschaft und  
Forschung zu erhalten und gegen politische Übergriffe von  
seiten der NSDAP zu schützen.
- 4) Als Vorstandsmitglied der Deutschen Chemischen Gesellschaft  
war er mit Erfolg bestrebt, die rein wissenschaftlichen  
Ziele dieser Vereinigung zu wahren, von Partei-einfluß frei  
zu halten und die Verbindung mit ausländischen Gelehrten und  
wissenschaftlichen Gesellschaften in traditioneller Weise zu  
pflegen.
- 5) Besonders fruchtbar erwies sich sein Einfluß auf die Förde-  
rung und den Schutz von Wissenschaftlern, insbesondere von  
Chemikern des Nachwuchses. Innerhalb der Justus Liebig-  
und der Adolf Bayer-Gesellschaft trug er dafür Sorge, daß  
die Verteilung verfügbarer finanzieller Mittel (insbesondere  
von Stipendien) an jüngere bedürftige Forscher nach dem  
Prinzip der Leistung erfolgte. Man verdankt diesem Einsatz  
eine wirksame Förderung des wissenschaftlichen Nachwuchses im  
Gebiet der reinen Forschung.
- 6) Prof. H ö r l e i n war stets bemüht, vom Nationalsozia-  
lismus bedrängten Wissenschaftlern zu helfen, wenn er selbst  
vom Wert ihrer Leistung überzeugt war. Aus eigenem Erleben  
vermag ich folgendes zu bekunden:  
Während der Zeit meines Ordinariats für Organische  
Chemie an der Technischen Hochschule Danzig (1933 bis 1936)  
wurden mir vom Reichskultusministerium und der NSDAP wegen  
meiner politischen Haltung Schwierigkeiten bereitet, die  
sich zunächst in der Sperrung von finanziellen Mitteln für  
die Durchführung meiner Forschungsarbeiten äußerten. Im  
Jahre 1935 erhielt ich zu einem Zeitpunkt, in dem die pöb-  
lige Schließung der Technischen Hochschule Danzig von der

Reichsregierung beraten wurde, einen Ruf als Professor an die Harvard-Universität Boston U.S.A. Auf meine Anfrage beim Reichskultusministerium, ob man gewillt sei, mir im Falle einer Ablehnung dieser Berufung eine meiner damaligen Stellung entsprechende Verwendung im Reichsdienst zu garantieren, wurde mir die Antwort zuteil, daß man die Annahme des Rufes empfehle, da ich auf Grund meiner politischen Einstellung die erbetene Garantie nicht erhalten könne. Ohne von mir darum gebeten worden zu sein, machte mir Herr Prof. H ö r l e i n damals sofort ein großzügiges Angebot, das als Rückenstärkung bei meinen weiteren Verhandlungen mit dem Reichskultusministerium (Ministerialdirektor Prof. Dr. Wentzel) gedacht war und sich als solche bewährte. Prof. H ö r l e i n bot mir eine großzügig dotierte Forschungsabteilung im Werke Elberfeld der I.G. Farben A.G. an, in der ich als freier und unabhängiger Forscher ohne industrielle Bindung meine wissenschaftlichen Forschungen mit meinen Assistenten fortsetzen sollte, bis eine meinen Wünschen entsprechende Änderung in der Haltung von Ministerium und Partei erfolgt sein würde. Daß dieses Angebot des Herrn Professor H ö r l e i n allein der Verpflichtung gegenüber der deutschen Wissenschaft entsprang, ist nicht nur aus der Formulierung des Angebots zu ersehen, sondern folgt auch aus der Tatsache, daß es Herrn Prof. H ö r l e i n bekannt war, daß industriell verwertbare Ergebnisse meiner damaligen Forschungsarbeiten vertragsgemäß nicht seinem Werke sondern einem deutschen Konkurrenzunternehmen zur Verfügung zu stellen waren. Auf Grund der mir durch Prof. H ö r l e i n gebotenen Hilfsstellung habe ich die Berufung nach Boston abgelehnt; die sich anschließenden Verhandlungen mit dem Reichskultusministerium führten im Frühjahr 1936 zu meiner Berufung als Direktor des Kaiser Wilhelm-Instituts für Biochemie nach Berlin-Dahlem.

- 7) Als die nationalsozialistische Wissenschaftspolitik in immer stärkerem Maße auf die Durchführung angewandter Forschung drängte und die Gefahr bestand, daß die reine Grundlagenforschung nicht genügend gefördert werden würde, hat Prof. H ö r l e i n in großzügiger Weise Mittel zur Durchführung von Arbeiten im Gebiet der Grundlagenforschung zur Verfügung gestellt. Dem Kaiser Wilhelm-Institut für Biochemie wurden vom Jahre 1938 an auf Initiative von Herrn Prof. H ö r l e i n durch die frühere I.G. Farben A.G. Mittel zur Einrichtung und zum Betrieb einer Abteilung für Virusforschung überwiesen, die später mit gleichsinnig errichteten Abteilungen am Kaiser Wilhelm-Institut für Biologie zu einer „Arbeitsstätte für Virusforschung der Kaiser Wilhelm-Institute für Biochemie und Biologie“ vereinigt wurde. In dieser Arbeitsstätte wurde ausschließlich reine Grundlagenforschung zur Problematik der Virusarten und ihrer Beziehungen zu den Erbfaktoren durchgeführt. Die finanziellen Mittel, die sie der Hilfe des Herrn Prof. H ö r l e i n verdankt und ohne die sie nicht hätte begründet werden können, wurden ohne jede vertragliche Bindung zur Verfügung gestellt. Die in der Arbeitsstätte für Virusforschung seitdem erzielten Forschungsergebnisse sprechen für die Bedeutung dieser Hilfe ebenso wie für die Einstellung, die Prof. H ö r l e i n gegenüber der Wissenschaft und der nationalsozialistischen Wissenschaftspolitik einnahm und die er in Hilfe durch die Tat bekundete.



- 8) Ich verehere und bewundere in Prof. H ö r l e i n den genialen und verantwortungsbewußten Leiter jener Elberfelder Forschungsstelle, der die ganze Welt für die Auffindung segensreicher und wertvoller Arzneimittel zum Wohle der leidenden Menschheit (insbesondere von Mitteln zur Bekämpfung von Tropenkrankheiten und von bakteriellen Infektionen) zu dauerndem Dank verpflichtet bleiben wird.

t.

Arvo Linnund

Die von Professor Dr. Adolf Butenandt, wohnhaft Tübingen, Goethestr. 19, vor mir geleistete Unterschrift wird hiermit beglaubigt und von mir bezeugt.  
Ausweis: Kennkarte des Polizeiamts Tübingen von 23.8.1946, Kenn-Nr. A. 43632.  
Tübingen, den 7. Juli 1947.

Urkundenrolle  
Nr. 357/1947  
\*\*\*\*\*



öffentl. Notar

*[Handwritten signature]*

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

H O E R L E I N -

DOCUMENT NO. 47

<sup>Hoerlein</sup>  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 21

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 30/1/48.

DOC. NO. 47  
HOERLEIN

<sup>Hoerlein</sup>  
DEFENSE EXHIBIT NO. 21  
30/1/48

38/52



Muernberg, 22. Januar. 1948.....

B e s t a e t i g u n g

Ich, Dr. Otto Nelte....., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

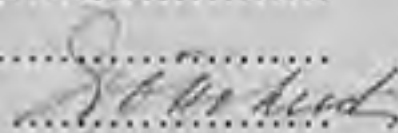
bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

.....1..... maschinen-geschriebenen      Seiten  
.....4..... photokopierten

bezeichnet Dokument Hoerlein Nr. 47.....

.....  
.....  
eine wortgetreue Abschrift & Photokopie aus dem Protokoll der  
75. Pharm. Hauptkonferenz vom 19. Juli und (in Fotokopie)  
die Niederschrift über eine Besprechung in Paris  
vom 20. Juni 1939 ist.....

  
( Dr. Otto Nelte )  
Rechtsanwalt

C e r t i f i c a t e

I, Dr. Dr. Otto Nelte..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

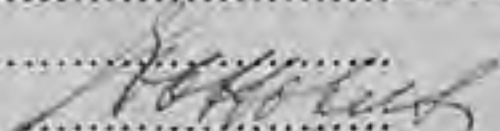
hereby certify that the attached document

consisting of

.....1..... typewritten      pages  
.....4..... photostates

entitled document-Hoerlein Nr. 47.....

.....  
..... the transcript of the 75th. Pharmaceutical-Main-Conference  
is a true copy of July 19th 1939 and a copy concerning a discussion in  
Paris June 20th 1939  
.....

  
attorney-at-law

Auszug aus dem Protokoll

der 75. Pharmazeutischen Hauptkonferenz

vom 19. Juli 1939

Punkt II/2, Seite 3, 1. Absatz:

2.) Lage in Frankreich und Spanien.

Grobel berichtet ueber den Aufbau des Geschaeftes in Frankreich im Jahre 1925 und bespricht die Gruende, warum trotz Umorganisation unserer dortigen Vertretung keine wesentlichen Fortschritte erzielt werden konnten. Bei ernster Pruefung der Gesamtsituation wird festgestellt, dass wir nicht weiter kommen, wenn in Frankreich nicht selbst fabriziert wird und zwar durch eigene franzoesische Gesellschaft. Infolgedessen wird beschlossen, sunaechst einmal die Herstellung von Padutin, Campolon und Campoferron, Evipan-Natrium und event. Iacarnol in Frankreich aufzunehmen.

Punkt III/1 a), Seite 10:

Auslandsfabrikationen.

a) Frankreich. Unter Bezugnahme auf die Ausfuehrungen von Grobel ueber die Lage in Frankreich und Spanien (vergl. Punkt II/2) teilt Lutter mit, dass Rigal, Paris, beauftragt wurde, ein geeignetes Fabrikationslokal in der Umgebung von Paris zu suchen, welches vorlaeufig gemietet werden soll. Zur Durchfuehrung der Fabrikation wird eine neue franzoesische Fabrikationsgesellschaft gegrueudet werden.



NIEDERSCHRIFT

ueber die Besprechung in Paris  
vom Dienstag den 20. Juni 1939.

-----

Zugegen: Direktor Dr. GROBEL  
" " LUTTER  
RIGAL  
BROCK

Direktor Dr. GROBEL teilt mit, dass die Frage der Aufnahme der Fabrikation in Frankreich in bejahendem Sinne entschieden worden ist. Es sollen somit die Vorarbeiten hierfür geleistet werden. Diese Vorarbeiten sind folgende:

- 1°) Das Suchen einer geeigneten Fabrikationsstätte. Diese soll möglichst in Paris oder in der Umgebung von Paris gelegen sein. Da vorläufig nur mit der Herstellung einer beschränkten Reihe von Präparaten gerechnet wird, so braucht dieses Objekt nicht uebermaessig gross zu sein. Dr. LUTTER schätzt 300 bis 500 qm (ohne Nebenraeume) als hinreichend.

Wesentlich ist das Vorhandensein von Wasser, elektrischer Kraft und Dampf; Gas erwünscht, aber nicht unbedingt erforderlich. Wichtig ist ferner die Kanalisation- und Abwasserfrage; auch die Beschaffenheit des Wassers (Kalkgehalt) spielt eine Rolle, die berücksichtigt werden muss.

Die Fabrikationsstätte soll gemietet, nicht gekauft werden. Die Gesellschaft soll sich lediglich das Vorkaufsrecht sichern.

Dr. Gr. legt unbedingten Wert darauf, dass das Suchen nach einem geeigneten Objekt unauffällig und durch Vermittlung von Strohmannern erfolgt, damit die beabsichtigte Gründung einer französischen Fabrikationsgesellschaft nicht vorzeitig in die Öffentlichkeit dringt.

- 2°) Sobald das Anwesen gefunden ist, muss die Fabrikationsgesellschaft gegründet werden. Hier hat Paris unweifelhaft festzustellen, ob ja oder nein das Gesetz von Germaine hineinspielt. Paris hat Grund von anderen Erklärungen behauptet, dass die Fabrikationsgesellschaft unabhängig vom Apothekergesetz aufgesetzt werden koenne. In Hiberfeld und Leverkusen wird also festgestellt.

Demzufolge wird Paris nochmals umgehend diese Frage bei den zuständigen Stellen prüfen.

Es wird an dieser Stelle bemerkt, dass die Vorarbeiten sich über ein bis zwei Monate hinausschieben werden, da mit der Verwirklichung des Projekts nicht vor Oktober begonnen werden kann.

3°) Prüfung der in Frage kommenden Präparate:

Es werden die in Frage kommenden Präparate geprüft und folgende Liste festgelegt:

- a) PADUTINE Padutin, für welches Paris bekanntlich bis zum heutigen Tage noch nicht die Einfuhrerlaubnis erhalten hat, wenigstens was die einspritzbare Form anbelangt, wird allseits als ausserordentlich günstig und aussichtsreich angesehen. Die Herstellung wird ins Auge gefasst.

Kurze Erörterung über Ausgangsprodukte (Kasernen? Automobilfabriken?), deren Erfassung, Herstellung des Produkts und biologische Prüfung. (Letztere ist in einem ~~Pariser~~ Laboratorium der neuen Gesellschaft vorzunehmen).

- unabhängig von*  
b) EVIPAN Natrium: Die Möglichkeit der Herstellung von Evipan Natrium in Paris wird geprüft.

Nach Ausführungen von Dr. L. wird die Idee der Herstellung vom Rohprodukt ab, d.h. also die restlose Fabrikation in allen Stadien als vorläufig zu schwierig verworfen. Dagegen wird erwogen Zwischenprodukte (Ester usw.) sei es über die Schweiz, sei es über ein anderes Land an die neue Fabrikationsgesellschaft zu senden, die sie bis zum Endprodukt weiterverarbeitet. Die Prüfung des Endproduktes erfolgt doppelt:

1. in Paris,
2. vertraulich in Elberfeld.

- c) CAMPOLON: An 3. Stelle wird Campolon in Betracht gezogen.

Rigal tritt für die vollständige Herstellung dieses Produkts in Paris ein, aus Gründen, die nachstehend erörtert werden.

Dr. L. gibt indessen die Schwierigkeiten bekannt, die sich einer solchen Absicht in den Weg stellen.

Auch hier wird auf Grund der Ausföhrungen



von Dr. L. in Aussicht genommen, bis auf weiteres das halbfertige Präparat ueber eine neutrale Stelle (Schweiz) in Form von Konzentrat zu beziehen.

Ri. macht sich anheischig, ~~weiter~~ eventuelle Schwierigkeiten nationalistischer Art aus dem Wege zu räumen.

- d) LACARNOL: Ri. erkundigt sich nach der Herstellungs-möglichkeit fuer Lacarnol. Dr. L. behält sich vor, auf diese Frage zurueckzukommen, da ihm die noetigen Unterlagen im Augenblick fehlen.

Zusammenfassend besteht Einstimmigkeit, die Fabrikation mit

PADUTIN,  
EVIPAN Natrium und  
GAMPOLIN

zu beginnen.

Weitere Produkte sollen dann schrittweise aufgenommen werden.

4. VERTRAUENSCHENIKER: Eine ausserordentlich wichtige Frage, vielleicht die wichtigste im ganzen Objekt, ist die Person des Vertrauenschemikers. Zwei Personenlichkeiten werden vorlaeufig in Betracht gezogen.

a) Dr. Binot,

b) Note. (*Heiter der Boyer - Leguina als ein (Lyrie)*)

Dr. Grobel und Brock setzen sich fuer Binot ein, Rigal fuer Note.

Nach Pruefung des Fuer und Wider, wird vorlaeufig Dr. Binot in Aussicht genommen. Binot ist Chemiker und hat das Doktor-Examen 1922 in Koeln bestanden. (Di. war Dozent bei Professor von Auvers, Marburg).

GEFÜHRDE DER FABRIKATIONSVORFAHREN: Dr. Gr. weist auf die Gefahren hin, die in Lieferungen wegen der Freigabe von Fabrikationsverfahren bestehen, durch den Umstand, dass dem französischen Staat die Macht einströmen ist, in die Fabrikation Einsicht zu nehmen.

Rigal behauptet, dass diese Gefahr insofern nicht so gross sei, als der Professor lediglich den Staat zu warnen, sich unter die Beschaffenheit der Ausgangsprodukte zu setzen, wobei der Staat der Fabrikationsverfahren, welche genau bekannt

könnten.

Es besteht allseitig Uebereinstimmung, dass die Fabrikationsgesellschaft eine durchaus französische zu sein hat, da sonst die ganzen Bemühungen zwecklos wären.

Aus dieser Erwägung heraus, deutet Rigal immer wieder auf die Notwendigkeit hin, dass auch die Ausgangsprodukte französisch seien, damit die französische Behörde und Persönlichkeiten sich durch Augenschein davon überzeugen könnten, dass die Fabrikation eine nationale sei.

Dies ist wichtig fuer die Belieferung von Heer, Marine, Luftwaffe und den staetischen und kommunalen Behoerden. Aus technischen Gruenden, die oben erwahnt sind, wird indessen eingesehen, dass vorlaeufig, wenigstens fuer CAMPOLO und EVIPAN NARIUM die Halbfertigen Produkte aus dem neutralen Ausland bezogen werden muessen.

Durch geeignete Personenlichkeiten sollten gewisse Bedenken der kaufenden franzoesischen Behoerden aus dem Wege geraeumt werden.

Was die finanzielle Aufziehung der Fabrikationsgesellschaft anbelangt, so fordert Dr. Gr. Ri. auf, ihm ein Exposé zu liefern. Es wird die Frage der Einbringung von Kapital durch Rigal und seine Freunde gestreift. Diese Frage, die seinerzeit bei der Anwesenheit von Herrn Generalkonsul Mann aufgeworfen wurde, ist indessen von Rigal inzwischen fallengelassen worden, aus Gruenden, die er mündlich fixiert hat und schriftlich noch niederlegen wird.

Brock weist bei dieser Gelegenheit darauf hin, dass selbst der Besitz einer einzigen Aktie in Haenden von Personenlichkeiten, die ausserhalb der I.G. stehen, eventuell zu recht beträchtlichen Reibungen und Schwierigkeiten fuehren koennte.

Es ist wuenschenenswert, dass das ganze Kapital in der Form, wie es anlaeußlich der Sitzung mit Herrn Generalkonsul MANN erortert worden ist, in die Gesellschaft eingebracht wird.

Die Sitzung wird um 12 Uhr 30 aufgehoben, nachdem ueber sawellche wichtigen Punkte Einvernehmen erzielt worden ist.



Die wortgetreue und richtige  
Abschrift des obigen Schrift-  
stückes ist angefertigt

Nürnberg, den 22/11 1948

*Kurt*  
Verteidiger

*Heinrich*

*(1 mal)*

~~*2*~~ *2* ~~*2*~~ *2*

*Wolke*

*20*

*20*

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 48

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 11

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 648  
HOERLEIN

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 30/1/48  
32

37/38



Muernberg, 22. Januar 1948.....

Bestatigung

Ich, Dr. Otto Nelte....., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

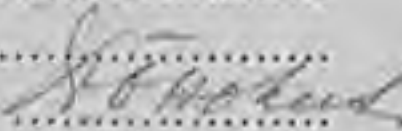
bestatige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

.....1..... maschinen-geschriebenen  
..... photokopierten  
Seiten

bezeichnet Dokument-Boerlein Nr. 48

.....  
.....  
.....  
eine wortgetreue Abschrift / ~~Photokopie~~ aus dem Protokoll  
der 79. Pharm. Hauptkonferenz v. 11. Okt. 1940 ist.

  
( Dr. Otto Nelte )  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Otto Nelte..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

.....1..... typewritten  
..... photostats  
pages

entitled document-Boerlein Nr. 48

.....  
.....  
.....  
is a true copy of the transcript of the 79th Pharmaceutical Main-  
Conference of the 11th Oct. 1940

  
attorney-at-law

Auszug aus dem Protokoll

der 79. Pharmazeutischen Hauptkonferenz

vom 11. Oktober 1940

Punkt 10, Seite 5:

Fabrikationslizenzen nach Russland.-

Der Vorsitzende teilt mit, dass die Russen von uns eine Lizenz fuer das Vitamin B<sub>1</sub> (Betaxin) und Vitamin C (Cantan) erwerben moechten. Die Anfrage soll zurueckgestellt werden bis zu einer von Mann und Mertens im Fruehjahr des kommenden Jahres beabsichtigten Reise nach Moskau, wobei die russische Anfrage nach Moeglichkeit zum Gegenstand einer Verhandlung gemacht werden soll.



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 8

HOERLEIN-

DOCUMENT NO. 49

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 23

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 49

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 23

A-7 39/40

Munich, 22, Januar 1948.....

Bestätigung

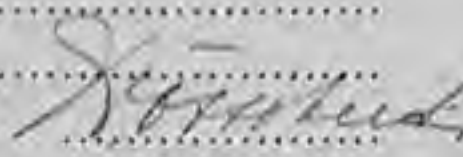
Ich, Dr. Otto Helte....., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument  
bestehend aus

..... maschinen-geschriebenen  
..... 2 ..... photokopierten  
Seiten

bezeichnet .. Dokument-Hoecklein Nr. 49 .....

.....  
.....  
eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus dem Pharmaceuti-  
cal Journal vom 5. August 1939 ..... ist.

  
( Dr. Otto Helte )  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Dr. Otto Helte..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document  
consisting of

..... typewritten  
..... 2 ..... photostates  
pages

entitled .. document-Hoecklein Nr. 49 .....

.....  
.....  
is a true copy of the Transcript of the Pharmaceutical Journal  
August 5 th 1939

  
attorney-at-law



Tabernacl' Shiloh' 6 10.

**Abstract.** Although in the original programming, one did not have access to the volatiles and factors, where both the "input" and final character processes are in use, as in the present situation, where a strictly segmented set of the whole of the process, including the supply needed for the huge Ray, some share of the information about with its  $\leq 7$  factors.

A black and white photograph of a large, multi-story building with many windows, possibly a school or government building. A person is standing in the foreground, looking towards the building.

The next department to be visited was the large, modern factory—a development of the original dye works of Friedrich Bayer and Co., at Elberfeld, where hundreds of different dyestuffs for medicinal, textile and diagnostic use are manu-

"The personal and ethnic contact between nations is the fundamental and the best way to proceed in this friendly work. By the Union which will bring to strengthen the foundations of lasting friendship between our two nations and secure the substance for such a good type such as mine is." He added, "The similarity of the future does not remove the personal and noble community of aims and policies of our lives under the great colored portfolio. Irrespective of frontiers and of languages, of traditions and of habits, irrespective of political differences, we of the age believing our great task depending on a powerful community ready to supply suffering mankind with remedies discovered in our laboratories and through an unimpeded world-wide commercial organization made available to all those who need them, whose lives we lighten whose diseases we cure, whose agony we frequently soothe." He asked the company, in raising their glasses, to join him in his wish "that today's hopes for a peaceful future will be the actual world of tomorrow."



### AMPOULE FILLING AND SEALING MACHINE

~~Fahrgast 5x Schenke~~







DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 50

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 24

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 50

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 24  
30/1/48

07/41

Muenberg, 22. Januar. 1948.....

Bestatigung

Ich, Dr. Otto Nelte....., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

bestatige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

..... maschinen-geschriebenen

Seiten/

..... 1 ..... photokopierten

bezeichnet Dokument-Hoerlein Nr. 50

eine wortgetreue Abschrift/ Photokopie eines Briefes  
von Prof. Fitch, London v. 29. July 1939 an Prof.

Hoerlein ist.

( Dr. Otto Nelte )  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Dr. Otto Nelte..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

..... 1 ..... typewritten

pages

..... 1 ..... photostates

entitled .. document Hoerlein Nr. 50

is a true copy of .. a letter from Prof. Fitch, London  
July 29th 1939 to Professor Hoerlein

attorney-at-law



*Document - Hoerlein Nr. 50*  
*Book No. 24*

THE OFFICIAL ORGAN OF THE PHARMACEUTICAL SOCIETY OF GREAT BRITAIN.—ESTABLISHED 1841.

Telephone: MUSEUM 0894-7  
Telegrams: "PHARMAKON,"  
WESTCENT, LONDON."

**The Pharmaceutical Journal,**

23, Bloomsbury Square,

London, W. C. 1.

From the Editor



July 29, 1939:

Professor H. Hoerlein,  
Bayer, I.G. Farbenindustrie A.G.  
Elberfeld,  
GERMANY.

Dear Professor Hoerlein,

It was indeed kind of you to give up so much time last Monday to entertain a few British friends. We enjoyed our visit immensely, and I think we learned a lot of the scope of your works as well as of the extreme care taken in your research.

I was very glad to meet you, not only on account of previous correspondence we have had but also on account of the profound respect British pharmacists have for the director of the laboratories where such important substances as sulphonilamide and Atebrin, etc. have been discovered.

With further thanks,

Yours sincerely,

WKF/CFG

*W. K. Fitch*

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

H O E R L E I N

DOCUMENT NO. 51

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 25

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 51

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 30/1/48  
45

*37 42/44*



Munich, 22, Januar 1948

Bestätigung

Ich, Dr. Otto Nelte, Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument  
bestehend aus

..... maschinen-geschriebenen      Seiten  
..... 3 ..... photokopierten

bezeichnet Dokument-Hoerlein Nr. 51

eine wortgetreue Abschrift / Photokopie der Korrespondenz  
Boots Drug Co. Ltd. - Prof. Hoerlein bestehend aus 3  
Briefen vom 26.6., 28.6. & 12.7.1939

*Dr. Otto Nelte*  
( Dr. Otto Nelte )  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Dr. Otto Nelte, Defense Counsel in Case 7  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document  
consisting of

..... typewritten      pages  
..... 3 ..... photostates

entitled ..... document-Hoerlein Nr. 51

is a true copy of the correspondence Boots Drug Co. Ltd., Nottingham,  
consisting of 3 letters, 26.6., 28.6., and 12.7.1939

*Dr. Otto Nelte*  
attorney-at-law

*Experiments - Howden No. 51  
back No. 75*

DIRECTORS:  
MR. T. H. (Holland)  
L. ANDERSON, M.D., A.I.C.  
DR. F. V. DRAITHWORTH, C.M.E., D.S.D., M.C.  
R. C. SWIFT, M.D., D.S.D., M.C., D.M.S., M.P.S.  
R. A. HILL, A.I.C., M.C.  
R. H. GUEST  
MR. B. H. GUEST, LL.B., A.C.  
MR. H. H. GUEST, C.M.E., C.B.E.  
MR. H. H. GUEST, D.C., M.D., F.R.C., F.R.S.  
MR. H. H. GUEST, M.P.  
MR. H. H. GUEST  
MR. H. H. GUEST, M.C., M.P.

**Boots**  
GRAND OFFICE

TELEGRAMS: DRUGS, NOTTINGHAM.  
TELEPHONE: XXXXX 43583

*Station Street,  
Nottingham.*

26th June 1939  
LA/EM

Herrn Director Dr. H. Hörlein  
I.G. Farbenindustrie-Aktiengesellschaft  
Wuppertal-Alberfeld  
GERMANY

Dear Professor Hörlein,

There are certain matters relating to Neomarschmannine and also to the Dental Anaesthetics which ought to be discussed with your experts in Leverkusen and Höchst.

On the last occasion when we visited your factories we felt that it would have been an advantage if Dr. Kotthoff had been present.

If our visit could be arranged at the same time as Dr. Kotthoff is visiting Germany we feel sure it would be mutually advantageous.

The week commencing July 17th would be suitable for us and we would be glad to know if that date would be convenient for your experts in Leverkusen and Höchst.

Dr. Fyman joins me in sending our kindest regards to you.

Yours sincerely,

*[Signature]*

DRUGS  
NOTTINGHAM



I. G. W.-Elberfeld

Herrn

Direktor Dr. L. Anderson  
c/o. Boots Pure Drug Company Ltd.  
Birmingham / England.

Prof. R./Schg.

28. Juni 1939.

Sehr geehrter Herr Dr. Anderson!

Ich danke Ihnen sehr für Ihre Letter vom 26. d. M. und erwarte  
Ihren, dass ich mich aufrichtig freue, Sie in der am 17. Juli beginnenden  
Reise bei uns begrüßen zu können. Der einzige Tag, an dem  
ich schon anderweitig festgelegt bin, ist Dienstag, der 18. Juli, an  
dem ich Sie bitten möchte, diesen Tag nach Möglichkeit für Ihren  
Besuch in Elberfeld zu verwenden.

Mit dem besten Grüssen an Sie und Herrn Dr. Pyram, der sich  
hoffentlich auch an Ihrer Reise beteiligt.

Ihr sehr ergebener  
Prof. H. H. H.

DIRECTORS:  
JOHN THOMAS BURNARD  
LONDON, ENGLAND  
C. F. BARNARD, C.B.E., D.S.O., M.C.  
F. D. SMITH, M.B.E., M.C.S.D., M.P.  
J. J. BARNARD, M.C.  
J. J. BARNARD  
J. J. BARNARD, U.S.A.C.  
J. J. BARNARD, D.S.O., M.C.  
J. J. BARNARD, D.S.O., M.C.  
J. J. BARNARD, D.S.O., M.C.  
J. J. BARNARD, D.S.O., M.C.

**Boots**

TELEGRAMS: BOOTS, NOTTINGHAM  
TELEPHONE: 23822X

Station Street,  
Nottingham.

43583

Your Ref: *W. H. H. H.* B/Schg

12th July 1933  
LA/EM

*W. H. H. H.*  
Herr Direktor Dr. H. Hörlein  
F. A. Farbenindustrie-Aktiengesellschaft  
Imperial-Werke  
GERMANY

Dear Professor Hörlein,

With reference to your letter of the 28th June,  
I am glad to know that Monday, July 17th, will be suitable for us to  
come to Leverkusen and I have arranged to be at the Excelsior Hotel,  
Cologne, to meet Dr. Kotthoff there at 9 o'clock on Monday morning.

I am hoping that Dr. Fyman will be able to  
come with me.

With kind regards,

Yours sincerely,

*L. H. H.*



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 19

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 26

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 19  
HOERLEIN

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 26  
30/1/48

87 87 95

Eidesstattliche Erklärung

der unterzeichneten früheren Mitarbeiter des Herrn  
Professor Dr. Heinrich Hörlein  
in den Farbenfabriken Bayer in Wuppertal-Elberfeld.

Wir erklären, nachdem wir belehrt wurden, dass die Abgabe einer unrichtigen Eidesstattlichen Erklärung strafbar ist, dass der Inhalt des am 29. Mai 1947 an Herrn Prof. Hörlein gerichteten Briefes - aus Anlass seines 65. Geburtstages - , der von uns unterzeichnet ist,

unserer Kenntnis der Persönlichkeit des  
Herrn Prof. Hörlein entspricht, wie wir  
ihn in den Jahren unserer Zusammenarbeit  
kennen gelernt haben,

und dass wir diese Eidesstattliche Erklärung abgeben, damit sie, zusammen mit unserem Schreiben vom 29. Mai 1947 in dem Verfahren  
gegen Krauch und Andere  
vor dem Militärgerichtshof VI in Nürnberg, als Beweismaterial vorgelegt wird.

Der Wortlaut des Schreibens vom 29.5.1947 war folgender:

Sehr verehrter Herr Prof. Hörlein!

Zu Ihrem 65. Geburtstag gedenken wir Ihrer in alter Verbundenheit. Wir bedauern, dass wir Ihnen nicht persönlich unsere Wünsche sagen können und dass Sie diesen Tag fern von Ihrer Wirkungsstätte, aus Ihrem Lebenswerk gewaltsam herausgerissen, verbringen müssen.

Wir alle, die wir tätigen Anteil daran gehabt haben Ihr Ziel zu verwirklichen, medizinische und chemische Forschung in den Dienst der kranken Menschheit zu stellen, wissen, wie sehr Sie mit Ihrem Werk verbunden sind und möchten gerade an diesem Tage Ihnen zum Ausdruck bringen, dass wir trotz aller Anfeindungen nach wie vor zu Ihnen stehen. Gerade wir, deren Gegnerschaft zum Nationalsozialismus Ihnen von jeher bekannt war, haben erstaunt und überrascht die mit der Anklage gegen Sie erhobenen Vorwürfe zur Kenntnis nehmen müssen. Wir kennen Sie lange genug und glauben beurteilen zu können, dass Handlungen wie sie von der Anklage unterstellt werden, Ihrer demokratischen Haltung entsprechend, überhaupt nicht in Frage kommen konnten.



Wir alle sind Zeugen gewesen, wie Sie dem Eindringen der Parteidoktrin in Ihr Werk wirksam Widerstand geleistet haben, und sind Ihnen noch heute dankbar, dass Sie uns ermöglicht haben, dem Eintritt in die Partei auszuweichen. Nur in wenigen Werken war eine so günstige Atmosphäre vorhanden. Das zeigt sich schon äusserlich bei der Abhaltung der aufgezwungenen Betriebsappelle, die Sie durch rein sachliche wirtschaftliche Berichte Ihrerseits in unmissverständlicher Weise ganz von der beabsichtigten politischen Stimmungsmache freihielten. Insbesondere danken Ihnen die Kollegen, vor die Sie sich mit Ihrem grossen Einfluss schützend gestellt haben, als sie schwer von Parteistellen angegriffen wurden.

Sie sind jetzt in der Stadt, deren Namen mit den berüchtigten Rassegesetzen verknüpft ist. Da wir es miterlebt haben, wie Sie von diesen Gesetzen betroffene Kollegen, so weit und so lange nur irgend angängig geschützt haben, ist es uns unfassbar, dass Sie sich gerade in Nürnberg gegen schwerste Anschuldigungen verteidigen müssen.

Es wird Ihnen Teilnahme an Kriegsvorbereitungen zur Last gelegt. Jeder der den Zustand des Werkes Elberfeld im Jahre 1939 gekannt hat, weiss, dass gerade dieses Ihr Werk auf nichts weniger vorbereitet war, als auf den Krieg. Legten Sie doch stets das Hauptgewicht auf den Ausbau der Forschungsstätten und auf die Durchforschung von rein wissenschaftlichen Problemen, die nur in jahrelangen friedlichen Arbeiten Erfolg versprechen konnten. Demgegenüber war die Entwicklung der Fabrikationsabteilung nach Umfang und Ausrüstung vernachlässigt und den Anforderungen, die ein Krieg in jedem Falle zwangsläufig bringt, einfach nicht gewachsen. Im Gegensatz zu dem Streben von Staat und Partei, das Werk ausschliesslich den Zwecken des Krieges zu unterstellen, waren Sie mit Erfolg bestrebt, die friedliche Seite der Arbeit des Werkes zu wahren und wir verdanken es Ihrer Initiative, dass auch während des Krieges noch in unseren Laboratorien Fragen ohne jede Beziehung zum Kriege, wie das Carcinomproblem, in grosszügiger Weise weiter bearbeitet werden konnten.

Unter Ihrer Führung haben die Arbeiten unseres Werkes Früchte getragen, die sich zum Segen für zahllose Kranke ausgewirkt haben. Das ist in der ganzen Welt bekannt, und wir haben die feste Zuversicht, dass diese sehr realen Erfolge bei der Beurteilung Ihres Wirkens in der ihnen zukommenden ausschlaggebenden Weise in die Wagschale gelegt werden müssen.

Bei der Gelegenheit Ihres 65. Geburtstages würde es der Sitte entsprechen, wenn Ihre grossen Leistungen von allen Seiten öffentlich Anerkennung finden würden. Widrige Umstände verhindern das. Wir aber wenigstens möchten es nicht versäumt haben, Ihnen unseren Dank und unsere Ehrerbietung auszusprechen.

Indem wir das unbedingte Vertrauen dazu haben, dass sich letzten Endes die gegen Sie erhobenen Vorwürfe als gegenstandslos erweisen werden und wir Sie bald wieder in Elberfeld begrüssen können, sind wir stets Ihre

gez. Domagk	Klös
Klarer	Merkel
Neese	Dörr
Schmidt	Lange
Tettweiler	Bohne
Deichsel	Hecht

Name und Stand	Nationalität	Eigenhändige Unterschrift
Dr.ing. Josef Klarer W.-Elberfeld, Augustastrasse 128	Deutsch	<i>Dr.ing. Josef Klarer</i>
Prof. Dr. phil. Hans Schmidt W.-Vohwinkel, v.d. Goltzstrasse 12	Deutsch	<i>Hans Schmidt</i>
Dr. phil. Stanislaus Deichsel W.-Vohwinkel, v.d. Goltzstrasse 20	Deutsch	<i>Dr. Stanislaus Deichsel</i>
Dr. phil. Heinrich Klös W.-Elberfeld, Am Dorpweiher 50	Deutsch	<i>Dr. Heinrich Klös</i>
Dr. phil. Eduard Dörr W.-Elberfeld, Katernberger Str. 134	Deutsch	<i>Dr. phil. Eduard Dörr</i>
Dr. phil. Fritz Lange W.-Elberfeld Bismarckstrasse 85	Deutsch	<i>Dr. phil. Fritz Lange</i>
Dr. phil. Arnold Böhne W.-Barmen Am Unterbarmer Friedhof 49	Deutsch	<i>Dr. phil. Arnold Böhne</i>
Dr. med. Gerhard Hecht W.-Vohwinkel, Gustav Freytagstr. 8	Deutsch	<i>Dr. med. Gerhard Hecht</i>

W.-Elberfeld, den 1. September 1947



Die vorstehende eidesstattliche Versicherung wurde am  
1. September 1947 in meiner Gegenwart von den

Herrn Dr. ing., Dr. med. h. c. Joseph Klarer,  
Dr. phil. Hans Schmidt,  
Dr. phil. Stanislaus Deichsel,  
Dr. phil. Heinrich Kloes,  
Dr. phil. Eduard Doerr,  
Dr. phil. Fritz Lange,  
Dr. phil. Arnold Bohne und  
Dr. med. Gerhard Hecht

unterzeichnet. Die Unterschriften werden von mir beglaubigt.

Wuppertal-Elberfeld, den 1. September 1947



( Dr. Otto Nelts )

Verteidiger

Name und Stand	Nationalität	Eigenhändige Unterschrift
Prof. Dr. med. Gerhard Domagk W.-Elberfeld Walkürenallee 11	Deutsch	Prof. Dr. med. Gerhard Domagk
Dr. Erich Merkel W.-Elberfeld Ronsdorferstrasse 165	Deutsch	Dr. phil. Erich Merkel
Prof. Dr. med. Helmut Weese W.-Elberfeld Dönbergerstrasse 108	Deutsch	Prof. Dr. med. Helmut Weese

Die vorstehende eidesstattliche Versicherung wurde am 30. Dezember 1947 in meiner Gegenwart von obigen 3 Herren unterzeichnet. Die Unterschriften werden von mir beglaubigt.



Hoerlein-Dokument-Nr. 19.....  
Exhibit Nr. ....

Name und Stand	Nationalitaet	Eigenhaendige Unterschrift
----------------	---------------	----------------------------

Prof.Dr.med.

Gerhard Domagk

Deutsch

gez. Prof. Dr.med.  
Gerhard Domagk

Wuppertal-Elberfeld  
Walkuerenallee 11

Dr. Erich Merkel

Deutsch

gez. Dr.phil.Erich Merkel

Wuppertal-Elberfeld  
Ronsdorferstrasse 165

Prof. Dr.med.

Deutsch

gez. Prof. Dr. med.

Helmut Weese

Helmut Weese


Wuppertal-Elberfeld  
Doenbergerstrasse 108

Die vorstehende eidesstattliche Versicherung wurde am  
30.Dezember 1947 in meiner Gegenwart von obigen 3 Herren  
unterzeichnet. Die Unterschriften werden von mir beglaubigt.

gez. Dr. Otto Helte

Die fortgetreue und richtige  
Abschrift des obigen Schrift-  
stückes bescheinigt

Nürnberg, den 14.1 1948

  
Verteidiger



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 5

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 57

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 17

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 57  
HOERLEIN

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 27  
*30/1/48*

*96/104*  
*B7*

*Dokument Hoerlein Nr. 57*  
*Exhibit Nr. 24*

---

**Karl Eugen Scherf**

**Notar**

**Wuppertal-Elberfeld**

---



Eidesstattliche Erklärung der unterzeichneten früheren Mitarbeiter  
des Herrn Professor Dr. Heinrich Hörlein in den Farbenfabriken  
Bayer in Wuppertal-Elberfeld.

Wir erklären, nachdem wir belehrt wurden, dass die Abgabe einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung strafbar ist, dass der Inhalt des am 12. 12. 1947 an Herrn Professor Dr. Hörlein gerichteten Briefes, der von uns unterzeichnet ist, unserer Kenntnis der Persönlichkeit des Herrn Professor Hörlein entspricht, wie wir ihn in den Jahren der Zusammenarbeit kennengelernt haben. Wir geben heute diese eidesstattliche Erklärung ab, damit sie zusammen mit unserem vorerwähnten Schreiben vom 12.12.47 in dem Verfahren gegen Krauch und andere vor dem Militärgerichtshof VI in Nürnberg als Beweismaterial vorgelegt werden kann. Der Wortlaut des Schreibens vom 12.12.47 ist der folgende:

Sehr verehrter Herr Professor Hörlein!

Vor einer Reihe von Monaten hatte eine Anzahl unserer hiesigen Kollegen anlässlich Ihres 65. Geburtstages einen Brief an Sie gerichtet, der damals so überstürzt herausgehen musste, dass ihn viele zufällig Abwesende nicht unterschreiben konnten.

Wir möchten unsererseits aber doch auf die Dauer nicht beiseite stehen und wollen daher nachträglich zu den in jenem Brief ausgesprochenen Gedanken Stellung nehmen, um so mehr, als auch wir heute Unterzeichneten nicht Parteimitglieder gewesen sind und zum Teil sogar unter Verunglimpfungen von nationalsozialistischer Seite zu leiden hatten. Gerade deshalb dürfte aber unseren Worten Gewicht beizulegen sein.

Zunächst muss gesagt werden, dass wir Sie nicht für einen innerlich überzeugten Nationalsozialisten gehalten haben, sondern immer der Meinung gewesen sind, dass Sie mit Ihrem Eintritt in die Partei nur für unser Werk, dessen Wohl Ihnen am Herzen lag, das Beste herausholen wollten, d.h. die Hoffnung hatten, die durch die Verwirklichung des Parteiprogramms drohenden Schäden auf diese Weise auf ein Minimum reduzieren zu können.

Wir wissen auch, dass Ihnen dieses in mancher Hinsicht gelungen ist, z.B. indem Sie durch Ihren Einspruch gegen das neue Tierschutzgesetz die medizinische Forschung retteten, und können bezeugen, dass Sie im engen Kreis der wöchentlichen Konferenz aus Ihrer kritischen Einstellung gegen hohe und niedere Parteimit-

glieder, Parteieinrichtungen und Parteiverfügungen keinen Hehl gemacht haben. Die offizielle Parteivertretung im Werk brachte es daher auch nur zu einem formalen Ansehen und blieb immer mit einer gewissen Lächerlichkeit behaftet.

Mit Recht weist jenes Schreiben der Kollegen vom 29.5. auch auf Ihr Eintreten für russisch oder politisch Verfolgte hin, Sie haben sie geschützt, solange es Ihnen möglich war, oder in anderen Fällen dafür gesorgt, dass sie im Ausland in entsprechender Stellung ihres Lebens sicher waren. Es wird das, wie wir mittlerweile gehört haben, auch durch Zeugnisse emigrierter jüdischer Kollegen ausdrücklich anerkannt.

Über Ihre ständigen Bemühungen, die medizinische und chemische Forschung in den Dienst der leidenden Menschheit zu stellen, ist kein Wort zu verlieren. Wir wissen, dass Sie immer von höchstem Verantwortungsgefühl erfüllt waren, und dieses jedem von uns zur ersten Pflicht gemacht haben, wenn es sich darum handelte, neue Arzneimittel an Kranken selbst zu erproben. In Zweifelsfällen haben Sie stets den Standpunkt des Konsumenten vertreten und das geschäftliche Interesse zurückgestellt. Wir können daher auch nicht glauben, dass Punkte der Anklage, die Sie in dieser Hinsicht bealasten sollen, berechtigt sind.

Dass unser Werk im Hinblick auf die Erfordernisse eines zu erwartenden Krieges ausgebaut wurde, wird kein Einsichtiger behaupten können. Sein Schwergewicht lag unter Ihrer Leitung vielmehr ganz eindeutig in der Richtung der Arzneimittelsynthese und der medizinischen Forschung, wie schon allein durch seine bauliche Entwicklung nach dem ersten Weltkrieg bewiesen wird. Die neuerichteten oder ausgebauten Forschungsstätten wurden in erster Linie in den Dienst der Entdeckung und Auswertung neuer Arzneimittel gestellt.

Wir glauben nicht, dass diese klaren Tatsachen unbeachtet bleiben können, und hoffen daher, dass sie in dem laufenden Prozess bei der Erörterung der Beweiskraft des Anklagematerials zu Ihren Gunsten in die Wagschale geworfen werden müssen. Es erscheint uns daher überflüssig, hier noch auf einzelne Entdeckungen auf dem Arzneimittelgebiet hinzuweisen, die zum Segen der Menschheit von Elberfeld ihren Ausgang genommen haben oder unter stärkster Mitwirkung unseres Werkes in die Praxis überführt worden sind. Sie sind durch die Fachliteratur in der ganzen Welt bekannt geworden. Bei objektiver Beurteilung muss die Richtigkeit des Gesagten und damit auch Ihr überragender Anteil an der geschilderten Entwicklung des Werkes Elberfeld anerkannt werden. Wir hoffen da-



her, dass in diesem Prozess zuletzt nur das Recht triumphieren wird.

Mit den besten Grüßen und Wünschen für Ihr Wohlergehen

Dr. Erich Rietz, Dr. Albert Gundlach, Professor Dr. Hermann Weyland, Dr. August Müller, Dr. Otto Leuchs, Dr. Erich Goth, Dr. Marianne Brömmelhues, Dr. Rudolf Gönner, Dr. Marianne Bock, Dr. Friedrich Schenk, Dr. Hermann Friedrich, Dr. Christian Hackmann, Dr. Otto Linser, Dr. Robert Behnisch, Dr. Werner Meiser, Dr. Paul Pöhl, Dr. Heinz Heimhold, Dr. Hans Andersag, Dr. Stefan Breitner, Dr. Kurt Westphal, Dr. Gerhard Schrader, Dr. Ludwig Schütz, Dr. Hans Mauss, Dr. Walter Salzer, Dr. Friedrich Hellrung, Dr. Willy Dürr, Dipl. Ing. Ebert, Dr. Karl Andres, Dipl. Ing. L. Closs, Dr. Marianne Leonhard, Dr. Werner Grab, Dr. Elisabeth Reichenow.

Wuppertal-Elberfeld, den 8. Januar 1948.

Name und Stand	Nationalität	Eigenhändige Unterschrift
Dr. Erich Rietz Wuppertal-Elberfeld Zur Waldesruh 38	deutsch	<i>E. Rietz</i>
Dr. Albert Gundlach Wuppertal-Sonnborn Boeddinghausstrasse 13	deutsch	<i>Albert Gundlach</i>
Prof. Dr. Hermann Weyland Wuppertal-Elberfeld Müllerstrasse 139	deutsch	<i>Prof. Dr. Hermann Weyland</i>
Dr. August Müller Wuppertal-Elberfeld Varresbeckerstrasse 44	deutsch	<i>Dr. August Müller</i>
Dr. Otto Leuchs Wuppertal-Sonnborn Boltenbergstrasse 24	deutsch	<i>Dr. Otto Leuchs</i>
Dr. Erich Goth Wuppertal-Elberfeld Graf Adolf-Strasse 93	deutsch	<i>Dr. Erich Goth</i>
Dr. Maria Brömmelhues Wuppertal-Elberfeld Platzhoffstrasse 15	deutsch	<i>Maria Brömmelhues</i>

Name und Stand	Nationalität	Eigenhändige Unterschrift
Dr. Rudolf Gönner Wuppertal-Elberfeld Viktoriastrasse 64	deutsch	Dr. Rudolf Gönner
Dr. Marianne Bock Wuppertal-Elberfeld Kaiser Wilhelm-Allee 33	deutsch	Dr. Marianne Bock
Dr. Friedrich Schenck Wuppertal-Elberfeld Brillerstrasse 12	deutsch	Dr. Friedrich Schenck
Dr. Hermann Friedrich Wuppertal-Vohwinkel Schlieffenstrasse 77	deutsch	Dr. Hermann Friedrich
Dr. Robert Behnisch Wuppertal-Elberfeld Kaiser Wilhelm-Allee 31	deutsch	Dr. Robert Behnisch
Dr. Werner Meiser Wuppertal-Elberfeld Hindenburgstrasse 26	deutsch	Dr. Werner Meiser
Dr. Paul Pöhls Wuppertal-Elberfeld Am Buschhäuschen 9	deutsch	Dr. Paul Pöhls
Dr. Hans Andersag Wuppertal-Elberfeld Jägerhofstrasse 44	deutsch	Dr. Hans Andersag
Dr. Stefan Breitner Wuppertal-Elberfeld Gartensiedlung "Johannisthal" 114	deutsch	Dr. Stefan Breitner
Dr. Kurt Westphal Wuppertal-Vohwinkel Werderstrasse 60	deutsch	Dr. Kurt Westphal
Dr. Gerhard Schrader Opladen-Lützenkirchen Bruchhauserstrasse 35	deutsch	Dr. Gerh. Schrader
Dr. Ludwig Schütz Wuppertal-Barmen Robert Koch-Platz 4	deutsch	Dr. Ludwig Schütz
Dr. Hans Mauss Wuppertal-Barmen Schäferstrasse 1	deutsch	Dr. Hans Mauss
Dr. Walter Salzer Wuppertal-Barmen Hinsbergstrasse 14	deutsch	Dr. Walter Salzer



Name und Stand	Nationalität	Eigenhändige Unterschrift
Dr. Friedrich Hellrung Wuppertal-Elberfeld Auf dem Nützenberg 35	deutsch	<i>F. Friedrich Hellrung</i>
Dr. Willy Dürr Wuppertal-Elberfeld Brillerhöhe 16	staatenlos	<i>Willy Dürr</i>
Dipl. Ing. Christian Ebert Wuppertal-Elberfeld Bayreutherstrasse 17	deutsch	<i>Dipl. Ing. Christian Ebert</i>
Dr. Karl Andres Wuppertal-Elberfeld Menzelstrasse 43	deutsch	<i>K. Karl Andres</i>
Dipl. Ing. Ludwig Closs Wuppertal-Elberfeld Platzhoffstrasse 10	deutsch	<i>Dipl. Ing. Ludwig Closs</i>
Dr. Marianne Leonhard Wuppertal-Elberfeld Müllerstrasse 139	deutsch	<i>M. Marianne Leonhard</i>
Dr. Werner Grab Wuppertal-Vohwinkel Schlieffenstrasse 77	deutsch	<i>Werner Grab</i>
Dr. Elisabeth Reichenow Wuppertal-Elberfeld Bayreutherstrasse 23	deutsch	<i>Dr. Elisabeth Reichenow</i>
Dr. Heinz Heimhold Wuppertal-Elberfeld Talstrasse 66	deutsch	<i>Heinz Heimhold</i>
Dr. Christian Hackmann Wuppertal-Elberfeld Mozartstrasse 64	deutsch	<i>Dr. Christian Hackmann</i>
Dr. Otto Linsert Wuppertal-Barmen Chaussee 21	deutsch	<i>Otto Linsert</i>

Ex. 20 der Urkundenrolle für 1942

Ich beglaubige die vorstehenden, vor mir gefertigten Unterschriften von:

- 1.) Herrn Dr. Erich Riets, Chemiker, zu Wuppertal-Elberfeld, zur Wallesstr. 38 wohnhaft,
- 2.) Herrn Dr. Albert Gundlach, Chemiker, zu Wuppertal-Sonnenborn, Boeddinghausstrasse 13 wohnhaft,
- 3.) Herrn Prof. Dr. Hermann Heyland, Chemiker, zu Wuppertal-Elberfeld, Müllerstrasse 139 wohnhaft,
- 4.) Herrn Dr. August Müller, Chemiker, zu Wuppertal-Elberfeld, Varnsdorferstrasse 44 wohnhaft,

- 5.) Herrn Dr. Otto Lauchs, Chemiker, Wuppertal-Sonnborn, Boltensbergstrasse 24 wohnhaft,
  - 6.) Herrn Dr. Erich Geth, Chemiker, zu Wuppertal-Elberfeld, Graf-Adolf-Strasse 23 wohnhaft,
  - 7.) Fräulein Dr. Maria Brömmelhaues, Bakteriologin, zu Wuppertal-Elberfeld, Platzhoffstrasse 15 wohnhaft,
  - 8.) Herrn Dr. Rudolf Gönner, Zoologe, zu Wuppertal-Elberfeld, Viktorienstrasse 64 wohnhaft,
  - 9.) Fräulein Dr. Marianna Bock, Medizinerin, zu Wuppertal-Elberfeld, Kaiser-Wilhelm-Allee 35 wohnhaft,
  - 10.) Herrn Dr. Friedrich Schenck, Chemiker, zu Wuppertal-Elberfeld, Brillerstrasse 32 wohnhaft,
  - 11.) Herrn Dr. Hermann Friedrich, Chemiker, zu Wuppertal-Vohwinkel, Schlieffenstr. 77 wohnhaft,
  - 12.) Herrn Dr. Robert Schmied, Chemiker, zu Wuppertal-Elberfeld, Kaiser-Wilhelm-Allee 31 wohnhaft,
  - 13.) Herrn Dr. Einar Leiser, Chemiker, zu Wuppertal-Elberfeld, Mindenburgstrasse 26 wohnhaft,
  - 14.) Herrn Dr. Paul Pöhls, Chemiker, zu Wuppertal-Elberfeld, Am Buschhäuschen 9 wohnhaft,
  - 15.) Herrn Dr. Hans Andersag, Chemiker, zu Wuppertal-Elberfeld, Jägerhofstrasse 44 wohnhaft,
  - 16.) Herrn Dr. Stefan Breitner, Chemiker, zu Wuppertal-Elberfeld, Gartensiedlung, "Johannisthal wohnhaft,
  - 17.) Herrn Dr. Kurt Westphal, Chemiker, zu Wuppertal-Vohwinkel, Worderstrasse 60 wohnhaft,
  - 18.) Herrn Dr. Gerhard Schrader, Chemiker, zu Opfaden-Lützenkirchen, Byachhauserstrasse 35 wohnhaft,
  - 19.) Herrn Dr. Ludwig Schütz, Chemiker, zu Wuppertal-Barmen, Robert-Koch-Platz 4 wohnhaft,
  - 20.) Herrn Dr. Hans Mauss, Chemiker, zu Wuppertal-Barmen, Schalkerstrasse 1 wohnhaft,
  - 21.) Herrn Dr. Walter Salzer, Chemiker, zu Wuppertal-Barmen, Hinsbergstrasse 14 wohnhaft,
  - 22.) Herrn Dr. Friedrich Hellrung, Chemiker, zu Wuppertal-Elberfeld, Auf dem Nützenberg 35 wohnhaft,
  - 23.) Herrn Dr. Willi Dürr, Chemiker, zu Wuppertal-Elberfeld, Brillerhöhe 16 wohnhaft,
  - 24.) Herrn Dipl.-Ingenieur, Christian Ebert, Chemiker, zu Wuppertal-Elberfeld, Bayreutherstrasse 17 wohnhaft,
  - 25.) Herrn Dr. Karl Andres, Dipl.-Ingenieur, zu Wuppertal-Elberfeld, Menzelstrasse 43 wohnhaft,
  - 26.) Herrn Ludwig Glos, Diplom-Ingenieur, zu Wuppertal-Elberfeld, Platzhoffstrasse 10 wohnhaft,
  - 27.) Fräulein Dr. Marianne Leonhard, Chemikerin, zu Wuppertal-Elberfeld, Müllerstrasse 139 wohnhaft,
  - 28.) Herrn Dr. Werner Grab, Mediziner, zu Wuppertal-Vohwinkel, Schlieffenstr. 77 wohnhaft,
  - 29.) ~~Herrn~~ Dr. Eduard Reichenow, Elisabeth geborene Madrov, Zoologin, zu Wuppertal-Elberfeld, Bayreutherstrasse 23 wohnhaft,
  - 30.) Herrn Dr. Heinz Eichhold, Chemiker, zu Wuppertal-Elberfeld, Talstrasse 66 wohnhaft,
  - 31.) Herrn Dr. Christian Rackmann, Arzt, und Chemiker, zu Wuppertal-Elberfeld, Mozartstrasse 64 wohnhaft,
  - 32.) Herrn Dr. Otto Linsert, Chemiker, zu Wuppertal-Barmen, Glassestr. 21 wohnhaft,
- Wuppertal-Elberfeld, den 13. Januar 1948.

Der Notar:

*Scherl*





DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 7

Hoerlein  
**DEFENSE EXHIBIT**

NO. 28

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 7  
HOERLEIN

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 28  
30/1/48

30/1/48  
Lg

(20) GÖTTINGEN, DEN 9. Juni 1947,  
Herzberger Landstraße 44.

Eidesstattliche Erklärung.

Ich erkläre an Eidesstatt zwecks Vorlage beim Military-Tribunal VI in Nürnberg folgendes und bin darauf hingewiesen worden, daß ich mich bei Abgabe einer falschen eidesstattlichen Versicherung strafbar mache:

Herr Professor H e i n r i c h H ö r l e i n war viele Jahre hindurch der Schatzmeister der "Emil-Fischer-Gesellschaft" zur Förderung chemischer Forschung. Der weitaus größte Teil der von den Mitgliedern der Emil-Fischer-Gesellschaft gesammelten Beiträge wurde für den Unterhalt des Kaiser-Wilhelm-Instituts für Chemie verwendet, dessen Mitglied ich seit Gründung des Instituts, dessen Direktor ich seit bald 20 Jahren bin. Die Mitgliedsbeiträge beliefen sich während der letzten Jahre vor dem Zusammenbruch auf mehr als 200'000.-- M jährlich.

Niemals aber wurden mir von Professor HÖRLEIN oder von der I.G. die den Hauptanteil der Kosten aufbrachte, noch von anderen Mitgliedern der Emil-Fischer-Gesellschaft irgendwelche Aufgaben für kriegswichtige Arbeiten gestellt. Die Emil-Fischer-Gesellschaft ließ mir, Professor LISE MEITNER und unseren Mitarbeitern völlig freie Hand in der Art unserer Forschungen.

Auch nach der Auffindung der Uran-Spaltung durch Herrn STRASMANN und mich Anfang 1939 und der nicht lange danach in den Bereich des Möglichen gebrachten Erkenntnis einer eventuellen Ausnutzung der Atomenergie wurde von seiten des Herrn HÖRLEIN oder der I.G. nie ein Druck in Richtung auf Verwendung für Kriegszwecke ausgeübt.

Professor HÖRLEIN kannte meine Ablehnung dem nationalsozialistischen System gegenüber ganz genau. Bis Mitte 1938 konnte ja auch die nichtarische Frau Professor LISE MEITNER in meinem Institut ungehindert als Abteilungsleiter arbeiten, und auch mein Mitarbeiter Dr. STRASMANN hatte im Institut keinerlei Schwierigkeiten, obwohl ihm wegen seiner das nationalsozialistische System scharf



ablehnenden Haltung die Habilitation an einer Universität nicht erlaubt war.

Während des ganzen Krieges haben wir deshalb auch unsere Arbeiten über die Bruchstücke der Uranspaltung als rein wissenschaftliche Ergebnisse veröffentlicht. Niemals hat Professor HÖRLEIN oder haben andere Mitglieder der I.G. irgendeinen Einspruch dagegen erhoben oder uns zu veranlassen gesucht, unseren Arbeiten eine andere Richtung zu geben.

Als ich Ende 1939 oder Anfang 1940 den Wiener Außerordentlichen Professor Josef MATTAUCH als Nachfolger für Professor MEITNER, die nach Stockholm ausgewandert war, an das Institut zog, weil er als Gegner des Regimes in Wien keine Zukunftsaussichten hatte, gab ich Herrn MATTAUCH eine Wohnung in dem Direktorhaus meines Instituts. Nicht lange danach sollte Professor MATTAUCH die Wohnung räumen, um sie für einen "alten, verdienten Nationalsozialisten" frei zu machen. Bei den sich daraus entwickelnden sehr scharfen Auseinandersetzungen stellten sich die Herren Professor HÖRLEIN -und Dr. ter MEER von der I.G. ganz auf unsere Seite, so daß es gelang, dem Antinationalsozialisten MATTAUCH die Wohnung zu erhalten.

*Otto Hahn*

(Professor Dr. Otto Hahn).

Nr. 260 der Urkundenrolle für 1947.

Die vorstehende Namensunterschrift des Herrn Professor Dr. Otto Hahn, Göttingen, Herzberger Landstrasse 44 wird hiermit beglaubigt.

Göttingen, den 9. Juni 1947.



*K. H. H.*  
K. H. H.

Kosten: Wert	3.000,-- RM	
Gebühr	144,26,39 RM	4,-- RM
Umsatzsteuer		0,12 RM
		4,12 RM

*K. H. H.*  
K. H. H.

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 5

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 29

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 5

DEFENSE EXHIBIT NO. 29

NAME  
HOERLEIN

*Hoerlein*

*30/1/48*

*46/49*  
*B-1*



Eidesstattliche Erklärung.

Ich erkläre an Eidesstatt zwecks Vorlage beim Military-Tribunal VI in Nürnberg folgendes und bin darauf hingewiesen worden, dass ich mich bei Abgabe einer falschen eidesstattlichen Versicherung strafbar mache.

Ich kenne Herrn Prof. Dr. Heinrich Hörlein seit 35 Jahren und bin in dieser Zeit häufig mit ihm zusammengetroffen. Herr Hörlein hat stets ein ausserordentliches Interesse für die chemische Forschung vor allem auf dem Gebiet der pharmazeutischen und physiologischen Chemie und der Chemotherapie besessen, und unsere meisten Gespräche betrafen solche Gegenstände; dabei konnte ich beobachten, wie stolz und glücklich er war, wenn aus den ihm unterstellten Laboratorien Entdeckungen hervorgingen, die sich im Kampfe gegen die Krankheiten als nützlich erwiesen. Herr Hörlein sprach mit grosser Begeisterung, aber auch mit grosser Sachkenntnis über die neuen von der I.G. geschaffenen Heilmittel gegen Schlafkrankheit und Malaria, über die Vitamine und die Sulfonamidpräparate, letztere bezeichnete er als ein Geschenk seines Werkes an die ganze Menschheit.

Immer war Herr Hörlein bereit mitzuarbeiten, wenn es sich darum handelte, die deutsche Wissenschaft und Forschung zu fördern, z.B. in der Deutschen Chemischen Gesellschaft und in der Gesellschaft Deutscher Naturforscher und Ärzte; und immer setzte er sich, besonders nach 1933, mit seiner Person dafür ein, dass die Ansprüche der deutschen Wissenschaft verteidigt würden. Die Dankbarkeit, die ihm dafür entgegengebracht wurde, zeigte sich deutlich, als ihm zu seinem 60. Geburtstag im Jahre 1942 der Band 274 der Zeitschrift für physiologische Chemie überreicht wurde, in dem ihm viele bedeutende Gelehrte Arbeiten gewidmet hatten.

Über politische Dinge habe ich nicht sehr häufig mit Herrn Hörlein gesprochen. Er wusste, dass ich die nationalsozialistischen Gedanken und Methoden vollständig ablehnte und hat mir nur geraten, dass ich mit kritischen Äusserungen, wie ich sie gegen ihn tat, vorsichtig sein solle. Scharf eingestellt war Herr Hörlein gegen den Kultusminister Rust und dessen Mitarbeiter, die er für ganz unfähig hielt.

Herrn Hörleins Hilfsbereitschaft lernte ich kennen, als ich nach 1934 mit meiner vorgesetzten Behörde in Konflikt geriet. Ich hatte damals wegen der antisemitischen Hetzereien im Chemischen Institut Göttingen mein Rücktrittsgesuch eingereicht und hatte lange Verhandlungen im Kultusministerium zu führen. Obschon Herr Hörlein wusste, dass ihm daraus Schwierigkeiten erwachsen könnten, hat er sich damals von sich aus sofort bereit erklärt mir in Elberfeld eine passende Arbeitsstelle zu schaffen, wenn ich aus meiner amtlichen Stellung ausschiede oder

entfernt

entfernt würde.

Auch durch Ratschläge hat mir damals Herr Hörlein den Rücken gestärkt, sodass ich meinen Standpunkt gegenüber dem Kultusministerium durchzusetzen vermochte.

Für den Schutz, den mir Herr Hörlein damals gewährt hat, bin ich ihm zu herzlichem Danke verpflichtet; ich habe gehört, dass er sich in anderen Fällen ähnlich hilfsbereit gezeigt hat, doch sind mir die Einzelheiten darüber entfallen.

*Prof. Dr. Adolf Windaus*

Nr. 233 der Urkundenrolle für 1947

Die vorstehende Namensunterschrift des Herrn Prof. Dr. Adolf Windaus, Göttingen, Dahlmannstr. 5, wird hiermit beglaubigt.

Göttingen, den 27. Mai 1947



*H. Beyer*  
Notar

Kosten: Wert 3.000.-- RM  
Gebühr §§ 144, 26, 39 RKO.  
Umsatzsteuer

4.-- RM  
-.12 "  
4.12 RM

*H. Beyer*  
Notar



DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

H O E R L E I N

DOCUMENT NO. 9

Hoerlein  
**DEFENSE EXHIBIT**

NO. 30

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 9  
HOERLEIN

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 30  
30/1/48

84/85

B7

Eidesstattliche Erklärung

Ich, Fritz Kögl, niederländischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Utrecht, erkläre, belehrt über die Strafbarkeit der Abgabe einer falschen eidesstattlichen Erklärung zur Vorlage beim Militärgerichtshof 6 in Nürnberg, Folgendes an Eidesstatt:

Durch meine wissenschaftlichen Arbeiten über Pflanzenhormone bin ich im Jahre 1931 mit Herrn Prof. Dr. H. Hörlein in Kontakt gekommen. Er brachte diesen Untersuchungen auch persönlich lebhaftes Interesse entgegen und hat sie, ebenso wie unsere später aufgenommenen Arbeiten über die Krebskrankheit nach Kräften gefördert.

Ich bin seit dem Jahre 1930 ordentlicher Professor an der Universität Utrecht. Da ich dem Nationalsozialismus grundsätzlich ablehnend gegenüberstand, und sich meine Pflichten als niederländischer Staatsbeamter mit den auch an die Auslandsdeutschen gestellten Forderungen in zunehmendem Maße als unvereinbar erwiesen, habe ich im April 1938 um die niederländische Staatsangehörigkeit nachgesucht, die mir im April 1939 erteilt wurde.

Die örtliche Parteistelle wurde erst ein halbes Jahr später auf meine Naturalisation aufmerksam. Der Leiter der nationalsozialistischen Auslandsorganisation und spätere "Kreisleiter" Dr. Otto Nieschulz gab damals gegenüber Dritten seiner Entrüstung Ausdruck und erklärte, der Fall müsse den höheren Parteistellen gemeldet werden, damit ein Exempel statuiert würde.

Da ich unter diesen Umständen mit Repressalien rechnen musste und ich Familienangehörige in Deutschland hatte, setzte ich Herrn Prof. Hörlein von der Sachlage in Kenntnis. Herr Prof. Hörlein kam Anfang Dezember 1939 nach Utrecht und setzte sich persönlich bei Dr. Nieschulz für mich ein, ferner liess er durch einen Mittelemann



beim Landesleiter der Partei im Haag intervenieren. Während der deutschen Besetzung ergaben sich für mich naturgemäss wiederholt kritische Situationen, so z.B. durch die Ablehnung eines Rufes an die Universität Berlin im Jahre 1943. Obschon Herr Prof. Hörlein meine politische Einstellung kannte, hat er mich stets vor dem Zugriff der Partei geschützt. Ich verdanke es ihm, dass ich meine wissenschaftlichen Arbeiten bis zum letzten Kriegsjahre fortsetzen konnte und dass mir im Gegensatz zu meinem Kollegen Prof. Dr. H. Siemens in Leiden, der sich durch seine Naturalisation in der gleichen Lage befand - eine Verhaftung durch die Gestapo und ein Aufenthalt in einem Konzentrationslager erspart blieb.

*Fritz Kögl*  
Prof. Dr. Fritz Kögl.

Hiermit beglaubige ich, Jan Gerhard Robertus ter Horst, Notar in Utrecht, Niederlande, die Unterschrift des Herrn Prof. Dr. Fritz Kögl, wohnhaft in Utrecht, in meiner Gegenwart gestellt.

Utrecht, den 20. Juni 1947.



*J.G.R. ter Horst*  
notar

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 3

*Hoerlein*

DEFENSE EXHIBIT

NO. 31

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 30/1/48

DOC. NO. 3

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 31  
30/1/48

87  
86/1/48



W.-Elberfeld, den 21. Mai 1947.

Ich erkläre an Eidesstatt zwecks Vorlage beim Military-Tribunal VI in Nürnberg folgendes und bin darauf hingewiesen worden, dass ich mich bei Abgabe einer falschen eidesstattlichen Versicherung strafbar mache:

Herr Professor Hörlein teilte mir am 28. März 1945 mit, dass für das Elberfelder Werk der J.G. die Gefahr der Zerstörung seitens der Partei bestehe, da nicht nur ein entsprechender Hitler-Erlass existiere, sondern der eigene Betriebsobmann Liebold geäußert habe, dass beim Einzug der Amerikaner die Steine der Werksgebäude nicht mehr aufeinander sitzen, sondern nebeneinander liegen würden.

Gegenüber dieser Gefahr ordnete Herr Professor Hörlein dann an, dass unser damals gut bewaffneter Werkschutz in diesen kritischen Wochen unter meiner Führung im Werk kaserniert wurde und er gab mir ausserdem den Befehl, bei jedem Versuch seitens der Partei, ihre Drohung der Zerstörung auszuführen, von der Schusswaffe Gebrauch zu machen. Seine Absicht war, das Vorgehen der Partei im Ernstfall so lange aufzuhalten, bis er die gesamte Belegschaft für die Erhaltung ihrer Arbeitsstätte mobilisieren konnte.

Am gleichen Tage habe ich dann befehlsgemäss den Werkschutz kaserniert und den einzelnen Wachmannschaften den vorstehenden Befehl zur Kenntnis gegeben. Ausser mir sind noch 10 Werkschutzbeamte bereit, diese Tatsache ebenfalls an Eidesstatt zu beurkunden.

*Amandus Hoffmann.*

Nr. 1135 der Urkundenrolle für 1947.

Ich beglaubige hiermit die vorstehende Namensunterschrift des Herrn Amandus Hoffmann, Werkschutzleiter bei der I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, Werk Elberfeld, zu Wuppertal-Elberfeld, Friedrich-Ebert-Strasse 361 wohnhaft.

Ich habe Herrn Amandus Hoffmann darauf hingewiesen, dass er sich bei Abgabe einer falschen eidesstattlichen Versicherung strafbar mache.

Wuppertal-Elberfeld, den 27. Mai 1947.

Der Notar:



*[Signature]*

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 42

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 32

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 2/2/48

DOC. NO. 42  
HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO. 32  
Hoerlein

7/6  
B II



Eidesstattliche Erklaerung

Vor die Notwendigkeit gestellt, die Ziffern 12-22 meines Affidavits NI-6787, Exh. 296, Dokumenten-Buch 84, Seite 1 ff in wesentlichen Punkten zu widerrufen, halte ich mich fuer verpflichtet, im Einzelnen darzulegen, wie diese Ausfuehrungen zustande gekommen sind. Ich gebe diese Eidesstattliche Erklaerung ab in Kenntnis der Strafbarkeit einer unrichtigen eidesstattlichen Erklaerung zwecks Vorlage als Beweismaterial vor dem Militaergerichtshof Nr. VI in Muenberg.

Am 21. April 1947 liess mich Herr von Halle rufen, um mich zur Anfertigung eines Lebenslaufs aufzufordern. Als Muster uebergab er mir das entsprechende von Dr. ter Meer angefertigte Schriftstueck. Er bezeichnete die Angelegenheit als sehr dringlich, sodass ich die Zusage machte, bis zum Nachmittag des folgenden Tags (22. April) einen Entwurf auszuarbeiten.

Die ersten 7 Seiten liess Herr von Halle bei der Interrogation vom 22. April gelten, sie entsprechen im Wesentlichen den ersten 7 Seiten des Dokuments NI-6787 und zwar handelt es sich um die Ziffern 1-11 einschliesslich.

Auf den folgenden Seiten hatte ich meine Beziehungen zum Heeres-Sanitaetsinspekteur und zum Heereswaffenamt in offener Weise dargelegt und mich speziell ueber das Ausmass dieser Beziehungen ausgelassen. Diese Seiten erklarte Herr von Halle als unbrauchbar und verlangte Fuerzung und Aenderung. Den geaenderten Entwurf habe ich am naechsten Tag, den 23. April, vorgelegt; auch er wurde von Herrn von Halle verworfen und nochmalige Aenderung verlangt. Aber auch die dritte Fassung des Entwurfs, die ich am 24. April vorlegte, erklarte Herr von Halle fuer unbrauchbar. Er behielt aber jetzt das Schriftstueck bei sich, mit dem Bemerkn, dass er diesen Teil meines Lebenslaufs seinerseits anfertigen werde.

- 2 -

Mein letzter Entwurf hatte anschliessend an den Punkt 11 gemäss einem vorhandenen Manuskript etwa den folgenden Wortlaut:

" Bei letzterem (dem Heereswaffenamt) habe ich darauf gesehen, dass bei dieser Inanspruchnahme fuer den von mir angestrebten Zweck die unvermeidlichen Gegenleistungen auf den denkbar engsten Rahmen beschränkt blieben. Einige Produkte haben wir nach Prüfung durch das Heereswaffenamt frei bekommen, andere nicht, was speziell fuer Tabun und Sarin gilt. Aber auch hier war es mein Bestreben, die Verbindung mit dem Heereswaffenamt auf das moeglichst geringste Ausmass zu beschränken. Es war dies leicht erreichbar, weil die in Berlin und Spandau mit der Bearbeitung dieses Gebietes befassten Personen (schätzungsweise 40 Chemiker, Physiker, Biologen etc.) sich Dr. Schrader gegenueber vollstaendig abschlossen, offenbar im Interesse ihrer eigenen Avancements. Nach Elberfeld gelangten keine Berichte ueber das, was seitens des Heereswaffenamts auch auf dem neuen Gebiet entwickelt wurde. Da ich nun meinerseits nach diesen Dingen nicht frug, ich auch die Erteilung eines Entwicklungsauftrages mit finanzieller Unterstuetzung ablehnte, war es moeglich, die Zusammenarbeit mit den Heeresstellen auf das nun einmal unvermeidbare Ausmass zu beschränken. Herrn Dr. Schrader aber liess ich allein auf seiner Arbeit sitzen, ohne ihm die gewuenschten akademischen Mitarbeiter zu geben, erst 1940 kam Dr. Lorenz hinzu. Das Schrader'sche Laboratorium habe ich in all den Jahren nur einmal betreten, um mich im Interesse der dort arbeitenden Leute davon zu ueberzeugen, dass die neu eingebaute starken Ventilationseinrichtungen funktionierten. Ich habe ihm niemals einen chemischen Rat bei seiner Arbeit erteilt, mir niemals auch nur einen einzigen Versuch angesehen und niemals auch nur die kleinste Menge von Tabun oder Sarin in der Hand gehabt. Der Auftrag an die I.G., eine Tabunfabrik zu bauen, erfolgte uebrigens erst nach dem vorherigen Einsatz von Lost durch die polnische Armee.

Mit der Heeres-Sanitätsinspektion trat ich erstmalig wegen der



- 3 -

Freigabe des Ulirons in Verbindung. Es war das erste Sulfonamid, das eine ausgesprochene Wirkung bei anaerob lebenden Bakterien hatte, was natuerlich bei Herausbringung des Praeparats ueberall festgestellt werden konnte. Da nun diese Bakterien die Erreger des Gasbrandes sind, an dem im ersten Weltkrieg allein auf deutscher Seite 100 000 Soldaten gestorben sind, wagte ich nicht, die Einfuehrung des Praeparats ohne Sanktion von Prof. Waldmann vorzunehmen, die er nach einer gewissen Ueberlegungszeit auch erteilte (durch Brief vom 21.5.1937 - Anlage -). Viel schwieriger waren die Verhandlungen wegen des Marfanils, das die Wirkung gegen anaerob lebende Bakterien im Ausmass des Penicillins besitzt, wie auch in angelsaechsischen Publikationen festgestellt ist. Der Marfanilpuder zu Wundbehandlung war den alliierten Truppen in Nordafrika als Bouteware in die Hand gefallen, ohne dass ihnen die Konstitution bekannt war. Hier hat es nach meiner Erinnerung laenger als ein Jahr gedauert bis wir die Zusammensetzung publizieren durften. "

An die Stelle dieser Ausfuehrungen setzte nun Herr v. Halle seinerseits die Punkte 12-22, waehrend die Punkte 23-26 wiederum meinen eigenen Ausfuehrungen entsprechen.

Am Freitag Nachmittag, den 2.Mai, wurde ich wiederum zu Herrn von Halle gerufen, um dieses von ihm in den Punkten 12-22 redigierte Schriftstueck zu unterschreiben. Es war der Nachmittag vor der beabsichtigten Zustellung der Anklageschrift, die urspruenglich am 3.Mai stattfinden sollte, wie auch in den Zeitungen gemeldet wurde, dann aber doch auf Montag, den 5.Mai verschoben wurde.

Ich war ueber diese Aenderung konsterniert, ueberflog die Punkte 12-22 mehrmals, um mir ueber ihre Bedeutung klar zu werden und zu sehen, ob ich sie durch Korrekturen in Ordnung bringen konnte. Als Herr v.Halle mein Zoegern bemerkte, sagte er mir, dass ich unterschreiben oder auch die Unterschrift verweigern koenne. Dann redete er mir zu, dass ja doch jeder einzelne

- 4 -

Punkt bei der Gerichtsverhandlung in aller Ausführlichkeit besprochen werde, sodass die Formulierung in diesem Schriftsatz gar nicht so wichtig sei. In Unkenntnis seiner Bedeutung fuer die Anklage bei dem mir im Einzelnen nicht bekannten Gerichtsverfahren und ohne mir bei einem Anwalt Rat holen zu koennen, habe ich, um nicht als Querulant zu erscheinen, dann schweren Herzens unterschrieben, was ich beim ruhigen Durchlesen des gedruckten Affidavits nicht mehr verstehe. Ich kann mich selbst an einige Punkte bei Wiederlesen nicht einmal erinnern, was wohl am besten meinen seelischen Zustand illustriert, in dem ich mich damals befand. Auf meine Frage, ob ich nicht einen Durchschlag bekommen koennte, hat mir Herr von Halle erwidert, dass das nicht ueblich sei. Haette ich eine solche Kopie bekommen, so wuerde ich nach Ruecksprache mit meinem Anwalt die Punkte richtiggestellt haben, die einer Korrektur beduerfen, wie ich es auch bezueglich einiger anderer abgegebenen Erklaerungen getan habe.

Nachdem das Dokument einmal gedruckt war, hat mir mein Anwalt geraten, mit der Richtigstellung bis zur Beweisaufnahme der Verteidigung zu warten.

Ich erkläre nun heute das Folgende:

Zu Ziffer 12. Es handelt sich um die in meinem Dokumentenbuch Nr. 2 enthaltenen Gesetze und Verordnungen.

Zu Ziffer 13. Auf Grund dieser Gesetze und Verordnungen war ich verpflichtet, die hochtoxischen Stoffe dem Heereswaffenamt zur Kenntnis zu bringen.

Zu Ziffer 14. Die verschiedenen I.G. Werke sandten nicht mir, sondern dem Gewerbehygienischen Laboratorium die Stoffe zur Pruefung, bei denen sich toxische Erscheinungen gelegentlich der Herstellung bemerkbar gemacht hatten oder bei denen sie auf Grund der chemischen Konstitution vermutet wurden. Der Zweck dieser Untersuchung war, sowohl die Belegschaft, wie auch die Kunden der I.G. vor Schaedigungen zu bewahren. Wurde mir ein Stoff von Prof. Gross als hoeher toxisch gemeldet, so war es meine Pflicht, den Stoff zu melden und mit dem Heereswaffenamt wegen der Freigabe in Verhandlungen einzutreten.

- 4 -



- 5 -

Zu Ziffer 15. a) DL-Lost ist nicht ein in Leverkusen entwickelter Stoff, sondern schon im ersten Weltkrieg nach einem von Levinstein aufgefundenen Verfahren in England hergestellt worden. Wie ich nach Kriegsschluss erfahren habe, wurden in Leverkusen, jedoch nicht in dem mir unterstellten Laboratorium und Betrieb, Versuche zur Herstellung von DL-Lost in einer fuer andere Zwecke erfundenen Apparatur auf Veranlassung des Heereswaffenamtes durchgefuehrt.

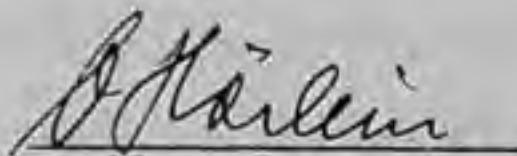
b) Von Ludwigshafen wurde dem Gewerbehygienischen Laboratorium das Trichlor-triaethylaminchlorhydrat zur Untersuchung gesandt. Es erwies sich in seiner Wirkung dem Lost aehnlich, was inzwischen auch schon von Kyle Ward im Journ. Amer.Chem.Soc.1935, Seite 914-916 publiziert worden war. (Vergleiche Dokument-Ambros Nr. 3...., Exh.Nr.....) Bei dem Freigabegesuch an das Heereswaffenamt habe ich auf diese Tatsache hingewiesen.

c) Auch Tabun und Sarin wurden nicht in Elberfeld als "toxische Stoffe, die sich als Kampfgas verwerten liessen" entwickelt, sondern es wurden von Dr.Schrader auf der Suche nach Pflanzenschutzmitteln Stoffe gefunden, die Prof.Gross als hoeher toxisch erkannte und die ich mit Freigabeantraegen dem Heereswaffenamt mitteilte, das diese Stoffe seinerseits zu Kampfstoffen entwickelte.

Zu Ziffer 18. Dieser Punkt ist bereits durch meine Erklaerung zu Ziffer 15 b) erledigt.

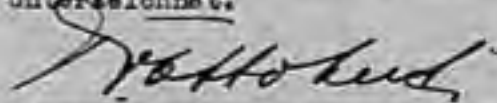
Zu Ziffer 22. Wie ich inzwischen erfahren habe, wurde in Dyhernfurth kein Sarin hergestellt.

Muernberg, den 14. Januar 1948



Professor Dr.Heinrich Hoerlein

Die vorstehende eidesstattliche Erklaerung wurde am 14.Januar 1948 in meiner Gegenwart von Professor Dr.Heinrich Hoerlein unterzeichnet.  
Die Unterschrift wird von mir beglaubigt.  
Muernberg, den 14. Januar 1948

  
Dr.Otto Helte, Verteidiger

DOK: HOERLEIN Nr 42  
Exh:

Der Heeres-Sanitätsinspekteur.

771/37 geh S Jn (II)

Berlin W 35, den 21. Mai 1937.

Sandbergstraße 35.

Telefon: 81. Reichs 4121.

An

Herrn Prof. Dr. H ö r l e i n

L a v e r k u s e n / R h e i n l a n d.

J.G. Farben-Industrie.

*Vertraulich.*

Sehr geehrter Herr Professor!

Bei Ihrem letzten Besuch am 28. April 1937 berichteten Sie von einem neuen Mittel gegen Staphylokokken, das im Tierversuch in überraschender Weise auch gegen Gasbrand-(Perfringens) Keime wirksam sein soll. Sie baten mich dabei um eine Prüfung der Frage, ob bei einer Veröffentlichung der Heilwirkung des Mittels die therapeutische Beeinflussung einer Gasbrandinfektion geheim gehalten werden müsse.

Nach Prüfung wird der Standpunkt vertreten, daß solche Heilmittel nicht geheimgelassen werden können bei Krankheiten, die im Frieden ebenso wie im Krieg vorkommen. Ich halte es auch aus wirtschaftlichen Gründen für zweckmäßig, solche neuen Mittel bekannt zu geben, weil damit die deutsche Industrie wiederum einen Vorsprung vor anderen Ländern bekommt.

Mit vorzüglicher Hochachtung und

Heil H i t l e r !

Ihr ergebener

Sein wortgetreues und nachvollziehbares  
Beschrift des oben beschriebenen  
Stückes bescheinigt

Nürnberg, den 17. 1. 1938

*Heck*  
Verteidiger



**2-Chloro-5-aminophenylstibonic Acid** ( $2\text{-Cl-5-NH}_2\text{-C}_6\text{H}_3\text{SbO}_4\text{H}_2\text{O}$ ).—The method employed for the preparation of this compound was that described by Jacobs, Heidelberger and Rolf.<sup>1</sup> It consisted in the reduction of the nitroarylstibonic acid by means of freshly prepared ferrous hydroxide. The product was purified by precipitating it from an alkaline solution with sulfur dioxide.

**2-Hydroxy-5-nitrophenylstibonic Acid** ( $2\text{-HO-5-NO}_2\text{-C}_6\text{H}_3\text{SbO}_4\text{H}_2\text{O}$ ).—This compound was prepared by heating 2-chloro-5-nitrophenylstibonic acid with 6 *N* potassium hydroxide solution at about 97° for seven hours. The crude product was purified by dissolving it in about 9 *N* hydrochloric acid, boneblackening the solution and diluting the clear filtrate with a large volume of water. The product gave the characteristic ferric chloride test for phenols and showed no qualitative test for halogen.

TABLE II

All of these compounds were obtained as amorphous products not melting below 250°.

Phenylstibonic acid	Yield, %	Formula	Antimony analyses, %	
			Calcd.	Found
2-Chloro-	72	$\text{C}_{10}\text{H}_6\text{O}_7\text{ClSb}$	44.80	44.90
2-Chloro-5-nitro-	90	$\text{C}_6\text{H}_3\text{O}_7\text{ClSb}$	37.00	37.12
2-Chloro-5-amino-	40	$\text{C}_6\text{H}_5\text{O}_7\text{ClSb}$	41.02	41.00
2-Hydroxy-5-nitro-	35	$\text{C}_6\text{H}_4\text{O}_7\text{NSb}$	39.30	39.29

**2-Chlorophenylstibinic chloride** ( $2\text{-Cl-C}_6\text{H}_4\text{SbCl}_2\text{H}_2\text{O}$ ) and **2-chloro-5-nitrophenylstibinic chloride** ( $2\text{-Cl-5-NO}_2\text{-C}_6\text{H}_3\text{SbCl}_2\text{H}_2\text{O}$ ) were prepared by dissolving the respective acids in concentrated hydrochloric acid (sp. gr. 1.18) and cooling the resulting solutions. The products, crystallizing as pale yellow needles, were dried over solid sodium hydroxide and then placed in the air to reach a constant analysis.

**Ammonium 2-chlorophenylchlorostibonate** ( $2\text{-Cl-C}_6\text{H}_4\text{SbCl}_2\text{NH}_4$ ) and **ammonium 2-chloro-5-nitrophenylchlorostibonate** ( $2\text{-Cl-5-NO}_2\text{-C}_6\text{H}_3\text{SbCl}_2\text{NH}_4$ ) were prepared

(1) Jacobs, Heidelberger and Rolf, *This Journal*, 48, 1561 (1918).

according to the method of Schmidt.<sup>2</sup> It consisted of adding an excess of ammonium chloride to a solution of arylstibonic acid in concentrated hydrochloric acid.

TABLE III

	Yield, %	M. p., °C.	Formula	Analyses, %	
				Calcd.	Found
2-Chlorophenylstibinic chloride	95	82°	$\text{C}_6\text{H}_4\text{OClSb}$	30.98	30.98
2-Chloro-5-nitrophenylstibinic chloride	95	250°	$\text{C}_6\text{H}_3\text{OClSb}$	28.99	28.90
Ammonium 2-chlorophenylchlorostibonate	88	87-89	$\text{C}_6\text{H}_4\text{ONClSb}$	28.41	28.43
Ammonium 2-chloro-5-nitrophenylchlorostibonate	88	250°	$\text{C}_6\text{H}_3\text{ONClSb}$	23.71	23.90

\* Melted with previous entering.

### Summary

1. 2-Chloro-5-nitrophenylstibonic acid was condensed with aniline and with a series of aliphatic amines, namely, *n*-propyl, *n*-butyl, *i*-butyl, *n*-amyl and *i*-amylamine.

2. Hydrolysis of 2-chloro-5-nitrophenylstibonic acid was carried out in 6 *N* potassium hydroxide solution, producing 2-hydroxy-5-nitrophenylstibonic acid.

3. 2-Chloro-5-aminophenylstibonic acid was prepared by reduction of the nitro compound.

4. 2-Chlorophenylstibonic acid, 2-chloro-5-nitrophenylstibonic acid, and the chlorides and ammonium chlorostibonates of each were also prepared for the first time.

LINCOLN, NEBRASKA

RECEIVED MARCH 5, 1935

(CONTRIBUTION FROM THE HERCULES EXPERIMENT STATION, HERCULES POWDER CO.)

## The Chlorinated Ethylamines—A New Type of Vesicant

By KYLE WARD, JR.

This paper describes the preparation and properties of  $\beta$ -chloroethylamine,  $\beta,\beta'$ -dichlorodiethylamine,  $\beta,\beta',\beta''$ -trichlorotriethylamine and a few of their derivatives. The primary<sup>1</sup> and secondary<sup>2</sup> derivatives have been prepared previously. The tertiary derivatives are new. Both the tertiary amine and its hydrochloride exhibit a marked vesicant action.

These three bases have all been prepared from the corresponding ethanolamines or their hydrochlorides. This is very easily accomplished by

(1) Gabriel, *Ber.*, 31, 946, 1049 (1898); *Bull.*, 24, 2624 (1891).

(2) Fieser, Dittus and Hammond, *Coll. Czech. Chem. Comm.*, 3, 278 (1933).

means of thionyl chloride. Phosphorus pentachloride also proved suitable in the only case where it was tried, namely, with triethanolamine.

The chlorination of monoethanolamine hydrochloride proceeds much more smoothly than that of the free base. The yield is better, also, and the purification of the chlorinated product easier. Formation of thionylamine may be causing the difficulty in this case.

While this paper was being written, an article<sup>3</sup> by F. G. Mann appeared describing the preparation of  $\beta,\beta'$ -dichlorodiethylamine by the same method used in the present work. The only

(3) Mann, *J. Chem. Soc.*, 666 (1934).

Chlorinated Ethylamines  
Journ. Amer. Soc. 1935-1

appreciable difference lies in the recovery of the chlorinated product. Mann accomplishes this by cooling and crystallizing from the reaction mixture, while the writer distilled off the solvent and volatile reaction products.

The tertiary compound, either as free base or as hydrochloride, proved to have a marked vesicant action. The primary and secondary compounds have no such action. This action appears analogous to that of the mustard gas vesicants and, like that, apparently hinges upon the presence of  $\beta$ -chloroethyl groups. It is the first case where the sulfur has been replaced by an element of the fifth group, the chlorovinylamines differing in several respects. Whereas in the case of sulfur both the mercaptan and sulfide are vesicant, in the case of nitrogen three  $\beta$ -chloroethyl groups are necessary before vesicant action is noticed.

A few tests on the reactivity of these chloro derivatives show that they react readily with sodium phenolates and sodium mercaptides, but only one of the resulting products, that obtained from sodium amyl mercaptide and  $\beta,\beta'$ -dichlorodiethylamine, was purified sufficiently to be described here.

#### Experimental Part

The hydrochlorides, free bases and picrates corresponding to  $\beta$ -chloroethylamine,  $\beta,\beta'$ -dichlorodiethylamine and  $\beta,\beta',\beta''$ -trichlorotriethylamine were all prepared by the same methods, with the exception noted below. For this reason, only the preparation of the tertiary derivatives will be given in detail. The use of phosphorus pentachloride was tried only on three compounds.

**Reaction of Triethanolamine with Thionyl Chloride.**—Forty-six grams of triethanolamine (0.3 mol) was dissolved in 40 cc. of chloroform and added, drop by drop, with mechanical stirring to a solution of 147 g. of thionyl chloride (1.2 mol or 33% excess) in 60 cc. of chloroform. When all the amine had been added, the volatile products were distilled off and the remaining crystalline mass recrystallized from acetone. The melting points and analyses are given in the table.

**Reaction of Triethanolamine Hydrochloride with Thionyl Chloride.**—The triethanolamine hydrochloride was prepared according to the process described by Germain and Knight.<sup>4</sup> Forty-six g. (0.25 mol) was treated with a solution of 119 g. of thionyl chloride (1 mol or 33% excess) in 75 cc. of benzene. The reaction went smoothly and was complete after letting stand overnight at about 30°. The volatile portion was distilled off and the residual colorless crystals recrystallized from acetone. The yield was 42 g. (70%).

**Reaction of Triethanolamine Hydrochloride with Phosphorus Pentachloride.**—Thirty-seven grams of triethanolamine hydrochloride (0.2 mol) was treated with a

chloroform solution of 62.5 g. of phosphorus pentachloride (0.3 mol, theoretical amount). The mixture was refluxed overnight on the steam-bath. The volatile material was then distilled and the crude product dissolved in water. A solution of calcium hydroxide was added to precipitate the phosphoric acid. This also threw out the free amine as an oily liquid. The calcium phosphate was filtered off with a fritted glass funnel and washed free of the amine with chloroform, which dissolves the free base readily. The aqueous and chloroform layers in the filtrate were separated and the former extracted several times with fresh chloroform. The combined chloroform solution was evaporated with an excess of hydrochloric acid. The  $\beta,\beta',\beta''$ -trichlorotriethylamine hydrochloride so obtained was recrystallized from acetone with a yield of 32 g. (60%).

**$\beta,\beta',\beta''$ -Trichlorotriethylamine.**—The free base separates as a pale yellowish oil of unpleasant odor if the aqueous solution of the hydrochloride is treated with an alkali, even with sodium bicarbonate.

**$\beta,\beta',\beta''$ -Trichlorotriethylamine Picrate.**—This was prepared by mixing cold saturated aqueous solutions of picric acid and of trichlorotriethylamine hydrochloride. The picrate was recrystallized from acetone, as recrystallization from water tends to split off the chlorine atoms.

**$\beta,\beta'$ -Dichlorodiethylamine and Derivatives.**—The procedures used here were similar to those described for the tertiary compounds. The reaction of diethanolamine with thionyl chloride gives 60% of the theoretical yield of dichlorodiethylamine hydrochloride, colorless crystals. If the reaction is carried out on diethanolamine hydrochloride, a dark liquid obtained by evaporating diethanolamine with the required amount of hydrochloric acid, 87% of the theoretical yield is obtained. The melting point of dichlorodiethylamine hydrochloride after one recrystallization from acetone is 206–209°, but this can be raised by further recrystallizations to 210°.

**$\beta$ -Chloroethylamine and Derivatives.**—These were prepared similarly to the corresponding tertiary derivatives. A much nicer product and a higher yield (87%) was obtained from monoethanolamine hydrochloride, hygroscopic crystals obtained by evaporating monoethanolamine with the required amount of hydrochloric acid, than from the free monoethanolamine.

Recrystallization can be carried out with amyl alcohol (as did Seitz) or with ethyl alcohol-ether.<sup>5</sup> The hydrochloride, colorless crystals, melts higher than Seitz observed, but the melting point of the picrate and the analysis make it evident that the compound is that which is sought (see table below). Possibly Seitz's material contained traces of amyl alcohol, as he crystallized from that solvent and dried at a low temperature, 60°. The free base is an oily liquid of unpleasant odor. It is quite soluble in water and is not thrown out by alkali from moderately dilute solutions. The picrate crystallizes with one-half molecule of water of crystallization. This was removed by boiling up the crystals suspended in toluene and removing the water by distillation of this suspension.

The table will serve to compare the derivatives of the three bases.

(5) Contrary to the findings of Seitz, the hydrochloride proved only very slightly soluble in ether.

(4) Germain and Knight, *Ann. Jour. Chem.*, **34**, 4150 (1933).



Derivative	M. P., °C.		Nitrogen, %		Chlorine, %	
	Found	Previous value	Calcd.	Found	Calcd.	Found
$\text{ClCH}_2\text{CH}_2\text{NH}_2\cdot\text{HCl}$	144	119-123	12.09	11.93	61.1	61.0
$(\text{ClCH}_2\text{CH}_2)_2\text{NH}\cdot\text{HCl}$	216	216-217	7.85	7.78	59.6	59.5
$(\text{ClCH}_2\text{CH}_2)_3\text{N}\cdot\text{HCl}$	130-131	—	5.80	5.60	58.8	58.9
<b>Picrates</b>						
$\text{ClCH}_2\text{CH}_2\text{NH}_2\cdot\text{C}_6\text{H}_5\text{N}_2\text{O}_7\cdot\frac{1}{2}\text{H}_2\text{O}$	107-110	above 100				
$\text{ClCH}_2\text{CH}_2\text{NH}_2\cdot\text{C}_6\text{H}_5\text{N}_2\text{O}_7$	143	142-143				
$(\text{ClCH}_2\text{CH}_2)_2\text{NH}\cdot\text{C}_6\text{H}_5\text{N}_2\text{O}_7$	112-113	111-112				
$(\text{ClCH}_2\text{CH}_2)_3\text{N}\cdot\text{C}_6\text{H}_5\text{N}_2\text{O}_7$	135.5-137	—			24.6	24.9

The melting points in the second column are taken from the work of Gabriel (the primary picrate), Seitz (the primary derivatives), Prelog and co-workers (the secondary picrate), and Mann (the secondary hydrochloride).

**Reactions of the Chloroethylamines.**—The chlorine atoms in these derivatives react readily with sodium alcoholates, sodium phenolates and sodium mercaptides, as was shown by a few tests. In only one case, however, was the reaction mixture worked up to identify the final product. This reaction will be described here as typical.

Four grams of sodium was dissolved in 167 cc. of alcohol and 8.7 g. of amyl mercaptan added. To this solution 5 g. of  $\beta,\beta'$ -dichlorodiethylamine hydrochloride was added and the mixture refluxed for half an hour. On distillation of the resulting mixture, the fraction boiling about 214° at 25 mm. pressure was taken and analyzed for the diamyl thioether of diethanolamine.

Anal. Calcd. for  $\text{C}_{12}\text{H}_{28}\text{NS}_2$ : N, 6.05; S, 23.1. Found: N, 4.85; S, 22.5.

**Physiological Action of the above Bases and their Hydrochlorides.**—Symptoms of poisoning were noted with the first preparation of the tertiary derivative. About five hours after it had been handled irritation between the fingers had been noticed and the next morning large red welts and blisters had formed in several places on the hands and arms. These were very slow to heal, blisters reforming soon after they were emptied. The worst burns required several months to heal completely and left brown discolorations. These symptoms are very similar to those produced by the action of mustard gas.

In order to eliminate the possibility of sulfur compounds as the cause, tests were run on the pure materials, using samples of the tertiary base and hydrochloride prepared by means of phosphorus pentachloride. Ten per cent. aqueous

solutions of the three hydrochlorides and 3% chloroform solutions of the three bases were used. One drop was placed upon the forearm, left for ten minutes and washed away. After an hour a slight redness was evident where the tertiary hydrochloride had been placed. After two hours this was also evident where the chloroform solution had been spotted. During the evening, some five hours later, itching was noticed on both of these spots. The next day both places had blistered. The 3% solution of the free base, however, did not cause as bad a burn as the other. It was healed in a day or two, leaving a brown discoloration. The blister caused by the hydrochloride persisted for two weeks and was not entirely healed for five further days. None of the other spots produced any effect whatever.

### Conclusions

1.  $\beta$ -Chloroethylamine,  $\beta,\beta'$ -dichlorodiethylamine and  $\beta,\beta',\beta''$ -trichlorotriethylamine have been prepared with their hydrochlorides and picrates. The tertiary compounds have not been prepared previously.

2. The melting point of  $\beta$ -chloroethylamine hydrochloride has been found to be 144°, about twenty-five degrees higher than that obtained by Seitz.

3. The tertiary amine and its hydrochloride have been shown to be strongly vesicant.

4. The diamyl thioether of diethanolamine has been prepared from the secondary chloroethylamine.

WILMINGTON, DELAWARE RECEIVED MARCH 11, 1935

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 64

*Hoerlein*

DEFENSE EXHIBIT

NO. 33

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED       

DOC. NO. 64

HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO. 33

*Hoerlein*

*For Classification Only 2/2/48*

*207/30*

*B2*



Dokument-Nummer Nr. 64...

Exhibit Nr. 33.....

Fassung der eidlichen Aussage

des Zeugen Prof. Gross auf Grund

des Affidavits NI-6927 Exh. 656

und der Vernehmungen im direkten

Verhör (S. 2707-2713 dt. Protokoll).

ERKLÄRUNG UNTER EID

-----

Ich, Eberhard GROSS, Wuppertal - E. Herwarthstr. 5, nachdem ich darauf aufmerksam gemacht worden bin, dass ich mich wegen falscher Aussage strafbar mache stelle hiermit unter Eid freiwillig und ohne Zwang folgendes fest:

1. Ich bin 1926 bei IG Ludwigshafen als Gewerbehygieniker und Laboratoriumsleiter eingetreten. Seit 1932 war ich Leiter des Gewerbe-Hygienischen IG Laboratorium Elberfeld (Gewerbe-Hygienisches Institut). Ich unterstand Professor Heinrich HOERLEIN. 1935/1936 bin ich Leiter der IG Fabrikaratskonferenz geworden. In dieser Eigenschaft unterstand ich Dr. Christian SCHNEIDER.
2. Die Annäherung des HWA an die I.G. fand meiner Erinnerung nach 1935 statt (kurz nach der Wiedereinführung der allgemeinen Wehrpflicht in Deutschland). In diesem Jahr fand eine Besprechung bei der IG Elberfeld, vertreten durch Professor Heinrich HOERLEIN und den damaligen zweiten Direktor des Werkes Elberfeld, Professor SCHULFMAN, mit 2 - 3 Herren des HWA, u.a. Hauptmann von SICHERER, statt. Zu dieser ersten Besprechung wurde ich in meiner Eigenschaft als Gewerbehygieniker gerufen. Es wurde Professor HOERLEIN von den Herren zur Auflage gemacht, in Bezug auf toxische Körper meine Erfahrungen den Herren zur Verfügung zu stellen.
3. Mir ist bekannt, dass einige Zeit nachher Professor Heinrich HOERLEIN innerhalb der Sparte 2, Chemikalien, eine Vermittlungsstelle einnahm, wonach innerhalb der I.G. ihm alle hochtoxischen Körper nachhaft zu machen waren, die mir zur Untersuchung gegeben wurden. Ich hatte im Tierversuch festzustellen, ob die Körper in das der I.G. Elberfeld vom HWA übermittelte Schema passten, d.h. fuer dieses von Interesse sein konnten oder nicht.
4. Das HWA hat uns nach mehreren Besuchen einiger seiner Herren im Gewerbe-Hygienischen I.G. Laboratorium ein Schema gegeben, aus dem hervorging, welche Stoffe dem HWA mitzuteilen sind, bevor sie von der I.G. ausgewertet bzw. als Patent veröffentlicht werden konnten.
5. Ueber alle Versuche mit Stoffen, die fuer das HWA von Interesse waren, habe ich Protokolle gemacht und sie Professor Heinrich HOERLEIN uebergeben. Er hat sie an das HWA und die Ergebnisse manchmal an das Werk der I.G. weitergegeben, das ihm das Präparat ursprünglich zugeschickt hatte. Aus allen Berichten ging der Zweck der Untersuchung d.h. Klärung der Frage, ob fuer das Hochvergiftungsmittel fuer Interesse, oder Präparat fuer die I.G. freigegeben werden konnte, hervor. Die Versuche gingen zu Lasten der I.G.



6. Von Untersuchungen, die fuer das HWA Interesse hatten, und von mir durchgefuehrt wurden, nenne ich folgende: Aethylenimin (Ludwigshafen 1935), Fluoralkohol (Ludwigshafen 1935/1936), Stickstoffloest (Ludwigshafen 1936) und die Schrader'schen Koerper Tabun (ab 1937) und Sarin (ab 1939) (Tabun und Sarin vom HWA entwickelt aus Schaedlingsbekämpfungsmitteln der I.G. zu Kampfstoffen). Ueber Stickstoffloest (Entwicklung aus Zwischenprodukt der I.G. zu Kampfstoff durch das HWA) hat sich eine Diskussion darueber entwickelt, wer sein Erfinder war. In diesem Fall hat die I.G. Ludwigshafen nach mir vom Vernehmer vorgelagten Schreiben auch von sich aus mit dem HWA verhandelt, also nicht nur ueber Professor Heinrich KOERLEIN. Tabun wurde 1937 bis 1938 in meinem Laboratorium "Lo 100" bezeichnet. Das Heer nannte es voruebergehend Golan resp. Trillion. Zuletzt war der Name Tabun allgemein gebrueuchlich.

Die Tabunreihe stellte eine Vielzahl chemischer verwendeter Koerper dar, die Dr. SCHRADER hergestellt hat.

7. Ich habe ungefaehr von 1937 bis 1944 im Gewerbe-Hygienischen I.G. Laboratorium Elberfeld subkutane Injektionsversuche und Inhalationsversuche an Tieren mit Tabun gemacht, und auch speziell an Affen. Einen dieser Versuche hat sich Dr. Otto ALBROS angesehen (1942).

8. Von Zeit zu Zeit waren im Laboratorium von Dr. SCHRADER in Elberfeld Chemiker vom Heer bzw. HWA und Dyhernfurth. Letztere haben zum Teil etwa 8 bis 14 Tage dort gearbeitet.

9. I.G. Elberfeld hat festgestellte hochtoxische Stoffe in kleinen Quantitaeten an das HWA zur Anstellung von chemischen und Tierversuchen geschickt, z.B. Aethylenimin, Fluoralkohol, Tabun und Sarin. Spaeter stellte das HWA Tabun und Sarin fuer diese Zwecke selbst her.

10. Dr. SCHRADER hat zwar immer in erster Linie die Hoffnung gehabt, diesen oder jenen der von ihm entwickelten Koerper spaeter als Pflanzenschutzmittel zu verwenden. Daneben hat er jedoch, nachdem die hochtoxische Wirkung des Tabuns entdeckt und dem HWA mitgeteilt worden war, dieses aber bei Schiessversuchen des HWA verbrannte, nach stabileren Koerpere gesucht. Hierbei wurde das Sarin entdeckt. Tabun und Sarin kamen als Pflanzenschutzmittel nicht infrage, da sie zu toxisch waren.

11. Bei dem Umbau des Gewerbe-Hygienischen I.G. Laboratoriums Elberfeld im Jahre 1937/38 wurde der Tatsache, dass quantitative Toxizitaetsbestimmungen in Elberfeld nach dem Schema des HWA gemacht wurden, bis zu einem gewissen Grade Rechnung getragen. (Es handelte sich um einen Raum gleich ca. 3,6% des gesamten Laboratoriums). Um entsprechende Einrichtungen kennenzulernen, war ich vorher drei bis vier Mal in den Spandauer Gasschutzlaboratorien des HWA gewesen.

12. Im Jahre 1942 hat sich Professor Heinrich HOERLEIN nach Ludwigshafen zu Dr. Otto AMBROS geschickt, um ihn noch einmal ueber die physiologische Wirkungsweise der SCHRADER'SCHEN Koerper, Tabun und Sarin, aufzuklaeren. Otto AMBROS sollte zu der Zeit in Fuehrerhauptquartier ueber die Kampfstofffrage berichten. Im Auftrag von Professor HOERLEIN forderte ich ihn auf, dafuer einzutreten, dass Kampfstoffe nicht Verwendung finden. AMBROS teilte diesen Standpunkt.

13. Anfang September 1944 habe ich von Professor Heinrich HOERLEIN, nachdem er meiner Erinnerung nach mit Dr. Otto AMBROS zusammen gewesen war, den Befehl bekommen, saemtliche in Zusammenhang mit den Kampfstoffen stehenden Praeparate und Akten zu vernichten. Dr. SCHRADER hat denselben Auftrag bekommen.

Ich habe jede der drei (3) Seiten dieser Erklaerung unter Eid sorgfaeltig durchgelesen und eigenhaendig gegengezeichnet, habe die notwendigen Korrekturen in meiner eigenen Handschrift vorgenommen und mit meinen Anfangsbuchstaben gegengezeichnet und erkläre hiermit unter Eid, dass ich in dieser Erklaerung nach meinem besten Wissen und Gewissen die reine Wahrheit gesagt habe.

Dr. EBERHARD GROSS

Sworn to and signed before me this 24th day of October 1947 at Nuernberg by Eberhard GROSS, known to me to be the person making the above affidavit.

sign. Benvenuto VON HALLE

U.S. Civilian AGO D 432532  
Office of Chief of Counsel  
for War Crimes.  
U.S. War Department

Die Richtigkeit der obigen Erklaerung unter Eid des Prof. Dr. Eberhard GROSS unter Beruecksichtigung seiner Aussage (deutsche Protokoll Seite 2709/2713) beglaubigt:  
Nuernberg den 12. Januar 1948

*Otto Helte*  
(Dr. Otto Helte)  
Verteidiger



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

H O E R L E I N -

DOCUMENT NO. 32

*Hoeleiw*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 34

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 2/3/48

DOC. NO. 32  
H O E R L E I N

DEFENSE EXHIBIT NO. 34  
*Hoeleiw*

43/57

32

Ich, Professor Dr. Wolfgang W i r t h , deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Sommerhausen bei Würzburg, beantworte die mir von dem Verteidiger des Angeklagten Professor Dr. Heinrich Hörlein , Dr. Dr. Otto Nelte , nachfolgend gestellten Fragen nach bestem Wissen und Gewissen und nach Belehrung , dass unrichtige Angaben mit schweren Strafen bedroht sind. Ich weiss, dass diese meine eidesstattlichen Erklärungen als Beweismaterial dem Militärgerichtshof Nr. IV in Nürnberg vorgelegt werden sollen.

Frage 1) : Seit wann kennen Sie Professor Hörlein?

A : Etwa seit 1936/37.

Frage 2) : Ist Ihnen bekannt, dass im Werk Elberfeld der I.G. , das Professor Hörlein leitete, der Stoff gefunden wurde, der später Tabun genannt wurde?

A : Ja.

Frage 3) : Wann, wie und in welcher Eigenschaft erfuhren Sie davon?

A : Etwa 1937, als ich beim Heereswaffenamt Prüfwesen 9 ( WaPrüf 9) als Pharmakologe tätig war. .

a) durch eine Patentanmeldung der I.G. auf dem Gebiet der Schädlingbekämpfungsmittel,

b) durch einen Bericht der I.G. Elberfeld an WaPrüf 9, den mir der Bearbeiter bei WaPrüf 9 zur Stellungnahme in pharmakologischer Hinsicht zusandte.

Frage 4) : Wie wurde die Meldung bearbeitet?

A : Wie in allen Fällen der Meldung toxischer Stoffe wurde die Nachprüfung der Angaben des Berichtes aus dem Gewerbehygienischen Laboratorium der I.G. Elberfeld über die Wirkung des Stoffes bei den Gasschutzlaboratorien Spandau durchgeführt. Als sich die Richtigkeit der Angaben dieses Elberfelder Berichtes herausstellte, wurde der Stoff bei den Gasschutzlaboratorien Spandau sehr eingehend vor allem auch in physikalischer, chemischer und laborierungsmässiger Beziehung untersucht.

Frage 5) : Welcher Art waren die allgemeinen Entscheidungen nach erfolgter Nachprüfung?

A : Ergab sich, dass ein Stoff ohne hinreichende toxikologische Wirkung war, so verfügte WaPrüf 9 grundsätzlich die Freigabe. Andernfalls wurde von WaPrüf 9 die weitere Untersuchung angeordnet mit dem Ziel, die eventuelle Eignung des Stoffes als Kampfstoff klerzustellen. Gelegentlich kam vor, dass ein Stoff, obwohl er keine höhere toxische



besass, nicht freigegeben wurde und zwar dann, wenn WaPrüf 9 beabsichtigte, auf dem betreffenden Gebiet synthetisch weiterzuarbeiten mit dem Ziel, doch noch einen als Kampfstoff brauchbaren Körper dieser Stoffklasse aufzufinden.

Frage 6) : Wer führte diese weiteren Untersuchungen aus?

A : Bei den Gasschutzlaboratorien Spandau und der Heeresversuchsstelle Raubkammer eine grössere Anzahl von Physikern, Chemikern und Biologen in modern eingerichteten Versuchsstellen und Laboratorien.

Frage 7) : Arbeiteten diese Laboratorien mit den Anmeldern zusammen?

A : Das toxikologische Laboratorium arbeitete nicht mit den Anmeldern zusammen. Von den übrigen Laboratorien habe ich keine eigene Kenntnis. Ich nehme aber an, dass es praktisch ebenso war, da die Entwicklung des toxischen Stoffes zum chemischen Kampfstoff eine Angelegenheit von WaPrüf 9 war.

Frage 8) : Wie waren speziell die Beziehungen zwischen Elberfeld und WaPrüf 9?

A : Zwischen dem Gewerbehygienischen Laboratorium in Elberfeld und dem toxikologischen Laboratorium in Spandau bzw. mit WaPrüf 9 bestanden nur sehr geringe Beziehungen. Soweit überhaupt solche bestanden war der Abteilungschef WaPrüf 9 allein zuständig. Sie beschränkten sich auf die Kenntnisnahme von Elberfelder Berichten über Tierversuche und auf einzelne Rückfragen. Von den in Spandau durchgeführten Tierversuchen sind etwa 2-3 Berichte nach Elberfeld gegangen. Über die Beziehungen der chemischen Stellen bei Prüf 9 und in Spandau mit Elberfeld habe ich keine eigene Kenntnis.

Frage 9) : Ist Ihnen bekannt, dass Wa Prüf 9 an Elberfeld in Bezug auf Tabun Arbeitsaufträge gegeben hat?

A : Ich hörte, dass, als sich bei den Versuchen mit Tabun Schwierigkeiten ergaben, diesbezügliche Rückfragen in Elberfeld erfolgten mit der Bitte um Klärung bzw. Behebung dieser Schwierigkeiten.

Hörlein

Frage 10) : Hatten Sie mit Professor Hörlein im Zusammenhang mit der Entwicklung des Tabun Besprechungen?

A : Vor 1939 war ich einmal in Elberfeld zugleich mit anderen Herren (Vertreter von WaPrüf 9) mit Professor Hörlein zusammen und gelegentlich eines negativ verlaufenen Schiessversuches in Raubkammer. Bei diesen Gelegenheiten wurde über die Eigenschaften des von Elberfeld gemeldeten Stoffes, der später die Bezeichnung Tabun erhielt, gesprochen.

Frage 11) : Aus welchem Grunde kam Professor Hörlein zu diesem Schiessversuch?

A : Er war hierzu von dem Abteilungschef WaPrüf 9 aufgefordert worden.

Frage 12) : Können Sie etwas dazu sagen, ob Professor Hörlein Interesse an der weiteren Entwicklung des von Elberfeld gemeldeten Stoffes zu einem Kampfstoff hatte?

A : Meines Erachtens hatte Professor Hörlein kein Interesse daran. Dies schliesse ich aus einer Äusserung, die er, soviel ich mich erinnere, auf einer Reise von Berlin nach R. Raubkammer anlässlich des in Frage 10 erwähnten Schiessversuches in meiner und in Gegenwart von Mitarbeitern von Prüf9 machte. Sie hatte etwa folgenden Inhalt:

"Mein Werk Elberfeld hat friedliche Aufgaben; es liefert Heilmittel nach allen Teilen der Welt. Aus diesem Grunde und auf Grund unserer internationalen Beziehungen ist es unmöglich, dass sich mein Werk mit dem Kampfstoffgebiet mehr als unumgänglich notwendig befasst."

Frage 13) : Ist mit Professor Hörlein darüber gesprochen worden, ob er Forschungsaufträge auf dem Gebiet der Kampfstoffe übernehmen wolle?

A : Ich selbst habe nicht mit ihm darüber gesprochen, hörte aber davon, dass Professor Hörlein bezahlte Forschungsaufträge immer ablehnte.

Frage 14) : Kann derjenige, der die Toxizität eines Stoffes feststellt, auf Grund dieser Tatsache sagen, dass dieser Stoff als K Kampfstoff benützt werden kann?

A : Nein, die Toxizität ist nur eine Voraussetzung von vielen für die Benützung als Kampfstoff.

Frage 15) : Ist es richtig, dass eine Reihe von toxischen Stoffe, die dem Heereswaffenamt Prüfwesen 9 eingereicht wurden, nicht angenommen, sondern für gewerbliche oder Heilzwecke freigegeben wurden?

A : Ja.

Frage 16) : War es das Bestreben Hörleins, bei Meldungen solcher Stoffe ihre Freigabe zu erwirken?

A : Ja.

Frage 17) : Kennen Sie das Schema, das vom Heereswaffenamt Prüfwesen 9 ausgearbeitet worden ist, um bei der Feststellung der Toxizität Verwendung zu finden?

A : Ja.

Frage 18) : Was war der Zweck dieses Schemas?

A : Es sollten bei der Prüfung neuer synthetischer Produkte auf Kampfstoff-Eignung vor allem möglichst rasch die nicht in Frage kommenden Stoffe ausgesondert werden.



Frage 19) : Welches war die Aufgabe von Professor Gross, dem Leiter des Gewerbehygienischen Laboratoriums der I.G. in Elberfeld in diesem Zusammenhang?

A : Wenn er im Rahmen seiner gewerbehygienischen Untersuchungen nach dem Schema von WaPrüf 9 auf toxische Stoffe stiess, führte er Vorprüfungen aus und konnte gering-toxische Stoffe aussondern und damit ihre Freigabe erwirken. Damit sollte eine Überschwemmung des WaPrüf 9 mit gering-toxischen Stoffen vermieden und dem Wunsche von Professor Hörlein nach möglichst rascher Freigabe der Produkte für industrielle Zwecke entgegengekommen werden.

Frage 20) : War Professor Gross in diesem Zusammenhang einmal bei WaPrüf 9?

A : Ja, in Spandau.

Frage 21) : Welches war der Zweck des Besuches?

A : Er wollte in Spandau die Apparaturen zur Untersuchung toxischer Stoffe an Tieren sich ansehen, um eine entsprechende Anordnung in Elberfeld zwecks Gleichzeitigkeit für seine Vorprüfungen einzurichten.

Frage 22) : Ist Ihnen bekannt geworden, ob zu irgendeiner Zeit beabsichtigt war, den Gaskrieg aktiv zu führen?

A : Nein.

Würzburg, den 4. November 1947

*Professor Dr. Wolfgang Wirth*  
(Professor Dr. Wolfgang Wirth)

Urk.R.Nr. 293L/1947

Beglaubigt wird hiermit die Echtheit vorstehender Unterschrift des Herrn Professors Dr. Wolfgang Wirth, zur Zeit Arzt in Sommerhausen bei Würzburg, Nr. 7 wohnhaft.

Würzburg, den 4. November 1947

Justizrat:



*Engert*  
Notar

Gesch. Geb.

2,05 RM

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

H O E R L E I N -

DOCUMENT NO. 25

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 35

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 2/2/48

DOC. NO.

25

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO.

*3/5/48*  
35

*32 52/58*



Eidesstattliche Erklärung

Ich,  
Professor Dr. phil. et med. Wolfgang W i r t h

bin auf die Strafbarkeit einer falschen Eidesstattlichen Versicherung hingewiesen worden. Ich erkläre an Eidesstatt, dass meine Aussage der Wahrheit entspricht und gemacht wurde, um als Beweismaterial dem Militärgerichtshof Nr. VI in Nürnberg vorgelegt zu werden.

In der ersten Septemberhälfte 1939 erreichte die Meldung Berlin, dass in Galizien bei Jaslo von den Polen Kampfstoffe eingesetzt worden wären. Hierdurch seien deutsche Soldaten mehr oder minder schwer geschädigt worden, z.Tl. mit tödlichem Ausgang. Die Meldungen über Kampfstoffeinsatz gingen von den betreffenden Armeen an In 9/OKH. Wenn Verletzte in sanitätsdienstliche Betreuung kamen, wurde ausserdem von den Armeearzten an die H.San. In. berichtet.

Auf Befehl des OKH wurde eine militärisch geleitete Kommission entsandt zur Feststellung, ob Kampfstoffeinsatz vorliege oder nicht. Der Kommission gehörten an:

1. Oberst Oehner. In 9/OKH als militärischer Sachverständiger und Leiter der Kommission.
2. Oberregierungsrat Prof. Fritz Wirth  
Präf 9 als chemischer Sachverständiger
3. Oberstabsarzt Dozent Wolfgang Wirth MA.  
kommandiert durch die H.San. In. als  
ärztlicher Sachverständiger.

Etwa 2 Tage nach dem Befehl war die Kommission in Jaslo (13. od. 14.9.39).

Oberreg. Rat F. Wirth stellte auf Grund chemischer Reaktionen an Ort und Stelle den Einsatz von Gift fest.

Ich fand im Ortslazarett Jaslo etwa 20 bis 30 deutsche Pioniere vor, die Schädigungen verschiedenen Grades aufwiesen: mehr oder weniger starke Entzündungen z.Tl. mit Blasenbildungen an verschiedenen Hautstellen, besonders im Gesicht und an den Geschlechtsstellen, weiterhin Augenschädigungen und in einigen Fällen schwere Schädigungen der ~~XXX~~ Atmungsorgane.

gane. Bis zu diesem Zeitpunkt waren derartig umfangreiche Schädigungen durch einen Kampfstoff nur aus der Literatur des ersten Weltkrieges bekannt gewesen. Es bestand unter Berücksichtigung der Umstände, die zu den Schädigungen geführt hatten, kein Zweifel, dass es sich um die Folge von Kampfstoffeinwirkung handeln musste. Stabsarzt Prof. Dr. Wilhelm Neumann aus dem Pharmakologischen Institut Würzburg, dervals Beratender Pharmakologe des Armeearztes zugleich anwesend war, bestätigte das ebenfalls.

Einige der Patienten (2 bis 3) lagen infolge dieser Schädigung im Sterben. Oberst Oehner legte die militär. Umstände fest, die zu den Schädigungen geführt hatten : an einem Flussübergang bei Jaslo war eine Brückensperre von den Polen errichtet und in diese Kampfstoffminen eingebaut worden. Bei dem Versuch der Soldaten der deutschen Vorhut die Sperre zu entfernen, war sie in die Luft gefolgt. Nach Aussage deutscher Verwundeter wurde ein Geruch nach "Wagenschmiere" (Teeröl) bemerkt. Am Kampfstoff hatte niemand gedacht, da es nicht danach gerochen hätte. Es unterblieb daher auch jede Entgiftungsmaßnahme. Durch die mechanische Wirkung der Explosion waren zwei Soldaten tödlich, einige andere geringfügig verletzt, im Vordergrund stand das Vergiftungsbild durch die Kampfstoffeinwirkung.

Obwohl es sich in diesem Fall unzweifelhaft um einen beabsichtigten Kampfstoffeinsatz durch den Gegner gehandelt hat, wurde deutscherseits von der Kampfstoff-Anwendung Abstand genommen. Als Folgerung wurde militärischerseits vom OKH/In 9 lediglich eine Verstärkung der Truppenausbildung in der Gaserkennung befohlen.

Der Kampfstoffeinsatz im Jaslo durch die Polen war noch Gegenstand der Untersuchung durch eine umfangreichere Kommission, an der auch ausländische Wissenschaftler teilnahmen. An dieser Kommission war jedoch die Dienststelle von Wolfgang Wirth (MA) nicht beteiligt.

Der merkwürdige Umstand, dass der polnische Lost-Kampfstoff von den deutschen Soldaten trotz Ausbildung in der Gaserkennung nicht



erkannt worden war, fand bald seine Erklärung: von der deutschen Truppe wurden an zahllosen Stellen in Polen polnische Kampfstoffminen in Form von grün angestrichenen Kanistern von etwa 10 kg Lostinhalt gefunden und fast immer an der gleichen Stelle Kanister von fast völlig gleicher Form und Farbe, die lediglich mit Anthrazenöl gefüllt waren. Diese Kanister waren vielfach in Holzkisten verpackt und zwar jeweils 1 od. 2 Lostkanister immer mit der gleichen Anzahl Kanister mit Anthrazenöl. Der Kanister mit Lostfüllung unterschied sich von dem Kanister mit Anthrazenöl lediglich durch die zusätzliche Anbringung eines um den Kanister herumlaufenden roten Streifens.

Es war wohl von polnischer Seite beabsichtigt, bei gleichzeitiger Sprengung der Kanister mit Lost-und Anthrazenölfüllung, den Lostgeruch durch den Geruch des Anthrazenöls zu verdecken, was im Falle Jaslo ja auch gelungen war.

Die Tatsache, dass die Kanister mit Kampfstofffüllung bzw. Anthrazenölfüllung sich in ihrer Form kaum unterschieden, führte trotz sofortiger Warnung der Truppe durch Ia. 9 zu einer Fülle von Verwechslungen beim Auffinden dieser Kanister durch die Truppe. Das Anthrazenöl wurde nämlich von der Truppe vor allem als wertvolles Holzanstrichmittel mehr begehrt. Oft wurden die Kanister aber verwechselt. Die Folgen waren klar und bestanden in Lostschädigungen, bei einigen hundert deutscher Soldaten.

Zu einem derartigen Fall wurde Wolfgang Wirth als ärztlicher Gutachter kommandiert:

In einer Kaserne in Dirschau, in der eine deutsche Heeresseinheit untergebracht war, wurde im Winter 1939/40 durch die Kasernenverwaltung der Holzfussboden der Flure, infolge Verwechslung wegen der grossen Ähnlichkeit der Kanister, statt mit Anthrazenöl, tatsächlich mit Lost angestrichen! Folge: Bei über 100 deutschen Soldaten mehr oder weniger starke Augenschädigungen und Reizungen

der Atemwege durch den abdunstenden Kampfstoff, die einen Lazaretttaufenthalt von 2 bis 4 Wochen notwendig machten.  
Unter M.A. wird die Militärärztliche Akademie verstanden.

....Würzburg...den.10.Oktob.1947

*Prof. Dr. Wolfgang Wirth*  
.....  
(Prof. Dr. Wolfgang Wirth)

URNr. 2704/1947.

Beglaubigt wird hiemit die Echtheit vorstehender  
Unterschrift des Dr. Wolfgang Wirth, Universitäts-  
Professor in Würzburg, zur Zeit wohnhaft in Sommer-  
hausen.

Würzburg, den 10. Oktober 1947.



Rechn. d.  
Hauptst.

Pa 2.06 R  
Eng.

*Engert*  
*Wirth*



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 38

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 36

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 2/2/48

DOC. NO. 38  
HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO. 36  
Hoerlein

59/67

Eidesstattliche Erklaerung

Ich, Leopold von S i c h e r e r , geb. am 22. Januar 1897  
zu Angsburg,  
wohnhaft : Rosenheim i. Bayern,  
Beruf : Chemiker,  
deutscher Staatsangehoeriger

versichere, belehrt ueber die Strafbarkeit der Abgabe einer unrichtigen  
Eidesstattlichen Erklaerung, zur Vorlage als Beweismaterial in dem Ver-  
fahren gegen KRAUCH UND ANDERS vor dem Militaergerichtshof Nr. VI in  
Muenberg, das Folgende an Eidesstatt:

Ich war von 1933 bis 1945 im Heeres-Waffenamt (HWA) taetig, erst als  
Referent, spaeter als Gruppenleiter fuer die chemischen Forschungsauf-  
gaben der Gasschutzabteilung Wa Pruef 9.

In dieser Eigenschaft besuchte ich im Jahre 1935 das Elberfelder I.G. Werk.  
Anlass zu diesem Besuch war das im Jahre zuvor -nach meiner Erinnerung-  
ergangene Gesetz ueber die Verpflichtung, toxische Stoffe, die im Zuge der  
Forschung anfielen, dem Heereswaffenamt zur Anmeldung zu bringen. Gleich-  
zeitig wollte sich das HWA informieren, ob derartige Stoffe in Elberfeld  
vorlaegen.

Ich moechte hervorheben, dass der Zweck des Besuches nicht war, Elberfeld  
einen Auftrag zu erteilen, Forschungen in einer bestimmten Richtung z.B.  
zwecks Auffindung toxischer Stoffe einzuleiten oder zu betreiben. Soweit  
bei unserer Aussprache von einer Auflage die Rede war, handelte es sich um  
den Hinweis auf die Erfuellung der an sich durch das Gesetz schon beste-  
henden Verpflichtung. Diese Feststellung gilt auch fuer die spaetere Zeit.  
Ich kann die mir vorgehaltene Darstellung des Herrn Professor Gross be-  
staetigen, wonach

die Vermittlungstaetigkeit des Herrn Professor Hoerlein darin  
bestand, dass er, der Vorgesetzte von Professor Gross als Lei-  
ter des Gewerbehygienischen Instituts der I.G. , da fuer Sorge  
zu tragen hatte, dass die vorgeschriebenen Meldungen an das



HWA erfolgten.

Vom Heeres-Waffenamt wurden Herrn Professor Hoerlein und dessen Mitarbeitern niemals Anordnungen gegeben, auch wurde niemals eine Vereinbarung getroffen, fuer das Heeres-Waffenamt in einer bestimmten Richtung entwicklungsmässig taetig zu sein. Ich erwahne dies, weil wir eine ganze Reihe von Wissenschaftlern und Instituten hatten, mit denen Vertraege bestanden. Das Werk Elberfeld hat auch niemals irgendwelche geldlichen Zuwendungen von der Abtl. Wa Pruef 9 erhalten.

Selbstverstaendlich kam es bei Einreichung toxischer Stoffe verschiedentlich zu Rueckfragen z.B. ueber physikalische oder chemische Eigenschaften oder ueber die Herstellungsweise der Stoffe. Zu diesem Zweck, sowie auch zur Abholung kleiner Mengen zu Laboratoriumsversuchen fuhr ich bzw. ein anderer Mitarbeiter von Wa Pruef 9 einige Male im Laufe der Jahre nach Elberfeld. Das Heeres-Waffenamt wollte sich damit die Arbeit eigener Feststellungen ersparen.

Die Pruefung eingereichter toxischer Stoffe auf ihre Eignung als Kampfstoffe und saemtliche diesbezuglichen Entwicklungsarbeiten waren ausschliesslich Angelegenheit der Wa Pruef 9. Die Einreicher toxischer Stoffe waren zu derartigen Arbeiten weder beauftragt, noch befugt. Die Aufgabe der Einreicher, in diesem Falle von Professor Gross, bzw. Professor Hoerlein, bestand lediglich darin, auf Grund des vom Heeres-Waffenamt ueberreichten Schemas schwachtoxische Stoffe auszuscheiden.

Ein grosser Teil der eingereichten, also hochtoxischen Stoffe wurde von Wa Pruef 9 freigegeben, nachdem durch unsere Versuchsstellen festgestellt war, dass sie fuer unsere Zwecke uninteressant waren.

Ich weiss, dass Herr Professor Hoerlein das gresste Interesse zeigte, die eingereichten Stoffe frei zu bekommen und zwar sobald als moeglich.

Ich habe keinen Grund zu der Annahme, dass Herr Professor Hoerlein jemals Interesse daran genommen hat, dass die von Elberfeld eingereichten

Stoffe, einschliesslich der spaeter zu Tabun und Sarin entwickelten Stoffe, zu Kampfstoffen entwickelt wurden. Fuer das Gegenteil spricht die mir gegenueber gemachte Aeusserung, dass er grundsatzlich nichts mit Kampfstoffen zu tun haben wolle, weil er seine Lebensaufgabe darin sahe, der leidenden Menschheit zu helfen.

Ich hatte stets den Eindruck, dass Herrn Professor Hoerlein die Einmischung der Wa Pruef 9 hoechst unwillkommen war.

Die Toxische Erprobung der Stoffe durch Wa Pruef 9 erfolgte lediglich durch Tierversuche. Zu einem derartigen Versuch im Munsterlager (Schiessversuch mit Tabun) wurde Herr Professor Hoerlein von der Wa Pruef 9 eingeladen. Daraus, dass Herr Professor Hoerlein mehrmals mitteilen liess, dass er verhindert sei, schliesse ich, dass er dieser Einladung nur ungern Folge leistete.

Bei der erwahnten Einstellung des Herrn Professor Hoerlein mag ihm der Standpunkt des Heeres-Waffenamtes und des Generalstabs des Heeres eine gewisse Beruhigung gewesen sein, dass die Entwicklung von Kampfstoffen lediglich zur Sicherung des Gasschutzes und vorsorglich fuer den Fall eines feindlichen Kampfstoffeinsatzes in einem eventuellen Krieg betrieben wurde. Die deutsche Wehrmacht hat niemals beabsichtigt, von sich aus mit dem Einsatz chemischer Kampfstoffe zu beginnen. Ich glaube mich zu erinnern, dass ich Herrn Professor Hoerlein diese Einstellung unserer Wehrmacht mitteilte.

Muenberg, den 16.Dezember 1947

*L. Leopold von Sicherer*  
.....  
( Leopold von Sicherer )

Die vorstehende Eidesstattliche Erklaerung wurde heute in meiner Gegenwart von Herrn Leopold von Sicherer unterzeichnet. Die Unterschrift wird von mir beglaubigt.

Muenberg, den 16.Dezember 1947

*Dr. Otto Helte*  
( Dr. Otto Helte )  
Verteidiger



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 8

H O E R L E I N

DOCUMENT NO. 58

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 37

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 2/2/48

DOC. NO. 58

DEFENSE EXHIBIT NO. 37  
*Hoerlein*

*B2/7/12*

Murnberg, 22. Januar 1948.....

Bestätigung

Ich, Dr. Otto Nelte....., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI


bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

..... maschinen-geschriebenen  
..... 6..... photokopierten  
Seiten

bezeichnet Dokument-Heerlein Nr. 58.....

.....  
.....  
eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus dem Reichsge-  
setzblatt Nr. 195 "Gesetz gegen den Verrat militäri-  
scher Geheimnisse ist..... ist.

  
( Dr. Otto Nelte )  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Dr. Otto Nelte..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

..... typewritten  
..... 6..... photostates  
pages

entitled Document Heerlein Nr. 58.....

.....  
.....  
is a true copy of the Reichs-gesetzblatt Nr. 195 "Law concerning  
treason of military secrets".....

  
attorney-at-law



alsbald die erforderlichen Anordnungen für die Gemeinden und Gemeindeverbände erlassen.

**MZ. v. 8. Mai 1914. Übernahmeverfahren gegenüber Österreich und Ungarn. (MBl. 186.)**

Im Interesse der Verschönerung des Übernahmeverfahrens gegenüber Österreich und Ungarn haben die Bundesregierungen und der Kaiserliche Herr Statthalter in Elß-Lothringen mit der Österreichisch-Ungarischen Regierung folgendes vereinbart:

Ist seitens einer österreichischen politischen Landesbehörde oder auf diplomatischem Wege die Übernahme eines von einer deutschen Behörde auszuweisenden oder heimzuschaffenden Person nach Österreich oder Ungarn zugestanden und die österreichische Übernahmebehörde an der deutsch-österreichischen Grenze mitgeteilt worden, so hat die mit der Zurückführung der Ausweisung oder Heimischaffung betraute deutsche Behörde — sofern es sich nicht um einen Geisteskranken handelt — die österreichische Übernahmebehörde regelmäßig mindestens zehn Tage vor der Übergabe des Betreffenden von der Zeit seines Eintreffens an dem Übernahmeorte in Kenntnis zu setzen.

Handelt es sich jedoch um einen österreichischen Geisteskranken, so hat die Nachricht über die Ankunftszeit wenigstens drei Wochen vor der Übergabe an die österreichische Übernahmebehörde zu ergehen, und zwar unter Angabe der Einzelheiten des Transports, insbesondere der Zahl der zur Begleitung des Geisteskranken erforderlichen Pflegepersonen.

Bei ungarischen Geisteskranken soll — wie bisher — die Mitteilung über die Ankunftszeit und die Einzelheiten des Transports auf diplomatischem Wege, ebenfalls mindestens 3 Wochen vor der Übergabe, erfolgen.

Das vereinbarte Verfahren tritt sofort in Kraft, weshalb ich Euere (Tit.) ergebenst ersuche, die in Betracht kommenden Behörden des hiesigen Bezirks gefälligst ohne Verzug mit der erforderlichen Weisung zu versehen.

**Gesetz gegen den Verrat militärischer Geheimnisse. Vom 3. Juni 1914. (RGBl. 195.)**

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden Deutscher Kaiser, König von Preußen etc. verordnen im Namen des Reichs, nach erfolgter Zustimmung des Bundesrats und des Reichstags, was folgt:

§ 1. Wer vorsätzlich Schriften, Zeichnungen oder andere Gegenstände, deren Geheimhaltung im Interesse der Landesverteidigung erforderlich ist, in den Besitz oder zur Kenntnis eines anderen gelangen läßt und dadurch die Sicherheit des Reichs gefährdet, wird mit Zuchthaus nicht unter zwei Jahren, bei mildernden Umständen mit Gefängnis nicht unter einem Jahre bestraft.

Ebenso wird bestraft, wer vorsätzlich Nachrichten, deren Geheimhaltung im Interesse der Landesverteidigung erforderlich ist, an eine aus-

7

...oder an eine Person, die im Interesse einer ausländischen Regierung tätig ist, gelangen läßt und dadurch die Sicherheit des Reichs gefährdet.

Auf den Verrat einen schweren Schaden für die Sicherheit des Reichs zur Folge gehabt, so kann, wenn der Täter dies vorausgesehen und gegen Geld gelteilt gehandelt hat, auf lebenslanges Zuchthaus erkannt werden.

§ 2. Wer ohne den Vorsatz, die Sicherheit des Reichs zu gefährden, vorsätzlich und rechtswidrig Gegenstände der im § 1 Abs. 1 bezeichneten Art in den Besitz oder zur Kenntnis eines anderen gelangen läßt, wird mit Gefängnis oder mit Festungshaft bis zu fünf Jahren bestraft.

Der Versuch ist strafbar.

§ 3. Wer sich den Besitz oder die Kenntnis von Gegenständen der im § 1 Abs. 1 bezeichneten Art in der Absicht verschafft, sie zu einer die Sicherheit des Reichs gefährdenden Mitteilung zu gebrauchen, wird mit Zuchthaus bis zu zehn Jahren, bei mildernden Umständen mit Gefängnis nicht unter sechs Monaten bestraft.

Ebenso wird bestraft, wer sich Nachrichten der im § 1 Abs. 2 bezeichneten Art in der Absicht verschafft, sie zu einer die Sicherheit des Reichs gefährdenden Mitteilung an eine ausländische Regierung oder an eine im Interesse einer ausländischen Regierung tätige Person zu gebrauchen.

Waren die Gegenstände oder Nachrichten dem Täter in seiner Eigenschaft als deutscher Beamter oder deutsche Militärperson zugänglich, so kann auf Zuchthaus bis zu fünfzehn Jahren erkannt werden.

§ 4. Wer sich vorsätzlich und rechtswidrig den Besitz oder die Kenntnis von Gegenständen der im § 1 Abs. 1 bezeichneten Art ohne die Absicht verschafft, sie zu einer die Sicherheit des Reichs gefährdenden Mitteilung zu gebrauchen, wird mit Gefängnis oder Festungshaft bis zu drei Jahren bestraft. Bei mildernden Umständen kann auf Geldstrafe bis zu fünftausend Mark erkannt werden.

Der Versuch ist strafbar.

§ 5. Wer ein Verbrechen der in den §§ 1, 3 bezeichneten Art mit einem anderen verabredet, wird, wenn es nicht zur Vollendung oder zu einem strafbaren Versuche des Verbrechens gekommen ist, mit Gefängnis nicht unter einem Jahre, bei mildernden Umständen mit Gefängnis nicht unter drei Monaten bestraft.

Der an einer Verabredung Beteiligte wird nicht bestraft, wenn er zu einer Zeit, in welcher die Verhütung des verabredeten Verbrechens noch möglich ist, freiwillig Anzeige bei der Behörde erstattet. Dies gilt



nicht für den Beteiligten, der den anderen zu der Verabredung vorsätzlich bestimmt hat.

§ 6. Wer vorsätzlich mit einer Person, die im Interesse einer ausländischen Regierung tätig ist, Beziehungen anknüpft oder unterhält, welche die Mitteilung von Gegenständen oder Nachrichten der im § 1 Abs. 1, 2 bezeichneten Art zum Gegenstande haben, wird mit Gefängnis bestraft.

Ebenso wird bestraft eine Person, die im Interesse einer ausländischen Regierung tätig ist, wenn sie vorsätzlich mit einem anderen Beziehungen anknüpft oder unterhält, welche die Mitteilung von Gegenständen oder Nachrichten der im § 1 Abs. 1, 2 bezeichneten Art zum Gegenstande haben.

§ 7. Wer vorsätzlich in einer Festung, einem Reichskriegshafen oder einer militärischen Anlage, auf einem Schiffe der Kaiserlichen Marine oder innerhalb der deutschen Hoheitsgewässer gegenüber einer Behörde, einem Beamten oder einer Militärperson über seinen Namen, seinen Stand, seinen Beruf, sein Gewerbe, seinen Wohnort oder seine Staatsangehörigkeit eine unrichtige Angabe macht oder die Angabe verweigert, wird, wenn nach den Umständen anzunehmen ist, daß der Aufenthalt an dem Orte oder die unrichtige Angabe oder die Verweigerung der Angabe mit Zwecken der in den §§ 1, 3 bezeichneten Art zusammenhängt, mit Gefängnis bis zu einem Jahre oder mit Geldstrafe bis zu eintausend Mark bestraft.

Einer Festung, einem Reichskriegshafen oder einer militärischen Anlage stehen gleich deren amtlich bekanntgemachte Sicherungsbereiche sowie gewerbliche Anlagen, in denen Gegenstände für die Bedürfnisse der inländischen Kriegsmacht hergestellt, ausgebessert oder aufbewahrt werden.

Die Tat ist nur strafbar, wenn die Behörde, der Beamte oder die Militärperson zuständig war.

§ 8. Wer fahrlässig Gegenstände der im § 1 Abs. 1 bezeichneten Art, die ihm kraft seines Amtes oder eines von amtlicher Seite erteilten Auftrags zugänglich waren, in den Besitz oder zur Kenntnis eines anderen gelangen läßt und dadurch die Sicherheit des Reichs gefährdet, wird mit Gefängnis oder Festungshaft bis zu drei Jahren oder mit Geldstrafe bis zu fünftausend Mark bestraft.

§ 9. Wer von dem Vorhaben eines der in den §§ 1, 3 bezeichneten Verbrechen zu einer Zeit, in welcher die Verhütung des Verbrechens möglich ist, glaubhafte Kenntnis erhält und es vorsätzlich unterläßt,

Wenn der Behörde zur rechten Zeit Anzeige zu machen, wird, wenn das Verbrechen oder ein strafbarer Versuch desselben begangen worden ist, mit Gefängnis bestraft.

Diese Vorschrift findet keine Anwendung, wenn die Anzeige gegen einen Angehörigen oder von einem Geistlichen in Ansehung desjenigen, was ihm bei Ausübung der Seelsorge anvertraut worden ist, hätte erstattet werden müssen.

§ 10. Wer vorsätzlich während eines Krieges gegen das Reich oder bei drohendem Kriege Nachrichten über Truppen- oder Schiffsbewegungen oder über Verteidigungsmittel einem vom Reichskanzler erlassenen Verbote zuwider veröffentlicht, wird mit Gefängnis oder Festungshaft bis zu drei Jahren oder mit Geldstrafe bis zu fünftausend Mark bestraft.

§ 11. Wer vorsätzlich über schwebende amtliche Ermittlungen wegen eines Verbrechens oder Vergehens gegen dieses Gesetz ohne Erlaubnis der die Ermittlungen leitenden Behörde Mitteilungen in die Öffentlichkeit bringt, wird mit Gefängnis oder Festungshaft bis zu einem Jahre oder mit Geldstrafe bis zu eintausend Mark bestraft.

Diese Vorschrift findet auf die Veröffentlichung von Mitteilungen, die nach der Eröffnung des gerichtlichen Hauptverfahrens, im militärgerichtlichen Verfahren nach Verfüzung der Anklage erfolgt, keine Anwendung.

§ 12. Mit Haft oder Geldstrafe bis zu einhundertfünfzig Mark wird bestraft,

1. wer einem an Ort und Stelle erkennbar gemachten Verbote der Militärbehörde zuwider eine militärische Anlage oder ein Schiff der Kaiserlichen Marine betritt;
2. wer in einer Festung, einem Reichskriegshafen oder in deren amtlich bekanntgemachten Sicherungsbereichen die Vorschriften über Aufenthaltsmeldung übertritt;
3. wer von einem Festungswerk, einem Gebäude der Kaiserlichen Marine, in welchem Munition oder Minen gelagert werden, einer militärischen Luftfahrzeughalle oder einer militärischen Anlage für drahtlose Telegraphie ohne Erlaubnis der zuständigen Militärbehörde Aufnahmen macht oder veröffentlicht. Die Aufnahmen und Veröffentlichungen können eingezogen werden ohne Unterschied, ob sie dem Verurteilten gehören oder nicht.



§ 13. In den Fällen der §§ 1, 3 kann neben der Freiheitsstrafe auf Geldstrafe bis zu fünfzigtausend Mark, bei mildernden Umständen bis zu fünfundsiebenzigtausend Mark erkannt werden.

In den Fällen der §§ 2, 4, 5, 6, 8 kann neben der Freiheitsstrafe auf Geldstrafe bis zu fünftausend Mark erkannt werden.

§ 14. In den Fällen der §§ 1, 3, 5, 6 kann neben Gefängnis auf Verlust der öffentlichen Ämter und der aus öffentlichen Wahlen hervorgegangenen Rechte, neben jeder Freiheitsstrafe auf Zulässigkeit von Polizeiaufsicht erkannt werden.

Ein Ausländer, der wegen eines Verbrechens oder eines vorsätzlichen Vergehens gegen dieses Gesetz zu einer Freiheitsstrafe verurteilt worden ist, kann nach Verbüßung der Strafe von der Landespolizeibehörde aus dem Reichsgebiet ausgewiesen werden.

§ 15. Hat der Täter für die Begehung eines Verbrechens oder Vergehens gegen dieses Gesetz Entgelt empfangen, so ist das Empfangene oder dessen Wert in dem Urteil für dem Staate verfallen zu erklären.

§ 16. Auf die Verbrechen und Vergehen gegen die §§ 1, 3, 5, 6, 8 findet die Vorschrift des § 4 Abs. 2 Nr. 2 des Strafgesetzbuchs Anwendung.

§ 17. Soweit in Gesetzen oder Verordnungen auf Vorschriften verwiesen ist, die durch dieses Gesetz außer Kraft gesetzt werden, treten an deren Stelle die entsprechenden Vorschriften dieses Gesetzes.

§ 18. Bei Verbrechen gegen die §§ 1, 3 ist das Reichsgericht für die Untersuchung und Entscheidung in erster und letzter Instanz ausschließlich zuständig. Die Militärgerichtsbarkeit wird hierdurch nicht berührt.

Die Geschäfte, die im § 72 Abs. 1 des Gerichtsverfassungsgesetzes der Strafkammer des Landgerichts zugewiesen sind, erledigt der erste Straffenat des Reichsgerichts. Das Hauptverfahren findet vor dem zweiten Straffenate statt.

§ 19. Der § 360 Nr. 1 des Strafgesetzbuchs, der § 15 des Gesetzes über die Presse vom 7. Mai 1874 (Reichs-Gesetzbl. S. 65) und das Gesetz gegen den Verrat militärischer Geheimnisse vom 3. Juli 1893 (Reichs-Gesetzbl. S. 205) mit Ausnahme des § 11 treten außer Kraft. In dem Abs. 2 des § 360 des Strafgesetzbuchs kommen die Zahl „1,“ und die Worte „der Risse von Festungen und Festungen“

11

werden, in der Nr. 1 des § 18 des Gesetzes über die Presse die Zahl 15, in Wegfall.

Urkundlich unter Unserer Höchstseigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Kaiserlichen Insiegel.

Gegeben Neues Palais, den 3. Juni 1914.

(L. S.)

Wilhelm.  
v. Bethmann Hollweg.



... wortgetreue und richtige  
Abschrift des ... Schrift-  
stückes bescheinigt

Nürnberg, den 17/1 1948

  
Verteidiger

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 59

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 38

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 1/3/48

DOC. NO. 59

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 38

73/15



Munich, 22. Januar 1948

Bestätigung

Ich, Dr. Otto Nelte, Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

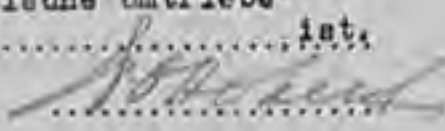
..... maschinengeschriebenen  
..... 3 ..... photokopierten  
Seiten

bezeichnet .... Dokument-Hoerlein Nr. 59

.....  
.....  
.....  
eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus dem Reichsgesetz-  
blatt Teil I Nr. 18 vom 1. März 1933

..... ist.  
" Verurteilung des Reichspräsidenten gegen Verrat am  
deutschen Volke und hochverräterische Umtriebe "

..... ist.

  
Dr. Otto Nelte,  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Otto Nelte, Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

..... typewritten  
..... 3 ..... photostates  
pages

entitled .... document-Hoerlein Nr. 59

.....  
.....  
.....  
from the Reichs-legal-gazette, part I Nr. 18 March 1st  
is a true copy of prescription of the Reichspräsident ..... 1933  
" law concerning the treason of military secrets "  
..... high

  
attorney-at-law

# Reichsgesetzblatt

Teil I

1933

Ausgegeben zu Berlin, den 1. März 1933

Nr. 18

Inhalt	
Verordnung des Reichspräsidenten gegen Verrat am Deutschen Volke und hochverräterische Umtriebe. Vom 28. Februar 1933	S. 85
Dritte Verordnung über den Reichskommissar für die Luftfahrt. Vom 28. Februar 1933	S. 87
Verordnung über die fünfte Änderung des Weisungsgesetzes vom 16. Dezember 1927. Vom 27. Februar 1933	S. 88
Verordnung zur Ergänzung und Durchführung des Kapitels V des Vierten Teiles der Verordnung des Reichspräsidenten zur Belebung der Wirtschaft vom 4. September 1932. Vom 27. Februar 1933	S. 89
Kreuzfahrts Verordnung zur Übertragung von Zuständigkeiten auf den Reichsfinanzhof. Vom 21. Februar 1933	S. 92
Verordnung über die Gültigkeitsdauer von Marken der Angestelltenversicherung. Vom 21. Februar 1933	S. 93
Verordnung über die Verwechslung inländischer Ölsoorten. Vom 24. Februar 1933	S. 93
Verordnung über Ausfuhrschmelze. Vom 25. Februar 1933	S. 94
Bekanntmachung einer Entscheidung des Reichsgerichts auf Grund des Artikels 13 Abs. 2 der Verfassung des Deutschen Reichs. Vom 21. Februar 1933	S. 95

Im Teil II Nr. 7, ausgegeben am 27. Februar 1933, ist veröffentlicht: Verordnung der Reichsregierung über die vorläufige Anwendung einer Befreiungsverordnung zum deutsch-spanischen Handelsabkommen. — Bekanntmachung über das Internationale Übereinkommen zur Bekämpfung des Walfischhandels. — Bekanntmachung über die Kündigung einzelner Zollbindungen und Zollermäßigungen auf Grund des Zusatz-Abkommens zum deutsch-französischen Handelsabkommen. — Bekanntmachung über die Ratifikation des Abkommens über internationale Ausstellungen durch die Niederlande. — Bekanntmachung über den Beitritt von Australien, Peru und den von Frankreich verwalteten Mandatsgebiet von Neu Guinea zur Pariser Handelsübereinkunft zum Schutz des gewerblichen Eigentums in der im Haag am 8. November 1925 geschlossenen Fassung. — Bekanntmachung über den Beitritt Portugals zu dem Übereinkommen zur einheitlichen Feststellung von Regeln über den Zusammenstoß von Schiffen sowie über die Haftung und Vergütung in Exerzit. — Drei Bekanntmachungen über den Schutz von Erfindungen, Marken und Warenzeichen auf einer Ausstellung.

Im Teil II Nr. 8, ausgegeben am 28. Februar 1933, ist veröffentlicht: Verordnung der Reichsregierung über die vorläufige Anwendung des Handelsabkommens zwischen dem Deutschen Reich und der Republik Costa Rica vom 26. Oktober 1932.

## Verordnung des Reichspräsidenten gegen Verrat am Deutschen Volke und hochverräterische Umtriebe.

Vom 28. Februar 1933.

Auf Grund des Artikels 48 Abs. 2 der Reichsverfassung wird folgendes verordnet:

### 1. Abschnitt

#### Verstärkung der Vorschriften gegen Landesverrat und Verrat militärischer Geheimnisse

##### § 1

Wer Landesverrat oder Verrat oder Ausspähung militärischer Geheimnisse begeht, kann bestraft werden:

1. bei schwerem Verrat militärischer Geheimnisse (§ 1 Abs. 3 des Gesetzes gegen den Verrat militärischer Geheimnisse) mit dem Tode

2. bei Landesverrat nach § 92 Abs. 1 des Strafgesetzbuchs und bei Verrat militärischer Geheimnisse nach § 1 Abs. 1, 2 des Gesetzes gegen den Verrat militärischer Geheimnisse mit dem Tode oder mit lebenslangem Zuchthaus;
3. bei Ausspähung militärischer Geheimnisse (§ 3 des Gesetzes gegen den Verrat militärischer Geheimnisse) mit dem Tode oder mit lebenslangem Zuchthaus oder mit Zuchthaus bis zu fünfzehn Jahren.

##### § 2

(1) Wer durch Fälschung oder Verfälschung Gegenstände, deren Geheimhaltung vor einer ausländischen Regierung im Falle der Echtheit für das Wohl des Reichs erforderlich wäre, in der Absicht herstellt, sie einer ausländischen Regierung bekanntzumachen oder öffentlich mitzuteilen, wird mit Zuchthaus bis zu zehn Jahren bestraft.



(2) Ebenso wird bestraft, wer Gegenstände oder Nachrichten, von denen er weiß, daß sie falsch sind, und deren Geheimhaltung vor einer ausländischen Regierung im Falle der Echtheit oder Wahrheit für das Wohl des Reichs erforderlich wäre, der ausländischen Regierung bekanntmacht oder öffentlich mitteilt, ohne sie als falsch zu bezeichnen.

(3) Wer sich Gegenstände der im Abs. 2 bezeichneten Art in der Absicht verschafft, sie einer ausländischen Regierung bekanntzumachen oder öffentlich mitzuteilen, ohne sie als falsch zu bezeichnen, wird mit Zuchthaus bis zu fünf Jahren bestraft.

(4) Sind mildernde Umstände vorhanden, so tritt Gefängnis nicht unter einem Jahre ein.

### § 3

(1) Wer Gegenstände oder Nachrichten, deren Geheimhaltung vor einer ausländischen Regierung für das Wohl des Reichs erforderlich wäre, wenn sie nicht bereits der ausländischen Regierung bekannt oder öffentlich mitgeteilt worden wären, öffentlich mitteilt oder erörtert und dadurch das Wohl des Reichs gefährdet, wird mit Gefängnis nicht unter drei Monaten bestraft. Es macht keinen Unterschied, ob die Gegenstände oder Nachrichten echt oder falsch, wahr oder unwahr sind.

(2) Die Tat wird nur auf Antrag der Reichsregierung verfolgt. Die Ausnahme des Antrags ist zulässig.

### § 4

Auf Verbrechen und Vergehen gegen die §§ 2, 3 dieser Verordnung finden die Vorschriften des § 4 Abs. 2 Nr. 2 des Strafgesetzbuchs Anwendung.

## 2. Abschnitt

### Bekämpfung hochverräterischer Umtriebe

### § 5

(1) Ist bei einem Hochverrat die Tat darauf gerichtet, die Reichswehr oder die Polizei zur Erfüllung ihrer Pflicht untüchtig zu machen, das Deutsche Reich und seine Länder gegen Angriffe auf ihren äußeren oder inneren Bestand zu schützen, so ist auf die in den §§ 81 bis 86 des Strafgesetzbuchs angeordnete Zuchthausstrafe zu erkennen.

(2) Bei mildernden Umständen ist die Strafe in den Fällen des § 81 des Strafgesetzbuchs Zuchthaus, in den Fällen der §§ 83 bis 85 des Strafgesetzbuchs Gefängnis nicht unter einem Jahre, in den Fällen des § 86 des Strafgesetzbuchs Gefängnis von einem bis zu drei Jahren.

### § 6

(1) Wer eine Druckschrift, deren Inhalt durch Aufforderung oder Anreizung zum gemeinsamen Kampf gegen die Staatsgewalt oder zu dessen Vorbereitung oder durch Aufforderung oder Anreizung zu anderen hochverräterischen Bestrebungen den Verfall in einem lebenswichtigen Bereich, Generalstreik oder anderen Massenausschreitung oder in anderer Weise

den Tatbestand des Hochverrats (§§ 81 bis 86 des Strafgesetzbuchs) begründet, herstellt, verbreitet oder zum Zwecke der Verbreitung vorrätig hält, obwohl er bei sorgfältiger Prüfung der Schrift den fassbaren Inhalt hätte erkennen können, wird, soweit nicht in anderen Vorschriften eine schwerere Strafe angedroht ist, mit Gefängnis von einem Monat bis zu drei Jahren bestraft.

(2) Auf Gegenstände, die zur Begehung einer nach dieser Vorschrift strafbaren Vergehen gebraucht oder bestimmt sind, findet § 86a des Strafgesetzbuchs entsprechende Anwendung.

## 3. Abschnitt

### Vorschriften über Zuständigkeit und Strafverfahren

### § 7

(1) Für Verbrechen und Vergehen gegen die §§ 2, 3 dieser Verordnung gilt § 134 des Gerichtsverfassungsgesetzes.

(2) Für Vergehen gegen § 6 sind die Amtsgerichte zuständig. § 6 des Einführungsgesetzes zum Gerichtsverfassungsgesetz findet keine Anwendung.

### § 8

(1) In den zur Zuständigkeit des Reichsgerichts gehörenden Strafsachen können die nach den Vorschriften der Strafprozeßordnung im vorderstehenden Verfahren dem Amtsrichter obliegenden Geschäfte auch durch einen oder mehrere besondere Ermittlungsrichter des Reichsgerichts vorgenommen werden. Die Bestellung sowie die Vertretung der Geschäfte unter mehreren Ermittlungsrichtern erfolgt durch den Reichsminister der Justiz auf die Dauer eines Geschäftsjahrs. Zum Ermittlungsrichter kann jedes Mitglied eines deutschen Berufsrechts an jeder Amtsrichter bestellt werden.

(2) Über die Beschwerde gegen eine Entscheidung des Ermittlungsrichters entscheidet das Amtsgericht.

(3) Die zur Durchführung erforderlichen Maßnahmen und Verwaltungsvorschriften erläßt der Reichsminister der Justiz.

§ 9

Die Vorschrift nach § 23 des Gesetzes über die Presse vom 7. Mai 1874 (Reichsgesetzbl. S. 65) ist nach § 8 der Verordnung zum Schutze des deutschen Volkes vom 4. Februar 1933 (Reichsgesetzbl. I S. 35) beschlagnahmt worden, weil der Inhalt der Schrift den Inhalt einer zur Zuständigkeit des Reichsgerichts gehörenden strafbaren Handlung begründet, so gelten, wenn ein Ermittlungsrichter des Reichsgerichts bestellt ist, folgende Vorschriften:

1. Über die Bestätigung oder Aufhebung der vorläufigen Beschlagnahme hat an Stelle des Amtsrichters der Ermittlungsrichter des Reichsgerichts zu entscheiden.
2. Die Entscheidung muß unverzüglich herbeigeführt werden. Die Behörde, die eine Beschlagnahme ohne Anordnung des Oberreichsanwalts verfügt hat, muß die Absendung der Verhandlungen an den Oberreichsanwalt spätestens binnen zwölf Stunden bewirken. Der Oberreichsanwalt hat den Antrag auf gerichtliche Bestätigung, wenn er die Beschlagnahme selbst angeordnet hat, binnen vierundzwanzig Stunden nach der Anordnung der Beschlagnahme, andernfalls binnen vierundzwanzig Stunden nach dem Empfang der Verhandlungen an den Ermittlungsrichter abzusenden, sofern er nicht die Wiederaufhebung der Beschlagnahme mittels einer sofort vollstreckbaren Verfügung anordnet. Der Ermittlungsrichter hat die Entscheidung binnen vierundzwanzig Stunden nach Empfang des Antrags zu erlassen.
3. An die Stelle der im § 24 Abs. 4 des Gesetzes über die Presse bestimmten Frist tritt eine Frist von sieben Tagen.
4. Gegen den Beschluß des Ermittlungsrichters, der die vorläufige Beschlagnahme aufhebt, steht dem Oberreichsanwalt die sofortige Beschwerde zu. Die Beschwerde hat aufschiebende Wirkung.
5. Die Vorschrift des § 26 des Gesetzes über die Presse findet keine Anwendung.

§ 10

(1) In den zur Zuständigkeit des Reichsgerichts gehörenden Strafverfahren entfällt die Voruntersuchung, wenn der Tatbestand einfach liegt und sie darum nach dem pflichtmäßigen Ermessen des Oberreichsanwalts für die Vorbereitung der Hauptverhandlung nicht erforderlich ist.

(2) Das Reichsgericht kann nach der Einreichung der Klageschrift vom Amt wegen oder auf An-

trag des Angeklagten die nachträgliche Eröffnung einer Voruntersuchung beschließen, wenn ihm dies zur besseren Aufklärung des Sachverhalts oder für die Vorbereitung der Verurteilung des Angeklagten geboten erscheint.

4. Abschnitt

Inkrafttreten der Verordnung

§ 11

§ 6 dieser Verordnung tritt mit dem Tage nach der Verkündung in Kraft. Im übrigen tritt die Verordnung mit dem vierten Tage nach der Verkündung in Kraft.

Berlin, den 28. Februar 1933.

Der Reichspräsident  
von Hindenburg

Der Reichskanzler  
Adolf Hitler

Der Reichsminister des Innern  
Fried

Der Reichsminister der Justiz  
Dr. Görtner

Dritte Verordnung über den Reichskommissar für die Luftfahrt. Vom 28. Februar 1933.

Die nach Verordnung vom 23. Juli 1927 (Reichsgesetzbl. I S. 237) errichtete Zentralstelle für Flugsicherung erhält die Bezeichnung: „Reichsamt für Flugsicherung“.

Berlin, den 23. Februar 1933.

Der Reichspräsident  
von Hindenburg

Der Reichskanzler  
Adolf Hitler

Der Reichskommissar für die  
Luftfahrt  
Göring



Die wortgetreue und richtige  
Abschrift des obigen Schrift-  
stückes bescheinigt

Nürnberg, den

17.1. 1948

*Musch*  
Verteidiger

*2/3*  
*Frank*

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 60

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 39

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 1/1/48

DOC. NO. 60  
HOERLEIN

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 39  
1/1/48

12/16



Muernberg, 22. Januar 1948.....

Bestatigung

Ich, Dr. Otto N e l t e ..... , Verteidiger im Fall VI,  
US-Militaer-Tribunal Nr. VI

bestaetige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

..... maschinen-geschriebenen                      Seiten  
..... 4 ..... photokopierten

bezeichnet Dokument-Noerlein Nr. 60 .....

.....  
.....  
..... eine wortgetreue Abschafft/ Photokopie aus dem Reichsgesetz-  
..... blatt Teil I Nr. 56 aus 1933 vom 26. Mai 33 "Gesetz  
..... zur Aenderung strafrechtlicher Vorschriften" ist...

*[Signature]*  
( Dr. Otto Nelte )  
Rechtsanwalt

C e r t i f i c a t e

I, Dr. Otto N e l t e ..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

..... typewritten  
..... 4 ..... photostats                      pages

entitled ..... document-Noerlein Nr. 60 .....

.....  
..... from the Reichs-legal-gazette part I, Nr. 56, 1933,  
is a true copy of ..... of May, 1933, .....  
"Amendment of penal law prescriptions" .....

*[Signature]*  
attorney-at-law

Führer - Heft Nr. 60  
Koch - Nr. 39

# Reichsgesetzblatt

Teil I

Ausgegeben in Berlin, den 29. Mai 1933 Nr. 56

1. Gesetz zur Änderung strafrechtlicher Vorschriften. Vom 26. Mai 1933	S. 309
2. Gesetz über weitere Maßnahmen auf dem Gebiete der Zwangssterilisation. Vom 26. Mai 1933	S. 316
3. Verordnung über die Einrichtung der Strafgerichte auf dem Gebiete der Zwangssterilisation. Vom 26. Mai 1933	S. 321
4. Verordnung über die Einrichtung der Strafgerichte auf dem Gebiete der Zwangssterilisation. Vom 26. Mai 1933	S. 321
5. Verordnung über die Einrichtung der Strafgerichte auf dem Gebiete der Zwangssterilisation. Vom 26. Mai 1933	S. 321

## 1. Gesetz zur Änderung strafrechtlicher Vorschriften. Vom 26. Mai 1933.

Das Reichsgesetz hat das folgende Gesetz beschlossen, das hiermit verkündet wird:

### Artikel 1

Das Strafgesetzbuch wird geändert wie folgt:

§ 2 Nr. 1 werden hinter dem Worte „oder“ die Worte „oder lebenslänglicher Festungshaft“ eingefügt.

§ 4 erhält der Abs. 4 folgende Fassung:

Die Strafe der Festungshaft besteht in Freiheitsentziehung, Aufsicht, Beaufsichtigung, der Bewachung und Lebensweise der Gefangenen. Die Strafe ist in Festungen vollzogen, die dem Reichsminister der Justiz unterstellt sind.

§ 5 erhält folgende Fassung:

§ 5 Abs. 1 Satz 1: Die Wahl zwischen Gefängnis und Festungshaft gestattet, darf nur dann erkannt werden, wenn die Tat nicht gegen das Wohl des Landes geschehen und der Täter ausschließlich aus schwerwiegenden Beweggründen gehandelt hat.

§ 5 Abs. 2: folgende Vorschrift eingefügt:

§ 5 Abs. 2

§ 5 Abs. 2: Wenn ein Ausländer zu einer Freiheitsstrafe von mindestens drei Monaten verurteilt und während seines Verbleibens im Inland eine Gefahr für andere oder für die öffentliche Sicherheit darstellt, kann das Gericht es für zulässig erachten, daß ihn die zuständige Verwaltungsgewalt innerhalb einer Frist von sechs Monaten aus dem Inland vertrieben wird.

§ 5 Abs. 2: Die Strafe wird nicht eingerechnet, in der er eine Freiheitsstrafe verbüßt oder auf lebenslängliche Anordnung in einer Anstalt verurteilt wird.

§ 5 Abs. 2: Die Absätze 2 und 3 durch folgende Vorschrift ersetzt:

Bei mildernden Umständen ist die Strafe Gefängnis nicht unter zwei Jahren.

§ 5 Abs. 3: werden

a) im Abs. 1 die Worte „oder lebenslänglicher Festungshaft“ gestrichen;

b) der Abs. 2 wie folgt gefaßt:

Bei mildernden Umständen ist die Strafe Gefängnis nicht unter zwei Jahren.

c) im Abs. 3 Satz 1 die Worte „oder mit Festungshaft von gleicher Dauer“ gestrichen und der Satz 2 wie folgt gefaßt:

Bei mildernden Umständen ist die Strafe Gefängnis nicht unter sechs Monaten.

d) der Abs. 4 gestrichen.

§ 5 Abs. 4: werden

a) im Abs. 1 Satz 1 die Worte „oder mit Festungshaft von gleicher Dauer“ sowie der Satz 2 gestrichen;

b) der Abs. 2 durch folgende Vorschrift ersetzt:

Bei mildernden Umständen ist die Strafe Gefängnis nicht unter sechs Monaten.

§ 5 Abs. 3: werden die Absätze 3 und 4 durch folgende Vorschrift ersetzt:

Bei mildernden Umständen ist die Strafe Gefängnis nicht unter zwei Jahren.

§ 5 Abs. 4: erhält der Abs. 2 folgende Fassung:

Bei mildernden Umständen ist die Strafe Gefängnis nicht unter einem Jahre.

P

16



10. Als §§ 92a und 92b werden folgende Vorschriften eingefügt:

§ 92a

Wer sich Gegenstände oder Nachrichten, deren Geheimhaltung einer anderen Regierung gegenüber für das Wohl des Reichs oder eines Landes erforderlich ist, in der Absicht verschafft, sie der anderen Regierung bekanntzumachen oder öffentlich mitzuteilen, wird mit Zuchthaus bis zu zehn Jahren bestraft.

Bei mildernden Umständen ist die Strafe Gefängnis nicht unter sechs Monaten.

§ 92b

Wer vorsätzlich mit einer Person, die im Interesse einer ausländischen Regierung tätig ist, Beziehungen anknüpft oder unterhält, welche die Mitteilung von Gegenständen oder Nachrichten der im § 92 Abs. 1 Nr. 1 bezeichneten Art zum Gegenstande haben, wird mit Gefängnis bestraft.

Ebenso wird bestraft eine Person, die im Interesse einer ausländischen Regierung tätig ist, wenn sie vorsätzlich mit einem anderen Beziehungen anknüpft oder unterhält, welche die Mitteilung von Gegenständen oder Nachrichten der im § 92 Abs. 1 Nr. 1 bezeichneten Art zum Gegenstande haben.

11. Als § 145b wird folgende Vorschrift eingefügt:

§ 145b

Wer ein Tier roh mißhandelt oder absichtlich quält, wird mit Gefängnis bis zu sechs Monaten oder mit Geldstrafe bestraft.

12. Im § 164 wird der Abs. 1 durch folgende Vorschriften ersetzt:

Wer einen anderen bei einer Behörde oder einem zur Entgegennahme von Anzeigen zuständigen Beamten oder militärischen Vorgesetzten oder öffentlich wider besseres Wissen einer strafbaren Handlung oder der Verletzung einer Amt- oder Dienstpflicht u. d. r. Absicht verächtlich, ein behördliches Verfahren oder andere behördliche Maßnahmen gegen ihn herbeizuführen oder fortbauern zu lassen, wird wegen falscher Anschuldigung mit Gefängnis nicht unter einem Monat bestraft.

Ebenso wird bestraft, wer in gleicher Absicht bei einem der im Abs. 1 bezeichneten Stellen oder öffentlich über einen anderen wider besseres Wissen eine sonstige Behauptung tatsächlicher Art aufstellt, die geeignet ist, ein behördliches Verfahren oder andere behördliche Maßnahmen gegen ihn herbeizuführen oder fortbauern zu lassen.

Ist die Tat in der Absicht begangen, sich oder einem Dritten einen Vorteil zu verschaffen, so ist die Strafe Gefängnis nicht unter drei Monaten.

Neben der Strafe kann auf Verlust der bürgerlichen Ehrenrechte erkannt werden.

Ist die falsche Anschuldigung (Abs. 1, 2) nicht wider besseres Wissen, aber vorsätzlich oder leichtfertig begangen, so ist die Strafe Gefängnis bis zu einem Jahre oder Geldstrafe.

13. Der § 210a wird durch folgende Vorschrift ersetzt:

§ 210a

Der Zweikampf mit Schlägern unter Vorkehrungen, die bestimmt und geeignet sind, gegen Lebensgefahr zu schützen, sowie die Herausforderung zu einem solchen Zweikampf und deren Annahme sind straflos.

14. Als §§ 219 und 220 werden folgende Vorschriften eingefügt:

§ 219

Wer zu Zwecken der Abtreibung Mittel, Gegenstände oder Verfahren öffentlich ankündigt oder anpreist oder solche Mittel oder Gegenstände an einem allgemein zugänglichen Orte ausstellt, wird mit Gefängnis bis zu zwei Jahren oder mit Geldstrafe bestraft.

Die Vorschrift des Abs. 1 findet keine Anwendung, wenn Mittel, Gegenstände oder Verfahren, die zu ärztlich gebotenen Unterbrechungen der Schwangerschaft dienen, Ärzten oder Personen, die mit solchen Mitteln oder Gegenständen erlaubterweise Handel treiben, oder in ärztlichen oder pharmazeutischen Fachzeitschriften angekündigt oder angepriesen werden.

§ 220

Wer öffentlich seine eigenen oder fremde Dienste zur Bornahme oder Förderung von Abtreibungen anbietet, wird mit Gefängnis bis zu zwei Jahren oder mit Geldstrafe bestraft.

15. Im § 223a wird der zweite Absatz gestrichen und statt dessen als § 223b folgende Vorschrift eingefügt:

§ 223b

Wer Kinder, Jugendliche oder wegen Gebrechlichkeit oder Krankheit Weibchen, die seiner Fürsorge oder Obhut unterliegen oder seinem Hausstand angehören oder die von dem Fürsorgepflichtigen seiner Gewalt überlassen worden oder durch ein Dienst- oder Arbeitsverhältnis von ihm abhängig sind, quält oder roh mißhandelt oder wer durch böswillige Betrug

Wer einen Menschen, der in der Lage ist, die öffentliche Sicherheit zu gefährden, durch die Gefährdung des öffentlichen Friedens bestraft.

Die Strafe ist die Gefängnisstrafe bis zu fünf Jahren.

Im § 24a wird folgende Vorschrift eingefügt:

#### § 24a

Wer eine Körperverletzung mit Einwilligung des Verletzten vornimmt, handelt nur dann straflos, wenn die Tat trotz der Einwilligung gegen die guten Sitten verstößt.

Im § 24b wird hinter dem Abs. 3 folgender Absatz eingefügt:

Im besonders schweren Fällen tritt an die Stelle der Gefängnisstrafe Sachschaden bis zu zehn Jahren. Ein besonders schwerer Fall liegt insbesondere dann vor, wenn die Tat das Leben des Verletzten gefährdet oder einen anderen Menschen durch Verletzungen zur Folge gehabt hat, die dem Täter besonders arglistig gehandelt hat.

Der § 24c erhält folgende Fassung:

#### § 24c

Wer vorsätzlich die ihm durch Gesetz, behördliche Anordnung oder Richtungsgehalt irgendwelcher Art fremdes Vermögen zu verschaffen oder einem anderen zu verschaffen, missbraucht oder die ihm durch Gesetz, behördlichen Anordnung, Richtungsgehalt oder einem Vertrag zustehende Ansprüche, fremde Vermögensgegenstände wahrzunehmen, verletzt und dadurch fremdes Vermögen zu verschaffen oder zu verschaffen zu versuchen, wird wegen Untreue mit Gefängnis und mit Geldstrafe bestraft. Dasselbe kann auf Verstoß der bürgerlichen Ehrenrechte erkannt werden.

Im besonders schweren Fällen tritt an die Stelle der Gefängnisstrafe Sachschaden bis zu zehn Jahren. Ein besonders schwerer Fall liegt insbesondere dann vor, wenn die Tat das Leben des Verletzten gefährdet oder einen anderen Menschen durch Verletzungen zur Folge gehabt hat, die dem Täter besonders arglistig gehandelt hat.

Im § 24d erhalten die Nummern 7 und 13 folgende Fassung:

7. wer einen nachweislich Ermordeten der öffentlichen Sicherheit das Wappen des Reiches oder eines Landes oder den Reichsadler oder den entsprechenden Teil eines Reichswappens zeigt oder gebraucht oder

oder unbefugt eine Dienstflagge des Reiches oder eines Landes gebraucht; den Reichsadler, Wappenteller und Flaggen zeigen oder gebrauchen, die ihnen zum Verstoßem abhandeln;

13. wer einer zum Zwecke des Verstoßens erlassenen Vorschrift zuwiderhandelt.

20. Im § 301 wird

a) die Nummer 6 wie folgt gefasst:

6. wer öffentlich in auffälliger Weise oder in einer Weise, die geeignet ist, einzeln oder die Allgemeinheit zu belästigen, zur Unruhe auffordern, oder sich dazu anbieten;

b) die Nummer 6a durch folgende Nummern bis 6o ersetzt:

6a) wer gewohnheitsmäßig zum Erwerbe Unzucht treibt und diesem Erwerbe in der Nähe von Schulen oder in einer Wohnung nachgeht, in der Kinder oder jugendliche Personen zwischen drei und achtzehn Jahren wohnen;

6b) wer gewohnheitsmäßig zum Erwerbe Unzucht treibt und diesem Erwerbe in der Nähe von Schulen oder anderen zum Besuch durch Kinder oder jugendliche bestimmten Ortsteilen oder in einem Hause, in dem Kinder oder jugendliche Personen zwischen drei und achtzehn Jahren wohnen, in einer diese Kinder gefährdenden Weise nachgeht;

6c) wer gewohnheitsmäßig zum Erwerbe Unzucht treibt und diesem Erwerbe in einer Gemeinde mit weniger als zwanzigtausend Einwohnern nachgeht, in der die Ausübung der Unzucht zum Erwerbe durch eine zum Schutz der Jugend oder des öffentlichen Anstandes erlassene Anordnung der ersten Landesbehörde verboten ist.

21. Im § 302 Abs. 3 Satz 2 werden die Worte „In den Fällen des § 301 Nr. 6, 6a“ durch die Worte „In den Fällen des § 301 Nr. 6 bis 6o“ ersetzt.

#### Artikel II

Im Ersten Titel des Zweiten Teils des Militärstrafgesetzbuchs wird der Abschnitt VIa (Zweckkampf unter Kameraden, §§ 112 bis 112j) gestrichen und statt dessen folgender § 112 eingefügt:

#### § 112

Wer einen Vorgesetzten oder einen im Dienststrang Höheren aus dienstlicher Beauf-



lassung zum Zweikampf herausfordert wird mit Freiheitsstrafe nicht unter einem Jahre und, wenn der Zweikampf vollzogen wird, mit Freiheitsstrafe nicht unter drei Jahren bestraft. Zugleich ist gegen Offiziere auf Dienstentlassung zu erkennen.

Ebenso wird der Vorgesetzte bestraft, der die Herausforderung annimmt oder den Zweikampf vollzieht.

### Artikel III

In das Gesetz, betreffend die Gesellschaften mit beschränkter Haftung, wird als § 81a folgende Vorschrift eingefügt:

#### § 81a

Wer als Geschäftsführer, Liquidator oder Mitglied eines Aufsichtsrats oder eines ähnlichen Organs einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung vorsätzlich zum Nachteil der Gesellschaft handelt, wird mit Gefängnis und mit Geldstrafe bestraft. Daneben kann auf Verlust der bürgerlichen Ehrenrechte erkannt werden.

In besonders schweren Fällen tritt an die Stelle der Gefängnisstrafe Zuchthaus bis zu zehn Jahren. Ein besonders schwerer Fall liegt insbesondere dann vor, wenn die Tat das Wohl des Volkes gefährdet oder einen anderen besonders großen Schaden zur Folge gehabt oder der Täter besonders arglistig gehandelt hat.

### Artikel IV

Im § 95 des Börsengesetzes wird der Abs. 2, im § 312 des Handelsgesetzbuchs,

§ 142 des Gesetzes über die Beaufsichtigung der privaten Versicherungskunternehmungen und Hausportallen vom 6. Juni 1931 (Reichsgesetzbl. I S. 315) und

§ 63 der vorläufigen Durchführungsbestimmungen zur Verordnung über die Errichtung der deutschen Rentenbank vom 15. Oktober 1923, vom 14. November 1923 (Reichsgesetzbl. I S. 1092)

wird jeweils der Abs. 3 durch folgende Vorschrift ersetzt:

In besonders schweren Fällen tritt an die Stelle der Gefängnisstrafe Zuchthaus bis zu zehn Jahren; ein besonders schwerer Fall liegt insbesondere dann vor, wenn die Tat das Wohl des Volkes gefährdet oder einen anderen besonders großen Schaden zur Folge gehabt oder der Täter besonders arglistig gehandelt hat.

### Artikel V

Dem § 146 des Gesetzes, betreffend die Gewerkschaften und Wirtschaftsgenossenschaften, wird als Abs. 3,

dem § 23 Abs. 2 der Reichsberufsherrnordnung,

dem § 153 Abs. 2 des Reichsstrafgesetzbuchs und

dem § 268 des Gesetzes über Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung

wird jeweils als Satz 4 folgende Vorschrift hinzugefügt:

In besonders schweren Fällen tritt an die Stelle der Gefängnisstrafe Zuchthaus bis zu zehn Jahren; ein besonders schwerer Fall liegt insbesondere dann vor, wenn die Tat das Wohl des Volkes gefährdet oder einen anderen besonders großen Schaden zur Folge gehabt oder der Täter besonders arglistig gehandelt hat.

### Artikel VI

Den Zeitpunkt des Inkrafttretens der Vorschriften in Artikel I Ziffer 2 bestimmt der Reichsminister der Justiz im Benehmen mit dem Reichsanwalt.

Im übrigen tritt dieses Gesetz am 1. Juni 1933 in Kraft. Gleichzeitig tritt Artikel IX Abs. 1 des Ersten Teils der Verordnung des Reichspräsidenten über Aktienrecht, Bankenaufsicht und über ein Steueramnestie vom 19. September 1931 (Reichsgesetzbl. I S. 493), soweit er sich auf § 312 des Handelsgesetzbuchs bezieht, außer Kraft.

Berlin, den 26. Mai 1933.

Der Reichskanzler

Adolf Hitler

Der Reichsminister der Justiz

Dr. Görtner

Der Reichsminister des Innern

Frid

Der Reichswehrminister

von Blomberg

Gesetz über weitere Maßnahmen auf dem Gebiete der Zwangsvollstreckung. Vom 26. Mai 1933.

Die Reichsregierung hat das folgende Gesetz beschlossen, das hiermit verkündet wird:

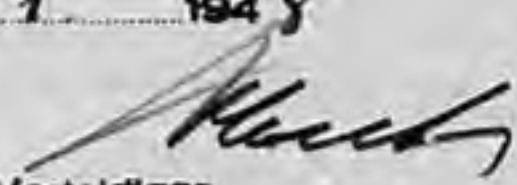
### Artikel I

Der Dritte Teil der Dritten Verordnung des Reichspräsidenten zur Sicherung von Wirtschaft und Finanzen und zum Schutze des inneren Handels

*Handwritten signature: Blumberg 16*

Die von [illegible] und [illegible]  
Abse [illegible] das [illegible] Luft-  
stückes Bes[illegible]

Nürnberg, den 17. 1. 1948

  
Verteidiger



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

H O E R L E I N -

DOCUMENT NO. 61

*Hoerlein*

~~DEFENSE EXHIBIT~~

NO. 40

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 2/2/48

DOC. NO. 61  
H O E R L E I N

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 40  
*2/2/48*

*82/17724*

Munich, 22. Januar. 1948.....

Bestätigung

Ich, ..Dr. Otto Nelte....., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

..... maschinen-geschriebenen  
..... 8 ..... photokopierten  
Seiten

bezeichnet Dokument-Überlein Nr. 61.....

.....  
.....  
.....  
eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus d. <sup>24</sup> des Reichsgesetz-  
blatts Teil I vom 30. April 1934 Nr. 47 "Gesetz  
zur Änderung des Strafrechts und des Strafverfahrens" ist

*[Signature]*  
( Dr. Otto Nelte )  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Dr. Otto Nelte..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

..... typewritten  
..... 8 ..... photostates  
pages

entitled .....document-Überlein Nr. 61.....

.....  
.....  
.....  
from the Reichs-legal-gazette, part I, April 30th 1934,  
is a true copy of Nr. 47 "amendment of penal law prescriptions"

*[Signature]*  
attorney-at-law



1934

Vergeben zu Berlin, den 30. April 1934

Nr. 47

	Inhalt	Seite
1. 4. 34	Verordnung zum Schutz des Reichsgebietes und des Reichsverkehrs	241
2. 4. 34	Verordnung zur Durchführung des Reichsstaatsrechts	242
3. 4. 34	Verordnung zur Durchführung des Reichsstaatsrechts	243
4. 4. 34	Verordnung zur Durchführung des Reichsstaatsrechts	244

**Verordnung zum Schutz des Reichsgebietes und des Reichsverkehrs.**

Vom 24. April 1934.

Die Reichsregierung hat das folgende Gesetz beschlossen, das hiermit verkündet wird:

**Artikel I**

Im zweiten Teil des Strafgesetzbuchs wird der erste Abschnitt (§§ 80 bis 93) durch folgende Vorschriften ersetzt:

**1. Abschnitt**

**Hochverrat**

**§ 80**

Wer es unternimmt, mit Gewalt oder durch Drohung mit Gewalt das Reichsgebiet ganz oder teilweise einem fremden Staat einzuverleihen oder ein zum Reiche gehöriges Gebiet vom Reiche loszureißen, wird mit dem Tode bestraft.

Ebenso wird bestraft, wer es unternimmt, mit Gewalt oder durch Drohung mit Gewalt die Verfassung des Reichs zu ändern.

**§ 81**

Wer es unternimmt, den Reichspräsidenten oder den Reichskanzler oder ein anderes Mitglied der Reichsregierung seiner verfassungsmäßigen Gewalt zu berauben oder mit Gewalt oder durch Drohung mit Gewalt oder mit einem Verbrechen oder Vergehen zu schaden oder zu hindern, seine verfassungsmäßigen Befugnisse überhaupt oder in einem bestimmten Sinne auszuüben, wird mit dem Tode oder mit lebenslangem Zuchthaus oder mit Zuchthaus nicht unter fünf Jahren bestraft.

**§ 82**

Wer ein hochverräterisches Unternehmen (§§ 80, 81) mit einem anderen veranlaßt, wird mit dem

Tode oder mit lebenslangem Zuchthaus oder mit Zuchthaus nicht unter fünf Jahren bestraft.

Ebenso wird bestraft, wer zur Vorbereitung eines hochverräterischen Unternehmens zu einer ausländischen Regierung in Beziehungen tritt oder die ihm anvertraute öffentliche Macht mißbraucht oder Verrätern anleitet oder in den Waffen stützt. Tritt der Täter durch eine schriftliche Erklärung zu einer ausländischen Regierung in Beziehungen, so ist die Tat vollendet, wenn er die Erklärung abgesandt hat.

Nach der Vorschrift des Abs. 1 wird nicht bestraft, wer freiwillig seine Tätigkeit aufgibt und das hochverräterische Unternehmen verhindert, auch eine Bestrafung nach § 83 tritt nicht ein.

**§ 83**

Wer öffentlich zu einem hochverräterischen Unternehmen auffordert oder anreizt, wird mit Zuchthaus bis zu zehn Jahren bestraft.

Ebenso wird bestraft, wer ein hochverräterisches Unternehmen in anderer Weise vorbereitet.

Auf Lebensstrafe oder auf lebenslanges Zuchthaus oder auf Zuchthaus nicht unter zwei Jahren ist zu erkennen, wenn die Tat

1. darauf gerichtet war, zur Vorbereitung des Hochverrats einen organisatorischen Zusammenhalt herzustellen oder aufrechtzuerhalten, oder
2. darauf gerichtet war, die Reichswacht oder die Polizei zur Erfüllung ihrer Pflicht untauglich zu machen, das Deutsche Reich gegen Angriffe auf seinen äußeren oder inneren Bestand zu schützen, oder
3. auf Verminstung der Rassen durch Herstellung oder Verbreitung von Schriften, Schallplatten oder bildlichen Darstellungen oder durch Ver-

Verordnung, welche die Ausführung der Strafen gegen die Verbrechensarten bestimmt, die unter

4. im Falle der Verurteilung zu einer Freiheitsstrafe, die der Täter als unzureichend hat, die Strafe, die Strafbefugnis oder die Strafbefugnis zum Zweck der Verurteilung im Jahre aus dem Staat ausgesetzt.

§ 84

Im Falle der Verurteilung zu einer Freiheitsstrafe kann im Falle des § 80 auf lebenslange Freiheitsstrafe oder auf Zuchthaus nicht mehr als fünf Jahre, im Falle des § 81 und 82 auf Zuchthaus nicht mehr zwei Jahre, im Falle des § 83 auf Gefängnis nicht mehr einem Jahr erkannt werden.

§ 85

Wer eine Urkunde, deren Inhalt den äußeren Inhalt des Urteils des Hochverrats (§§ 80 bis 83) bezeugt, beschafft, verbreitet oder zum Zweck der Verbreitung vorhält, obwohl er bei sorgfältiger Prüfung der Schrift den hochverräterischen Inhalt hätte erkennen können, wird, soweit nicht in anderen Vorschriften eine schwere Strafe angedeutet ist, mit Gefängnis nicht unter einem Monat bestraft.

§ 86

Wegen der in diesem Abschnitt mit Strafe bedrohten Handlungen kann erkannt werden

neben den Strafen aus §§ 80 bis 84 auf Geldstrafe von unbegrenzter Höhe, gegenüber den Urhebern und Mithelfern des Unternehmens auch auf Eingekerkung des Verbrechens;

neben der Strafe aus § 85 auf Geldstrafe;

neben der Gefängnisstrafe auf die Unfähigkeit zur Verrichtung öffentlicher Ämter auf die Dauer von einem bis zu fünf Jahren und auf den Verlust der aus öffentlichen Wahlen hervorgegangenen Rechte;

neben jeder Freiheitsstrafe auf die Zulässigkeit vom Polizeiaufsicht.

§ 86a

Gegenstände, die zur Begehung einer in diesem Abschnitt mit Strafe bedrohten Handlung gebraucht oder bestimmt sind, können eingezogen oder unbrauchbar gemacht werden, auch wenn sie weder dem Täter noch einem Teilnehmer gehören.

Kann keine bestimmte Person verfolgt oder verurteilt werden, so kann auf die Eingekerkung oder Unbrauchbarmachung selbständig erkannt werden.

Verordnung, welche die Ausführung der Strafen gegen die Verbrechensarten bestimmt, die unter

24. Strafrecht

Verbrechen

§ 87

Staatsgesetze, die die Ausführung der Strafen gegen die Verbrechensarten bestimmen, die unter

Verurteilt im Sinne der Vorschriften, die die Strafen gegen die Verbrechensarten bestimmen, die unter

§ 88

Wer es unternimmt, ein Staatsgeheimnis zu verraten, wird mit dem Tode bestraft.

Im Falle der Verurteilung zu einer Freiheitsstrafe kann im Falle des § 80 auf lebenslange Freiheitsstrafe oder auf Zuchthaus nicht mehr als fünf Jahre, im Falle des § 81 und 82 auf Zuchthaus nicht mehr zwei Jahre, im Falle des § 83 auf Gefängnis nicht mehr einem Jahr erkannt werden.

Kann die Tat keine Strafe nach sich ziehen, so kann auf die Eingekerkung oder auf Zuchthaus nicht unter einem Monat erkannt werden.

§ 89

Wer es unternimmt, ein Staatsgeheimnis zu verraten, wird mit dem Tode bestraft.

Im Falle der Verurteilung zu einer Freiheitsstrafe kann im Falle des § 80 auf lebenslange Freiheitsstrafe oder auf Zuchthaus nicht mehr als fünf Jahre, im Falle des § 81 und 82 auf Zuchthaus nicht mehr zwei Jahre, im Falle des § 83 auf Gefängnis nicht mehr einem Jahr erkannt werden.

§ 90

Wer durch Fälschung oder Verweigerung der Urkunden, die die Strafen gegen die Verbrechensarten bestimmen, die unter

Stünde nicht bestraft, wenn die Urkunden, die die Strafen gegen die Verbrechensarten bestimmen, die unter

Die Strafen gegen die Verbrechensarten bestimmen, die unter



Die Tat wird nur auf Antrag der Reichsregierung verfolgt. Die Zurücknahme des Antrags ist zulässig.

§ 90f

Wer öffentlich oder als Deutscher im Ausland durch eine unwahre oder grüßlich entstellte Beschreibung tatsächlicher Art eine schwere Gefahr für das Ansehen des deutschen Volkes herbeiführt, wird mit Zuchthaus bestraft.

§ 90g

Ein Beauftragter des Reichs, der ein Staatsgeschäft mit einer ausländischen Regierung vorzüglich zum Nachteil des Reichs führt, wird mit dem Tode bestraft.

Wenn die Tat nur einen unbedeutenden Nachteil für das Reich herbeigeführt hat, schwerere Folgen auch nicht herbeiführen konnte, kann auf Zuchthaus erkannt werden.

§ 90h

Wer es unternimmt, ein Beweismittel über ein Rechtsverhältnis zwischen dem Reich und einem ausländischen Staate zu fälschen, verfälschen, vernichten, beschädigen, beseitigen oder unterdrücken, und dadurch das Wohl des Reichs gefährdet, wird mit Zuchthaus bestraft.

In besonders schweren Fällen ist auf Zuchthaus nicht unter fünf Jahren oder auf lebenslanges Zuchthaus zu erkennen.

§ 90i

Ein Deutscher, der von einer ausländischen Regierung oder von jemand, der für eine ausländische Regierung tätig ist, für eine Handlung, die das Wohl des Reichs gefährdet, ein Entgelt fordert, sich verstanden läßt oder annimmt, wird, soweit nicht nach anderen Vorschriften eine schwerere Strafe verhängt ist, mit Zuchthaus bis zu zehn Jahren bestraft.

Durch das Entgelt durch eine schriftliche Erklärung annehmen oder angenommen, so ist die Tat vollendet, wenn der Täter die Erklärung abgegeben hat.

Die Tat wird nur auf Antrag der Reichsregierung verfolgt. Die Zurücknahme des Antrags ist zulässig.

§ 91

Wer mit dem Verlog, einen Krieg oder Zwangsmaßnahmen gegen das Reich oder andere schwere Nachteile für das Reich herbeizuführen, zu einer ausländischen Regierung oder zu jemand, der für eine ausländische Regierung tätig ist, in Beziehungen tritt, wird mit dem Tode bestraft.

Wer mit dem Verlog, schwere Nachteile für einen Reichsanhänger herbeizuführen, in Beziehungen tritt, wird mit lebenslangem Zuchthaus oder mit Zuchthaus nicht unter fünf Jahren bestraft.

§ 92 Abs. 2 Satz 2 findet Anwendung.

Die Tat wird nur auf Antrag der Reichsregierung verfolgt. Die Zurücknahme des Antrags ist zulässig.

§ 90b

Wer fälschlich Staatsgeheimnisse, die den amtlichen Beziehungen, von denen sie gehalten werden, bereits bekannt geworden oder bereits öffentlich mitgeteilt worden sind, öffentlich mitteilt oder verbreitet und dadurch das Wohl des Reichs gefährdet, wird mit Gefängnis nicht unter drei Monaten bestraft.

Dasselbe gilt für Gegenstände, Tatsachen oder Nachrichten der im § 90a Abs. 2, 4 bezeichneten Art, die bereits den ausländischen Regierungen bekannt geworden oder öffentlich mitgeteilt worden sind.

Die Tat wird nur auf Antrag der Reichsregierung verfolgt. Die Zurücknahme des Antrags ist zulässig.

§ 90c

Wer zu einer ausländischen Regierung oder zu einer Person, die für eine ausländische Regierung tätig ist, in Beziehungen tritt oder mit ihr Beziehungen unterhält, welche die Mitteilung von Staatsgeheimnissen oder von Gegenständen, Tatsachen oder Nachrichten der im § 90a Abs. 2, 4 bezeichneten Art zum Gegenstande haben, wird mit Gefängnis bestraft.

Ebenso wird bestraft, wer für eine ausländische Regierung tätig ist und zu einem anderen in Beziehungen der im Abs. 1 bezeichneten Art tritt oder solche Beziehungen mit einem anderen unterhält.

§ 92 Abs. 2 Satz 2 findet Anwendung.

§ 90d

Wer es unternimmt, ein Staatsgeheimnis an einen anderen gelangen zu lassen, und dadurch fahrlässig das Wohl des Reichs gefährdet, wird mit Gefängnis bestraft.

Ebenso wird bestraft, wer es unternimmt, sich ein Staatsgeheimnis zu verschaffen, und dadurch fahrlässig das Wohl des Reichs gefährdet.

§ 90e

Wer fahrlässig ein Staatsgeheimnis, das ihm kraft seines Amtes oder seiner dienstlichen Stellung oder eines von amtlicher Seite erteilten Auftrags zugänglich war, an einen anderen gelangen läßt und dadurch das Wohl des Reichs gefährdet, wird mit Gefängnis bis zu drei Jahren bestraft.





Das Strafgesetzbuch wird ferner geändert wie folgt:

1. Im § 1 werden

- a) im Abs. 2 Nr. 1 die Worte „oder einen Bundesstaat“ gestrichen und die Worte „als Beamter des Deutschen Reichs oder eines Bundesstaats“ durch die Worte „als Träger eines deutschen Amtes“ ersetzt;

- b) im Abs. 2 der Nr. 2 folgende Fassung gegeben:

2. ein Deutscher oder ein Ausländer, der im Ausland eine landesverräterische Handlung gegen das Deutsche Reich oder einen Staat gegen den Reichspräsidenten (§ 91 Abs. 1) begangen hat;

Artikel II

Das Strafgesetzbuch wird ferner geändert wie folgt:

1. Im § 1 werden

- a) im Abs. 2 Nr. 1 die Worte „oder einen Bundesstaat“ gestrichen und die Worte „als Beamter des Deutschen Reichs oder eines Bundesstaats“ durch die Worte „als Träger eines deutschen Amtes“ ersetzt;

- b) im Abs. 2 der Nr. 2 folgende Fassung gegeben:

2. ein Deutscher oder ein Ausländer, der im Ausland eine landesverräterische Handlung gegen das Deutsche Reich oder einen Staat gegen den Reichspräsidenten (§ 91 Abs. 1) begangen hat;

2. Der § 13 wird, wie mit 1. Absatz, folgende Fassung erhalten:

§ 13 Abs. 1 lautet:

3. Der § 133 erhält folgende Fassung:

Wer gegen einen amtlich bestellten Richter oder den in der § 13 Abs. 1 bezeichneten Justizverwalter einen Verstoß gegen die Amtspflichten begeht, wird mit Freiheitsstrafe oder mit Geldstrafe bestraft, sofern in dem Urteil nicht die Verurteilung ausgesprochen ist.

Die Tat wird nur auf Antrag der amtlichen Justizverwalter verfolgt. Die Sachverhalte des Absatzes 2 bleiben unberührt.

4. Der § 320 wird gestrichen.

Artikel III

Vollgerichtshof

§ 1

(1) Der Aburteilung von Hochverrat und Landesverratssachen wird der Vollgerichtshof gebildet.

(2) Der Vollgerichtshof entscheidet in der Hauptverhandlung in der Besetzung von fünf Mitgliedern, außerhalb der Hauptverhandlung in der Besetzung von drei Mitgliedern, einschließlich des Vorsitzenden. Der Vorsitzende und ein weiteres Mitglied müssen die Befähigung zum Richteramt haben. Es können mehrere Senate gebildet werden.

(3) Anklagebehörde ist der Oberstaatsanwalt.

§ 2

Die Mitglieder des Vollgerichtshofs und ihr Stellvertreter ernannt der Reichskanzler auf Vorschlag des Reichsministers der Justiz für die Dauer von fünf Jahren.

§ 3

(1) Der Vollgerichtshof ist zuständig für die Urteilsfindung und Entscheidung in erster und letzter Instanz in den Fällen des Hochverrats nach §§ 80 bis 81, des Landesverrats nach §§ 89 bis 92, des Antrags gegen den Reichspräsidenten nach § 91 Abs. 1 des Strafgesetzbuchs und der Verbrechen nach § 3 Abs. 2 Nr. 1 der Verordnung des Reichspräsidenten zum Schutze von Volk und Staat vom 28. Februar 1933 (Reichsgesetzbl. I S. 83). In

diesen Sachen trifft der Vollgerichtshof auch die im § 73 Abs. 1 des Gerichtsverfassungsgesetzes bezeichneten Entscheidungen.

(2) Der Vollgerichtshof ist auch dann zuständig, wenn ein zu seiner Zuständigkeit gehörendes Verbrechen oder Vergehen zugleich den Tatbestand einer anderen strafbaren Handlung erfüllt.

(3) Treibt mit einem Verbrechen oder Vergehen, das zur Zuständigkeit des Vollgerichtshofs gehört, eine andere strafbare Handlung in tatsächlichem Zusammenhang, so kann das Verfahren wegen der anderen strafbaren Handlung gegen Täter und Teilnehmer im Wege der Verbindung bei dem Vollgerichtshof anhängig gemacht werden.

#### § 4

(1) Der Oberreichsanwalt kann in Zivilsachen wegen der in den §§ 82 und 83 des Strafgesetzbuchs bezeichneten Verbrechen der Vorbereitung zum Hochverrat und wegen der in den §§ 90b bis 90e des Strafgesetzbuchs bezeichneten landesverräterischen Vergehen die Strafverfolgung an die Staatsanwaltschaft bei dem Oberlandesgericht abgeben. Der Oberreichsanwalt kann die Abgabe bis zur Eröffnung der Untersuchung zurücknehmen.

(2) Der Vollgerichtshof kann in den im Abs. 1 bezeichneten Sachen die Verhandlung und Entscheidung dem Oberlandesgericht übermitteln, wenn der Oberreichsanwalt es bei der Einreichung der Anklageschrift beantragt.

(3) § 120 des Gerichtsverfassungsgesetzes findet entsprechende Anwendung.

#### § 5

(1) Auf das Verfahren finden, soweit nicht etwas anderes bestimmt ist, die Vorschriften des Gerichtsverfassungsgesetzes und der Strafprozeßordnung über das Verfahren vor dem Reichsgericht in erster Instanz Anwendung.

(2) Gegen die Entscheidungen des Vollgerichtshofs ist kein Rechtsmittel zulässig.

### Artikel IV

In den Strafsachen wegen der im Artikel III § 3 Abs. 1 bezeichneten strafbaren Handlungen gelten die folgenden besonderen Vorschriften:

#### § 1

(1) Die im vorbereitenden Verfahren dem Amtsrichter obliegenden Geschäfte können, solange die Zuständigkeit des Vollgerichtshofs begründet ist, auch durch einen oder mehrere besondere Ermittlungs-

richter des Vollgerichtshofs vorgenommen werden. Die Ermittlung sowie die Verhandlung der Sache unter Leitung des Ermittlungsrichters erfolgt nach den Vorschriften der Justiz auf die Dauer eines Geschäftsjahrs. Dem Ermittlungsrichter kann jedes Mitglied eines deutschen Bundes und jeder Amtsrichter beauftragt werden.

(2) Über die Beschwerde gegen eine Verfügung des Ermittlungsrichters entscheidet der Vollgerichtshof.

#### § 2

In eine Druckschrift nach § 23 des Gesetzes über die Presse vom 7. Mai 1874 (Reichsgesetzbl. S. 63) oder nach § 8 der Verordnung zum Schutz des Deutschen Volkes vom 4. Februar 1875 (Reichsgesetzbl. I S. 35) beschlagnahmt worden, weil der Inhalt der Schrift den Tatbestand einer zur Zuständigkeit des Vollgerichtshofs gehörenden strafbaren Handlung begünstigt, so gelten, wenn ein Ermittlungsrichter des Vollgerichtshofs beauftragt ist, folgende Vorschriften:

1. Über die Befristung oder Aufhebung der vorläufigen Beschlagnahme hat an Stelle des Amtsrichters der Ermittlungsrichter des Vollgerichtshofs zu entscheiden.
2. Die Entscheidung muß unverzüglich herbeigeführt werden. Die Befristung, die eine Befristung ohne Anordnung des Oberreichsanwalts verfügt hat, muß die Abendung der Verhandlungen an den Oberreichsanwalt spätestens binnen zwölf Stunden befristet. Der Oberreichsanwalt hat den Antrag auf gerichtliche Befristung, wenn er die Beschlagnahme nicht angeordnet hat, binnen vierundzwanzig Stunden nach der Anordnung der Beschlagnahme, andernfalls binnen vierundzwanzig Stunden nach dem Empfang der Verhandlungen an den Ermittlungsrichter abzugeben, sofern er nicht die Wiederaufhebung der Beschlagnahme mittelst einer sofort vollstreckbaren Verfügung anordnet. Der Ermittlungsrichter hat die Entscheidung binnen vierundzwanzig Stunden nach Empfang des Antrags zu erlassen.
3. An die Stelle der im § 24 Abs. 4 des Gesetzes über die Presse bestimmten Frist tritt eine Frist von sieben Tagen.
4. Gegen den Beschluß des Ermittlungsrichters, der die vorläufige Beschlagnahme aufhebt, steht dem Oberreichsanwalt die sofortige Beschwerde zu. Die Beschwerde hat aufschiebende Wirkung.
5. Die Vorschrift des § 26 des Gesetzes über die Presse findet keine Anwendung.



## § 3

Die Verhandlung des Angeklagten über den Hauptverhandlungstermin kann dem Vorsitzenden des Gerichts. Die Verhandlung kann unterbrochen werden, wenn sie in der Hauptverhandlung geschehen, so ist § 145 der Strafprozessordnung entsprechend anzuwenden.

## § 4

Die Hauptverhandlung erstreckt sich, wenn sie nach dem Erscheinen des Angeklagten für die Vorbereitung der Hauptverhandlung nicht erforderlich ist.

Das Gericht kann nach der Einreichung der Anklage durch den Anwalt wegen oder auf Antrag des Angeklagten die nachträgliche Eröffnung einer Voruntersuchung beschließen, wenn ihm dies zur Besserung der Sachverhältnisse oder für die Vorbereitung der Verteidigung des Angeklagten geboten erscheint.

## § 5

(a) Es bedarf keines Beschlusses über die Eröffnung des Hauptverfahrens. An die Stelle des Antrags der Staatsanwaltschaft auf Eröffnung des Hauptverfahrens tritt der Antrag auf Anordnung der Hauptverhandlung.

(b) Nach Ablauf der gemäß § 201 der Strafprozessordnung bestimmten Frist ordnet der Vorsitzende, wenn er die gesetzlichen Voraussetzungen für gegeben erachtet, die Hauptverhandlung an. Er beschließt zugleich über die Anordnung oder Fortdauer der Untersuchungshaft. Tritt der Vorsitzende Bedenken gegen die Anordnung der Hauptverhandlung, erachtet ihm insbesondere die nachträgliche Eröffnung einer Voruntersuchung geboten oder hat der Angeklagte die nachträgliche Eröffnung einer Voruntersuchung beantragt, so ist eine Entscheidung des Gerichts herbeizuführen.

(c) Einer Entscheidung des Gerichts bedarf es, wenn der Oberlandespräsident die Überweisung an das Oberlandesgericht beantragt. Der Vorsitzende ordnet in diesem Falle zugleich mit der Überweisung die Hauptverhandlung vor dem Oberlandesgericht an.

(d) Die in der Strafprozessordnung an die Eröffnung des Hauptverfahrens geknüpften Wirkungen treten mit der Einreichung der Anklage durch den Anwalt ein. Die Wirkungen, die nach der Strafprozessordnung an die Verlesung des Eröffnungsbeschlusses geknüpft sind, treten mit dem Beginn der Verhandlung des Angeklagten zur Sache ein.

(e) Für die Eröffnung des Hauptverfahrens vor einem Gericht misst die Entscheidung bei den Vorschriften der Strafprozessordnung über den Eröffnungsbeschluss kein Verbot.

## § 6

Die Vorschriften der vorherigen Absätze des Jugendgerichtsgesetzes finden keine Anwendung.

## Artikel V

Die Strafprozessordnung wird geändert wie folgt:

1. Der § 115a erhält folgende Fassung:

Einige der Beschäftigten des in Untersuchungshaft befindeten, ist oberhalb des Werts wegen Verstoß zu achten, ob die Festhaltung der Haft zulässig und notwendig ist.

2. Die §§ 114d, 115 Satz 2, §§ 115b, 115c, 115d, 124 Abs. 4 werden gestrichen.

3. Der § 433 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

Das Vermögen eines Beschäftigten, gegen den wegen eines Verstoßes des Haftverstoß oder des Haftverstoß die öffentliche Klage erhoben oder Haftbefehl erlassen worden ist, kann in Beschlag genommen werden. Die Beschlagnahme umfaßt auch das Vermögen, das dem Beschäftigten gehört. Die nicht, die das Verfahren rechtskräftig beendet ist.

Die Beschlagnahme und ihre Aufhebung erfolgen durch Beschluß des Gerichts. Bei Gefahr im Verzuge kann die Staatsanwaltschaft die Beschlagnahme vorläufig ausüben; die vorläufige Anordnung tritt außer Kraft, wenn sie nicht binnen drei Tagen vom Gericht bestätigt ist.

Auf die Beschlagnahme finden die Bestimmungen der §§ 201 bis 203 entsprechende Anwendung.

## Artikel VI

Im § 5 Abs. 1 der Verordnung des Reichspräsidenten zum Schutz von Volk und Staat vom 28. Februar 1933 (Reichsgesetz I S. 83) sind die Worte „(Hochverrat)“ zu streichen.

## Artikel VII

Im § 1 Abs. 1 des Gesetzes zur Abschaffung des Notwehrrechts vom 12. Oktober 1933 (Reichsgesetz I S. 223) werden

a) in der Nr. 1 hinter dem Worte „Sicherheitsverletzung“ die Worte eingefügt: „oder des Verstoßes von Strafen oder Maßregeln der Sicherung und Besserung“;

b) die Nrn. 3 und 4 gestrichen.

## Artikel VIII

Der dem Inkrafttreten dieses Gesetzes treten folgende Vorschriften außer Kraft:

1. das Gesetz gegen den Verrat militärischer Geheimnisse vom 3. Juni 1914 (Reichsgesetz I S. 195);

2. § 1 des Gesetzes vom 12. Oktober 1933 zur Sicherung von

Wirtschaft und Finanzen und zur Befähigung politischer Ausschreibungen vom 6. Oktober 1931 (Rechtsprecht. I S. 537, 566).

3. Artikel 4 zum Kapitel I des Ersten Teils der Verordnung des Reichspräsidenten über Maßnahmen auf dem Gebiet der Rechtspflege und Verwaltung vom 14. Juni 1932 (Rechtsprecht. I S. 285, 286),
4. die Verordnung des Reichspräsidenten gegen Verbot am deutschen Volk und hochverräterische Umtriebe vom 28. Februar 1933 (Rechtsprecht. I S. 85),
5. die Verordnung des Reichspräsidenten zur Bekämpfung des Verfalls in Hochverrat und Hochverratsversuchen vom 18. März 1933 (Rechtsprecht. I S. 131).

#### Artikel IX

Soweit in Gesetzen oder anderen Bestimmungen auf Vorschriften verwiesen wird, die durch dieses Gesetz außer Kraft gesetzt sind, treten an deren Stelle die entsprechenden Vorschriften dieses Gesetzes.

Soweit Gesetze oder andere Bestimmungen das Reichsgericht in seiner Eigenschaft als Gericht erster Instanz (§ 134 des Gerichtsverfassungsgesetzes) betreffen, tritt an seine Stelle der Vollgerichtshof.

#### Artikel X

Der Reichsminister der Justiz erläßt die zur Durchführung und Ergänzungen dieses Gesetzes erforderlichen Anordnungen und Verwaltungsvorschriften. Er kann das Verfahren vor dem Vollgerichtshof abweichend von den Vorschriften dieses Gesetzes regeln.

#### Artikel XI

Das Gesetz tritt mit dem zweiten Tag nach der Verkündung in Kraft.

#### Artikel XII

Der Reichsminister der Justiz bestimmt den Zeitpunkt, zu dem der Vollgerichtshof zusammentritt. Bis zu diesem Zeitpunkt sät das Reichsgericht die Befugnisse des Vollgerichtshofs aus.

Mit dem Zusammentritt des Vollgerichtshofs gehen auf ihn die bei dem Reichsgericht anhängigen Sachen in den Tagen über, in der sie sich befinden; eine besondere Hausnummerierung ist vor dem Reichsgericht zu Ende zu führen.

Über einen Antrag auf Wiedereröffnung eines durch Urteil des Reichsgerichts in erster Instanz geschlossenen Verfahrens entscheidet der Vollgerichtshof.

#### Artikel XIII

Verträge, die nach dem Inkrafttreten dieses Gesetzes auf Grund eines vor diesem Zeitpunkt ergangenen Urteils eine Fortschreibung und nicht die Fortsetzung der Sicherungsvernehmung betreffen, werden, wenn die Fortschreibung des § 16 des Strafgesetzbuchs in der Fassung des Artikels I dieses Gesetzes schon bei der Übermittlung geschehen sollte, so kann das Gericht auf Antrag der Staatsanwaltschaft die Sicherungsvernehmung nachträglich anordnen, wenn die öffentliche Sicherheit es erfordert.

Schließlich für die Fortschreibung ist das Gericht, das auf die Verurteilung erkannt hat; an die Stelle des Reichsgerichts tritt der Vollgerichtshof.

Die Staatsanwaltschaft kann die nachträgliche Fortsetzung der Sicherungsvernehmung beantragen, solange die Strafe nicht erloschen, teilweise erloschen, verjährte aber erloschen ist.

Auf das Verfahren findet § 420 Abs. 2, 3 des Strafprozeßgesetzes entsprechende Anwendung.

#### Artikel XIV

§ 16 Abs. 3 des Strafgesetzbuchs in der Fassung des Artikels II Absatz 2 findet auch auf Personen Anwendung, die vor dem Inkrafttreten dieses Gesetzes verurteilt worden sind.

Berlin, am 24. April 1934.

Der Reichsforscher

Wolfgang Bittner

Der Reichsminister der Justiz

gleich für den Reichsminister des Innern

Dr. Göttinger

Der Reichswahrminister

von Gumbert

Werte Erhebungsstellen und die Reichsminister des Reichsgerichts über die Fortsetzung des Verfahrens. Vom 24. April 1934.

Auf Grund des § 1 der Verordnung des Reichspräsidenten über die Fortsetzung des Verfahrens vom 14. Juli 1931 (Rechtsprecht. I S. 285) wird verordnet:

Die Durchführungsanordnung vom 14. Juli 1931 zur Verordnung des Reichspräsidenten über die Fortsetzung des Verfahrens vom 14. Juli 1931 (Rechtsprecht. I S. 285) wird aufgehoben. Die Durchführungsanordnung vom 14. September 1931 (Rechtsprecht. I S. 400) wird



Die wortgetreue und richtige  
Abschrift des obigen Dokument-  
stückes beschließt

Nürnberg, den 14. 1. 1948



Verteidiger

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 62

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 41

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 2/2/48

DOC. NO. 62  
HOERLEIN

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 41  
2/4/48

22 / 25 / 26



Munich, 22 January 1948....

Bestätigung

I, Dr. Otto Nelte....., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

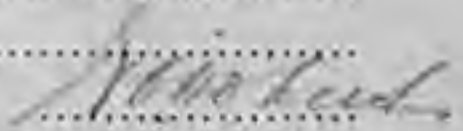
bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

..... maschinen-geschriebenen                      Seiten  
...2..... photokopierten

bezeichnet Dokument Heerlein Nr. 62.....

.....  
.....  
..... eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus dem Reichsgesetz-  
blatt Jahrgang 1936 Teil I "Gesetz zur Änderung des  
Strafgesetzbuchs"..... ist.

  
( Dr. Otto Nelte )  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Otto Nelte..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

..... typewritten                      pages  
.....2..... photostates

entitled ..document-Heerlein Nr. 62.....

.....  
..... from Reichs-legal-gazette 1936, part I,  
is a true copy of Amendment of Penal/prescriptions law.....

  
attorney-at-law

Die Tat wird nur auf Handlung  
ministers der Justiz verfolgt."



**Minister des Reichsjustiz**

**Reichsminister der Justiz**  
**Dr. Brüning**

**Geheimliche Verfügung**  
**vom 2. Juli 1934.**

Die Regelung der freiwilligen Gläubigersignatur, die durch das Gesetz vom 24. Januar und 27. Februar 1935 (Reichsgesetzbl. I S. 45, 286) geregelt worden ist, sind die Gläubiger in einem großen Maße der langfristigen Bodenverbesserung und einem der gegenwärtigen Wirtschaftslage entsprechenden, angemessenen Satz gestellt worden. Darüber hinaus haben viele Gläubiger, vor allem Hypothekengläubiger und Pfandgläubiger, den Zins ihrer Hypothekendarlehen aus freien Stücken nach dem im Gesetz gegebenen Maßstab ermäßigt. Die Schuldengläubiger richten an die Gläubiger, insbesondere an die Gläubiger der freien Hand, die den Zins ihrer Hypothekendarlehen noch nicht ermäßigt haben, die Mahnung, dem Beispiel der anderen Gläubiger zu folgen. Damit auch in den Fällen, in denen sich die Beteiligten über den angemessenen Zins nicht einigen können, eine gerechte Zinsregelung stattfindet, steht den Beteiligten die Vertragshilfe des Richters zur Verfügung.

Die Reichsregierung hat daher das folgende Gesetz beschlossen, das hiermit verkündet wird:

- (1) Der Zins der Hypothekendarlehen, die im Rahmen der langfristigen Bodenverbesserung und einem der gegenwärtigen Wirtschaftslage entsprechenden, angemessenen Satz gestellt worden sind, ist auf den im Gesetz gegebenen Maßstab herabzusetzen.
- (2) Der Zins der Hypothekendarlehen, die im Rahmen der langfristigen Bodenverbesserung und einem der gegenwärtigen Wirtschaftslage entsprechenden, angemessenen Satz gestellt worden sind, ist auf den im Gesetz gegebenen Maßstab herabzusetzen.
- (3) Die Befreiung des Gläubigers von der Eintragung der Gläubigersignatur, die im Rahmen der langfristigen Bodenverbesserung und einem der gegenwärtigen Wirtschaftslage entsprechenden, angemessenen Satz gestellt worden sind, ist auf den im Gesetz gegebenen Maßstab herabzusetzen.

**Rechtsanwendung**

- (1) Die Vorschriften der §§ 1 und 2 des Gesetzes vom 24. Januar und 27. Februar 1935 (Reichsgesetzbl. I S. 45, 286) sind auf die folgenden Fälle anzuwenden:
1. auf Forderungen und Grundschulden, die im Rahmen der langfristigen Bodenverbesserung und einem der gegenwärtigen Wirtschaftslage entsprechenden, angemessenen Satz gestellt worden sind;
  2. auf Forderungen und Grundschulden, die im Rahmen der langfristigen Bodenverbesserung und einem der gegenwärtigen Wirtschaftslage entsprechenden, angemessenen Satz gestellt worden sind;
  3. auf Forderungen und Grundschulden, die im Rahmen der langfristigen Bodenverbesserung und einem der gegenwärtigen Wirtschaftslage entsprechenden, angemessenen Satz gestellt worden sind;
  4. auf Forderungen und Grundschulden, die im Rahmen der langfristigen Bodenverbesserung und einem der gegenwärtigen Wirtschaftslage entsprechenden, angemessenen Satz gestellt worden sind.

Die vorliegende und richtige  
Absch. . . . .igen Schrift-  
stück . . . . .nigt

Nürnberg, den

17. 1. 1948

*Kunt*

Verteidiger

*Nelke*

*2/3*

*Chavich*



DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN-

DOCUMENT NO. 63

Hoerlein  
**DEFENSE EXHIBIT**

NO. 42

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 2/3/48

DOC. NO. 63  
HOERLEIN

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 42

32 27

Dokument-Heerlein Nr. **62**...

Exhibit Nr. **42**.....

Auszug

aus Dokument NI-12338, Exh. 1755 *Seite 2*

(Military Tribunal Nr. VI, Prosecution Document-Book Nr. 89 *Seite 46*)

Seite 46:

" ... Landes- und Volksverrat sollen kuenftig mit barbarischer Ruckichtslosigkeit verfolgt werden.

Adolf Hitler, 24.3.1933

Die wortgetreue und richtige Abschrift obigen Auszuges  
bescheinigt

Muenberg, den 14. Januar 1948

  
Dr. Otto Helte

Verteidiger

*27*



TRANSLATION OF DOCUMENT No. NI-12333  
OFFICE OF CHIEF OF COUNSEL FOR WAR  
CRIMES

EIDESSTATTLICHE ERKLAERUNG

Ich, ALFRED ELBAU, Civilian, US War Department, AGO  
No. A-165513, bin darauf aufmerksam gemacht worden, dass  
ich mich wegen falscher Aussage strafbar mache, und erkläre  
hiermit freiwillig und ohne Zwang unter Eid das folgende:

1. Ich habe die beigelegten 43 Seiten mit Auszügen, die auf  
Vernichtung der Juden in Deutschland und Europa Bezug haben,  
selbst ausgewählt. Die Auszüge stammen aus deutschen Ta-  
geszeitungen, Zeitschriften, Flugblättern und Büchern,  
die zwischen 1933 und 1944 veröffentlicht wurden. Nur die  
Seiten 1 und 2 der Auszüge sind aus einer Schweizer Zeit-  
schrift, "Die Nation", zitiert und enthalten Zitate von  
deutschen Veröffentlichungen.
2. Alle Auszüge sind genaue, wahrheitsgetraue Abschriften  
von Originalen und beglaubigten Abschriften, die sich  
in der Bibliothek des Office of Chief of Counsel for  
War Crimes, Nuernberg, Deutschland, befinden.
3. Am Rande eines jeden Auszuges habe ich den Monat und das  
Jahr vermerkt, in dem die Veröffentlichung erschienen  
ist.
4. Die Überschrift eines jeden Auszuges ist entweder von der  
Überschrift oder der Kapitelüberschrift eines jeden  
Zitates abgeschrieben worden, um den Vergleich mit der  
Urschrift zu erleichtern.
5. Die benutzten Quellen sind bezeichnet durch den Titel des  
Buches, Flugblattes, der Zeitung oder Zeitschrift, des Da-  
tums der Veröffentlichung und der Seitennummer.

Ich habe die eine (1) Seite dieser eidesstattlichen Erklärung  
gelesen und eigenhändig unterschrieben; ich habe die not-  
wendigen Verbesserungen mit eigener Hand vorgenommen und mit  
meinen Anfangsbuchstaben gegengezeichnet, und erkläre hier-  
mit, dass ich in dieser eidesstattlichen Erklärung freiwillig  
und ohne Zwang nach bestem Wissen und Gewissen die reine Wahr-  
heit niedergelegt habe.

(Unterschrift) Alfred H. Elbau  
ALFRED H. ELBAU  
U.S. Civilian AGO No. A-165513  
Office of Chief of Counsel for  
War Crimes

Beschworen und vor mir unterzeichnet, heute am 7. November 1947  
in Nuernberg, von Alfred H. Elbau, der mir persönlich bekannt  
ist.

(Unterschrift) Milton A. Sevell  
Major, AGO  
Summary Court

TRANSLATION OF DOCUMENT No. NI-12333  
CONT'D

CERTIFICATION OF TRANSLATION

I, DOROTHEA L. GALEWSKI, ETO No. 34079 hereby certify that I am thoroughly conversant with the English and German languages; and that the above is a true and correct translation of Document No. NI-12333.

DOROTHEA L. GALEWSKI  
ETO No. 34079  
Civilian



1933/34

IAS MIR NICHT GLAUBEN KOLLTEN

Sie sagten es selbst:

"... Landes- und Volksverrat sollen kuenftig mit barbarischer  
Ruecksichtslosigkeit verfolgt werden.

Adolf Hitler, 24.3.1933

"Es gilt, die Gefangenen zu zuechtigen".

Hauptmann Bach, Leiter des Heuberger Konzen-  
trationslagers, zum Berichterstatter der  
Zeitung "Politiken".

"Wenn Judenblut vom Messer rinnt,  
Geh't's uns nochmal so gut."

"Die rote Brut, schlagt sie zu Brei!  
S.A. marschiert -- die Strasse frei!"

Aus dem S.A.-Liederbuch  
"Deutschland erwache".

"Der innere Feind verfiel bei unsereniltvordern der Acht  
und wurde ehrlos, rechtlos und friedlos, vogelfrei, jeder  
Volksgenosse konnte ihn offen erschlagen, sofern er sich  
nicht auf gerechter Strafte befand. Die rastlose Ausrottung  
des inneren Feindes gehoert zur Wiederherstellung der deut-  
schen Eire. A. Ihr kann der deutsche Strafrichter durch  
grossezuellige Auslegung des Strafgesetzbuches teilnehmen."

Landesgerichtspräsident  
Dr. Dietrich, Juni 1933.

"Werde von dem nicht wilde Tiere, die Menschen fressen,  
sofort toeten, auch wenn sie menschenehlich meren? Und  
sind denn diese Juden etwas anderes, als Menschenfresser?"

"Dietrich", offielies Organ der deut-  
schen Reichsaspportfuehrung, Juli 1935.

"Das Volk verlangt, dass kuenftig sei.  
Der letzte Jude vogelfrei!"

"Vindervers aus den "Stuermer".

"Wenn die Voelker in Eintracht leben wollen, muss der Jude  
sterben!"

Staatsrat Goebbels vor 100 000  
Hitlerjungen, 28.Juli 1934.

"In Judenhand klebt Christenblut,  
Wir fordern Judenblut und Gut!  
Das Volk verlangt, dass kuenftig sei  
Der letzte Jude vogelfrei!"

Kindervers aus dem "Stuerner".

"Gewiss ist der Jude auch ein Mensch ... aber der Floch ist  
auch ein Tier - nur kein angenehmes ... vor uns und unseren  
Gewissen haben wir die Pflicht ... ihn unschaedlich zu machen".  
Dr. Goebbels.

"Es gibt noch genug deutsche Zeichen, um jeden daran aufzuhangen,  
der sich uns entgegenstellt. Es gibt keine Greuel, und  
es gibt keinen Tschechoslowake in Dachau. Wer Pruegel bekommt,  
erhaelt sie zu Recht!"

Horstmann SS-Oberfuehrer Bicke, Dachau.



"Das juedische Volk ist ein Teufelsvolk. Es ist ein Volk von Verbrechern und Moerdern. Darum muss das juedische Volk ausgerottet werden unter der Sonne".

"Deutsche Ostfront", Juli 1933.

Quelle:

"Die Nation" - Eine ernste Sonderausgabe, einer harten Wahrheit gewidmet.

Unabhangige Zeitung fuer Demokratie und Volksgemeinschaft. Bern, 23. Mai 1945 Nr. 21 - Seite 11.

1937DER NATIONALSOZIALISMUS SCHAFFT REMEDUR

Die Berufung unseres Fuehrers Adolf Hitler schlug wie eine Bombe im juedischen Lager ein. Und gerade an der Wirkung, welche diese Nachricht im Judentum hervorrief, kann man das Falsche, Luegenhafte und Verleumderische des juedischen Wesens erkennen. Obwohl noch gar keine Massnahmen gegen die Juden getroffen waren, begann in der ganzen Welt sofort der juedische Luegen- und Verleumdungszug gegen den neuen Staat.

Aus tausenden von Giftspritzen auf den ganzen Erdball wurden Tag fuer Tag die gemeinsten Grauelnachrichten ueber die Leiden und Verfolgungen der Juden in Deutschland verbreitet, wurde von den Einschlachten von Tausenden juedischer Maenner und Frauen berichtet usw. Daher kam es auch, dass Auslaender, welche Deutschland bereisten, glaubten, bereits auf dem ersten Grenzbahnhof Juden - leichen zu Hundertenaufgestapelt zu sehen, und um so erstaunter waren, als sie sahen, dass an den ganzen gemeinen Luegen und Verleumdungen der "furchtbaren und blutigen Nazi-Diktatur" kein Wort wahr war.

Quelle: "Der Judenspiegel". Judentum und Antisemitismus in der Weltgeschichte.

Kampfschriften der Obersten SA-Fuehrung.  
Band 1, Seite 65.



November 1938

SCHLUSS DAMIT !

.... Als der Jude Frankfurter den Kameraden Gustloff ermordete, da hat das deutsche Volk geschwiegen in tiefer Trauer, geschwiegen in diszipliniertem Schmerz. Das hat die Judenheit nach ihrem Maestab fuer feige Schwaeche gehalten, und nun nach gleichem Muster eine neue Provokation von langer Hand vorbereitet, die dann durch die Hand jenes Gruenspan den Kameraden vom Rath zu Tode traf.

.... Und dieser Schlag, diese Provokation hat uns dann wahrhaftig bis ins Herz hinein getroffen, und wie damals im Schmerz, so nun in der Wut, das Volk stand auf in Disziplin und schlug - nicht Gesinde, Verbrecher und Aesgeier zu Boden, sondern schlug ihnen lediglich die Scheiben ein, zum ersten Warnungszeichen einer jetzt einsetzenden endgueltigen und unabaenderlichen kompromisslosen Schlussloesung.

Dieses deutsche Volk dachte nicht daran, nach dem Einmarsch des deutschen Heeres in die befreiten Gebiete, nach einer Kraftanstrengung ohne Gleichen, jetzt bereits die Judenfrage in Deutschland in groesserem Umfange anzufassen. Das Judentum hat Deutschland provoziert, nun soll es seine gruendliche Antwort haben.

Nein, wir ueberhoerten, wie gesagt, ganz gewiss nicht das Heulen und Winseln, das die ersten deutschen Antwortsatze begleitete. Wir wissen sehr wohl, dass die beginnende Loesung der Judenfrage in Deutschland eine zornerregende Steigerung in einem gut ausgedachten Geschaeftsplan amerikanischen Ausmasses bedeutet. Wir vorsetzen darum sehr gut Hass und Wut ueber die Unordnung unter den Generalvertretern und Agenten bisher noch leidlich funktionierender Unternehmungen, und wir wissen, was wir davon in Anbetracht der vorgebrachten Argumente zu halten haben. Wir koennen obensogut das Geschrei nachbarlicher Topfzucker auf dessen eigentliche Ursache hin untersuchen, um damit den Qualm und stickigen Rauch in eigener Kueche unbeachtet zu machen. Und dass im uebrigen die Judenheit zu unseren Massnahmen nicht Hosianna blaest, ist uns bekannt; nichts waere uns peinlicher und darum verdraesslicher als etwa derartige Begleitmusik.

.... Gut, wir haben das Geschrei eines ganz bestimmten Kreises in der Welt gegen uns. Wie weit dieses abselezierte Geploerr zu unserem Schaden sein koennte, bleibt in Ruhe abzuwarten. Wir aber wollen indes in sicheren, gutsitzenden Hammerschlagen nun dieses Eisen schmieden, solange es heiss ist. Und dass wir uns etwa zu beschweren waerten, die Herrschaften draussen wuerden gar den Blesbelg nicht ausreichend treten, davon kann bei

ehrlicher Kritik keine Rede sein.

Diese Judenfrage wird nun restlos gelöst, aber werden wir sonst doch nicht zur Ruhe kommen, die wir fuer so viele grosse Fragen im Innern und auch draussen brauchen. Wie weit wir mit mancher Sentimentalität gegenüber dieses Problem gekommen sind, haben wir in den letzten Jahren erlebt. Jetzt ist Schluss, jetzt haben wir endgültig auf gut deutsch gesagt: die Nase voll. Das dauert vielleicht bei uns manchmal etwas laenger, aber dafür ist dann die Konsequenz auch um so gründlicher.

Wer würde es wohl im Ernst wagen, zu behaupten, im deutschen Volke gebe es eine nennenswerte Gruppe von Volksgenossen, die dieser einfachen Argumentation nicht folgen würde? Die ausländischen Meinungsmacher können solche Lügen nur aussprechen in der Sicherheit von Juden bezahlter "Meinungsfreiheit". Sie sollten den Mut haben hier im Reich an irgendeinem Flecken solches Leut von sich zu geben, man würde sie als die von den Gesetzen zu Recht Betroffenen ansehen, und entsprechend verfahren.



.....Das ganze deutsche Volk ist sich einig in seinem entschlossenen Willen, dass nunmehr das letzte Kapitel der Judenfrage in Deutschland beginnt.

Satz um Satz darin diktiert allein das deutsche Gesetz nach Zweckmässigkeit und unter allen notwendigen Gesichtspunkten, damit auch dieses letzte Kapitel baldigst abgeschlossen werden kann.

Quelle: Volkischer Beobachter, Süddeutsche Ausgabe.  
Artikel von Gunter d'Alquen.

Kampfblatt der nationalsozialistischen Bewegung Grossdeutschlands, 24. November 1938,  
Seite 5.

November 1938

KEIN FALSCHES MITLEID MIT DER JUDENFRAGE

Eine scharfe Abrechnung: Dr. Lays in der Wiener  
Hofburg.

..... Unser Kampf gegen das Judentum muss bis zu dem von Fuehrer bestimmten Ziel kompromisslos durchgefuehrt werden. Wuerde der Jude in diesem Kampf siegen, dann koennte sich der Versailler Vertrag sehr leicht als ein Kinderspiel gegenueber den Auswirkungen eines juedischen Sieges erweisen. Deshalb lassen wir uns auch von niemandem auf eine falsche Ebene in diesem Abwehrkampf schloeben. Wir haben dazu umso weniger Anlass, als wir von einer Grosszuegigkeit gewesen sind, die anscheinend falsch verstanden worden ist.

Viel zu lange haben uns die juedischen Fiktionschilder in Leuchtbuchstaben anmassend und herausfordernd die Ueberheblichkeit eines Parasitentums vor Augen gefuehrt, das skrupellos ueber Leichen ging. Weltfremde Pharisaeer sollen uns nichts von Naechstenliebe erzuehlen. Kein Naechster ist der deutsche Blut- und Volksgenosse. Unsere Naechstenliebe gilt ihm allein. Unsere gesamte Kraft gilt der planmassigen Verbesserung des Schicksals aller deutschen Volksgenossen, die noch irgendwo im Schatten leben. Ihnen wollen wir alle Sonne zufuehren, deren wir teilhaftig werden koennen. Kann uns aber einmal falsches Mitleid gegenueber den Schwachotzern an unseren Volkskoerper ueberkommen sollte, dann wollen wir an Horst Wessel und an all die Blutopfer unserer Bewegung denken !"

Quelle: Volkischer Beobachter, Sueddeutsche Ausgabe.

Kampfblatt der nationalsozialistischen Bewegung  
Grossdeutschlands, 24. November 1938, Seite 3.



November 1938

GERECHTES STRAFGERICHT

..... Jeder Deutsche hatte gern gesehen, wenn die Nürnberger Gesetze gänzlich hätten, das Judentum zum Begreifen der geschichtlichen Stunde zu bringen. Sie haben sich angesichts einer neuen Zeit dazu unfähig erwiesen und damit auf der ganzen Linie versagt. Sie können keinen Anstand und kein Bescheiden, wie es ihnen als Gesetzen (und dazu noch unermesslichen) inmitten eines rassebewussten deutschen Volkes zukommt. Das hat ihnen als Antwort auf den blutigeckischen Mord von Paris alles das eingebracht, was es schon lange verdient. Das Mass ist endgültig voll und die deutsche Geduld zu Ende, aus und vorbei! Das deutsche Volk ist zutiefst befriedigt, dass die nationalsozialistische Regierung auch in dieser Frage seinen Willen zu dem ihren macht. Deshalb hat der Aufruf zum Einstellen jeglicher Einzelaktionen sofort und überall Gehör gefunden. Wer ihn pflichtlos nicht beachtet, stellt sich ausserhalb der Volksgemeinschaft, deren Fortführer die Regierung ist.

Die Disziplin des deutschen Volkes ist bewundernswert. Trotzdem hoffen wir, dass das Judentum innerhalb der deutschen Reichsgrenzen von der spontanen Reaktion des Volkzorns für alle Zeiten belehrt ist.

Es liest bei ihm, seine Passagenossen in aller Welt dahin zu belehren, dass sie am klügsten Handel, wenn sie die Stunde aus dem schmutzigen Spiel gegen Deutschland lassen. Wir glauben jedoch, dass kein Jude diese Belehrung auch nur versuchen wird. Der Jude ist international und volksfeindlich, wo er auch steht. Das ist nationalsozialistische Erkenntnis und danach wird jeder Jude von Stunde ab ohne Gnade behandelt. Er hat es so gewollt!

Quelle: Volkischer Beobachter, Sueddeutsche Ausgabe.  
Artikel von Dr. G.L.B.

Kampfblatt der nationalsozialistischen Bewegung Grossdeutschlands, 14. November 1938,  
Seite 2.

November 1938

## JUDEN, WAS NUN ?

..... Die wirklichen oder taktischen Judenfreunde in den Demokratien, die regierenden wie die nicht-regierenden, die jüdischen, wie die christlichen, schreiben heute genau so wie sie schon seit 1933 immer geschrieben haben.

..... Man hoert diese Meinung auf Schritt und Tritt: Hätten wir die Judenfrage schon 1933 total und mit den brutalsten Mitteln gelöst, so wäre das Geschrei auch nicht geringer gewesen, als es seither stetig ist, da wir die Judenfrage Zug um Zug lösen, mit einzelnen Massnahmen, zu denen die Juden selbst und ihre Freunde uns zwingen. Diese Meinung ist an sich richtig. Sie müsste nur Theorie bleiben, weil uns damals die militärische Macht fehlte, die wir heute besitzen. Damals wäre es den Juden vielleicht gelungen, die Völker in einen Pachkrieg gegen uns zu hetzen; heute werden sich das die vorgeraten demokratischen Schreibselbstern am liebsten überlegen.

Weil es notwendig ist, weil wir das Volk beschrei nicht mehr hören, und weil uns schliesslich auch keine Macht der Welt daran hindern kann, werden wir also die Judenfrage nunmehr ihrer totalen Lösung zuführen. Das Programm ist klar. Es lautet:

völlige Ausscheidung, restlose Trennung.

..... Die Juden müssen daher aus unseren Wohnhäusern und Wohnvierteln verjagt und in Strassenzugang oder Häuserblöcke untergebracht werden, wo sie unter sich sind und mit Deutschen so wenig wie möglich in Berührung kommen. Man muss sie kennzeichnen und ihnen ferner das Recht nehmen, in Deutschland über Haus- und Grundbesitz oder über Anteile an diesen zu verfügen, denn es kann einem Deutschen nicht zu schaden werden, dass er der Gewalt eines jüdischen Grundherrn untersteht und diesen durch seiner Hände Arbeit ernährt.

Das in jeder Beziehung auf sich beschränkte Parasitenvolk wird aber in dieser Isolierung, da es zu eigener Arbeit weder willens noch fähig ist, verrotten. Bisher die Juden heute auch noch Millionen ihr eigen nennen, mag es unter ihnen auch noch viele hundert Millionen geben, da der einzelne sogenannte "arme" Jude auch noch hinreichend viel verschoben und versteckt haben, so werden sie, da ihnen die Lebensader des Parasiten abgeschnitten ist, ihr Kapital doch sehr bald aufgeschöpft haben.

Und wenn wir, was sich als notwendig erweisen wird; die reichen Juden zwingen werden, ihre "Armen"



Rassengenossen zu erhalten, werden sie allesamt, ihrer ureigensten, blutbedingten Veranlagung gemäss, in die Kriminalität absinken.

Dann möge aber niemand glauben, dass wir dieser Entwicklung ruhig zusehen können. Das deutsche Volk hat nicht die geringste Lust, in seinen Reihen Hunderttausende von Verbrechern zu dulden, die durch Verbrechen nur ihr Dasein sichern, sondern auch noch Rache üben wollen.

..... In Stadium einer solchen Entwicklung ständen wir daher vor der harten Notwendigkeit, die jüdische Unterwelt genau so auszuretten, wie wir in unserem Ordnungsgesetz Verbrecher eben auszuretten pflegen: mit Feuer und Schwert. Das Ergebnis wäre das tatsächliche und endgültige Ende des Judentums in Deutschland, seine restlose Vernichtung.

Wer nun etwa ins Ausland reisen sollte, er könnte diese, wie man zugeben wird, logische und unvermeidliche Entwicklung durch weiteres eintöniges Geschrei, durch Drohung und Erpressung aufhalten, besteht nur, dass er seit 1933 nichts hinzugebracht hat.

Quelle: "Das Schwarze Korps," 24. Nov. 1938, No. 47, Seite 1.



November 1938

## DR. LEY AUF DER FUEHRERTAGUNG DES SAUES

KOBLENZ - TRIER

..... Dr. Ley beschäftigte sich dann eingehend mit den Vorgängen der letzten Tage, dem Pariser Verbrechen des jüdischen Spekulanten Dr. Schindler und den Auswirkungen im deutschen Volk. Er kennzeichnete die Juden als die Parasiten an jedem Volkskörper und löste jedes Mitglied ihnen gegenüber ab. Gegenüber der Notwendigkeit der Ausscheidung der Juden aus dem deutschen Volk gebe es keinerlei Kompromisse. Nie dürfe das Elend vergessen werden, das die Juden in allen den Systemjahren über Deutschland gebracht haben. Mit dem sogenannten "Taktgefühl der feinen Leute" könne man den Parasiten nicht bei. Unser Abschrumpf müsse rasch erscheinen, aber er führe zum Erfolg.

Quelle: Volkischer Beobachter, Suddeutsche Ausgabe.

Kampfblatt der nationalsozialistischen Bewegung Großdeutschlands, 14. November 1938, Seite 3.

November 1938

DR. GÖEBELS BEI KINTOPF DER HELFER DES H.

..... Die Regierung nicht auf der Acht!

..... Sie wird keine Provokationen des internationalen Judentums unbeantwortet lassen. Ich habe vorgestern den Vertretern der Auslandspressen in Berlin für aller Deutlichkeit vor Augen gehalten, dass jede Aktion des internationalen Judentums in der Welt nur den Juden in Deutschland Schaden zufügt.

Ich bin der festen Überzeugung, dass sich die deutsche Regierung damit in vollkommener und restloser Übereinstimmung mit dem deutschen Volke befindet. Die Judenfrage wird in kürzester Frist einer dem deutschen Volksempfinden befriedigenden Lösung zugeführt. Das Volk will es so, und wir vollstrecken nur seinen Willen!

Quelle: Volkischer Beobachter, Suoddeutsche Ausgabe.

Kampfblatt der nationalsozialistischen Bewegung Großdeutschlands, 14. November 1938, Seite 1.



April 1939

## DIE GROSSOFFIZIERE DER LUTHERNISCHEN KIRCHE

.... Der gleichen Mittel bediente und bedient sich noch die Boykotttätze, die nacheinander die Greueltaten von den "Judenmassakres in Deutschland", der "Verfolgung" erst der evangelischen und dann der katholischen Kirche in die Welt setzte, um schließlich als "Wächter der Humanität und der Menschenrechte" gegen die deutschen Kriegspläne zu Felde zu ziehen. Von der Verdächtigung der Amerikaner als Spione des Reiches über die tollsten deutschen Aktionspläne, die bisher nur den Mond von den deutschen Eroberungsplänen ausnahmen, bis zur offenen Aufforderung zum Krieg geht die Luogenakale der KKK-Metz-apostel.

Quelle: "Völkischer Beobachter", v. 13. April 1939, S. 2

März 1940

## LUBLIN - DIE STADT DER LEICHEN

Die Stadt der Leichen - solch ein Titel klingt zweifellos gut als Überschrift fuer einen spannenden Kriminalroman. Aber hier steht er nicht als schmuckendes Beiwerk fuer so ein Produkt blühender Phantasie, sondern als angeblich die Wahrheit unumstößlich kennzeichnender Inbegriff der "barbarischen Brutalität des deutschen Vorgehens in Polen". Die Stadt der Leichen - so hat die Notiz der "Postmächte" Lublin genannt.

Es sei zugegeben, dass man mit einiger "Angst" diese Stadt betritt. "Einiger" etwa, weil man nun tatsächlich glaubte, dass sich hier rechts und links des "Judenbergs" hoch die Kadaver türmten, sondern vor allem deshalb, weil Lublin bekannt ist als eines der "zentren in Europa" und vor allem als einer der wichtigsten jüdischen Spiel- und Ausgangspunkte.

..... Wir suchen auch hier in den abstrakten "Chotto" Vorgehens die zahllosen Leichen, die man nach englischer "Ankündigung" eigentlich hier vorfinden musste. Oder sollten die westdeutschen "Orichter" wissen, die diese "Beschönigung" erfanden, vielleicht an jene lebendigen Leichen menschlicher Werte, Ordnung und Gerechtigkeit gedacht haben, die einem in dem "Chotto" Lublins auf Schritt und Tritt begegnen?

Beschrieben in : Niedersächsisches Tagesblatt, 27.3.1940

Quelle:

"Das Generalgouvernement im Spiegel der Reichspressen"

Krakau, den 23. Mai 1941

Band I, Seite 33.

April 1940

DIE WIRKEIT UEBER DAS GENERALGOVERNMENT.

.... Wir wissen wohl, was die Kriegshotzer der Welt vor-  
zuogen moechten: Systematische Ausrottung, Verelendung,  
Mishungerung, Abschlaechtung, Preisgabe an Seuchen, ja  
zehntausendfache Sterilisation, das sind so die land-  
laufigsten Behauptungen.

Eraktionen in : Kattowitzer Zeitung, 3. April 1940

Quelle : "Das Generalgouvernement im Spiegel der  
Reichspresse "                      Krakau, den 23. Mai 1941

Band I, Seite 43



April 1940

SEIN DREIESTER VERNEBELUNGSVERSUCH.

Berlin, 25. April (IWB). Die Deutsche Diplomatische Politische Korrespondenz schreibt:

Die nach Frankreich geflüchteten polnischen Emigranten und Deserteure empfinden wieder einmal das Bedürfnis, die Welt, die sie mit Recht ignoriert, auf ihre verborgene Existenz aufmerksam zu machen. Diesem Zweck soll die Veröffentlichung eines Pamphletts über die gegenwärtigen Verhältnisse auf dem Gebiet des ehemaligen polnischen Staates dienen .....

Die Regierungen der Westmächte haben sich in ihrem propagandistischen Eifer trotzdem nicht gescheut, ihre Namen unter ein demagogisches Meisterwerk, das sich ohne Angabe irgendwelcher konkreter Tatsachen in allgemein gehaltene Behauptungen über angebliche Massenerschießungen, barbarische Deportationen und ähnlichen Anschuldigungen, ergeht, zu setzen. ...

Mit welcher sinnlosen, um nicht zu sagen, albernem Argumenten die Verfasser der Schmeichelschrift arbeiten, zeigt der Versuch, gegen die von Deutschland und Sowjetrußland im Osten geschlossene Neuregelung mit Artikeln der Heuger Konvention zu Felde zu ziehen. ....

Quelle: Frankfurter Zeitung, Reichsausgabe, v.26. April 1940 S.2.

Juli 1940

DEUTSCHE ORDNUNG ZIEHT IM OSTEN EIN

.... Fuer die im Generalgouvernement ansessigen  
Juden wurde mit Wirkung vom 26. Oktober 1939 der  
Arbeitszwang fuer Juden eingefuehrt, die zu diesem  
Zweck in Zwangsarbeitstrupps zusammengefasst werden.  
Dieser Arbeitszwang dauert grundsuetzlich zwei Jahre.

Erschienen in: Dresdner Nachrichten, Dresden, 21.7.1940

Quelle: "Das Generalgouvernement im Spiegel der Reichspresse"

Krakau, Mai 1941

Bend I., Seite 67.

Oktober 1940

IM GENERALGOUVERNEMENT WIRD GEARBEITET

..... Der Niederwerfung dieses Staates folgte die Festigung und Errichtung des Generalgouvernements, dessen innere Befriedung und Sicherung in den Händen der SS und der Polizei lag. Und fuer diese Befriedung und Sicherung irgendwelche europaeischen Massstaebe anzulegen, waere einer der groessten Fehler, denn das Land Polen war mit europaeischer Kultur und europaeischen Denken nicht ohne weiteres zu fassen. Es stand ausserhalb der Gemeinschaft gesitteter Voelker.

..... dazu war es noetig, zuerst einmal alle destruktiven Elemente, deren es gerade in Polen nicht wenige gab und noch gibt, auszuschalten und nach Moeglichkeit zu isolieren.

..... Das Judentum in Polen bedurfte einer besonderen Aufmerksamkeit, und zur Behandlung dieser Frage gehoerten innerlich gefestigte Menschen, Persoenlichkeiten und Charaktere, die diesem Abschaum der Menschheit die richtige Fahn wiesen.

..... Es war ein Kampf gegen das Untermenschentum, das in den weitverzweigten Gaengen, Kellern und Gewoelben der Ghettos seinen Unterschlupf und Schutz fand.

..... Hier sahen wir zu Hunderten alle Typen von Schwerverbrechern, die erst nach umfangreichen Aktionen von Razzien wieder von der deutschen Polizei in Zusammenarbeit mit der SS eingefangen werden konnten.

Frechienen in: Des Schwere Korps, 24. Oktober 1940

Quelle: "Das Generalgouvernement im Spiegel der Reichspresse"

Band I, Seite 138/39.



Oktober 1940

BEI 30 GRAD KÄLTE AUF RANDJAGD  
IN POLEN

Juden zur -asterung scholt.

..... Die Deutschen Polizisten ..... durchsuchen die juedischen Schlupfwinkel und Quartiere, um die arbeitsfaehigen Maenner zusammenzutrommeln. Eine Treibjagd in Deutschland nach Fuchsen und Warden ist leichter sein, als polnische Juden fuer koerperliche Arbeit zu finden. Mit der rechten Hand das Taschentuch auf die Nase gepresst, in der linken die Taschenlampe, so dringen die Polizisten in die juedischen Behausungen hinein. In Kotten und Fassern, unter Strohhaufen, auf Daechern muessen die arbeitssuchenden Juden zusammengelesen werden.

Erschienen in: Westdeutscher Beobachter, 14.10.1940

Quelle: "Das Generalgouvernement im Spiegel der Reichspresse"  
Kraikau, den 23. XI 1941  
Band I, Seite 113

Oktober 1940

DEUTSCHE ORDNUNG GEGEN "POLNISCHE TRITTSCHAFT"

..... Es wurde ferner gemeinsam mit dem Arbeitsamt in Krakau die "Pflichtarbeit" eingeführt; die Unterstutzten werden dadurch zur Arbeit erzogen, die Arbeitslosen werden vermindert, und drittens wird etwas Nützliches dabei geschaffen;

..... Die Judenfrage bleibt ..... im uebrigen der zu erwartenden Gesamtloesung fuer ganz Polen vorbehalten.

Wer auch nur einmal durch die Krakauer Judenstadt (Kazimierz mit Wola) durchgeht, der bemerkt, dass in Polen eine besondere Loesung gefunden werden muss; es bietet sich ein unbeschreiblicher Anblick von Vorkommenheit und Verlauestheit, der Eindruck einer sozialen Entartungsepidemie grossen Massstabes.

Erschienen in: "Wiener Mittag, vom 23.10.1940

Quelle: "Das Generalgouvernement im Spiegel der Reichsprozesse"

Krakau, 23. Mai 1941

Band I, Seite 134.

Januar 1941

ADOLF HITLERS BEWALTIGE REDE IM SPORTPALAST

..... Und nicht vergessen moechte ich den Hinweis, den ich schon einmal, am 1. September 1939 im Deutschen Reichstag gegeben habe, den Hinweis darauf naemlich, dass, wenn die andere Welt von dem Judentum in einen allgemeinen Krieg gestuerzt wurde, das gesamte Judentum seine Rolle in Europa ausgespielt haben wird (Wieder durchtost ein ungeheurer Beifallsturm minutenlang den Sportpalast).

Sie moegen auch heute noch lachen darueber, genau so wie sie fruher ueber meine Prophezeiungen lachten. Die kommenden Monate und Jahre werden erweisen, dass ich auch hier richtig gesehen habe.

Quelle: "Voeelkischer Beobachter", Sonderausgabe vom 31.1.1941

S. 4.



Jul 1 1941

MIMIKRY

..... So man die Juden zu Wort kommen laesst, da plustern sie sich auf, tun so, als wollten sie Bäume ausreissen; und nach kurzer Zeit brechen sie dann wieder ihre Wölfe ab, um vor den nae ruckenden Deutschen Regierern das Passenpater zu ergreifen. Qui mange du juif, en court!

Man koennte fast sagen, dass die Seite, auf der sie auftauchen, oben deshalb schon verloren hat. Sie sind das beste Unterpfand der kommenden Niederlage. Sie tragen den Keim des Zerfalls in sich und an sich. Sie wollten in diesem Krieg den letzten verzweifelten Schlag gegen das nationalsozialistische Deutschland und gegen das erwachende Europa fuehren. Er wird auf sie selbst zurueckfallen. Wir hoeren heute schon im Geiste den Ruf der verzweifelten und irrefuehrten Voelker durch die ganze Welt gellen:

"Die Juden sind schuld! Die Juden sind schuld!"

Das Strafgericht, das dann ueber sie hereinbricht, wird furchtbar sein. Wir brauchen gar nichts dazu zu tun, es kommt von selbst, weil es kommen muss.

Wie die Faust des erwachenden Deutschland einmal auf diesen Rasonnirat niedergeschmet ist, so wird auch einmal die Faust des erwachenden Europa auf ihn niederschmetzen. Dann wird den Juden auch ihre Mimikry nichts mehr

nutzen. Sie werden sich dann stellen müssen. Es wird  
der Tag des Gerichts der Völker über ihre Verbrechen sein.

Erbarungslos und ohne Gnade soll dann der  
Stoß geführt werden. Der Weltfeind stirbt, und  
Europa hat seinen Frieden.

Quelle: GOEBBELS "Die Zeit ohne Beispiel". Reden und  
Aufsätze aus den Jahren 1939/40/41 von  
Joseph Goebbels. Seite 530/31.

Oktobor 1941  
-----

EIN ORDENSJUNKER ALS STADTKOMMISSAR  
-----

Deutsche Kolonisationsarbeit in Galizien rechnet  
mit dem sowjetischen Nachlass auf.

.....Ein Jude sollte seine Armbinde abgeben. Kleinig-  
keit, wird man sagen, aber schliesslich war der ange-  
haltene Jude nicht ungenut verstoert dabei, denn das  
Betreten der Strasse ohne Binde konnte fuer ihn  
allerhand bedeuten, es wird mit den gegebenen An-  
ordnungen nicht gespielt.

Erschienen in: Mainfreankische Zeitung, 22. Oktober 1941

Quelle: "Das Generalgouvernement im Spiegel  
der Reichspressen"

Krakau, Mai 1942, Band II., Seite 58



Oktober 1941

"PROLETARIAT ALLE LÄNDER VEREINIGT SICH!"

In Gefangenennlager/ Schlafraum und Lagersott

.... Deutsche Ordnung und Sauberkeit kommt dem Lagersott zugute. Hier interessieren besonders die Ärzte. Sind sie es aber auch oder geben sie sich nur dafür aus? Inwieweit sind sie mit ihnen vor uns. Mit leichten Verborgungen klingen die Namen verbindlich: "Dr. Winter, Dr. Frenkelstein, Dr. Buegelstein". Daneben noch ein Beschkiren-Arzt. Drei Juden impertinentester Art, gut Deutsch sprechen. Sie sind keine Kommunisten - Gott bewahre, so sagen sie. Sie sind alle drei gleich am ersten Tage ihres Lebens an der Front in Gefangenschaft geraten und wissen nichts - so sagen sie und verborgungen sich in einer fort. Jede Frage wird so beantwortet. Sie lügen mit jedem Wort. Das verraten die Gesichter. Es sind drei des Göttergottes, das den Russen alles menschliche nahm, sie gehören zu den Verantwortlichen, die für das Massenverbrechen gehängt werden müssen. Und, wolle Gott, gehängt werden!

Erschienen in: Mainfränkische Zeitung, 2. Oktober 1941

Quelle: "Das Reichsgouvernement im Spiegel der Reichspressen"

Leipzig, Mai 1942  
Band II., Seite 43.

Oktober 1941

JUDEN UND UNGEZIEFER.

SIE GEFH EREN ZUSAMMEN

.... Pläne, die Juden bei grösseren Unternehmungen, wie etwa der Weichselregulierung in Massen einzusetzen, sind wieder fallen gelassen worden. Man musste es schon machen, wie die Sowjetrussen es an ihrem Stalinkanal machten und mit der Pistole hinter jeden einzelnen stehen. Hunderttausende in harten Fronarbeit anerkennen lassen, jeden Meter Erdarbeit mit einer Leiche pflastern, doch wir sind ja keine Bolschewisten.

Es gibt unter den Juden wohl eine Anzahl brauchbarer Handwerker. Doch müssen sie in einem Arbeitslager unter ständiger Aufsicht gehalten werden.

..... Doch kann man, wenn man sich das Heer der Millionen Juden vorstellt, wohl kaum diese wenigen als Meister einer grossen Umschulung vorstellen. Es ist auch nicht beabsichtigt, denn der Jude scheut nun einmal die Handarbeit ebenso, wie das Lausopulver. Diese Schou, durch Jahrtausende bereits gepflegt, ist unüberwindbar und es bleibt immer noch die grosse Frage: was geschieht mit den Juden nach diesem Kriege?

WOHIN MIT DEN PARASITEN?

Dass sie nicht in einer europäischen Gemeinschaft mit uns leben können, das wird nun jeder unserer Soldaten, der einst aus dem Osten zurückkehrt, bestätigen. Es ist schon eine sanitäre Forderung, diese Brutplazze des Ungeziefers aus der Nähe deutscher Menschen zu entfernen.

..... Und dann können wir auch später keine Parasiten brauchen, die profitmachend die kommende Aufbauzeit nutzen werden, denn wir wollen nur diejenigen, die auch mitarbeiten. Und das kann nun einmal der Jude nicht. In den Ostgebieten, die auch durch das Generalgouvernement zum Reich gehören, wird es keinen Platz mehr für die schwarztzende Rasse der Juden geben. Und findet man im Einverständnis mit der Welt dann nicht irgendein fernes Land, so werden die Juden des Ostens weiter gen Osten weichen müssen, möglichst weit. Und mit ihnen all' ihr Ungeziefer.

Erschienen in: Mainfränkische Zeitung vom 15. Oktober 1941

DOCUMENT NO. NI - 12333 -  
----- CONT'D -----

Quello: "Das Generalgouvernement im Spiegel der Reichs-  
presse" Krakau, Mai 1942

Band II, Seite 48.



November 1941

EIN FRISCHER JUND WEHR IN GALIZIEN

.... Und als dann die bolschewistischen Wirtschaftsmethoden eingeführt wurden..... hatten die Lemberger Juden sich bald die leitenden Posten besorgt.

.....es ist wahrhaftig kein Wunder, wenn sich nach dem Abzug der Sowjets die Volksmut gegen die juedischen Untordruecker entlud.

Erschienen in: Oberschlesischer Wenderer, Gleiwitz O/S

am 20.11.41

Quelle: "Das Generalgouvernement im Spiegel der Reichs-  
presse" Band II, Seite 127.

November 1941

DAS CHETTO DER FUERNHUNDERTTAUSEND

..... Diese Stabilisierung der Verhaeltnisse... hatte zur Voraussetzung u. a. eine Massnahme, deren Auswirkung fuer den durch die Boulevards und Parks, Strassen und Gassen der Stadt Tandernden vielleicht das Auffaelligste ist: man sieht keinen Juden, obwohl man sich erinnert, dass Warschau die judenreichste Stadt nicht nur des alten Polen, sondern des ganzen Kontinents war und dass allein diese Stadt mehr Juden als Palästina beherbergte. In anderen Staedten des Generalgouvernements waren wir noch zahlreichen Typen mit der den blassen Davidstern tragenden weissen Anbinde begegnet, so auch in Krakau und Lublin, wo geschlossene juedische Wohnbezirke eingerichtet sind, so auch vor allen in Lemberg und manchen Kleinstaedten und vielen Doerfern. In denen Strassen leben man oft mehr Juden als Nichtjuden sah. (Ein paar Zahlen nach dem Stand vom 1. Juni 1940: Die prozentual meisten Juden hat die Stadt Dzialoszyce im Distrikt Warschau mit 75 % der Gesamtbevölkerung, es folgen Chmielnik im Distrikt Radom mit 71, Wladawa im Distrikt Lublin mit 68, Mielczyce mit 62 % usw.; eine staatliche Zahl von Orten ist zur Haelfte verjudet, und ein Drittel Juden ist nahezu die Regel.) Diesen Erfahrungen gegenueber macht Warschau den erfreulichen Eindruck einer judenreinen Stadt. Auge, Ohr und Nase bleiben verschont von dem, was anderswo als es widerwaertig wahrgenommen werden musste.

Der Anschein einer judenfreien Stadt wird fuer den Einheimischen und den fremden Besucher dadurch erweckt, dass hier nicht allein nur Bannung der Besuchsgoefahr, sondern als die auf schnellsten Wege zu erreichende und als im Augenblick zweckmaessigste Loesung der brennenden Judenfrage ueberhaupt die Einrichtung des Chettos geschaffen wurde.

..... Eine Stadt trafen wir, die voellig judenfrei geworden und ohne Chetto ist: das Staatsbad Krynice in den Ostbessiden an der Suedgrenze des Generalgouvernements. Bis so weit das ganze Generalgouvernement ist, mag noch einiges Wasser durch Weichsel, San und Bug fliessen; dass der Tag kommt, an dem kein Jude und kein Chetto mehr dieses Land belasten, daran duerfte kein Zweifel bestehen. „Fuer Deutschland ist die Judenfrage erst dann geloeset, wenn der letzte Jude den Grossdeutschen Raum verlassen hat“; so sagte Alfred Rosenberg in der Rundfunkrede, die er Ende Maerz zum Abschluss der Frankfurter Tagung des „Instituts zur Erforschung der Judenfrage“ hielt.

..... ein Fremdvolk, das nicht in unseren Raum gehoert.

Mag es in seinen Reihen eine Anzahl brauchbarer Handwerker geben, die in einem Lager unter Aufsicht Werk schaffen, wie wir das in Lublin schon gegen ganze Kolonnen in Erfüllung der den Juden auferlegten Arbeitspflicht z.B. an Ausbesserung und Bau von Strassen angesetzt werden, so sie uns genau das Bild zeigten, das in den Wochenschauen so belacht wurde, so beseitigen diese Ausnahmen und diese Bemerkungen nicht die Tatsache, dass das juedische Volk oben kein Volk der Arbeit, sondern eine Masse von Parasiten ist. Dafuer aber ist in unserer Welt kein Platz mehr, und es vollzieht sich ein von Natur und Geschichte geschriebenes Gesetz: die Juden gehen den Weg zurueck, den sie einst gekommen sind; ihr Heimat lag weiter oestlich als das Chetto.....

Das Chetto kann heute wiederum nur Station sein auf dem Wege der dem absterbenden Volk der Juden bis zu seinem natuerlichen Ende eine neue und letzte Heimstadt weit ausserhalb unseres Lebensbereiches gibt.

Erschienen in: "Frankfurter Generalanzeiger", Frankfurt  
am 4. II. 1941

Quelle: "Das Generalgouvernement im Spiegel der Reichspressen"  
Krakau, Mai 1942  
Band II, Seite 73/74.



Februar 1942

HEUTE IN WARSCHAU

..... Soweit man in Litzmannstadt die polnischen Spitzbuben, die meistens galizischer Herkunft und juedischer Rasse waren, nicht geschnappt hat, soweit sie nicht hinter den Stacheldrahtzaunen des Ghettos in Litzmannstadt sitzen, sind sie schreck-erfuellt ueber die ihnen "ungewohnte" Haerte der deutschen Polizei seinerzeit bei Nacht und Nebel ueber die "graene Grenze" weiter nach Osten entziehen. Es versteht sich, ohne Pass, und ohne der Polizei noch einmal gegenuebertreten !

..... Die juedischen Verbrecher, die sich zunuechst nach Warschau, Lublin und Krakau "gerettet" hatten, sind laengst ebenfalls kalt-gestellt worden.

Erschienen in: Koenigsberger Allgemeine Zeitung, Koelnigsberg/Pr.  
15. Februar 1942.

Quelle: "Das Generalgouvernement im Spiegel der Reichs-  
presse"  
Krakau, Mai 1942  
Band II., Seite 226.

Februar 1942

„JE DIE JUDEN NACH POLEN KAMEN

...Die Juden aber... waren da, blieben da  
und vermehrten sich.... bis auf den heutigen  
Tag. Da ihrem Treiben ein Ende gesetzt wurde.

Erschienen in: Hamburger Fremdenblatt, Hamburg, vom  
1. April 1942

Quelle: "Das Generalgouvernement im Spiegel der  
Reichspresse"  
                    Trieste, Mai 1942  
Band III., Seite 159

März 1942

## VOR UNS GHT EIN MAN MIT EINER HANDSLEGE

Warschau, im März 1942

... Ich stehe vor einer etwa 30 Meter langen und 20 Meter breiten, tiefen Grube. Hier liegen kreuz und quer, bunt durcheinandergeworfen die nackten Leichen von Männern, Frauen und Kindern. Der jüdische Totengräber ist gerade dabei, das Grab für neue Anlieferungen vorzubereiten. Das Ghetto zählt heute 600 000 Einwohner, da gibt es täglich zahlreiche Sterbefälle. Notdürftig wirft er einige Dutzend Scheufeln Grund unter die Leichen. Hier ragen noch Arme und Füße, dort Köpfe aus der Erde hervor. Mit dem scharfkantigen Spaten zerschlägt der Jude dann die Gebeine seiner Habsgegner. So ist rasch alles geordnet, die nächste Fahrt kann eingescharrt werden. Das ist die letzte Ruhestätte jener, Juden, die von ihren Angehörigen verläugnet werden. Es ist nämlich kein Einzelfall im Ghetto, dass Juden ihre Toten, um die Bestattungskosten zu sparen, rechts einfach auf die Strasse legen. Dort bleibt die nackte Leiche ruhig liegen, oft stundenlang im Tag, bis die Müllabfuhr sie holt.

Erschienen in: "Der Almanach", Freiburg im Breisgau,  
28. März 1942

Quelle: "Das Generalgouvernement im Spiegel der Reichs-  
presse"  
Breslau, Mai 1942  
Band II, Seite 252.



April 1942

KRAKAU UNTER DEUTSCHER FÜHRUNG

Krakau, Mitte April

..... Getrennt vom Deutschen Viertel ist der polnische und jüdische Wohnbezirk. Die Zahl der jüdischen Einwohner hat sich im letzten Jahr um ein Siebenfaches verringert; man hofft, auch den letzten Rest bald aus der Stadt auszusiedeln, sobald es die Lage auf dem Arbeitsmarkt gestattet.

Eraktionen in: Deutsche Bürgerbeziehung, Luossolderf von  
14.4.42-

Quelle: "Das Generalgouvernement im Spiegel der Reichspressen"  
Krakau, den 33. Mai 1941  
Band III. Seite 165.

Juni 1942

TERROR, HUNGER UND KRIEG - kein Name ist Churchill-Juden!

Wir Nationalsozialisten wissen, dass dieser gegenwärtige Kampf ein unerbittlicher und unabänderlicher Kampf ist. Unser ist der Erbfeind der Menschheit, Jude, und es ist dem deutschen Volk gegeben, zuerst und vor allen anderen Völkern diesen Feind zu erkennen. Das deutsche Volk wisse auch, dass dieses Erkennen allein für den Juden Grund genug ist, einen Kampf auf Leben und Tod mit dem nationalsozialistischen Deutschland auszutragen. Vor den Judenangriffen, muss wissen, dass es ein Ausweichen nicht mehr gibt. Ich wiederhole es immer wieder: Der Gott der Juden ist der Gott der Rache. Hier gibt es keine Kompromisse, sondern ein unerbittliches und unabänderliches Entweder-Oder. Wir Deutschen wissen- das, und wir wollen auch diesen Kampf. Wir wollen ihn nicht ausweichen, sondern wir sind gewillt, mit allem Mut und mit aller Tatkraft diesen Kampf mit dem Juden bis zum erfolgreichen Ende, das heißt bis zur Vernichtung der jüdischen Rasse und des gesamten jüdischen Anhangs, auszutragen.

Quelle: "Der Angriff"

Zeitschrift der Deutschen Arbeitsfront vom 13. Juni 1942 S. 1.

Juni 1942

DER LUFT- UND NERVENKRIEG.

..... In Messen der Londoner und New Yorker Judenpresse zu viel Elend antun, wenn man auf ihre blut- und racheguretigen Kommentare zum Luft- und Nervenkrieg überhaupt eingehen wollte. Die Juden treiben in diesem Krieg ihr frevelhaftestes Spiel, und sie werden das mit der Ausrottung ihrer Rasse in Europa und vielleicht weit darüber hinaus zu bezahlen haben .....

Quelle: "Das schwarze Herz" von GOLLER, Baden und Aufbruch  
aus den Jahren 1941/42, Seite 38.



.....Adolf Hitler hat in Deutschland das durch das Judentum faul und morsch gewordene in seinen versuchten Turseln erfasst und radikal beseitigt. Wir als Miterlebende stehen diesem nationalsozialistischen Geschehen grossdeutscher Gegenwart noch viel zu nahe, als dass wir das Tiefgehende und weit über unsere Zeit in kommende Jahrhunderte Hinausgreifende dieser Zeitenwende in seinem politischen, kulturellen und wirtschaftlichen Kraftausmass völlig begreifen könnten. Wir müssen aber vor jenen falschen Barmherzigkeit aposteln und gefühlsduseligen Moralfatale, vor jenen geistigen Schlangenhäuten und scheinheiligen Seelenbadern auf der Hut sein, die den Befreiungsmassnahmen von jüdischer Joltpest Gemütsathletik und Katzenpfotenschleicherei entgegenstellen. Diese aufgeblasenen Seiltänzer der Moral mit doppeltem Boden und heimtückischen Anführer männlicher und weiblicher Leisetretergarde erinnere ich an den Ausspruch des Paul Anton de Lagarde, jenes kulturpolitischen Schriftstellers, der im vorigen Jahrhundert für ein Grossdeutschland und eine nationale Kirche eingetreten ist. In seinen "Deutschen Schriften" steht jenes stahlharte Urteil, das vor aller Welt das Judentum ob seiner Blutaugerei an deutschen Volk also verdammt:

Es gehört ein Herz von der Härte einer Krokodilhaut dazu, um mit den armen, ausgezogenen Deutschen nicht Mitleid zu empfinden, und - was dasselbe ist - um die Juden nicht zu hasen und zu verachten, die - aus Humanität! - diesen Juden das Wort reden, oder die zu feige sind, dies wuchernde Ungeziefer zu zertreten. Mit Trichinen und Bazillen wird nicht verhandelt. Trichinen und Bazillen werden auch nicht erzogen, sie werden so rasch und so gründlich wie möglich vernichtet."

Adolf Hitler hat erreicht, dass sich alle Kulturvölker mit dem Judentum als Trichinen und Bazillen befassen. Es ist sein ureigenstes Werk, dass die Judenfrage die Frage des Erdballs geworden ist und eine Zeitenwende der Menschheit herbeigeführt hat. Kein Volk der Welt kann mehr die Judenfrage achtlos und nebensächlich behandeln. Von der Judenfrage heisst es für jedes Volk und für jeden einzelnen: Es geht um dich selbst!

Quelle: "Die jüdische Joltpest" - Judendämmerung auf dem Erdball von Hermann Esser, Seite 223/24.

Quelle: Zentralverlag der NSDAP., Franz Eher Verlag, München. 6. Auflage /1943/

Februar 1943

VOIKSENDEUTZ ID FÜR DEN TOTALEN KRIEG

Dr. Goebbels richtet zehn Fragen an die Deutsche Nation.

..... Das Judentum erweist sich hier wieder einmal als die Inkarnation des Bösen, als plattvischer Dämon des Verfalls und als Träger eines internationalen kulturzerstörerischen Chaos.

Man wird, um das hier zu erwähnen, in diesem Zusammenhang auch unsere konsequente Judenpolitik verstehen können. Wir sehen im Judentum für jedes Land eine unmittelbare Gefahr gegeben. Wie andere Völker sich gegen diese Gefahr zur Wehr setzen, ist uns gleichgültig. Wie wir uns aber zur Wehr setzen, das ist unsere eigene Sache, in die wir keinerlei Einsprüche dulden. Das Judentum stellt eine infektiöse Bedrohung dar, die ansteckend wirkt. Wenn das feindliche Ausland gegen unsere anti-jüdische Politik scheinheilig Protest einlegt und über unsere Massnahmen gegen das Judentum hochklugerische Brokollatzen vergiesst, so kann uns das nicht daran hindern, das Notwendige zu tun. Deutschland jedenfalls hat nicht die Absicht, sich dieser Bedrohung zu beugen, sondern vielmehr die, ihr rechtzeitig und wenn nötig mit den radikalsten Gegenmassnahmen entgegenzutreten.

..... Wir lassen uns nicht durch das Geschrei des internationalen Judentums in aller Eile in der mutigen und aufrechten Fortführung des gigantischen Kampfes gegen die Weltpest beirren. Er kann und darf nur mit Sieg enden.

Quelle: Völkischer Beobachter, Süddeutsche Ausgabe-A vom 20. Februar 1943, Seite 3.

February 1943

SIE WOLLEN DAS 4. STÜCK VON BRISQ UND WOLFE SCHON VERWICKELN.

..... Wenn wir dem deut. eben Volk nicht vorerhalten, was  
gute Feinde mit ihm vorhaben, so sind wir uns klar darüber,  
dass wir ihm nur an Hand feindlicher Äusserungen bestärken,  
vorüber es keinen Zweifel hegt, den brutalen Vernichtungswillen  
der bolschewistische-demokratischen Gegner, die seine  
Ausrottung wollen, kommt es nur schwerer, bitterer  
Erfahrung. Dieses Wissen um die wahren Ziele des Bolschewismus  
wie der Plutokratie lässt es nur noch härter und entschlossener  
werden, diese Unachtnahme seiner Todfeinde zu  
gerechtfertigen und dann Abrechnung zu halten. Abrechnung vor  
allem mit dem Gegner, der hinter all diesen Flecken steht:  
dem Judentum. Das deutsche Volk, das esse etwas Fremdes geworden  
ist, das immer gewagt gewesen ist, zu seinem Schaden auch den  
Feind zu messen nach deutschen Massstäben, setzt jetzt das x-  
ten Bren.

Quelle: Völk. Beobachter, 11. Februar 1943, S.1 (Quaddentsche Ausgabe).



Februar 1943

"DIE PROKLAMATION DES FUEHRERS"  
-----

.... Wir werden die Macht der juedischen Weltkoalition zerbrechen und zerschlagen, und die um ihre Freiheit, das Leben und um das tagliche Brot ringenden Menschheit wird sich in diesem Kampf den endgueltigen Sieg erkampfen.

.... Wir aber sind entschlossen, ihnen eine nicht minder klare Antwort zu geben. Dieser Kampf wird deshalb auch nicht, wie man es beabsichtigt, mit der Vernichtung der arischen Menschheit, sondern mit der Ausrottung des Judentums in Europa sein Ende finden.

Quelle: "Vedkischer Beobachter" v. 26. Feb. 1943, S.3

April 1943

KATYN ein BEISPIEL FÜR JUDAS ANSCHLAG AUF EUROPA.

.... Die Juden haben in den Nordkommandos der GPU, seit 25 Jahren stets eine fuchrende Rolle gespielt und die Niederschlagung von Millionen Bauern und Arbeitern, Angehörigen des von Bolschewismus ausgerotteten Mittelstandes, Offizieren, Geistlichen und Intellektuellen auf dem Gewissen. Dass sie auch den Massenschand im Wald von Katyn durchführten, versteht sich von selbst. So mochten sie auch an ganz Europa ihr Nordgier austoben.

.... Juda hat diesen Krieg entfesselt, um Fische an den Voelkern zu nehmen, die seinen Weltversklavungsplänen in den Weg getreten sind und das Judentum als die grösste Gefahr dieser Zeit verkannt haben. Aber die Juden, die Trücker von ihnen hervorgerufene Kriege zur Festigung ihrer Macht ausnützten und die schamloseste Ausbeutung der Voelker betreiben konnten, werden diesmal fuer ihre Verbrechen haftbar gemacht. Der Fuehrer hat verkündet, dass in diesem Krieg der Jude aus Europa verschwinden wird und dass nicht die Nationen des Abendlandes untergehen werden, sondern die Juden. Eine uralte Blutschuld, die schon ins Unermessliche aufgelaufen ist und die das Judentum nach Ehrenburg und Kaufman noch bis zur Vernichtung aller Gegner steigern mochte, wird gruendlich gesucht werden.

Quelle:

"Voelkischer Beobachter", Sueddeutsche Ausgabe A,  
v. 15.4.1943  
S.1

Mal 1943

DER KRIEG UND DIE JUDEN.

Es ist erstaunlich, mit welcher Naivität, um nicht zu sagen Ahnungslosigkeit heute noch im vierten Jahre dieses gigantischen Ringens gewisse Kreise in Europa der Judenfrage gegenüberstehen. Sie wollen und wollen nicht einsehen, dass dieser Krieg ein Krieg der jüdischen Masse und ihrer Hilfsvölker gegen die arische Menschheit sowie gegen die abendländische Kultur und Zivilisation ist, dass deshalb auch in ihm alles, was uns Deutschen und Europäern als Verrechtetern eines Prinzips der gereinigten Weltordnung lieb und teuer ist, auf dem Spiele steht. Besagte Kreise sind allzu leicht geneigt, in der Judenfrage eine solche der Humanität zu sehen. Sie beurteilen sie deshalb mehr nach augenblicksbedingten Gefühlsregungen als nach den Erkenntnissen und Einsichten einer klaren und kühlen Vernunft. Dabei steht außer jedem Zweifel, dass, wenn wir in der Lösung der Judenfrage vor allem jetzt im Verlaufe dieses Krieges auch nur die geringste Schwäche zeigten, wir damit unter Umständen die schwerste Gefahr unser Volk und Reich und ganz Europa hereinzuführen würden.

... Es ist daher ein Gebot der Staatsicherheit, dass wir in eigenen Lande die Massnahmen treffen, die irgendwie geeignet erscheinen, die kämpfende deutsche Volksgemeinschaft gegen diese Gefahr abzusichern. Das mag hier und da zu schwerwiegenden Entscheidungen führen, aber das ist alles unerheblich dieser Gefahr gegenüber. Denn dieser Krieg ist ein Rassenkrieg, er ist vom Judentum ausgegangen und verfolgt in seinem Sinne und nach seinem Plan kein anderes Ziel als die Vernichtung und Ausrottung unseres Volkes.

.... Kein prophetisches Wort des Führers bewahrheitet sich mit einer so unheilvollen Sicherheit und Zwangsläufigkeit wie, dass, wenn das Judentum es fertigbringen werde, einen zweiten Weltkrieg zu provozieren, dieser nicht zur Vernichtung der arischen Menschheit, sondern nur Auslöschung der jüdischen Masse führen werde. Dieser Prozess ist von einer weltgeschichtlichen Bedeutung, und da er vermutlich unabsehbare Folgen nach sich ziehen wird, hat er auch seine Zeit nötig. Aber aufzuhalten ist er nicht mehr.

.... Die Juden werden sich fuer ihre zahllosen Verbrechen an Glück und am Frieden der Menschheit zu verantworten haben, und es wird sie gewiss eines Tages in der ganzen Welt die Strafe erteilen, die sie heute schon in Deutschland erleiden. Wir sprechen in dieser Frage ohne jeden Ressentiment. Die Zeit ist zu ernst, um naive Machtpläne zu spinnen.



Es handelt sich hier um ein Weltproblem erster Ordnung, das von der heute lebenden Generation gelöst werden kann und auch gelöst werden muss. Hier haben sentimentale Erwägungen keinen Platz. Wir stehen in Judentum der Verkörperung des allgemeinen Weltverfalls gegenüber. Entweder brechen wir diese Gefahr, oder die Völker werden unter ihr zerbrechen.

Es soll uns auch niemand entgegenhalten, den Sieger razionale Grossmut. Vorläufig sind wir in dieser Frage nur Sieger in eigenen Lande.

..... Wir wissen ganz genau, dass sie uns aus tiefster Seele hassen. Aber wir fühlen uns in diesem Hass ausserordentlich wohl. Es gibt kein Leid, das sie uns nicht zutragen würden, wenn sie die Macht dazu besässen. Darum darf man ihnen auch nicht einmal einen Schein von Mitleid geben. Mehr noch: es ist unsere Pflicht, aus der Kraft unserer Erkenntnis heraus die Welt über ihr Wesen und Unwesen aufzuklären, ihre unheilvolle Rolle besonders bei Ursprung und bei der Durchführung dieses Krieges immer wieder aufs Neue unter Beweis zu stellen,

sie unentwegt anzugreifen, sie erbarmungslos der Verbrechen anzuklagen, deren sie sich schuldig gemacht haben, bis die Völker anfangen aufzuwachen. Das mag lange dauern, aber es lohnt sich. Wir bringen damit nämlich den gefährlichsten Feind zur Strecke, der jemals Leben, Freiheit und Würde der Menschheit bedroht hat. Da kann es keine Gnade geben. Mitleid haben wir nur mit den ungeschulten Millionen Menschen in unseren eigenen und in den anderen europäischen Völkern, die den Hass und Vernichtungswillen dieser teuflischen Rasse wehrlos ausgeliefert waren, wenn wir hier schwach wurden und am Ende in diesem Kampf versagten. Gerade der Bildungsphilister, der heute noch am ehesten geneigt ist, die Juden in Schutz zu nehmen, werde ihr erstes Opfer sein.

Defuer ist hier Wachsamkeit fuer alle am Platze. Wir muessen auf der Hut sein, denn der internationale Weltfeind geht mit grosstem Raffinement zu Werke. Er geht aus einem dunklen Schuldbewusstsein heraus, dass dieser Krieg, den er so frivol angestellt hat, um damit den letzten Schritt zur Weltverschaffung zu tun, in seinem Verlauf ein Krieg, um seine rassistische Existenz geworden ist. Verzweifelt versucht er, den jetzt zwangslaeufig gewordenen Ablauf der Dinge aufzuhalten. Es wird ihm nichts nutzen. Wir treiben ihn schon weiter. Am seinem Ende wird die Verwirklichung der Prophezeiung des Fuehrers stehen, ueber die das Weltjudentum 1939, als sie gemacht wurde, nur gelacht hat.

Auch in Deutschland haben die Juden gelacht, als wir zum ersten Mal gegen sie auftraten. Das Lachen ist ihnen unterdes gruendlich vergangen. Sie haben daraufhin gegen uns den Krieg gewacht. Aber er ist im Begriff, ein Krieg gegen sie selbst zu werden. Als sie gegen das deutsche Volk den Plan einer totalen Vernichtung fassten, unterschrieben sie damit ihr eigenes Todesurteil.

Auch hier wird die Weltgeschichte das Weltgericht sein.

Quelle: Reden und Aufsatze aus den Jahren 1942/43 von Joseph Goebbels.

"Der stille Aufstieg". Seite 263/64/65/66/69/70.

Mai 1943

## Der Brief eines englischen Matrosen

"AUF DEN TAG, AN DEM ES KEINE JUDEN IN DER WELT MEHR  
GIBT"

Versäppte Erkenntnis in Grossbritannien.

Die Erbitterung vieler englischer Kreise ueber die zynische Selbstvergessenheit, mit der sich die Juden in England heute schon allorten als Herren des Landes aufspielen, sucht um so mehr nach Ausserungsmoeglichkeiten, als die britische Regierung ihre schuetzende Hand ueber die juedischen Mavenschaefen haelt. Wir berichteten erst kurzlich, dass der Antisemitismus in England von Staats wegen sogar als Verbrechen verfolgt wird. Wie dringend dieses Weltproblem der juedischen Infiltration einsichtigen Enlaendern heute schon erscheint, erloebte der bekannte politische Schriftsteller Hannen SAFFER, als er kurzlich in einem Artikel versuchte, vor dem in England immer weiter um sich greifenden Antisemitismus zu warnen. Unzaehlige Zuschriften wandten sich voller Empoerung gegen seine Stellungnahme, und fuer alle kennzeichnend war ein Brief, in dem ihm ein Seemann der englischen Kriegsmarine woertlich schrieb:

"Sind Sie selbst Jude oder haben Sie einen besonderen Grund dafuer, dass Sie die juedische Walze drehen? Je eher die Juden vernichtet werden, um so besser ist das fuer die Welt. Lasst uns unser Glas erheben und auf den Tag trinken, an dem es keine Juden in der Welt gibt."

Quelle: "Volkt. Beobachter, Suedd. Ausg. abo A, 13. Mai 1943,  
S. 1



Juni 1943DER JUEDISCHE KRIEG

Dass der erste Anstoss zur endgueltigen Loesung der juedischen Frage von Mitteleuropa ausging, hat das Judentum seiner eigenen Unverschamtheit zuzuschreiben. Auch das deutsche Volk waere kaum so rasch erwacht, wenn Juden nicht den Ausgang des ersten Weltkrieges fuer die passende Gelegenheit angesehen haette, seine Herrschaft in den besiegten Laendern - zuerst im fruheren Zarenreich - offen aufzurichten. Diese schamlose Leichenflodderei wird die ganze Phase teuer zu stehen kommen. Juedische Arroganz und Ueberheblichkeit waren es, die Mitteleuropa keine andere Wahl liessen, sie entweder die Fron der Ohnmacht und Knechtschaft fuer immer zu tragen oder aber zu kempfen. Wir haben den Kampf einem Leben in ewiger Armut und nationaler Schande vorgezogen.

Quelle: "Voelkischer Beobachter" vom 2. Juni 1943

Sueddeutsche Ausgabe, Seite 2.

Juni 1943

DAS DEUTSCHE VOLK IST VOLLSTÄNDIG BEFREIET.

Die Rede des Reichsministers Dr. Goebbels zu den  
Jahrestagen der Bewegung.

..... schon erkennt man in allen Ländern immer deutlicher das  
Wirken der Juden. Es tut ihnen gar nichts, wenn sie die Parla-  
mente und Gerichte zum Schutz ihrer parasitären Existenz mobil  
machen. Es wird nicht lange mehr dauern, dann wird der Aufbruch  
dem Schuldigen in diesem irrtümlichen Völkergedränge durch die gan-  
ze Welt gehen. Wir werden dafür zu sorgen wissen, dass diese  
Frage auch eine Antwort erhält. Im 15. der Protokolle der Weisen  
von Zion steht geschrieben: "Wenn der König der Juden auf sein  
erbeiltes Recht die Krone setzen wird, die Europa ihm anbie-  
ten muss, dann wird er der Stammvater, der Patriarch der ganzen  
Welt sein." Schon oft in ihrer Geschichte haben die Juden nahe  
vor diesem Triumph gestanden, wie sie das auch heute erleben.  
Aber immer in letztem Augenblick folgte dann ihr Sturz aus der  
höchsten Höhe in die tiefste Tiefe. Auch diesmal wird Lucifer  
fallen.

Unser Europa wird ihnen nicht die Krone, sondern die kopan-  
zierte Faust anbieten, bei nicht der Patriarch der ganzen Welt wird  
der Jude sein, sondern ein Leutnant, der Abscheu, das Opfer  
seiner eigenen verbrecherischen Taten, der an unserer Kraft  
und an unserer Identität scheitern wird.

Vor dieser Welt steht kein Sentimentalismus seinen Platz.  
Mag sein, dass der eine oder der andere das Judenproblem nicht in  
seiner Tiefe verstehen kann. Aber das darf uns nicht beirren. Die  
gründliche Anschuldigung des Judentums als Europa ist keine Frage  
der Moral, sondern eine Frage der Sicherheit der Nationen. Der Jude  
wird immer so handeln, wie es seinen Wesen und seinen Rasseninstinkt  
entspricht. Er kann gar nicht anders. Wie der Kartoffelwurm die  
Kartoffelfelder zerstört, je sie zerstören muss, so zerstört  
der Jude die Nationen und die Völker. Dagegen gibt es kein Mittel;  
das Endziel ist die Vernichtung der Gefahr.

handschriftliche Zeichen: unleserlich.

Quelle: Volkischer Beobachter, Sonderausgabe  
A. S. Juni 1943, Seite 4.

Mai 1944HITLERS "GEHEIMWAFFE"

..... Von einer zweiten Geheimwaffe Deutschlands berichtet ein Jude im jüdischen Zentralblatt "Jewish Chronicle". Dieses Judenblatt schreibt: Deutschlands Geheimwaffe ist der Antisemitismus, denn er wird, von Deutschland konsequent verfolgt, zu einem Universalproblem worden, das alle Völker beschneitigen wird."

Nach dieser Meldung von "Hitlers Geheimwaffe" trifft ins Schwarze. Der Jude kennt die Gefahr.

..... So ist es! Der Jude wird durch diesen Krieg in der ganzen Welt entdeckt, er verliert seine Tarnung und ist damit bereits besiegt. Der Antisemitismus ist "Hitlers Geheimwaffe", mit der wir Deutschen unweifellich siegen.

Deshalb appellieren wir an alle Volksgenossen und Volksgenossinnen: Gebrauchte beide Geheimwaffen, die Waffe der Volksgemeinschaft, der Vernunft und der Einsicht, des Glaubens und der Kraft, und ebenso die Waffe des Antisemitismus, des unversöhnlichen Judenhasses, des konpromisslosen Kampfes gegen diesen Vampyr und Schmerztöter, gegen den jüdischen Kapitalismus und den jüdischen Falschwissen. Halte die Waffen immer scharf und wache eifervoll nach der Feindeher.

Jude muss sterben, damit die Menschheit erlöst werde.

handschriftliche Zeichen: "unleserlich."

"Der Angriff", -Zeichenverste,

"Gesellschaft der Deutschen Arbeitsfront von 14. Mai 1944, S. 2.

"A. CERTIFIED TRUE COPY"

- 66 -

"END"



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 22

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 43

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 2/2/48

DOC. NO. 22  
HOERLEIN

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 43

32/37

Eidesstattliche Erklärung

Ich, Dr. Werner Knauff, deutscher Staatsangehöriger, Köln-Holweide, Deutzgauweg 126, bin über die Strafbarkeit einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung belehrt. Zur Vorlage als Beweismaterial vor dem Militär-Gerichtshof Nr. 6 im Falle gegen Krauch und andere erkläre ich an Eides statt:

Von Ende 1934 bis Anfang 1943 war ich als Sachbearbeiter bei der Patent-Abteilung der I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, Leverkusen, tätig. Zu meinem Aufgabenkreis zählte u.a. seit 1936 die Bearbeitung der geheimen Patentanmeldungen und die Prüfung sämtlicher durch die Patent-Abt. Leverkusen eingereichten Patentanmeldungen auf ihre Geheimhaltungsbedürftigkeit.

Zu der Frage, auf Grund welcher Richtlinie hierbei von der Patent-Abt. Leverkusen vorgegangen wurde, gebe ich folgende Erklärung ab:

- 1) Als gesetzliche Grundlagen für die Geheimhaltung bestimmter Erfindungen und Patente bzw. Patentanmeldungen wurden meiner Erinnerung nach von den Wehrmachtsstellen genannt:
  - a) Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb in der Fassung vom 9.3.1932, insbesondere §§ 17 - 20,
  - b) §§ 88 - 92 des Gesetzes zur Änderung von Vorschriften des Strafrechtes und des Strafverfahrens vom 24.4.1934 (Reichsgesetzblatt 1934, Teil I, Nr. 47, Seite 341 ff.),
  - c) Gesetz zur Änderung des Strafgesetzbuches vom 2.7.1936, insbesondere § 139, 353 b und 354 c.
- 2) Spätestens nach Erlass des Gesetzes zur Änderung von Vorschriften des Strafrechtes und des Strafverfahrens vom 24.4.1934 bestand für die I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft die Verpflichtung, Patentanmeldungen über Erfindungen, die als Staatsgeheimnisse im Sinne des § 88 des Strafgesetzbuches angesehen werden konnten, zur Prüfung der Geheimhaltungsfrage dem Reichskriegsministerium als der zuständigen Reichsbehörde vorzulegen. Ich mache aber darauf aufmerksam, daß bereits durch die Verordnung gegen Verrat an deutschen Volk und hochverräterische Umtriebe vom 28.2.1933 für den Verrat militärischer Geheimnisse die Todesstrafe eingeführt worden war. Zur Definition dieser militärischer Geheimnisse war in der Verordnung auf § 1, Abs. 1 des Gesetzes gegen den Verrat militärischer Geheimnisse vom 3.6.1914 hingewiesen, an welcher Stelle von Schriften, Zeichnungen und anderen Gegenständen gesprochen wird, deren Geheimhaltung im Interesse der Landesverteidigung erforderlich ist.
- 3) Die I.G. trat daher bei Erfindungen, die i.E. die Interessen der deutschen Landesverteidigung berühren konnten, möglichst frühzeitig an das Reichskriegsministerium heran und verhandelte bis Ende 1935 durch ihre Patent-Abt. direkt mit den verschiedenen Wehrmachtsteilen. Der erste Fall innerhalb des Leverkusener Bereichs war a.W. die Anmeldung I 49 496 IVa - 12q vom 14.4.34 (Verfahren zur Herstellung von aromatischen Aciden), während vorher Wolfen-Farben einige Patentanmeldungen dem Reichskriegsministerium vorlegen mußte.

## Farbenfabriken Bayer

- 4) Mit einem Rundschreiben Dr. von Knierim's vom 18.10.1935 wurde den Mitgliedern des Rechtsausschusses und der Patent-Kommission mitgeteilt, daß auf Anregung der I.G. eine "entral-stelle im Reichskriegsministerium (Oberst Thomas, Chef des Wehrwirtschaftsamtes Berlin) geschaffen worden sei, die sich u.a. mit der Prüfung der Geheimhaltungsfrage von Erfindungen zu befassen habe. Gleichzeitig wurde davon Kenntnis gegeben, daß innerhalb der I.G. als Zentralstelle die Vermittlungsstelle W in Berlin eingerichtet wurde, die in allen wehrwirtschaftlichen, wehrpolitischen und wehrtechnischen Fragen den Verkehr mit den Wehrmachtsstellen und sonstigen Reichsbehörden übernehmen sollte.

Von diesem Zeitpunkt an wurden Patentanmeldungen, die evtl. von wehrwirtschaftlichem Interesse sein konnten, von der Patentabt. Leverkusen über die Vermittlungsstelle W der Wehrmacht vorgelegt.

- 5) Am 2.12.1936 fand eine Besprechung zwischen der Vermittlungsstelle W und den Leitern der größeren Patentabteilungen der I.G. über die Frage der Geheimhaltung von Erfindungen statt. Als Ergebnis sollten bei den Patentabteilungen die Neuanmeldungen durch einen speziellen Referenten auf Geheimhaltungsbedürftigkeit vorgeprüft werden (im Falle Leverkusens der Unterzeichnete). Die Vorprüfung geschah auf Grund der "Richtlinie für Geheimhaltung von Verfahren, Patenten und Erfahrungen der chemischen Industrie", die von der Vermittlungsstelle ausgearbeitet und dem Protokoll vom 4.12.1936 über die erwähnte Besprechung beigeheftet waren.

Die Vermittlungsstelle erhielt daraufhin Copien sämtlicher Patentanmeldungen, die bezüglich der evtl. Geheimhaltungsbedürftigkeit vorgesichtet waren. Eine Ausnahme bildet das Kampfstoffgebiet, auf dem Elberfeld und Leverkusen unmittelbar mit dem Oberkommando des Heeres Pühlung hielten.

- 6) Am 12.3.1937 wurden von der Vermittlungsstelle W nochmals Richtlinien über die Behandlung von wehrwirtschaftlich wichtigen Erfindungen gegeben, die den Patentabteilungen mit einem Rundschreiben der Patentabt. Ludwigshafen vom 24.3.1937 unter dem Stichwort "A b w e h r" zur Kenntnis gebracht wurden. Danach war bei Erfindungen, sobald es sich nach pflichtmäßigem Ermessen der beteiligten Personen ersehen ließ, daß erfahrungsgemäß oder voraussichtlich die Erklärung der Wehrmacht auf Geheimhaltung in Frage kommen konnte, schon bei den Vorarbeiten vorsorglich die Geheimhaltung nicht nur als Betriebsgeheimnis, sondern auch weitergehend als Staatsgeheimnis im Sinne des § 88 des Strafgesetzbuches auszuweisen, damit uns dieserhalb nicht später berechtigter Weise der Vorwurf der Fahrlässigkeit zu machen sei. Damit wurde die Verantwortlichkeit bei der Prüfung der Geheimhaltungsfrage von Erfindungen praktisch in die Sphäre des Erfinders und Patentsachbearbeiters verlegt.

Leverkusen-IG-Werk,  
den 16. Sept. 1947

*Werner Knauff*  
Dr. Werner Knauff  
Köln-Holweide, Deutzgauweg 126



Die umstehende vor mir anerkannte Unterschrift des Herrn Dr. Hans  
Werner K n a u f f aus Köln-Holweide Deutschaueweg 126 wird hiermit  
beglaubigt.

Köln-Mülheim, den 26. September 1947.



Amtsgericht K ö l n .  
Zweigstelle Wienerplatz.

*M. M. M.*  
Justizoberinspektor  
als Urkundsbeamter der Geschäftsstelle.

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 65

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 44

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 2/2/48

DOC. NO. 65

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 44

32/38/42

22. Januar 1948  
Muenberg, .....

Bestatigung

Dr. Otto Nelte  
Ich, ....., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

bestatige hiermit, dass das anliegende Dokument  
bestehend aus

..... maschinen-geschriebenen  
..... 5 ..... photokopierten  
Seiten

bezeichnet Dokument-No. 65.....

.....  
.....  
.....  
eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus dem Reichsgesetz-  
blatt Teil II 1929 Nr. 19 "Gesetz über das Genfer  
Protokoll wegen Verbots des Gaskriegs" ist.

  
Dr. Otto Nelte,  
Rechtsanwalt

Certificate

I, ...Dr. Otto Nelte..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document  
consisting of

..... typewritten  
..... 5 ..... photostats  
pages

entitled ...document-No. 65.....

.....  
.....  
.....  
from the Reichs-legal-gazette part II, 1929, Nr. 19  
is a true copy of ...law about the Geneva Agreement concerning the  
defense of the gas war

  
attorney-at-law



# Reichsgesetzblatt

## Teil II

1929	Ausgegeben zu Berlin, den 12. April 1929	Nr. 19
<b>Inhalt:</b> Gesetz über das Genfer Protokoll wegen Verbots des Giftkriegs. Vom 5. April 1929 ..... S. 173 Gesetz über das Inkrafttreten des Genfer Abkommens zu dem Gesetz über den Staatsvertrag, betreffend den Übergang der Wasserstraßen von den Österreichern auf das Reich. Vom 4. April 1929 ..... S. 178 Verordnung, betreffend die Ratifikation des Übereinkommens über die Offenerel. Vom 4. April 1929.. S. 178 Verordnung über die Einföhrung der Hauptgerichte für die Justiz der Sten in Ostpreußen. Vom 5. April 1929 S. 178		

### Gesetz über das Genfer Protokoll wegen Verbots des Giftkriegs. Vom 5. April 1929.

Der Reichstag hat das folgende Gesetz beschlossen, das mit Zustimmung des Reichsrats hiermit verkündet wird:

#### Artikel 1

Dem in Genf am 17. Juni 1925 von dem Bevollmächtigten des Deutschen Reichs unterzeichneten Protokoll über das Verbot der Verwendung von giftigen, giffigen oder ähnlichen Gasen sowie von bakteriologischen Mitteln im Kriege wird zugestimmt.

Das Protokoll wird nachstehend veröffentlicht.

#### Artikel 2

Dieses Gesetz tritt mit dem auf die Verkündung folgenden Tage in Kraft. Der Tag, an dem das Protokoll für das Deutsche Reich in Kraft tritt, ist im Reichsgesetzblatt bekanntzumachen.

Berlin, den 5. April 1929.

Der Reichspräsident  
von Hindenburg

Für den Reichsminister des Auswärtigen  
Der Reichskanzler  
Küller

Der Reichswehrminister  
Groener

(Übersetzung)

## Protocole

*Les Plénipotentiaires Soussignés, au nom de leurs Gouvernements respectifs:*

Considérant que l'emploi à la guerre de gaz asphyxiants, toxiques ou similaires, ainsi que de tous liquides, matières ou procédés analogues, a été à juste titre condamné par l'opinion générale du monde civilisé,

Considérant que l'interdiction de cet emploi a été formulée dans les traités auxquels sont Parties la plupart des Puissances du monde,

Dans le dessein de faire universellement reconnaître comme incorporée au droit international cette interdiction, qui s'impose également à la conscience et à la pratique des nations,

Déclarent :

Que les Hautes Parties Contractantes, en tant qu'elles ne sont pas déjà Parties à des traités prohibant cet emploi, reconnaissent cette interdiction, acceptent d'étendre cette interdiction d'emploi aux moyens de guerre bactériologiques et conviennent de se considérer comme liées entre elles aux termes de cette déclaration.

Les Hautes Parties contractantes feront tous leurs efforts pour amener les autres Etats à adhérer au présent Protocole. Cette adhésion sera notifiée au Gouvernement de la République française et, par celui-ci, à toutes les Puissances signataires et adhérentes. Elle prendra effet à dater du jour de la notification faite par le Gouvernement de la République française.

Le présent Protocole, dont les textes français et anglais feront foi, sera ratifié le plus tôt possible. Il portera la date de ce jour.

Les ratifications du présent Protocole seront adressées au Gouvernement de la République

## Protocol

*The Undersigned Plenipotentiaries, in the name of their respective Governments:*

Whereas the use in war of asphyxiating, poisonous or other gases, and of all analogous liquids, materials or devices, has been justly condemned by the general opinion of the civilized world; and

Whereas the prohibition of such use has been declared in Treaties to which the majority of Powers of the world are Parties; and

To the end that this prohibition shall be universally accepted as a part of International Law, binding alike the conscience and the practice of nations;

Declare:

That the High Contracting Parties, so far as they are not already Parties to Treaties prohibiting such use, accept this prohibition, agree to extend this prohibition to the use of bacteriological methods of warfare and agree to be bound as between themselves according to the terms of this declaration.

The High Contracting Parties will exert every effort to induce other States to accede to the present Protocol. Such accession will be notified to the Government of the French Republic, and by the latter to all signatory and acceding Powers, and will take effect on the date of the notification by the Government of the French Republic.

The present Protocol, of which the French and English texts are both authentic, shall be ratified as soon as possible. It shall bear to-day's date.

The ratifications of the present Protocol shall be addressed to the Government of the French

## Protokoll

In der Erwägung, daß die Verwendung von erstickenden, giftigen oder gleichartigen Gasen sowie allen ähnlichen Flüssigkeiten, Stoffen oder Verfahrensmitteln im Kriege mit Recht in der allgemeinen Meinung der zivilisierten Welt verurteilt worden ist,

In der Erwägung, daß das Verbot dieser Verwendung in den Verträgen ausgesprochen worden ist, an denen die meisten Mächte der Welt beteiligt sind,

In der Absicht, eine allgemeine Anerkennung dieses Verbots, das in gleicher Weise eine Maßgabe für das Gewissen wie für das Handeln der Völker bildet, als eines Bestandteils des internationalen Rechts zu erringen,

Erklären die unterzeichneten Bevollmächtigten im Namen ihrer Regierungen:

Die hohen Vertragsschließenden Parteien erkennen, soweit sie nicht schon Verträge geschlossen haben, die diese Verwendung untersagen, dieses Verbot an. Sie sind damit einverstanden, daß dieses Verbot auch auf die bakteriologischen Kriegsmittel ausgedehnt wird, und kommen überein, sich untereinander an die Bestimmungen dieser Erklärung gebunden zu betrachten.

Die hohen Vertragsschließenden Parteien werden sich nach besten Kräften bemühen, die anderen Staaten zum Beitritt zu dem vorliegenden Protokoll zu veranlassen. Dieser Beitritt wird der Regierung der Französischen Republik und sodann durch diese allen Signatar- und beitretenen Mächten angezeigt werden. Er erlangt mit dem Tage Wirksamkeit, an dem er durch die Regierung der Französischen Republik angezeigt wird.

Das vorliegende Protokoll, dessen französischer und englischer Text maßgebend sind, soll sobald wie möglich ratifiziert werden. Es trägt das Datum des heutigen Tages.

Die Ratifikationsurkunden des vorliegenden Protokolls werden der Regierung der Französischen Repu-

française, qui en notifiers le dépôt à chacune des Puissances signataires ou adhérentes.

Les instruments de ratification ou d'adhésion resteront déposés dans les archives du Gouvernement de la République française.

Le présent Protocole entrera en vigueur pour chaque Puissance signataire à dater du dépôt de sa ratification et, dès ce moment, cette Puissance sera liée vis-à-vis des autres Puissances ayant déjà procédé au dépôt de leurs ratifications.

En foi de quoi les Plénipotentiaires ont signé le présent Protocole.

Fait à Genève, ce dix-sept juin mil neuf cent vingt-cinq.

Republic, which will at once notify the deposit of such ratification to each of the signatory and acceding Powers.

The instruments of ratification of and accession to the present Protocol will remain deposited in the archives of the Government of the French Republic.

The present Protocol will come into force for each signatory Power as from the date of deposit of its ratification, and, from that moment, each Power will be bound as regards other Powers which have already deposited their ratifications.

In witness whereof the Plenipotentiaries have signed the present Protocol.

Done at Geneva in a single copy, this seventeenth day of June, one thousand nine hundred and twenty-five.

Mit Übermittlung; diese teilt die Unterzeichnung jeder der Signatar- oder beitretenen Mächte mit.

Die Ratifikations- oder Beitrittsurkunden bleiben in den Archiven der Regierung der Französischen Republik hinterlegt.

Das vorliegende Protokoll tritt für jede Signatormacht mit dem Tage der Hinterlegung ihrer Ratifikationsurkunde in Kraft; von diesem Zeitpunkt an ist diese Macht gegenüber den anderen Mächten, die bereits Ratifikationsurkunden hinterlegt haben, gebunden.

Im Urkund dessen haben die Bevollmächtigten das vorliegende Protokoll unterzeichnet.

Gegeben zu Genf, in einer einzigen Ausfertigung, am siebzehnten Juni neunzehnhundert-und-zwanzig.

Pour l'Allemagne:

For Germany:

H. von Eckardt

Pour les États-Unis d'Amérique:

For the United States of America:

Theodore E. Burton  
Hugh S. Gibson

Pour l'Autriche:

For Austria:

E. Pöchl

Pour la Belgique:

For Belgium:

Fernand Pelletier

Pour le Brésil:

For Brazil:

Contre-Amiral  
A. C. de Souza e Silva  
Major Estevão Leitão de Carvalho

Pour l'Empire Britannique:

For the British Empire:

I declare that my signature does not bind India or any British Dominion which is a separate Member of the League of Nations and does not separately sign or adhere to the Protocol.

Onslow

Pour le Canada:

For Canada:

Walter A. Riddell

Pour l'État libre d'Irlande:

For the Irish Free State:

Für Deutschland:

H. von Eckardt

Für die Vereinigten Staaten von Amerika:

Theodore E. Burton  
Hugh S. Gibson

Für Österreich:

E. Pöchl

Für Belgien:

Fernand Pelletier

Für Brasilien:

Kontreadmiral A. C. de  
Souza e Silva  
Major Estevão Leitão  
de Carvalho

Für das Britische Reich:

Ich erkläre, daß meine Unterschrift weder Indien noch ein anderes britisches Dominion bindet, das ein selbständiges Mitglied des Völkerbundes ist und nicht für das Protokoll unterzeichnet oder ihm beitrete.

Onslow

Für Kanada:

Walter A. Riddell

Für den Irischen Freistaat:





Pour l'Inde :	For India:	Hr Indien:
	P. Z. Cos	H. Z. Cos
Pour la Bulgarie :	For Bulgaria:	Hr Bulgarien:
	D. Mihoff	D. Mihoff
Pour le Chili :	For Chile:	Hr Chile:
	Luis Cabrera, Général de Division	Luis Cabrera, Oberstgeneral
Pour la Chine :	For China:	Hr China:
Pour la Colombie :	For Colombia:	Hr Colombia:
Pour le Danemark :	For Denmark:	Hr Dänemark:
	A. Oldenburg	A. Oldenburg
Pour l'Égypte :	For Egypt:	Hr Ägypten:
	Ahmed El Kady	Ahmed El Kady
Pour l'Espagne :	For Spain:	Hr Spanien:
	Emilio de Palacios	Emilio de Palacios
Pour l'Esthonie :	For Estonia:	Hr Estland:
	J. Laidoner	J. Laidoner
Pour l'Éthiopie :	For Abyssinia:	Hr Äthiopien:
	Gulatchou Bata Herouy herouy A. Tafas	Gulatchou, Bata Herouy herouy, A. Tafas
Pour la Finlande :	For Finland:	Hr Finnland:
	O. Enckell	O. Enckell
Pour la France :	For France:	Hr Frankreich:
	J. Paul-Boncour	J. Paul-Boncour
Pour la Grèce :	For Greece:	Hr Griechenland:
	Vassili Dandramis D. Vlachopoulos	Vassili Dandramis D. Vlachopoulos
Pour la Hongrie :	For Hungary:	Hr Ungarn:
Pour l'Italie :	For Italy:	Hr Italien:
	Pietro Chiniotti Alberto de Marinis-Stendardo	Pietro Chiniotti Alberto de Marinis, Stendardo
Pour le Japon :	For Japan:	Hr Japan:
	M. Matsuda	M. Matsuda
Pour la Lettonie :	For Latvia:	Hr Lettland:
	Colonel Hartmanis	Colonel Hartmanis
Pour la Lithuanie :	For Lithuania:	Hr Litauen:
	Dr. Zannius	Dr. Zannius
Pour le Luxembourg :	For Luxemburg:	Hr Luxemburg:
	Ch. G. Vermaire	Ch. G. Vermaire
Pour le Nicaragua :	For Nicaragua:	Hr Nicaragua:
	A. Sottile	A. Sottile

Pour la Norvège :	For Norway :	Für Norwegen:
	<i>Chr. L. Lange</i>	<i>Chr. L. Lange</i>
Pour le Panama :	For Panama :	Für Panama:
Pour les Pays-Bas :	For the Netherlands :	Für die Niederlande:
	<i>W. Doude van Troostwijk</i> <i>W. Guerin</i>	<i>W. Doude van Troostwijk</i> <i>W. Guerin</i>
Pour la Perse :	For Persia :	Für Persien:
Pour la Pologne :	For Poland :	Für Polen:
	<i>Général Casimir Sosnkowski</i> <i>G. D. Morawski</i>	<i>General Casimir Sosnkowski</i> <i>G. D. Morawski</i>
Pour le Portugal :	For Portugal:	Für Portugal:
	<i>A. M. Bartholomeu Ferreira</i> <i>Americo da Costa Leme</i>	<i>A. M. Bartholomeu Ferreira</i> <i>Americo da Costa Leme</i>
Pour la Roumanie :	For Roumania:	Für Rumänien:
	<i>Ad referendum</i> <i>N. P. Comnens</i> <i>Général T. Dumitrescu</i>	<i>Ad referendum</i> <i>N. P. Comnens</i> <i>General T. Dumitrescu</i>
Pour le Salvador :	For Salvador:	Für El Salvador:
	<i>J. Gustavo Guerrero</i>	<i>J. Gustavo Guerrero</i>
Pour le Siam :	For Siam:	Für Siam:
	<i>M. C. Vipulya</i>	<i>M. C. Vipulya</i>
Pour la Suède :	For Sweden:	Für Schweden:
	<i>Einar Hennings</i>	<i>Einar Hennings</i>
Pour la Suisse :	For Switzerland :	Für die Schweiz:
	<i>Sous réserve de ratification :</i> <i>Lohner</i>	<i>Unter dem Vorbehalt der Ratifikation:</i> <i>Lohner</i> <i>Ed. Möller</i>
Pour le Royaume des Serbes, Croates et Slovènes :	For the Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes:	Für das Königreich der Serben, Kroaten und Slowenen:
	<i>J. Douthitch</i> <i>Général Kalafatovitch</i> <i>Capt. d. Irég. Mariasevitch</i>	<i>J. Douthitch</i> <i>General Kalafatovitch</i> <i>Fregattenkapitän Mariasevitch</i>
Pour la Tchécoslovaquie :	For Czechoslovakia:	Für die Tschechoslowakei:
	<i>Dr. Veverka Ferdinand</i>	<i>Dr. Veverka, Ferdinand</i>
Pour la Turquie :	For Turkey:	Für die Türkei:
	<i>M. Tevfik</i>	<i>M. Tevfik</i>
Pour l'Uruguay :	For Uruguay:	Für Uruguay:
	<i>Enrique E. Buero</i>	<i>Enrique E. Buero</i>
Pour le Venezuela :	For Venezuela:	Für Venezuela:
	<i>C. Parra Pérez</i>	<i>C. Parra Pérez</i>

Die wortgetreue und richtige  
Abschrift des obigen Schrift-  
stückes bescheinigt

Nürnberg, den 22/1. 1948

  
Verteidiger





DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

H O E R L E I N -

DOCUMENT NO. 68

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 45

NUMBERED FOR REFERENCE         

SUBMITTED 2/2/48

DOC. NO. 68  
H O E R L E I N

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 45  
4/2/48

*69/40*

*B2*

Muerenberg, 22. Januar 1948

Bestätigung

Ich, Dr. Otto Nelte, Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

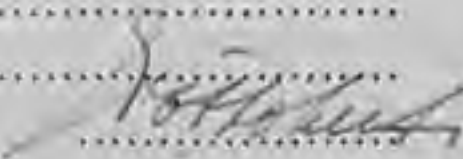
bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

..... maschinen-geschriebenen  
..3..... photokopierten  
Seiten

bezeichnet Dokument-Heerlein Nr. 68

.....  
.....  
.....  
eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus der Zeitschrift  
"Deutsche Medizinische Wochenschrift" Sonderdruck Nr. 27  
Seite 1099 ist

  
( Dr. Otto Nelte )  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Dr. Otto Nelte, Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI


hereby certify that the attached document

consisting of

..... typewritten  
..... photostates  
pages

entitled ...document-Heerlein Nr. 68

.....  
.....  
.....  
is a true copy of the Periodical "Deutsche Medizinische Wochenschrift"  
(special edition) No. 27, p. 1099

  
attorney-at-law

*Hörlein, Wuppertal Nr. 68*

1935

Sonderabdruck

Nr. 27, Seite 1090

# DEUTSCHE MEDIZINISCHE WOCHENSCHRIFT

Begründet von P. Börner - Fortgeführt von J. Schwalbe

Organ d. Berliner Med. Gesellsch., d. Vereins f. inn. Medizin Berlin u. and. Gesellschaften

Beirat:

H. Eymers, München / A.W. Fischer, Gießen / K. Schnelder, München / R. Siebeck, Berlin

Schriftleitung:

Reinhard von den Velden / Artur Pickhan

VERLAG: GEORG THIEME, LEIPZIG

Vervielfältigung und Verbreitung von Arbeiten aus der „D. m. W.“ sowie deren Verwendung für fremdsprachige Ausgaben nur mit Genehmigung des Verlages gestattet

## Mangelhafter Schutz deutschen geistigen Eigentums auf therapeutischem Gebiet

Von Prof. HÖRLEIN in Wuppertal-Elberfeld

Es ist allgemein bekannt, daß durch den Versailler Friedensvertrag wie auf anderem so auch auf pharmazeutischem Gebiet die deutschen Patentrechte und Warenzeichen im ehemals feindlichen Auslande von den Siegermächten für sich beansprucht wurden, und daß auf diese Weise wertvolles deutsches Privateigentum zur Vernichtung kam.

Weniger bekannt ist, daß auch heute noch alle wichtigen deutschen Erfindungen auf therapeutischem Gebiet der Gefahr unterliegen, in einem großen Teile des Auslandes mangels dort bestehenden Patentschutzes entschädigungslos weggenommen zu werden. Ich habe auf diese Sachlage schon auf der Naturforschertagung in Düsseldorf im Jahre 1926 anlässlich der Bekanntgabe des *Plasmochins* erstmalig hingewiesen und in diesem Zusammenhang damals das Folgende ausgeführt:

„Wenn ich mich heute darauf beschränken muß, die summarische Formel (des *Plasmochins*) wiederzugeben und auf die biologische Definierung des neuen Produkts in den nachfolgenden medizinischen Vorträgen zu verweisen, so ist der Grund dafür der, daß das geistige Eigentum auf pharmazeutisch-medizinischem Gebiet heute in zahlreichen Ländern der Welt noch vollständig vogelfrei ist, indem die betreffenden Staaten nicht nur keinen Schutz für ein chemisches Verfahren zur Herstellung eines Heilmittels gewähren, sondern darüber hinaus noch die Industrie der



eigenen Länder dazu ermuntern, alle wichtigen Erfindungen zu kopieren. Es herrscht also auf pharmazeutischem Gebiet ein Zustand, der sich nicht allzu sehr vom mittelalterlichen Raubrittertum unterscheidet, obwohl es sich bei dem Aufsuchen von Heilmitteln zur Bekämpfung von tropischen und anderen Infektionskrankheiten um die Mitarbeit der Chemie auf dem Gebiete der höchsten Menschheitsprobleme handelt, was ich in diesem Kreise nicht näher darzulegen brauche."

SCHULEMANN hat sich kürzlich in dieser Zeitschrift (1935 Nr. 8 S. 315) in ironischer Weise mit der Art beschäftigt, wie seitens der *Russen* das *Plasmochin* und das *Atebrin* „nacherfunden“ worden sind.

Interessant ist nun, daß man in Frankreich, in dem sonst das Privateigentum als heilig gilt, bei pharmazeutischen Erfindungen demselben Standpunkt der entschädigungslosen Wegnahme huldigt wie in dem kollektivistisch eingestellten Rußland, was durch ein neues klassisches Beispiel belegt werden kann.

In Nr. 7 dieser Zeitschrift des laufenden Jahres wurde von DOMAGK eine Abhandlung über das *Prontosil* als chemotherapeutisch wirksames Mittel gegen Streptokokken veröffentlicht, der sich eine Anzahl bestätigender Publikationen von klinischer Seite anschlossen. *Ein Vierteljahr später war das französische Plagiat da.* Die „wissenschaftliche“ Arbeit hierzu haben die Herren CONSTANTIN LEVADITI und ARON VAISMAN geliefert, die die Sitzung der französischen Akademie der Wissenschaften vom 6. V. 1935 zum Forum gewählt haben, um der medizinischen Welt mitzutellen, daß jetzt eine französische Nachahmung mit dem Namen Rubiazol zu dem deutschen Prontosil existiere.<sup>1</sup>

LEVADITI und VAISMAN schreiben hierüber nach einem kurzen Zitat der deutschen Prontosilpublikationen das folgende:

„L'importance de cette découverte nous a incité d'en vérifier le bien fondé. N'ayant pas réussi à nous procurer le composé azoïque allemand, nous aurions dû renoncer

<sup>1</sup> C. r. Acad. Sci. 1935 Bd. 200 Nr. 20 S. 1694.

ces essais, si A. GIRARD n'avait pas réalisé la synthèse du chlorhydrate de 4'-sulfamido-2,4-diamino-azobenzène (rubi-azol) et d'autres dérivés de la même série (les corps azoïques 2, 3 et 4)."

Mit der fadenscheinigen und unzutreffenden Begründung, daß das deutsche Produkt nicht zu beschaffen gewesen sei (in Wirklichkeit war es durch den Drogengroßhandel und die Apotheken für jeden Fachmann erhältlich) geben sich hier die Wissenschaftler des Institut Pasteur dazu her, den durch die Laboratoires Français de Chimiothérapie, 89, Rue du Cherche-Midi, Paris, erfolgten geistigen Diebstahl einer deutschen Erfindung zu bemänteln, die das Ergebnis einer jahrelangen zähen, unter Aufwendung sehr erheblicher materieller Mittel und großer geistiger Energien ausgeführten Arbeit war. Jeder weitere Kommentar hierzu dürfte sich erübrigen.

*(Anschr. des Verf.: Wuppertal-Elberfeld, I. G. Farben)*

Die Fortgetreue und nicht  
ab... des obigen Sch...  
... bescheinigt

Nürnberg, den 22/1. 1948

*Kurt*

Verteidiger

37

*Kette*

25

*man*

7

30/1



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

H O E R L E I N -

DOCUMENT NO. 66

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 46

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 2/2/48

DOC. NO. 66

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 46  
2/2/48

32/62

Muerenberg, 22. Januar 1948

Bestaetigung

Ich, Dr. Otto Nelte....., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militaer-Tribunal Nr. VI

bestaetige hiermit, dass das anliegende Dokument


bestehend aus

..... 1 ..... maschinen-geschriebenen ..... Seiten

..... 6 ..... photokopierten

bezeichnet Dokument-Hoerlein Nr. 66

.....  
.....  
..... eine wortgetreue ~~Abchrift~~ Photokopie aus dem Werk "Englands  
Handelskrieg und die Chemische Industrie  
von Prof. Dr. Hesse & Prof. Grossmann" ..... ist.

  
( Dr. Otto Nelte )  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Dr. Otto Nelte..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

..... 1 ..... typewritten ..... pages

..... 6 ..... photostates

entitled document-Hoerlein Nr. 66

.....  
.....  
..... is a true copy of the book "Englands commercial war and the chemical  
Industry" by Prof. Dr. Hesse and Prof. Grossmann

  
attorney-at-law

Dokument -Hoerlein Nr. 66.

Exhibit Nr. 46.....

A u s s a g e

aus einem Vortrag des französischen Professors Dr.E.Fourneau,  
gehalten vor der Gesellschaft zur Foerderung der nationalen  
Industrie am 17.April 1915, Uebersetzung aus : Bulletin des  
Sciences pharmaceutiques 22, 1915, entnommen aus dem Werk  
" Englands Handelskrieg und die Chemische Industrie" von  
Prof.Dr.A.Hesse und Prof.Dr.H.Grossmann : England, Frankreich,  
Amerika. (Abschnitt VIII, Seite 176/177)

Ganz allgemein, ob das Verfahren patentiert oder frei ist, das hat wenig  
zu sagen. Wenn wir nur den französischen Verbrauch  
und denjenigen der Laender, in denen durch die deutsche Industrie kein Patent genommen werden konnte, in Betracht ziehen, so haben wir auf Grund unserer Gesetze die Moeglichkeit, die von den Deutschen erfundenen fabrikationsverfahren auszunutzen, und es waere unsererseits laeserlich, wenn wir diese gesetzlichen Verhaeltnisse nicht ausnutzen wollten; .....

Die wortgetreue und richtige Abschrift des obigen

Aussage bescheinigt

Hoerberg, den 14.Januar 1948

  
Dr.Otto Helte

Verteidiger



# Englands Handelskrieg und die Chemische Industrie

Von

Prof. Dr. A. Hesse und Prof. Dr. H. Grossmann  
Berlin Berlin

Neue Folge:

England. Frankreich. Amerika



STUTTGART  
VERLAG VON FERDINAND ENKE  
1917

A. g. XII.

J. 161.

### XIII

## Über die Industrie der pharmazeutischen Produkte und über die Mittel, ihre Entwicklung in Frankreich sicherzustellen.

Von

E. Fournneau.

Vortrag vor der Gesellschaft zur Förderung der nationalen Industrie am 17. April 1915.  
Abgedruckt in: Bulletin des Sciences pharmacologiques 22, 1915 (Mai-Juni-Heft),  
S. 129—159.

### Erster Teil.

#### I.

Der Krieg hat uns allen nicht nur die Gefahr, welche die politische Unabhängigkeit unseres Vaterlandes bedrohte, schroff vor Augen geführt, sondern auch eine zweite Gefahr, welche viele klarsehende Köpfe, ohne übrigens eine Abhilfe zu bringen, angekündigt haben und die ihren Ursprung in den Mängeln unserer wissenschaftlichen und ökonomischen Organisation hat. Der Krieg zwingt uns ganz allgemein, die Bilanz unserer Hilfsquellen und unserer Schwächen zu ziehen. Vielleicht haben wir, wenn wir beide genau betrachten, einen nicht zu entmutigenden Eindruck, wenigstens was die Industrie betrifft, die ich in diesem Vortrag in Betracht ziehen will. Während der letzten Jahre zeigte sich eine langsame, aber beständige Aufwärtsbewegung in der Industrie und dem Handel der pharmazeutischen Produkte. Größere Anstrengungen zur Hebung der pharmazeutischen Industrie waren nicht nur seitens der Gesellschaft, der ich vor einigen Jahren angehörte, sondern auch von anderen französischen Häusern gemacht worden, besonders durch die „Usines du Rhône“. Man darf wohl annehmen, daß diese Entwicklung in hervorragendem Maße die Arbeit des Office national erleichtert hat. Indem ich sofort auf die mir gestellte Anfrage antworte, glaube ich wohl versichern zu können, daß die Fabrikation fast aller bekannten Heilmittel durch die nationale Industrie sichergestellt werden kann. Ja, ich werde noch

Industrie zugeschrieben hat, so glaube ich, daß dieser Einfluß beträchtlich übertrieben worden ist; denn jedesmal, wenn es sich um große Fabrikation handelt, ist die Zollverwaltung sehr entgegenkommend. Sie wird übrigens durch intelligente und fortschrittlich gesinnte Männer geleitet. Man kann sich immer mit ihnen verständigen, wenn man etwas Vernünftiges verlangt. Mit einem Wort, es scheint, daß man diese Alkoholfrage sehr leicht in passender Weise erledigen kann. Ich weiß aus sicherer Quelle, daß die Verwaltung sich damit lebhaft beschäftigt.

Die wichtigste Schlußfolgerung, zu der man immer gelangt, wenn man die Alkoholfrage prüft, ist die Beständigkeit des Preises und die Feststellung eines niedrigeren Preises für reinen Alkohol. Augenscheinlich kann man keinen normalen Einstandspreis festsetzen, wenn die Spekulation mit dem Alkohol sich dazwischen drängt. Wir haben oft gehört, daß die Preise manchmal in schroffer Weise von 45 auf 65 Franken und manchmal darüber hinaus stiegen.

Das einzige Heilmittel für diese Zustände scheint uns ein Staatsmonopol mit Feststellung des Preises für eine Periode von mindestens einem Jahre zu sein. Diese Lösung wird auch von den meisten kompetenten Leuten für die richtige gehalten und ferner für das beste Heilmittel gegen den Alkoholismus, sowie gegen den Mißbrauch des Privilegiums der Brauntweinbrenner betrachtet.

Die deutschen Brenner haben das Problem dadurch gelöst, daß sie im Jahre 1895 ein großes Syndikat (Spirituszentrale) zum gemeinschaftlichen Verkauf ihres Alkohols gegründet haben. Diesem Syndikat überläßt die Vereinigung der Brauntweinbrenner ihre ganze Produktion, die zu den bestmöglichen Bedingungen verkauft wird. Dieses Syndikat hat auch nicht gezögert, große Reklameausgaben zu machen, sowie Ausgaben für wissenschaftliche Untersuchungen zur Auffindung von Mitteln zur weiteren Verwendung des Alkohols. Es reguliert die Preise, die niedriger als in Frankreich sind, und bestimmt sie für eine ziemlich lange Zeitperiode (D u c h e m i n).

#### IV.

Ich verlasse jetzt das wichtige Problem der Rohmaterialien und hoffe, daß es in der einen oder anderen Weise gelöst werden wird. Aber das genügt nicht, um zu fabrizieren, man muß auch ein gutes Fabrikationsverfahren, eine passende Apparatur, eine intelligente und fleißige Arbeiterschaft und vieles andere besitzen, was ich jetzt prüfen werde.



Bezüglich der Fabrikationsverfahren ergibt sich zunächst eine Vorfrage. Bekanntlich sind infolge Ablaufs der Patente mehrere dieser Verfahren frei geworden, andere sind wenigstens im Auslande durch Patente noch geschützt. Müssen wir nicht die von den Deutschen erfundenen Produkte unter Anwendung ihrer eigenen Verfahren produzieren? Wenn ich diese Frage aufwerfe, so geschieht es, weil sie auch von dem Herrn Präsidenten der Société de Thérapeutique erhoben ist. Er beantwortet sie mit „nein“. Herr Bardet verlangt, daß wir vollständig den Deutschen die Fabrikation der Produkte überlassen, die sie erfunden haben.

Niemand kann weniger der Parteilichkeit gegen die deutsche Industrie verdächtigt werden als ich. Ich selbst habe ihre Interessen verteidigt, als ich dies für gerecht hielt, insbesondere bezüglich der Fabrikmarken. Ich habe verlangt, daß Patente für die Verfahren zur Fabrikation von Heilmitteln gewährt würden im selben Augenblick, wo dies die Interessen einer jungen Industrie schädigen konnte, die ich vertrat. Ich wünschte mit einem Worte Gerechtigkeit für alle; im Bewußtsein, daß die Deutschen zuerst davon Nutzen ziehen würden, da ich überzeugt war, daß wir eines Tages eine bessere Gesetzgebung bekommen würden. Indessen bin ich der Meinung, daß wir so gut wie möglich die gegenwärtige Gesetzgebung, so mangelhaft sie auch ist, ausnützen müssen. Das ist in der gegenwärtigen Stunde sogar eine Notwendigkeit, denn wo sollen wir die für die Armee notwendigen Heilmittel finden, wenn wir nicht einmal zu ihrer Herstellung gerüstet waren.

Aber Herr Bardet verlangt, wenn er den französischen Fabrikanten den Rat gibt, die deutschen Produkte nicht zu fabrizieren, daß man zugunsten Deutschlands und durch eine Art stillschweigenden Übereinkommens ein Monopol schafft, welches das französische Gesetz formell vorschreibt. Er verlangt in Wirklichkeit, daß die Deutschen in Frankreich ein Recht haben, welches die Franzosen nicht haben. Das deutsche Gesetz gibt für Heilmittel nur Patente, die ihr Herstellungsverfahren betreffen. Jedes Heilmittel kann in Deutschland durch einen anderen als seinen Erfinder hergestellt werden, wenn nur das Verfahren ein anderes ist. Zahlreiche Beispiele beweisen, daß die Deutschen nicht zögern, die Vorteile zu benutzen, die ihnen das deutsche Gesetz bietet. Es ist kein Grund vorhanden, daß wir nicht ebenso handeln und daß wir nicht unseren eigenen Gesetzen entsprechend handeln, selbst wenn wir sie für unvollkommen halten. In Wahrheit sind wir jetzt und auch in vielen Jahren noch nicht imstande, die gebräuchlichen Produkte durch Ersatzprodukte zu er-

setzen, ein System, welches Herr Bardet vorschlägt. Die Erfahrung zeigt, daß man ein Produkt nicht leicht durch ein anderes ersetzt, sondern daß das zweite Produkt einen mehr oder weniger wichtigen Platz neben dem ersten einnimmt. Solange die Patentgesetze nicht geändert sind, können wir und müssen wir die durch die Fremden erfundenen Produkte fabrizieren, ebenso wie wir die Fremden nicht hindern können, bei uns Produkte französischen Ursprungs unter Anwendung ihrer eigenen Verfahren zu fabrizieren. Ich füge noch hinzu, daß für die wichtigsten Heilmittel, wie Antipyrin, Guajakol usw., die Fabrikationsverfahren frei geworden sind, und daß für das Aspirin, welches vor 60 Jahren von Gerhard erfunden worden ist, ein Patent nicht genommen werden konnte.

Man muß sich übrigens nicht einbilden, daß es zum Aufbau einer Fabrikation genügt, aufmerksam den Text eines Patents zu lesen. Denn im allgemeinen finden sich darin weder die wichtigsten Einzelheiten, noch die Kunstgriffe, die nur eine lange Erfahrung gewähren kann. Außerdem sind die geschützten Verfahren für die Produkte von großer Verwendung sehr zahlreich. An welche soll man sich halten? Man muß eine lange Laboratoriumsuntersuchung machen, die erfahrene und tüchtige Chemiker verlangt, eine Einrichtung haben, die beträchtliche Kosten verschlingt, sowie eine große Ausdauer. Auch kann man nur selten ein gleiches Verfahren befolgen. Meistens zieht man es vor, sich an industrielle Chemiker zu wenden, die mit der Fabrikation vertraut sind. Diese Methode erspart überflüssige Arbeit und die deutschen Industriellen haben sie lange Zeit geübt, bevor sie sich zu Kartellen vereinigten. Das ist eine Frage des Geldes, der Geduld und der Handelsorganisation. Man muß gut situiert sein, um Preiserniedrigungen ertragen zu können, die sich bald einstellen, sobald ein neuer Fabrikant in die Schranken tritt. Es ist immer eine gefährliche Sache, die Fabrikation bekannter Produkte zur Grundlage eines neuen Unternehmens zu machen, und nur diejenigen Fabrikanten, die bereits im Besitz eines festen und prosperierenden Unternehmens sind, können diese Wagnisse unternehmen.

Ganz allgemein, ob das Verfahren patentiert oder frei ist, das hat wenig zu sagen. Wenn wir nur den französischen Verbrauch und denjenigen der Länder, in denen durch die deutsche Industrie kein Patent genommen werden konnte, in Betracht ziehen, so haben wir auf Grund unserer Gesetze die Möglichkeit, die von den Deutschen erfundenen Fabrikationsverfahren auszunutzen, und es wäre unsererseits lächerlich, wenn wir diese gesetzlichen Verhält-



nisse nicht ausnutzen wollten; das hindert nicht, daß wir uns anstrengen müssen, nach eigenem Verfahren zu fabrizieren und sogar Änderungen des Gesetzes, welche uns dazu zwingen würden, in Aussicht zu nehmen. Allein unter dieser Bedingung werden wir während der Dauer der Patente Produkte unserer Fabrikation in die Länder gelangen lassen können, wo diese Patente noch in Kraft sind. Die Frage der Verfahren darf also unsere Fabrikanten nicht abhalten. Werden sie durch die Frage der Apparatur gehindert sein?

V.

Entgegen der allgemeinen Ansicht ist die Frage der Apparatur, wenn sie auch sehr wichtig ist, nicht schwer zu lösen, denn wir haben ausgezeichnete Apparatebauer. Man braucht sich nur an sie zu wenden. Viele technische Mißerfolge kommen daher, daß man, durch anscheinende Billigkeit getäuscht, schlechte Fabrikanten vorzieht. Man entmutigt auf diese Weise die guten, von denen man Prospekte und Pläne verlangt, ohne ihnen die Bestellung zu überweisen. Man muß anerkennen, daß die deutschen Apparatebauer, dank der langen gemeinschaftlichen Arbeit mit den chemischen Fabrikanten, besser als die unserigen die Bedürfnisse der organischen Industrie kennen. Man konnte in vielen Fällen, wenn man sich an sie wandte, gleichzeitig mit dem geeigneten Apparat auch das Fabrikationsverfahren kennen lernen (1). Man brauchte ihnen nur eine Aufgabe zu stellen und konnte sicher sein, die Lösung zu erhalten. Endlich gab es in Deutschland Spezialisten, die sehr gut bisher uns unbekannte Apparate konstruierten. Jedermann kennt ihre Filterpressen, ihre Vakuumpumpen, ihre großen Trockenkammern und besonders ihre Steingut- und Porzellanapparate. Snobismus genügt nicht zur Erklärung der Tatsache, warum man überall diese Apparate findet. Wie es aber auch sei, ich halte die deutschen Apparate für uns nicht für absolut notwendig. Ich bezweifle keinen Augenblick, daß bei gemeinschaftlicher Arbeit und einem gegenseitigen guten Willen wir auch bei uns die notwendigen Apparate finden können. Der Fortschritt in der Konstruktion der Apparate folgt immer demjenigen der chemischen Industrie. Auf alle Fälle würden wir schon jetzt einen Teil der deutschen Erfahrung ausnutzen können. Wir haben noch nicht das Glück, in ihrem Lande zu sein, aber wir haben sozusagen einige Fabriken an der Hand, bei denen ein recht eingehender Besuch für viele nützlich sein würde. Könnte nicht das „Office national des produits chimiques et pharmaceutiques“ dazu





DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 67

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 47

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 2/2/48

DOC. NO. 67

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO.

63/68

47/7  
2/4/48

Nuernberg, #2A.22, JANUAR. 1948

B e s t a e t i g u n g

Ich, Dr. Otto N e l t e ..... , Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

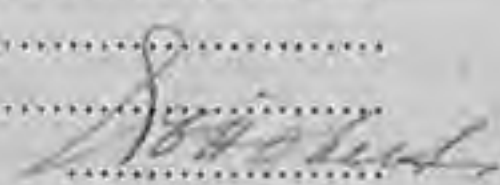
bestaetige hiermit, dass das enliegende Dokument

bestehend aus

..... maschinen-geschriebenen                      Seiten  
..... 6 ..... photokopierten

bezeichnet Dokument Heerlein Nr. 67

.....  
.....  
eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus d. er. Korrespondenz  
zwischen Rhone-Poulenc und der IG-Farbenindustrie Pharm.  
Ahtl. 3. Briefe vom 5.2., 7.3. & 19.3. 1934 ..... ist,

  
( Dr. Otto Nelte )  
Rechtsanwalt

C e r t i f i c a t e

I, Dr. Dr. Otto N e l t e ..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

..... typewritten  
..... 6 ..... photostates                      pages

entitled ..... document Heerlein Nr. 67

.....  
.....  
is a true copy of the correspondence between Rhone-Poulenc and I.G.,  
Farbenindustrie, Pharmaceutical department,  
( 3 letters : 5.2., 7.3. and 19.3. 1934 )

  
attorney-at-law





A ce moment, nous avons déjà présenté notre produit sous le nom de "QUINACRINE" et nous avons l'intention d'exploiter commercialement ce produit dans tous les pays où la situation nous le permet.

Si, au point de vue commercial, notre façon d'agir n'inspire aucun scrupule, il ne nous échappe pas toutefois que nous profitons, dans une certaine mesure, d'initiatives dont vous êtes les auteurs.

En raison de ces considérations et dans le but de continuer avec vous les bonnes relations que nous nous félicitons d'avoir toujours eues, nous nous proposons de mettre à votre disposition 10% du bénéfice net que nous laissera l'exploitation de ce produit et ceci, pendant la durée habituellement reconnue à un brevet, c'est-à-dire 15 années à partir du 1<sup>er</sup> Janvier 1934.

Nous vous prions d'agréer, Messieurs, l'assurance de notre considération distinguée,

CHIMIE DES INDUSTRIES CHIMIQUES  
Par Signature



L. G. W.-Elberfeld

Hevelius Nr. 67

Mr

Société des Usines Chimiques Rhône-Poulenc

21. Rue Jean-Goujon (VIII<sup>e</sup>)

Part 10.

Prof. N. / Schg.

7. März 1934.

Sehr geehrte Herren !

Jhr nach Lieferkassen gerichtetes Schreiben vom 5. Februar ist Gegenstand einer Besprechung mit den in Betracht kommenden leitenden Herren unserer Firma gewesen. Wir nahmen gerne davon Kenntnis, dass Sie unter Aufrechterhaltung Ihres prinzipiellen Standpunktes -denn vom kaufmännischen Gesichtspunkt aus und mit Rücksicht auf die Gesetzgebung in Frankreich keinerlei Notwendigkeit zu einer Verstädtigung für Sie besteht- uns einen Vorschlag zu einer Gewinnbeteiligung an den Quinacrine machen, mit dem Sie unsere Initiative und die von uns erhaltenen Ergebnisse auf dem Gebiet der synthetischen Malaria- mittel aus der Chinolin- und Akridinreihe anerkennen wollen.

Ihr Vorschlag einer Reingewinnbeteiligung von 10% ist jedoch, da  
 wir insofern unbefriedigt, weil wir ja nicht nur eine allgemeine  
 Vorarbeit geleistet haben, auf Grund deren Ihre Chemiker Ihren Arbeit  
 zu beginnen haben, sondern weil im Beispiel 3 unseres D.R.P. 500.000,-  
 der die Reinstammelung an 3. März 1932 zur Anlage gelangte und  
 die Reinstammelung am 25. Juni 1932 ausgegeben wurde, die Reinstammelung  
 und die Reinstammelung des Abzinses an allen Reinstammelungen  
 1.000,- der Reinstammelung 1.000,- der Reinstammelung 1.000,-  
 1.000,- der Reinstammelung 1.000,- der Reinstammelung 1.000,-



Société des Usines Chimiques Rhône-Poulenc

7.III.34. 2.

gänglich gewesenem Atebrin ohne weiteres entnehmen, dass es sich bei dem Atebrin um das Produkt des Beispiels 3 des B.R.P. 553072 handelt. In diesem Zusammenhang dürfen wir darauf hinweisen, dass wir das Atebrin am 1. April 1932 ganz allgemein kaufmännisch angeboten haben und dass es schon lange Zeit vorher, vor allem auch in französischen Kolonien, als Prüfungspräparat vielen Interessenten zugänglich war.

Der Linksunterzeichnete hat in einer Unterredung mit Herrn Professor Fourness erklärt, dass er Verständnis dafür habe, wenn Sie das Atebrin für den Bedarf der französischen Kolonien und Protektorate fabrizieren wollten. Er hat aber hinzugefügt, dass er es nicht begreifen könne, wie Sie als grosse chemische Firma unter Beiseitenschiebung des geistigen Eigentums, das wir in mühseligen wissenschaftlichen Arbeiten auf chemischen, chemotherapeutischen und klinischen Gebiet im Laufe langer Jahre und unter Anwendung sehr erheblicher finanzieller Mittel erworben hatten, in die Fabrikation des Atebrins eingetreten wären, ohne uns in angemessener Weise an dem französischen Atebringsgeschäft zu beteiligen. Unseren Gefühl nach stellt das eine derartigen Sachlage zwischen zwei grossen chemischen Firmen der Schweizverteilungsschlüssel 50 zu 50 die gebührende Basis dar. Wir wären sehr wohl auch damit einverstanden, wenn Sie uns mit Rücksicht auf die Beibehaltung Ihrer Gewinnberechnungsmethode eine entsprechende Beteiligung an Umsatz in Vorschlag bringen würden, wobei sich ein Gewinn von 10-12 1/2 % ergibt.

Wir bitten Herrn Fourness darum, hiermit mit Interesse entgegen zu kommen.

mit freundlichen Grüßen

J. G. W. Eiberfeld

Dr. J. G. W. Eiberfeld

SOCIÉTÉ DES USINES CHIMIQUES  
**RHÔNE-POULENC**

SOCIÉTÉ ANONYME - CAPITAL DE 75 MILLIONS DE FRANCS

SIÈGE SOCIAL : 21, RUE JEAN-GOUJON - PARIS 8<sup>e</sup>

DIRECTEUR GÉNÉRAL : M. R. POULENC

TÉLÉPHONE : BALZAC 22-94 ET LA SUITE - INTÉRIEUR 100

TÉLÉGRAMMES : RHODIA - PARIS

CODES : A.B.C. 5<sup>e</sup> & 6<sup>e</sup> ED. LIEBER - BENTLEY - BENTLEY SECOND - LUSIGNÉ

COMPTE COURANT POSTAL : PARIS 87 444.55

R.C. SEINE 104.380

PARIS, 19 Mars

21, RUE JEAN-GOUJON (VIII<sup>e</sup>)

1934

I.G. FARBENINDUSTRIE A.G.  
Werk Elberfeld  
WUPPERTAL-ELBERFELD  
(Allemagne)

20. März 1934

Messieurs

QUINACRINE.

Monsieur, nous avons bien reçu votre lettre du 7  
oct., référencée Prof. H/Schg., dont nous vous remercions.

Le pourcentage de 10% sur les bénéfices de la QUINACRINE  
que nous vous avions proposé nous paraissait tenir compte très  
largement de la priorité que nous tenions à reconnaître à l'  
ATEBRINE.

C'était de notre part un geste gracieux qui nous était  
inspiré par les excellentes relations que nous entretenons avec vous.

La contre-proposition que vous nous faites est considéra-  
blement plus onéreuse et ne serait justifiée que s'il s'agissait  
d'une véritable licence, comme celle que vous nous avez accordée  
pour votre brevet du iodométhanesulfonate de soude.

En l'absence des droits que confèrent les brevets, nous  
ne pourrions donc consentir à une pareille amputation de nos  
bénéfices sans contre-partie. Après avoir étudié à nouveau la  
situation, nous pensons qu'une telle contrepartie pourrait

consister en une entente sur les ventes dans laquelle il nous  
 serait réservé la France, ses colonies, pays de protectorat et  
 pays sous mandat.

Nous vous donnerions, sur les affaires que nous ferions,  
 une rédevance de 10% sur notre chiffre de ventes net et nous  
 renoncions à vendre directement ou indirectement dans tout  
 autre territoire, de même que vous vous interdiriez de vendre,  
 directement ou indirectement, dans les pays qui nous seraient  
 réservés.

Vous remarquerez certainement que cette proposition  
 comporterait à votre avantage une importante participation sur  
 les ventes en France qui, autrement, vous échapperaient en  
 grande partie, étant donné le désir des Administrations de se  
 fournir le plus possible auprès des fabricants nationaux.

Cette proposition comporte, en outre, notre renoncement  
 à la vente dans des pays importants consommateurs.

L'arrangement aurait une durée de quinze années, qui ne  
 serait être réduite qu'en cas où une concurrence sérieuse se  
 manifesterait. Bien entendu, nous nous interdissions, comme vous  
 même, de favoriser d'une manière quelconque les fabrications ou  
 les ventes de produits concurrents.

D'autre part, comme nous nous proposons de lancer bientôt  
 nos produits dérivés de la quinine, nous pourrions, si vous  
 le souhaitez, appliquer le même arrangement à ces produits.

Dans l'attente de votre réponse, avec nos très  
 distingués salutations,



Die wortgetreue und richtige  
Abschrift des obigen Aus-  
stückes bescheinigt

Nürnberg, den 22/1 1946

  
Verteidiger

22.  
Juli  
& nach  
46

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 69

*Hoerlein*

DEFENSE EXHIBIT

NO. 48

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 2/2/48

DOC. NO. 69  
HOERLEIN

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO.

*48*  
*3/1/48*  
*32*

Eidesstattliche Erklaerung

Ich, Dr. Fritz M i s t a c h, geboren am *28. 5. 1896*,  
in *Dresden, deutscher*  
Staatsangehoeriger,

wohnhaft in Wuppertal-Elberfeld, Herwarthstrasse 7,

bin zunaechst darauf aufmerksam gemacht worden, dass ich mich strafbar mache, wenn ich eine falsche eidesstattliche Erklaerung abgebe. Ich erkläre an Eidesstatt, dass meine Aussage der Wahrheit entspricht und gemacht wurde, um als Beweismaterial dem Militaergerichtshof Nr.VI in Nuernberg, Deutschland, vorgelegt zu werden.

Ich bin seit Juli 1941 von Herrn Professor Hoerlein zum Referenten fuer den wissenschaftlichen Austausch mit der Firma Rhone-Poulenc bestellt worden. Ich habe in dieser Eigenschaft genauen Einblick in die wissenschaftliche Korrespondenz zwischen Rhone-Poulenc und I.G. erhalten und habe Herrn Professor Hoerlein zu den Konferenzen begleitet, die mit den franzoesischen Herren abwechselnd in Leverkusen, Elberfeld und Paris stattgefunden haben. Aus dieser eingehenden Kenntnis der Vorgaenge heraus erkläre ich hiermit das Folgende eidesstattlich:

Alle mir bekannten Verhandlungen zwischen der Firma Rhone-Poulenc und der I.G. in diesem Zeitraum wurden von beiden Seiten in einem ungewoehnlich freundlichen Ton gefuehrt, wie er zwischen Firmen in internationaler Zusammenarbeit selten erreicht wird. Die Basis hierfuer bildete der unter dem massgeblichen Einfluss von Herrn Professor Hoerlein abgeschlossene Vertrag Nr.2, wonach beiden Vertragspartnern - Rhone-Poulenc und I.G. - genau die gleichen Rechte und die gleichen Pflichten auferlegt wurden. Der Abschluss dieses Vertrages, dessen Grundton der geistigen Einstellung des Herrn Prof. Dr.Hoerlein entspricht, sollte zu einer Fortsetzung und



dauerhaften Vertiefung der vor dem Krieg bestehenden privatwirtschaftlichen Beziehungen fuhren. Ich erkläre offen und unskhaltslos, dass mir keinerlei Aeusserungen oder Handlungen des Herrn Professor Dr. Hoerlein bekannt geworden sind, die - auch unter Anlegung strengster Massstaebe - als eine Pres- sion auf die Firma Rhone-Poulenc nach der Besetzung Frankreichs durch deut- sche Truppen im Jahr 1940 angesehen werden koennen. Ferner erkläre ich, dass Herr Professor Hoerlein darueber hinaus die Interessen der Firma Rhone-Poulenc Dritten gegenueber tatkraeftig vertreten hat.

Ich bin bereit, diese Ausfuehrungen im Zeugenstand im Einzelnen zu belegen.

Wuppertal-Elberfeld, den 12.1.1948.

*Dr. Fritz Mietzsch*

Nr. 82 der Urkundenrolle Nr. 1948.

Ich beglaubige hiermit die vorstehende Namens- unterzeichnung des Herrn Dr. Fritz Mietzsch, Chemiker, zu Wuppertal-Elberfeld, Herwarthstrasse 7 wohnhaft.

Wuppertal-Elberfeld, den 12. Januar 1948.

Der Notar:



*[Handwritten signature]*

Kost. nicht bezahlt  
(8-10-1948) 3000.-  
D. 10-10-1948 4.-  
D. 10-10-1948 144.26  
D. 10-10-1948 5.-  
D. 10-10-1948 134  
D. 10-10-1948 137  
D. 10-10-1948 4.- 912

*[Handwritten signature]*

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 8

Hoerlein  
**DEFENSE EXHIBIT**

NO. 49

NUMBERED FOR REFERENCE 4

SUBMITTED 2/2/48

DOC. NO. 6  
HOERLEIN

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 49

32 2/2/48

PARDEVANT Me André THIBLERGE, notaire à Paris  
soussigné.



A COMPARU

Monsieur Marcel BÔ, de nationalité française,  
Directeur Adjoint de la Société RHONE-POULENC,  
demeurant à Paris, (huitième arrondissement) 21 Rue  
Jean Goujon.

LEQUEL a fait au notaire soussigné les déclara-  
tions suivantes :

" J'ai été prévenu au préalable que je  
" m'expose à une punition au cas où je ferais  
" une fausse déclaration sous serment. Je déclara  
" re sous serment que mes affirmations sont  
" exactes et qu'elles ont été faites pour être  
" soumises comme pièces à conviction au  
" Tribunal Militaire N° VI du Palais de Justi-  
" ce de Nuremberg en Allemagne".

" J'ai été informé de la citation du Pro-  
" fesseur HORLEIN, devant le Tribunal Militaire  
" VI à Nuremberg.

" Le Professeur HORLEIN m'a remis en mil  
" neuf cent quarante et un, une lettre écrite  
" par le Docteur TREFOUEL, Directeur de l'Ins-  
" titut Pasteur de Paris, au Docteur COLEBROOK  
" de l'Hopital " Queen Charlotte" de Londres.

" Il m'a déclaré que cette lettre figu-  
" rait parmi une liasse de documents laissés  
" en France par le Docteur COLEBROOK en juin  
" mil neuf cent quarante. Ces documents étaient  
" tombés entre les mains des Autorités Alle-  
" mandes qui les avaient fait suivre au Profes-  
" seur HORLEIN, pour examen, car il y était  
" traité de questions de chimie thérapeutique.

" Le Professeur HORLEIN y avait trouvé la  
" lettre écrite par le Docteur TREFOUEL, il  
" l'avait lue et avait constaté que le Docteur  
" TREFOUEL y exprimait son opinion sur Adolph  
" HITLER, en termes particulièrement violents.

" Il m'a dit qu'il avait alors retiré  
" cette lettre du dossier, afin d'éviter qu'elle  
" ne vint aux mains de la Gestapo, et que le  
" Docteur TREFOUEL, ne fût sérieusement inquié-  
" té de ce fait".

-- DONT ACTE --

Fait et passé à Paris, 21 Rue Jean  
Goujon .

*[Signature]*

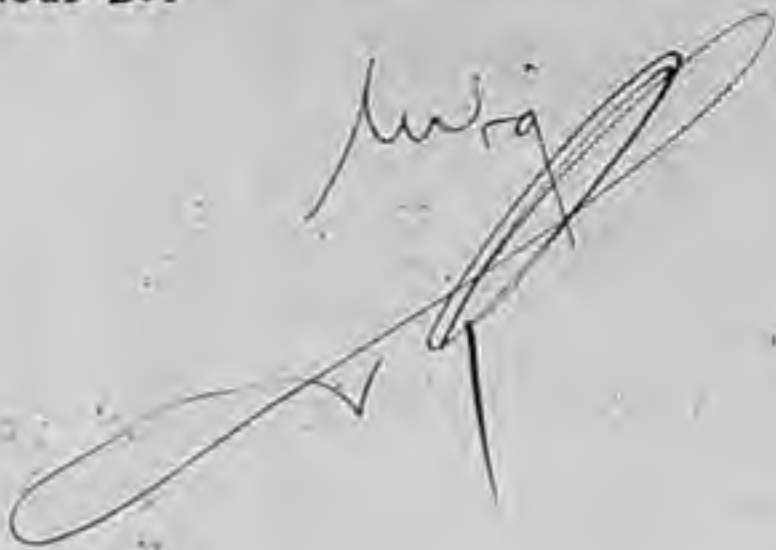


L'AN MIL NEUF CENT QUARANTE SEPT

Le vingt sept juin.

Et après lecture faite, Monsieur Bô a signé  
avec le notaire qui reconnaît exacte la signature  
de Monsieur Bô.

<sup>Paris</sup>  
Mots nuls./.



ENREGISTRÉ A PARIS 8<sup>e</sup> NOTAIRES  
-4- 1114 1947 VOL 3142 1435  
REQU Cent /m  
Renard

*Enbette Franz Original  
prints. H.*

INTER-OFFICE MEMORANDUM

23 September 1947

SUBJECT: Statement by Monsieur Bo  
concerning HOERLEIN,  
Case VI (Farben)

TO : Mr. Wartens, Defense Administrator (850)

1. Attached is a statement in the French language which  
M. Gerthoffer, French Delegate to O.C.G.W.G., obtained for  
Dr. Helts, defense counsel for the Defendant HOERLEIN.

2. Will you please see that the original statement and  
a copy of this letter is turned over to Dr. Helts.

D. A. SPECHER

Att.

Abgegeben vor Mr. André THIBIERGE, als Notar in Paris zugelassen.

Eidesstattliche Versicherung

Monsieur Marcel BÔ, Franzose, Generaldirektor der Société  
RE GNE-POULENC, wohnhaft Paris, (18. Bezirk) 21 Rue Jean Goujon, gab vor  
dem unterzeichneten Notar die folgende Erklärung ab :

Ich bin darauf hingewiesen worden, dass ich mich strafbar mache,  
wenn ich eine unrichtige Eidesstattliche Erklärung abgebe. Ich erkläre an  
Eidesstatt, dass meine Aussagen wahr sind, die ich mache zur Verwendung als  
Beweismittel vor dem Militär-Tribunal Nr. VI, Muenberg, Deutschland.

Ich bin darüber informiert, dass Professor Hoerlein vor dem  
Militärgerichtshof Nr. VI in Muenberg angeklagt ist.

Herr Professor Hoerlein hat mir 1941 einen Brief ausgehändigt,  
geschrieben von Herrn Dr. Trefouel, dem Direktor des Instituts Pasteur in Paris  
an Herrn Dr. Colebrook vom "Queen Charlotte" Hospital in London.

Er erklärte mir, dass dieser Brief aus einem Aktenbündel entnom-  
men sei, das Dr. Colebrook in Frankreich im Juni 1940 zurückschickte. Diese  
Dokumente waren in die Hände der deutschen Behörde gefallen, die sie  
Professor Hoerlein zur Prüfung übergab, weil darin Fragen der therapeu-  
tischen Chemie behandelt waren.

Professor Hoerlein hatte in ihnen den von Dr. Trefouel geschrie-  
benen Brief gefunden, ihn gelesen und festgestellt, dass Dr. Trefouel darin  
seine Meinung über Adolf Hitler in heftigen Äußerungen wiedergab.

Er sagte mir, dass er diesen Brief aus den Akten entnommen habe,  
um zu verhindern, dass er in die Hände der Gestapo falle, wodurch Dr. Tre-  
fouel ernstliche Unannehmlichkeiten aus dieser Sache erwachsen würden.

Geschrieben Paris, 21 Rue Jean Goujon, den 27. Juni 1947

Nach Verlesung unterschrieben von Mr. B Ô , in Gegenwart des  
Notars, der die Unterschrift von Mr. B Ô anerkennt.

gez. M. B Ô



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 39

*Hoerlein*

DEFENSE EXHIBIT

NO. 50

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 2/2/48

DOC. NO. 39  
HOERLEIN

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 50  
2/2/48

*2/2/48*  
*Q. 110*

Eidesstattliche Erklärung !  
-----

Ich, Dr. Albert D e m n i t z, geboren am 9.10.1892 in Dresden, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Marburg/Lahn, Rotenberg 52, bin zunächst darauf aufmerksam gemacht worden, daß ich mich strafbar mache, wenn ich eine falsche eidesstattliche Erklärung abgebe. Ich erkläre an Eidesstatt, daß meine Aussage der Wahrheit entspricht und gemacht wurde, um als Beweismaterial dem Militärgerichtshof Nr. VI in Nürnberg, Deutschland, vorgelegt zu werden.

1. Herr Professor H o e r l e i n hat als Vorsitzender des Aufsichtsrates der Behringwerke auf die Geschäftsführung der Behringwerke in Marburg keinen Einfluß genommen.
2. Die formalen Bilanz- und Gesellschaftssitzungen haben jährlich nur einmal stattgefunden und zwar in Leverkusen.
3. Im September des Jahres 1936 fand die fällige Jahresversammlung ausnahmsweise in Marburg statt, weil damals die Neubauten in Marburg erstellt waren und der Aufsichtsrat die Neuanlagen einmal sehen wollte.
4. Nach 1936 hat Professor Hoerlein die Behringwerke nicht wieder besucht; er war zwar anlässlich der Behring-Feier am 4. Dezember 1940 in Marburg und hat an dem Festakt in der Aula der Universität Marburg teilgenommen, sich aber nicht an den Führungen durch das Werk beteiligt. Herrn Professor Hoerlein habe ich an dem Festtage nur kurz begrüßt, die Möglichkeit zu irgendwelcher Unterhaltung war, da ich anderweitig in Anspruch genommen wurde, nicht gegeben.
5. Ich persönlich habe nur an einer einzigen Bilanz- und Gesellschaftssitzung teilgenommen und zwar war das meiner Erinnerung nach im Jahre 1940 in Leverkusen. Dabei sind Fragen der Gewinnung von Seren und Impfstoffen nicht erörtert worden. Soweit ich informiert bin, wurden auf diesen Sitzungen Produktions- und wissenschaftliche Fragen überhaupt nicht behandelt.

Marburg/Lahn, den 13. Dezember 1947

*Dr. Demnitz*  
( Dr. D e m n i t z )

Die obige Unterschrift von

Dr. Albert D e m n i t z aus Marburg/Lahn,

Kostenrechnung. vor mir dem Notar Hans Jänke zu Marburg/Lahn

Wert: 3000.- RM

Gebühr §§ 26, 144

39 RKG einschl.

Ums. Steuer 4,12 U

geleistet, wird hiermit beglaubigt und von mir bezeugt.

Rollnummer 312, 13. Dezember 1947.

Marburg/Lahn, den 13. Dezember 1947.

*Hans Jänke*  
Notar.

*Hans Jänke*  
Notar.

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 73

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 57

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 2/2/48

DOC. NO. 73

HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO.

Hoerlein

57  
2/2/48

367/37

B.I.



Eidesstattliche Erklärung.

Ich,

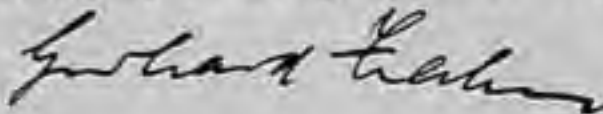
Direktor Gerhard Zahn, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Leverkusen-Wiesdorf, Heinestr. 10, erkläre, belehrt über die Strafbarkeit einer falschen Eidesstattlichen Erklärung, zur Vorlage beim Militärgerichtshof VI in Nürnberg als Beweismaterial im Verfahren gegen Krauch u. Andere an Eidesstatt folgendes:

Am 28. September 1935 wurde ich zum Vorstandsmitglied der Behringwerke Aktiengesellschaft, Marburg/Lahn, bestellt und weisse, dass Herr Prof. Dr. Heinrich Hoerlein am gleichen Tage als Ältestes Vorstandsmitglied aller pharmazeutischen I.G. Abteilungen, als Nachfolger des verstorbenen Herrn Rudolf Mann sen. den Vorsitz im Aufsichtsrat der Behringwerke übernahm. Der Aufsichtsrat trat nur einmal im Jahre zur Aufsichtsratsitzung und Generalversammlung zusammen, um die gesetzlich vorgeschriebenen Ordinarien zu erledigen. Diese Sitzungen haben in den Jahren 1935 und 1936 in Marburg/Lahn und von 1937 ab ausnahmslos in Leverkusen stattgefunden.

Die Behringwerke Aktiengesellschaft Marburg/Lahn hatte mit Wirkung vom 1. April 1929 ihre gesamten Anlagen an die I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft verpachtet. Sie war also seit diesem Zeitpunkt nur Verpächtergesellschaft, d.h. sie verwaltete das Vermögen der Aktiengesellschaft, hatte also mit dem Betrieb, der von der I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft unter der Firma I.G. Farbenindustrie Abteilung Behringwerke geführt wurde, nichts zu tun. Demgemäss hatte auch der Vorstand und der Aufsichtsrat der Behringwerke Aktiengesellschaft weder ein Recht, noch eine Pflicht, sich um den sero-bakteriologischen Betrieb der I.G. Farbenindustrie Abteilung Behringwerke zu kümmern.

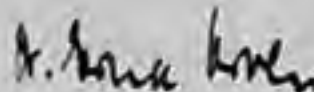
Es ist daher richtig, dass Professor Heinrich Hoerlein in seiner Eigenschaft als Vorsitzender des Aufsichtsrats der Behringwerke Aktiengesellschaft keinen Einfluss auf den Geschäftsbetrieb der Marburger Abteilung Behringwerke der I.G. Farbenindustrie hatte.

Leverkusen, den 9. Januar 1948



Unterzeichnet vor mir am 9.1.1948

durch Herrn Direktor Gerhard Zahn



(Dr. Ernst Kroen)  
Assistant Defense Counsel

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI.

CASE NO. 6

Hoerlein

DOCUMENT NO. 98

Hoerlein

DEFENSE EXHIBIT

NO. 52

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 2/2/48

DOC. NO. 98

Hoerlein  
DEFENSE

EXHIBIT NO. 52

3/3/48

14 L. 27-28

Eidesstattliche Erklärung

Ich, Dr. Clemens Lutter, geb. 20.3.1897 in Siedlinghausen/Westf., deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Wuppertal-Elberfeld, Platzhoffstrasse 24, derzeitiger Leiter des Werkes Elberfeld der I.G. Farbenindustrie A.G. in Auflösung, bin auf die Strafbarkeit einer falschen eidesstattlichen Versicherung hingewiesen worden. Ich erkläre an Eidesstatt, dass meine Aussage der Wahrheit entspricht und gemacht wurde, um als Beweismaterial dem Militärgerichtshof Nr. VI in Nürnberg vorgelegt zu werden.

Auf die Frage des Verteidiger von Herrn Professor Dr. Hörlein, Dr. Dr. Otto Nelte, über

"Umfang und Bedeutung der Prof. Dr. Hörlein unterstellten Leverkusener Betriebe"

erkläre ich nach bestem Wissen was folgt:

Professor Hörlein hatte seinen ständigen Wohnsitz in Elberfeld. Dort war auch der Mittelpunkt seiner Arbeit als Leiter der Forschungsstätten und Betriebe des Elberfelder Werks der J.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft.

Aus räumlichen Gründen ist die Endfertigung der in Elberfeld entwickelten und fabrizierten Heilmittel schon vor vielen Jahren nach Leverkusen verlegt worden. Auf dem dortigen ca. 1,4 Quadratkilometer grossen Werksgelände befinden sich die sogenannten Konfektionierungsbetriebe der Pharmazeutischen Abteilung der Betriebsgemeinschaft Niederrhein. Sie bedecken insgesamt nur 2% des Werksgeländes. Es handelt sich um Anlagen zur Herstellung aller für den Handel bestimmten Arzneiformen wie Tabletten, Pastillen, Ampullen, Dragees, Suppositorien, Lösungen, Kapseln und dergleichen, sowohl für die Human- wie für die Veterinärpraxis. Mit diesen Betrieben verbunden ist ein Verpackungsbetrieb, in dem die oben erwähnten Arzneiformen in Glasröhren, Flaschen, Schachteln etc. eingefüllt und dann handelsfertig verpackt werden. Die Kontrolle der konfektionierten Arzneimittel erfolgt in zwei unabhängig von einander arbeitenden Untersuchungslaboratorien in Leverkusen und Elberfeld. Die Lagerung der fertig verpackten Arzneimittel geschieht auf dem sogenannten Medizinallager. Die Zahl der



in diesen pharmazeutischen Konfektionierungsbetrieben beschäftigten Personen beläuft sich auf ca. 1100 , was etwa 8% der im Werk Leverkusen insgesamt beschäftigten Belegschaftsmitglieder bedeutet. Diese Konfektionierungsbetriebe gehören organisatorisch zum Werk Leverkusen. Sie werden von einem Leverkusener Direktor in arbeitsmässiger Beziehung geleitet, unterstanden aber in fachlicher Hinsicht dem Elberfelder Werk. Nach dem Ausscheiden von Direktor Dr. Bonhoeffer am 31. Dezember 1930 hat Professor Dr. Hörlein die Oberleitung dieser Konfektionierungsbetriebe übernommen, die praktische Durchführung derselben aber mir übertragen. Besonders bemerkt sei, dass in diesen Leverkusener Pharmabetrieben ebenso wie in Elberfeld kein Serum oder Impfstoff hergestellt oder verpackt wird. Dasselbe gilt für das Professor Hörlein gleichfalls unterstehende "Biologische Institut" in Leverkusen, das sich mit Fragen der Entwicklung, Beurteilung und Prüfung von Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmitteln auf rein chemisch-synthetischer Grundlage befasst. Seine Errichtung gerade in Leverkusen war bedingt durch eine dort vorhandene, in Elberfeld fehlende grosse Gärtnerei, die gleichzeitig mit ihren Feldern, Treibhäusern etc. die Durchführung der Versuche mit Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmitteln ermöglicht.

Vollständig getrennt von diesen Pharmabetrieben und -Laboratorien befindet sich in Leverkusen die Verkaufsgemeinschaft Pharmazeutika und Pflanzenschutz. Sie <sup>allein</sup> disponiert die Versendung der fertig verpackten Arzneimittel ab Medizinallager Leverkusen nach den verschiedenen Verkaufslägern im In- und Ausland.

Die Verkaufsgemeinschaft Pharmazeutika und Pflanzenschutz, auch Verkaufsgemeinschaft "Bayer" genannt, hatte ihre eigene Oberleitung, d.h. sie unterstand weder dem Werksleiter von Leverkusen noch dem von Elberfeld.

Wuppertal-Elberfeld, den 22. Januar 1948.

*H. Clemens-Luther*

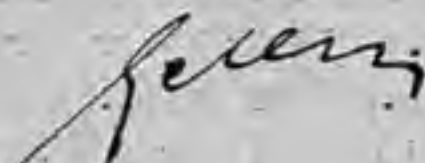
Nr. 172 der Urkundenrolle für 1948.

---

Ich beglaubige hiermit die auf der zweiten Seite befindliche Namensunterschrift des mir persönlich bekannten Herrn Dr. Clemens Lutter, technischer Direktor, zu Wuppertal-Elberfeld, Platzhoffstrasse 24 wohnhaft.

Wuppertal-Elberfeld, den 22. Januar 1948.

Der Notar:



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

*HoerLEIN*  
DOCUMENT NO. 112

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 52a

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 3/2/48

*Hoerlein*  
DOC. NO. 112

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 52a

*3/2/48*



Eidesstattliche Erklärung.

Ich, Dr. Berthold W e n k, wohnhaft in Leverkusen-Wiesdorf, Goethe-Platz 4, deutscher Staatsangehöriger, bin darauf aufmerksam gemacht worden, dass ich mich strafbar mache, wenn ich eine falsche eidesstattliche Erklärung abgebe.

Ich erkläre an Eidesstatt, dass meine Aussage der Wahrheit entspricht, freiwillig und ohne Zwang erfolgt und gemacht wurde, um als Beweismaterial dem Militärgerichtshof No. VI im Justizpalast Nürnberg, Deutschland, vorgelegt zu werden.

Ich bin im Jahre 1913 in die Dienste der Farbenfabriken vorm. Friedr. Bayer & Co., Leverkusen, eingetreten. Ich war zunächst Betriebschemiker, wurde später Abteilungsleiter der Triphenylmethan-Farben-Betriebe in Leverkusen. Innerhalb der I.G. Farbenindustrie war ich mehrere Jahre Leiter der Fachkommission für Triphenylmethan-Farben. Anfang 1933 übernahm ich unter Ernennung zum Direktor der I.G. Farbenindustrie die Leitung sämtlicher Abteilungen des Werkes Leverkusen, in denen Farbstoffe produziert wurden. Zur Zeit habe ich die gleiche Stellung im Rahmen des Werkes Leverkusen der Farbenfabriken Bayer inne.

Infolge meiner langjährigen Tätigkeit im Werke Leverkusen ist mir die Organisation desselben wohlvertraut. Der anliegende Plan zeigt (rot umrandet) das eigentliche Fabrikationsgelände des I.G.-Werkes Leverkusen. Die verschiedensten Fabrikationsbetriebe sind darin enthalten, wie z.B.

anorganische Produkte  
organische Zwischenprodukte  
organische Farbstoffe  
anorganische Pigmentfarbstoffe  
Kautschuk-Produkte  
Gerbstoffe  
Chemikalien  
Photopapier, ferner:  
Forschungs-Laboratorien  
Werkstätten  
Kraftwerke  
Konfektionierungsbetriebe  
Hilfsbetriebe.

Die Fabrikation der sogenannten anorganischen Produkte (z.B. Schwefelsäure, Salzsäure, Natronlauge usw.) liegt etwa in den Blocks R, S, T, U, des anliegenden Planes.

In den Blocks M, N, O, P liegen die Fabrikationen von Zwischenprodukten für Farbstoffe und für Pharmazeutika sowie Schädlingsbekämpfungsmittel, ferner die Fabrikation von Chemikalien, Gerbstoffen, Kunststoffen.

Die anorganischen Pigmentfarbstoffe Titanweiss bzw. Lithopone werden in den Blocks F und R hergestellt.

In den Blocks A, B, C, D, G, H, J, Q werden Farbstoffe hergestellt, Textilhilfsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel.

Im Block K liegen die Haupt-Werkstätten und ein Kautschuk-Forschungs-Laboratorium.

Im Block E liegt die Fotopapierfabrik und die Konfektionierung der pharmazeutischen Produkte (grün umrandet). In diesen Konfektionierungsbetrieben werden die (in der Hauptsache in Elberfeld hergestellten)

pharmazeutischen Chemikalien faconiert, d.h. es werden Tabletten gepresst, Dragées und Pillen hergestellt, Ampullen abgefüllt usw.

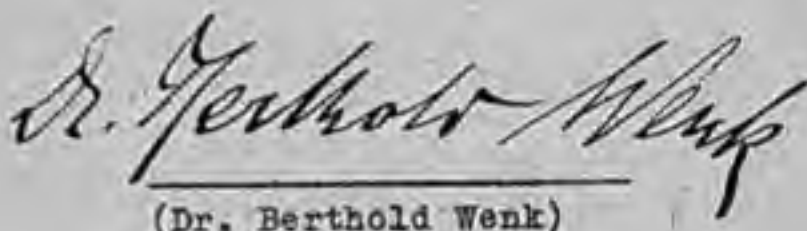
Im Gebäude Q 30 lagen bis Kriegsschluss die Verkaufsbüros der Pharmazeutischen Produkte. Im Block X befinden sich die Gebäude der Werks-eisenbahn. Im Y-Block und im G-Block befindet sich je ein Kraftwerk. Im W-Block befinden sich Wohlfahrts-Anlagen, wie Kasino, Gärtnerei, u.a. im Gebäude W 7 das sogenannte Biologische Institut (grün umrandet). Dieses Biologische Institut ist eine Forschungsstätte für Bekämpfung von Pflanzen-Schädlingen.

Mir ist nichts anderes bekannt, als dass Herrn Prof. Dr. Hörlein, der in Elberfeld wohnte und dort seine Haupttätigkeit hatte, in Leverkusen nur die im anliegenden Plan grün umrandeten Betriebe:

- 1.) Konfektionierung (E-Block)
- 2.) Biologisches Institut (Gebäude W 7)

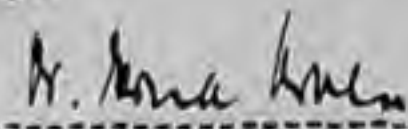
unterstanden.

Leverkusen,  
den 27. Januar 1948

  
(Dr. Berthold Wenk)

Die vorstehende Unterschrift des Herrn Dr. Berthold Wenk, wohnhaft Leverkusen-Wiesdorf, Goetheplatz 4, mir der Person nach bekannt, wird hierdurch von mir beglaubigt und bezeugt.

Nürnberg, den 29. Januar 1948

  
-----  
(Dr. Erna Kreen)  
Assistant Defense Counsel



# Werk Leverkusen.



1:10 000

Gezeichnet von H. H. 1942



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. <sup>VI</sup>\_\_\_\_\_

CASE NO. <sup>E</sup>\_\_\_\_\_

HOERLEIN

DOCUMENT NO. <sup>99</sup>\_\_\_\_\_

*Hoerlein*

DEFENSE EXHIBIT

NO. 53

NUMBERED FOR REFERENCE\_\_\_\_\_

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. 99

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO.

*53*  
*3/2/48*

*1629-31*

Eidesstattliche Erklärung der Herren

Prof. Domagk, Kikuth, Weese.

Auf Befragen des Verteidigers des Herrn Prof. Dr. Heinrich Hörlein, Herrn Dr. Dr. Otto Nelte, erklären wir, Professor Dr. Gerhard Domagk, geb. am 30.10.1895 in Lagow Provinz Brandenburg, Leiter des Instituts für experimentelle Pathologie und Bakteriologie des Werkes Elberfeld der I.G. Farbenindustrie A.G. in Auflösung, deutscher Staatsangehöriger,

Professor Dr. Walter Kikuth, geb. am 21.12.1896 in Riga, deutscher Staatsangehörigkeit, Leiter des Instituts für Chemotherapie des Werkes Elberfeld der I.G. Farbenindustrie A.G. in Auflösung,

Professor Dr. Hellmut Weese, geb. am 18.3.1897 in München, deutscher Staatsangehöriger, Leiter des Instituts für Pharmakologie des Werkes Elberfeld der I.G. Farbenindustrie A.G. in Auflösung

in Kenntnis der Strafbarkeit einer unrichtigen Eidesstattlichen Erklärung zur Vorlage als Beweismaterial vor dem Militärgerichtshof Nr. VI in Nürnberg an Eidesstatt, was folgt:

- 1.) Die Wissenschaftliche Abteilung in Leverkusen ist ein Teil der Verkaufsgemeinschaft Pharmazeutica und Schädlingsbekämpfungsmittel. Der Leiter dieser Abteilung ist Direktor Dr. Mertens.
- 2.) Die Beziehungen zwischen Elberfeld und der Wissenschaftlichen Abteilung Leverkusen ergeben sich aus der Tatsache, dass Elberfeld jeweils nach Abschluss der Laboratoriumsarbeiten das betreffende Heilmittel zusammen mit einem ausführlichen Exposé, aus welchem Zusammensetzung, Ergebnisse der tierexperimentellen Versuche, etwaige Selbstversuche, sowie Nebenwirkungen zu ersehen sind, an die Wissenschaftliche Abteilung sendet mit dem Ansuchen, die klinische Prüfung einzuleiten.
- 3.) Grundsätzlich hat die Tätigkeit von uns Elberfeldern mit der Abgabe des Exposés einen gewissen Abschluss gefunden. Die dann folgende klinische Prüfung ist eine Angelegenheit, die Dr. Mertens in Selbstverantwortlichkeit durchführt. Er wählt mit Hilfe der der Verkaufsgemeinschaft unterstellten Pharma-Bayer-Büros die klinischen Prüfer aus. Nur in Sonderfällen kommt es vor, dass ihm Elberfeld bestimmte als Autoritäten für gewisse

Richtungen bekannte Fachärzte benennt.

4.) Die Wissenschaftliche Abteilung teilt uns die Ergebnisse der klinischen Prüfung laufend schriftlich mit. Auch finden telefonische und persönliche Aussprachen mit den Herren der Wissenschaftlichen Abteilung, Leverkusen, statt, wenn und sooft dies auf Grund von Rückfragen der klinischen Prüfer erforderlich wird. Meist finden solche Besprechungen zwischen Dr. Mertens und den ihm unterstellten Herren Dr. Koenig und Dr. Luecker einerseits und uns, d.h. den Leitern der Elberfelder medizinischen Forschungsstätten andererseits statt. Bis 1945 kam auch Dr. Mertens von Zeit zu Zeit zu Besprechungen mit Prof. Hörlein nach Elberfeld.

5.) Dr. Mertens ist Angehöriger der Verkaufsgemeinschaft "Bayer" und unterstand als solcher deren Leiter, er war somit Herrn Prof. Hörlein nicht unterstellt. Natürlich ergab sich aus der Autorität Prof. Hörleins und der Tatsache, dass er Mitglied des Vorstandes der I.G. war, eine distanziertes Verhältnis, das aber kein Unterstellungsverhältnis war. Wir hatten sogar den Eindruck, und haben diesen auch in den regelmässigen Samstags-Besprechungen zum Ausdruck gebracht, dass Dr. Mertens mehrfach klinische Prüfungen durchführen liess, ohne unserer und Prof. Hörleins Erwartung nach regelmässiger Zwischenorientierung zu entsprechen.

Nach unserer Auffassung ergibt sich das Verhältnis zwischen Elberfeld und Dr. Mertens aus einer natürlichen Zusammenarbeit, wie sie unseres Wissens auch zwischen Höchst und Dr. Mertens bestand. Eine Unterstellung von Dr. Mertens unter Prof. Hörlein hätte auch eine Aufsicht oder Kontrolle über die Wissenschaftliche Abteilung eingeschlossen. Diese hat jedoch unseres Wissens niemals bestanden.

W.-Elberfeld, den 21.1.1948

*Professor Dr. med. Heinrich Voss*  
*Prof. Dr. med. Walter Luecker*  
*Prof. Dr. med. Hilmar Wess*



Nr. 175 der Urkundenrolle für 1948.

Ich beglaubige hiermit die umseitigen Namensunterschriften der mir persönlich bekannten Herren:

- a) Professor Dr. Gerhard Domagk, Mediziner, zu Wuppertal-Elberfeld  
Waldkürenallee 11 wohnhaft,
- b) Professor Dr. Walter Kikuth, Mediziner, zu Wuppertal-Vohwinkel,  
Arndtstrasse 7 wohnhaft,
- c) Professor Dr. Hellmut Weese, Mediziner, zu Wuppertal-Elberfeld,  
Dönbergerstrasse 108 wohnhaft.

Der Notar:



*[Handwritten signature]*

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 8

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 40

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 54

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. 40  
HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO. 54  
Hoerlein  
3/2/48

3/2/48  
Th

*Exkurrent-Hörlein Nr. 45*  
*Exh. Nr. 54*

Eidesstattliche Erklärung.

Die Endes Unterzeichneten

- 1.) Prof. Dr.Dr.med. Gerhard D o m a g k geb. den 30.10.1895 in La-gow Prov. Brandenburg, deutscher Staatsangehörigkeit, Leiter des Institutes für experimentelle Pathologie und Bakteriologie des Werkes Elberfeld der I.G. Farbenindustrie A.G. in Auflösung,
- 2.) Prof. Dr.med. Walter K i k u t h geb. den 21.12.1896 in Riga, deutscher Staatsangehörigkeit, Leiter des Institutes für Chemothe-rapie des Werkes Elberfeld der I.G. Farbenindustrie A.G. in Auf-lösung,
- 3.) Prof. Dr.med. Hellmut W e e s e geb. den 18.3.1897 in München, deutscher Staatsangehörigkeit, Leiter des Institutes für Pharmako-logie des Werkes Elberfeld der I.G. Farbenindustrie A.G. in Auflö-sung

gaben nach Hinweis auf die Strafbarkeit einer unrichtigen eidesstatt-lichen Erklärung zur Vorlage als Beweismaterial in dem Prozess gegen K r a u c h u.a. vor dem Nürnberger Gerichtshof VI folgende eides-stattliche Erklärung ab:

Als Leiter der uns unterstellten medizinisch-wissenschaftlichen Labora-torien der früheren I.G. Farbenindustrie A.G. Werk Elberfeld haben wir für die im Rahmen unserer Institute durchgeführten wissenschaft-lichen Arbeiten und die sich daraus ergebenden Tierversuche die aus-schliessliche Verantwortung zu tragen.

Prof. Domagk, Prof. Kikuth und Prof. Weese wurde von Prof. Hörlein bei Übernahme ihrer Stellung freie wissenschaftliche Betätigung in Wort und Schrift, wie dies bei Universitätsprofessoren üblich ist, zugebil-ligt. Es sollte dabei lediglich berücksichtigt werden, dass durch Füh-lungnahme mit den chemischen Abteilungen keine patentrechtlichen Schädigungen der Firma eintraten.

In wissenschaftlicher Hinsicht ist nie eine Einschränkung gefordert worden. Nach wissenschaftlichem und menschlichem Ermessen mussten bei Einhalten der jeweils vorgeschlagenen Dosierung der ausgearbeiteten Heilmittel Schädigungen für den Organismus ausgeschlossen erscheinen, obgleich man allerdings niemals auf Grund experimenteller Arbeiten al-lein ganz sicher wissen kann, wie sich das Präparat bei längerer oder verstärkter Anwendung auswirken wird. Die Prüfung muss deshalb vor-sichtig geleitet und überwacht werden und bei Nebenwirkungen den Ur-sachen nachgegangen werden.



Herr Prof. Hörlein, der selbst Chemiker ist, hat uns gegenüber immer wieder zum Ausdruck gebracht, dass wir in dieser Eigenschaft, was die Durchführung der Versuche anbelangt, allein zuständig und verantwortlich seien, mit anderen Worten, dass wir uns als "Direktoren" dieser Institute anzusehen hätten.

Diese Verantwortung erstreckt sich auf die verschiedensten Gebiete. Wir sind verantwortlich für die Einhaltung der nach dem Inkrafttreten des Tierschutzgesetzes getroffenen Bestimmungen, ferner für die evtl. beim Laboratoriumspersonal auftretenden Infektionen sowohl in dem von Prof. Domagk als auch in dem von Prof. Kikuth geleiteten Laboratorium, in denen mit menschenpathogenen Krankheitserregern gearbeitet wird. Derartige Laborinfektionen können trotz aller Vorsichtsmassnahmen, die dagegen ergriffen werden, nicht immer ausgeschlossen werden und sind, wie die Erfahrungen zeigen, auch nicht völlig ausgeschlossen. Die Verantwortung Prof. Hörleins in dieser Richtung beruhte vorwiegend in der Erfüllung der von uns vorgetragenen Wünsche im Rahmen des Möglichen.

Während Prof. Domagk und Prof. Kikuth auf ihren Arbeitsgebieten für die Entdeckung und Ausarbeitung neuer Heilverfahren und die gefundene therapeutische Wirkung eines neuen Medikamentes die Verantwortung tragen, ist Prof. Weese für die Prüfung auf Nebenwirkungen dieses neuen Mittels beim Menschen verantwortlich. Für rein pharmakologische Produkte wie Narkotika, trägt Prof. Weese die Verantwortung.

Nach Ausarbeitung eines gemeinsamen Exposés durch den zuständigen Chemotherapeuten einerseits und den Pharmakologen andererseits wird dieses von seiten Prof. Hörleins und anderer an dem ganzen Fragenkomplex interessierter leitender Herren einer kritischen Betrachtung unterzogen, wobei nicht nur medizinisch-ärztliche Fragen in der Kreis der Prüfung gezogen, sondern auch die Gesichtspunkte von Produktion und Handel berücksichtigt werden. Darauf stellt man das Exposé Herrn Dir. Dr. Mertens in Leverkusen zur Verfügung, dem es obliegt, für die Prüfung dieses neuen therapeutischen Heilmittels die entsprechenden ärztlichen Prüfer zu finden. Dir. Mertens hat also in erster Linie die Aufgabe, das Exposé mit dem dazugehörenden Präparat nach freier Wahl an die verschiedensten Stellen weiterzuleiten, ohne selbst in der Lage zu sein, irgendwelche Änderungen der Dosierung oder Verabreichung ohne Einverständnis von Elberfeld vorzunehmen. Das Exposé ist für Dir. Mertens eine sichere wissenschaftliche und von ihm nicht abzuändernde Unterlage; eine Verantwortung für den Inhalt des Exposés ist von ihm nicht zu tragen.

In manchen Fällen haben die ärztlichen Wissenschaftler in Elberfeld durch Selbstversuche und durch Zusammenarbeit mit besonders erfahrenen und vertrauenswürdigen Klinikern Herrn Dir. Mertens schon erste Unterlagen über die Dosierung und Wirkung zur Verfügung gestellt. Von Prof. Domagk und Prof. Kikuth wurde und wird der Standpunkt vertreten, dass chemotherapeutische Mittel zur Bekämpfung von Infektionskrankheiten stets nur bei solchen Patienten einzusetzen sind, denen auf keine andere Weise mehr geholfen werden kann. Erst später bei Vorliegen genügender Erfahrungen kann es den Ärzten empfohlen werden, auch bei leichteren Infektionen die neuen Mittel anzuwenden, um schneller und besser als bisher zum Ziel zu kommen.

Wenn anderen Ortes von "Versuchen" gesprochen wird, so handelt es sich keineswegs um irgendwelche Versuche wissenschaftlicher Art, sondern einzig und allein um die therapeutische Anwendung neuer Mittel, von denen man nach menschlicher Voraussicht annehmen konnte, dass sie besser wirken als die bisher zur Verfügung stehenden therapeutischen Massnahmen. Für diese Behandlung, für die Dr. Mertens eine eigene Verantwortung ebenfalls nicht zu tragen hatte, wäre dann der zum therapeutischen Handeln aufgeforderte Arzt verantwortlich gewesen.

Mit der Übergabe des neuen therapeutischen Mittels durch die Vermittlungsstelle von Dir. Dr. Mertens an die in Frage kommenden Ärzte ist allerdings die Aufgabe von Dr. Mertens keineswegs erschöpft, sondern er hat noch darüber zu wachen, dass die Behandlungsergebnisse, die von den verschiedensten Stellen einlaufen, wissenschaftlich gesichtet, kritisch ausgewertet und gleichzeitig nach Elberfeld weitergeleitet werden. Auf Grund der gemachten Erfahrungen werden nach Rücksprache mit Elberfeld evtl. entsprechende Vorschläge gemacht und auch diese wieder an die betr. Prüfer weitergeleitet. Auch für solche evtl. Korrekturen der Anwendungsvorschrift liegt die Hauptverantwortung bei den Elberfelder Stellen.

W.-Elberfeld, den 28.11.1947

Prof. Gerhard Domagk  
Prof. Walter Kikuth  
Prof. H. W. W. W.

Die vorstehende Eidesstattliche Erklärung wurde am 28. November 1947  
in meiner Gegenwart von den Herren

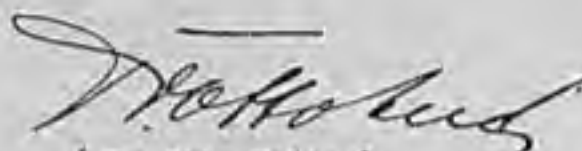
Prof. Gerhard Domagk

Prof. Walter Kikuth

Prof. H. Weese

unterzeichnet. Die Unterschrift wird von mir beglaubigt.

Wuppertal-Elberfeld, den 28. November 1947



( Dr. Otto Helte )

Verteidiger



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 70

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 55

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED

DOC. NO. 70  
HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO. 55  
Hoerlein

*For Identification Only 3/2/48*

*25/26*

Muenberg, 22. Januar 1948

Bestätigung

Ich, Dr. Otto N e l t e ..... , Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

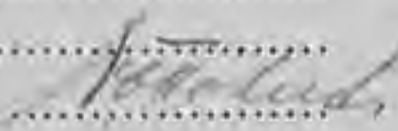
bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

..... 6 ..... maschinengeschriebenen  
Seiten  
..... photokopierten

bezeichnet Dokument-Hoerlein Nr. 70

.....  
.....  
eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus dem Protokoll.  
Fall VI vom 15. Oktober 1947 ..... ist.

  
( Dr. Otto Nelte )  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Dr. Otto N e l t e ..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

..... 6 ..... typewritten  
pages  
..... photostates

entitled ..... document Hoerlein Nr. 70 .....

.....  
.....  
is a true copy of the transcription, Case VI, Oct. 15th, 1947..

  
attorney-at-law

Dokument Hoerlein Nr. 70

Exhibit Nr.: 55 .....

Auszug aus dem Protokoll Fall VI vom 15. Oktober 1947  
vormittags, Seite 2132 ff.

(Direktes Verhoer des Zeugen Dr. HUGO RICHARD PAULMANN  
Durch den Anklagevertreter MR. SPRECHER)

DURCH MR. SPRECHER:

F: Bitte nennen Sie noch einmal Ihren vollen Namen fuer das  
Protokoll.

A: Hugo Richard Paulmann.

F: Welches ist Ihre derzeitige Adresse und Ihr derzeitiger  
Beruf?

A: Opladen, Friedenbergstrasse 2; Direktor.

F: Welches war Ihre Adresse vor dem Deutschen Zusammenbruch?

A: Dieselbe.

F: Und welches war Ihre Stellung bei IG. Farben vor dem  
Zusammenbruch?

A: Dieselbe. Sie haben ein Exemplar des Exhibits 398, des  
Dokument MI- 9264 ist, und Sie haben dieses heute frueh mit  
Herrn Dr. Melte besprochen. Ist das richtig?

A: Jawohl.

MR. SPRECHER: Ich habe keine weiteren Fragen.

VORSEZENDER: Die Verteidigung kann zum Kreuzverhoer ueber-  
gehen.

(Kreuzverhoer des Zeugen Dr. Hugo Richard PAULMANN  
durch die Verteidigung.)

DURCH DR. MELTE: Verteidiger fuer Professor Hoerlein:

F: Herr Dr. Paulmann, in Ihrem Affidavit vom 30. Juli



1947 haben Sie ausgesagt, ich zitiere:

"Die Pharmazeutische Hauptkonferenz, die in der Rangordnung der IG. als oberster Ausschuss der Pharmas-Abteilung angesehen wurde, bestand nur aus Vorstandsmitgliedern und Titulardirektoren aus dem technischen, kaufmännischen und dem Werbegebiet."

Ende des Zitats.

Ich frage hierzu: Sollen die Worte "oberster Ausschuss" zum Ausdruck bringen, dass die Konferenzteilnehmer wegen ihrer Eigenschaft als Vorstandsmitglieder und Direktoren einen hohen Rang hatten, oder aber sollte damit gesagt werden, dass die Hauptkonferenz das Recht hatte, Beschlüsse aller anderen pharmazeutischen Konferenzen auf dem technischen, kaufmännischen und dem Werbegebiet zu kontrollieren und gegebenenfalls außer Kraft zu setzen? Ich bitte, zunächst zu der Frage 1a zu beantworten.....

A: Ja.

F: .... sodass ich sagen kann, Sie wollten zum Ausdruck bringen, dass der "oberste Ausschuss" besagen soll; es handelt sich um die Vertretung hohen Ranges aus Vorstand und Direktoren, die diesen Ausschuss bildeten.

Nun die Frage 2: Hatten die Hauptkonferenz das Recht, die Beschlüsse anderer pharmazeutischer Konferenzen zu kontrollieren und außer Kraft zu setzen?

A: Nein.

F: Wurde durch die pharmazeutische Hauptkonferenz die von dem verstorbenen Direktor Professor Duisberg eingeführt Unabhängigkeit der Verkaufsgemeinschaft und der zu den Betriebs-

gemeinschaften Niederrhein und Mainum gehörigen pharmazeutischen Laboratorien und Betriebe in Elberfeld, Leverkusen und Hoechst aufgehoben?

A: Nein.

F: Wäre es möglich gewesen, dass die pharmazeutische Hauptkonferenz Meinungsverschiedenheiten zwischen den technischen und kaufmännischen Teilnehmern durch Abstimmung hätte entscheiden können?

A: Nein.

F: Was hätte in einem solchen Fall geschehen müssen?

A: Nach meiner Auffassung wäre die Angelegenheit dann vor den Vorstand gebracht worden.

F: Sie haben weiter in Ihrem Affidavit ausgesagt, ich zitiere: "Sie (die Hauptkonferenz) diene vor allem zur Aufrechterhaltung der Verbindung zwischen den einzelnen Werken der IG. und zur gegenseitigen Information."

Ende des Zitats.

Ich frage: Verstehen Sie unter "Werken der IG." in diesem Zusammenhang auch die Verkaufsgemeinschaft in Leverkusen?

A: Ja.

F: Gescheh die gegenseitige Information so, dass jeder Teilnehmer der Konferenz in der Hauptsache ueber das berichtet, was sich auf seinem Arbeitsgebiet seit der letzten Hauptkonferenz oder auch in einem laengeren Zeitraum abgespielt hatte, wenn es sich um einen ruckschwendenden Bericht groesseren Umfangs handelt?

A: Ja.

F: Halten Sie die Definition fuer wichtig, die acht Vorstandsmitglieder der IG. bezueglich des angesprochenen informatorischen Charakters der pharmazeutischen Hauptkonferenz in Kraus-

berg gemeinsam abgegeben haben? Diese Erklärung lautete,

ich zitiere:

"Die Pharmazeutische Hauptkonferenz war ein Zusammentreffen aller Direktoren der pharmazeutischen Abteilungen von Elberfeld, Hoechst und Leverkusen. (Wissenschaftler, Fabrikanten, Propagandisten und Kaufleute) unter dem Vorsitzenden Professor Hoerlein. Sie nahm Berichte ueber neue Produkte, deren Untersuchungen in medizinischen Laboratorien abgeschlossen waren, sowie ueber Ergebnisse der in klinischer Pruefung befindlichen Produkte entgegen, fassten Beschluesse ueber deren Herausbringen und unterrichteten sich ueber den Stand der Fabrikation und des Absatzes sowie ueber Patent- und Lizenzierungsfragen."

Ende des Zitats.

A: Ja.

F: Ist mit dem Wort "Direktionskonferenz" in Ihrem Affidavit die Direktionsbesprechung der Verkaufsgemeinschaft in Leverkusen gemeint?

A: Ja.

F: War diese Direktionsbesprechung der Traeger der Geschaeftsfuehrung der pharmazeutischen Verkaufsabteilung oder der pharmazeutischen Hauptkonferenz?

A: Der pharmazeutischen Verkaufsabteilung, nicht der pharmazeutischen Hauptkonferenz.

F: Nahm Professor Hoerlein an diesen Leverkusener Direktionsbesprechungen teil?

A: Nein.

F: Hat Professor Hoerlein die Vertraege der Direktoren und Prokuristen oder sonstiger Angehoeriger irgend einer zur Verkaufsgemeinschaft gehoerigen Abteilung mit unter-



schraben?

A: Soweit mir bekannt, nein.

F: DR. NEITE: Ich habe keine weiteren Fragen mehr.

VORSITZENDER: Wunschen die Verteidiger, den Zeugen weiter ins Kreuzverhoer zu nehmen? Will, da dies nicht der Fall zu sein scheint, die Anklagebehorde den Zeugen einem direkten Wiederverhoere unterziehen?

(Direktes Wiederverhoer des Zeugen Dr. Hugo Richard PAULMANN durch Anklagevertreter MR. BRECHER)

DURCH MR. BRECHER:

F: Nur eine oder zwei Fragen bitte.

Traten in den Besprechungen der pharmazeutischen Hauptkonferenz, dem pharmazeutischen Ausschuss, manchmal - Bitte sagen Sie uns, ob dort manchmal Konflikte entstanden ueber technische Probleme, seitens der verschiedenen Gruppen, die auf dieser Konferenz vertreten waren?

A: Man war nicht immer derselben Meinung, aber Konflikte als --, aber Konflikte, davon weis ich nichts.

F: Nun hat der pharmazeutische Ausschuss oder die Pharma manchmal Empfehlungen an den Vorstand gegeben? Hoerten Sie davon?

A: Das ist mir in einzelnen nicht bekannt.

F: Ich habe Sie dahin verstanden, dass Fragen Gleichordnung, wo verschiedene Meinungen auftauchten zwischen den verschiedenen Gruppen, die in der Pharma vertreten waren, vom Vorstand entschieden werden mussten. Stimmt das?

A: Ja wohl das stimmt.

F: Wie wurde diese Angelegenheit dem Vorstand vorgelegt? Wissen Sie das?

A: Ich nehme an, dass wohl Professor Hoerlein es einmal tat, vielleicht aber auch, wenn es sich um mehr kaufmann-


sehe Dinge handelte, Herr Mann. Im einzelnen bin ich natuerlich ueber diese Vorgaenge nicht unterrichtet.

F: Sagten Sie, der Angeklagte Mann wurde dies in einer kaufmaennischen Frage getan haben?

A: In Fragen mehr kaufmaennischer Art.

MR. SPROCHEN: Ich habe keine weiteren Fragen, Hohes Gericht.

Die wortgetreue und richtige  
Abschrift des obigen Schrift-  
satzes bescheinigt  
Nürnberg, den 22. 1. 1948

  
Verteidiger

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 34

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 56

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. 34

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 56  
3/2/48

1/11 10/20



Eidesstattliche Erklärung

Ich, Dr. Clemens Lutter, geb. 20.3.1897 in Siedlinghausen/Westf., deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Wuppertal-Elberfeld, Platzhoffstr.24, derzeitiger Leiter des Werkes Elberfeld der I.G.Farbenindustrie A.G. in Auflösung, bin auf die Strafbarkeit einer falschen eidesstattlichen Versicherung hingewiesen worden. Ich erkläre an Eidesstatt, daß meine Aussage der Wahrheit entspricht und gemacht wurde, um als Beweismaterial dem Militärgerichtshof Nr.VI in Nürnberg vorgelegt zu werden.

Der Verteidiger von Professor Hörlein, Herr Dr. Nelte, hat mit seinem Schreiben vom 18.11.1947 um Stellungnahme zu den Punkten gebeten, die meinen jeweiligen Antworten vorausgeschickt sind.

Zu den im vorstehenden Brief genannten Punkten nehme ich wie folgt Stellung:

Punkt 1) Frage: Über die Zeit Ihrer Mitgliedschaft und Ihrer Funktion als Schriftführer dieser Konferenzen:

Antwort: Ich nehme seit der 61. Pharmazeutischen Hauptkonferenz vom 18. Mai 1934 an diesen Zusammenkünften teil. In der Niederschrift über die genannte Sitzung ist das Folgende protokolliert:

"Vor Eintritt in die Tagesordnung führt Prof.Hörlein die Herren Dr.Fehrlig, Hoechst und Dr.Lutter, Elberfeld, als Bearbeiter von Fabrikationsfragen in Höchst und Elberfeld als zukünftig ständige Mitglieder in die Hauptkonferenz ein."

Beginnend mit der 62. Hauptkonferenz vom 29. Juni 1934 bin ich der Schriftführer dieser Konferenzen gewesen und habe als solcher an sämtlichen Sitzungen teilgenommen.

Punkt 2) Frage: Über die Zahl dieser Konferenzen seit Beginn Ihrer Mitgliedschaft:

Antwort: Die Zahl aller stattgehaltenen Konferenzen, an denen ich teilgenommen habe, betrug:

3	im Jahr 1935
3	im Jahr 1936
3	im Jahr 1937
1	im Jahr 1938
3	im Jahr 1939
3	im Jahr 1940
2	im Jahr 1941
1	im Jahr 1942
0	im Jahr 1943
1	im Jahr 1944
0	im Jahr 1945

Punkt 3) Frage: Über das Zustandekommen der Protokolle:

Antwort: Das Protokoll kam so zustande, daß ich mir während der Konferenz Notizen machte, anhand deren ich hinterher die von den Elberfelder Teilnehmern vorgetragenen Punkte ausarbeitete, während ich bezüglich der von den Leverkusener und Höchstler Herren vorgetragenen Punkte die fertigen Formulierungen erbat, die unverändert in das Protokoll eingearbeitet wurden. Den auf diese Weise zustande gekommenen Entwurf legte ich Herrn Professor Hörlein zur Durchsicht vor. Meines Wissens hat er Änderungen nur an den Elberfelder Punkten vorgenommen, während er die Höchstler und Leverkusener Formulierungen auch seinerseits als endgültig betrachtete. Es entsprach dies der absoluten Selbständigkeit und Gleichberechtigung der drei an der Hauptkonferenz beteiligt gewesenen Gruppen (den Betriebsgemeinschaften Niederrhein und Mainau, sowie der Verkaufsgemeinschaft Pharmaceutica und Pflanzenschutz) gemäß der von Geheimrat Duisberg bei der Gründung der I.G. geschaffenen Organisation. Der Protokollentwurf wurde nach Visierung durch Professor Hörlein im Elberfelder Direktionssekretariat abgeschrieben, wobei auch die Namen von Professor Hörlein und der Meine in Maschinenschrift unter die endgültigen zur Verteilung bestimmten Exemplare gesetzt wurden.

Punkt 4) Frage: Über die Teilnehmer der Hauptkonferenz:

Antwort: Regelmäßige Teilnehmer an der Pharmazeutischen Hauptkonferenz waren die Direktoren aller pharmazeutischen I.G. Abteilungen in Elberfeld, Höchst und Leverkusen, gleichgültig ob es sich um Wissenschaftler, Fabrikanten, Propagandisten oder Kaufleute handelte. Dagegen nahm Dr. Demnitz, der Direktor der Behringwerke in Marburg, an den pharmazeutischen Hauptkonferenzen ein einziges Mal als Gast teil, an der 63. und letzten Hauptkonferenz vom 8. März 1944, an diesem Tag war Dr. Demnitz zufällig wegen anderer Besprechungen in Leverkusen anwesend. Professor Schmidt, Marburg und Professor Domagk, Elberfeld, waren auf der 75. Hauptkonferenz vom 19.7.1939 bei der Erörterung eines besonderen Punktes als Gäste zugegen, nämlich bei der Besprechung des Vorgehens mit chemotherapeutischen und serotherapeutischen Mitteln, die sich in ihrer bakteriziden und antitoxischen Wirkung gegenseitig ergänzen.

Öfters wurden auch bei der Erörterung einzelner Punkte Prokuristen der kaufmännischen Abteilungen und Dr. Willerding von der Patentabteilung in Leverkusen zugezogen. Daß Dr. Fehrls-Höchst und ich bereits vor unserer Ernennung zu Direktoren ständige Mitglieder der Hauptkonferenz waren (dies als verantwortliche Leiter der pharmazeutischen Fabrikationen in

Höchat bzw. Elberfeld-Leverkusen nach der Pensionierung unserer Vorgänger) habe ich bereits unter Punkt 1) erwähnt.

Vom Verwaltungsrat nahmen gelegentlich Geheimerat Duisberg und Dr. Carl von Weinberg an einer Sitzung teil. In der 67. Hauptkonferenz vom 22.1.1936 waren einmalig Geheimerat Schmitt und Dr. ter Meer zugegen.

Punkt 5) Frage: Über die auf der Hauptkonferenz behandelten Themen:

Antwort: Die Tagesordnung der Hauptkonferenz umfaßte gewöhnlich folgende Punkte:

- I. Wissenschaftliche Fragen
- II. Verkaufs- und Propagandaangelegenheiten
- III. Verpackungs- und Fabrikationsfragen
- IV. Vertrags- und Patentfragen
- V. Verschiedenes.

Sie wurde im einzelnen aufgestellt aufgrund einer Rundfrage bei den Konferensteilnehmern, über welche Punkte sie vorzutragen gedächten.

Zu Punkt I nahmen die Wissenschaftler von Höchat und Elberfeld das Wort, zu Punkt II die Kaufleute in Leverkusen und Direktor Dr. Mertens als der Leiter der zur Verkaufsgemeinschaft gehörigen wissenschaftlichen Abteilung. Zu Verpackungsfragen äußerte sich in der Regel Dr. Fehrlé, während die Fabrikationsfragen von Dr. Fehrlé und mir gemeinsam vorgetragen wurden. Die Auslandsfabrikationen, zu denen ich als Leiter des sog. Tephabüros in Elberfeld die Beziehungen aufrecht erhielt, wurden von mir besprochen.

Zu den Punkten III und IV nahmen die einzelnen Konferensteilnehmer insoweit Stellung, als eine ihr Arbeitsgebiet berührende Angelegenheit vorlag.

Zum Punkt Fabrikation ist im einzelnen zu bemerken, daß dieselbe meist aufgrund von Unterlagen behandelt wurde, die die Kalkulationsbüros in Leverkusen und Höchat und die statistische Abteilung der Verkaufsgemeinschaft in Leverkusen lieferten.

Die letztere stellte regelmäßige monatliche und vierteljährliche Übersichten über die in der ganzen Welt verkauften Mengen und auf Wunsch eine Übersicht über die auf den Verkaufslägern befindlichen Vorräte zur Verfügung.

Von den Kalkulationsbüros wurden außer den produzierten Mengen die jeweiligen Einstandspreise, getrennt nach Materialaufwand und Fabrikationskosten ermittelt und den Betriebsführern bekanntgegeben. Das Tephabüro hat eine Zusammenstellung dieser Zahlen für alle Produkte der pharma-



zeutischen Betriebsabteilungen in Höchst und Elberfeld in alphabetischer Reihenfolge angefertigt. Ein Exemplar dieser sogenannten Spesenbögen ging mir über Professor Hörlein zu.

In ähnlicher Weise erfolgte die Steuerung und Kontrolle der Verpackung.

Punkt 6) Frage: Über die auf der Hauptkonferenz gefaßten Beschlüsse:

Antwort: Die auf der Hauptkonferenz gefaßten Beschlüsse bezogen sich in der Hauptsache

auf die Einführung neuer Präparate, deren klinische Prüfung erfolgreich abgeschlossen war, in den Handel,

auf die Festlegung der Preise der Handelspräparate, die sich aus der Kalkulation ergaben und von Direktor Dr. Mertens den anderen Konferenzteilnehmern zur Kenntnis gebracht wurde und

auf die Endfertigung (Tablettierung und Ampullierung) gewisser Handelspräparate im Ausland, wenn Fracht- und Zollverhältnisse oder allgemeine Maßnahmen der Exportländer die Einfuhr der fertigen Handelspackung unrentabel oder unmöglich machten. Auf diesem Gebiet war ein Zusammenwirken der Fabrikanten mit den Kaufleuten auch deshalb notwendig, weil die ausländischen Fabrikationsstützpunkte unter der Aufsicht der betreffenden kaufmännischen Filialleiter standen, die zur Verkaufsgemeinschaft gehörten.

Punkt 7) Frage: Über besondere Punkte, die sich aus den Protokollen der Hauptkonferenz ergeben, z.B. über den Widerstand von Professor Hörlein gegenüber den Produktionserhebungen des Statistischen Reichsamtes und über sein Wissen und Nichtwissen eines von Hitler geplanten Angriffskrieges:

Antwort: Bezüglich der Produktionserhebung des statistischen Reichsamtes, die Professor Hörlein als den Beginn einer beabsichtigten Planwirtschaft betrachtete und bekämpfte, ist im Protokoll der 71. Hauptkonferenz vom 26.9.1937 unter Punkt I, 4 das Folgende niedergelegt:

"Hörlein macht Mitteilung über sein Schreiben an den Reichsbankpräsidenten Schacht betr. Übermäßige Belastung der Industrie bei der Produktionserhebung des Statistischen Reichsamtes und die daraufhin erfolgte Zusage, daß künftig Streichungen vorgenommen werden sollen. Um eine Vereinfachung auch des vorliegenden Fragebogens herbeizuführen, wurde bei einer Besprechung im Reichswirtschaftsministerium der Wegfall aller unwesentlichen Zahlen verlangt und die Behandlung der beiden Werke Leverkusen und Elberfeld bezüglich der Fabrikation pharmazeutischer Produkte als eine Einheit vorgeschlagen, was inzwischen durch die Entscheidung von Staatssekretär Dr. Posse als berechtigt anerkannt wurde."

Bezüglich des Wissens oder Nichtwissens der Hauptkonferenzteilnehmer um die Absicht eines Angriffskrieges verweise ich auf die Niederschrift der 75. Hauptkonferenz vom 19. Juli 1939, Punkte II/2 und III/1a. Sie lauten:

II. 2) Lage in Frankreich und Spanien.

Grobel berichtet über den Aufbau des Geschäftes in Frankreich im Jahre 1925 und bespricht die Gründe, warum trotz Umorganisation unserer dortigen Vertretung keine wesentlichen Fortschritte erzielt werden konnten. Bei ernster Prüfung der Gesamtsituation wird festgestellt, daß wir nicht weiterkommen, wenn in Frankreich nicht selbst fabriziert wird und zwar durch eigene französische Gesellschaft. Infolgedessen wird beschlossen, zunächst einmal die Herstellung von Padutin, Campolon, Campoferron, Evipan-Natrium und evtl. Licarnol in Frankreich aufzunehmen....."

III. 1. Auslandsfabrikationen.

a) Frankreich.

Unter Bezugnahme auf die Ausführungen von Grobel über die Lage in Frankreich und Spanien (vergl. Punkt II/2) teilt Lutter mit, daß Rigal, Paris, beauftragt wurde, ein geeignetes Fabrikationslokal in der Umgebung von Paris zu suchen, welches vorläufig gemietet werden soll. Zur Durchführung der Fabrikation wird eine neue französische Fabrikationsgesellschaft gegründet werden."

Wie wenig die Mitglieder der Hauptkonferenz auch über den beabsichtigten Krieg gegen Rußland unterrichtet waren, geht aus Punkt 10 des Protokolls der 83. Hauptkonferenz vom 11. Oktober 1940 hervor. Es heißt dort:

10.) Fabrikationslizenzen nach Rußland.-

Der Vorsitzende teilt mit, daß die Russen von uns eine Lizenz für das Vitamin B<sub>1</sub> (Betaxin) und Vitamin C (Cantan) erwerben möchten. Die Anfrage soll zurückgestellt werden bis zu einer von Mann und Mertens im Frühjahr des kommenden Jahres beabsichtigten Reise nach Moskau, wobei die russische Anfrage nach Möglichkeit zum Gegenstand einer Verhandlung gemacht werden soll.

Punkt 8) Frage: Über die Frage, ob die Pharmazeutische Hauptkonferenz eine die Geschicke aller pharmazeutischen Abteilungen der I.G. lenkende Einrichtung war oder mehr einen informatorischen Charakter hatte und ob Professor Hörlein aufgrund des Vorsitzes in der Pharmazeutischen Hauptkonferenz der Vorgesetzte der Herren Mann, Lautenschläger und Brüggenmann war.

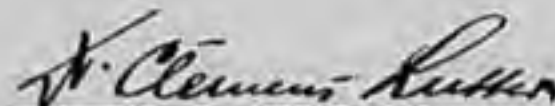
Antwort: Die Pharmazeutische Hauptkonferenz war kein Gremium, die die sämtlichen pharmazeutischen Abteilungen der I.G. in Elberfeld, Leverkusen, Höchst und Marburg lenken oder kontrollieren sollte; sie hatte vielmehr einen ausgesprochen informatorischen und die verschiedenen Zweige der pharmazeutischen Abteilungen koordinierenden Charakter. Dies ergibt sich schon aus der geringen Zahl der Konferenzen (von 1938-1945, also in 8 Jahren insgesamt nur 11 Konferenzen). Es geht dies aber auch aus meinen sonstigen Ausführungen speziell zu Ziffer 3, 5 und 6 hervor.

Die Stellung des Herrn Professor Hörlein gegenüber den Mitgliedern der Pharmazeutischen Hauptkonferenz war nicht die eines Vorgesetzten, sondern die eines Vorsitzers einer Konferenz, die aus gleichberechtigten Dienststellen innerhalb der I. ⚙. bestand.

Insbesondere war die Stellung des Herrn Professor Hörlein gegenüber den Vorstandmitgliedern Mann und Brüggemann sowie Lautenschläger, die Mitglieder der Pharmazeutischen Hauptkonferenz waren, die eines *primus inter pares*.

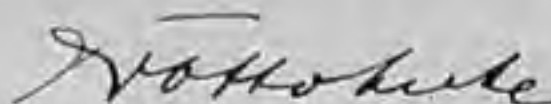
Ergänzend möchte ich noch bemerken, daß auf den Hauptkonferenzen niemals über die Entwicklung und Vorprüfung der Präparate der einzelnen Stellen berichtet wurde, lediglich das Ergebnis wurde vorgetragen, wenn die Prüfungen abgeschlossen waren, weil dies für die von der Hauptkonferenz zu beschließende Einführung wesentlich war.

Wuppertal-Elberfeld, den 28. November 1947



Dr. Clemens Lutter

Die vorstehende eidesstattliche Erklärung von heute, 28.11.1947, von Herrn Dr. Clemens L u t t e r wurde in meiner Gegenwart unterzeichnet. Ich bescheinige hiermit die Richtigkeit seiner Unterschrift.



Dr. Otto Nelte



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 80

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 57

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

Hoerlein  
DOC. NO. 80

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 57  
3/2/48

BTH 9

Muenberg, 22. Januar 1948 .....

Bestatigung

Ich, **Dr. Otto Nelte** ....., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

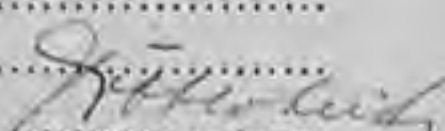
bestatige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

..... maschinen-geschriebenen  
..... **1** ..... photokopierten  
Seiten

bezeichnet **Dokument-Hoerlein Nr. 8a** .....

.....  
.....  
.....  
eine wortgetreue Abdruck / Photokopie aus **ss. IG. owned and  
operated plants Dok. MI-10029 Exh. 47** ..... ist.

  
.....  
**Dr. Otto Nelte** )  
Rechtsanwalt

Certificate

I, **Dr. Dr. Otto Nelte** ..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

..... typewritten  
..... **1** ..... photostates  
pages

entitled **document Hoerlein Nr. 8a** .....

.....  
.....  
.....  
is a true copy of **IG owned and operated plants** .....

..... **document MI-10029 Exh. 47** .....

  
.....  
attorney-at-law

Document Series No. 80  
Book No. 54

Original  
23-10029  
Book 47

NI 10029

—28—

NI 10029







## OPERATED PLANTS

II ter Meer Dr Fritz

Hdq. FRANKFURT A.M.

## MAIN VALLEY

Höschlger Fritz (Dr. Ludwig)

HOCHST	
Lauferschlag (Fritz) (1941)	
Johann Fritz	
Schwarzenberg (Fritz) (1941)	
Spess (Fritz) (1941) (Fritz) (1941)	
Landsmann (Fritz) (1941)	
Flach (Fritz)	
Org. Interim 21	
Phos. 13	
Phos. 13	
Phos. 13	
Phos. 13	

## RIESHEIM (OLD WORKS)

Jacob (Dr. Fritz) (1941)	
Engelbert (Dr. Fritz) (1941)	
Lorenz (Dr. Fritz) (1941)	
Inorganics 9	
1, 2, 4	

## RIESHEIM (AUTOGAS)

Jacob (Dr. Fritz) (1941)	
Engelbert (Dr. Fritz) (1941)	
Lorenz (Dr. Fritz) (1941)	
Total Investm. 15	
Phos. 13	
Phos. 13	
Phos. 13	
Phos. 13	

## MALOKYEN PLANTS

Jacob (Dr. Fritz) (1941)	
Engelbert (Dr. Fritz) (1941)	
Lorenz (Dr. Fritz) (1941)	
Total Investm. 15	
Phos. 13	
Phos. 13	
Phos. 13	
Phos. 13	

## MAINKUR

Jacob (Dr. Fritz) (1941)	
Engelbert (Dr. Fritz) (1941)	
Lorenz (Dr. Fritz) (1941)	
Total Investm. 15	
Phos. 13	
Phos. 13	
Phos. 13	
Phos. 13	

## OFFENBACH

Hagenböcker (Fritz) (1941)	
Schneider (Fritz) (1941)	
1, 2, 7	

## GERSTHOFEN

Weber (Dr. Fritz) (1941)	
1, 2, 3, 5	

## EYSTRUP

Geiger (Dr. Fritz) (1941)	
Prod. Sero	

## LOWER RHINE

Kühne Dr. Fritz

LEVERKUSEN	
Chief: Kühne Dr. Fritz (1941)	
Dep. Chief: Hubert (Dr. Fritz) (1941)	
Pers. Dept: Bruggemann Dr. Fritz	
Pers. Dept: Popp Dr. Fritz	
Inorganics 47	Buna 20
Org. Interim 41	Phos. 4
Prod: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 9, 10	

## ORDINGEN

Chief: Hubert (Dr. Fritz) (1941)	
Pers. Dept: Fauth Dr. Fritz	
Inorganics 22	Org. Interim 18
Prod: 1, 2, 3, 4, 7	

## WUPPERTAL/ELBERFELD

Chief: Hubert (Dr. Fritz) (1941)	
Dep. Chief: Lutter Dr. Fritz	
Pers. Dept: Hoffmann Dr. Fritz	
Prod: 2, 3, 10	

## PARCHWITZ \* 1941

Chief: Hubert (Dr. Fritz) (1941)	
Pers. Dept: Hoffmann Dr. Fritz	
Pharmaceuticals 4	
Prod: 9	

## DORMAGEN

Chief: Harz Dr. Fritz	
Acetylcellulose 8	
Synthetic Fibres 10	
Prod: 1, 13	

## DUISBURG

Chief: Wolf Dr. Fritz	
Inorganics and Metals 39	
Prod: Processing residues from pyrite	

## KNAPSACK

Chief: Bachmann Dr. Fritz	
Dep. Chief: Weber Dr. Fritz	
Pers. Dept: Hoffmann Dr. Fritz	
Prod: 1, 3	

## CENTRAL GERMANY

Bürgin Dr. Fritz

BITTERFELD	
Chief: Bürgin Dr. Fritz (1941)	
Dep. Chief: Bürgin Dr. Fritz (1941)	
Pers. Dept: Frey Dr. Fritz	
Pers. Dept: Perschmann Dr. Fritz	
Magnesium and Aluminum 12	
Inorganics 48	Phos. 21
Prod: 1, 2, 3, 14	

## WOLFEN/FARBEN

Chief: Schöner Dr. Fritz	
Pers. Dept: Perschmann Dr. Fritz	
Inorganics 30	Org. Interim 40
Prod: 1, 2, 3, 6, 7, 8, 10	

## AKEN \* 1934

Chief: Bauer Dr. Fritz	
Pers. Dept: Perschmann Dr. Fritz	
Magnesium, Aluminum 48	
Prod: 14	

## STASSFURT \* 1935

Chief: Schmidt Dr. Fritz	
Pers. Dept: Perschmann Dr. Fritz	
Magnesium 50	
Prod: 14	

## TEUSCHENTHAL \* 1937

Chief: Reubke Dr. Fritz	
Pers. Dept: Perschmann Dr. Fritz	
Magnesium 4	
Prod: 14	

## RHEINFELDEN

Chief: Liebig Dr. Fritz	
Inorganics 11	
Prod: 1, 3, 8	

## SCHARZFELD \* 1941

Chief: Lange Dr. Fritz	
Total Investm. 3	
Prod: Dolomite Quarry	

## LEIPZIG \* 1941

Chief: Bölle Dr. Fritz	
Total Investm. 5	
Prod: Light Metal Coating	

## DOBERITZ

Chief: Schneider Dr. Fritz	
Organic Intermediates 14	
Prod: 1, 2	

## NACHRODT \* 1940

Chief: Hoffmann Dr. Fritz	
Total Investm. 7	
Prod: Light Metal Sheets	

NI-10029

III Gajewski Dr. Fritz

Hdq. WOLFFEN/FILM

WOLFEN-FILM	
Chief: Gajewski Dr. Fritz	
Dep. Chief: Klein Dr. Fritz	
Pers. Dept: Schulze Dr. Fritz	
Pers. Dept: Perschmann Dr. Fritz	
Photography 35	Rayon 22
Cellulose and Spun Rayon 91	
Prod: 12, 13	

## MONCHEN

Chief: Lingg Dr. Fritz	
Camera Interim Film 8	
Prod: 12	

## BOBINGEN

Chief: Schürmann Dr. Fritz	
Prod: 13	

## ROTTWEIL

Chief: Osterburg Dr. Fritz	
Rayon 11	
Prod: 15	

## EILENBURG

Chief: Foudon Dr. Fritz	
Nitrocellulose (Foil) 6	
Prod: Nitrocellulose	

## BIEBRICH

Chief: Anderholz Dr. Fritz	
Pers. Dept: Kuhl Dr. Fritz	
Total Investm. 20	
Prod: Cellulose, Oxidized Paper	

## PREMNITZ

Chief: Zetzsch Dr. Fritz	
Synthetic Fibres 30	
Prod: 13	

## LICHTENBERG (BERLIN)

Chief: Hubert Dr. Fritz	
Total Investm. 15	
Prod: 15, Acetate and Synthetic Fibres	

## LANDSBERG \* 1938

Chief: Hoffmann Dr. Fritz	
Film, Foil, Synth. Fibres 72	
Prod: 12, Foil	

## CLASSES OF PRODUCTION

- 1 Inorganic Products and Nitrogen
- 2 Organic Intermediates
- 3 Solvents, Plasticizers, Methanol
- 4 Synthetic Tanning Agents
- 5 Plastics, Synthetic Rubber, Accelerators
- 6 Products for Various Fields of Application
- 7 Dyestuffs
- 8 Dyeing and Printing Auxiliaries, Deluged Raw Materials
- 9 Pharmaceuticals
- 10 Insecticides
- 11 Gasoline, Lubricating Oils
- 12 Photographic Materials
- 13 Synthetic Fibres
- 14 Light Metals
- 15 Poisonous Gas and Intermediates

\* New Plants since 1933  
First year of construction  
Investments in AIG, R.M.  
Old Plants  
Important Equipments since 1933  
Investments in AIG, R.M.

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

H O E R L E I N -

DOCUMENT NO. 77

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 58

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. 77  
H O E R L E I N

DEFENSE EXHIBIT NO. 58  
*Hoerlein*  
3/2/48

705/706

111



Muernberg, 22. Januar 1948

Bestatigung

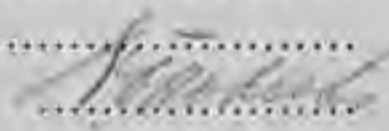
Ich, Dr. Otto Nelte, Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

bestatige hiermit, dass das anliegende Dokument  
bestehend aus

..... maschinen-geschriebenen  
..... 2 ..... photokopierten Seiten

bezeichnet Dokument-Hoerlein Nr. 77

.....  
.....  
..... eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus der "Klinischen  
Wochenschrift", Jahrg. 21, H. 32 v. 8. Aug. 1942 ..... ist.

  
Dr. Otto Nelte )  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Dr. Otto Nelte, Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document  
consisting of

..... typewritten  
..... 2 ..... photostats pages

entitled .... document-Hoerlein Nr. 77

.....  
..... is a true copy of "Klinische Wochenschrift", Jahrg. 21, H. 32,  
..... Aug. 8th 1942

  
attorney-at-law

*Kochschemer Floren Nr. 74*  
*brach. Nr. 58*

physiären Ursprungs sei. Ganz sicher spielen dabei andere Faktoren eine erhebliche Rolle.

Um zu sehen, ob die Schilddrüsendiastase auch bei der Aufrechterhaltung des Normal-Diastasespiegels eine Rolle spielt, haben wir am Hund und an Kaninchen laufend Diastaseuntersuchungen nach Exstirpation der Schilddrüse gemacht. Soweit uns bekannt, sind derartige Versuche lediglich von WOHLGEMUTH<sup>14</sup> unternommen, der dabei fand, daß die Diastase bei einer Ziege nach Schilddrüsenentfernung erheblich abfiel. Bei unseren Versuchen am Hunde blieben die Diastasewerte unverändert, während sie bei 3 Kaninchen nach der Schilddrüsenexstirpation ebenfalls etwas absanken, um ante exitum anzusteigen. Weittragende Schlüsse sind daraus wohl nicht zu ziehen. Eines scheint jedoch sicher, daß nicht die Hypophyse als einzige endokrine Drüse Beziehungen zu Amylasewirkung im Organismus hat.

**Zusammenfassung:** Unmittelbar nach der Röntgenbestrahlung der Schilddrüse Basedowkranker kommt es in der Regel zu einem vorübergehenden starken Anstieg der Blutdiastasewerte bei gleichbleibenden Zuckerwerten. Das Maximum des Anstieges liegt etwa 6 Stunden nach der Bestrahlung mit dem „frühreaktiven Inkretstoß“ (PORDES), der sich in einer Verschlimmerung aller thyreotoxischer Beschwerden äußert, zusammen. Beim Normalen tritt die Reaktion nicht ein. Da ein einmaliger Thyroxinstoß (1–5 mg s.c.) Schwankungen der Blutdiastasewerte im Sinne eines starken Anstiegs weder beim Normalen noch bei Basedowkranken zur Folge hat, ist es auch unter Berücksichtigung vorliegender tierexperimenteller Untersuchungen unwahrscheinlich, daß die Thyroxinausschüttung direkt die Ursache der Diastase-reaktion ist. Es ist sehr viel wahrscheinlicher, daß es mit dem bekannten frühreaktiven Inkretstoß nach der Bestrahlung durch Zellpermeabilitätsänderung zu einem Übertritt von zellständiger Schilddrüsendiastase ins Blut kommt. Damit wird erneut gezeigt, daß Cytodiastasen die Blutdiastase erheblich beeinflussen können und daß die Schilddrüse als endokrines Organ Beziehungen zur Amylasewirkung hat, wie es vom Hypophysenvorderlappen schon nachgewiesen ist. Exstirpation der Schilddrüse hat beim Hund keinen Einfluß auf den Blutdiastasewert, beim Kaninchen tritt ein Abfall ein.

**Literatur:** <sup>1</sup> MÖCKEL u. ROST, Hoppe-Seyler's Z. 67, 411 (1910). — <sup>2</sup> LÖRSCHKE, Jb. Kinderheilk. 146, 133 (1936). — <sup>3</sup> LASSER, Biochem. Z. 119, 168 (1921), 184, 208 (1927). — <sup>4</sup> JAKS-HEIMER, Die Fermente und ihre Wirkung. Bd. I, Leipzig, Thieme 1925. — <sup>5</sup> KATSCHE, Münch. med. Wschr. 1934 I, 305. — <sup>6</sup> Handb. d. inn. Med. v. BERGMANN-STABEIN, 3. Aufl. Bd. III. — <sup>7</sup> GÖLZOW, Z. klin. Med. 138, 76, 97, 127, 194, 214. — <sup>8</sup> Klin. Wschr. 1941 I, 217; 1940 II, 1330; 1939 I, 353. — <sup>9</sup> Röntgenbestrahlung des Morbus Basedow. Greifswald, Univ.-Buchh. Hamburg 1935. — <sup>10</sup> BRINCK u. GÖLZOW, Z. klin. Med. 131, 247 (1937). — <sup>11</sup> Klin. Wschr. 1935 II, 1395. — <sup>12</sup> EPPINGER, Die seröse Entzündung. Wien, Springer 1935. — <sup>13</sup> HALTER, Klin. Wschr. 1935 II, 1395. — <sup>14</sup> RODRIGUEZ-OLLEROS, Amer. int. Med. 2, 739 (1933). — <sup>15</sup> PORDES, Strahlenther. 33, 652 (1939). — <sup>16</sup> PAPAYANNOPOULOS, Klin. Wschr. 1940 I, 396. — <sup>17</sup> GLASER, Arch. Entw.mechan. 107 (1940). — <sup>18</sup> TRENDLENBURG, Die Hormone. Bd. II, S. 70. Berlin: Springer 1934. — <sup>19</sup> NEUWEILER u. GRIMM, Klin. Wschr. 1940 II, 789. — <sup>20</sup> WOHLGEMUTH, Biochem. Z. 21, 381 (1909).

## ZUR FLECKFIEBERTHERAPIE MIT SULFONAMIDEN.

Von  
K. J. BURY,

Leiter des Städtischen Krankenhauses in Sonnewitz.

Seit der Einführung der Sulfonamide in die Therapie hat es nicht an Versuchen gefehlt, durch Anfügen und Auswechseln chemischer Glieder am p-aminophenylsulfonamid-Gerüst der Wirkstoffe auf wenige Erkrankungen beschränkte Anwendungsgebiete zu erzielen. Diesen Bemühungen verdankt man eine Reihe hochwirksamer Stoffe, deren gemeinsame Wirkung als eine schmerz- und gütliche Beeinflussung von Infektionskrankheiten Behandlung wenig zugänglichen Patienten eine Behandlungsmöglichkeit ist.

Bei der Bekämpfung von Viruskrankheiten sind bisher die Sulfonamide nicht so erfolgreich gewesen wie bei den angeführten bakteriellen Infektionen. Dennoch scheint ihnen auch dort eine erwähnenswerte Bedeutung zuzukommen. Es sei auf die Versuche LEVADITS und VAISMANS bei der Behandlung der Herpes-Virus-Infektion, auf die von ROSENTHAL, WOOLLEY und BAUER bei der Mause-Choriomeningitis und auf die von SCHLOSSBERGER, BÄR, MCCALLUM u. a. hingewiesen, welche durch Sulfonamide einen sicheren therapeutischen Effekt bei Lymphogranuloma inguinale erzielten.

In letzter Zeit wird über Wirksamkeit der Sulfonamide bei einigen Rickettsiosen berichtet. So konnte MAGERL das im Gebiete des ehemaligen Polen endemische Fünftagefieber (Wohlynisches Fieber) durch Eubasinum schnell und sicher heilen. Aus der Veterinärmedizin ist die starke Senkung der Letalität durch Sulfonamide bei dem durch die Rickettsia ruminantium bedingten Herzwasserfieber der Schafe bekanntgeworden.

Die für Europa wichtigste Rickettsien-Erkrankung ist das Fleckfieber. Leichtigkeit der Übertragung durch Läusebisse und -kot, hohe Letalität zwischen 5 und 60% (WALTHER), Schwierigkeit der Prophylaxe und Fehlen einer spezifischen Therapie kennzeichnen seine Gefährlichkeit. Es lag nahe, die Sulfonamide versuchsweise zu seiner Behandlung heranzuziehen. Die Berichte über entsprechende Erfahrungen sind spärlich und vielleicht deshalb unterblieben, weil die verwendeten Präparate unwirksam waren. Nur CORREIA machte 1938 über günstige Beeinflussung des Fleckfiebers mit Prontosilum solubile Mitteilung, während TOPPING im Modellversuch durch Prontosil und Sulfapyridin eher einen schädigenden Einfluß auf mit Rickettsia prowazeki (Fleckfieber) und Rickettsia rickettsii (Rocky Mountain spotted fever) infizierte Meerschweinchen sah.

Umfangreiche Versuche unternahm WOHLGEMUTH zur Ermittlung eines wirksamen Chemotherapeutikums am Fleckfieberlabor des Forschungsinstituts für Chemotherapie in Frankfurt a. M., wobei er die Maus als Versuchstier benutzte. Er prüfte 71 Verbindungen, darunter Mittel zur Reticuloendothelblockade, Salvarsane, Atophanyl, Gold-, Rhodan-, Cer- und Calciumverbindungen, Chinolol, Plasmochin, Yatren, Chaulmoogrylechin und Zephthololkombinationen ohne eindeutigen Erfolg auf Inkubationszeit, Verlauf oder Letalität. Unter 24 Sulfonamid-azo-, Sulfonilamid-, Disulfonilamid- und Sulfonverbindungen entdeckte er jedoch eine Sulfonamid-azoverbindung (die 4'-Sulfonamid-2,4-diaminoazobenzol-6-carbonsäure) mit einem deutlichen, durch die große Versuchsreihe statistisch gesicherten Erfolg.

Hierdurch und durch die oben angeführten Erfolge bei anderen Rickettsiosen angeregt, haben wir unsere im Vorjahre begonnenen und zeitweise unterbrochenen Versuche zur Fleckfiebertherapie mit Sulfonamiden wieder aufgenommen. Durch Hinzuziehen einiger benachbarter Krankenanstalten überblicken wir in den letzten 1 1/2 Jahren ein Fleckfieberkrankengut von 254 Fällen. Hiervon wurden 51 mit Sulfonamiden behandelt.

Grundsätzlich erhielt, um den eventuellen therapeutischen Effekt deutlicher werden zu lassen, immer eine Krankengruppe von 4–5 Patienten möglichst des gleichen Alters, gleichen Kräfte- und Ernährungsstandes und gleicher Infektions-schwere eine gleichartige Behandlung mit Sulfonamiden, wobei die sonst üblichen Medikamente (etwa Antipyretica und Vitamin C) — außer den unentbehrlichen Kreislaufmitteln — selbstverständlich fortgelassen wurden. Die Rahmentherapie mit leichter, meist flüssiger Kost, Sorge für regelmäßige Darm-entleerung, Hydrotherapie und symptomatische Behandlung, der Conjunctivitisen usw., blieb ebenfalls dieselbe wie bei der herkömmlichen Behandlung.

Auf die Schwierigkeit der Zusammenstellung einigermaßen vergleichbarer Krankengruppen sei hier hingewiesen. Bei dem Verlauf des Fleckfiebers spielt nämlich nacheinander die Menge des eingebrachten Virus eine Rolle. Außerdem ist die körperliche Verfassung (Ernährungsstand) bei der Überwindung der Infektion von großer Bedeutung, wie auch



das von vornherein schwer beurteilbare Verhalten des Kreislaufs.

Zu unseren Versuchen haben wir folgende Sulfonamide verwendet:

1. Dagenan (französischer und polnischer Herkunft) — Sulfapyridin.
2. Prontosilum rubrum und solubile.
3. Sulfathiazol.
4. Albucid.
5. Versuchspräparat Be 1034 (Bayer).

Dagenan, Prontosilum rubrum (zusammen mit P. solubile i. m.) und Sulfathiazol wurde in hohen, an der oberen Toleranzgrenze liegenden Dosen peroral gegeben, Albucid teils peroral, teils intravenös. Da beim Fleckfieber durch meningale Reizung oft Neigung zu Erbrechen besteht, mußten die Sulfonamide, die schon ohnehin brechreizregend wirken, meist in Fruchtsaft, Gemüsebrei oder Schleimsuppen aufgelöst gereicht werden. Auch die Applikation per Klystern fand Anwendung. Erhöhung der allgemeinen Verträglichkeit suchten wir durch Gaben von Na. bicarbonicum und alkalische Stoffwechselförderung zu erreichen. Bei diesem Vorgehen traten außer gelegentlichem, nicht vermeidbarem Erbrechen keine erwähnenswerten Nebenwirkungen, wie Methämoglobinbildung, Anämie oder Neuritiden, auf.

Nach den beiden ersten Anfangstagesdosen von 5,0 Prontosilum rubrum bzw. 6,0 Dagenan, wenn anzunehmen war, daß der Sulfonamidspiegel im Blut einen genügend hohen Wert erreicht habe, reduzierten wir die Tagesdosis auf zwei Drittel. Da nur die Stofftherapie nach den bisherigen Erfahrungen Aussicht auf Erfolg bietet, haben wir nach höchstens 6 Tagen die Medikation unterbrochen. Ein zweiter Behandlungstoß wurde nicht angewendet, da nach der notwendigen Pause die Patienten regelmäßig in das ohnehin fieberfreie Stadium der Infektion getreten waren.

Ohne auf Einzelheiten einzugehen, kann gesagt werden, daß sich durch die Anwendung der bisher gebräuchlichen handelsüblichen Sulfonamide kein eindeutiger günstiger Einfluß auf den Verlauf des Fleckfiebers erzielen ließ. Das Exanthem erschien wie gewöhnlich am 1.—4.—5. Tag nach Fieberanstieg. Die nervösen Erscheinungen mit Apathie, Somnolenz und Delirien waren genau so schwer wie sonst. Herz und Kreislauf bedurften der gleichen intensiven Stützung durch Stimulantien wie bei den nicht mit Sulfonamiden behandelten; man konnte sogar feststellen, daß bei Unbehandelten die übliche Blutdrucksenkung selten so exzessiv niedrige Werte (bis 40 mm Hg) erreichte wie bei unseren Versuchsfällen. Leber-, Milz- und Nierenveränderungen (so die fast konstante Zylindrurie der ersten Krankheitstage) wurden gleichfalls durch Sulfonamide nicht beeinflusst.

Nur in Hinsicht der nicht seltenen Komplikationen verhielten sich die Versuchspatienten günstiger. Sekundärinfekte, wie Furunkulosen, Phlegmonen nach Desinfektion, Mittelohreiterungen und hypostatische Pneumonien sah man nur selten und wenn, dann mit kurzem, gutartigem Verlauf. Was die Pneumonien anbetrifft, deckt sich dies mit den Erfahrungen von KRICKE-MISCK und HOLTER.

Besondere Aufmerksamkeit widmeten wir einer von der I. G. Farben A.G. unter der Bezeichnung Be 1034 als Versuchspräparat herausgebrachten Azo-Sulfamidverbindung, die sich schon bei der Bekämpfung des Trachoms, also einer Viruskrankheit, als wirksam erwiesen hatte. Proben standen uns in ausreichender Menge zur Verfügung. Das Medikament lag in Form von Tabletten zu 0,25 vor.

Die zunächst nicht überschrittene Richtdosis von 3,0 pro die gaben wir 7 Tage hindurch. Auf Anregung der Herstellerfirma, der durch die Verwendung von Be 1034 als Trachomtherapeuticum klinische Angaben über die zweckmäßigste Dosierung schon zur Hand waren, erhöhten wir bei einigen Patienten die Tagesdosis auf 6,25 = 25 Tabletten, wovon 15 oral, die übrigen als Lösung bzw. Suspension in dünnem Graupenschleim rectal appliziert wurden. Von einer längeren Darreichung des Mittels haben wir abgesehen, da ja von den übrigen Sulfonamiden her bekannt ist, daß nach Abklingen des Initialeffektes der ersten Tage ein bis dahin

ausgebliebener Erfolg durch Weiterverabfolgen nicht erzwungen werden kann.

Die Verträglichkeit war befriedigend, etwas geringer als bei gleichen Dosen von Prontosil. Neigung zu Erbrechen, die besonders bei höherer Dosierung häufig war, konnte durch rectales Verabfolgen des Medikaments vermieden werden. Wie immer bei Sulfonamiden, sorgten wir für reichliche Flüssigkeitsaufnahme mit Zusatz von Na. bicarbonicum und für regelmäßige Darmentleerung durch Phenolphthalein.

Besorgniserregende Nebenerscheinungen haben wir bei diesem Vorgehen in keinem Falle beobachtet, doch fordert die bei Sulfonamiden anscheinend ausgeprägtere Blutdrucksenkung sorgfältigste Überwachung des Kreislaufs.

Nimmt man als Kriterium für die Schwere des Krankheitsverlaufs das Verhalten der Fieber- und Pulscurve, den Zustand des Kreislaufs, des Zentralnervensystems und das subjektive Befinden, also den klinischen Gesamteindruck, so ist dem Versuchspräparat Be 1034 im Gegensatz zu den früher durchgeprobten handelsüblichen Sulfonamiden ein gewisser spezifischer therapeutischer Effekt nicht abzuspüren. Er liegt in der Richtung, daß bei etwa gleichbleibender Krankheitsdauer der Verlauf leichter, auch hinsichtlich neurologischer Symptome ist. Wenn gleich durch Be 1034 kein entscheidender Einfluß auf das Krankheitsgeschehen zu erreichen war, so kann doch die beobachtete Wirkung zur Darstellung neuer Azo-Sulfonamide ähnlicher Konstitution und neuen Versuchen bei Fleckfieber ermutigen.

**Zusammenfassung:** Es wird über Versuche zur Therapie des Fleckfiebers mit handelsüblichen Sulfonamiden berichtet. Während diese Präparate auf die Dauer der Inkubation, den Verlauf und die Letalität keinen merklichen spezifischen Einfluß hatten, ist ihre Anwendung bei drohenden Komplikationen durch Sekundärinfekte zu empfehlen.

Dem von der I. G. Farben A.G. entwickelten Versuchspräparat Be 1034 kann jedoch neben dieser komplikationsverhindernden Eigenschaft eine geringe spezifische Wirkung, gekennzeichnet durch meist leichteren, aber kaum abgekürzten Verlauf, nicht abgesprochen werden.

**Literatur:** CORREIA, Portugal Med. 1938, 460. — DOMAGALSKA, Chemotherapie Infekt. Inf. Leipzig-Hirsch 1940. — HILGER, Med. Klin. 1941, H. 18 u. 19. — LEVADITI, C. r. Soc. Biol. Paris 1937, 537. — LEVADITI-VAISMAN, C. r. Soc. Biol. Paris 1938, 117. — MANN, Klin. Woch. 41, 711. — MCCALLUM-FINDLEY, Lancet 1938, Nr. 3994, 136. — MENGE, Klin. Woch. 42, 185. — SEITZ, Berl. u. Münch. ärztl. Woch. 39, Nr. 9, 134. — ROSENTHAL-WOODLEY-BACER, Publ. Health Rep. 52, 1211. — SCHLOSSBERGER-BAR, Zbl. Bakt. 44, 128 (1939). — TORRES, Publ. Health Rep. 39, 1243. — WALTHER, Münch. med. Woch. 42, 291. — WOLFF, Mitt. Inst. exp. Th. Frankfurt 1940, H. 49, 15.

## ÜBER APLASTISCH-ANÄMISCHE KRISE IN DER SCHWANGERSCHAFT.

Von

R. STODTMEISTER und P. BÜCHMANN.

Aus der Geburtshilfe am Frank. Heideberg (Direktor: Prof. R. SIEMER).

Das Krankheitsbild der aplastischen Anämie war lange Zeit sehr umstritten. Bis vor wenigen Jahren war man besonders durch die Autorität NAGELIS geneigt, jede schlecht regenerierende und auf die Behandlung ungenügend ansprechende Anämie als aplastisch zu bezeichnen. NAGELI sah in der aplastischen Anämie biologische Endzustände beliebiger Anämien und lehnte sie als Morbus sui generis ab. Erst durch die Einführung der Sternalpunktion, vor allem aber durch die Serumreaktionsbestimmung nach HEIMMYER und FLÖRGER, gelang es, tiefere Einblicke in die Blutbildungsstörungen bei diesem Krankheitsbild zu erhalten. Durch die Sternalpunktion erkannte man, daß auch in den Fällen, in denen im Blutbild nur eine Anämie vorlag, im allgemeinen auch die anderen Zellsysteme des Knochenmarks mehr oder minder tiefergreifende Störungen aufwiesen. Die restlose Abgrenzung der aplastischen Anämie gegenüber anderen Anämieformen gelang jedoch erst nach Einführung

*Heideberg*



Die vorgetreue und richtige  
Abchrift des obigen Schrift-  
stückes bescheinigt

Nürnberg, den 20/1 1948

  
Verteidiger

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 8

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 78

*Hoerlein*

DEFENSE EXHIBIT

NO. 59

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. 78

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 59  
3/2/48

*10/2/48*





Zusatz von Puffer<sup>2</sup> dafür, daß die Wasserstoffionenkonzentration immer dieselbe bleibt.

Durch Anarbeitung besonderer Verfahren ist es heute möglich, schon allerkleinste Fermentmengen qualitativ und quantitativ nachzuweisen. Mit Hilfe der enzymatischen Histochemie, wie diese Forschungswirkung genannt wird, läßt sich beispielsweise feststellen, ob ein bestimmtes Ferment im Protoplasma, im Zellkern oder in den Mitochondrien verankert ist.

Im Vergleich zu den zahlreichen berufenen und unberufenen Untersuchern, die sich auf dem Gebiet der Vitamin- und Hormonforschung betätigen, ist die Zahl derer, die sich mit Fermentproblemen beschäftigen, sehr gering. Dies dürfte die Hauptursache dafür sein, daß es bisher keine internationalen Ferment-Einheiten gibt, sondern daß fast jeder Forscher seine eigene Einheit hat. Nachdem aber die Fermente immer mehr in den Vordergrund des Interesses rücken, wird wohl auch hier schon bald das Bedürfnis nach einer Vereinheitlichung auftreten. Ganz

<sup>2</sup> Vgl. den Aufsatz des Verf.: „Die Aufrechterhaltung einer konstanten Wasserstoffionenkonzentration im Blut.“ Diese Wochenschr. 1940: 1276.

allgemein versteht man unter einer Enzym-Einheit die Menge an Ferment, die unter ganz bestimmten Bedingungen bei optimalen pH und optimaler Temperatur einen bestimmten Substratumsatz bewirkt. So ist beispielsweise eine Urease-Einheit diejenige Menge an Ferment, die aus einer bestimmten Harnstoffmenge bei 30° und einem pH von 7,0 in 5 Minuten 1 mg Ammoniak-Stickstoff bildet.

Als Erweißkörper bewirken die Fermente bei parenteraler Zufuhr das Auftreten spezifisch eingestellter Antikörper, die das Ferment innerhalb und außerhalb des Organismus zu inaktivieren vermögen. Diese Antikörper werden „Antifermente“ genannt. Zu derartigen Versuchen können selbstverständlich nur bereits rein dargestellte Fermente benutzt werden, wie z. B. die Urease, ein Enzym, das den Harnstoff in Ammoniak und Kohlensäure zerlegt. Die Urease gibt mit Antiuase selbst noch in einer Verdünnung von 1:600 000 eine positive Präzipitationsreaktion. Während intravenös zugeführte Urease in einer Menge von 0,15 mg ein Kaninchen innerhalb kürzester Frist tötet, vertragen mit subletalen Ureasedosen vorbehandelte Tiere selbst die 1000fache tödliche Dosis.

## Berichte aus dem neuesten Schrifttum

### Infektionskrankheiten

#### Sammelreferat

#### Fleckfieber (Typhus exanthematicus)

von Dr. Karl Kümmerling

1. Z. Oberarzt und Adjutant beim Stab einer Reserve-Kriegslazarett-Gruppe

Abgesehen von dem oben geschilderten eindrucksvollen klassischen Bild des Typhus exanthematicus kommen, wie bereits erwähnt, alle Abwandlungen von den leichtesten bis zu den schwerstverlaufenden Fällen vor. Auch die Organ-systembeteiligung kann bei den einzelnen Erkrankungen graduell sehr verschieden sein, so daß die Stellung der Diagnose erheblich erschwert wird.

Welche Symptome müssen den Arzt im Anfangstadium zur Vorsicht mahnen und den Verdacht eines Fleckfiebers erregen lassen?

1. In Fleckfiebergegenden muß bei auftretenden grippeähnlichen Erkrankungen und bei Linseneffekt an die Möglichkeit eines Typhus exanthematicus gedacht werden. Genaue Anamnese!
2. Die sehr frühzeitig einsetzenden unerträglichen Kopfschmerzen, die nur selten bei anderen Erkrankungen diesem Grad der Schwere erreichen, sind als alarmierende Symptome zu bewerten.
3. Klagen über lokalisierte Schmerzen in bestimmten Muskelgruppen, wie z. B. der Wadenmuskulatur, an bestimmten Stellen der Bauch- und Brustmuskulatur und abgegrenzte Schmerzen im Bereich eines Gelenks dürfen als Verdachts-symptome nicht übersehen werden.

Da hierbei der Arzt nur auf subjektive Angaben des Patienten angewiesen und die individuelle Toleranz gegenüber Schmerzen sehr verschieden ist, lassen sich Fehldiagnosen im Stadium der ersten Krankheitserscheinungen selbst durch bestgeschulte Ärzte nicht verhindern. Ein klassisches Frühsymptom und ein spezifisches diagnostisches Hilfsmittel gibt es für die frühzeitige Erkennung der Erkrankung nicht.

Nach Erscheinen des Exanthems, nach Anstieg des Fiebers wird die Diagnose wesentlich erleichtert, obwohl bei spärlichem Aufschließen der Effloreszenzen die Ähnlichkeit mit dem Typhus abdominalis noch sehr groß ist. Die Roseolen beim Flecktyphus fühlen sich nur selten erhaben an. Sie treten meist makulös auf und erscheinen im Gegensatz zum Typhus abdominalis vor Beginn des ersten Krankheitswoches. Der ausgeprägte Ausschlag, die dann hinzutretenden psychisch-nervösen Störungen und die Kreislaufinsuffizienz bei schwerstem Allgemeinzustand müssen die Diagnose sichern. Temperaturanstieg mit voranschreitendem Schüttelfrost erreichen beim Fleckfieber schnell die maximale Höhe, während beim Typhus abdominalis das Fieber sich langsam einschleichen pflegt und der Schüttelfrost fehlt. Die Beschränkung

der Roseolen beim Unterleibstypus auf Bauch und Rücken (nur in seltenen Fällen generalisiert), die wenig ausgeprägten und erst später auftretenden nervösen Symptome, der relativ gute Zustand des Kreislaufs bei fast durchweg anhaltender Bradykardie, die lang anhaltende Leukopenie können gegenüber den beschriebenen Symptomen beim Fleckfieber keine Schwierigkeiten für die Diagnosestellung mehr bieten. Schließlich sei an die Gruben-Widal'sche Reaktion beim Typhus und Paratyphus erinnert, die in Zweifelsfällen Klarheit zu schaffen vermag. Die Grippe und Erkältungskrankheiten lassen sich schon nach kurzer Beobachtungszeit ausschließen. Eine gewisse Vorsicht ist in der Krankheitsdeutung gegenüber den Pocken zu üben, bei denen der sogenannte Raab (Schenckeldröck) in den ersten Tagen mit einem Fleckfieberexanthem und umgekehrt verwechselt werden kann. Das ist in Ländern, wo Fleckfieber und Pocken heimisch sind, besonders wichtig. Vor Verwechslung aber schützt die Tatsache, daß nach Erscheinen des Pockenrashes das Fieber kritisch abzufallen pflegt, was bei Auftreten des Fleckfieberexanthems niemals der Fall ist.

Die Meningitis (Lumbalpunktion), die Meningokokkensepsis und andere Sepsisformen (Blutkulturen, gehäufte Schüttelfröste, remittierend-intermittierendes Fieber) lassen sich nach kurzer Beobachtungszeit sehr schnell ausschließen. Verwechslungen mit Trichinose können vorkommen, wenn Exantheme vorhanden sind. Die Trichinose hat aber stets eine ausgesprochene Eosinophilie (bis zu 60% und mehr), die dem Fleckfieber fehlt. Bei der Psittakose werden Roseolen fast immer vermisst. Wenn sie aufschließen, sind sie sehr spärlich und meist nur an der Bauchhaut zu finden. In Zweifelsfällen ist der Virusnachweis im Sputum zu erbringen. An Fünftagefieber und Masern ist evtl. differentialdiagnostisch auch zu denken.

Danach sind für die klinische Stellung der Diagnose außer den unter 1 bis 3 erwähnten uncharakteristischen Initialsymptomen folgende Merkmale maßgebend:

1. Das Fleckfieberexanthem bei hohem Fieber, das mit seinem hämorrhagischen, petechialen Charakter als typisch anzusehen ist.
2. Die frühzeitige und schwere Insuffizienz des Kreislaufs (Blutdrucksenkung).
3. Die schwere Beteiligung des Zentralnervensystems, die neben der Kreislaufinsuffizienz dem Gesamtbild des Fleckfiebers ihre charakteristische Note gibt.

Bestehen trotz dieser klassischen Merkmale noch Zweifel, so kann die Diagnose durch serologische Untersuchungsmethoden gesichert werden. Als bekannteste Reaktion ist die nach Weil-Felix von Bedeutung. Sie beruht auf der Agglutination des Serums Fleckfieberkranker und Genesender gegenüber dem Bakterium „Proteus OX 19“. Das „Proteus OX 19“ wurde 1915 von Weil-Felix im Blut und Urin von Fleckfieberkranken gefunden, steht aber mit der Erkrankung in keinem



schlichen Zusammenhang. Die Agglutination wird schon vor Ablauf der ersten Woche etwa ab 5. Tag positiv. Agglutinations-titer von 1:100 sind beweisend, jedoch muß man wissen, daß positive Reaktionen bei schweren Erkrankungen des Magen-Darm-trakts und bei Intensa, wo klinisch mit Sicherheit keine Fleckfieber-erkrankung vorliegt, vorkommen können und der Titer nur dann zu verwerten ist, wenn er nach mehrmaliger Kontrolle zu steigen beginnt. Bei der manifesten Fleckfiebererkrankung erreichen jedoch die Agglutinationstiter noch bis in die Rekonvaleszenz hinein meist hohe Werte (wie 1:10 000, 1:20 000). In 6% klinisch sicherer Fälle ergibt die Proteusagglutination kein positives Resultat (Eyer). Damit hat die in vielen Lehrbüchern immer wieder betonte absolute 100prozentige Spezifität der Weil-Felixschen Reaktion an Zuverlässigkeit verloren. Diese Tatsache wird auch durch tier-experimentelle Untersuchungen von Hundeserum auf Proteus OX 19 durch Babudieri gestützt, der bei gesunden Tieren in einem hohen Prozentsatz positive Ausfälle hatte.

Otto und Dietrich fanden 2 Jahre später nach der Ent-deckung der Weil-Felixschen Reaktion, daß das Blut von rickettsien-infizierten Kaninchen spezifische Agglutinine bildet, die auch beim Fleckfieberkranken nachgewiesen sind. Die Reaktion ist nur 1% Versager (Eyer) und wird vor der Weil-Felixschen Reaktion positiv. Sie ist daher für die schnellere Klärung der Diagnose von Bedeutung. Es gilt jedoch auch hier, daß die Agglutinationstiter nur dann verwertbar sind, wenn durch Kontrolle ihre Steigerung nachgeprüft wurde, da die Rickettsienagglutination auch bei Fleckfieberschutzgeimpften positiv befunden wird.

Die Fleckfieber-Schnellreaktion mit dem Trockenpräparat „Kraakau“ soll nach dem bisher vorliegenden Schrifttum (Hullmann, Tietz, Carlé) gute Resultate ergeben haben. Sie wird jedoch erst mit Ausbruch des Exanthems positiv, hat aber den Vorzug, daß sie dort, wo keine größeren Laboratorien vor-handen sind, angestellt werden kann. Bei positivem Ausfall scheint es dennoch angebracht, die Weil-Felixsche Reaktion (bzw. die Rickettsienagglutination) nachfolgen zu lassen.

Zur Vermeidung von Trugschlüssen sei erwähnt, daß die Wassermannsche Reaktion von der 1. bis zum Beginn der 6. Woche (Schlottenhelm) in einem hohen Prozentsatz positive Ausfälle hat. Man muß also den „Wassermann“ in späteren Wochen wieder-holen, wenn der Verdacht einer Lues als Nebensbefund berechtigt scheint.

**Prognose.** Die Prognose der Erkrankung ist vor Ablauf der ersten 14 Tage und vor Abfall des Fiebers bei schweren Krank-heitsbildern immer ernst zu stellen. Die Letalität schwankt zwischen 2 und 50%. Im Mittelwert beläuft sie sich auf 10 bis 15%. Sie ist wesentlich abhängig vom Alter, vom Ernährungszustand, von der Schwere der Kreislaufinsuffizienz und den psychisch-nervösen Symptomen, nicht zuletzt von der sorgsamsten Betreuung des Erkrankten durch den Arzt und durch geschultes Pflegepersonal. Prognostisch ungünstig sind von vornherein Fälle mit schweren hämorrhagischen Exanthemen, unbeeinflussbarer Kreis-laufschwäche und dauernder Herabsetzung der psychischen Leistungsfähigkeit, dazu gehören in erster Linie die Störungen des Zentralnervensystems, die mit größeren Ausfallserscheinungen einhergehen. Bei alten Menschen und Greisen sind die Sterb-lichkeitsziffern besonders hoch.

**Prophylaxe.** Der hohe Prozentsatz der Letalität und das Fehlen spezifischer Heilmittel mahnen dringend, auf dem Gebiete der Hygiene nichts unversucht zu lassen, um der Erkrankung vorzubeugen. Hier müssen in erster Linie die Läuse und die Rickettsien (Läusekot!) vernichtet, auf persönliche Hygiene und Sauberkeit der Unterkünfte besonderer Wert gelegt werden (Entlausung der Menschen und Unterkünfte, der Bekleidungs-stücke, Leibwäsche usw.). Häufiger Wäsche- und Kleiderwechsel, regelmäßiges Baden und Körperpflege, saubere und lichte Woh-nungen vertreiben die Laus und vermindern damit die Fleck-fiebergefahr. Jede Kleiderlaus ist, bevor nicht das Gegenteil be-wiesen wurde, als Infektionsträger anzusehen. Eine wenig be-achtete Infektionsquelle sind immunierte Menschen (Vaga-bunden, Bettler, Kriegsgefangene usw.), die kranke Läuse, ohne selbst zu erkranken, verschleppen und die Infektion verbreiten.

Als gute prophylaktische Maßnahme hat sich die Fleckfieber-schutzimpfung nach Weigl erwiesen. In drei verschiedenen Dosen werden im Abstand von 4 bis 6 Tagen subkutan auf dem Oberarm oder der Brusthaut verschieden konzentrierte Auf-schwemmungen rickettsienhaltiger Läuseexkrete injiziert (erste Dosis: 47, zweite Dosis: 23, dritte Dosis: 50 Läuseexkrete). Die Herstellungsmethoden, die Züchtung der Läuse, Ver-längerungen von Läuseerkrankungen, die Infektion der Läuse, die

experimentell nicht am Fleckfieberkranken erfolgt, sondern bei jeder einzelnen Laus durch Klystema mit rickettsienhaltigem Material in das Darmlumen (Weigl) vorgenommen werden muß, und die spätere Herauspräparation der Läuseexkrete bieten be-sondere Schwierigkeiten. Diese dafürilen Methoden lassen erkennen, daß bei der Zahl der Arbeitsgänge die Herstellung größerer Mengen Impfstoff versagt bleiben muß. Die Fleckfieberschutzimpfung nach Weigl ist bisher immer noch die beste und wirksamste und gewährt einen fast annähernd 100prozentigen Impfschutz, der bis zu einem Jahre (wahrscheinlich noch länger) anhält. Es sind hier und da Schutzgeimpfte am Fleckfieber erkrankt. (Die Fälle verliefen aber so leicht und hatten zumindest keinen letalen Aus-gang. Selbst ältere Menschen haben nach erfolgter Schutzimpfung die Erkrankung gut überstanden. Die Impfung hat natürlich nur dann Zweck, wenn sie rechtzeitig erfolgt, da der Impfschutz erst nach etwa 21 Tagen wirksam wird. Es ist die Frage aufgetaucht, wie man sich verhalten soll, wenn nach der ersten Impfdosis der Impfling am Fleckfieber erkrankt. Solange sich das Krankheits-bild noch nicht in seiner ganzen Schwere ausgebildet hat, kann man die zweite Impfung nach Vornehmen, falls genügend zeit-licher Abstand nach der ersten Impfung geblieben war. Sonst soll man in das ausgeprägte Krankheitsbild (vor allem nicht die dritte Dosis) nicht hineinimpfen, da nach klinischen Beobachtungen die Prognose wesentlich verschlechtert wird. Tritt die Erkrankung erst nach Verabfolgung der zweiten Impfdosis auf, so ist meist ein relativer Schutz vorhanden, der ausreicht, den Verlauf leichter und günstiger zu gestalten. Schutzimpfungen während der In-ku-bation (die man natürlich ohne sichere Anhaltspunkte nie nach-weisen kann) sind bezüglich des Krankheitsablaufs ungefährlich. Fleckfieberschutzimpfstoffe, die durch Züchtung der Rickettsien auf Eiernährböden hergestellt wurden, haben sich bisher noch nicht so wirksam erwiesen. Die Wirksamkeit wird sich vorläu-fig durch Abwandlung der Herstellungsmethoden verbessern lassen, so daß der Herstellung größerer Impfstoffmengen nicht-mehr im Wege steht. Die Weiglichen Impfstoffe erfordern vor-läufig noch viel Zeit und Mühe und verursachen für einen Impf-schutz (drei Dosen) immer noch 10 bis 15 RM Unkosten. Durch rentable Ausnutzung der Arbeitsmethoden wird sich dieser Preis aber wesentlich herabdrücken lassen. Die gelegentlich vertretene Ansicht, den Impfschutz durch häufigere Wiederholung der Impfung während eines Jahres wirksamer zu gestalten, ist im Fleckfieberimpfstoffe und andere Impfstoffe (Typhus, Paratyphus, Ruhr) sollen nicht zu gleicher Zeit verabreicht werden. Man muß zwischen den einzelnen verschiedenen Impfungen ein Intervall von 4 Wochen verstreichen lassen (Eyer). Die Weigliche Schutz-impfung muß nach klinischen Erfahrungen nach 7 bis 9 Monaten wiederholt werden.

Der prophylaktische Wert von Injektionen mit Rekon-valeszenzserum als Fleckfieberschutz ist sehr zweifelhaft und nicht als brauchbar erwiesen. Der Ausbruch eines Fleckfiebers läßt sich keinesfalls dadurch verhindern. Es ist nur denkbar, daß das Krankheitsbild abgeschwächt verläuft, wenn man zufällig in die Inkubation hineingeimpft haben sollte.

**Therapie.** Die Behandlung des Fleckfiebers hat in erster Linie den Kreislauf zu berücksichtigen. Seit dem Weltkriege und zuvor sind alle erdenklichen Medikamente des deutschen Arznei-schatzes angewandt worden, den Verlauf des Fleckfiebers abzu-kürzen und leichter zu gestalten. Angefangen von den Anti-neuralgika, Pyramidon, Salizylpräparaten, vom Chinin, Atebrin, Plasmochin, Urotropin, Trypaflavin, Optochin, Salvarsan, Pyra-midon, Salizylpräparaten, vom Chinin, Atebrin, Plasmochin, Uro-tropin, Trypaflavin, Optochin, Salvarsan, kolloidalen Silber-präparaten, ist alles versucht worden, was irgend nur Aussicht auf einen therapeutischen Erfolg versprach. Schon die Zahl der Mittel zeigt, daß es bis heute keine spezifische Behandlung des Typhus exanthematicus gibt. Wohlhab hat im Tierexperiment 67 ver-schiedene Medikamente, darunter auch Sulfonamide ausprobiert, ohne wirklich sichere Wirkungen gesehen zu haben. Munk be-stätigte nach klinischen Erfahrungen, daß alle Versuche mit chemotherapeutischen Mitteln nutzlos sind. Eine Reihe von Autoren behauptet sogar, nach ihrer Anwendung Verschlechterungen ge-sehen zu haben. Auch die heute leider oft kritisch bei vielen anderen Erkrankungen angewandten A-, B-, C-, D-Vitamine erzielten keine eindeutigen Erfolge.

Der Arzt ist darauf angewiesen, bei jedem Fleckfieberkranken eine Grundtherapie einzuhalten, ohne die von vornherein jede Aussicht, die Erkrankung zu überstehen, zunichte gemacht wird. Hierzu gehört vornehmlich die Bekämpfung der Kreislauf-insuffizienz. Durch regelmäßige perorale Gaben — wenn nötig zwei-



Juli 78/2

stündliche Injektionen — von Koffein und Sympatol oder Supren oder Coramin und abschließende Kampferinjektionen (5 bis 10 ccm intraglutal), die in Höhe der Dosis und der zeitlichen Aufeinanderfolge der Schwere des Krankheitsbildes individuell angepasst werden müssen, ist der bedrohlichen Insuffizienz des peripheren Kreislaufs vorzubeugen. Selbst wenn in den ersten Tagen Puls und Blutdruck noch normal erscheinen, muß bereits die periphere Behandlung des Kreislaufs einsetzen, da man vor plötzlichen Überraschungen nie geschützt ist. Regelmäßige Verabreichungen von Bohnenkaffee, Sekt, alkoholischen Getränken, wie Kognak mit Eis usw., unterstützen die Kreislauftherapie. Läßt sich durch subkutane Injektionen der Zustand nicht bessern, so muß man zur intravenösen Einspritzung oder besser zur intravenösen Infusion physiologischer Kochsalzlösungen, denen man Sympatol oder Adrenalin in erforderlichen Dosen zusetzt, schreiten. Auch Tufolusinfusionen sind von guter Wirkung. Die intravenösen Eingießungen dürfen aber niemals zur Belastung des Kreislaufs führen und nicht als Stoffinfusionen, wenn der Kranke dazu motorisch ruhig genug ist, über den ganzen Tag verteilt sein. Die Einbringung großer Flüssigkeitsmengen intravenös ist lebensgefährlich. Trotzdem bleibt die vorsichtige Zufuhr von Kochsalzlösungen zur Auffüllung des Gefäßsystems und zur Verhinderung der azotämischen Hypochlorämie als lebenswichtige Medikation bestehen. Der starke Wasserverlust der Kranken, der zum rapiden Körpergewichtsverlust führt, muß irgendwie ersetzt werden, da die erforderlichen Trinkmengen bei somnolenten Kranken, oft auch erschwert durch Schluckstörungen, nicht regelmäßig beigebracht werden können.

Die Behandlung des Herzens erfordert frühzeitig regelmäßige Strophanthingaben, die man, wenn nötig, mehrmals täglich (3- bis 4mal  $\frac{1}{2}$  mg), mit Traubenzuckerlösung intravenös injiziert. Hochfiebernde Kranke vertragen bekanntlich wesentlich höhere Dosen Strophanthin als nicht fiebernde Patienten. Von der Verabfolgung von Digitalisgaben ist abzuraten, weil man sich bei plötzlichen Herzinsuffizienzen den Weg für notwendige Strophanthininjektionen versperrt. Der Betreuung des Kreislaufs ist bis weit in die Rekonvaleszenz hinein sorgfältige Aufmerksamkeit zu schenken. Die Kreislaufbehandlung darf deshalb nicht zu früh abgebrochen werden.

Kleine häufige Pyramidondosen (0,1 g pro Tag) haben manchmal Einfluß auf die Temperaturkurve, sind aber nicht als absolut notwendiges Medikament erforderlich.

Gegen die Schlaflosigkeit und gegen die Kopfschmerzen helfen die wenigsten Mittel. Vor dem kritiklosen Gebrauch des Morphiums und seiner Abkömmlinge ist dringend zu warnen. Auch Lumbalpunktionen bringen keine eindeutige Entlastung. Man sollte sie aus therapeutischen Gründen deshalb unterlassen, da im Falle einer Hirnanschwellung die Gefahr des postökalen Exitus den zweifelhaften therapeutischen Erfolg überwiegt (v. Koegerer).

Bei schwerer motorischer Unruhe und bei Erregungszuständen nützen Barbitursäurepräparate, wie Phasorm, Alfional und Lominal. In besonders schweren Fällen kommt man ohne Skopolamin nicht aus. Der Gebrauch von Chloralhydrat ist wegen der Kreislaufbeteiligung nicht ungefährlich. Es ist besser, die Applikation von Chloralhydrat durch die oben angegebenen Narkotika zu umgehen.

Nicht genügend Bedeutung kann immer wieder den allgemeinen pflegerischen Maßnahmen beigemessen werden. Es sollten deshalb auf Fleckfieberstationen nur geschulte Kräfte pflegen, die nach Möglichkeit schon Fleckfieberkranke kennen und genügend Erfahrung auf dem Gebiete der großen Krankenpflege besitzen. Gerade von der pflegerischen Betreuung hängt sehr viel für den günstigen Verlauf der Erkrankung ab. Das Pflegepersonal muß deshalb im Verhältnis zu anderen Stationen prozentual höher bemessen sein, da nur so die Kranken im Zustand von Delirien und Erregungszuständen ausreichend überwacht werden können (eine Pflegekraft auf 2 bis 3 Kranke). Die regelmäßige Fütterung mit leichtverdaulichen Speisen (Fieberskost) und die Zuführung von Flüssigkeit in ausreichender Trinkmenge (Limonaden, Zitronen- und Obstsäfte) muß sorgfältig durchgeführt werden. Dazu gehört vor jeder Nahrungsaufnahme eine sorgfältige Säuberung und Pflege der Zunge, der Mund- und Rachenschleimhäute. Sehr gut eignet sich dazu das Boroglycerin, das auch die Lippen geschmeidig hält. Bei Verweigerung der Nahrungsaufnahme und Nahrklymmen am Platze. Tägliche Abreibungen mit spirituellen Lösungen (Kampferspiritus), Puderung wundgelegener Stellen, die Sorge für eine gute Lagerung (rechtzeitig Lufttrüge oder Wasserkissen und Ferntrüge) sind zur Verhinderung des

Defebitus unerlässlich. Es muß immer eine Decke bereitgehalten werden, bei der der Kranke so warm wie möglich liegen kann, ohne sich so passiv zu verhalten, daß der Harn und Stuhl nicht abgewaschen bedarf wie beim Flecktyphus. Diese Tatsachen muß man im Auge und das Pflegepersonal immer wieder auf die richtige Einstellung bringen.

Der Erwerb einer Pneumonie kann durch Inhalation, Kessel, Freiluftbehandlung, Druckenkel, trockene Luft, vorwiegend Aufsetzen, vielleicht auch durch Injektion von Amorph und Laugpulver vorgebeugt werden. Läßt sie sich nicht verhindern, so muß jetzt eine geeignete Chemotherapie einsetzen, die hier von Nutzen sein kann. Deshalb soll man sich auch in der Absicht, das Fleckfieber chemotherapeutisch zu beeinflussen, bei auftretenden pulmonalen Komplikationen nicht den Weg für die Behandlung mit Sulfonamiden versperren.

Wo es möglich ist, ist der Urin täglich zu messen, da der Kranke die Blase nicht immer vollständig entleeren, und selbst dann, wenn sie unter sich lassen, eine Ischuria paradoxa (rückwärtige Blasenkontrolle) vorliegen kann. Auch gelegentliche Kreatin- und Kochsalzbestimmungen im Blut sind wichtig, um sich ein Bild von den blutchemischen Verhältnissen zu verschaffen.

Bei Obstipation sind leichte Abführmittel aus Pflaumen oder Behandlungsvorversuche mit Rekonal zu ergreifen, gehen bereits auf den Weltkrieg zurück. Von univalenten Sulfonamiden man zur Verabfolgung des Rekonalserums Mischserum ausgegangen. Die Ansichten über die therapeutischen Erfolge gehen sehr auseinander. Trotzdem wird als einheitliche Erkenntnis, daß antitoxische Wirkung mit geringem Einfluß auf Senkung der Temperatur gemeint werden und auf die Fieberkurve zugegeben. Es geht hier wie bei jeder Serumbehandlung, die Injektionen werden, wie möglich zu verabfolgen. Serumverteilung nachfolgend. Fiebertage ist zwecklos, ebenso wie nicht notwendig ist, die Serumgaben die Entwicklung zum Fleckfieber zu verhindern, den Verlauf abzukürzen.

Auch die mehrmalige intravenöse Phosphatierung von Blutmengen von Fleckfieberrekonvaleszenten (sowohl als Gruppe dazu geeignet ist) scheint nicht der beste Rekonvaleszenz-Wirkung von kleinen Bluttransfusionen zugute zu kommen. Die antitoxische Wirksamkeit des Rekonalserums ist durch die Schwierigkeit, immer einen geeigneten Spender zu finden, setzt von vornherein der therapeutischen Absicht, den Verlauf zu verkürzen.

Lampert berichtet über sehr ermutigende Versuche mit Überwärmungsbädern, Knochenschmelze- und Rekonalserumzentrafrischblutbehandlung. Er schreibt, daß die Mortalität von 65% auf 0% gesunken ist, und vermutet, daß Fleckfieber einen zerebralen und intestinalen Fleckfiebertyp zu unterscheiden. Mir scheint, daß diese überraschend günstigen Erfolge einer kritischen Nachprüfung bedürftig sind. Die allgemeine Bedeutung der Erfolge bei einem anderen Krankheitsbild wurde nur sehr selten hervorgehoben. Fortschritt für die Fleckfiebertherapie bedeutet.

Von Abkühlungsbadern ist bekannt, daß sie ähnlich wie das Unterfieber das Sensorium aufhellen, die Temperatur senken und senken und die Durchblutung begünstigen.

Nach Aufzählung der verschiedensten Behandlungsmethoden und Behandlungsversuche bleibt für jeden Arzt die Pflicht, in jedem Falle die Grundtherapie niemals zu vernachlässigen:

1. Vornehmliche Behandlung des zentralen und peripheren Kreislaufs.
2. Pöhlische Durchführung aller nur denkbaren zur Vermeidung stehender pflegerischen Maßnahmen.
3. Symptomatische Therapie (Bekämpfung der Kopfschmerzen, Schlaflosigkeit und Erregungszustände) nur wenn es unbedingt erforderlich ist.

Zur Unterstützung der Behandlung verspricht man sich Erfolg immer noch die rechtzeitige Anwendung des Rekonalserums-Mischserums. Wenngleich damit auch noch übergehende Besserungen erreicht werden, so bedeuten sie den Kranken doch eine Erleichterung seines unbeschreiblich schweren körperlichen und geistigen Zustandes. Auch der zeitige Gebrauch häufiger kleiner Bluttransfusionen ist zu empfehlen. Die Behandlung mit Retroplazentariol (Häuser) ist noch nicht genügend überprüft worden. Gräfenberg und Hagen sahen, daß mit Rickettsia Mooseri infizierte Tiere regelmäßig nicht erkrankten, wenn sie mit Homoserin behandelt worden waren. Die Anwendung chemotherapeutischer und allopathischer Präparate, von denen man glatte Erfolge erwarten, ist nach den nötigen klinischen Erfahrungen als zwecklos zu bezeichnen. Die verschiedenen Angaben über Herabsetzung der Sterblichkeitsziffern durch dieses und jene Präparat ist



deck immer wieder, daß hierbei eine sachgemäß durchgeführte Grundtherapie für das Überstehen der Erkrankung mitverantwortlich ist. Man darf nicht vergessen, daß die Schwankungsbreite der Letalität und die Angaben über günstige Heilungsziffern von Faktoren abhängen, die einmal im Verschiedenen Charakter der Epidemien, wahrscheinlich auch in der unterschiedlichen Virulenz der Erreger, in der Beteiligung bestimmter Alters- und Berufsklassen, im Ernährungsstand und in der individuell variablen Abwehrlage des Körpers gesucht werden müssen. Solange es kein spezifisches Mittel gibt, das ungeachtet der Beeinflussung durch Allgemein Faktoren imstande ist, das Fleckfieber, wo es auch auftritt, mag, in der Entwicklung zu kuppieren und den Verlauf günstig zu gestalten, ist es immer noch leichter, durch strikte hygienische Maßnahmen rechtzeitig vorzubeugen, als heilen zu müssen.

Der Fleckfieberverdacht, die manifeste Erkrankung und der Todesfall sind meldepflichtig.

Schrifttum: Babudieri, Ist. Sanita publica Rendiconti 3 (1940): 653-662. / Bogendorfer, Dtsch. Mil. art 7 (1942): 435. / Bruno, D.m.W. 1939: 1762-1766. / Bury, Klin. Woch. 32 (1942): 709. / Canova, F. Ann. Med. nov. e col. 45 (1939): 261-265. / Chiari, Wien. klin. Woch. 1917: 1479. / Cox, Herald, Publ. Health Rep. 1939: 1070-1077. / Ever, Dillenber, Z. Hyg. 122 (1940): 702-719. / Ever, Off. Gesundheits 7 (1941): 97. / Med. Welt 1940: 261. / Dtsch. Mil. art 5 (1942): 303. / Fanta, Augenveränderungen beim Fleckfieber (in Vorbereitung). / Ferenzl, D. m. W. 1941: 714-715. / Gildemeister und Hagen, D. m. W. 1940: 876-880. / Gundel, Die ansteckenden Krankheiten. Handbuch der Inneren Medizin (Infektionskrankheiten). / Hallmann, Dtsch. Mil. art 3 (1942): 196. / Hetach, Z. Arzt. Fortbild. 1939: 715-718. / Kudicke und Steurer, Arb. Inst. exper. Ther. Frankf. a. M. 1940: 40: 38-39. / Lampert, D.m.W. 1942: 21: 521-526. / Meerendijk, vab. Dtsch. Mil. art 4 (1942): 282. / Monk, D. m. W. 1941: 1256-1259. / Med. Klin. 1940: 432-434. / Nauk, E. G. und Zumpt, Zbl. Bakter. I Orig. 147 (1941): 376. / Ott und Wohlrab, Arb. Inst. exper. Ther. Frankf. a. M. 1941: 40: 1-15. / Skoffeldi jr., Vittorio, Ann. Patol. trop. e Parasitol. 2 (1941): 231. / Tietz und Carlé, Dtsch. Mil. art 6 (1942): 379. / Wohlrab, Arb. Inst. exper. Ther. Frankf. a. M. 1940: 40: 15-37.

## Aus den neuesten Zeitschriften

### I. Ruhr

Wohlfel und Maas bemerken zu der Veröffentlichung von Sartorius und Clauber: „Experimentelle Untersuchungen über aktive Schutzimpfung gegen Typhus und Ruhr usw.“ im Dtsch. Mil. art 1941, H. 2, daß bei den tierexperimentellen Untersuchungen dieser Autoren unter anderem mit den Impfstoffen des Institutes Robert Koch ein verhältnismäßig niedriger Vi-Titer festgestellt worden ist, überrasche sie nicht, da aus ihrer Veröffentlichung (Dtsch. Mil. art 1940, H. 8) hervorgeht, daß sie nicht, wie die übrigen Impfstoffhersteller, nur einen Vi-haltigen Stamm, sondern mehrere frische Typhusbakterienstämme aus verschiedenen Teilen Deutschlands verwandt haben, von denen 1 bis 2 Stämme V-Formen waren, die anderen nur anteilsweise Vi-Antigen enthielten. (Dtsch. Mil. art 1942, 5.)

Zu weiteren experimentellen Untersuchungen über aktive Schutzimpfung gegen Ruhr und Typhus, zugleich ein Beitrag zur Frage der einseitigen Typhusprophylaxe, schreiben Clauber und Sartorius. Ein zweiteiliger Impfstoff der Behringwerke: 1. ein Formoltoxoid von Shiga-Bazillen-Exotoxin in wässriger Lösung (ohne Adsorbens), 2. eine formalisierte Bakterienauspansung aller wesentlichen Ruhrbazillentypen einschließlich Shiga-Krise, kam zur Auswertung. Das Ergebnis wird in Tabellen veranschaulicht. In Fortsetzung der bisherigen Studien zur Wertbemessung von Typhusimpfstoffen haben Verf. neuere Impfstoffe herangezogen, welche von den derzeit in Deutschland praktisch benutzten durch Gewinnung und Anwendungsart durchweg erheblich abweichen. Die Ergebnisse sind ebenfalls tabellarisch festgehalten. Standardvakzine (Behringwerke) schnitt besonders gut ab, von Depotimpfstoffen ließen die Lipo- und Ölbeurteilungen keine besondere Erhöhung der Wirksamkeit erkennen. Bessere Resultate zeigten der Präzipitat- und der Yoshimoto-Impfstoff. Soweit die bisherigen Befunde ein Urteil gestatten, verdienen die verschiedenen Erhebungen, die Typhusschutzimpfung durch Verringerung der Injektionsanzahl zu vereinfachen, Beachtung und weitere Verfolgung. Ein Abgehen von der bisher bewährten Methode der formalisierten Vakzinierung erscheint gleichwohl a. J. noch nicht gerechtfertigt. (Dtsch. Mil. art 1942, 5.) Gr.

W. Schäfer legt der Gruber-Widal-Reaktion bei der Ruhrdiagnostik eine große Bedeutung bei. In vielen Fällen, in denen die Stuhluntersuchung negativ verlief, konnte durch die positive Agglutination das Vorliegen einer Ruhrinfektion nachgewiesen werden. Gelegentlich — jedoch sehr selten — kommt es jedoch auch vor, daß bei positivem Stuhlbefund die Agglutination negativ bleibt. (M.m.W. 1942, 31.) M. Töppner

Über die Bedeutung der Widal-Reaktion für die Ermittlung des Durchseukungsstandes bei Ruhr epidemien. Von W. Schäfer. Verf. berichtet über eine Durchfallsepidemie, welche in einer Abteilung von 165 Mann auftrat. 29 Mann wurden wegen gehäufter Durchfälle mit Temperatursteigerung ins Krankenzimmer aufgenommen. Die bakteriologischen Stuhluntersuchungen ergaben in 4 Fällen Flexner-Bazillen. Die Stuhluntersuchung der anderen 25 Männer verlief negativ. Die daraufhin vorgenommenen serologischen Untersuchungen erwiesen in weiteren 53 Fällen das Vorliegen einer Ruhrerkrankung. Darüber hinaus konnte noch in 28 bis 30 anderen Fällen, welche klinisch nicht erkrankt waren, aber einen deutlichen positiven Agglutinationstiter hatten, eine Infizierung mit Ruhrbazillen wahrscheinlich gemacht werden. Diese große Zahl der scheinbar Gesunden läßt es nach Ansicht des Verf. ratsam erscheinen, bei einer Epidemie von den Nichterkrankten die von der Infektion dennoch Betroffenen im klinischen Latenzstadium mittels der Widal-Reaktion zu erkennen, sie abzusondern oder zumindest für eine ausgiebige Desinfektion ihrer Stühle zu sorgen, um sie als weitere mögliche Infektionsquelle auszuschalten. (D.m.W. 1942, 28.) Schuchardt

Klinische Beobachtungen bei Ruhr epidemien. Von Goette (Freiburg i. Br.). Die Medizin ist mit fast allen großen Kriegsepidemien fertig geworden, nur mit der Ruhr noch nicht. Bazillen wurden nur in etwa 12% der Fälle gefunden. Dieses unzureichende bakteriologische Ergebnis ist natürlich oft eine der Ursachen der Verkenntung der ersten Kranken einer Ruhr epidemie. Die Diagnose „Ruhr“ muß, besonders in einer epidemieverdächtigen Zeit, klinisch gestellt werden. Wiederholte blutige Durchfälle mit Tenesmen, besonders bei mehreren Menschen, sind Zeichen einer echten Ruhr. Kleine Anhäufungen wiederholter schleimiger Durchfälle, auch ohne Blut, sind jedenfalls sehr ruhrverdächtig und oft Vorläufer einer echten Ruhr epidemie. Es hat sich gezeigt, daß bei der Behandlung der Ruhr das Wichtigste, vielleicht noch wichtiger als Diät, rascher Transport und gute Pflege sind. Von allergrößter Wichtigkeit sind warme Betten, auch im Sommer warme Zimmer, warme Leibwickel, Fliegenbekämpfung und einfache Nachschilfe hinter jedem Bett, da der Schwerruhrkranke ein Drittel bis die Hälfte des Tages auf dem Nachstuhl zubringt. Selbstverständlich ist eine strenge Diät notwendig: Tee jeder Art mit etwas Zucker, etwas Salz und Rum oder Rotwein, gesalzene, abwechslungsreiche Schleimsuppen in den ersten Tagen genügen. Auch schwach krank eingelieferte, nach dem Transport fast völlig Verfallene erholen sich nach wenigen Stunden unter diesen Bedingungen überraschend gut. Die 40 bis 50 Blutstühle verschwinden in wenigen Tagen und machen bald schleimigen und fäkalen Stühlen Platz. Verf. warnt vor der Behandlung mit Opiaten, die wohl bei den Schwerranken in den ersten Tagen die augenblickliche Stimmung und Unruhe bessern und die Stuhlzahl eindämmen, aber Krankheitsdauer und Menge der Komplikationen erwiesen sich bei den so Behandelten als unverhältnismäßig und eindeutig schlechter. Die Mehrzahl der Todesfälle kam nach Opiumbehandlung vor. Bei schlaflosen Kranken half dem Verf. ein Glas Grog mehr als Pantopon. Als weitere therapeutische Maßnahmen erwiesen sich bei Schwerranken als notwendig Wasser- und Salzzufuhr und Kreislaufstützung. Bei den nach dem Transport ohnehin höchstgradig ausgetrocknet ankommenden Kranken ist bisweilen sofortige Hilfe notwendig. Ruhe, ein warmes Bett und Infusion einer Salzlösung tun Wunder. Verf. gab 1000 ccm Tatrofusin mit Sympatol- und Traubenzuckerzusatz als langsame intravenöse Eingießung. Diese Infusionen schienen wirksamer zu sein als Bluttransfusionen. Zusammenfassend läßt sich sagen, daß frühe Erkennung, rascher Transport und baldige Einweisung in ein Lazarett am wichtigsten sind. Man darf nicht abwarten, bis ein positiver bakteriologischer Befund da ist. Mehrere Kranke mit blutigen Durchfällen und Tenesmen bilden eine Ruhr epidemie. Im Lazarett muß, solange Durchfälle bestehen, strenge Diät eingehalten werden, oft 10 Tage lang. Bei Schwerranken soll man früh monovalentes Serum geben. Opium verlängert die Krankheitsdauer und begünstigt Komplikationen. Wenn zum Transport Opium notwendig war, dann muß mit Rizinusöl abgeführt werden. Über den Wert der Ruhrimpfung läßt sich nichts Positives aussagen. (Ther. Gegenw. 1942, 5.) Fischer

Heuten

Die mitgetreue und richtige  
Abschrift des obigen Schrift-  
stückes bescheinigt

Nürnberg, den 20.1 1948

  
Verteidiger

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 82

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 60

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/3/48

DOC. NO. 82  
HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO. 60  
Hoerlein  
3/4/48

977  
104  
B. H.



Dokument-Hoerlein Nr.82

Exhibit Nr. *62*.....

Ich, Professor Dr. Heinrich H o e r l e i n  
gebe, in Kenntnis der Strafbarkeit einer unrichtigen Eidesstatt-  
lichen Erklarung die nachstehende

Eidesstattliche Erklarung

ab, deren Richtigkeit ich hiermit versichere, zur Vorlage vor  
dem Militaergerichtshof Nr.VI in Muerenberg.

Die als Dokument-Hoerlein Nr.82 vorgelegte Urkunde ist eine  
Photokopie des Exposés "Chemotherapeutische Versuche bei Fleck-  
fieber mit Methylenblau". Der Verfasser des Exposés ist Prof.  
Kikuth, der Leiter des Chemotherapeutischen Laboratoriums des  
Elberfelder I.G.Werkes, der auch fuer die im Exposé niederge-  
legten Befunde, sowie fuer die vorgeschlagenen Dosierungen ver-  
antwortlich ist.

Dieses Exposé wurde von Prof. Kikuth mit Schreiben vom  
23.Dezember 1942 an die Wissenschaftliche Abteilung als Unter-  
lage fuer klinische Versuche uebersandt.

Muerenberg, den 20.Januar 1948

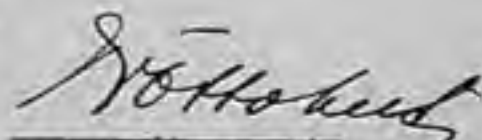


Prof.Dr.Heinrich Hoerlein

Die vorstehende eidesstattliche Versicherung  
wurde am 20.Januar 1948 in meiner Gegenwart von  
Professor Dr.Heinrich Hoerlein unterzeichnet.

Die Unterschrift wird von mir beglaubigt.

Muerenberg, den 20.Januar 1948

  
Dr.Otto Selts, Verteidiger

Chemotherapeutische Versuche beim Fleckfieber mitMethylenblau.

Unsere chemotherapeutischen Versuche werden an einem murinen Fleckfieberstamm durchgeführt, der uns seinerzeit von Herrn Prof. Gildemeister aus dem Robert Koch-Institut freundlicherweise überlassen wurde.

Der Erreger des murinen Fleckfiebers, die Rickettsia mousuri, wird in verschiedenen Teilen der Welt endemisch bei wilden Mäusen und Mäusen angetroffen und kann gelegentlich durch den Mückenstich auf den Menschen übertragen werden. Die Erkrankung des Menschen durch diesen murinen Fleckfiebererreger hat eine große Ähnlichkeit mit den Krankheitserscheinungen des klassischen Fleckfiebers (Rickettsia prowazeki), obgleich die Krankheit im allgemeinen beim Menschen nicht so schwer verläuft. Früher war man bei experimentellen Arbeiten mit dem klassischen Fleckfiebererreger allein auf Affen und Meerschweinchen angewiesen, die gerade für chemotherapeutische Versuche als wenig brauchbar angesehen werden können, denn mit Affen lassen sich Serienversuche kaum durchführen, weil die Tiere für diesen Zweck zu teuer sind, und das Meerschweinchen antwortet auf die Infektion in der Regel nur mit einem unsicheren Fieberschub. Jetzt steht dagegen in der Maus, die leicht mit dem Virus des murinen Fleckfiebers zu infizieren ist, ein geeignetes, mehr empfängliches Versuchstier zur Verfügung, mit dem chemotherapeutische Versuche, wie auch die Infektion und Heilung, leicht durchzuführen sind.

Die Maus läßt sich mit Mausextrakt durch subcutane, intra-venöse, intraperitoneale und auch intracerebrale Injektionen infizieren. Die Infektion ist in der Regel schon nach 24 Stunden zu erkennen, wenn die Maus an Fieber erkrankt, und nach 48 Stunden ist die Infektion sicher festgestellt. Die Infektion ist in der Regel schon nach 24 Stunden zu erkennen, wenn die Maus an Fieber erkrankt, und nach 48 Stunden ist die Infektion sicher festgestellt.

97a

Feb 22/1

Überimpfung als die geeignetste. Das Virus kann auf diese Weise leicht in Passagen fortgeführt werden.

Die Technik des Versuches ist verhältnismäßig einfach. Unter sterilen Asepsen werden die Gehirne mehrerer schwerkranker Mäuse herauspräpariert, mit je 20 ccm Ringorlösung pro Hirn sorgfältig verrieben, und die gewonnene Suspension zu je 0,3 ccm intraperitoneal an die Versuchstiere verabreicht. Die erste Behandlung findet 2-3 Stunden nach der Infektion statt und wird an 5 aufeinanderfolgenden Tagen fortgeführt. In der Regel werden für jede zu untersuchende Substanz 12 Mäuse genommen, wobei die eine Hälfte der Tiere eine etwas höhere Dosis erhält. Bei Wiederholungen werden aber für jede einzelne Dosis 12 Tiere eingesetzt.

Der klinische Krankheitsverlauf gleicht dem der anderen Infektionskrankheiten der weißen Maus, er bietet in allgemeinen keine charakteristischen Symptome, die ohne weiteres die Diagnose des Fleckfiebers ermöglichen. Wenige Tage nach der Überimpfung wird das Fell der Maus struppig, die Fresslust lässt nach, und das Tier sitzt schließlich mit schwerem mit gekrümmten Rücken und verklebten Augen ziemlich bewegungslos in seinem Glas. Dieser schwerkranken Zustand hält höchstens zwei Tage an, wobei kurz vor dem Tod tonisch-klonische Krämpfe auftreten können, welche besonders leicht ausgelöst, wenn man die Tiere berührt.

Häufig endet auch bei den schwerkranken Mäusen nach starke Durchfälle. Das Krankheitsstadium endet entweder mit dem Tode oder kann auch bei einem plötzlichen Remission der Tiere in Genesung übergehen. Der Schwerpunkt der Erkrankung liegt zwischen dem 5. und 6. Tage. Eine Anzahl der Tiere, die dem Tode verfallen, sind zu etwa 10-20 %, einigen überhaupt keine oder nur geringfügige Krankheitserscheinungen. Diese Tiere erreichen eine gewisse Genesungsphase. Sie sind schwächer als die Mäuse, die die Krankheit überstanden haben, als diese zu betrachten.

Die Virusimpfung kann als Diagnose verwendet werden, indem man die infizierten Mäuse in eine geeignete Substanz einbringt, die eine spezifische Reaktion hervorruft.



I. G. W.-Elberfeld

abstrich erheben lässt.

Im großen und ganzen verläuft die Infektion verhältnismäßig konstant. Gewisse Schwankungen im Krankheitsverlauf werden hin und wieder beobachtet, und müssen in Betracht gezogen werden. Es kommt bei gleichem Verdünnungsgrad vor, dass sich das Ausgangsmaterial entweder besonders infektiös erweist, so dass sämtliche Kontrolltiere innerhalb kurzer Zeit zu Grunde gehen, oder auch so schwach ist, dass ein großer Prozentsatz der unbehandelten Tiere am Leben bleibt und eine Wiederholung zur Erlangung eines sicheren Urteils unvermeidlich ist.

In Verlauf eines halben Jahres konnten auf diese Weise eine grosse Reihe chemischer Verbindungen aus den verschiedensten Körperklassen untersucht werden. Sämtliche geprüften Präparate erwiesen sich in diesem Testversuch als mehr oder weniger vollkommen unwirksam. Nur bei einigen Abkömmlingen der Sulfonamidreihe konnte einige Male eine Andeutung eines therapeutischen Effekts beobachtet werden. Es handelt sich jedoch bei diesen Präparaten höchstwahrscheinlich nicht um eine spezifische Wirkung auf die Kickettsien, sondern vielmehr auf die gleichzeitig hin und wieder aufgefundenen bakteriellen Nischinfektionen, denn es zeigte sich stets, dass bei Wiederholung dieser Effekt nicht mit absoluter Sicherheit reproduzierbar war.

Nur beim Methylenblau konnte mit absoluter Regelmässigkeit immer wieder eine deutliche Beeinflussung des Krankheitsverlaufes erzielt werden. Von den behandelten Tieren blieben im Vergleich zu den Kontrollen eine grössere Anzahl am Leben, was dann besonders deutlich wird, wenn man als Kriterium die Anzahl der am 10. Tage noch lebenden Tiere betrachtet.

Die Wirksamkeit des Methylenblaus kann sowohl bei peroraler als auch bei intravenöser Behandlung nachgewiesen werden.

Die Wirkung tritt erst nach 12 Stunden als deutliche Abnahme der Mortalität zu Tage.

I. Versuch: als Beispiel einer subcutanen Behandlung. Mäusen pro 20g Maus Giftigkeit subo. 1/500 tot, 1/500 lebt (bei einmaliger Gabe).

Von den 12 ungesetzten Kontrolltieren lebten am 10. Tage nach der Überimpfung nur noch 2 Tiere, während von den 12 Mäusen, die täglich am 6 aufeinanderfolgenden Tagen 1/500 Methylcyanid erhielten, am diesem Stichtage noch 8 lebten und von den 12 mit der Dosis 1/1000 subo. behandelten Mäusen 10 am Leben waren.

II. Versuch: als Beispiel einer peroralen Behandlung, (ebenfalls 6x 10mg pro 20 g Maus) Giftigkeit per os 1/100 tot, 1/150 lebt (bei einmaliger Behandlung).

Von 12 Kontrolltieren lebten am 10. Tage nach der Überimpfung noch 3, von den mit 1/400 per os behandelten Tieren lebten noch 10, und von den mit 1/500 behandelten noch 9.

Diese Ergebnisse konnten in mehreren Wiederholungen im Prinzip immer wieder bestätigt werden.

In Kurve I ist der Behandlungserfolg mit Methylcyanid subo. graphisch dargestellt. Es handelt sich hier um eine Zusammenfassung von 4 Versuchen, die im ganzen 48 Kontrolltieren und 96 behandelte Tiere umfaßt, von denen die Hälfte eine Dosis von 1/1500, die andere eine Dosis von 1/3000 subcutan erhalten hatten.

Die Kurve II bringt die Erfolge der peroralen Behandlung zur Darstellung, ebenfalls an 96 behandelten Tieren, von denen die Hälfte täglich 1/500, die andere 1/1000 Methylcyanid peroral erhalten hatte, im Vergleich zu denselben 48 Kontrolltieren wie bei Kurve I.

Die beiden Kurven lassen sich ganz eindeutig die Wirkung des Methylcyanids darstellen.

Bei den mit Methylcyanid behandelten Tieren ist jedoch immer noch zu sehen, daß die Kontrolltiere (d.h. die Tiere, die nicht behandelt wurden) in der Regel früher sterben als die Tiere, die behandelt wurden. Dies ist auf die Tatsache zurückzuführen, daß die Kontrolltiere in der Regel eine höhere Dosis erhalten haben als die Tiere, die behandelt wurden.

oder nur sehr unwesentliche Krankheitserscheinungen zeigen. Bei der Sektion der getöteten und der gestorbenen Tiere, bei denen ein Behandlungserfolg angenommen werden musste, konnte ein Rickettsienbefall im Peritoneum überhaupt nicht oder nur in geringem Maße nachgewiesen werden. Die s.T. sehr spärlichen Rickettsien erscheinen im ganzen Intensiver gefärbt und plumper. Einzelne haben ein eigenartiges aufgelockertes Aussehen, so dass die Konturen dieser anscheinend geschädigten Individuen sich trotz der Färbung nicht deutlich von der Umgebung abheben. Neben gut gefärbten Rickettsien finden sich stets auch einzelne schlechter gefärbte Individuen. Viele von ihnen sind nicht homogen gefärbt wie normale Rickettsien. Man sieht ferner eine Art von Zusammenballung und Agglutination der Rickettsien <sup>auf</sup> den parasitierten Zellen. Vorwiegend sind Leukozyten und Lymphozyten befallen, während in den Endothelsellen nur selten und wenig Rickettsien nachzuweisen sind. Die Bilder erinnern sehr an die, welche bei geschädigten und phagozytierten Bakterien angetroffen werden.

Aus diesen Ergebnissen lässt sich der Schluss ziehen, dass das Methylcyan offenbar eine direkte, unmittelbare Wirkung auf die Rickettsien ausübt, wenn auch das Medikament nicht hundertprozentig imstande ist, die erkrankten Tiere zu heilen. Es gelingt jedoch in einem hohen Prozentsatz, den Eintritt der schweren Krankheitserscheinungen hinauszuschieben und ferner bei einer größeren Anzahl der Mäuse den Krankheitsverlauf ganz wesentlich zu mildern und in Vergleich zu dem Kontrollen eine größere Zahl der infizierten Mäuse am Leben zu erhalten. Das Ergebnis ist um so bemerkenswerter, als bisher bei der Rickettsienkrankheit der Maus und auch bei der Behandlung des menschlichen Fleckfiebers kein spezifisches Mittel nicht bekannt war. Allein schon die Feststellung des pathogenetischen Wertes als Kriterium einer spezifischen Behandlung der Rickettsienkrankheit wird, dass die Methylcyanbehandlung eine wertvolle Hilfe sein dürfte, um die Krankheitserscheinungen zu mildern und die Zahl der infizierten Mäuse zu vermindern. Die Ergebnisse der Versuche mit Methylcyan sind in der folgenden Tabelle zusammengefasst.



gegenüber den Sulfonamiden.

Erstmalig ist das Methylenblau chemotherapeutisch von Otto und Schafer bei mit murinen Fleckfieber infizierten Mäusen geprüft worden. In der betreffenden Arbeit dieser Autoren finden sich jedoch keine näheren Angaben über die Dosierung des Methylenblaus, sondern es wird nur kurz erwähnt, dass ein schützender oder therapeutischer Einfluss nicht festgestellt werden konnte. Später sind Versuche mit Methylenblau erneut von Schulz aufgenommen worden. Im Rahmen einer großen Arbeit hat er das Methylenblau im Vergleich zu einer Reihe von anderen Präparaten bei der murinen Fleckfieberinfektion der Maus chemotherapeutisch geprüft, und auch er fand Methylenblau in diesem Test unwirksam. Die Dosis, die Wohl-  
sch bei seinen Versuchen zur Anwendung brachte, betrug 0,601 g intravenös, die er dreimal innerhalb von 5 Tagen gegeben hat. Es ist durchaus möglich, dass bei dieser vermittelten Verabreichung des Medikaments eine Wirkung auf den Infektionsverlauf nicht zu Tage tritt. Gerade die Verabreichung größerer Dosen, in kurzen Zeitabständen, d.h. täglich hintereinander gegeben, ist anscheinend diejenige Art der Behandlung, die zum Erfolg führt.

Bekanntlich ist das Methylenblau schon früher bei Neuralgien, Malaria und anderen Infektionskrankheiten wie Typhus, Paratyphus, Dysenterie, Cholera, Ruhr, Malaria usw. angewandt worden. Eine einwandfreie Wirksamkeit wurde jedoch nur bei Malaria festgestellt worden, bei der es meist in Kombination mit Chinin verabreicht wurde. Besonders wirksam erwies sich das Methylenblau bei Malaria quartana.

Im Zusammenhang mit dem Methylenblau, soweit sich die Literatur über diesen Punkt, nicht exakt geprüft worden. Es finden sich aber einige Angaben über die Wirksamkeit dieses Mittels bei Fleckfieber. Die Beobachtungen der Autoren scheinen sich darauf zu beziehen, jedoch muss betont werden, dass die Ergebnisse dieser Versuche sehr geringe waren.

Es ist zu bemerken, dass bei der Anwendung des Methylenblaus bei Fleckfieber, die Dosierung sehr gering sein muss, da es sonst zu schweren Nebenwirkungen kommen kann.

als Tagesmaximaldosis bezeichnet worden.

Nebenwirkungen bei dieser oralen Therapie traten insbesondere lokal von Seiten des Magendarmkanals (Nausea, Erbrechen, Coliken) und besonders der Blase (Tenesmen, Strangurie) auf. Diese waren offenbar durchaus nicht selten, zu ihrer Vermeidung wurde vielfach gepulverte Muskulus messerspitzenweise mit verabreicht. Auch die Verabreichung des M. in Kapseln ist empfohlen worden. Gelegentlich waren aber auch stärkere Spasmolytika und Analgetika notwendig. Sehr selten waren resorptive Nebenwirkungen wie Delirien, Muskelzuckungen. Methylcholin zeigt eine sehr schwache antipyretische Wirkung. Die Behandlung wurde meist ein bis mehrere Wochen fortgesetzt, spezifische Schädigungen dieser chronischen Verabreichung sind nicht bekannt geworden, im Gegenteil stellte Kunfiljeff (Biochem. Ztbl. 9, 42, (1907)) tierexperimentell die gute Verträglichkeit von Dauerbehandlung mit Methylcholin fest. Nur ganz gelegentlich ist von Nervenschädigung gesprochen worden (Seifert, Nebenwirkungen der Arzneimittel, 1915)).

Parenterale Verabreichung größerer Dosen ist nur intravenöse möglich, da lokal, insbesondere bei subcutaner Gabe leicht Abscesse auftreten. Ueber die Verträglichkeit von intravenösen Gaben ist erst in den letzten Jahren Sicheres bekannt geworden, nachdem solche zur Therapie der schilddrüsen- und blausäurevergiftung auf Vorschlag von Arnold (Ann. d. physiol. 102, 145, (1932) und 104, 139 (1933)) angewandt worden sind. Man hat dazu Dosen von 0,5-1,0 g (bis 50 cc 2% oder 100 cc 1%) gegeben. In allgemeinen wurde diese Behandlung nur bei unverschieblichen Fällen benutzt und ergab somit kein Material zur Prüfung der Verträglichkeit. Insofern haben sich Keller, Grann und Spencer (J. clin. Invest. 1934, 13 (1934)) speziell mit dieser Frage befaßt, indem sie 10 gesunde Versuchspersonen je 50 cc 1% ige Methylcholinlösung intravenös verabreichten, um schädliche Wirkungen an sich selbst zu beobachten. Es ergab sich, dass auf den Blutdruck, die Herzfrequenz, die Atemfrequenz, die Körpertemperatur, die Blutzucker- und Hämoglobinwerte keine schädlichen Einwirkungen zu beobachten waren.

Herbst 2/2

Objektiv fanden sie 0-8 % Methemoglobin (also im Gegensatz zu früheren Behauptungen Mengen, die praktisch belanglos sind), sowie als bedenklicheres Symptom in EKG eine Verkleinerung bzw. Umkehr der T-Wellen als Ausdruck einer Myocardschädigung. Beim Menschen scheint demnach wie bei Kaninchen und Meerschweinchen die von Heymann bei Hunden und Katzen beschriebene pyrogene Wirkung intravenöser Methylenblau-Gaben (Steigerung der Körpertemperatur bis  $44^{\circ}$ ) zu fehlen.

In der Literatur ist ein Todesfall beschrieben (Rosenstein, D.M.W. 1925, 8. 908). Eine Patientin ging nach Einführen von ca. 150 cm 5 %iger Methylenblau-Lösung in die Epipyemhöhle innerhalb von 1 1/2 Stunden zugrunde.

Was die Dosierung beim fleckfieberkranken Menschen betrifft, so wird es sich empfehlen, bei peroraler Verabreichung 1,0 g täglich zu geben, und zwar am besten in 2 Einzeldosen zu je 0,5 g. Dieselbe Dosierung kommt auch für eine intravenöse Injektion in Betracht. Das Medikament muss sofort abgesetzt werden, sobald sich irgendwelche Unverträglichkeitserscheinungen zeigen, die ihn zur Last gelegt werden könnten. Je früher man mit der Behandlung beginnt, um so sicherer ist der Ausblick auf Erfolg. Bei guter Verträglichkeit kann das Methylenblau während der ganzen Krankheitsperiode täglich gegeben werden.

W.-Eiberfeld, den 7. Oktober 1942

Dr. med. G. E. E. E.

Die wortgetreue und vollständige  
Abschrift des  
stückes

Nürnberg, den 20. 10. 1942  
Nürnberg, den 20. 10. 1942

Verteidiger  
Verteidiger

104



Die wertgetreue und richtige  
Abschrift des obigen Schrift-  
stückes bezeugt

Nürnberg, den 22. 1. 1948

Verteidiger

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 83

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 61

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. 83  
HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO.  
Hoerlein

61  
3/3/48

717  
712

Munich, 22. January 1948.....

Bestätigung

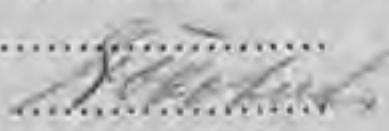
Ich, Dr. Otto Nelte....., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument  
bestehend aus

..... maschinengeschriebenen  
..... 2 ..... Seiten  
..... photokopierten

bezeichnet .... Dokument-Hoerlein Nr. 83 .....

.....  
.....  
..... eine wortgetreue ~~Handchrift~~ / Photokopie ~~des~~ des Schreibens  
der Fa. Pharm-Ost G.m.b.H. Berlin vom 25. Jan. 1942 ist.  
an die IG-Farbenindustrie über Bayer-Ostbüro, Berlin ist.

  
Dr. Otto Nelte )  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Otto Nelte..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document  
consisting of

..... typewritten  
..... 2 ..... pages  
..... photostates

entitled .... document-Hoerlein Nr. 83 .....

.....  
.....  
..... is a true copy of the letter Pharm-Ost G.m.b.H. Berlin Jan. 25th 1942,  
to IG-Farbenindustry through Bayer-Ostbüro, .....

Berlin   
attorney-at-law





Flr 83/1

Rice 16

- 1) Pharm-Ost G.m.b.H., Berlin W 35, Bülowstrasse 7
- 2) Fa. Kühne + Nagel, Leipzig - Ol, Brandenburgerstr. 5

Rechnungslegung erfolgt in vierfacher Ausfertigung an die Pharm-Ost G.m.b.H., Berlin W 35, Bülowstrasse 7 mit dem Vermerk:

.. geliefert laut Auftrag der Pharm-Ost als Bevollmächtigte des RMRdbO vom 25.1.1943 Auftragsnummer E 20038/15220/I/Wk/Se an die unstehend aufgegebenen Stellen.

Die Pharm-Ost bittet bei sämtlichem Schriftwechsel incl. Tele sandavisen, Rechnungen usw. im Zusammenhang mit dieser Bestellung um genaueste Angabe des Aktenzeichens, Direktzeichens und der Nummer, da nur so eine einwandfreie Bearbeitung gewährleistet ist.

Als Preise sind Großhandelspreise einzusetzen mit den entsprechenden Mengenrabatten.

Heil Hitler  
**PHARM-OST**  
G.m.b.H.  
*[Signature]*  
(Müller)

Die wortgetreue und richtige  
Abschrift des obigen Schrift-  
stückes befindet sich

Nürnberg, den 29.1.1948

*[Signature]*  
Verteidiger

Die mitgetreue und richtige  
Abschrift des mündlichen Schrift-  
stückes bes.

Nürnberg, den 22.1. 1948

Verteidiger



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 21

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 62

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. \* 21  
HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO.  
Hoerlein

62  
3/2/48

773/

727

*Dokument. Hörlein Nr. 21*  
*Zeich. Nr. 62*  
Eidesstattliche Erklärung.

Ich, Prof.Dr.med. Walter K i k u t h, Wuppertal-Vohwinkel, Arndtstrasse 7, bin zunächst darauf aufmerksam gemacht worden, dass ich mich strafbar mache, wenn ich eine falsche eidesstattliche Erklärung abgebe. Ich erkläre an Eidesstatt, dass meine Aussage der Wahrheit entspricht und gemacht wurde, um als Beweismaterial dem Militärgerichtshof Nr. VI im Justizpalast-Nürnberg, Deutschland, vorgelegt zu werden.

Ich bin von dem Verteidiger des Herrn Prof. H ö r l e i n, Herrn Rechtsanwalt Dr. Otto Nelte, befragt worden:

- 1.) nach meiner Beziehung zu Prof. Mrugowsky bezüglich der Erprobung von Methylenblau bei Fleckfieber und
- 2.) der möglichen Beteiligung des Herrn Prof. Hörlein in dieser Angelegenheit.

Seiner Bitte entsprechend, mich hierzu zu äussern, erkläre ich nach bestem Wissen und Gewissen das Folgende:

Ich entsinne mich, dass ich im Dezember 1942 mit Herrn Mrugowsky, dem Leiter des Hygienischen Institutes der Waffen-SS und Dozenten an der Universität Berlin zusammengekommen bin, der mir als Fachhygieniker von verschiedenen Kongressen bekannt war. Zu dieser Zeit hatte sich das Fleckfieber (englisch typhus fever) nicht nur an der Front, sondern auch unter der Zivilbevölkerung epidemisch ausgebreitet, sodass diese Krankheit von hygienischer und ärztlicher Seite als eine schwere Bedrohung für das Leben vieler Menschen angesehen werden musste. Es ist sicher, dass ich mit Mrugowsky über die Ausbreitung der Infektionskrankheiten und die Gefahr des Fleckfiebers, für das bisher kein spezifisch wirksames Mittel vorhanden war, sowie über die Möglichkeiten seiner Bekämpfung gesprochen habe. Es war mir zu dieser Zeit gelungen, im Tierexperiment die Wirksamkeit des Methylenblau auf die Fleckfiebererreger festzustellen. Diese Beobachtung habe ich auch veröffentlicht (Zbl.Bakt.I.Orig.Bd.151, S. 293 (1944) und sie ist, wie mir nach dem Kriege ein englischer Wissenschaftler mündlich mitteilte, auch unabhängig von mir in den USA. gemacht worden. Es ist selbstverständlich, dass ich von dieser meiner Entdeckung mit vielen Ärzten und Wissenschaftlern gesprochen habe und dabei auch das Methylenblau als Heilmittel in Vorschlag brachte. Das habe ich auch am Schluss meiner Arbeit in unmissverständlicher Weise zum Ausdruck gebracht. Ich habe Mrugowsky deshalb auf diese Möglichkeit einer eventuellen erfolgreichen Therapie aufmerksam gemacht.

Das Methylenblau ist von Paul Ehrlich bei seinen Studien über vitale

Nervenfärbungen benutzt worden. Im Jahre 1891 fand Ehrlich gemeinsam mit Gutmann die spezifische Wirkung des Methylenblau auf Malariaparasiten, die seither von vielen Autoren bestätigt wurde. Zahlreiche Kranke, die an Malaria litten, verdanken ihre Heilung dem Methylenblau, und nach den klinischen Feststellungen von M. Mayer ist Methylenblau besonders bei der durch Chinin schwerer beeinflussbaren "Malaria quartana" wirksam. Aber das Methylenblau ist nicht nur bei der Malaria, sondern auch bei Typhus und Paratyphus, Dysenterie, Fünftagefieber, Mittelmeerfieber, Gonorrhoe, Sepsis, Wunddiphtherie, infektiösem Ikterus und Cholecystitis u.a. mit mehr oder weniger Erfolg angewandt worden.

Das Methylenblau hat sich also einen Platz im Arzneischatz erworben, und ihn durch Jahrzehnte behauptet. Es ist als solches sowohl für die menschliche als auch für die Veterinärmedizin im Handel erhältlich. So ist es auch erklärlich, dass ich dieses Mittel mit ruhigem Gewissen überall empfehlen konnte, umsomehr, als seine relative Unschädlichkeit sich vieltausendfach bestätigt hat. Dementsprechend habe ich Herrn Direktor Dr. Mertens in Leverkusen, der mit seiner wissenschaftlichen Abteilung die klinische Erprobung der in den Elberfelder Laboratorien entdeckten neuen Heilmittel leitete und dafür verantwortlich war, das Methylenblau am 23.12.1942 zur klinischen Prüfung bei Fleckfieber empfohlen. Der Wortlaut dieses Briefes war der folgende:

Pharma Direktions-Sekr. z.Hd.von Herrn Dir.Dr. Mertens, Leverkusen  
Betr.: Fleckfieber, Methylenblau.

Anbei übersende ich Ihnen das von uns in Elberfeld ausgearbeitete Exposé über Methylenblau mit der Bitte, klinische Versuche mit diesem Präparat bei Fleckfieber einleiten zu lassen.

Gleichzeitig erhalten Sie heute ein an uns gerichtetes Schreiben von Herrn Stabsarzt Dr.med.A. Kaufmann, der anscheinend über sehr viele Möglichkeiten verfügt, therapeutische Versuche beim Fleckfieber auszuführen.

Ferner möchte ich Sie bitten, auch Herrn Dozent Dr. Mrugowsky, der bereits seinerzeit von Herrn Prof. Hörlein das Methylenblau-Exposé erhielt, die versprochene Menge des Präparates zu überlassen, damit auch er mit seinen therapeutischen Versuchen beginnen kann.

Chemotherapeutisches Laboratorium  
Kikuth.

Zu diesem Brief bemerke ich, dass mir bis nach dem Zusammenbruch nicht bekannt geworden war, ob Mrugowsky das Methylenblau bei Fleckfieber tatsächlich therapeutisch angewandt hatte oder nicht. Mein Exposé -



Entwurf, den ich mit meinem Schreiben vom 23.12.1942 zur Vervielfältigung nach Leverkusen sandte, damit die dort hergestellten endgültigen Exemplare als Unterlage für die klinische Prüfung dienen konnten, wie dies bei allen neuen Präparaten der Fall war, datiert vom 7.10.1942. Herr Prof. Hörlein verlangte, dass jedes von irgendeinem Elberfelder Laboratorium ausgearbeitete Exposé ihm vor der Absendung nach Leverkusen in Vorlage gebracht wurde, damit er auch seinerseits noch einmal prüfen konnte, dass gegen die klinische Erprobung keinerlei Bedenken irgendwelcher Art geltend zu machen seien. Es könnte daher sein, dass Herr Prof. Hörlein einen ihm zugestellten Durchschlag an Herrn Dr. Mrugowsky weitergegeben hat, wofür aber in den Elberfelder Akten keine Anhaltspunkte zu finden sind. Zu dieser Frage muss also Herr Prof. Hörlein selbst Stellung nehmen.

Über die Persönlichkeit von Prof. Hörlein kann ich das Folgende aussagen:

Seit 18 Jahren habe ich Herrn Prof. Hörlein, als einer seiner engsten Mitarbeiter, als Chef wissenschaftlich und menschlich kennen und schätzen gelernt. Meine eigene wissenschaftliche Entwicklung verdanke ich weitgehend seiner Förderung. Auf Grund meiner Arbeiten im Rahmen des Elberfelder Werkes unter der Ägide von Hörlein habe ich ein Ordinariat für Bakteriologie und Hygiene an der Medizinischen Akademie in Düsseldorf erhalten.

Bei meinem Eintritt in die I.G. haben mich manche meiner Kollegen gewarnt, dass ich damit meine wissenschaftliche und forschersische Tätigkeit aufgeben würde. Genau das Gegenteil ist eingetroffen.

Es ist mir unvergesslich, dass, als ich meine erste wissenschaftliche Arbeit einreichte und als Kopf den Namen des Elberfelder Werkes und den Namen von Prof. Hörlein über meinen eigenen Namen setzte, wie dies in deutschen Hochschul-Instituten üblich ist - Prof. Hörlein mich zu sich bat und mir erklärte, dass die Arbeit ihm recht gut gefalle bis auf den einen Punkt, dass sein Name dort nicht hingehöre. Er wolle sich nicht mit fremden Federn schmücken und lege den grössten Wert darauf, dass seine wissenschaftlichen Mitarbeiter auch nach aussen hin die Selbständigkeit ihrer Forschung und ihrer Stellung bekundeten.

Heinrich Hörlein ist es beschieden gewesen, auf Grund seiner grossen Energie, seiner umfassenden Fachkenntnisse und seiner organisatorischen Talente im Rahmen des Elberfelder Werkes eine medizinische Forschungsstätte von Weltruf aufzubauen. Die gesamte Entwicklung der modernen pharmazeutischen Industrie und Arzneimittelsynthese zu einer noch vor einigen Jahrzehnten kaum vorausgeahnten Höhe gebracht zu haben, ist im wesentlichen sein Werk. Wenn heute viele Krankheiten, und

unter ihnen auch die gefährlichsten Tropenkrankheiten, die früher tödlich verliefen, heilbar sind, so ist diese Tatsache in erster Linie der Tätigkeit der Elberfelder Forschungslaboratorien zu verdanken, die Hörleins Initiative entsprungen und als sein Lebenswerk zu betrachten sind.

Im Rahmen dieser Forschungsstätte waren ausser der Chemie als selbstständige Abteilungen sämtliche theoretischen Fächer einer Medizinischen Fakultät angegliedert und vertreten, wie Pharmakologie, Physiologie, Bakteriologie, Chemotherapie, experimentelle Pathologie, Krebs- und Virusforschung. Die Leiter aller dieser Einzelinstitute arbeiten vollkommen selbständig, wurden aber, wie die einzelnen Mitglieder eines Orchesters, vom Dirigenten zur harmonischen Zusammenarbeit vereinigt. So entstand eine Synthese von Chemie und Medizin, die ihresgleichen nirgends sonst finden konnte und auf die Hörlein besonders stolz war, da sie zu den grössten Erfolgen führte. Als letztes Ziel aller seiner wissenschaftlichen Arbeiten schwebte ihm immer die praktische Anwendung zum Wohle der leidenden Menschheit vor. Es würde hier zu weit führen, alle Erfolge im Einzelnen anzuführen; nur die wichtigsten seien hier genannt: Das Bayer 205 gegen die vorher nicht zu heilende, tödliche Schlafkrankheit, Spitzenpräparate auf dem Gebiet der Schlaf- und Narkosemittel, Röntgenkontrast- und Blutersatzmittel wie auf dem der Vitamine und Hormone, Malariamittel wie Plasmochin und Atebrin, wobei das letztere im Kriege Hunderttausende von Menschen aller Nationen vor Krankheit, Siechtum und Tod bewahrte, ebenso wie die Sulfonamide Pron-tosil und seine Derivate sich in einem Siegeszug ohnegleichen als therapeutische Mittel durchsetzten und einen Markstein in der Heilkunde darstellten. Auch die Ausarbeitung der Antimontherapie bei vielen menschlichen und tierischen Erkrankungen führte zu allgemein anerkannten Spitzenpräparaten. Neben vielen neuen Medikamenten gegen Tierkrankheiten konnte auch auf dem Gebiet der Saatgutbeizen (hierher gehört z.B. das modernste Mittel dieser Art, das Ceresan), wie auch auf dem Gebiete der Schädlingsbekämpfung Pionierarbeit geleistet werden.

Wenn auch alle diese Erfolge nicht Hörlein allein zu verdanken sind, so ist es doch sein unleugbares Verdienst, anregend und befruchtend auf die Tätigkeit seiner Mitarbeiter eingewirkt zu haben, ohne die Freiheit des Einzelnen in seiner Forschungstätigkeit irgendwie zu beschneiden und gleichzeitig alle auftretenden Schwierigkeiten mit unvergleichlicher Energie aus dem Wege zu räumen. Sein ganzes Wirken war getragen von einem tiefen Ernst der Ethik, von einer hippokratischen Einstellung zur Heilkunde, die ihm niemals gestattet hatte, auf Grund irgendwelcher materieller Vorteile von der sittlichen Linie des wahren Arztums abzuweichen. Auf einer ebenso hohen moralischen Ebene liegt auch

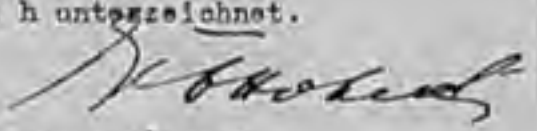


sein soziales Verständnis. Für ihn selbst existiert nur die Arbeit, und es ist nicht zuviel gesagt, dass er hierin von keinem seiner Mitarbeiter übertroffen wurde. Bei allen Naturwissenschaftlern und Ärzten des In- und Auslandes genießt er hohes Ansehen. Seiner rein menschlichen Eigenschaften haben in erster Linie diejenigen kennen und schätzen gelernt, die das Glück hatten, unter ihm und neben ihm zu arbeiten. Es ist mir ein geradezu unerträglicher Gedanke, dass ein Mann, dem die Menschheit so viel zu verdanken hat, unter Anklage steht.

Wuppertal-Vohwinkel, den 30.12.1947

Walter Eikuth

Die vorstehende Eidesstattliche Erklärung wurde am 30. Dezember 1947  
in meiner Gegenwart von Herrn Professor Walter Eikuth unterzeichnet.  
Die Unterschrift wird von mir beglaubigt.  
Wuppertal-Vohwinkel, den 30. Dezember 1947

  
( Dr. Otto Nelte )  
Verteidiger



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN-

DOCUMENT NO. 71

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 63

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 7/1/48

DOC. NO. 71  
HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO. 63  
Hoerlein

*For Identification Only 3/2/48*

*722  
124*

Nuernberg, 22. Januar 1948

Bestatigung

Ich, Dr. Otto K. e. l. t. e. ...., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

bestatige hiermit, dass das anliegende Dokument

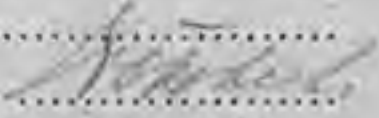
bestehend aus

..... maschinen-geschriebenen  
..... 2 ..... photokopierten  
Seiten

bezeichnet Dokument-Hoerlein Nr. 71

.....  
.....  
eine wortgetreue ~~Wortfasser~~ / Photokopie ~~des~~ des Schreibens  
des Stabsarztes Dr. med. A. Kaufmann vom 14. Dez. 1942 an

an I.G. Farbenindustrie A.G. Forschungsinstitut Wuppertal-  
Elberfeld ist.

  
Dr. Otto Nelte  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Otto K. e. l. t. e. .... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

..... typewritten  
..... 2 ..... photostates  
pages

entitled ..... document-Hoerlein Nr. 71

.....  
.....  
is a true copy of the letter of the surgeon major Dr. A. Kaufmann,  
of Dec. 14th 1942 to I.G. Farbenindustrie, .....  
research-institut an Wuppertal-Elberfeld

  
attorney-at-law

an die

I.G. Farbenindustrie-Aktiengesellschaft  
(Forschungsinstitut)

Wuppertal-Elberfeld

Osten, den 14. Dez. 1942

Tropenabteilung  
Bz: -4 JAR 04/42

Ich wende mich in folgender Angelegenheit an Sie.

Seit etwa 6 Wochen prüfe ich mit Zustimmung meiner vorgesetzten Dienststelle die kombinierte Atebrin-Calcium-Behandlung des Fleckfiebers nach. Die Behandlung wird vorwiegend an fleckfiebererkrankten, kriegsgefangenen Russen durchgeführt.

Nach den nunmehr vorliegenden Ergebnissen, die an 50 Fällen beobachtet kamen, gewinne ich den Eindruck, dass die von Meeres (Der Deutsche Militärarzt, Heft 9, Jahrg. 1942) vorgeschlagene Behandlung zwar zweifellos eine Abmilderung des gesamten Krankheitsgeschehens zur Folge hat, jedoch die chemotherapeutische Beeinträchtigung des Erregers noch keineswegs eine derartige ist, dass damit etwa das Problem der Therapie endgültig gelöst erscheint. Besonders war an einigen wenigen Fällen, bei denen schon am ersten oder zweiten Krankheitstag mit der Behandlung begonnen wurde (also vor Ausbruch des Exanthems), klar zu erkennen, dass nur die Schwere der Verlaufsform, vielleicht sogar entscheidend einfließen konnte, das Krankheitsgeschehen an sich aber nicht zum Ablauf kam. Insbesondere die Fleckfieber-Enzephalitis wickelte sich auch bei den früh behandelten Fällen in klassische Form.

Dies legt den Gedanken nahe, ein Chemotherapeutikum zu finden, so früh wie möglich angewandt, den im Blut kreisenden Erreger damit seine Toxinwirkung zum Verschwinden bringen müsste. Das ist das Fleckfieber-Erkrankten, d.h. die Frage, ob die Verlaufsform schwer oder weniger schwer ist, ob es zu schweren cerebralen Erscheinungen oder Beeinträchtigungen des Kreislaufs kommt, ist offenbar schon recht früh entschieden, vielleicht schon gegen Ende der Inkubation, sicher aber in den ersten 1 - 2 mal vierundzwanzig Stunden der fieberhaften Manifestierung.

Zentralproblem bleibt also neben der Entwicklung eines spezifisch wirkenden Chemotherapeutikums die möglichst frühzeitige Anwendung desselben. Diese zweite Forderung ist in meinem derzeitigen Kreis insofern erfüllt, als meine Innere- und Seuchenabteilung den vordersten San.-Einrichtungen gehört und sämtliche, auch verdächtige, Fälle mir unmittelbar in wenigen Stunden zugeführt werden. Die russischen Kriegsgefangenen, die ich ausserdem bei sind getrennt von meiner Abteilung in einem besonderen Lazarett untergebracht und gelangen aus dem unmittelbar daneben gelegenen fangenen-Lager zu mir. In Zusammenarbeit mit russischen Ärzten gelingt es mir, die Behandlung immer frühzeitiger zum Einsatz zu bringen (2. - spätestens 4. Tag). Die Behandlung wird nach strikten klinischen Gesichtspunkten durchgeführt, so dass alle Möglichkeiten zur Auswertung der Ergebnisse geboten sind.



10

Ich erlaube mir nun die Anfrage, ob Sie schon weiter ein  
Chemotherapeutikum, wenn auch noch im Versuchsstadium, haben.  
Ich wäre gerne bereit, nach Abschluss solcher vorläufigen Unter-  
suchungen (es werden z.Z. noch unbehandelte Fälle zu Vergleichszwecken  
herausgesogen) mich an der Auswertung bzw. Nachprüfung zu betei-  
ligen. Vielleicht verfügen Sie auch schon über Erfahrungen mit an-  
deren Präparaten, bzw. können Sie mir einen Hinweis geben, welche  
schon bekannten Präparate, wenn auch nur theoretisch, einen Erfolg  
versprechen.

Für einen diesbezüglichen Hinweis wäre ich Ihnen sehr dankbar.  
Im übrigen erlaube ich mir noch zu bemerken, dass ich als lang-  
jähriger Assistenzarzt von Prof. Hohlweg (Königl. Krankenhaus  
Köln-Lindenthal) schon wiederholt Gelegenheit hatte, mit Ihnen zu-  
sammen zu arbeiten.

*W. Kaufmann*  
Stabsarzt

Heimatschrift: Dr. med. A. Kaufmann  
Facharzt fuer Innere Krankheiten  
Städtisches Krankenhaus  
Heinsberg (Bez. Aachen)

Die wortgetreue und richtige  
Abschrift des obigen Heimatsch-  
stückes bescheinigt

Nürnberg, den *24/11*

*[Signature]*  
Vertikaler

Die wortgetreue und richtige  
Abschrift des originalen Schrift-  
stückes bescheinigt

Nürnberg, den ..... 194

Verteidiger

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 72

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 64

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. 72  
HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO. 64  
Hoerlein  
3/2/48

125  
126



Muenberg, ..22. Januar 1948...

Bestaetigung

Ich, Dr. Otto N. E. L. T. E., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militaer-Tribunal Nr. VI

bestaetige hiermit, dass das anliegende Dokument

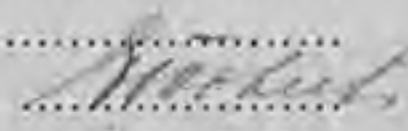
bestehend aus

..... maschinen-geschriebenen  
..... 2. photokopierten  
Seiten

bezeichnet Dokument-Noerlein Nr. 72

eine wortgetreue ~~RECHENFERTIG~~ Photokopie von des Schreibens

Prof. Dr. Walter Kikuth v. 23.12.42 an den Stabs-  
arzt Dr. med. A. Kaufmann ist.

  
( Dr. Otto Nelte )  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Dr. Otto N. E. L. T. E., Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

..... typewritten  
..... 2. photostates  
pages

entitled ..document-Noerlein Nr. 72

is a true copy of the letter of Prof. Dr. W. Kikuth, December 23, 1942  
to the surgeon major Dr. Kaufmann

  
attorney-at-law

*Dokument über den Nr. 72*

Professor Dr. med. Walter Eibertfeld, Appental-Klberfeld,  
E.G. Markt, am 23.12.1940

Berlin  
Stabsrat Dr. med. A. Kaufmann  
Feldpostnummer 36 931

Sehr geehrter Herr Stabsrat!

Mit sehr großem Interesse bin ich Ihren Ausführungen gefolgt, welche Sie am 14.12. unserer Firma übermittelten, und möchte kurz zu den von Ihnen angeschnittenen Fragen Stellung nehmen.

Die Arbeiten von van Metredek waren mir bekannt. Seit etwa 1 Jahr arbeite ich chemotherapeutisch über Fleckfieber, allerdings werden meine Versuche an einem murinen Fleckfieberstamm durchgeführt. Es war deshalb selbstverständlich, dass ich das Stebrin und Fluoridin auf seine Heilwirkung bei diesen Versuchstiere in Prüfung nahm. Leider wusste ich aber die Feststellung machen, dass eine spezifische Wirkung bei diesen beiden Präparaten nicht vorhanden ist. Nach meiner Meinung ist auch die Wirkung der Stebrin-Calcium-Therapie eine mehr symptomatische. Unser muriner Fleckfieberstamm lässt sich auf diese leicht übertragen. Die Krankheit verläuft bei den Tieren in sehr charakteristischer Form und endet in eine 50-70% mit dem Tode. Wir haben im Laufe dieses Jahres mehrere in Handel befindlichen Sulfonamide und eine Anzahl neu hergestellter Präparate aus den verschiedensten chemischen Körperklassen geprüft. Keines der geprüften Präparate erwies sich mehr oder weniger als vollkommen unwirksam. Nur bei einigen Abkömmlingen der Sulfonamide konnte einige Male eine Andeutung eines therapeutischen Effektes beobachtet werden. Es handelt sich jedoch bei diesen Präparaten höchst wahrscheinlich nicht um eine spezifische Wirkung auf die Bakterien, sondern auf die gleichzeitig mit der Infektion verbundenen bakteriellen Toxineinfektionen, denn es zeigte sich stets, dass bei Wiederholung dieser Infektion mit Sicherheit reproduzierbar war.

Der beim Methylengrün konnte mit absoluter Regelmäßigkeit festgestellt werden eine deutliche Beeinflussung des Krankheitsverlaufes erzielt werden. Von den behandelten Versuchstiere ist Vergleich zu den Kontrollen eine größere Anzahl an Leben, was dann wiederum auf eine spezifische Wirkung als Kriterium für die Heilung an zu sein. Diese Beobachtung ist aber nicht nur die Heilung der Tiere, sondern auch die Heilung der Bakterien, sondern auch die Heilung der Bakterien.

Hr. 724

I. G. W. Eibertfeld  
Prof. Ath./Schdt.

25.12.22

bzw. das Auftreten von Arnakheitsymptomen hin. Aber auch eine grosse Anzahl von Tieren, die keine oder nur unvollständige Krankheitserscheinungen zeigen. Bei der Sektion der rekonvaleszenten oder getöteten Tiere, bei denen ein Behandlungserfolg zu erwarten werden musste, konnte ein Rickettsienbefall im Peritoneum an den ersten Tagen der Erkrankung, wo bei den Kontrollen ein positiver Rickettsienbefund erhoben werden konnte, nicht oder nur in geringer Masse nachgewiesen werden. Auch die Rickettsien zeigten morphologisch einen geschädigten Eindruck. Aus all diesen Ergebnissen muss man wohl den Schluss ziehen, dass das Methylenblau eine spezifische Wirkung auf die Rickettsien ausübt, wenn auch nicht in 100 % der Fälle ein Erfolg zu verzeichnen ist.

Sie werden es verstehen, dass wir Ihren Vorschlag, erfolgversprechende Präparate klinisch zu prüfen, sehr begrüssen. Das Methylenblau ist bisher bei menschlichem Fleckfieber therapeutisch noch nicht versucht worden. Wir haben Ihr Schreiben sofort an unsere wissenschaftliche Abteilung nach Leverkusen weitergeleitet und gebeten, Ihnen ein Exposé und Versuchsmengen von Methylenblau für diesen Zweck zu abzurufen. Auf Grund unserer 4 experimentellen Versuche habe ich den Eindruck gewonnen, der mit Ihren Beobachtungen am Krankenbett vollkommen übereinstimmt, dass man mit der Behandlung möglichst frühzeitig beginnen muss, um einen Erfolg zu erzielen. Lediglich im Frühstadium ist es anscheinend möglich, die Rickettsien spezifisch anzugreifen und damit gleichzeitig die Toxinwirkung weitgehend auszuschalten. Weitere Einzelheiten werden Sie dem Exposé entnehmen können. Mit grosser Spannung sehe ich Ihren Ergebnissen entgegen und erwarte Ihnen zu Ihrem Vorhaben einen vollen therapeutischen Erfolg.

Mit vielen kollegialen Grüssen und

sehr geehrte Herr

Ihr

Durchschlag



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

H O E R L E I N -

DOCUMENT NO. 75

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 65

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 3/3/48

DOC. NO. 75  
H O E R L E I N

DEFENSE EXHIBIT NO.  
*Hoerlein*

65  
3/3/48

7231

111

Munich, 22, Januar 1948

Bestatigung

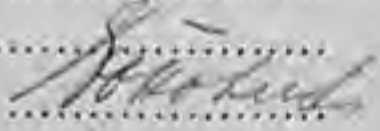
Ich, Dr. Otto N. E. L. T. E., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

bestatige hiermit, dass das anliegende Dokument  
bestehend aus

..... maschinengeschriebenen  
..... 1 ..... photokopierten  
Seiten

bezeichnet Dokument-Heerlein Nr. 75

eine wortgetreue Abschrift / Photokopie des Schreibens  
Oberstabsarzt Prof. Dr. Bansi vom 17. Dez. 1942  
an Prof. Dr. Heerlein ist.

  
(Dr. Otto Nelte)  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Otto N. E. L. T. E., Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document  
consisting of

..... typewritten  
..... 1 ..... photostates  
pages

entitled document-Heerlein Nr. 75

is a true copy of the letter of surgeon major Prof. Dr. Bansi of  
Dec. 17, th. 1942 to Prof. Dr. Heerlein

  
attorney-at-law

*Prof. Dr. Banzai*  
Oberstabsarzt Prof. Dr. Banzai,  
Beratender Internist einer Armee

O.U. den 17. Dez.  
F.F.Nr. 36 337

Sehr verehrter Herr Professor!

Ich weiß nicht, ob Sie sich noch meiner entsinnen und erlaube mir, Sie an jene netten Tage in Dresden 1936 auf der Naturforscher-Versammlung zu erinnern. Ich möchte Sie heute auf ein Problem aufmerksam machen, das z.Zt. infolge der Sorgen, die wir an der Ostfront verständlicherweise mit der Bekämpfung des Fleckfiebers haben, akut ist. Ich stehe als Beratender Internist z.Zt. im Osten und Überall da unsere Armee in einem besonders ausgedehnten und gefährdeten Bereich liegt, ein besonders großes Krankengut an Fleckfieber. Alle bisherigen therapeutischen Vorschläge, vor allem in bezug auf die Chemo-Therapie, waren ohne Erfolg. Es hat dies, und damit komme ich auf den Kernpunkt meiner Angelegenheit, seine Ursache darin, daß die Rickettsien als art-spezifisch völlig andere Lebewesen als die uns sonst gegenüberstehenden Krankheitserreger, gänzlich andere Lebensgewohnheiten haben. Wir müssen alle zu unserer Schande gestehen, daß wir sogar meistens nur sehr lückenhafte Vorstellungen von ihrem Lebensweg im infizierten Organismus selbst besitzen. Während nun die Bakterien durch die Sulfonamide in ihrem Stoffwechsel geschädigt werden, die Plasmodien und die Spirochäten auf bestimmte chemische Verbindungsgruppen ansprechen, fehlt uns bei den Rickettsien noch jede Vorstellung über einen chemischen Angriffspunkt.

Meine Anregung, in Ihrem großen Forschungsbereich die Frage der Rickettsienschädigung chemo-therapeutisch auf ganz neuen Wegen zu studieren, von denen ich natürlich selbst keine Vorstellung habe, mag Ihnen wahrscheinlich naiv vorkommen und längst überholt sein. Ich wollte trotzdem wegen der großen Morbidität und relativ immer noch hohen Letalität daraufhinverweisen und bitte, dies nicht falsch zu verstehen, da ich den Kernpunkt der Frage und die Ursache unserer Mißerfolge in der besonderen Stellung der Rickettsien als Krankheitserreger erblicke.

Von meiner früheren Mitarbeiterin Frl. Dr. Matz habe ich schon lange nichts mehr gehört. Was die Hormonforschung betrifft, so wird in den nächsten Tagen eine umfangreiche Arbeit von mir erscheinen (Z.exp. Med.), die die Wirkung des Tonephin und des Tonephin-Durand auf den Wasserstoffwechsel und die Nierenfunktion, vor allem beim Diabetes insipidus. Jetzt beschäftigen mich an der Front natürlich nur praktische Probleme.

Mit den besten Wünschen zum Jahreswechsel und besten Empfehlungen bin ich

Ihr stets ergebener

*Banzai*  
Oberstabsarzt d.R.

*Prof. Dr. Banzai*  
Die wortgetreue und richtige  
Abdruck des ob. en. Schrifts  
stichw. beschert ist

Nürnberg, den *20/12* 1948  
*Heintz*



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 84

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 66

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. 84  
HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO. 66  
Hoerlein  
For identification 3/2/48

728  
B. Th

Muenberg, 22. Januar 1948.....

B e s t a e t i g u n g

Ich, **Dr. Otto M.E.L.T.E.**....., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr.VI


bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

..... maschinengeschriebenen                      Seiten/  
..... 1 ..... photokopierten

bezeichnet **Dokument-Hoerlein Nr. 84**.....

.....  
.....  
eine wortgetreue ~~Abkürzung~~ / Photokopie ~~von~~ des **Schreibens**  
**Prof. Hoerlein vom 29. Dez. 1942** an **Oberstabsarzt Prof.**  
**Dr. Bansi**..... ist.

  
.....  
**Dr. Otto Helte** )  
Rechtsanwalt

C e r t i f i c a t e

I, **Dr. Otto M.E.L.T.E.**..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr.VI

hereby certify that the attached document

consisting of

..... typewritten  
..... 1 ..... photostates                      pages

entitled **Document-Hoerlein Nr. 84**.....

.....  
.....  
is a true copy of the letter of **Prof. Hoerlein, December 29, 1942**  
to **Surgeon Major Prof. Dr. Bansi**.....

  
.....  
attorney-at-law

*Dr. med. Leo Klenz Nr. 84*  
*Leibnizstr. 10*

Herrn

Oberstabsarzt Professor Dr. B a n n i

Feldpostnummer 36 337.

Prof. E./Schg.

29. Dezember 1942.

Sehr geehrter Herr Professor Bannal !

Für Ihre freundl. Zeilen vom 17. ds. Mts. danke ich herzlich und erwidere Ihnen, dass wir selbstredend uns nicht nur mit der Frage der Prophylaxe gegen Fleckfieber, sondern auch mit der Frage einer chemotherapeutischen Behandlung dieser Krankheit befassen haben.

Im experimentellen Versuch an der Maus hat sich das Methylenblau als eine Substanz herausgestellt, die zwar nicht so spezifisch wie z. B. das Atabrin gegen Malaria ist, aber insofern einen ausgesprochenen Effekt verzeichnen lässt, sodass wir hoffen, den Ablauf der Krankheit bei rechtzeitiger Anwendung des Produkts zum mindesten leichter machen zu können. Ich werde Herrn Direktor Dr. Mertens in Leverkusen, der die klinische Erprobung der in unserem Laboratorium erarbeiteten Präparate in der Hand hat, bitten, Ihnen ausreichende Mengen von Methylenblau und Vorschläge für die Anwendung desselben zukommen zu lassen.

Frau Dr. Marie ist zurück in ihre schwebische Heimat und betätigt sich als praktische Ärztin in Schwebisch-Gumbel.

Ihre Wünsche zum Jahreswechsel erwidere ich herzlich und verbleibe  
 Ich bin

Freundlichen Grüßen und Heil Hitler !

Ihr sehr ergebener

Prof. Klenz

Die wortgetreue und richtige  
 Abschrift des obigen Schrift-  
 stückes bes. Nr. 31

Nürnberg, den

20/12/1942

Verteidiger



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 8

H O E R L E I N -

DOCUMENT NO. 81

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 67

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. 81  
H O E R L E I N

DEFENSE EXHIBIT NO. 67  
Hoerlein

9/1/96  
3/2/48  
67

Nuernberg, 22. Januar. 1948.....

Bestatigung

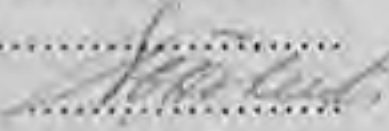
Ich, Dr. Otto Nelte....., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

bestatige hiermit, dass das anliegende Dokument  
bestehend aus

..... maschinen-geschriebenen  
..... 6..... photokopierten  
Seiten

bezeichnet Dokument-Hoerlein Nr. 81.....

eine wortgetreue Abschrift / Photokopie von dem Exposé....  
B 1034 vom 7. Februar 1941..... ist.

  
( Dr. Otto Nelte )  
Rechtsanwalt

Certificate

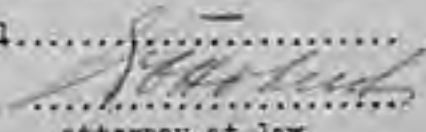
I, Dr. Dr. Otto Nelte..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document  
consisting of

..... typewritten  
..... 6..... photostates  
pages

entitled ..... document-Hoerlein Nr. 81.....

is a true copy of an Exposé (M.E.M.O.) B.1.0.3.4...  
..... of February 7th 1941.....

  
attorney-at-law

Exposé.B 1034.

B 1034 ist eine neue Sulfonamid-Verbindung, die mit dem bekannten Sulfonamid-Verbindungen Protonsil rubrum und Protonsil weinrot verwandt ist, ihnen gegenüber aber den Vorteil spezifischer Wirksamkeit besitzt. Die Sulfonamid-Verbindungen der Amreihe scheinen bei Virusinfektionen den Sulfonamid-Verbindungen überlegen zu sein. B 1034 ist ein in Wasser leicht lösliches, rot gefärbtes Kristallpulver.

Pharmakologischer Teil:

Die pharmakologische Untersuchung von B 1034 hatte folgenden Verlauf:

Bei Katzen und Kaninchen wurden intramuskuläre Injektionen von 0,5 - 1 g/kg eines ausserlich erkennbare Vergiftungssymptome verursachenden. Die Messung der Körpertemperatur bei diesen Tieren ergab in allen Fällen eine Tendenz zur Temperaturzunahme, die mit dem Ausbruch besonders ausgesprochen war. Die Tiere wurden 2 Tage lang beobachtet. Ihr Körpergewicht blieb konstant, der Harn wurde abgelesen.

Es wurde ferner wurde wie zu 2 g/kg bei Katzen und Kaninchen gegeben, auch bei diesen Tieren konnte eine Giftwirkung nicht festgestellt werden. Im Gegensatz zu der intramuskulären Injektion wirkte die subcutane Injektion nach dem gleichen Schema aus.

Die intravenöse Verabreichung des Präparates ist ebenfalls möglich. Bei 1 g/kg bei Kaninchen und Katzen wurde keine Giftwirkung festgestellt. Die subcutane Injektion wurde ebenfalls bei Kaninchen und Katzen durchgeführt, aber keine Giftwirkung festgestellt.

Die intraperitoneale Verabreichung des Präparates ist ebenfalls möglich. Bei 1 g/kg bei Kaninchen und Katzen wurde keine Giftwirkung festgestellt. Die subcutane Injektion wurde ebenfalls bei Kaninchen und Katzen durchgeführt, aber keine Giftwirkung festgestellt.





- 3 -

Auch bei Trachom, das als eine Viruskrankheit angesehen wird, sind dessen angebliche Erreger, die von Procazsek beschriebenen Elementarorganen, eine grosse morphologische Ähnlichkeit mit dem Virus von Lymphogranuloma inguinale aufweisen. Ihant sich nach dem Berichten einer Reihe von Ärzten mit dem Sulfonamidien eine klinische Besserung erzielen. Die ersten Arbeiten darüber liegen von Linn einwärts und Rick anderwärts aus Niederländisch-Indien vor. Es zeigt sich, dass sowohl mit Protonil als auch mit Protonil rubrum peroral eine Besserung erzielt werden konnte, die mit anderen Medikamenten bisher nicht zu erreichen war. Auch Haimbok hat den Eindruck, dass das Protonil rubrum bei der Trachombehandlung den Sulfonamiden an Wirkung überlegen ist. Über gute Erfolge berichten ferner, Loe, Saxena und Vanduvare in Amerika, ausserdem Kirk und Mitarbeiter. Besonders interessant ist das Ergebnis von Sarraf, Caland und Katuf mit einer neuen Sulfonamidsverbindung, dem Lintacol. Das Präparat wurde subconjunctival injiziert, und zwar 1 - 1,5 ccm einer 1%igen Lösung. Die meisten Patienten wurden anschliessend mit 1 g täglich per os nachbehandelt. Verfasser beobachteten Aufhellung, Verwachsen des Fannes und Vernarbung der Uicern. Mit peroralen Dosen von 2-3 g täglich konnte bereits in 5-7 Tagen bei einer Anzahl der Erkrankten Besserung erzielt werden. Eine Wirkung an der Conjunctiva wurde bei anderen Patienten erst nach einer Dosis von 40-70 g festgestellt.

Die Lintacol wurde unter dem Namen "Calosept" Herrn Prof. Leuner in Berlin für die Trachombehandlung zur Verfügung gestellt. Nach Berichten von Leuner geht die Wirkung der Conjunctiva unter der Wirkung von Calosept rasch zurück. Obgleich das Calosept wahrscheinlich einen günstigen Einfluss auf das Krankheitsgeschehen ausübt, lässt sich eine spezifische Wirkung auf das Trachom selbst nicht feststellen. Auch die Trachomtrübe und die papilläre und folliculäre Hyperplasie der Conjunctiva bleiben unverändert be-

stehen. Es ist also die bisherige Therapie des Trachoms, die durch die Anwendung von Calosept nicht wesentlich verändert wird. Es ist also das Trachom, das durch die Anwendung von Calosept nicht wesentlich verändert wird. Es ist also das Trachom, das durch die Anwendung von Calosept nicht wesentlich verändert wird.





dem Salosept, sind therapeutische Untersuchungen mit einer ganzen Reihe chemischer Verbindungen durchgeführt worden und haben zur Auffindung des B 1034 geführt, das sich durch eine Überlegene Wirksamkeit bei diesen beiden Testmodellen auszeichnet. Die Überlegenheit der Wirkung gegenüber den Standardpräparaten geht aus der tabellarischen Zusammenstellung einwandfrei hervor und tritt bei der peroralen Verabreichung, namentlich bei der Lymphogranuloma inguinale-Infektion, besonders deutlich in Erscheinung. Die in der Tabelle angegebenen Dosen entsprechen Durchschnittswerten, denn die Wirksamkeit aller chemotherapeutischen Präparate bei diesen beiden Testen ist in den einzelnen Versuchen gewissen Schwankungen unterworfen.

Präparat	HM-Infektiosität	Bronchopneumonie	Lymphogran.ing.
Prontosil rubrum	subc. 1/10 lebt per os 1/50 tot 1/15 lebt	subc.	subc. 1/200 H 1/400 SpH per os 1/200 H 1/400 SpH
Prontosil calcibila	subc. 1/7,5 tot 1/10 lebt per os 1/5 lebt	subc. 1/25 H 1/50 SpH per os 1/25 SpH	subc. 1/50 SpH per os 1/25 H 1/50 SpH
Salosept	subc. 1/50 tot 1/75 lebt per os 1/5 tot 1/25 lebt	subc. 1/200 SpH 1/400 H per os 1/50 H 1/100 SpH	subc. 1/400 H 1/600 SpH per os 1/200 H 1/400 H
B 1034	subc. 1/15 tot 1/25 lebt per os 1/5 lebt	subc. 1/100 H 1/200 SpH per os 1/100 H 1/200 SpH	subc. 1/200 H 1/400 SpH per os 1/200 H 1/400 SpH

Man sieht, dass das Salosept gegenüber den beiden Testmodellen eine klar erkennbare Verbesserung darstellt, und dass bei B 1034 noch gegenüber dem Salosept eine Steigerung erkennbar ist. Auf Grund dieser Untersuchungsergebnisse ergaben sich die folgenden, dass B 1034 eine klar erkennbare Steigerung gegenüber dem Salosept darstellt. Diese Ergebnisse sind in der folgenden Tabelle zusammengefasst.

- 6 -

Bei der geringen Toxizität des Produktes und bei den Fehlen aller Anzeichen für kumulative Vergiftung bestehen keine Bedenken gegen eine klinische Anwendung beim Menschen. Es wird vorgeschlagen, zunächst mit Einzeldosen von 0,5 g 3-mal täglich eine Woche lang zu beginnen, und diese Dosis bei guter Verträglichkeit schrittweise zu steigern. Um Nebenwirkungen auszuschließen, wäre insbesondere die Kontrolle des Harnauf Harns durchzuführen.


Die gelieferten Tabletten enthalten je 0,25 g der wirksamen Substanz und sind zur Vermeidung der Infärbung mit einer dünnen Lackschicht versehen. Sie sind unzerkaut mit einem Schluck Wasser zu nehmen. Diese Versuche haben gezeigt, dass die Tabletten im Tierversuch trotz des Überzuges rasch verdaut werden.

Für die lokale Behandlung des Auges wird die Benützung einer 2%igen wässrigen Lösung vorgeschlagen. Auch hier ist nach dem Ausfall des Tierversuches eine Steigerung der Konzentration sicherlich möglich. Bei der lokalen Anwendung wird vielleicht die starke Färbbarkeit des Präparates, die sich nicht vermeiden lässt, unangenehme in Erscheinung treten.

Elberfeld, den 7.2.1941.

Die wortgetreue und richtige  
Abschrift des obigen Schrift-  
stückes bezeugt

Nürnberg, den 20. 1. 1948

  
Verteidiger

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

*Hoerlein*  
DOCUMENT NO. 87

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 68

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 3/3/48

DOC. NO. 87  
HOERLEIN

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 3/3/48  
68

*747/H*  
*RT*



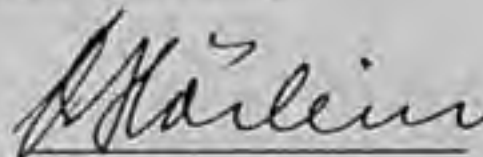
Ich, Professor Dr. Heinrich H o e r l e i n  
gebe in Kenntnis der Strafbarkeit einer unrichtigen Eidesstattlichen  
Erklärung die nachstehende

Eidesstattliche Erklärung

ab, deren Richtigkeit ich hiermit versichere, zur Vorlage beim Militär-  
gerichtshof Nr.VI in Muenberg.

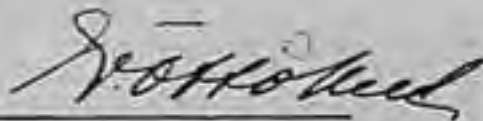
Das als Dokument Hoerlein Nr.81 eingereichte Exposé neber B 1034  
beruht auf einem vom 7.Februar 1941 datierenden Entwurf des Pharmako-  
logischen und Chemotherapeutischen Laboratoriums in Elberfeld (Prof.Weese,  
Dr.Hecht, Prof.Elkuth). Es war urspruenglich ganz auf die Pruefung des  
Praeparats bei Trachom abgestellt. Im Verlauf des Jahres 1941 wurde nun  
dieses Praeparat von anerkannten Aerzten wegen voelligen Mangels eines  
spezifischen Heilmittels gegen Fleckfieber auch bei dieser Krankheit zur  
Anwendung gebracht. Auf Grund der eingehenden guenstigen klinischen Er-  
fahrungen wurde das Exposé B 1034 bezueglich der Indikationen laufend er-  
gaenzt und neben Trachom auch auf Fleckfieber ausgedehnt. Das Exposé hat-  
te schliesslich die als vierte Fassung bezeichnete Formulierung.

Muenberg, den 20.Januar 1948



Prof. Dr.Heinrich Hoerlein

Die vorstehende Eidesstattliche Versicherung  
wurde am 20.Januar 1948 in meiner Gegenwart  
von Prof.Dr.Heinrich Hoerlein unterzeichnet.  
Die Unterschrift wird von mir beglaubigt.



Dr.Otto Melts, Verteidiger

Exposé

B 1034

Chemischer und physikalischer Teil:

B 1034 ist eine Sulfonamidazoverbindung, die mit den bekannten Sulfonamidazoverbindungen Prontosil rubrum und Prontosil solubile verwandt ist. Die Substanz ist ein in Wasser leicht lösliches, rot gefärbtes Kristallpulver.

Zur oralen Darreichung wird Präparat B 1034 in Tabletten geliefert, welche je 0,25 g der wirksamen Substanz enthalten.

Zur lokalen Anwendung, besonders bei Trachom, wird das Präparat in 2 %iger wässriger Lösung geliefert.

Für die parenterale Anwendung dient eine 20 %ige wässrige Lösung, welche tief intraglutasal zu injizieren ist.

Pharmakologischer Teil:

Die pharmakologische Untersuchung von B 1034 hatte folgende Ergebnisse:

Bei Katzen und Kaninchen wurden intramuskuläre Injektionen von 0,5 - 1 g / kg ohne äußerlich erkennbare Vergiftungserscheinungen vertragen. Die Messung der Körpertemperatur bei diesen Tieren ergab in allen Fällen eine Tendenz zur Temperaturzunahme, die bei den Kaninchen besonders ausgeprochen war. Die Tiere wurden 6 Tage lang beobachtet. Ihr Körpergewicht blieb konstant, der Harn stets eiweißfrei.

An oralen Gaben wurden bis zu 2 g / kg bei Katzen und Kaninchen gegeben. Auch bei diesen Tieren konnte eine Giftwirkung nicht festgestellt werden. Im Gegensatz zu der intramuskulären Injektion blieben die Körpertemperaturen nach den oralen Gaben unverändert.

Die intravenöse Verabreichung des Präparates in Dosen von 5 - 50 mg / kg bei narkotisierten Katzen und Kaninchen zeigte keinen Einfluss auf Blutdruck und Herzrhythmus, Atmung sowie auf Darm- und Uterusbewegung.

In chronischen Versuchen erhielten zunächst 2 Kaninchen an 14 aufeinanderfolgenden Tagen je 100 mg / kg intramuskulär. Abgesehen von einer leichten Schwellung an der Injektionsstelle zeigten sich keine Vergiftungserscheinungen. Das Körpergewicht blieb konstant, der Harn stets eiweißfrei, das Blutbild unverändert. Eine der Tiere starb 8 Tage nach Abschluss der Behandlung, offenbar interkurrent. Weiter erhielten 2 Kaninchen und 2 Katzen täglich orale Gaben von 250 mg / kg; auch hier zeigten die Kaninchen keine Vergiftungserscheinungen. Ebenso vertrug eine der Katzen die Behandlung mit insgesamt 14 Einzeldosen ohne jede Störung des Befindens, während die

undere an einer Conjunktivitis und an Nasenkatarrh erkrankte. Darum wurde die Behandlung nach 10 Gaben eingestellt. Das Tier nahm dann an Gewicht ab, zeigte auch Eiweiß im Harn, lebte aber noch 20 Tage nach Abschluß der Behandlung. Es hat sich hier zweifellos um eine interkurrente Infektion gehandelt.

Bei der Injektion ins Gewebe ist das Präparat nicht ganz reizlos. In der Gegend am Kaninchenohr ergab eine 5 %ige Lösung ein leichtes Infiltrat, dagegen führte die Reizprüfung am Conjunctivalsaack des Kaninchens, die durch 2 Minuten langes Spülen mit der 2 %igen, 5 %igen und 10 %igen Lösung ausgeführt wurde, zu keinerlei Reizerscheinungen. Auch nach 24 Stunden war die Conjunctiva völlig reizlos.

#### Chemotherapeutischer Teil:

Einige Publikationen über die klinische Anwendung von Prontosil bei Viruserkrankungen weisen darauf hin, daß mit den roten Sulfonamidazoverbindungen bessere Resultate erzielt worden sind als mit dem farblosen einfachen Sulfenilamid. So fanden Kinoglar und Corvacho (Deutsche Trop. Med. Zeitschr. 1940, Bd. 44, H. 8 u. 9), daß Prontosil rubrum gegenüber dem Sulfenilamid bei Pocken eine überlegene Wirksamkeit besitzt und bezeichnen den durch seinen Farbstoffcharakter ausgezeichneten Sulfonamidazokörper als das Medikament der Wahl bei Pockenerkrankungen. Natschek (Acta ophthalmologica orientalis, Bd. 1, H. 4, Juli 1939) konnte bei Trachom mit Prontosil rubrum bzw. Prontosil solubile Ergebnisse erzielen, welche den durch Anwendung von Sulfenilamid erreichten Resultaten deutlich überlegen waren.

Es besteht demnach die Möglichkeit, daß den Sulfonamidazoverbindungen vielleicht eine besondere Wirksamkeit bei Viruserkrankungen zuzuschreiben ist, welche durch die farblosen Produkte nicht erreicht werden kann.

Es wurden nun zwei Viruserkrankungen der Maus, und zwar einmal die cerebrale Mäuseinfektion mit dem Virus des Lymphogranuloma inguinale und zum anderen die Bronchopneumonie der Maus zur Auswertung der Wirksamkeit chemotherapeutischer Substanzen herangezogen. Die Versuche sind mit einer ganzen Reihe von chemischen Verbindungen durchgeführt und haben zur Auswahl des Präparates B 1034 geführt, welches sich durch eine überlegene Wirksamkeit bei den obigen beiden Testmodellen gegenüber dem Prontosil rubrum und Prontosil solubile auszeichnet. Die Überlegenheit der Wirkung gegenüber den Standardpräparaten geht aus der tabellarischen Zusammenstellung einwandfrei hervor und tritt bei der peroralen Verabreichung, namentlich bei der Lymphogranuloma inguinale-Infektion, besonders deutlich in Erscheinung. Die in der Tabelle angegebenen Dosen entsprechen Durchschnittswerten, denn die Wirksamkeit aller chemotherapeutischen Präparate bei diesen beiden Testen ist in den einzelnen Versuchen großen Schwankungen unterworfen.



Präparat	Mäusegiftigkeit	Bronchopneumonie	Lymphogran. ing.
Proctoail rubrum	subc. 1/10 lebt per os 1/50 tot 1/75 lebt		subc. 1/200 W 1/400 SpW per os 1/200 W 1/400 SpW
Proctoail solubile	subc. 1/7,5 tot 1/10 lebt per os 1/5 lebt	subc. 1/25 W 1/50 SpW per os 1/25 SpW	subc. 1/50 SpW per os 1/25 W 1/50 SpW
B 1034	subc. 1/15 tot 1/25 lebt per os 1/5 lebt	subc. 1/100 W 1/200 SpW per os 1/100 W 1/200 SpW	subc. 1/800 W 1/1500 SpW per os 1/800 W 1/1500 SpW

Die Zahlen bedeuten die angewandten Grammbruchteile pro 20 g Mäuse. Bei der Toxizitätsprüfung einmalige, bei der Prüfung der chemotherapeutischen Wirkung 6 malige Verabreichung.

Auf Grund dieser chemotherapeutischen Ergebnisse wurde die Möglichkeit in Erwägung gezogen, daß Präparat B 1034 auch bei menschlichen Viruskrankheiten eine besondere Wirksamkeit entfaltet. Hierfür standen in erster Linie zwei Viruskrankheiten im Vordergrund des Interesses, nämlich einmal das Trachom und zum anderen das Pfeiffieber. Bei der geringen Toxizität des Präparates und bei den Fällen aller Anzeichen für kumulative Giftwirkung waren Bedenken gegen eine klinische Anwendung von Präparat B 1034 beim Menschen nicht gegeben.

#### Klinischer Teil:

##### a) Trachom.

Für die Anwendung von Präparat B 1034 bei Trachom kommt in erster Linie die orale Verabreichung infrage. Tagesdosen von 2 - 3 g (8 - 12 Tabletten) können längere Zeit peneslos verabfolgt werden. Die Darreichung kann entweder in 3 - 4 einwöchentlichen Stößen mit 1 - 2 wöchentlichen Intervallen vorgenommen werden oder 3 Wochen lang ohne Unterbrechung, worauf eine mehrwöchentliche Pause einsetzt und erforderlichenfalls die Behandlung dann wieder aufgenommen wird.

Bei Anwendung von B 1034 in obigen Dosen erfolgte in den bisherigen klinischen Versuchen rasch Rückbildung von Absonderungen, Rötung und Verdickung der Bindehaut sowie von Pannus und Randgeschwüren des Pannus. Nach mehreren Wochen zeigte sich auch eine gewisse Rückbildung von Körnern und sogar von papillärer Hypertrophie.

Die gleichzeitige lokale Anwendung von Mitteln wird als nicht zweckmäßig bezeichnet, da hierdurch eine Verlängerung des Reizzustandes hervorgerufen wird. Sanftes Ausdrücken der Körner und Spülungen mit indifferenten Flüssigkeiten werden hingegen als unterstützende Maßnahmen empfohlen.

Spülungen und Einträufelungen können auch mit der 2 %igen Lösung von Präparat B 1034 erfolgen.

Die Anwendung ist rektal. Als Hindernisgrund für die lokale Anwendung kann lediglich die starke Färbekraft des Präparates in Betrachtung treten, welche sich jedoch nicht vermeiden läßt. Es muß jedoch darauf hingewiesen werden, daß mit lokaler Anwendung allein im allgemeinen eine genügende Wirkung nicht erzielt werden kann.

Die parenterale Anwendung von Präparat B 1034 kommt für Typhus nicht infrage.

b) Fleckfieber.

Um eine Wirkung auf das Krankheitsbild des Fleckfiebers zu erzielen, sind große Dosen von Präparat B 1034 erforderlich. Auch ist besonders für die Prüfung bei Fleckfieber die Injektionslösung vorgesehen, mit welcher große Mengen des Produktes schnell dem Organismus zugeführt werden können.

In den bisherigen klinischen Versuchen wurden die besten Erfolge erzielt mit einer Tagesdosis von 30 Tabletten (7,5 g). Davon werden 15 Tabletten in 6 Eßlöffeln (90 ccm) warmen Wassers aufgelöst. Es gibt dies eine etwas trübe Lösung, welche eine zu filtrieren, über den Tag verteilt (je  $\frac{1}{3}$  morgens, mittags und abends), eingebläst wird. Es wird als wichtig bezeichnet, daß die Lösung warm ist und nach jeder Einnahme etwas warmes Wasser hinterher gegeben wird. Auf diese Weise soll der Brechreiz beseitigt werden, welcher besteht, wenn die Fleckfieberpatienten versuchen, die Tabletten in ganzen zu schlucken.

Die restlichen 15 Tabletten werden abends, wieder in 6 Eßlöffeln (90 ccm) warmen Wassers, aufgelöst und diese Lösung als Olymna verabfolgt. Diese Menge kann im allgemeinen rektal gut eingebläst werden und gelangt im Laufe der Nacht zur Excretion.

Die Dauer der Verabreichung ist im allgemeinen 5 Tage und kann ohne weiteres auf 7 Tage bzw. bis zur Entfieberung ausgedehnt werden.

Die Verträglichkeit von Präparat B 1034 in den oben angegebenen Dosen hat sich bisher als ausgezeichnet erwiesen.

Klinisch machte sich die Wirkung des Präparates B 1034 dadurch bemerkbar, daß die Patienten nicht so benommen sind, daß Kopf- und Gliederschmerzen geringer sind bzw. fallen, daß eitrige Komplikationen entweder ausbleiben oder relativ leicht verlaufen und schließlich, daß die Mortalität der mit Präparat B 1034 behandelten Patientengruppen geringer ist. Letzteres gilt jedoch nicht für die schwersten Formen des Fleckfiebers, d.h. bei Fällen bei denen nicht nur das typische Exanthem auftritt, sondern bei welchen durch hämorrhagische Erscheinungen eine besonders schwere Infektion angezeigt wird. Hier ist Präparat B 1034 auf die Mortalität ohne Einfluß. Es hat sich ferner gezeigt, daß Präparat B 1034 auf die Dauer der Erkrankung, d.h. die Dauer der Fieberperiode und die Dauer der Rekonvaleszenz ohne Einfluß ist. Ob man daher eine spezifische Wirkung des Präparates auf die Bickettien annehmen kann oder ob die Wirkung von B 1034 auf der Verhütung bzw. Linderung von Sekundärinfektionen beruht, muß als völlig offen bezeichnet werden.

Über die parenterale Verabreichung von Präparat B 1034 bei Fleckfieber liegen klinische Erfahrungen noch nicht vor. Jede der Ampullen zu 5 ccm der 20 sigen Lösung enthält 1 g der wirksamen Substanz. Als erster Behandlungsvorschlag kann angesehen werden: täglich bis zu 3 mal 1 Ampulle über den Tag verteilt. Bei der an sich bestehenden Neigung der Fleckfieberpatienten zu Aderneubildung muß der Frage der lokalen Verträglichkeit besondere Beachtung geschenkt werden. Die intramuskuläre Injektion ist am besten tief intragluteal vorzunehmen. Von intravenösen Injektionen muß abgeraten werden.

Packungen:

- Tabletten zu 0,25 g zur lokalen bzw. rektalen Anwendung:  
Röhren mit 20 Tabletten und größere Packungen;
- 2 sige Lösung zur lokalen Anwendung:  
Flaschen mit 25 ccm;
- 20 sige Lösung zur intramuskulären Anwendung:  
Schwächeln mit 10 Ampullen zu 5 ccm.

Die sorgfältige und richtige  
Abschrift des obigen Schrift-  
stückes bescheinigt

Nürnberg, den 22. 9. 1948.



II 4402



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 74

*Hoerlein*

DEFENSE EXHIBIT

NO. 69

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. 74  
HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO. 69  
*Hoerlein*  
3/2/48

57 74

ERKLÄRUNG UNTER EID  
=====

Ich, Dr. Karl Koenig, geboren am 7. Januar 1898 zu Blankenhain/Thüringen, wohnhaft Leverkusen, Kasinopark 3, erkläre hiermit in Kenntnis, daß ich mich durch wesentlich falsche Angaben strafbar mache, freiwillig und ohne Zwang:

Seit dem 1. Juli 1929 bin ich als sog. wissenschaftlicher Mitarbeiter der Pharmazeutischen Abteilung ein Angestellter der Farbenfabriken Bayer, Leverkusen, welche einen Teil der früheren I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft bildeten. Von 1930 - 1933 war ich in den Tropen, und zwar in Straits Settlements, Britisch Malaya und Siam, als wissenschaftlicher Vertreter der Pharmazeutischen Abteilung Leverkusen bei der Ärzteschaft, welche dort in medizinischen Forschungsinstituten, Krankenhäusern und in der allgemeinen Praxis tätig war. Seit 1934 bin ich Angehöriger der Pharmazeutisch-Wissenschaftlichen Abteilung II (Pharma Abteilung W II) und seit 1936 stellvertretender Abteilungsleiter dieser Abteilung. Seit Juli 1940, nachdem der Abteilungsleiter Dr. Peter zur Wehrmacht einberufen worden war, habe ich die Verantwortung des Abteilungsleiters übernommen.

Das Arbeitsgebiet der Pharma Abteilung W II ist die Tropenmedizin, und zwar die Sammlung, Sichtung und Verteilung aller Erfahrungen, welche von den Ärzten bei Behandlung von Tropenkrankheiten einschließlich Fleckfieber mit den von den Werken der früheren I.G. Farbenindustrie hergestellten Heilmitteln gewonnen werden und uns zur Kenntnis gebracht werden. Ein spezieller Teil dieser Arbeit ist die Aufrechterhaltung der Verbindung entweder durch Korrespondenz oder durch persönlichen Kontakt direkt oder indirekt durch unsere Vertreter mit allen Ärzten, welche bei der Behandlung tropischer Krankheiten neue, noch nicht im Handel befindliche und somit noch nicht käuflich allgemein erhältliche Heilmittel anwenden.

Bis zum Ausbruch des Krieges 1939 habe ich stets Verbindung gehabt mit englisch sprechenden Ärzten durch Geschäftskorrespondenz und persönlich während ihrer Besuche in Leverkusen. Ich bin daher vertraut mit der ärztlichen Terminologie in beiden Sprachen,

englisch und deutsch, und ich kenne die Bedeutung von Begriffen und Ausdrücken, welche in den beiden Sprachen einander entsprechen.

↓  
Seite 2  
des englischen  
Originals

Die deutschen und englischen Ausgaben der Prosecution Document Bücher 86, 87 und 88 des Verfahrens gegen KRAUCH und andere vor dem Militärgericht Nr. 6 in Nürnberg sind mir zur Stellungnahme vorgelegt worden.

Nach Durchsicht und Vergleich des Inhalts dieser Dokumenten-Bücher muß festgestellt werden, daß in vielen Fällen unsere darin wiedergegebenen Dokumente durch die Übersetzung ins Englische, d.h. durch die gewählten englischen Ausdrücke, einen Charakter bekommen haben, welchen die deutschen Originale nicht besitzen und daß auch in den Inhaltsverzeichnissen der Dokumenten-Bücher die Beschreibungen der Dokumente häufig dem richtigen Sinn der ursprünglichen deutschen Dokumente nicht gerecht werden, in welchem diese tatsächlich von uns geschrieben oder verstanden worden sind. Dieses ist besonders auffällig infolge der fast ständigen Anwendung des Wortes "experiment" für die verschiedenen Vorgänge, welche in den deutschen Originalen in Verbindung mit der klinischen Anwendung neuer Heilmittel wiedergegeben sind. Was in den deutschen Originalen als "klinischer Versuch", "Erprobung", "Untersuchung", ja selbst "Erfahrungen" bezeichnet ist, hat eine andere Bedeutung erhalten durch die Wahl des Wortes "experiment". Dafür als Beispiel zitiere ich hier aus Dokumenten-Buch 87 die Beschreibung des Dokuments NI - 9408 (Inhaltsverzeichnis des Dokumenten-Buchs 87, S. 5):

"NI - 9408 File note of 19 Nov 1942 re conference with Dr. VETTER concerning preparation B 1034. Vetter's manuscript 'on Chemotherapy of Typhus' including a report on the experiments with B 1034, is still being held by Reich physician of the SS, Dr. GRAVITZ. Although he has not yet received permission for publication he forwarded a copy to IGF Leverkusen, Dr. LUECKER, KOENIG and BUNGE studied the manuscript and added a final note: 'The experiments with B 1034 were being carried out again in accordance with the old schedule.' The discussion covered the use of 3582 where 20 cases were set aside. Experimental typhus vaccine material delivered by IGF does not meet Dr. VETTER's needs; additional quantities will be supplied, especially in view of the fact of detailed reports on the experimental data. Reports about experiments with Frontosil and Periaton are also given."

-3-  
K



Hier ist der Begriff "experiment" oder "experimental" fünfmal angeführt worden. Beim 1., 4. und 5. Mal spricht das deutsche Original (Prosecution Document Buch 87, deutsche Ausgabe S.26-28) von "Erfahrungen". Die korrekte Übersetzung davon ist "experiences" und nicht "experiments". Beim zweiten Mal spricht das deutsche Original von "Versuchen". Die angemessene Übersetzung dieses Ausdrucks ist ebenfalls nicht "experiment", wie später in dieser Erklärung gezeigt wird. Beim dritten Mal in der obigen Description of Document ist das Wort "experimental" einfach hinzugefügt worden. Das deutsche Original-Dokument spricht allgemein und einfach von "Fleckfieber-Impfstoff" und kein Wort, welches in "experimental" übersetzt werden könnte, ist in dem ursprünglichen deutschen Satz enthalten.

↓  
Seite 3  
des englischen  
Originals

So wie in diesem Beispiel ist fast stets der Begriff "Versuch" oder "klinischer Versuch" in "experiment" übersetzt worden, der Begriff "Versuchsreihe" in "experimental series", der Begriff "Versuchsperson" in "experimental subject", obgleich in unserer Terminologie der Begriff "Versuch" nichts mit Experiment zu tun hat.

Um die Tatsache so klar wie möglich herauszustellen, bringe ich nun in dieser Erklärung zwei Absätze.

In Absatz A erkläre ich unsere deutschen Begriffe und Ausdrücke in ihrer richtigen und korrekten Bedeutung und erkläre, welches englische Wort bzw. welcher englische Ausdruck wirklich denselben Sinn wiedergibt.

In Absatz B bringe ich Beispiele der internationalen, d.h. britischen und amerikanischen ärztlichen Literatur zum Beweis dafür, daß nicht nur wir, die Bayer-Fabriken in Leverkusen, die oben in Absatz A beschriebenen Begriffe und ihre englischen Übersetzungen in der angegebenen Bedeutung benutzen, sondern daß auch die Ärzteschaft und die pharmazeutische Industrie in Großbritannien und in den Vereinigten Staaten dasselbe tun.

Absatz A:

Der Ausdruck "Versuch" wie er bei uns, der Pharmazeutisch-wissen-

-4-  
R

wissenschaftlichen Abteilung der Farbenfabriken Bayer in Leverkusen, benutzt wird, und zwar solange wie ich bei dieser Firma bin und soweit ich weiß seit mehr als 25 Jahren entweder als einzelnes Wort oder in Verbindung mit anderen Wörtern wie "Versuchspersonen, Versuchsreihe etc." ist der Begriff für einen genau und eng begrenzten Vorgang, d.h. für das Bestreben eines Arztes, einen Patienten durch ein Heilmittel zu heilen, welches entweder noch nicht überall bekannt ist oder welches noch nicht allgemein bei der Krankheit angewandt wird, an welcher der Patient leidet. Die Idee, welche untrennbar zu dem Wort "Versuch" in der bei uns verwandten Sinne gehört, ist "heilen". Das Wort "Versuch" wie es bei uns benutzt wird, bedeutet also immer "Heilversuch", d.h. es schließt eine heilende Absicht ein. Gelegentlich haben wir diesem Rechnung getragen indem wir das Wort "klinisch" hinzufügten und von "klinischer Versuch" sprachen.

↓  
Seite 4  
des englischen  
Originals

So bedeutet in dem ausschließlich von uns benutzten Sinne der Begriff "Versuch" das Heilungsbestreben eines Arztes bei einem an einer Krankheit leidenden Patienten durch die Anwendung eines neuen Heilmittels, welches vorher aufgrund ernster und ausgedehnter wissenschaftlicher Forschungsarbeit von den Fachärzten der Laboratorien als ungiftig in der vorgeschriebenen Dosis und als <sup>nach ihrem vollen Nutzen</sup> ~~vernünftigermaßen~~ eine wirkliche Heilwirkung besitzend erklärt worden ist. Die Krankheit des betr. Patienten muß dieser sich auf natürlichen Wege zugezogen haben (nicht absichtlich verursacht), und das ausschließliche Ziel bei der Anwendung des neuen Heilmittels ist die Heilung der Krankheit bzw. die Besserung des Zustandes des Patienten.

Innerhalb der klinischen Anwendung eines solchen Heilmittels zu Heilzwecken ist der "Verträglichkeitsversuch" die Erkundung der besten Anwendungsmethode, d.h. die Feststellung, welcher von allen ärztlich bekannten Anwendungswegen die beste Resorption und damit die beste Heil Aussicht garantiert.

Im Gegensatz dazu ist das Charakteristikum eines medizinischen Experiments die vorsätzliche Schaffung der Experimentier-Grundlage. Das bedeutet, daß in einem Experiment der Mensch oder das

k

Tier ein experimentelles Objekt ist, dem der Experimentator durch willkürliche Intervention eine Änderung seines körperlichen Zustandes zufügt, d.h. meistens einen Schaden, welcher einer Krankheit entspricht und welcher in dem weiteren Verlauf des Experiments beeinflußt und in seiner weiteren Entwicklung beobachtet werden soll. Beispiele solcher willkürlichen Änderungen, die für ein Experiment charakteristisch sind, sind:

Künstliche, d.h. absichtliche Infektionen mit Krankheitserregern,

Entziehung oder übermäßige Zuführung von Wärme mit dem Ziel der Änderung der Körpertemperatur,

Entziehung oder abnorme Zusammensetzung von Essen und Trinken, usw.

Seite 5  
des englischen  
Originals

Solch ein wesentliches Charakteristikum eines Experiments ist völlig abwesend in dem Vorgang, welcher bei uns "Versuch" genannt wird. Beim letzteren ist die Abweichung des Körperzustandes vom Normalen, d.h. die Krankheit, schon auf natürlichem Wege eingetreten, ehe der Arzt mit dem betr. Menschen in Kontakt kommt. Der Kontakt zwischen Arzt und Mensch gründet sich auf die Absicht des Arztes zu heilen oder den Krankheitszustand zu verbessern, welchen der Arzt schon vorgefunden hat als er mit dem Menschen, d.h. dem Patienten, in Berührung kam.

k Auch die Feststellung der <sup>besten</sup> Verträglichkeit ist kein Experiment; denn es wird hierbei dem Menschen weder durch absichtliche Infektion oder durch andere willkürliche Änderungen vorher ein Schaden oder eine Änderung seines Körperzustandes zugefügt noch besteht dabei nachträglich die Gefahr eines Schadens, da die Giftigkeit bzw. die Grenze der Ungiftigkeit der angewandten Dosen des Heilmittels schon vorher bekannt sind.

Bei der Übersetzung dieser Begriffe vom Deutschen ins Englische ist es daher unzulässig, das Wort "Versuch", welches bei uns ausschließlich in dem oben definierten Sinne gebraucht wird, in das Wort "experiment" zu übersetzen, nur weil in einem Wörterbuch gegenüber dem deutschen Wort "Versuch" das englische Wort "experiment" gefunden werden kann oder weil ein Übersetzer, der nicht vertraut ist mit der Bedeutung, welche wir dem Wort "Versuch"

k



gegeben haben, <sup>automatisch</sup> ~~mechanisch~~ dieses Wort "Versuch" in "experiment" ~~übersetzt~~. Wir haben vor vielen Jahren für die Anwendung eines neuen Heilmittels mit dem ausschließlichen Ziel der Heilung einer vorhandenen Krankheit den Ausdruck "Versuch" gewählt, und wenn ein Gerichtshof zur Urteilsfindung die Übersetzung dieses Begriffs in die englische Sprache fordert, so muß dem Sinn und der Bedeutung dieses Ausdrucks, wie von uns gewählt, Rechnung getragen werden.

Daher kann das bei uns benutzte Wort "Versuch" nicht in "experiment" übersetzt werden. Das zutreffende und, wie später zu sehen ist, auch in der internationalen Literatur als korrekt übersetzt anerkannte Äquivalent dafür ist "trial". Da die Vorstellung der Heilung stets zu dem Wort "Versuch" in dem von uns gebrauchten Sinne gehört, so würde es noch zutreffender sein, "curative trial" zu wählen oder, ebenso wie wir im Deutschen "klinischer Versuch" sagen, "clinical trial". Übersetzungen, welche teilweise die Bedeutung des Wortes "Versuch" zum Ausdruck bringen, können sein: "investigation" oder "observation" oder in Verbindung mit anderen Worten möglicherweise "test".

Seite 6  
des englischen  
Originals

Ebenso wie unsere Versuche bestimmt keine Experimente sind, wie oben angegeben, kann das Wort "Versuchspersonen" nicht übersetzt werden in "experimental subjects". Die Personen, welche in die Behandlung eines Arztes für einen klinischen Versuch kommen, sind nicht Subjekte, sondern Patienten. Um genau die Bedeutung unseres Wortes "Versuchspersonen" zu reproduzieren, sollte die Übersetzung sein "patients undergoing curative trial under medical care". Dieser lange Begriff ist von uns mit dem Wort "Versuchspersonen" bezeichnet, und wenn die englische Sprache kein kurzes Äquivalent dafür hat, so muß das Wort "Versuchspersonen" entweder unübersetzt bleiben oder durch die obige Definition wiedergegeben werden. Es könnte höchstens dann in den kurzen Begriff "trial persons" übersetzt werden, wenn hierbei stets im Gedächtnis behalten wird, daß solche "trial persons" stets "patients undergoing curative trial under medical care" sind, genauso wie wir dieses in Deutschland bei Anwendung des Wortes "Versuchspersonen" tun. Das Wort kann jedoch bestimmt nicht übersetzt werden mit dem irreführenden Ausdruck "experimental subject".

Der Begriff "Versuchsreihe" in unserem schriftlichen und mündlichen Sprachgebrauch hat keine andere Bedeutung als die einer Gruppe oder größeren Zahl von Patienten im klinischen Versuch unter ärztlicher Obhut ("group or larger number of patients undergoing curative trial under medical care"). Nur wenn diese Definition im Gedächtnis behalten wird, kann der kurze Ausdruck "trial series" dafür benutzt werden.

Es ist richtig, daß der Begriff "Versuchsreihe" und auch der Begriff "Reihenversuch", welches dasselbe bedeutet, in vielfacher Weise benutzt werden kann. Er wird angewandt sowohl bei der Verabreichung alter, wohlbekannter Arzneimittel als auch in der Beschreibung von tatsächlichen Experimenten am künstlich infizierten Experimentier-Object. Aber die logische Schlußfolgerung von dem Ausdruck selbst auf die Natur des damit beschriebenen Vorganges oder eine Ideen-Association des Begriffs "Versuchsreihe" oder "Reihenversuch" an sich mit der Vorstellung von medizinischen Experimenten am Menschen ist unberechtigt. Wie oben angegeben, bedeuten diese Worte in unserem Sprachgebrauch nur eine Gruppe ~~oder~~

~~von Patienten im klinischen Versuch unter ärztlicher Obhut, und~~  
diese Definition muß beschränkt werden, auch für die Zulassung einer kurzen Übersetzung "trial series".

Da wir stets gefordert haben, daß die Erforschung der besten Verträglichkeit innerhalb der Grenzen eines klinischen Versuchs an nicht künstlich infizierten Patienten und mit solchen Dosen des Medikaments durchgeführt werden muß, welche als nicht gefährlich für den Patienten bekannt sind, ist es unmöglich, daß der Vorgang ~~einer solchen~~ Feststellung, welche wir "Verträglichkeitsversuch" nennen, als "experiment" klassifiziert werden kann. "Investigation of comestibility" oder, wenn diese Verträglichkeit besonders für die Toleranz des Magens bestimmt wird, "investigation of digestibility" kommt am nächsten unserem deutschen Wort "Verträglichkeitsversuch". Dieser ist eine wichtige Feststellung und kann auch Alleinziel der Beobachtung eines Arztes innerhalb der Grenzen eines klinischen Versuchs werden, nämlich dann, wenn das Urteil über den Heilwert eines Medikaments in erster Linie von der Feststellung einer einwandfreien Verträglichkeit oder Magenverträglichkeit abhängig ist. Immer jedoch, soweit es uns angeht ein-

schließlich unserer Korrespondenz, unserer Berichte, Aktennotizen usw., handelt es sich um den Teil eines Heilversuchs und nicht eines Experiments.

Absatz B.

Zum Beweis dieser Erklärung Ansatz A weise ich darauf hin, daß wir bei der Übersetzung vom Englischen ins Deutsche stets den englischen Begriff "trial" mit "Versuch" übersetzt haben. Ich füge dieser eidesstattlichen Erklärung eine 24-seitige Broschüre bei mit dem Titel "Referate wichtiger Plasmochin-Arbeiten mit besonderer Berücksichtigung von Sanierung und Prophylaxe". Sie ist am 1. Januar 1933 abgeschlossen, d.h. vor der Machtübernahme des Nationalsozialismus und ist eine Übersicht, welche wir über die ersten Erfahrungen mit dem Malariaheilmittel Plasmochin veröffentlicht haben. In dieser Broschüre, Seite 10 unten, unter Nr. P 18 ist der Titel einer Arbeit des englischen Malarikologen Manifold: "Report on a Trial of Plasmoquine and Quinine in the Treatment of Benign Tertian Malaria" von uns übersetzt worden mit: "Bericht über einen Versuch mit Plasmochin und Chinin in der Behandlung benigner Tertiana". Andererseits ist in derselben Broschüre, Seite 15 unten, unter Nr. P 19 der Titel des englischen Berichts von S.P. James, Nicol & Shute: "Experimentally Produced Malaria" von uns übersetzt worden mit: "Experimentelle Malaria", weil dieser Bericht von absichtlich herbeigeführten Malaria-Infektionen handelt.

Seite 8  
des englischen  
Originals

Weiterhin bringe ich als Anlage zu dieser Erklärung eine Anzahl von Fotografien aus britischen und amerikanischen medizinischen Zeitschriften, um zu zeigen, daß auch britische und amerikanische erfahrene Übersetzer bei der Übersetzung deutscher medizinischer Arbeiten in die englische Sprache die Begriffe "trial", "investigation" oder "observation" für das deutsche Wort "Versuch" angewendet und einen Unterschied zwischen "trial" und "experiment" ebenso wie er von uns beobachtet wird. Ich füge ferner dieser Erklärung Fotografien von Broschüren zweier bekannter amerikanischen pharmazeutischer Firmen über ihre Produkte "Tryparsamide" und "Carbarsone" bei, welche beide in der ganzen Welt in der Tropenmedizin bekannt sind, um zu zeigen, daß auch die pharmazeutische Industrie der Vereinigten Staaten in ihrer

-3-  
K



- 2 -

Literatur deutlich einen Unterschied macht zwischen den Begriffen "trial" und "experiment" entsprechend dem Unterschied, welchen wir hier beobachten und welcher in Absatz A dieser Erklärung beschrieben ist.

Zuerst bringe ich zwei Beispiele vom "Tropical Diseases Bulletin", eine monatlich in London erscheinende Zeitschrift, welche Referate britischer Fachleute über die internationale Literatur über Tropenmedizin veröffentlicht. Die Fachleute übersetzen die ausländische Literatur in die englische Sprache teils Wort für Wort, teils in Form eines Resümés.

In "Tropical Disease Bulletin" Vol. 32, January-December 1935, p. 746 (die beigelegte Fotokopie reproduziert die Titelseite und die Seite 746) ist zu sehen, daß der deutsche Titel einer ursprünglich in einer deutschen medizinischen Zeitschrift veröffentlichten Arbeit "Orientierende therapeutische Versuche..." übersetzt worden ist in "Cooperative Therapeutic Observations..."

In "Tropical Disease Bulletin" Vol. 30, January-December 1933, p. 863 (die beigelegte Fotokopie reproduziert die Titelseite und die Seite 863) ist der Titel einer deutschen Arbeit, welche ursprünglich in einer deutschen medizinischen Zeitschrift veröffentlicht worden ist "Prophylaxeversuche mit Atebrin" kurz übersetzt worden als "Atebrin Prophylaxis" und in dem anschließenden Referat dieser Arbeit ist die Angelegenheit beschrieben und bezeichnet als "observations" und "investigations".

Seite 9  
des originalen  
Originals

Dann bringe ich drei Beispiele vom Journal of the American Medical Association (Journ. A.M.A.), worin ebenfalls regelmäßig Referate deutscher wissenschaftlicher Arbeiten herausgegeben worden sind.

Das Journ.A.M.A. vom 3. Februar 1934, Seite 416 (die beigelegte Fotokopie reproduziert diese Seite 416) gab heraus unter dem Titel "Treatment of Hay Fever by Means of Type Specific Propeptones" das Referat einer deutschen Arbeit "Die Behandlung des Heufiebers mittels artspezifischer Gräserblüten-Propetane bzw. Pollen-Mikromahlzeiten", veröffentlicht in "Klinische Wochenschrift" 12, Jahrgang, Nr.46, 18. November 1933 Seiten 1797-1801 (die beigelegte<sup>5</sup> Fotokopie reproduziert diese

k

k

Seiten 1797-1801). Es ist ersichtlich, daß die Worte in dieser deutschen Arbeit (auf Seite 1800):

"Nach Feststellung der Überempfindlichkeit des Einzelfalles mittels der nasalen Stäupferprobe bzw. der nasalen Pollenprobe und Bestimmung der am stärksten wirkenden Pollenarten wird zuerst der Versuch mit Vorlage von Roggenkleie und Propeptan unternommen;"

Übersetzt worden sind in dem Referat des Journ.A.M.A. 3. Februar 1934, Seite 416:

"After determining the hypersusceptibility and the most offensive type of pollen by means of nasal pollen test, a trial is made with rye-bran propeptane."

*K*  
*K*  
Das Journ.A.M.A. vom 13. Januar 1934, Seite 165 <sup>mit 167)</sup> (die beigelegte Fotografie reproduziert diese Seite 165 <sup>mit 167)</sup> gab heraus unter dem Titel "Treatment of Lupus Vulgaris with Borderline Rays and Diet" das Referat einer deutschen Arbeit "Kombinierte Grenzstrahlen-Diätbehandlung des Lupus vulgaris", veröffentlicht in "Dermatologische Wochenschrift" Bd. 97, Nr. 45, 11. November 1933, Seiten 1595-1597 (die beigelegten 3 Fotografien reproduzieren diese Seiten 1595-1597). Es ist ersichtlich, daß die Worte in dieser deutschen Arbeit (auf Seite 1597):

"..., daß in jedem Fall ein Versuch angeraten werden kann."

*K*  
Übersetzt worden sind in dem Referat des Journ.A.M.A. 13. Januar 1934, Seite 167:

"..., that a trial is always justified,..."

*Seite 18  
des englischen  
Originals*  
Das Journ.A.M.A. vom 28. Dezember 1935, Seite 2191 (die beigelegte Fotografie reproduziert diese Seite 2191) gab heraus unter dem Titel "Histamine in Treatment of Allergic Conditions" das Referat einer deutschen Arbeit "Die Histaminbehandlung allergischer Zustände (Asthma Bronchiale, Urticaria)", veröffentlicht in "Klinische Wochenschrift" 14. Jahrgang, Nr. 45, 9. November 1935, Seiten 1612-1614 (die beigelegten 3 Fotografien reproduzieren diese Seiten 1612-1614). Es ist ersichtlich, daß die Worte in dieser deutschen Arbeit (auf Seite 1613):

"Meine Versuche stellte ich an 15 Fällen von Asthma bronchiale und an 3 Patienten mit chronischer Urticaria an"

Übersetzt worden sind in dem Referat des Journ.A.M.A. 28. Dezember 1935, Seite 2191:

"The author decides to try this therapy in fifteen cases of bronchial asthma and in three cases of urticaria."

Die nächsten 18 Fotografien reproduzieren die 18 Seiten der Broschüre der amerikanischen Firma POWERS-WEIGHTMAN-ROSENGARTEN CO., Philadelphia über ihr Produkt "T r y p a r s a m i d e", welches durch Abkommen mit dem Rockefeller-Institute for Medical Research von dieser Firma fabriziert wird. In dieser Broschüre sind die ersten klinischen Versuche mit Tryparsamide beschrieben, also die medizinische Anwendung des Produktes, bevor es allgemein bekannt wurde und im Handel war. In der Beschreibung dieser Arbeit, welche genau der Angelegenheit entspricht, die wir "Versuch" nennen, sind die Begriffe "investigations" oder "clinical tests" oder "clinical studies" angewandt, aber nicht "experiment". Tatsächlich ist ein bedeutungsvoller Unterschied in dieser Broschüre gemacht worden auf den Seiten 14-15, wo die Bibliografie über Tryparsamide aufgeführt ist. Es wird hier ein bemerkenswerter Unterschied beobachtet zwischen "experimental reports", d.h. Literatur über wirkliche Experimente auf chemischem und biologischem Gebiet und andererseits, beginnend auf Seite 15, "clinical reports", wo alle Arbeiten über klinische Versuche mit Tryparsamide aufgezählt sind.

Die nächsten 8 Fotografien reproduzieren die 16 Seiten der Broschüre über "C a r b a r s o n e", ein Produkt der amerikanischen Firma ELI LILLY AND COMPANY, Indianapolis. Auf Seite 8 dieser Broschüre beginnt der Abschnitt "Clinical Use of Carbarsone" mit den Worten:

"In the preliminary clinical trial Carbarsone was used  
in the treatment of approximately 300 cases of amebiasis."

Seite 11  
des englischen  
Originals

Der Vorgang, der in diesem Absatz beschrieben ist, ist genau derselbe, für welchen wir den Begriff "Versuch" oder "klinischer Versuch" anwenden. Aber nirgendwo in der amerikanischen Broschüre ist das Wort "experiment" benutzt worden für diese Angelegenheit, sondern korrekt und in Übereinstimmung mit unserem Sprachgebrauch der Begriff "clinical trial".

Schließlich, zur Vervollständigung der obigen Presentation internationaler Literatur, füge ich 6 Fotografien aus dem "Tropical Diseases Bulletin" Bd.44, Nr.4, April 1947, bei (die Fotografien reproduzieren die Titelseite und die Seiten 472-476). Hierin ist eine Buchbesprechung erschienen über das Buch "Chemotherapeutic



and other studies of Typhus" von einer Anzahl britischer und amerikanischer Wissenschaftler, welches in London 1946 herausgegeben wurde (Medical Research Council Special Report Serial No. 255).

Diese Besprechung ist bemerkenswert in verschiedener Hinsicht. Zunächst einmal bezeichnen verschiedene Sätze wie

"In 10 cases, treatment began between the 4th and 6th day; in 9 between the 7th and 10th day, in 11 cases the day of onset was not known."

und "Among the patients adequately treated from the 6th day or earlier the average duration of the fever was 11.7 days whereas among those treated from the 7th day or later the average was 14 days."

die Tage des Behandlungsbeginns nach dem Anfang der Krankheit bei natürlichen Infektionen und zeigen so, daß die Kenntnis des Krankheitsbeginns das Erscheinen der ersten Symptome bedeutet und nichts zu tun hat mit künstlichen Infektionen.

Zweitens macht sie einen klaren Unterschied zwischen "experimental work" und "trials".

Drittens beschreibt sie die Versuche mit 2 nicht-deutschen Substanzen (V 186 und V 147), ausgeführt durch englische und amerikanische Arztsärzte an Typhuspatienten in Nordafrika und Nepal. Die Resultate sind weit schlechter als jene, welche mit Nitroacridinpräparat 3582 erzielt worden sind; denn als giftige Eigenschaften, welche den Präparaten V 186 und V 147 zugerechnet werden, sind in der Buchbesprechung beschrieben:

"vomiting in 12 of the treated and in only three of the controls; a shock-like state in five of the treated, and kidney damage manifested by uraemia and post-mortem findings in at least three cases; this damage was believed to have been caused or aggravated by the drug."

(Erbrechen in 12 der behandelten Fälle und nur in 3 der Kontrollen; ein schockähnlicher Zustand in 5 der behandelten und Nierenschäden, festgestellt durch Uraemie und Obduktionsergebnisse, in wenigstens 3 Fällen; es wurde angenommen, daß dieser Schaden durch das Medikament verursacht oder verschlimmert worden ist.)

Trotzdem existiert dabei keine Erwähnung des Begriffes "experiment" für die Anwendung dieser Medikamente V 186 und V 147 mit den oben angegebenen Resultaten.

Seite 12  
des englischen  
Originals

Zur Zusammenfassung erkläre ich:

Wir, die Pharmazeutisch-Wissenschaftliche Abteilung der Bayerwerke in Leverkusen, haben niemals irgendwelche Experimente in Auschwitz, Monowitz, Buchenwald oder Mauthausen-Gusen eingeleitet oder vorgeschlagen noch haben wir Informationen erhalten über irgendwelche dortigen Experimente noch ist irgendetwas zu unserer Kenntnis gekommen, welches unseren Verdacht hätte erregen können, daß Experimente dort ausgeführt wurden.

Wir haben ausschließlich Herrn Dr. Vetter, welcher damals nach seinen eigenen Worten als Arzt der Waffen-SS in Auschwitz Militärdienst tat und welcher uns durch seine frühere bürgerliche Beschäftigung in einer unserer Abteilungen als gewissenhafter Mediziner bekannt war, auf seine Anforderung reguläre klinische Versuche vorgeschlagen bei Patienten, welche an Fleckfieber oder anderen Infektionskrankheiten litten, mit Präparaten, welche aufgrund schon vorher gewonnener Erfahrungen zu jener Zeit eine gute Aussicht auf Heilung der Patienten versprochen und welche den Patienten in den vorgeschlagenen und angewendeten Dosen weder einen Schaden bringen konnten noch tatsächlich verursachten, und alle Informationen, welche wir über diese Angelegenheit erhalten haben, zeigten an, daß diese klinischen Versuche korrekt durchgeführt wurden.

Wenn daher in einer englischen dem Militärgerichtshof vorgelegten Übersetzung eines Briefes, der auf eine in den obigen zwei Sätzen charakterisierte Angelegenheit Bezug nimmt von der oder zu die Pharmazeutisch-Wissenschaftliche Abteilung Leverkusen oder eines diesbezüglichen Berichts oder einer Aktennotiz, welche von einem Mitglied dieser Abteilung angefertigt worden sind, der Begriff "Versuch" allein oder in Verbindung mit anderen Worten wie "Versuchspräparat, Versuchsperson, Versuchsserie etc." mit "experiment" oder "experimental" übersetzt worden ist, oder wenn die Beschreibung eines solchen Dokuments in den Inhaltsverzeichnissen der Prosecution Document Books den Begriff "experiment" oder "experimental" für eine Erklärung seines Inhalts benutzt, so muß dieses als unrichtige Auslegung angesehen werden, welche zu irrigen Schlußfolgerungen führt.

Seite 13  
des englischen  
Originals

Ich bescheinige hiermit, daß die angeheftete Broschüre "Referate wichtiger Pleurochlin-Arbeiten mit besonderer Berücksichtigung von Sanierung und Prophylaxe" ein Originaldruck ist, daß ich jede der 24 (vierundzwanzig) Seiten mit meinem Initial gezeichnet habe und daß ich auf den Seiten 10 und 15 die in der obigen eidesstattlichen Erklärung erwähnten Worte mit roter Tinte unterstrichen habe.

Ich bescheinige hiermit, daß die beigelegten 51 (einundfünfzig) Fotografien echte fotografische Reproduktionen der Originale sind, daß ich jede Fotografie mit meinem Initial gezeichnet habe und daß ich darin alle in der obigen eidesstattlichen Erklärung erwähnten Worte und Sätze mit roter Tinte unterstrichen habe.

Ich habe jede der 13 (dreizehn) Seiten dieser eidesstattlichen Erklärung durchgelesen und eigenhändig mit meinem Initial gezeichnet. Ich habe die notwendigen Korrekturen mit meiner Handschrift vorgenommen und mit meinem Anfangsbuchstaben gekennzeichnet. Ich erkläre hiermit unter Eid, daß ich in dieser Erklärung nach meiner besten Wissen und Gewissen die reine Wahrheit gesagt habe.

Leverkusen, den 10. Januar 1948

gezeichnet: Dr. Karl Koenig

Dr. Karl Koenig

Unterzeichnet vor mir am 10. Januar 1948 durch Dr. Karl Koenig, welcher mir als die obige eidesstattliche Erklärung stehende Person bekannt ist.

Leverkusen, den 10. Januar 1948

gezeichnet: Dr. Ernst Kroen

Dr. Ernst Kroen  
Assistant Defense Counsel  
Military Tribunal  
Kölnberg

Dieses ist eine deutsche Übersetzung meines von mir in englischer Sprache angefertigten Affidavits von 10. Januar 1948.

*H. Karl Koenig*



*Document Haverlein Nr 74  
back Nr.*

A F F I D A V I T  
=====

I, Dr. Karl K o e n i g, born on January 7th, 1898, at Blankenhain/Thuringia, residing at Leverkusen, 3 Kasinopark, being aware of the fact that I render myself liable to punishment by wilfully false statements, declare herewith voluntarily and without compulsion:

Since July 1st, 1929, I have been as so-called scientific staff-member of the Pharmaceutical Department an employee of the Farbenfabriken Bayer, Leverkusen, which formed part of the extinct I.G.Farbenindustrie Aktiengesellschaft. From 1930-1933, I was in the tropics, viz. Straits Settlements, British Malaya, and Siam, as scientific representative of the Pharmaceutical Department, Leverkusen, to the medical profession occupied there in medical research institutions, hospitals, and in general practice. Since 1934, I am a member of the Pharmaceutical Scientific Department II (Pharma Abteilung W II) and, since 1936, deputy manager of this department. Since July 1940, after the department manager Dr. Peter had been called up for active service in the Army, I have taken over the responsibility of the Department manager.

The activities of Pharmaceutical Department W II cover tropical medicine, i.e. the collecting, sifting and distributing of all experiences gained and brought to our knowledge by doctors in the treatment of tropical diseases, including typhus, with remedies manufactured by the factories of the former I.G.Farbenindustrie. A special part of this work is to keep in touch, either by correspondence or personal contact, directly or indirectly through our representatives, with all doctors using, in treating tropical diseases, new remedies which are not yet on the market and thus not generally on sale.

Until the outbreak of the war, in 1939, I had always contact with English speaking doctors by business-correspondence and personally during their visits to Leverkusen. I am thus conversant with the medical terminology in both languages, English and German, and I know the meaning of terms and expressions corresponding to each other in the two languages.

The German and English editions of the Prosecution Document Books 86, 87, and 88 of the trial against KRAUCH and others before the Military Tribunal No. 6 at Nuremberg have been presented to me for commentary.

After perusal and comparison of the contents of these document books it must be stated that in many instances our documents reproduced therein have been given by the translation into English language, i.e. by the chosen English expressions a character which the German originals do not possess, and that also in the indices to the document books the description of documents are frequently not doing justice to the true sense of the original German documents in which they have actually been written or understood by us. This is especially striking by the almost constant application of the word "experiment" for the different procedures which are related in the German originals in connection with the clinical application of new remedies. What in the German originals is termed as "klinischer Versuch" (clinical trial), "Erprobung" (testing or proving), "Untersuchung" (investigation), even "Erfahrungen" (experiences) has been given another meaning by adopting the word "experiment" for it. As an example I cite here from Document Book 87 the description of document NI - 9408 (index of Document Book 87, page 5):

"NI - 9408 File note of 19 Nov 1942 re conference with Dr. VETTER concerning preparation B 1034. Vetter's manuscript 'on Chemotherapy of Typhus' including a report on the experiments with B 1034, is still being held by Reich physician of the SS, Dr. GRAVITZ. Although he has not yet received permission for publication he forwarded a copy to IGF Leverkusen, Dr. LUECKER, KOENIG and BUNGE studied the manuscript and added a final note: "The experiments with B 1034 were being carried out again in accordance with the old schedule." The discussion covered the use of 3582 where 20 cases were set aside. Experimental typhus vaccine material delivered by IGF does not meet Dr. VETTER's needs; additional quantities will be supplied, especially in view of the fact of detailed reports on the experimental data. Reports about experiments with Prontosil and Periston are also given."

Here the term "experiment" or "experimental" has been put in five times. At the 1st, 4th, and 5th instance the German original (Prosecution Document Book 87, German edition, pages 26-28) speaks of "Erfahrungen", the correct translation of which is "experiences" and not "experiments". At the 2nd instance the

German original speaks of "Versuche". The appropriate translation of this term is also not "experiment", as will be explained later in this statement. At the 3rd instance in the above Description of Document the word "experiment" has just been added: the German original document speaks generally and plainly of "Fleckfieber-Impfstoff" and no word which could be translated into "experimental" is contained in the original German sentence.

Just as in this example, almost always the term "Versuch" or "klinischer Versuch" is translated into "experiment", the term "Versuchsreihe" into "experimental series" the term "Versuchsperson" into "experimental subject", although in our terminology the term "Versuch" has nothing to do with experiment.

With the object of representing the facts as clearly as possible, I bring now in this statement 2 paragraphs.

In para A I am explaining our German terms and expressions in their true and correct meaning and declare which English word or expression is really giving the same sense.

In para B I am giving examples of international, i.e. British and American medical literature for proving that not only we, the Bayer Works at Leverkusen, are using the above in para A described terms and their English translation in the explained meaning, but also that the medical profession and pharmaceutical industry in Great Britain and the United States is doing the same.

Para A:

*k* The expression "Versuch", as used by us, the Pharmaceutical Scientific Department of the Bayer Works at Leverkusen, as long as I have been with this firm and as far as I know since more than 25 years, either as single word or in connection with other words like "Versuchspersonen, Versuchsreihe etc.", is the term for an exactly and closely defined procedure, i.e. for the effort of a physician to cure a patient by a remedy which is either not yet generally known or which is not yet commonly applied in the disease of which the patient is suffering. The idea which in-



separably belongs to the word "Versuch" in the sense used by us is "curing" or "healing". The word "Versuch" used by us means therefore always "Heilversuch", i.e. implying curative intention. Occasionally we have recognized this by adding the word "clinical" and speaking of "klinischer Versuch".

Thus in the exclusive sense used by us, the term "Versuch" means a curative endeavour of a physician towards a patient, suffering from a disease, by the application of a new remedy which previously, and as a result of profound and extensive scientific research work, has been declared by the medical experts of the laboratories as non-toxic in the prescribed doses and as to the best of their judgment possessing a real curative effect. The disease of the patient in question must have been naturally contracted (not intentionally induced) and the exclusive aim, when applying the new medicine, is to cure the disease or to improve the conditions of the patient.

In the clinical application of such a remedy for curative purposes the "Verträglichkeitsversuch" is an attempt to find the best method of application, i.e. to establish which of all medically known ways of administration guarantees the best resorption and therewith the best chance of a cure.

In contrast to this, the characteristic of a medical experiment is the intentional creation of the experimental condition. That means that in an experiment the human being or the animal is an experimental object on whom the experimentator afflicts by wilful intervention an alteration on his or its bodily condition, i.e. mostly a damage corresponding to a disease which in the further procedure of the experiment has to be influenced or simply observed in its further development. Examples of such wilful alterations, characteristic for an experiment are:

Artificial and intentional infection with germs producing a disease,

deprivation or excessive addition of heat with the aim of changing the body-temperature,

deprivation or abnormal composition of food and drink etc.

Such an essential characteristic of an experiment is completely absent in the procedure which is called by us "Versuch". In the latter the deviation of the bodily condition from the normal, i.e. the disease, has occurred in natural ways before the physician comes into contact with the human being in question. The contact between physician and human being is based on the intention of the physician of curing or improving the sick state found already in existence by the physician when coming in touch with the human being, i.e. with the patient.

k Also the attempt to establish the best compatibility is no experiment, because neither is hereby to the human being afflicted by intentional infection or other wilful alterations a damage or a change of his bodily condition beforehand, nor exists thereby subsequently the danger of a damage, because the toxicity resp. limit of non-toxicity of the applied doses of the medicine is already known before.

When translating these terms from German into English language, it is therefore inadmissible to translate the word "Versuch" used by us exclusively in the above defined sense into the word "experiment" simply because in a dictionary against the German word "Versuch" can be found the English word "experiment", or because an interpreter, not being conversant with the meaning which we have given to the word "Versuch", translates automatically this word "Versuch" into "experiment". We have chosen many years ago for the application of a new remedy with the sole object of curing an existing disease the expression "Versuch", and if a tribunal requests for the purpose of judgment the translation of this term into the English language, the sense and the meaning of that term, as chosen and used by us, must be considered.

Therefore the word "Versuch", used by us, cannot be translated into "experiment". The accurate and, as will be seen later, also in the international literature as correct translation recognized equivalent for it is "trial". Since the idea of cure is always pertaining to the word "Versuch" in the sense used by us,

it would be even more accurate to choose "curative trial" or just as we say in German "klinischer Versuch", "clinical trial". Translations implying partly the meaning of the word "Versuch" can be "investigation" or "observation" and in conjunction with other words possibly "test".

Just as our "Versuche" are definitely not experiments, as defined above, the word "Versuchspersonen" cannot be translated into "experimental subjects". The persons coming into the care of a doctor for a clinical trial are no subjects but patients. To reproduce exactly the meaning of our word "Versuchspersonen" the translation ought to be "patients undergoing curative trial under medical care". This long term is meant by us with the word "Versuchspersonen" and if the English language has no short equivalent for it, the word "Versuchspersonen" must either remain untranslated or must be given by the above definition. It could only possibly be translated into the short term "trial-person" under the condition that hereby is always kept in mind that such "trial persons" are always "patients undergoing curative trial under medical care", exactly as we do the same in German, when using the word "Versuchsperson". The word can, however, definitely not be translated with the misleading expression "experimental subject".

The term "Versuchsreihe" in the usage of our written and spoken language has no other significance than that of a "group or larger number of patients undergoing curative trial under medical care". Only when keeping this definition in mind, the short expression "trial series" can be used instead.

It is true that the term "Versuchsreihe" and also the term "Reihenversuch", which means the same, can be used in many instances. It is employed both in the application of old, well-known remedies and also in the description of pure experiments. But the logical deduction from the term itself to the nature of the process described by it or an association of the term "Versuchsreihe" or "Reihenversuch" by itself with the idea of "medical experiment in human beings" is unjustified. As stated above, in our written and spoken language these words mean only a group or



larger number of "patients undergoing curative trial under medical care", and this definition has to be observed even for the admission of a short translation "trial-series".

Since we have asked always that the investigation of the best compatibility has to be carried through on the lines of a clinical trial on patients not artificially infected and with such doses of the drug known to be not dangerous for the patients, it is impossible that the establishing procedure which we call "Verträglichkeitsversuch" can be classified as experiment. "Investigation of compatibility" or, if such compatibility is especially determined by the tolerance of the stomach "investigation of digestibility" comes nearest to our German word "Verträglichkeitsversuch". It is an important investigation and can even become sole object of an observation of the physician within the lines of a curative trial, i.e. when judgment on the curative value of a remedy is dependant first of all on establishing an unquestionable compatibility or digestibility. But always, however, as far as we are concerned, including our correspondence, reports, file-notes etc., it is part of a curative trial and not an experiment.

Para. B:

For proof of this statement para A I point out that in translating from English into German, we have always translated the English term "trial" with "Versuch". I attach to this affidavit a booklet of 24 pages entitled: "Referate wichtiger Plasmochin-Arbeiten mit besonderer Berücksichtigung von Sicherung und Prophylaxe" (Reports on important papers on Plasmoquine, Particularly Those Dealing with Mass Treatment and Prophylaxis). It ends with January 1st, 1933, i.e. before the coming into power of National-Socialism and is a survey we published on the first experiences with the malaria remedy Plasmoquine. In the booklet, page 10, bottom, under No. P 18, the title of a paper by the British malarialogist Manifold: "Report on a Trial of Plasmoquine and Quinine in the Treatment of Benign Tertian Malaria" has been translated by us with: "Bericht über einen Versuch mit Plasmochin und Chinin in der Behandlung benigner Tertians". On the other

hand, in the same booklet, on page 15, bottom, under No. P 19, the title of the English report by S.P. James, Nicol & Shute: "Experimentally Produced Malaria" has been translated by us with "Experimentelle Malaria" because this report deals with intentional induced malaria infections.

Furthermore I produce attached to this statement a number of photographs from British and American medical journals to show that also British and American experienced translators are applying, when translating German medical papers into English language, the term "trial", "investigation", or "observation" for the German word "Versuch" and make a difference between "trial" and "experiment" just as observed by ourselves. I further attach to this statement photographs of the booklet of 2 renowned American pharmaceutical firms for their products "Tryparsamide" and "Carbarsode" which are both known throughout the world in tropical medicine to show that also the pharmaceutical industry in the United States makes in its literature clearly a difference between the terms "trial" and "experiment" equal to that difference which we are observing here and which is described in para A of this statement.

At first I present 2 examples from the "Tropical Diseases Bulletin", a periodical issued monthly in London, publishing reviews by British experts on the international literature on tropical medicine. The experts translate the foreign literature into the English language partly word for word, partly in form of a resumé.

In "Tropical Diseases Bulletin" Volume 32, January-December 1935 (the attached photographs reproduce the title-page and page 745) it will be seen that the German title of a paper, originally published in a German medical journal, "Orientierende therapeutische Versuche ..." has been translated into "Comparative Therapeutic Observations ...".

In "Tropical Diseases Bulletin" Volume 30, January-December 1933, page 863 (the attached photographs reproduce the title-page and page 863) the title of a German paper, originally published in a German medical journal "Prophylaxeveruche mit Atebrin" is translated for short into "Atebrin Prophylaxis" and in the follow-

ing review of this paper the matter is described and termed as "observations" and "investigations".

*P  
R*  
Then I present 3 examples from the "Journal of the American Medical Association" (Journ.A.M.A.) where also regular~~X~~ reviews on German scientific papers have been edited.

The Journ.A.M.A. of February 3rd, 1934, page 416 (the attached photograph produces this page 416) issued under the title "Treatment of Hay Fever by Means of Type Specific Propeptones" the review of a German paper "Die Behandlung des Heufiebers mittels artspezifischer Gräserblüten-Propeptane bzw. Pollen-Mikromahlzeiten" published in "Klinische Wochenschrift" 12. Jahrgang, Nr.46, Nov. 18th, 1933, pages 1797-1801 (the attached 5 photographs reproduce these pages 1797-1801). It will be realized that the words of that German paper (on page 1800):

"Nach Feststellung der Überempfindlichkeit des Einzelfalles mittels der nasalen Stielstückerprobe bzw. der nasalen Pollenprobe und Bestimmung der am stärksten wirkenden Pollenarten wird zuerst der Versuch mit Vorlage von Poggenskeis und Propeptan unternommen;"

are translated in the review of the Journ.A.M.A. February 3rd, 1934, page 416:

"After determining the hypersusceptibility and the most offensive type of pollen by means of nasal pollen test, a trial is made with rye-bran propeptane."

The Journ.A.M.A. of January 13th, 1934, pages 166 and 167 (the attached photographs reproduce these pages 166-167) issued under the title "Treatment of Lupus Vulgaris with Borderline Rays and Diet" the review of a German paper "Kombinierte Grenzstrahlen-Diätbehandlung des Lupus vulgaris", published in "Dermatologische Wochenschrift" Bd. 97, Nr.45, November 11th, 1933, pages 1595-1597 (the attached 3 photographs reproduce these pages 1595-1597). It will be realized that the German words in the original paper (on page 1597):

"..., daß in jeden Fall ein Versuch angeraten werden kann."

are translated in the review of the Journ.A.M.A. January 13th, 1934, page 167:

"..., that a trial is always justified,..."



The Journ.A.M.A. of December 28th, 1935, page 2191 (the attached photograph reproduces this page 2191) has issued under the title "Histamine in Treatment of Allergic Conditions" the review of a German paper "Die Histaminbehandlung allergischer Zustände (Asthma Bronchiale, Urticaria)" published in "Klinische Wochenschrift" 14. Jahrgang, Nr.45, November 9th, 1935, pages 1612-1614 (the attached 3 photographs reproduce these pages 1612-1614). It will be realized that the words in that German paper (on page 1613):

"Meine Versuche stellte ich an 15 Fällen von Asthma bronchiale und an 3 Patienten mit chronischer Urticaria an"

are translated in the review of the Journ.A.M.A. December 28th, 1935, page 2191:

"The author decides to try this therapy in fifteen cases of bronchial asthma and in three cases of urticaria."

The next 18 photographs reproduce the 18 pages of the booklet of the American firm POWERS-WEIGHTMAN-ROSENGARTEN CO., Philadelphia, on their product "T r y p a r s a m i d e" which is by arrangement with the Rockefeller Institute for Medical Research manufactured by this firm. In this booklet the first clinical trials with Tryparsamide are described, i.e. the medical application of the product before it became generally known and before it was in the trade. In the description of this work corresponding exactly to the matter called by us "Versuch" the terms "investigations" or "clinical tests" or "clinical studies" are applied, but not "experiment". In fact a significant difference is made in this booklet on the pages 14-15, where the bibliography on Tryparsamide is related. Here a remarkable difference is observed between "experimental reports", i.e. literature on real experiments in the chemical and biological sphere, and on the other hand - beginning at page 15 - "clinical reports" where all papers on clinical trials with Tryparsamide are listed.

The next 8 photographs reproduce the 16 pages of the booklet on "C a r b a r s o n e" a product of the American firm ELLI LILLY AND COMPANY, Indianapolis. On page 8 of this booklet the paragraph "Clinical Use of Carbarsone" begins with the words:

"In the preliminary clinical trial Carbarsone was used in the treatment of approximately 300 cases of amebiasis."

The procedure described in this paragraph is exactly the same for which we use the term "Versuch" or "klinischer Versuch". But nowhere in the American booklet the word "experiment" is used for this matter, but correctly and in accordance with our usage the term "clinical trial".

Finally, to complete the foregoing presentation of international literature I attach 6 photographs of "Tropical Diseases Bulletin" Volume 44, No.4, April 1947 (the 6 photographs reproduce the title-page and the pages 472-476). Therein has appeared a book-review on the book "Chemotherapeutic and other studies of Typhus" of British and American scientists published in London 1946 (Medical Research Council Special Report Serial No. 255).

This review is remarkable in several respects. First of all several sentences such as

"In 10 cases, treatment began between the 4th and 6th day; in 9 between the 7th and 10th day, in 11 cases the day of onset was not known."

and "Among the patients adequately treated from the 6th day or earlier the average duration of the fever was 11.7 days whereas among those treated from the 7th day or later the average was 14 days."

state the days of the beginning of treatment after the onset of the disease in natural~~ly~~ infections, showing thus that the knowledge of the onset of the disease means the appearing of the first symptoms and has nothing to do with artificial infections.

Secondly it makes a clear difference between experimental work and trials.

Thirdly it describes the trials with 2 non-German substances (V 186 and V 147) carried out by British and American Army doctors on typhus patients in North Africa and Naples. The results have been far worse than those obtained with Acridin-preparation 3582, because the toxic effects attributed to the preparations V 186 and V 147 are recorded in the book-review as follows:

"vomiting in 12 of the treated and in only three of the controls; a shock-like state in five of the treated, and kidney damage manifested by uraemia and post-mortem findings in at least three cases; this damage was believed to have been caused or aggravated by the drug."

Yet there exists no trace of the term "experiment" for the application of these drugs V 186 and V 147 with the above related results.

In conclusion I state:

We, the Pharmaceutical Scientific Department of the Bayer Works at Leverkusen, have never initiated or suggested any experiments at Auschwitz, Monowitz, Buchenwald, or Mauthausen-Gusen nor have we received informations about any experiments there nor came anything to our knowledge which might have aroused our suspicion that experiments were carried out there.

We have exclusively suggested to Dr. Vetter who at that time according to his own words was in military service as physician of the SS-armed forces at Auschwitz and was known to us by his former civilian occupation in one of our departments as a conscientious medical man, on his request, regular clinical trials on patients suffering from typhus or other infectious diseases with preparations which by experiences gained already before promised at that time a good chance of curing the patients and which neither could nor did actually cause damage to the patients in the suggested and applied doses, and all informations received by us on that matter indicated that these clinical trials were carried through correctly.

If, therefore, in an English translation submitted to the Military Tribunal of a letter pertaining to a matter characterized in the foregoing two sentences to or from the Pharmaceutical Scientific Department Leverkusen or of a respective report or file-note prepared by a member of this department the term "Versuch" alone or in conjunction with other words such as "Versuchspräparat, Versuchsperson, Versuchsreihe etc." has been translated with "experiment" or "experimental", or if the description of such a document in the indices of the Prosecution Document Books uses the term "experiment" or "experimental" for an explanation of its contents, this must be looked upon as a misinterpretation leading to erroneous conclusions.



I hereby certify that the attached booklet "Referate wichtiger Plasmochin-Arbeiten mit besonderer Berücksichtigung von Sanierung und Prophylaxe" (Reports on Important Papers on Plasmoquine, Particularly Those Dealing with Mass Treatment and Prophylaxis) is an original print, that I have signed each of the 24 (twenty-four) pages with my initial and that I have on the pages 10 and 15 underlined with red ink the words mentioned in the above affidavit.

I hereby certify that the attached 51 (fifty-one) photographs are genuine photographic reproductions of the originals, that I have signed each photograph with my initial and that I have thereon underlined with red ink all words and passages mentioned in the above affidavit.

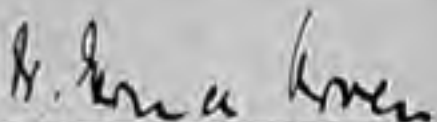
I have read through each of the 13 (thirteen) pages of this affidavit and signed them in my own hand with my initial. I have made the necessary corrections in my own hand and signed them with my initial. I herewith declare on oath that in this affidavit, I have in all conscience and to the best of my knowledge, spoken the plain truth.

Leverkusen, January 10th, 1948

  
Dr. Karl Koenig

Signed before me this 10th day of January 1948 by Dr. Karl Koenig, known to me to be the person making this above affidavit.

Leverkusen, January 10th, 1948

  
Dr. Erna Kroen  
Assistant Defense Counsel  
Military Tribunal  
Nürnberg

R

# REFERATE

## wichtiger Plasmochin-Arbeiten mit besonderer Berücksichtigung von Sanierung und Prophylaxe.

(Abgeschlossen am 1. Januar 1933.)

### 1929

Barber, Komp und Newman:

P 1

*"The effect of small doses of Plasmoquine on the viability of gametocytes of malaria as measured by mosquito-infection experiments."*

*(Die Wirkung kleiner Plasmochingaben auf die Lebensfähigkeit der Malariagametocyten, festgestellt durch Versuche mit Moskito-Infektion.)*

*"Public Health Reports" 1929, Bd. 44, Nr. 24, S. 1409. (U. S. A.)*

Behandelt man Gametenträger mit Plasmochin, so genügen bereits 5 mg, um zu verhindern, daß die Halbmonde sich im Mückenmagen zu Oocysten entwickeln. Chinin ist ohne Erfolg. Die Dauer der Plasmochin-Wirkung auf die Halbmonde wechselte, dürfte aber durchweg einige Tage betragen.

### 1930

Clemesha und Moore:

P 2

*"Five years' anti-malaria measures on the Travancore Tea Companies' estates."*

*(„Fünf Jahre Antimalaria-Maßnahmen auf den Besitzungen der Travancore Tea Companies.“)*

*Ind. med. Gaz., Dez. 1930.*

Ausführlicher Bericht über Malaria-Bekämpfungsmaßnahmen in einem großen Gebiet für die Dauer von 6 Jahren. Die Grundidee der Verfasser ist: nur wenn es möglich wäre, die Anophelen 100%ig zu vernichten oder sämtliche Gametenträger zu sterilisieren, wäre die Malaria auszurotten. Auch eine erhebliche Reduktion (von 66—75% der Zahl der Anophelen) wird ungünstige Ergebnisse geben, wenn die Zahl der Gametenträger hoch ist. Ähnlich wird eine 66—75%ige Verminderung der Gametocytenträger allein die Reinfektionsmöglichkeit wenig beeinflussen, wenn eine große Zahl von



Anophelen vorhanden ist. Man muß daher danach streben, sowohl die Zahl der Anophelen mit allen Mitteln zu vermindern, wie auch die Gametenträger möglichst zu sterilisieren. Letzteres ist erst durch die Einführung des Plasmodin möglich geworden.

Die Behandlung wurde in 3 Phasen folgendermaßen durchgeführt: 1. Woche: morgens 2 Cinchona febrifuge Tabletten zu 0,3 g, am Abend 1 Tablette und 1 Tablette Plasmodin comp., in der ersten Woche also 7 g Cinchona febrifuge und 0,07 g Plasmodin. 2. Woche „tonic pills“ täglich. In der dritten Woche Wiederholung der Behandlung der ersten Woche, sodaß die Gesamtkur aus 14 g Chinin und 0,14 g Plasmodin besteht. Kinder erhielten entsprechend kleinere Dosen von Plasmodin mit Euchinin und Milch.

Für die Mückenbekämpfungsmaßnahmen legen Verfasser besonderen Wert auf richtige zeitliche Verteilung, durch die erreicht werden muß, daß die Zahl der Anophelen nie über ihre normale Anzahl im Winter wächst. Spezielle Angaben müssen nachgelesen werden.

Die Erfolge dieser Sanierungsmaßnahmen waren zweierlei. 1. ein auffallendes Zurückgehen der Rückfälle, besonders der „Confirmed relapser“, Eingeborener, die mit ziemlicher Regelmäßigkeit einmal monatlich in 3—9 Monaten des Jahres für einige Zeit an Fieber erkrankten. 2. Der epidemiologische Erfolg zeigt sich in einem Fallen der blutpositiven Fälle von 73% vor der Plasmodin-Behandlung, auf 8% nach der Plasmodin-Behandlung und in einem Fallen der Gametenträger von 34% auf 0. Im darauffolgenden Jahr war nach Angaben der Autoren das Auftreten der Malaria so minimal, daß die obligatorische prophylaktische Behandlung der Kinder ausgesetzt werden konnte. Durch die Verwendung von Plasmodin comp. wurden also einmal die Gameten aus dem Blut eliminiert, mit anderen Worten die Patienten komplett geheilt und durch systematische Durchführung und genaue Kontrolle die Verbreitung der Krankheit weitestgehend eingeschränkt.

### P.3 Russel Amies:

„Plasmoquine in malaria.“

(„Plasmodin bei Malaria.“)

Bull. Inst. med. Research Nr. 5, 1930, (Malaya).

Zwei Dosen zu 0,02 g Plasmodin in Zwischenräumen von 16 Stunden machen alle Tropica-Gameten für wenigstens 3 Tage lebensunfähig. Jeden vierten Tag 0,04 g Plasmodin verabreicht, zeigt in Bezug auf die Moskito-Infektion den-

selben Erfolg wie bei täglicher Verabreichung der gleichen Dosierung. Für die Behandlung der Tropica empfiehlt Russel Amies tägliche Verabreichung von 1,3 g Chininhydrochlorid und jeden vierten Tag 0,04 g Plasmodin. Kürzeste Dauer der Behandlung 10 Tage, vorzuziehen ist aber eine 30tägige Behandlung. Plasmodin verhindert zwar nicht das Erscheinen der Gameten im peripheren Blut, zerstört diese aber bereits im ersten Stadium der Entwicklung.

### Sinton:

P.4

„A suggested standard treatment of malaria based upon the results of the controlled investigation of over 3.700 cases.“  
(„Eine Standardbehandlung der Malaria, basierend auf den Resultaten von 3700 Fällen.“)

Ind. med. Gaz., Nov. 1930.

Ausführliche kritische Erörterung des erreichbaren Heil-effektes mit

- a) Chinin und China-Alkaloiden,
- b) Arsenpräparaten,
- c) Plasmodin.

Verfasser kommt als Ergebnis zur Aufstellung eines „Standard Treatment“:

Vor der Behandlung 0,2 g Calomel, anschließend Magnesiumsulfat.

Für die Behandlung finden 2 Mixturen Verwendung:

#### A. Alkali-Mixtur.

Natriumbicarbonat	4 g
Natriumcitrat	2,6 g
Calciumcarbonat (od.-chlorid)	0,2 g
Wasser bis	28,5 ccm

#### C. Chinin-Mixtur.

Chininsulfat	0,65 g
Zitronensäure	2 g
Magnesiumsulfat	4 g
Wasser bis	28,5 ccm

### Behandlung 1:

Am ersten Tag in stündlichen Abständen 3 mal je 28,5 ccm der Mixtur A,  $\frac{1}{2}$  Stunde danach 28,5 ccm der Mixtur C, wie während der ganzen Kur eine halbe Stunde vor Einnahme der Mixtur C prinzipiell die Mixtur A gegeben werden muß. Mixtur C wird 3 mal täglich für 1 Woche gegeben, sodaß der Patient während der Kur im ganzen 14 g Chinin erhält, dazu täglich 0,015 g Plasmodin, also 0,105 g pro Kur.



#### Behandlung 2 (Rückfälle):

Bei Tropica Wiederholung der Behandlung 1 für eine Woche, anschließend daran Chinin- und Alkali-Behandlung in gleichen Dosen, doch nur 2 mal täglich und ohne Plasmodin für 2 Wochen. Bei Rückfällen von Malaria tertiana oder Mischinfektionen Wiederholung der Behandlung 1, doch mit Steigerung der täglichen Plasmodin-Dosis auf 0,02 g für eine Zeit von 14 Tagen. Bei Rückfällen nach dieser Kur wird im Fall von tropischer Malaria die Behandlung 2 wiederholt, bei Malaria tertiana und quartana Behandlung 3 angewandt.

#### Behandlung 3:

1. Woche Chinindosen wie bei Behandlung 1 + täglicher Dosis von 0,03—0,04 g Plasmodin, 2. und 3. Woche 2 mal täglich Mixture C, zusammen mit der gleichen Tagesdosis Plasmodin. Bei Rückfällen Wiederholung.

Nach den Erfahrungen des Verfassers heilt Behandlung 1 ca. 80% aller unkomplizierten Fälle, Behandlung 2 sollte weitere 10% der Gesamtfälle heilen. Von dem Rest (ca. 9% chronischer Tertiana- und Quartana-Fälle und 1% von Tropica) sollten durch Behandlung 3 die chronischen Tertiana- und Quartana-Fälle nach Ansicht des Verfassers ebenfalls geheilt werden können.

P 5 19. Annual Report "Unit. Fruit Co.", med. Departm., 1930, (U. S. A.).

#### Seite 3: Deeks:

In einem einleitenden Artikel äußert sich W. E. Deeks zusammenfassend über die bisherigen Versuche mit Plasmodin, die im Rahmen der United Fruit Co. durchgeführt worden sind. Er vertritt die Ansicht, daß Plasmodin und Chinin komplementär wirken und daß bei allen Formen der Malaria beide Medikamente verwandt werden sollten, um ein Maximalresultat zu erzielen. Bei einem Parasitenindex von 30% ist es empfehlenswert, ein „Blanket treatment“ („Anfangsbehandlung“) allgemein durchzuführen, wobei 1 Tablette Plasmodin comp. und 0,65 g Chinin-Sulfat 2 mal täglich für eine Zeit von 6 Tagen gegeben werden soll. Nach 2 Wochen eine 2. Untersuchung und dieselbe 6tägige Behandlung für alle dann gefundenen Parasitenträger. Er glaubt so mit der ersten Behandlung ungefähr 80% der infizierten Fälle, mit der zweiten Behandlung den Rest zu sterilisieren. Diese Behandlung ist in jeder Beziehung ungefährlich. Haben verschiedene Allgemeinuntersuchungen gezeigt, daß der Malaria-Index geringer ist als 30%, dann individuelle Behandlung aller infizierten Fälle, besonders aber der Gametenträger.

#### Seite 29: Macphail:

P 6

*"Plasmoquine as an aid in malaria prevention in Guatemala."*  
(„Plasmodin als Hilfsmittel zur Verhütung der Malaria in Guatemala.“)

Verfasser macht in Zwischenräumen Blutuntersuchungen aller Einwohner und behandelt die Parasitenträger mit 2 g Chinin und 3 cg Plasmodin täglich, 6 Tage lang. Zum Unterschied von der früher geübten Chinin-Arsen-Behandlung wurden nach dieser Behandlung keine Gametenträger gefunden. Bei einem Parasitenindex von über 30% behandelt Verfasser alle Einwohner. Wichtig ist ihm auch, daß durch regelmäßige Inspektion in den Camps alle sich krank fühlenden Einwohner zur Untersuchung resp. zur Behandlung kommen, da erfahrungsgemäß 85—90% von ihnen mit Malaria infiziert sind. Verfasser hält eine Tagesdosis von 0,03—0,04 g Plasmodin für 6 Tage bisher für die richtige Dosis.

#### Seite 39: Brosius:

P 7

*"The role of Plasmoquine in sanitation."*  
(„Die Rolle des Plasmodin bei Sanierungsmaßnahmen.“)

Verfasser referiert über sein Vorgehen im Almirante-Distrikt. Die genauen Daten der Ergebnisse müssen nachgelesen werden, da sie sich nicht zum Referat eignen. Das von ihm durchgeführte „Blanket treatment“ („Anfangsbehandlung“) ist folgendes:

2 mal täglich erhält jeder Erwachsene, der bereit war, sich an den Sanierungsmaßnahmen zu beteiligen, 0,65 g Chinin und 2 Plasmodin comp.-Tabletten, Kinder entsprechend weniger. Von fast 5000 Personen beteiligten sich 2000 an der 6tägigen Behandlung, ungefähr je 500 hielten die Behandlung 5, 4, 3 Tage durch. Die nach den Untersuchungen von Barber und Mitarbeiter seiner Meinung nach relativ hohe Plasmodin-Dosis begründet er mit der Tatsache, daß bekanntlich von einem Großteil der Bewohner nicht die ganze Dosis der abgegebenen Medikamente genommen wird, daß wir noch nicht wissen, wie lange die entwicklungshemmende Eigenschaft gegen die Gameten bestehen bleibt und die Möglichkeit gegeben ist, daß größere Dosen eine längere Wirkung haben, endlich, daß Plasmodin auf die Schizonten aller Formen einen gewissen therapeutischen Effekt hat.

#### Seite 49: Bustillo:

P 8

*"Quinine-Plasmoquine compound in malaria."*  
(„Chinin und Plasmodin comp. bei Malaria.“)



Verfasser gibt folgende Routinebehandlung: Nach einer Dosis Magnesium-Sulfat am ersten Tage 0,65 g Chinin 2 mal täglich und 1 Plasmochin comp.-Tablette täglich. Plasmochin wird bei Erwachsenen nur 4 Tage hintereinander gegeben, dann abgesetzt. Kinder unter 5 Jahren erhielten eine Tagesdosis von 0,005 g Plasmochin, aber für 8 Tage, also dieselbe Gesamtdosis wie Erwachsene, nämlich 0,04 g. Die Behandlung mit reinem Chinin, 1,3 g pro Tag, wird fortgesetzt, bis der Patient 6–8 Tage normale Temperatur zeigt. Dann 3 „Pink tonic pills“ und 0,3 g Chinin täglich für 2 Monate. Plasmochin wird nur die ersten 4 Behandlungstage oder bei Rückfällen gegeben.

Von 16 Tropica-Patienten, die Gameten bei Beginn der Behandlung in ihrem Blut hatten oder während der Behandlung zeigten, hatten am 5. Tag nurmehr 6, am 7. Tag 2, am 9. und 11. Tag nurmehr einer Gameten im Blut. Von 49 Patienten, die bei der Aufnahme keine Gameten beherbergten, zeigten am 3. Tag 5 Gameten, am 5. Tag 7, am 7. Tag 3 und am 9. Tag noch einer Gameten. Wurde Plasmochin später, erst nach Auftreten der Gameten gegeben, waren diese noch bis zum 11. Tag im Blut nachweisbar.

Von 355 mit dieser Dosierung behandelten ambulanten Fällen wurden nach 9–12 Monaten 254 nachuntersucht und dabei 15 oder 5,91% blutpositiv gefunden.

## 1931

### P 9 Benarroch:

„Estudios relativos al Paludismo en Venezuela.“

(„Malaria-Studien in Venezuela.“)

Nuevo Diario 1931, Bd. 19, No. 6559 u. 6561/I. u. II. Teil, (Venezuela).

B. behandelte 3 verschiedene Gruppen von Malariakranken mit Plasmochin comp. Die erste Gruppe erhielt 5 mal 5 Tage lang 0,06 g Plasmochin, jeweils 3 Tage Intervall: Rückfallrate bei 76 Patienten 10%. Die zweite Gruppe (78 Patienten) erhielt dieselbe Dosierung, aber 15 Tage hintereinander: Rückfallrate nur 4%. In der dritten Gruppe wurden 13 Gametenträger behandelt, und zwar mit 0,03–0,05 g Plasmochin in Plasmochin comp. Die Zahl der Behandelten ist noch zu klein, aber B. glaubt nicht, daß die Resultate mit kleineren Dosen besser sind.

Die Mückenbekämpfung kommt für Venezuela wegen der großen Ausdehnung der Gebiete nicht in Frage. In erster Linie wird Plasmochin comp. zur Behandlung der Menschen empfohlen. Zur Behandlung wird empfohlen: an 15 aufeinanderfolgenden Tagen Plasmochin comp. (0,03 g Pl.) täglich.

### Berinsohn:

P 10

(„Malaria-Prophylaxe an Bord der Seeschiffe.“)

Tijdschr. v. soz. Geneesk. 1931, Nr. 6.

Es ist Aufgabe des Gesundheitsdienstes der Schifffahrtsgesellschaften, gegen Malaria Schutzmaßnahmen zu ergreifen und zwar durch Abdichten der Schlafräume mit Moskitonetzen, Landurlaubssperre nach Sonnenuntergang und systematische Verabreichung von Chinin und anderen Mitteln. Da die Westafrikareisen verhältnismäßig kurz sind, kommt man hier meist mit Chininprophylaxe aus. Für die länger dauernde Ostafrikareise wird Chinoplasmin empfohlen, das besonders seiner gametociden Wirkung wegen vor dem Chinin den Vorzug verdient. B. hat über ein Jahr bereits die Chinoplasmin-Prophylaxe durchgeführt, ohne auch nur ein einziges Mal Klagen über Nebenwirkungen wie Cyanose, Methaemoglobinurie gehört zu haben. Die Prophylaxe hatte vollen Erfolg, weder unter den Passagieren noch unter den Seeleuten wurde ein Malariafall beobachtet. Auch Nacherkundigungen 14 Tage nach Absetzen des Chinoplasmin ergaben keinen Krankheitsfall. Auf Grund seiner bisherigen Erfahrungen rät B., bei kurzen Reisen in Malarialändern täglich  $\frac{1}{2}$  g Chinin nach dem Abendessen nehmen zu lassen und zwar während der ganzen Reise bis 14 Tage nach Verlassen des letzten afrikanischen Hafens, für lange Reisen empfiehlt er dagegen Chinoplasmin, das monatelang ohne Gefahr genommen werden kann.

### Clemesha:

P 11

„Further note on anti-malarial measures on the Travancore Tea Companies' estates.“

(„Weiterer Bericht über Antimalaria-Maßnahmen auf den Besitzungen der Travancore Tea Companies.“)

Ind. med. Gaz., Nov. 1931, S. 618.

Ergänzende Angaben über die von Clemesha und Moore bereits im vorigen Jahr (The Indian Medical Gazette, Dezember 1930) berichteten Sanierungsmaßnahmen. Vor Verwendung des Plasmochin war die Malaria-Erkrankungsrate trotz Larvenbekämpfung und allgemeiner Chinin-Behandlung der Kinder, während der Malariasaison zwischen 30% und 45%, 12 Monate nach Beginn des „plasmoquine anti-gametocyte after-treatment“ (der gametociden Nachbehandlung mit Plasmochin) betrug die Malaria-Erkrankungsrate 10%, 1 Jahr später 2%. Es ist unzweifelhaft, daß der Plasmochin-Behandlung der Hauptanteil an diesem günstigen Erfolg zuzuschreiben ist, obwohl natürlich auch die Larvenbekämpfung einen Anteil an diesem äußerst guten Resultat hat.



P 12 Drenowsky:

(„Die Malariaabekämpfung mit Chinoplasmin in Malaria-dörfern im Kreise Burgas während des Versuchsjahres 1930.“)

Arch. f. Schiff- u. Tropenhyg., Bd. 35, 1931, Nr. I, S. 421.

Epidemiologisch (Gametenvernichtung) scheint für Bulgarien die Winterbehandlung die geeignete Methode zu sein. Mit einer 6- bis 12tägigen systematisch durchgeführten Plasmo-chin-Behandlung hat Verfasser sehr gute Resultate erzielt (Zahlen sind leider nicht angegeben). Tagesdosis schon seit 1927 1,5 g Chinin und 0,02 g Plasmo-chin pro die; im Jahre 1930 3—4 Chinoplasmin-Tabletten.

P 13 S. P. James:

„La chimio-prophylaxie de la malaria.“

(„Die Chemo-Prophylaxe der Malaria.“)

Bull. Office internat. d'Hyg. publ. 1931, Bd. 23, Nr. 12, S. 2175.

Während Chinin und andere Cinchoninderivate auf die ungeschlechtlichen Formen der Parasiten mit Sicherheit wirken, lassen sie Sporoziten und Halbmondformen unbeeinflusst. Plasmo-chin dagegen wirkt wenig auf die ungeschlechtlichen Formen der malignen Tertiana, zerstört aber Halbmondformen und Sporoziten und vermag so die Infektion von sowohl Mensch als Mücke zu verhüten. Für Schiffe, die Malaria-Häfen anlegen, für Truppen, die Malaria-Gegenden passieren, für Forscher und dergl. dürfte Plasmo-chin darum einen großen prophylaktischen Wert haben.

P 14 S. P. James, Nicol und Shute:

„On the prevention of malaria with Plasmoquine.“

(„Über die Verhütung der Malaria mit Plasmo-chin.“)

Lancet 1931, Nr. 5633, S. 341.

10 Freiwillige, die am Vortage der Malaria-Infektion 0,02 g Plasmo-chin, am Tage der künstlichen Infektion selbst 2 mal 0,02 g erhielten, wurden von mit benigner Tertiana infizierten Anophelen in den Unterarm gestochen. 10 Minuten nach der Infektion nahmen sie nochmals 0,02 g Plasmo-chin, anschließend daran weitere 4 Tage 0,06 g Plasmo-chin pro die. Im ganzen erhielten die Versuchspersonen 6 Tage lang täglich 3 mal 0,02 g Plasmo-chin. Beobachtungszeit 27 Tage. Bei keiner

der 10 behandelten Versuchspersonen Temperaturerhöhung oder positiver Blutbefund. Dagegen konnte das Auftreten von Malaria bei Kontrollpersonen, die kein Plasmo-chin nahmen, sondern prophylaktisch Chinin erhielten, nicht verhütet werden.

Kaiser:

P 15

„Chinine- en Chinoplasminprophylaxis.“

(„Chinin- und Chinoplasmin-Prophylaxe.“)

Geneeskund. Tijdschr. v. Nederl. Indië, 1931, Nr. 71, S. 1355.

An Malaria, trotz Chinin-Prophylaxe, erkrankte Soldaten bekamen mit Erfolg Plasmo-chin + Chinin; Tertianakranke erhielten 4 Neosalvarsan-Injektionen zu je 0,3 g. Beim nächsten Patrouillegang in ein Malaria-gebiet erhielt die eine Mannschaftshälfte Chinin, die andere Chinoplasmin. Bei den Chinin-Behandelten fanden sich noch gelegentlich Tertiana- und Tropica-Parasiten im Blut, während nach Chinoplasmin keine Erkrankung vorkam. 1 Chinoplasmin-Tablette am Abend dürfte zur Prophylaxe genügen. Hinzu kommt, daß die Chinin-Nebenwirkungen, wie Ohrensausen und Benommenheit, fortfallen. Auch Neosalvarsan-Prophylaxe kann in gewissen Gebieten mit Vorteil zugleich gegen Framboesie und Malaria betrieben werden.

Kligler und Mer:

P 16

„Studies on Malaria“ VII. Relapse rate after Quinine-Plasmo-quine treatment.

(„Malaria-Studien VII. Rückfallhäufigkeit nach Chinoplasmin-Behandlung.“)

Transact. roy. Soc. trop. Med. Hyg. 1931, Bd. 25, Nr. 2, S. 121.

47 stark malarieinfizierten zuvor unbehandelten Kindern wurde Chinoplasmin bzw. Chinin allein bzw. zum Zweck der Kontrolle gar nichts gegeben. Bis zum Alter von 2 Jahren wurden täglich 0,4 g Chininsulfat, bis zu 6 Jahren 0,75 g gegeben, von der Kombination den kleinen Kindern 0,25 g Chinin + 0,002 g Plasmo-chin, den größeren 0,45 g Chinin + 0,0075 g Plasmo-chin. Alle Arten Malaria waren vertreten. Die Behandlung fand vom 13. bis 17. März statt und bis 9. Mai wurde wöchentlich untersucht. Während unter den 18 Chininfällen 7 Rezidive eintraten, waren unter den 17 Chinoplasminfällen 2 Rezidive, die 12 Kontrollfälle erlitten alle Rezidive. Hingegen ereigneten sich bei 21 Kindern, die



im Vorjahre 3 Behandlungsserien durchgemacht hatten und jetzt alle mit Chinoplasmin behandelt wurden, 12 Rezidive, und zwar hauptsächlich bei Mischinfektionen und bei Kindern bis zu 4 Jahren. Bei diesem Resultat muß an die Ausbildung resistenter Parasitenstämme durch ungenügende Behandlung gedacht werden. Auch von 53 Kindern, die nach Behandlung im vorhergehenden Jahr jetzt mit Chinoplasmin behandelt wurden, rezidierte die Infektion bei 19. Auch hier zeigte sich ein höherer Immunitätsindex vom 5. Lebensjahr ab und daher auch bessere Tendenz zur Dauerheilung bei den größeren Kindern.

P 17 Kingsbury und Russel Amies:

"The attempted control of malaria by Plasmoquine prophylaxis."

(„Versuche zur Malariasanierung durch Plasmodin-Prophylaxe.“)

Bull. Inst. med. Research, Nr. 3, 1931 (Malaya).

Die Verfasser verabreichten auf einer Gummipflanzung einer Anzahl von etwa 330 Arbeitern 2 mal wöchentlich je 2 Tabletten Plasmodin simpl. zu 0,02 g. Diese Maßnahme wurde 12 Monate durchgeführt und die Ergebnisse vierteljährlich kontrolliert. Wenn auch die klinischen Erfolge mit diesen kleinen Dosen nicht überzeugend waren, konnten dafür am Schluß der Versuchszeit im ganzen Bezirk keine Gameten-träger mehr festgestellt werden. Daraus schließen die Verfasser, daß durch genügende und regelmäßige Verabfolgung von Plasmodin innerhalb eines abgeschlossenen Bezirkes Malaria tropica vollkommen verdrängt werden kann. Der gametocide Effekt des Plasmodin scheint bei Plasmodium vivax weniger stark zu sein, als bei Plasmodium falciparum.

Der Parasitenindex im Versuchsbezirk war vor der Plasmodin-Anwendung 82,6% (30,4% Tropica, 52,2% Tertiana), nach der Behandlung 15% (7% Tropica, 8% Tertiana). Auch die allgemeine Krankheitsanfälligkeit der Arbeiter fiel im Versuchsbezirk um 51%. Dagegen hatte die Plasmodin-Behandlung auf den Haemoglobinindex und die Milzschwellungen keinen Einfluß.

P 18 Manifold:

"Report on a trial of Plasmoquine and Quinine in the treatment of benign tertian malaria."

(„Bericht über einen Versuch mit Plasmodin und Chinin in der Behandlung benigner Tertiana.“)

Jl. roy. Army med. Corps. Nr. 5/6, 1931.

Bericht über ausgedehnte Versuche an 3187 Soldaten (1286 brit. und 1901 ind.), die mit Malaria tertiana infiziert waren. Dosis: morgens und abends je 0,02 g Plasmodin + 0,65 g Chinin, also 0,04 g Plasmodin und 1,3 g Chinin täglich. Der Prozentsatz der gemeldeten Nebenerscheinungen, die besonders beobachtet wurden (Leibschmerzen, Cyanosen, Verdauungsstörungen) war bei britischen Soldaten höher (Selbstbeobachtung!) als bei indischen. Die Rezidivrate betrug bei allen Truppenteilen 5,2%, wobei auch die evtl. Reinfektionen eingeschlossen sind. Sichere Rezidivrate 2,4%.

Peltier:

P 19

"Rapports sur les questions étudiées par la Commission du Paludisme de la Société des Nations réunie à Alger (les 20 et 21 mai 1930)".

(„Versuchsberichte der Malaria-Kommission des Völkerbundes in Algier.“ 20. u. 21. Mai 1930.)

Ann. Méd. Pharm. col. 1931, Bd. 29, Nr. 1, S. 171.

Der Völkerbund organisierte in zahlreichen Krankenhäusern Versuche mit Chinoplasmin. Mit täglich 4 Tabletten 10–21 Tage lang gelang bei Quartana eine Dauerheilung in 100%, bei benigner Tertiana ereigneten sich in 4% Rezidive, bei Tropica verschwanden die Halbmonde in 5–6 Tagen.

Pinto:

P 20

"L'azione di piccole dosi di Plasmodina sui gametociti della malaria, controllata con l'infezione sperimentale degli anofeli." („Die gametocide Wirkung kleiner Plasmodin-Gaben im experimentellen Versuch mit infizierten Anophelen.“)

Riv. Malar. 1930, H. 5.

P. hat in Ausdehnung der von Barber eingeleiteten Versuche über die Wirkung kleiner Dosen von Plasmodin auf Gameten 10 Tropica-Kranke behandelt. Kontrolliert wurden die Versuche durch experimentelle Infektion der Anopheles. Die Beobachtungen ergaben, daß 0,02 g Plasmodin bei Erwachsenen genügen, um die Entwicklung der Oocysten in der Anopheles zu unterbinden. In den beobachteten Fällen hat die Dosis von 0,02 g Plasmodin außerdem auch die Flagellation der Mikrogameten verhindert; äußerlich sichtbare Zeichen von Degeneration an den Gameten wurden nach der Verabreichung von 0,02 g Plasmodin nicht beobachtet. P. gelangt zu dem Schluß, daß die prophylaktische Dosis gegen



die Gameten in den Malariaazonen 0,02 g ist und daß diese Dosis unter gleichzeitiger Verabreichung einer entsprechenden Dosis Chinin zur Vernichtung der Schizonten eine nützliche Verwendung bei der Sanierung finden kann.

P 21 Swellengrebel u. de Buck:

*"Prophylactic use of Plasmoquine in a dosage warranting reasonable safety for routine treatment"*.

(„Prophylaktische Anwendung von Plasmochin in einer für die Routine-Behandlung ausreichenden Schutz verbürgenden Dosierung.“)

*Proc. roy. Acad. Sci., Amsterdam, 1931, Bd. 34, S. 1216.*

In Nachprüfung der Versuche von James, Nicol und Shute gaben die Verfasser 16 Freiwilligen 0,03 g Plasmochin täglich und infizierten sie am 1. Plasmochin-Tag künstlich mit *Plasmodium vivax*. In einer ersten Serie von 9 Fällen (3 Kontrollfälle) zeigten alle nach 9 resp. 10 Tagen Anzeichen der Infektion (Kontrollen nach 10, 12 und 13 Tagen). In einer zweiten Serie von 4 Fällen (2 Kontrollfälle) mit leichter infizierten Mücken, wurde in einem Fall die Infektion verhütet, die anderen Fälle bekamen vom 14., 15. resp. 17. Tag an Fieber (Kontrolle nach 11–12 Tagen). In der dritten Serie wurde 1 Fall mit Chinoplasmin mit dem gleichen negativen Resultat behandelt.

In der Zusammenstellung wird betont, daß bei Beurteilung dieser negativen Ergebnisse besonders in Betracht zu ziehen ist, daß die Patienten von zahlreichen sehr schwer infizierten Mücken gestochen wurden und daher ein direkter Schluß bezüglich Schutz durch Plasmochin unter natürlichen Bedingungen von diesen Versuchen aus nicht gezogen werden kann.

P 22 20. Annual Report "Unit. Fruit Co.", med. Departm., 1931. (U. S. A.).

Seite 23: Connor:

In einem einleitenden Artikel von R. C. Connor, Beschreibung der allgemein üblichen Maßnahmen:

Periodische Untersuchung aller Bewohner soweit möglich in Abständen von 3–6 Monaten, wobei versucht wird, dieselben möglichst 100%ig zu erfassen. Jeder blutpositive Fall erhält 1 Tablette Plasmochin comp. und 0,07 g Chinin 2 mal täglich für eine Periode von 6 Tagen. Ist dieser Parasitenindex über 25%, werden alle Personen behandelt. Eine kurz danach ausgeführte Kontrolluntersuchung zeigt noch nicht geheilte Fälle, die einer zweiten Kur unterzogen werden.

Seite 78: Bustillo:

*"Malaria control in Banes, Cuba"*.

(„Malaria-Sanierung in Banes, Cuba.“)

Bustillo kommt auf Grund seiner unklar wiedergegebenen Versuche im letzten Jahre zu der Ueberzeugung, daß Plasmochin eine äußerst wichtige Rolle bei Malaria-Sanierungsarbeiten spielt. Die optimale Dauer der Verabreichung und die kleinste Dosis, die günstige Ergebnisse erzielt, scheint noch nicht endgültig feststehend. Er glaubt, daß in einer Gegend, wo Malaria herrscht, durch zwei Maßnahmen die besten Erfolge zu erzielen sind: 1. Kombinations-Behandlung aller blutpositiven Fälle mit Chinin-Plasmochin; 2. Verabreichung von 2 cg. Plasmochin wöchentlich an alle Personen für eine Dauer von 5 Wochen.

Seite 84: Brosius:

*"The role of Plasmoquine in sanitation"*.

(„Die Rolle des Plasmochin bei Sanierungsmaßnahmen.“)

Fortsetzung des Berichts vom gleichen Autoren im United Fruit Co. Report 1930. Zusammenfassend stellt der Autor fest, daß der große Rückgang der Malaria-Erkrankungen in der Panama-Zone allein der Plasmochin-Behandlung zuzuschreiben ist und daß der Larvenbekämpfung nur ein sehr geringer Teil des Erfolges zukommt. Trotzdem kann er sich nicht entschließen, auf die Larvenbekämpfung vollkommen zu verzichten, worin man dem Verfasser nur beistimmen kann. Ob die Reduktion der Schwarzwasserfieberanfälle im Jahr 1931 der Tatsache zuzuschreiben ist, daß man bei der Behandlung die Chinin-Dosen reduziert, wird offen gelassen.

Seite 91: Rojas:

*"Malaria control measures in Chiriqui"*.

(„Malaria-Sanierungsmaßnahmen in Chiriqui.“)

Ungefähr 86% der Gesamtbevölkerung des Bezirkes werden 4 mal im Jahr blutuntersucht. Die blutpositiven Fälle werden 2 Wochen mit Chinin/Plasmochin behandelt. Auf diese Weise gelang es, bei gleichzeitiger Larvenbekämpfung den Prozentsatz der blutpositiven Fälle von 58,8% im Jahre 1928 auf 8,6% im Jahre 1931 herabzudrücken. Von Interesse ist die Angabe, daß bei den Untersuchungen im Jahr 1931, 17% der bei der ersten Untersuchung blutpositiv gefundenen Patienten auch bei der zweiten Untersuchung blutpositiv gefunden



wurden, trotz genau überwachter Behandlung. Man wird dadurch zu dem Schluß verleitet, daß Neuinfektionen nun nach den jahrelang durchgeführten Sanierungsmaßnahmen nur einen geringen Teil der blutpositiven Fälle bilden und der Großteil sich aus therapeutisch schwer beeinflussbaren chronischen Fällen resp. Rückfällen rekrutiert.

P 26 Federated Malay States, Annual Report med. Departm. 1931, S. 89.

#### Malaria.

Bericht über Prophylaxeversuche mit Plasmodin simpl. 0,04 g 2 mal pro Woche. Gummipflanzung mit 330 Einwohnern, 2 anliegenden Kontrollpflanzungen mit 405 resp. 362 Einwohnern, vierteljährliche Kontrolle. Zu erwähnen ist, daß in den Kontrolldörfern die Anophelenbrutplätze eine bedeutende Verminderung erfuhren, während in den Versuchspflanzungen die Brutplätze konstant blieben. Am Ende des 12monatigen Experiments wurden keine Gameten von Plasmodium falciparum gefunden, bei Plasmodium vivax war der Erfolg weniger gut. Dagegen war der Erfolg bezüglich Auftretens klinischer Malariafälle hervorragend. Vor dem Versuch erkrankten 30,4% der Bevölkerung an Tropica, 52,5% an Tertiana, im ganzen also 82,9%, nach dem Versuch 7% an Tropica, 8,7% an Tertiana, im ganzen also 15,7%. Der Milz- und Haemoglobin-Index wurde nicht wesentlich gebessert, dagegen starke Verbesserung in der Allgemeinverfassung der Arbeiter, wodurch im Versuchsjahr die Krankheitsrate in der Versuchspflanzung um 51% fiel, während in der einen Kontrollpflanzung nur ein Rückgang um 11%, in der anderen ein Anstieg von 21% zu vermerken war. Die Kosten werden mit 100 Straits-£ pro Jahr und 100 Arbeiter angegeben.

Ein zweiter Versuch wurde in einer schwer verseuchten Gegend, in der Mückenbekämpfungsmaßnahmen unmöglich waren, zum Schutz der dortigen Polizei-Station durchgeführt. 63 Angehörige der Station hatten vor der Behandlung eine Milzrate von 10%, eine Parasitenrate von 5%. Dosierung: in der ersten Woche 2 Chinoplasmin-Tabletten täglich (0,02 g Plasmodin + 0,6 g Chinin) in den folgenden Wochen 3 mal wöchentlich. Bis zum Abschluß des Berichtes erkrankte ein Mann, der wahrscheinlich die Dosen nicht regelmäßig genommen hat.

Barber, Rice und Brown:

P 27

"Malaria studies on the Firestone Rubber Plantation in Liberia, West Africa".  
(„Malaria-Studien auf der Firestone Gummipflanzung in Liberia, Westafrika.“)

Americ. J. Hyg. 1932, Bd. 15, Nr. 3, SS. 601—633.

Versuche in kleineren, abgeschlossenen, neuen Niederlassungen im Urwald. Relativ sehr hoher Infektionsindex der Moskitos, d. h. im Durchschnitt 4%. Die Parasitenrate betrug 80%. Es war unmöglich, die üblichen Bekämpfungsmaßnahmen gegen Moskitos anzuwenden, weshalb ein Versuch mit Plasmodin in der Weise durchgeführt wurde, daß jede Person 1 cg Plasmodin 2 mal pro Woche erhielt. Dieser Maßnahme folgte eine starke Abnahme des Sporozoitenindex, während in den unbehandelten Kontrollniederlassungen in der gleichen Zeit der Sporozoitenindex derselbe blieb. In der abgelegensten Pflanzung wurde unter 1478 Moskitos, die in der Zeit von 22 Tagen seziiert wurden, keine einzige Infektion mit Sporozoiten nachgewiesen. Als Gegenprobe wurde die Behandlung mit Plasmodin ausgesetzt, worauf 14 Tage nach der letzten Plasmodin-Behandlung bereits ein enormes Ansteigen der Oocystenrate festgestellt werden konnte. Eine Sanierung scheint also auf diese Weise möglich, allerdings nur, wenn die behandelte Gruppe mehr oder weniger von anderen nicht behandelten Infektionsherden isoliert ist und wenn sich eine systematische Behandlung regelmäßig durchführen läßt.

S. P. James:

P 28

"Discussion: Synthetic antimalarial remedies and Quinine".  
(Diskussion: „Synthetische Malaria-Mittel und Chinin.“)

Transact. roy. Soc. trop. Med. Hyg. 1932, Bd. 26, Nr. 2.

In Zusammenfassung seiner sämtlichen Arbeiten über Prophylaxe erklärt James, daß „Plasmodin ein wirkliches Vorbeugungsmittel für Malaria-Infektion ist“, daß aber „die Prophylaxe-Dosis zu nahe an der toxischen liegt. Was wir suchen, ist ein Medikament mit der gleichen Wirkung wie Plasmodin, aber geringerer Giftigkeit für den Menschen.“

S. P. James, Nicol und Shute:

P 29

"Experimentally produced malaria".  
(„Experimentelle Malaria.“)



Proc. roy. Soc. Med. 1932, Bd. 25, S. 1153.

Ein Mitarbeiter Barbers brachte eine größere Anzahl mit tropischer Malaria infizierter Mücken von Lagos nach England und fütterte sie während der dreiwöchigen Reise täglich an sich selbst. Er brachte 6 Tiere lebend nach London, wo man mit ihnen ohne Schwierigkeiten zwei Paralytiker infizierte. Der Mitarbeiter Barbers hatte an jedem Fütterungstage und 8 Tage nach dem letzten Stich täglich 0,06 g Plasmodium purum genommen. Er ist bis zum Erscheinen der Arbeit, d. h., 3 Monate nach dem letzten Stich, völlig gesund geblieben.

#### P 30 Jarvis:

"Further researches into the treatment of chronic benign tertian malaria with Plasmoquine and Quinine".

(„Weitere Versuche in der Behandlung chronischer benigner Tertiana mit Plasmodium und Chinin.“)

Ind. J. of med. Research, Bd. 20, Nr. 2, 1932, S. 627.

Übersichtsbericht über die verschiedenen Behandlungsmethoden, die im Malaria-Behandlungszentrum Kasauli, das für Malaria-Rekonvaleszenten der britischen Armee in Indien errichtet ist, durchgeführt wurden.

Die Resultate sind übersichtlich durch folgende Tafel erkennbar.

Tägliche Dosis mal Tage

Behandlung	Plasmodium in g	Chinin in g	Gesamtzahl der Fälle	Rückfall- rate in %
Chininsulfat	—	2 g	667	68.0
Plasmodium	0.08×28	—	22	22.7
Plasmodium und Chinin	0.04×21	1.5×21	44	8.4
„C“ (1930)	—	—	75	8.0
„C“ (1931)	0.05×21	1.5×21	31	0.0
„C“ Gesamt	—	—	106	5.7
„F“	0.05×21	1.5×21	10	0.0
„J“	0.05×14	1.5×14	10	0.0

Außerdem wurden im Jahr 1930 (250 Patienten) und im Jahr 1931 (150 Patienten) alle Malaria-Rekonvaleszenten ausnahmslos kurz vor ihrer Entlassung 10 Tage lang im Jahr 1930 und 14 Tage lang im Jahr 1931 mit 0,02 g Plasmodium

und 1,5 g Chinin pro Tag ambulant behandelt. Die Behandlung, die durchgeführt wurde, während die Soldaten ihren gewöhnlichen Dienst taten, wurde ohne jegliche Nebenwirkungen vertragen, weshalb der Verfasser zu dem Schluss kommt, daß eine derartige Behandlung mit Sicherheit und ohne spezielle Überwachung überall durchgeführt werden könne.

#### Jarvis:

P 31

"Results of treatment of malaria by (a) Plasmoquine and Quinine and (b) Atebrin, together with some observations on malaria convalescents."

(„Ergebnisse einer Malariabehandlung a) mit Plasmodium und Chinin und b) Atebrin sowie eine Beobachtung an Malaria-Rekonvaleszenten.“)

Jl. roy. Army med. Corps, 1932, Bd. 59, Nr. 4, S. 252.

106 Fälle von Tertiana, die 21 Tage lang mit 0,03 g Plasmodium + 1,2 g Chinin behandelt wurden, ergaben eine Rückfallrate von 5,7%. Bei dreiwöchiger Behandlung mit 0,02 g Plasmodium + 1,2 g Chinin resp. bei 14tägiger Behandlung mit 0,03 g Plasmodium + 1,2 g Chinin wurden überhaupt keine Rückfälle gesehen.

#### Lindberg:

P 32

"Traitement préventif par la Plasmodine dans un milieu de haute endémicité paludéenne."

(„Prophylaktische Behandlung mit Plasmodium in hoch endemischen Malaria-Gegenden.“)

Bull. Soc. Path. exot., Okt. 1932, S. 912.

In Ostindien wurden in einer Eisenbahnkolonie die mutmaßlichen Gametenträger, die als solche nur zum Teil durch Blut-, zum anderen Teil durch Milzuntersuchungen diagnostiziert worden waren, 3 Tage lang mit je 2×0,02 g Plasmodium behandelt und 11 Monate lang beobachtet (192 Personen). Eine Verminderung der Häufigkeit von Malariarückfällen konnte nicht festgestellt werden, dagegen wurde die Zahl der Neuinfektionen um 46% herabgesetzt, was umso mehr beachtenswert ist, als eine Mückenbekämpfung nicht stattfand, 50% der Gametenträger wahrscheinlich nicht erfaßt und gerade während der Hauptepidemiezeiten durch Pilger neuer Infektionsstoff in Massen eingeschleppt wurde.

#### de Mello und de Sa:

P 33

"La plasmodination en masse des localités malariennes et ses résultats prophylactiques."



(„Massensanierung mit Plasmochin in Malaria-Gegenden und Ergebnisse der Prophylaxe.“)

*Medicina Contemporanea*, 1932, Nr. 42, (port. Ind.).

Interessante Sanierungsversuche in einem ungefähr 200 Einwohner zählenden isolierten Dorf in portug. Indien, schwere Malaria (besonders Tropica) mit dem Sommergipfel Juni–September 1930.

Achtstägige Anbehandlung mit folgenden Dosen:

Kinder von 1–5 Jahren täglich 0,01 g Plasmochin + 0,125 g Chinin.

Kinder von 5–10 „ an einem um den anderen Tag 0,01 Plasmochin resp. 0,02 g Plasmochin + 0,125 g resp. 0,25 g Chinin täglich.

Kinder von 11–18 „ täglich 0,02 g Plasmochin + 0,25 g Chinin.

Erwachsene täglich 0,03 g Plasmochin + 0,5 g Chinin.

Intermittierende Nachbehandlung mit gleichen Dosen (11 Behandlungstage, 23 Tage Pause). Schließlich Prophylaxe mit den gleichen Tagesdosen einmal wöchentlich 2½ Monate lang bis Ende des betreffenden Jahres.

#### Resultate:

Es kam nur zu einem einzigen Fieberanfall. Der Milzindex wurde von 82,7 auf 27,2% gesenkt. Die Beobachtung wurde dann ein ganzes Jahr fortgesetzt, wobei nur 8 Erkrankungen an Malaria konstatiert wurden, während vor dem Sanierungsversuch jeden Tag ungefähr der vierte Teil einer Bevölkerung Schüttelfrost gehabt hatte. Allerdings wurde auch die zugewanderte Bevölkerung scharf kontrolliert und Fieberanfälle bei ihr sowie bei der behandelten Bevölkerung energisch mit Chinoplasmin behandelt. Verfasser erklären Plasmochin comp. für ein Mittel ersten Ranges für praktische Sanierung einer Malaria-Gegend, betonen aber andererseits auch die Notwendigkeit exakter Behandlung jedes Rezidivs und Überwachung der Zuwanderung.

#### P 34 Ottolenghi:

(„Untersuchungen über die medikamentöse Prophylaxe der Malaria.“)

*Arch. f. Schiffs- u. Tropenhyg.*, 1932, Bd. 36, Heft 12.

Verfasser hat in verschiedenen mehr oder minder isolierten Malariaherden Norditaliens bei Ferrara und Ravenna praktische Prophylaxeversuche größten Maßstabs anstellen lassen und dabei zunächst konstatiert, daß durch 2 × 0,6 g Chinin

sulfur. an zwei aufeinanderfolgenden Wochentagen während der 4½-monatigen Saison die Morbidität von 40% auf 4% gesenkt werden kann (unbehandelte Kontrolle im gleichen Jahr 25%). Diese Prophylaxe bezeichnet Verfasser jedoch nur als provisorische Maßnahme und erhofft bessere Erfolge von der Bonifica Umana, d. h. einer präepidemischen radikalen Malariabehandlung der ganzen Bevölkerung (insgesamt 2000 Personen). Hierbei wurde *Mistura Bacelli*

Chininchlorhydrat	20,00 cg
Eisencitrat	0,25 cg
Natriumarseniat	0,05 cg

mit Chinoplasmin verglichen, wobei mit ersterer 2 × 3 Wochen, mit letzterem 2 × 10 Tage behandelt wurde. Von den Ergebnissen interessiert besonders, daß mit Chinoplasmin trotz der kürzeren Behandlungszeit bessere Erfolge erzielt und keine Nebenerscheinungen beobachtet sind. Verfasser ist überzeugt, daß auch ohne Larvenbekämpfung mit Chinin und Plasmochin eine wesentliche Besserung resp. völlige Sanierung in Gegenden mit nicht besonders schweren Malariainfektionen erreicht werden kann.

#### Paterson:

P 35

„The value of Plasmochin in the treatment of malarial infections encountered in some cases of blackwater fever and Quinine haemoglobinuria.“

(„Der Wert des Plasmochin in der Behandlung von Malariainfektionen in einigen Fällen von Schwarzwasserfieber und Chinin-Hämoglobinurie.“)

*Americ. Jl. of trop. Med. Sept. 1932.*

Bericht über eine Chinoplasminprophylaxe mit 14 Tage lang, 2 und 8 Wochen lang 1 Tablette. Nebenwirkungen wurden nicht beobachtet. Eine Tablette war ungenügend, um das Auftreten von Parasiten im Blut zu verhindern, beugte aber im allgemeinen einer klinischen Erkrankung vor. Auch nach zwei Tabletten kam es gelegentlich zum Auftreten von Parasiten im Blut. Immerhin schien Chinoplasmin einen sehr wohlthätigen Einfluß auszuüben, nicht nur in Bezug auf Vorbeugung von Krankheitssymptomen, sondern auch auf Verminderung des Parasitenindex.

#### Soerono:

P 36

„Over de waarde van intermitterende toediening van kleine hoeveelheden plasmochine voor de malariabestrijding in het groot.“

(„Über den Wert diskontinuierlich angewandter kleiner Plasmochingaben für die Massenbekämpfung der Malaria.“)



# 1. Diss. Batavia 1932.

Im ersten Teil der umfangreichen und überaus exakten Versuche prüft Soerono die Barber'schen Ergebnisse über die Hemmung der Mückeninfektion durch kleine Plasmodiumgaben nach. Er kommt zum Schluß, daß einmalige Darreichung von 5-40 mg Plasmodium in der Mehrzahl der Fälle (19 von 32) imstande ist, die Tropica-Gameten derart zu verändern, daß sie sich nicht mehr im Magen der Mücken zu Cysten entwickeln können. Allerdings kann von Gaben kleiner als 30 mg der Erfolg nicht mit genügender Sicherheit erwartet werden. Die sichtbaren Veränderungen der Gameten faßt S. als natürliche Degenerationserscheinungen auf, die durch die Wirkung des Medikamentes beschleunigt wird.

Der zweite Teil betrifft die ebenfalls sehr exakten Sanierungsversuche in 3 isolierten, stark infizierten Dörfern mit 1232 Einwohnern. Im ersten Dorf bekam die Bevölkerung während 2 Monaten jeden 4. Tag 0,04 g Plasmodium, dazu Chinin und zwar in der ersten Woche 1,2 g Chinin hydrochlor., und die nächsten 5 Wochen 0,6 g Chinin. Im zweiten Dorf wurde Chinin gegeben in derselben Weise, aber jeweils nur 0,02 g Plasmodium. Das dritte Dorf erhielt nur 0,04 g Plasmodium alle 3 Tage. Für das erste Dorf wurden an den Plasmodiumtagen 4 Tabletten Chinoplasmin ausgegeben. Die Ergebnisse sind nun folgende: Obwohl 0,04 g Plasmodium, während 9 Wochen alle 3 Tage gegeben, keine wesentliche Verminderung des Parasiten-Index verursacht, darf man doch von einer länger fortgesetzten Kur erwarten, daß sie auch diesen Index senkt, da schon nach dieser Zeit der Infektions-Index der Anophelen stark gesunken ist. Kombiniert man indessen diese Plasmodiumkur mit Chinindarreichung (1 Woche 1,2 g, dann 5 Wochen 0,6 g), so erhält man eine schnelle Reduktion des Parasiten- und Halbmond-Index. Nach der Chinindarreichung steigt indessen der Index wieder, was besonders deutlich ist in dem Dorf, wo nur 0,02 g Plasmodium gegeben wurde. Es darf also geschlossen werden, daß bei chronisch-endemischer Malaria 6 Wochen Chininisierung der Bevölkerung keinen dauernden Einfluß auf die Intensität der Malaria hat. Als individuelles Prophylaktikum spielt 0,04 g Plasmodium, alle 4 Tage genommen, keine Rolle. Bei der Mückeninfektion hingegen verursachen 0,04 g, einmal alle 3 Tage gegeben, einen starken Rückgang des natürlichen Infektions-Index der Mücken (von 5% auf weniger als 1/2%). Dieser Rückgang ist bei kombinierter Darreichung mit Chinin nicht stärker als bei Plasmodium allein. 0,02 g Plasmodium + Chinin hat einen geringeren Rückgang des Mückenindex zur Folge, wobei Störungen durch frisch importierte Malaria-Fälle nicht ausgeschaltet werden konnten.

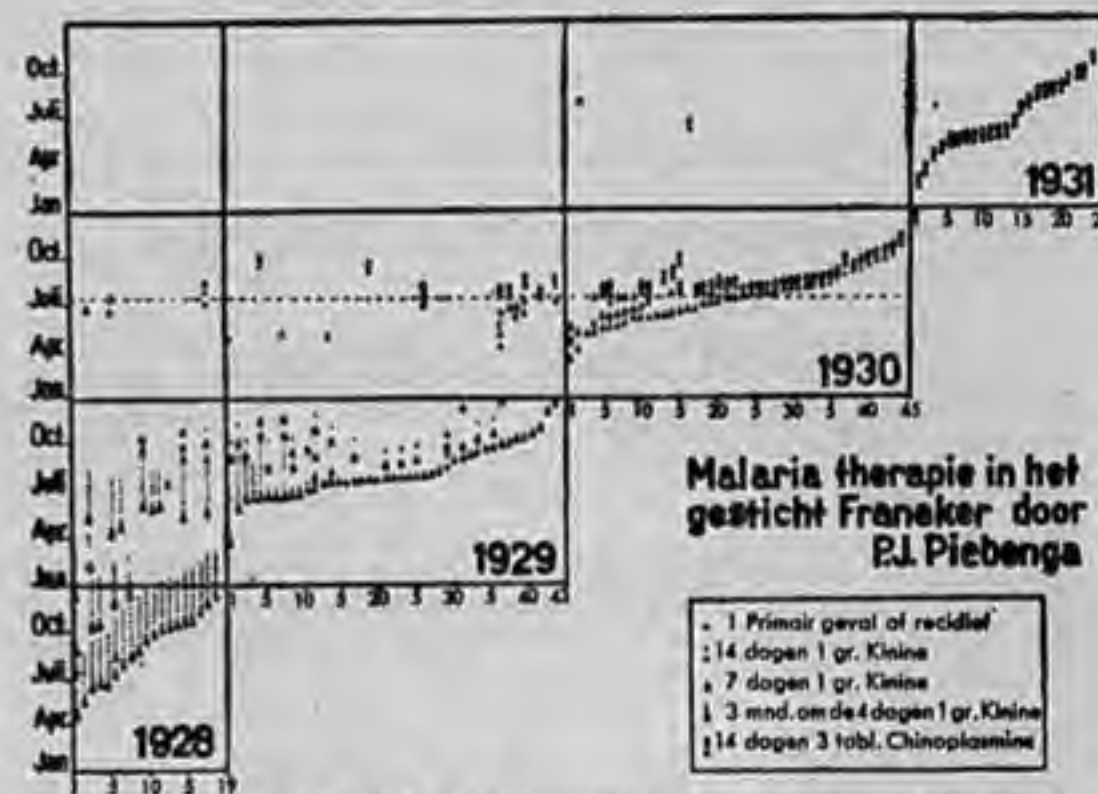
## P 37 Piebenga:

„De Malaria-Epidemien in het geneeskundig Gesticht te Franeker en de gunstige invloed der Chinoplasmine behandeling.“

(„Die Malaria-Epidemien in der Heilanstalt in Franeker und der günstige Einfluß der Chinoplasmin-Behandlung.“)

Nederl. Tijdschr. v. Geneesk. 1932, Bd. 76, II, Nr. 14.

Piebenga hatte die seltene Gelegenheit in einer Anstalt für Geisteskranke, auf natürlichem Wege infizierte Malaria-patienten jahrelang unter schärfster Kontrolle zu beobachten. Er verglich verschiedene Behandlungsmethoden: 1. die lange Chininbehandlung (1 g Chininsulfat pro Tag für 14 Tage, dann jeden 4. Tag dieselbe Dosis für 3 Monate), 2. die kurze Chininbehandlung, bestehend aus 7tägiger Behandlung von täglich 1 g. Bei Rückfällen Wiederholung der Kur. 3. Chinoplasmin (0,01 g Plasmodium + 0,3 g Chinin) 3 Tabletten pro Tag 14 Tage lang. Die vollkommen eindeutigen Resultate sind: Die lange wie kurze Chininbehandlung konnte Rückfälle nicht verhüten, während die Chinoplasmin-Behandlung keine oder nur ganz vereinzelte Rezidive ergab. Piebenga stellt seine Ergebnisse graphisch wie folgt dar:



P. J. PIEBENGA, DE MALARIA-EPIDEMIEËN IN HET GENEESKUNDIG GESTICHT TE FRANEKER EN DE GUNSTIGE INVLOED DER CHINOPLASMIN-BEHANDLING

Sur, Sarkar und K. M. Banerji:

P 38

„Plasmoquine as a malarial gametocide.“

(„Plasmodium als Gametenmittel bei Malaria.“)

Ind. med. Gaz., Sept. 1932.

Die Arbeit ist eine Nachprüfung der Barber'schen Versuche an ambulantem Material mit 6 verschiedenen Mosquito-Arten bei Malaria tropica, tertiana und quartana.



#### Versuchsanordnung:

Es wurden bei der ersten Untersuchung (Ausstrichpräparate) 8–12 Gameten in 100 Gesichtsfeldern gefunden, beim zweiten Besuch (nach 4 Tagen) Moskitos angesetzt und danach den Patienten Plasmochin, Tagesdosis 0,02 g, für 3 Tage verabfolgt. Bei der dritten Untersuchung nach weiteren 4 Tagen Blutpräparat und neues Ansetzen von Moskitos. Die Mücken wurden 12–15 Tage gehalten und die Überlebenden seziiert.

#### Ergebnis:

Nach 3 Tagen Plasmochin pro die 0,02 g waren von 17 Tropic-Patienten 9 blutnegativ, von 17 Tertiana-Patienten alle und von 9 Quartana-Fällen 7 blutnegativ (Untersuchung nur im Ausstrich). Während vor der Behandlung die Moskitos bis zu 33,3% infiziert waren (*Anopheles maculatus*), war nach 3 Tagen Plasmochin keine der 456 untersuchten Mücken positiv.

#### P 39 Slatineanu, Balteanu und I. Alexa:

*"Recherches comparatives sur l'action thérapeutique de la Quinoplasmine, du Quinostovarsol et de la Quinine sulfurique dans le paludisme spontané."*

(„Vergleichsversuche hinsichtlich der therapeutischen Wirkung von Chinoplasmin, Chiniostovarsol und Chininsulfat bei Malaria.“)

*Arch. roum. Path. experim. Microb.* 1932, Bd. 5, Nr. 1, Paris.

In systematischen Versuchen wurde auf Veranlassung der Malariakommission des Völkerbundes die klinische Wirkung des Chiniostovarsol mit der des Chinoplasmin und des Chininsulfat verglichen. Mit Chiniostovarsol wurden 30 Personen behandelt (Tagesdosen für Erwachsene  $4 \times 0,025$  g, 4 Behandlungsperioden von 10 Tagen mit 5tägigen Intervallen, also eine Kurdauer von 55 Tagen). Mit Chinoplasmin wurden 59 Kranke behandelt (Tagesdosen für den Erwachsenen 3–4 Tabletten, d. h. 0,9–1,2 g Chininsulfat + 0,03 bis 0,04 g Plasmochin. Kurdauer 20 Tage). Mit Chininsulfat wurden 20 Patienten nach der Nocht'schen Methode behandelt (Tagesdosis für den Erwachsenen 1 g 7 Tage lang, nach 5tägiger Pause 3 mal wöchentlich je 1 g Chinin 5 Wochen lang, Kurdauer 42 Tage).

Die Kranken wurden teilweise 6–9 Monate beobachtet.

Die Verfasser kommen zu der Schlussfolgerung, daß alle 3 Präparate im gleichen Maße schizontizid sind, wobei höchstens Chinoplasmin seine beiden Konkurrenten in bezug auf

Schnelligkeit etwas übertrifft, daß dagegen wesentliche Unterschiede bezüglich der Wirkung auf die Gametocyten des *Plasmodium falciparum* bestehen, die nach Chiniostovarsol-Behandlung in 66% der Fälle länger als 6 Tage und in 33% länger als 21 Tage persistieren und auf Chinin häufig überhaupt nicht reagieren, während die prompte Wirkung des Plasmochin bestätigt wird.

Die Rückfallrate ist nach Chiniostovarsol-Behandlung 23,6%, nach Chinin-Behandlung 37,5%, nach Chinoplasmin-Behandlung weniger als 10%.

Für die medikamentöse Sanierung ist Chinoplasmin wegen seiner Gametenwirkung am meisten indiziert. Chiniostovarsol und Chinoplasmin werden beide einwandfrei vertragen. Chiniostovarsol verdient aber in dieser Beziehung den Vorzug bei schwerer Anaemie.

#### Figueira u. Landeiro:

P 40

*"Relatorio do primeiro ano de luta antisezonatica na estação de Benavente."*

(„Erster Jahresbericht über den Kampf gegen die Malaria in der Station Benavente.“)

*Arch. Inst. bact. Camara Pestana*, Bd. 6, S. 191–243, 1932, (portug.).

Ausführlicher Bericht über die Einrichtung und Tätigkeit einer Malaria-Station im Marschengebiet des unteren Tejo. Die Verfasser weisen auf die (bekannte) Tatsache hin, daß es absolut Chinin-resistente Malariafälle gibt, die erst unter Zuhilfenahme von Plasmochin zur Heilung gelangen. Hier erfolgreiche Anwendung von Chinoplasmin.

#### Russel und Holt:

P 41

*"Malaria prophylaxis with Chinoplasmin." (A field experiment.)*

(„Malariaprophylaxe mit Chinoplasmin.“)

*Americ. Jl. trop. Med.*, 1932, Bd. 12, Nr. 5, S. 369.

Bericht über einen Prophylaxeversuch auf einer Pflanzung bei Balanca (Philippinen), auf der der Parasiten-Index normalerweise zwischen 47,5 und 32,3% schwankte. Nach Anbehandlung mit täglich 2 Tabletten Chinoplasmin 1–2 Wochen lang erhielt ein Teil der auf diese Weise parasitenfrei ge-

machten Pflanzungsarbeiter 1 Tablette Chinoplasmin täglich, während der andere Teil unbehandelt blieb. Obgleich der Prozentsatz der Parasitenträger bei den Prophylaktikern erheblich geringer war als bei den nicht geschützten (12,5% gegen 24,1%), mußten die Verfasser konstatieren, daß 1 Tablette Chinoplasmin nicht genügt, um das Auftreten der Parasiten im Blut zu verhüten. Dagegen wird der Ausbruch klinischer Symptome verhindert.

# TROPICAL DISEASES BULLETIN

ISSUED UNDER THE DIREC-  
TION OF THE HONORARY  
MANAGING COMMITTEE.

---

VOL. 32. (Nos. 1-12.)  
JANUARY—DECEMBER, 1935.

---

London :  
BUREAU OF HYGIENE AND TROPICAL DISEASES,  
Keppel Street, W.C.1.

1935.



KIRILOV-DRENOWSKY (A.). *Orientierende therapeutische Versuche mit der 6-Tage-Behandlung mit Atebrin, Atebrin + Plasmochin-simplex, Plasmochin-compositum, Chinoplasmin und Chinin. Comparative Therapeutic Observations on a 6-Day Treatment with Atebrin, Atebrin - Plasmoquine Simplex, Plasmoquine Co., Quinoplasmoquine and Quinine.*—*Arch. f. Schiffs- u. Trop.-Hyg.* 1935. June. Vol. 39. No. 6. pp. 243-252.

The title of this paper indicates its scope.

The observations were made in Bulgaria in a heavily infected village in the district of Plovdiv. In May 1934 the splenic index was 82.8 per cent. and the parasite index 18.8 per cent. The treatment was begun on 27th May 1934 and ended on 5th October 1934. The nature of the infection amongst the patients was:—*Plasmodium vivax* in 78 persons, *Plasmodium malariae* in 2, *Plasmodium falciparum* in 31, and mixed in 4. The ages varied from under 1 year to over 15 years. The drugs were given in the usual doses with appropriate reductions for children of various ages. The atebrin plasmoquine-simplex combination was used in a proportion 10:1. Toxic symptoms were noted in some cases, chiefly abdominal pain and cyanosis of lips. As a result of the observations the author concludes that:—for a 6-day treatment the method of choice is the atebrin plasmoquine combination, it gave only a 3.7 per cent. of relapses. He puts next the atebrin treatment alone, it is remembered that young children require correspondingly higher doses. In the third place he brackets equal, quinine with a 25 per cent. relapse rate, quinoplasmoquine with 33 per cent., and plasmoquine co. with 42 per cent. of relapses. [The groups contained from 21 to 27 persons each.]

E. D. W. Greig.

BLAZE (John R.) & SIMEONS (A. T. W.). *Preliminary Observations on a New Soluble Atebrin Compound.*—*Indian Med. Gaz.* 1935. Apr. Vol. 70. No. 4. pp. 185-188. With 21 charts.

This is an important report on 21 cases of malaria treated very successfully with intramuscular injections of atebrin musonate.

It is a yellow, easily-soluble powder, put up in dry ampoules, each containing 0.125 grams (corresponding to 0.1 gram of atebrin dihydrochloride) to be dissolved in exactly 3 cc. of water before use. The doses recommended by the makers are 1 ampoule for intravenous injection, or 3 ampoules for intramuscular injection. According to HECHT (this *Bulletin*, Vol. 31, p. 171) atebrin is absorbed in the duodenum, and taken to the liver—thence it is excreted with the bile back into the duodenum to pass once more back to the liver with the portal blood. According to this theory, very little atebrin reaches the general circulation until the liver has been saturated with it, and this explains why none appears in the urine until treatment has been continued for several days. Theoretically then, atebrin should act much more promptly when it is injected.

The results were as follows. — A single intramuscular injection of 0.375 grams sometimes had a remarkable effect, but a recrudescence usually occurred within a few days. Two injections given on successive days were sufficient to get rid of all asexual benign tertian and sub-tertian parasites within 4 days, occasionally, parasites reappeared after a few days, but they disappeared spontaneously. The injections were painless, and there were no toxic symptoms. The intravenous route, though harmless, is not satisfactory for routine treatment. B. F.

R

# TROPICAL DISEASES BULLETIN.

ISSUED UNDER THE DIREC-  
TION OF THE HONORARY  
MANAGING COMMITTEE.

---

VOL. 30. (Nos. 1-12.)  
JANUARY—DECEMBER, 1933.

---



London :  
BUREAU OF HYGIENE AND TROPICAL DISEASES,  
Keppel Street, W.C.1.

1933.

*R*



of quinine daily; the remaining 22 received 0.02 gram plasmoquine. There were 5 cases of malaria in the quinine group, but only 2 in the plasmoquine group. Subsequently, all the troops engaged in suppressing the rebellion in the jungles of Lower Burma, during 1931, were given prophylactic treatment. Half were given 10 grains of quinine daily, and the remainder were given 0.02 gram of plasmoquine. Altogether 5,147 men were dealt with over a period of three months. Fewer fresh cases occurred amongst the plasmoquine groups, but the number of relapse cases was much higher in these groups than in the quinine groups. . . . A dose of 0.02 gram is definitely too small. . . . Toxic effects even in men undergoing most strenuous exertion are far less than hitherto expected." [Cases of subtertian malaria occurring in the group receiving treatment with plasmoquine would be uncontrolled by the drug.] W. F.

LABUSCHAGNE (Paul N. H.). *Some Considerations on Atebrin as an Active Anti-Malaria Measure.*—*South African Med. Jl.* 1933. May 27. Vol. 7. No. 10. pp. 332-335.


Estate labourers were treated with atebrin. The results were fairly good.

The author has treated 750 cases of malaria on estates in Natal with atebrin in various doses. The percentage of cures (about 60 per cent.) was "much higher than hitherto experienced with any other drug." The best results were obtained by giving 4 tablets daily for 5 days, and subsequently once a week. By this means the blood was kept free from parasites. "This being the case the proposition seems to hold down to the simple measure of 'atebrinizing' the whole community without any regard to anti-larval work." W. F.

JUNGE (Werner). *Prophylaxeversuche mit Atebrin.* [*Atebrin Prophylaxis.*]—*Arch. f. Schiffs- u. Trop.-Hyg.* 1933. June. Vol. 37. No. 6. pp. 294-299.

The author carried out prophylactic observations on 6 volunteers at Bolahun, Liberia, West Africa, where all three forms of malaria are constantly present.

To three of the volunteers he gave daily 0.1 gm. atebrin and to the other three 0.1 gm. atebrin and 0.01 gm. plasmoquine. The investigations were undertaken during the period 1st July to 1st November 1932. It was determined that of 200 natives of Bolahun 72.7 per cent. had malaria and of these 12.7 per cent. were benign tertian, 28.2 quartan and 31.8 malignant tertian. To test the value of this prophylactic measure two of the volunteers, one who had atebrin only and one who had atebrin and plasmoquine, were exposed to the bites of naturally infected mosquitoes after completion of the course. The latter had no symptoms, but the former had moderate headache, pains in limbs and lassitude, but his temperature was always normal. Blood examination showed quartan gametocytes in thick films, but no rings or dividing forms. From his observations the author concludes that atebrin can be taken for several months without toxic effects as a prophylactic against malaria. Plasmoquine is also well tolerated. He considers that the combination is the most suitable method for malaria prophylaxis in countries where malignant tertian malaria frequently occurs. E. D. W. Gregg





nates an electric charge. The tension (potential) of this charge increases with the increase of velocity of the stream, and vice versa. Thus the velocity of the hydrogen stream is measured by the potential (P) between the hydrogen electrode and the blood; that is, the hydrogen potential  $p_H$ . In short, the height of the potential is inversely proportional to the quantity of the hydrogen ions in the blood. The acidity of the blood is dependent on the quantity of the hydrogen ions, the basicity on the quantity of the hydroxyl ions. The higher the potential, the lesser the quantity of hydrogen ions and the greater the alkalinity of the blood. The most important part of the apparatus necessary for this method is a special needle capable of storing a quantity of hydrogen 800 times its own volume. The charging of the needle with hydrogen is done by electrolysis. He made tests on normal persons, which revealed that the  $p_H$  values of the blood increase with the age of the person and that in young persons there exists an acidosis, while with advancing age there is a change toward alkalinity. He relates the results of his tests on diabetic persons, on patients having gastric ulcer and particularly on cancer patients. As cancer was never detected in persons in whom the  $p_H$  value was between 6.8 and 7.5, he designates these values as the "neutral zone." With few exceptions, all cancer patients had  $p_H$  values between 7.6 and 8.26. The author hopes that with this new method for the determination of the hydrogen ion concentration it will be possible to detect the predisposition to cancer and its earliest stages and, by control tests after operation or irradiation, the efficacy of the therapy.

### Klinische Wochenschrift, Berlin

12: 1793-1824 (Nov. 18) 1933

- Significance of Thyroid for Action of D Vitamin and Pathogenesis of Rickets. A. Nitschke.—p. 1793.
- \*Treatment of Hay Fever by Means of Type Specific Propeptones from Grasses or by Ingestion of Small Quantities of Pollen. E. Urbach.—p. 1797.
- Remarks on Preliminary Test in Selecting Donors for Blood Transfusion. O. Thomsen.—p. 1801.
- Investigations on Nature of Bactericidal and Hemolytic Constituents of Pyocyanous Lipoids. H. O. Hetteche.—p. 1804.
- Increased Incidence in Diabetic Patients of Cutaneous Infections Due to Yeasts and Yeastlike Fungi. W. Engelhardt and W. Haupt.—p. 1805.
- \*Acceleration of Zondek Aschheim's Pregnancy Reaction. A. von Litzka.—p. 1806.
- Intermediate Carbohydrate-Protein-Fat Metabolism in Relation to Liver Function. W. Gnetting.—p. 1807.
- Micromethod for Determination of Iron in Blood. F. Rappaport and E. Hohenberg.—p. 1810.
- Purulent Cerebrospinal Meningitis Caused by Micrococcus Catarrhalis. G. de Toni.—p. 1811.
- Influence of Alcohol on Pathogenesis of B. Avitaminoses. A. Meyer.—p. 1811.
- Radiothorium in Leukemias and in Animal Experiments. I. Zadek.—p. 1813.

**Treatment of Hay Fever by Means of Type Specific Propeptones.**—Urbach states that three years ago he called attention to the possibility of treating, by the oral administration of pollen peptones, patients suffering from pollinosis. He has made further studies on this subject, and his proposal to desensitize hay fever patients by the oral administration of pollen propeptones has been supported by the favorable influence obtained from the ingestion of type specific pollens. Chemical experiments disclosed that in the majority of cases the action is bound to the protein fraction. In further experiments, however, it proved possible to prepare propeptones from the protein of the flowers of plants inducing hay fever. This did away with the expensive production of propeptones from pollen or with the oral intake of pure pollen. In patients with symptoms of asthma, is it best to give pure pollen on the empty stomach. After determining the hypersusceptibility and the most offensive type of pollen by means of the nasal pollen test, a trial is made with rye-bran propeptone. If this proves ineffective, treatment with a propeptone from the flowers of various grasses is tried. The advantages of the oral propeptone method over the formerly employed methods are that the treatment does not have to begin until the actual onset of the attacks of hay fever or perhaps a few days before, and it is harmless and painless. In cases of hypersensitivity to odors, the treatment with propeptones fails, of course, but the author points out that nonprotein extracts from flowers may be tried.

12: 1893-1924 (Dec. 9) 1933

- Pregnancy as Biologic Contest. H. O. Kleine.—p. 1893.
- \*Experiences with Thyrotropic Hormone of Anterior Lobe of Hypophysis in Pregnancy, Particularly in Renal Disorders of Pregnancy. H. P. Müller.—p. 1899.
- Pulsus Alternans in Partial Branch Block. R. Fischer.—p. 1901.
- Central Nervous Regulation of Blood Picture. J. A. Urra and A. Itana.—p. 1905.
- Hereditary Disease of Middle Ear in Light of Knowledge on Heredity. V. Hammerschlag.—p. 1913.
- Use of Sodium Citrate in Hemophilia. W. M. Kteiner.—p. 1906.
- \*Modification of Psoriasis by Suprarenal Extract. T. Grunberg.—p. 1908.
- New Micromanipulator. F. Himmelweit.—p. 1909.
- Iodine Content of Blood in Human Rickets and Tetany. A. Nitschke and H. Doering.—p. 1910.
- Modification of Takata-Ara Reaction and of Coagulation Band by Heparin. C. V. Medvei and K. E. Paschke.—p. 1910.
- Medical Statistics. K. Freudenberg.—p. 1911.

**Thyrotropic Hormone of Anterior Hypophysis in Pregnancy.**—Müller points out that the thyrotropic hormone of the hypophysis has been isolated and found to stimulate the thyroid. Attempts to utilize it for therapeutic purposes in conditions in which thyroid medication is generally resorted to revealed that its efficacy cannot be compared with that of thyroxine. On reasoning similar to that which induced Küstner to treat eclampsia with thyroxine, the author decided to employ the thyrotropic hormone instead of thyroxine. His experiments disclosed that the thyrotropic hormone did not produce any noticeable effect in healthy pregnant women or in those whose renal function was impaired. The author finds the cause of this failure in the fact that the efficacy of the thyrotropic hormone is inferior to that of thyroxine and that the pharmacology of the hormone is not fully understood. Thus it is possible that the thyroxine is effective while the thyrotropic hormone fails, or it may be that the administered quantities of the thyrotropic hormone were insufficient to produce results by the indirect way through the thyroid. The author thinks that further attempts to employ the thyrotropic hormone in the treatment of disorders of pregnancy are not justified until the aforementioned problems have been completely solved.

**Suprarenal Extract in Treatment of Psoriasis.**—In former reports Grunberg was able to show that, when psoriatic efflorescences tend to disappear, there is an increase in the sulphur content of the skin. Since the suprarenals, particularly their cortex, are the most important organ in the regulation of sulphur metabolism, he decided to determine in what manner psoriatic changes in the skin react to treatment with an extract of the suprarenal cortex. Other investigators, particularly Hauck, had tried medication with epinephrine in drops or in the form of tablets but had obtained no results. The author used an extract of the suprarenal cortex, 1 cc. of which corresponded to 50 Gm. of fresh substance, but the epinephrine content was not in excess of from 1 to 2 micrograms. The patients were given daily intragluteal injections of from 2 to 3 cc. of the extract. In all cases, generally a few days after the beginning of the treatment, the psoriatic lesions showed signs of retrogression. Only the cases of psoriasis punctata were more resistant and did not react until from two to three weeks after the injections had been begun. An insufficient supply of the extract necessitated interruptions in the treatment of several patients, but the author nevertheless gained the impression that the extract of the suprarenal cortex is more effective in the treatment of psoriatic exanthems than are the liver extracts that have been used in recent years. In a patient presenting polyarthritides, it was noted that the pains disappeared and that the mobility of the joints improved under the influence of the suprarenal extract. Another observation that the author considers worthy of note is the fact that in five of the twelve patients who were treated with the extract the healing of the psoriatic lesions was accompanied by depigmentation. Although this phenomenon was generally only temporary and although leukoderma psoriaticum is not as rare as is commonly assumed, the increased incidence is nevertheless significant. The author considers it an interesting contribution to the hormonal modification of cutaneous pigmentation, particularly, in view of the pigmentation in Addison's disease.



Diese Tatsachenmengen wird ergänzt durch Versuche, die zeigen, daß das Thyroxin in der Lage ist, die wesentlichen Symptome der Rachitis zu beseitigen. Außerdem erhöht es die toxischen Dosen auch den normalen Blutphosphor und kann gewissermaßen an der Gewebsverkalkung, die nichttoxische Vergiftung in eine toxische verwandeln. Das D-Vitamin kann also durch Thyroxin weitgehend ersetzt bzw. in seiner Wirkung verstärkt werden.

Schließlich entwickelt sich bei jungen Tieren nach operativer Schilddrüsenentfernung eine Knochenkrankung, die morphologisch und chemisch Rachitis identisch, die aber nicht durch D-Vitamin, sondern nur noch durch Thyroxin heilbar ist.

Die Beobachtungen in ihrer Gesamtheit berechtigen zu den folgenden beiden Schlußfolgerungen:

1. Der Schilddrüse kommt in der Regulierung des P-Stoffwechsels eine zentrale Stellung zu. Wenn ihre Funktion abnorm mäßig wird, so tritt eine Mineralstörung ein, die wesentlich an der Genese der Rachitis beteiligt ist. Der hierbei zu beobachtende Mineralverlust läßt sich durch Schilddrüsenzufuhr beheben; das Thyroxin verbessert die Kalk- und Phosphorbilanz mit Heilung der Rachitis. Dagegen führt die Schilddrüsenvergiftung zu starken Verlusten an Knochenmineralien. Diese eigenartige Tatsache, daß nämlich Thyroxin zuerst die Bilanzen verbessert, danach wieder verschlechtert, ist neu und in ihrem Mechanismus völlig ungeklärt. Sie steht aber in Übereinstimmung mit den bekannten Erscheinungen nach der Zufuhr von D-Vitamin; denn dieses macht bei Rachitis die Bilanzen positiv und läßt sie bei Überdosierung stark negativ werden. Die Reaktion auf beide Substanzen hängt somit weitgehend vom Zustand ab, in dem der betroffene Organismus sich befindet.

2. Die Schilddrüse selbst als ein zentrales Organ für Umsatz und Phosphorstoffwechsel wird in ihrer Tätigkeit wesentlich (natürlich nicht ausschließlich) durch den Bestand des Körpers an aktiviertem Sterin bestimmt: je größer die Menge an D-Vitamin, um so höher, je geringer, desto niedriger liegt die Schilddrüsenfunktion. Bei der D-Vitaminose besteht unzureichende, bei der Vitaminvergiftung übermäßige Schilddrüsenentfaltung. In der Genese beider Krankheitsbilder ist diese Änderung der Schilddrüsenfunktion von wesentlicher Bedeutung. Doch ist mit dieser Feststellung die D-Vitamin-Wirkung mit Sicherheit nicht erschöpft.

Daß diesen Ergebnissen eine allgemeine biologische Bedeutung zukommt, ist offensichtlich. Die jahreszeitlichen,

von der ultravioletten Bestrahlung abhängenden Schwankungen des D-Vitamin-Bestandes im Körper müssen zu jahreszeitlichen Änderungen der Schilddrüsenentfaltung führen. Diese können offenbar im Körper weitgehend ausgeglichen, gewissermaßen abgepuffert werden. Hierauf weisen, wie ich im vorausgehenden zeigte, Beobachtungen an der Morphologie der Rattenschilddrüse hin. Sie machen es wahrscheinlich, daß das D-Vitamin nicht die Schilddrüse unmittelbar fördert, sondern mittelbar durch Hemmung eines Antagonisten. Der Gesundheitszustand wird trotz D-Vitamin-Schwankung durch Einregulierung der beiden Antagonisten gewährleistet.

Sie zeigen ferner, daß Umsatz und Phosphorstoffwechsel, soweit sie schilddrüsenbedingt sind, aneinandergekoppelt sind. Wie diese Bindung erfolgt, ist noch völlig unklar. Die Aufdeckung der Mechanismen dürfte aber zu interessanten Einblicken in den Phosphorsäurestoffwechsel führen.

Es wird zu untersuchen sein, wie weit biologische Erscheinungen des Winters sich durch diese Erkenntnis dem Verständnis nahebringen lassen.

Auf eine von ihnen habe ich in einer früheren Arbeit hingewiesen: auch der Winterschlaf ist — offenbar entscheidend — vom D-Vitamin-Bestand des Körpers abhängig. Zufütterung von Vigantol verhindert seinen Eintritt. Das würde bedeuten, daß im Winterschlaf als eine der Grundbedingungen die Tätigkeit der Schilddrüse absinkt. Damit gewinnen die Ansichten ADLERS von der Rolle der Schilddrüsenentfaltung im Winterschlaf, die durch eine wohl nicht stichhaltige Kritik zurückgedrängt wurden, erneut an Bedeutung und werden gleichzeitig weitgehend ergänzt.

Literatur: AUB, Harvey Lectures 24 (1928). — BALDWIN, NELSON, McDONALD, Amer. J. Physiol. 85 (1928). — BERGFELD, Strahlenther. 39 (1931). — DAVIES, J. metabol. Res. 3 (1923). — V. ELLENBERG u. GÜNTHER, Biochem. Z. 253 (1923). — HEYMANN, Z. Kinderheilk. 49 (1930). — HOLTZ, Hoppe-Seyler's Z. 185 (1929). — HOTTINGER, Z. Kinderheilk. 47 (1929). — KÖHLER, im Druck. — KUNDE u. CARLSON, Amer. J. Physiol. 82 (1927). — KUNDE u. WILLIAMS, Amer. J. Physiol. 83 (1927). — MURRAY, Brit. J. exper. Path. 335 (1922). — NITSCHKE, Z. exper. Med. 82 (1932). — Z. Kinderheilk. 54 (1933). — MACH, Kinderheilk. 56 (1933). — NITSCHKE u. DOERING, Klin. Wochr. im Druck. — NITSCHKE u. SCHNEIDER, Z. Kinderheilk. 52 (1932); 54 (1932). — SCHALL, im Druck. — SKEL, Arch. f. exper. Path. 128 (1928). — TAYLOR u. WELD, Brit. J. exper. Path. 13 (1932). — THORNER, Jb. Kinderheilk. 129 (1930); 139 (1933). — RÖSLER, Arch. f. exper. Path. 155 (1930).

## ORIGINALIEN.

### DIE BEHANDLUNG DES HEUFIEBERS MITTELS ARTSPEZIFISCHER GRÄSERBLÜTEN-PROPEPTANE BZW. POLLEN-MIKROMAHLZEITEN.

Von

Privatdozent Dr. ERICH URBACH,

Assistent der Universitätsklinik für Syphilisologie und Dermatologie in Wien  
(Vorstand: Prof. Dr. KERL).

#### I.

Vor 3 Jahren habe ich<sup>1</sup> auf die Möglichkeit hingewiesen, pollenallergische Individuen auf *oralem* Wege mittels artspezifischer Pollenpeptide zu desensibilisieren. Fortgesetzte pflanzenchemische, biologische und therapeutische Versuche haben uns gezeigt, daß das Prinzip *Polleneiweiß* in Kranken zum Schutze gegen Pollinose zu verfrachten, vollkommen richtig ist. Doch mußten wir von der ursprünglichen Idee, peptonisiertes *Polleneiweiß* hierzu zu verwenden, aus 3 Gründen absehen: 1. war das Ausgangsmaterial so schwer zu beschaffen, daß die Herstellung praktisch unbezahlbar war, 2. scheint das *Polleneiweiß* durch die Pollenmembran gut geschützt zu sein, daß dasselbe auch bei vorheriger Zerkleinerung der Pollen in der Reibschale vom Verdauungs-

ferment schlecht angegriffen wird und daher die Ausbeute eine schlechte ist, 3. kamen wir im Laufe unserer Untersuchungen zu der Auffassung, daß es vielleicht gar nicht richtig ist, nur den Eiweißanteil der Pollen für verantwortlich zu erklären. Schrittweise erkannten wir vielmehr, daß als einzig gangbarer und technisch möglicher Weg die Gewinnung des Gegenstoffes aus den Blüten in Betracht kommt, in welchen das Eiweiß in einer leichter angreifbaren und köstlichen Form vorzuliegen scheint. Es soll aber gleich hier angefügt werden, daß nur Blüten hierzu verwendet werden dürfen, die noch pollenhaltig sind, d. h. also das Fruchtstadium noch nicht erreicht haben. Ebenso scheinen Stängel und Blätter das wirksame Agens, wenn, so nur in geringer Menge, zu enthalten.

Im weiteren Verlauf unserer an Patienten zur Heufieberzeit durchgeführten Versuche zeigte es sich, daß bei einer Reihe von Pollinose-Kranken, mit Ausnahme solcher mit Asthmaerscheinungen, auch Roggenkleie-Propeptan, in großen Dosen verabreicht, ganz ausgezeichnet wirkte, während bei einem kleineren Teile nur die artspezifischen Blüten-Propeptane hilfreich waren; zuweilen erwies sich die Vorlage von sog. Blüten-Misch-Propeptanen notwendig. Tabelle 1 orientiert über die Verhältnisse bei 30 die ganze Heufiebersaison 1933 beobachteten Kranken.

R



Tabelle 1.

Art der Erkrankung	Zahl der Fälle	Praktisch erscheinungsfrei			Unbeeinflusst	
		durch Roggenkleie-Propeptan	durch artspezifische Blüten-Propeptane	durch Pollen-gaben	durch Roggenkleie-Propeptan*	durch artspezifische Blüten-Propeptane**
Rhinopathia pollinosa	23	14	7	—	3	—
Rh. p. + Asthma pollinosis	7	—	1	2	1	5
Summe	30	14	8	(2)	3	5 (2)

Behandlungsergebnisse des Pollen-Schnupfens und Pollen-Asthasmas mit Gräserblüten-Propeptanen bzw. Pollen-Mikromahlzeiten.

Aus Tabelle 1 ersieht man, daß von 23 Patienten, die nasale und conjunctivale Erscheinungen der Pollinose darboten, 14 durch Vorlage von Roggenkleie-Propeptan praktisch erscheinungsfrei wurden. Darunter verstehen wir die Tatsache, daß Menschen, die zur Heufieberzeit unter Niesen, Rhinorrhöe, Conjunctivitis und Tränenträufeln litten, nach 2 tägiger Durchführung des sofort genauer besprochenen Vorganges auch bei starker Exposition beschwerdefrei wurden, um nach weiteren 2 Tagen, in denen keine Medikation erfolgte, die erstgenannten Symptome wieder darzubieten.

Im Gegensatz zu den von uns<sup>1</sup> angegebenen nutritiven artspezifischen Propeptanen, die  $\frac{1}{4}$  Stunden vor jeder Mahlzeit verabfolgt werden müssen und die im allgemeinen in Gaben von 0,1–0,2 g hilfreich sind, fanden wir, daß die Wirkung der Roggenkleie-Propeptane erst nach etwa 12 Stunden eintritt, dafür aber die gleiche Zeit anhält. Dementsprechend bewährte sich uns folgender Vorgang: Morgens auf nüchternem Magen (sonst keinerlei Wirkung) Einnahme von 2 g feinstzerdrücktem Roggenkleie-Propeptan; 1 Stunde später das Frühstück; nachmittags, 4 Stunden nach dem Mittagessen (während dieser Zeit darf nichts gegessen oder getrunken werden), die gleiche Propeptanmenge und wiederum erst 1 Stunde später die Jause oder das Abendessen. Erst wenn nach mehrtägiger Einnahme die Erscheinungen vollständig geschwunden sind, wird die Dosis zuerst auf 2 mal 1,5 g, dann 2 mal 1 g und schließlich 1 mal 1 g herabgesetzt. Während in einem Teile der Fälle auf diese Weise in etwa 10–14 Tagen eine völlige Anfallsfreiheit eintritt, so daß der Kranke auch ohne jede Vorlage erscheinungsfrei bleibt, kommt es bei anderen, wahrscheinlich der Schädlichkeit stärker ausgesetzten Patienten bei Herabsetzung der Propeptandosis zu neuerlichen, wenn auch geringeren Beschwerden, so daß die Propeptanmenge wieder erhöht werden muß.

In 9 von 23 Fällen hatten wir jedoch mit dieser Medikation keine oder nicht ausreichende Erfolge. Hier gingen wir dazu über, dem Kranken artspezifische Blüten-Propeptane zu verfüttern. Wie ich<sup>2</sup> an anderer Stelle ausgeführt habe, bedienen wir uns zur Feststellung der Pollinose bzw. der verantwortlichen Pollenarten der sog. nasalen Stieltupferprobe bzw. der nasalen Pollenprobe, die uns gestattet, zu jeder Jahreszeit (in der Heufieberperiode jedoch nur im abgeschlossenen Räume) die Frage, ob es sich um eine Pollenallergie handelt oder um eine Überempfindlichkeit gegen Duftstoffe (ätherische Öle usw.), zu entscheiden. Ergibt die Stieltupferprobe, daß der Kranke hauptsächlich z. B. gegen *Dactylis glomerata*-Pollen allergisch ist, so verfüttern wir 2 mal täglich 2 g *Dactylis*-Blüten-Propeptan; stellen wir hingegen fest, daß 3 oder 4 Arten (z. B. *Arrhenatherum elatius*, *Lolium perenne*, *Trisetum flavescens*, *Dactylis glomerata*) Rhinorrhöe, Conjunctivitis usw. hervorrufen, dann werden 2 mal täglich je 0,5 g von jeder Blütenart in Form des artspezifischen Blüten-Propeptans vorgelegt (sog. Blüten-Misch-Propeptanbehandlung). Auf diese Weise haben wir in weiteren 7 Fällen ganz vorzügliche Resultate erhalten, immer wieder geprüft an der Tatsache, daß Weglassen dieser Stoffe bei Exposition neuerlich schwere Erscheinungen auslöste.

\* Andere Propeptane wurden nicht versucht.  
\*\* Soweit diese zur Verfügung standen.

2 Fälle blieben, wie bereits erwähnt, unbeeinflusst; vielleicht beruht dies darauf, daß wir aus äußeren Gründen noch nicht alle Blüten-Propeptane herstellen konnten; es fehlt uns vor allem *Festuca*-Propeptan, gegen welche Pollenarten viele Wiener hochgradig empfindlich sind.

Die gute Wirkung der Roggenkleie- bzw. der Gräserblüten-Propeptane läßt sich auch im Experimentalversuch demonstrieren. In fast 50 Fällen von nasaler Roggen-, *Dactylis*-, *Arrhenatherum*-, *Lolium*-, *Trisetum*-Überempfindlichkeit usw., d. h. also bei Personen, die auf Stieltupfer mit 5, 10 bzw. 20proz. Pollenextraktlösung dieser Pollenarten mit Niesen, Nasenrinnen, Augenträufeln antworteten, konnten wir durch Vorlage der art- aber oft auch der gruppenspezifischen Gräser-Propeptane (12 Stunden vorher) eine vollständige oder wesentliche Aufhebung der angeführten Symptome beobachten. Die Bedingungen im Experiment scheinen sogar noch eingreifender zu sein als jene, welche in der Natur vorkommen, da nicht so selten die gleichen Mengen von Propeptanvorlagen auch dort noch halfen, wo sie z. B. im Experiment gegen einen 20proz. *Lolium*-extrakt versagt haben; andererseits sahen wir zuweilen beim Heuschnupfen zur Heufieberzeit, daß die Propeptane nur gegen schwache und nicht gegen starke Exposition wirksam waren, da wahrscheinlich nicht alle notwendigen Gräser-Propeptane vorgelegt wurden.

Während die überwiegende Mehrzahl der Pollinose-Kranken mit Nasen- und Augenerscheinungen durch eine der beiden angegebenen Methoden wesentlich gebessert wurden, versagten diese Behandlungsarten fast durchweg bei Patienten, die schwere Asthmasymptome darboten (6mal unter 7 Fällen); bemerkenswert ist dabei, daß die Nasen- und Augenerscheinungen bei diesen Kranken fast völlig zurückgingen. Worauf diese Unbeeinflussbarkeit der asthmatischen Symptome zurückzuführen ist, vermögen wir heute noch nicht anzugeben. Der orale Behandlungsweg als solcher erscheint uns *prinzipiell* richtig; denn ein nutritives Asthma ist z. B. ohne weiteres durch Vorlage von nutritiven Propeptanen beherrschbar (URBACH<sup>3</sup>); eine Erklärungsmöglichkeit für das Versagen gegenüber den Asthmasymptomen könnte darin gesucht werden, daß die vorgelegte Dosis zu gering war (siehe das Analogon beim nutritiven Asthma<sup>4</sup>), eine zweite, daß uns noch nicht alle artspezifischen Blüten-Propeptane zur Verfügung standen, eine dritte schließlich, daß bei jeder schweren Allergie eine Bekämpfung derselben nur möglich ist, wenn der Kranke für die Zeit der Behandlung aus dem Bereiche der Schädlichkeit entfernt wird; d. h. der Patient mußte für einige Tage in eine improvisierte allergische Kammer (abgeschlossenes Zimmer) verlegt werden, in welcher Zeit jedoch die Misch-Propeptanbehandlung schon zu beginnen hatte.

Bei 2 schweren Pollen-Asthmatikern, bei denen die Propeptan-Methode versagte, haben wir eine interessante Beobachtung machen können, die wir hinsichtlich einer evtl. Gesetzmäßigkeit kommenden Jahr näher prüfen wollen. Gaben wir aus Gründen, die weiter unten noch besprochen werden sollen, den Kranken früh und nachmittags je 0,1 g artspezifischen Pollen in einer Oblatenkapsel, so gelang es uns beidemal, eine ganz wesentliche temporäre Linderung des Asthasmas zu erzielen.

## II.

Der Grund, weshalb wir erst nach 4-jähriger Pause in der Lage sind, an dem relativ bescheidenen Material von 30 Heufieberfällen über die Fortsetzung unserer Untersuchungen zu berichten, ist der, daß die Gewinnung der entsprechenden Präparate derzeit zumindest noch schwierig und kostspielig ist; dies ist auch der Grund, weshalb, wie bisher, auch in der nächsten Zukunft die Präparate nur ausnahmsweise zu Versuchszwecken zur Verfügung gestellt werden können.

Die Gräser-Blüten-Propeptane werden in der Weise hergestellt, daß knapp vor der Eröffnung der Blütenknospen (es handelt sich hierbei also wesentlich um die Erfassung des richtigen Zeitpunktes des Schneidens der Blüten) die Handsichel geschnitten, getrocknet und nach 1–2 Tagen Zerkleinerung einer peptischen Verdauung unterzogen werden. Dieselbe darf nicht zu weit vorgezogen werden, da sonst



Präparate ihre Artspezifität verlieren; weiter enthält das Präparat aber auch noch andere Blütenstoffe, wie Glykoside (wenn diese nicht durch HCl abgebaut wurden), und die Extraktivstoffe der ätherischen Öle (sofern sie in H<sub>2</sub>O bzw. verdünnter HCl löslich sind), so daß es sich hierbei also um einen ungedauten *Gramineblütenextrakt* handelt. Da die Blüten vor der Peptonisierung von Blättern, Stengel usw. gereinigt werden müssen (ohne daß sie dabei ihren Polleninhalte verlieren), so versteht man, daß die Ausbeute selbst eines großen Feldes gering und mühselig ist; und da andererseits die Einzeldosis 2 g pro die eine relativ große ist, muß der Verbrauch an artspezifischen Blüten-Propeptanen für jeden Einzelfall ein sehr großer sein. Es ist bei dieser Sachlage selbstverständlich, daß wir uns bemühten, durch geeignete Maßnahmen die Behandlungsmethode zu vereinfachen.

Vor allem gab die Tatsache zu denken, daß wir mit Roggenklei-Propeptanen so häufig gute Erfolge erzielten, darunter nicht so selten bei Fällen, die bei der Stieltupferprobe gegen Roggenpollen gar nicht oder nicht stark empfindlich waren.

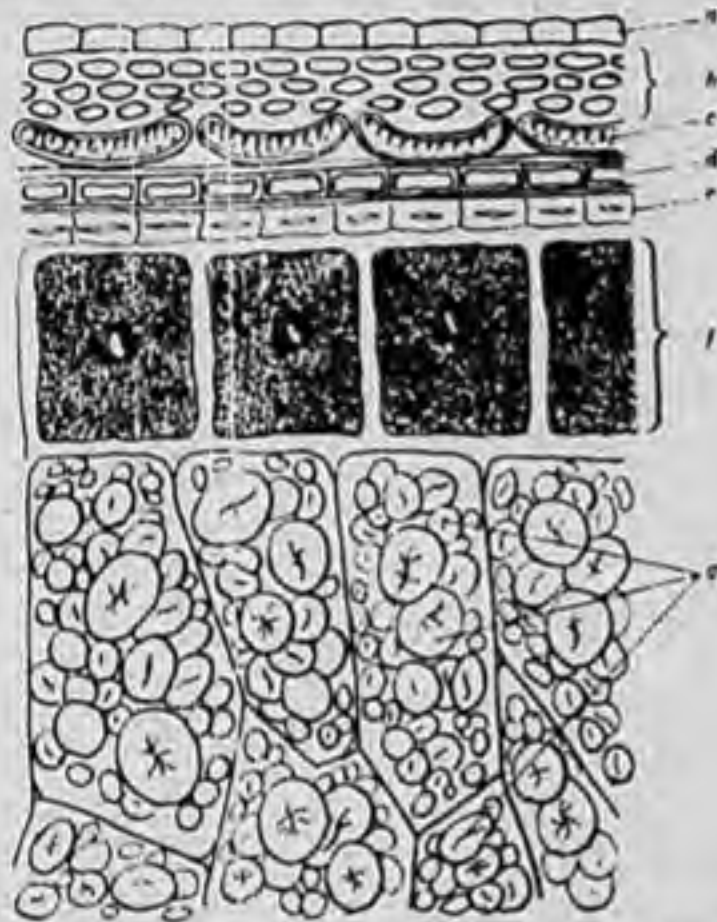


Abb. 1. Histologischer Schnitt durch das Roggenkorn (= Samen). a = Epidermis, b = Parenchym, c = Querzellen, d = Testa (Samenschale), e = Oberseite des Nucellus (Eikern), f = Kleierzellen (Aleuron) einreihig, 30-60 Mikra, g = Stärkekörner, 3-45 Mikra. Nach F. BERGER.

Man könnte hier zwar an eine Gruppenspezifität denken, denn wir sahen in der Tat recht häufig, daß z. B. Dactylisblüten-Propeptan im Experimentalversuch (s. oben) gegen Festuca-Pollenlösung wirkte usw. Aber nicht darauf kommt es uns in diesem Zusammenhange an, sondern auf die Tatsache, daß Roggenklei, und dasselbe gilt für Weizenklei, die eiweißführenden Teile des Samens der entsprechenden Gramineenarten sind, während wir sonst nur mit dem *Blütenweiß* bzw. deren Propeptanen gute Erfolge hatten. Es ist nun naheliegend anzunehmen, daß Samen und Blüte biologisch verwandte Eiweiße enthalten. Könnten wir daher nicht auch die Samen der anderen Gräser bzw. Pflanzen, die in jeder Menge relativ billig und zu jeder Jahreszeit zu haben sind, als Gegenstoffe verwenden? So bestechend dieser Gedanke auf den ersten Blick hin ist, so schwierig ist die Durchführung desselben. Roggen und Weizen sind im botanischen Sinne nicht mehr Gräser wie Dactylis, Arrhenatherum usw. Durch Kulturverfahren ist der Eiweiß- und Stärkegehalt ihres Samens ganz außerordentlich vermehrt worden, was auch anatomisch zum Ausdruck kommt. Abb. 1 und 2 zeigen die Verhältnisse beim Roggenkorn-(Samen) bzw. Arrhenatherum-samen. Wir verstehen jetzt, wieso Weizen- bzw. Roggenklei für unsere Zwecke verwendbar sind, da sie Eiweiß in großer Menge enthalten. Der Samen der anderen Gräser ist wohl auch relativ stickstoffreich (wir fanden den Gesamtstickstoff-

gehalt bei 2,8 g%), doch scheint das Eiweiß hier in einer anderen, schwerlöslichen Form vorzuliegen. Dementsprechend haben wir vorläufig weder mit Sameneiweiß noch dessen Propeptan im biologischen Versuch irgendeinen Erfolg erzielt. Über neuartige Methoden, vielleicht doch noch diesen an sich idealen Weg verwenden zu können, werden wir seinerzeit berichten.

An dieser Stelle möchte ich anfügen, daß es uns hingegen in letzter Zeit gelungen ist, durch Verfütterung genügender Mengen von feinstgepulverter *Roggenklei* wie auch entsprechend großer Mengen feinstgeschnittener Blüten. Heufiebererscheinungen erfolgreich zu bekämpfen. Wir sind dabei, aus diesen Substanzen die schützenden Stoffe herauszuarbeiten, da der Verzehr von Blüten, auch in Kapseln gepreßt, dem Patienten außerordentlich unangenehm ist.

Daß eine Desensibilisierung auf oralem Wege prinzipiell möglich ist, wurde in den letzten Jahren wiederholt gezeigt. Ich erinnere hier an die Arbeiten BESREDKAS\*, dem es gelang, typhusgefährdete Menschen peroral mittels Vaccine gegen

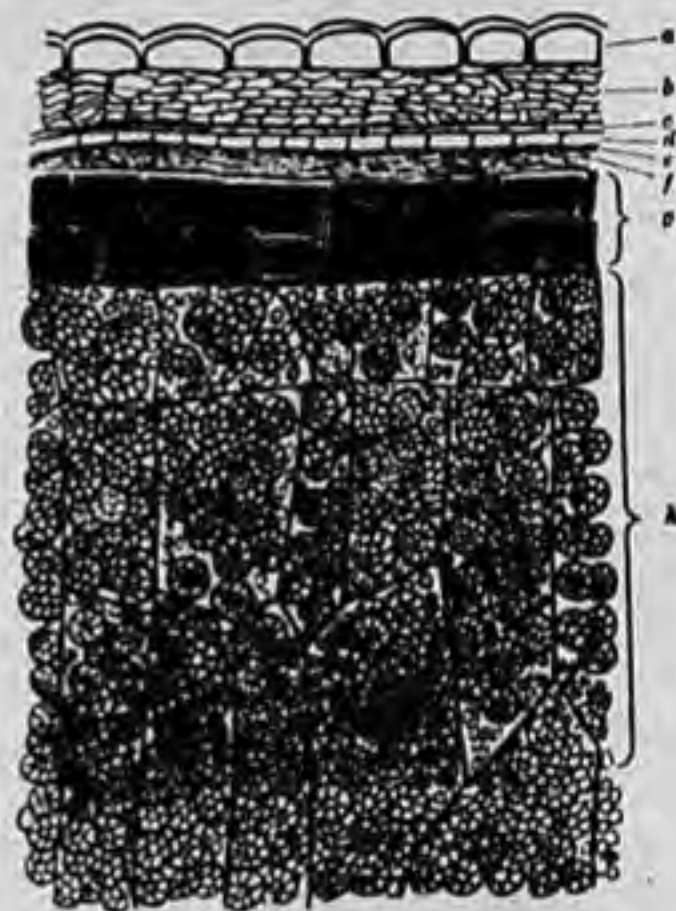


Abb. 2. Histologischer Schnitt durch den Samen von Arrhenatherum elatius. a = Epidermis, b = zerquetschtes Parenchym, c = Testa (Samenschale), d = Testa mit gelbem Inhalt, e = Nucellus (Eikern), f = Kleierzellen (Aleuron) zweireihig, 15-18 Mikra, g = Stärkekörner, 8-19 Mikra. Nach F. BERGER.

Typhus zu immunisieren, weiter an die Experimentalversuche von ISHIGAMI<sup>7</sup> sowie die von DUNCAN<sup>8</sup> mitgeteilte Beobachtung, daß amerikanische Gärtner sich gegen Sumachgift (*Rhus toxicodendron*) durch Kauen frischer Sumachblätter schützen. Hierher gehört selbstverständlich auch die perorale nutritive skeptophylaktische Methode (PAGNIÉZ und PASTEUR-VALÉRY-RADOT<sup>9</sup>, URBACH<sup>10</sup>), die Versuche von BLACK<sup>11</sup> durch perorale Darreichung von 5proz. Pollen-Glycerin-Cocallösung gegen Heufieber zu desensibilisieren, welche letztere Versuche wohl ermutigend, wenn auch nach Angabe des Autors nicht befriedigend ausfielen. Ob die Beobachtungen BENJAMINS<sup>12</sup>, wonach Verzehr von Gramineen Heuschnupfen hervorrufen kann, hier zu besprechen sind, erscheint zweifelhaft, da nach unseren Versuchen wohl Genuß von entsprechendem Gräserweiß eine bestehende Pollinose unterhalten bzw. verschlechtern, aber niemals primär bedingen kann; denn wäre die Ansicht BENJAMINS richtig, dann müßte das gleiche Gräserweiß dieselben Erscheinungen auch im Winter hervorrufen, was seiner Aussage nach nicht der Fall war. Da es aber bekanntlich pflanzlich-nutritiv bedingte Rhinopathien auch im Winter gibt, spricht die fehlende Beeinflussung außerhalb der Heufieberzeit in den Fällen von BENJAMINS<sup>12</sup> sowie GUTMANN<sup>13</sup> bloß für die Hilfsallergennatur der betreffenden Gramineenart bei oraler Einnahme derselben.

R



Ebenso wie WALZER<sup>14</sup> konnten auch wir in einigen Fällen uns überzeugen, daß nach Einnahme schon geringer Pollenmengen (0,075 g), zuweilen aber auch nach größeren Propeptangaben eine deutliche Rhinorrhöe auftrat; bei einem Kranken mit schwerem Stroh-Asthma kam es nach 1,0 g Stroh-Propeptan zu einer schweren Asthma-Attacke (Versuch mehrfach wiederholt; stets erst bei 1,0 g auslösbar).

Es war selbstverständlich, daß wir auch der Frage nachgingen, an welchem chemischen Bestandteil der Blüten bzw. des Pollen das Allergen gebunden sei. Bekanntlich gibt es hierüber verschiedene Auffassungen. Während FARMER LOEB<sup>15</sup>, CAULFIELD, COHEN und EADIE<sup>16</sup> fanden, daß das wirksame Prinzip der Pollen durch Alkohol fällbar ist und durch Andauung des Niederschlages zerstört wird, also das Heufieber eine Hyperreaktivität gegen Polleneiweiß darstellt, handelt es sich nach GROVE und COCA<sup>17</sup> vielleicht nur um ein an Eiweiß gebundenes Polysaccharid; eine ähnliche Annahme stammt von BLACK<sup>18</sup>, während MILFORD<sup>19</sup> das Pollenfett verantwortlich macht.

Wir selber stehen auf Grund unserer Testungen auf dem Standpunkt, daß in der größten Zahl der Fälle das Allergen in der Tat an das Eiweiß, und zwar vor allem an die Globulinfraktion, gebunden ist; daneben gibt es aber auch Fälle, die zweifelsohne gegen die ätherischen Öle bzw. Duftstoffe überempfindlich sind. Es besteht weiter die Möglichkeit, ja nach unseren Beobachtungen sogar die Gewißheit, daß ein Kranker sowohl gegen Polleneiweiß wie gegen nichteiweißhaltige Duftstoffe nacheinander idiosynkrasisch werden kann. So hatten wir 2 Kranke, bei denen die Roggenkleie- bzw. Blüten-Propeptane so lange wirksam waren, bis die Lindenblüte einsetzte. Prüfung auf Lindenpollen fiel völlig negativ aus, während Einbringen von blühenden Linden in ein geschlossenes Zimmer bei dem vorher völlig anfallsfreien Kranken deutlich Rhinorrhöe und Conjunctivitis hervorrief; ebenso bewirkte ein lokal auf die Nasenschleimhaut appliziertes Schweinefett\*, das nach der Enflouragemethode mit den

ätherischen Ölen der Lindenblüte angereichert war, deutlich Heuschnupfensymptome; es versteht sich, daß bei Überempfindlichkeit gegen Duftstoffe die Propeptantherapie vollständig versagen muß. Über die Möglichkeit, derartige duftempfindliche Menschen spezifisch zu desensibilisieren (sei es durch orale Gaben von alkoholischen, den Duftstoff enthaltenden Tinkturen, sei es durch lokale [nasale] spezifische Desensibilisierung mittels duftstoffhaltiger Extrakte) soll an anderer Stelle genauer berichtet werden.

Übereinstimmende Untersuchungen an 9 Kranken zeigten uns, daß das Allergen, wie bereits erwähnt, entweder ein Eiweißkörper ist oder zumindest sehr fest an der Eiweißfraktion des Pollen haftet.

Da bei Verwendung von Trockenpulvern die Möglichkeit eines unspezifischen Reizes besteht, wurden sämtliche Versuche mit wässrigen Extrakten mittels der Stieltupfermethode vorgenommen.

Die positiven und negativen Beweise für die Eiweißnatur des Pollenallergens aus diesen Versuchen sollen noch einmal übersichtlich zusammengestellt werden:

**Positive Beweise:** Starke Reaktion auf Alkohol-fällung aus der Kochsalzlösung des Roggenpollen, speziell auf die Globulinfraktion, sowie auf entfettete (daher noch eiweißhaltige) Roggenpollen.

**Negative Beweise:** Keine Reaktion auf verdaute Pollen sowie mit Kochsalz extrahierte Pollen und auf das alkoholische Filtrat der Fällung von Roggenpollen.

Ganz ähnliche Reaktionen erzielten wir mit dem Blüten-eiweiß, hingegen keine Reaktionen mit Fruchtstand, Stengel und Sameneiweiß.

Vollständig identisch fielen unsere Untersuchungen mit den einzelnen Fraktionen bzw. Fällungen von Pollen, Fruchtstand, Samen und Stengeln von *Dactylis glomerata* aus.

Zum Schluß müssen wir noch die Frage besprechen, auf welche Weise das Blüten- bzw. Polleneiweiß den Organismus schützt. Handelt es sich dabei auch um einen skeptophylaktischen Effekt? Dagegen scheint auf den ersten Blick die Tatsache zu sprechen, daß Vorlage der gleichen Propeptanmenge  $\frac{1}{4}$  Stunden vor Exposition recht wenig wirksam ist, während wir empirisch gefunden haben, daß Vorlagen 12 Stunden vor Aussetzen der Schädlichkeit, falls auf nüchternen Magen genommen, hilfreich sind; eine zweite Gegensätzlichkeit zu den mit nutritiven Propeptanen gewonnenen Erfahrungen ist die, daß die nutritiven Propeptane zumindest anfangs nur gegen die im Anschluß daran eingenommene Mahlzeit schützen, die Gräser-Propeptane dagegen über 12–24 Stunden. Beiden gemeinsam ist aber das Prinzip mit arteigenem Eiweiß bzw. Allergenstoff zuerst eine temporäre Schutzwirkung, wahrscheinlich durch Erzeugung eines mikroanaphylaktischen Zustandes, zu erzeugen, weiter jene, daß nach mehrtägiger bis 3wöchiger systematischer Verabreichung später auch geringere Gaben, eine echte Desensibilisierung erreicht wird.

**Zusammenfassung:** Das vom Autor seinerzeit aufgestellte Prinzip, Heufieberkranke durch perorale Zufuhr von Polleneiweiß in Form von Pollen-Propeptanen zu desensibilisieren, ist durch den günstigen Einfluß der Verfütterung von art-spezifischen Pollen in der vorliegenden Arbeit erweitert worden. Chemisch-experimentelle Untersuchungen haben gezeigt, daß die Wirkung in der Mehrzahl aller Fälle an die Eiweißfraktion der Pollen gebunden ist.

Weiter ist es aber gelungen Propeptane aus dem Blüten-eiweiß der heufiebererregenden Pflanzen herzustellen, wodurch die kostspielige und praktisch in größerem Maßstabe kaum durchführbare Gewinnung der Propeptane aus Pollen wie die Verfütterung von reinen Pollen im allgemeinen überflüssig wird. Nur in Fällen mit Asthmasymptomen schlagen wir Mikropollenmahlzeiten (2mal täglich 0,1 g) auf nüchternen Magen vor.

Nach Feststellung der Überempfindlichkeit des Einzel-falles mittels der nasalen Stieltupferprobe bzw. der nasalen Pollenprobe und Bestimmung der am stärksten wirkenden Pollenarten wird zuerst der Versuch mit Vorlage von Roggenkleie-Propeptan unternommen; falls dieser negativ

Tabelle 2.

Methode	Material	Reaktionsergebnis
Stieltupfer	Alkoholfällung aus Kochsalzlösung von Roggenpollen	Stark positiv (Jackreiz, Rhinorrhöe)
Stieltupfer	Globulinfraktion aus Roggenpollen	Sehr stark positiv
Stieltupfer	Albuminfraktion aus Roggenpollen	schwach positiv
Stieltupfer	Alkoholisches Filtrat der Fällung von Roggenpollen	Negativ
Stieltupfer	Pepton (flüssig, albumosenfrei) von Roggenpollen	Negativ
1 Öse	Entfettete Roggenpollen	Sehr stark positiv
1 Öse	Entfettete und mit Kochsalz extrahierte Roggenpollen	Negativ
1 Öse	Verdaute Roggenpollen	Negativ
1 Öse	Stärke aus Roggenpollen	Negativ
1 Öse	Membranen von Roggenpollen	Negativ
1 Öse	Alkoholextrakt von Roggenpollen	Negativ
1 Öse	Ätherextrakt von Roggenpollen	Negativ
1 Öse	Acetonextrakt von Roggenpollen	Negativ
Stieltupfer	Alkoholfällung aus Kochsalzlösung von Roggenfruchtstand**	Negativ
Stieltupfer	Alkoholisches Filtrat der Fällung von Roggenfruchtstand	Negativ
Stieltupfer	Alkoholfällung aus Kochsalzlösung von Roggenstengeln	Negativ
Stieltupfer	Alkoholfällung aus Kochsalzlösung von Roggenstengeln	Negativ

Feststellung des allergenhaltigen Anteiles im Roggenpollen bzw. im Roggenfruchtstand.

\* Reines Schweinefett war bei diesen Patienten unwirksam, selbst bei reiner Lindenblüten-Schweinefett-Nasalpersonnen nicht im mindesten.

\*\* Unter Fruchtstand versteht man das Stadium der Pflanze, in welcher sie bereits Samen entwickelt hat (daher praktisch pollentragend).

R



ausfällt, wird eine Graser-Bluten-Mischpropeptanbehandlung durchgeführt.

Der Vorteil der peroralen Blüten-Propeptanmethode gegenüber den bisher üblichen Behandlungsarten ist: Behandlungsbeginn erst in der Anfallsperiode bzw. wenige Tage vorher, absolute Ungefährlichkeit und völlige Schmerzlosigkeit dieser Therapie.

Bei Vorliegen einer Überempfindlichkeit gegen Duftstoffe muß selbstverständlich die Propeptanbehandlung versagen. Hinweis auf Behandlung dieser Gruppe von Heuschnupfenkranken mit Extraktivstoffen nichtweißartiger Natur aus den Blüten.

LITERATUR: <sup>1</sup> URBACH, Klin. Wschr. 1931, 534. — <sup>2</sup> URBACH, Med. Klin. 1933. — <sup>3</sup> URBACH, Hautkrankheiten und Ernährung, 2. Auflage, Wien, Verlag Maudrich 1933. — <sup>4</sup> URBACH, Münch. med. Wschr. 1933, 134. — <sup>5</sup> URBACH, Wien. med. Wschr. 1933, Nr. 27. — <sup>6</sup> HESSELINKA, Abstr. Inst. Pasteur 1920. — <sup>7</sup> ISHIGAMI, Acta dermat. (Kio) 1931. — <sup>8</sup> DUNCAN, N. Y. Med. J. 104, 901 (1916). — <sup>9</sup> PAGNIÉZ u. PASTEUR-VALLÉRY-RADOT. — <sup>10</sup> URBACH, Klin. Wschr. 1930, 2040. — <sup>11</sup> BLACK, J. Labor. a. clin. Med. 12, 1156 (1927). — <sup>12</sup> BENJAMIN, Z. Immunforsch. 72, 189 (1931). — <sup>13</sup> GUTMANN, Münch. med. Wschr. 1933, 258. — <sup>14</sup> WALKER, J. of Immun. 14, 143 (1927). — <sup>15</sup> FARMER LOEB, Biochem. Z. 203, 226 (1928). — <sup>16</sup> CAULFIELD, COHEN u. EADIE, J. of Immun. 10, 471 (1925). — <sup>17</sup> GROVE u. COCA, J. of Immun. 1925. — <sup>18</sup> J. H. BLACK, J. of Allergy 3, 1 (1931). — <sup>19</sup> E. L. MILFORD, J. of Allergy 1, 331 (1930).

### EINIGE BEMERKUNGEN ÜBER DIE VORPROBE BEI DER WAHL EINES SPENDERS ZUR BLUTTRANSFUSION.

Von

Prof. OLUF THOMSEN.

Aus dem Universitätsinstitut für Allgemeine Pathologie Kopenhagen  
(Direktor: Prof. Dr. O. THOMSEN).

Bekanntlich ist an den bei Transfusion von Menschenblut auf andere Menschen, namentlich in früheren Zeiten hin und wieder beobachteten schweren und evtl. tödlichen Störungen, die serologische Ungeeignetheit des übertragenen Blutes schuld. Seitdem die Kenntnis von den menschlichen Blutgruppen (Bluttypen) sozusagen Allgemeingut geworden ist, wissen wir, daß das Ideal die Benutzung von Spenderblut ist, welches gruppenmäßig mit dem des Empfängers völlig übereinstimmt, daß aber auch Blut, welches nicht beeinflusst werden kann, d. h. das keine Rezeptoren (Antigen) für Isoantistoff im Serum (Plasma) des Empfängers hat, ohne Gefahr — jedenfalls akut eintretender Störungen — einverleibt werden kann. Es handelt sich dabei um sog. *Universalspender*, d. h. um die Gruppe O, deren Blutzellen weder A- noch B-Receptor enthalten, oder um sog. *Universalempfänger* (Gruppe AB), deren Plasma keinen Antistoff für A- und B-Rezeptoren enthält und sich deshalb gegenüber Blut von jeder beliebigen Gruppe neutral verhält. Die große Gefahr besteht darin, daß Blutkörperchen eingeführt werden, für die das Plasma des Empfängers Antistoff enthält, es ist jedoch eine alte Erfahrung, daß die Transfusion sogar erheblicher Blutmengen (400–500 ccm) auch in diesem Falle glücken kann. Ausschlaggebend ist offenbar, ob eine spezifische Hämolyse der eingeführten Blutkörperchen durch Zusammentreffen des im Plasma des Empfängers enthaltenen Antistoffes Anti-A ( $\alpha$ ) bzw. Anti-B ( $\beta$ ) mit den Rezeptoren A bzw. B in den Blutkörperchen des Spenders erfolgt, während die Agglutination als von untergeordneter Bedeutung oder völlig belanglos zu erachten ist. Die Bindung des Agglutinins wird gehemmt von steigender Temperatur (37°) sowie von der dichten Suspension der eigenen Blutkörperchen des Individuums, durch die die Vereinigung und Zusammenballung der fremden Blutkörperchen erschwert wird. Capilläre Embolien von agglutinierten Blutkörperchen werden nie angetroffen, und zwar auch nicht in Fällen, wo der Tod durch Shock infolge der Transfusion gruppenfremden Blutes eingetreten ist. Dagegen finden sich in solchen Fällen

ausgeprägte Zeichen von profuser Hämolyse (Rotfärbung von Plasma und Harn des Patienten und Folgen der Schädigung der Gewebe durch die freigesetzten toxischen Produkte, insbesondere in Gestalt verstreuter Nekrosen in Leber und Darm, Verstopfung der Nierenkanäle durch Zerfallsprodukte von Erythrocyten usw.).

Wenn die Einführung von hämolysierendem Serum (Plasma) in den Kreislauf des Empfängers die akuten schweren Störungen nicht herbeiführt, so wird das in der Regel damit erklärt, daß das fremde Serum oder Plasma in der Blutflüssigkeit des Empfängers so sehr verdünnt wird, daß der Antistoff bis unter denjenigen Schwellenwert gelangt, wo er sich noch betätigen kann. Es ist zwar etwas zweifelhaft, ob die ganze Erklärung darin liegt, da man sehr wohl Agglutinititer von 256–512 oder sogar darüber antreffen kann in Fällen, wo eine Störung trotz des hohen Agglutinititers des injizierten Plasmas nicht erfolgt ist. Werden bei der Transfusion z. B. 400–500 ccm Blut eingeführt, so müßte der Agglutinititer höchstens bis auf etwa  $\frac{1}{16}$  des ursprünglichen Titers herabsinken können. Dadurch erhebt sich die Frage, ob Hämolyse und Agglutinin verschiedene Antistoffe sind oder ob es sich um zwei Funktionen des nämlichen Antistoffes handelt. Tatsache ist, daß kräftig hämolysierende Sera in der Regel einen hohen und schwach oder nichthämolyisierende Sera durchgehends einen niederen Agglutinititer haben, es gibt aber auch Ausnahmen.

So trifft es sich z. B. nicht ganz selten, daß Serum von Neugeborenen (entsprechend der Blutgruppe) kräftig hämolysierend wirkt, während der Agglutinititer ganz niedrig ist (2–4). Der im Serum von Neugeborenen enthaltene Antistoff stammt (möglicherweise mit ganz wenigen Ausnahmen, wo die Frucht selbst ihn produziert) mittels Durchgangs durch die Placenta von der Mutter her, und im Serum der Mutter findet sich in Fällen, wo das Serum des neugeborenen Kindes eine gruppenspezifisch hämolysierende Wirkung hat, konstant ein kräftig wirksames Hämolyisin. Da der Agglutinititer beim Kinde stets niedrig ist, kann es ein einfaches quantitatives Verhältnis zwischen der agglutinierenden und der hämolysierenden Wirkung nicht geben. Menschenerythrocyten werden vom Isoantistoff offenbar leichter agglutiniert als hämolysiert, das Verhältnis kann aber nicht das sein, daß einem Agglutinititer beispielsweise von 16–32 ein Hämolyisintiter von 1 entspricht, denn in solchem Falle könnte Serum von Neugeborenen mit Agglutinititer von 1–4 nicht hämolysieren, was, wie gesagt, in der Tat mitunter vorkommt. Andererseits kann man auf Sera mit Agglutinititer von 16–32 stoßen, ohne daß eine nachweisbare hämolytische Wirkung gefunden wird. Selbstredend kann ein Vergleich nur mit ganz frischen Seren angestellt werden, da die Hämolyse komplexer Natur ist und das Komplement bei Aufbewahrung des Serums unwirksam wird („spontane Inaktivierung“). Durch Absorption mit receptorhaltigen Erythrocyten wird sowohl das Hämolyisin als auch das Agglutinin gebunden, man kann das Agglutinin allein also nicht durch Absorption entfernen. Es scheint demnach nur folgende Möglichkeiten zu geben: 1. Hämolyisin und Agglutinin sind verschiedene Antistoffe; 2. das Serum enthält außer Komplement Substanzen in wechselnder Konzentration, die für das Eintreten der Hämolyse notwendig sind, wenn der Antistoff an die Blutkörperchen gebunden ist; 3. das Agglutinin besteht aus verschiedenen Fraktionen, wovon eine (oder mehrere) gleichzeitig hämolysierend wirkt, während die übrigen nur agglutinierend wirken. Es könnte sich beispielsweise um Fraktionen mit verschiedener Avidität in bezug auf die Bindung an das Antigen handeln. Die letztere Möglichkeit würde das besagte Verhalten beim Serum gewisser neugeborener Kinder vielleicht am besten erklären, weil hier nur eine bestimmte Antikörperfraktion, nämlich von einem Antikörper mit sowohl agglutinierender wie auch hämolysierender Wirkung von der Mutter durch die Placenta auf das Kind übergegangen sein könnte. Eine solche Möglichkeit würde auch eher verständlich machen, warum Spenderserum mit hohem Agglutinititer die Blutkörperchen des Empfängers nicht beschädigt, trotzdem die Verdünnung im Plasma des Emp-



**Archiv für Verdauungs-Krankheiten, Berlin**

54: 258-396 (Nov.) 1933

- Functional Diagnosis of Liver. R. Maneke.—p. 258.  
 Determination of Lactic Acid in Gastric Juice. R. Eger.—p. 265.  
 Fulminant Empyema of Gallbladder. M. Einhorn.—p. 312.  
 Anatomic Changes in Pancreas After Toxic Doses of Dodecamethyl-  
 endiguanine and Decamethylendiguanine and Their Modification by  
 Pancreas Extracts. Z. Dische and Helene Goldhammer.—p. 319.  
 Lambliaosis of Liver and Bile Passages and Cholecystitis Caused by  
 Lamblia. I. Goja and T. Spärchez.—p. 327.  
 Motility and Secretion of Stomach in Acute Gastritis. E. Kaden.—  
 p. 336.  
 Concurrence of Lipoma and Peptic Ulcer of Esophagus with Perfora-  
 tion. E. Sköld.—p. 345.  
 Diagnosis of Cholecystopathy. I. N. Scheftel.—p. 353.  
 Late Reaction and Curative Results After Intracutaneous Injection of  
 Gastric Juice. E. Weidlinger.—p. 364.

**Lambliaosis of Liver and Bile Passages.**—Goja and Spärchez point out that *Lamblia intestinalis* causes not only simple intestinal disturbances with acute and chronic diarrheas but also conditions that resemble dysentery or cholera. Moreover, in recent times many investigators have expressed the opinion that this parasite may be the cause of disturbances in the biliary tract. The authors mention the factors that have been cited in support of this theory and, showing that many others are opposed to this theory, they deny the etiologic role of lambliaosis in disturbances of the liver and of the bile passages. They relate their own observations, which they summarize as follows: *Lamblia intestinalis* is found primarily in the duodenum. It may wander into the bile passages, but it stays there for only a short time, and the gallbladder certainly is not a reservoir for the parasites, as believed by some. Even in cases, in which the parasite enters the bile passages it does not cause lesions in the liver and the biliary tract, and observations on angiocholitis, cholecystitis and pericholecystitis are only symptomatic, for they never could be corroborated anatomically. Formerly the diagnosis of cholecystitis or angiocholitis was nearly always based on the fact that the parasite was demonstrated in the bile according to the method of Meltzer-Lyon. However, the presence of the parasites in the bile is an accident and is due to the irritating action of magnesium sulphate, which loosens the lamblia from the intestinal mucous membrane. Because of this, the lamblia is found in larger numbers in the feces following administration of magnesium sulphate. Thus magnesium sulphate can be given for diagnostic purposes, particularly in cases that are not suited for duodenal probing. The fact that infection with *Lamblia intestinalis* is so frequently accompanied by manifestations on the part of the liver or the bile passages makes it appear probable that the parasite causes them indirectly by promoting the infection of the biliary tract. Moreover, it is possible that the toxins of the lamblia play a part by impairing the liver or by producing systemic disorders, such as anemia, intestinal disturbances, vertigo and headaches.

**Motility and Secretion of Stomach in Acute Gastritis.**

—Kaden studied the motility and the secretory function of the stomach in twenty-four patients with acute gastritis. The symptoms lasted from three to twelve days. Two patients had an alcohol gastritis; in eight the disturbance was the result of a mistake in the diet; in three an oxalic acid poisoning existed, and in eleven the etiology of the gastritis could not be determined. The symptoms were more or less the same in all twenty-four cases. Vomiting and headaches were present in nearly all patients, and some complained of nausea, weakness and lack of appetite. Some had an aversion to all foods, while others rejected only sweets. Several patients complained of eructation. Abdominal pains, thirst and a feeling of heat were frequent complaints, but actual fever was present in only three of the patients. In many of the patients a leukocytosis was detectable, even when there was no increase in temperature. Studies on the motility, which were made from twelve to twenty-four hours after the noxious influence had acted on the stomach, revealed that it was accelerated, for the discoloration of the test solution was accomplished in a shorter time. The secretory conditions indicated an increased irritability of the glandular apparatus. Not only the quantity of the gastric juice was increased but also its acidity. The glandular apparatus responded more readily to stimuli. Signs of inflammatory changes were also present in the sediments of the specimens withdrawn from the stomach, for they contained an increased

number of leukocytes and epithelial cells. Another sign of inflammation was the increased lactic acid content of the stomach.

**Intracutaneous Injection of Gastric Juice.**—In studies on syphilitic gastritis, Weidlinger found that it is difficult to differentiate this type from other forms. He decided to make the late reaction following the intracutaneous injection of the gastric secretion the subject of his investigations, in the hope of finding a means to differentiate syphilitic gastritis from gastritis of different origins. The gastric juice was withdrawn from the fasting stomach and 0.1 cc. was injected into the skin of the upper arm. A reaction was manifest after from one to two minutes, but in watching the late reactions it was found advantageous to take as a basis the reaction that is visible after twenty-four hours. The estimation of the reaction was based on the diameter of the wheal, the sharpness of its outline, the intensity of pigmentation and the degree of infiltration. The test was made on 170 patients, and undesirable complications were never observed. As control tests, injections of liver extracts from animals, lecithin, or solutions of lecithin, cholesterol, hydrochloric acid or pepsin were given. The lutein reaction quite frequently corresponded to the reaction obtained with the gastric juice. The latter gave positive reactions most frequently in persons who had had syphilis or malaria, but the author considers it wrong to diagnose a syphilitic gastritis on the basis of the intracutaneous reaction. In patients with hyperacidity, the vaccination with gastric juice frequently had a therapeutic effect, for the patients often reported that their symptoms had decreased after the injection. The improvement thus obtained was permanent in about twenty-five patients.

**Dermatologische Wochenschrift, Leipzig**

97: 1595-1622 (Nov. 11) 1933

- Combination Treatment of Lupus Vulgaris with Borderline Rays and Diet. H. T. Schreus and W. Engelhardt.—p. 1595.  
 Problem of Gram-Negative Gonococcus-Like Bacteria in Genital Tract. M. Schubert and A. Beck.—p. 1598.  
 Five Years of Malariotherapy of Chronic Gonorrhea. P. Böttger.—p. 1603.  
 Therapeutic Use of Histamine-Intolerance in Dermatology. F. Landt.—p. 1608.

**Treatment of Lupus Vulgaris with Borderline Rays and Diet.**

—Schreus and Engelhardt report their experiences with borderline rays in the treatment of patients with lupus vulgaris, most of whom were receiving the salt-free diet recommended by Sauerbruch, Hermannsdorfer and Gerson. The irradiations were given with 9 kilovolts and 0.02 cm. of aluminum, which absorbs half the rays. The treatment was always local. The lupus was irradiated in such a manner that from 0.5 to 1 cm. of the surrounding normal skin was also exposed to the rays. The single dose never exceeded 1,500 roentgens. The dose should be large enough for a noticeable erythema and a slight swelling to become manifest in from three to eight days. If the reaction does not develop until after this time, the dose was too small and a larger one has to be given the next time. The erythema persists for from one to three weeks, and a new irradiation is not given until the erythema has disappeared, at the earliest after ten days. In many cases an improvement may be noticed after the first erythema has disappeared; but in many others, from 5,000 to 6,000 roentgens, that is, from three to four irradiations, are necessary. The authors gained the impression that patients who received the salt-free diet reacted to the irradiations better and quicker than did those who were not subjected to this diet, but, even when employed alone, the borderline rays may produce a cure. The irradiations with borderline rays are more effective than those with the quartz lamp, and yet the reactions are much milder. The treatment with borderline rays requires more time than, for instance, the treatment with the diathermy loop, but it has the advantage that it can be made ambulatory, as the reactions produced by the irradiations are not sufficiently severe to necessitate the cessation of employment. The authors warn against too early cessation of irradiations. They think that many failures are due to the fact that the treatment is discontinued because the first irradiations do not seem sufficiently effective. The total dosage is as a rule from 6,000 to 8,000 roentgens. The authors were able to produce a complete cure, even in a case of Boeck's sarcoid. Because of a comparatively small material, they are



unable to give definite percentages of cures effected with border-line rays in *lupus vulgaris*, but they think that a trial is always justified, for impairments were never observed.

**Gonococcus-Like Bacteria in Genital Tract.**—In order to determine what bacteria occurring in the genital tract are most readily mistaken for gonococci, Schubert and Beck made cultures of the genital secretions of seventy patients which on microscopic examination had revealed gram-negative, gonococcus-like forms of bacteria. In studying the cultures, the authors found that the staphylococci and streptococci, which in the original smear appeared gram-negative, are the most frequent source of error, but that coccibacillary forms of the colon bacillus and *Proteus bacillus* likewise may be mistaken for gonococci. In four of the seventy cases in which, on the basis of microscopy of the smear, gonorrhea could only be suspected, the culture permitted the definite diagnosis of gonorrhea.

### Jahrbuch für Kinderheilkunde, Berlin

141: 73-176 (Nov.) 1933

- Hydrohemorrhagic Internal Pachymeningitis During Nursing Age. Leonore Liebenow.—p. 73.  
 \*Formation of Amines in Intestine of Nursing and Significance of Amines in Pathogenesis of Toxicosis of Nurseries. Dorothea Brandes.—p. 128.  
 Chronic Nephritis During Childhood: Diffuse Glomerular Nephritis. J. Geldrich.—p. 135.  
 Role of Hemato-Encephalic Barrier in Genesis of Toxic Nutritional Disturbances: Pathologic-Histologic Aspects of Nervous System in Decomposition. S. J. Schaferstein, N. A. Popowa and E. P. Owtsharenko.—p. 160.

**Amines in Intestine of Nurseries.**—Brandes was able to corroborate the observations of Rominger and Meyer, who found that the stools of nurseries fed on the bottle contain larger amounts of amines than do those of breast-fed infants. She further points out that Röthler demonstrated the presence of amines in the urine of nurseries presenting toxicosis, and that he concluded from this that toxicosis of nurseries is an amine poisoning. This, however, she does not accept, for she shows that amines may form in the urine in the course of its passage through the urinary tract, and that consequently the demonstration of amine in the urine is not necessarily a proof that the toxicosis is the result of an amine poisoning.

### Klinische Wochenschrift, Berlin

12: 1753-1792 (Nov. 11) 1933

- Rheumatism as Systemic Disease. W. H. Veit.—p. 1753.  
 \*Experiments with Short Wave Diathermy. J. Kowarschik.—p. 1757.  
 Angina Pectoris with Disturbance in Cardiac Conducting System. E. Edens.—p. 1763.  
 \*Significance of Erythema Threshold in Treatment with Ultraviolet Rays. V. Wucherpfennig.—p. 1764.  
 Insulin Antagonistic and Blood Sugar Increasing Action of Tenephin or Pitressin, Respectively, and of Orasthin. H. Schloeder.—p. 1768.  
 Hypervitaminosis A: Exophthalmos and Spontaneous Fractures. J. A. Collazo and J. Sánchez Rodríguez.—p. 1768.  
 Comparative Counts of Thrombocytes According to Different Methods. C. H. Behr.—p. 1771.  
 Regarding Method of Determination of Chlorides of Potassium and Calcium in Blood. F. Rappaport.—p. 1774.  
 Simple Procedure for Demonstration of Spirochetes in Single Sections. D. Nieto.—p. 1775.  
 Metabolic Actions of Thyrotropic Substance of Anterior Lobe of Hypophysis. H. Eitel, G. Löhr and A. Laeser.—p. 1776.  
 Elliptic Erythrocytes as Hereditary Anomaly. W. Rötter.—p. 1777.

**Experiments with Short Wave Diathermy.**—Kowarschik has tested apparatus for short wave diathermy, the use of which has been recommended because of the following advantages: 1. There is no danger of burns, because the electrodes are covered with rubber or with some other substance. 2. The application is simple, since the electrodes can be applied over the clothing. 3. The penetrative power of the heat is better and more uniform. The author relates physical experiments and experiments on the cadaver and sums up his observations as follows: 1. In short wave diathermy it is immaterial whether the various resistances in the circuit are connected in series or in parallel. The heating takes place according to Joule's law, that is, it is dependent only on the electrophysical behavior of the resistance (conductivity and dielectric constant). 2. It is incorrect to assume that the short wave diathermy, as heretofore practiced with the aid of condenser electrodes, the dielectric of which consists of hard rubber, soft rubber or felt, gives a relatively better penetration. On the contrary, the heating conditions in ordinary diathermy are much more favorable in the

therapeutic application. The conditions are extremely unfavorable if the electrodes, instead of on the skin, are applied over the clothing. 3. The type of dielectric of the electrode plays an essential part in the homogeneity of the heating. 4. If uncovered metal electrodes are employed for the short wave diathermy, the penetration is somewhat superior to that of ordinary diathermy. 5. However, the superiority of short wave diathermy becomes manifest in its entirety only if, according to the method of Schliephake, the treatment is done in the air condenser field. 6. The caloric output of the apparatus for short wave diathermy, when compared to that of the ordinary diathermy apparatus, is extremely small. If the apparatus of short wave diathermy is used with air condenser electrodes (the only application in which short wave diathermy shows itself superior to ordinary diathermy) the caloric output is still inadequate.

### Erythema Threshold in Irradiations with Ultraviolet Rays.

—In discussing the difficulties encountered in the therapeutic application of ultraviolet rays, Wucherpfennig emphasizes (1) the fluctuations in ray sensitivity due to inuring by previous irradiations and (2) the lack of a reliable instrument for the physical measurement of the quantities of rays. Most of the instruments so far devised are dependent on the wavelength of that particular type of lamp for which they were gaged; that is, they are suitable for that individual lamp but not for lamps of different spectrums. The author mentions the various biologic reactions that may serve as indicators for the intensity of the ultraviolet rays, but he thinks that only the erythema effect is sufficiently understood in its dependence on the wavelength, as well as in regard to its other biologic factors, to be a suitable test reaction. He discusses the erythema threshold, which he defines as "that quantity of ultraviolet rays which is just sufficient to permit the demarcation of an irradiated field on the upper part of the back, seven hours after exposure." This erythema must have been produced by a quantity of rays which is 20 per cent larger than the amount applied to the neighboring field that is just under the threshold of visibility. The most difficult but also the most essential factor in the determination of the erythema threshold is the gradation of the ray stimuli, so that the next field always receives 20 per cent more than the preceding one. This difficulty was solved by the author, in collaboration with Mathiesen, by an instrument, the so-called sector stairs, which makes use of the sensimeter disk. The ground plate of the apparatus has a rectangular cut-out of 9 by 55 mm, which by strips of 1.5 mm is subdivided into eight fields, each measuring 6 by 9 mm. A sector disk rotates above this cut-out and has notches arranged in such a manner that each succeeding field has a ray exposure which is 20 per cent in excess of the preceding one, the respective percentages being 100, 83, 69, 58, 48, 40, 33 and 28. The threshold time can be determined seven hours after the test by multiplying the field showing the erythema threshold with its corresponding factor (1.0, 0.83, 0.69 or any of the others). The author asserts that this test method makes it possible to administer to any person ray treatment that are biologically equivalent, irrespective of the sensitivity of the person at the time of the treatment or of the spectrum of the ultraviolet source.

### Wiener klinische Wochenschrift, Vienna

46: 1251-1312 (Oct. 27) 1933

- Does Present Status of Research Permit Smoking or — Review. Endothelial Metabolic Apparatus. Dora Dostert-Polert.—p. 1251.  
 \*Tubercle Bacilli in Blood and in Cerebrospinal Fluid of Cases of Tuberculosis. p. 1259.  
 High Pressure Insufficiency in Acute Hypertension. F. K. p. 1267.  
 Number of Siblings of Schizophrenics. K. Preisner.—p. 1270.  
 Auditory Disturbances of Toxic Origin. E. Tschertschewsky.—p. 1271.  
 \*Role of Acetylcholine Chloride in Treatment of Atropine Poisoning. Markovits.—p. 1294.  
 Somatic Treatment of Endocrine Conditions of the Menstrual Cycle and Psychoses in Women. B. Aschner.—p. 1295.  
 Rheumatic Cardiac Disturbances. A. Heller.—p. 1298.  
 Significance of Cerebrospinal in the Newborn. B. Wagner.—p. 1303.

**Tubercle Bacilli in Blood in Chorea.**—Eisenstein reports two cases of chorea in which tubercle bacilli were obtained in pure culture from the cerebrospinal fluid. In one patient, a boy, aged 11, in whom the chorea apparently had existed for about a year, tubercle bacilli were found not only in the cerebrospinal fluid while the blood culture remained negative.

R



Aus der Hautklinik der Medizinischen Akademie, Düsseldorf  
(Direktor: Prof. Dr. SCHREUS)

## Kombinierte Grenzstrahlen-Diätbehandlung des Lupus vulgaris<sup>1</sup>

Von

H. TH. SCHREUS und W. ENGELHARDT

Die in den ersten Jahren nach Einführung der Grenzstrahlentherapie gehegten Befürchtungen, daß bei der nur mangelhaft entwickelten Dosierungsmöglichkeit nach Applikation der oft empfohlenen hohen Dosen Schädigungen der Haut auftraten, haben sich im großen und ganzen nicht bestätigt. Die Vervollkommnung der Apparatur und vor allem die jetzt mögliche exakte quantitative und qualitative Strahlenmessung lassen es daher jetzt gerechtfertigt erscheinen, auch solche Krankheiten zu bestrahlen, bei denen die Anwendung höherer Einzel- und Gesamtdosen notwendig ist.

Während bei fast allen Hautkrankheiten über gute Beeinflussung berichtet worden ist, sind — soweit wir die Literatur überblicken — größere Versuchsreihen über die Beeinflussung des Lupus vulgaris durch Grenzstrahlen außer von SPIETHOFF noch nicht eingehend niedergelegt worden. Empfehlungen, den Lupus vulgaris und andere Formen der Hauttuberkulose mit Grenzstrahlen zu behandeln, wurden meist auf Versammlungen gegeben oder anhangsweise in zusammenfassenden Arbeiten kurz erwähnt.

Die Technik der einzelnen Autoren ist verschieden. FUHS gibt alle 2 Wochen 1500 R, größere Dosen alle 4 Wochen. Bei Gesamtdosen von 10000 R hat der Autor gute Erfolge gesehen. GERTZ gibt alle 4 Tage 1400 bis 5600 R, KISSMEYER erzielt beim Lupus auch histologische Heilung nach Applikation von Einzeldosen von 2000—6000 R, die alle 6—10 Wochen bis zur Erreichung von 20000 R wiederholt werden. Seine Erfolge sind seiner Meinung nach der Finsentherapie überlegen. Nach SCHULTE spricht der Lupus überraschend schnell und gut auf die BUCKY-Bestrahlung an, sofern sofort bei Beginn eine möglichst kräftige Reaktion erzeugt wird. SPIETHOFF gibt je nach Beschaffenheit des Herdes 1150—25000 R als Einzeldosis. Je nach klinischer Form des Lupus und nach erhaltener Reaktion wird hier weitgehend in den Dosen herauf- und heruntergegangen. Die Wiederholung erfolgt nach Ablauf der Reaktion, die zwischen Erythem und oberflächlicher Ulzeration schwankt. Salzlose Kost wird als nicht wirkungssteigernd von SPIETHOFF abgelehnt.

<sup>1</sup>) Vortrag gehalten am 10. VI. 1933 auf der Sitzung der „Rheinisch-Westfälischen Dermatologischen Gesellschaft“ in Düsseldorf.

*R*




Ganz kurz soll im folgenden über unsere Erfahrungen, insbesondere über die makroskopisch sichtbaren Veränderungen am Lupus knötchen infolge der BUCKY-Bestrahlung, gesprochen werden.

Bestrahlt wurde nur lokal mit einer Strahlung von 9 KV (geeichte Spannungsmesser) und einer Halbwertschicht von 0,02 Aluminium. Mit wenigen Ausnahmen erhielten alle Patienten Diät nach S.H.G. Bei der Einzeldosierung brauchten wir über 1500 r niemals hinauszugehen. Der Lupusherd wird so bestrahlt, daß immer 0,5—1,0 cm der umgebenden gesunden Haut mitbestrahlt wird. Es ist wichtig, die Dosis so zu wählen, daß ein deutliches Erythem mit geringer Schwellung im Laufe von einigen Tagen (3—8) auftritt. Bei verspätet auftretender Strahlenreaktion ist die Dosis zu gering gewesen und muß bei der nächsten Bestrahlung gesteigert werden. Die Dauer des Erythems ist je nach Fall, Hautstelle und applizierter Dosis verschieden lang und stark und schwankt zwischen 1 und 3 Wochen. Es ist deshalb nicht möglich über die Einzeldosis und die Abstände, in denen die Bestrahlungen wiederholt werden, etwas Bestimmtes zu sagen.

Ein Erfolg ist meist schon nach Ablauf des ersten Bestrahlungserythems ersichtlich, tritt aber in manchen Fällen erst nach Applikation von 5000 bis 6000 r auf, also nach 4—6maliger Bestrahlung. Die stets auftretende, langanhaltende und sonst kosmetisch unerwünschte Pigmentierung spielt bei einer Erkrankung wie der Hauttuberkulose keine Rolle. Eine erneute Bestrahlung nehmen wir durchschnittlich frühestens nach 10 Tagen wieder vor; ist jedoch nach dieser Zeit noch Erythem vorhanden, so warten wir bis zum Abklingen eventuell 3 Wochen bevor wir aufs neue bestrahlen. Vor einem Abbrechen der Bestrahlungen muß gewarnt werden. Mancher Mißerfolg kommt lediglich daher, daß die Beeinflussung des Krankheitsbildes nach den ersten Sitzungen zu wünschen übrig läßt und zum Wechsel der Therapie verleitet. Besonders häufig zeigen die von Anbeginn nur mit Grenzstrahlen behandelten Fälle ein derartig refraktäres Verhalten. Ob hier durch Erhöhung der Dosis die initiale refraktäre Phase verkürzt werden kann, können wir auf Grund unserer Erfahrungen nicht sicher entscheiden.

An Hand unserer Erfahrungen haben wir aber im Gegensatz zu SPIETHOFF den Eindruck, daß mit kochsalzloser Kost ernährte Kranke besser und schneller auf die BUCKY-Bestrahlung ansprechen; jedoch auch ohne Diät-gelingt es, einen Lupus allein mit Grenzstrahlen zum Verschwinden zu bringen. Die Dosis ist entsprechend zu erhöhen, wodurch die Behandlung entsprechend länger dauert. Die Bestrahlungen können also — was wichtig ist — auch ambulant durchgeführt werden. Der Erfolg zeigt sich schneller als bei lokaler Quarzlichttherapie, dabei ist die Reaktion wesentlich geringer; zur Blasenbildung kommt es bei richtiger Dosierung überhaupt nicht. Erosionen treten nur da auf, wo Lupusknötchen in Narben gesessen haben und sind dann erwünscht. Über die Art der Abheilung wäre folgendes zu sagen:

Handelt es sich um sukkulente, vollsaftige, frische Lupusknötchen, die in gesundem gut ernährtem Hautgewebe stehen, so tritt sofort nach der ersten Bestrahlung nach Ablauf des Erythems ein Austrocknen der Knötchen ein, wobei sich diese deutlich verkleinern und mit einer Schuppe bedecken. Diese Form des Lupus spricht auf Grenzstrahlentherapie sehr gut an, wie diese Form ja überhaupt therapeutisch am besten zugänglich ist.



Handelt es sich um ältere Knötchen — etwa am Rande eines vernarbten Herdes —, so ist hier festzustellen, daß die Knötchen allmählich ihre Grenzen verlieren, und das Infiltrat sich in das umgebende Gewebe verläuft. Aus den Knötchen wird also ein verwaschenes, immer schlechter sichtbares dunkelbräunliches Infiltrat, das nicht mit Pigment verwechselt werden darf. Es wird so allmählich aufgesaugt und durch zartes Narbengewebe ersetzt. Dies ist nach der dritten bis fünften Bestrahlung oft schon der Fall; jedenfalls müssen die Bestrahlungen aber bis zur Erreichung dieses Zustandes fortgesetzt werden.

Eine andere Art der Rückbildung zeigen die in Narben eingebetteten Rezidivknötchen. Während die Narbe selbst auch auf Dosen bis 1500 r nur mit einer leichten Rötung antwortet, bilden sich an Stellen der Knötchen mehr oder minder tiefe Erosionen, so daß man den Eindruck hat, als ob hier das lupöse Infiltrat elektiv geschädigt würde und zur Abstoßung käme. Die Vernarbung dieser Herdchen geht glatt mit einer zarten Hautdecke vonstatten, nimmt aber doch 2—3 Wochen in Anspruch.

Die Gesamtdosis bei dieser Technik, insbesondere bei Kombination mit S.H.G.-Diät betrug durchschnittlich 6000—8000 r. Wenn die Zahl unserer Fälle auch noch nicht ausreicht, um endgültig zu beurteilen, in welchem Prozentsatz sich Abheilungen erzielen lassen, so sind die Ergebnisse im Verein mit den in der Literatur bereits verstreut niedergelegten Erfahrungen doch so, daß in jedem Falle ein Versuch angeraten werden kann. Bezüglich des Auftretens von Rezidiven möchten wir uns zunächst noch reserviert verhalten, da hier nur eine lange Beobachtungszeit ein sicheres Urteil gestattet. Erwähnt sei zum Schluß noch, daß wir in einem Falle von histologisch gesichertem BOECKSchem Sarkoid eine volle Abheilung erzielen konnten. Was die Beendigung der Bestrahlungen anlangt, so legen wir Wert darauf, daß Stellen, die derzeit keine Knötchen bzw. Infiltrate mehr zeigen, auch nicht mehr bestrahlt werden, da wir nicht glauben, daß durch „Sicherheitsbestrahlungen“ wesentlich Besseres erreicht werden kann.

Unsere Erfahrungen können in dem Satz zusammengefaßt werden, daß die Behandlung des Lupus vulgaris mit Grenzstrahlen durchaus empfohlen werden kann und zum mindesten gleich gute, bei Fällen von Rezidivknötchen in Narbengewebe bessere Ergebnisse zeitigt, als die bisherigen Behandlungsmethoden. Die Behandlung ist billig, aber zeitraubender als z. B. die Behandlung mit der Diathermieschlinge und kann ambulant durchgeführt werden. Die Bestrahlungsreaktionen sind nicht so stark oder gar so schmerzhaft, daß sie eine Erwerbsbeschränkung hervorrufen. Irgendwelche Schädigungen haben wir bisher nicht gesehen.

#### Literatur

- FUNS, Strahlenther., 32, 711. — GERTZ, Strahlenther., 34, 406. — KISSMEYER, Bl. Hautkrkh., Bd. 40, 465. Strahlenther., 45, 159. — SCHULTE, Strahlenther., 1, 403. Dtsch. med. Wschr., 1933, 159. — SCHREUS, Zbl. Hautkrkh., 46. Sitzgaber. Vereinig. Düsseldorfer Dermatologen v. 17. V. 1933. — SPIETHOFF, Strahlenther., 1, 245.

R



the dye appears in the duodenal secretion within fifteen and thirty minutes after the injection. Its elimination lasts about three hours. The normal hourly elimination ranges between 0.01 and 0.018 Gm. of the dye, 0.01 Gm. being considered the lower normal limit. An elimination of 0.008 Gm. indicates incipient impairment of the liver but does not contraindicate operation; 0.006 Gm. makes operation inadvisable for the time being but may improve with treatment, and the operation can be performed when the results of the test, repeated at intervals of five or eight days, are better. An elimination of 0.005 Gm. indicates grave liver or biliary insufficiency that prevents operation, except in cases of emergency. Even in such cases it is dangerous in spite of the intensified preoperative and postoperative care of the patient. An elimination lower than 0.003 Gm. an hour indicates too serious an involvement of the liver and biliary tract to operate. The author states that the test is harmless, has no contraindications, is of a simple technic and may be repeated whenever necessary.

#### Deutsches Archiv für klinische Medizin, Berlin

178: 89-216 (Oct. 6) 1935. Partial Index.

- \*Hemolytic Hypersplenism: Acquired Hemolytic Icterus. L. Heilmeyer. —p. 89.
- Indican Tolerance as Functional Test of Renal Function. P. Schlierbach. —p. 103.
- Experimental Nycturia. A. Jores. —p. 109.
- Pathologic Physiology and Clinical Aspects of Atrioventricular Dissociation. I. Oettinger. —p. 117.

**Hemolytic Hypersplenism.**—Heilmeyer separates from the group of disorders collectively designated as acquired hemolytic icterus a definitely defined disease entity; namely, hemolytic hypersplenism. The symptoms of this disorder are severe hemolytic anemia with considerable increase in the blood exchange (reticulocytosis of from 100 to 400 per thousand and urobilin elimination in feces of from 700 to 3,000 mg.), absence of hepatic changes, absence of bilirubinuria, reduction of osmotic resistance, microspherocytosis, splenic tumor, sudden onset of the disorder and lack of symptoms of congenital hemolytic icterus in the anamnesis, absence of constitutional hemolytic signs, absence of similar disturbances among the relatives, and cure of the hemolytic anemia with complete disappearance of the reduction in the resistance and of the microspherocytosis following splenectomy. From the complete reversion of the biologic and morphologic changes in the erythrocytes after splenectomy the author concludes that this acquired disorder is not a disease of the bone marrow or of the erythrocytes but rather of the spleen. This is borne out also by a comparison of the measurements of the erythrocytes in the splenic artery and in the splenic vein. It reveals that in passing through the spleen the erythrocytes become thicker and simultaneously their spherical diameter becomes reduced (microspherocytosis). Although there are as yet only isolated cases with this aspect, they nevertheless throw some light on the process of splenic hemolysis in this disorder. The author suggests an investigation of this problem in cases of congenital hemolytic icterus. In discussing the etiology of hemolytic hypersplenism, he calls attention to the significance of severe infections. It is possible that severe disturbances in the endocrine correlations may likewise play a part in the etiology, for the author cites a case of hemolytic anemia with splenic tumor which developed after a severe thyroid and hypophyseal disturbance.

#### Klinische Wochenschrift, Berlin.

14: 1593-1632 (Nov. 9) 1935. Partial Index.

- Occurrence of Iminazol Bodies in Gastric Juice. P. Oefelein. —p. 1599.
- \*Especially Intense Action of Estrogenic Substances in Vaginal Instillation. M. Berger. —p. 1601.
- Lactic Acid Elimination in Urine in Premature and Full-Term Nurslings. H. Seckel and W. Sommer. —p. 1602.
- Formation of Biliary Calculi. A. von Korbly. —p. 1605.
- Calcium Resorption and Calcium Retention in Various Diets. E. Hesse and Charlotte Barndt. —p. 1607.
- \*Histamine in Treatment of Allergic Conditions (Bronchial Asthma, Urticaria). A. Dzsinich. —p. 1612.

#### Action of Estrogenic Substance Applied in Vagina.

Berger says that in studies on the resorption capacity of the skin of rats for estrogenic substance it was decided to determine the efficacy of estrogenic substance in case of direct application

to the vaginal mucous membrane. It was found that this instillation required much smaller quantities for elicitation of estrus than did subcutaneous administration. The experiments were made on adult, castrated rats. The author states that 0.05 cc. of fluid can readily be instilled into the vagina of the rat by means of a thin urethral catheter and an especially calibrated record syringe. An ampule containing 100 mouse units of estrogenic substance was diluted in the required manner and 0.05 cc. of fluid was instilled five times in the course of thirty-six hours. By dilution of the extract and by repeated injections it was possible to avoid the sources of error that are involved in the use of extremely small doses. It was found that, in vaginal application, 0.5 mouse unit was sufficient to elicit estrus in rats, whereas in the case of subcutaneous administration more than 6 mouse units was required. In the estrus that was produced by instillation, noncornified epithelia were often found among the cast-off, non-nucleated horny lamellae. In this respect this type of estrus differs from that produced by the subcutaneous administration of estrogenic substance.

**Histamine in Treatment of Allergic Conditions.**—Dzsinich calls attention to the great similarity between histamine shock and anaphylactic shock and points out that on the basis of this observation it was assumed that histamine plays a part in allergic conditions. The investigations that were made in connection with this hypothesis corroborated the assumption of the important rôle of histamine in the allergic reaction; namely, of the histamine that is liberated by the cells in the sensitized organism. It is assumed that in asthma histamine is liberated by the vascular cells of the bronchi, in urticaria by those of the skin, in hay fever by those of the nasal mucous membrane and in migraine and epilepsy by the vascular cells of the brain. The histamine and histamine-like substances thus liberated supposedly elicit endogenously the local and general symptoms of these disorders. If this stand is taken, it seems justified to assume that allergic persons can be desensitized against this endogenously produced histamine by the exogenous introduction of small doses of histamine. The author decided to try this therapy in fifteen cases of bronchial asthma and in three cases of urticaria. In severe cases he began with 0.00001 mg. of histamine, in the milder ones with 0.0001 mg. The first injection was given intracutaneously and, when it caused no noticeable reaction, the same dose was given subcutaneously on the following day. Later, the injections were given at intervals of two days. In a few cases the daily treatment was tried but was found inadvisable. The doses were gradually increased, but the author advises against their being increased beyond 0.01 mg. A table shows that this maximum dose is reached in severe cases after the twelfth and in milder cases after the ninth injection. Quite frequently, ten or twelve injections resulted in complete disappearance of the symptoms, but in other cases up to thirty injections were required. Summarizing his results the author says that, with a suitable technic and an individualized dosage, histamine treatment may produce permanent and satisfactory results in bronchial asthma as well as in urticaria. Although he had some failures in his rather small material, he nevertheless considers the method worthy of further trial.

#### Medizinische Klinik, Berlin

21: 1443-1484 (Nov. 28) 1935. Partial Index.

- Danger of Infection from Children with Masked Elimination of Typhoid. G. Zeddelauer. —p. 1448.
- \*New Symptom for Differentiation of Diaphragmatic Hernia from Diaphragmatic Relaxation. W. Böhm. —p. 1451.
- Tuberculosis in Persons of Advanced Age. A. A. —p. 1452.
- Anaphylactic Spring Edema of Lung. D. Eng. —p. 1453.
- Pathologic Anatomical Aspects of Artificial Respiration. D. Eng. —p. 1454.
- Drowning. D. Schenke. —p. 1455.

**Differentiation of Diaphragmatic Hernia from Diaphragmatic Relaxation.**—Böhm points out that on the basis of a roentgenoscopy it is frequently difficult to determine whether the arched shadow in the right thoracic space represents the liver that has passed through a diaphragmatic defect, or whether the liver together with the diaphragm has become elevated because of a relaxed diaphragm. In the left side of the thorax the same doubt may apply with regard to the stomach. More-

R



# **DIE HISTAMINBEHANDLUNG ALLERGISCHER ZUSTÄNDE (ASTHMA BRONCHIALE, URTICARIA).**

Von

ANTON DESINICH.

Aus der Internen Klinik der k. u. k. österreichischen Graf Stefan Thun-Universität  
(Direktor: Dr. BELA FORNET, o. ö. Professor).

Es besteht große Ähnlichkeit zwischen dem Histaminshock der Tiere verschiedenster Arten und dem anaphylaktischen Shock. Diese Beobachtung sowie die Untersuchung der Wirkungsart des Histamins führten zur Hypothese, daß im Laufe der Antigen-Antikörperreaktion beim anaphylaktischen Shock ein histaminartig wirkender Stoff frei wird, der die charakteristischen Erscheinungen des anaphylaktischen Shocks hervorruft. Die Entstehung dieser Substanz wird verschieden erklärt. Nach der einen Meinung käme sie mit dem Antigen selbst in den Organismus in Form von Histidin; gelegentlich der Reaktion könnte dann auf dem Wege einer explosionsartigen Decarboxylierung Histamin entstehen. Nach anderer Auffassung stammt das anaphylaktische Gift aus den Eiweißkörpern des Blutes. Im Gegensatz zu dieser älteren humoralen Theorie ist heutzutage die celluläre die vorherrschende, nach welcher der Entstehungsort des „Anaphylatoxins“ in den Geweben bzw. Zellen wäre (DALE und LAIDLAW, BIEDL und KRAUS, ARONSON, neuerdings HARE, TH. LEWIS, MANNWABING und seine Schüler, SIMONDS und BRANDES, DALE). Der infolge des jähen Abbauprozesses der Zelleiweißkörper entstehende giftige histaminartige Stoff würde jedoch nach DOER auch die Zelle selbst töten; aus diesem Grunde hat die Theorie viele Gegner gefunden. Es ist aber möglich, daß das Histamin in Form eines wirkungslosen Prohistamins in den Zellen vorhanden ist. Diese Anschauung vertritt auch LEWIS. Die Untersuchungen WATANABES sprechen für das Vorhandensein des Histamins in den Zellen. Genannter Forscher untersuchte den Histamingehalt der Gewebe bei Meerschweinchen und fand, daß Normaltieren gegenüber der Histamingehalt bei sensibilisierten Tieren fast um das Vierfache erhöht ist und nach dem Shock den Normalwert um das Vielfache übertrifft.

Sehr interessante Versuche stellten BARTOSCH, FELDBERG und NAGEL an; sie ließen die Lungenarterien sensibilisierter Meerschweinchen mit Antigen (Ovalbumin) durchströmen, wodurch eine Starre der anaphylaktischen Lunge eintrat. Die aus den Lungenvenen abfließende „Shockflüssigkeit“ wurde aufgefangen, und man fand in ihr eine eigentümliche Substanz, die sich als Histamin erwies. Nach den soeben erwähnten Forschern führt die Antigen-Antikörperreaktion zur tiefgreifenden und ständigen Schädigung der Zellen. Infolge dieser Noxe werden außer dem Histamin und histaminähnlichen Stoffen noch andere Stoffe frei; dieser Umstand erklärt den Unterschied zwischen Histaminwirkung und anaphylaktischem Shock. Diese Ansicht wurde schon früher von DALK vertreten und der experimentelle Beweis derselben versucht. Andere Autoren stellten fest, daß im Shockorgan nach Auslösung des Shocks weniger Histamin enthalten ist als unter normalen Verhältnissen. Den identischen Angriffspunkt des Histamins und des spezifischen Antigens sowie die synergetische Beziehung zwischen beiden beweisen diejenigen Versuche, in welchen man den sensibilisierten Meerschweinchen die halbe letale Dosis Histamins mit der halben letalen Dosis Antigen gemischt verabreichte und dadurch der tödliche Shock der Versuchstiere verursacht wurde (FRIEDBERGER). Nach WACHSTEIN sollen beim anaphylaktischen Shock der Meerschweinchen histaminartige Stoffe aus der Lunge hervorströmen. Die wichtige Rolle des Histamins in der Entfaltung des anaphylaktischen Shocks beweisen die Tierversuche DRAGSTEDTS und GEBAUER-FUELNEGGS. Nach letzteren wären während der schweren und tödlichen anaphylaktischen Shocks der Hunde in der Lymphe des Ductus thoracicus und im Elute gewisser Venenbezirke solche Stoffe enthalten, welche auf die glatte Muskulatur der Meerschweinchen reizend wirken und rasch durch

den Blutstrom entwinden. Die weitere Untersuchung dieser Stoffe ergab, daß es sich um Histamin handelt. All die aufgezählten Resultate werden noch durch die histologischen Untersuchungen MINOUCHIS unterstützt. Dieser fand, daß außer den Symptomen auch der Sektionsbefund und das morphologisch-histologische Bild der Serum-anaphylaxie und des Histaminshocks bei Meerschweinchen übereinstimmen. Der einzige Unterschied besteht darin, daß in der anaphylaktischen Lunge die eosinophilen Zellen vermehrt sind, bei Histaminshock jedoch nicht.

Eine andere Forschungsrichtung fahndete nach anderen Zusammenhängen zwischen beiden Shockarten. Die Aufzählung sämtlicher, die Analogie zu ergründen bestrebter Experimente würde zu weit führen. Hier möchte ich nur meine früheren Experimente skizzieren, welche die Identität der 2 Shockvarietäten zu beweisen trachten. In den gemeinsam mit SARUDY ausgeführten Versuchen fanden wir im qualitativen und quantitativen Blutbild mehrere übereinstimmende Veränderungen. Zur Erklärung der Analogie fanden ich und mein Mitarbeiter PÉLY mehrere neue Daten. Die Blutgerinnungszeit ist am Höhepunkt der Histaminwirkung, dem anaphylaktischen Shock gleichend, sehr bedeutend verlängert; sie ergibt manchmal das Doppelte des Anfangswertes. Die schützende und shockhemmende Wirkung des Cholesterins in asthmatischen Anfällen und anaphylaktischen Zuständen ist bekannt. Diese schützende Wirkung bildete den Gegenstand unserer Untersuchung. Wir fanden wirklich die hemmende Wirkung, die Entwicklung der Histamingeschwulst und Histaminreaktion betreffend. Zahlreiche Untersuchungen bestätigten, daß sich der Cholesterinspiegel des Blutes im allergischen Zustand, im anaphylaktischen Shock, bei Asthmaanfällen erhöht (FORNET, PAUL-DESINICH) und außerdem noch gesättigt, sogar übersättigt ist (PAUL). Die Erhöhung des Blutcholesteringehaltes und die Veränderung des Sättigungszustandes muß nach FORNET als Begleitsymptom der anfallsweise auftretenden allergischen Zustände angesehen werden. Dieses wichtige Symptom fanden wir in jedem Falle eines Histaminshocks. Die Änderung des Blutzuckers und der Belastungskurve erwies sich bei beiden Shockarten und bei Asthmatikern fast identisch. Unsere Untersuchungen, die sich mit der Veränderung des Grundumsatzes infolge Histaminwirkung und mit dem Zusammenhange zwischen Leberfunktion und der lokalen bzw. allgemeinen Wirkung des Histamins befassen, bestätigen, wenn auch indirekt, die Identität des anaphylaktischen Shocks mit dem Histaminshock.

Nur kurz erwähne ich noch diejenigen Untersuchungen, welche sich die Erforschung des Zusammenhanges zwischen Histamin und Allergie zur Aufgabe stellten. RAMIREZ und GEORGE fanden, daß bei allergischem Asthma die infolge der intracutanen Anwendung des Histamins entstehende lokale Reaktion viel ausgeprägter ist als bei normalen Individuen. DOLLKEN konnte nach subcutaner Einspritzung von 0,5 bis 1,5 mg Histamin bei Migränekranken typischen Anfall provozieren. SAMTER untersuchte die Überempfindlichkeit der bronchialen Muskulatur der Asthmatiker und fand, daß nach Histamininhalation von 30 Patienten 13 mit schwerer Dyspnoe reagierten, demzufolge es oft zu ausgesprochenen Asthmaanfällen kam. In den histaminpositiven Fällen wurde er nachher Pepton- und Histidininhaltungen an, jedoch ohne Erfolg. In dem Auswurf der auf Histamin stark reagierenden Asthmatiker waren mehr eosinophile Zellen nachzuweisen als bei jenen, welche auf Histamin nicht reagierten. Auf den Zusammenhang zwischen lokaler Allergie und Histamin verweisen die Untersuchungen von SUDSK und PUSZTAL. Letztere vollführten eine Woche lang durch die Iontophorese des Unterarmes, immer an derselben Stelle, an die Oberhautfläche sozusagen mit Histamin zu sättigen. Nach der letzten Behandlung folgte eine Woche Pause, nach welcher wurde an derselben Hautstelle und am anderen Unterarm die Tuberkulinprobe vollführt, und nach fand, daß auf der mit Histamin vorbehandelten Stelle die Tuberkulindermatose wesentlich geringer ausfiel. Es wurde aber die lokale Histaminallergie verminderte Wirkung des Histamins festgestellt.



Alle die erwähnten Untersuchungen bekräftigen die Hypothese der entscheidenden Rolle des Histamins in der allergischen Reaktion, jenes Histamins, welches im sensibilisierten Organismus aus den Zellen frei wird. Es kann angenommen werden, daß das Histamin bei Asthma, aus den Gefäßzellen der Bronchien, beim Nesselausschlag aus denjenigen der Haut, beim Heuschnupfen der Nasenschleimhaut, bei Migräne (und Epilepsie) aus den Gefäßzellen des Gehirns frei wird. *Das so frei gewordene Histamin und histaminartige Substanzen sollen erlösen die lokalen und allgemeinen Symptome dieser Erkrankungen hervorrufen. Wenn man diesen Standpunkt einnimmt, liegt der Gedanke nahe, daß man allergische Individuen durch eingenommene kleine Histaminmengen, also durch Entgiftung bzw. Desensibilisierung (Inaktivierung) gegen das gelegentliche der Antigen-Antikörperreaktion entstehende endogene Histamin zu schützen vermag. Auf Grund unserer früheren Untersuchungen veranlaßte mich dieser Gedankengang dazu, die Heilung der allergischen Erkrankungen mit kleinen Histaminmengen zu versuchen.*

Obwohl mehrere solche therapeutische Versuche schon erfolglos angestellt worden sind, schritt ich doch zur Probe. RAMIREZ und GEORGE behandelten 10 Asthmakranke mit Histamin, sahen jedoch nur in 2 Fällen wesentliche Besserung. STAHL und MASSON verabreichten 19 dyspnoischen Asthmatikern 0,1–0,3 mg Histamin intradermal oder auf dem Wege der Scarifikation. Nach 10–15 Minuten besserte sich in 15 Fällen die Dyspnoe wesentlich. Bei den übrigen 4 Kranken sahen sie gar keinen Erfolg. Wirkungslos blieb auch die intramuskuläre Verabfolgung des Histamins. Die Erleichterung der Atmung wird demzufolge nicht dem Histamin selbst, sondern der durch das Mittel verursachten Cutanreaktion zugeschrieben. FRIEDLÄNDER und PETOV bei Migräne sahen jedoch gute Resultate von 0,01–0,001 mg jeden 2. Tag gegebenem Histamin. Der Zusammenhang zwischen rheumatischen Erkrankungen und Allergie zwang mich dazu, daß ich mit der Behandlung dieser Erkrankungen auf dem Wege der Desensibilisierung beginne. Vor 3 Jahren versuchte ich dies zum ersten Male. Meine Erfolge waren zufriedenstellend.

Meine Versuche stellte ich an 15 Fällen von Asthma bronchiale und an 4 Patienten mit chronischer Urticaria an. Die größte Schwierigkeit bestand in der Wahl der Anfangsdosis. Der erste Patient (K. J.) — der seit 5 Jahren an sehr schweren, täglich mehrmals sich wiederholenden asthmatischen Anfällen litt — reagierte nach der Anwendung von 0,01 mg Histamin (intracutane Verabreichung) neben lokaler Reaktion mit sehr heftigen allgemeinen Symptomen, welche zu schweren, kaum stillbaren Anfällen führten und ungefähr 2 Tage lang dauerten, jeder Behandlung trotzend. Diese Beobachtung stimmt mit jener von RAMIREZ und GEORGE überein, die nach größeren Histaminmengen die Aktivierung der asthmatischen Symptome erfuhren. Auf Grund dieser Erfahrung, sowie der bei anderen Patienten gemachten Beobachtungen entwickelte sich schließlich jene Behandlungsmethode, welche mir während weiterer therapeutischer Versuche als Richtlinie diente. Um die beim ersten Fall beobachteten unangenehmen Symptome zu vermeiden, begann ich nun die Behandlung mit ganz geringen Dosen. In der Anwendung der Behandlung unterschied ich die

schweren von den leichteren Fällen. In allen Fällen initiierte ich jeden zweiten Tag, wobei ich zwecks Verhütung der unangenehmen Symptome die erste Injektion intracutan gab. Wenn keine ausgeprägte Reaktion wahrzunehmen war, gab ich nach eintägiger Pause dieselbe Dosis subcutan. Ich verwendete *Histamin sec Richter*, wovon eine Kubikzentimeterampulle 1 mg Wirkungsstoff enthält. Diese Menge weiter verdünnt dosierte ich in zweitägigen Intervallen folgendermaßen (s. vorst. Zusammenstellung).

In schwereren Fällen begann ich also mit einem hunderttausendstel Milligramm, in leichteren mit zehntausendstel Milligramm. So konnte ich jeder heftigeren Reaktion vorbeugen. Individuelle Differenzen innerhalb der Methode müssen selbstredend in Betracht gezogen werden. Es gibt Fälle, in welchen man rascher an höhere Dosen herantreten kann, wogegen man in anderen Fällen bedachtsamer vorgehen muß. Wie jede Behandlung, erfordert auch die Histamintherapie individuelle Rücksichtnahmen. *Es sei die zweitägige Dosierung nochmals hervorgehoben.* In einigen Fällen versuchte ich die tägliche Behandlung, dies verursachte jedoch Rezidive der Symptome bzw. Verschlechterung des Zustandes. Es ist nicht ratsam, die Dosis von 0,01 mg zu überschreiten. Größere Dosen — die ich zwecks Kontrolle anwendete — führten zur Aufloderung des Prozesses. Die Behandlungen wurden in einem Turnus durchgeführt und oft erwies sich, daß bereits 10–12 Injektionen zum Aufhören der Beschwerden führen können. Manchmal waren zur Erreichung vollkommener Beschwerdefreiheit 18–20, in einigen Fällen sogar 22–30 Injektionen notwendig.

Diese bei 15 Asthmatikern vollführten Behandlungen zeigten recht gute überraschende Resultate. In 12 Fällen erreichte ich vollkommene Beschwerdefreiheit bzw. restlose Heilung. Während der Behandlung unterblieben die bis dahin ausgesprochenen asthmatischen Anfälle, sodann verschwand auch die Dyspnoe. Nachher erfolgte die Besserung des subjektiven Befindens. Nach der Behandlung nahmen die Kranken an Gewicht zu und wurden wieder arbeitsfähig. Die mit der Asthma einhergehende konsekutive Bronchitis besserte sich wesentlich, in manchen Fällen auch das Emphysem. Seit der vor 15 Monaten begonnenen Behandlung sind die Patienten vollkommen anfalls- und beschwerdefrei. Bei einigen stellten sich infolge Verköhlung leichtere dyspnoische Zustände ein; diese schwanden jedoch nach Darreichung von gemischten Pulvern. In 3 Fällen beobachtete ich leichtere-schwerere Rezidive.

In einem Fall (K. J.) trat ungefähr nach 1 Jahr eine Grippepneumonie auf. Der dadurch ausgelöste leichte Anfall verschwand auf medikamentöse Behandlung nach einigen Tagen. In einem anderen Falle traten infolge von Influenza mittelschwere Anfälle auf. Nach 6 Histaminbehandlungen erreichten wir wiederum vollkommene Beschwerdefreiheit. Der dritte Patient (B. S.) ist 7 Monate nach der Behandlung vollkommen beschwerdefrei, es bestehen keine Atembeschwerden; tadellose Arbeitsfähigkeit, 10 kg Gewichtszunahme. Nach 7 Monaten erkrankte er auch an Pneumonie infolge einer Influenza, welche zu schweren und häufigen Dyspnoen führte. Wegen der auch nach der Defervescenz weiterdauernden Anfälle unternahmen wir neuerlings die Histaminbehandlung. Bereits nach der 7. Behandlung sistierten die Anfälle und nach 15 Injektionen — seither vergingen schon 2 1/2 Monate — wurde Pat. wiederum beschwerdefrei. In den anderen behandelten Fällen beobachteten wir bisher keine Rezidive.

Noch einige Fälle möchte ich hinzufügen. H. L., Friseur (2. Fall), wurde am 17. I. 1934 auf die Klinik aufgenommen. Seit 2 Jahren bestanden im Anfange nur wöchentlich, später aber täglich sich meldende schwere asthmatische Anfälle. Gelegentlich der Aufnahme konnten über den Lungen Pfeifen, Brummen, rauhe Zellatmung auskultiert werden. Im Blute 8% Eosinophilie. Wir verabreichten Sedative und Asthmolysineinspritzungen je nach Bedarf. Dann begannen wir mit einer Histaminbehandlung, 0,0005 mg Histamin i.c. Schwache örtliche Reaktion. Nach 1 tägiger Pause verabreichten wir diese Dosis subcutan. 10 Stunden nach der Injektion zeigte sich eine schwere, bis zum Anfall sich steigernde Dyspnoe, welche auch am nächsten Tage fort dauerte. Nach dieser Reaktion verminderten wir die Dosis wesentlich. Nach 10 Behandlungen schwand die schwere Atmung. Im ganzen erfolgten 20 Behandlungen, seitdem besteht Beschwerdefreiheit. Pat. wurde um 10 kg schwerer und setzt seine Beschäftigung fort. Anderer Fall: F. J., Schustergehilfe (9. Fall). Aufgenommen am 6. IX. 1934. Seit 3 Jahren besteht von einer Verköhlung herstammende schwere

Schwerere Asthmafälle:		Leichtere Asthmafälle:	
1. Tag	0,00001 mg Histamin i.c.	0,0001 mg Histamin i.c.	
2. "	0,00001	0,0001	
3. "	0,00003	0,0003	
4. "	0,00006	0,0005	
5. "	0,00008	0,0008	
6. "	0,0002	0,001	
7. "	0,0005	0,004	
8. "	0,0008	0,007	
9. "	0,001	0,009	
10. "	0,003	0,01	
11. "	0,005	0,01	mg Histamin subc.
12. "	0,008	0,01	
13. "	0,01	0,01	
14. "	0,01	0,01	
15. "	0,01	0,01	
16. "	0,01	0,01	
17. "	0,01	0,01	
18. "	0,01	0,01	
19. "	0,01	0,01	
20. "	0,01	0,01	



Atmung, welche sich immer mehr verschlimmerte und in den letzten Zeiten zu unerträglichen Anfällen führte. Über den Lungen Pfeif- und Summtöne, im Auswurf Curschmannsche Spiralen und eosinophile Zellen. Das Blutbild zeigt 9% Eosinophilie. Nach konservativer Behandlung, entließen wir den Pat. aus der Klinik. Im November desselben Jahres Wiederaufnahme. Pat. hat derzeit täglich 4-5 mal asthmatische Anfälle. Nach 14 Histaminbehandlungen verließ er die Klinik vollkommen beschwerdefrei und ist seitdem gesund.

H. I., Musiker (10. Fall). Aufgenommen am 5. XI. 1934. Seit 3 Jahren immer ärger werdende Atembeschwerden, Anfälle. In der der Aufnahme vorangehenden Woche fast ständig an Anfällen gelitten. Über den Lungen Pfeifen, Brummen. Im Auswurf eosinophile Zellen. Im Blutbild 5% Eosinophilie. Intracutane Verabfolgung der gebräuchlichen Medikamente und Tonogen. Nachher beginnen wir mit der Histaminbehandlung. Dieser Fall war einer der am schwersten für Histamin zugänglichen Fälle. Noch nach der 20. Injektion wurde Pat. von leichteren und mittelschweren Anfällen geplagt. Erst nach der 29. Injektion stellte sich der Erfolg ein und wurde vollkommene Beschwerdefreiheit erzielt. Die Fortsetzung seiner Berufsbeschäftigung verursachte keinerlei Veränderung in seinem Zustand.

Diese und andere nicht weiter zu erwähnende, insgesamt 12 ausmachende Fälle wurden nach der Histaminbehandlung vollkommen beschwerdefrei. Von den 13 Kranken waren jedoch 3, die sich der Histaminbehandlung gegenüber refraktär erwiesen. Unter diesen besserte sich der asthmatische Zustand des 7. Falles (H. J.) nach 19 Behandlungen nur ganz wenig. Schwere Atmung und Anfälle dauerten fort, mit dem Unterschied, daß sie sich in größeren Intervallen meldeten und vielleicht einen geringeren Grad der Schwere aufwiesen. Im 8. Fall (R. H.) schwand die schwere Atmung auch nach 42 Injektionen nicht, obwohl größere Anfälle nicht mehr zu beobachten waren. Im 5. Falle (F. J.) mußten wir die Behandlung wegen der sich einstellenden Anfälle unterbrechen. Auf kurze Pause trat zwar Symptombefreiheit ein, nachher meldeten sich jedoch wiederum die Anfälle und der Pat. unterließ die weitere Behandlung.

Warum in den letzterwähnten 3 Fällen die Behandlung erfolglos blieb, weiß ich nicht. Es ist möglich, daß vielleicht mehrmals wiederholte Behandlungen zum Ziele geführt hätten. Diesem refraktären Verhalten ähnelt ein Urticariafall, der im Anfange der Histaminbehandlung Besserung zeigte, sich später aber wieder verschlechterte. Bei anderen 2, gegenwärtig noch unter Behandlung stehenden Patienten mit Urticaria, sind aber die Resultate recht gut; sie sind schon seit Wochen fast vollkommen beschwerdefrei.

Unsere therapeutischen Versuche deuten auch auf die wichtige Rolle des Histamins in der Entwicklung der allergischen Reaktion hin. Vielleicht führen sie uns dem Verständnis der Pathogenese der allergischen Krankheitsbilder etwas näher. Der zur Klärung der Frage führende Weg ist lang und noch mit zahlreichen Fragen und Problemen gesäumt. Eine kardinale Frage wäre z. B. u. a. diejenige, inwieweit das Histamin die allergische Bereitschaft des Organismus verändert, also wie groß die Möglichkeit einer Desensibilisierung mit Histamin zu schätzen ist? Ein anderes Problem: Inwieweit ist das Histamin identisch mit dem infolge der Antigen-Antikörperreaktion frei werdenden, hypothetischen Anaphylatoxin der allergischen Zustände? Unsere Untersuchungen bezüglich der ersten Frage sind bereits im Gang.

Kurz zusammengefaßt läßt sich also sagen, daß die mit zweckentsprechender Technik und individualisierter Dosierung vollführte Desensibilisierung mittels Histamin in Fällen von allergischen Krankheiten, speziell in solchen von Asthma bronchiale und Urticaria, von dauerndem und zufriedenstellendem Erfolge begleitet wurde. Trotz der geringen Zahl meiner Fälle und einiger erfolgloser Behandlungen finde ich die Beschäftigung mit dieser Methode um so mehr erwünschenswert, da andere allergische Zustände zu beeinflussen trachtende ähnliche Versuche auch zu den besten Hoffnungen berechtigen.

Literatur: BARTOSCH, FELDBERG u. NAGEL, Kongreßzbl. inn. Med. 68, 702; 71, 728 (1933). — DALE u. LAIDLAW, BIEDL u. KRAUSZ, ARONSON, HARE, TH. LEWIS, MANNVARENG, SIMONDS u. BRANDES, DALE, zit. aus FELDBERG u. SCHILF, Histamin, S. 488. Berlin: Julius Springer 1930. — DÖLKEN, Münch. med. Wschr. 1928 I, 295. — DRAGSTEDT, GERAUER, FUELNEGG, Kongreßzbl. inn. Med. 71, 10 (1933). — DISINICH, Therapia 1933, 245. — DISINICH u. PEKY, Orv. Hetil. (ung.) 1932, 723; 1933, 1118; 1934, 1200. — DISINICH u. SARUDY, Orv. Hetil. (ung.) 1931, 350. — FORNET, Orv. Hetil. (ung.) 1933, 45. — FORNET-PAUL-DISINICH, Orv. Hetil. (ung.) 1929. — FRIEDBERGER, zit. nach FELDBERG

u. SCHILF, Histamin, S. 495. Berlin: Julius Springer 1930. — FRIEDLÄNDER u. PETOW, Med. Klin. 1927 II, 1446. — MINOUCHI, Kongreßzbl. inn. Med. 68, 488 (1933). — PAUL, Orv. Hetil. (ung.) 1933, 444. — RAMIREZ u. GEORGE, Kongreßzbl. inn. Med. 34, 63 (1924). — SAMTER, Kongreßzbl. inn. Med. 73, 677 (1934). — SEBOK u. PUSZTAI, Arbeiten der Tuberkulosevereinigung ung. Ärzte 1934. — STAHL u. MASSON, Kongreßzbl. inn. Med. 70, 303 (1933). — WACHSTEIN, Kongreßzbl. inn. Med. 70, 607 (1933). — WATANABE, zit. nach FELDBERG u. SCHILF, Histamin, S. 503. Berlin: Julius Springer 1930.

## EXPERIMENTELLE UNTERSUCHUNGEN ÜBER DIE EINWIRKUNG VITAMINHALTIGER SALBEN AUF DIE WUNDHEILUNG.

Erwiderung auf die gleichnamige Arbeit von LAUBER und ROCHOLL in Jg. 1935, S. 1143 dieser Wochenschrift.

Von

WOLF V. DRIGALSKI,

Aus der Medizinischen Klinik der Akademie für Praktische Medizin in Danzig.

Anläßlich einer früheren Untersuchung [Bruns' Beitr. 161, 305 (1935)] kam LAUBER zu dem Ergebnis, daß Vitamin A lokal die Wundheilung nicht beschleunigt, bzw. sogar verzögert. In seiner neuesten, oben genannten Arbeit mit ROCHOLL zieht er, gestützt auf Untersuchungen mit in Salbengrundlagen inkorporiertem Vitamin A, zum Teil entgegengesetzte Schlüsse. Es soll jetzt das Vitamin A in Cholesterinvaseline in kleiner Konzentration stark wundheilungsfördernd, in höherer Dosis und ebenso in Verbindung mit einer Vaseline-Lanolinsalbengrundlage dagegen hemmend wirken. Den Einfluß des Mediums auf die Vitamin A-Wirkung, den LAUBER jetzt feststellt, ergänzt er in seiner neuesten Arbeit noch durch den Hinweis, daß in seinen früheren Untersuchungen nur ölige Lösungen angewendet wurden. Die Salbengrundlagen selbst sollen hemmend auf die Wundheilung wirken. Der positive Effekt von A in Cholesterinvaseline wird daher auf das Vitamin A zurückgeführt.

Die von LAUBER beobachteten Verschiedenheiten könnten nach diesen Angaben nur durch eine Förderung bzw. Behinderung der Resorption des Vitamins erklärt werden, nebenbei eines in der ersten angeführten Arbeit als unwirksam bezeichneten Vitamins. Daß in dieser Hinsicht derartig eklatante Unterschiede in der Wirkung der genannten Salbengrundlagen bestehen, erscheint nach meinen eigenen Versuchen (vgl. bei LAUBER-ROCHOLL) sowie nach den Erfahrungen der kosmetischen Chemie zum mindesten zweifelhaft, zumal beide Salben sich auch chemisch nahe stehen.

Unter Cholesterinvaseline werden wohl die im Handel befindlichen Vaseline-Lösungen der Lanolinalkohole, Cholesterin und Isocholesterin zu verstehen sein, die in der Lanolin-Vaseline-Mischung mit den üblichen Fettsäuren verestert sind.

Nach den wenig exakten Angaben über die genaue Zusammensetzung der verwendeten Salbengrundlagen — es fehlen insbesondere Bemerkungen über das genaue Mischungsverhältnis, die chemischen Kennzahlen, die Emulgierfähigkeit und den Wassergehalt des verwendeten Lanolins — können die Befunde LAUBERS ebenso gut auf einen Wassergehalt der Lanolin-Vaseline-Mischung, auf Verschiedenheiten bezüglich der Wasserstoffionenkonzentration, jedenfalls auch auf ganz andere als von LAUBER vermutete Faktoren zurückzuführen sein. Das von LAUBER verwendete Vitamin A-Präparat wird außerdem irrtümlich als reines Vitamin angesprochen, während es in Wirklichkeit wohl ein Lebertran-konzentrat darstellt, das noch andere Faktoren und Vitamin D-faktoren enthält. Die von LAUBER und ROCHOLL gezogenen weittragenden Schlüsse für die Wundheilung erscheinen demnach nicht so fundiert, wie es der Bedeutung der Frage zukäme. Über die von mir gefundene Tatsache, daß Vitamin A mit Wahrscheinlichkeit einen wundheilungsfördernden Einfluß ausübt, scheint auch das Ergebnis der Arbeit nachhinauszuweisen.

## EINE NEUE METHODE ZUR HISTOLOGISCHEN SCHNELLDIAGNOSE IN IHRER BEDEUTUNG FÜR DIE HIRNCHIRURGIE

Zu den Bemerkungen von A. LAUCHE in dieser Wschr. 1935, 1438

Von

M. DE CRINIS,

Aus der Psychiatrie und Neurologie der Universität  
Bari; Prof. Dr. M. DE CRINIS

LAUCHE erwähnt mit Recht meine Erfahrungen, daß es möglich ist, die Art der Hirntumoren zu erkennen, indem man die Gewebe von Tumorgewebe zu untersuchen. Wenn es

R



# TRYPARSAMIDE

(REG. U. S. PAT. OFFICE)

Sodium salt of N-phenylglycineamide-p-arsonic acid

MANUFACTURED BY

**POWERS-WEIGHTMAN-ROSENGARTEN CO.**

PHILADELPHIA, PA.

BY ARRANGEMENT WITH

THE ROCKEFELLER INSTITUTE FOR MEDICAL RESEARCH

PATENTEE AND REGISTRANT

(Pat. Sept. 24, 1918)

Tryparsamide is a new arsenical that has been developed by The Rockefeller Institute for Medical Research and, until further information is available, the drug is offered solely for use in the treatment of certain forms of human and animal trypanosomiasis (African sleeping sickness and *mal de caderas*) and selected cases of syphilis of the central nervous system.

The introduction of tryparsamide into clinical practice comes as a result of a long series of laboratory and clinical investigations. The drug was synthesized by Jacobs and Heidelberger and its action in laboratory animals was studied by Brown and Pearce. These investigations indicated probable therapeutic applications and methods of treatment that might be employed as a basis for beginning clinical studies.

The first systematic clinical investigations of the action of tryparsamide were undertaken by Loevenhart and Lorenz in cases of neurosyphilis, and by Pearce in human trypanosomiasis. Later, Smillie carried out a similar series of clinical tests on the treatment of the trypanosome infection of horses known as *mal de caderas*, and more recently Tyzzer has extended its use to the parasitic disease of turkeys known as blackhead.

The investigations just referred to formed the starting points in their respective fields for many others, and the encouraging reports published by these investigators have been supplemented by a number of reports from other sources so that it is now possible to gain a fairly accurate idea of the immediate results that may be expected from the use of tryparsamide. It should be clearly understood, however, that, while available reports permit of certain deductions, they supply no basis for a final evaluation of any feature of the action of tryparsamide and, on this basis, no prediction can be made as to the ultimate results that may be secured. At present the most that can be accomplished by a review of reports that have been rendered is the formulation of a general conception of probable advantages and disadvantages of tryparsamide, including limitations that are applicable to its use, its particular fields of usefulness, methods of treatment that may be employed, and the results that may be obtained in different classes of patients.

### THERAPEUTIC USES

Among the conditions in which tryparsamide has been employed therapeutically, trypanosomiasis and syphilis occupy the positions of foremost importance, and we may refer to trypanosomiasis first because the results obtained are more clearly defined than those obtained in syphilis.

### TRYPANOSOMIASIS

**Human Trypanosomiasis (African Sleeping Sickness).** Nearly all of the available information concerning the action of tryparsamide in cases of human trypanosomiasis has reference to the disease as it occurs in the Belgian Congo and neighboring French colonies due to infection with *Tr. gambiense*.

Those who have had the most experience with tryparsamide in the treatment of human trypanosomiasis are agreed in the opinion that it is the most efficient therapeutic agent available for the treatment of this disease, especially for advanced cases where other drugs are notably ineffectual. These observers are inclined to minimize the relative importance of any untoward effects that may follow its use.

The French clinicians, Lefrou and Ouzilleau alone, do not share this opinion. They concluded that, in equivalent doses administered subcutaneously, tryparsamide was no more active than atoxyl. This view appears to have been based on a very limited experience and recently has been questioned by their colleagues, Letonturier, de Marqueissac, and Jamot, working in the Cameroons. In the opinion of the latter, tryparsamide occupies the foremost position among therapeutic agents employed in the treatment of advanced cases of trypanosomiasis. This conclusion is again based on a brief personal experience, but is supported by personal knowledge of results obtained from more prolonged investigations in the neighboring Belgian Congo.

From observations extending over a period of nearly 3 years, Van den Branden and Van Hoof have reported presumptive cures of all patients (100 per cent.) that showed a normal cerebrospinal fluid at the time treatment was commenced and 45 per cent. of cures among those showing various degrees of involvement of the central nervous system—some in advanced stages of the disease. An additional 45 per cent. of the patients in this group was improved by treatment but at the last examination they still showed some slight abnormalities of the cerebrospinal fluid and were apparently not cured, while treatment was entirely ineffectual in only 10 per cent. of the cases treated.

These authors characterize the results obtained with tryparsamide as "extraordinarily brilliant."

Chesterman, working near Stanleyville in the Belgian Congo (Yakusu), has reported results that are equally good, and especial significance may be attached to the results reported by him in view of the fact that all of the patients in his series showed symptoms of nervous involvement and an altered cerebrospinal fluid. That is, they were cases of advanced trypanosomiasis that offered little or no hope of a cure by the usual methods of treatment. In the second place, the prescribed course of treatment did not exceed eight doses of tryparsamide and in some cases the amount received was less. The results obtained may be quoted from the summary of Chesterman's paper:



"Fifteen out of thirty-seven patients, i. e., 40.5 per cent., have remained well and without sign of relapse for periods averaging over two years from the end of a single course of treatment. Without exception they had all exhibited marked symptoms of involvement of the central nervous system, confirmed by an average cell content of the spinal fluid before treatment of 630 cells per cmm. and the detection there of trypanosomes in six cases. Two or three were unable to walk, one was incontinent and all long passed the stage when there is any hope to be entertained of a cure by atoxyl, etc.

"The failures are due in many instances to faulty or insufficient dosage, not by any means always dictated by fear of amblyopia, although that was a factor which operated in some cases.

"The outlook is distinctly hopeful that one will with the experience gained be able to procure a greater percentage of immediate successes and given an opportunity for the administration of a second course shortly after the first be able to prevent what appear to be true relapses. I am convinced that the curative power of tryparsamide in nervous infections is superior to that of Bayer 205." (*Transactions of the Royal Society of Tropical Medicine and Hygiene*, June, 1924, Volume XVIII, No. 3.)

**Trypanosomiasis of Animals.** With the exception of *mal de caderas* in horses, the results obtained with tryparsamide in the treatment of trypanosome infections in domestic animals are not promising. The drug appears to be highly toxic for cattle and nothing has been accomplished by treatment of nagana or *Tr. congolense* infections. The drug also appears to be ineffectual in the treatment of surra and durine.

In *mal de caderas*, Smillie found tryparsamide to be very effective and, while no other reports on this subject have been published, his results have been confirmed by veterinary experience. Still, it will be necessary to await the results of other investigations in this field before the value of tryparsamide can be determined.

### SYPHILIS

The therapeutic effect of tryparsamide in syphilis is not so clearly defined or conclusive as in trypanosomiasis due, chiefly, to the uncertainty as to the course of events in treated

or untreated cases of neurosyphilis and the prolonged period of observations that is necessary to determine even probable therapeutic results. Failures may be evaluated with greater certainty than successes. For this reason it seems best, before taking up the question of therapeutic effects, to refer to certain limitations surrounding the use of tryparsamide that appear to have been firmly established and to the occurrence of untoward effects that may follow its use in any disease but are especially applicable to the treatment of syphilis.

### LIMITATION TO THE USE OF TRYPARSAMIDE IN SYPHILIS

**Clinical Restrictions.** Present indications are that the usefulness of tryparsamide in syphilis is limited almost entirely to infections of the central nervous system. Its effect on primary, secondary, and tertiary lesions of acquired syphilis and on the spirochetes contained in such lesions has been found to be so slight that its use in these forms of syphilis or in corresponding forms of congenital syphilis is contraindicated where other methods of treatment can be carried out. In this connection it is of especial interest to note that the development of cutaneous lesions has been observed in patients that were under treatment with tryparsamide.

At one time it was suggested that tryparsamide might be used to advantage in the treatment of so-called late lesions of syphilis, cardiovascular affections and Wassermann-fast cases of syphilis, but in the present state of our knowledge this appears to be inadvisable.

**Untoward Effects—Amblyopia.** The only serious obstacle to the use of tryparsamide, so far as is known, is a tendency to the occurrence of *amblyopia*. Nausea, vomiting, headache, and nitritoid crises appear to be comparatively rare. Urticarial reactions and mild dermatitis have been observed in a few instances and a few cases of jaundice have been reported but, on the whole, these conditions appear to be of infrequent occurrence and of a mild degree. More often patients complain of dizziness, ringing in the ears, or of a feeling of being dazed.



An early intensification of tabetic pains may be caused by tryparsamide as with other drugs, and some patients (paretics) have shown an increased frequency and severity of epileptiform seizures during the early stages of treatment. A more frequent condition that has followed the use of tryparsamide in patients showing mental deterioration is the occurrence of a state of violent agitation or excitement which may be temporary or persistent and associated with a rapid and fatal progress of the disease. In such instances the use of tryparsamide appears to hasten the course of events.

Still another condition to which attention has been called is an occasional tendency to activate mental and physical processes in such a way as to render patients that have reached a state of inoffensive quiescence, troublesome temperamentally and sexually. The occurrence of this condition is of economic and sociological importance.

The most serious risk attached to the use of tryparsamide is the possible occurrence of amblyopia which, in the present state of our knowledge, is to some extent unpredictable and unavoidable. If the drug is used the risk must be taken.

The frequency and severity of the disturbances of vision that may occur depend, in part, on the care that is exercised in the treatment of patients, but are also dependent, in part, on the patients treated so that with the utmost care no way has been found to avoid the occasional occurrence of such conditions. Available data would indicate that, in general, temporary disturbances of vision unaccompanied by any demonstrable lesion in the visual apparatus may occur in from 10 to 50 per cent. of the patients treated, depending upon the methods of treatment that are employed and the susceptibility of the patients. A permanent reduction of visual fields or of visual acuity is less frequent. Minor degrees of impairment may be estimated at from 5 to 10 per cent. and serious impairment of vision at from 1 to 5 per cent. of the cases treated.

A special study of this feature of the action of tryparsamide has been made by Lorenz, Loevenhart and their associates, by Moore and his associates, and by Lillie on patients in the service of Stokes. Woods and Moore give the incidence of subjective disturbances of vision among their patients (241 patients) as 10.2 per cent. with an additional 5.5 per cent.



in which there were objective evidences of injury to the visual apparatus, while the incidence of noteworthy permanent injury was 2.8 per cent. Lillie reports an even lower incidence of organic lesions among the patients treated at the Mayo Clinic. Lorenz, Loevenhart, Reitz, and Eck record thirteen cases of visual disturbance (approximately 7 per cent.) in a group of 185 patients, with four cases of a severe degree (approximately 2.2 per cent.) and only one in which the injury was permanent.

It is known that in a few clinics the incidence of amblyopia has been much higher than these figures might indicate but exact data from them are not available.

The indications are that individual susceptibility and the type of disease play a considerable part in the occurrence of amblyopia among patients treated with tryparsamide. It has even been suggested that the tendency to the occurrence of ocular injury among treated patients runs more or less parallel with the normal incidence of such lesions among patients with different forms of neurosyphilis and that the greatest risk is in cases of tabes, taboparesis, and paresis, in the order given.

The precautions that should be taken to guard against the occurrence of amblyopia will be referred to later.

### **THERAPEUTIC EFFECTS**

The therapeutic effects of tryparsamide in neurosyphilis are difficult to define for reasons that are stated above. In addition, there are differences in the results reported and in the interpretation of results obtained in different clinics.

**Clinical Effects.** Nearly all who have studied tryparsamide have been impressed by the occurrence of a gain in weight and an improvement of the physical condition of a large proportion of the patients treated. Some patients show no appreciable change in these respects while others lose weight. In general, it appears that gain or loss in weight may be related to the condition of the patient at the time treatment is begun. It has even been suggested that the change in the physical condition of the patients tends to run parallel with other therapeutic effects, but this is not always true. Moreover, in the experience of some the early gain in weight is not maintained, but in the course of a few weeks or months tends to return to its previous level.

The symptomatic improvement that may be expected appears to be dependent in large measure upon the form of the disease and the progress that it has made at the time treatment is instituted. In cases of general paresis with advanced mental and physical deterioration, it is the consensus of opinion that, with some exceptions, little or no improvement of any kind is to be expected, and the effort to treat such patients may increase the difficulties of their care or may even hasten the progress of the disease.

On the other hand, many patients with early paresis have shown varying degrees of symptomatic improvement or complete remission of symptoms during periods of observation lasting from a few months to more than a year and a few for even longer periods of time. The proportion of early paretics that has responded in this way cannot be estimated accurately but appears to be, on an average, about 40 to 50 per cent. In some clinics the results have been better while in others they have not been so good.

Tabetic affections have responded less satisfactorily to treatment with tryparsamide. In rare instances very striking improvement has been noted in acute cases of tabes but present indications are that the most that can be expected is some degree of relief from pains; less often, an improvement in co-ordination and gait, and of sphincter control.

The clinical response in other forms of late neurosyphilis is usually good.

**Serological Effects.** The serological results obtained with tryparsamide have not run parallel with the clinical results and at this point it is well to emphasize the fact that it may be necessary to continue treatment for long periods of time in order to obtain a satisfactory serological result. According to the reports of nearly all investigators, the first and most constant effect is a reduction in the cell count of the cerebrospinal fluid. The majority of cases have also shown a favorable influence on the protein content of the spinal fluid.

The Wassermann reaction has yielded to treatment with tryparsamide more slowly and in a smaller proportion of cases. Some clinicians have found that the reaction of the blood is more difficult to influence than that of the spinal fluid, but views differ on this point. Not infrequently the first effect noted is an increase in the titer of the reaction, especially in



the blood, and it seems certain that negative reactions or even marked reductions in the strength of the Wassermann reaction of either the blood or spinal fluid are not to be expected until treatment has been given for a considerable period of time.

Estimates of the frequency with which a negative Wassermann reaction is obtained in both the blood and spinal fluid vary considerably. As with other forms of antisyphilitic treatment, it appears that the Wassermann reaction is most readily influenced in cases of cerebrospinal or meningo-vascular syphilis, and that a positive reaction in the spinal fluid can be reversed in a great majority of such patients while a similar result may be expected in not more than 40 to 50 per cent. of the cases of tabes or general paresis.

It has been found that colloidal gold and mastic reactions are still more difficult to convert to negative. As in the case of the Wassermann reaction, the first effect noted may be an intensification of the reaction or the conversion of an atypical into a typical reaction.

In general, it appears that while a reduction of the colloidal gold reaction may be obtained in a majority of patients, the change that occurs during the first few months is usually slight, and thus far negative reactions have been obtained in only a small proportion of the cases treated in most clinics. Still, the indications are that with prolonged treatment the proportion of negative reactions may be materially increased.

#### METHODS OF TREATMENT

The method of treatment to be employed with tryparsamide will differ somewhat according to the purpose for which the drug is to be used, and all of the methods that have been described may be regarded as subject to revision as experience grows. The methods described in the literature are comparatively simple and all of them are based on intravenous administration. More intricate methods are being studied.

**Neurosyphilis.** At the present time it appears that the dose of tryparsamide should not exceed 0.04 to 0.05 grams per kilo of body weight, or a total dose of 3.0 grams for an adult person of average weight. The dose for larger or smaller individuals should be adjusted on this basis.



In the treatment of neurosyphilis, the dose of tryparsamide usually given has varied between 2.0 and 3.0 grams administered intravenously at intervals of not less than one week and in courses of from eight to sixteen doses with an interval of from two weeks to two months between courses. Some begin treatment with a small dose of 1.5 to 2.0 grams and increase this to a maximum of 2.0 to 3.0 grams. The number of doses in a course and the interval between courses have also varied. Some have used six to eight doses with a short interval between courses while in a few instances the drug has been given continuously for long periods of time.

Lorenz, Loevenhart, Bleckwenn, and Hodges advised the use of salicylate of mercury in conjunction with tryparsamide and most clinics have employed this or a similar method of treatment. Others have administered mercury between courses, and still others have used tryparsamide alone. More recently it has been suggested that the results obtained might be improved by the use of one of the arsphenamines in conjunction with tryparsamide or tryparsamide and mercury.

It is not possible to say which of these methods has proven most satisfactory, but in view of the fact that clinical and serological improvement may be of slow development and as a means of guarding against relapse, it seems desirable to continue treatment until several courses of from eight to sixteen doses of tryparsamide have been given.

**Trypanosomiasis.** The treatment employed in human trypanosomiasis is essentially the same as that for neurosyphilis except that no other drug is required, and the attempt to use other specific therapeutic agents in conjunction with tryparsamide may be a disadvantage rather than an advantage.

Similar restrictions are applicable to *mal de caderas*. The treatment of this disease is carried out in the same way as the treatment of human trypanosomiasis. The dose of tryparsamide used is 8.0 to 12.0 grams and for economic reasons treatment has been limited to a single course of three to five doses.

### PRECAUTIONS

The precautions that have been advised in the clinical use of tryparsamide are few and, with one exception, their observance is comparatively simple.

**The Drug.** Under ordinary conditions the crystalline substance is stable. It may be decomposed, however, by exposure to chemical fumes of various kinds, by subjection to high temperatures, or by exposure to strong sunlight. Solutions may be less stable than the dry product. For these reasons it is best to prepare solutions as needed and no effort should be made to sterilize the drug or its solutions. In addition, stock supplies of the drug should be kept in carefully closed containers and should not be exposed to high temperatures, direct sunlight, excessive moisture, or chemical fumes.

**Technique.** It is essential that one observe the usual precautions with reference to the use of sterile, freshly distilled water in the preparation of solutions, sterile instruments and utensils, and an aseptic technique in the preparation and administration of the drug.

**Examination of Patients—Amblyopia.** The most important precautions to be taken in the use of tryparsamide concern the avoidance of amblyopia. It has been urged that the eye grounds of all patients should be examined by a competent ophthalmologist and that tests of vision and perimetric measurements of visual fields should be made before treatment is begun. These examinations should be repeated at frequent intervals while treatment is in progress or immediately following the development of any symptom suggesting injury to the optic nerve. Especial importance is attached to the *measurement of visual fields* as affording the best means of controlling the action of tryparsamide.

Some clinics advise against the treatment of patients showing lesions of the optic nerve; others believe that such lesions are not an absolute contraindication for the use of tryparsamide but are an indication for the observance of extreme caution. In like manner the occurrence of any sign or symptom of ocular injury during treatment is regarded by some as an indication for interruption of treatment. If the condition clears up promptly or is of a purely symptomatic (subjective) nature, some are of the opinion that treatment may be resumed, while others regard the occurrence of any form of visual disturbance as an indication for permanent discontinuance of treatment with tryparsamide.



## COMPARATIVE EVALUATION OF RESULTS

**Trypanosomiasis.** As has been stated, there is little or no doubt concerning the efficacy of tryparsamide in the treatment of human trypanosomiasis. It is generally agreed by those who have made a study of this problem that the results obtained with tryparsamide are far superior to those obtained by the use of any other drug in cases of *Tr. gambiense* infection. Nothing is known as to its action in Rhodesian sleeping sickness.

In trypanosomiasis of domestic animals, tryparsamide is apparently of no value except in the treatment of *mal de caderas*, and its practical value in the treatment of this disease cannot be estimated until further information is available.

**Syphilis.** In syphilis the situation is different, and in the present state of our knowledge it is impossible to estimate the value of tryparsamide except in a very general way. It appears probable, however, that tryparsamide is of little or no value in the treatment of conditions other than neurosyphilis and that its use in practice should be limited to this one form of the disease.

Beyond this, opinions are at variance. The results reported from different clinics do not agree in themselves but, on the whole, they are in closer agreement than the interpretations that are given. This is due to the lack of any fixed standard of evaluation. The only method of evaluation that is practicable is a comparison of the results obtained with tryparsamide with those obtained by other methods of treatment, and as methods of treatment and results have varied greatly in different clinics they naturally influence opinions as to the value of tryparsamide.

Some have regarded tryparsamide as affording the most satisfactory means available for the treatment of neurosyphilis in general, while others have regarded it as a source of great danger and of too little therapeutic value to warrant its use. Between these two extremes there is some unanimity of opinion. With few exceptions, those who have studied tryparsamide are of the opinion that the drug has a distinct value in the treatment of neurosyphilis and that, when proper precautions are taken, it may be used without serious risk.



In general, the immediate results obtained would appear to compare favorably with the best results obtained by other methods of treatment, but at present there are few who are disposed to advocate the use of tryparsamide as a routine procedure to be employed in the treatment of all cases of neurosyphilis. The position usually assumed is that there are well-established methods for the treatment of neurosyphilis that have yielded good results in the hands of many physicians and that tryparsamide should be used, for the time being, to supplement these methods. It is recognized, however, that where older methods of treatment have proven unsatisfactory or impracticable, tryparsamide may be used to better advantage. This is a matter that must be decided upon the basis of experience in different clinics.

As the matter now stands, therefore, it would appear to be the consensus of opinion that tryparsamide is a valuable aid in the treatment of neurosyphilis; that it should be used only by those who are prepared to exercise all of the precautions necessary to safeguard its use; that it will probably yield the best results when used in conjunction with other drugs; that, for the time being, it should be used to supplement rather than to replace other methods of treatment, and that the most immediate field of usefulness for tryparsamide is in the treatment of those cases of neurosyphilis that have proven more or less refractory to treatment by other methods of established value.

In conclusion, it should be understood that this brief review of clinical experience in the use of tryparsamide is not intended to supply the need of personal familiarity with reports that have been published on this subject; it is merely for purposes of general information and the physician is urged to consult the actual reports in the medical literature as the best guide to the use of the drug. The following is a list of references:

## BIBLIOGRAPHY

(For a statement of the official status of tryparsamide, see New and Non-official Remedies, 1925, American Medical Association.)

### EXPERIMENTAL REPORTS

#### 1. Chemical papers.

Jacobs, W. A. and Heidelberger, Michael: Aromatic arsenic compounds. II. The amides and alkyl amides of N-arylglycine arsonic acids. *J. Am. Chem. Soc.*, 1919, Oct., xli, 1587.

Jacobs, W. A. and Heidelberger, Michael: Chemotherapy of trypanosome and spirochete infections. Chemical Series. I. N-phenylglycineamide-*p*-arsonic acid. *J. Exp. Med.*, 1919, xxx, 411.

#### 2. Biological papers.

Brown, Wade H. and Pearce, L.: Chemotherapy of trypanosome and spirochete infections. Biological Series.

- I. Toxic action of N-phenylglycineamide-*p*-arsonic acid.
- II. Therapeutic action of N-phenylglycineamide-*p*-arsonic acid on experimental trypanosomiasis of mice, rats and guinea pigs.
- III. Therapeutic action of N-phenylglycineamide-*p*-arsonic acid in experimental trypanosomiasis in rabbits.
- IV. Action of N-phenylglycineamide-*p*-arsonic acid on spirochete infections.  
*J. Exp. Med.*, 1919, xxx, 417, 437, 455, 483.

Pearce, L. and Brown, Wade H.: Therapeutic action of N-phenylglycineamide-*p*-arsonic acid (tryparsamide) upon experimental infections of *Tr. rhodesiense*. *J. Exp. Med.*, 1921, xxxiii, 193.

Tyzzer, E. E.: Arsenical compounds in the treatment of blackhead in turkeys. *J. Exp. Med.*, 1923, xxxvii, 851.

- Voegtlin, Carl, Smith, M. I., Dyer, Helen, Thompson, J. W.:** Penetration of arsenic into the cerebrospinal fluid, with particular reference to the treatment of protozoal infections of the central nervous system. *Pub. Health Rep.*, 1923, May 11, No. 835, 1003.
- Mehrtens, H. G., Kolos, F., and Marshall, H.:** Tryparsamide penetration into the central nervous tissue with and without spinal irritation; Comparison with arsphenamin. *Arch. Neur. and Psych.*, 1924, xii, 67.
- Young, A. G. and Muehlberger, C. W.:** Excretion of tryparsamide. *J. Pharm. and Exper. Thera.*, 1924, xxiii, 461.
- Fordyce, John A., Rosen, I., and Myers, C. N.:** Quantitative studies in syphilis from a clinical and biological point of view. XII. Arsenic content of the blood after intravenous injection of tryparsamide. *Am. J. Syph.*, 1924, viii, 264.
- Fordyce, John A., Rosen, I., and Myers, C. N.:** Quantitative studies in syphilis from a clinical and biological point of view. XIV. Localization and fate of salvarsan, neosalvarsan, silver salvarsan, tryparsamide in the viscera after intravenous administration in rats. *Am. J. Syph.*, 1924, viii, 377.
- Young, A. G. and Loevenhart, A. S.:** The relation of the chemical constitution of certain organic arsenical compounds to their action on the optic tract. *J. Pharm. and Exper. Thera.*, 1924, xxiii, 107.

#### CLINICAL REPORTS

##### 1. Trypanosomiasis.

- Pearce, Louise:** Studies on the treatment of human trypanosomiasis with tryparsamide (the sodium salt of N-phenylglycineamide-p-arsonic acid). *J. Exp. Med.*, 1921, xxxiv, No. 6, Supplement No. 1.
- Lefrou, G. and Ouzilleau, F.:** Essai du tryparsamide dans le traitement de la maladie du sommeil. *Bull. Soc. path. exot.*, 1922, xv, 802.
- Chesterman, Clement C.:** Tryparsamide in sleeping sickness. A study of forty cases, with special reference to the cerebrospinal fluid. *Trans. Roy. Soc. Trop. Med. and Hyg.*, 1923, Jan., xvi, No. 7, 394.



Van den Branden, F. and Van Hoof, L.: Résultats de l'observation de malades trypanosomés traités au tryparsamide (A63). *Bull. Soc. path. exot.*, 1923, xvi, 606.

Morgan, Hugh J.: A case of trypanosomiasis treated with tryparsamide. *Am. J. Med. Sci.*, 1924, clxvii, 827.

Smillie, Wilson G.: The treatment of mal de caderas with tryparsamide. *J. Am. Vet. Med. Assoc.*, 1923, September.

Chesterman, Clement C.: Tryparsamide in sleeping sickness. A report on the progress of the forty cases of whom the immediate results of treatment by tryparsamide were noted in Paper I, read before the Royal Society of Tropical Medicine and Hygiene, January 18, 1923. *Transactions of the Royal Society of Tropical Medicine and Hygiene*, June, 1924, Volume XVIII, No. 3.

Letonturier, de Marqueissac, and Jamot: Essai du tryparsamide dans la trypanosomiase humaine a virus gambiense. *Bull. Soc. path. exot.*, 1924, xvii, 692.

## 2. Neurosyphilis.

Lorenz, W. F.: The treatment of central nervous system syphilis with a new arsenical. *Wis. Med. J.*, 1922, xx, 336.

Lorenz, W. F., Loevenhart, A. S., Bleckwenn, W. J., and Hodges, F. J.: The therapeutic use of tryparsamide in neurosyphilis. *J. A. M. A.*, 1923, lxxx, 1497.

Moore, J. E., Robinson, H. M., and Keidel, Albert: Tryparsamide in the treatment of syphilis. *J. A. M. A.*, 1924, lxxxii, 528.

Woods, A. C., and Moore, J. E.: Visual disturbances produced by tryparsamide. *J. A. M. A.*, 1924, lxxxii, 2105.

Solomon, H. C.: Use of tryparsamide at the Psychopathic Hospital. *J. Ner. Ment. Dis.*, 1924, lix, 299.

Viner, Norman: Tryparsamide in general paresis and other forms of neurosyphilis. *Canadian Med. Assoc. J.*, 1924, xiv, 719.

Hindman, S. S.: The use of tryparsamide in neurosyphilis with special reference to paresis and taboparesis. *Ohio State Med. J.*, 1924, August.

Ebaugh, Franklin G.: The use of tryparsamide in cases of general paralysis: Results of the first year's experience. *J. A. M. A.*, 1924, lxxxiii, 803.

Lillie, Walter I.: Tryparsamide treatment of syphilis of the central nervous system: Observations from an ophthalmologic standpoint. *J. A. M. A.*, 1924, lxxxiii, 809.

Moore, J. E., Robinson, H. M., and Lyman, R. S.: The results of tryparsamide therapy in syphilis. *J. A. M. A.*, 1924, lxxxiii, 888.

Solomon, Harry C., and Viets, Henry R.: A comparison of tryparsamide and other drugs in treatment of neurosyphilis. *J. A. M. A.*, 1924, lxxxiii, 891.

See also Discussion of papers by Drs. Ebaugh and Dickson; Lillie; Moore, Robinson and Lyman, and Solomon and Viets, by Drs. Schaller, Ayer, Stokes, Cady, Skoog, Read, Neymann, Grinker, Ebaugh, Lillie, Moore and Solomon. *J. A. M. A.*, 1924, lxxxiii, 896.

Lorenz, W. F., Loevenhart, A. S., Reitz, Thomas F., and Eck, C. P.: The use of tryparsamide in neurosyphilis. *Am. J. Med. Sci.*, 1924, clxviii, 157.

Guillain, G., and Girot, L.: Tests of tryparsamide. *Bull. Acad. Méd.*, 1924, xcii, 850.

Claude, Henri, and Targowla, René: Note sur le traitement de la syphilis nerveuse par la tryparsamide. *Comp. rend. Soc. Biol.*, 1924, xci, 527.

Stokes, John H., and Wilhelm, L. F. X.: Tryparsamide in the treatment of neurosyphilis: A study based on observation of one hundred fifty-two patients for eighteen months. *Arch. Dermat. and Syphil.*, 1924, x. (In press.)

Wile, Udo J., and Wieder, L. M.: Tryparsamide in the treatment of neurosyphilis. *J. A. M. A.*, 1924, December 6, lxxxiii, 1824.

Bluemel, C. S., and Greig, William M.: The results obtained with tryparsamide in a group of fifty cases of neurosyphilis. *Colorado Med.*, January, 1925.

Crawford, C. M.: Tryparsamide therapy in neurosyphilis. (In press.)

### COMMENTS AND REVIEWS

- Brown, W. H. and Pearce, L.: Tryparsamide. Its action and use. *J. A. M. A.*, 1924, lxxxii, 5.
- Pearce, L. and Brown, W. H.: The present status of investigations with tryparsamide. *N. Y. State J. Med.*, 1924, xxiv, No. 16, July issue.
- Cheinisse, L.: Deux nouveaux agents trypanocides. *Presse Méd.*, 1923, xxxi, 81.
- Mott, Frederick W.: The treatment of general paralysis by tryparsamide: Penetration of drug into the cerebro-spinal fluid. *Brit. Med. J.*, 1923, ii, 24.
- Hanschell, H. M.: Tryparsamide. *Brit. Med. J.*, 1923, ii, 87.
- Editorial: Tryparsamide in the treatment of syphilis. *Brit. Med. J.*, 1924, i, 537.
- Cheinisse, L.: La tryparsamide dans le traitement de la syphilis. *Presse Méd.*, 1924, xxxii, 303.
- Ley: General paralysis and malaria (tryparsamide). Foreign Letters, Belgium, *J. A. M. A.*, 1924, lxxxiii, 702.
- Viner, Norman: Tryparsamide in late neurosyphilis. *Canadian Med. Assoc. J.*, 1924, xiv, 978.
- Cheinisse, L.: La tryparsamide dans le traitement de la neuro-syphilis d'après les travaux du Congrès de l' "American medical association." *Presse Méd.*, 1924, xxxii, 886.



Arsenical Compounds to their Action on the Optic Tract, J. Pharmacol. & Exper. Therap. 23:107, 1924.

Anderson, H. H., and Reed, A. C.: Amebiasis: Comments on Various Amebicides: Report of a Case, California & West. Med. 35:439, 1931.

Reed, A. C., Anderson, H. H., David, N. A., and Leake, C. D.: Carbarsone in the Treatment of Amebiasis, J. A. M. A. 98:189, 1932.

Anderson, H. H., and Koch, D. A.: Unpublished data.

Correspondence: Amebic Dysentery, J. A. M. A. 101:1819, 1933.

Chopra, R. N., Sen, B., and Sen, S.: Treatment of Chronic Intestinal Amebiasis with Carbarsone, Indian Med. Gaz. 68:315, 1933.

Reed, A. C., and Johnstone, H. G.: Amebiasis among One Thousand Prisoners. Final Report, Am. J. Trop. Med. 14:181, 1934.

Made by  
**ELI LILLY AND COMPANY**  
*Principal Offices and Laboratories*  
**INDIANAPOLIS, INDIANA, U. S. A.**

New York    Chicago    St. Louis  
Kansas City    Baltimore    New Orleans  
San Francisco    Shanghai, China  
A-858A-43420

PRINTED IN U. S. A.



**CARBARSONE**  
**LILLY**

(P-CARBAMINO-PHENYL ARSONIC ACID)

**A New Amebicide**



**ELI LILLY AND COMPANY**  
**INDIANAPOLIS, INDIANA, U. S. A.**

A large, handwritten signature or mark, possibly the initials 'R' or 'L', written in a cursive style.

## CARBARSONE, LILLY

### *For the Treatment of Amebiasis*

#### CLINICAL AMEBIASIS

Amebiasis (used here to indicate infestation with *Endamoeba histolytica*) is widely distributed over the world with its incidence fostered by certain climatic and unsanitary conditions. James reviewed all surveys since 1916 with reference to the occurrence of amebiasis in North America, South America, and England, and made the deduction from dependable records that the general population in the United States has an incidence of 5 to 10 percent of amebiasis in centers where amebic dysentery is not endemic, and a still higher percentage in endemic centers.

Amebiasis is a serious infection which should always be considered in every patient with any kind of gastro-intestinal symptoms, in all obscure conditions, and whenever a complete diagnostic review is indicated.

*Endamoeba histolytica* is a tissue parasite whose only portal of entry is through the intestinal tract. It exists in two forms, the motile trophozoite or active form and the resting stage or cyst. Transfer is by cysts only. Dirty fingers, dirty food, and dirty drinking water are almost entirely responsible for infestation and reinfestation. Ingested cysts pass through the stomach and excyst in the small intestines. The first site of colonization is in the cecum. From here infestation

may spread lower in the colon as the amebas are carried along by the colonic stream. The mucosa is penetrated where mechanical conditions are most favorable as in the flexures, lower sigmoid, and rectum. The appendix is frequently invaded and may constitute a focus of reinfection.

The essential clinical classification of amebiasis divides the cases into dysenteric and nondysenteric. Dysentery results from disturbed host-parasite balance and is inimical to the amebic colony. In amebiasis the optimum condition for the host is where the amebic colonies are not extending and bacterial infection is absent. The most favorable condition for the ameba is where the bowel is not disturbed in its physiology. Diarrhea and dysentery are easily excited if the amebas become more active. Diarrhea results in a decrease or absence of cyst formation, and in extrusion of active trophozoites which promptly die. It is more common in the warmer climates. It may be excited by such factors as fatigue, worry, minor digestive upsets, chilling, and intercurrent or concurrent infections. Nondysenteric amebiasis is more commonly met with in temperate climates. Reed points out that the underlying pathology in amebiasis is always the same and that every ameba-infested patient is a constant, serious, and definite potential danger to himself and others.

No symptomatology is pathognomonic, least of all in the nondysenteric type. About half of the patients with amebic dysentery

are subject to constipation for some of the time, often alternating with diarrhea.

Extra-intestinal amebiasis or localization of amebas outside of the intestines presupposes a colonic lesion. The most common secondary focus is in the liver. The pathology of hepatic amebiasis is essentially the same as in colonic amebiasis. It is more common in hot climates and occurs more frequently when there exists a previously damaged liver. Liver abscess often develops with no history of bowel disturbance. Amebiasis elsewhere in the body has been reported in the brain, spleen, skin, and urinary bladder. Unconfirmed reports have been made of its presence in glands and bones.

The diagnosis of amebiasis depends entirely on the finding of *E. histolytica* in the stools by a competent technician of special training and experience. Before reporting a negative stool, examination should be made on each of six consecutive days. Further, if negative after each investigation, then Epsom salts should be given and the liquid fresh stool examined for active forms. The first formed stool thereafter should be examined also. Stool examination should be twofold: fresh direct smears in saline, unstained and stained by iodine or Kofoed's eosin-iodine method; fixed iron hematoxylin slides should be prepared and studied carefully. This routine should always be followed.

Since the recognition of *E. histolytica* as the etiologic factor in amebiasis, attention has been focused on methods of treatment.

A number of drugs have been used with a variety of results. The use of ipecacuanha dates back to an early period. Emetine, one of the alkaloidal derivatives of the ipecac root, the most commonly used drug in amebiasis, is only partially effective in doses which too often are dangerous. The excretion of emetine is very slow and comparatively little detoxication takes place in the body. Repeated administration leads to quantitative morphologic damage, which, if extensive enough, may result in such impairment of function that death results. Pathologic injury of heart tissue from the use of emetine has definitely been established. The necessity of hypodermic injection is another disadvantage, when compared with a drug of similar efficacy which can be given by mouth. On the other hand, while emetine or its derivatives are not to be recommended for routine use on the basis of present experimental and clinical knowledge, they are valuable in the treatment of amebic hepatitis, where other drugs or chemicals, better suited for chronic amebiasis, are contraindicated because of possible damaging effect on the liver. Even in this restricted indication, dosage should be based on body weight, not giving a larger single dose of emetine hydrochloride than one milligram per kilogram or more than a total of ten milligrams per kilogram during the course of treatment. (At present it is not known certainly that it is safe to use arsenical preparations in amebiasis of the liver.)

Other drugs and chemicals which have



been used are the organic arsenicals, such as acetasone, halogenated oxyquinolines, and miscellaneous antiseptics like bismuth, alkyl resorcinols, and others.

The satisfactory drug in the treatment of amebiasis should promptly and definitely rid the host of *Endamoeba histolytica*. The one and only diagnostic sign is the identification of the protozoa either as cysts or active forms in the stools. Material obtained by proctoscope, either by scraping the bowel wall or from ulcers, may contain the organisms when they are not found in the stool. For practical purposes, repeated negative examinations on three successive daily stools for a minimum post-therapeutic period of three months, may be taken to indicate a cure; it must be borne in mind, however, that not a few patients may show recurrences from six months to a year or more following treatment. Therapy should be effective at a low dosage with respect both to the single dose and the total amount on repeated administration which might cause symptoms of acute or chronic toxicity. It should relieve symptoms of amebiasis; lessen the probability of reinfection; be safe for prolonged administration; be nonirritating; and be absorbed and eliminated fairly promptly. The drug should be stable and capable of being given by mouth; it should not require adjuvant or concomitant treatment and its use should interfere little, if at all, with the patient's ordinary routine.

Since none of the medicaments used has

met these criteria in full, the search for the ideal protozoacide has continued. More recently, a pentavalent arsenical supplied for the experimental research by Eli Lilly and Company has been found which apparently meets many of the requirements noted above and is superior to any amebacide in ordinary use, especially its marked efficacy in non-toxic doses. This drug has been developed for therapeutic use through pharmacologic and clinical studies in the Pacific Institute of Tropical Medicine within the George Williams Hooper Foundation at the University of California, and in the Lilly Research Laboratories.

#### CARBARSONE

Carbarsone is a convenient name for p-carbamino-phenyl arsonic acid ( $\text{H}_2\text{O}_3\text{As.C}_6\text{H}_4.\text{NHCONH}_2$ ), which has a theoretical arsenic content of 28.85 percent. This product, first prepared by Ehrlich, is a white, crystalline, odorless solid, stable in air and having a slightly acid taste. It is practically insoluble in water, but is soluble in carbonate or bicarbonate solutions. Carbarsone is amebacidal *in vitro* at 1:4,000. The minimal lethal doses for laboratory animals are 150 mg. per kilogram for guinea pigs, 200 mg. per kilogram for rabbits, and 200 to 250 mg. per kilogram for cats. With minimal lethal doses of Carbarsone by mouth, animals may present symptoms of lethargy, loss of weight, abdominal distention, diarrhea, sluggish reflexes, and failure of the pupils to respond to

light. Renal necrosis with tubular degeneration was observed in postmortem histologic examinations. Repeated administration of doses within the therapeutic range did not result in toxic symptoms, and microscopic study of tissues of killed animals revealed no pathology. Carbarsone is tolerated in monkeys in divided doses, totalling 800 mg. per kilogram, given over a month's time. Because the drug contains a modified amino group in para position to the arsenic atom, the possibility of injury to the optic tract should be kept in mind in its further clinical use, even though as yet there is no evidence that such damage occurs with therapeutic doses.

#### CLINICAL USE OF CARBARSONE

In the preliminary clinical trial Carbarsone was used in the treatment of approximately 300 cases of amebiasis. Forty cases reported by Reed, Anderson, David, and Leake were followed for five and a half months after therapy, and of eighty-eight cases treated by Anderson and Koch, thirty-seven were kept under observation during the post-treatment period. Eighty of the cases in the latter series received a full course of 5 Gm. in ten days; six children were given 1 to 2.5 Gm., according to age; one patient discharged before completion of therapy received 3 Gm. of drug, and another case which did not respond to the first course was given a second treatment of 5 Gm. This patient tolerated 300 mg. per kilogram of body weight without

harm. No evidence of arsenic toxicity was observed in any patient, but in two persons there was a slight burning epigastric discomfort. Special precautions were taken against using the drug in patients with evidence of liver or kidney damage. Kidney function tests were done before prescribing Carbarsone, and the urine watched carefully before, during, and after treatment for any evidence of renal damage. In a few cases of hepatomegalia, presumably due to hepatitis from amebic infection, Carbarsone was used first by rectum, then by mouth with very good results. All cases exhibiting dysentery cleared with Carbarsone; and of thirty-one patients with diarrhea and dysentery, only one was not relieved. In this case there was an associated pellagra.

Measured by the following criteria of cure, the results with Carbarsone have been very gratifying. There was symptomatic relief, clinical improvement, and consistent failure to find cysts or motile amebas in the stools on very frequent and careful examinations. Carbarsone apparently has a marked degree of efficacy in doses which, if conservatively utilized, are clinically nontoxic, and the findings obtained thus far warrant its further trial. Concurrent infections with other protozoa have been favorably influenced. There is no evidence as yet that Carbarsone has any prophylactic value.

#### OUTLINE OF TREATMENT

Diagnosis of amebiasis is made by finding



cysts or motile *E. histolytica* in the stools. Patients should not be treated on symptomatic evidence alone; the presence of pathogenic amebas should be definitely established.

The average adult is given a pulvule (filled capsule) of 0.25 Gm. twice daily after meals for ten days. This dosage may not be adequate in a severe infestation with *E. histolytica*, in which case, the treatment should be repeated after an interval of ten days should the stools fail to clear. The arsenic is not eliminated very rapidly after absorption, and care must be taken not to induce arsenic toxemia. It is believed that the course of treatment recommended, namely, 75 mg. per kilogram of body weight for an adult, given in divided doses, is well within the limits of tolerance. A larger dosage should only be planned on the basis of body weight. No other drugs are employed and there is no change in diet prescribed.

In severe dysentery with ulcerated colonic mucous membrane, a retention enema of Carbarsone has been used with apparent benefit. A cleansing alkaline enema is given about two hours after the evening meal. This is followed in an hour by a slowly administered retention enema of 2 Gm. of Carbarsone in 200 cc. of warm sodium bicarbonate solution, in which the drug dissolves. This procedure may be repeated every other night for five times, unless in the meantime the dysentery subsides. During this period, the drug should not be given by mouth for fear of too great

arsenic absorption, and the possibility of overdosage from the relatively high concentration of Carbarsone applied to the diseased areas kept in mind constantly. "The therapeutic hazard in antiamebic therapy should not exceed the disease hazard."

The diet should contain 3,000 calories, be smooth, low in starch, and high in vitamin content.

After the course of retention enemas, which relieves the dysenteric symptoms but does not eradicate the amebas, oral medication of 0.25 Gm., twice daily for ten days, is carried out. Following this, if the stools are negative and symptoms cleared, no other treatment is indicated; if not, a second course of Carbarsone by mouth may be given after a ten-day interval (to allow for arsenic excretion). In most instances, cases of dysentery where motile forms of *E. histolytica* are demonstrated respond very favorably to this regimen.

At the termination of Carbarsone treatment, on the following three mornings fresh stool specimens should be examined, and again on three successive days in each two weeks for three months. At least twelve consecutive negative stools are considered necessary to establish cure. Preferably, six daily stools should be examined at the end of the three months' follow-up. A period of less than three months is not adequate to allow for the multiplication to sufficient numbers



for detection of any amebas not destroyed by treatment.

Cure of amebiasis does not always mean cure of pathologic complications and sequelæ. After-treatment is sometimes necessary. Here, antiseptic irrigations, astringents, bland diets, and belladonna have their use.

For children, the individual and total dosage may be reduced in proportion to weight. As stated previously, the average total dose, based on body weight, is about 75 mg. per kilogram, although as much as 300 mg. per kilogram of body weight have been given over a four-weeks' period. The 75 mg. per kilogram of body weight is recommended as a relatively safe one to employ, and to calculate the approximate total amount to be given as one course of treatment. This total is then to be administered orally in divided doses over at least a ten-day period. It is to be said, however, that comparatively more than a proportional amount of arsenic compounds can be given to children. For Carbarsone, the following dosage scale will be safe and effective: From ages two to four years, 2 Gm. of Carbarsone over a period of ten days, giving a dose three times a day, or a single dose of 0.066 Gm. in a half-glass of milk, well stirred, or orange juice; from ages five to eight years, 3 Gm. of Carbarsone over a ten-day period in three daily doses; from eight to twelve years of age, 4 Gm. in three daily doses for ten days; and from puberty on to young adults, 5 Gm. For children, it will be necessary to

divide the contents of a pulvule, and give the Carbarsone as suggested above or in a small volume of sodium bicarbonate solution (1 per cent), in jelly, or some other food. The taste is not objectionable. If a solution is made of the pulvule, it is to be remembered that it will not be clear, but the Carbarsone will be in solution.

### CONCURRENT PROTOZOAL INFECTIONS

Concurrent infections with other protozoa besides *E. histolytica* may occur in amebiasis. In eighteen simultaneous *E. coli* infections reported by Reed *et al.*, sixteen became negative after treatment; in eighteen *E. nana* cases, twelve were freed of the parasite. *Chilomastix* and *Iodamoeba buetschlii* were found in six instances each, of which four of the *Iodamoeba* cases were cleared but only two of the *Chilomastix*. Associated *Trichomonas* infection responded favorably to Carbarsone therapy in two patients, while six of ten originally positive for *Giardia* became negative. Ten patients, harboring "non-pathogens" alone without *E. histolytica*, were treated with Carbarsone. One patient infected with *Dientamoeba fragilis* and two patients with *E. coli*, all three with symptoms referable to the gastro-intestinal tract, were helped. Of eight *E. coli* infestations, seven were cleared; of four *Chilomastix*, three became negative, as did three out of four *E. nana* cases. The response of the "non-pathogens" may be said to parallel apparently the response of *E. histolytica*

to Carbarsone, but no conclusion is warranted at this time.

#### CONTRAINDICATIONS

Although there appears to be fairly prompt absorption and excretion of most of the Carbarsone administered, delayed absorption and excretion of the remainder may represent an element of danger in connection with the possibility of cumulative systemic effect and on repetition of the course. It should be used cautiously in further studies, until it is known that it will not injure the optic tract. It should not be administered in amebic hepatitis or in the presence of liver or kidney damage. Any patient giving a history of previous intolerance to arsenic should not be given Carbarsone without very careful supervision.

#### CONCLUSIONS

From the preliminary work, Carbarsone appears to be a valuable addition to the therapy of amebiasis. It is usually clinically effective without adjunctive treatment under relatively rigorous criteria of cure; it is usually clinically nontoxic in effective dosage; it does not seriously interfere with the patient's ordinary activities; it can be administered by mouth, and by rectum without irritation; and the incidence of untoward symptoms referable to side actions appears to be low.

#### HOW SUPPLIED

Carbarsone, Lilly, is supplied for oral use in pulvules (filled capsules), each containing 0.25 Gm., in bottles of 20 and 500 pulvules

(No. 227); also in boxes of six 2-gram vials for retention enemas.

#### REFERENCES

- Reed, A. C.: *Clinical Amebiasis and Newer Methods of Treatment*, Northwest Med. 30:525, 1931.
- James, W. M.: *Sixteenth Annual Report of the United Fruit Company (Medical Department)* Boston, 1927. (Quoted by Reed.)
- Brown, P. W.: *The Nature, Incidence, and Treatment of Endamebiasis*, J. A. M. A. 86:457, 1926.
- Simon, S. K.: *Entamebic Dysentery*, Tice's Practice of Medicine, W. F. Prior and Company, Inc. 4:271.
- Rinehart, J., and Anderson, H. H.: *Effect of Emetine on Cardiac Muscle*, Arch. Path. 11:546, 1931.
- Leake, C. D.: *Chemotherapy of Amebiasis*, J. A. M. A. 98:195, 1932.
- David, N. A., Anderson, H. H., Koch, D. A., and Leake, C. D.: *Comparative Toxicity and Protozoacidal Action of Acetarsones, Carbarsone, and Certain Related Pentavalent Arsenical Compounds*, Proc. Soc. Exper. Biol. & Med. 29:125, 1931.
- Chen, M. Y., Anderson, H. H., and Leake, C. D.: *Rate of Urinary Arsenic Excretion after Giving Acetarsones ("Stovarsol") and "Carbarsone" by Mouth*, Proc. Soc. Exper. Biol. & Med. 28:145, 1930.
- Young, A. G., and Loevenhart, A. S.: *Relation between Chemical Constitution of Certain Organic*

# TROPICAL DISEASES BULLETIN

VOL. 44.]

1947-

[No. 4.]

## MAIN CONTENTS :

	PAGES		PAGES
Summary of Recent Abstracts.		Deficiency Diseases ...	450-453
III. Malaria ( <i>concluded</i> ) ...	377-390	Sprue ...	452-457
Malaria ...	390-403	Haematology ...	457
Trypanosomiasis ...	403-406	Venoms and Antivenoms ...	458
Leishmaniasis ...	406	Dermatology and Fungus Diseases ...	458-460
Fevers of the Typhus Group ...	407-414	Heat Stroke and Allied Conditions ...	461-462
Yellow Fever ...	414-417	Miscellaneous Diseases ...	462-463
Plague ...	417-421	General Protozoology ...	464
Cholera ...	421-424	General Entomology ...	464-469
Amoebiasis and Intestinal Protozoal Infections ...	424-425	Laboratory Procedures ...	470
Relapsing Fever and other Spirochaetoses ...	426-429	Reports, Surveys and Miscellaneous Papers ...	470-472
Leprosy ...	430-432	Book Reviews ...	472-478
Helminthiasis ...	432-450		

For detailed Contents see pp. ii, iv, vi, viii and x.

Issued under  
the Direction of the  
Honorary Managing Committee of the  
**BUREAU OF HYGIENE AND TROPICAL DISEASES,**  
Keppel Street, London, W.C.1.  
(Telephone: MUSEUM 3041)

R



*Plague* was reported in 1941 in Uganda (168 cases, 164 deaths); in Kenya (92 cases, 37 deaths); and in Palestine (7 cases). In 1945, 60 cases, with 19 deaths, occurred in Malta. Appropriate measures were taken, including a visit by a specialist in anti-rodent measures from England.

*Smallpox* occurred in Gibraltar in 1944 (20-30 cases); Kenya, 1945 (91 cases, 9 deaths); Ceylon, 1945-6 (194 cases, 37 deaths); and in varying degrees of severity in West Africa from 1939 to 1945.

The most severe outbreaks of *poliomyelitis* were: (1) in Malta (1942-3). There were 483 cases. A special report was made by Professor Seddon. Another outbreak occurred in 1945-6, with 80 cases up to March 1946; (2) in Mauritius (1945) where there were 872 cases, 58 being fatal; (3) in St. Helena (1945-6), involving 214 cases, of which 11 were fatal; (4) and Singapore (1945-6) where there were about 85 cases.

*Cerebrospinal meningitis* was epidemic in E. Africa in 1941. In the same year, outbreaks occurred in Nigeria and the Gambia, and in 1945 there was an epidemic in the Gold Coast, and again in the Gambia. The incidence was as follows:—

			No. of cases	Deaths
East Africa (1941)	Tanganyika	...	721	171
	Kenya	...	164	46
	Nyasaland	...	168	48
	Uganda	...	36	8
West Africa	Gold Coast (1945)	...	9,863	1,056
	Nigeria (1941)	...	115	48
	Gambia (1941)	...	29	9
	" (1945)	...	9	3

In Kenya, around Mombasa, an epidemic of *relapsing fever*, believed to be louse-borne, began in November 1945. At the end of the year, there had been 1,596 cases, with 377 deaths. DDT was used on a considerable scale as a delousing agent.

Louse-borne *typhus* occurred in the Aden Protectorate in 1943-44, and is believed to have been introduced by Jewish refugees.

[This note is a remarkable tribute to the manner in which international co-operation and control of transmissible disease in the British Colonial Territories was maintained throughout the War despite the enormous difficulties of communication, staff and funds and the transport and troop movements involved.]

H. J. O'D. Burke-Gaffney.

SAPERO, J. J. *Tropical Diseases in Veterans of World War II.* *New England J. of Med.* 1946, Dec. 12, v. 235, No. 24, 843-6.

Discussion of tropical diseases occurring among some 10 million U.S. Servicemen who had served overseas between 1942-1945, including incidence figures.

#### BOOK REVIEWS.

VAN DEN ENDE, M., STUART-HARRIS, C. H., FULTON, F. & NIVEN, J. S. F., with C. H. ANDREWES, A. M. BEGG, W. J. ELFORD, M. H. GLEESON WHITE, W. L. HAWLEY, K. C. MILLS, F. HAMILTON & C. C. THOMAS. *Chemotherapeutic and other Studies of Typhus.* *Med. Res. Council Spec. Rep. Ser. No. 255.* 246 pp., numerous figs., charts & pls. 1946. London: H.M. Stationery Office. [12s. 6d.]

This report is rightly described in the preface as a "substantial monograph" in which "are recorded the results of clinical and laboratory studies

*R*

of typhus fever." The title of the volume may convey a misleading impression by suggesting that the authors deal chiefly with the chemotherapeutic aspects of the disease. It is true that the original purpose of the studies was to test the effectiveness of two drugs in the treatment of human typhus, but apart altogether from the melancholy interest of this part of the investigation the book is a very important contribution to knowledge of the disease; it will, indeed, take its place among the classical works on the subject, such as those by MURCHISON, and by WOLBACH, TODD and PALFREY.

The experimental work leading up to the present trials has already been fully described [see this *Bulletin*, 1945, v. 42, 20]. Among 238 substances tested on infected mice two gave special promise of success when administration was begun within 42 hours of the infecting inoculation. These drugs were *p*-Sulphonamidobenzamidine hydrochloride (V147) and *p*-Sulphonamidobenzamidoxime hydrochloride (V186). Apart from 11 other substances which were somewhat effective all the remaining drugs were found ineffective, including *p*-Aminobenzoic acid (PABA) which has since been very favourably reported on by a number of competent observers. The present authors state in a footnote that PABA has been found by them to show "a little activity" when given by the mouth.

Full details are given of the trials of V186 and V147 in North Africa and Naples; unfortunately very few cases were available for treatment within the first few days of the illness, but in the conditions in which the tests were carried out it appeared that the drugs caused no obvious benefit, and toxic effects were observed in many cases.

In the first chapter, of four pages, ANDREWES, BEGG, and VAN DEN ENDE describe a series of experiments by which the toxicity of the two drugs was determined. The maximum tolerated daily doses, by the mouth, of both drugs, in gm. per kgm. body weight, were 2.0 for mice and 0.3 for guineapigs; the doses of V186, which alone was tested in these cases, were 0.25 gm. for rhesus monkeys and at least 0.13 gm. for human volunteers.

The great tolerance of mice is a striking feature of the tests.

The second chapter runs to 118 pages; all the authors of the report except Andrewes, Elford and Mills, shared in its production.

Preliminary trials of V186 were made in Algiers between July and September 1943; these showed clearly that no obvious clinical effect could be expected when the drug was given from the second week onwards; in seven of the nine treated patients the first dose was given on the 10th day or later. Kidney damage was thought to have been caused or aggravated in one case.

The main part of the trial was carried out during the Naples epidemic; 30 patients were treated—27 with V186 and three with V147. There were 30 comparable control patients who, like the treated, belonged to the over-15 age group. Full details are given of the clinical and pathological findings in all the above patients and also in other cases not forming part of the critical tests. In 10 cases, treatment began between the 4th and 6th day; in 9 between the 7th and 10th day, in 11 cases the day of onset was not known.

The fatality rate was higher in the treated group; three of the 25 patients who were under 40 died, and four of the five over 40; in the control group, the corresponding figures were one among 21 and four among 9. No significant differences were observed in the duration of the fever after admission or in the total duration of the illness. Among the patients adequately treated from the 6th day or earlier the average duration of the fever was 11.7 days whereas among those treated from the 7th day or later the average was 14 days: the authors suggest that if still earlier treatment could have been instituted the infection might have been aborted.



The toxic effects recorded were: vomiting in 12 of the treated and in only three of the controls; a shock-like state in five of the treated, and kidney damage manifested by uraemia and post-mortem findings in at least three cases; this damage was believed to have been caused or aggravated by the drug.

The clinical features of the disease were closely studied both in the treated and control cases. From an analysis of the findings in 50 representative untreated patients the following list has been prepared; the figures refer to percentage incidence. The fever was remittent in 32, continued in 26, continued at first and later remittent in 18, and irregular in 20. Tachycardia occurred in 90; increased respiration rate in 80; obvious dehydration at some time in 58; flushed face in 52; conjunctival injection in 54; a macular or haemorrhagic rash in 94; gland enlargement in 50; bronchitis or bronchiolitis in 58; low blood pressure in 74; splenomegaly in 42; albuminuria in 46; mental symptoms in 68; meningism in 20; incontinence of urine, in females in 100, and in males in 50; and peripheral gangrene in 10.

Rickettsiae were isolated from 17 of the 19 patients from whom samples of blood were taken for animal inoculation; altogether 22 such samples were taken and the usual procedure was to inject 5.0 cc. of whole blood intraperitoneally into a guineapig. The strains used for transfer to mouse lungs in the form of guineapig-brain suspensions were taken at the 4th to the 6th guineapig passage; all the 11 strains employed were found to be well adapted for initiating a series of lung passages.

Repeated serological tests were carried out in 59 cases in which the date of onset was known. Curves are reproduced to show the rise in titre observed in the agglutination reactions. The *Proteus OX19* and epidemic rickettsial titres showed rapid rises, reaching, on the average, significant diagnostic levels of 1-200 and 1-25 respectively before the end of the first week of the illness. *Pr. OX2* and murine rickettsiae were also agglutinated at rising titres, but the levels reached were much lower.


The rickettsia agglutination tests had the advantage of showing diagnostic differences between epidemic and murine typhus; the antigens employed were prepared by the Fulton and Begg method [see the part of this abstract dealing with chapter 4]. A tendency to "zoning" had to be guarded against by using a large series of dilutions.

A slide-agglutination test in which methylene-blue-stained *Proteus OX19* was used, is described as useful and convenient.

Complement-fixation tests, in which fresh Fulton and Begg antigens were used, gave highly specific responses with epidemic and murine sera. After storage the antigens yielded higher, but less specific, titres.

The blood changes among the patients of the treated and control groups were closely studied; no significant differences were observed between the two. No striking or characteristic changes were found in the blood-cell counts; the leucocyte counts showed a wide range of variation but on the average they were lower than normal.

The blood urea was raised in most of the severe attacks; in 13 out of 18 "grave" cases the level rose above 100 mgm. per 100 cc. and 10 of the 13 patients died, whereas among the remaining five patients only one died. Only four among 20 "moderately severe" cases yielded levels above 100 mgm. and none of these was fatal. Among 11 mild cases, the 100 mgm. level was never reached. Azotaemia was usually accompanied by oliguria or anuria. Urinary output was often greatly reduced in severe and fatal cases. Albuminuria was usually slight; urea clearance was often, but not always, greatly reduced in the severest cases.





The post-mortem findings are described in detail and are illustrated by 24 good reproductions of photomicrographs. Special emphasis is laid on the severity of the lesions sometimes observed in the heart and kidneys. The conjunctiva is said to be the most reliable tissue for use in detecting the vascular lesions. Proliferative changes in the small arterioles were more striking than necroses.

In the 3rd chapter, VAN DEN ENDE and MILLS describe experiments which they regard as showing that the pulmonary titration method of estimating potency of antirickettsial sera may be helpful in testing vaccines and antisera. The method is based on the observation that when mice are inoculated intranasally with rickettsial suspensions the number of focal lesions produced in the lungs is reduced when antisera are mixed with the suspensions [see this *Bulletin*, 1945, v. 42, 20]. Quantitative results were obtained when the antisera were of high potency.

In the 4th chapter, FULTON, VAN DEN ENDE, ELFORD, and MILLS, describe the results of various tests of the potency of murine-typhus vaccines prepared in four different ways—(a and b) from yolk-sac cultures purified by Craigie's method and in the crude form (c and d) from infected mouse lungs in the crude form or after purification by Fulton and Begg's kieselguhr method in which triturated lung suspensions are differentially centrifuged and further purified by the addition of a suspension of kieselguhr by which tissue particles are carried down leaving an almost pure suspension of rickettsiae. Details of the method are given.


When vaccines were prepared so that they contained approximately equal numbers of rickettsiae, no significant difference was found in the potency of the four vaccines. It was assumed that the so-called soluble antigen contained in Craigie's vaccine could not have a great immunizing value. Yolk-sac vaccines had the great advantage of high yield; one yolk sac supplied nine times as much vaccine as one mouse lung.

The most reliable and convenient method of testing vaccines was considered to be the estimation of their power to protect mice against the "toxicity" of rickettsiae injected intravenously.

In the 5th chapter, FULTON and BEGG deal with the antigenic structure of epidemic and murine rickettsiae; they describe a large series of agglutination and complement-fixation tests, on the basis of which a very interesting hypothesis is proposed. Two propositions are stated:—(1) "Antibodies formed in response to one antigen, although adjusted to a certain structure, are not entirely uniform, but vary in specificity to some extent," and (2) "The heating of some antigens to 100°C. creates a new specificity." In this connexion it is also assumed that "a labile antigen may be degraded *in vivo* and give rise to antibodies not only to its native form but also to those degradation products which are antigenic."

The authors' hypothesis differs from the one generally accepted in that the heat-labile antigens are regarded as highly complex, giving rise in the body to the production of antibodies which are not type-specific as well as to those which are type-specific; the former being produced in response to the action of such heat-labile antigens as have become degraded *in vivo*.

The hypothesis is somewhat complicated, but not more so than the antigenic structure of the rickettsiae; it will be studied with keen interest by serologists; its chief practical bearing is that in serum tests for differentiating epidemic and murine typhus "it is essential to confine attention to that fraction of antibodies, in each immune serum, which is highly specific," and therefore to use freshly prepared antigens which have not been degraded by heat or chemicals.



In the opinion of the authors "the differences between the murine and epidemic strains are sufficient to justify according each specific status."

[A view which seems to have something in common with the present hypothesis was stated by SHEPARD in 1944 (see this *Bulletin*, 1946, v. 43, 21). This worker produced evidence that the cross-immunity between epidemic and murine typhus was not associated with the heat-stable antigens but was due to "a similarity of the unheated antigens."]

Appendix A contains summarized reports of 13 representative cases, including six controls and five treated with V186.

Appendix B consists of a list of the 238 drugs tested for activity in the treatment of experimental typhus in mice.

John W. D. Megaw.

AUSTRALIA, COMMONWEALTH OF: DEPT. OF HEALTH. SERVICE PUBLICATION (SCHOOL OF PUBLIC HEALTH AND TROPICAL MEDICINE). No. 6. **Spiders, Ticks and Mites, including the Species Harmful to Man in Australia and New Guinea. Section 1. Descriptive** [TAYLOR, F. H., F.R.E.S., F.Z.S.]. **Section 2. Clinical** [MURRAY, R. E., M.B., B.Sc., D.T.M. (Sydney)]. 275 pp., 184 figs. & 1 pl. 1946, Sept. Glebe, New South Wales: Australasian Medical Publishing Company Ltd.

This book is a technical compilation on venomous spiders, mites and ticks of Australia and New Guinea. Considerable parts of the text and nearly all the figures are from other sources, which are acknowledged. It is addressed to the "man on the land, the medical practitioner and the public in general." We have formed an opinion that in Australia the members of these classes must have an insatiable thirst for the finer points of anatomy of the Acarina.

The first part of the book deals in a systematic way with these organisms. The author of this section starts with the spiders, defining sub-families, genera and species of those which are venomous (*Atrax* and *Latrodectus*). He has also taken considerable trouble to explain technical terms and to illustrate them.

The account of the Acarina occupies over two hundred pages with about 180 line drawings. The author has delimited the field widely, but somewhat irregularly. For instance, in dealing with the ticks he includes all those which occur in Australia. Among them are one or two which have a minor importance to man himself and several which are important parasites of domestic animals: others which are included feed only on sea-birds, swallows, reptiles, marsupials and so forth. But when he reaches the mites, the author takes a much more restricted view, limiting himself to those which attack man and making no reference even to the species which cause mange and such conditions in domestic animals. One notices for instance that the account of *Sarcoptes* deals only with these mites as they occur on human beings, without a passing reference to the very closely related forms on animals or to the possibility that man may be infested from animals. Indeed it must be stated that the parasitology of scabies is not dealt with in a satisfactory way for it contains references to old papers which are out of date, but almost no reference to the work of K. MELLANBY, for the curious reason that his book is generally available. The account of the mite which causes crusted scabies could only be described as uncritical and archaic.

The Trombiculidae are dealt with in an inclusive way and this is perhaps wise, for it would be difficult at the moment to define those which directly affect human beings. We feel, however, that a little more selection might have been used: it seems excessive to give thirty pages and many figures to *Neoschongastia*, no species of which is known to attack man. A colleague more expert than myself finds many points to criticize. It is stated erroneously (p. 150) that the larvae of the genus *Trombicula* are yellowish: some of them

R

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. (S) 94

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 70

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 3/2/48

14-13-23

DOC. NO. 94

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 70

3/3/48



*Document - Howlett No. 94*  
*Exh. A*

A F F I D A V I T  
\*\*\*\*\*

I, the undersigned Dr. Karl K o e n i g, born on January 7th, 1898, at Blankenhain/Thuringia, residing at Leverkusen, 3 Kasinopark, being aware of the fact that I render myself liable to punishment by wilfully false statements, herewith make voluntarily and without compulsion this affidavit to be used as evidence in the trial against KRAUCH AND OTHERS before the Military Tribunal at Nürnberg.

I have been asked which principles the foreign pharmaceutical industry observes when developing new remedies. To this point I declare:

As far as we have received informations on that point from the foreign literature, the foreign pharmaceutical industry is working on the same lines as set and observed by ourselves.

The thorough methodical development of a new therapeutic substance as carried through by us, i.e. first the experimental research work in the laboratories by the cooperation of chemists and chemotherapeutical medical specialists including the investigation of the specific action against germs and the determination of the limits of toxicity, and, following this experimental research work, the initiation of clinical trials by placing the new therapeutical substance at the disposal of physicians for the treatment of patients suffering from a disease against which the new remedy promises a specific action, has been looked upon by foreign countries as model. E.g., the British periodical "Nature" declared in an editorial of April 23rd, 1938 (attached to this affidavit is the photographic reproduction of page 707 of "Nature" Volume 141, 23rd April 1938):

"The immense responsibilities of the British Empire in tropical countries and the dangerous position of Great Britain in the event of war seem to make it imperative that, before any untried plan is proceeded with, every possible effort should be made by all the parties concerned - scientific men, medical men, and manufacturing chemists - to evolve a scheme of the kind which has already brought success to Germany, whereby the willing co-operation of science and industry will rectify our unsatisfactory peace-time position by rendering the country independant of foreign supplies of chemotherapeutic drugs."

As far as we know our rules have been surpassed nowhere in foreign countries. In the literature there are reports on successes but also on serious failures of substances developed by the foreign

pharmaceutical industry, especially as far as the toxicity of these substances is concerned.

The following examples are apt to prove the above statement:

1.) In the British medical journal "The Lancet" 24th October 1942, pages 480-483 (attached is the photographic reproduction of page 482) a paper "Trypanosomiasis Treated with Pentamidine" reports on the clinical trials carried through with Pentamidine, a product developed at that time by the renowned British firm May & Baker. Among the results of these clinical trials the following by-effects are reported on page 482:

"TOXIC EFFECTS: In 36 cases (67.9%) some immediate toxic manifestation followed injection of the drug. In order of frequency these were: increased pulse-rate, the rate sometimes being almost doubled (often the only sign); feeling of heat all over the body, preceded by a feeling of the drug passing all over the body; itching followed by an almost uncontrollable scratching, especially of the genitalia; nausea and vomiting; giddiness; shivering. We were able greatly to reduce the tendency to nausea and vomiting by making the patients take copious draughts of cold water while the drug was being given. In a few cases a slight fall of systolic blood-pressure was recorded. One case, given 0.5 g. of the drug at one injection had a complete collapse resembling surgical shock. He was almost pulseless for about a quarter of an hour, but recovered rapidly. All the symptoms mentioned above lasted a few minutes only, and were less severe after successive injections. In one woman, however, the effect was cumulative; after five injections of 0.2 g. she became so weak that she was unable to get out of bed; she regained her strength in two days when the drug was stopped."

2.) In the "British Medical Journal" of August 24th, 1946, page 267 (attached to this affidavit is the photographic reproduction of this page 267) an editorial has appeared under the title "New American Antimalaria Compounds". This editorial reviews the clinical trials carried through by American physicians with derivatives of German substances which in the stage of clinical trial in Tunis were captured there by the U.S. Army. The review describes the clinical trials as follows:

"The first group includes chloroquin, or resochin, also known as SN 7618, which is 7-chloro-4(4-diethylamino-1-methylbutylamino)quinoline. This compound has an interesting history. When the allied Forces occupied Tunis in 1943 they found that a secret German preparation called sontoquin (later renamed 6911)



had been sent there for trials against malaria. Workers at the I.G. Farbenindustrie had synthesized sontoquin before the war: but it was considered to be little better than mepacrine, and its further development was conducted half-heartedly. Supplies of sontoquin were taken to America and Britain, and the chemical formula was determined. Clinical trials in the U.S.A. of one of its derivatives - chloroquin - showed that it had important advantages over mepacrine. Large-scale trials confirmed this: mass production was begun, and if the war had continued another year chloroquin would probably have displaced mepacrine as the main antimalarial in use among the American Forces."

3.) In the British journal "The Lancet" of June 17th, 1944, has been published on pages 777-781 (attached to this affidavit is the photographic reproduction of page 781) a paper has been published on the chemotherapeutical development of 2 substances V 147 and V 186 against typhus. The last paragraph of this paper on page 781 reports:

"ADDENDUM: As soon as it appeared unlikely that drugs having greater activity than V 147 and V 186 would be readily found in this chemical series, a clinical trial of these two substances was urgently called for. Accordingly a team, consisting of Major C.H. Stuart-Harris and Major M. van den Ende, and Sgts. J.R. MacDonald and H. Proudfoot, RAMC, proceeded to North Africa for this purpose. Later they were joined by Major M.H. Gleeson White, RAMC, and Capt. W.L. Hawley, USAMC, and 12 nursing orderlies of the Friends Ambulance Unit. The main activity was shifted to Naples when typhus broke out there.

The results of the clinical trial will be reported fully. At present it need only be said that the results were very disappointing. No therapeutic benefit in cases of typhus in man could be shown. One factor contributing to this failure may perhaps be the great difficulty in beginning treatment within the first few days of the disease. Another was the unexplained toxicity of the drugs for occasional typhus patients."

Later on the failure of the clinical trials and the by-effects have been recorded in a book "Therapeutic and other studies of typhus". This book has been reviewed in "Tropical Diseases Bulletin" April 1947 (attached to this affidavit is a photographic reproduction of page 474 of "Tropical Diseases Bulletin" of April 1947). On that page 474 the by-effects are mentioned as follows:

"The toxic effects recorded were: vomiting in 12 of the treated and in only three of the controls; a shock-like state in five of the treated, and kidney damage manifested



by uraemia and post-mortem findings in at least three cases; this damage was believed to have been caused or aggravated by the drug."

4.) In the American professional journal "Drug Trade News, New York, of October 20th, 1947 (attached to this affidavit is the photographic reproduction of a press-cutting of that article) the clinical testing of a new substance, Metychloridine, has been described. These trials have been carried through by a Dr. Michael KENNEY and a Dr. Sterling BRACKETT, the latter, according to the report, belonging to the Research Laboratories of the American Cyanamid Co.. The following paragraph from the article in "Drug Trade News" is remarkable:

"The drug was tested on 250 school children in four schools in the neighborhood of New Amsterdam, British Guinea. An equal number of children served as controls. Treatment was conducted from February, 1946, to August, with a week out for Easter vacation."

It is important that the clinical testing of the new product Metachloridine against malaria, as reported in "Drug Trade News", New York, October 20th, 1947, is certainly not coincident with the 10 rules set up for medical experiments by the Nürnberg Military Tribunal in the judgment "des Ärzteprozesses", because the rule No.1 set up by the Nürnberg Tribunal for medical experiments:

*Must be taken from English original*  
"... d.h. daß der Betreffende die gesetzmäßige Fähigkeit haben muß, seine Einwilligung zu geben, in der Lage sein muß, eine freie Entscheidung zu treffen, ..... ; und genügend Kenntnis von und Einsicht in die Bestandteile des betreffenden Gebietes haben muß, um eine verständnisvolle und aufgeklärte Entscheidung treffen zu können"

obviously cannot apply to school-children.

Also in example 1) children at the age of 10 years have been put under clinical trial with the new trypanocidal substance Pentamidine, as will be seen from the attached photographic reproduction of page 482 of the "Lancet" October 24th, 1942.

From this the conclusion must be drawn that there exists an internationally recognized difference between the clinical trial which is based on the endeavour of a physician to fight existing disease with old or new means and ways to the best of his ability and knowledge in whatever patients he will find that disease and

on the other hand the experiment where the human being must decide whether he will be subject to the experiment, i.e. to the disease with all its consequences and for which rules like the 10 commandments of the judgment of the "Nürnbergger Ärzteprozess" stand to reason.

I hereby certify that the attached 6 (six) photographs are genuine photographic reproductions of the originals, that I have signed each photograph with my initial, and that I have underlined therein with red ink all passages mentioned in the above affidavit.

I have read through each of the 5 (five) pages of this affidavit and signed them in my own hand with my initial. I have made the necessary corrections in my own hand and signed them with my initial. I herewith declare on oath that in this affidavit, I have in all conscience and to the best of my knowledge, spoken the plain truth.

Leverkusen, January 20th, 1948

signed: Dr. Karl Koenig  
Dr. Karl Koenig

Signed before me this 20th day of January 1948 by Dr. Karl Koenig, known to me to be the person making this above affidavit.

Leverkusen, January 20th 1948

signed: Dr. Schramm  
Dr. Hugo Schramm, Rechtsan-  
Defense Counsel walt  
Military Tribunal  
Nürnberg

- - - - -  
This is a translation of my affidavit, made in the German language on January 20th, 1948.

*H. Koenig*

EIDESSTATTLICHE ERKLÄRUNG

Ich, der unterzeichnete Dr. Karl Koenig, geboren am 7. Januar 1898 in Blankenhain/Thüringen, wohnhaft Leverkusen, Kasinopark 3, erkläre hiermit eidesstattlich und in Kenntnis, daß ich mich durch wissentlich falsche Angaben strafbar mache, freiwillig und ohne Zwang zur Vorlage als Beweismaterial im Prozesse gegen KRAUCH UND ANDERE vor dem Militärgerichtshof Nr. VI in Nürnberg:

Mir ist die Frage vorgelegt worden, welche Grundsätze die ausländische pharmazeutische Industrie bei der Entwicklung neuer Heilmittel beobachtet. Hierzu erkläre ich:

Soweit uns Angaben darüber aus der ausländischen Literatur zugegangen sind, befolgt die seriöse pharmazeutische Industrie des Auslands dieselben Richtlinien wie sie von uns aufgestellt und beobachtet worden sind.

Die von uns durchgeführte gründliche methodische Entwicklung einer neuen therapeutischen Substanz, d.h. zuerst die experimentelle Forschungsarbeit in den Laboratorien durch das Zusammenwirken von Chemikern und chemotherapeutischen medizinischen Spezialisten einschließlich der Erforschung der spezifischen Wirkung gegen Krankheitserreger und der Bestimmung der Grenzen der Giftigkeit und zweitens im Anschluß an diese experimentelle Forschungsarbeit die Einleitung klinischer Versuche durch Freigabe der neuen therapeutischen Substanz an Ärzte für die Behandlung von Patienten, die an einer Krankheit leiden, gegen welche das neue Heilmittel eine spezifische Wirkung verspricht, ist vom Ausland als Vorbild angesehen worden. Z.B. erklärte die britische Zeitschrift "Nature" in einem Leitartikel am 23. April 1938 (beigefügt ist dieser eidesstattlichen Erklärung die fotografische Reproduktion der Seite 707 von "Nature" Band 141, 23. April 1938):

"The immense responsibilities of the British Empire in tropical countries and the dangerous position of Great Britain in the event of war seem to make it imperative that, before any untried plan is proceeded with, every possible effort should be made by all the parties concerned - scientific men, medical men, and manufacturing chemists - to evolve a scheme of the kind which has already brought success to Germany, whereby the willing co-operation of science and industry will rectify our unsatisfactory peace-time position by rendering the country independent of foreign supplies of chemotherapeutic drugs."



Soweit uns bekannt ist, sind unsere Richtlinien nirgendwo im Ausland übertroffen worden. In der Literatur sind Erfolge, aber auch ernste Fehlschläge der von der ausländischen pharmazeutischen Industrie entwickelten Substanzen berichtet, letzteres besonders was die toxischen Wirkungen anbelangt.

Die nachfolgenden Beispiele sind geeignet, die obige Feststellung zu belegen:

1.) In der Ärztlichen Zeitschrift "The Lancet" vom 24. Oktober 1942, Seiten 480 - 483 (beigefügt ist dieser eidesstattlichen Erklärung die fotografische Reproduktion der Seite 482) berichtet eine Arbeit "Trypanosomiasis Treated with Pentamidine" über die klinischen Versuche, welche mit Pentamidine, einem zu jener Zeit von der bekannten britischen Firma May & Baker entwickelten Produkt durchgeführt worden sind. Unter den Ergebnissen dieser klinischen Versuche sind auf Seite 482 der Arbeit folgende Nebenwirkungen aufgeführt:

*k* "TOXIC EFFECTS: In 36 cases (67.9%) some immediate toxic manifestation followed injection of the drug. In order of frequency these were: increased pulse-rate, the rate sometimes being almost doubled (often the only sign); feeling of heat all over the body, preceded by a feeling of the drug passing all over the body; itching followed by an almost uncontrollable scratching, especially of the genitalia; nausea and vomiting; giddiness; shivering. We were able greatly to reduce the tendency to nausea and vomiting by making the patients take copious draughts of cold water while the drug was being given. In a few cases a slight fall of systolic blood-pressure was recorded. One case, given 0.5 g. of the drug at one injection had a complete collapse resembling surgical shock. He was almost pulseless for about a quarter of an hour, but recovered rapidly. All the symptoms mentioned above lasted a few minutes only, and were less severe after successive injections. In one woman, however, the effect was cumulative; after five injections of 0.2 g. she became so weak that she was unable to get out of bed; she regained her strength in two days when the drug was stopped."

2.) Im "British Medical Journal" vom 24. August 1946, Seite 267 (beigefügt ist dieser eidesstattlichen Erklärung die fotografische Reproduktion dieser Seite 267) erschien ein Leitartikel unter dem Titel "New American Antimalarial Compounds". Dieser Leitartikel referiert die in U.S.A. durchgeführten klinischen Versuche mit Derivaten deutscher Substanzen, welche während sie in Tunis im klinischen Versuch waren, dort durch die alliierten Streitkräfte

erbeutet worden sind. Das Referat beschreibt die klinischen Versuche wie folgt:

"The first group includes chloroquin, or resochin, also known as SN 7618, which is 7-chloro-4(4-diethylamino-1-methylbutylamino)quinoline. This compound has an interesting history. When the allied Forces occupied Tunis in 1943 they found that a secret German preparation called sontoquin (later renamed 6911) had been sent there for trials against malaria. Workers at the I.G. Farbenindustrie had synthesised sontoquin before the war: but it was considered to be little better than mepacrine, and its further development was conducted half-heartedly. Supplies of sontoquin were taken to America and Britain, and the chemical formula was determined. Clinical trials in the U.S.A. of one of its derivatives - chloroquin - showed that it had important advantages over mepacrine. Large-scale trials confirmed this: mass production was begun, and if the war had continued another year chloroquin would probably have displaced mepacrine as the main antimalarial in use among the American Forces."

3.) In der medizinischen Zeitschrift "The Lancet" vom 17. Juni 1944, Seiten 777-781 (beigefügt ist dieser eidesstattlichen Erklärung die fotografische Reproduktion der Seite 781) ist eine Arbeit über die chemotherapeutische Entwicklung zweier Substanzen, V 147 und V 186, gegen Flecktyphus veröffentlicht worden. Der letzte Absatz dieser Arbeit auf Seite 781 berichtet:

k "ADDENDUM: As soon as it appeared unlikely that drugs having greater activity than V 147 and V 186 would be readily found in this chemical series, a clinical trial of these two substances was urgently called for. Accordingly a team, consisting of Major C.H. Stuart-Harris and Major M. van den Ende, and Sgts. J.R. MacDonald and H. Proudfoot, R.A.M.C., ~~and Capt.~~ proceeded to North Africa for this purpose. Later they were joined by Major M.H. Gleeson White, R.A.M.C., and Capt. W.L. Hawley, U.S.A.M.C., and 12 nursing orderlies of the Friends Ambulance Unit. The main activity was shifted to Naples when typhus broke out there. k The results of the clinical trial will be reported fully. At present it need only be said that the results were very disappointing. No therapeutic benefit in cases of typhus in man could be shown. One factor contributing to this failure may perhaps be the great difficulty in beginning treatment within the first few days of the disease. Another was the unerplained toxicity of the drugs for occasional typhus patients."

Später sind die Fehlschläge der klinischen Versuche und die Nebenwirkungen wiedergegeben worden in einem Buch "Chemotherapeutic and other studies of typhus". Dieses Buch ist besprochen in "Tropical



Diseases Bulletin" April 1947 (beigefügt ist dieser eidesstattlichen Erklärung die fotografische Reproduktion der Seite 474 des "Tropical Diseases Bulletin vom April 1947). Auf der Seite 474 sind die Nebenwirkungen wie folgt wiedergegeben:

"The toxic effects recorded were: vomiting in 12 of the treated and in only three of the controls; a shock-like state in five of the treated, and kidney damage manifested by uraemia and post-mortem findings in at least three cases; this damage was believed to have been caused or aggravated by the drug."

4.) In der amerikanischen Fachzeitschrift "Drug Trade News" New York, vom 20. Oktober 1947 (beigefügt ist dieser eidesstattlichen Erklärung die fotografische Reproduktion eines Zeitungsausschnitts dieses Artikels) ist die klinische Prüfung einer neuen Substanz "Metachloridine" gegen Malaria beschrieben worden. Diese Versuche wurden durchgeführt durch einen Dr. Michael Kenney und einen Dr. Sterling Brackett, welcher letzterer nach dem Bericht zu den Forschungslaboratorien der amerikanischen Firma American Cyanamid Co. gehört. Der folgende Absatz aus dem Artikel in "Drug Trade News", New York, 20. Oktober 1947, ist bemerkenswert:

"The drug was tested on 250 school children in four schools in the neighborhood of New Amsterdam, British Guinea. An equal number of children served as controls. Treatment was conducted from February, 1946, to August, with a week out for Easter vacation."

Es ist von Wichtigkeit, daß die klinische Prüfung des neuen Präparates Metachloridine gegen Malaria, berichtet in "Drug Trade News", New York, 20. Oktober 1947, sicherlich nicht in Übereinstimmung mit den 10 Regeln ist, welche für medizinische Experimente vom Militär-Tribunal Nürnberg in dem Urteil des Ärzteprozesses aufgestellt sind; denn die Regel Nr. 1 dieser 10 Gebote:

"... d.h. daß der Betreffende die gesetzmäßige Fähigkeit haben muß, seine Einwilligung zu geben, in der Lage sein muß, eine freie Entscheidung zu treffen, ..... ; und genügend Kenntnis von und Einsicht in die Bestandteile des betreffenden Gebietes haben muß, um eine verständnisvolle und aufgeklärte Entscheidung treffen zu können"

kann offensichtlich nicht auf Schulkinder zutreffen.

Auch im Beispiel 1) sind 10-jährige Kinder in den klinischen Versuch mit der neuen trypanociden Substanz Pentamidin genommen worden



wie auf der beigelegten fotografischen Reproduktion der Seite 482 des "Lancet" 24. Oktober 1942 ersichtlich ist.

Es muß hieraus die Schlußfolgerung gezogen werden, daß ein international anerkannter Unterschied besteht zwischen dem klinischen Versuch einerseits, welcher auf dem Bestreben des Arztes beruht, vorhandene Krankheit durch alte oder neue Mittel und Wege nach seinem besten Wissen und Können zu bekämpfen, und zwar bei welchen Patienten er immer diese Krankheit findet, und andererseits dem Experiment, wo der Mensch entscheiden muß, ob er dem Experiment, d.h. der Krankheit mit allen ihren Folgen, sich unterwerfen will und wofür Regeln wie die 10 Gebote aus dem Urteil des Nürnberger Ärzteprozesses selbstverständlich sind.

Ich bescheinige hiermit, daß die beigelegten 6 (sechs) Fotografien echte fotografische Reproduktionen der Originale sind, daß ich jede Fotografie mit meinem Initial gezeichnet habe und daß ich darin alle in dieser eidesstattlichen Erklärung erwähnten Sätze mit roter Tinte unterstrichen habe.

Ich habe jede der 5 (fünf) Seiten dieser eidesstattlichen Erklärung durchgelesen und eigenhändig mit meinem Initial gezeichnet. Ich habe die notwendigen Korrekturen mit meiner Handschrift vorgenommen und mit meinem Anfangsbuchstaben gegengezeichnet. Ich erkläre hiermit unter Eid, daß ich in dieser Erklärung nach meinem besten Wissen und Gewissen die reine Wahrheit gesagt habe.

Leverkusen, den 20. Januar 1948

  
— Dr. Karl Koenig

Unterzeichnet vor mir am 20. Januar 1948 von Dr. Karl Koenig, welcher mir als die obige eidesstattliche Erklärung abgebende Person bekannt ist.

Leverkusen, den 20. Januar 1948



Dr. Hugo Schramm, Rechtsanwalt  
Defense Counsel  
Military Tribunal  
Nürnberg

k

limitations in respect of medical patents by the law of this country. For example, by Section 38A of the Patents and Designs Acts, 1907-1932, a medical patent must be of defined limited scope and "the Comptroller shall, unless he sees good reason to the contrary, grant to any person applying for the same, a licence" to use the invention; and again, by the Therapeutic Substances Act, 1925, a scheduled therapeutic substance may be manufactured only under licence, and a Joint Advisory Committee consisting of representatives of the Ministry of Health and medical and scientific bodies fixes the standards of purity, strength, etc.

In view of these facts, it is not clear either that the circumstances alleged by the Medical Research Council have a sufficiently firm foundation on which to base its opinion as to the only possible scheme, or that the scheme proposed is the one most likely to attain the desired end. Is it to be seriously contended that a scheme controlled solely by British science without the aid of British

industry will be able to displace German science and industry, working in harmony, from the strong position in chemotherapy which they already hold in Great Britain? Would it not be better in making a forward step to try once again to follow the path which has led Germany to success through willing co-operation between science and industry, than to embark on an uncharted course controlled solely by science without the willing co-operation of industry? The immense responsibilities of the British Empire in tropical countries and the dangerous position of Great Britain in the event of war seem to make it imperative that, before any untried plan is proceeded with, every possible effort should be made by all the parties concerned—scientific men, medical men, and manufacturing chemists—to evolve a scheme of the kind which has already brought success to Germany, whereby the willing co-operation of science and industry will rectify our unsatisfactory peace-time position by rendering the country independent of foreign supplies of chemotherapeutic drugs.

## Knowledge and World Progress

### World Brain

By H. G. Wells. Pp. xvi+130. (London: Methuen and Co., Ltd., 1938.) 3s. 6d. net.

THIS, the latest of Mr. Wells's books, may well be the latest-but-one before this review appears, so swift is the rush of his ideas, so urgent the message which he has for a civilization clattering blindly towards chaos. Here, as in so much of his work, we have yet another contribution towards that orderly world-scheme so dear to the heart of the ever-young, wise and keenly interested recruit to the ranks of the septuagenarians. The essays collected in the hundred and thirty pages of this slight and engrossing volume comprise a Friday evening discourse delivered at the Royal Institution, a lecture given in America, a contribution to the *Encyclopédie Française*, the presidential address to Section L of the British Association on "The Informative Content of Education" and a series of appendices evoked by the comments of those sensitive souls ruffled by the more provocative parts of his addresses.

For provocative Mr. Wells is—and long may he remain so! To some he may, now and then, seem to lay more stress on the material than the spiritual factors that have contributed to the making of

history. As when he tells us that "in the middle nineteenth century all Europe thought that the United States must break up into a lawless confusion. The railway, the printing press, saved that." That is a literal truth. But the mind of Abraham Lincoln, a man as great as some of the strutting leaders of a later age are small, was surely the determining factor in the preservation of the Union.

These divagations, however, are but incidental, and in most of these addresses Mr. Wells seldom wanders far from his main theme—the gathering, indexing, digesting and clarifying of the sum total of present knowledge into an ever-changing, ever-growing World Encyclopædia, which shall not only serve the needs of the specialized student, but also shall give to the citizen of the nation of to-day something of the factual and critical knowledge necessary to make easy his progress towards citizenship of that world-federation to which he is, paradoxically enough, stumbling through a phase of intensified nationalism.

There never was a time in the history of mankind when it was more necessary that this ordered knowledge should be at the beck and call of all of us—when the elements of success are in the hands of those who can combine an emotional drive towards the light with an intellectual appreciation

R



present; patient looked and felt the same, tremors severe; gland puncture negative. CSF: trypanosomes present, excess globulin, cells 430 per c.mm. Blood-counts during illness were as shown above.

CASE 3.—A boy of 19 years, without symptoms; only sign, enlarged glands. Temperature and pulse normal. March 4, gland puncture positive. Triple centrifuge of blood: negative. CSF: cells 30 per c.mm.; no trypanosomes, and no excess globulin throughout illness. Urine: never any albumin present. March 6, 7 and 8, pentamidine 0.5 g. daily. Negative gland punctures on March 7 and 8 and on March 10, when results of triple centrifuging of blood were negative and CSF contained 17 cells per c.mm. From March 7 to 11 he received pentamidine 0.05 g. daily. On March 18 he was clinically well; gland puncture and separation of blood test, negative. CSF: cells 4 per c.mm. March 23, clinically cured. No glands palpable; separation of blood, negative. CSF: cells 13 per c.mm. Blood-counts during illness were as follows:

Date	Red cells	Hb. (%)	WBC per c.mm.	Differential count (%)	P	L	M	E	T	My
Mar. 1	4,224,000	60	7,200	33	53	12	2	0	0	0
" 10	4,076,000	59	9,400	31	54	12	0	0	0	1
" 18	4,000,000	50	10,600	29	56	4	19	0	0	1
" 23	4,552,000	75	7,000	24	51	2	18	0	0	0

My = myelocyte.

CASE 4.—A girl of 10 years who had had pains all over the body for a month. Sleeping much during the day; severe headaches. Temperature and pulse normal. Seemed normal mentally; severe tremor of tongue and fingers; enlarged cervical glands. March 27, gland puncture positive. Separation of blood, negative. CSF: trypanosomes present, excess globulin, cells 690 per c.mm. Urine: no albumin throughout. Pentamidine 0.5 g. given on March 29, and again on March 31 and April 1, on both of which days gland puncture was positive. April 2, gland puncture negative; separation of blood, negative. CSF: trypanosomes present, excess globulin, 764 cells per c.mm. From April 4 to 10 given 0.5 g. of pentamidine daily. April 19, no pains; tongue still slightly tremulous; gland puncture and separation of blood negative. CSF: no trypanosomes, excess globulin, cells 690 per c.mm. June 23, feeling very well. No pains or headache. Working in fields. Not sleeping during day; no palpable glands; no tremors. Separation of blood, negative. Blood-counts during treatment were as follows:

Date	Red cells	Hb. (%)	WBC per c.mm.	Differential count (%)	P	L	M	E	T
March 27	2,511,000	50	13,600	22	30	7	7	1	1
April 2	2,926,000	50	6,600	25	56	9	6	1	1
" 4	3,156,000	50	5,500	23	57	2	6	1	1
June 23	5,522,000	90	6,500	40	40	12	4	0	0

In this series of cases there are two complete failures: the case which died, and case 2, recorded above. Added to these are 11 of the more advanced cases which—though not complete failures or relapses—cannot be claimed to the credit balance of the drug. A double dose was given to 6 cases (i.e., a total of 1 g. to those under 10 and 2 g. to those over 10). In all of these cases the CSF contained over 200 cells per c.mm., and trypanosomes were present in the CSF of 3. All showed a reduction of cell-count and disappearance of trypanosomes while under treatment. On re-examination 1 had more cells per c.mm. of CSF than at the original count; of these, 2 were clinically unchanged, 1 improved and 1 clinically cured. Of the other 2, there was a slight increase in cells in 1, and in the other the cell-count remained low; both appeared clinically well. One case had a treble dose (3.2 g. in all); trypanosomes disappeared from his CSF, and his cell-count fell under treatment, but on re-examination it was found to be higher than it had been originally. Clinically he was much improved. Of 2 patients who had just over half the regular dose 1, an adult, was clinically cured, but as she refused a second lumbar puncture the effect on her CSF was unknown (she had 73 cells per c.mm. in the original count). The other, a child, was much improved clinically; her CSF cell-count was 560 per c.mm. before treatment, 280 at the end of treatment and 380 on re-examination.

The sedimentation-rate was done in 7 cases, using the Westergren technique, before and after treatment and

on re-examination. In the table the rate at the end of treatment is omitted because in all cases it was almost identical with that before treatment was begun. Figures at the end of 1 hour only are given.

SEDIMENTATION-RATES BEFORE AND AFTER TREATMENT IN 7 CASES

Case	Before	After	Clinical result	Pathological result
5	140	80	Cured	Cured
6	115	78	"	"
7	125	50	Impr.	Impr.
8	115	141	Cured	Cured
9	48	55	Not impr.	Some impr.
10	110	100	Cured	Impr.
11	40	7	"	Cured

All the rates are very high; a high proportion of the patients had malaria and worm infestation as well as sleeping sickness, and it is not easy to say how far the high rates were due to concurrent infection. Since in two cases (8 and 10) the results do not correlate well with the clinical and microscopic findings, I do not think that much reliance can be placed on this test.

#### TOXIC EFFECTS

In 30 cases (67.9%) some immediate toxic manifestation followed injection of the drug. In order of frequency these were: increased pulse-rate, the rate sometimes being almost doubled (often the only sign); feeling of heat all over the body, preceded by a feeling of the drug passing all over the body; itching followed by an almost uncontrollable scratching, especially of the genitalia; nausea and vomiting; giddiness; shivering. We were able greatly to reduce the tendency to nausea and vomiting by making the patients take copious draughts of cold water while the drug was being given. In a few cases a slight fall of systolic blood-pressure was recorded. One case, given 0.5 g. of the drug at one injection had a complete collapse resembling surgical shock. He was almost pulseless for about a quarter of an hour, but recovered rapidly. All the symptoms mentioned above lasted a few minutes only, and were less severe after successive injections. In one woman, however, the effect was cumulative; after five injections of 0.2 g. she became so weak that she was unable to get out of bed; she regained her strength in two days when the drug was stopped. Another woman who was 7½ months pregnant was given a full course (10 injections of 0.1 g.) with no undesirable results; she gave birth to a healthy child six weeks later. A few patients, several minutes after the injection, developed headache, aching in the bones and colicky abdominal pains. No jaundice or other signs of liver disturbance were seen. Five cases had a trace of albumin in the urine at the end of treatment; no casts were present. Of these, 1 had albumin in the urine before treatment was begun. Actually, 6 other cases had albumin in their urine before treatment was started, in 5 of these it cleared up before the end of treatment. The possibility of any renal damage is obviously low.

There was little change in the red-cell count or haemoglobin; in a few cases there was some decrease of the anaemia which was common to most cases. In 9 cases leucopenia developed, the most serious showing a white-cell count of 7600 cells per c.mm. before and 3200 after treatment. In 15 cases there was leucocytosis, the maximum figures being 5200 white cells per c.mm. before and 14,800 after treatment. In 28 cases (52.8%) there was a tendency to relative agranulocytosis; in 7 cases this was partly or completely compensated for by a generalised leucocytosis.

Typical figures in different cases were as follows:

	Polymorpha (%)				
Before treatment	70	62	49	33	50
After	43	31	31	20	29

In 9 cases there was leucopenia of agranulocytic type; in 1 case the polymorpha fell to 650 per c.mm. On re-examination the differential white-cell count had returned to normal in all except 8 cases: in these some slight reduction of polymorpha was still evident. A



## BRITISH MEDICAL JOURNAL

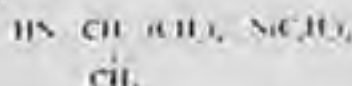
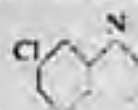
LONDON

SATURDAY AUGUST 24 1946

NEW AMERICAN ANTIMALARIAL  
COMPOUNDS

Chloroquin is the new British antimalarial compound.<sup>1</sup> Now that the wartime censorship has been raised it is possible to describe the new American antimalarials. When Japan entered the war and supplies of quinine were cut off a search for new compounds was begun under Government auspices on the vast scale congenial to our transatlantic neighbours. More than 14,000 compounds were examined at a cost of almost £2,000,000. During this work much knowledge was gained about the best ways of using mepacrine (atebrin) and about the biology of the malaria parasite. The main attention of the American investigators, however, was directed to the finding of new and better antimalarial compounds; the results of their work are now being made public and two types of drug show particular promise.

The first group includes chloroquin, or resochin, also known as SN 7618, which is 7-chloro-4-(4-diethylamino-1-methylbutylamino) quinoline.



This compound has an interesting history. When the Allied Forces occupied Tunis in 1943 they found that a secret German preparation called somtoquin (later renamed 6911) had been sent there for trials against malaria. Workers at the I.G. Farbenindustrie had synthesized somtoquin before the war; but it was considered to be little better than mepacrine, and its further development was conducted half-heartedly. Supplies of somtoquin were taken to America and Britain, and the chemical formula was determined. Clinical trials in the U.S.A. of one of its derivatives, chloroquin, showed that it had important advantages over mepacrine. Large-scale trials confirmed this; mass production was begun, and if the war had continued another year chloroquin would probably have displaced mepacrine as the main antimalarial in use among the American Forces. Its absorption, excretion, and distribution in the body resemble those of mepacrine, but it is colourless and does not stain the skin. It completely suppresses malignant tertian malarial infection, and adequate treatment of clinical attacks produces radical cure with complete elimination of the parasites from the body.<sup>2</sup> All

signs of benign tertian infection are suppressed so long as administration of the drug continues, but when this ceases relapse usually occurs. In order to suppress malaria in soldiers it is necessary to give 0.1 g. mepacrine every day. The same results may be obtained by giving a single dose of 0.25 g. chloroquin weekly, which is important as reducing the time-consuming supervision of drug-administration to one-seventh of its previous level. In its general properties chloroquin challenges comparison with paludrine. One or other of these two compounds will almost certainly replace quinine and mepacrine; comparative tests in field trials are now taking place. Chloroquin has been tried on a much wider scale than has paludrine, but in many ways paludrine seems to be the more promising of the two.

Neither chloroquin nor paludrine can effect a radical cure of benign tertian malaria. All clinical symptoms disappear during administration of either drug, but on withdrawal relapse usually appears sooner or later. It is hoped that radical cures will be brought about by the use of another new American compound, SN 13276. In 1943 there was much controversy over the merits of pamaquin (plasmoquin). Earlier work by Simion in India had suggested that a combined course of pamaquin and quinine was more effective than any other remedy in sterilizing benign tertian infections. Owing to the absence of controls this work was open to other interpretations, and in addition pamaquin was unpopular because it was apt to produce toxic reactions. The Malaria Committee of the Medical Research Council instituted comparative trials of pamaquin plus quinine and of mepacrine. These investigations were carried out by Kettleher and his group. They were statistically satisfactory, and these results were followed up successfully. During the following six months about 30% of the patients treated with mepacrine relapsed, as against only 10% of those treated with pamaquin and quinine. This proof of the value of pamaquin was communicated to the American workers, who instituted a very extensive study of the plasmoquin (pamaquin) series of compounds to find a more active but less toxic derivative. The most promising compound from this study is SN 13276.



Therapeutically it was as active as mepacrine, but its toxicity was less than half as high. In man a thrice-daily dose of 20 mg. SN 13276 was well tolerated as 10 mg. pamaquin given in the same way. Volunteers in an American prison who were infected with the virulent South-West Pacific strain of *P. falciparum* and treated with full doses of the new compound (plus quinine) appear to have been completely freed from the infection. Further trials are being undertaken in the U.S.A. and in Britain; until these are completed it is not possible to make a true assessment.

<sup>1</sup> British Medical Journal, 1946, 1, 919.  
<sup>2</sup> J. Amer. med. Ass., 1946, April 20.

*R*

will help us to find a clue to the mode of action of the drugs.

The compounds of this group are not sulphonamides in the popular sense, not having a nitrogen atom attached directly to the ring; and, as might be expected from this fact, their action is not inhibited by *p*-aminobenzoic acid. V147 has considerable activity *in vitro* against streptococci, but V186 has much less. Our colleague, Dr. Fuller, will be reporting the bacteriostatic properties of the series; he allows us to mention that anti-typus and antibacterial properties do not seem to be closely related.

#### Summary

A technique is described for the quantitative study of typhus in mice by counting the discrete lung lesions produced by infecting anaesthetised mice intranasally with dilute rickettsial suspensions. V147 (*p*-sulphonamidobenzamidine hydrochloride) has a definite action on infection of mice with rickettsiae of murine and epidemic typhus. It prevents the development of the discrete pulmonary lesions which follow intranasal inoculation with dilute suspensions of rickettsiae or greatly reduces their size and number; it can prevent death in mice receiving heavier inoculations of virus intranasally or (murine strain) intraperitoneally. The drug is effective when given intraperitoneally, subcutaneously or with the food. Its effect, though more striking when given before infection, is demonstrable if its administration is delayed until 42 hours after infection.

*p*-sulphonamidobenzamidine hydrochloride (V186) is as effective in controlling typhus infection in mice as is the corresponding amidine (V147); probably it is a little more so. Ten other very closely related compounds also show activity, but none had greater activity than V147 and V186, and most have less. The chemotherapeutic property is highly specific in that any considerable modification of the molecule at once abolishes all activity.

The drugs have not given satisfactory results in the therapy of typhus-infected guinea-pigs.

#### Addendum

As soon as it appeared unlikely that drugs having greater activity than V147 and V186 would be readily found in this chemical series, a clinical trial of these two substances was urgently called for. Accordingly a team, consisting of Major C. H. Stuart-Harris and Major M. van den Ende, and Sgts. J. R. MacDonald and H. Proudfoot, RAMC, proceeded to North Africa for this purpose. Later they were joined by Major M. C. Gleason White, RAMC, and Capt. W. L. Hawley, USAMC, and 12 nursing orderlies of the Friends Ambulance Unit. The main activity was shifted to Naples when typhus broke out there.

The results of the clinical trial will be reported fully. At present it need only be said that the results were very disappointing. No therapeutic benefit in cases of typhus in man could be shown. One factor contributing to this failure may perhaps be the great difficulty in beginning treatment within the first few days of the disease. Another was the unexplained toxicity of the drugs for occasional typhus patients.

We wish to thank Dr. A. M. Begg for cooperation in the later stages of the drug-testing; Boots Pure Drug Co. Ltd. for supplying us with drugs for test; and our assistant, P. A. Young, for his help throughout the investigations.

#### REFERENCES

- Andrews, C. H., King, H. and van den Ende, M. (1943) *J. Path. Bact.* 55, 171.  
 Darnall, P. and Sparrow, E. (1944) *Arch. Inst. Pathol. Techn.* 29, 1.  
 Gundersen, E. and Hansen, E. (1944) *Arch. Inst. Pathol. Techn.* 29, 574.  
 Otto, R. and Richards, R. (1943) *J. Roy. Microsc. Soc.* 63, 447.  
 Radd, G. V., Begg, P. M. (1943) *Arch. Inst. Pathol. Techn.* 28, 13.  
 van den Ende, M. (1943) *J. Path. Bact.* 55, 159.  
 — and King, H. (1943) *J. Path. Bact.* 55, 51.  
 —, Stuart-Harris, C. H., Gleason White, M. C., Hawley, W. L. R. and Proudfoot, H. J. *Lancet*, 1943, i, 323.

**PREPARATION.**—In addition to the pure substance, Messrs. Burroughs Wellcome and Co. now have a Phenidol Meal, containing the equivalent of 1 g. of the contrast medium with wetting and flavouring agents, from which a palatable suspension can easily be prepared.

## WOUNDS OF THE NECK AND LARYNX

ROLAND S. LEWIS, R.A.C.M.S., F.R.C.S.

MAJOR RAMO: EAR, NOSE AND THROAT SPECIALIST AT A MILITARY HOSPITAL, MEW

CERVICAL wounds seem to have received little separate consideration in the surgical writings of this war. I have therefore thought it worth while to describe some of the wounds of this region which came under my care during the battles in North Africa and Sicily; not because any new methods or principles have been evolved, but as illustrating the kind of lesions and complications that may be met and the lines on which they may be treated. The hospital was acting as a forward base and most of these cases had to be evacuated after about a week's stay; so the result has not always been ascertainable.

It seems likely that about 1% of all wounds reaching hospital involve the neck. Debenham (1943) records 37 neck wounds out of a total of 2394 lesions (1.5%). At this hospital there were 32 among a total of 2894 wounds (0.9%), and in one year all the hospitals of the Middle East admitted 385 among a total of 28,993 wounds (1.3%). The mortality-rates in these series were 5.4%, 6.2%, and 2.6% respectively.

Many wounds of the neck are slight, involving only muscles, and these usually heal up rapidly, but any of the numerous important structures in this region may be injured, either separately or in combination.

#### ILLUSTRATIVE CASES

**CASE 1.**—Multiple shell wounds. Admitted from a casualty-clearing station (OCS) where the left arm had been amputated at the shoulder-joint five days previously, and a tracheotomy had been done at the same time for respiratory obstruction from a lacerated wound below the chin. Feeding had been difficult and a stomach-tube was passed, but it had come out during evacuation down the line. The neck wound was large and extended from the symphysis menti to the thyroid cartilage, but did not communicate with the pharynx; several pieces of sequestering hyoid bone could be seen in it and the right side of the thyroid cartilage was also exposed. There was still difficulty in breathing without the tracheotomy tube, and swallowing brought on fits of coughing. A view of the glottis could not be obtained, owing to oedema of the epiglottis and the presence of a large slough on the posterior wall of the laryngo-pharynx. The tracheotomy tube was therefore reinserted and a Hyle's stomach-tube passed through the nose, through which all feeding was carried on.

There were signs of a right basal pneumonia on admission. This later developed into an empyema, which was drained, but consolidation of the left lung supervened and the patient died a week after wounding. Meanwhile the submental wound was gradually filling in with granulations and his breathing and swallowing had so improved that it was possible to remove the tracheotomy and stomach-tubes a week before death. Autopsy showed that the pharynx had completely healed and very little damage was observable in the larynx.

The development of chest complications in this case might have been prevented had feeding by stomach-tube continued without a break.

**CASE 2.**—Shell wound. Small entrance wound left side of neck just behind posterior border of thyroid cartilage; large ragged exit wound below ramus of mandible on right side. Dysphagia and unable to swallow. At a OCS, after preliminary tracheotomy, the wounds were explored. Exit wound; hyoid bone fractured in several places, large opening into pharynx at base of tongue and injury to epiglottis; pharynx sutured and wound left open. Entrance wound; loose pieces of thyroid cartilage removed; mucosa and overlying muscles sutured and wound left open. Fed through a stomach-tube.

On arrival at a general hospital 4 days later, the general condition was only fair. Patient was distressed and anxious and there were signs of consolidation at the right base. Wounds clean and granulating. Breathing easily through the natural passage, as the tracheotomy tube was removed, but stomach-tube feeding had to be continued. Laryngeal examination; wound of lateral wall of right vallecula; epiglottis deflated and swollen with infiltrated blood;

R



The toxic effects recorded were: vomiting in 12 of the treated and in only three of the controls; a shock-like state in five of the treated, and kidney damage manifested by uraemia and post-mortem findings in at least three cases; this damage was believed to have been caused or aggravated by the drug.

The clinical features of the disease were closely studied both in the treated and control cases. From an analysis of the findings in 50 representative untreated patients the following list has been prepared; the figures refer to percentage incidence. The fever was remittent in 32, continued in 26, continued at first and later remittent in 18, and irregular in 20. Tachycardia occurred in 90; increased respiration rate in 80; obvious dehydration at some time in 58; flushed face in 52; conjunctival injection in 54; a macular or haemorrhagic rash in 94; gland enlargement in 50; bronchitis or bronchiolitis in 58; low blood pressure in 74; splenomegaly in 42; albuminuria in 46; mental symptoms in 68; meningism in 20; incontinence of urine, in females in 100, and in males in 50; and peripheral gangrene in 10.

Rickettsiae were isolated from 17 of the 19 patients from whom samples of blood were taken for animal inoculation; altogether 22 such samples were taken and the usual procedure was to inject 5.0 cc. of whole blood intraperitoneally into a guineapig. The strains used for transfer to mouse lungs in the form of guineapig-brain suspensions were taken at the 4th to the 6th guineapig passage; all the 11 strains employed were found to be well adapted for initiating a series of lung passages.

Repeated serological tests were carried out in 59 cases in which the date of onset was known. Curves are reproduced to show the rise in titre observed in the agglutination reactions. The *Proteus OX19* and epidemic rickettsial titres showed rapid rises, reaching, on the average, significant diagnostic levels of 1-200 and 1-25 respectively before the end of the first week of the illness. *Pr. OX2* and murine rickettsiae were also agglutinated at rising titres, but the levels reached were much lower.


The rickettsia-agglutination tests had the advantage of showing diagnostic differences between epidemic and murine typhus; the antigens employed were prepared by the Fulton and Begg method [see the part of this abstract dealing with chapter 4]. A tendency to "zoning" had to be guarded against by using a large series of dilutions.

A slide-agglutination test in which methylene-blue-stained *Proteus OX19* was used, is described as useful and convenient.

Complement-fixation tests, in which fresh Fulton and Begg antigens were used, gave highly specific responses with epidemic and murine sera. After storage the antigens yielded higher, but less specific, titres.

The blood changes among the patients of the treated and control groups were closely studied; no significant differences were observed between the two. No striking or characteristic changes were found in the blood-cell counts; the leucocyte counts showed a wide range of variation but on the average they were lower than normal.

The blood urea was raised in most of the severe attacks; in 13 out of 18 "grave" cases the level rose above 100 mgm. per 100 cc. and 10 of the 13 patients died, whereas among the remaining five patients only one died. Only four among 20 "moderately severe" cases yielded levels above 100 mgm. and none of these was fatal. Among 11 mild cases, the 100 mgm. level was never reached. Azotaemia was usually accompanied by oliguria or anuria. Urinary output was often greatly reduced in severe and fatal cases. Albuminuria was usually slight; urea clearance was often, but not always, greatly reduced in the severest cases.





## 'Metachloridine' Suppresses Malaria Forms

KWAKWANE, BRITISH GUIANA—A preliminary report on the effectiveness of 'Metachloridine' in suppressing certain forms of malaria is presented in the *American Journal of Tropical Medicine*, 27: 493, 1947.

The report was prepared by Dr. Michael Kenney, resident physician of Berbice Co., Ltd., here, and Dr. Sterling Brackett, Chemotherapy Division, Stamford Research Laboratories of American Cyanamid Co.

'Metachloridine' (2-metanilamido-5-chloropyrimidine) was found to completely suppress natural infections of *P. malariae*, and partially suppress natural infection of *P. falciparum*. Limited data indicate good suppression of *P. vivax*, state the investigators.

The dosages used were 1 to 2 grams weekly, divided into 2, 3 or 5 parts.

The drug was tested on 250 school children in four schools in

the neighborhood of New Amsterdam, British Guiana. An equal number of children served as controls. Treatment was conducted from February, 1946, to August, with a week out for Easter vacation.

During the first few months the incidence of malaria in the controls was rather uniform. During July the incidence increase markedly, while the treated groups showed

complete absence, or low incidence of malaria.

There was not a single toxic reaction in any subject treated with 'Metachloridine'.

The authors note that the teachers in the schools were firmly convinced that there was a marked improvement in health and mental attitude of the treated groups, as compared with the untreated controls.

Die wortgetreue und richtige  
Abschrift des obigen Schrift-  
stückes bescheinigt

Nürnberg, den 23/10 1947

Verteidiger

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

H O E R L E I N -  
666-----

DOCUMENT NO. 79

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 71

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. 79

DEFENSE EXHIBIT NO. 71  
*Hoerlein*  
3/2/48

387  
55  
12/11

A F F I D A V I T

I, the undersigned Dr. phil. Karl Koenig, born on January 7th, 1898, at Blankenheim/Thuringia, domiciled at Leverkusen, 3 Kasinopark, herewith make this affidavit voluntarily and without compulsion. I am aware that I am liable to be punished for making any statements which I should know to be false.

- 1) On Monday, September 22nd, 1947 p.m., I have been interrogated in Frankfurt/a. by two members of the Nuremberg Prosecution, Mr. von Halle and Mr. Minskoff, on the clinical trials made by the SS physician Dr. Vetter with the preparation B 1034 (from the Elberfeld laboratories) and the preparations 3582 and Putenol (from the Hoechst laboratories). At first only Mr. von Halle was present, later on also Mr. Minskoff who occasionally took part in the interrogation or presented his viewpoints. Besides, a lady was present who took down shorthand notes at the instance of Mr. von Halle.

Having waited until now in vain for the minutes promised by the Nuremberg Prosecution, as a basis for an affidavit on my interrogation, I now make this affidavit from notes, adding facts explanatory to my statements of September 22nd, 1947.

- 2) At the beginning of the interrogation, Mr. von Halle told me:

"Dr. Koenig, I have so far known you as a quiet and sensible person. We want you to give us information on certain questions. All means are at our disposal. We can have you arrested and indict you. For the present, we do not consider this necessary. In his interrogation, Dr. Mertens has made it very difficult for us. We had to be rather harsh with him, we had to threaten him and squeeze him for hours until he chose to remember details and to concede a point. I hope that a similar procedure will not be necessary with you."

As this introduction has made a deep impression on me, I wrote it down immediately after the interrogation and am therefore able to repeat it practically word for word.

*Page 2 of German*

- 3) *Original* The first subject of the interrogation was the question why we sent medicines to Dr. Vetter at all. I pointed out that at first Dr. Vetter received a number of sales preparations



known to him as a former member of the Scientific Department I, but which were partly still so new that he could not have got them through official channels via the Hauptsanitätspark. He, therefore, applied to his former colleagues in Leverkusen and had the preparations sent direct to him. In January 1942, Dr. Vetter came to Leverkusen and told me that he was working as physician of the Waffen-SS in Auschwitz and that there were in his "Revier" i.e. SS-sick-station, numerous typhus cases and that he was in urgent need of suitable preparations for the treatment of typhus.

"Revier" is resp. was in the German Armed Forces the expression for the sick-station of the soldiers of a military, in barracks, hut-camps, or other stationary quarters billeted unit.

For this reason, I informed him about preparation B 1034 which had already been previously used, especially in clinics in Leipzig, and had met with an excellent and partly even enthusiastic reception. The decision to give Dr. Vetter the preparation, originated with me. Dr. Mertens was informed afterwards. At that time, I did not know anything about the concentration camp in Auschwitz, nor did Dr. Vetter inform me that he had to treat concentration camp inmates. The letter of Dr. Vetter from Dachau to W I of August 4th, 1941, in which he writes that he is in a concentration camp, was shown to me by Mr. von Halle. I pointed out, however, that the first I ever saw of this letter was when Mr. von Halle took it out of the W I files in January 1947.

- 4) The next subject revolved around the B 1034 paper by Dr. Vetter on his results with the preparation in typhus which, after his telephone call to Dr. Lückner on June 13th, 1942, he had submitted to the Reichsarzt SS. On August 26th, 1942, he told Dr. Lückner over the telephone that it was still in Berlin with the Sanitätsinspektion of the Waffen-SS. Dr. Vetter had asked about it in a letter to the Reichsarzt SS and had pointed out that he had applied to the firm of "Bayer" for a remedy against typhus and that, thus, the whole thing had not been launched by "Bayer". Mr. von Halle called this "camouflage".

There can, however, be no question of camouflage, for the statements of Dr. Vetter were true. Vetter was Probably afraid

that his superior SS officers would make difficulties if they erroneously thought that he had been induced by "Bayer" to make this publication. But this was not the case. Leverkusen did only passively agree if Dr. Vetter could and wanted to publish on his own initiative.

- 5) I was then asked why the remark of Dr. Vetter in this telephone conversation with Dr. Lückner of August 26th, 1942, that there was again a lot of typhus in the camps of Auschwitz and Lublin, had to be treated confidentially. I pointed out that all German authorities, Army, SS, National-Socialist Party, etc., suppressed or treated as strictly confidential, all information concerning typhus, as this was easily be regarded as defeatist propaganda. I further pointed out that this information did not surprise me in the least, although it was summer. From a casual remark by Professor Rose whom I met on business, beginning of July, 1942, in Berlin, at the showing of a new malaria film, I knew that in prisoner camps in the East, there were many deaths from typhus.

Besides, in August 1942, Dr. Vetter was not in Auschwitz at all, but in Fallersleben in the province of Hanover. Thus, Dr. Vetter's information was based solely on hearsay and no authentic value could be attached to it.

- 6) On November 19th, 1942, Dr. Vetter was in Leverkusen and showed us the manuscript of his paper which was then before the Reichsarzt SS. I was asked how it could have been possible that Dr. Vetter showed us this paper before receiving permission by his superiors to publish it. I answered that army doctors sometimes sent us publications for perusal and confidential information, before these had been released by the superior authorities. The doctors asked for our advice concerning stylistic and chemotherapeutical details. When such a paper had been released for publication by the superior authorities, subsequent alterations were not permissible. These unreleased papers intended for publication were not passed on by us. For this reason, Elberfeld has, as far as I know, not received the intended publication of Dr. Vetter, but has only been informed verbally about the

Page 4 of  
German  
original

curative results with B 1034 in typhus. The first two pages of the intended publication of Dr. Vetter needed revision. Mr. von Halle claimed that concentration camp inmates had been mentioned therein. I told him that I know nothing about that and do not believe this assertion, as Dr. Vetter could never have submitted for release to his superior authorities a paper, if it had contained anything about concentration camps or inmates of a concentration camp.

- 7) I was asked whether Dr. Vetter would have felt himself more as an SS man or an I.G. employee, if he had had to show his loyalty towards the one or the other side. I replied that as far as I know, this conflict has never arisen for Dr. Vetter.
- 8) The next subject concerned the clinical trial of Nitro-acridinpräparat 3582 by Dr. Vetter. On November 19th, 1942, Dr. Vetter was in Leverkusen and was informed by me about the preparation. The handing over of the preparation to Dr. Vetter for clinical trial in occurring cases of typhus, was also effected by me personally. As usual, Dr. Mertens was informed about it afterwards.

I then gave a short description of the happenings of August 1942, when we heard from Hoechst for the first time about the preparation, until January 27th, 1943, when I was in Hoechst and in my presence, a letter from Dr. Weber was written to Dr. Vetter. This period had been dealt with in the affidavit of Dr. Anton Mertens of January 8<sup>th</sup>, 1948, on page 10 to page 15. In my affidavit of January 8<sup>th</sup>, 1948, I have acknowledged as correct the contents of this affidavit by Dr. Anton Mertens of January 8<sup>th</sup>, 1948, and have declared them to be in accordance with the documents supplied by me, and can therefore refer to them.

*Page 5 of  
German original*

- 9) Mr. von Halle claimed that in this letter of January 27th, 1943, to Dr. Vetter, it has been clearly stated that Dr. Vetter's patients were concentration camp inmates. I denied this. The letter has not been handed over to me for perusal, and has also not been read to me. Mr. von Halle only read aloud several words



from a letter page which was not accessible to me. Even if they were taken from the letter of January 27th, 1943, they did not prove Mr. von Halle's claim that concentration camp inmates were mentioned therein.

- 10) Another subject ~~treated was~~ concerned the investigation of compatibility suggested in the letter to Dr. Vetter written in my presence by Dr. Weber in Hoechst on January 27th, 1943.

I was asked whether I had supposed that Dr. Vetter would take SS-men for these investigations of compatibility. I have replied in the affirmative, for Dr. Vetter was a Waffen-SS doctor and was, as he informed us, in charge of a SS-Revier (SS.sick-station).

Furthermore I refer to my affidavit of December 11th, 1947, which I have made after the text of the letter of January 27th, 1943, had become accessible for me from the document NI - 11417 at the end of November 1947.

The reaction of Dr. Vetter to the Hoechst letter of 27-1-43 was also correct, as far as we have received his informations. He has not carried out the suggested observations on healthy persons. After it had been known since 1934 that the preparation 3582 was efficient in numerous infectious diseases, it was left to Dr. Vetter to treat also other diseases than typhus with preparation 3582 tablets or granulate under observation of stomachic compatibility. Dr. Vetter has, however, not taken intestinal diseases as suggested in the letter of 27-1-1943, but as he told us on 20-5-1943 febrile diseases like influenza. As he has told us later on December 13th, 1943, tuberculosis was concerned where besides, according to his informations, a good therapeutic effect of 3582 granulate and Rutenol was recognized.

On December 13th, 1943, I gained from the body-weights of these tuberculosis-patients the conjecture that inmates of concentration camps were concerned.

---

*Page 6 of German original*

- 11) Mr. von Halle then claimed that Dr. Vetter made artificial infections with typhus in Auschwitz. I declared that I know nothing about it.

We then had a lengthy discussion about the term "Frühfälle" (early cases). Mr. von Halle claimed that the 50 patients whom, in his report of April 24th, 1943, Dr. Vetter called "early cases who came to him for treatment already on the first or, at the latest, the second day", must have been artificially infected, because the first or second day of the sickness would be counted from the beginning of the infection. I tried to make it clear to Mr. von Halle and Mr. Minskoff who lacked medical knowledge, what a "Frühfall" (early case) means, i.e. that a syphilitic who comes for treatment on the first or second day after appearance of the lesion, is a "Frühfall" (early case), although the infection itself may be as old as six weeks, and that a malaria patient may have been infected nine months ago and still be counted as "Frühfall" (early case) if, after this incubation period of many months, he comes for treatment on the first or second day of the appearance of the first symptoms of the disease, and that likewise in typhus, the first or second day of the disease has nothing to do with the date of infection and the incubation time, but is counted as from the appearance of the first symptoms of the disease.

- 12) I was further questioned whether we in Leverkusen had known about the experiments carried out by Dr. Mrugowsky resp. Dr. Ding, in Buchenwald, with preparation 3582 and Rutenol. I pointed out that we in Leverkusen remained completely ignorant of all typhus matters in Buchenwald and all experiments made there. Early in 1943, we learned from the correspondence that Dr. Mrugowsky had received Preparation 3582 from Hoechst. In September, 1943, Hoechst replied to our enquiry as to what had become of the trials made by Mrugowsky that, according to a certain Dr. Ding, Dr. Mrugowsky had adversely judged Preparation 3582, and that it would not be worthwhile to continue with the trials. This communication from Hoechst to us was shown to me by Mr. von Halle. It did, however, contain nothing which could in any way have suggested Buchenwald and the experiments there.

Page 7 of  
German  
original

We in Leverkusen have never personally met or talked to Dr. Mrugowsky. For us, he was Dozent and Head of the Berlin

Hygienic Institute of the Waffen-SS. That he held the rank of "Standartenführer" was in the circumstances then not very surprising. From the Hoechst communication of September 1943, it was evident that Ding was a collaborator of Mrugowsky. We have never seen or talked to him, either, nor did we hear anything about him before, except for a remark of Dr. Vetter of May 20th, 1943. On giving us his 3582 and Rutenol results, Dr. Vetter mentioned that he had heard in Berlin "about an SS doctor (Ding?)" (Leverkusen memorandum of May 22nd, 1943) who had used 3582 in granulate form, also with bad results. Dr. Vetter did apparently not know this Dr. Ding, either, because he had only heard about him in Berlin. Besides, the name of Ding was not familiar, for an interrogation mark has been put behind it in our memorandum. We in Leverkusen have never heard anything about a connection of Mrugowsky and Ding with concentration camps and could also not infer a connection between the Berlin Hygienic Institute of the Waffen-SS and concentration camps.

13) I was then asked whether, if the SS had informed Hoechst that artificial typhus infections had been carried out in Buchenwald in connection with the administration of Preparation 3582 and Rutenol, Hoechst would have had to inform us about this. I replied that I did not know this. The idea of an artificial infection in typhus has never occurred to us in Leverkusen. There were sufficient natural typhus cases as it were.

14) The application of 3582 granulate and Rutenol in tuberculosis was also talked about. In conformity with our documents, Mr. von Halle stated that, on April 11th, 1943 (date of his communication to us) Dr. Vetter had started to use the preparations in tuberculosis. Mr. von Halle asked me whether Dr. Vetter had beforehand consulted us. I denied this. We heard from Dr. Vetter only as late as December 13th, 1943, that the patients formerly called "light cases (no typhus, but patients with other, partly febrile diseases as influenza, etc.)", were tuberculosis cases. This has been put down in our memorandum of December 14th, 1943.

As far as we know, tuberculosis has been treated with Preparation 3582 granulate and Rutenol in two places: firstly,

Page 5 of  
German  
original



in Auschwitz where, on Dr. Vetter's leaving, he informed us that Dr. Wirths, SS-Standortarzt of Auschwitz, would be in charge; secondly in Mauthausen where, as far as we knew, the tuberculosis cases were treated by Dr. Vetter himself.

From the results we received in December 1943, and from the notes we then saw concerning the weights of the patients, I realized that the patients must have been abnormally under-nourished persons, presumably convicts. When I questioned him, Dr. Vetter did not reply. But from this date on, I presumed that Dr. Vetter was also treating concentration camp inmates. Dr. Vetter's report was then passed on to Hoechst for their opinion. Mr. von Halle then pointed out that there existed an answer from Hoechst according to which it would be undesirable if, in a publication of Dr. Vetter's results, it were stressed that the patients had been treated with a view to investigate the best compatibility. I replied that it was immaterial for the experience which a publication was to convey to the general practitioner, that the effect on tuberculosis had originally been discovered in patients who had especially been observed for stomachic tolerance.

- 15) I was then asked why, after realizing, in December 1943, that the patients were concentration camp inmates, we nevertheless continued to send the preparations 3582 granulate and Rutenol. I replied that, when Dr. Vetter, as a doctor, had informed us of his good therapeutic results with these preparations in his tuberculosis patients, we saw no reason why we should have stopped or prevented further supplies to him. There was nothing unpleasant for us in the matter, only a publication was out of the question because - as already mentioned - no publication concerning concentration camps were permitted.

The report on Dr. Vetter's tuberculosis results with 3582 granulate and Rutenol was passed on to Hoechst. As Vetter wanted from Hoechst details of the action of the preparations on t.b. bacilli in experimental animals, he consented to our passing on the results to Hoechst. In agreement with us, Hoechst then sent further supplies to Dr. Vetter.

Page 9 of  
German  
original

16) In my interrogation, I carried with me a list of 16 doctors who had received Preparation 3582 besides Dr. Vetter. The 16 names were gone into, and I was ordered to compile and hand in a complete list on the trials of all doctors who, to our knowledge, have received for use the preparations B 1034, 3582, Rutenol, and Methylenblue. I sent these lists, made out in the form of tables, as enclosures 2, 3 and 4 of my letter to Mr. von Halle of September 29th, 1947. They have, further, become part of the affidavit signed by Dr. Anton Mertens on January 8<sup>th</sup>, 1948, and acknowledged as correct and coincident with the material supplied by me in my affidavit of January 8<sup>th</sup>, 1948.

17) It was put to me that in the list on clinical trials by 16 doctors who had received 3582 and Rutenol (as per para 16) the name of Ding was missing. I replied that we knew nothing about Ding apart from the communication from Hoechst to Leverkusen of September 1943 shown to me by Mr. von Halle, according to which trials by Mrugowsky and Ding had failed. At that time, I could perhaps have enquired again and asked for details about these unfavourable results in order to find out whether the rejection was founded on good ground. But, in the second half of 1943, during the air raids, the alerts caused us such a loss of office time that only urgent matters could be attended to and I, therefore, did not refer again to this subject which Hoechst had declared as shelved, and this communication slipped my memory.

The application of the preparations by Mrugowsky and Ding cannot be inserted into the completed list which I sent to Mr. von Halle as enclosure to my letter to him of September 29th, 1947, as even now we in Leverkusen do not possess the material and knowledge necessary for this purpose.

*Page 10 of  
German original*

18) It was then also put to me that in all our letters, only tests and trials were mentioned and never the desire to help people. I replied that this was a standard letter text which had been generally used already in peace times and also for preparations tested during the war, to all physicians, army doctors, and consequently also to the SS physician Dr. Vetter.

19) Finally I was asked about the publications by Holler which, I stated, appeared premature to me. We in Leverkusen have dissociated ourselves from it and have opposed a generalization of these results.

20) During the interrogation, it was put to me that Dr. Vetter's trial series were exceptionally large and that they continually increased and that we had insisted that they should be continued in the greatest possible number. I pointed out that Dr. Vetter's trials with our preparations were not large trial series. From February 1942 to December 1943, i.e. nearly two years, about 200 cases have been treated consecutively with B 1034. That was not much for typhus at that time and led easily to the assumption that Vetter resp. Wirths treated the typhus cases occurring in their SS troops. - With 3582, 50 typhus cases were treated from December 1942 to the end of February 1943. This, too, is not a great number, considering the time of the year. Concerning tuberculosis, Mr. von Halle thought that the remark "5 cycles of 10 days" as mentioned in the memorandum of December 14th, 1943, implied an abnormally high number. I stated that "cycle" is a statement of dosage and holds good for every single case and does not signify anything concerning the size of the trial series.

The term "Versuchreihe" (trial series) in the usage of our written and spoken language has no other significance than that of a therapeutic trial of a doctor with a large number of patients. Contrary to the individual trial, i.e. the application in 1 or 2 patients, the trial series means the application of a remedy in 5, 10, or more patients simultaneously or successively, as the doctor gets the patients for treatment, and on which the doctor passes a comprehensive preliminary or final opinion. With this preliminary or final opinion on the curative effect observed in a number of his patients, the doctor concludes the trial series. If he continues to administer the preparation to a number of patients and compiles a new summary, he has thus made a new trial series, etc. The term "Versuchsreihe" (trial series) and also the term "Reihenversuch" which means the same, can be used in many instances. It is employed both in the application of old, well-

Page 11 of  
German  
original



known remedies, and pure experiments. A logical deduction from the application of the term as to the nature of the process understood thereby, is inadmissible. A conscious and subconscious association of ideas of the terms "Versuchsreihe" (trial series) and "Reihenversuch" with the term "medical experiment in human beings" is unjustified.

- 21) Finally, it was put to me in the interrogation that we had given preparations to doctors to be used on unfree persons who could not have refused to take the preparations. I replied that the most important trials in the clinical tests of the malaria remedy Atebrin which has meanwhile gained world fame, have been carried out by British army doctors in the Anglo-Indian Army, by British civilian doctors on coolies of rubber plantations in British Malaya, by American doctors in plantation labourers of the United Fruit Co. in Central America, etc., and that these persons were all unfree resp. could not be asked whether they wished to take the remedy or not.

A sick man is so ipso not an absolutely free person, but is in the throes of the disease. Frequently, particularly in typhus, he is so benumbed that he does not realize what is happening to and around him.

*Page 12 of  
German  
Original*

Thus, to blame us with having given preparations to doctors for administration to unfree persons, is a very far-fetched construction. We did not give preparations to doctors for administration to free or unfree persons, but we gave them preparations with the purpose of curing diseases. The curative trial suggested by us is not influenced by the condition of freedom or unfreedom of the patients.

- 22) However, I have declared that when judging the results there is an absolute difference between hospitals and concentration camps. On the question of Mr. von Halle, what this difference consisted of, I have pointed out that the curative successes of a preparation in concentration camp inmates are influenced in any case so much by psychical and physical circumstances that they cannot lead to a generally acceptable opinion on the value of a remedy. Clinical trials on concentration camp inmates were

therefore for us of no value.

After I had realized in December 1943 that the tuberculosis patients were concentration camp inmates, I have had no objections against Dr. Vetter' continuing to receive preparations 3582 granulate and Rutenol for tuberculosis therapy. On the contrary, I advised Hoechst to send him further supplies, but from that time on, I did not ask Dr. Vetter any more about results.

I have read through each of the 12 (twelve) pages of this affidavit and signed them in my own hand with my initials. I have made the necessary corrections in my own hand and signed them with my initials. I herewith declare on oath that in this affidavit, I have in all conscience and to the best of my knowledge, spoken the plain truth.

Leverkusen, January 9th, 1948

signed: Dr. Karl Koenig  
Dr. Karl Koenig

Signed before me this 9th day of January 1948 by Dr. Karl Koenig, known to me to be the person making this above affidavit.

Leverkusen, January 9th, 1948

signed: Dr. Erna Kroen  
Dr. Erna Kroen  
Assistant Defense Counsel  
Military Tribunal  
Nürnberg

- - - - -  
This is a translation of my affidavit, made in the German language on January 9th, 1948.

*E. Erna Kroen*

Erklärung unter Eid

Ich, der unterzeichnete Dr. phil. Karl K o e n i g, geboren am 7. Januar 1898 zu Blankenhain/Thüringen, wohnhaft Leverkusen, Kasinopark 3, gebe hiermit diese Erklärung unter Eid freiwillig und ohne Zwang ab. Es ist mir bekannt, dass ich mich durch wissenschaftlich falsche Angaben strafbar mache.

- 1) Ueber die klinischen Versuche, welche mit den Präparaten B 1034 (aus den Elberfelder Laboratorien) und den Präparaten 3582 und Eutenol (aus den Hächster Laboratorien) von dem SS-Arzt Dr. Vetter gemacht worden sind, bin ich am Montag, den 22. September 1947 nachmittags, in Frankfurt a.M. von 2 Mitgliedern der Nürnberger Anklagebehörde, Herrn v.Halle und Herrn Minskoff, einer Vernehmung untersucht worden. Anfänglich war Herr v.Halle allein anwesend, später auch Herr Minskoff, welcher gelegentlich auch selbst in die Vernehmung eingriff bzw. seine Ansichten darlegte. Anwesend war ferner eine Dame, welche nach Anweisung von Herrn v.Halle stenografische Aufzeichnungen machte.

Nachdem ich nunmehr bis jetzt vergebens gewartet habe, dass mir von der Nürnberger Anklagebehörde das in Aussicht gestellte Protokoll als Unterlage einer eidesstattlichen Erklärung über meine Vernehmung zugestellt wird, gebe ich jetzt diese eidesstattliche Erklärung ab aufgrund von Aufzeichnungen unter Hinzufügung von Tatsachen, welche als Erläuterung zu meinen Aussagen vom 22. September 1947 zu dienen haben.

- 2) Zu Beginn der Vernehmung äusserte sich Herr v.Halle mir gegenüber folgendermassen:

«Herr Dr. Koenig, ich habe Sie bisher als einen ruhigen und vernünftigen Menschen kennen gelernt. Wir wollen von Ihnen Angaben über bestimmte Fragen haben. Es stehen uns alle Mittel zur Verfügung. Wir können Sie verhaften lassen und unter Anklage stellen. Wir halten dieses gegenwärtig nicht für erforderlich. Herr Dr. Mertens hat uns in der mit ihm durchgeführten Vernehmung sehr grosse Schwierigkeiten gemacht. Wir haben ihn sehr hart anfassen müssen, wir haben ihm drohen müssen und ihm stundenlang zusetzen müssen, bis er sich dazu bequeme, sich auf Einzelheiten zu besinnen und Zugeständnisse zu machen. Ich hoffe, dass ein derartiges Vorgehen Ihnen gegenüber nicht notwendig ist.»

Da mich diese Einleitung sehr tief beeindruckt hat, habe ich sie mir sofort nach Beendigung der Vernehmung aufgeschrieben und kann sie daher praktisch wortgetreu wiedergeben.



- 3) Das erste Thema der Vernehmung war die Frage, warum wir überhaupt an Dr. Vetter Medikamente geschickt hätten. Ich wies darauf hin, dass Dr. Vetter zunächst eine Reihe von Handelspräparaten erhalten hat, welche er als ehemaliger Angehöriger der Wissenschaftlichen Abteilung I kannte, die aber teilweise noch zu neu waren, als dass er sie auf dem üblichen Dienstwege über den Hauptsanitätspark hätte erhalten können. Deshalb wandte er sich an die ihm bekannten Herren in Leverkusen und liess sich die Präparate direkt schicken. Im Januar 1942 kam dann Dr. Vetter selbst nach Leverkusen und teilte mir mit, dass er als Arzt der Waffen-SS in Auschwitz sei, dass dort in seinem SS-Revier d.h. auf seiner SS-Krankenstation zahlreiche Fleckfieberfälle seien und dass er für die Behandlung von Fleckfieber dringend geeignete Medikamente brauche.

Revier ist bzw. war in der deutschen Wehrmacht die Bezeichnung für die Krankenstation der Soldaten einer militärischen in Kasernen, Barackenlagern oder anderen stationären Quartieren untergebrachten Einheit.

Daher informierte ich ihn über das Präparat B 1034, welches schon vorher, insbesondere in Leipziger Kliniken, angewandt und sehr gut, zum Teil enthusiastisch beurteilt wurde. Die Entscheidung, Dr. Vetter das Präparat zu übergeben, ging von mir aus. Herr Dr. Mertens wurde nachträglich informiert. Es war mir um diese Zeit nichts über das Konzentrationslager in Auschwitz bekannt, noch hat Dr. Vetter sich mir gegenüber dahin geäußert, dass er KZ-Häftlinge zu behandeln habe. Der Brief von Dr. Vetter aus Dachau an W I vom 4. August 1941, in welchem Vetter schrieb, dass er in einem Konzentrationslager sei, wurde mir von Herrn v.Halle vorgehalten. Ich wies jedoch darauf hin, dass ich diesen Brief erst kennen gelernt hätte, nachdem ihn Herr v.Halle im Januar 1947 aus den Akten von W I herausgezogen hatte.

- 4) Das nächste Thema drehte sich um die B 1034-Arbeit von Dr. Vetter über seine Erfolge mit dem Präparat bei Fleckfieber, welche er nach seinem telefonischen Anruf bei Dr. Lückner vom 13.6.1942 dem Reichsarzt SS eingereicht hatte. Am 26.8.1942 teilte er Herrn Dr. Lückner telefonisch mit, dass sie immer noch in Berlin bei der Sanitätsinspektion der Waffen-SS läge. Dr. Vetter hatte in einem

Schreiben an den Reichsarzt SS danach gefragt und dabei betont, dass er sich an die Firma Bayer wegen eines Mittels gegen Fleckfieber gewandt hätte, die ganze Angelegenheit also nicht durch Bayer ins Rollen gebracht worden wäre. Herr v.Halle bezeichnete dieses als »Tarnung«.

Von einer Tarnung konnte jedoch gar keine Rede sein; denn die Angabe von Dr. Vetter entsprach ja den Tatsachen. Vetter befürchtete wohl, dass ihm seine vorgesetzte SS-Dienststelle Schwierigkeiten machen würde, wenn diese vermutete, dass er von Bayer zu einer Publikation veranlasst worden sei. Dieses war jedoch auch gar nicht der Fall. Leverkusen war lediglich passiv damit einverstanden, wenn Dr. Vetter von sich aus publizieren konnte und wollte.

- 5) Ich wurde dann gefragt, warum die Angabe von Dr. Vetter in diesem Telefongespräch mit Dr. Döcker vom 26.8.1942, dass Fleckfieber in den Lagern Auschwitz und Lublin schon wieder stark auftrate, vertraulich behandelt werden müsste, und ich wies darauf hin, dass alle deutschen Dienststellen, Wehrmacht, SS, Partei usw. alle Mitteilungen über Fleckfieber unterdrückten oder streng vertraulich behandelten, da diese leicht als defätistische Propaganda angesehen wurden. Ich wies ferner darauf hin, dass mich die Angabe, obgleich es Sommer war, keineswegs überraschte. Es war mir durch eine gelegentliche mündliche Mitteilung von Prof. Rose, mit dem ich Anfang Juli 1942 anlässlich der Vorführung eines neuen Malariafilms in Berlin dienstlich zusammengekommen war, bekannt, dass Fleckfieber in den Gefangenenslagern im Osten viele Menschen dahinführte.

Ausserdem war Vetter im August 1942 gar nicht in Auschwitz, sondern in Fallersleben in der Provinz Hannover. Die Angabe von Dr. Vetter beruhte also nur auf Hörensagen, und es konnte ihr kein authentischer Wert beigemessen werden.

- 6) Dr. Vetter war dann am 19. November 1942 in Leverkusen und legte uns das Manuskript seiner beim Reichsarzt SS liegenden Arbeit vor. Ich wurde gefragt, wie es möglich gewesen wäre, dass Dr. Vetter uns diesen Bericht zur Kenntnissnahme gegeben hat, bevor er von seinen Vorgesetzten die Erlaubnis zur Veröffentlichung erhielt. Ich erwiderte darauf, dass wir verschiedentlich von Wehrmachtärzten Publikationen zur Einsicht und vertraulichen Kenntnissnahme

h

bekommen hätten, ehe diese von der vorgesetzten Dienststelle freigegeben worden waren. Die Aerzte holten sich bei uns Rat über stilistische und chemotherapeutische Einzelheiten. Nachdem eine solche Publikation von der vorgesetzten Dienststelle zur Veröffentlichung freigegeben war, durfte ja nichts mehr darin geändert werden. Diese noch nicht genehmigten Publikationsentwürfe wurden von uns nicht weitergegeben. Aus diesem Grunde hat auch meines Wissens Elberfeld den Publikationsentwurf von Dr. Vetter nicht erhalten, sondern ist nur mündlich über die darin wiedergegebenen Heilerfolge mit B 1034 bei Fleckfieber unterrichtet worden. Die beiden ersten Seiten des Publikationsentwurfs von Dr. Vetter waren revisionsbedürftig. Herr v. Halle behauptete, dass darin KZ-Häftlinge erwähnt worden seien. Ich erklärte ihm, dass ich davon nichts wisse und diese Behauptung nicht glaube, da Dr. Vetter niemals eine Publikation seiner vorgesetzten Dienststelle zur Freigabe hätte einreichen können, wenn darin etwas über Konzentrationslager gestanden hätte oder Häftlinge eines Konzentrationslagers erwähnt waren.

- 7) Ich wurde gefragt, ob Dr. Vetter sich mehr als SS-Mann oder mehr als I.G.-Mann gefühlt hätte, wenn er seine Loyalität nach der einen oder anderen Seite hätte zeigen müssen. Ich erwiderte, dass meines Wissens Dr. Vetter nie in diesen Konflikt gekommen sei.
- 8) Das nächste Thema betraf die klinische Prüfung des Nitroacridinpräparates 3582 durch Dr. Vetter. Dr. Vetter war am 19. November 1942 in Leverkusen und wurde von mir über das Präparat orientiert. Auch die Uebergabe dieses Präparates an Dr. Vetter zur klinischen Prüfung bei vorkommenden Fällen von Fleckfieber ging von mir allein aus. Herr Dr. Mertens wurde, wie üblich, darüber nachträglich orientiert.

Ich gab darauf eine kurze Schilderung der Ereignisse von August 1942, als wir zum ersten Mal von Höchst über das Präparat etwas hörten, bis zum 27.1.1943, als ich in Höchst war und in meinem Beisein ein Brief von Dr. Weber an Dr. Vetter geschrieben wurde. Diese Zeitspanne ist in dem Affidavit von Herrn Dr. Anton Mertens vom 8. Januar 1948 auf den Seiten 10 bis 15 abgehandelt. Den Inhalt dieses Affidavits von Dr. Anton Mertens vom 8. Januar 1948 habe ich in meinem Affidavit vom 8. Januar 1948 als richtig anerkannt und



mit den von mir dazu gelieferten Unterlagen als übereinstimmend erklärt und kann mich daher darauf beziehen.

- 9) Herr v.Halle behauptete, dass in diesem Brief vom 27.1.1943 an Dr. Vetter klar zum Ausdruck gebracht worden wäre, dass die Patienten von Dr. Vetter KZ-Häftlinge seien. Ich habe dies bestritten. Der Brief ist mir nicht zur Durchsicht ausgehändigt und auch nicht vorgelesen worden. Herr v.Halle las lediglich einige Worte aus einer mir nicht zugänglichen Briefseite ab, welche, selbst wenn sie aus dem Brief vom 27.1.1943 stammten, die Behauptung von v.Halle, dass darin von KZ-Häftlingen die Rede gewesen sei, nicht bestätigten.
- 10) Ein weiteres Thema waren die Verträglichkeitsversuche, welche in dem am 27.1.1943 in Höchst von Dr. Weber in meinem Beisein an Dr. Vetter geschriebenen Brief vorgeschlagen worden waren.

Ich wurde befragt, ob ich angenommen hätte, dass Dr. Vetter SS-Leute für diese Verträglichkeitsversuche nehmen würde. Dieses habe ich bejaht, denn Dr. Vetter war Arzt der Waffen-SS und hatte nach seiner Angabe das Krankenrevier der Waffen-SS unter sich.

Im Übrigen verweise ich auf meine eidesstattliche Erklärung vom 11. Dezember 1947, welche ich abgegeben habe, nachdem mir Ende November 1947 der Text des Briefes vom 27. Januar 1943 aus dem Dokument V I - 11417 zugänglich geworden war.

Die Reaktion von Dr. Vetter auf den Höchster Brief vom 27.1.1943 war auch, soweit wir seine Angaben darüber erhalten haben, korrekt. Er hat die erbetenen Beobachtungen nicht an gesunden Personen durchgeführt. Es war, nachdem seit ~~1934~~ <sup>1934</sup> bekannt war, dass Präparat 3582 bei zahlreichen Infektionskrankheiten wirksam war, Dr. Vetter freigestellt, auch andere Erkrankungen als Fleckfieber unter Beobachtung der Magenverträglichkeit mit Präparat 3582-Tabletten oder -Granulat zu behandeln. Dr. Vetter hat zwar dazu nicht, wie in dem Brief vom 27.1.1943 vorgeschlagen, Darmerkrankungen herangezogen, sondern wie er uns am 20.5.1943 angab, fieberhafte Erkrankungen wie Grippe. Wie er uns dann später am 13. Dezember 1943 mitteilte, waren es Tuberkulosefälle, wo ausserdem nach seinen Angaben eine gute therapeutische Wirkung von 3582-Granulat und Rutenol zu erkennen war.

Aus den Körpergewichten dieser Tuberkulosepatienten haben wir dann am 13. Dezember 1943 die Vermutung geschlossen, dass es sich um Insassen von Konzentrationslagern handele.

- 11) Herr v. Halle behauptete dann, dass Vetter in Auschwitz künstliche Infektionen mit Fleckfieber durchgeführt hätte. Ich habe erklärt, dass ich nichts davon wisse.

Es folgte dann eine lange Diskussion über den Begriff Frühfalle. Herr v. Halle behauptete, dass es sich bei der Bezeichnung der 50 Patienten von Dr. Vetter in seinem Bericht vom 24.4.1943 als „Frühfalle, die bereits am ersten, spätestens am zweiten Tag in seine Behandlung kamen, um künstlich infizierte Fälle gehandelt haben müsse; denn der 1. oder 2. Tag der Krankheit würde von der Infektion ab gerechnet. Ich habe mich bestrebt, den Herren v. Halle und Minskoff, denen medizinische Kenntnisse fehlen, klarzumachen, was ein Frühfall ist, dass ein Syphilitiker, der am 1. oder 2. Tag nach Auftreten des Schankers zur Behandlung kommt, ein Frühfall ist, obgleich die Infektion 6 Wochen zurückliegen kann, dass ein Malaria-Patient 9 Monate vorher infiziert sein kann und als Frühfall gilt, wenn er nach Ablauf dieser monatelangen Inkubationszeit am 1. oder 2. Tag der ersten Krankheits Symptome in Behandlung kommt und dass genauso bei Fleckfieber der 1. und 2. Tag der Krankheit nichts mit dem Infektionsdatum und der Inkubationszeit zu tun hat, sondern vom Auftreten der ersten Krankheits Symptome an gerechnet wird.

- 12) Weiterhin wurde mir die Frage vorgelegt, ob wir in Leverkusen von den Experimenten, welche von Dr. Mrugowsky bzw. Dr. Ding in Buchenwald mit Präparat 3582 und Rutenol angestellt worden seien, Kenntnis gehabt hätten. Ich wies darauf hin, dass uns in Leverkusen alle Fleckfieber-Angelegenheiten in Buchenwald und alle dort vorgenommenen Experimente völlig unbekannt geblieben seien. Dass Mrugowsky das Präparat 3582 von Höchst erhalten hatte, erfuhren wir Anfang 1943 aus der Korrespondenz. Im September 1943 teilte uns Höchst auf unsere Anfrage, was aus den Versuchen von Mrugowsky geworden sei, mit, dass nach der Angabe eines Dr. Ding Mrugowsky Präparat 3582 ablehnend beurteilt hätte und eine Fortsetzung der Versuche sich nicht lohne. Diese Mitteilung von Höchst an uns wurde mir von v. Halle vorgehalten. Es stand jedoch nichts darin, was irgendwie auf Buchenwald und die dortigen Experimente schließen liess.

Wir in Leverkusen haben Mrugowsky nie persönlich gesehen oder gesprochen. Für uns war er Dozent und Leiter des Berliner hygienischen Instituts der Waffen-SS. Dass er den Titel Standartenführer hatte, war für die damalige Zeit nichts Verwunderliches. Aus der Höchster Mitteilung vom September 1943 war ersichtlich, dass Ding ein Mitarbeiter von Mrugowsky war. Wir haben auch ihn nie gesehen oder gesprochen oder von ihm vorher etwas gehört ausser einer Bemerkung von Dr. Vetter vom 20. Mai 1943, welcher anlässlich seiner Befunde über 3582-Granulat und Rutenol erwähnte, dass er in Berlin von einem SS-Arzt (Ding?) (Aktennotiz Leverkusen vom 22.5.1943) gehört hätte, welcher 3582 in Granulatform gleichfalls mit schlechtem Resultat angewandt hätte. Offenbar kannte Dr. Vetter diesen Ding auch nicht, denn er hatte in Berlin nur von ihm gehört. Ausserdem war der Name Ding nicht selbftufig; denn er ist in unserer Aktennotiz mit einem Fragezeichen versehen. Von einer Verbindung von Mrugowsky und Ding mit Konzentrationslagern haben wir in Leverkusen niemals etwas erfahren und haben auch keinen Zusammenhang zwischen dem Berliner hygienischen Institut der Waffen-SS und Konzentrationslagern annehmen können.

- 13) Ich wurde dann gefragt, ob, wenn die SS Höchst davon unterrichtet hätte, dass in Buchenwald künstliche Infektionen mit Fleckfieber in Verbindung mit der Verwendung der Präparate 3582 und Rutenol durchgeführt worden wären, Höchst uns dieses hätte mitteilen müssen. Ich erwiderte darauf, dass ich dieses nicht wisse. Die Idee einer künstlichen Infektion bei Fleckfieber ist uns in Leverkusen nie gekommen. Es waren ja genügend natürliche Krankheitsfälle vorhanden.
- 14) Ein weiteres Thema war die Anwendung von 3582-Granulat und Rutenol bei Tuberkulose. Herr v.Halle stellte übereinstimmend mit unseren Unterlagen fest, dass Dr. Vetter am 11.4.1943 (Datum seiner Mitteilung an uns) angefangen hätte, die Präparate bei Tuberkulose zu verwenden. Herr v.Halle fragte, ob er deswegen vorher erst bei uns angefragt hätte. Dieses wurde von mir verneint. Wir haben von Dr. Vetter erst am 13. Dezember 1943 erfahren, dass es sich bei den früher als „Leichtkranke (nicht Fleckfieber, sondern Patienten mit anderen, zum Teil fieberhaften Erkrankungen wie Grippe usw.)“ bezeichneten Patienten um Tuberkulose handelte. Dies ist in unserer Aktennotiz vom 14.12.1943 niedergelegt.

-a- h



h  
Tuberkulose ist mit den Präparaten 3582-Granulat und Rutenol unseres Wissens an zwei Stellen behandelt worden: Einmal in Auschwitz, wo Dr. Vetter uns nach seinem Fortgang den SS-Standortarzt von Auschwitz Dr. Wirths als behandelnden Arzt bezeichnet hatte, zum anderen in Mauthausen, wo die Behandlung der dortigen Tuberkulosefälle nach unserer Annahme von Dr. Vetter selbst durchgeführt worden ist.

Aus den uns im Dezember 1943 mitgeteilten Ergebnissen und aus den uns dabei zu Gesicht gekommenen Gerichtsangaben der Patienten habe ich erkannt, dass es sich um abnorm unterernährte Menschen und vermutlich um Häftlinge handeln müsse. Dr. Vetter hat mir darüber auf Befragen keine Auskunft gegeben, jedoch habe ich von diesem Datum an angenommen, dass Dr. Vetter auch Insassen von Konzentrationslagern behandelte. Der Bericht von Dr. Vetter ging dann nach Höchst zur Stellungnahme. Es wurde mir von Herrn v. Halle vorgehalten, dass eine Rückusserung von Höchst vorläge, nach welcher es unerwünscht sei, wenn bei einer Veröffentlichung der Resultate von Dr. Vetter betont würde, dass die Patienten der Behandlung unterzogen worden sind zum Zwecke der Ermittlung der besten Verträglichkeit. Ich erwiderte darauf, dass für die Erfahrung, die dem praktischen Arzt durch eine Veröffentlichung mitgeteilt werden soll, es ohne Belang ist, dass die Tuberkulose-Wirkung ursprünglich bei Patienten erkannt wurde, bei welchen besonders die Beobachtung der Magenverträglichkeit stattgefunden hat.

- 15) Ich wurde dann gefragt, warum man denn, nachdem man im Dezember 1943 zu der Annahme gekommen war, dass es sich um Insassen von Konzentrationslagern handle, trotzdem die Präparate 3582-Granulat und Rutenol weiter geschickt hätte. Ich erwiderte darauf, dass nachdem Dr. Vetter als Arzt uns berichtete, dass er bei seinen tuberkulosekranken Patienten mit den Präparaten eine therapeutisch gute Wirkung erzielt hätte, für uns kein Grund bestanden hätte, eine weitere Übersendung an ihn abzusetzen oder zu verhindern. Die Angelegenheit war uns nicht unangenehm, nur die Veröffentlichung darüber war ausgeschlossen, da, wie gesagt, über Konzentrationslager keine Veröffentlichungen zugelassen wurden.

Der Bericht über die Tuberkulose-Erfolge von Dr. Vetter mit 3582-Granulat und Rutenol ist nach Höchst geschickt worden. Da Vetter

von Höchst tierexperimentelle Unterlagen über die Wirkung der Präparate auf die Tuberkulose-Bazillen haben wollte, war er hier mit der Weitergabe der Resultate an Höchst einverstanden. Höchst hat dann mit unserem Einverständnis weitere Sendungen an Dr. Vetter vorgenommen.

- 16) Ich hatte bei der Vernehmung eine Liste bei mir von 16 Aerzten, welche ausser Dr. Vetter das Präparat 3582 bekommen hatten. Die 16 Namen wurden durchgegangen, und ich erhielt den Auftrag, nachträglich eine vollständige Liste über die Versuche aller Aerzte einzureichen, welche unsere Wissens die Präparate B 1034, 3582, Rutenol und Methylenblau zur Anwendung erhalten haben. Diese Listen habe ich in Tabellenform als Anlagen 2, 3 und 4 zu meinem Schreiben an Herrn v. Halle vom 29. September 1947 diesem zugestellt. Sie sind ferner Teilbestand der Erklärung unter Eid geworden, welche Herr Dr. Anton Mertens am 8. Januar 1948 unterschrieben hat und welche ich mit meiner Erklärung unter Eid vom 8. Januar 1948 als richtig und mit den von mir gelieferten Unterlagen als übereinstimmend anerkannt habe.
- 17) Es wurde mir vorgehalten, dass auf der von mir im vorigen Absatz erwähnten Liste über die klinische Prüfung durch 16 Aerzte, welche 3582 und Rutenol erhalten hatten, der Name Ding fehlte. Ich erwiderte, dass wir von Ding ja nichts wussten ausser der mir von Herrn v. Halle vorgehaltenen Mitteilung von Höchst an uns vom September 1943, nach welcher Versuche von Mrugowsky und Ding zu einem negativen Ende gekommen seien. Ich hätte wohl damals nochmals rückfragen und nähere Angaben über diese ungünstigen Resultate erbitten können, um festzustellen, ob das negative Urteil auch sachlich begründet sei. Aber wir hatten in der zweiten Hälfte 1943 während des Bombenkrieges durch die Alarme soviel Einbusse an Arbeitszeit, dass nur dringende Sachen erledigt werden konnten und ich deshalb auf diese von Höchst für erledigt erklärte Angelegenheit nicht nochmals zurückgekommen bin und die Mitteilung nicht in meinem Gedächtnis haften geblieben ist.

Die Verwendung der Präparate durch Mrugowsky und Ding kann auch jetzt in der vervollständigten Tabelle, welche von mir an Herrn

v.Halle als Anlage zu meinem Schreiben an ihn vom 29. September 1947 zugestellt worden ist, nicht aufgeführt werden, da uns in Leverkusen auch heute noch die dafür notwendigen Unterlagen und Kenntnise fehlen.

- 18) Es wurde mir dann noch vorgeworfen, dass in allen unseren Briefen immer nur von Prüfungen und Versuchen die Rede sei und niemals von dem Wunsch, dass man dem Menschen helfen wollte. Ich erwiderte, dass es sich um einen Standard-Brieftext handle, der schon in Friedenszeiten und auch bei den während des Krieges geprüften Präparaten an alle Ärzte, Wehrmachtsärzte und ebenso an den SS-Arzt Dr. Vetter üblich gewesen sei.
- 19) Schliesslich wurde ich noch über die Publikation<sup>en</sup> von Holler befragt, und ich erklärte, dass diese mir voreilig erschienen seien. Wir sind in Leverkusen auch davon abgerückt und haben uns gegen eine Verallgemeinerung dieser Befunde gewandt.
- 20) Es ist mir während der Vernehmung vorgeworfen worden, dass die Versuchsergebnisse bei Dr. Vetter ausserordentlich gross wären, dass sie immer grösseren Umfang angenommen hätten und wir darauf gedrängt hätten, dass sie in grösstem Ausmass fortgesetzt würden. Ich habe darauf hingewiesen, dass es sich bei den Versuchen von Dr. Vetter mit unseren Präparaten nicht um grosse Versuchsergebnisse gehandelt habe. Mit B 1034 sind nacheinander, und zwar in der Zeit vom Februar 1942 bis Dezember 1943, also in fast 2 Jahren, ungefähr 200 Fälle behandelt worden. Das war für Fleckfieber in der damaligen Zeit nicht viel und liess zwanglos die Annahme zu, dass Vetter bzw. Wirths die vorkommenden Fleckfieberfälle bei ihrer SS-Truppe behandelten. - Mit 3582 sind von Dezember 1942 bis Ende Februar 1943 50 Fleckfieberfälle behandelt worden. Auch dieses ist in Anbetracht der Jahreszeit keine grosse Zahl. Was die Tuberkulose anbelangt, so wollte Herr v.Halle aus der in der Aktennotiz vom 14. Dezember 1943 wiedergegebenen Angabe \*5 Cyclen zu 10 Tagen eine anormal hohe Zahl herauslesen. Ich erklärte, dass der Cyclen eine Dosierungsangabe ist und für jeden einzelnen Fall gilt und über die Grösse der Versuchsreihe gar nichts aussagt.

Die Bezeichnung Versuchsergebnisse bedeutet in dem von uns ausgeübten schriftlichen und mündlichen Sprachgebrauch nichts anderes als den



therapeutischen Versuch eines Arztes an einer grösseren Reihe von Patienten. Im Gegensatz zum Einzelversuch, d.h. der Anwendung an 1 oder 2 Patienten, ist die Versuchsreihe die Anwendung eines Heilmittels an 5, 10 oder mehr Patienten gleichzeitig oder nacheinander, wie der Arzt die Patienten zur Behandlung bekommt, und über welche der Arzt ein zusammenfassendes vorläufiges oder endgültiges Urteil abgibt. Mit diesem vorläufigen oder endgültigen Urteil über die bei einer Reihe seiner Patienten beobachteten Heilerfolge schliesst der Arzt eine Versuchsreihe ab. Verwendet er das Präparat dann weiter an einer Anzahl von Patienten und fasst seine Erfahrungen erneut zusammen, so hat er damit eine weitere Versuchsreihe durchgeführt usw. Der Begriff »Versuchsreihe« und ebenso der gleichbedeutende Ausdruck »Reihenversuche« hat eine grosse Anwendungsmöglichkeit. Er wird ebenso bei der Anwendung alter, bekannter Heilmittel benutzt wie bei reinen Experimenten. Eine gedankliche Schlussfolgerung von der Anwendung des Begriffs auf die Natur des damit verbundenen Vorgangs ist unzulässig. Eine bewusste oder unbewusste Ideen-Assoziation der Begriffe »Versuchsreihe« und »Reihenversuche« mit dem Begriff »medizinisches Experiment an Menschen« ist ungerechtfertigt.

- 21) Es ist mir schliesslich in der Vernehmung vorgeworfen worden, dass wir Präparate an Aerzte zur Anwendung an unfreien Menschen gegeben hätten, welche die Einnahme der Präparate nicht hätten ablehnen können. Ich erwiderte darauf, dass die wichtigsten Versuche bei der klinischen Prüfung des weltbekannt gewordenen Malariaheilmittels Atebrin von englischen Militärärzten in der britisch-indischen Armee, von englischen Zivilärzten bei den Kulis von Gummiplantagen in Brit. Malaya, von amerikanischen Aerzten bei den Plantagenarbeitern der United Fruit Company in Mittelamerika usw. durchgeführt worden seien und dass diese Menschen alle unfrei waren bzw. nicht gefragt werden konnten, ob sie das Medikament einnehmen wollten oder nicht.

Der kranke Mensch ist schon *ad ipso* kein absolut freier Mensch, sondern er befindet sich in der Gewalt der Krankheit; er ist häufig, und zwar gerade bei Fleckfieber so benommen, dass er überhaupt keine Vorstellung davon hat, was mit ihm und um ihn geschieht.

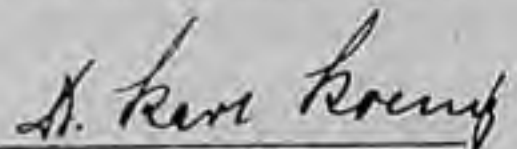
Die Konstruktion eines Vorwurfs, wir hätten die Präparate an Aerzte zur Anwendung an unfreien Menschen gegeben, ist also ganz abwegig. Wir haben nicht an Aerzte Präparate zur Anwendung an freien oder unfreien Menschen gegeben, sondern wir haben ihnen Präparate mit dem Ziel der Heilung von Krankheiten gegeben. Der von uns dann vorgeschlagene Heilversuch wird durch die Tatsache der Freiheit oder Unfreiheit der Patienten gar nicht berührt.

- 22) Jedoch habe ich erklärt, dass in der Beurteilung der Wirkung zwischen Krankenhäusern und Konzentrationslagern ein unbedingter Unterschied liege. Auf die Frage von Herrn v. Halle, worin dieser bestünde, habe ich darauf hingewiesen, dass die Heilerfolge eines Präparates auf jeden Fall bei KZ-Häftlingen durch seelische und körperliche Umstände so beeinflusst werden, dass sie zu einem allgemein brauchbaren Urteil über den Wert eines Heilmittels gar nicht führen können. Klinische Versuche an KZ-Häftlingen hatten daher für uns keinen Wert.

Nachdem ich im Dezember 1943 mir sagen musste, dass es sich bei den Tuberkulosepatienten um die Insassen von Konzentrationslagern handelte, habe ich demnach auch keine Beanstandung daran genommen, dass Dr. Vetter die Präparate 3582-Granulat und Rutenol für die Tuberkulose-Therapie weiter erhielt, habe vielmehr Höchst die weitere Sendung an ihn empfohlen, aber ich habe Dr. Vetter von dem Zeitpunkt ab nicht mehr nach Resultaten gefragt.

Ich habe jede der 12 (zwölf) Seiten dieser Erklärung unter Eid durchgelesen und eigenhändig mit meinem Anfangsbuchstaben unterzeichnet. Ich habe die notwendigen Korrekturen mit meiner Handschrift vorgenommen und mit meinem Anfangsbuchstaben gegengezeichnet. Ich erkläre hiermit unter Eid, dass ich in dieser Erklärung nach meinem besten Wissen und Gewissen die reine Wahrheit gesagt habe.

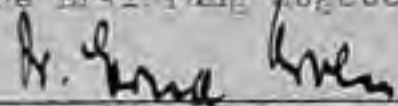
Leverkusen, den 9. Januar 1948.



Dr. Karl Koenig

Unterzeichnet vor mir am 9. Januar 1948 durch Dr. Karl Koenig, welcher mir als die obige eidesstattliche Erklärung abgebende Person bekannt ist.

Leverkusen, den 9. Januar 1948



Dr. Erna Kroen  
Assistant Defense Counsel  
Military Tribunal  
Nürnberg



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 106

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 72

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 3/2/48

14 P 31-37a

Hoerlein  
DOC. NO. 106

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 72  
3/2/48



Dr. Dr. Otto Helte, der Verteidiger von Professor Hörlein, hat uns, den Unterzeichneten Dr. Karl König, geb. am 7. Februar 1898 zu Blankenhain/Thüringen, wohnhaft Leverkusen, Kasinopark 3 und Dr. Otto Lückner, geb. am 14. Juni 1900 in Remberg bei Ratingen, wohnhaft in Opladen, Friedensbergerstr. 2, verschiedene Fragen vorgelegt. Wir beantworten nachstehend die Fragen, nachdem wir über die Strafbarkeit der Abgabe einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung belehrt sind und in Kenntnis, dass diese eidesstattliche Beantwortung der Fragen dem Militärgerichtshof VI in Remberg als Beweismaterial vorgelegt werden soll, wie folgt:

Frage 1: Wie und wo war Dr. Vetter tätig, bevor er am 20.5.41 zur Waffen-SS eingezogen wurde?

Antwort: Er war seit 17.2.38 als wissenschaftlicher Mitarbeiter in der pharmazeutisch wissenschaftlichen Abteilung, Leverkusen, tätig und arbeitete auf Grund seiner früheren Tätigkeit als Assistent der Universitäts-Frauenklinik in Frankfurt/Main, wo er sich viel mit Hormon-Fragen beschäftigt hatte, als Spezialist für Hormon- und verwandte Präparate in der Abteilung I unter Dr. Lückner.

Frage 2: Wie wurde Dr. Vetter in Kreise seiner Mitarbeiter und von seinen Vorgesetzten als Mensch und Arzt beurteilt?

Antwort: Dr. Vetter wurde als gewissenhafter, fleissiger und qualifizierter Arzt beurteilt; auch menschlich zeigte er sich stets kameradschaftlich ohne erkennbare charakterliche Fehler.

Frage 3: Wurde Dr. Vetter nach seiner Einnahme zur Waffen-SS von der I.G. bezahlt?

Antwort: Gehaltsfragen waren Angelegenheit der Personalabteilung. Wir verweisen daher hierzu auf das Affidavit von Herrn Heinrich Löw vom 17.12. 1947.

Frage 4: Welches war die Ursache der einmaligen Ueberweisung von RM 1000.-- nach Oranienburg?

Antwort: Auch Sonderzuweisungen waren Angelegenheit der Personalabteilung. Wir verweisen daher auch hierzu auf das oben genannte Affidavit von Herrn Heinrich Löw.

Eidesstattliche Erklärung

Dr. Dr. Otto Melts, der Verteidiger von Professor Hoerlein, hat uns, den Unterzeichneten Dr. Karl König, geb. am 7. Februar 1898 zu Blankenhain/Thüringen, wohnhaft Leverkusen, Kasinopark 3 und Dr. Otto Lückner, geb. am 14. Juni 1900 in Homberg bei Ratingen, wohnhaft in Opladen, Friedensbergerstr. 2, verschiedene Fragen vorgelegt. Wir beantworten nachstehend die Fragen, nachdem wir über die Strafbarkeit der Abgabe einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung belehrt sind und in Kenntnis, dass diese eidesstattliche Beantwortung der Fragen dem Militärgerichtshof VI in Nürnberg als Beweismaterial vorgelegt werden soll, wie folgt:

Frage 1: Wie und wo war Dr. Vetter tätig, bevor er am 20.5.41 zur Waffen-SS eingezogen wurde?

Antwort: Er war seit 17.3.33 als wissenschaftlicher Mitarbeiter in der pharmazeutisch wissenschaftlichen Abteilung, Leverkusen, tätig und arbeitete auf Grund seiner früheren Tätigkeit als Assistent der Universitäts-Frauenklinik in Frankfurt/Main, wo er sich viel mit Hormon-Fragen beschäftigte, als Spezialist für Hormon- und verwandte Präparate in der Abteilung I unter Dr. Lückner.

Frage 2: Wie wurde Dr. Vetter im Kreise seiner Mitarbeiter und von seinen Vorgesetzten als Mensch und Arzt beurteilt?

Antwort: Dr. Vetter wurde als gewissenhafter, fleissiger und qualifizierter Arzt beurteilt; auch menschlich zeigte er sich stets kameradschaftlich ohne erkennbare charakterliche Fehler.

Frage 3: Wurde Dr. Vetter nach seiner Einziehung zur Waffen-SS von der I.G. bezahlt?

Antwort: Gehaltsfragen waren Angelegenheit der Personalabteilung. Wir verweisen daher hierzu auf das Affidavit von Herrn Heinrich Löw vom 17.12.1947.

Frage 4: Welches war die Ursache der einmaligen Überweisung von RM 1000.-- nach Oranienburg?

Antwort: Auch Sonderzuschüsse waren Angelegenheit der Personalabteilung. Wir verweisen daher auch hierzu auf das oben genannte Affidavit von Herrn Heinrich Löw.

Frage 5: Erhielt Dr. Vetter jemals später eine andere Vergütung wie die anderen zur Wehrmacht eingezogenen Angehörigen der I.G.?

Antwort: Wir verweisen auf das vorgenannte Affidavit von Herrn Heinrich Löw.

Frage 6: War Dr. Vetter vor seiner Einschiebung zur Waffen-SS jemals als Vertreter der I.G. in Polen tätig?

Antwort: Nein

Frage 7: War Dr. Vetter Prof. Hörlein unterstellt?

Antwort: Nein

Frage 8: Ist Ihnen bekannt, ob sonst eine tatsächliche Beziehung zwischen Dr. Vetter und Prof. Hörlein bestand?

Antwort: Nein

Frage 9: War Ihnen bekannt, dass seitens Dr. Vetter die von ihm erhaltenen und von Ihnen übergebenen oder auf Veranlassung Vettters überreichten Präparate bei KL-Insekten angewandt werden sollten?

Antwort: Nein

Frage 10: Hat Dr. Vetter Ihnen d.h. der Wissenschaftlichen Abteilung jemals gesagt, dass er diese Präparate an KL-Insekten angewandt hatte?

Antwort: Nein

Frage 11: Hätten Sie Bedenken gehabt, Dr. Vetter die Elberfelder Präparate B 1034 oder Periston zu übersenden, wenn Sie gewusst hätten, dass Dr. Vetter diese Präparate bei der Behandlung von KL-Insekten verwenden würde?

Antwort: Nein

Frage 12: Wurde die Korrespondenz, welche die Wissenschaftliche Abteilung, Leverkusen, mit anderen Produktions- und Forschungsstätten der I.G. als Elberfeld über Mailpräparate hatte, Prof. Hörlein zur Kenntnis gebracht?

Antwort: Nein

h k



Frage 13: Wurden die von Dr. Vetter an einzelne Herren seiner früheren Abteilung gerichteten Schreiben -ich weise Sie auf die Ihnen vorgelegten Dokumente:

Dokument	NI 9402	4.8.1941
"	NI 9823	14.8.1941
"	NI 9403	23.8.1941
"	NI 9404	9.10.1941
"	NI 9412	11.4.1943
"	NI 9413	23.4.1943
"	NI 9415	7.5.1943

hin- Prof. Hörlein zur Kenntnis gebracht ?

Antwort: Nein

Frage 14: Hat die Wissenschaftliche Abteilung Leverkusen jemals mit einer SS-ärztlichen Dienststelle oder einem Lagerarzt eine allgemeine oder spezielle Vereinbarung getroffen, Präparate der I.G. in KL zu prüfen ?

Antwort: Nein

Frage 15: Wie erklären Sie sich die Ueberlassung von Präparaten an Dr. Vetter ?

Antwort: Dies erklärt sich allein dadurch, dass Dr. Vetter mit uns bekannt war und als Arzt bestimmte Medikamente brauchte und sich diesbezüglich mit uns in Verbindung setzte; sie ist in keiner Weise durch die Eigenschaft Dr. Veters als SS-Arzt veranlaßt oder bedingt. Das, was Leverkusen mit Dr. Vetter besprochen oder verhandelt hat, war in gleicher Weise Gegenstand der Besprechungen, die wir mit anderen, uns als zuverlässig und sachkundig bekannten Ärzten hatten.

Frage 16: Wenn in der vorliegenden Korrespondenz, die sich auf klinische Prüfung von neuen Präparaten bezieht, von "Versuchen" die Rede ist: Was ist damit gemeint ?

Antwort: Wir beziehen uns zu dieser Frage auf das Affidavit Dr. König vom 10.1.48, Seite 3-7.

Frage 17: Ist Ihnen bekannt geworden, dass in KL therapeutische Versuche mit Präparaten der I.G. an vorher künstlich mit Fleckfieber infizierten gemacht wurden ?

h k

Antwort: Nein

Frage 18: Wenn in der Korrespondenz von "Frühfällen" die Rede ist: Was haben Sie darunter verstanden?

Antwort: Das, was Hr. König in seinem Affidavit vom 9.I.48, Seite 6, Punkt 11 ausführt.

Frage 19: Ist das die allgemeine Auslegung in Ärzteskreisen?

Antwort: Ja

Frage 20: Wie beurteilen Sie aus Ihren Erfahrungen die Ihnen von Elberfeld bei Aufnahme der klinischen Prüfung übersandten Exposés?

Antwort: Alles, was nach dem neuesten Stand der Wissenschaft festgestellt werden konnte, war in den Exposés niedergelegt. Wenn mit Schädigungen gerechnet werden musste, dann wurde das auch, soweit dies nach menschlicher und wissenschaftlicher Erkenntnis voraussehbar war, im Exposé niedergelegt. Siehe z.B. das eingehende Exposé bei Methylenblau in Bezug auf eventuell auftretende Nebenwirkungen. Wir müssen hervorheben, dass die Elberfelder Exposés stets in hervorragender Weise alle Gesichtspunkte untersuchten, die von dem Arzt gewusst und berücksichtigt werden mussten, um das Präparat am Kranken ohne Gefahr therapeutisch anzuwenden.

Frage 21: Darf man sagen, dass möglicherweise die erwartete und erhoffte positive Wirkung nicht eintrat, dass aber nach menschlicher Voraussicht keine Schädigung der Kranken eintreten konnte?

Antwort: Ja

Frage 22: Trifft das insbesondere auf die Elberfelder Präparate B 1034, Periston und das Elberfelder Exposé über Methylenblau zu?

Antwort: Ja

Frage 23: Waren diese Präparate, bevor sie an Dr. Vetter, bzw. an Dr. Krugowsky gegeben wurden, schon anderweitig geprüft?

Antwort: B 1034 ja, Periston war seit März 1941 Handelspräparat, Methylenblau ist ein seit Jahrzehnten von vielen Fabriken

h-k

auf der ganzen Welt hergestelltes Handelsprodukt.

Frage 24: Ist Ihnen etwas darüber bekannt, wie andere pharmazeutische Werke das klinische Prüfungsverfahren handhaben ?

Antwort: Die uns vergleichbaren pharmazeutischen Firmen mit eigener wissenschaftlicher Leistung haben ihre neuen Stoffe genau so klinisch prüfen lassen.

Frage 25: Treffen die Ihnen bekannten 10 Regeln des Urteils im Nürnberger Aerztesprozess über die Voraussetzungen beim ärztlichen Menschenversuch auf die sogen. therapeutischen Versuche mit neuen Heilmitteln zu ?

Antwort: Wenn in diesen 10 Regeln von "Versuch" die Rede ist, ist damit das "Experiment" am Menschen gemeint und nicht der therapeutische Heilveruch. Im einzelnen verweisen wir auf das Affidavit von Dr. König vom 10.I.1948, Seite 3-7, Abschnitt A und das Affidavit von Dr. König vom 20.I.48, Seite 9. Wir sind überzeugt, dass Aerzte von der Bedeutung, die wir sie für die klinische Prüfung auszuwählen, die Regeln beachtet haben, die sie nach den Grundsätzen ärztlicher Ethik zu berücksichtigen hatten.

Wir haben jede der 5 (fünf) Seiten dieser eidstattlichen Erklärung durchgesehen und eigenhändig mit unseren Initialen gesiegt. Wir erklären hiermit unter Eid, dass wir in dieser Erklärung nach unserer besten Wissen und Gewissen die reine Wahrheit gesagt haben.

Leverkusen, den 27. Januar 1948

*Dr. Karl König* *Dr. Otto Lückner*  
Dr. Karl König Dr. Otto Lückner

Unterschiedet vor mir am 30. Januar 1948 von Dr. Karl König und Dr. Otto Lückner, welche mir als die obige eidstattliche Erklärung abgebenden Personen bekannt sind.

Leverkusen, den 27. Januar 1948

*Dr. Hugo Schramm*  
Dr. Hugo Schramm, Rechtsanwalt  
Defense Counsel  
Military Tribunal  
Nürnberg

R<sup>h</sup>



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

*Hoerlein*  
DOCUMENT NO. 115

*Hoerlein*  
~~DEFENSE~~ EXHIBIT

NO. 73

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. 113  
*Hoerlein*

DEFENSE EXHIBIT NO. 73  
*Hoerlein*  
For ident. filed on 3/3/48

E i d l i c h e s   G u t a c h t e n

Der Verteidiger des Herrn Professor Dr. Heinrich H o e r l e i n  
im Prozess gegen KRAUCH UND ANDERE, Herr Dr. Dr. Otto Walte, hat mich gebeten,  
sachverstaendig - gutachtlich zwecks Vorlage bei dem Militaergerichtshof Nr. VI  
in Muenberg als Beweismaterial, zu folgenden Fragen Stellung zu nehmen :

- 1.) Ist es ueblich, dass ein nach dem letzten Stand der Wissenschaft tier-  
experimentell untersuchtes Praeparat von dem um die klinische Erprobung  
gebetenen Arzt nur nach vorheriger ausdruecklicher Zustimmung des be-  
treffenden Patienten zur Anwendung gebracht wird ?
- 2.) Dufrte unter Beachtung der von Ihnen festgestellten Regel das von dem  
Elberfelder I.G.-Werk entwickelte Heilmittel B 1034 zur klinischen Prue-  
fung gegeben und von den pruefenden Aerzten angewandt werden ?

Zu den mir vorgelegten Fragen aussere ich mich in Kenntnis der Straf-  
barkeit einer unrichtigen Eidesstattlichen Erklaerung auf Grund meiner eigenen  
Erfahrung auf dem Gebiet der klinischen Pruefung therapeutischer Praeparate  
eidesstattlich wie folgt :

Zu 1.): Eine allgemeine Vorschrift, oder ein allgemeiner aerztlicher Brauch  
existiert in dieser Frage nicht. Es bleibt voellig dem Gewissen des einzelnen  
Arztes ueberlassen, wie er diese Frage beantwortet. Eine ins Einzelne gehende  
Aufklaerung des Patienten ueber Art und Wirkung der verabreichten Medikamente  
ist meist zwecklos, da der Patient als Laie sich kein selbststaendiges Urteil  
darueber bilden kann, da ihm dazu alle Voraussetzungen fehlen. Er wird also  
in jedem Falle der Versicherung des Arztes Glauben schenken muessen. Eine Auf-  
klaerung zu sehr ins Einzelne gehend ueber moegliche Schaedigungen, werden sich  
oft im Gegenteil unguenstig auf die Krankheitslage auswirken, den Kranken mit  
unnootigen Zweifeln belasten und damit einen Teil der Wirkung, die im Psychi-  
schen liegt aufheben oder abschwachen. Erfahrungsgemaess fuehren solche Auf-  
klaerungen oft zu einer das Zustandsbild verfaelschenden Selbstbeobachtung und

Hypochondrie. Etwas anderes ist es, wenn ein neues Medikament als sehr gefährlich zu betrachten ist.

Dazu lag aber im vorliegenden Fall (Heilmittel B 1034) kein Grund vor. Das Medikament wurde tierexperimentell eingehend durchgeprüft, sodass seine gefahrlose klinische Anwendung garantiert erschien. Auch handelte es sich im vorliegenden Fall um eine pharmakologisch längst bekannte Stoffgruppe, der Sulfonamide, deren mögliche Nebenwirkungen und Schädigungen bereits allgemein bekannt sind, und die sich als wertvollste Heilmittel bei zahlreichen Infektionskrankheiten bereits bewährt haben.

Wenn ein solches neues Sulfonamid auf Grund des Tierexperiments eine günstige Wirkung beim Fleckfieber versprach, so war es zweifellos eine dankenswerte Anregung der entdeckenden Stelle (Elberfelder I.G.Werk), ebenso aber eine ärztliche Pflicht des in Anspruch genommenen Prüfers, es bei dieser in einem hohen Prozentsatz tödlichen Krankheit anzuwenden, wenn die Möglichkeit dazu vorlag, denn es gibt bis heute noch kein wirksames Mittel gegen das Fleckfieber. Man könnte eine Pflichtunterlassung im Rahmen der ärztlichen Ethik darin erblicken, eine auf Grund wissenschaftlicher Forschung möglich erscheinende Hilfe einem Fleckfieberkranken zu verweigern.

Dass das Mittel im klinischen Gebrauch nachher das nicht gehalten hat, was auf Grund des Tierversuchs möglich erschien, wurde eine solche Unterlassung nicht entschuldigen, denn bei einer solch gefährlichen Erkrankung, der man bisher machtlos gegenüber stand, muss jeder einigermaßen begründete Versuch einer günstigen Beeinflussung unternommen werden.

Freiburg i.Br. den 20. Januar 1948

P. S. Gillerger



Unterschriftsbeglaubigung.

Umstehende heute <sup>mit</sup> vor/eigenhändig polizogene Unterschrift  
des

Herrn Professors Dr. Ludwig Heilmeyer,  
Direktor der Medizinischen Universitätsklinik  
in Freiburg i/Br., wohnhaft in Freiburg i/Br.,  
Jakobstr. Nr. 29, Deutscher Staatsangehöriger.

geboren am 6. März 1899 in München,  
ausgewiesen durch Kennkarte der Polizeidirektion Freiburg  
vom 1. Juni 1946 Nr. A 66 237, beglaubige ich als echt öf-  
fentlich.

Freiburg i/Br., den 20. Januar 1948

Bad. Notariat I Freiburg



Justizrat

*J. Bauer*

als Notar

(Dr. Bauer)



Kostenberechnung

Wert - 3000,-

R.O. 1 39 = 4 Mk

R.O. 1 52 = 4 Mk

Anlagen = Mk

A.V.A. O.Z. 89/3 = Mk

Summe 20 Jan. 1948

Der Kostenberechnende

*K. K. K.*



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 29

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 74

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. 29

DEFENSE EXHIBIT NO. 74  
*Hoerlein*

*276 729/737*

Eidesstattliche Erklarung

Ich, Dr. phil. Paul L o t h , deutscher Staatsangehoeriger, Apotheker, Chemiker und Nahrungsmittelchemiker, wohnhaft in Wuppertal-Elberfeld, Kruppstrasse 84, erkläre, dass ich darauf aufmerksam gemacht worden bin, dass ich mich strafbar mache, wenn ich eine falsche eidesstattliche Erklarung abgebe. Ich erkläre an Eidesstatt, dass meine Aussage der Wahrheit entspricht und gemacht wurde, um als Beweismaterial dem Militaergerichtshof VI im Justizpalast zu Nuernberg, vorgelegt zu werden.

Im Maerz 1929 trat ich in das Werk Elberfeld der I.G. Farben-Industrie Aktiengesellschaft ein und uebernahm hier im Jahre 1931 die Leitung des Untersuchungs-Laboratoriums, die ich bis zur Verhaftung des Herrn Professor Hoerlein im August 1945 unter seiner Oberleitung durchfuehrte.

Meine Obliegenheit war, die in Elberfeld und Leverkusen hergestellten Arzneimittel zu pruefen und zu begutachten. Die chemische Kontrolle jeder Fabrikationspartie wurde nach internen Vorschriften ausgefuehrt. Zu ihr traten gegebenenfalls weitere spezielle, z.B. Toxitaets- und Wirksamkeitspruefungen im Tierversuch, sowie bei Injektionspraeparaten Sterilitaetspruefungen. Erst wenn sich eine Fabrikationspartie bei saemtlichen von mir geforderten Pruefungen als einwandfrei erwies, wurde sie fuer den Verkauf freigegeben. Von jeder Fabrikationspartie wurden Muster aufbewahrt und dauernd beobachtet, um bei Reklamationen zur Kontrolle herangezogen werden zu koennen. Auch die in Pruefung befindlichen Praeparate wurden in gleicher Weise kontrolliert.

In meiner Eigenschaft als Leiter des Untersuchungs-Laboratoriums unterstand ich lediglich der Direktion des Werkes. Auf diese Weise wurde erreicht, dass ich meine Befunde neutral und voellig unbeeinflusst abgeben konnte. Keine Stelle war befugt, ein Praeparat zu verwenden oder zu verkaufen, sofern es nicht durch meinen "Gutbefund" freigegeben war.



Herr Professor Hoerlein hat wiederholt vor den pharmazeutischen Betriebsführern der Werke Elberfeld und Leverkusen und den massgebenden Herren der Verkaufsgemeinschaft "Bayer" auf die Bedeutung meiner Arbeit hingewiesen, durch die die einwandfreie Beschaffenheit der in alle Welt gehenden Bayer-Präparate im Interesse der arbeitsbedürftigen Menschheit sicher gestellt werden sollte. Sein Verantwortungsgefühl brachte er bei einer Gelegenheit am Schlusse einer Konferenz dahin zum Ausdruck, dass er den Sinn seiner Arbeit darin sahe, der leidenden Menschheit zu helfen, dass er darin seine Befriedigung finde und dass er von uns, seinen Mitarbeitern, dieselbe Einstellung erwarte.

Muppertal-Elberfeld, den 27. Oktober 1947

Dr. Paul Loth

Er. 2365 der Urkundensolle für 1947.

Ich beglaubige hiermit die vorstehende Namensunterschrift des Herrn Dr. phil. Paul Loth, Apo-Checker, Chemiker, und Nahrungsmittelchemiker, zu Muppertal-Elberfeld, Kirschstrasse 24 wohnhaft. Ich habe Herrn Dr. Loth über die Bedeutung einer einwandfreien Verabreichung belehrt.  
Muppertal-Elberfeld, den 27. Oktober 1947.

Der Notar:



*[Handwritten signature]*

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 18

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 75

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/3/48

7327 740

B. Th

DOC. NO. 18  
HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO. 75  
Hoerlein  
3/3/48

Eidesstattliche Erklärung

Ich, Hellmut W e e s e , deutscher Staatsangehörigkeit, Wuppertal-Elberfeld, Doenberger Strasse 108, bin auf die Strafbarkeit einer falschen eidesstattlichen Versicherung hingewiesen worden. Ich erkläre an Eidesstatt, dass meine Aussage der Wahrheit entspricht und gemacht wurde, um als Beweismaterial dem Militärgerichtshof VI in Muenberg vorgelegt zu werden.

Ich bin seit 16 Jahren als leitender Pharmakologe im Werk Elberfeld der Farbenfabriken "Bayer" tätig.

Die Verantwortung fuer die wissenschaftlichen Ergebnisse meines Instituts trug ich allein. Hatten unsere pharmakologischen Forschungen zur Entwicklung eines neuen Praeparates gefuehrt, so schloss sich eine klinische Pruefung an, fuer die Herr Direktor Dr. Mertens in Leverkusen die Verantwortung trug. Herr Professor H o e r l e i n liess sich aber den Entwurf des von mir verfassten Exposés vor der Weitergabe desselben nach Leverkusen vorlegen, um auch seinerseits zu pruefen, ob irgendwelche Bedenken gegen die klinische Pruefung bestuenden.

Ich war immer besonders beeindruckt von dem starken Verantwortungsbewusstsein von Prof. H o e r l e i n , der stets ein aeeratliches Ethos vertreten hat, obwohl er selbst nicht Mediziner ist (jedoch Dr.med.h.c.).

Folgendes typische Beispiel charakterisiert ihn :

Mensch und Tier benoetigen, um sich gesund zu erhalten, eine ganz bestimmte Kalkkonzentration im Blut. Die Aufrechterhaltung dieses Kalkspiegels (10mg %) wird durch ein Hormon, welches die Nebenschilddruesen bilden, erreicht. Bei Erkrankung der Nebenschilddruesen kann ihre Hormonproduktion nachlassen, es entwickelt sich dann eine Senkung des Blutkalkspiegels, die oft schwerste Erregbarkeitssteigerungen im Nervensystem zur Folge hat. Ein Absinken des Blutkalkspiegels unter 4 mg % fuehrt unweigerlich zu einem qualvollen Tod unter Kraempfen.

Waehrend der Durchforschung des Vitamin D<sub>2</sub> wurde ein Abkoemmling



eines Zwischenproduktes dieses Vitamins entdeckt, welches den gesenkten Blutkalkspiegel wieder zu normalisieren vermag. Dieses Produkt, später "AT 10" genannt, führt im Tierversuch bei Überdosierungen zu Kalkablagerungen in den Gefäßen, besonders den kleinen Arterien der Nieren und des Gehirns.

Obwohl die zahlreichen Tierversuche Herrn Prof. H o e r l e i n von dem therapeutischen Wert des AT 10 überzeugen mussten, lehnte er seine klinische Anwendung zunächst konsequent ab, weil er befürchtete, dass sich am Menschen ähnliche Spätwirkungen wie beim Tierversuch entwickeln könnten.

Im Jahre 1933 wurde ich auf den damaligen Studenten der Theologie Helmuth T h i e l i c k e aufmerksam gemacht, bei dem im Anschluss an eine Kropfoperation die Nebenschilddrüsen geschädigt worden waren. Er litt unter den schwersten Folgen des Blutkalkmangels. Herr Thielicke war nach damaligem Ermessen ein Todeskandidat, was um so tragischer war, als wir in Deutschland nicht in der Lage waren, das in Chicago hergestellte Nebenschilddrüsenhormon (Collip-Hormon) zu bezahlen. Als ich Herrn Professor H o e r l e i n den Fall Thielicke eindringlich schilderte, gab er erstmals seine Zustimmung für die Anwendung des AT 10 am Menschen, jedoch nur unter der Voraussetzung, dass die Behandlung in einer Universitätsklinik, unter ständiger Kontrolle des Blutkalkspiegels erfolge. Ich transportierte Herrn Thielicke selbst in die Kölner Universitätsklinik, wo die AT 10-Behandlung mit durchschlagendem Erfolg durchgeführt wurde. Prof. H o e r l e i n wollte ständig über den Verlauf dieser Behandlung auf dem Laufenden gehalten werden.

Das Ergebnis dieser AT 10-Behandlung war, dass Herr Thielicke täglich 1 bis mehrere cm der AT 10-Lösung einnehmen musste. Die anfänglich laufende Kontrolle seines Blutkalkspiegels erbrachte sich bald, dass Herr Thielicke als guter Beobachter aus seinem subjektiven Befinden heraus genau feststellen konnte, ob sein Blutkalkspiegel die richtige Konzentration hatte. Da die Nebenschilddrüsen des Herrn Thielicke nicht regenerierten, muss er das AT 10 ununterbrochen nehmen. Wir haben dafür Sorge getragen, dass er das Medikament auch in den Kriegsjahren stets zur Verfügung hatte. Unter seinem Einfluss ist er ein voll leistungsfähiger Mann geblieben. Er ist

jetzt Familienvater und als Ordinarius fuer Theologie an der Universitaet Tuebingen einer unserer hervorragendsten Theologen. Nebenerscheinungen sind trotz der 14 Jahre langen Behandlung nie aufgetreten.

Erst nachdem Herr Thielicke viele Monate voellig beschwerdefrei unter der Einwirkung des Af 10 stand, gab Prof. H o e r l e i n das Praeparat fuer nicht unmittelbar lebensbedrohte Patienten frei. Dezember 1953 wurde es dem Handel uebergeben. Heute ist es ein in der ganzen Welt bekanntes Praeparat, das zahllose Menschenleben gerettet hat. Nebenerscheinungen sind mir bei sinnemaesser Anwendung nicht bekannt geworden. Obwohl in diesem Falle die Zurueckhaltung von Prof. H o e r l e i n nachtraeglich als uebertrieben beurteilt werden kann, so spricht sie doch fuer sein ausserordentliches Verantwortungsbewusstsein, das ihn stets davor zurueckhielt, aus irgendwelchen materiellen Gruenden seine Sorgfaltspflicht gegenueber den Menschenleben zu vernachlaessigen.

Ein weiteres Beispiel fuer seine verantwortungsbewusste Handlungsweise sind gewisse Zwischenfaelle, die sich einmal bei der Evipan-Natrium-Abfuellung ergeben. Das Evipan-Natrium ist das in Elberfeld gefundene intravenoese Narkotikum. Es wird in Trockenampullen zu 0.5 und 1.0 g abgefüllt. Da das Salz sehr hygroskopisch ist, muss beim Abwaegen unter besonderen Kautelen rasch und sorgfaeltig vorgegangen werden. Trotzdem werden bei unserer eigenen Abfuellung nur Abweichungen von  $\pm 3\%$  vom Sollwert zugelassen.

Um die Jahreswende 1943/44 waren wir infolge der Kriegseinwirkungen auf unser Werk Leverkusen gezwungen, unter anderem an die uns befreundete Pariser Firma T h é r a p i e heranzutreten und ihr vorzuschlagen, fuer uns Evipan-Natrium im Lohn in Trockenampullen zu 0.5 und 1.0 g abzufuellen. Die Firma nahm den Auftrag an. Es zeigte sich jedoch bei der ueblichen sorgfaeltigen Untersuchung der aus Paris angelieferten Partien, die sowohl in unserem Leverkusener wie im hiesigen Untersuchungs-laboratorium erfolgte, da es vielfach nur 70% und weniger der untersuchten Ampullen hinsichtlich der Einwagen der bei uns zulaessigen Fehlergrenze

( $\pm 3\%$ ) entsprachen, ja in einem Fall traf das nur fuer 4 % des nachgeprueften Materials zu. Manchmal 10-20 %, in einem Fall sogar 36 % der untersuchten Ampullen wiesen dagegen Gewichtsabweichungen bis zu 10 % der Einwaage auf, und es kamen auch erheblich hoehere Abweichungen vor.

Pflichtgemuess erhielt Herr Prof. H o e r l e i n alsbald Kenntnis von den Vorgaengen, und er sog mich als verantwortlichen Pharmakologen zu Rate. Ich erklarte, dass Abweichungen von  $\pm 10\%$  klinisch belanglos seien, denn bei sachgemuesser Ausfuehrung der Evipan-Narkose komme es nicht auf den Gehalt der einzelnen Ampulle an Wirkstoff an, da nicht nach Gewicht bzw. dem Evipan-Natrium-Loesung, sondern nach Wirkung bzw. Reaktion des Patienten dosiert werde. Es koenne aber noch unerfahrene Markotiseure geben, die schematisch gewichtsmuessig narkotisieren. Lediglich fuer diese koennen die falschen Einwagen eine Gefaehrung bedeuten. Dieses letzte Argument geneigte Herrn Prof. H o e r l e i n, um das gesamte Pariser Ampullenmaterial vernichten zu lassen. Trotzdem sollte, soweit die Rechnungen der Lieferfirma schon von uns beglichen seien, von Rueckforderungen Abstand genommen werden.

Als die Anordnung H o e r l e i n s die zustaeendigen Stellen in Leverkusen erreichte, stellte es sich heraus, dass ein Teil der fraglichen Partien Evipan-Natrium-Ampullen bereits an unsere Vertretung in Bukarest geschickt worden war. Der Bukarester Vertretung wurde daraufhin seitens der Verkaufsabteilung Bayer-Leverkusen schriftlich und telegraphisch die Auflage erteilt, dieses Material nicht anzutasten. Zuletzt musste die Vertretung diese ganzen Kisten nach Leverkusen zuruecksenden, wo dann auch diese Ampullen sofort vernichtet wurden. Der NSDAP habe ich zu keiner Zeit angehoeert.  
W.-Elberfeld, den 21.8.47

Prof. Dr. Adalbert Weese.

( Prof. Dr. med. H. Weese )



No. 2250 aus Wuppertal vom 1942.

Ich beglaubige hiermit die nachstehende Unterschrift  
des Herrn Professor Dr. med. Robert Kees, Wuppertal,  
als sachverständigen, dem 13. Oktober 1942.



*Robert Kees*

*[Faint, mostly illegible handwritten text follows, likely a medical certificate or report.]*

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 28

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 76

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/3/48

747/143

DOC. NO. 28  
HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO. 76  
Hoerlein  
3/3/48

Eidesstattliche Erklärung

über Herrn Professor Hörlein (ehemals I.G. Farbenindustrie)

Um meine Aussage zu legitimieren, bin ich genötigt, darauf hinzuweisen, daß ich wegen meines Kampfes mit der Partei 1940 in Heidelberg von meinem Hochschulamt abgesetzt, von der Gestapo später aus Ostpreussen ausgewiesen wurde und bis zum Zusammenbruch Reichsreise- und -Rede-Verbot erhielt.

Ich füge noch eine Äußerung hinzu, die in der englischen Zeitschrift "The left News" No. 127 Jan. 1947 (edited by Victor Gollancz) über mich stand:

"Professor Thielicke belongs to the younger generation of theologians in Germany. He was dismissed by the Nazis because of his anti-Nazi attitude, and after the end of the war was appointed Professor of Theology at Tübingen. He is a member of the Confessional Church and is exercising an increasing influence in Germany."

Herr Professor Hörlein ist mir dadurch bekannt geworden, daß ich als Patient das Medikament AT 10 benötigte, das von der I.G. Farbenindustrie hergestellt wurde und sich auf dem Höhepunkt meiner Erkrankung noch im Versuchsstadium (d.h. noch nicht im Handel) befand. Ich habe es damals sehr dankbar und als überaus human empfunden, daß der Direktor der I.G. mich kleinen Studenten zu einer persönlichen Unterredung zu sich bestellte, um sich mit Anteilnahme nach meinem Leiden zu erkundigen und selber auf Abhilfe bedacht zu sein. Seine überaus hilfreiche und interessierte Art hat mir damals in psychischer Hinsicht sehr geholfen, denn die Aussichtslosigkeit meines Falles beim damaligen Stande der Therapie hatte auch eine gewisse Lethargie meiner Aerzte mit sich gebracht. Umso dankbarer war ich für die aktive Hilfsbereitschaft Professor Hörleins. Ich erfuhr, daß das Präparat in der I.G. bereits seit längerer Zeit entwickelt war, daß es Professor Hörlein aber mit der Begründung zurückhielt, daß sich beim Menschen in ähnlicher Weise wie beim Tierversuch bei einer gewissen Ueberdosierung schädliche Veränderungen des Gefäßsystems entwickeln könnten. Man kannte damals die Dosierung des AT 10 noch nicht und mußte sich deshalb mit kleinsten Gaben in den



erkrankten Organismus hineinschleichen. Nachdem ich mich - trotz der warnenden Hinweise Professor Hörleins - ausdrücklich mit der Medikation einverstanden erklärt hatte, war ich seinerzeit der erste Patient, für den Professor Hörlein das AT 10 in Anbetracht meiner verzweifelte Lage freigab. Mit vielen Leidensgenossen verdanke ich diesem Präparat nach wie vor mein Leben und meine volle Arbeitskraft.

Die entscheidende Unterredung mit Professor Hörlein steht mir noch lebhaft in Erinnerung und es ist für mich eine Pflicht der Dankbarkeit, seine gerade in seiner Zurückhaltung verantwortungsbewusste Handlungsweise und sein humanes ärztliches Verhalten mir gegenüber zu bezeugen.

Ich versichere, daß ich niemals Mitglied der N.S.D.A.F. gewesen bin.

*Helmut Thielicke*

Professor D.h.c.Dr. Helmut Thielicke  
Dekan der Evangl. theologischen Fakultät  
der Universität Tübingen.

Vorstehende heute vor mir anerkannte Unterschrift des

Herrn Universitätsprofessors D.h.c.Dr. Helmut Thielicke  
Dekan der Evangl. theologischen Fakultät der Universität in  
Tübingen, wohnhaft in Tübingen,

beglaube ich hiermit.

Tübingen, den 27. Oktober 1947.

*[Signature]*

öffentl. Notar:



Geb. gem. § 39 ZK.O.

Mindestgeb. 2.--RM.

Umsatzsteuer -.00

zus. 2.06 M.

Urk.rolle Nr. 575/1947

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO.       

H O E R L E I N -

DOCUMENT NO. 27

*Hoerlein*

DEFENSE EXHIBIT

NO. 77

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. 27  
H O E R L E I N

DEFENSE EXHIBIT NO. 77  
3/2/48  
Hoerlein

BT 744/  
746

Eidesstattliche Erklärung

Ich,

Professor Hans R e i t e r, deutscher Staatsangehöriger,  
über die Abgabe einer falschen Eidesstattlichen Erklärung  
belehrt, erkläre an Eidesstatt, dass meine nachfolgende  
Aussage der Wahrheit entspricht und gemacht wurde, um dem  
Militärgerichtshof VI in Nürnberg als Beweismaterial vorge-  
legt zu werden.

Auf Befragen des Verteidigers des Angeklagten Prof. Dr.  
Heinrich Hörlein erkläre ich Folgendes:

- 1) Prof. Dr. Hörlein hat von sich aus und nach Rücksprache  
mit mir nach dem Austritt Deutschlands aus dem Völkerbund,  
als dem damaligen Präsidenten des Reichsgesundheitsamtes und  
dem mir persönlich bekannten Sir Henry Dale, dem damaligen  
Direktor des Nationalinstitutes für Medical Research in Lon-  
don und Vorsitzenden der Standardisierungskommission der Hy-  
gienesektion des Völkerbundes zu vermitteln gesucht in dem .  
Sinne, dass das Reichsgesundheitsamt trotz der Austrittser-  
klärung Deutschlands aus dem Völkerbund, die internationalen  
Standardpräparate beibehielt und von Sir Henry Dale geliefert  
bekam.
- 2) Prof. Hörlein hat mir einige Wochen vor Ausbietung des  
U l i r o n s durch die I.G. als Heilmittel gegen Gonorrhoe  
von sich aus den Vorschlag gemacht, dieses Präparat unter  
Rezeptzwang zu stellen, um jedem Missbrauch vorzubeugen.
- 3) Prof. Hörlein hat mir vorgeschlagen, die Verwendung von  
Chemikalien (Mehlverbesserungsmittel, Lebensmittelfarbstoffe  
usw) bei der Zubereitung von Nahrungs- und Genussmitteln so-  
weit als eben möglich einzuschränken, obwohl seine Firma  
dieser Chemikalien  
mit einer der Hauptlieferanten/gewesen wäre.
- 4) Von der Persönlichkeit Prof. Hörleins hatte ich den Ein-  
druck, dass er als Wissenschaftler grosses Verantwortungs-



gefüll gegenüber der Allgemeinheit und dem öffentlichen Wohl hatte.

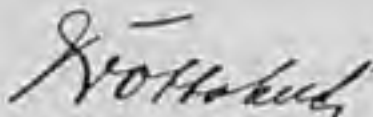
Nürnberg den 17. Oktober 1947



(Prof. Dr. Reiter)

Die vorstehende Eidesstattliche Versicherung ist am 17. Oktober 1947 in meiner Gegenwart von Herrn Prof. Dr. Reiter persönlich unterfertigt worden, was ich hiermit durch meine Unterschrift beglaubige.

Nürnberg den 17. Oktober 1947



(Dr. Nelte)  
Verteidiger.

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 95

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 78

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 3/2/48

14 38

*Hoerlein*  
DOC. NO. 95  
*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. *78*  
*3/2/48*

25. Januar 1948  
Muenberg, .....

B e s t a e t i g u n g

Ich, Dr. Otto Keltz....., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI


bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

..... 1..... maschinen-geschriebenen  
..... photokopierten  
Seiten

bezeichnet Dokument Hoerlein Nr. 95.....

.....  
.....  
..... eine wortgetreue Abschrift / Photokopia aus dem Buch.....  
"Der SS-Staat" von Eugen Kogon Seite 297/98 & Seite 331  
..... ist.

  
( Dr. Otto Keltz )  
Rechtsanwalt

C e r t i f i c a t e

I, Dr. Otto Keltz..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

..... 1..... typewritten  
..... photostates  
pages

entitled .....document-Hoerlein Nr. 95.....

.....  
.....  
..... is a true copy of .....the book "Der SS-Staat" by Eugen Kogon, P. 297) 98  
and Page 331

  
attorney-at-law



Auszug aus dem von der Anklagebehörde vorgelegten Buch:  
"Der SS-Staat  
Das System der deutschen Konzentrationslager  
von  
Eugen Kogon",  
der das Affidavit NO-281, Exh. 1631 abgegeben hat.

1) Seite 297/98

"Meines Tages wäre die nackte Machtgier, Arm in Arm mit der Hebsucht sicher allen ~~WIRTSCHAFTSLEITEN~~ sicher allen offen zutagegetreten. In den ersten Jahren und während des Krieges, als es mancherlei Rücksichten zu nehmen galt, war dies nicht gut möglich. Das System umgab sich daher mit einem dichten Tarnnetz des Geheimnisses. Es gab bei der SS wenig, was nicht "geheim" gewesen wäre. Am geheimsten war die Praxis der Konzentrationslager, die nur generell-politisch einer anonymen Schreckensverbreitung dienten. Zu welchen Absurditäten dieses System geführt hat, kann unter anderem aus der Tatsache ersehen werden, dass nicht einmal die Gestapo-Beamten das Recht hatten, die Lager ohne Specialgenehmigung des RSHA, Abteilung IV zu betreten, obgleich doch sie es waren, die Tausende von Menschen in die KL einwiesen. (Übrigens nicht selten aus Angst von der ihnen vom RSHA aufgebürdeten Verantwortung für die staatspolizeiliche Sicherheit in ihrem Gebiet, für die der lokale Gestapo-Chef mit seinem Leben hafterte). Die wenigsten Gestapo-Beamten wussten daher konkret, wie es in der Halle aussah, zu der sie ihre Opfer verurteilten. Die Fragen an Entlassene, wie es ihnen ergangen sei, waren selten Fang- tatsächlich meist Neugierfragen! Die Gestapo war aber die eine Organisationsform, das SS-WVH die andere. Beide hatten zwar ein gemeinsames Ziel, aber getrennte Wege und Methoden, die sie nach Möglichkeit sogar voreinander geheimhielten."

2) Seite 331

"Was hat der Deutsche von den Konzentrationslagern gewusst?  
Ausser der Existenz der Einrichtung beinahe nichts, denn er weiss heute noch wenig. Das System, die Einzelheiten des Terrors streng geheimzuhalten und dadurch den Schrecken anonym, aber umso wirksamer zu gestalten, hat sich zweifellos bewährt. Viele Gestapo-Beamte kannten, wie ich gezeigt habe, das Innere der KL, in die sie ihre Gefangenen einwiesen nicht; die allermeisten Häftlinge hatten vom eigentlichen Getriebe des Lagers und von vielen Einzelheiten der dort angewandten Methoden kaum eine Ahnung. Wie hätte das deutsche Volk sie kennen sollen? Wer eingeliefert wurde, stand einer ihm neuen, abgründigen Welt gegenüber. Das ist der beste Beweis für die allgewaltige Wirksamkeit des Prinzips der Geheimhaltung."

Die wortgetreue und richtige  
Abschrift des obigen Schrift-  
stückes bescheinigt

Nürnberg, den 05. I. 1948

  
Verteidiger

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 44

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 79

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 3/3/48

14.39.

DOC. NO. 44

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 79

3/2/48

Munich, 14 JANUARY 1948...

Bestätigung

Ich, Dr. Otto H. E. L. T. E., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI


bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

... 1 ... maschinen-geschriebenen  
Seiten  
... photokopierten

bezeichnet ... Dokument, Hoerlein, Nr. 44

eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus der amtlichen  
deutschen Ausgabe des IMT Prozesses Bd. 1 S. 382 ist.

  
( Dr. Otto Nelte )  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Dr. Otto H. E. L. T. E., Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

... 1 ... typewritten  
pages  
... photostates

entitled ... document, Hoerlein, Nr. 44

is a true copy of the official German edition of the IMT process  
Vol. 1 Page 382

  
attorney-at-law



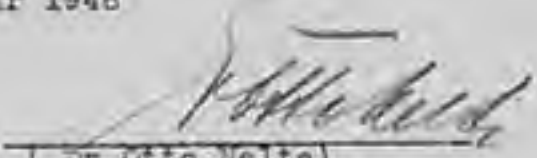
Auszug  
aus der amtlichen deutschen  
Ausgabe des IMT-Prozesses  
Band I, Seite 382

(aus der Urteilsbegründung gegen den Angeklagten  
Hans Fritzsche:)

.....Die vorliegenden Ausszüge aus seinen Ansprachen beweisen, dass er ausgesprochen judenfeindlich eingestellt war. Er behauptete z.B. im Rundfunk, dass die Juden am Krieg schuld seien und dass ihr Schicksal "so ungemütlich, wie es der Führer vorausgesagt hat" geworden sei. Aber diese Ansprachen forderten nicht zur Verfolgung oder Ausrottung der Juden auf. Es liegen keinerlei Beweise vor, dass er von der im Osten vor sich gehenden Vernichtung wusste.....

Die wortgetreue und richtige Abschrift des obigen Auszuges bescheinigt:

Nürnberg den 14. Januar 1948

  
( Dr. Otto Nelte )  
Verteidiger

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 89

*Hoerlein*

~~DEFENSE~~ EXHIBIT

NO. 80

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

14 8.40.

DOC. NO. 89

DEFENSE EXHIBIT NO. 80

3/2/48

Munich, 25. Januar 1948

Bestätigung

Ich, Dr. Otto Melte, Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI


bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

..... 1 ..... maschinen-geschriebenen  
Seiten  
..... photokopierten

bezeichnet Dokument-Meerlein Nr. 89

.....  
.....  
eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus dem Buch .....  
"Arzt schreiben in Buchenwald" von Walter Poller Seite 175/176  
..... ist.

  
( Dr. Otto Melte )  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Otto Melte, Defense Counsel in Case V  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

..... 1 ..... typewritten  
pages  
..... photostats

entitled ..... document Meerlein Nr. 89

.....  
.....  
is a true copy of from the book "Arzt schreiben in Buchenwald"  
by Walter Poller P. 175/176

  
attorney-at-law



Auszug aus "Arztchreiber in Buchenwald"von Walter Poller, Phoenix-Verlag - Christen & Co., Hamburg( aus Seite 175/176 )

Es hat in Deutschland keinen verstaendigen Menschen gegeben, der nicht wusste, dass das Leben im Konzentrationslager eine harte Sache war, wenngleich auch gesagt werden muss, dass das Ausmass der Misogreuel entweder nicht bekannt war oder meistens einfach nicht geglaubt wurde.

Es duerfte gut sein, in diesem Zusammenhang daran zu erinnern, dass selbst wir Konzentrationsaero uns im Lager manchmal sagten: "Wenn wir das draussen ersaehlen, das nimmt uns keiner ab. Das g l a u b t uns keiner. Das k a n n uns keiner glauben. Was tun wir mir, um die Wahrheit dennoch glaubhaft zu machen ?".

Wir Haeftlinge hatten im Lager keines jener Mittel zur Verfuegung, mit denen moderne Aufklaerung arbeitet, keinen Photoapparat, keinen Tonfilm, kein Diktaphon oder keinen Phonograph, keine Moeglichkeit, irgendein beweiskraeftiges Dokument zu schaffen. Wir wussten genau und sahen es tagtaeglich, mit welcher Sorgfalt die SS.-Leute alles vernichteten, was einmal als Dokument aufgesetzt werden koennte. Wir wussten, wie hermetisch sie die Lager abschlossen. Wir wussten, wie raffiniert sie sich zu tarnen verstanden. Und wir wussten, dass diese Umenschen sogar sorgsam darauf bedacht waren, "Dokumente" anzulegen, das heisst zu faelschen, durch die sie unter Umstaenden den schwer widerlegbaren Nachweis erbringen konnten, dass sie "korrekt" gehandelt hatten.

Die wortgetreue und richtige  
Abschrift des obigen Aus-  
stueckes bescheinigt

Nürnberg, den 25. 7. 1948

*Krebs*  
Verteidiger

0712

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 100

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 81

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 3/2/48

14, 41

*Hoerlein*  
DOC. NO. 100  
*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 81  
*3/2/48*

Muerberg, 25. Januar 1948 .....

B e s t a e t i g u n g

Ich, Dr. Otto Melts ....., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

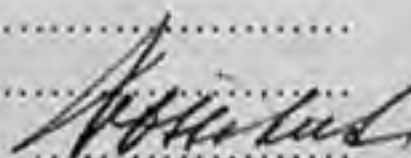
bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

..... 1 ..... maschinen-geschriebenen  
Seiten  
..... photokopierten

bezeichnet Dokument- Hoerlein Nr. 100

.....  
.....  
eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus dem Protokoll ueber  
die Sitzung Mil. Gerichtshof Nr 1 vom 2. April 1947 S. 5410 dtische Prot.  
..... ist.



( Dr. Otto Melts )  
Rechtsanwalt

C e r t i f i c a t e

I, Dr. Dr. Otto Melts ..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

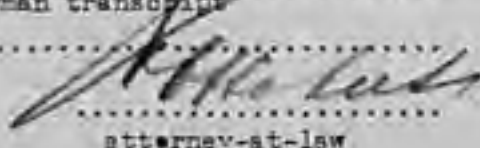
hereby certify that the attached document

consisting of

..... 1 ..... typewritten  
pages  
..... photostates

entitled ..... document-Hoerlein Nr. 100

.....  
.....  
is a true copy of transcript concerning the session of the Military  
Tribunal April 2nd 1947 P. 5410 German transcript

  
attorney-at-law



Abschrift.

Aus dem Protokoll über die Sitzung:

Militärgerichtshof Nr. 1  
Nürnberg, Deutschland, 2. April 1947.  
Sitzung von 9,30-12,30 Uhr.

Vernehmung des Zeugen Mrugowsky durch Dr. Nelte.

- F: Wenn ich nun Ihren Brief vom 5. Mai 1942 betrachte und den Befehl von Grawitz, so frage ich, war diese Form der getarnten Mitteilung ein Ausfluss der systematischen Geheimhaltungsschriften, dass die Vorgänge im KL und insbesondere in dem medizinischen Block nicht an Aussenstehende gelangen sollten?
- A: Ja.
- F: Ist es richtig, was Dr. Rudolf Brandt in seinem Verhör ausgesagt hat, dass es einen speziellen Befehl Himmlers gab, wonach die in den KZ-Lagern tätigen Ärzte zur Geheimhaltung gegenüber jedem Dritten, auch unter Umständen gegenüber SS-Ärzten, die nicht tätig waren in den KZ's verpflichtet waren?
- A: Das bezieht sich nicht auf die Ärzte, sondern auf jeden Angehörigen der KZ überhaupt, und zwar stammt dieser Befehl bereits aus der Zeit vor dem Krieg. Ich darf mich auf die Aussagen von Dr. Horn hier gestern beziehen, der auch sehr klar aussagte, dass selbst Angehörige der SS und der Waffen-SS in KZ nicht ohne weiteres hineinkamen. Das war dieser Grund. Die Aussage war richtig.

Seite 5410/5411

Certification

I, Dierckx Louis, certify herewith that the above is a true copy of an excerpt (pages 5410 - 5411) from the German transcript covering the morning session of 2 April 1947, Case I "Karl Brandt et al".

*Dierckx*  
Dierckx Louis  
Belgian Civ. 487

C E R T I F I C A T E

I, JOHN E. RAY, Colonel, FA, Secretary  
General of the United States Military Tribunals, DO HEREBY  
CERTIFY that the foregoing is a true and exact copy of excerpt  
of an original document now in my custody, which original  
document is a part of the official files and records of  
the United States Military Tribunals, of which I am the  
lawfully designated custodian.

Dated: 29 January 1948

JOHN E. RAY, Colonel, FA  
Secretary General  
United States Military Tribunals



By Barbara Skinner Kendall  
Chief of Archives  
Office of Secretary General for  
United States Military Tribunals

071

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. <sup>VI</sup>

CASE NO. <sup>6</sup>

HOERLEIN

DOCUMENT NO. <sup>101</sup>

<sup>Hoerlein</sup>  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 82

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

IL 842

<sup>Hoerlein</sup>  
DOC. NO. 101

<sup>Hoerlein</sup>  
DEFENSE EXHIBIT NO. 82

3/2/48



Nuernberg, 25. Januar 1948


Bestaetigung

Ich, Dr. Otto Helte, Verteidiger im Fall VI,  
IS-Militär-Tribunal Nr. VI

bestaetige hiermit, dass das anliegende Dokument  
bestehend aus

1 maschinengeschriebenen  
Seiten  
photokopierten  
Dokument-Hoerlein Nr. 101  
bezeichnet

eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus dem Protokoll  
ueber die Sitzung Mil.Gerichtshof Nr. 1 vom 1. April 1947 S. 5382  
dtische Protokoll ist.

  
Dr. Otto Helte  
Rechtsanwalt

Certification

I, Dr. Dr. Otto Helte, Defense Counsel in Case v  
IS-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document  
consisting of

1 typewritten  
pages  
photostates  
entitled document-Hoerlein Nr. 101

is a true copy of the German transcript concerning the session  
of the Military Tribunal I, April 1st 1947 P. 5382

  
attorney-at-law

Abschrift.

Aus dem Protokoll über die Sitzung:

Militärgerichtshof Nr. 1  
Nürnberg, Deutschland, 1. April 1947.  
Sitzung von 13,30 bis 15,40 Uhr

Vernehmung des Zeugen Wideslav Horn durch das Tribunal.

- F: Wie schwer würde es für einen hohen Offizier, einen Arzt oder einen anderen Offizier der Waffen-SS oder der Wehrmacht gewesen sein, nach Buchenwald zu gehen, und die wahren Verhältnisse dort kennen zu lernen.
- A: Das war weder für die Wehrmacht noch einen SS-Offizier sogar einen SS-Offizier der Truppe Buchenwald, der nicht zum Lager gehörte, ausgeschlossen. Ich glaube, dass sich jeder Offizier bei dem Kommandanten melden musste und bekam immer eine Begleitung. Also, bitte, es ist durchaus möglich, - es war durchaus unmöglich - dass einer ohne Bewilligung des Kommandanten, auch SS-Mitglied, in das Lager konnte oder sich frei im Lager bewegte. Das ist, meiner Erfahrung nach, in den sechs Jahren nämlich ganz ausgeschlossen.

Seite 5382

Certification

I, Dierckx Louis, certify herewith that the above is a true copy of an excerpt (page 5382) from the German transcript covering the afternoon session of 1 April 1947, Case I "Karl Brandt et al".  
However, attention is called to the English official transcript where the last sentence but one of this excerpt reads: "Also, bitte, es ist durchaus möglich, - es war durchaus unmöglich - dass einer ohne Bewilligung des Kommandanten, auch SS-Mitglied, in das Lager konnte oder sich frei im Lager bewegte."  
(translated)

*Dierckx*  
Dierckx Louis  
Belgian Civ. 487

C E R T I F I C A T E

I, JOHN E. RAY, Colonel, FA, Secretary  
General of the United States Military Tribunals, DO HEREBY  
CERTIFY that the foregoing is a true and exact copy of excerpt  
of an original document now in my custody, which original  
document is a part of the official files and records of  
the United States Military Tribunals, of which I am the  
lawfully designated custodian.

Dated: 29 January 1948

JOHN E. RAY, Colonel, FA  
Secretary General  
United States Military Tribunals



By Barbara Shriver Mandella  
Chief of Archives  
Office of Secretary General for  
United States Military Tribunals



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

FOERLEIN -

DOCUMENT NO. 102

FOERLEIN  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 83

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

12843-47

DOC. NO. 102  
FOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO. 83  
FOERLEIN

3/2/48

Munich, 25 January 1946.....

Bestätigung

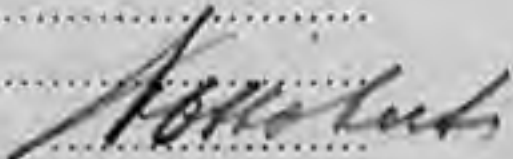
Ich, Dr. Otto Melte....., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument  
bestehend aus

.....5... maschinengeschriebenen  
Seiten  
..... photokopierten

bezeichnet Dokument-Hoerlein Nr. 102.....

.....  
eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus dem Protokoll ueber  
die Sitzung Mil. Gerichtshof Nr. 1, Muenchen vom 16. April 1947  
Seite 6049 bis 6050 deutsche Protokoll..... ist.

  
( Dr. Otto Melte )  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Otto Melte..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document  
consisting of

.....5..... typewritten  
pages  
..... photostates

entitled .....document Hoerlein Nr. 102.....

.....  
the transcript concerning the session of the Military  
is a true copy of Tribunal 1, Muenchen, April 16th 1947, P. 6049/6050  
German transcript

  
attorney-at-law

*Document. Haverlein Nr. 102  
bnd. Nr. 83*

Abschrift

Aus dem Protokoll über die Sitzung:

Militärgerichtshof Nr. 1  
Nürnberg, Deutschland, 16. April 1947.  
Sitzung von 9,30 bis 12,30 Uhr.

Vernehmung des Zeugen Dr. Friedrich Hielscher durch Dr. Nelte.

Dr. Nelte: Das Hohe Gericht hat an Sie, Herr Zeuge, gestern einige Fragen gerichtet, die darauf zurückgehen, dass hier Zeugen und Angeklagte auf dem Zeugenstand unter ihrem Eid erklärt haben, ihnen seien die furchtbaren Dinge, die hinter dem Stacheldraht vor sich gingen, unbekannt gewesen. Es ist, das werden Sie verstehen, verständlich für Menschen, die nicht in unserem Milieu gelebt haben, wenn sie rückschauend und nach Aufdeckung all der Greuel es nicht verstehen können, wie das möglich war. Sie haben gestern, wenn ich richtig geschrieben habe, erklärt: "Es war in Deutschland die Existenz von Konzentrationslagern bekannt, aber kein Mensch wusste, was drin gespielt wurde." Ist das richtig?

A: "Kein Mensch" habe ich natürlich doch <sup>nun</sup> nicht gesagt, sondern kein Mensch, der nicht politisch gegen die Nazi tätig war.

F: Wir werden sehen. Es handelt sich hier um die Frage: Wusste die Allgemeinheit, also das deutsche Volk in seiner Gesamtheit, oder wussten nur wenige Leute oder schliesslich, wussten auch gewisse Gruppen über diese Dinge Bescheid? Zu diesem Zweck frage ich Sie: Sie haben gestern von dem Führerbefehl Nr. 1 gesprochen. Sie kennen ihn also. Würden Sie mir zustimmen, wenn ich sage, dass dieser Führerbefehl Nr. 1 der typische Ausdruck für das Prinzip Hitlers ist: divide et impera - Trennung der verschiedenen Arbeitsbereiche unter gleichzeitiger strengster Geheimhaltung dieser Bereiche. Würden Sie mir darin zustimmen?

A: Das würde ich ohne weiteres tun. Ich glaube darüber hinaus, dass die eigentliche Bedeutung des Führerbefehls überhaupt nur verständlich wird, wenn man den Druck voraussetzt, unter dem sich die gesamte Nation befand, d.h. das Wissen darum, wenn ich irgend etwas Unvorsichtiges sage, verschwinde ich einfach



und weisse nicht mehr, wo ich herauskomme.

F: Sie sagen, das war die Voraussetzung für die Wirkung und es war die Folge dieses Befehls und es war die Absicht, weil ja schliesslich nicht die ganze Nation hinter dem System stand, durch die Trennung das zu erreichen, was man mit einer Minderheit erreichen konnte. Waren schon im Jahre 1933 die Konzentrationslager in der Gewalt der SS?

A: Es ist mir bekannt, dass Konzentrationslager von SA bewacht wurden und dass ja ein Kampf um die Herrschaft über die Konzentrationslager in den höheren Parteistellen stattgefunden hat. Das Beispiel, was ich gestern anführte, wo die Leute mit 80 Grad im Wasser gebrüht und dann gehäutet wurden, das hat die SA gemacht.

F: Dieser allgemeine Hitler-Befehl, der grundsätzlich das Prinzip der Geheimhaltung ausdrückte, wurde nunmehr auf dem Gebiet der SS ausgebaut und vervollständigt. Ist Ihnen bekannt, dass ausser diesem Befehl Hitlers für den Bereich der SS eine allgemeine Anordnung Himmlers bestand, die die Verletzung der Geheimhaltungsvorschriften mit schwersten Strafen und zwar auch mit dem Tod bestrafte?

A: Das ist mir nicht im Wortlauf erinnerlich, aber dem Sinne nach bekannt.

F: Also die Existenz eines solchen.....

A: Solcher Verfügungen, die dem Sinn nach das ungefähr zum Inhalt haben.

F: Wie war es nun, wenn jemand ein Konzentrationslager besuchen wollte? Konnte er das, indem er an ein Lager ging und bat, Einlass zu bekommen?

A: Auf den Einfall wäre wohl normalerweise in Deutschland niemand gekommen, einfach hinzugehen und hineinzuwollen.

F: War es denn möglich, ein Lager zu besuchen, und welche Voraussetzungen mussten erfüllt sein?

A: Man musste Beziehungen haben zur SS-Führung und unter irgend einem Vorwand versuchen, in legitimer Weise zu begründen, warum man hineinzuwollte, und zwar in einer solchen Weise begründen, dass es mit der SS Vokabulatur in irgendeiner Weise übereinstimmte.

Ich muss das ja immer von meiner Arbeit aus sehen, Herr Rechtsanwalt.

- F: Ja, Sie müssen es von Ihrer Arbeit aus sehen; aber ich muss Sie natürlich bitten, bei der Beurteilung der Dinge Ihren speziellen Fall zu trennen von dem Fall eines Menschen, der nicht diese besonderen Beziehungen und Möglichkeiten hatte, wie Sie sie hatten.
- A: Ein normaler Deutscher konnte überhaupt gar nicht wagen, auf den Einfall zu kommen, in ein solches Konzentrationslager hineinzukommen.
- F: Ja, durften die Angehörigen der Lagerverwaltung, die Wachmannschaften, über die Dinge, die sie erlebten, sprachen mit Dritten?
- A: Natürlich nicht.
- F: Konnten die Insassen über das, was sie erlebten, ihren Angehörigen oder dritten schreiben?
- A: Natürlich nicht.
- F: Wenn jemand das Glück hatte, entlassen zu werden, konnte er dann frei erzählen, was er gesehen, erlebt hatte?
- A: Ausser in persönlichen Gesprächen mit dem besten Freund oder der Frau waren solche Leute gegen jedermann schweigsam.
- F: Beruhte das auf einem systematischen Befehl, einem Revers, den sie unterschreiben mussten?
- A: Es beruhte auf den Folterungen, die dieser Mann selbst erfahren oder wahrgenommen hatte, auf seiner im Konzentrationslager erlangten Kenntnis der Bösartigkeit des Partei-, des SS-Systems insbesondere, und auf der mit an Gewissheit grenzenden Wahrscheinlichkeit, wann er zu irgend jemand etwas sagte, und er war nicht hundertprozentig sicher, dass der schwieg, dann käme er nochmals ins Lager, und zwar wurde er dann sofort umgelegt.
- F: Also fassen wir mal das System zusammen. Als primär der grundsätzliche Hitler-Befehl über Geheimhaltung und Schweigepflicht, die speziellen Befehle Himmlers für den SS-Bereich, die konkretisierten Befehle für die Lager und Vorkommnisse in den Lagern, und daraus die Schlussfolgerung.- Ist es richtig, dass diese sämtlichen Anordnungen mit grösster Strenge durchgeführt wurden?
- A: Ja.
- F: Dass dieses System der Geheimhaltung praktisch dahin führen musste, dass die Allgemeinheit, d.h. alle Menschen, die nicht in irgendeiner Weise dienstlich, oder wie Sie damit zu tun hatten, nichts von dem erfuhren, was in den Konzentrationslagern vor sich ging.?



- A: Ich kann da nur wiederholen, was ich gestern bereits gesagt habe: die Allgemeinheit wusste, dass die Lager waren, es war um die Lager ein allgemeines Geraune, dass da in den Lagern etwas höchst Unangenehmes geschehe. Das, was in den Lagern allgemein geschah, war den Allgemeinheit bis zum Kriegsende nicht bekannt.
- F: Sie sprechen, es war ein allgemeines Geraune, bezog sich dieses Geraune, d.h. das Gefühl, dass dort etwas vor sich ginge, z.B. auf medizinische Versuche an Gefangenen?
- A: Das allgemeine Geraune bezog sich überhaupt auf keine Einzelheit, sondern es hatte folgende Bedeutung: Alle wussten, ab und zu verschwand eine ganze Anzahl von Leuten und wurden nicht mehr gesehen. Ein grosser Teil kehrte überhaupt nicht zurück, diejenigen, die zurückkehren, sind ungemein schweigsam, selbst gegenüber dem Bruder oder Vetter oder gegenüber den Eltern. Das ist das Ganze. Und jenes unheimliche Gefühl, es ist etwas, was man nicht greifen kann; hier ist etwas, womit man um Himmelswillen nichts zu tun haben möchte. Das war das von Hitler und Himmler beabsichtigte und erreichte Ergebnis der Lager.
- F: Kam jemand in der Allgemeinheit auf den Gedanken, dass man dort Versuche mit Menschen machen könnte?
- A: Ich kann hier nur wiederholen, dass niemand überhaupt von Einzelheiten etwas wusste oder ahnte, oder irgendeine deutliche Vorstellung in der Allgemeinheit von dem war, was dort vor sich ging. Sonst wäre unsere unterirdische Arbeit viel leichter gewesen, wenn man hätte anknüpfen können an ein solches allgemeines Bewusstsein.
- F: Ich kann mir natürlich vorstellen, wenn jemand wusste, es ist jemand in ein Konzentrationslager gekommen, er sich vorstellen konnte, dass der Aufenthalt dort sehr unfreundlich sein möchte, wie wenn jemand in ein Gefängnis oder Zuchthaus geschickt wird. Aber was ich besonders wissen will: konnte sich überhaupt der Gedanke, oder das Geraune wie Sie sagen, auf eine so spezielle Sache beziehen, wie es die Versuche oder Experimente waren, die man dort machte?
- A: Ich kann nur wiederholen, das allgemeine Geraune basierte etwa auf dem gefühlsmässigen Eindruck allgemein eines Zuchthauses. Es war nicht speziell, sondern allgemein.
- F: Da man von einem Zuchthaus auch nicht daran denkt, dass dort Versuche gemacht werden, so konnte dieses allgemeine Gefühl niemals umschliessen, hier in den Lagern, in den Blocks macht man unmenschliche Versuche?
- A: Mir ist von einer solchen speziellen Vorstellung nichts bekannt, dass sie in der Allgemeinheit vorhanden gewesen wäre.

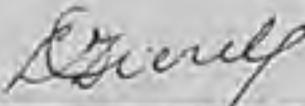


F: Bei diesem System, wie wir es nun erörtert haben, möchte ich Sie fragen: Machte es einen Unterschied in der Allgemeinheit des deutschen Volkes, ob jemand, der irgendwo an einer hohen Stelle sass, ob er dann etwas speziell Positives ueber die Dinge in den Konzentrationslagern erfuhr, - oder kann man sagen, dass es allgemein unmöglich gewesen ist, etwas Spezielles zu erfahren und es nicht von der Stellung des Betreffenden abhaengt ?

Seite 6053

Certification

I, Dierckx Louis, certify herewith that the above is a true copy of an excerpt (pages 6049 - 6053) from the German transcript covering the morning session of 16 April 1947, Case I "Karl Brandt et al".

  
\_\_\_\_\_  
Dierckx Louis  
Belgian Civ. 487

C E R T I F I C A T E

I, JOHN E. RAY, Colonel, FA, Secretary  
General of the United States Military Tribunals, DO HEREBY  
BY CERTIFY that the foregoing is a true and exact copy of excerpt  
of an original document now in my custody, which original  
document is a part of the official files and records of  
the United States Military Tribunals, of which I am the  
lawfully designated custodian.

Dated: 29 January 1948

JOHN E. RAY, Colonel, FA  
Secretary General  
United States Military Tribunals



By Barbara Guinn Mandell  
Chief of Archives  
Office of Secretary General for  
United States Military Tribunals

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

H O E R L E I N -

DOCUMENT NO. 90

*Hoerlein*

DEFENSE EXHIBIT

NO. 84

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 3/2/48

14 48-49.

DOC. NO. 90

*Hoerlein's*  
DEFENSE EXHIBIT NO.

*84*  
*3/2/48*



Muernberg, 25. Januar. 1948.....

B e s t a e t i g u n g


Ich, Dr. Otto W. L. t. e. ...., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

bestaetige hiermit, dass das anliegende Dokument  
bestehend aus

.....<sup>2</sup>..... maschinen-geschriebenen      Seiten  
..... photokopierten

bezeichnet Dokument-Hoerlein Nr. 80.....

.....  
.....  
eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus des Affidavits...  
August Heine vom 2. Juli 1946 Scheide-Dok. Nr. 39 Dok. - Buch II  
im Prozess gegen Pohl u. Andere..... ist.

  
.....  
( Dr. Otto Melte )  
Rechtsanwalt

C e r t i f i c a t e

I, Dr. Dr. Otto W. L. t. e. .... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document  
consisting of

.....<sup>2</sup>.....<sup>manuscript</sup> typewritten      pages  
..... photostates

entitled document-Hoerlein Nr. 80.....

.....  
.....  
Copy of the Affidavit August Heine, July 2nd 1946  
is a true copy of Scheide-document Nr. 39, Dok. book II in the process  
against Pohl et al

  
.....  
attorney-at-law

A b s c h r i f t.

(24) Neuridner, 2.7.1946

Civil-Internment Camp  
Nr. 1 Section F.

Eidesstattliche Versicherung.

Zur Vorlage beim Internationalen Militärgerichtshof in Nürnberg erkläre ich hiermit an Eidesstatt, wobei ich mir der Strafbarkeit einer falschen eidesstattlichen Erklärung bewusst bin:

"Als ehemaliger Vertreter des Persönlichen Referenten des Reichsführers-SS habe ich erfahren, dass die Besichtigung des Konzentrations-Lagers Auschwitz durch den Reichsjustizminister Dr. Thierack mit einigen seiner Mitarbeiter im Februar 1943 unter folgenden Umständen vor sich ging:

Der Reichsjustizminister hatte nicht das Recht, von sich aus ein Konzentrationslager zu betreten. Er bedurfte mit seinen Herren einer ausdrücklichen Genehmigung - und zwar vom Reichsführer-SS persönlich, da Lagerkommandanten oder andere Dienststellenleiter die erforderliche Genehmigung nicht erteilen konnten. Der Reichsjustizminister richtete deshalb eine entsprechende Bitte an den Reichsführer-SS.

Der Reichsführer-SS erteilte die Genehmigung in entgegenkommender Form - gab aber intern über das Reichssicherheitshauptamt die Anweisung, dass die Judenunterkünfte und andere politisch wichtige Stätten (womit insbesondere das Gelände mit den Vernichtungseinrichtungen gemeint war) dem Reichsjustizminister und seiner Begleitung unauffällig versuenthalten seien. Nach erfolgtem Besuch wünschte er eine sofortige Meldung, dass die Geheimhaltung in befohlener Weise gewahrt worden sei.

Der Besuch verlief, wie vorgesehen, und der Reichsführer-SS erhielt die verlangte Meldung.

gez. August Heine

August Heine

ehem. SS-Sturmbannführer  
Camp Nr. 100.579,

Geboren 13.X.1915 Vahlbruch.

-2-

Sworn before me this third day of July 1946

gez. Alfred Nickolas Jordan

Major 33804

No I b. d. b.  
Hawmunsle (P)

Die Richtigkeit und Vollständigkeit  
vorstehender Abschrift wird hiermit  
beglaubigt.

Nürnberg, 17. Juni 1947

Karl Hoffmann  
Rechtsanwalt

Die wörtgetreue und richtige  
Abschrift des obigen Schrift-  
stückes bescheinigt.

Nürnberg, den 25. 7. 1948

  
Verteidiger



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

H O E R L E I N -

DOCUMENT NO. 81

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 85

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

14 50-51

DOC. NO. 91  
HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO. 85  
*Hoerlein*  
3/2/48

Muernberg, 25. Januar 1946 .....

Bestätigung

Ich, .. Dr. Otto Melte ..... Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

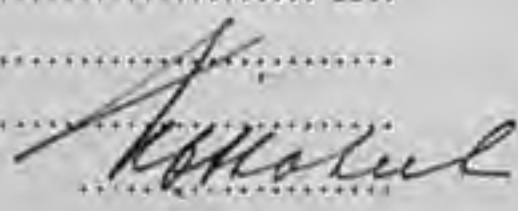
bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

..... 2 ..... maschinen-geschriebenen ..... Seiten  
..... photokopierten

bezeichnet Dokument-Hoerlein Nr. 91 .....

.....  
.....  
eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus der Affidavit  
Dr. Rudolf Kuehn vom 19. Juni 1946, Scheide-Dokument Nr. 40, Doku-  
menten-Buch II im Prozess gegen Pohl u. Anders ..... ist.

  
( Dr. Otto Melte )  
Rechtsanwalt

Certificate

I, ..... Dr. Dr. Ott. o. Melte ..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

..... 2 .....  
..... typewritten ..... pages  
..... photostates

entitled ... document-Hoerlein Nr. 91 .....

.....  
.....  
Copy of the Affidavit Dr. Rudolf Kuehn, June 19th 1946  
is a true copy of Scheide-document Nr. 40, Doc. Book. II in the process  
against Pohl et al

  
attorney-at-law

A b s c h r i f t.

Eidesstattliche Versicherung.

-Dr. Rudolf Kühn being duly sworn, depose and say:

Bis zum Zusammenbruch war ich Oberlandesgerichtsrat Reichsjustizministerium in der Abteilung IV g5.

Im Jahre 1942 oder 1943, jedenfalls zu einer Zeit, in der aus Berlin Juden nach dem Osten evakuiert wurden, wurde ein Mann zur Anzeige gebracht, der das Gerücht verbreitet hatte, die Juden würden in Osten durch Gas getötet werden.

Falls diese Behauptung falsch war, hätte der Mann nach Paragraph 1 des Gesetzes zur Abwehr heimatlicher Angriff auf Staat und Partei vom 20. Dezember 1934 verurteilt werden müssen, weil er "eine unwahre Behauptung tatsächlicher Art verbreitet hatte, die geeignet war, das Wohl des Reiches oder das Ansehen der NSDAP. schwer zu schädigen". In meine Stellung im Reichsjustizministerium bekam ich über diesen Fall einen Bericht, der örtlichen Staatsanwaltschaft, die beabsichtigte, Anklage zu erheben. Ich hielt diese Behauptung für unannehmlich und unwahr. Trotzdem fragte ich bei der Gestapo an, ob diesen Behauptungen irgendwelche tatsächlichen Geschehnisse zu Grunde liegen, die eine Durchführung des Verfahrens hätten bedeuten lassen können. Ich habe nämlich gelegentlich die Erfahrung gemacht, dass bei solchen Rückfragen Tatsachen festgestellt wurden, die ein für die Beurteilung der Sache wichtige Erklärung geben, was zu einem solchen Gerücht kommen konnte. Meine Anfrage ist von Seiten der Staatspolizei beantwortet worden, worin bestätigt wurde, dass das Gerücht ohne tatsächlichen Anhaltspunkt erfunden worden war.

Die Fälle von Anklagen wegen Verstosses gegen Paragraph 1 des Reichs-Flucht-Gesetzes haben seit 1942 ständig abgenommen. Dabei möchte ich jedoch betonen, dass ich für Fälle der Wahrheitsforschung nicht zuständig war.

gez. Rudolf Kühn

Subscribed and sworn to before me this 19th day of June 1946 in Duernberg (Germany)      gez. Schroeder

I, A.E. Schroeder Lt. Col. Jr. U.S.M.A. being fully conversant with the English and German languages certify that I have



-2-

acted as interpreter for the swearing of this affidavit.  
Ebernberg, 19 June 1946

Die Richtigkeit und Vollständigkeit  
vorstehender Abschrift wird hiermit  
beglaubigt:

Karl Hoffmann  
Rechtsanwalt

Die Wangelfreie und richtige  
Abschrift der Schrift-  
stücke: bei  
Ebernberg, den 22.1. 1948

  
Verteidiger

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 92

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 86

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 3/2/48

14 52-67.

DOC. NO. 92

DEFENSE EXHIBIT NO. 86  
3/2/48

Muernberg, 25. Januar 1948

Bestatigung

Ich, Dr. Otto Melte, Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

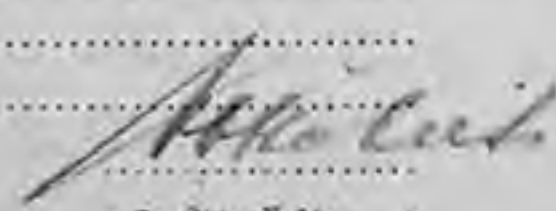
bestatige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

..... 11 ..... maschinen-geschriebenen  
..... photokopierten  
Seiten

bezeichnet Dokument Hoerlein Nr. 92

.....  
.....  
..... eine wortgetreue Abschrift / Photokopie des Affidavits von  
Dr. Konrad Morgen vom 13. Juli 1946, Scheide-Dokument Nr. 35, Dokumen-  
ten-Buch II im Prozess gegen Pohl u. andere ..... ist.

  
( Dr. Otto Melte )  
Rechtsanwalt

Certificate

I, ... Dr. Dr. Otto Melte, Defense Counsel in Case v.  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

..... 11 ..... typewritten  
..... photostates  
pages

entitled document-Hoerlein Nr. 92

.....  
..... Copy of the Affidavit of Dr. Konrad Morgen July 13th  
is a true copy of ..... 1946,  
Scheide-document Nr. 35, doc.-book II, in the process  
..... against Pohl et al

  
attorney-at-law



Zusätzliche Erklärung.

I, Dr. jur. Konrad Morgen, geb. am 8.6.1909 zu Frankfurt/Main  
duly sworn deposing say,

1. Herkunft und Umfang meines Wissens über die KZ.

Ich habe als SS-Richter d.Rsa. und Untersuchungsführer des  
Reichskriminalpolizeiamtes (RKP) in der Zeit von Juli 43  
bis etwa Mitte 44 gerichtliche Untersuchungen gegen SS-An-  
gehörige der KZ Buchenwald, Lublin, Auschwitz, Oranienburg,  
Herzogenbusch, Dachau, Warschau, Krakau-Plaszow und andere  
persönlich geführt, geleitet bzw. bearbeitet. Dabei habe  
ich die Lager Buchenwald, Lublin, Auschwitz, Oranienburg,  
Herzogenbusch, Dachau und ihre Einrichtungen eingehend be-  
sichtigt und wiederholt auch deren Insassen aufgesucht  
und sich darin frei bewegt. Ich habe hunderte von SS-Ange-  
hörigen aller Dienstgrade, sowie Häftlinge aller Nationali-  
täten eingehend vernommen bzw. nie vertraulich gehört. Ich  
habe mit zahlreichen Kommandanten, Verwaltungsführern, Ärz-  
ten der KL, höheren SS- und Polizeiführern und Stabsleitern  
gesprachen, insbesondere auch mit leitenden Führern wie der  
Chef des RSHA, SS-Obergruppenführer, Dr. Kaltenbrunner, der Chef der Ge-  
stapo, SS-Gruppenführer, Dr. Müller, der Chef des RPKA, SS-Gruppenführer, Dr. Nebe,  
der Chef des Verwaltung- und Wirtschaftshauptamtes, SS-Obergruppenführer,  
Dr. Pohl, der Inspektor KL, SS-Gruppenführer, Glücks, der Reichs-  
SS, SS-Gruppenführer, Dr. Grawitz, der leitenden Arzt KL, SS-Stabschef,  
Dr. Lolling, der Leiter der Schutzhaftabteilung des RSHA, SS-  
Oberstabschef, Bernhoff, der SS-Richter beim Reichsführer-SS, SS-  
Oberführer Bender wiederholt vernommen und Einsicht in  
Dienstakten und Dienstverordnungen, deren Dienststellen gehabt  
Ebenso habe ich über die gleiche Materie Zivilpersonen ge-  
hört und in beschränktem Umfang auch Einsicht in ausländi-  
sche Berichte über die KZ genommen. Etwa 8 Monate von die-  
ser Zeit habe ich im KZ Buchenwald und etwa 1 Monat im KZ  
Dachau gewohnt.

Das Wissen aus diesen sehr umfangreichen persönlichen  
Wahrnehmungen wurde ergänzt durch regelmäßige Berichte und  
Ausgesprachen mit den verschiedenen Kriminalkommissionen, die  
als Leiter von Untersuchungskommissionen ihren ständigen  
Sitz in den verschiedenen Lagern hatten.

Die nachstehenden zeugenschaftlichen Aussagen stellen die  
Zusammenfassung dieses so erworbenen Wissens zu den Hauptan-  
lagepunkten gegen die SS dar.

2. Meine Wahrnehmungen über die allgemeine Führung der Kz.A) Positive

Der Vorrpflegungssatz für arbeitende Häftlinge betrug täglich 2 750 Kalorien. Hauptsächlich in Form von Kartoffeln, Hülsenfrüchten, Mehlerzeugnissen, Gemüse und Brot. Die Lage und besonders die Firmen, welche Häftlinge beschäftigten, waren durchweg beschränkt, Zusatzverpflegung zu beschaffen, gelegentlich selbst unter bewusster Ausserachtlassung der Kriegswirtschaftlichen Gesetze. In den Lagerkantinen konnten Häftlinge im kriegsbedingten Umfang auch zusätzliche Nahrungsmittel kaufen, ausserdem unbeschränkt Pakete empfangen Ausländer über oder vom Roten Kreuz.

Der allgemeine Ernährungszustand der Häftlinge war gut. Schwer unterernährte Häftlinge habe ich nur in Lazaretten in geringer Zahl gesehen. Dies bedingt durch konstitutionelle Körperschwäche oder als notwendige Folge von Erkrankungen, wie Ruhr, Typhus, Tbc. Die ärztlichen und medizinischen Einrichtungen, die sanitären Anlagen waren gut, zum Teil fast gültig. Ausser SS-Ärzten waren Häftlingsärzte, darunter internationale Kapazitäten eingesetzt. Die Versorgung mit Medikamenten war ähnlich der deutschen Zivilbevölkerung kriegsbedingt beschränkt, doch haben die SS-Truppenapotheken durchweg in Rahmen ihrer Möglichkeiten ausgeholfen.

Beim Arbeitsdienst der Häftlinge wurde weitgehend auf körperlichen Kräftezustand, Fähigkeiten und soziale Herkunft unter Berücksichtigung etwaiger krimineller Vorstrafen und der Führung im Lager - Rücksicht genommen. Von Ausnahmen abgesehen, lag Arbeitstempo und Leistung der Häftlinge erheblich unter der des Zivilarbeiters. Grundsatz war, die Häftlinge nicht anzutreiben, sondern durch Gewährung von Prämien und sonstigen Entschädigungen einen Anreiz zu geben. Daraus erklärt sich mit, dass die Tabakversorgung der Häftlinge während des Krieges erheblich besser war, als die der deutschen Zivilbevölkerung, oder auch die der Wachtruppe der Kz. Leben und Eigentum der Häftlinge war auf folgende Weise geschützt.

Striktes Verbot Häftlinge zu töten oder zu schlagen. Dies ist wiederholt dem Lagerpersonal bekanntgegeben worden. Der Kommandant hatte die Kenntnis dieses Befehls schriftlich zu bescheinigen. Der betreffende Revers befand sich bei seinen Personalakten. In regelmäßigen Abständen fanden Haftprüfungen

verfahren durch das RSHA statt.

Nach Einlieferung eines Häftlings erstmalig nach Ablauf von 3 Monaten später nach längeren Zeitabschnitten. Zur Ermittlung und Verfolgung von Straftaten der Häftlinge befand sich in jedem Lager ein Kriminalsekretär der nächstgelegenen Stapoestelle, der Leiter der sog. Politischen Abteilung des KZ. Zur Abhandlung von Straftaten der Häftlinge waren die allgemeinen Gerichte ausschliesslich zuständig. Für Straftaten von SS-Angehörigen an Häftlingen das örtlich zuständige SS- und Polizeigericht. Als dessen Hilfsorgan fungierte im Lager ein dazu bestimmter eigener verordneter Berichtsoffizier. Jeder Todesfall eines Häftlings war durch Fernschreiben zu melden und bei offensichtlich oder vermuteten unnatürlichen Todesfällen Bericht mit Unterlagen, - Sektionsprotokoll, Tatortphoto, Lageplan, Zeugnisaussagen von Häftlingen und SS-Angehörigen dem SS-Gericht zur Prüfung einzureichen. Körperliche Züchtigungen disziplinarer Art konnten nur die Inspektion des KZ verfügen nach Vorlage eines Ermittlungsberichtes und der eigenhändig unterschriebenen Einlassung des beschuldigten Häftlings. Die körperliche Züchtigung durfte nur in Schläge auf das Gesäss in Beisein eines Arztes und Offiziers bestehen. Die Höchstzahl der genau bestimmten Schläge betrug 25. Die Höchststrafe wurde nur sehr selten gegen Kriminelle mit erheblichen Lagervorstrafen verhängt. Vollzug der Züchtigung erst nach ärztlicher Untersuchung und Unbedenklichkeitsbescheinigung meist durch einen Mithäftling.

Häftlingsidentitas war gegen Quittung hinterlegt und gesondert aufbewahrt.

Den Häftlingen standen zur Verfügung freie Bewegung innerhalb des Lagers, Lagerradio, grosse Lagerbibliothek, Briefverkehr, Zeitungs- und Paket-Empfang, Variete, Kino, Bord-Sport und Spiele aller Art, einschliesslich von Wettkämpfen.

Verwaltet und geleitet wurde der Innenbetrieb der KZ durch die Häftlinge selbst.

Alle diese Dinge standen nicht auf dem Papier. Sie bestanden neben den negativen Seiten der KZ-Einrichtung, von denen jetzt zu sprechen sein wird.

#### B. Negative Wahrnehmungen.

Die düsteren Schattenseiten der KZ waren hauptsächlich

1. Einweisung ohne richterliches Gehör auf Grund Ermessensentscheid einer unkontrollierbaren politischen Stelle.
2. Durch Kompliziertheit des Instanzenzuges und Berücksichti-



gung erwerbswirtschaftlicher Gesichtspunkte nahezu Unmöglichkeit, die Entlassung eines Häftlings durchzuführen. Dies auch nicht bei Alter und gefährlichen Erkrankungen.

3. Unterschiedslose Vereinigung von Häftlingen aller Nationalitäten und zwar politischen wie kriminellen, wobei zum Teil Kriminellen Vorgesetzengewalt eingebracht war - Kapos.
4. Mangelnde Eignung des Lagerpersonals, besonders nach Einbeziehung ostischer Hilfskräfte.
5. Geheimsphäre, der Lager, gewährleistet durch:
  - a) Eid des Personals und schriftliche Verpflichtung der Häftlinge mit Gültigkeit nach Entlassung.
  - b) Strenge Abperrung von Öffentlichkeit und anderen Dienststellen.
  - c) Briefzensur.
  - d) Nichtablösung des wichtigsten Lagerpersonals. Hierdurch Begünstigung von Willkür und Verbrechen, weil wegen Geheimsphäre eigene Aufsichtsorgane, Strafverfolgung und Öffentlichkeit in Unkenntnis waren.

### 3. Die Gräuelt in den KZ.

Als Ursache ist in dieser Hinsicht zu unterscheiden

- a) Höhere Gewalt
- b) Höchster Befehl
- c) Individuelle Einsprüche aus kriminellen Motiven.

Als höhere Gewalt, im Sinne von nicht durch die örtliche Lagerleitung verursachter Übel sind anzusehen: Die Folgen von Überbelagerungen der Lager, Ausbruch von Seuchen und Epidemien, ungewöhnlich lange Transportzeiten der Häftlinge, anlässlich von Einlieferungen oder Verlegungen, Stockungen in Zufuhr lebenswichtiger Güter.

Aufgrund höchster Befehle, Befehls-Übermittler Himmler, Müller oder Pohl mit direktem Befehlsweg an einen bestimmten Beauftragten, der zu besonderer Geheimhaltung verpflichtet war, geschahen:

1. Massentötungen, insbesondere durch Gas in bestimmten Vernichtungslagern,
2. Exekutionen von Einzelpersonen und bestimmten Personengruppen,
3. Biologische Versuche,
4. Misshandlungen und Folterungen zum Zwecke der Aussageergreifung,

5. Unmenschlich harte Behandlung in den Lagern der Stufe III,
6. Opferung der Häftlinge durch rücksichtsloses Vortreiben einzelner Arbeitsvorhaben - z. B. V-Weffen Mittelbau,
7. Exekutionsarsene.

Einzelakte nach ihrer Art - unter Umständen mit Massenwirkungen - waren eingesetzt: Exekutionsrechte durch Kommandanten unangeordneter Stellen unter Fälschung der ärztlichen Todesbescheinigung, Willkür, Schikane, Ungesetzliche Zuchthausstrafen, Rohheitsdelikte und Sadismus, Beseitigung lästiger Mitwisser, Diebstahl und Schleichungen. Alle diese Delikte begangen sowohl allein von Häftlingen wie SS-Angehörigen, meist jedoch in engem Zusammenwirken von SS-Angehörigen mit Kapos und umgekehrt.

4. Der Eingriff der SS-Garichtsbarkheit in die KZ erfolgte mit Beginn seiner Untersuchungen Juli 43 und dauerte bis Kriegsende. Er konnte nicht früher erfolgen, weil kein Verdacht in dieser Richtung bestand. Verhaftet wurden die Kommandanten von Buchenwald, Lublin, Warschau, Herzogenbusch, Treblinka-Plasow. Erschoßen die Kommandanten Buchenwald und Lublin. Mehrere Hunderte Fälle gelangten zur Aburteilung. Schwere und sehr schwere Strafen wurden gegen Angehörige aller Dienstgrade verhängt. Die Gesamtzahl der untersuchten Fälle betrug etwa 800, wobei ein Fall für mehrere Personen betraf. Gegen die Angeführten waren von Blutbefehlen waren von mir bereits Verfahren eingeleitet u.ä. an markanten Persönlichkeiten.)

SS-Ostuf. B i e l e m a n n, der Leiter der Aktion Endlösung der Judenfrage in RSHA,

SS-Stuf. H ö d e s, Kommandant Auschwitz (ein Teil der Höde belastenden Materials und zwar ein langer Auszug seiner eidlichen Vernehmung des Hödys wurde von den Amerikanern als Propagandamaterial gegen die SS in der Schrift "SS-Dachau" verwendet).

SS-Oberführer Loritz, Kommandant Dachau und Oranienburg.

SS-Unterstuf. r a b n e r, Leiter der Politischen Abteilung Auschwitz. Gegen ihn hatte ich bereits Anklage wegen Mordes in mindestens 2000 Fällen erhoben.

Gegen SS-Obergruppenführer Pohl und Frank liefen bereits Veruntersuchungen. Beide waren schon ganz erheblich bloßgestellt. Die Aufdeckung der Verbrechen in den KZ, konnte sie

naturgeßes nur schrittweis. vollziehen. Rückschauend ergibt sich klar, dass die wahren Schuldigen, von denen noch zu sprechen sein wird, in eben dem Umfange, wie sie ihre Beteiligung befürchten mussten, vor der SS-Gerichtsbarkeit zurückwichen, indem sie von ihren Taten abtrachten und den Verdacht der Alleintäterschaft auf den gegriffenen ausführenden Organen holten. Die belastenden Aktionen waren von langer Hand raffiniert vorbereitet. Sie wurden so schlagartig ins Werk gesetzt, die Geheimhaltung und Verschwiegenheit war derart fachmännisch ausgeführt, dass nach menschlichen Ermessen das Ziel bereits erreicht sein musste, ohne die Gefahr einer Aufdeckung und Kenntnismache von weiteren Kreisen einzutreten. Wie wirkungsvoll die Abschwörung war, liegt ein konkretes Beispiel veranschaulichen. Ich hatte bereits schon zu Zeit d. KZ-Buchenwald an der Aufdeckung der Korruptionsverbrechen gearbeitet, die zum Zwecke der Gesamtaufklärung des KZ-Komplexes werden sollten, ohne mir der Verdacht Unrechts wegen Fälschungen in dortigen Arrestbau wurde. Auf diesen Arrestbau setzte ich den mir unterstellten Kriminalsekretär Gohndt von RHPA ausschließlich an. Nach 2 Wochen völliger ergebnisloser Ermittlungen verweigerte dieser sehr tüchtige und dienstfertige Beamte die weitere Tätigkeit, weil er diese für sinnlos ansah. Wörtlich fragte er mich: "Glauben Sie denn selbst daran, dass so etwas geschehen sei?". Er ein reiner Zufall brachte mir später den ersten Anhaltspunkt.

Völlig verwirrt wurde die Erkenntnis der wahren Verhältnisse durch die persönliche Fälschung Himmlers. Dieser gab auf meine erste Vorstellung sofort die Untersuchung frei, ließ die gegriffenen früheren KZ-Größen erbarungslos fallen, ordnete in wiederholten Befehlen rücksichtsloses Vorgehen an. Es erschien daher zuerst noch vorstellbar, dass es sich hier um ein System handeln könnte und Himmler selbst der Urheber bestimmter Vorzeichen des KZ-Systems sei. Gerade aus der Erfahrung der SS zu ähnlicher Offenheit, Geradheit und Ehrlichkeit erschien es denkbar, den RF-SS ein derart ehrliches Bekenntnis und ein Doppelf Gesicht zuzutragen dessen verborgene Seite die Züge eines gewissen Verbrechens trug.

Bei den Untersuchungen hat jegliche Unterstützung geleistet insbesondere:



-7-

an örtlichen Instanzen:

Höherer SS- und Pol.-Führer Kassel, Erbprinz zu Waldeck und der Chef des SS- und Pol.-Gerichts Kassel, SS-Stabsf. Dr. Paulmann,

Höherer SS- und Pol.-Führer Piederling, SS-Gruf. Reuter und der Chef des SS- und Pol.-Gerichtes Den Haag, SS-Sta. Haertel.

in zentralen Dienststellen:

SS-Richter beim RF-SS, SS-Oberf. Bander, der den Standpunkt der Untersuchungsführung i. Sinne einer rücksichtslosen Ausbreitung aller Schuldigen in jeder Weise erzwungte und jederzeit energisch und fast immer erfolgreich beim RF-SS vertrat.

Hauptzweck SS-Gericht durch Zentralisierung der Untersuchungsführung, Errichtung eines z.B.V.-Berichtes, Entscheidung schließlich: SS-Richter in die SZ. Alles mit dem Ziel: etwaige örtliche und zentrale Widerstände, vor allem die gerichtsherrlichen Befugnisse des Hauptstaatschefs Pohl und Kaltenbrunner zu brechen. RKPA: durch Abstellung aller verfügbaren Fachbeamten zur Untersuchungsführung, verstärkter Personalmangel und Belastungen anderer Art.

Der Einschnitt der SS-Gerichtsbarkeit war nicht noch wirkungsvoller zu steuern wegen: Kürze der Zeit, Unkenntnis von Gesamtzustand der Zustände, Mangel an geeigneten Untersuchungsführern, Überstanz von Pohl und Kaltenbrunner, Zusammenbruch des Verkehrswezens und Auflösungserscheinung d. gegen Kriegsende.

##### 5. Die Hauptschuldigen an den SZ-Geschehn.

enthüllt sich als die Personen, welche fortwährend der Untersuchungsführung alle zur abh. liegenden Schwierigkeiten bereiteten. In erster Linie SS-Obergruppenführer P o h l . Pohl hat sich persönlich mit unbeschreiblichem Hass verfolgt. Er hat sich beschimpft, verunglimpft, bedroht, fortwährend heftigste Beschwerden über sich an seine vorgesetzten Dienststellen gerichtet, die Tatsachen abgeschwächt und verdreht. Örtliche Gerichtsherren und Kommandanten aufreht, aus seiner wirtschaftlichen Machtstellung ständig einen Druck auf RSHA und RKPA gegen sich ausgeübt. Ähnliche Schwierigkeiten wurden auch den an der Untersuchungsführung beteiligten Kriminalbeamten bereitet durch Anfeindungen und Schikanen aller Art. Es wurde wiederholt

- 8 -

der Versuch unternommen, mir den unmittelbaren Dienstweg an den SS-Richter beim RFSS abzuschneiden. Schliesslich hat Pohl ein generelles Verbot an alle Kommandanten erlassen, ohne Pohls ausdrückliche Zustimmung SS-Richtern das Betreten eines KZ zu gestatten oder Ermittlungen zu gestatten, deren Ziel ihm nicht bekanntgegeben war.

Die Einstellung Pohl's hat SS-Gruf. Müller, der Chef der Gestapo ebenfalls geteilt.

Als willfährige Werkzeuge dieser beiden Männer sind mir ins besondere bekannt geworden SS-Ostuf. Schmidt-Kievnow, Chef der Rechtsabteilung bei Pohl, Stab. Voigt, Chef des Prüfungsamtes des V- und Wehramptes, bestechende Mitglieder des Reichsrechnungshofes, Reichsrat SS, SS-Gruf. Dr. Grewitz.

5. Der Kreis der aktiven Täter, Schlichtner und Mitwisser, war ein ausserordentlich kleiner. Ich schätze die Zahl der irgendwie an Menschenvernichtung Mitwirkenden, alle Stufen zusammen, auf wenige Hundert. Von diesen dürften die meisten nicht mehr zu leben sein.

Verständlich wird diese Aussage durch die Kenntnis der Technik des Vernichtungssystems. Deren Grundgedanke wurde mir von dem dazu Berufensten, dem Reichsrat-SS, SS-Gruppenführer Dr. Grewitz persönlich erläutert. Hierher habe ich z. Zt. zur Durchführung der von Hitler angeordneten Massenvernichtung gebracht, ein Tötungsverfahren vorsehreiben, das sowohl schmerzlos sei wie auch die Opfer vor Folterungen bewahre. Deshalb habe ich ein Verfahren gewählt, das die Betroffenen in völliger Unkenntnis ihres Schicksals lassen bis zu dem Augenblick der unerwarteten Abwendung eines schmerzlos wirkenden, hochfrequenten Stromes.

Über den praktischen Ablauf dieses einzigartigen Tötungssystems habe ich in Lauf einer Untersuchung Sachverständigen in Erfahrung gebracht. An der Spitze der Untersuchung stand der SS-Ostuf. Eichmann vom RSHA mit seinem Stab. Eichmann gab als Inhalt seiner Aufgabe Umsiedlung von Juden in die Ostgebiete bzw. ihre Überführung in den deutschen Arbeits- und Rüstungseinsatz. Dieselbe Terminologie galt auch im Eichmann verhandelte zu Beginn seiner Tätigkeit mit den örtlichen politischen und Verwaltungsstellen über die Zahl der zu evakuierenden Juden, Gestaltungsformen und Fragen über das Judenvermögen. Da die Juden überall einen bedeutenden Faktor im Wirtschaftsleben bildeten und die Kriegswirtschaft nicht gestört werden durfte, musste sehr planvoll und vorsichtig vorgegangen werden. Dies wieder hat der Formung

zugute. Der Widerstand ausländischer Stellen wurde meist schnell überwunden durch Überlassung des unbeweglichen Jud. Vermögens an das fremde, besetzte Land. Waren Kontingente und Termine ausgemacht und Eichmann in diesen Rahmen freigegeben und Unterstützung durch die fremden Polizeiorgane zugesichert worden, so wandte sich dieser an die jüdischen Zentralorgane, Kultusgemeinden und Ältestenräte mit der Aufgabe, eine bestimmte Zahl von Juden für die Aussiedlung schriftlich bereit zu machen. Dabei wurde diesen jüdischen Zentralorganen Befreiung von der Aussiedlung zugesichert und in Nichtbefolgungsfälle Zwangsmaßnahmen angedroht. Die Haftgefangenen Juden wurden dann von der örtlichen Polizei schlagartig verhaftet oder aber da, wo man sich absolut sicher fühlte, von der Judengemeinde selbst an die Bahn gebracht. Vorher fanden einflussreiche Juden noch immer den Weg zu Eichmann, um ihre Befreiung unter Hinweis auf Deutschfreundlichkeit und Unentbehrlichkeit für die Kriegswirtschaft zu erwirken. Die Bahn setzte die Judentransporte unter Fahrtnummern wie Kriegstransporte befördern, so dass Abgangs- und Durchgangsbahnhöfe nicht das Bestimmungsziel wissen konnten. Die Leitung der Uge lag bei den Wehrmachtstransportkommandanturen. Das Begleitpersonal bis zur Reichsgrenze stellte die fremde Polizei, innerhalb des Reichsgebietes der deutsche Polizei oder Transportbegleitkommandos der Wehrmacht-SS, welche generell für Begleitung von Kriegstransporten aller Art abgestellt waren. Nur bei Verlegungen von einem Lager zum anderen führten Angehörige der Wachverbände des betreffenden KZ mit. Auf diese Weise kamen die Transporte im Verbleibungslager an, ohne dass bis zu diesem Augenblick einer der bisher Mitwirkenden den geheimen Zweck dieses Transportes hätte ahnen können.

Am Zielbahnhof angekommen fand die Ausladung in einem abgesperrten Gelände statt, das vorher von Bahn- und Begleitpersonal verlassen worden war. Auch diese Maßnahme konnte nicht auffällig wirken, weil ähnliche Vorsichtsmaßnahmen bei allen Gefangenentransporten aus Sicherheitsgründen üblich waren. Die Entladung erfolgte durch ein Kommando jüdischer Häftlinge. Hiernach erfolgte eine Aussonderung der Arbeitsunfähigen durch SS-Ärzte und die Arbeitsunfähigen wurden auf Lkw's verladen und rolltenalsobald mit sehr ge-



-10-

ringes Becken weiter. In Auschwitz lag das Vernichtungslager Kilometer entfernt vom eigentlichen Konzentrationslager. Die Inanspruchnahme dieses Vernichtungslagers lag ebenfalls in den Händen einer mit Knüppel bewaffneten jüdischen Ordnungstruppe. Die Aussortierung vor dem Draht erfolgte durch ukrainisch-baltische SS-Freiwillige. In dem Vernichtungslager waren die Krematorien äußerlich nicht als solche erkennbar. Man konnte sie durchaus für Grabschächte halten. Das wurde den Ankömmlingen auch gesagt. Sie kamen dann sofort in einen grossen Auskleideraum, in dem wiederum jüdische Häftlinge die Aufsicht führten. Für ihre Garderobe bekamen sie eine Marke. Dann gingen sie in den Duschraum, der geschlossen wurde. In diesem Augenblick trat ein SS-Mann in Begleitung einer deutschen Luftschiff und eine deutsche Blase in den Raum. In dem vorgewärmten Raum entwickelte sich das Gas sehr schnell und tötete in Minuten alle. Nach Entlüftung traten wiederum jüdische Arbeitskommandos in Tätigkeit. Sie forschten in die kasserne Körperhöhlen nach versteckten Wertgegenständen und brachten etwaige Goldstücke aus dem Gebiss der Leichen. Sodann wurden diese in einen Nebensaal mittels Aufzüge in den Oberstock vor die Krematorien gebracht und durch polnische Häftlinge verbrannt.

Die Mitwirkung von SS-Angehörigen beschränkte sich dennoch auf Kommandant, Arzt, Kraftfahrer, Vergaser und Wachtruppe. Der Kommandant, Arzt und Vergaser waren dabei durchweg Deutsche. Damit war wiederum sichergestellt, dass neben offizieller Schweigepflicht die sprachliche Verständigungsschwierigkeit zwischen der Mehrzahl der Wissenschaften und der deutschen Bevölkerung bzw. deutschen SS-Angehörigen das Geheimnis schützte. Auf diese Weise ist es durchaus möglich, dass man in Ausland vielleicht mehr von diesen Dingen wusste als in Deutschland selbst.

Zur weiteren Ergänzung war es in Auschwitz zudem Brauch, von der Vernichtung jene Juden auszunehmen, welche über Ruf und Beziehungen ins Ausland verfügten wie Rabbiner, Gelehrte, Liberale, Wirtschaftler. Diese waren besonders untergebracht und besonders gut behandelt mit der einzigen Verpflichtung, überall hin nach dem Ausland zu schreiben, wie gut sie es in Auschwitz hätten.....

Aus persönlicher Vortrag habe ich später erfahren, dass von den geschilderten Vorgängen selbst Hauptamtliche der SS

-11-

keine Ahnung hatten. Wie der Chef des Hauptamtes SS-Gericht SS-Obergruppenführer Breithaupt und sein letzter Gerichtsherr nach seiner Versetzung, der Chef des Rasse- und Siedlungshauptamtes, SS-Obergruppenführer Hilkebrant, erst recht konnte wegen der unheimlichen Technik andere SS-Angehörige geringeren Dienstgrade, die örtlichen Stapostellen und erst gar nicht die Truppe und die Bevölkerung erschrecken.

Durch meine Untersuchung ist das Wissen um den KL-Sektor auch nicht Allgemeinwissen der SS-Gerichtsbarkeit geworden. Ich war zum RKPA kommandiert und arbeitete mit dessen Personal, wobei der Chef des RKPA SS-Gruf. M e b e für meine Tätigkeit verantwortlich war. Über die Ermittlungen wurde nur der Spitze der SS-Gerichtsbarkeit, SS-Obergruppenführer Breithaupt persönlich berichtet. Das wurde erst Mitte 44 grundlegend anders als die Zuständigkeit ausschließlich auf das Hauptamt SS-Gericht überging und ich meines Auftrages beraubt wurde. Die hier niedergeschriebene Aussage gibt den Schlusssatz meines Wissens zu diesem Zeitpunkt wieder als Querschnitt durch die mir bekannten KZ.

gez. Dr. Morgen  
Signature of affiant.

Subscribed and sworn to before me on this 13 of July

gez. Robert B. Starnes  
at Lt O - 1384783

I, Paul Schmidt, being thoroughly conversant with both English and German languages certify that I have acted as interpreter for the swearing of this affidavit.

gez. Dr. Paul Schmidt.

Die Richtigkeit und Vollständigkeit  
vorstehender Abschrift wird hiermit  
bescheinigt:

Nürnberg, 17. Juni 1947

Karl Hoffmann  
Rechtsanwalt

Ich bestätige getreue und richtige  
Abschrift des Schrift-  
stückes des

Nürnberg, den 23. 1948

Verteiler

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 8

H O E R L E I N -

DOCUMENT NO. 88

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 87

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. 8  
H O E R L E I N

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO.

87  
3/2/48



Eidesstattliche Erklärung.

Ich, Dr. med. Josef Eicheler, Wohnhaft Wuppertal-Elberfeld, Brillerstrasse 4, bin darauf aufmerksam gemacht worden, dass ich mich strafbar mache, wenn ich eine falsche eidesstattliche Erklärung abgebe. Ich erkläre an Eidesstatt, dass meine Aussage der Wahrheit entspricht und gemacht wurde, um als Beweismaterial des Militärgerichtshof Nr. VI im Justizpalast Nürnberg, Deutschland, vorgelegt zu werden.

Seit 1928 bin ich als Fabrikarzt bei der früheren J.G. Farbenindustrie, Werk Elberfeld, beschäftigt und habe in dieser Eigenschaft für die gesundheitlichen Belange der Belegschaft zu sorgen, zudem bin ich als Kassenarzt für die Krankenkassenversicherten des Werkes tätig. Während des Krieges ablag mit ferner die gesamtärztliche Betreuung und ärztliche Behandlung der Brandarbeiter des Werkes, anfänglich der Polen, später auch der Russen, Franzosen, Belgier, Holländer und Dänen. Ich erkläre hierdurch an Eidesstatt, dass ich mich bei dieser Tätigkeit lediglich von meinen ärztlichen Instanzen leiten liess. Zu keiner Zeit ist seitens der Werkeleitung auf mich ein Druck ausgeübt worden, noch habe ich von ihr irgendeineweisung erhalten, die Brandarbeiter anders zu behandeln, wie die erkrankten Belegschaftsmitglieder. (deutschen)

Wuppertal-Elberfeld, den 28. Oktober 1947.



Nr. 2452 der Urkundenrolle für 1947.

Ich beglaubige hiermit die umstehende Namensunter-  
schrift des Herrn Dr. med. Josef Eicheler, Arzt, zu Wuppertal-  
Elberfeld, Brillerstr 4 wohnhaft.  
Wuppertal-Elberfeld, den 6. November 1947.

Der Notar:



*Eugen Scherl*

**Kostenberechnung**

§ 154 d. d. K. d. d. (Ung. v. 25. 11. 1935)

Grundwert	3000,-	RM
Leibrenten §§ 144, 26, 39	4,-	RM
Gebühren §		RM
Schreibgeb. § 158		RM
Losgeb. § 159		RM
3 % Umsatzsteuer	4,-	RM
	0,12	RM

*Eugen Scherl*

*Ex. 103 Get*

DEFENSE

## MILITARY TRIBUNAL

NO. VICASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 103*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBITNO. 88NUMBERED FOR REFERENCE       SUBMITTED 3/3/48*Hoerlein*  
DOC. NO. *103**Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. *88*  
*3/3/48*



Farbenfabriken Bayer

Eidesstattliche Erklärung.

Ich, Dr. med. Werner Grab, geboren am 9. Mai 1903 in Hengersberg/Niederbayern, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Wuppertal-Vohwinkel, Schlieffenstr. 77, bin zunächst darauf aufmerksam gemacht worden, dass ich mich strafbar mache, wenn ich eine falsche eidesstattliche Erklärung abgebe. Ich erkläre an Eidesstatt, dass meine Aussage der Wahrheit entspricht und gemacht wurde, um als Beweis-Material dem Militär-Gerichtshof VI in Nürnberg, Deutschland, vorgelegt zu werden.

Ich bin von Beruf Physiologe und seit 1933 bei den Farbenfabriken BAYER mit der Bearbeitung medizinisch-physiologischer Fragen beauftragt. Zu meinem Aufgabengebiet gehört auch die Beschäftigung mit Ernährungs-Physiologie, sodass ich Berechnungen über Nährwert und Zweckmässigkeit einer menschlichen Ernährung zutreffend beurteilen kann. Vom Juli 1939 bis Dezember 1945 war ich zur Wehrmacht eingezogen und vom Werk Elberfeld abwesend, während dieser Zeit jedoch auch bei der Wehrmacht auf ernährungs-physiologischem Gebiet tätig, sodass ich mir besondere Erfahrungen in der Gemeinschaftsverpflegung während des Krieges aneignen konnte.

Ich habe die schriftlichen Unterlagen über die Verpflegung der Fremdarbeiter im Werk Elberfeld, die fast lückenlos auffindbar waren, genau durchgesehen.

Die Werksküche beim Pförtner II ( kurz genannt Werksküche 1 ) wurde für die Mittags-Beköstigung der Arbeiter und Angestellten am 1. Oktober 1939 in Betrieb genommen.

Die ersten Ausländer ( 15 bis 23 Holländer ) kamen in der Zeit zwischen dem 10. und 27. August 1940. Für die Zeit vom 10. August an bis zum 8. Februar 1943 konnten mir alle gesammelten Aufzeichnungen vorgelegt werden, aus denen sich Art und Rohgewicht der Lebensmittel für die Verpflegung der Fremdarbeiter entnehmen liess, sowie die Art der Zubereitung des warmen Mittag- und Abendessens. Die Mittagverpflegung war die gleiche wie die der Deutschen. Sie wurde im gleichen Kessel gleichzeitig für alle deutschen Arbeiter und Angestellten und alle ausländischen Arbeiter gemeinsam gekocht. Die Abendverpflegung war bei der Auszählung für die Jahre 1940 und 1941 in 62 % der Fälle die gleiche wie mittags, in 27,6 % der Fälle wurde kalte Verpflegung ( Wurst, Käse, Brot und Butter ) gegeben, in 10,3 % der Fälle wurde abends nochmal neu gekocht mit einer anderen Speisefolge als mittags. 1940 und 1941 enthielten 72 % der Mahlzeiten Fleisch, 3,7 % Fisch und 12,3 % Eier, und nur in 12 % der Mahlzeiten wurde kein Fleisch gegeben. Gegen Ende 1942 änderte sich das Verhältnis etwas: 65 % der Mahlzeiten fleisch-haltig, 2 % Fisch, 3 % Eier und 30 % ohne Fleisch, und zwar für die deutschen Arbeiter genau so wie für die ausländischen Arbeitskräfte, da es für beide nur eine Art von Essen gab. Die Qualität des Mittagessens wurde in fertig gekochtem Zustand an jedem Wochentag vom Fabrik-Arzt überprüft und in einem besonderen noch vorhandenen "Bewertungsbuch" nach Geschmack und Bekömmlichkeit beurteilt.

Vom 8. Februar 1943 an bis zum 19. November 1943 wurden besondere Küchenbücher geführt, aus denen an jedem Tag die Zahl der

## Farbenfabriken Bayer

- 2 -

Verpflegungs-Teilnehmer, die Rohgewichte der verwendeten Lebensmittel und ihr Preis eingetragen wurden, und zwar für 3 Gruppen von Arbeitskräften:

- a.) für die deutschen Arbeiter und Angestellten,
- b.) für die ausländischen Arbeitskräfte ( Franzosen, Dänen, Holländer, Belgier, Polen ) und
- c.) für die Arbeitskräfte "Ost" ( Russen ).

Da es aber nur die Werksküche 1 gab, die nur ein einheitliches Essen herstellte, erhielten alle Arbeitskräfte immer noch das gleiche Essen in gleicher Menge und Güte wie die deutschen Arbeiter, da sie ja gemeinsam zur gleichen Zeit in gleichen Räumen assen, allerdings verteilt auf 2 Arbeitspausen und 3 Speisesäle. Für diese Zeit wurden die Angaben der Speisezettel für 200 Mittagessen ausgezählt, wobei sich ergab, dass in 35,5 % der Fälle es Kohlgemüse gegeben hat, und zwar aus 10 verschiedenen Kohlsorten. 5 % der Mahlzeiten waren mit Steckrüben und 10,5 % mit Sauerkraut sowie 49 % mit anderen Gemüsesorten oder Nahrungsmitteln angerichtet. In 85,5 % der Fälle gab es Fleisch oder Wurst und in 34,5 % der Mittagsmahlzeiten Suppen oder Nachtisch. Für das Abendessen und die Verpflegung an den Samstagen und Sonntagen konnten die Eintragungen noch nicht gefunden werden.

Die Küchenbücher b und c galten für die polnischen und russischen Arbeiter, die vom 8. Februar 1943 an aus einer besonderen, in der Simonsstr. neu hergerichteten Küche ( kurz Werksküche 2 genannt ) verpflegt wurden. Aus diesen Küchenbüchern lässt sich die Verpflegung wieder mit allen Einzelheiten entnehmen. Aus diesen Zahlen ergibt sich z. B. in der letzten Aprilwoche ein Durchschnitts-Satz von 3100 kcal/Mann/Tag mit rund 20 g tierischem Eiweiss und 20 g Speisefett.

Aus diesem Küchenbuch b wurden 530 Mittag- und Abendessen ausgezählt, bei denen in 37,8 % 10 verschiedene Kohlarten als Gemüse gegeben worden waren, in 4,9 % der Fälle Steckrüben und in 7 % Sauerkraut. In allen anderen Fällen wurde anderes Gemüse gegeben.

Auch diese Verpflegung muss als durchaus angemessen bezeichnet werden, wenn man bedenkt, dass Schwer- und Langarbeiter noch besondere Zulagen erhielten und meine Richtsätze zur Berechnung der Kalorien der fertigen Kost aus den Gewichten der rohen Lebensmittel besonders streng waren.

Vom 20. November 1943 an bis Kriegsende wurden 4 Gruppen von Küchenbüchern geführt:

- a.) für die deutschen Arbeiter und Angestellten
  - b.) für die Fremdarbeiter West
  - c.) für die Fremdarbeiter und
  - d.) für die Ostarbeiter
- } verpflegt aus Werksküche 1  
} verpflegt aus Werksküche 2

Aus dem Küchenbuch a kann regelmässig nur die Kalorienzahl des Mittagessens berechnet werden, da andere Mahlzeiten an die Deutschen ausser in Einzelfällen an Wachen usw. nicht ausgegeben worden sind.

Aus den Küchenbüchern b, c und d habe ich nun die Gesamt-Kalorienzahl pro Mann und Tag berechnet, und zwar für eine Stichprobe vom 23. bis 29. April 1944 und vom 15. bis 21. Oktober 1944.



1944. Diese Kaloriensätze liegen im Durchschnitt bei den

	April 1944		Oktober 1944
Westarbeitern bei	3100 kcal	und	3500 kcal,
Fremdarbeitern "	2700 kcal	und	3200 kcal, bei den
Ostarbeitern bei	2300 kcal	und	2700 kcal.

Für die Westarbeiter errechnet sich ein Durchschnittssatz von 36,5 g tierischem Eiweiß und 25 g Speisefett pro Mann und Tag. Die Werte der anderen Fremdarbeiter und Ostarbeiter sind entsprechend.

Für die Verpflegung von fremden Arbeitern in Gemeinschaftslagern sind vom Landes-Ernährungs-Amt Rheinland Abteilung B III C 2 für jeden Versorgungs-Zeitraum Richtsätze herausgegeben worden, die die Menge der bewirtschafteten Lebensmittel festsetzen. Diese Richtsätze wurden von der Verpflegung der Fremdarbeiter im Werk Elberfeld immer erfüllt, meist sogar übertroffen. So betrug beispielsweise die Menge des tierischen Eiweißes im April 1944 27,5 g gegenüber 26,2 g des Richtsatzes, und im Oktober 1944 sogar 42,0 g gegenüber 29,0 g des Richtsatzes.

Da die Westarbeiter (Küchenbuch b) und die deutsche Belegschaft (Küchenbuch a) aus der gleichen Werksküche 1 verpflegt wurden, mussten die Kaloriensätze für das Mittagessen in beiden Küchenbüchern übereinstimmen. Dies wurde geprüft und innerhalb der Fehlergrenzen bestätigt gefunden.

Da die Fremdarbeiter (Küchenbuch c) und die Ostarbeiter (Küchenbuch d) aus der gleichen Werksküche 2 verpflegt wurden, mussten die Kaloriensätze für Mittag- und Abendessen in diesen beiden Küchenbüchern ebenfalls übereinstimmen. Auch dies wurde geprüft und sehr gut bestätigt gefunden. Die Kaloriensätze der Ostarbeiter sind nur deshalb niedriger, weil die kalte Verpflegung in diesem Fall geringer war.

Zusammenfassend ergibt sich, dass bei dieser stichprobenhaften Prüfung der Verpflegung der Fremdarbeiter im Werk Elberfeld keine Gründe zur Beanstandung ausfindig gemacht werden konnten, was Menge, Güte, Bekömmlichkeit und Auswahl der Kost betrifft. Die Verpflegung entsprach in den meisten Fällen der der deutschen Zivilbevölkerung, die ihr auf Lebensmittelmarken zustand. Diese Verpflegungssätze der Fremdarbeiter im Werk Elberfeld, die sich bei Schwer- und Schwerst-Arbeit noch entsprechend erhöhten, liegen über jenen, die die amtlichen Vorschriften festsetzten, und entsprechen etwa denen der bestprivilegierten deutschen Arbeitskräfte der Nachkriegszeit.



Dr. med. Werner Grab

Wuppertal-Elberfeld, den 22. Januar 1948



Nr. 173 der Urkundenrolle für 1948.

Ich beglaubige hiermit die vorstehende Namensunterschrift  
des/der Herrn/ Frau/ Fräulein  
Herrn Dr. med. Werner Grab, Physiologe, zu Appertal-Vorwinkel,  
Schliefenstrasse 77 wohnhaft.

Appertal-Silberfeld, den 22. Januar 1948.

Der Notar:

*J. Scherl*



Zusätzliche Eidesstattliche Erklärung.

Ich, Dr. med. Werner Grab, geboren am 9. Mai 1903 in Hengersberg/Niederbayern, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Wuppertal-Vohwinkel, Schlieffenstr. 77, bin zunächst darauf aufmerksam gemacht worden, dass ich mich strafbar mache, wenn ich eine falsche eidesstattliche Erklärung abgebe. Ich erkläre an Eides statt, dass meine Aussage der Wahrheit entspricht und gemacht wurde, um als Beweis-Material dem Militär-Gerichtshof VI in Nürnberg, Deutschland, vorgelegt zu werden..

In meiner eidesstattlichen Erklärung vom 22. Januar 1948 ist auf Seite 3, 16. Zeile von oben ein bedauerlicher Schreibfehler unterlaufen. Der Satz:

"So betrug beispielsweise die Menge des tierischen Eiweisses im April 1944 27,5 g gegenüber 26,2 g des Richtsatzes, und im Oktober 1944 sogar 42,0 g gegenüber 29,0 g des Richtsatzes"

ist zu streichen und zu ersetzen durch den Satz:

"So betrug beispielsweise in der Werksküche 2 die Menge des tierischen Eiweisses im April 1944 20,0 g gegenüber 26,2 g des Richtsatzes und im Oktober 1944 sogar 42,0 g gegenüber 29,0 g des Richtsatzes, beim Fett im April 1944 30,0 g gegenüber 23,0 g des Richtsatzes und im Oktober 1944 28,5 g gegenüber 27,5 g des Richtsatzes."

*Werner Grab*

( Dr. med. Werner Grab )

Wuppertal-Elberfeld, den 23. Januar 1948

Nr. 206 der Urkundenrolle für 1948.

Ich beglaube hiermit die vorstehende Unterschrift des mir persönlich bekannten Herrn Dr. med. Werner Grab, Physiologe, zu Wuppertal-Vohwinkel, Schlieffenstrasse 77 wohnhaft.

Wuppertal-Elberfeld, den 23. Januar 1948.

Der Notar:



*[Handwritten signature of the notary]*

*E. A. 105 Document*

NO.

NAME

DOC NO. *108*

DEFENSE EXHIBIT NO. *89*

*Hoerlein*

*Hoerlein*

*3/3/48*

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 105

*Hoerlein*

~~DEFENSE EXHIBIT~~

NO. 89

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/3/48



Eidesstattliche Erklärung.

Ich, August Armenat, geboren am 25. November 1885 in Stallupönen/Ostpreussen, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Wuppertal-Elberfeld Simonsstrasse 112, bin zunächst darauf aufmerksam gemacht worden, dass ich mich strafbar mache, wenn ich eine falsche eidesstattliche Erklärung abgebe. Ich erkläre an Eides statt, dass meine Aussage der Wahrheit entspricht und gemacht wurde, um als Beweismaterial dem Militär-Gerichtshof VI in Nürnberg, Deutschland, vorgelegt zu werden.

Ich bin von Beruf Arbeiter der Farbenfabriken BAYER und seit 1917 bei den Farbenfabriken BAYER mit verschiedenen Aufgaben betraut (Labor-Arbeiten, Tierpflege, Schreinerei usw.). Zu meinem Aufgabengebiet gehörte es von Beginn des Krieges an, als Hausmeister in dem Gemeinschaftshaus Gutenbergplatz 1 für Ordnung zu sorgen. Die ausländischen Arbeiter ( Russen und Polen), wohnten ebenso wie ich in der Simonsstrasse 112. Ich hatte die Wohnung im Dachgeschoss, war also den ganzen Tag mit den ausländischen Arbeitern zusammen.

Die Franzosen haben bis zu dem Angriff auf Wuppertal-Elberfeld in der Wirtschaft Schöpp, Wuppertal-Elberfeld, Löwenstrasse, gewohnt. Bei dem Luftangriff auf Elberfeld brannte diese Unterkunft ab (am 24. Juni 1943), und die Franzosen wohnten dann in der Wirtschaft Knipp in Wuppertal-Elberfeld, Friedrich-Ebert-Strasse, zwischen den Pfortner 2 und Pfortner 3 der Farbenfabriken BAYER.

Das Frühstück, auch für die Franzosen, wurde von meiner Frau Anna zurecht gemacht in Gegenwart von einem Russenmädchen und einer älteren Polenfrau, dann in der Simonsstrasse für jede Person einzeln verpackt und an die französischen Arbeiter ausgegeben, wenn sie am nächsten Morgen von ihrem Quartier bei Schöpp in die Simonsstrasse zum Frühstück kamen. Der Kaffee wurde in der Simonsstrasse gekocht, und die Franzosen frühstückten in der Simonsstrasse in einem besonderen Essraum und wurden dabei von mir bedient. Nach dem 24. Juni 1943, als das Quartier bei Schöpp abgebrannt war und die Franzosen zu Knipp umgezogen waren, wurde das Frühstück in der verpackten Form schon am Abend vorher von 2 Franzosen in grossen Email-Kesseln in der Simonsstrasse abgeholt und zu Knipp in die Friedrich-Ebert-Str. gebracht und dort am nächsten Morgen an die französischen Arbeiter ausgegeben. Der Kaffee wurde zum Teil fertig gekocht in der Simonsstrasse abgeholt oder auch als Kaffeemehl ausgegeben, sodass die Franzosen sich ihren Kaffee in ihrem Quartier bei Knipp auf den dort vorhandenen Gasherden selbst kochen konnten.

Zum Mittagessen begaben sich die Franzosen in den Speisesaal der Werkküche. Sie erhielten die gleiche Verpflegung wie die werkeigene deutsche Belegschaft, aus den gleichen Kesseln, aus den gleichen Schüsseln, zur gleichen Zeit mit den deutschen Arbeitern, sodass sie selbst kontrollieren konnten, dass sie den Deutschen in der Verpflegung gleichgestellt waren.

Auch das Abendessen nahmen die Franzosen in dem Speisesaal der Werkküche ein, und zwar erhielten sie zu Abend die gleiche Verpflegung wie die deutsche Luftschutzwache des Werkes. Sie erhielten meistens frisch gekochte Suppe, gelegentlich auch dasselbe wie mittags.

Am Samstagmittag, Samstagabend, Sonntagmittag und Sonntagsabend assen die Franzosen ebenso wie die Holländer, Belgier und Dänen (zusammen etwa 100 Personen) in dem Speisesaal in der Simonsstrasse das Essen aus der dortigen Ausländerküche. Es ging diese Regelung darauf zurück, dass die grosse Werkküche auch für die deutsche Belegschaft am Wochenende nicht benutzt wurde. Die Ausgabe des Essens und die Ordnung im Speiseraum wurden durch einen Pförtner, einen Werkschutzbeamten und meist noch von einer 3. Person, die dafür besonders eingeteilt war, beaufsichtigt.

Bei der Verteilung von Obst, Eiern und Süßwaren waren die französischen Arbeiter den deutschen völlig gleichgestellt. Auch die Kuchenkarte, die es während des Krieges noch gab, erhielten die französischen Arbeiter zur freien Verfügung ausgehändigt.

Die Menge der ausgegebenen kalten Verpflegung -Brot, Butter, Margarine, Wurst, Käse, Marmelade- erfolgt immer unter Kontrolle von Abgeordneten der Fremdarbeiter und wurde niemals beanstandet. Des öfteren verlangten die ausländischen Arbeiter das Nachwiegen der ausgegebenen Lebensmittel. Bei diesen Kontrollen ergab sich immer das richtige Gewicht.

Allgemein habe ich noch zu sagen, dass das Einvernehmen zwischen den Fremdarbeitern und der deutschen Aufsicht ausgezeichnet war, dieses sowohl während der ganzen Kriegszeit als auch, nachdem die Amerikaner eingezogen waren. Die Polen und Franzosen haben sich alle persönlich verabschiedet und in der Folgezeit noch häufig durch Mittelsleute Grüsse bestellen lassen. - 10 von jungen Polinnen in dem Quartier in der Simonsstrasse geborene Kinder waren gut versorgt; sie erhielten entsprechende Beköstigung, hatten eigene weisse Bettchen und waren unter der Aufsicht einer älteren deutschen Frau. Die Kinder wurden jeden Monat auf ihren Gesundheitszustand ärztlich überprüft.

Wuppertal-Elberfeld, den 22. Januar 1948.

*August Armenat*

Nr. 171 der Urkundenrolle für 1948.

Ich beglaubige hiermit die vorstehende Namensunterschrift des mir bekannten Herrn August Armenat, Tierpfleger, zu Wuppertal-Elberfeld, Simonsstrasse 112 wohnhaft.

Wuppertal-Elberfeld, den 22. Januar 1948.

Der Notar:

*Seher*



0762

*E. A. 104  
Plasypk*

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 104

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 90

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/3/48

NO. NAME  
*Hoerlein*  
DOC. NO. *104* DEFENSE EXHIBIT NO. *90*  
*3/3/48*



Eidesstattliche Erklärung.

Ich, Heinrich Blaszyk, geboren am 2. Sept. 1898 in Lüneburg/Hannover, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Wuppertal-Elberfeld, Gutenbergplatz 1, bin zunächst darauf aufmerksam gemacht worden, dass ich mich strafbar mache, wenn ich eine falsche eidesstattliche Erklärung abgebe. Ich erkläre an Eides statt, dass meine Aussage der Wahrheit entspricht und gemacht wurde, um als Beweismaterial dem Militär-Gerichtshof VI in Nürnberg, Deutschland, vorgelegt zu werden.

Ich bin von Beruf Beamter des Werkschutzes der Farbenfabriken BAYER und seit dem 1. September 1928 bei den Farbenfabriken BAYER mit dem Schutze des Werkes vor Feuergefahr, Diebstählen, unbefugten Eindringlingen, Kontrolle der Ein- und Ausgänge von Personen und Sachen beauftragt. Zu meinem Aufgaben-gebiet gehörte auch die Aufsicht in den Lagern der ausländischen Arbeitskräfte des Werkes.

Die männlichen Westarbeiter, insbesondere die Franzosen, wohnten in der Wirtschaft Schöpp in der Löwenstrasse bis zum Luftangriff auf Elberfeld am 24. Juni 1943, von da an in der Wirtschaft Knipp auf der Friedrich-Ebert-Strasse. Die Dänen, Holländer, Belgier sowie eine Französin waren in Privatquartieren untergebracht in massiven Steingebäuden ohne besondere Absperrungseinrichtungen. Die Unterkunft der Franzosen war im Gesellschaftssaal der Wirtschaft eingerichtet. Jeder Arbeiter hatte ein hölzernes Bettgestell mit je einem Strohsack, Kopfpolster und 3 Wolldecken. Je 2 Lager waren übereinander angeordnet. Bettwäsche war anfänglich an alle ausgegeben worden. Sie wurde regelmässig gewechselt, ist aber mit der Zeit verschlissen worden, und neue konnte nicht mehr ausgegeben werden, da keine Vorräte mehr vorhanden waren und da neue Bettwäsche infolge der Blockade nicht mehr beschafft werden konnte. In der Unterkunft gab es Tische, Stühle, Spiegel. Jedem Arbeiter stand ein verschliessbarer Schrank zur Verfügung. Lange Waschtröge waren von der Firma besonders eingebaut worden. Seife und Handtücher, Arbeitskleidung und -schuhe wurden von der Firma gestellt. Zu der Unterkunft gehörte ein von der Wirtschaft und vom Schlafsaal getrennter Aufenthaltsraum, in den eine Kochgelegenheit eingebaut war, auf der sich die Arbeiter ihr Frühstück bereiten konnten. Der Unterkunftsraum war elektrisch beleuchtet und im Winter ~~durch Zentralheizung~~ erwärmt.

Die Arbeiter wurden im Werk so eingesetzt, wie es ihrer Fähigkeit entsprach. Es handelte sich ja bei den Westarbeitern meist um ausgebildete Fachkräfte und Handwerker.

Das Lager war nicht durch Stacheldraht abgeschlossen. Es gab keine besonderen Absperrmassnahmen. Jeder konnte ungehindert ein- und ausgehen. Nur bei Einbruch der Dunkelheit mussten die Arbeiter zu Hause sein.

Die Ostarbeiter (Polen und später auch Russen, zusammen 166 Mann) wohnten in einem Lager, das 10 Minuten von dem Werk entfernt in einem leerstehenden Fabrikgebäude in der Simonsstrasse Wuppertal-Elberfeld hergerichtet worden war. Es bestand aus 4 grossen Schlafräumen, je einem für die männlichen und weiblichen Polen sowie die männlichen und weiblichen Russen. Ehepaare hatten Einzelzimmer. Darüberhinaus gab es ein Entbindungszimmer, ein Wöchnerinnenzimmer und ein Kinderzimmer. Die Kinder wurden von Frau Vogt zusammen mit einer älteren Polenfrau betreut. Alle Räume hatten Zentralheizung und waren elektr. beleuchtet.

Die grossen Schlafsäle waren in Kabinen für je 4 Personen unterteilt. Jugendliche Arbeiter waren getrennt untergebracht. Jeder Person stand ein abschliessbarer Schrank zur Verfügung. Zu den Betten gehörten ein Strohsack, Kopfpolster und 3 Wolldecken. Bettwäsche wurde, soweit vorhanden, an die Ehepaare und Frauen ausgegeben. Alle 3 - 4 Monate wurde die Unterkunft sachgemäss desinfiziert.

In den Aufenthaltsräumen, von den Schlafsälen getrennt, waren Tische und Stühle in ausreichender Zahl vorhanden. Ein grosser Waschraum mit eingebauten Waschrögen mit kaltem und warmem Wasser stand zur Verfügung. Die Zahl der Toiletten war ausreichend. Gelegenheit zum Baden bestand in der Fabrik, wobei Seife und 2 Handtücher pro Person von der Firma gestellt wurden. In dem grossen Aufenthaltsraum war Gelegenheit zum Kochen angebracht, die von jedem nach Belieben benutzt werden konnte.

Jeder Arbeiter erhielt 2 Arbeitsanzüge, 1 Paar Arbeitshandschuhe und Holzschuhe. Die Anzüge wurden wöchentlich gewechselt, gewaschen und geflickt. Je nach Art der Beschäftigung wurden auch noch zusätzlich 2 Hemden gestellt. Die Privatschuhe wurden jede Woche gesammelt und auf Rechnung des Arbeiters bescholt. Zusätzliche Zivilkleider waren angefordert und unentgeltlich verteilt worden. In einem Fall wurden 150 Paar Sommerschuhe gegen Bezahlung abgegeben.

Den Arbeitern stand eine Nähmaschine zur Verfügung. Nähgarn und Nadeln wurden gestellt.

Schwerkranke wurden vom Betriebsarzt dem Krankenhaus überwiesen. Für Leichtkranke gab es ein abgeschlossenes Krankenzimmer.

Von der Firma erhielt jedes der 10 neugeborenen Kinder ein neues Kinderbettchen mit einer neuen Kapokmatratze sowie ausreichend neue Hemdchen, neue Unterjäckchen, neue Tücher, Windeln und eine Wolldecke. Den Müttern, die für längere Zeit von der Arbeit freigestellt waren, stand auch noch während der Arbeitszeit genügend Zeit zur Versorgung ihrer Kinder zur Verfügung. Die Kinder waren in einem besonderen Zimmer untergebracht und wurden von einer von der Fabrikarbeit freigestellten Polin betreut. Der Betriebsarzt und eine deutsche Hebamme überwachten die gesundheitliche Entwicklung der Kinder.

#### Sonn- und

An Feiertagen hatten die Arbeiter Gelegenheit, die nahegelegenen Kirchen ihres Bekenntnisses zu besuchen. Für Spiel und Sport stand ein grosser Sportplatz zur Verfügung. An Sonntagen durfte aus anderen Lagern Besuch empfangen werden und Besuch erwidert werden. Dabei wurde meist mit dem Besuch getanzt und musiziert. Einmal in der Woche besuchten alle Arbeiter eine Kinovorstellung in dem werkseigenen Gemeinschaftshaus. Die Frabzosen durften die Lichtspielhäuser der Stadt besuchen. Die hohen Feiertage, insbesondere Weihnachten, wurden entsprechend mit Lichterbaum usw. gefeiert.

Bei Fliegeralarm stand ein guter Luftschutzkeller innerhalb der Fabrik zur Verfügung. Für Brandfälle in der Unterkunft standen 12 Polen als Feuerwehrleute bereit.

Nach Beendigung des Krieges bildete sich unter den polnischen Arbeitern ein Komitee unter dem Vorsitz des Polen Taddäus Gayer, der schon während des Krieges der Verbindungsmann zwischen den



deutschen Stellen und den polnischen Arbeitern gewesen war. Gayer erklärte mir, dass das Komitee beschlossen habe, Ruhe und Ordnung unter den Arbeitern aufrecht zu erhalten und keine Unstimmigkeit innerhalb des Lagers gegen die Firma aufkommen zu lassen. Am nächsten Tage habe ich das Lager einem polnischen Verbindungs-Offizier übergeben, der mir versicherte, dass er nach den Informationen des Komitees mit der Lagerführung zufrieden sei. Die Verhandlungen der Lagerübernahme wurden dann mit Herrn Dr. Lutter zu Ende gebracht. Ich blieb bis zur Übernahme des Lagers durch die Amerikaner als Verbindungsmann zwischen der Fabrik und dem Lager im Lager selbst. Ich habe das Lager dann ordnungsgemäß übergeben.

Wuppertal-Elberfeld, den 22. Januar 1948.

*freiwillig*

*Zufut. zurecht*

*Heinrich Glaszyk*

Nr. 170 der Urkundenrolle für 1948.

Ich beglaubige hiermit die vorstehende Autographen-  
schrift des als persönlich bekannten Herrn Heinrich Glaszyk,  
Heizschaltmeister, zu Wuppertal-Elberfeld, Gutenbergplatz 1  
wohnhaft.

Wuppertal-Elberfeld, den 22. Januar 1948.

Der Notar:

*[Handwritten signature]*





0768

*P.A. 106 H. 106*

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. <sup>VI</sup>

CASE NO. <sup>6</sup>

HOERLEIN

DOCUMENT NO. <sup>106</sup>

*Hoerlein*

DEFENSE EXHIBIT

NO. *91*

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED *3/3/48*

DOC. NO. 106  
Hoerlein

DEFENSE EXHIBIT NO. 91  
Hoerlein

Eidesstattliche Erklärung.

Ich, Ella Schwarz, geboren am 21. Dezember 1902 in Danzig/ Westpreussen, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Wuppertal-Eiberfeld, Nützenbergerstrasse 259, bin zunächst darauf aufmerksam gemacht worden, dass ich mich strafbar mache, wenn ich eine falsche eidesstattliche Erklärung abgebe. Ich erkläre an Eides statt, dass meine Aussage der Wahrheit entspricht und gemacht wurde, um als Beweismaterial dem Militär-Gerichtshof VI in Nürnberg, Deutschland, vorgelegt zu werden.

Ich bin von Beruf Köchin und seit dem 8. Oktober 1941 bei den Farbenfabriken Bayer mit der Herstellung der Mittags- und Abendkost in der Werksküche beim Pförtner 2 beauftragt. Zu meinem Aufgabengebiet gehört es, die Arbeiten in der Küche zu beaufsichtigen, Vorschläge für die Speisewahl zu machen und aus den angelieferten Lebensmitteln eine schmackhafte Kost für die Arbeiter und Angestellten des Werkes für Mittag- und Abendverpflegung herzustellen.

Ich kann bestätigen, dass die mir im Rohzustand übergebenen Lebensmittel frisch, unverdorben, appetitlich und sauber waren, in ausreichender Menge angeliefert wurden und von mir nach besten Kräften zur Herstellung eines wohlgeschmeckenden Gerichtes für das Mittag- sowie Abendessen verwendet wurden. Zur Hilfe hatte ich etwa 15-20 Frauen, die zum Teil auch russische Arbeiterinnen waren, die das Gemüse mit geputzt haben. Für die Abendmahlzeit wurde gelegentlich neu gekocht, z.B. dicke Milchsuppen, sodass in den Gerichten Abwechslung war. Bei den Gemüsen konnte ich für reichliche Abwechslung sorgen, sodass niemals 2mal in der Woche dasselbe Mittagessen gegeben wurde. Abends wurde gelegentlich das Gleiche wie mittags ausgegeben.

Die von mir bereiteten Mahlzeiten wurden von den Arbeitern gern gegessen. Beschwerden sind mir nur ganz selten bekannt geworden. Die Beschwerden richteten sich auch nur gegen den Weiskohl, den es gegen Ende des Krieges häufiger geben musste, niemals aber gegen die Art der Zubereitung oder etwa nicht ausreichende Menge. Die Beschwerden gegen die zu häufige Ausgabe von Kohl, die den Arbeitern nicht immer behagte, kamen sowohl von den deutschen Werksangehörigen als auch von den ausländischen Arbeitern.

Ich kochte gewöhnlich für etwa 800 bis 900 Leute, d.h. also für die eigenen deutschen Arbeiter und für die ausländischen Arbeiter (einschliesslich Russen, Polen, Franzosen, Holländer, Belgier, Dänen, Italiener usw.). Erst ab Ende März 1943 wurde eine besondere Küche in der Simonsstrasse eingerichtet.

Die Einrichtungen zum Kochen, die Grösse der Dampfkessel, Geschirre und Behälter waren für alle Zwecke immer ausreichend. Es wurde nacheinander in zwei Abteilungen gegessen, wofür 3 Speisesäle zur Verfügung standen, ein grosser im Erdgeschoss und 2 kleinere oben. Die ausländischen Arbeiter assen zusammen mit deutschen Arbeitern in einem der oberen Speisesäle. Diese Regelung galt für die französischen, holländischen, belgischen und dänischen Arbeiter für die ganze Kriegszeit; nur die polnischen und russischen Arbeiter assen ab März 1943 in der Küche in der Simonsstrasse (Vergl. dazu die eidesstattliche Erklärung Elender!).

Das Essen bestand, wie die Küchentagebücher ausweisen, in der Mehrzahl der Fälle aus verschiedenen Gerichten: Suppe, Fleisch, Gemüse und Kartoffel und recht häufig Nachtisch.

Die ausländischen Arbeiter bekamen eine grosse Porzellan-Schüssel in der nur das Fleisch für jeden Einzelnen bereits vorgegeben war. Alle andern Speisen konnte sich der einzelne Arbeiter selbst nach Belieben aus den auf jedem Tisch stehenden grossen Schüsseln nehmen. Der Nachtisch wurde in Portionen eingeteilt direkt an den Mann gegeben.

Samstags und sonntags wurde in der ersten Zeit (genauer Zeitpunkt nicht mehr erinnerlich) in der Werkküche beim Pförtner 2 für die ausländischen Arbeiter besonders gekocht. Später begaben sich die ausländischen Arbeiter dann am Samstag und Sonntag zum Essen in den Speisesaal der Simonsstrasse und wurden von der Küche in der Simonsstrasse versorgt. Diese Regelung war notwendig geworden, weil samstags und sonntags die Werkküche beim Pförtner 2 keine Dampferversorgung hatte.

Das Einvernehmen mit dem ausländischen Personal, das in der Küche beschäftigt war (Polinnen und Russinnen) war sehr gut. Das Verhalten der Ausländerinnen gab niemals zu Klagen Veranlassung. Ihr Fleiss war rühmend wert. Von Diebstählen von Lebensmitteln durch ausländische Arbeitskräfte ist mir nie etwas bekannt geworden. Nicht unerwähnt soll bleiben, dass es des öfteren in beiden Küchen vorkam, dass auf Verordnung des Betriebsarztes für den einen oder anderen Fremdarbeiter diät gekocht wurde.

Wuppertal-Elberfeld, den 22. Januar 1948.

*Frau Ella Schwarz*

Nr. 274 der Arbeitsblätter Nr. 148.

Ich habe die am 22. Januar 1948 von Frau Ella Schwarz  
gemachte Aussage über die in der Werkküche beim Pförtner 2  
gekochten Speisen, die in der Simonsstrasse, 2. Stockwerk, der  
Speisesaal, eingelesen, und die Arbeitsblätter, die von Frau  
Schwarz abgegeben wurden, geprüft.

Wuppertal-Elberfeld, den 22. Januar 1948.

Der Notar

*Sehring*





0765

*E. A. 107 blank*

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI.

CASE NO. 8

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 107

*Hoerlein*

DEFENSE EXHIBIT

NO. 92

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/3/48

NO. NAME  
DOC. NO. 107 *Hoerlein*  
*Hoerlein* DEFENSE EXHIBIT NO. 92  
3/3/48

Eidesstattliche Erklärung.

Ich, Klara Elender, geboren am 29. März 1897 in Wuppertal-Vohwinkel, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Wuppertal-Elberfeld, Anilinstrasse 5, bin zunächst darauf aufmerksam gemacht worden, dass ich mich strafbar mache, wenn ich eine falsche eidesstattliche Erklärung abgebe. Ich erkläre an Eides statt, dass meine Aussage der Wahrheit entspricht und gemacht wurde, um als Beweismaterial dem Militär-Gerichtshof VI in Nürnberg, Deutschland, vorgelegt zu werden.

Ich bin von Beruf Weberin und seit dem 17. Juni 1940 bei den Farbenfabriken BAYER in der Werksküche beschäftigt und seit Ende März 1943 mit der Zubereitung der Kost für jene ausländischen Arbeitskräfte des Werkes beauftragt gewesen, die in der Simonsstrasse wohnten bzw. dort die Mahlzeiten einnahmen. Es befand sich dort die von mir betreute Küche.

Ich kann bestätigen, dass die mir im Rohzustand übergebenen Lebensmittel frisch, unverdorben, appetitlich und sauber waren, in ausreichender Menge angeliefert wurden und von mir nach besten Kräften zur Herstellung eines wohlschmeckenden Gerichtes für das Mittagessen und das Abendessen verwendet wurden.

Zur Hilfe hatte ich Frau Anna Stendebach, Wuppertal-Elberfeld, Friedrich-Ebert-Strasse (gegenüber Nr. 217), die meine Angaben bestätigen wird.

Für die Abendmahlzeiten wurde meistens besonders gekocht, sodass in den Gerichten Abwechslung war. Eine Auswahl der rohen Lebensmittel stand mir nicht zu. Sie wurden vielmehr von der Werksküche geliefert.

Die von mir zubereiteten Mahlzeiten wurden von den Arbeitern gern gegessen. Beschwerden sind mir nur ganz selten bekanntgeworden. Sie richteten sich auch nur gegen die Auswahl des Speisezettels, nicht gegen die Art der Zubereitung. Es musste der Zeit entsprechend häufiger Kohl Gemüse geben, was den Arbeitern nicht immer behagte. Hier muss beigefügt werden, dass für die deutsche Werksküche meist dieselben Gemüse verwendet wurden.

Ich kochte gewöhnlich für 180 bis 200 Leute, im wesentlichen für die polnischen und russischen Arbeiter, einschliesslich 17 Russen von anderen Betrieben. An Samstagen und Sonntagen verpflegten wir ausserdem noch die Westarbeiter, also die Dänen, Franzosen, Holländer und Belgier, da diese nur von montags bis freitags in der Werksküche verpflegt wurden. Samstags und sonntags hatte ich also für 240-270 Personen zu kochen, wofür die vorhandenen Kocheinrichtungen bequem ausreichten. - Es konnte sehr häufig den Arbeitern auf Verlangen nachgeliefert werden, und das allein spricht schon für die Qualität des Essens.

Der Speisesaal war gross und geräumig, sodass beim Essen Platz genug war. Samstags und sonntags wurde meist in 2 Abteilungen gegessen.

Wuppertal-Elberfeld, den 22. Januar 1948.

*Frau Klara Elender*

Nr. 176 der Urkundenrolle für 1948.

Ich beglaubige hiermit die unseitige Namensunterzeichnung  
der mir persönlich bekannten Ehefrau Wilhelm Elender, Klara  
geborene Bockermann, Weberin, zu Wuppertal-Elberfeld, Anilin-  
strasse 5 wohnhaft.

Wuppertal-Elberfeld, den 22. Januar 1948.

Der Notar:





DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 9

HOERLEIN  
DOCUMENT NO. 97

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 93

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. 97

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO.

93  
3/2/48

14-24-26

**Erklärung unter Eid**  
-----

Ich, der unterzeichnete Dr. phil. Karl König, geboren am 7. Januar 1898 zu Blankenhain/Thüringen, wohnhaft Leverkusen, Kasinopark 3, gebe hiermit diese Erklärung unter Eid freiwillig und ohne Zwang ab. Es ist mir bekannt, daß ich mich durch wesentlich falsche Angaben strafbar mache.

Der Brief der I.G. Farben Höchst an Obersturmführer Dr. Vetter, datiert 27. Januar 1943, Dokument HI-11417 im Prosecution Document Book Nr. 85 S. 50-53 und Prosecution Document Book Nr. 87 S. 33-35 wurde mir zur Stellungnahme vorgelegt.

Hiermit erkläre ich:

- 1.) Der Brief wurde während meines Besuchs in Höchst am 27. Januar 1943 von Dr. Heber *seiner Sekretärin* in meiner Gegenwart diktiert. Nach Fertigstellung wurde er mir vorgelegt zur Abgabe der zweiten Unterschrift. Die Adresse des Briefes

SS-Obersturmführer Dr. Vetter  
Konzentrationslager  
Auschwitz / Oberschlesien  
SS-Revier "

bestätigt unsere zur damaligen Zeit existierende Kenntnis von der Stellung des Dr. Vetter, wie er sie uns bei seinen Besuchen in Leverkusen angegeben hatte, nämlich daß er als Oberassistentenrat (Rang eines Oberleutnants) das SS-Revier, d.h. die Krankenanstalt der SS-Truppen im Konzentrationslager Auschwitz, unter seiner Obhut hatte.

- 2.) Zu dieser Zeit als der Brief vom 27. Januar 1943 in Höchst geschrieben wurde, war mir nicht bewußt, daß die Häftlinge des Konzentrationslagers zu den Patienten von Dr. Vetter gehören könnten, noch daß der ärztliche Bereich von Dr. Vetter sich auf die Häftlinge des Konzentrationslagers erstrecken könnte. Nach unserer Kenntnis war Dr. Vetter in Auschwitz nicht Lagerarzt.
- 3.) Der Brief enthielt daher keine Aufforderung, die vorgeschlagenen klinischen Versuche an Insassen des Konzentrationslagers durchzuführen. Alle Vorschläge waren, soweit ich davon betroffen bin, ausschließlich unter Bezug auf diejenigen Versuchspersonen gegeben, welche als Patienten unter der Obhut von Dr. Vetter in seinem SS-Revier waren.
- 4.) Weiterhin handelt es sich bei den von uns Herrn Dr. Vetter vorgeschlagenen Versuchen an seinen Patienten des SS-Reviere nicht um Experimente, sondern um Heilversuche mit dem neuen Medikament 3582 in zwei Anwendungsformen, nämlich Tabletten und Granulat, mit dem Zweck der Feststellung, welche

der beiden Zubereitungen vom Magen der Patienten am besten vertragen wurden. Der Satz

"Selbstverständlich sehen wir ein, daß die Verhältnisse bei Gesunden mit denen von Fleckfieberkranken überhaupt nicht in Parallele gesetzt werden können, glauben aber, daß Versuche an zahlreicheren Versuchspersonen doch Klarheit über die bessere Verträglichkeit des Granulats erbringen können"

setzt unmißverständlich einen Gegensatz zwischen Gesunden und den Versuchspersonen, welche von Dr. Vetter ausgewählt werden sollten und welche in dem folgenden Absatz des Schreibens definiert sind:

"Selbstverständlich wäre es erwünscht, wenn die fraglichen Versuchspersonen Fleckfieberkranke sind, nicht nur, weil uns an der Feststellung des von uns sicher erwarteten therapeutischen Effektes liegt, sondern auch, weil wir glauben, daß die Verträglichkeit nach Möglichkeit an Fleckfieberkranken geprüft werden sollte. Sofern Sie aber zurzeit nicht über Fleckfieberkranke verfügen, bitten wir Sie, die Versuche an anderen Versuchspersonen, und zwar möglichst solchen mit Darmerkrankungen durchzuführen, weil diese in der Verträglichkeit vielleicht den Fleckfieberkranken am nächsten stehen dürften."

d.h. also Kranke, bei denen die ärztliche Indikation zur Anwendung vorlag und daher für eine Heilbehandlung mit 3582 infrage kamen, wurden auf jeden Fall von uns vorgeschlagen. Falls nicht genug Fleckfieberkranke zur Verfügung standen, wurden Patienten mit Darmerkrankungen vorgeschlagen, da Darmerkrankungen wie Typhus usw. nach den im Exposé niedergelegten Richtlinien für eine Heilbehandlung mit dem Medikament infrage kamen.

5.) Damit steht auch der Satz

"Wir sind daher übereingekommen, Ihnen diesen Sachverhalt hiermit darzustellen und Sie zu bitten, möglichst umgehend einige Versuchsreihen anzusetzen, die lediglich die Klärung der Verträglichkeitsfrage zum Ziele haben"

nicht im Widerspruch. Die ärztliche Berechtigung der Anwendung des Medikamentes aufgrund der angenommenen Heilwirkung bei einer bestehenden Krankheit sollte auf alle Fälle befolgt werden. Das Ziel der Beobachtung bei den beiden vorgeschlagenen Versuchsreihen (eine Reihe mit Tabletten, eine Reihe mit Granulat) war aber nicht ein Vergleich der erzielten Heilungen zwischen den beiden Versuchsreihen, sondern die Feststellung der besten Magenverträglichkeit, da ja zuerst diese einmal geklärt werden mußte, ehe man die Heilerfolge des Präparates prozentual festlegen konnte.

6.) Zieht man die von Herrn Dr. Weber im Verkehr mit ärztlichen Freunden und bekannten Kollegen gern geübte saloppe Ausdrucksweise, gekennzeichnet



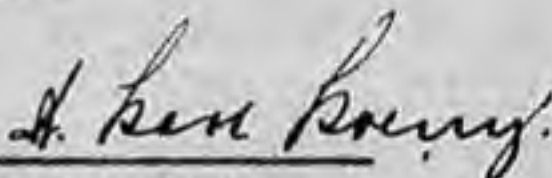
im vorliegenden Brief durch den Satz

"Wir lassen Ihnen daher weitere 25 Röhrchen Tabletten und 25 Packungen Granulat zugehen und bitten Sie, diese an je 25 Versuchspersonen zu verfüttern..."


ab, so könnte dieser Brief wahrscheinlich in der vorliegenden Form an jeden uns persönlich bekannten Arzt geschrieben worden sein, der eine militärische oder civile Krankenanstalt unter sich hat.

Ich habe jede der 3 (drei) Seiten dieser Erklärung unter Eid durchgelesen und eigenhändig mit meinem Anfangsbuchstaben unterzeichnet. Ich habe die notwendigen Korrekturen mit meiner Handschrift vorgenommen und mit meinem Anfangsbuchstaben gegengezeichnet. Ich erkläre hiermit unter Eid, daß ich in dieser Erklärung nach meinem besten Wissen und Gewissen die reine Wahrheit gesagt habe.

Leverkusen, den 11. Dezember 1947

  
Dr. Karl Koenig

Unterschiedet vor mir am 11. Dezember 1947 in Leverkusen von Dr. Karl Koenig, welcher mir als die obige Erklärung unter Eid abgebende Person bekannt ist.

  
Dr. Erna Kroen  
Assistant Defense Counsel  
Nürnberg Tribunal

R

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

*Hoerlein*

DOCUMENT NO. 109

HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT

NO. 94

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 3/2/48

NO. NAME  
DOC. NO. 109  
*Hoerlein*

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 94  
*3/2/48*

Eidesstattliche Erklärung.

Ich, Prof.Dr.Dr.med.Gerhard Domagk, geb.am 30.10.1895 in Lagow, Provinz Brandenburg, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Wuppertal-Elberfeld, Walkürenallee 11, gebe nachfolgende eidesstattliche Erklärung ab, nachdem ich von dem Verteidiger des Herrn Prof. Dr.Hörlein, Herrn Dr.Dr.Otto Nelte auf die Strafbarkeit bei Abgabe einer falschen eidesstattlichen Erklärung hingewiesen wurde. Ich erkläre an Eidesstatt, daß meine Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht werden, um seitens der Verteidigung dem Militärgerichtshof Nr.VI in Nürnberg vorgelegt zu werden.

Im Laufe der vielen Jahre, in denen ich das Institut für experimentelle Pathologie und Bakteriologie des Elberfelder Werkes der I.G. Farbenindustrie A.G. leitete, habe ich mich stets erneut von dem großen Ernst der Verantwortung überzeugen können, mit welchem Herr Professor Dr.Hörlein dem Elberfelder Werk vorstand. Sein besonderes Interesse galt den von ihm geschaffenen und geleiteten chemischen und medizinischen Laboratorien, welche letztere die sämtlichen theoretischen Fächer einer medizinischen Fakultät umfaßten. Dadurch, daß er in großzügigster Weise eine freie Entwicklung der Wissenschaft förderte, hat er sich ein Verdienst um die Menschheit erworben wie nur wenige. Nach jeder Richtung hin erleichterte er uns Wissenschaftlern das Arbeiten und suchte uns alle auftauchenden Hemmnisse aus dem Weg zu räumen.

Auch in persönlicher Beziehung trat Professor Hörlein stets für seine Mitarbeiter ein. Als mir im Oktober 1939 für die Auffindung der Wirksamkeit der Sulfonamide gegen bakterielle Infektionen der Nobelpreis verliehen wurde, machte mich Prof.Hörlein darauf aufmerksam, daß Hitler deutschen Wissenschaftlern die Annahme dieses Preises verboten hatte. Er riet mir, mich in dieser Angelegenheit über die Universität Münster, deren Lehrkörper ich angehörte, an das Kultusministerium zu wenden. Nach vergeblichem Warten auf eine Entscheidung habe ich der Karolinischen Akademie in Stockholm wenigstens brieflich meinen Dank für die zuge dachte Ehrung zum Ausdruck gebracht. Ich hatte die Warnung von Prof.Hörlein, daß mir aus dieser Angelegenheit ernsthafte Schwierigkeiten erwachsen könnten, nicht so ernst genommen, wie dies gemeint war. Sie hinderte mich nicht, mehrere mir notwendig erscheinende Dankesbriefe zu schreiben. Die Folge war, daß ich im November 1939 von der Gestapo verhaftet wurde. Eine Haussuchung schloß sich an. Als Prof.Hörlein von diesem Vorkommnis durch meine Frau erfuhr, gab er sich große Mühe, um meine Freilassung zu erwirken.

Wuppertal-Elberfeld, den 20.1.1948.

*Dr. Gerhard Domagk*

Nr. 153 der Urkundenrolle für 1948.

Ich beglaubige hiermit die vorstehende Namensunterschrift des Herrn Professor, Dr.Dr. Gerhard Domagk, zu Wuppertal-Elberfeld, Walkürenallee 11-wohnhaft.

Wuppertal-Elberfeld, den 20. Januar 1948.

Der Notar:



*Notar*



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 26

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 95

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. 26  
HOERLEIN

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 95  
3/2/48

A F F I D A V I T

State of New York )  
                          ( SS:  
County of Albany )

I, Irene Classen Young, a citizen of the United States (Certificate No. 4284996, naturalized in Albany County Court September 23, 1937), and resident at 159 South Swan Street, City of Albany, County of Albany, and State of New York, being first duly sworn, do depose and say that:

I was employed with the Winthrop Chemical Company, Inc., Rensselaer, New York, as secretary for German and English correspondence and translator, from December 7, 1931 to June 19, 1946;

It was my duty to take care of all the reports coming from the I.G. Farbenindustrie A.G. under Dr. Heinrich Hörlein's signature. On arrival these reports were handed to me; I decoded them and then submitted them for perusal to my superiors, Dr. Wm. Hiemenz, deceased, and Dr. Bruno Puetzer, now with the Vick Chemical Company, New York, N. Y. My superiors decided which portions of the reports were to be translated or copied and to whom the material was to be subsequently submitted. These reports which we referred to as "Elberfeld Reports" included letters in reply to inquiries sent from Rensselaer regarding various manufacturing problems; manufacturing directions as well as analytical and biological test methods and other pertinent data regarding the various I.G. products which were to be manufactured in the United States either from the ground up or from imported intermediates. There were also included in

these reports data coming from other I.G. plants, those of Höchst and Wolfen, for example. All original reports were addressed to Dr. W. E. Weiss of Sterling Products, Incorporated, Wheeling, West Virginia, and a copy of each of these reports came to Dr. Wm. Hiemenz at Rensselaer. The reports were numbered consecutively and I filed them according to number and date;

Several years before the outbreak of the second World War, Dr. Heinrich Hörlein sent directions for the manufacture of the antimalarial QUINACRINE HYDROCHLORIDE sold by Winthrop under the tradename of "Atabrine Hydrochloride", including the various steps of production, listing the raw materials required and giving detailed test methods for each intermediate as well as for the finished product. I was told to translate the entire material and did so. The English text was then submitted to the manufacturing chemists in Rensselaer and the portions dealing with tests to the analytical and biological laboratories, respectively. Winthrop decided, at that time, not to manufacture Atabrine from the ground up because that would require an expenditure for special equipment, making available the space necessary for the production, and finding a source for the raw material in the American market. For the time being, therefore, it was decided to prepare Atabrine from an intermediate purchased from the I.G. After the war broke out and the intermediate was no longer available, it was a comparatively simple matter then to start manufacture of Atabrine from the ground up at Rensselaer, because Winthrop was in the possession of all pertinent data regarding its manufacture;



Dr. Heinrich Hörlein had also submitted in the "Elberfeld Reports" to Winthrop, over a period of time and before the outbreak of the second World War, all data required for the manufacture of the various sulfa drugs which had at that time been invented by the research chemists in the I.G. laboratories in Germany. Products for which complete manufacturing and test methods had been submitted included: disodium 4-sulfamido-phenyl-2-azo-7-acetylamino-1-hydroxy-naphthalene 3,6-disulfonate, sold by Winthrop under the tradename of "Neoprontoel", and p-aminobenzenesulfonamide, sold by Winthrop under the tradename of "Prontylin", as well as the various derivatives of these drugs. At the direction of my superiors I have prepared translations of all these data and handed the English text to the proper persons;

During one of Dr. Heinrich Hörlein's visits to the Rensselaer plant, I heard him express disgust with the then existing Nazi regime in Germany. The conversation took place in Dr. Hiemenz' office where I had been called to take dictation in German from the two gentlemen. While I don't, of course, recall Dr. Hörlein's exact words, they were to the effect that we could be glad to be so fortunate as to be in the United States, that in Germany neither business nor life itself were any longer worthwhile since the Nazi government meddled in every single transaction and there was no freedom of action or thought. I remember this conversation distinctly

because I was happy to know that Dr. Hörlein, like Dr. Hiemenz, felt as I did, the more so since I am married to a man who, under Nazi law, would be considered a non-Aryan and I well knew that had we been in Germany when Hitler took over, we would no doubt have been arrested and might have been executed;

I have not been asked to submit this affidavit but, on reading in the newspapers about Dr. Hörlein's arrest, I felt compelled to come to his defense, for I know him to be innocent of the charges made against him according to the papers. Through reading Dr. Hörlein's letters, reports and publications over a period of ten years and meeting him personally on his visits to Rensselaer, I know him to be an absolutely honest scientist and businessman. I have the greatest respect for his professional ability and a sincere regard for him as a truly good man. I am quite certain that if Dr. Hörlein became a member of the Nazi party, he did so only because he had to in order to be able to continue his work and not because he had accepted the Nazi ideology;

I have never been an employee of the I.G. Farbenindustrie A.G. I came to this country in January, 1931 through my marriage to an American citizen

in Hamburg, in February, 1929. We settled in Albany because a job was offered my husband there in his profession as a musician. I became an employee of the Winthrop Chemical Company, Inc., Rensselaer, New York, through an advertisement in an Albany newspaper, in December, 1931. After the outbreak of the second World War and while I was still an employee of Winthrop, I was investigated by the Federal Bureau of Investigation and approved for confidential work dealing with antibiotics and antimalarials. After the war, I was awarded a Certificate from the Office of Scientific Research and Development in appreciation of effective service;

I pledge my honor and integrity as a human being and an American citizen on the absolute veracity of all statements made in this affidavit.

*Irene Classen Young.*  
Irene Classen Young.

State of New York    )  
                          ( ss:  
County of Albany    )

Subscribed and sworn to before me  
this fourteenth day of October, 1947.

*Lester J. Hubbard*  
Notary Public  
in and for Albany County, State of  
New York.



Dokument - Hoeslein Nr. 26  
Boch. Nr. 95

---

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 20

*Hoerlein*

DEFENSE EXHIBIT

NO. 96

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. 20  
HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO. 96  
*Hoerlein*  
3/2/48

Eidesstattliche Erklaerung

Ich, Professor Dr. Eberhard Gross  
deutscher Staatsangehoeriger, wohnhaft in Wuppertal-Elberfeld, Herwarthstr. 3  
erkläre, belehrt ueber die Strafbarkeit der Abgabe einer falschen Eidesstatt-  
lichen Erklaerung zur Vorlage beim Militaergerichtshof Nr. VI in Muensterberg  
Folgendes an Eidesstatt :

Der Verteidiger des Angeklagten Professor Dr. Heinrich H o e r -  
l e i n, Dr. Dr. Otto Helte, hat mich um eine Auskunft ueber die Einstellung  
und die Stellungnahme von Prof. Dr. Hoerlein zu den von mir im Gewerbehygien-  
ischen Institut fuer die gesamte I.G. (Elberfeld) und von mir als dem Vor-  
sitzenden der Aeratekommission der I.G. bearbeiteten Angelegenheiten gebeten.  
Hierzu erkläre ich :

- 1.) Professor Hoerlein hat mir als dem Leiter des Gewerbehygienischen Insti-  
tuts fuer die gesamte I.G. und dem Vorsitzenden der Aeratekommission der  
I.G. jede Hilfe und Unterstuetzung in der Erfuellung meiner doppelten Aufgabe  
gewahrt, sowohl die Werksangehoerigen der I.G. bei der Herstellung, wie  
auch die Kunden der I.G. bei der Anwendung neu erfundener oder auch schon  
in Fabrikation befindlicher Produkte, vor gesundheitlichen Schaeden zu  
bewahren.
- 2.) Prof. Hoerlein gewahrte mir immer seine volle Unterstuetzung, wenn, wie  
es des Oeffteren zwangslaeufig geschah, die kaufmaennischen Interessen  
der Verkaufsabteilungen sich mit dem wissenschaftlich-aerztlichen Verant-  
wortungsbewusstsein ueberschnitten; dies gilt insbesondere in der Frage  
der uebermaessigen Anwendung von Chemikalien bei der Herstellung von  
Nahrungs- und Gemisamitteln, wie z.B. Mehlverbesserungsmittel, Lebensmittel-  
farbstoffe usw.

Wuppertal-Elb. 1. Sept. 1947.

( Ort und Datum )

Prof. Eberhard Gross.

( Unterschrift )

Die vorstehende eidesstattliche Versicherung wurde am 1. September 1947  
in meiner Gegenwart von Herrn Professor Eberhard G r o s s unterzeichnet.  
Die Unterschrift wird von mir beglaubigt.

Wuppertal-Elberfeld, den 1. September 1947

Dr. Otto Helte

( Dr. Otto Helte )  
Verteidiger



DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 4

*Hoerlein*

DEFENSE EXHIBIT

NO. 97

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. 6

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 97  
3/2/48

# Die Gegenwart

EINE HALBMONATSSCHRIFT

Redaktion

## Eidesstattliche Erklärung

Ich erkläre an Eidesstatt zwecks Vorlage beim Military-Tribunal VI in Nürnberg das Folgende:

Ich habe durch einen Brief von Professor Dr. Hörlein vom 2. April 1946 erfahren, dass ich im Jahre 1944 und 1945 durch die Bemühung von Professor Hörlein eine entscheidende finanzielle Hilfe empfangen habe, über deren Herkunft ich mir damals nicht im Klaren sein konnte. Ich habe in meinem Brief vom 13. April 1946 Herrn Professor Hörlein dargelegt, warum ich in jener Zeit in Not geraten war und warum deshalb die mir zufließende Unterstützung für mich lebenswichtig gewesen ist.

Diese beiden hier oben erwähnten Briefe liegen hierbei in notariell beglaubigter Abschrift.

Ich bin darauf hingewiesen worden, dass ich mich bei Abgabe einer falschen eidesstattlichen Versicherung strafbar mache.



( Benno Reifenberg )

### Unterschriftsbeglaubigung.

Vorstehende Unterschrift des

Herrn Benno R e i f e n b e r g , Journalist  
in Freiburg i/Br., Grünwälderstr.Nr.4,

bitte wenden !

wird als echt beglaubigt.

Ausweis: Deutscher Reisepass Nr. 45, ausgestellt  
vom Landrat in Neustadt i/Schw. am 10.10.46.

Freiburg i/Br., den 23. Mai 1947

Bad. Notariat I Freiburg

Justizrat

als Notar



Kostenberechnung.

Wert	- 3000,-	Mk.
R.K.O. § 39	- 4,-	Mk.
R.K.O. §	-	Mk.
Auslagen	-	Mk.
A.V.A. o.Z.	- 23,-	Mk.
	- 7,-	Mk.

Freiburg i Br., den 23. Mai 1947

Der Kostenbeamte

*Kewatz*



A b s c h r i f t

Benno Reifenberg

Freiburg i.B., den 13. April 1946  
Grünwälderstr. 4  
"Die Gegenwart"

Herrn  
Professor Dr. Hörlein  
S.P.S.S. P.I.A.Z. (Höchst)  
c/o.B.G. USPST (Main)  
Apo No. 757 U.S.Army  
Über Frankfurt / Main - Höchst

Sehr geehrter Herr Professor!

Es ist mir eine angenehme Pflicht, Ihnen den Inhalt Ihres Schreibens vom 2. April zu bestätigen.

Ich bin am 1. Mai 1943 aus der "Frankfurter Zeitung" ausgeschieden. Meine Entlassung war durch das Propagandaministerium dringlich gefordert. Dieses glaubte, es sei nötig, um die durch Hitler unmittelbar bedrohte Zeitung zu entlasten, die Redaktion zwingen zu müssen, sich von zwei Halbjuden und zwei mit Jüdinnen verheirateten Herren, die bislang in ihrem Kreis verblieben waren, zu trennen.

Der eine Halbjude war Dr. Kurt Lasswitz, Redakteur für technische Angelegenheiten, der andere war ich. Die Entlassung erfolgte brüsk, also ohne Abfindung, so dass ich - nach fast 25jähriger Arbeit an dem Blatt-Anfang 1944 tatsächlich auch in finanzielle Bedrängnis geriet.

Ich hatte bei Professor Vogt im Hirnforschungs-Institut zu Neu-stadt eine Zuflucht als wissenschaftlicher Mitarbeiter gefunden. Voll Bewunderung für den Mut des ausserordentlichen Mannes, zu diesem Zeitpunkt einen Halbjuden bei sich arbeiten zu lassen, konnte und wollte ich kein geläufiges Äquivalent für eine Tätigkeit ~~annehmen~~, die im Grunde ein Lernen darstellte. annehmen

Die mir durch Ihre Initiative zufließende monatliche Anweisung von RM 500.-- hat mich, April 1944 bis April 1945, wirklich vor der schlimmsten Not bewahrt. Ich habe Ihnen für diese Hilfe sehr zu danken, zumal ich gezwungen war, aus dem für mich immer bedrohlicher werdenden Frankfurt (Gableiter Sprenger hatte Dr. Rudolf Kircher, der sich für mich einzusetzen gewagt hatte, ausdrücklich eine Garantie für die Sicherheit meiner Person abgelehnt) auch meine Familie fortzunehmen.

Ihre Hilfe garantierte mir das Überleben des Krieges. Übrigens darf ich Ihnen mitteilen, dass ich meine Studien in der genetischen Abteilung des Institutes mit einer Arbeit abgeschlossen habe, die ich Herrn Professor Vogt zur Verfügung stellte.

Leider war es nicht möglich, die geplante "Logik biologischer Methoden" zu verfassen, das hätte eine intensivere Beschäftigung mit dem Werdegang der grossen Biologen vorausgesetzt. Ich habe stattdessen einen "Abriss zur Geschichte der Genetik" geschrieben, ein Manuskript von etwa 250 Seiten, aus dem ich ein Kapitel in den Vorträgen des Instituts zu Gehör bringen konnte. Für die Veröffentlichung interessiert sich ein Schweizer Verlag.

Es wäre mir eine grosse Freude, Ihnen, als dem Schutzpatron dieses meines schriftstellerischen Extra-Ordinariums das Buch bald überreichen zu können.

In der Hoffnung, Sie bald einer Ihnen angemessenen Tätigkeit wiedergegeben zu sehen, verbleibe ich dankbarlich und mit dem Ausdruck ganz besonderer Hochachtung,

Ihr ergebener

geb. Reifenberg

P.S. Ich habe mir erlaubt, Ihnen die beiden letzten Hefte der "Gegenwart" zugehen zu lassen.

-----  
**B e g l a u b i g u n g .**  
-----

Vorstehende Abschrift stimmt mit der von Herrn Rechtsanwalt Dr. Fritz S a u t e r , z.Zt. Nürnberg, amerik. Militärgerichtshof I, mit Schreiben vom 16. Mai 1947 an Herrn Benno Reifenberg in Freiburg i/Br., Grünwälderstr.4, "Die Gegenwart" übersandten Abschrift überein.

Freiburg i/Br., den 23. Mai 1947

Bad. Notariat I Freiburg

Justizrat

als Notar



Kosten:

§ 49 KO. 2.- RM

AV.A 24 / V

A b s c h r i f t

Prof. Dr. Hörlein  
S.P.S.S. F.I.A.F. ( Höchst )  
c/o. S.S. USFET ( Main )  
Apo No. 757 U.S.Army  
über Frankfurt/Main.

2. April 1946

Herrn  
Benno Reifenberg

F r e i b u r g / Br.

Grünwälderstrasse 4

Sehr geehrter Herr Reifenberg,

Ihr Name ist mir als altem Leser der Frankfurter Zeitung seit vielen Jahren bekannt. Ihre Adresse aber verdanke ich der Zeitschrift "Die Gegenwart", deren verantwortlicher Redakteur Sie sind und deren Januar- und Februarnummern ich bei einem vorübergehenden Aufenthalt in einem Rauheimer Lazarett in die Hände bekam und mit grösstem Interesse studiert habe.

Ich bin Vorstandsmitglied der I.G. und Leiter des Elberfelder I.G.-Werke, das Ihr Kollege Albert Oeser in seinem Artikel "Das preisgekrönte Penicillin" als Geburtsstätte der Sulfonamide wiederholt zitiert hat. Derzeit aber bin ich Häftling in einem alliierten Ausfragelager und zwecks Denazifizierung daran interessiert, den Nachweis zu erbringen, dass ich ein anständiger Mensch bin. Diesem Zweck dient u.a. das vorliegende Schreiben. Zur Sache das Folgende:

Anfang 1944 wurde mir von befreundeter Seite mitgeteilt, dass Sie und Ihre Familie nach der Liquidierung der Frankfurter Zeitung in finanzielle Not geraten seien, dass Sie wohl eine Beschäftigung im Hirnforschungsinstitut des Herrn Prof. Vogt in Neustadt/Schwarzwald gefunden hätten, aber leider nur sehr geringe geldliche Zuweisungen aus dieser Tätigkeit erwarten könnten. Man richtete ab mich die Frage, ob ich Ihnen nicht in dieser Notlage, in die Sie durch russischen Unverstand geraten seien, helfen könnte. Ich habe das sofort zugesagt und zunächst als Schatzmeister der Kaiser Wilhelm-Gesellschaft versucht, eine für Sie bestimmte Zuwendung an das Institut zu erwirken, jedoch von der Geschäftsführung erfahren, dass keinerlei Beziehungen mehr zu demselben existierten.



Daraufhin habe ich mit meinem Kollegen Prof. Lautenschläger vom Höchster I.G.-Werk verabredet, dass wir als pharmazeutische I.G.-Abteilung mit Prof. Vogt einen nominellen Mitarbeitervertrag abschliessen und ihm 500.— RM monatlich zur Weitergabe an Sie zur Verfügung stellen wollten. Sie sollten dafür ein Buch über die "Logik der Biologie" schreiben. Diese Vereinbarung ist am 1. April 1944 in Kraft getreten und war zunächst für die Dauer eines Jahres abgeschlossen, sollte aber natürlich verlängert werden, wenn sich am 1.4.45 die Situation für Sie nicht geändert hätte. Infolge der militärischen Ereignisse ist es dazu nicht mehr gekommen, sondern bei zwölf Monatsraten verblieben.

Aus dem oben erwähnten Grunde wäre ich Ihnen dankbar, wenn Sie mir frdl. bestätigen wollten, dass die sachlichen Angaben dieses Briefes richtig sind. Da die Durchführung der Aktion durch Höchst geschah, weil es Hauptstadt näher liegt als Elberfeld, ist mein Name in der durch Dr. Wendelin Hecht vermittelten Korrespondenz nicht in Erscheinung getreten.

Indem ich zum Schluss noch meiner Freude Ausdruck gebe, dass Sie wieder Ihrer eigentlichen Berufung leben können, verbleibe ich mit verbindlichen Grüßen

Ihr sehr ergebener  
gez. Dr. Hörlein

-----  
B e g l a u b i g u n g .  
-----

Vorstehende Abschrift stimmt mit der hierher vorgelegten und wieder zurückgegebenen als Urschrift bezeichneten Hauptschrift überein.

Freiburg i/Br., den 23. Mai 1947

Bad. Notariat I Freiburg



Justizrat

*[Handwritten signature]*

als Notar



Kosten:

§ 49 KO. 2.- RM

AV. A 24/V

Abschrift!

Benno Reifenberg

Freiburg i.B. den 13. April 1946

Grünwälderstr. 4

"Die Gegenwart"

Herrn

Prof. Dr. Hörlein

S.P.E.S. F.I.A.T. (Höchst)

c/o H. Qu. USFET (main)

APC No. 757 U.S. Army

Über Frankfurt/M. - Höchst

Sehr geehrter Herr Professor!

Es ist mir eine angenehme Pflicht, Ihnen den Inhalt Ihres Schreibens vom 2. April zu bestätigen.

Ich bin am 1. Mai 1943 aus der "Frankfurter Zeitung" ausgeschieden. Meine Entlassung war durch das Propagandaministerium dringlich gefordert. Dieses glaubte, es sei nötig, um die durch Hitler unmittelbar bedrohte Zeitung zu entlasten, die Redaktion zwingen zu müssen, sich von zwei Halbjuden und zwei mit Jüdinnen verheirateten Herren, die bislang in ihrem Kreis verblieben waren, zu trennen.

Der eine Halbjude war Dr. Kurt Lasewitz, Redakteur für technische Angelegenheiten, der andere war ich. Die Entlassung erfolgte brüsk, also ohne Abfindung, so dass ich - nach fast 25-jähriger Arbeit an dem Blatt - Anfang 1944 tatsächlich auch in finanzielle Bedrängnis geriet.

Ich hatte bei Professor Vogt im Hirnforschungs-Institut zu Neustadt eine Zuflucht als wissenschaftlicher Hilfsarbeiter gefunden. Voll Bewunderung für den Mut des ausserordentlichen Mannes, zu diesem Zeitpunkt einen Halbjuden bei sich arbeiten zu lassen, konnte und wollte ich kein geldliches Äquivalent für eine Tätigkeit annehmen, die im Grunde ein Lernen darstellte.

Die mir durch Ihre Initiative zufließende monatliche Anweisung von RM 500.-- hat mich, April 1944 bis April 1945, wirklich vor der schlimmsten Not bewahrt. Ich habe Ihnen für diese Hilfe sehr zu danken, zumal ich gezwungen war, aus dem für mich immer bedrohlicher werdenden Frankfurt (Gauleiter Sprenger hatte Dr. Rudolf Kircher, der sich für mich einzusetzen gewagt hatte, ausdrücklich eine Garantie für die Sicherheit meiner Person abgelehnt) auch meine Familie fortzunehmen.

Ihre Hilfe garantierte mir das Überdauern des Krieges. Übrigens darf ich Ihnen mitteilen, dass ich meine Studien in der genetischen Abteilung des Institutes mit einer Arbeit abgeschlossen habe, die ich Herrn Professor Vogt zur Verfügung stellte.

Leider war es nicht möglich, die geplante "Logik biologischer Methoden" zu verfassen, das hätte eine intensivere Beschäftigung mit dem Werdegang der grossen Biologen vorausgesetzt. Ich habe stattdessen einen Abriss zur "Geschichte der Genetik" geschrieben, ein Manuskript von etwa 250 Seiten, aus dem ich ein Kapitel in den Vorträgen des Institutes zu Genet. bringen konnte. Für die Veröffentlichung interessiert sich ein Schweizer Verlag.

Es wäre mir eine grosse Freude, Ihnen, als dem Schutzpatron dieses meines schriftstellerischen Extra-Ordinariums das Buch bald überreichen zu können.

In der Hoffnung, Sie bald einer Ihnen angemessenen Tätigkeit wiedergegeben zu sehen, verbleibe ich dankbarlich und mit dem Ausdruck ganz besonderer Hochachtung

Ihr ergebener

gez.: Reifenberg

P.S.: Ich habe mir erlaubt, Ihnen die beiden letzten Hefte der "Gegenwart" zugehen zu lassen.



Prof. Dr. Hörlein  
E.P.S.B. F.I.A.T. (Höchst)  
c/o H.W. USPET (Main)  
Apo No. 757 U.S. Army  
Über Frankfurt/Main.

2. April 1946

Herrn  
Berns Reifenberg  
Freiburg/Bz.  
=====  
Grünwälderstrasse 4

Sehr geehrter Herr Reifenberg!

Ihr Name ist mir als altem Leser der Frankfurter Zeitung seit vielen Jahren bekannt. Ihre Adresse aber verdanke ich der Zeitschrift "Die Gegenwart", deren verantwortlicher Redakteur Sie sind und deren Januar- und Februar-Nummer ich bei einem vorübergehenden Aufenthalt in einem Neuheimer Lazarett in die Hände bekam und mit größtem Interesse studiert habe.

Ich bin Vorstandsmitglied der I.G. und Leiter des Elberfelder I.G.-Werks, das Ihr Kollege Albert Oeser in seinem Artikel "Das preisgekrönte Penicillin" als Geburtsstätte der Sulfonamide wiederholt zitiert hat. Derselbe aber bin ich Häftling in einem alliierten Ausfragelager und zwecks Denazifizierung daran interessiert, den Nachweis zu erbringen, dass ich ein anständiger Mensch bin. Diesem Zweck dient u.a. das vorliegende Schreiben. Zur Sache das Folgende:

Anfang 1944 wurde mir von befreundeter Seite mitgeteilt, dass Sie und Ihre Familie nach der Liquidierung der Frankfurter Zeitung in finanzielle Not geraten seien, dass Sie wohl eine Beschäftigung im Hirnforschungsinstitut des Herrn Prof. Vogt in Neustadt/Schwarzwald gefunden hätten, aber leider nur sehr geringe gelbliche Zuweisungen aus dieser Tätigkeit erwarten könnten. Man richtete an mich die Frage, ob ich Ihnen nicht in dieser Notlage, in die Sie durch rassistischen Unverstand geraten seien, helfen könnte. Ich habe das sofort zugesagt und zunächst als Schatzmeister der Kaiser-Wilhelm-Gesellschaft versucht, eine für Sie bestimmte Zuwendung an das Institut zu erwirken, jedoch von der Geschäftsführung erfahren, dass keinerlei Beziehungen mehr zu demselben existierten.

Daraufhin habe ich mit meinem Kollegen Prof. Lautenschläger vom Höchster I.G.-Werk verabredet, dass wir als pharmazeutische

I.G.-Abteilung mit Prof. Vogt einen nominellen Mitarbeitervertrag abschliessen und ihm 500.-- RM monatlich zur Weitergabe an Sie zur Verfügung stellen wollten. Sie sollten dafür ein Buch über die "Logik der Biologie" schreiben. Diese Vereinbarung ist am 1. April 1944 in Kraft getreten und war zunächst für die Dauer eines Jahres abgeschlossen, sollte aber natürlich verlängert werden, wenn sich am 1.4.45 die Situation für Sie nicht geändert hätte. Infolge der militärischen Ereignisse ist es dazu nicht mehr gekommen, sondern bei 12 Monatsraten verblieben.

Aus dem oben erwähnten Grunde wäre ich Ihnen dankbar, wenn Sie mir freil. bestätigen wollten, dass die sachlichen Angaben dieses Briefes richtig sind. Da die Durchführung der Aktion durch Höchst geschah, weil es Neustadt näher liegt als Elberfeld, ist mein Name in der der durch Dr. Wendelin Hecht vermittelten Korrespondenz nicht in Erscheinung getreten.

Indem ich zum Schluss noch meiner Freude Ausdruck gebe, dass Sie wieder Ihrer eigentlichen Berufung leben können, verbleibe ich mit verbindlichen Grüßen

Ihrsehr ergebener

0756

*Provelle*

*Taub 618  
8/2*

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6.

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 110

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 98

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

NO. NAME  
DOC. NO. 110 *Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 98  
*3/2/48*



Dr. LUDWIG TAUB  
REHOVOT

*Dokument Hevelius Nr. 110*  
*Boch. Nr. 98*

29. Okt. 1947

c/o The D. Sieff Research Institute,  
P.O.B. 26,  
REHOVOTH Palestine.

Herrn Dr. Otto NELTE,  
Maximilianstr. 27,  
NÜRNBERG Germany

Herr Leo BLOCH, Haifa? übermittelt mir Ihren Wunsch um Angaben, die zur Entlastung von Prof. Dr. H. HOERLEIN, dem Direktor der pharmazeutischen Abteilung der I.G. Farbenindustrie, dienen können.

Da mir nicht bekannt ist, welche Vergehen ihm zur Last gelegt werden, kann ich nur über meine persönlichen Beziehungen zu Dr. H. aussagen.

Ich habe in Elberfeld nahezu 30 Jahre bis 1936 mit ihm zusammen gearbeitet, in den ersten Jahren in gemeinsamer Laboratoriumstätigkeit, später in der seiner Leitung unterstellten wissenschaftlichen Abteilung. Hierbei hat er stets vorurteilslos jede Leistung ohne Ansehen der Person und Rasse bewertet und hat sich auch unter dem nationalsozialistischen Regime in seinen persönlichen Beziehungen zu mir nicht gewandelt. Mein Ausscheiden aus der Firma erfolgte reibungslos, darüber hinaus hat er im Jahre 1939 meine Auswanderung nach Palästina wesentlich gefördert.

Aus jahrelanger persönlicher Kenntnis seiner hervorragenden Gaben und seines Charakters kann ich mir nicht vorstellen, dass er wesentlich an Vergehen teilgenommen hat, die der Menschlichkeit zuwiderlaufen. Aus persönlichen Äusserungen die Dr. H. mehrfach in den letzten Jahren unserer Zusammenarbeit getan hat, konnte ich stets entnehmen, dass seine Auffassung von Recht und Anstand sich auch in der Nazizeit wohlthuend von der vieler seiner Kollegen abgehoben hat.

Als Mensch und Jude erachte ich es für meine Pflicht, trotz allem, was Deutschland meinem Volk ange-

tan hat, Ihnen diese Angaben zu übermitteln. Es soll mich freuen, wenn sie zur Entlastung von Dr. H. dienen können.

Wollen S<sup>te</sup> bitte Dr. Hoerlein meine besten Grüsse und Wünsche zukommen lassen.

Hochachtungsvoll

*Dr. Ludwig Taub*

(Dr. Ludwig TAUB)

*Pour légalisation de la signature  
du Dr. Ludwig Taub*

*H. O. Schachewitz  
Directeur de l'Anglo Palestine Bank Ltd  
Rehovot - Palestine  
30.10.1947*

Dr. Dr. Otto Melte  
Nuernberg  
Maximilianstr. 27

Nuernberg, den 10. November 1947

An die

Anklagebehoerde im Fall Nr. VI  
beim Militaergerichtshof in

Nuernberg

W.


Betr.: Verfahren gegen KRAUCH UND ANDERS, Verteidigung des Angeklagten  
Prof. Dr. Heinrich Hoerlein.

In der Anlage uebersende ich das Originalschreiben des Herrn Dr. Ludwig Taub, Rahovot, Paestine, vom 29.10.1947 mit der Bitte um Rueckkaesserung, ob die Anklagebehoerde gegen die Vorlage dieses Dokumentes als Beweismittel Einwendung erheben wuerde.

Wenn Einwendung erhoben werden sollte, weil die Beglaubigung den formalen Vorschriften des hiesigen Gerichtsverfahrens nicht entspricht, wuerde ich versuchen, das Fehlende nachzuholen.

1 Anlage

N/G

  
( Dr. Otto Melte )  
Verteidiger



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 8

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 33

Hoerlein  
~~DEFENSE~~ EXHIBIT

NO. 99

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. 33  
HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO. 99  
Hoerlein  
3/2/48

Dr. Karl Freudenberg  
Professor der Chemie  
an der Universität  
Direktor des Chemischen Instituts  
der Universität

Heidelberg, 6. November 1947

Eidesstattliche Erklärung.

Ich, Professor Karl Freudenberg, Direktor des Chemischen Instituts der Universität Heidelberg, wohnhaft in Heidelberg, Büchelhofstr. 44, bin zunächst darauf aufmerksam gemacht worden, daß ich mich strafbar mache, wenn ich eine falsche eidesstattliche Erklärung abgebe. Ich erkläre an Eidesstatt, daß meine Aussage der Wahrheit entspricht und gemacht wurde, um als Beweismaterial dem Militärgerichtshof im Justizpalast Nürnberg, Deutschland, vorgelegt zu werden. Ich bin vom Gesetze vom 2.3.1946 nicht betroffen und bin im Amte bestätigt.

Ich kenne Herrn Professor Dr. Heinrich H ö r l e i n seit mehr als 20 Jahren durch den wissenschaftlichen Verkehr, den er von jeher mit den Vertretern der Chemie und Pharmakologie an den Universitäten pflegte. Er hat eine ausgesprochen wissenschaftliche Veranlagung und erwarb sich mehr und mehr eine Vertrauensstellung bei den Chemikern der Universitäten. Er förderte den chemischen Unterricht durch Stipendien an Forschungsassistenten, durch Gewährung von Forschungsstipendien an die akademischen Lehrer. Er versorgte uns mit wissenschaftlicher Literatur und gehörte, zum Teil in leitender Stellung, den Organisationen zur Förderung der Forschung und chemischen Literatur an. Er hat sich durch diese unermüdliche und seitraubende Tätigkeit bleibende Verdienste erworben nicht nur für die deutsche Chemie, sondern die Chemie aller Völker. Seine Fürsorge galt unseren Zeitschriften, deren Ergebnisse der ganzen Welt zu gute kamen, und den großen Literaturwerken wie Chemisches Zentralblatt, Beilstein, Gmelin, die von Edinburgh bis Sidney N.S.W. und von Buenos Aires bis Seattle von den wissenschaftlichen Chemikern der Universitäten und der Industrie benutzt wurden.

Professor Hörleins Eintritt in die Partei ist mir immer als ein aus taktischen Gründen gebrachtes Opfer vorgekommen, das er, der alles andere als ein Nationalsozialist war, gebracht hat, um gegen wissenschaftsfeindliche Partei-Größen wie Streicher auftreten zu können. Als die Wissenschaft immer mehr unter dem Nationalsozialismus zu leiden begann, wurde er in zunehmendem Maße der Vertrauensmann der Chemieprofessoren, die ihn gegen den "Kulturfeldwebel" Lentzel im Reichserziehungsministerium vorschickten, hauptsächlich um die Besetzung von Lehrstühlen durch unfähige Nationalsozialisten zu verhindern.

Ich habe in Professor Hörlein immer eine weltoffene, großdenkende und hilfsbereite Persönlichkeit gesehen. Ich kann mir nicht vorstellen, daß er gegen Recht und Menschlichkeit verstoßen haben soll.

*Karl Freudenberg*

(Prof. Dr. Karl Freudenberg)

Die obige Unterschrift von Professor Dr. Karl F r e u d e n b e r g vor mir, Professor Dr. Eduard W a h l geleistet, wird hiermit beglaubigt und von mir beszeugt.

Heidelberg, 20.11.47

*Eduard Wahl*

ordentlicher Professor der Rechte  
special counsel of all defendants



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

H O E R L E I N

DOCUMENT NO. 15

*Hoerlein*

DEFENSE EXHIBIT

NO. 100

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

NO. 15  
NAME  
H O E R L E I N  
DOC. NO. 15

DEFENSE EXHIBIT NO. 100

3/2/48

Wuppertal-Sonnborn, den 24. Juli 1947.

Ich, Heinrich Rembold, katholischer Pfarrer, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Wuppertal-Sonnborn, Sonnbornerstraße 107, erkläre, belehrt über die Strafbarkeit der Abgabe einer falschen eidesstattlichen Erklärung zur Vorlage beim Militärgerichtshof Nr. 6 in Nürnberg, folgendes an Eidesstatt:

Herr Professor Dr. Hörlein ist mir seit 25 Jahren bekannt. Er hat in dieser Zeit stets in meinem Pfarrbezirk gewohnt. Er ist nicht katholisch. Trotzdem hat er die Belange der Pfarrgemeinde häufig in großherziger Weise unterstützt. Ich fand immer bei ihm Verständnis und hatte stets von ihm die Auffassung, daß er ein hochanständiger Mann sei.

Als die Stadt Wuppertal Ende Juni 1943 zum großen Teil durch Bomben zerstört wurde, wollte die nationalsozialistische Partei alle hier bestehenden konfessionellen Altersheime auflösen, und die entsprechenden Gebäulichkeiten zum Zwecke der Partei enteignen. In meiner Pfarrei liegt das Altersheim der Barmherzigen Brüder von Trier. Auch dieses Heim mußte geräumt werden. In meiner Not ging ich zu Herrn Professor Dr. Hörlein und bat ihn zu überlegen, wie man der Partei zuvorkommen könne, damit das Haus uns erhalten bliebe. Es findet in dem Hause - sowohl Sonntags wie auch Werktags - öffentlicher katholischer Gottesdienst statt. Herr Professor Dr. Hörlein war sofort bereit, dieses Haus für ausgebombte Werksangehörige zu mieten. Er hat sogar für mehr als 10 000 RM an dem Hause angelegt. So blieb die Möglichkeit bestehen, in dem Hause weiter Gottesdienst zu halten, dank dem großen Entgegenkommen des Herrn Professor Dr. Hörlein. Auch die Barmherzigen Brüder, mit denen er einen Mietvertrag geschlossen hatte, konnten in dem Hause verbleiben. So hat Professor Hörlein der katholischen Sache in der schlimmsten Nazizeit einen großen Dienst erwiesen, wofür wir ihm zeitlebens dankbar sein werden.

Vorstehendes muß ich der Wahrheit gemäß bezeugen.

*Heinrich Rembold*  
*Pfarrer.*

Nr. 494 der Urk.-Rolle für 1947.

Die heute vor mir vollzogene Unterschrift des mir persönlich bekannten Pfarrers Herrn Heinrich Rembold ~~bestätigt~~ ~~hiermit~~ in Wuppertal-Sonnborn, Sonnbornerstraße 107, beglaubige ich hiermit.

Wuppertal-Barmen, den 24. Juli 1947.

Der Notar:

*M. Müllerfeld*



DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 31

Hoerlein  
**DEFENSE EXHIBIT**

NO. 101

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. / 31  
HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO. 101  
3/2/48  
Hoerlein



Eidesstattliche Erklärung

Wir, die Endesunterzeichneten, erklären nach Belehrung ueber die Strafbarkeit einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung und in Kenntnis, dass diese Eidesstattliche Erklärung als Beweismaterial fuer Herrn Professor Hoerlein dem Militaergerichtshof Nr. VI in Muenberg vorgelegt werden soll, an Eidesstatt was folgt :

Ich, Otto S c h o e r g e r , deutscher Staatsangehoeriger, wohnhaft in Wuppertal-Elberfeld, Brillenstrasse 136, bin als Sekretar bei Herrn Prof. Hoerlein in Elberfeld seit dem 20. Juni 1919 taetig;

Ich, Carl L u p p , deutscher Staatsangehoeriger, wohnhaft in Leverkusen-Wiesdorf, Hermann von Helmholtz-Strasse 63,

seit dem 1. November 1935 in gleicher Eigenschaft.

In Faellen der Abwesenheit (Krankheit, Urlaub) vertraten wir uns gegenseitig.

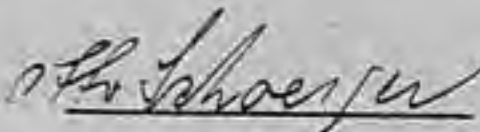

Wir glauben auf Grund unserer Stellung - sowohl durch den staendigen, taeglichen, persoenlichen Kontakt, als auch durch die Kenntnis der Korrespondenz - die Persoenlichkeit Prof. Hoerleins sehr gut beurteilen zu koennen. Deshalb halten wir uns fuer verpflichtet, denjenigen, die ihn nicht kennen, ihn aber beurteilen sollen, hierbei zu helfen.

Professor Hoerlein war kein einfacher Vorgesetzter. Wie an sich, so legte er auch an seine Mitarbeiter und Untergebenen einen strengen Massstab an. Wir alle wussten aber - und haben es in zahlreichen Faellen erlebt -, dass er sich bemuehte, immer gerecht zu sein. Er war stets auf das Wohl seiner Untergebenen bedacht.

Es ist uns in der langen Zeit unserer Taetigkeit kein Fall bekannt geworden, in dem Professor Hoerlein eine ungerechte oder auch nur unbillige Entscheidung getroffen haette.

Professor Hoerlein hat sein Amt als Betriebsfuehrer am 1. Juli 1941 niedergelegt. Uns gegenueber hat er sich wiederholt dahin ausgesprochen, dass die Veranlassung zur Niederlegung des Betriebsfuehrerspostens die politische Entwicklung und das Verhalten verschiedener Parteistellen gewesen sei.

Wuppertal-Elberfeld, den 3. November 1947

  
Otto Schoeffer  


Carl Lupp

Nr. 2415 der Urkundenrolle für 1947.

Ich beglaube hiermit die untenstehenden Namensunterschriften von:

1. Herrn Otto Schoerger, Büroleiter, zu Wuppertal-Elberfeld, Brillierstrasse 136 wohnhaft.
  2. Herrn Carl Lupp, Büroleiter, zu Leverkusen-Wiesdorf, Hermann von Helmholtz-Strasse 63 wohnhaft.
- Wuppertal-Elberfeld, den 3. November 1947.

Der Notar:



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN

DOCUMENT NO. 30

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 102

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 3/2/48

DOC. NO. /30

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 3/2/48  
102



Erklärung unter Eid.

Joh. Adelheid S c h u l t e , wohnhaft in Wuppertal-Elberfeld, Siegfriedstrasse 44, geboren am 13. November 1876 in Remscheid-Lüttringhausen bin darauf aufmerksam gemacht worden, dass ich mich wegen falscher Aussage strafbar mache und stelle hiermit zur Verwendung beim Militärtribunal 6 in Nürnberg das Folgende fest:

Ich kenne Herrn Professor Hörlein seit mehr als 35 Jahren und habe ihn bereits vor dem ersten Weltkrieg als einen demokratisch eingestellten Mann kennen gelernt. Im Jahre 1919 war er gemeinsam mit anderen Gesinnungsgenossen einer der Gründer der Deutsch-Demokratischen Partei in Wuppertal-Vohwinkel. Mir ist bekannt, dass Professor Hörlein im Jahre 1934 auf schriftliche Aufforderung hin der Nationalsozialistischen Partei beigetreten ist, was ihn aber nicht hinderte, sich allezeit eine freiheitliche und menschliche Gesinnung zu bewahren. Als Parteimitglied hat er in den wirtschaftlichen Ausschüssen der Stadt Wuppertal seinen mässigen Einfluss geltend gemacht. Politisch ist er nicht hervorgetreten.

Ich selbst war niemals Parteimitglied und bin im Jahre 1934 sachlich vollkommen unbegründet als Studienrätin pensioniert worden. Wegen meiner allgemein bekannten politischen Gesinnung konnte ich nicht dagegen Einspruch erheben.

*W. M. Schulte*

Ex. 2367 der Urkundenrolle für 1947

Ich beglaubige hiermit die vorstehende Namensunterschrift des Prof. Dr. Adelheid Schulte, Studienrätin a. D., zu Wuppertal-Elberfeld, Siegfriedstrasse 44 wohnhaft.  
Wuppertal-Elberfeld, den 27. Oktober 1947.

Der Notar:



*[Handwritten signature]*

*Pf.*

Die wortgetreue und richtige  
Abschrift des obigen Schrift-  
stückes bescheinigt

Nürnberg, den 1947

Verteidiger



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 0

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 86

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 103

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 5/2/48

DOC. NO. 86  
HOERLEIN

DEFENSE EXHIBIT NO. 103  
Hoerlein  
5/2/48

*Pat. III*



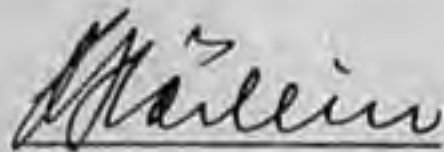
Ich, Prof. Dr. Heinrich Hoerlein  
gebe in Kenntnis der Strafbarkeit einer unrichtigen Eidesstattlichen  
Erklärung die nachstehende

Eidesstattliche Erklärung

ab, deren Richtigkeit ich hiermit versichere, zur Vorlage beim Militär-  
gerichtshof Nr.VI in Muenberg.

Das als Dokument Hoerlein Nr.86 vorgelegte Schaubild stellt die  
Organisation der Verkaufsgemeinschaft Pharmazentika und Schaedlings-  
bekämpfungsmittel nach dem Stand vom 15.6.1940 dar. Nach diesem Zeit-  
punkt ist eine sachliche Aenderung der dargestellten Organisation  
nicht eingetreten. Gewisse kriegsbedingte personelle Aenderungen sind  
aus dem Schaubild nicht ersichtlich.

Muenberg, den 20.Januar 1948



Professor Dr.Heinrich Hoerlein

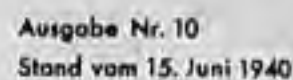
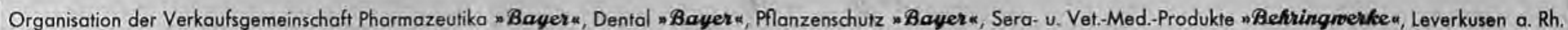
Die vorstehende Eidesstattliche Versicherung wurde  
am 20.Januar 1948 in meiner Gegenwart von Prof.Dr.  
Heinrich Hoerlein unterzeichnet.

Die Unterschrift wird von mir beglaubigt.

Muenberg, den 20.Januar 1948



Dr.Otto Melte  
Verteidiger



Die wortgetreue und richtige  
Abschrift des schrift-  
stückes bes.

Nürnberg, den 12. 1948

*Kurt*  
Verteidiger

Dokument Haerlein Nr. 86  
bes. Nr.

25.  
Jul  
2

9.6



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 111

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 104

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 5/2/48

NO. NAME  
DOC. NO. 111. DEFENSE EXHIBIT NO. 104

*Hoerlein*

*5/2/48*

*Page 856*

*Forum Holstein Nr. 111  
Bach. Nr. 104*

*Heinrich mit Forum Holstein  
Nr. 110*

Abschrift

ERKLÄRUNG UNTER EID

Ich, Heinrich L. S. W., geboren 5.10.1893 zu Unterliederbach (Frankfurt/M.-Höchst), wohnhaft in Leverkusen-Schlebusch 2, Hammerweg 28, erkläre in Kenntnis der Strafbarkeit falscher Angaben freiwillig und ohne Zwang zur Vorlage bei dem Militärgericht VI in Nürnberg unter Eid folgendes:

- 1) Ich bin am 14. Oktober 1907 bei den Farbwerken vorm. Meister, Lucius & Brüning in Höchst/M. eingetreten und wurde am 1. Oktober 1928 zur I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft Leverkusen als stellvertretender Leiter der „Bayer“-Personal-Abteilung versetzt. In dieser Eigenschaft hatte ich die Personalangelegenheiten der Angestellten der „Bayer“-Verkaufsgesellschaft zu bearbeiten. Ich bin daher über alle diesbezüglichen Vorgänge unterrichtet.

- 2) Betr.: Dr. Hellmut V e t t e r.

Die Einstellung als wissenschaftlicher Mitarbeiter und die Gehaltsentwicklung von Dr. Vetter sind in keinem Falle als ungewöhnlich zu bezeichnen.

Bei der Einstellung von wissenschaftlichen Mitarbeitern und kaufmännischen Angestellten waren allein die fachlichen Kenntnisse maßgebend. Die Bewerbungen wurden rein sachlich geprüft. Die Mitgliedschaft zur NSDAP oder einer ihrer Gliederungen war weder Bedingung noch ausschlaggebend für die Einstellung.

Die Einstellung erfolgte zunächst probeweise, und erst nach Ablauf der vereinbarten Frist wurde bei Bewährung bzw. Eignung die Festanstellung und gleichzeitig eine Neuregelung der Bezüge vorgenommen.

Die mit Dr. Vetter vereinbarte Probezeit lief bis 31.3.1939. Am 1.4.1939 erfolgte die Festanstellung, und die Bezüge wurden von RM 700.- auf RM 800.- erhöht.

Zum Vergleich für die Erhöhungen der Bezüge führe ich die Gehaltsentwicklung der in der gleichen Abteilung wie Dr. Vetter tätigen Herren an:

a. Dr.med. Lothar S t r a u b e

geboren 4.12.1910, eingetr. 1.10.38  
zum Heeresdienst einberufen 21.11.41

Gehaltsentwicklung:	Gehalt	RM
1.4.39		605.--
1.10.39		700.--
1.1.41		750.--
1.4.43		800.--
1.12.44		900.--
		1000.--

b. Dr.med. Fritz D r e c h e r

geboren 12.4.08, eingetr. 1.4.37  
zum Heeresdienst einberufen 30.8.39

Gehaltsentwicklung:	Gehalt	RM
1.1.43		800.--
1.12.44		900.--
		1000.--

c. Dr.phil. Rolf B u n g e

geboren 17.10.06, eingetr. 15.10.36  
zum Heeresdienst einberufen 9.9.44

Gehaltsentwicklung:	Gehalt	RM
1.1.38		450.--
1.1.39		550.--
1.1.41		650.--
1.12.44		800.--
		1000.--

d. Dr.med. Hellmut V e t t e r selbst

geboren 21.3.10, eingetr. 17.2.38  
zum Heeresdienst einberufen 20.5.41

Gehaltsentwicklung:	Gehalt	RM
1.4.39		700.--
1.1.41		800.--
1.4.43		850.--
1.12.44		900.--
		1000.--

Die vorstehenden Fälle zeigen eindeutig, dass die Gehaltsentwicklung von Dr. Vetter nicht als aussergewöhnlich bezeichnet werden kann.

- 3) Die Zahlung der Bezüge während der Einberufung zum Heeresdienst erfolgte nach den allgemeinen Richtlinien. Grundsätzlich wurde die Differenz zwischen Familienunterhalt und 85% des zuletzt bezogenen Netto-Einkommens bezahlt. Eine Abschrift der seit 1.1.1940 gültigen Regelung füge ich bei.

Vom Sozialamt bezog Frau Vetter einen Familienunterhalt in Höhe von RM 342.--; unsere Zuwendung betrug RM 410.--. Nach Abzug der hierauf entfallenden Lohnsteuer verblieben 85% des Netto-Einkommens.



Besüglich der Erhöhung der Bezüge bemerke ich noch, dass jährlich einmal unter Beachtung der Bestimmungen des Lohnstopps eine Überprüfung der Gehälter der Angestellten vorgenommen wurde. Auch die Bezüge der zur Wehrmacht einberufenen Angestellten wurden gemäß eines Beschlusses des Vorstandes der I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft in gleicher Weise wie die der nicht eingezogenen Angestellten erhöht. Der mir bekannte Grund für diese Massnahme war, diese Angestellten nicht durch ihre Dienstleistung bei der Wehrmacht zu benachteiligen.

Ebenso erhielten die zur Wehrmacht einberufenen wie die übrigen Angestellten einmalige Beihilfen wegen besonderer wirtschaftlicher Verhältnisse, so z.B. bei Geburt eines Kindes oder Erkrankungen in der Familie des Angestellten.

Den Angestellten ging über die Gehaltsveränderung, Bewilligung von einmaligen Beihilfen und dergleichen, in allen Fällen eine schriftliche Mitteilung zu.

Ich habe jede der 3 (drei) Seiten dieser Erklärung unter Eid sorgfältig durchgelesen und eigenhändig unterzeichnet und erkläre hiermit unter Eid, die reine Wahrheit gesagt zu haben.

Leverkusen,  
den 17. Dezember 1947

*gen. Heinrich Löw*

Heinrich Löw

Unterzeichnet vor mir am 17. Dezember 1947 in Leverkusen von Herrn Heinrich Löw, welcher mir als die das obige Affidavit abgebende Person bekannt ist.

*gen. Dr. Christian H. Tuerck*

Dr. Christian H. Tuerck

Defense Counsel, Assistant beim  
Militärgericht VI, Nürnberg.

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

H O E R L E I N -

DOCUMENT NO. 85

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 105

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 5/2/48

DOC. NO. 85  
H O E R L E I N

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 105  
5/2/48

**Erklärung unter Eid**

Ich, Dr. Otto L e k e r, geb. am 14.6.1900 in Homburg, wohnhaft in Opladen, Friedensbergerstr. 2, stelle in Kenntnis der Strafbarkeit falscher Angaben im Anschluß an meine Vernehmung durch die Herren Hinskoff und v. Halle in Frankfurt a.M. am 22. und 23. September 1947 zu den hierbei zur Rede gestandenen Punkten unter Eid freiwillig und ohne Zwang swerks Vorlage beim Nürnberger Gerichtshof (Öffentliche Justiz der Militärregierung) folgendes fest:

- 1) Verantwortlich für die Belange der pharmazeutisch-wissenschaftlichen Abteilung I, und damit auch für Sulfonamide, bin ich; für Belange der pharmazeutisch-wissenschaftlichen Abteilung II, und damit auch für die Fleckfieber-Präparate B 1034, 3562 und Antanol, Dr. Koenig. Die übergeordnete Verantwortung für die verschiedenen pharmazeutisch-wissenschaftlichen Abteilungen steht bei Dr. Mertens; dieser wieder war in kaufmännischen und wissenschaftlich-propagandistischen Fragen Herrn Mann und in wissenschaftlichen Entwicklungsfragen (neue Arzneimittel) für Alberfelder Belange Professor Hoerlein, für Höchstler Belange Professor Lautenschläger verantwortlich.
- 2) In Fragen der Ermittlung des therapeutischen Fortschritts neuer Heilmittel arbeiteten wir, d.h. die pharmazeutisch-wissenschaftliche Abteilung in Leverkusen weitestgehend selbständig, was nicht hinderte, daß gelegentlich über Prof. Hoerlein bzw. Prof. Lautenschläger an uns ergangene Wünsche der Laboratorien bzgl. Einsatz oder Anwendungsweise der neuen Produkte berücksichtigt wurden. Ein mündlicher Gedankenaustausch über neue Präparate erfolgte außerhalb von entsprechenden Konferenzen im allgemeinen nur zwischen Dr. Mertens und Prof. Hoerlein bzw. Prof. Lautenschläger; ich war nur in Ausnahmefällen daran beteiligt.
- 3) Prof. Hoerlein zeichnete verantwortlich für die Überführung eines in den Alberfelder Laboratorien neu entwickelten Präparates in die breitere klinische Erprobung, die je nach Charakter des Präparates durch I oder II unter Verwendung des Kapazitäts der Laboratorien über die Ergebnisse der dortigen Forschungsarbeiten in die Wege geleitet wurde. Die Auswahl der Kliniken blieb der wissenschaftlichen Abteilung Leverkusen überlassen. In einzelnen Fällen erfolgte Anweisung, daß eine bestimmte Klinik zu berücksichtigen ist.



- 4) Die Einleitung der klinischen Kontrollen über die therapeutische Leistung (von uns intern kurz als "klinische Prüfung" bezeichnet) erfolgte meistens unter Zwischenschaltung unserer Vertretungen, in besonderen Fällen auch direkt. Die Erfahrungsberichte der Stros an S. I. liefen in Kopie sowohl nach Silberfeld wie nach Höchst, in Silberfeld meines Wissens zunächst an Prof. Goerlein und dann an die Laboratoriumsverbände. In Leverkusen läuft alle wissenschaftliche Post über Dr. Mertens in die nachbearbeitenden wissenschaftlichen Abteilungen und damit die S. I.-Post an mich. Direkte Berichterstattungen von Stros an Leverkusen durch schriftlichen oder mündlichen Bericht liefen nicht automatisch an Silberfeld oder Höchst.
- 5) Dr. Vetter war bis zu seiner Einberufung zur Wehrmacht am 20.5.1941 Mitarbeiter meiner Abteilung und bearbeitete das Gebiet der Hormonpräparate, Organpräparate u.ä.
- 6) Der bei mir eingelaufene Brief Dr. Vetter vom 4.8.1941 aus Dachau unter der Anschrift "Liebe Frau" hat Dr. Mertens nicht vorgelegen. Der Brief gab mir keine Klarheit darüber, ob Dr. Vetter in Dachau Häftlinge behandelte oder nicht. Abgesehen davon war dies auch m.E. belanglos für die darauf erfolgte Sendung von handelsüblichen Präparaten, über die ich entschieden habe.
- 7) Selbst zur Ausweiser Tätigkeit von Dr. Vetter war mir unter seiner Adresse: H. Ausweiser, 33-Meyer, nicht bekannt, ob Vetter als Häftlinge- oder Truppenarzt eingesetzt war. Immerhin stand dort lt. Information über Fleckfieber-Impfstoff 2 vom 24.7.1943 neben Angehörigen der Truppe auch einige Häftlinge schutzgeimpft worden. Ich konnte daher nur vermuten, daß in dem 33-Meyer, wo Dr. Vetter tätig war, auch einige Häftlinge als Krankenpfleger oder Ähnliches beschäftigt waren. Daß Dr. Vetter in der Kautzhausener Zeit, d.h. ab Frühjahr 1943 auch Häftlinge behandelt hat, wurde mir durch seinen Bericht über Erfahrungen bei Tuberkulose am 14.12.1943 erstmals klar.
- 8) Nach Dachau ist von mir für Dr. Vetter außer den Sulfonamid-Präparaten und Fardion nichts anderes gesandt worden. Ähnliches siehe Anlage 1. Fleckfieber hat in der Dachauer Zeit von Dr. Vetter noch keine Rolle gespielt, sondern erst nach seiner Versetzung nach Auschwitz in der ersten Monathälfte Dezember 1941. Am 29. Januar 1942 ging das erste Quantum

B 1034 zur Fleckfieber-Behandlung durch die Abteilung V II, Dr. Koenig, nach Auschwitz, indem Dr. Vetter es bei seinem Besuch an diesen Tage mitnahm.

- /2
- 9) Durch meine Abteilung V I wurden im August 1941 über 30 neue Präparate bezüglich ihrer therapeutischen Leistung kontrolliert (siehe Anlage 2 - Fotokopie einer damaligen Arbeitsunterlage von mir). Nicht ein einziges davon habe ich an Dr. Vetter geschickt. Dieser wurde also von mir nicht als "Prüfer" eingesetzt, obschon er von "Prüfungsmaterial" in seinem Schreiben vom 4.8.1941 spricht, womit er aber ohne Zweifel Bestände aus der Prüfungszeit von inzwischen handelsüblichen Präparaten gemeint hat.
- /3
- 10) Bei der Sendung vom 23. August 1941 hat es sich ausschließlich lt. vorgenannter Aufstellung um eingeführte Handelspräparate gehandelt, wobei die Sulfapyridin- und Sulfathiazol (Eleudron)-Zäpfchen durch Firmen vom besten Ruf damals schon längst im Handel waren (siehe Anlage 3). Die Präparate sind nicht zum "Experimentieren", wie von der Anklage behauptet, sondern zum therapeutischen Einsatz als bewährte Arzneimittel geschickt worden, wobei die Erfolgsicherheit der Zäpfchenform des Sulfapyridin wie Eleudron damals wie auch heute noch verschied. beurteilt wurde. Wir haben uns über Erfahrungen, wie auch sonst insbesondere bei jungen Handelspräparaten üblich, berichten lassen.
- /4
- Daß auch Dr. Vetter unsere Sendungen nach Dachau als Hilfestellung ansah, geht u.B. aus seinem Brief an mich vom 30. November 1941 hervor (siehe Anlage 4).
- 11) Im Januar 1942 rief man mich aus Auschwitz telefonisch an und wies darauf hin, daß in Auschwitz das Fleckfieber allergrößte Sorge bereite. Man bat um Fleckfieber-Serum. Da es ein solches nicht gab, wies ich darauf hin, daß therapeutische Möglichkeiten durch ein chemotherapeutisches Fleckfieberpräparat von uns gegeben seien (Präparat B 1034). Wenn man in Auschwitz erwäge, dieses anzuwenden, müsse man schon nach Leverkusen kommen zur Information über nähere Einzelheiten. Ich glaube, den Inhalt der telefonischen Unterhaltung so richtig in Erinnerung zu haben und meine, der Anrufende ist Dr. Vetter gewesen; es kann aber auch ein anderer Arzt gewesen sein. Bei dem darauf folgenden Besuch von Dr. Vetter erbat sich dieser ein Quantum von dem Präparat B 1034, das ihm dann auf seinem



Sunach erstmalig am 29.1.1942 durch die Abteilung II (Dr.Koenig) aus-  
gehändigt wurde. Ich war für derartige Sendungen nicht zuständig.

- 12) Die Aktennotiz über das Telefongespräch mit Dr.Vetter vom 26.8.1942  
stammt von mir. Ich habe sie gemacht, um die in Fleckfieberpräparat-  
Fragen maßgeblichen Herren Dr.Hertens und Dr.Koenig zu informieren, was  
auch geschehen ist. Bei der Voraussetzung, von der darin die Rede ist, han-  
delt es sich um die Veretzung von Dr.Vetter von Fallersleben wieder nach  
Auschwitz, die gemäß Unterlagen zwischen dem 26.8. und 19.11.1942 erfolgt  
sein muß, nach Angabe von Dr.Vetter ist das um die Monatswende Oktober/  
November 1942 gewesen. Ich <sup>habe</sup> glaube seit <sup>September 1941</sup> ~~Januar 1942~~ gewußt zu haben, daß  
in Auschwitz ein IF war. Mit Rücksicht auf Vettters Adresse: KL Auschwitz,  
SS-Revier, konnte ich aber nur annehmen, daß er SS-Leute behandelte. Seit  
24.2.1943 wußte ich, daß auch einige Häftlinge in seinem Revier als  
Krankenpfleger tätig sein konnten (siehe Punkt 7).

- 13) Von Konzentrationslagern wußte ich damals, d.h. Anfang 1942, außerordent-  
lich wenig. Ich hatte nur 1942/1943/1944 gehört, daß die Massierung der  
Menschen in den Baracken manchmal übermäßig sei. Daß das Los der Häftlinge  
oft bemitleidenswert sei, indem diese unter schwierigen Lebensbedingungen  
durchweg hart arbeiten müßten und oft auch Mißhandlungen ausgesetzt seien,  
wurde eines in den Jahren davor gelegentlich <sup>mal</sup> aufgeflüstert. Von Dr.Vetter  
waren entsprechende Auskünfte nicht zu erhalten. Ich erinnere mich,  
zweimal danach gefragt zu haben und als ich das zweite Mal von Dr.Vetter  
die Antwort bekam, ich möchte ihn ersparen, daß er mir solche Fragen un-  
beantwortet lassen müsse, habe ich nicht mehr gefragt. Dr.Vetter verwies  
darauf, daß er zum Schweigen verpflichtet und entsprechend vereidigt sei.

- 14) Mit Dr.Vetter habe ich keinen persönlichen Verkehr außerhalb des dienst-  
lichen gepflegt und auch bei seinen Besuchen während des Krieges keinen  
persönlichen Kontakt, z.B. durch Besuch zu Hause oder gemeinsamen Ausgehen,  
gehabt. Bei meiner Einstellung zum Nationalsozialismus habe ich mir gegen-  
über Dr.Vetter als überzeugten Nationalsozialisten eine gewisse Reserve  
auferlegt. Die Besuche von ihm waren vornehmlich kurz, und neben dem  
Sachlichen in Bezug auf unsere Präparate, worin Dr.Vetter stets ausführ-  
liche Mitteilungen machte, blieb nicht viel Zeit zu allgemeinen Unter-  
haltungen. In Bezug auf Verhältnisse in KL war Dr.Vetter schweigsam wie  
ein Grab. Mit Dr.Hertens oder Dr.Koenig ist Dr.Vetter meines Wissens  
auch nicht privatlich zusammengekommen.



- 15) Dr. Vetter betonte stets, daß er streng genommen auch mündlich über Erfahrungen mit unseren Präparaten nichts bekanntgeben dürfte. Bei der Vehracht war das <sup>gleiche</sup> ~~gleiche~~ der Fall. Bei seinen mündlichen Berichten lehnte er sich einigemal an Aufzeichnungen an, die er wieder mitnahm. Das im Frühjahr 1942 entstandene Manuskript seiner Arbeit über B 1034 lernten wir erst am 19.11.1942 vertraulich kennen.
- 16) Meines Wissens ist Dr. Vetter mit Professor Moerlein während seiner Tätigkeit als SS-Arzt nicht in Berührung gekommen, so daß ein Gedankenaustausch zwischen diesen beiden Herren nach meiner Kenntnis nicht stattgefunden hat.
- 17) Wenn in der vorgenannten Aktennotiz (siehe Punkt 12) gesagt ist, daß in Auschwitz bereits im August (1942) das Fleckfieber wieder "stark" auftrat, so ist zunächst zu sagen, daß diese Information durch Dr. Vetter aus zweiter Hand zu uns kam. Dr. Vetter war zu dieser Zeit in Fallersleben tätig und hatte offenbar dorthin eine entsprechende Information von Kollegen in Auschwitz erhalten. Mit dem Wort "stark" wollte ich hervorheben, daß Dr. Vetter am Telefon diesen Ausdruck gebraucht hat. Die "besonderen Umstände", von denen Dr. Vetter im Bezug auf die Lager Auschwitz und Lublin gesprochen hat, deutete ich mir in dem Sinne, daß hier schlechte hygienische Verhältnisse mit Verunsicherung vorgelegen haben müssen. Ob ich mich über diesen Fragenkomplex im Anschluß an das Telefongespräch mit Dr. Koenig oder Dr. Hertens unterhalten habe, kann ich heute nicht mehr sagen. Professor Moerlein habe ich die Aktennotiz nicht zur Kenntnis gebracht, zumal dies nicht meine Angelegenheit gewesen wäre, sondern die von Dr. Koenig.
- 18) Präparat B 1034 und das später therapeutisch eingesetzte 3582 bzw. Antenol waren damals weitgehend klinisch vorerprobt, toxikologisch einwandfreie Präparate. Sie wurden, abgesehen von vielen anderen Stellen, auch an Dr. Vetter auf entsprechendes Brauchen an uns abgegeben, und zwar zum therapeutischen Einsatz, wobei uns gleichzeitig daran lag, die Grenze ihrer Leistungen festzustellen und unter Beobachtung der Verträglichkeit die zweckmäßigste Anwendungswiese und die erfolgversprechendste Dosierung genauer kennenzulernen.

- 19) Damit Dr. Vetter, abgesehen von unseren Fleckfieberpräparaten, die therapeutischen Möglichkeiten vergrößern konnte, schickte ich ihn nach insch-witz Ferieten zur Aufbesserung der Kreislaufverhältnisse des Fleckfieber-kranken (siehe Anlage 1).
- 20) Von Verträglichkeitskontrollen mit Antanol bzw. 3502 an Gesunden durch Dr. Vetter ist mir nichts bekannt.
- 21) Von angeblichen Versuchen Dr. Veters an künstlich infizierten Kranken weiß ich nichts. Auch geht das nicht aus den mir bekannten Leverkusener Unterlagen hervor. Aufgrund meiner Kenntnis der Person Dr. Vetter würde es mich überraschen, wenn er tatsächlich künstlich infiziert hätte. Ich wüßte auch nicht, weshalb hierzu meinerseits Anlaß gewesen wäre, da selbst im Sommer Fleckfieberfälle anfielen.
- 22) In der Aktennotiz über den Besuch von Dr. Vetter am 24.2.1943 heißt es einleitend zur Art der Fälle:

"Es handelte sich ausnahmslos um Frühfälle, die bereits am 1., spätestens am 2. Tage in seine Behandlung kamen."

Hieraus wurde von Seiten der Anklage der Schluß gezogen, daß es sich hier um künstlich infizierte Fälle gehandelt hätte, Dr. Vetter also künstlich infiziert hätte.

In der medizinischen Wissenschaft gilt als 1. Krankheitstag eines Pa-tienten der Tag, an dem sich die ersten Krankheits Symptome bei ihm zeigen bzw. von ihm empfunden werden und die ihrerseits dem Erkrankten Veran-lassung geben, die ärztliche Behandlung zu suchen (Krankmeldung). An-dererseits beträgt die vollkommen beschwerdefreie Inkubationszeit beim Fleckfieber, d.h. die Zeit zwischen Infektion und Auftreten der ersten Krankheits Symptome (Fieber, heftige Kopfschmerzen, Benommenheit, Glieder-schmerzen, öfter Schüttelfrost) 10 - 12 Tage. Wenn diese Symptome, die auch bei Influenza oder einer anderen fieberhaften Erkrankung auftreten, sich zu einer Epidemizeit im Fleckfiebermilieu zeigen, ergibt sich daraus für den Arzt die Diagnose: Fleckfieber. Etwa am 4./5. Tage zeigen sich die charakteristischen Unterschiede gegenüber anderen Infektions-krankheiten (Exantheme, rote Flecken auf der Haut). Hiernach kann es sich bei den Frühfällen nur um solche des 1. oder 2. Erkrankungstages (nicht Infektionstages) gehandelt haben, wo sich das Exanthem als Cha-racteristicum zwar noch nicht ausgebildet haben kann. Daß diese Auf-



fassung, an deren Richtigkeit wir nie zu zweifeln Anlaß hatten, richtig ist, wird auch durch die Aktennotiz vom 22.5.1943 über den Besuch von Dr. Vetter am 20.5.1943, in der die "Frühfälle" etwas näher charakterisiert sind, bestätigt. Einleitend heißt es hier:

Insgesamt wurden bisher mit Präparat B 1034 57 Kranke behandelt. Das Präparat wurde möglichst frühzeitig nach dem Erkennen der Krankheit (meist noch vor Auftreten des Exanthems, d.h. bis spätestens 3. - 4. Tag) angewendet."

(und unterschrieben)  
Ich habe jede der 7 (sieben) Seiten dieser Erklärung unter Eid durchgelesen und mit meinem Anfangsbuchstaben unterzeichnet. Ich habe die notwendigen Korrekturen mit meiner Handschrift vorgenommen und mit meinem Anfangsbuchstaben gegengeseichnet. Ich habe jede der 5 (fünf) Seiten der beigefügten Anlagen

- Anlage 1: Übersicht über Uratlassendungen aus Visa. Abtlg. I (Dr. Licker) an Dr. Vetter", 1 Seite Galidabrug.
- Anlage 2: Fotokopie einer Arbeitsunterlage von mir vom 25. August 1941, 1 Seite.
- Anlage 3: Abschrift der von mir ebenfalls als richtig anerkannten Erklärung unter Eid von Dr. Anton Mertens vom 30.9.1947 betr. Sulfapyridin-, Sulfathiazol- (=Kleudron) Suppositorien,
- Anlage 4: Fotokopie des Schreibens Dr. Vetter an mich vom 30. November 1941, 1 Seite

mit meinem Anfangsbuchstaben gegengeseichnet. Ich erkläre hiermit unter Eid, daß ich in dieser Erklärung nach bestem Wissen und Gewissen die reine Wahrheit gesagt habe.

Leverkusen, den 10. November 1947

*Dr. Otto Licker*

Dr. Otto Licker

Urk. Rolle Nr. 1283/1947.

Herr Dr. Otto L i c k e r, Diplom-Chemiker, Opladen, Friedensbergerstrasse 2, hat heute vor mir:

- a) 1. auf jeder der angesiegelten 7 mit Schreibmaschine beschriebenen Vorseiten des Haupttextes,
  - 2. auf den Textseiten der Anlagen 1, 2 und 4,
  - 3. auf den beiden Textseiten der Anlage 3,
  - sein Handzeichen "Lr",
  - b) auf der Seite 7 des Haupttextes seinen vollen Namen "Dr. Otto Licker",
  - c) auf der Rückseite des zweiten Blattes der Anlage 3 seinen vollen Namen "Dr. Otto Licker",
- eigenhändig vollzogen.

Opladen, den 10. November 1947.

Der ständige Vertreter des Notars Justizrat Max Heckmann:

*(Dr. Heinrichs)*  
Assessor.





26-9-47

Gratissendungen aus Tiss.Abtlg. I (Dr. Lückner) an Dr. Vetter

Zeit:	Empfangsort:	Präparat:	Menge:	Grossoppreis:	im Handel seit:	Zahl d. uns bekannten wiss. Publikationen zur Versandzeit:
20.8.41	Dachau	MP-Puder	20 x 50 g 10 x 250 g	RM. 40.- " 104.-	April 1941	12
		Marfanil-Tabl.	100 x 20	" 150.-		
		weitere Mengen b-eider Präp.v.Bdm München				
"	"	Pardimon	20 x 20	" 29.-	1937	24
"	"	Prontosil sol.	10 x 25 com	" 11.50	1935	hunderte
"	"	Eleudron-Tabl. (Sulfathiazol)	50 x 20	" 75.-	März 1941 Cibazol Apr. 1940 <sup>x</sup>	über 200
"	"	Eleudron-Zäpf- chen	10 x 5	-	Cibazol-Zäpfchen April 1940 <sup>xx</sup>	
"	"	Sulfapyridin- Tabl.	50 x 20	" 75.-	AUG. 1941	
"	"	Sulfapyridin- Zäpfchen	10 x 5	-	bei and. Herstellern längere Zeit vor- her <sup>xxx</sup>	über 100
21.11.42	Auschwitz	Periston	50 x 250 com	" 105.-	März 1941	Zahl d. Publika- tionen am 24.2.43:
24.2.43	"	"	50 x 500 com	" 175.-		9

<sup>x</sup>) Cibazol (Ciba A.G.-Basel) & Sulfathiazol

<sup>xx</sup>) auch Fa. Eli Lilly, Indianapolis USA  
führt Sulfathiazol-Suppositorien.

<sup>xxx</sup>) Orsulon (Sulfapyridin-Ca)-Suppositorien - Fa. Irmgard - April 1941  
Eubasin (Sulfapyridin)-Suppositorien - Nordmark-Werke - Mai 1941  
Sulfapyridin-Suppositorien - Gedeon Richter, Budapest - vor August 1941  
Ronin (Sulfapyridin)-Suppositorien - Fa. Wanda, Budapest - April 1941  
Lysapryne (Al-Sulfapyridin-Verbindung) - Fa. Monneyrat, Frankreich - seit Herbst 1940

Anlage 1

Arbeitsgebiet a  
(Dr. Baberland)

Vitamine  
Desinfektion  
Acridin-Derivate + Surfen  
Hoborantien  
Expectorantien  
Salben  
mikr. Farbstoffe  
Beratung befreund. Firmen

Arbeitsgebiet b  
(Dr. Bunge)

Prontosil, Uliron und  
verwandte Präparate  
Goldpräparate  
Harndesinfizientien  
Co-Mittel  
~~Basen-Präparate~~

Arbeitsgebiet c  
(Dr. Drescher)

Narkotica  
Anästhetica  
Hypnotica - Sedativa  
Analgetica - Antipyretica  
Spasmolytica  
Kreislaufmittel excl.  
Organpräparate  
Diuretica  
Salvarsane - Arsinsäuren  
Wismutpräparate

Arbeitsgebiet d  
(Dr. Vetter)

Hormonpräparate  
Organpräparate  
Uterina + Devegan  
Mittel gegen Magen-Darm-  
Galle-Störungen  
Mittel gegen Dermatosen  
Röntgenkontrastmittel

✓Campolon - Nicolao  
✓Citrin-Cantan-Lösung  
✓Hemodal (Vit.K)  
✓Lactoflavin-Phosphorsäure  
✓Nicolao 102  
✓Niso-Paste  
✓Marfanil-Prontalbin-Verbandstoff  
✓Pantothenäure  
✓Salbengrundlage D  
✓Schleimhautabschw.Mittel 6024/116  
(Lösung, Salbe)  
✓Vitamin B<sub>6</sub> (Adermin)  
~~Vitamin B<sub>5</sub> - Korr.~~  
~~Vitamin B<sub>5</sub> - Lösung~~  
✓Vitamin H-Präparat "neu"  
" H-Drag. "neu"  
" H-Salbe "neu"

~~Amocil~~  
✓Eleudron b. Pneumok., Mening.,  
Staph., Coli  
✓Eleudron-Amp.  
" -Supp. s. 1,5 u. 0,5 g  
✓Marfanil / Marfanil-Prontalbin  
✓Ne-Pyridin (Kl. 2180)  
b. Pneumonie  
Präparat Sat. 226  
" -B 365  
" -Be 1073 (D1.)  
" -P 1011  
" -Kl. 2150, Prof. Boppinger  
" -4131  
✓Sulfapyridin-Supp. f. Erw. 1,5 g  
(Pontonal)  
" -Supp. f. Kinder 0,5 g  
(Zakaobutter)  
✓Fibatin b. Scharlach  
b. Pneumonie  
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

~~Asparan / b. card. Asthma~~  
~~Abrodil-Lösung viasos~~  
✓Analgeticum 446  
~~Aspichin~~  
✓Asthmamiittel 116-Amp.  
" 116-Pyco-Tabl.  
✓Cuprocan  
✓Imidon  
✓Kolloidlösung P  
✓Per-Abrodil-M  
✓Periston / b. Verbrennungen  
~~Perminol-S-Tropfen~~  
~~Pydolon~~  
✓Sedativum 501  
✓Solidan  
~~Sparminol~~

~~Campolon / Schwangersch. Toxikosen~~  
✓Cyren B-Supp. (vag. Anw.) 1 mg  
" -B - m. Pontonal 0,1 mg  
" -B - vaginal-Tabl. 0,05 mg  
" -Tropfen (b. f. m. m.)  
✓Lutren (+ Vitamin E) (vag. Anw.)  
✓Lutren (wässr. Lösung)  
✓Ergon E  
✓MNH-Präp. 'P'  
✓Prolan in Öl  
✓synth. MNH-Hormonpräp. (wässr. Lsg.)  
Gonadotrophin aus Stutengarn

30.9.47

Bez.: Sulfapyridin-, Sulfathiazol-(-Niletron)-Suppositorien.

Die überragenden therapeutischen Leistungen des Sulfapyridin und Sulfathiazol - Nildren standen 1941 in der Welt über jeden Zweifel fest.

Die Anwendung eines Medikaments durch den Darm wird allgemein dann vorgenommen, wenn schwere Schwierigkeiten einer Zufuhr durch den Magen oder durch Injektion entgegenstehen.

Sulfapyridin - Suppositorien.

Es wird 1940/41 sowohl von holländischer (Lopez Cardoso, Ned. Tijdschr. Gen. 1941, Nr. 5) als auch von deutscher Seite (Hegler, Aerztl. f. Kinderheilk. 1940, H. 7; Dtsch. Wochschr. 1940, S. 1118; Bker, Dtsch. Med. Wochschr. 1940, Nr. 38, S. 1039), d.h. vor August 1941 über die erfolgreiche Anwendung von Sulfapyridin mittel- Einlauf und von Schweizer Seite (Vortrag Prof. Fanconi, Zürich, auf der 47. Tagung der Dtsch. Ges. f. Kinderheilk. im Sept. 1940 in Wien) über sehr gute therapeutische Ergebnisse mit Sulfapyridin-Suppositorien bei Erwachsenen und Kindern (!) berichtet.

Über unsere Sulfapyridin-Suppositorien urteilten bei klinischer Anwendung eindeutig günstig:

Univ. Kinderklinik, Heidelberg  
 Stadt. Kinderklinik, Karlsruhe  
 Univ. Frauenklinik, Heidelberg  
 Univ. Kinderklinik, Frankfurt/M.  
 St. Joseph-Krankenhaus u. Evangl. Krankenhaus, Bismarck  
 Landesfrauenklinik, Gießen  
 Mäglings-Krankenhaus, Berlin-Neukölln  
 Oskar-Helene-Beth, Berlin-Schlesien  
 Krankenhaus Neukölln, Berlin-Neukölln/Dst.

Entsprechende Berichte liegen vor.

Am Stichtag (23.8.41) befanden sich folgende Sulfapyridin-Suppositorien anderer Firmen bereits in Handel:

- 1) Grelon (Sulfapyridin-Co)-Suppositorien der Promonta G.m.b.H., Hamburg, seit April 1941
- 2) Tubasium (Sulfapyridin)-Suppositorien der Nordmark-Werke, Hamburg, seit Mai 1941
- 3) Sulfapyridin-Suppositorien von Gideon Richter, Budapest,

Anlage 3



- 4) Sulfapyridin-Suppositorien, Lab. Dr. Andreu, Barcelona
- 5) Konia (Sulfapyridin)-Suppositorien der Fa. Vanda, Budapest, seit April 1941
- 6) Lysopyrine (Al-Sulfapyridin-Verbindung) der Fa. Hennegrot, Frankreich, seit Herbst 1941.

Alendron-Suppositorien

standen bis zum 25.8.1941 in klinischer Anwendung u. a. in:

Univ. Kinderklinik, Königsberg  
 Stadt. Krankenhaus, Mielefeld  
 Univ. Kinderklinik, Breslau  
 Med. Univ. Klinik, Breslau  
 Allgemeines Krankenhaus, Breslau.

Seit April 1940 befinden sich Sulfathiazol (Cibazol)-Suppositorien im Handel. (Hersteller die Firma Ciba, Basel).

Sulfathiazol = Cibazol = Alendron.

Hersteller: die Firma Eli Lilly & Co., Indianapolis USA.

Sulfathiazol-Suppositorien

Seit diesen Daten geht eindeutig hervor, dass zum 25.8.1941 sowohl Sulfapyridin- als auch Sulfathiazol (= Alendron)-Suppositorien bereits in breiter therapeutischer Anwendung standen, indes mehrere pharmazeutische Fabriken von bestem Ruf in Deutschland und im Ausland beide Suppositorien-Formen im Handel hatten und beide in großer Zahl in einer größeren Zahl erster deutscher Kliniken in Verwendung standen.

Bis zum 25.8.1941 (Stichtag) hatten wir abgegeben:

<u>Sulfapyridin-Suppositorien</u>	11 200 Stück
Dr. Vetter erhielt davon am 23.8.1941	50 "
<u>Sulfathiazol = Alendron-Suppositorien</u>	3 735 "
Dr. Vetter erhielt davon am 23.8.1941	50 "

Diese Zahlen sprechen für sich selbst.

Ich versichere hier, gehörig belehrt, an Eidesstatt.

Opladen, den 30. September 1947.

Dr. Anton Hertens

Lieber Herr Dr. Mäcker !

Nachdem gerade heute Morgen mein gestern geschriebener Brief an Sie abgegangen ist, sehe ich mich gezwungen, ein kurzes Brieflein dem Großen hinterher zu schicken. Diesmal handelt es sich um einen „Brandbrief“. Wenn Sie es irgend möglich machen können, dann schicken Sie mir doch noch einmal Eleudron. Und wenn es irgend möglich ist, auch etwas Prontosil sowie Tibatin und was ich besonders brauchen könnte, eine kleine Menge Campolon. Ich weiß, wie angespannt die Produktionslage ist, und daß es Ihnen sicher nicht leicht fallen wird, mir etwas zur Verfügung zu stellen, gerade was das Campolon angeht. Wenn es jedoch irgend möglich sein sollte, dann möchte ich Sie herzlich bitten, mir etwas zur Verfügung zu stellen. Möglicherweise haben wir im Versuchslabor auch noch einige alte Bestände Ventraferon V, bzw. Ventraferon V2. Ich könnte mir vorstellen, daß man im Versuchslabor froh wäre, diese alten Bestände, die wir ja doch selbst nicht mehr verwenden können, loszuwerden. Schon im voraus sage ich Ihnen meinen allerherzlichsten Dank und verbleibe mit den besten Grüßen an Sie und

Heil Hitler !

I h r

*Lg. Vetter*

Anlage 4

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

H O E R L E I N -

DOCUMENT NO. 76

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 106

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED 5/2/48

*R. III 188*

DOC. NO. 76

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 106  
*5/2/48*



Eidesstattliche Erklärung

Ich, Dr. Otto Linker, geb. am 14.6.1900 in Somburg, wohnhaft in Opladen, Friedensbergerstr. 1, besitze in Kenntnis der Strafbarkeit falscher Angaben, an Eides statt freiwillig und ohne Druck sowie Vorlage beim Militärgerichtshof Somburg zu "Vorläufige Landbeschriftung und Schriftsatz der Anklagebehörde, Teil III, die Vereinigten Staaten von Nordamerika gegen Krauch und Gen., Fall VI" vom 13.12.47, S. 61, Art. 145 folgendes:

Dr. Vetter und Familie wohnte in Leverkusen und Dr. Vetter nutzte jede Gelegenheit aus, um seine Familie zu besuchen. Die Telefonanrufe bei mir (nicht Dr. Mayton) vom Dr. Vetter am 13. Juni 1942 und 26. August 1942 erfolgten gelegentlich seines Aufenthaltes bei seiner Familie. Aus der Aktennotiz über das Telefonat vom 26. August 1942 geht auch deutlich hervor. Aus Auschwitz wurde ich -meiner Erinnerung nach- nur ein einziges Mal angerufen und zwar Mitte November im Januar 1942, wobei ich darauf hingewiesen wurde, dass in Auschwitz das Fleckfieber allgrößte Sorge bereite, und die Frage an mich gerichtet wurde, ob wir kein geeignetes Therapeutikum zur Bekämpfung von Fleckfieber zur Verfügung hätten.

Wenn Dr. Vetter für uns die Rolle gespielt hätte, die die Anklage unterstellt, wäre es kaum zu erwarten gewesen, dass Dr. Vetter in Leverkusen in seiner Wohnung hätte, ohne bei uns vorzusprechen. *Handwritten: nicht wahr?* Die eine Aufforderung an Dr. Vetter ergangen, zur Berichterstattung über Behandlungsergebnisse mit unseren Präparaten noch Leverkusen zu kommen. Dagegen ist mir bekannt, dass Dr. Vetter gelegentlich die Notwendigkeit einer Behandlung in Leverkusen bei seinen militärischen Vorgesetzten zur Empfehlung für eine Dienstreise nach Leverkusen heransag, und er zu einem Besuch seiner Familie Interesse hatte.

Die in der Aktennotiz vom 15.6.1941 aus Telefonat vom 13.6.1942 enthaltene Bemerkung: "....." habe zu wissen, ob und welche Konsequenzen die Versuchsergebnisse von Dr. Vetter gezogen werden", beinhalte folgendes:

Es stand für uns im Sommer 1942 die Frage offen, ob unsererseits bei der absehbaren epidemisch zu erwartenden 3. Fleckfieber-Epidemie im folgenden Winter dafür Sorge getragen werden muss, dass bei guter therapeutischer Beurteilung durch wenig blutige Stellen die Produktion größerer Mengen von B 1034 zeitig vorbereitet wird,

St. H. Richter - Inventar  
St. H. Richter

somit bei der damaligen kriegsbedingten Anspannung aller Kräfte - auch auf dem Gebiet der Heilmittelherstellung - es schwierig war, innerhalb weniger Monate die technischen Vorbereitungen für eine größere Produktion zu erledigen. Aus diesem Grunde lag uns daran, wie von anderen Stellen, die B 1034 bei Fleckfieber angewandt hatten, so auch von Dr. Vetter über die gemachten Erfahrungen zu hören.

Die in obiger Aktennotiz erwähnte und zur Publikation vorgesehene Arbeit von Dr. Vetter über die B 1034-Erfahrungen kam uns erst am 19.11.1942 zur Kenntnis, gemäß Aktennotiz vom 21.11.42 (Bew. Stück 1597, HI-9408, Buch 87, Seite 28). Vorher waren uns Einzelheiten über die B 1034-Erfahrungen Dr. Vettters nicht bekannt. Wir wussten lediglich, dass der Eindruck der therapeutischen Leistungen gut war.

Ich habe beide Seiten dieser Erklärung durchgelesen und die erste Seite mit meinem Handszeichen versehen. Ich erkläre hiermit, dass ich in dieser Erklärung nach meinem besten Wissen und Gewissen die reine Wahrheit gesagt habe.

Leverkusen, den 9. Januar 1948

*Dr. Otto Lück*

Dr. Otto Lück

Urk. Rolle Nr. 22 /1948.

Herr Dr. Otto L u c k e r , Diplom-Chemiker, in Opladen, Friedensbergerstrasse 2, hat heute vor mir:

- 1) auf der Vorderseite sein Handszeichen „Lr“,
- 2) auf dieser Seite seine Unterschrift „Dr. Otto Lück“,  
eigenhändig vollzogen.

Opladen, den 9. Januar 1948.

Der ständige Vertreter des Notars Justizrat Max Heckmann:



*(Dr. Heinrichs)*  
Assessor.

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 114

Hoerlein  
~~DEFENSE~~ EXHIBIT 107

NO. 107

NUMBERED FOR REFERENCE \_\_\_\_\_

SUBMITTED \_\_\_\_\_

Offered for identification 5 Feb 48

Provided 23 Apr 48

Hoerlein  
DOC. NO. 114

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 107  
28 Apr 48



Muenberg, 15. April 1948

Bestatigung

Ich, Dr. Dr. Otto H. L. e. ...., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

bestatige hiermit, dass das anliegende Dokument  
bestehend aus

..... 7 maschinen-geschriebenen  
..... 3 photokopierten  
Seiten

bezeichnet ..... Hoerlein-Dokument Nr. 114

..... Exhibit Nr. 107

.....  
eine wortgetreue ~~Abkloppung~~ Photokopie aus der Aktennotiz der  
Wissenschaftlichen Abteilung Pharmazie W II Leverkusen v. 14.12.1943  
concerning an oral report by Dr. Vetter concerning the ... ist.  
Preparations B 1034 and Periston, both from Elberfeld- and preparation  
3582 and Rutenol

  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Dr. Otto H. L. e. .... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

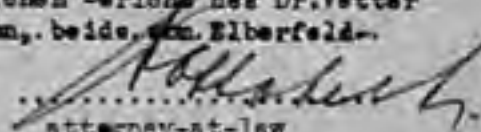
hereby certify that the attached document  
consisting of

..... typewritten  
..... 3 photostates  
pages

entitled ..... Hoerlein Dokument Nr. 114

..... Exhibit Nr. 107

.....  
is a true copy of einer Aktennotiz der Wiss. schaftlichen Abtlg II.  
Leverkusen vom 14.12.1943 ueber ausendlichen Bericht des Dr. Vetter  
ueber die Praeparate B. 1034 und Periston, beide von Elberfeld-  
und Praeparat 3582 und Rutenol

  
attorney-at-law

15. Apr 11 1948

Dr. Dr. Otto Melte

3

Hoerlein-Dokument Nr. 114

Exhibit Nr. 107

XXXXXXXXXXXXX  
Wissenschaftlichen Abteilung Pharmazie W II Leverkusen v.14.12.1948  
concerning an oral report by Dr.Vetter concerning the  
Preparations B 1064 and Periston, both from Elberfeld- and preparation  
3682 and Eutenel

Dr. Dr. Otto Nolte

3

Hoerlein Dokument Nr. 114

Exhibit Nr. 107

einer Aktennotiz der Wies. nechaftlichen AbtlgII.  
Leverkusen vom 14.12.1943 ueber unendlichen Bericht des Dr.Vetter  
ueber die Praeparate E 1034 und Periston, beide von Elberfeld-  
und Praeparat 3582 und Entenol

Aktennotiz

Über den Besuch von Herrn Dr. Vetter in Leverkusen  
am 13. Dezember 1943

Dr. Vetter hat sowohl selbst als auch an einer anderen Stelle durch Hauptsturmführer Dr. Wirths die Versuche fortgesetzt und macht über die seit Mai 1943 erzielten Ergebnisse und Erfahrungen folgende Mitteilungen.

1.) Präparat B 1034.

Mit B 1034 ist eine dritte Versuchereihe von insgesamt 69 Fällen durchgeführt worden. Diese 69 Fälle waren in 5 Gruppen eingeteilt. 4 von den Gruppen wurden parenteral und die letzte Gruppe oral nach folgender Aufstellung behandelt:

Gruppe	Dosierung	Zahl d. Fäll.	Todesfälle
I	2 x 5 ccm i.v. gleichz. Merg. <sup>Wirkst.</sup>	5	1
II	2 x 5 ccm i.v. ohne "	5	0
III	2 x 5 ccm i.m. gleichz. "	15	1 (Gehirnkompl.- Abscessbildung)
IV	2 x 5 ccm i.m. ohne "	5	0
V	3 x 10 Tabl. per os ohne "	39	5 (Komplikationen 1 Nephritis u. 1 Pneumonie)

Genaue Beobachtungsbericht folgt noch.

Nachdem nunmehr in 3 voneinander unabhängigen Versuchereihen mit über 200 Fällen die günstige Beeinflussung von Fleckfieberkranken sich erwiesen hat, beabsichtigt Dr. Vetter, die Resultate von diesen über 200 Fällen zusammenzustellen und zu publizieren. *als zweite Arbeit*

2.) Periston.

Leider war von der Sendung Periston der größte Teil bei der Ankunft verbrochen, so daß nur insgesamt 5 Fleckfieberpatienten Periston erhalten konnten. Von den 5 Fällen ist einer bereits am 2. Tag gestorben. Die übrigen 4 Fällen wurden günstig beeinflusst. Der Eindruck des Präparates ist subjektiv und objektiv gut. *der Wirkung*

3.) Präparat 3582 und Futenol.

Nachdem die Versuche mit Präparat 3582 bei Fleckfieber an insgesamt 50 Kranken ohne greifbares positives Ergebnis blieben (siehe Bericht über Besuche Dr. Vetter in Leverkusen vom 5. Febr. 43 und 20. Mai 43), wurden Verträglichkeitsversuche mit 3582-Granulat und später auch mit Futenol-Granulat an zwei Stellen unabhängig voneinander vorgenommen.

Die erste Stelle wird in Zukunft mit Q<sub>1</sub> bezeichnet, die zweite mit Q<sub>2</sub>.



Aus der Überlegung heraus, daß rein äußerlich gesehen, zwischen dem Zustand eines Fleckfieberkranken und dem eines an Lungentuberkulose leidenden Menschen weitgehende Ähnlichkeit vorhanden ist, wurden Patienten mit ~~Lungen-Tbc.~~ zur Durchführung der Verträglichkeitsversuche herangezogen und hierbei folgende Beobachtungen gemacht:

Dosierung: 3 mal täglich 1 Teelöffel 3582- bzw. Rutazol-Granulat durch 5 Tage, anschließend 7 Tage Pause.  
Verabfolgung mit reichlichen Mengen lauwarmer Flüssigkeit nach dem Essen.

Patienten, die von vornherein in desolaten Zustand, mit Magen-Darm-Störungen behaftet, die Präparate erhielten, vertrugen dieselben sehr schlecht. Klagen über Druckgefühl in der Magengegend, Erbrechen, Durchfall, allgemeine Übelkeit während der Zeit der Verabfolgung; in der präparatefreien Zeit verschwinden diese Beschwerden.

Patienten, die in besserer körperlicher Verfassung waren und nicht unter Magen-Darm-Störungen litten, vertrugen die Präparate gut, litten während der ersten Tage unter vorübergehenden Erscheinungen vonseiten des Magens, in den darauffolgenden Zyklen blieben sie ohne jegliche Nebenerscheinungen.

Da es nahe lag, außer der reinen Magen-Darm-Verträglichkeit auch die Wirkung des Präparates an sich zu prüfen, wurden genaue Beobachtungen über Lungenbefund, Blutsenkung, Temperatur, Harn, Blutbild und Allgemeinzustand durchgeführt. Hierbei ergab sich folgendes:

Gruppe I: Schwache, kachektische Kranke mit Magendarmstörungen zeigen subjektiv eine Besserung (Nachlassen bis Schwinden der Nachtschweiß, Verflüssigung des Auswurfs, Auswurfsmenge vergrößert, Herstellung des Selbstbewußtseins).

Gruppe II: Bereits nach kurzer Zeit Nachlassen der Nachtschweiß, Steigerung des Appetits bis zu starken Hungergefühl.

Verflüssigung des ehen Sputums, Auswurfsmenge vergrößert. Rückgang der Blutsenkungsreaktion, Gewichtszunahme, Anzahl der Koch-Beillen im Gesichtsfeld fortlaufend geringer, später völliges Verschwinden. Physikalisch über der Lunge weitgehende Besserung. Röntgenologisch (leider nur kleiner Röntgenapparat, daher schlechte Aufnahme), vorsichtig ausgedrückt, ebenfalls Besserung des Befundes und, soweit beurteilbar, Neigung zur Cirrhose.

Beim Vergleich der in G. und A. durchgeführten Versuchsreihen ergibt sich folgendes: In G. wurden die Versuche mit 3582 laufend seit April ohne Unterbrechung durchgeführt, und es zeigte sich, daß bei konsequenter Weitergabe des Präparates 3582 oder Rutazol (5 Tage 3 mal täglich 1 Teelöffel, 7 Tage Pause) etwa vom 10. Zyklus ab der Unschmerz in Zustand und Befund des Patienten offenbar wird und sich konsolidiert. (Bei 3 Fällen der Untersuchungsreihe in G., behandelt seit April 45, negatives Sputum seit Monaten, bis zum Tage des Berichts in Dezember.) In A. Abschluß der Präparateverabfolgung nach 5 Zyklen, d.h. 2 Monaten und lediglich anschließend weitere Beobachtung. Der bereits in einigen Fällen sichtbare Unschmerz blieb nicht konstant. Der in einigen Fällen ebenfalls negative Sputumbefund wurde wieder positiv. Lediglich die Gewichtszunahme und das bessere Allgemeinbefinden blieben bestehen.

Es muß hervorgehoben werden, daß in A. 21 positive Lungen-Tbc.-Kranke, in G. 23 positive Lungen-Tbc.-Kranke mit 3582- bzw. Rutenol-Granulat behandelt wurden, wobei jegliche andere Therapie (auch keine Massensulagen oder sonstiges) weggelassen wurde. In G. läuft außerdem eine weitere Versuchsreihe von bisher 9 Fällen mit Rutenol-Granulat + Pneumothoraxbehandlung.

Über die Wirkungsweise von 3582- bzw. Rutenol-Granulat kann im Augenblick noch nichts Positives ausgesagt werden. Möglichst verhält es sich so, daß lungentuberkulöse Menschen, die noch in ein gewissermaßen Körperzustand genügend Abwehrkräfte von sich aus aufzubringen imstande sind, erfolgreich behandelt werden können, wobei dem Präparat vielleicht eine Schädigung des Bazillus oder der bei Lungen-Tbc. vorhandenen Mischflora zufiele. Die Begründung für diese Annahme wäre möglicherweise darin zu sehen, daß von vornherein in schwerstem Kachexiezustand zur Behandlung gelangende Patienten auf die Präparate letzten Endes nicht reagierten, so daß angenommen werden kann, daß die zur Besserung oder Heilung notwendigen Abwehrkräfte des Körpers nicht mehr vorhanden sind.

Trotzdem nach dieser Ansicht die Abwehrkräfte des Körpers bei den beschriebenen Erfolgen eine Rolle spielen dürften und vom in vitro-Versuch, ähnlich wie beim Prontosil, nicht allzu viel zu erwarten ist, wären Tier- bzw. Kulturversuche wünschenswert. Die klinischen Versuche laufen an beiden Versuchsstellen weiter.

Soweit die Mitteilungen von Herrn Dr. Vetter. Von Leverkus werden für die Fortsetzung der Versuche ausreichende Versuchsmengen sowohl von Periston als auch von B 1034 und ebenso auch von den Präparaten 3582 und Rutenol zugesagt. Dr. Vetter fragt nach der Möglichkeit tierexperimenteller Versuche über die Wirkung der letzteren beiden Präparate auf Tuberkulose bzw. den Tbc.-Bazillus. Die Angelegenheit wird von Leverkus den Höchster Forschungsstellen unterbreitet werden.

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

DOCUMENT NO. 144

H O E R L E I N } Document

DEFENSE EXHIBIT

NO. 108

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED                     

Hoerlein  
DOC. NO. 144

23  
Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 708



## Eidesstattliche Erklärung

Ich, Gerhard Zahn, deutscher Staatsangehöriger, geboren am 1. Juli 1897, wohnhaft Leverkusen-Wiesdorf, Walter-Flex-Str. 10, bin darauf aufmerksam gemacht worden, dass die Abgabe einer falschen eidesstattlichen Erklärung strafbar ist.

Ich erkläre hiermit an Eides statt freiwillig und ohne Zwang zur Vorlage beim Militärgericht VI in Nürnberg folgendes:

I.) Ich bin am 1.6.1924 bei der damals noch selbständigen Behringwerke A.G. Marburg eingetreten und wurde bei der Pachtung und Übernahme des Geschäftsbetriebes durch die I.G. im September 1929 von dieser übernommen und nach Leverkusen versetzt. Im Rahmen der Bayer-Verkaufs-Gemeinschaft leite ich seit 1931 die serobakteriologische und veterinär-medizinische Verkaufs-Abteilung, die die Bezeichnung "Abteilung Behringwerke" führte. Ich erhielt 1933 Prokura und wurde 1940 Mitglied des Direktoriums.

II.) Es wurde mir ein Dokument NI 13590 vorgelegt, das die Anklage-Behörde im Prozess gegen Krauch und Andere im Kreuzverhör mit Herrn Prof. Hoerlein als Anklage-Beweisstück 1866 eingeführt hat. Dies findet sich auf Seite 6493 des deutschen Protokolls. Ich bin darauf hingewiesen, dass der Anklage-Vernehmer (Herr Minskoff) bei der Vorlage unter Hinweis auf Seite 4 des englischen Textes dieses Dokumentes sagte:

"Es ist ein Bericht von Dr. Heinrich Neumann, worin es heisst....., dass Dr. Mrugowsky Versuche mit Impfstoffen durchführt, die aus verschiedenen Mitteln hergestellt sind und die ihm von Marburg zur Verfügung gestellt wurden um festzustellen, ob Unterschiede bestehen, die zu Gunsten der einen oder anderen Herstellungs-Methode sprechen würden.

Ich frage Sie, ob das dahingehend Ihr Gedächtnis auffrischt, ob Sie tatsächlich einen Bericht über die Versuche Mrugowskys erhalten haben?"

Dieses Dokument wurde mir von dem Verteidiger des Prof. Dr. Hoerlein nämlich Rechtsanwalt Dr. Nelte, mit der Frage vorgelegt, ob dieser Bericht in der vorgelegten Form sich bei den Akten der Verkaufs-Abteilung Behringwerke in Leverkusen befindet, ferner mit der Frage, ob Prof. Hoerlein von dem angezogenen Bericht, insbesondere von dem auf der letzten Seite erwähnten Teil "Pleckfieber-Frage" Kenntnis erhalten hat.

Ich habe meine Akten, die sich auf die vorgelegten Dokumente beziehen, durchgesehen und stelle fest, dass in dem von der Anklage-Behörde als einheitliches Schriftstück eingebrachten Dokument NI 13590 die ersten 5 Seiten bis zur Unterschrift gezeichnet H. Neumann einen Bericht des Herrn Neumann über seine Reise in die Ostgebiete darstellen. Diesen Bericht habe ich am 20. Januar Herrn Generalkonsul Mann und Herrn Direktor Dr. Brüggemann als Anlage zu meinem Brief (Dok. NI 14059) über die Verhandlungen in Leverkusen und Elberfeld am 19. Januar 1942 übermittelt.

Dagegen ist zu der von der Anklage-Behörde vorgelegten, dem Bericht Neumann vom 16.1.1942 angehefteten Seite 6 (deutscher Text) mit Überschrift "2.) Pleckfieber-Frage" folgendes zu sagen:

- 1.) Diese Seite 6 stammt nicht von Herrn Neumann.
- 2.) Diese Seite 6 ist ein Teil einer Aktennotiz, die ich über eine Besprechung aufgesetzt habe, die ich mit Herrn Dr. Demnitz (auch am 19. Januar 1942) in Leverkusen hatte.
- 3.) Von dieser Aktennotiz, die ich in vollem Umfange hier als Anlage beifüge, haben Abschriften erhalten, wie sich aus dem Verteiler auf der 1. Seite der Aktennotiz ergibt:
  - 2 Exemplare Herr Dr. Demnitz, Marburg,
  - 1 Exemplar Prof. Lautenschläger, Höchst
  - 1 "           Mauf E (d.h. Abteilung Behringwerke, Leverkusen)
  - 1 "           Herr Neumann
  - 1 "           zum Verbleib bei Zahn.Herr Prof. Hoerlein hat keine Abschrift dieser Aktennotiz erhalten.

Ich habe die verstehende Erklärung sorgfältig durchgelesen und jede der 2 Seiten eigenhändig abgezeichnet bzw. unterschrieben. Ich erkläre an Eides statt, dass ich in dieser eidesstattlichen Erklärung die reine Wahrheit gesagt habe.

Leverkusen, den 19. März 1948

*Gerhard Zahn*

Gerhard Zahn

Vor mir unterzeichnet durch Herrn Gerhard Zahn als diejenige Person, die obiges Affidavit abgegeben hat.

*Dr. Hugo Schramm*

Dr. Schramm, Hugo  
Rechtsanwalt und Defense Counsel

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 149

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 109

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED                     

DOC. NO. 749

DEFENSE EXHIBIT NO. 109



Munberg, 15 April 1948.....

Bestätigung

Ich, Dr. Dr. Otto Melts ..... , Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus ..

..... ~~1~~ maschinen-geschriebenen Seiten

..... 2 photokopierten

bezeichnet ... Hoerlein-Dokument Nr. 149 .....

eine wortgetreue ~~Handschrift~~ / Photokopie aus dem Briefe .....

..... Dr. Vetter, Dachau vom 20.8.1941 an ..... ist.  
Herrn Bunge

  
(  
Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Dr. Otto Melts ..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

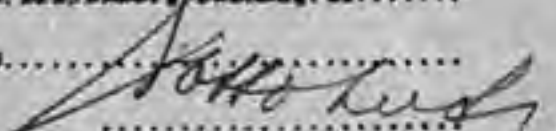
..... ~~1~~ typewritten pages

..... 2 photostates

entitled ... Hoerlein-document Nr. 149 .....

is a true copy of ... the letter of Dr. Vetter, Dachau, of .....

..... August 20th, 1941 to Mr. Bunge .....

  
attorney-at-law

Dr. med. HELLMUTH VETTER  
Hauptseharführer d. Waffen #  
Dachau 3 K.  
Revisor.

Dachau, den 20. August 1941.

22.8.41

Lieber Herr Bunge !

Ihren lieben Brief habe ich erhalten und danke Ihnen recht herzlich dafür. Auf Ihre Frage kann ich Ihnen sehr schnell Antwort geben. Ich habe die Innere Station zu versorgen, das heisst: Pneumonien und andere fieberhafte interne Krankheiten, daneben aber auch mächtige ulcera crura bei denen ich bisher mit M-P Puder, den ich mir vom Münchner Büro kommen liess, sehr schöne Erfolge erzielte. Gestern war ich bei Herrn Dr. Wehner in München und habe mir von ihm einige Röhren M-P Tabletten geben lassen. Ich wäre Ihnen sehr dankbar, wenn Sie mir sowohl von dem M-P Puder als auch den M-P Tabletten eine weitere, grössere Versuchsmenge zukommen liessen. Die von mir zu versorgende Patientenzahl beträgt etwa 150 und 10-20 Patienten will ich schätzungsweise wohl laufend wegen ulcera crura behandeln müssen. Sie können sich vorstellen, daß ich bei dieser Zahl mit 4 oder 5 Dosen Puder und 10 oder 20 Röhren M-P nur kurze Zeit behandeln kann.

Außer dem M-P Puder und den M-P Tabletten bitte ich Sie um Übersendung einiger Fläschchen mit Prontosill Lösung zur Inhalationsbehandlung der Angina.

Letztlich wäre ich Ihnen sehr dankbar, wenn Sie mir 10 Röhren Pardinon zukommen ließen. Das Münchner Pharma-Büro hat keinerlei Ärztemuster mehr und Dr. Wehner gab mir nur gegen die feste Busage, daß ich ihm diese Menge zurückgäbe, zwei Röhren zur Anbehandlung von 2 Fällen Thyreotoxikose. Sollten Sie mir wegen irgendwelcher Schwierigkeiten die erbetenen 10 Röhren Pardinon nicht schicken können, so bitte ich Sie mir zumindest 2 Röhren zukommen zu lassen, damit ich sie Dr. Wehner, wie ich ~~als~~ ihm versprochen

12  
habe, zurückgehen kann.

Wenn mein Brief heute etwas kurz und vielleicht auch leicht durcheinander ist, so bitte ich es zu entschuldigen. Mir geht so viel im Kopf herum, daß es mir in Augenblick schwer fällt, mich so zu konzentrieren, wie ich es möchte. Ich hoffe jedoch, daß Sie aus meinen Gedanken sel klug werden und mir die erbetenen ~~Materialien~~ schicken können.

Mit recht herzlichen Grüßen an Sie und alle anderen auf W.I. verbleibe ich mit Heil Hiale

Ihr

*Vogel*

P.S. Für Ihr freundliches Anerbieten, mir sowie liegen, einige Dosierungstabellen auszusenden, Ihnen sehr dankbar.



DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 150

*Hoerlein*

DEFENSE EXHIBIT

NO. 110

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED                     

*Hoerlein*  
DOC. NO. 750  
*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 110  
*23 Apr 48*

Munich, 15. April 1948

Bestätigung

Ich, Dr. Dr. Otto Melte, Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

..... maschinen-geschriebenen Seiten

..... 2 photokopierten

bezeichnet Hoerlein-Dokument Nr. 150

eine wortgetreue ~~Abdruck~~ / Photokopie eines Berichtes

von Dr. Vetter aus Auschwitz vom 8.12.1943 ... neben die ... ist  
mit dem

Behandlung des Präparates Periston bei Fleckfieber

Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Dr. Otto Melte, Defense Counsel in Case V  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

..... typewritten pages

..... 2 photostates

entitled Hoerlein-document Nr. 150

is a true copy of a report of Dr. Vetter, Auschwitz, of 8th December 1943

about treatment with the Elberfeld preparation Periston  
in case of typhus

attorney-at-law

15. April 1948

Dr.Dr. Otto Helte

2

Hoerlein-Dokument Nr. 150

XXXXXX

XXXXX eines Berichtes

v. Dr.Vetter aus Auschwitz vom 8.12.1943 ueber die  
mit dem  
Behandlung des Praeparates Periston bei Fleckfieber

Dr.Dr. Otto Helte

2

Hoerlein-document Nr.150

a report of Dr.Vetter, Auschwitz, of 8th December  
1943  
about treatment with the Elberfeld preparation Periston  
in case of typhus



WI /h  
13.12.43

Abschrift

Auschwitz, den 8. Dezember 1943.

B e r i c h t

über die Behandlung mit dem Präparat Periston  
(Blutflüssigkeitsersetz) bei Fleckfieber.

Da das Präparat Periston nur in kleinen Mengen zur Verfügung stand, konnte dieses bloß bei 5 Kranken, bei denen Fleckfieber einwandfrei diagnostiziert wurde, angewendet werden.

Bei 4 Patienten wurde das Präparat gleich beim Auftreten der Krankheit verabreicht. In einem Falle wurde mit der Periston-Behandlung erst am 9. Krankheitstage begonnen, da dieser Patient nicht früher in die Station eingeliefert wurde. Das Periston konnte in diesem Fall nur einmal verabreicht werden, da der Kranke am darauffolgenden Tage infolge toxischer Wirkung auf den Organismus und Herzmuskel Schaden verstarb.

Es wurden einmal täglich 500 ccm Periston intravenös gegeben. Vor Verabreichung wurde das Präparat auf 40° erwärmt.

Bei der Behandlung mit Periston wurden folgende Erfahrungen gemacht:

1. Die Kranken lassen sich gerne mit Periston behandeln.
2. Schädliche Wirkungen des Periston auf den Organismus konnten nicht festgestellt werden.
3. Mit Periston konnte eine subjektive Besserung des Allgemeinbefindens erzielt werden.
4. Periston hat keinen Einfluß auf die Krankheitsdauer.
5. Es konnte kein Einfluß des Präparates auf Exanthe und dessen Dauer festgestellt werden.
6. Das objektive Befinden der Patienten besserte sich ebenfalls: Feuchtwerden der Zunge, der Schleimhäute, der Mundhöhle und des Rachens.
7. Durch Periston wurden die Kopfschmerzen geringer, es wirkt antiflogistisch und antitoxisch.
8. Komplikationen traten nicht auf.
9. Periston hatte keine nachteilige Wirkung auf den Blutdruck, es wurden nur kleine Senkungen beobachtet.
10. Die Gewichtsabnahme der mit Periston behandelten Fleckfieberkranken war nur gering (bis höchstens 5 kg), während der Gewichtsverlust bei nicht mit Periston behandelten normalerweise ungefähr 10 kg beträgt.

23  
11. Blutbild und Urin o.B.

Wegen Mangel an Periston konnten keine umfangreicheren  
Beobachtungen gemacht werden.

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN )

DOCUMENT NO. 142

*Hoerlein*

~~DEFENSE~~ EXHIBIT

NO. III

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED

*Hoerlein*  
DOC. NO. 142  
*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. III



Eidesstattliche Erklärung

Ich, Gerhard Z a h n , deutscher Staatsangehöriger, geboren am 1. Juli 1897, wohnhaft in Leverkusen-Wiesdorf, Walter-Flex-Str. 10, bin darauf aufmerksam gemacht worden, dass die Abgabe einer falschen eidesstattlichen Erklärung strafbar ist. Ich erkläre hiermit an Eides statt freiwillig und ohne Zwang zur Vorlage beim Militärgericht VI in Nürnberg als Beweismaterial im Verfahren gegen Krauch und Andere folgendes:

I.) Ich bin am 1.6.1924 bei der damals noch selbständigen Behringwerke A.G., Marburg, eingetreten und wurde bei der Pachtung und Übernahme des Geschäftsbetriebes durch die I.G. im September 1929 von dieser übernommen und nach Leverkusen versetzt. Im Rahmen der Bayer-Verkaufs-Gemeinschaft leite ich seit 1931 die sero-bakteriologische und veterinär-medizinische Verkaufs-Abteilung, die die Bezeichnung "Abteilung Behringwerke" führte. Ich erhielt 1933 Prokura und wurde 1940 Mitglied des Direktoriums.

II.)

1.) Im Rahmen des pharmazeutischen Geschäftes der I.G. gab es 3 von Vorstandsmitgliedern geleitete gleichwertige Komplexe:

Die Bayer-Verkaufsgemeinschaft - Verantwortlicher Leiter: Generalkonsul Mann.

Die pharmazeutischen Produktionsbetriebe und wissenschaftlichen Forschungsstätten in Elberfeld -

Verantwortlicher Leiter: Professor Hoerlein.

Die pharmazeutischen Produktionsbetriebe und wissenschaftlichen Forschungsstätten in Höchst -

Verantwortlicher Leiter: Professor Lautenschläger.

Innerhalb der Bayer-Verkaufsgemeinschaft wurden alle entscheidenden Beschlüsse in der Direktions-Besprechung (D.B.) gefasst. Vorsitz: Generalkonsul Mann, Stellvertreter: Dr. Brüggemann.

Alle Protokolle von Konferenzen der einzelnen Unterabteilungen wie z.B. Übersee-Abteilung Pharma C oder Sero-bakteriologische und Veterinärmedizinische Verkaufsabteilung Pharma E (Behringwerke) oder der wissenschaftlichen Abteilung Pharma W unter Leitung von Dir. Dr. Mertens mussten in vollem Wortlaut der D.B. vorgelegt werden und erlangten erst nach protokollarischer Genehmigung durch die D.B. Gültigkeit.

Elberfeld (Prof. Hoerlein) und Höchst (Prof. Lautenschläger) waren an diesen Besprechungen nicht beteiligt.

Wieweit in Höchst und Elberfeld eine gleiche Handhabung bestand, ist mir nicht bekannt, da ich an solchen internen Höchster oder Elberfelder Besprechungen nicht teilgenommen habe und auch keine Protokolle darüber kenne.

Es gab aber gemeinsame Besprechungen, an denen sowohl verantwortliche Vertreter der Bayer-Verkaufsgemeinschaft wie von Höchst und Elberfeld teilnahmen. Sie dienten in erster Linie dem Erfahrungs- und Meinungsaustausch und der Besprechung grundsätzlicher gemeinsamer Fragen. Dazu gehörten die wissenschaftlichen Besprechungen in Elberfeld über Elberfelder Prüfungs-Präparate unter Vorsitz von Prof. Hoerlein und in Höchst über Höchster Prüfungs-Präparate unter Vorsitz von Lautenschläger, sowie die sogenannte Pharmazeutische Hauptkonferenz, die das Älteste Vorstandsmitglied des pharmazeutischen Zweiges, in den letzten Jahren Herr

Prof. Hoerlein, leitete. Vor ihm war Dr. Rudolf Mann, ein Kaufmann, Vorsitzender. Ich habe seit 1939 an etwa 5 - 6 Hauptkonferenzen teilgenommen; ich habe dabei nicht den Eindruck gewonnen, dass Herr Prof. Hoerlein den anderen anwesenden Vorstandsmitgliedern übergeordnet war, oder dass er etwa Projekte der Bayer-Verkaufsgemeinschaft in dieser Sitzung zu genehmigen hatte.

- 2.) Die Behringwerke spielten sowohl in der Verkaufsgemeinschaft Bayer als auch im Rahmen der Betriebsgemeinschaft Höchst, der das Werk Marburg angegliedert war, eine Sonderrolle. Das ist darauf zurückzuführen, dass die Behringwerke erst 1929 in den I.G.-Verband kamen, also etwa 5 Jahre nach dem eigentlichen I.G.-Zusammenschluss. Die Behringwerke behielten mit ihrem eigenen Namen eine gewisse Selbständigkeit, was auch in dem etwas aus dem Rahmen der chem. Grossindustrie fallenden rein sero-bakteriologischen Arbeitsgebiet begründet war. Zwar war Herr Dr. Demnitz, der verantwortliche Produktionsleiter, Herrn Prof. Lautenschläger unterstellt und ich als Leiter der Verkaufsabteilung Herrn Generalkonsul Mann, aber zu einem wirklichen Eindringen der Vorstandsmitglieder in die Details der Produktion und des Geschäftes ist es nicht gekommen: einmal wegen des den Herren Mann und Lautenschläger nicht ohne weiteres geläufigen Arbeitsgebietes, so dann auch wegen der starken anderweitigen geschäftlichen Belastung der beiden Herren, so dass Herr Dr. Demnitz und ich, jeder für sein Arbeitsgebiet, als die eigentlich Verantwortlichen für die Behringwerke anzusehen sind.

- 3.) Herr Professor Hoerlein hat weder mit der Produktionsstätte der Behringwerke noch mit der Verkaufs-Abteilung Behringwerke noch mit dem Behring-Institut Lemberg in irgendeiner organisatorischen Verbindung gestanden. Er war für keines dieser Arbeitsgebiete zuständig und trug dafür auch keine Verantwortung. Herr Prof. Hoerlein zeigte sich jedoch bei allen Gelegenheiten interessiert für die Behringwerke und gewährte Unterstützung, wo sie benötigt wurde. Wenn er irgendwie in Verbindung mit dem Behring-Institut Lemberg in Erscheinung getreten ist, so geschah dies nur in diesem Zusammenhange.

So war uns während der Vorbereitungen zur Einrichtung des Behring-Institutes Lemberg der Wunsch des Reichsmarschalls Goering übermittelt, vorwiegend deutsches Personal in Lemberg zu verwenden.

Ich glaube mich zu erinnern, dass ich bei Besprechung der Frage, wie wir schnell zu etwa 50 technischen Assistentinnen kommen sollten, auf Prof. Hoerlein verwiesen habe, der, wie mir aus anderem Zusammenhang bekannt war, eine für die Elberfelder Forschungsstätten notwendige und wirksame Verbindung oder sogar selbst persönlich Einfluss auf eine in Berlin befindliche Zentralstelle für den Einsatz von technischen Assistentinnen hatte. Es ist möglich, dass ich in dieser Angelegenheit auch persönlich mit Prof. Hoerlein gesprochen habe.

- 4.) Welches der eigentliche Anlass für die Besprechung war, die am 19.1.1942 in Elberfeld stattfand, kann ich mit Sicherheit nicht mehr angeben. Die Herren Neumann und Dr. Haas hatten am Vormittag des 19.1.1942 in Leverkusen über die Ergebnisse ihrer Reise nach Lemberg und die Erfordernisse für das zu errichtende Institut berichtet. Bei dieser Besprechung war Prof. Hoerlein nicht zugegen, da er, wie oben erwähnt, organisato-

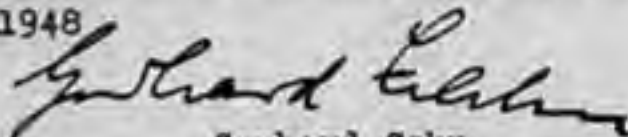
*Handwritten signature*



risch mit dem Lemberger Institut nichts zu tun hatte. Ich nehme an, dass der Grund der Besprechung in Elberfeld war, Prof. Hoerlein zu orientieren und auch seine Meinung zu dem von der Regierung geforderten Projekt zu hören; denn bei der Vorlage der Pläne für die Errichtung des Institutes im Vorstand und Tea war sicher die Stellungnahme des Ältesten Vorstandsmitgliedes des pharmazeutischen Zweiges von Bedeutung. Ausserdem wollten wir, wie oben erwähnt, Herrn Prof. Hoerlein um Unterstützung bei der Beschaffung der technischen Assistentinnen bitten und brauchten ferner seine Genehmigung zur Versetzung des Herrn Prof. Hoerlein unterstellten Herrn Dr. Gönner nach Lemberg. Auf die Mitarbeit von Dr. Gönner in Lemberg wurde von uns deswegen besonderer Wert gelegt, weil er bei seinen Trachom-Arbeiten im besetzten polnischen Gebiet bereits mit den dort vorhandenen Fleckfieber-Impfstoff-Instituten zusammengearbeitet und schon praktische Erfahrungen auf dem Fleckfieber-Gebiet erworben hatte.

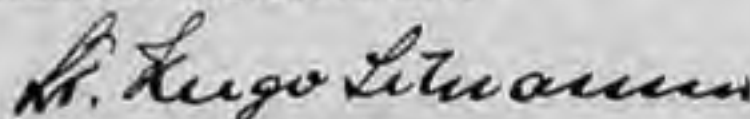
Ich habe die vorstehende Erklärung sorgfältig durchgelesen und jede der 3 Seiten eigenhändig abgezeichnet bzw. unterschrieben. Ich erkläre an Eides statt, dass ich in dieser eidesstattlichen Erklärung die reine Wahrheit gesagt habe.

Leverkusen, den 16. März 1948



Gerhard Zahn

Vor mir unterzeichnet durch Herrn Gerhard Zahn als diejenige Person, die obes Affidavit abgegeben hat.



Dr. Schramm, Hugo  
Rechtsanwalt und Defense Counsel



DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 147

Hoerlein  
**DEFENSE EXHIBIT**

NO. 112

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED

DOC. NO. 747

DEFENSE EXHIBIT NO. 112

NAME  
Hoerlein  
23 Apr 47

Identisch mit :

Leutenschläger Dokument Nr. 32

Leutenschläger Exhibit Nr.

Eidesstattliche Erklärung

Ich, Gerhard Z e h n , deutscher Staatsangehöriger, geboren am 1. Juli 1897, wohnhaft Leverkusen-Wiesdorf, Walter-Flex-Str. 10, bin darauf aufmerksam gemacht worden, dass ich mich strafbar mache, wenn ich eine falsche eidesstattliche Erklärung abgebe. Ich versichere an Eides statt, dass meine Aussage der Wahrheit entspricht und gemacht wurde, um als Beweismaterial dem Militärgerichtshof (Fall 6) im Justizpalast Nürnberg vorgelegt zu werden.

1.) Ich bin am 1.6.1924 bei der damals noch selbständigen Behringwerke I.G., Marburg, eingetreten und wurde bei der Pachtung und Übernahme des Geschäftsbetriebes durch die I.G. im September 1929 von dieser übernommen und nach Leverkusen versetzt. Im Rahmen der Bayer-Verkaufs-Gemeinschaft leitete ich seit 1931 die sero-bakteriologische und veterinär-medizinische Verkaufs-Abteilung, die die Bezeichnung "Abteilung Behringwerke" führte. Ich erhielt 1933 Prokura und wurde 1940 Mitglied des Direktoriums.

2.) Die Behringwerke Marburg wurden im Jahre 1929 von der I.G. übernommen. Sie behielten neben ihrem Namen auch eine gewisse Selbständigkeit gegenüber den chemischen Werken der I.G., weil ihr Arbeitsgebiet der sero-bakteriologischen Produktion ein Sondergebiet war. Zwar war Dr. Debnitz als verantwortlicher Produktionsleiter in Marburg Herrn Professor Leutenschläger unterstellt und ich als Leiter der Verkaufs-Abteilung Herrn Generalkonsul Mann, aber die beiden Herren haben sich im allgemeinen in die Details der Produktion und des Geschäftes nicht eingeschaltet, so dass Dr. Debnitz und ich, jeder für sein Arbeitsgebiet, als die eigentlich Verantwortlichen für die Behringwerke anzusehen sind.

3.) Im Dezember 1941 erhielten die Lehringwerke von staatlicher Seite den Auftrag zur Errichtung eines Institutes in Leberg, das Fleckfieber-Impfstoff nach dem Weigl'schen Verfahren für den Bedarf des Generalgouvernements und des Reiches herstellen sollte. Die Arbeiten zur Errichtung des Institutes wurden in engsten Einvernehmen zwischen der Verkaufs-Abteilung Lehringwerke Leverbosen und der Produktions-Fabrik Lehringwerke Harburg mit Unterstützung der Bau-Abteilung Höchst durchgeführt. Als Geschäftsform wurde die G.m.b.H. gewählt, Geschäftsführer wurde eben wir, der ich meinen Wohnsitz in Leverbosen bzw. 1941 in Harburg beibehielt, Herr Dr. Haas, Harburg, der nach Harburg versetzt wurde und den Posten des Beiratsführers übernahm. Die Verwaltung und organisatorische Führung des Leberger Institutes wurde Carol Leverbosen, die Produktionstechnische und wissenschaftliche Betreuung durch Harburg wahrgenommen.

4.) Unter den gegebenen Verhältnissen konnte Herr Prof. Leutenschläger, der die Lehringwerke Harburg organisatorisch betreute, nur in grossen Zügen über die Art der Einrichtung und des Aufbaus unterrichtet werden. Soweit mir bekannt ist, hat er das Leberger Institut nur ein oder zweimal kurz besucht. Ich bin sicher, dass er, so wie die Dinge lagen, sich lediglich mit grundsätzlichen Fragen befasst hat, während Einzelheiten des Geschäftsverkehrs des Institutes von der lokalen Leitung des Institutes selbst nötig geregelt und ihm nicht zur Kenntnis gebracht wurden.

Ich habe die vorstehende Erklärung sorgfältig durchgesehen und jeder der 2 Seiten eigenhändig abgezeichnet bzw. unterschrieben. Ich erkläre an Eides statt, dass ich in dieser eidesstatt-



- 3 -

liehen Erklärung die reine Wahrheit gesagt habe.

München, den 16. März 1948

Ges. Gerhard Zahn

Gerhard Zahn

Vor mir unterschrieben hat durch Herrn Gerhard Zahn  
als diejenige Person, die obiges Affidavit abgegeben hat.

Ges. Dr. Hugo Schramm

Dr. Schramm, Hugo

Rechtsanwalt und Defense Counsel

Die vorstehende und richtige Abschrift des obigen  
Schriftstückes bescheinigt:

München, den 16. März 1948.

Dr. Hans Pribilla

Rechtsanwalt.

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 145

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 113

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED                     

*Hoerlein*  
DOC. NO. 145  
*Hoerlein 23 Apr '17*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 113

Eidesstattliche Erklärung

Die Frage des Verteidigers von Prof. Dr. Hoerlein :

welches der Anlass und der Gegenstand der Besprechung war,  
die am 19. Januar 1942 nachm. in Elberfeld stattfand, und an  
der ausser mir Professor Hoerlein, Dr. Mietzsch, Dr. Goennert,  
Direktor Zahn und Herr Neumann teilnahmen,

beantworte ich nach bestem Wissen eidesstattlich wie folgt :

Ich kann mich an diese Besprechung gut erinnern, weil sie auf meine  
Anregung zurückzuführen ist. Es war uns in Elberfeld bekannt geworden, dass  
die Behring-Werke Marburg ein Institut zur Herstellung von Fleckfieber-Impf-  
stoff errichten sollten. Prof. Hoerlein sprach mit mir darüber, da es sich  
um mein Spezial-Forschungsgebiet handelte und er sich informieren wollte.  
Er war zunächst skeptisch, da er glaubte, die Errichtung eines solchen Impf-  
stoff-Herstellungsinstituts sei eine Angelegenheit, deren Schwierigkeit und  
Risiko unterschätzt wurden. Ich sagte, dass es sich hier nach meiner Auf-  
fassung sehr wesentlich auf den Leiter dieses Instituts ankommen müsse und  
dass es mich sehr interessieren würde, den hierfür von Marburg vorgesehenen  
Leiter, Dr. Haas, persönlich kennen zu lernen.

Das war der Anlass, die Herren, die mit der Vorbereitung der Einrichtung  
des Lemberger-Instituts befasst waren und die am 19.1.vorm. in Leverkusen die  
Einzelheiten besprochen hatten, nach Elberfeld zu bitten.

An den Vorbesprechungen fuer das Lemberger Institut selbst waren wir  
in Elberfeld nicht beteiligt und auch nicht interessiert. Ich persönlich hatte  
nurninsofern noch ein Interesse an der Sache, als ein juengerer wissenschaft-  
licher Mitarbeiter meines Instituts, Dr. Goennert, sich in der wissenschaftlichen  
Forschung und auch in der Fleckfieber-Impfstoffherstellung bei Prof. Wohlrab in  
Warschau ausgebildet hatte und man an uns herangetreten war, Goennert fuer das  
Lemberger Institut abzugeben.



Bei der Besprechung am 19. Jan. nachm. in Elberfeld wurde uns berichtet ueber das, was bisher schon geschehen war (Dr. Haas und Herr Neumann waren schon in Lemberg gewesen).

Ich muss sagen, dass meine Skizze gegenueber Dr. Haas durch den Eindruck, den er bei der Besprechung machte, weitgehend behoben wurde.

Da ich nun meinerseits auf Grund dieses Eindrucks keine Bedenken ausser- te, sah auch Prof. Hoerlein, der den Vorsitz in dieser Besprechung fuhrte, kei- nen Anlass, seine fruheren mir gegenueber geausserten Bedenken zu aussern, insbesondere, soweit es sich darum handelte, Dr. Goennert abzustellen. Auch wur- de Professor Hoerlein entweder schon in dieser Sitzung, oder spaeter schriftlich gebeten, seine Unterstuetzung zu gewahren, um technische Assistentinnen zu er- halten. Es war dies ein schwieriges Problem, das wir in Elberfeld aus eigener Erfahrung kannten. Irgendwelche Beschluesse wurden in dieser Sitzung nicht ge- fasst, ebensowenig Entscheidungen getroffen, da wir (Elberfeld) organisatorisch mit dem Lemberger I.G.-Institut nichts zu tun hatten.

Das war die einzige Besprechung, die meines Wissens in Elberfeld ueber das Lemberger Institut stattgefunden hat.

Wir hatten zum Lemberger Institut keine organisatorische Beziehung d.h. es war Elberfeld nicht unterstellt; infolgedessen erhielten wir auch von Lem- berg keinerlei Berichte. Allerdings muss gesagt werden, dass Herr Dr. Goennert, wenn er auf Urlaub nach Elberfeld kam, wo seine Familie wohnte, uns besuchte und auch Prof. Hoerlein Guten Tag sagte. Wir haben dann natuerlich auch ueber das Institut in Lemberg gesprochen. Diese Besprechungen waren so, wie eben per- soenliche Unterhaltungen zu sein pflegen, wenn man ein gewisses Interesse hat. Keinesfalls waren es Berichte eines Untergebenen; denn Dr. Goennert war waehrend seiner Taetigkeit in Lemberg uns nicht unterstellt und erhielt auch seine Besue- ge von anderer Stelle.

Dr. Goennert hat mir einmal gelegentlich eines Besuches erzaehlt, dass er von Lemberg nach Elberfeld ueber Weimar gefahren und bei dieser Gelegenheit im KL-Buchenwald gewesen sei. Er schilderte mir seinen Eindruck und dass er dort nichts gesehen habe, was die boesen Geruechte bestaetigen konnte, die in Deutschland ueber KL umliefen. Er erzaehlte mir auch, dass der Anlass seines

Besucher in Buchenwald gewesen sei, dorthin einen Stamm Laeuse zu bringen und zwar an die Adresse Fleckfieber- und Virus-Forschungsinstitut des Hygiene-Instituts der Waffen-SS. Er habe von einem KL-Buchenwald bis dahin nichts gewusst und sei sehr erstaunt gewesen, dass man ihn dorthin zur Abgabe der Laeusendung verwiesen habe und dass dieses Institut in einem KL untergebracht war. Er sagte mir auch, dass das Lemberger Institut haeufiger Laeuse an Fleckfieber-Forschungsinstitute abgaebe.

Von diesem Gesprach habe ich Prof. Hoerlein keine Kenntnis gegeben, da ich dieser Angelegenheit keine Bedeutung beigemessen habe.

Ich bin auf die Strafbarkeit einer falschen eidesstattlichen Erklaerung hingewiesen worden und erklare unter Eid, dass meine Aussage der Wahrheit entspricht und gemacht wurde, um als Beweismaterial dem Militaergerichtshof Nr.VI in Nuernberg vorgelegt zu werden.

Ich erklare zur Person:

Name :	Dr. Walter Kikuth
Geburtstag :	21.12.1896
Geburtsort :	Riga
Staatsangehoerigkeit:	Deutsch
jetziger Wohnsitz:	Wuppertal-Vohwinkel, Arndtstr.7

Wuppertal-Elberfeld, den 19. 3. 1948

*Prof. Dr. Walter Kikuth*

Prof. Dr. Walter Kikuth

Leiter des Instituts fuer Chemotherapie des Werkes Elberfeld der I.G. Farbenindustrie A.G. in Aufloesung.

*Beglaubigt vor mir am  
19. 3. 1948 in Elberfeld  
J. Heide  
Vorsitzer*

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 116

Hoerlein  
**DEFENSE EXHIBIT**

NO. 114

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED       

*Hoerlein*  
DOC. NO. 775

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 114



Muenberg, 15. April 1948.....

B e s t a e t i g u n g

Ich, .Dr.Dr. Otto M e l t e....., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr.VI

bestaetige hiermit, dass das anliegende Dokument  
bestehend aus

.....maschinen-geschriebenen                      Seiten  
.....3. photokopierten  
bezeichnet .....Hoerlein Dokument Nr. 115.....

.....  
eine wortgetreue ~~Abdruck~~ / Photokopie aus einer Aktennotiz  
/Impfstoff-  
ueber eine Fleckfieber-Besprechung .. in Marburg..... ist.  
vom 4.5.1942. ist.....

  
(  
Rechtsanwalt

C e r t i f i c a t e

I, Dr.Dr. Otto M e l t e..... Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr.VI

hereby certify that the attached document  
consisting of

.....typewritten                      pages  
.....3. photostats  
entitled .....Hoerlein-document Nr. 115.....

.....  
/typhus-  
is a true copy of file notes about a vaccine-agents-discussion  
.....at Marburg. of the 4th. of May. 1942.....

  
attorney-at-law

15. April 1948

Dr. Dr. Otto N e i t e

-----

3

Hoerlein Dokument Nr. 115

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX einer Aktennotiz  
/Impfstoff-  
ueber eine Fleckfieber-Besprechung in Marburg  
von 4.5.1942 ist

Dr. Dr. Otto N e i t e

-----

Hoerlein-document Nr. 115

/typhus-  
file notes about a vaccine-agents-discussion  
at Marburg of the 4th of May 1942

A k t i o n s

über die Fleckfieber-Impfstoff-Besprechung in Marburg am 4.5.1942

Das Anwesen der Besuche der Herren Min.Rat Prof.Dr. Dieber, Reichs-  
Innenminister, Geh.Rat Otto, Dir.d.Staatl.Prüfungs-Institute,  
Frankfurt a.M. und Prof.Gildemeister, Vizepräsident des Robert-  
Koch-Instituts, Berlin.



Bei der Besprechung fand eine Besichtigung der Marburger  
Fleckfieber-Laboratorien statt, wobei den Herren ein genauer Ein-  
blick in die Herstellungsweise des Impfstoffes gegeben und eine  
Reihe fachlicher Fragen an Ort und Stelle besprochen wurde. Die  
Marburger Besprechungs-Besprechung kam zu folgenden Ergebnissen:

- 1.) Nach den bisherigen Erfahrungen scheint der Fleckfieber-Impf-  
stoff der Behringwerke, der sich von den des Robert-Koch-In-  
stitutes sowie des Staatl. Prüfungs-Institute in Frankfurt da-  
durch unterscheidet, dass bei der Herstellung von dem ganzen  
Embryo ausgegangen wird, während die anderen Institute nur den  
Dotterack des bebrüteten und infizierten Hühnereies benutzen,  
eine geringere Schutzwirkung zu haben. Das Innenministerium legt  
jedoch besonderen Wert darauf, dass von allen Herstellungstät-  
ten ein gleichartiger und gleichwertiger Impfstoff hergestellt  
wird. Die Behringwerke werden daher sofort ihre Herstellungs-  
methode ändern und ebenfalls nur den Dotterack zur Impfstoff-  
Herstellung benutzen.

Das nach dieser Methode hergestellte Präparat wird sofort han-  
delsmäßig ausgetreten und gegen Bezahlung abgegeben.

- 2.) Die Behringwerke setzen die Versuche zur Impfstoff-Herstellung  
auf Basis ihres bisherigen Verfahrens fort. Es soll versucht  
werden, in Zusammenarbeit mit den anderen Instituten zu einer  
besseren Ausbeute und einem möglichst noch verbesserten Impf-  
stoff zu gelangen.
- 3.) Das Staats-Institut Frankfurt arbeitet eine Prüfungsanweisung  
für Fleckfieber-Impfstoff aus, die bereits nach wenigen Monaten  
in Kraft treten soll. Wenn es sich erweist, dass der von Marburg  
nach dem bisherigen Verfahren hergestellte Impfstoff die Prüfung  
passiert, kann auch er für die handelsmäßige Ausbietung aus-  
gelassen werden.
- 4.) Alle Institute werden sich bemühen, möglichst neue, aus frischer  
Infektion gewonnene Stämme in die Produktion hinein zu nehmen.  
Die Stämme sollen gegenseitig ausgetauscht werden, um einen mög-  
lichen polyvalenten Impfstoff herzustellen.
- 5.) Die Lieferungen für den nunmehr einheitlich von den deutschen  
Instituten hergestellten Fleckfieber-Impfstoff werden wie folgt  
festgelegt:
 

1. Impfung	0,5 ccm.
2. "	0,3 "
3. "	1 ccm.

Es sollen folgende Packungen geführt werden:

Ampullen zu 0,5 ccm und 1 ccm.

Flaschen zu 5 ccm und 25 ccm.

Das Robert-Koch-Institut behält sich vor, davon abweichende Pak-  
kungen abzugeben, da es Schwierigkeiten bei der Beschaffung von  
Ampullen oder Flaschen hat. Da der Impfstoff des Robert-Koch-  
Institutes ausschließlich für die amtlichen Zwecke des Innen-  
ministeriums zur Verfügung gestellt wird, ist dies ohne Belang.





Die Behringwerke werden auf Grund ihrer Kalkulation einen Preisvorschlag für die vorgeschriebenen Packungen ausarbeiten. Als Höchstpreis werden pro dem Impfstoff RM. 2,-- bis 2,50 angesetzt. Es ist vorgesehen, dass sämtliche Institute dem Impfstoff zum gleichen Preis abgeben.

Die Kosten der staatlichen Prüfung, über die Geheimrat Otto alle Angaben machen konnte, müssen einkalkuliert werden. Eine Prüfung auf -tatsachen ist nach Mitteilung von Min. Rat Dr. Sieber in gegenwärtigen Zeitpunkt nicht durchführbar.

6.) Nach der Haltbarkeit des Fleckfieber-Impfstoffes liegen noch nicht zureichende Erfahrungen vor. Es wurde beschlossen, einstweilen die Verwendbarkeit dafür mit 1 Jahr nach Freigabe durch die staatliche Prüfung zu beschränken.

7.) Die von Frankfurter Institut ausgearbeitete Prüfungsanweisung soll auch für den von Lauen gewonnene Impfstoff gültig sein. Da der im Behring-Institut Leuberg hergestellte Impfstoff in Frankfurt geprüft werden soll, so ist im Gouvernement eine eigene Prüfungsstelle dafür einzurichten ist, bleibt der Entscheidung der Gouvernements-Behörden vorbehalten. Grundsätzlich wird der von Lauen gewonnene Impfstoff mit dem Mühner-Impfstoff als gleichwertig angesehen. Es wird empfohlen, in der künftigen Aufzucht keine Unterschiede vorzunehmen und lediglich die Bezeichnung als für M-Impfstoff und als für L-Impfstoff zu gebrauchen. Dagegen müsste in den Gebrauchsanweisungen selbstverständlich die Herstellungsart bezeichnet sein.

8.) Für den Aufbau des Behring-Instituts Leuberg soll aus der Tatsache, dass man heute den Mühner-Impfstoff als gleichwertig mit dem L-Impfstoff ansehen kann, zunächst keine Folgerungen gezogen werden. Min. Rat Sieber hält es für erforderlich, bei dem für Leuberg vorgesehenen Programm, etwas zu gleichen Teilen L-Impfstoff und M-Impfstoff herzustellen, zu bleiben. Man verfährt sich von der Bearbeitung des L-Impfstoffes durch die Behringwerke und die gleichzeitige Herstellung von M-Impfstoff im selben Institut weitere Anregungen zur Verbesserung der Impfstoff-Herstellung.

9.) Die Sommermonate sind von allen Instituten weitgehend zur Ferris-Produktion auszunutzen. Nach übereinstimmender Meinung ist im nächsten Winter mit starken Anforderungen an Impfstoff von allen Oertlichkeiten zu rechnen.



Leuberg, den 7. Mai 1942.  
Dr. Sieber.

Die Staatliche Prüfung soll am 1. März 1943 in Kraft treten. Sie gilt zunächst nur für das Reichsgebiet; die im Behring-Institut Leuberg hergestellten Impfstoffe unterliegen damit zunächst nicht der staatlichen Prüfung. Die Prüfungsgebühr wurde auf RM. 50,-- pro Liter bei einer Mindestgebühr von RM. 150,-- pro Operationennummer festgelegt.

END

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 120

*Hoerlein*  
~~DEFENSE EXHIBIT~~

NO. 115

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED                     

*Hoerlein*  
DOC. NO. *120*  
*Hoerlein*  
~~DEFENSE EXHIBIT~~ NO. *115*

120  
GERSHON MINKOWITCH LL. B.

ADVOCATE, NOTARY PUBLIC.

BARRISTER-AT-LAW

40, YEHUDA HALEVI STR.

PHONE 9057 P. O. B. 2355

TEL-AVIV, PALESTINE.

Dokument-Hoerlein Nr.120, Exhibit Nr.

TO ALL WHOM THESE PRESENTS SHALL COME I, GERSHON MINKOWITCH, of Tel-Aviv, Palestine, barrister-at-law, a Notary Public duly licensed and competent to do this act under the Notaries Public (Foreign Documents) Ordinance, 1921, DO HEREBY CERTIFY AND ATTEST that on the day of the date hereof personally appeared before me DR. LUDWIG TAUB, holder of Certificate of Naturalization No.54976A, issued at Jerusalem on 7.8.1941,

and in my presence subscribed the document annexed hereto and marked "A" (purporting to be a Declaration

In the German and languages)

and acknowledged the same as his act and deed.

In Witness whereof I have hereunto set my hand and seal notarial at Tel-Aviv this

19th day of February, in the year One thousand nine hundred and forty eight.

GERSHON MINKOWITCH  
FOREIGN NOTARY PUBLIC  
PALESTINE.



Dr. LUDWIG TAUB

19. Febr. 1948

c/o The D. Sieff Research Institute,  
P.O. Box 26

Eidesstattliche Erklaerung

Ich, Dr. Ludwig TAUB, palaestinensischer Staatsangehoeriger, wohnhaft in REHOVOTH, Palaestina, erkläre, belehrt ueber die Strafbarkeit der Abgabe einer falschen eidesstattlichen Erklaerung, zur Vorlage beim Militeergerichtshof No. VI in Nuernberg, Deutschland, Folgendes an Eidesstatt:

" Ich habe mit Prof. Dr. HOERLEIN, Direktor der pharmazeutischen Abteilung der I.G. Farbenindustrie A.G., in Elberfeld nahezu 30 Jahre, bis 1936, zusammen gearbeitet, in den ersten Jahren in gemeinsamer Laboratoriumstaetigkeit, spaeter in der seiner Leitung unterstellten wissenschaftlichen Abteilung. Da mir nicht bekannt ist, welche Vergehen ihm zur Last gelegt werden, kann ich nur ueber meine persoentlichen Beziehungen zu Dr. H. aussagen. Dr. H. hat stets vorurteillos jede Leistung ohne Ansehen der Person und Rasse bewertet und hat sich auch unter dem nationalsozialistischen Regime in seinen persoentlichen Beziehungen zu mir nicht gewandelt. Mein Ausscheiden aus der Firma erfolgte reibungslos; darueberhinaus hat er im Jahre 1939 meine Auswanderung nach Palaestina wesentlich gefoerdert.

Aus jahrelanger persoentlicher Kenntnis seiner hervorragenden Gaben und seines Charakters kann ich mir nicht vorstellen, dass er wesentlich an Vergehen teilgenommen hat, die der Menschlichkeit zuwiderlaufen. Aus persoentlichen Aeusserungen die Dr. Hoerlein mehrfach in den letzten Jahren unserer Zusammenarbeit getan hat, konnte ich stets entnehmen, dass seine Auffassung von Recht und Anstand sich auch in der Nazizeit wohltuend von der vieler seiner Kollegen abgehoben hat.

Als Mensch und Jude erachte ich es fuer meine Pflicht, trotz allem, was Deutschland meinem Volk angetan hat, diese Angaben zu unterbreiten. Es soll mich freuen wenn sie zur Entlastung von Dr. Hoerlein dienen koennen.

Dr. Ludwig Taub

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 116

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 116

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED

*Hoerlein*  
DOC. NO. 116  
*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 116

Munich, 15. April 1948.....

Bestätigung

Ich, Dr. Dr. Otto Keltz....., Verteidiger im Fall VI,  
US-Militär-Tribunal Nr. VI

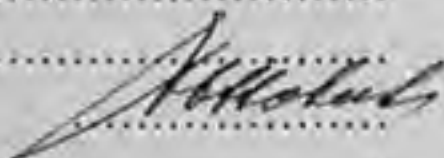
bestätige hiermit, dass das anliegende Dokument

bestehend aus

..... maschinen-geschriebenen  
..... 3 photokopierten  
Seiten

bezeichnet ..... Hoerlein-Dokument Nr. 116

.....  
.....  
.....  
eine wortgetreue Abschrift / Photokopie aus der Zeitschrift:  
"Chemical and Engineering News", Vol. 24, No. 8, April 25th, 1946,  
Auszug aus dem Artikel von Staatssekretär Robert F. Patterson,  
"The Chemist's Military Horizon" Page 1030, - part Gas Warfare.



Rechtsanwalt

Certificate

I, Dr. Dr. Otto Keltz....., Defense Counsel in Case v  
US-Military-Tribunal Nr. VI

hereby certify that the attached document

consisting of

..... typewritten  
..... 3 photostates  
pages

entitled ..... Hoerlein-document Nr. 116

.....  
.....  
.....  
Extract of  
is a true copy of ..... of "Chemical and Engineering News",  
Vol. 24, No. 8, April 25th 1946, Extract from the article:  
"The chemist's Military horizon" by Honorable Robert F. Patterson,  
Secretary of War - part Page 1030 - Gas warfare



attorney-at-law





"In all planning we must embrace the scientific research potential in establishing measures for national security . . ." Hon. Robert P. Patterson, Secretary of War

## The Chemist's Military Horizon

HONORABLE ROBERT P. PATTERSON, Secretary of War

I JOIN heartily General Waite in his tribute to the civilian scientists who contributed so much to victory and concur with him that the safety of our country depends on thorough awareness by the chemist and the chemical industry that national security will be dependent in large part on their contribution.

I have not the slightest doubt that in the future the scientists will be fully as potent a factor as the traditional fighting forces in capacity for warfare. The national security will be largely in their keeping. If we succeed in banishing war, success will be due to the consciousness of all nations that the weapons that science can devise would result in mass destruction affecting all concerned, on a scale infinitely greater than any in our experience to date.

In World War I, victory was gained by shugging it out and wearing the Germans down beyond the limit of their endurance. It was an industrial as well as a military struggle. Science did not take a decisive part.

In World War II, victory came from the balanced teamwork of ground, sea, and air forces. That was a new feature in war. Fully as new and fully as important was the fact that the tremendous striking power of the team was provided by the new weapons and equipment contributed by organized science. It is not an overstatement to say that the outcome of World War II depended on whether the Allies could mobilize science more effectively than the Axis. It turned out that we could.

All through the war, I put in my two cents worth in favor of the strategy of defeating the Germans first. There were several valid reasons for the soundness of

that sequence in fighting. One was to take advantage of the concentration of forces; Russia was fighting Germany, but not Japan. Another was the shorter distance to Germany; the shorter distance meant shorter time in getting into action. But the reason that seemed to me as compelling as any was the danger of the German scientists, the risk that they would come up with new weapons of devastating destructiveness. There was no time to lose in eliminating German science from the war. There was no comparable peril from Japanese science.

Our mobilization of technology made its weight felt, notably in the last two years of the war. The range of planes doubled. So did the bomb-load. Radar came into its own, in a great variety of uses on land, sea, and air. The proximity fuse showed what it could do. Finally we had the atomic bomb, and that was the last word. In fact, it seemed that as fast as a need would appear, a weapon would be forthcoming to fill it. That was particularly true of chemical weapons.

### The Incendiary Bomb

Take the incendiary bomb. The blackened shambles of Tokyo, Yokohama, Osaka, and other Japanese war centers presented graphic testimony to the Made-in-America fires that rained from the skies. The defeated military leaders say that it was largely fire that destroyed Japan's ability to resist.

Sixty-six of Nippon's cities with an aggregate population of more than 20,000,000 were crippled by fires from our aerial incendiary attacks. More than one hundred square miles were burned out in five major metropolitan areas. When I

say "burned out", I refer to the United States Strategic Bombing Survey measure of such destruction as one where no trace of combustible material remained. They were so thoroughly burned out that when you pass along their streets, mile after mile, the loftiest objects you see are the safes, hundreds of safes, and they are the height of your waist. Everything else is below the knee. From this you can see how thoroughly our fire missiles did their job. Further, General Arnold reported to me that "never in the history of aerial warfare has such destruction been achieved at such moderate cost".

In Europe I heard much the same story. In spite of the sturdier construction there, fires had disrupted production and had worn down the people's will to resist.

Contrary to a popular notion, incendiaries caused more damage to major Reich municipalities than did demolition bombs. The Strategic Bombing Survey reports that "in the attacks on German cities incendiary bombs, ton for ton, were found to have been between four and five times as destructive as high explosives." Fire bomb destruction in some Reich districts amounted to 70 to 80%. Damage was particularly high in Berlin, Hamburg, Kassel, Darmstadt, and Wuppertal.

The incendiary release in some cases was so great as to cause a new phenomenon called "fire storms", which caused columns of heated air to rise 2 1/2 miles high, and increased wind velocities to such an extent that at the edge of the vortex trees 3 feet in diameter were uprooted.

Nearly 80,000,000 incendiary bombs were dropped by our airmen in the late war. This may seem to be a large number, but the fact is that we were just getting into our stride with improved fire missiles when the war ended. If our enemies had not thrown in the sponge when they did, their fire drenching would have leveled everything they had and rendered their countries utterly uninhabitable. We had produced nearly 200,000,000 aerial incendiaries when peace came—and were still going strong.

Though the incendiary did not come into general use until fairly late in the war, beyond question it was one of the most effective munitions of World War II. This is an accomplishment of our chemical science, chemical industry, and Chemical Warfare Service.

Our success with this item is all the more remarkable because when we entered the war our armed forces had no incendiary bomb of their own. The Chemical Warfare Service had long argued that incendiaries could do more damage than explosives, but it was not until the practical demonstration of the German fire raids on London that the green light was given for developing and supplying such bombs to our Air Forces.

At first we had to depend on modifications of British and German types, and General Doolittle's initial air raid on

Tokyo utilized a makeshift thermite bomb.

Later, the Chemical Warfare Service, in close cooperation with contract groups under the National Defense Research Committee of the Office of Scientific Research and Development, evolved new and highly efficient incendiary fillings, Napalm and Pyrogel. These were the secret compositions that made the fire rains spatter and stick! Napalm is, in effect, jellied gasoline, while Pyrogel, or "Goop", is a magnesium paste.

In paying my respects to incendiary material, I want to cite an associate weapon—the flamethrower.

#### **The Flamethrower**

I have many reports on how the flamethrower kept the ground offensive in the Pacific moving by flushing the Japanese out of retreats immune to other weapons. This "dud" of World War I became one of the most potent weapons in Pacific operations.

Our early flamethrowers were portable blowtorch affairs that fired crude oil in a billowing flame of variable effectiveness. We also had numerous cases of failure to ignite. But, thanks to the promptly responsive and inventive genius of American industry, we were later able to throw streams of fire in a lance-like jet, with far greater range, velocity, and accuracy. It was Napalm which did this; the same thickened oil used in the incendiary bombs. The igniting device and other elements in the gun were also improved.

The flamethrower became such a "must" weapon on the stepping stones to Japan that soon there was need for flamethrowers mounted on tanks. Chemical officers in Hawaii improvised the various models that met the need and proved so effective. Besides carrying more fuel, these armored flamethrowers offered greater protection to the operators and a closer approach to the targets. Where terrain difficulties made it impossible to get the tank within range, an extension hose flamethrower was employed. This was one of our most novel innovations and it, too, was developed in the Pacific to meet local needs. It consisted of lengths of flexible hose which could be linked up for distances up to 600 feet from the flamethrower to carry a searing stream of Napalm into caves, bunkers, and other hard-to-reach defensive installations.

#### **Chemical Mortar**

Another weapon of offensive combat, the development of which is attributable to the Chemical Warfare Service, is the 4.2-inch chemical mortar, originally designed to lob gas. This so-called "goon gun", employing high-explosive, phosphorus-filled projectiles, provided invaluable support to the infantry in assault operations in all theaters of war.

The destructive effect of its high explosive shell is equivalent to that of the 155-mm. artillery howitzer, and because of

this mortar's light weight and high angle fire, it can often secure a more effective close-in fire support than the artillery is able to provide. When employing white phosphorus shell, this weapon can produce a prompt, dense, and accurate concentration for either lethal or smoke effect.

The Chemical Mortar Battalions which employed this gun were in such demand that, though classed as "service" troops, some units were in the front lines for months at a time, and suffered many casualties. They were among the first to land in Sicily and Italy, on the Normandy beachhead, and were with the first troops to cross the Rhine.

One mortar battalion spent 450 days in line, during which it supported six infantry divisions, two paratroop regiments, two ranger battalions, an armored division, and various other elements. Whenever talk of relief came up, these mortarmen dug in deeper and wisecracked: "Relief? Hell, we're part of the terrain!"

When the war ended the Chemical Warfare Service had a priceless 4.2 mortar in the field, ready for battle use. Weighing about half that of its older brother, it operates on the jet propulsion principle, and is capable of point-blank and indirect fire.

#### **Smoke**

Smoke was another chemical warfare item that saved lives and hastened the victory. Here, again, American research and industry helped us out.

Five months before the invasion of North Africa, we had no military smoke apparatus. Britain was using commercial smudge pots to blanket factories from night air attack. We enlisted the cooperation of technical experts. The result was the mechanical smoke generator—first in a truck-mounted size, then a portable model. Auxiliary smoke equipment included pots, grenades, shell, and airplane tanks.

This man-made fog was used for two major purposes: at first to screen back-area installations and later to cover forward troop movements.

Much has been written about how smoke saved the day on the narrow beachhead at Anzio, and you have read how smoke furnished a modern armor for the crossing of the Volturno, Moselle, and the Bear, and how 60 miles of smoke covered the allied crossing of the Rhine.

Not many realize, however, the saving of life and property by the large-area smoke screens used in the Pacific. Here, the Army and Navy working in close cooperation provided protecting screens against the Kamikaze attack of the Japanese. At Okinawa the entire transport area was covered night after night with a chemical fog and even the battleships were finally brought under its protection.

#### **Gas Warfare**

Now as to gas warfare which was the original and primary mission of the Chemical Warfare Service. That our opponents

did not challenge us on this score was due to our high state of preparedness. The insurance may have been expensive, measured in dollars, but cheap indeed if consideration is given to the lives which were saved, the immeasurable casualties which were avoided, and the pre-emption of the anguish and expense of ending for the potential victims of this added weapon for years to come, not to mention the other costs of waging an active gas warfare.

Indeed, I think we can congratulate ourselves that we won the gas war without firing a gas shell or dropping a gas bomb!

That we were ready to retaliate in keeping quantity is attested by the great stocks of gas we had for use and the standby facilities ready to go into heavy production if G-Day had materialized.

Chemical experts worked with us in developing toxic agents as good as, if not better than, those we found in the hands of the enemy. I have heard it said that the Germans had a supergas capable of penetrating American masks. The truth is that the mask furnished every American fighting man ensured protection against any gas found in Germany. On the other hand, we had a gas that would have made the Japanese military mask useless.

Just as preparedness saved us from the ravages of gas warfare, so did our readiness for biological warfare deter the enemy from unleashing bacteria, fungi, rickettsiae, and toxin living agents to produce diseases in persons, animals, and plants. We had information that the Japanese were experimenting in these all-ravaging fields of total war, and we were compelled to undertake appropriate counter measures. It is fortunate that the enemy so respected our retaliatory potential that we were spared the horrors of this type of warfare. Advancing our knowledge in this field, however, does mean more work for the Chemical Warfare Service. It means continued preparedness, for biological agents offer a weapon hard to detect and one that does not depend upon large industrial establishments for its production. We must be on guard against future undeclared "blitz" wars which might start off with a "Pearl Harbor" attack using gas or biological agents or both.

#### **Peacetime Benefits from War**

It is a seemingly irrational commentary on human achievement to note that some of our greatest blessings have been the product of war. The recent conflict should be no exception, and the great crop of military developments of World War II must be recognized as containing inherent benefactions which their martial purpose had concealed.

Though it is difficult for the nonexpert to appreciate the derivation of peacetime benefits from the tools of war, your trained minds can well grasp how such things can have important technical and other professional application.



Consider the medical aspects of chemical warfare developments, for example:

There were five wartime discoveries in this line, made possible by research chemists and biological investigators, which have long-range and important human application.

The first and foremost find involves BAI, which takes its name from British antilewisite action. It has been found to be a life-saving medication in treatment of persons poisoned with arsenic or mercury.

This compound was discovered by the British and manufactured in the United States by the Du Pont Co., under direction of the chemists in Division 9 of the National Defense Research Committee. As a result of their remarkable chemical skill, a pure compound was made available which could be injected into the human body. Large stocks furnished the Army for protection against heavy metal poisoning from potential war gases will now be made available to civilians and will be invaluable in treatment by physicians.

A second group of chemical compounds synthesized by the chemists of National Defense Research Committee for the Chemical Warfare Service, known as the nitrogen mustards, have been shown by military and civilian medical investigators to have such positive effects on certain forms of cancer that further vigorous study will be pushed by the National Research Council and the CWS.

A third medical contribution concerns diisopropyl fluorophosphate, which was produced by chemists of the National Defense Research Committee. Physicians working for the Chemical Warfare Service have found probable beneficial effects of this compound in the treatment of the eye condition, glaucoma. It is also being investigated for the treatment of a disease characterized by muscular weakness known to medicine as myasthenia gravis.

The fourth discovery holds promising medical application in cases of poisoning from cyanide. The medical research staff of the Chemical Warfare Service has shown that this concoction seems to counteract cyanide.

A fifth compound developed and produced by National Defense Research Committee chemists is the rodenticide 1080. It was by far the best rat poison tested by the Fish and Wildlife Service.

Important benefits are likewise to be found in the field of biology:

Not only did the biological warfare program develop means and methods of protecting our troops and the civilian population, but it also produced new medical knowledge affecting humans, animals, and agriculture.

In the "now-it-can-be-told" category are:

The production and isolation for the first time of a crystalline bacterial toxin from a strain of botulinus which will make

possible the preparation of a more effective toxoid for ptomaine.

Development of a vaccine for rinderpest, quantities of which are being turned over to the Chinese Government through the United States Relief and Rehabilitation Administration for protection of Chinese livestock.

Information on the effects of more than one thousand different chemical agents on living plants, giving promise of effective control of weeds and other growth.

Development of methods and facilities for the mass production of pathogenic microorganisms and their products, hand-in-hand with development of original and unique safety methods.

Perfection of techniques for accurate detection of minute quantities of disease-producing agents, from either contaminated air or contaminated surfaces.

And as for "beating our swords into plowshares" in the case of peacetime utilization of actual war implements:

The United States Forest Service is testing the Pyrapel (Goop) incendiary mixture for burning slash in forest areas.

The Chemical Warfare Service in Hawaii is reconverting Napalm incendiary filler into liquid soap.

Incendiary bombs have been furnished for experimentation in removing stumps in areas where means other than burning is impossible.

The Department of Agriculture has requested mechanical smoke generators for trial in protecting crops in the South from frost.

Decontaminating apparatus has demonstrated its utility for insect and crop control.

I could continue at length to enumerate the possibilities of the commercial or peacetime applications which lie dormant in so many of our wartime developments, particularly in the field of chemistry. You may be sure that, while the commercial exploitation of these possibilities now devolves upon the members of this learned society and the chemical industry, the War Department will lend all possible assistance.

These achievements in a service that had considered gas and gas masks to be its chief field of activity five years ago were matched by achievements fully as momentous in aircraft, ordnance, communications, engineering, quartermaster items, medical service, and transportation. These developments have produced a profound effect on military thinking. The Army, I assure you, is "invention-minded" from the top command down. If any of you, in your dealings with the soldiers, have encountered a "stickiness" in the past, you will have to search hard to find any trace of it in the future. What you will find will be an organization fully alert to the fact that success in war will not be possible unless the armed forces have the best weapons that the scientific industrial talent of the country can bring forward—an

organization that is committed to the policy that future planning must involve the concept of a steady partnership of the military, science, and industry.

To that end we hope that Congress will promptly pass legislation creating a National Science Foundation, with a military division. It is important that the activities of this agency be directed by scientists of eminent ability, that the fields to be explored be clearly defined, and that extraneous matters of controversial character be rigorously excluded from the legislation. What the military establishment needs is an agency that can assist us in the way the Office of Scientific Research and Development assisted us in the war. Some day I am going to devote an entire speech to the debt the War Department owes to Vannoy Bush and his associates in OESRD. They never came to my office without winning their point.

Within our own shop we are putting over-all direction, supervision, and control of research and development in a division directly under the Chief of Staff, to be in charge of an officer of high rank and outstanding qualifications who will report directly to the Chief of Staff. The operating divisions will of course be in the constituent forces and technical services.

We are also setting up a long-range program to augment the number of army personnel educated along scientific lines, not with the thought that we would be self-sufficient in these fields but in order to provide a larger group of highly skilled persons for key positions in research and development and in order to strengthen our contacts with scientists and technologists. Three measures are involved: (1) the commissioning in the regular army of promising graduates of advanced technical schools and universities; (2) the sending of younger army officers of demonstrated aptitude to technical schools and universities for advanced postgraduate work in the basic sciences; (3) to offer better inducements to civilian scientists to take employment with the War Department and to remain in this activity. This program will succeed only if more adequate recognition by way of rank and prospects of promotion is extended to those who devote their careers to research and development. We will need your help in carrying out this program, and I am sure we will get it.

One final thought. Experience in World War I brought out the need for teamwork between industry and the fighting forces. That lesson was learned. World War II has added science as an indispensable member of the team. That lesson, too, has been learned. In all planning we must embrace the scientific research potential in establishing measures for national security, until the happy day comes, if it does come, when world peace may be an accomplished fact. Until that time organized science must accept the responsibility that its importance to the national security places on it.



DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 148

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 117

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED                     

*Hoerlein*  
DOC. NO. 748  
*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 117  
*23 Apr 45*

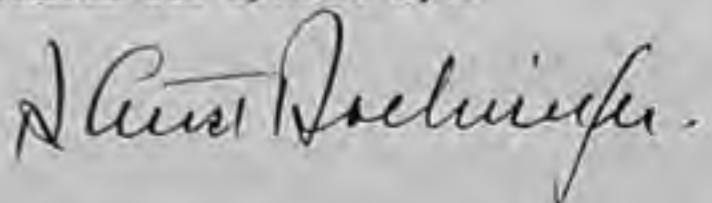
Dr. ERNST BOEHRINGER

INGELHEIM AM RHEIN,  
FERNSPRECHER: AMT INGELHEIM 20

Ich, Dr. Ernst Boehringer, geboren am 18. August 1896 in Nieder-Ingelheim a/Rhein, Fabrikant in Ingelheim a/Rhein, deutscher Staatsangehörigkeit, erkläre freiwillig und ohne Zwang an Eidesstatt, nachdem ich darauf aufmerksam gemacht worden bin, dass ich mich wegen falscher Aussage strafbar mache und dass diese Erklärung dem Militärgericht in Nürnberg als Beweismittel vorgelegt werden soll, dass ich nie mit Professor Hoerlein irgend eine Besprechung im Zusammenhang mit seiner Stellung als Fachberater für pharmazeutische Anlagen hatte.

Ich sehe in Prof. Hoerlein einen der grössten Wohltäter der Menschheit, der m.E. in der Geschichte in die Reihe eines Pasteur's oder Koch's gehört. Herrn Prof. Hoerlein haben sicher hunderttausende von Menschen ihr Leben zu verdanken. Ich kann mich der Ueberzeugung nicht verschliessen, dass der Tag kommen wird, an dem seine hervorragenden Verdienste gewürdigt werden.

Ingelheim a/Rhein den 25. März 1948

Urk. Rolle Nr. 441/48.

Der mir persönlich bekannte Herr Dr. Ernst Boehringer, Fabrikant in Ingelheim am Rhein, hat die vorstehende Unterschrift vor mir vollzogen.

Ingelheim am Rhein, den 25. März 1948

  
Notar

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 118

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 118

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED       

*Hoerlein*  
DOC. NO. 118

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 118



117  
Dr. Werner Niessen  
Pharma-Büro Frankfurt (Main)  
U.S. Administration  
z. Zt. Kronberg (Ts.)

Dokument-Hoerlein Nr. 118, Exhibit Nr. 118

© Kronberg (Ts.), den 1.5.1948.  
Frankfurterstraße 1  
Tel. 444

EIDESSTATTLICHE ERKLÄRUNG

auf Befragung des Verteidigers Dr. Otto Nelte im Verfahren gegen  
Krauch und Andere vor dem Militärgerichtshof Nr. 6.

Frage: Im Pharmazeutischen Zweig der I.G. gab es verschiedene  
Konferenzen, in denen technische, kaufmännische und  
wissenschaftliche Fragen erörtert wurden:

Die Pharmazeutische Hauptkonferenz  
Die Wissenschaftliche Zentralkonferenz  
Die Wissenschaftliche Aussenvertreterkonferenz.

1. Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen?

A.: Ja, an der wissenschaftlichen Aussenvertreterkonferenz.

2. In welcher Eigenschaft?

A.: als Handlungsbevollmächtigter und wissenschaftlicher  
Leiter des «BAYER» Pharma-Büros Frankfurt/M.

3. In welcher Zeit?

A.: ab 1939

4. Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit  
jemals vorgetragen, berichtet oder erörtert worden,

a) dass die klinische Prüfung neuer I.G.-Heilmittel  
in einem Konzentrationslager erfolgen solle?

A.: nein

b) dass Heilmittel der I.G. in ärztlich unzulässiger  
Weise an KL-Insassen ausprobiert worden seien?

A.: nein

Ich erkläre an Eidesstatt, dass die erteilten Antworten nach  
bestem Wissen und Gewissen richtig sind, nachdem ich auf die  
Strafbarkeit einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung hinge-  
wiesen worden bin, ferner darauf, dass diese Erklärung dem  
Militärgerichtshof Nr. 6 als Beweismaterial vorgelegt werden  
soll.

Ich erkläre zur Person:

Name: Dr. Werner Niessen

Geburtsdag: 18. 4. 1886

Geburtsort: Köln a. Rhein

Staatsangehörigkeit: Deutscher

jetziger Wohnsitz: Frankfurt a.M.-Höchst, Hochmuhl 1 I

*Niessen*

(Unterschrift)

g. 42/44

Nr. 107 Jahr 1948 der Urkundenrolle

Die vorstehende vor mir anerkannte Unterschrift des Herrn  
Dr. Werner Niessen, Kronberg im Taunus, ausgewiesen durch  
Kennkarte Nr. H 170828, wird hiermit beglaubigt.

Königstein im Taunus, den 1.3.1948



*W. Heineck*

Kostenberechnung: Notar.

1/4 Geb. §§ 123, 124, 125, 126 KO 2.00 RM

Umsatzsteuer 0.06 RM

(Heineck) 2.06 RM

Notar

=====

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 121

*Hoerlein*

DEFENSE EXHIBIT

NO. 119

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED                     

*Hoerlein*  
DOC. NO. 787

*Hoerlein*  
<sup>23 Apr 41</sup>  
~~DEFENSE EXHIBIT~~ NO. 119



EIDESSTATTLICHE ERKLÄRUNG

auf Befragung des Verteidigers Dr. Otto Nelte im Verfahren gegen Krauch und Andere vor dem Militärgerichtshof Nr. 6.

Frage: Im Pharmazeutischen Zweig der I.G. gab es verschiedene Konferenzen, in denen technische, kaufmännische und wissenschaftliche Fragen erörtert wurden:

Die Pharmazeutische Hauptkonferenz  
Die Wissenschaftliche Zentralkonferenz  
Die Wissenschaftliche Aussenvertreterkonferenz.

1. Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen?

A.: An den Wissenschaftlichen Aussenvertreterkonferenzen.

2. In welcher Eigenschaft?

A.: Als Vertreter des *Lager*-Büros, Berlin.

3. In welcher Zeit?

A.: Ab 1935/36 bis zum Sistieren dieser Konferenzen.

4. Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit jemals vorgetragen, berichtet oder erörtert worden,

a) dass die klinische Prüfung neuer I.G.-Heilmittel in einem Konzentrationslager erfolgen sollte?

A.: Nein

b) dass Heilmittel der I.G. in ärztlich unzulässiger Weise an KL-Insassen ausprobiert worden seien?

A.: nein.

Ich erkläre an Eidesstatt, dass die erteilten Antworten nach bestem Wissen und Gewissen richtig sind, nachdem ich auf die Strafbarkeit einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung hingewiesen worden bin, ferner darauf, dass diese Erklärung dem Militärgerichtshof Nr. 6 als Beweismaterial vorgelegt werden soll.

Ich erkläre zur Person:

Name:	Kern, Dr. Heinrich
Geburtstag:	16. 7. 1902
Geburtsort:	Strassburg/Elsass
Staatsangehörigkeit:	deutsch
jetziger Wohnsitz:	Bamberg, Kapuzinerstr.1

*H. Heinrich Kern*

(Unterschrift)

U.R.Nr. 1797

Die Echtheit unseitiger Unterschrift des Herrn Dr.  
Heinrich K e r n , Apotheker, wohnhaft in Bamberg,  
Kapuzinerstrasse 1 wird hiermit beglaubigt.

Bamberg, den fünften März eintausendneunhundert-  
achtundvierzig.

Geb.Reg.Nr. 1797

Not.Geb. 2,-- RM

Ums.St. --,06 RM

Sa. 2,06 RM



*Carl Ritter von Trautner*



Der Notar:

*Carl Ritter von Trautner*

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 122

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 120

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED                     

*Hoerlein*  
DOC. NO. 71A

*Hoerlein*  
~~DEFENSE~~ EXHIBIT NO. 120



Fidesstättliche Erklärung.

auf Befragung des Verteidigers Dr. Otto Melte im Verfahren gegen Krauch und Andere vor dem Militärgerichtshof Nr. 6.

Frage: Im Pharmazeutischen Zweig der I.G. gab es verschiedene Konferenzen, in denen technische, kaufmännische und wissenschaftliche Fragen erörtert wurden:

Die Pharmazeutische Hauptkonferenz

Die Wissenschaftliche Zentralkonferenz

Die Wissenschaftliche Außenvertreterkonferenz.

1.) Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen?

A.: Ja, und zwar an den Wissenschaftlichen Außenvertreterkonferenzen.

2.) In welcher Eigenschaft?

A.: Als Wissenschaftlicher Leiter im Pharma-Büro Königsberg.

3.) In welcher Zeit?

A.: seit 1932.

4.) Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit jemals vorgetragen, berichtet oder erörtert worden,

a) daß die klinische Prüfung neuer I.G.-Heilmittel in einem Konzentrationslager erfolgen sollte?

A.: Ich kann mich nicht erinnern, daß jemals in den Konferenzen angeregt wurde, in einem Konzentrationslager klinische Prüfungen durchzuführen. Wenn dieses der Fall gewesen wäre, würde ich mich bestimmt m.E. hierauf besinnen können.

b) daß Heilmittel der I.G. in ärztlich unzulässiger Weise an KL-Insassen ausprobiert worden seien?

A.: Ich erinnere mich nicht, daß berichtet wurde, daß Heilmittel der I.G. an KL-Insassen ausprobiert

122  
probiert wurden, gleichgültig, ob es sich  
dabei um eine ärztlich zulässige oder unzu-  
lässige Handlungsweise handelte.

Ich erkläre an Eidesstatt, daß die erteilten Antwor-  
ten nach bestem Wissen und Gewissen richtig sind,  
nachdem ich auf die Strafbarkeit einer unrichtigen  
eidesstattlichen Erklärung hingewiesen worden bin,  
ferner darauf, daß diese Erklärung dem Militärge-  
richtshof Nr. 6 als Beweismaterial vorgelegt werden  
soll.

Ich erkläre zur Person:

Name: Dr. phil. Fritz J a n o k e

Geburtstag: 26. Februar 1901,

Geburtsort: Kolberg/Pom.

Staatsangehörigkeit: deutsch,

jetziger Wohnsitz: Wesselburen, Süderstr. 20.

Wesselburen, den 3. Februar 1948.

*F. Janke, Kitz.*

U.R. Nr. 87 Jahr 1948.

Die vorstehende Namensunterschrift des Herrn Dr.  
phil. Fritz Janoke aus Wesselburen, Süderstr. 20, aus-  
gewiesen durch Personalausweis AH Nr. 63 23 80, Kennbuch-  
staben der ausstellenden Behörde, der Stadt Wesselburen,  
T.V.R.,

beglaubige ich.

Wesselburen, den 3. März 1948.

Kostenrechnung:

Geschäftswert: 3 000,- RM

Geb.n. 4 IRKO = 16,00 RM

Geb.n. 138 AKO = 1,00 RM

Ums.-steuer = 0,51 RM

Sa.: 17,51 RM

*H. G. Parby*  
Notar.



*H. G. Parby*  
Notar.

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 123

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 121

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED                     

*Hoerlein*  
DOC. NO. 723  
*Hoerlein*  
<sup>23</sup>  
~~DEFENSE EXHIBIT~~ NO. 121



»Bayer«

PHARMA-BÜRO  
WISSENSCHAFTLICHE ABTEILUNG

## POSTANSCHRIFT:

»Bayer«, PHARMA-BÜRO, (24) HAMBURG 36, KAUFMANNSHAUS, GROSSE BLEICHEN 31

## DRAHTWORT:

IGEPHA HAMBURG

## FERNRUF:

32 51 53 / 54

## GESCHÄFTSZEIT:

## BANKEONTEN:

REICHSBANKGIROKONTO KÖLN-MÖLHEIM  
KONTO Nr. 378/82  
DEUTSCHE BANK ZWEIGSTELLE OPLADEN  
SPARKASSE DER STADT LEVERKUSEN  
KONTO Nr. 1890  
KREISSPARKASSE KÖLN-MÖLHEIM  
KONTO Nr. 296

POSTSCHECKKONTO: KÖLN Nr. 5

## EIDESSTATTLICHE ERKLÄRUNG.

IHRE ZEICHEN

IHRE NACHRICHT VOM

UNSERE ZEICHEN

HAMBURG 36

KAUFMANNSHAUS, GROSSE BLEICHEN 31

priv.: Schmalenbek

Bez. Ahrensburg bei Hbg.  
Haus EichenkampAuf Befragen des Verteidigers Dr. Otto Nelte im Verfahren gegen  
Krauch und Andere vor dem Militärgerichtshof Nr. 6.Frage: Im Pharmazeutischen Zweig der I.G. gab es verschiedene Konfe-  
renzen, in denen technische, kaufmännische und wissenschaftliche  
Fragen erörtert wurden:Die Pharmazeutische Hauptkonferenz  
Die Wissenschaftliche Zentralkonferenz  
Die Wissenschaftliche Aussenvertreterkonferenz

1. Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen?

A. An den Wissenschaftlichen Aussenvertreterkonferenzen Deutschland

2. In welcher Eigenschaft?

A. Als wissenschaftlicher Aussenvertreter des Pharma Büro Hbg.

3. In welcher Zeit?

A. Von 1928 - 1944.

4. Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit jemals  
vorgetragen, berichtet oder erörtert worden,a) dass die klinische Prüfung neuer I.G.-Heilmittel in einem  
Konzentrationslager erfolgen sollte?

A. nein

b) dass Heilmittel der I.G. in ärztlich unzulässiger Weise  
an KZ-Insassen ausprobiert worden seien?

A. nein.

Ich erkläre an Eidesstatt, dass die erteilten Antworten nach be-  
stem Wissen und Gewissen richtig sind, nachdem ich auf die Straf-  
barkeit einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung hingewiesen  
worden bin, ferner darauf, dass diese Erklärung dem Militärgerichts-  
hof Nr. 6 als Beweismaterial vorgelegt werden soll.

Ich erkläre zu meiner Person:

Name: Albert Bockmann

Geburtsdag: 21.4.1887

Geburtsort: Wegeleben Krs.Oschersleben

Staatsangehörigkeit: deutsch

jetziger Wohnsitz: Schmalenbek Bez.Ahrensburg bei Hamburg  
Haus Eichenkamp

*Albert Bockmann*

(Albert Bockmann)

Urk. Rolle No. 862

Hiermit beglaubige ich, Dr. juris Gottfried Wäntig,  
Notar in Hamburg,

die vorstehende, vor mir anerkannte Unterschrift des  
-- Herrn Albert Bockmann, Apotheker,  
-- wohnhaft in Schmalenbek, Bezirk Ahrensburg bei Hamburg,  
-- Haus Eichenkamp, ausgewiesen durch Kennkarte B 377 735,  
ausgestellt in Hamburg am 3. Juli 1945.-

Hamburg, den 5. (fünften) März 1948 (neunzehnhundert-  
achtundvierzig).

Wert: RM 3.000.- angen.

Gebühr §§ 26,39 RKO. RM 4.-

Umsatzsteuer

0.12  
RM 4.12

W.



*Wäntig*

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

*Hoerlein*

DOCUMENT NO. 124

*Hoerlein*

DEFENSE EXHIBIT

NO. 122

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED                     

*Hoerlein*  
DOC. NO. 714

*Hoerlein*  
23 Apr 45  
DEFENSE EXHIBIT NO. 122



EIDESSTATTLICHE ERKLÄRUNG

auf Befragung des Verteidigers Dr. Otto Nelte im Verfahren gegen  
Krauch und Andere vor dem Militärgerichtshof Nr.6

Frage: Im Pharmazeutischen Zweig der I.G. gab es verschiedene  
Konferenzen, in denen technische, kaufmännische und  
wissenschaftliche Fragen erörtert wurden:

Die Pharmazeutische Hauptkonferenz  
Die Wissenschaftliche Zentralkonferenz  
Die Wissenschaftliche Aussenvertreterkonferenz.

1. Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen?

A.: Ja

2. In welcher Eigenschaft?

A.: Als wissenschaftlicher Mitarbeiter und später als wissen-  
schaftlicher Leiter des Pharma-Büros Stuttgart

3. In welcher Zeit?

A.: Am 15.4.1940 und 8.12.1941

4. Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit  
jemals vorgetragen, berichtet oder erörtert worden,

a) dass die klinische Prüfung neuer I.G.-Heilmittel  
in einem Konzentrationslager erfolgen sollte?

A.: Nein

b) dass Heilmittel der I.G. in ärztlich unsulässiger  
Weise an KL-Insassen ausprobiert worden seien?

A.: Nein

Ich erkläre an Eidesstatt, dass die erteilten Antworten nach  
bestem Wissen und Gewissen richtig sind, nachdem ich auf die  
Strafbarkeit einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung hin-  
gewiesen worden bin, ferner darauf, dass diese Erklärung dem  
Militärgerichtshof Nr.6 als Beweismaterial vorgelegt werden soll.

Ich erkläre zur Person:

Name: Dr. Hans Gillig

Geburtstag: 18.2.1897

Geburtsort: Weissenau bei Mainz

Staatsangehörigkeit: deutsch

Jetziger Wohnsitz: Korntal, Krs.Leonberg/Wttbg.,  
Deckerstrasse 28

Stuttgart, den 4. März 1948

  
(Unterschrift)

wenden ./.

mg

Umstehende Unterschrift des  
Herrn Dr. Hans G i l l i g , Chemikers, wohnhaft in  
Kornthal Kreis Leimbach, Deckerstrasse Nr. 28,  
ausgewiesen durch Kennkarte, beglaubige ich.

Stuttgart, den 4. März 1948

Notar: *Lipke*



Kosten:

Gebühr gem. § 89 KO. 2.-

Urk. Rolle 678 / 1948.

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 126

*Hoerlein*

DEFENSE EXHIBIT

NO. 123

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED                     

*Hoerlein*  
DOC. NO. 716

*Hoerlein*  
~~DEFENSE EXHIBIT~~ NO. 123



EIDESSTATTLICHE ERKLÄRUNG

auf Befragen des Verteidigers Dr. Dr. Otto Nelte im Verfahren gegen Krauch und Andere vor dem Militärgerichtshof Nr. 6, Nürnberg

Frage 1: Im Pharmazeutischen Zweig der I.G. gab es verschiedene Konferenzen, in denen kaufmännische und wissenschaftliche Fragen erörtert wurden:

Pharmazeutische Hauptkonferenz

Wissenschaftliche Zentralkonferenz

Wissenschaftliche Aussenvertreter-Konferenz

Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen?

Antwort: Ich habe an den Wissenschaftlichen Zentralkonferenzen und an den Wissenschaftlichen Aussenvertreter-Konferenzen teilgenommen.

Frage 2: In welcher Eigenschaft?

Antwort: Als Leiter der Wissenschaftlichen Abteilung I, die den therapeutischen Fortschritt neuer Präparate ermittelt.

Frage 3: In welcher Zeit?

Antwort: An der Wissenschaftlichen Zentralkonferenz nahm ich meines Wissens seit Sommer 1935 bis zur letzten am 7. Mai 1941 teil.

Seit der Frühjahrskonferenz 1932 war ich Teilnehmer an den Wissenschaftlichen Aussenvertreter-Konferenzen, deren letzte bis Abschluss des Krieges am 8.12.1941 für Elberfelder Belange und 10.12.1941 für Höchster Belange stattfand.

Frage 4: Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit jemals vorgetragen, berichtet oder erörtert worden,

a) dass die klinische Prüfung neuer I.G.-Heilmittel in einem Konzentrationalager erfolgen sollte?

Antwort: Nein, andernfalls würde ich mich bestimmt daran erinnern.

b) dass Heilmittel der I.G. in ärztlich unzulässiger Weise an K.L.-Insassen ausprobiert worden seien?

Antwort: Nein, auch daran würde ich mich sicher erinnern.

Ich erkläre an eidesstatt, dass ich die Antworten nach bestem Wissen und Gewissen erteilt habe, nachdem ich auf die Strafbarkeit unrichtiger eidesstattlicher Erklärung hingewiesen worden bin,

b.w.

*Handwritten signature*

ferner darauf, dass diese Erklärung dem Militärgerichtshof Nr.6  
als Beweismaterial vorgelegt werden soll.

Ich erkläre zu meiner Person:

Name: Dr. Otto Lückner

Geburtsdag: 14.6.1900

Geburtsdag: Homberg b. Ratingen

Staatsangehörigkeit: Deutsch

jetziger Wohnsitz: Opladen, Friedensberger Str. 2

Leverkusen, den 9. März 1948.

*Dr. Otto Lückner*

Dr. Otto Lückner

Urk. Rolle Nr. 339/1948.

Unterzeichnet vor mir am 9. 3. 1948 von Dr. Otto Lückner,  
welcher mir als die obige eidesstattliche Erklärung abgebende  
Person bekannt ist.

Herr Dr. Otto Lückner ist von Beruf Diplom-Chemiker und wohnt  
in Opladen, Friedensbergerstrasse 2.

Opladen, den 9. März 1948

Der ständige Vertreter des Notars  
Max Heckmann



*Dr. Heinrich*

(Dr. Heinrich)

Assessor

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 8

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 127

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 124

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED                     

*Hoerlein*  
DOC. NO. 712

*Hoerlein*  
23 Apr 47  
DEFENSE EXHIBIT NO. 124



EIDESSTATTLICHE ERKLÄRUNG

Zur Befragung des Verteidigers Dr. Otto Nelte im Verfahren gegen  
Krauch und Andere vor dem Militärgerichtshof Nr. 6

Frage 1: Im Pharmazeutischen Zweig der I.G. gab es verschiedene  
Konferenzen, in denen kaufmännische und wissenschaftliche  
Fragen erörtert wurden:

Die Pharmazeutische Hauptkonferenz  
Die Wissenschaftliche Zentralkonferenz  
Die Wissenschaftliche Aussenvertreterkonferenz.

Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen?

Antwort: Ich habe an der Wissenschaftlichen Zentralkonferenz und der  
Wissenschaftlichen Aussenvertreterkonferenz teilgenommen.

Frage 2: In welcher Eigenschaft?

Antwort: Als Konferenzmitglied.

Frage 3: In welcher Zeit?

Antwort: An der Wissenschaftlichen Zentralkonferenz seit etwa 1934,  
an der Wissenschaftlichen Aussenvertreterkonferenz seit 1929.

Frage 4: Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit jemals  
vorgetragen, berichtet oder erörtert worden,

- a) dass die klinische Prüfung neuer I.G. Heilmittel in  
einem Konzentrationslager erfolgen sollte?
- b) dass Heilmittel der I.G. in ärztlich unzulässiger  
Weise an K.L.-Insassen ausprobiert worden seien?

Antwort zu a) und b): Auf den Konferenzen, an denen ich teilgenommen  
habe, ist derartiges meiner bestimmten Erinne-  
rung nach in keiner Weise zur Sprache gekommen.

Ich erkläre an Eidesstatt, dass die erteilten Antworten nach bestem  
Wissen und Gewissen richtig sind, nachdem ich auf die Strafbarkeit  
einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung hingewiesen worden bin,  
ferner darauf, dass diese Erklärung dem Militärgericht Nr. 6 als  
Beweismaterial vorgelegt werden soll.

Ich erkläre zur Person:

Name: Dr. phil. Richard Schnücke

Geburtsdag: 19.4.1890

Staatsangehörigkeit: deutsch

Geburtsort: Osterwald Kreis Hameln

jetziger Wohnsitz: Leverkusen a. Rh.,  
Christian Hess-Str. 75

Leutw. v. 9/III. 48

R. Richard Schnücke  
(Unterschrift)

05/19

Urk. Rolle Nr. 537/1948.

Vorseitige vor mir eigenhändig vollzogene Unterschrift  
des Herrn Dr. phil. Richard Schmücke, Apotheker und Bakterio-  
loge, in Leverkusen, Christian Hass-Strasse 75, beglaubige  
ich.

Opladen, den 9. März 1948.

Der ständige Vertreter des Notars Justizrat Max Heckmann:



*Richard Schmücke*  
(Dr. Schmücke)  
Assessor.

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 128

*Hoerlein*

~~DEFENSE EXHIBIT~~

NO. 125

NUMBERED FOR REFERENCE \_\_\_\_\_

SUBMITTED \_\_\_\_\_

*Hoerlein*  
DOC. NO. *718*

*23 Apr '45*  
~~DEFENSE EXHIBIT~~ NO. *125*  
*Hoerlein*



Eidesstattliche Erklärung

Auf Befragung des Verteidigers Dr. Otto Nelte im Verfahren gegen Krauch und Andere vor dem Militärgerichtshof Nr. 6.

Frage : Im Pharmazeutischen Zweig der J.G. gab es verschiedene Konferenzen, in denen technische, kaufmännische und wissenschaftliche Fragen erörtert wurden:

Die Pharmazeutische Hauptkonferenz und die Wissenschaftliche Zentralkonferenz sowie die Pharmazeutisch-Wissenschaftl. Außenvertreterkonferenz

1.) Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen, ggf. an welcher?

Antwort: Ja, an den Wissenschaftl. Zentralkonferenzen und an den Pharmazeutisch-Wissenschaftl. Aussenvertreterkonferenzen.

2.) In welcher Eigenschaft?

Antwort: Als Abteilungsleiter der Physiologischen Abteilung

3.) In welcher Zeit?

Antwort: An den Wissenschaftl. Zentralkonferenzen seit etwa 1934 und an den Aussenvertreterkonferenzen ab Ende der 20iger Jahre.

4.) Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit jemals vorgetragen oder berichtet oder erörtert worden,

a) dass die klinische Prüfung neuer J.G. Heilmittel in einem Konzentrationslager erfolgen sollte?

Antwort: Nein!

b) dass Heilmittel der J.G. in ärztlich unzulässiger Weise an KL-Insassen ausprobiert worden seien?

Antwort: Nein!

Ich erkläre an Eidesstatt, dass die erteilten Antworten nach bestem Wissen und Gewissen richtig sind, nachdem ich auf die Strafbarkeit einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung hingewiesen worden bin, ferner darauf, dass diese Erklärung dem Militärgerichtshof Nr. 6 als Beweismaterial vorgelegt werden soll.

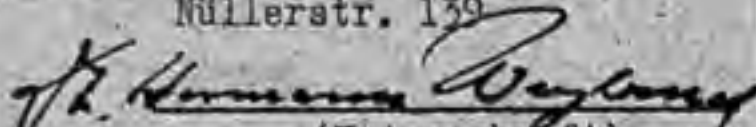
Ich erkläre zur Person: Name: Professor Dr. Hermann Weyland

Geburtstag: 25. März 1888

Geburtsort: St. Ingbert

Staatsangehörigkeit: Deutsch

jetziger Wohnsitz: Wuppertal-Elberfeld,  
Müllerstr. 139

  
(Unterschrift)

Er.

Beglaubigungsvermerk untesehend

Nr. 717 der Urkundenrolle für 1948.

Ich beglaube hiermit die vorstehende Namensunterschrift  
des Herrn Dr. Hermann Weyland, Chemiker, Apotheker und Botaniker,  
zu Wuppertal-Siebertfeld, Müllerstr. 139 wohnhaft,  
Wuppertal-Siebertfeld, den 12. März 1948.  
Der Notar:



*Hermann Weyland*

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

*Hoerlein*

~~DOCUMENT~~ NO. 129

*Hoerlein*

~~DEFENSE~~ EXHIBIT

NO. 126

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED

DOC. NO. 749

DEFENSE EXHIBIT NO.

126



Eidesstattliche Erklärung

auf Befragung des Verteidigers Dr. Otto Helte im Verfahren gegen Krauch und Andere vor dem Militärgerichtshof Nr. 6.

Frage: Im Pharmazeutischen Zweig der J.G. gab es verschiedene Konferenzen, in denen technische, kaufmännische und wissenschaftliche Fragen erörtert wurden:

Die Pharmazeutische Hauptkonferenz und die Wissenschaftliche Zentralkonferenz sowie die Pharmazeutisch-Wissenschaftl. Außenvertreterkonferenz

1.) Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen, ggf. an welcher?

Antwort: Ja, an der Pharmazeutisch-Wissenschaftl. Außenvertreterkonferenz.

2.) In welcher Eigenschaft?

Antwort: Als Abteilungsleiter der betriebswissenschaftl. Abteilung

3.) In welcher Zeit?

Antwort: Ab 8.12.1941.

4.) Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit jemals vorgetragen oder berichtet oder erörtert worden,

a) dass die klinische Prüfung neuer J.G. Heilmittel in einem Konzentrationslager erfolgen sollte?

Antwort: Nein!

b) dass Heilmittel der J.G. in ärztlich unzulässiger Weise an KL-Insassen ausprobiert worden seien?

Antwort: Nein!

Ich erkläre an Eidesstatt, dass die erteilten Antworten nach bestem Wissen und Gewissen richtig sind, nachdem ich auf die Strafbarkeit einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung hingewiesen worden bin, ferner darauf, dass diese Erklärung dem Militärgerichtshof Nr. 6 als Beweismaterial vorgelegt werden soll.

Ich erkläre zur Person: Name: Dr. Eduard Dörr

Geburtsdag: 30.4.1896

Geburtsort: Leipzig

Staatsangehörigkeit: Deutsch

jetziger Wohnsitz: Wuppertal-Elberfeld, Katernbergerstr. 134

*Dr. Eduard Dörr.*

(Unterschrift)

Nr.

Bescheinigungsvormerkung untestehend

6763

Nr. 719 der Urkundenrolle für 1948.

Ich beglaubige hiermit die unstehende Namens-  
unterschrift des Herrn Dr. Edward Dürr, Chemiker, zu Wuppertal-  
Elberfeld, Katernberger Str. 134 wohnhaft.  
Wuppertal-Elberfeld, den 12. März 1948.

Der Notar:



*[Handwritten signature]*

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 150

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 127

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED                     

*Hoerlein*  
DOC. NO. *130*

*Hoerlein*  
23 Apr 47  
DEFENSE EXHIBIT NO. 127



# Eidesstattliche Erklärung

auf Befragung des Verteidigers Dr. Otto Helte in Verfahren gegen Krauch und Andere vor dem Militärgerichtshof Nr. 6.

Frage: In Pharmazeutischen Zweig der J.G. gab es verschiedene Konferenzen, in denen technische, kaufmännische und wissenschaftliche Fragen erörtert wurden:

Die Pharmazeutische Hauptkonferenz und die Wissenschaftliche Zentralkonferenz sowie die Pharmazeutisch-Wissenschaftl. Außenvertreterkonferenz

1.) Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen, ggf. an welcher?

Antwort: Ja, an der Pharmazeutisch-Wissenschaftl. Außenvertreterkonferenz

2.) In welcher Eigenschaft?

Antwort: Als Leiter der Abt. experimenteller Pathologie u. Bakteriologie

3.) In welcher Zeit?

Antwort: Seit 1928/29

4.) Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit jemals vorgetragen oder berichtet oder erörtert worden,

a) dass die klinische Prüfung neuer J.G. Heilmittel in einem Konzentrationslager erfolgen sollte?

Antwort: Nein!

b) dass Heilmittel der J.G. in ärztlich unsollesiger Weise an KZ-Innassen ausprobiert worden seien?

Antwort: Nein!

Ich erkläre an Eidesstatt, dass die erteilten Antworten nach bestem Wissen und Gewissen richtig sind, nachdem ich auf die Strafbarkeit einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung hingewiesen worden bin, ferner darauf, dass diese Erklärung dem Militärgerichtshof Nr. 6 als Beweismaterial vorgelegt werden soll.

Ich erkläre zur Person: Name: Prof. Dr. med. Gerhard Domagk

Geburtsort: 30. Okt. 1895

Geburtsort: Lagow

Staatsangehörigkeit: Deutsch

jetziger Wohnort: Wuppertal-Elberfeld, Wolkensplee 11

*Gerhard Domagk*  
(Unterschrift)

Nr.

Beifolgende Dokumente mitbringen

64165

Nr. 20 der Urkundenrolle für 1948.

Ich beglaubige hiermit die untestehende Namensunter-  
schrift des Herrn Professor Dr. med. Gerhard Domagk, Mediziner,  
zu Wuppertal-Elberfeld, Walkürenallee 11 wohnhaft.  
Wuppertal-Elberfeld, den 12. März 1948.

Der Notar:



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO.       

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 131

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 128

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED       

*Hoerlein*  
DOC. NO. 737  
*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 128



Eidesstattliche Erklärung

auf Befragung des Verteidigers Dr. Otto Melte im Verfahren gegen  
Krauch und Anders vor dem Militärgerichtshof Nr. 6.

Frage: Im Pharmazeutischen Zweig der J.G. gab es verschiedene  
Konferenzen, in denen technische, kaufmännische und wis-  
senschaftliche Fragen erörtert wurden:

Die Pharmazeutische Hauptkonferenz und die  
Wissenschaftliche Zentralkonferenz sowie die  
Pharmazeutisch-Wissenschaftl. Außenvertreterkonferenz

1.) Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen,  
ggf. an welcher?

Antwort: Ja, an der Pharmazeutisch-Wissenschaftl. Außenvertreterkon-  
ferenz.

2.) In welcher Eigenschaft?

Antwort: Als Werksarzt des Werkes Elberfeld der JG-Farbenindustrie AG

3.) In welcher Zeit?

Antwort: Ab 1928

4.) Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit  
jemals vorgetragen oder berichtet oder erörtert worden,

a) dass die klinische Prüfung neuer J.G. Heilmittel in  
einem Konzentrationslager erfolgen sollte?

Antwort: Nein!

b) dass Heilmittel der J.G. in ärztlich unzulässiger  
Weise an KL-Insassen ausprobiert worden seien?

Antwort: Nein!

Ich erkläre an Eidesstatt, dass die erteilten Antworten nach bestem  
Wissen und Gewissen richtig sind, nachdem ich auf die Strafbarkeit  
einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung hingewiesen worden bin,  
ferner darauf, dass diese Erklärung dem Militärgerichtshof Nr. 6  
als Beweismaterial vorgelegt werden soll.

Ich erkläre zur Person: Name: Dr. Josef Eicheler

Geburtsdag: 13. Oktober 1897

Geburtsort: Malmédy

Staatsangehörigkeit: Deutsch

jetziger Wohnort: Wuppertal-Elberfeld,  
Brüller-Str. 4

*J. Eicheler*

(Unterschrift)

Nr.

Rechtsanwältin v. d. Hagen

66/12

Nr. 721 der Urkundenrolle für 1948.

Ich beglaubige hiermit die umstehende Namensunter-  
schrift des Herrn Dr. Josef Eicheler, Arzt, zu Wuppertal-Elber-  
feld, Briller Str. 4 wohnhaft.  
Wuppertal-Elberfeld, den 12. März 1948.

Der Notar:



*Bohert*

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 132

*Hoerlein*

~~DEFENSE~~ EXHIBIT

NO. 129

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED

*Hoerlein*  
DOC. NO. 132  
~~DEFENSE~~ EXHIBIT NO. 129



## Eidesstattliche Erklärung

auf Befragung des Verteidigers Dr. Otto Helte in Verfahren gegen  
Krauch und Andere vor dem Militärgerichtshof Nr. 6.

Frage: In Pharmazeutischen Kreisen der J.G. gab es verschiedene  
Konferenzen, in denen technische, kaufmännische und wis-  
senschaftliche Fragen erörtert wurden:

Die Pharmazeutische Hauptkonferenz und die  
Wissenschaftliche Zentralkonferenz sowie die  
Pharmazeutisch-Wissenschaftl. Außenvertreterkonferenz

1.) Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen,  
ggf. an welcher?

Antwort: Ja, an den Pharmazeutisch-Wissenschaftl. Außenvertreter-  
konferenzen.

2.) In welcher Eigenschaft?

Antwort: Als Pharmakologe

3.) In welcher Zeit?

Antwort: Ab etwa 1929

4.) Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit  
jenseits vorgelesen oder berichtet oder erörtert worden,

a) dass die klinische Prüfung neuer J.G.-Heilmittel in  
einem Konzentrationslager erfolgen sollte?

Antwort: Nein!

b) dass Heilmittel der J.G. in Artlich unzulässiger  
Weise an H-Langenen ausprobiert worden seien?

Antwort: Nein!

Ich erkläre an Eidesstatt, dass die erteilten Antworten nach bestem  
Wissen und Gewissen richtig sind, nachdem ich auf die Strafbarkeit  
einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung hingewiesen worden bin,  
ferner darauf, dass diese Erklärung dem Militärgerichtshof Nr. 6  
als Beweismaterial vorgelegt werden soll.

Ich erkläre zur Person: Name: Dr. med. Gerhard Hecht

Geburtsort: 2. August 1900

Geburtsort: Hannover

Staatsangehörigkeit: Deutsch

jetziger Wohnort: Huppertal-Vohwinkel,  
Gustav-Freytag-Str. 8

*Dr. med. Gerhard Hecht*  
(Unterschrift)

Nr.

Beglaubigungsvermerk untestehend!

67769

Nr. 722 der Urkundenrolle für 1948.

Ich beglaubige hiermit die umstehende Namensunter-  
schrift des Herrn Dr. med. Gerhard Hecht, Mediziner, zu Wupper-  
tal-Vohwinkel, Gustav-Freytag-Str. 8 wohnhaft.  
Wuppertal-Elberfeld, den 12. März 1948.

Der Notar:



*Seherl*

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO.       

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 133

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 130

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED       

*Hoerlein*  
DOC. NO. 783

*23 Apr 51*  
~~DEFENSE~~ EXHIBIT NO. 130



Eidesstattliche Erklärung

auf Befragung des Verteidigers Dr. Otto Helte im Verfahren gegen Krauch und Andere vor dem Militärgerichtshof Nr. 6.

Frage: Im Pharmazeutischen Zweig der J.G. gab es verschiedene Konferenzen, in denen technische, kaufmännische und wissenschaftliche Fragen erörtert wurden:

Die Pharmazeutische Hauptkonferenz und die Wissenschaftliche Zentralkonferenz sowie die Pharmazeutisch-Wissenschaftl. Außenvertreterkonferenz

1.) Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen, ggf. an welcher?

Antwort: Ja, an den Wissenschaftl. Zentralkonferenzen und an den Pharmazeutisch-Wissenschaftl. Außenvertreterkonferenzen.

2.) In welcher Eigenschaft?

Antwort: Als Physiologischer Chemiker. Auf den Zentralkonferenzen führte ich das Protokoll.

3.) In welcher Zeit?

Antwort: Ab März 1937

4.) Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit jemals vorgetragen oder berichtet oder erörtert worden,

a) dass die klinische Prüfung neuer J.G. Heilmittel in einem Konzentrationslager erfolgen sollte?

Antwort: Nein!

b) dass Heilmittel der J.G. in ärztlich unsulässiger Weise an KL-Insassen ausprobiert worden seien?

Antwort: Nein!

Ich erkläre an Eidesstatt, dass die erteilten Antworten nach bestem Wissen und Gewissen richtig sind, nachdem ich auf die Strafbarkeit einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung hingewiesen worden bin, ferner darauf, dass diese Erklärung dem Militärgerichtshof Nr. 6 als Beweismaterial vorgelegt werden soll.

Ich erkläre zur Person: Name: Dr. Fritz Lange

Geburtsdag: 17.7.1888

Geburtsort: Zürich (Schweiz)

Staatsangehörigkeit: Deutsch

jetziger Wohnsitz: Muppertal-Elberfeld  
Bismarckstr. 85

*Fritz Lange*

(Unterschrift)

Nr.

Beglaubigungsverserk umstehend!

mm

Nr. 723 der Urkundenrolle für 1948.

Ich beglaubige hiermit die umstehende ~~Samen-~~  
unterschrift des Herrn Dr. Fritz Lange, Chemiker, zu Wuppertal-  
Elberfeld, Rismarktstr. 85 wohnhaft,  
Wuppertal-Elberfeld, den 12. März 1948.

Der Notar:



A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Fritz Lange".

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 134

*Hoerlein*

~~DEFENSE EXHIBIT~~

NO. 131

NUMBERED FOR REFERENCE \_\_\_\_\_

SUBMITTED \_\_\_\_\_

*Hoerlein*  
DOC. NO. 734

*Hoerlein*  
23 Apr 45  
DEFENSE EXHIBIT NO. 131



W  
Eidesstattliche Erklärung  
auf Befragung des Verteidigers Dr. Otto Nelte im Verfahren gegen  
Krauch und Andere vor dem Militärgerichtshof Nr. 6

Frage: In Pharmazeutischen Zweig der J.G. gab es verschiedene Konferenzen, in denen technische, kaufmännische und wissenschaftliche Fragen erörtert wurden:

Die Pharmazeutische Hauptkonferenz und die  
Wissenschaftliche Zentralkonferenz sowie die  
Pharmazeutisch-Wissenschaftl. Aussenvertreterkonferenz

1.) Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen, ggf. an welcher?

Antwort: Ich habe ganz regelmässig an allen diesen Konferenzen teilgenommen.

2.) In welcher Eigenschaft?

Antwort: Zuerst als Chemiker und Abteilungsleiter der betriebswissenschaftl. Abteilung, dann als Prokurist, dann als techn. Direktor des Werkes Elberfeld der JG-Farbenindustrie AG. Auf der Hauptkonferenz führte ich das Protokoll. Auf der Zentralkonferenz führte ich es bis etwa 1936.

3.) In welcher Zeit?

Antwort: In den Pharmazeutisch-Wissenschaftl. und techn. Zentralkonferenzen nehme ich seit der 20. Konferenz dieser Art, die am 10.12.31 stattfand, teil, an der Pharmazeutisch-Wissenschaftl. Aussenvertreterkonferenzen mindestens ebenso lange. Bei den Pharmazeutischen Hauptkonferenzen war ich ab der 61. vom 18.5.34 regelmässig anwesend.

4.) Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit jemals vorgegetragen oder berichtet oder erörtert worden,

a) dass die klinische Prüfung neuer JG-Heilmittel in einem Konzentrationslager erfolgen sollte?

Antwort: Nein!

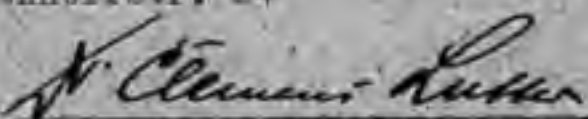
b) dass Heilmittel der JG in ärztlich unzulässiger Weise an KL-Insassen ausprobiert worden seien?

Antwort: Nein!

Ich erkläre an Eidesstatt, dass die erteilten Antworten nach bestem Wissen und Gewissen richtig sind, nachdem ich auf die Strafbarkeit einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung hingewiesen worden bin, ferner darauf, dass diese Erklärung des Militärgerichtshof Nr. 6 als Beweismaterial vorgelegt werden soll.

Ich erkläre zur Person:

Name: Dr. Clemens Lutter  
Geburtsdag: 20. März 1897  
Geburtsort: Siedlinghausen/Westf.  
Staatsangehörigkeit: Deutsch  
jetziger Wohnsitz: Wupp.-Elberfeld, Platzhoffstr. 24

  
(Unterschrift)

Ar.

Beilagenverzeichnis unvollständig

Nr. 724 der Urkundenrolle für 1948.

Ich beglaubige hiermit die umstehende Namensunter-  
schrift des Herrn Dr. Clemens Lutter, Chemiker, zu Wuppertal-  
Elberfeld, Platschhoffstr. 24 wohnhaft.  
Wuppertal-Elberfeld, den 12. März 1948.

Der Notar:



*[Handwritten signature]*

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 138

*Hoerlein*

DEFENSE EXHIBIT

NO. 132

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED                     

*Hoerlein*  
DOC. NO. 138

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 132



# Eidesstattliche Erklärung

auf Befragung des Verteidigers Dr. Otto Helts im Verfahren gegen Krensch und Andere vor dem Militärgerichtshof Nr. 6.

Frage : In Pharmazeutischen Zweig der J.G. gab es verschiedene Konferenzen, in denen technische, kaufmännische und wissenschaftliche Fragen erörtert wurden:

Die Pharmazeutische Hauptkonferenz und die Wissenschaftliche Zentralkonferenz sowie die Pharmazeutisch-Wissenschaftl. Außenvertreterkonferenz

1.) Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen, ggf. an welcher?

Antwort: Ja, an den Wissenschaftl. Zentralkonferenzen sowie an den Pharmazeutisch-Wissenschaftl. Aussenvertreter-Konferenzen.

2.) In welcher Eigenschaft?

Antwort: Als Abteilungsleiter der Pharmazeutisch-Wissenschaftlichen Abteilung.

3.) In welcher Zeit?

Antwort: An den Zentralkonferenzen ab 30.1.39 und an den Aussenvertreterkonferenzen seit etwa 1935.

4.) Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit jemals vorgetragen oder berichtet oder erörtert worden,

a) dass die klinische Prüfung neuer J.G. Heilmittel in einem Konzentrationslager erfolgen sollte?

Antwort: Nein!

b) dass Heilmittel der J.G. in Mitleidenschaft unzulässiger Weise an KL-Inassen ausprobiert worden seien?

Antwort: Nein!

Ich erkläre an Eidesstatt, dass die erteilten Antworten nach bestem Wissen und Gewissen richtig sind, nachdem ich auf die Strafbarkeit einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung hingewiesen worden bin, ferner darauf, dass diese Erklärung dem Militärgerichtshof Nr. 6 als Beweismaterial vorgelegt werden soll.

Ich erkläre zur Person: Name: Dr. Fritz Mietzsch

Geburtsdag: 28. Mai 1896

Geburtsort: Dresden

Staatsangehörigkeit: Deutsch

jetziger Wohnsitz: Wupp.-Elberfeld  
Herwarthstr. 7

*Fritz Mietzsch*

(Unterschrift)

Er.

Beurkundungsamt: Kitzingen

24/75

Nr. 725 der Urkundenrolle für 1948.

Ich beglaubige hiermit die umstehende Namensunter-  
schrift des Herrn Dr. Fritz Matasch, Chemiker, zu Wuppertal-  
Elberfeld, Herwarthstr. 7 wohnhaft.  
Wuppertal-Elberfeld, den 12. März 1948.

Der Notar:



DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 139

*Hoerlein*  
— DEFENSE EXHIBIT —

NO. 133

NUMBERED FOR REFERENCE \_\_\_\_\_

SUBMITTED \_\_\_\_\_

*Hoerlein*  
DOC NO. 139 *Hoerlein 26 Apr 48*  
DEFENSE EXHIBIT NO. 133



Eidesstattliche Erklärung

auf Befragung des Verteidigers Dr. Otto Nelte im Verfahren gegen  
Krauch und Andere vor dem Militärgerichtshof Nr. 6.

Frage : Im Pharmazeutischen Zweig der J.G. gab es verschiedene  
Konferenzen, in denen technische, kaufmännische und wis-  
senschaftliche Fragen erörtert wurden:

Die Pharmazeutische Hauptkonferenz und die  
Wissenschaftliche Zentralkonferenz sowie die  
Pharmazeutisch-Wissenschaftl. Außenvertreterkonferenz

1.) Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen,  
ggf. an welcher?

Antwort: Nur an der pharmazeut.-wissenschaftl. Außenvertreterkon-  
ferenz.

2.) In welcher Eigenschaft?

Antwort: Als verantwortlicher Pharmakologe.

3.) In welcher Zeit?

Antwort: Ca. ab 1930

4.) Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit  
jemals vorgetragen oder berichtet oder erörtert worden,

a) dass die klinische Prüfung neuer J.G. Heilmittel in  
einem Konzentrationslager erfolgen sollte?

Antwort: nein.

b) dass Heilmittel der J.G. in ärztlich unzulässiger  
Weise an KL-Insassen ausprobiert worden seien?

Antwort: nein.

Ich erkläre an Eidesstatt, dass die erteilten Antworten nach bestem  
Wissen und Gewissen richtig sind, nachdem ich auf die Strafbarkeit  
einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung hingewiesen worden bin,  
ferner darauf, dass diese Erklärung dem Militärgerichtshof Nr. 6  
als Beweismaterial vorgelegt werden soll.

Ich erkläre zur Person: Name: Weese, Hellmut

Geburtstag: 18.3.1897

Geburtsort: München

Staatsangehörigkeit: deutsch

jetziger Wohnsitz: W.-Elberfeld, Dönberger  
Str. 108

*Prof. Dr. Hellmut Weese*  
(Unterschrift).

Belaubigungsvermerk untestehend I

777

Nr. 727 der Urkundsrolle für 1948

Ich beglaubige hiermit die umstehende Namensunter-  
schrift des Herrn Professor Dr. Hellmut Weese, Mediziner, zu  
Wuppertal-Elberfeld, Dönberger Str. 100 wohnhaft.  
Wuppertal-Elberfeld, den 12. März 1948.

Der Notar:



*[Handwritten signature]*

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 4

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 140

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 134

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED       

NO.        NAME Hoerlein Hoerlein 26 Apr 47  
DOC. NO. 740 DEFENSE EXHIBIT NO. 134



Eidesstattliche Erklärung

auf Befragung des Verteidigers Dr. Otto Nelte im Verfahren gegen Krauch und Andere vor dem Militärgerichtshof Nr. 6.

Frage : Im Pharmazeutischen Zweig der J.G. gab es verschiedene Konferenzen, in denen technische, kaufmännische und wissenschaftliche Fragen erörtert wurden:

Die Pharmazeutische Hauptkonferenz und die Wissenschaftliche Zentralkonferenz sowie die Pharmazeutisch-Wissenschaftl. Außenvertreterkonferenz

1.) Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen, ggf. an welcher?

Antwort: Ja, an der Pharmazeutisch-Wissenschaftl. Aussenvertr. Konferenz

2.) In welcher Eigenschaft?

Antwort: als Leiter der pharmazeutischen Fabrikations-Betriebe

3.) In welcher Zeit?

Antwort: seit 1923

4.) Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit jemals vorgetragen oder berichtet oder erörtert worden,

a) dass die klinische Prüfung neuer J.G. Heilmittel in einem Konzentrationslager erfolgen sollte?

Antwort: nein

b) dass Heilmittel der J.G. in ärztlich unzulässiger Weise an KL-Insassen ausprobiert worden seien?

Antwort: nein

Ich erkläre an Eidesstatt, dass die erteilten Antworten nach bestem Wissen und Gewissen richtig sind, nachdem ich auf die Strafbarkeit einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung hingewiesen worden bin, ferner darauf, dass diese Erklärung dem Militärgerichtshof Nr. 6 als Beweismaterial vorgelegt werden soll.

Ich erkläre zur Person: Name: Dr. Erich Rietz

Geburtstag: 16. Januar 1883

Geburtsort: Greifswald

Staatsangehörigkeit: Deutsch

jetziger Wohnsitz: Wuppertal-Sonnborn,

Zur Walderuh 38

*E. Rietz*

(Unterschrift)

Er.

Rechtsabstempelungsvermerk umstehend

ymg

Nr. 726 der Urkundenrolle für 1948.

Ich beglaubige hiermit die umstehende Namensunter-  
schrift des Herrn Dr. Erich Riets, Chemiker, zu Wuppertal-Sonnborn,  
zur Walderuh 38 wohnhaft.  
Wuppertal-Elberfeld, den 12. März 1948.

Der Notar:



*[Handwritten signature]*

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 0

HOERLEIN -  
DOCUMENT NO. 141

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 136

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED                     

NO. NAME  
Hoerlein  
DOC. NO. 747 DEFENSE EXHIBIT NO. 135

Hoerlein  
26 Apr. 48



242  
Dr. HANS BAUMGARTEN  
"Bayet"  
PHARMA-BÜRO HANNOVER  
Privat:

Dokument-Hoerlein Nr. 141 , Exhibit Nr.

HANNOVER, DEN 4. März 1948.

KIRCHWUNDERSTRASSE 21  
Podbielskiestr. 313

Eidesstattliche Erklärung  
-----

auf Befragung des Verteidigers Dr. Otto Nelte im Verfahren  
gegen Krauch und Andere vor dem Militärgerichtshof Nr. 6.

Frage: Im Pharmazeutischen Zweig der I.G. gab es verschiedene  
Konferenzen, in denen technische, kaufmännische und  
wissenschaftliche Fragen erörtert wurden:

Die Pharmazeutische Hauptkonferenz  
Die Wissenschaftliche Zentralkonferenz  
Die Wissenschaftliche Aussenvertreterkonferenz.

1.) Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen ?

Antwort: Regelmässig an den Wiss. Aussenvertreter-Konferenzen.

2.) In welcher Eigenschaft ?

Antwort: Als Leiter der Wissenschaftl. Abt. des Pharma-Büros  
in Hannover

3.) In welcher Zeit ?

Antwort: Von 1938 bis 1941 (danach an gelegentlichen Einzel-  
besprechungen)

4.) Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit  
jemals vorgetragen, berichtet oder erörtert worden,

a) dass die klinische Prüfung neuer I.G.-Heilmittel  
in einem Konzentrationslager erfolgen sollte ?

Antwort: Nein

b) dass Heilmittel der I.G. in ärztlich unzulässiger  
Weise an KL-Insassen ausprobiert worden seien ?

Antwort: Nein.

Ich erkläre an Eidesstatt, dass die erteilten Antworten nach  
bestem Wissen und Gewissen richtig sind, nachdem ich auf die  
Strafbarkeit einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung hinge-  
wiesen worden bin, ferner darauf, dass diese Erklärung dem  
Militärgerichtshof Nr. 6 als Beweismaterial vorgelegt werden soll.

Ich erkläre zur Person:

Name: Dr. Hans Baumgarten  
Geburtsdag: 20.6.1906  
Geburtsort: Elstorf (Krs. Harburg)  
Staatsangehörigkeit: Deutscher  
jetziger Wohnsitz: Hannover, Podbielskiestr. 313.

18721  
  
(Unterschrift)

Nr. 46 der Urk.Kolle für 1948

Vorstehende vor mir gefertigte Unterschrift des Herrn Dr.  
Hans Baumgarten, wohnhaft Hannover, Rodbielstr.  
Nr. 313, persönlich bekannt, wird hiermit beglaubigt.

Hannover, den 11. März 1948



*Dr. Fritz Löring*  
Notar

Kostenberechnung  
Wert: RM 3.000,--  
Gebühr 99 26, 39  
Umsatzsteuer 3 %

4,-- RM  
- 12 RM  
4,12 RM  
=====



*Dr. Fritz Löring*  
Notar

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 143

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 136

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED                     

Hoerlein  
DOC. NO. 743

Hoerlein  
26 Apr-45  
DEFENSE EXHIBIT NO. 136



Eidesstattliche Erklärung

auf Befragen des Verteidigers Dr. Dr. Otto Nelte im Verfahren gegen Krauch und andere vor dem Militärgerichtshof Nr. 6, Nürnberg.

Frage 1: Im Pharmazeutischen Zweig der I.G. gab es verschiedene Konferenzen, in denen kaufmännische und wissenschaftliche Fragen erörtert wurden:

Pharmazeutische Hauptkonferenz  
Wissenschaftliche Zentralkonferenz  
Wissenschaftliche Aussenvertreter-Konferenz

Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen?

ja, an den Pharmazeutischen Hauptkonferenzen.

Frage 2: In welcher Eigenschaft? Als Leiter des Pharmazeutischen Uebersee-Geschäfts.

Frage 3: In welcher Zeit? 1925 bis 1944

Frage 4: Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit jemals vorgetragen, berichtet oder erörtert worden,

a) dass die klinische Prüfung neuer I.G.-Heilmittel in einem Konzentrationslager erfolgen sollte?

b) dass Heilmittel der I.G. in ärztlich unzulässiger Weise an K.L.-Insassen ausprobiert worden seien?

Bezüglich der Pharmazeutischen Haupt-Konferenzen, an denen ich teilgenommen habe, beantworte ich diese Fragen mit: Nein.

Ich erkläre an Eides statt, dass ich die Antworten nach bestem Wissen und Gewissen erteilt habe, nachdem ich auf die Strafbarkeit unrichtiger eidesstattlicher Erklärung hingewiesen worden bin, ferner darauf, dass diese Erklärung dem Militärgerichtshof Nr. 6 als Beweismaterial vorgelegt werden soll.

Ich erkläre zu meiner Person:

Name: Fritz Mentzel  
Geburtsdag: 20. April 1885  
Geburtsort: Görlitz  
Staatsangehörigkeit: deutsch  
jetziger Wohnsitz: Opladen, Kölnerstrasse 100

Leverkusen, den 19. März 1948.

*Fritz Mentzel*  
.....  
Unterschrift

Unterzeichnet vor mir am 19. März 1948 von Herrn Fritz Mentzel, welcher mir als die obige eidesstattliche Erklärung abgegebene Person bekannt ist.

Leverkusen, den 19. März 1948.

*Dr. Hugo Schramm*  
.....  
(Dr. Hugo Schramm)  
Rechtsanwalt und Defense Counsel

4173

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -  
DOCUMENT NO. 146

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT 137  
NO. 137

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED       

Hoerlein  
DOC. NO. 746  
Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 137

Eidesstattliche Erklärung

Ich, Gerhard Zahn, deutscher Staatsangehöriger, geboren am 1. Juli 1897, wohnhaft Leverkusen-Wiesdorf, Walter-Flex-Str. 10, bin darauf aufmerksam gemacht worden, dass die Abgabe einer falschen eidesstattlichen Erklärung strafbar ist. Ich erkläre an Eidesstatt auf Befragen des Verteidigers Dr. Otto Neelte im Verfahren gegen Krauch und Andere vor dem Militärgerichtshof Nr. 6 in Nürnberg folgendes:

Frage: Im Pharmazeutischen Zweig der I.G. gab es verschiedene Konferenzen, in denen technische, kaufmännische und wissenschaftliche Fragen erörtert wurden:  
die Pharmazeutische Hauptkonferenz,  
die Wissenschaftliche Zentralkonferenz und die  
die Wissenschaftliche Aussenvertreter-Konferenz.

1.) Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen?

A: Ja, an der Pharmazeutischen Hauptkonferenz und  
an der Wissenschaftlichen Zentralkonferenz.

2.) In welcher Eigenschaft?

A: Als Direktor und als Leiter der Sero-bakteriologischen und Veterinär-medizinischen Verkaufs-Abteilung (Abteilung Behringwerke).

3.) In welcher Zeit?

A: An der Pharmazeutischen Hauptkonferenz ab 1939  
regelmässig, vorher nur auf besondere Anforderung;  
an der Wissenschaftlichen Zentralkonferenz nur in  
besonderen Ausnahmefällen, im Ganzen ein- oder zweimal.

4.) Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit  
jemals vorgetragen, berichtet oder erörtert worden,

a) dass die klinische Prüfung neuer I.G. Heilmittel  
in einem Konzentrationslager erfolgen sollte?

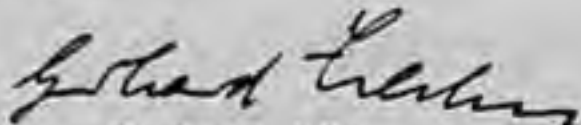
A: Nein!

b) dass Heilmittel der I.G. in ärztlich unzulässiger  
Weise an KL-Insassen ausprobiert worden seien?

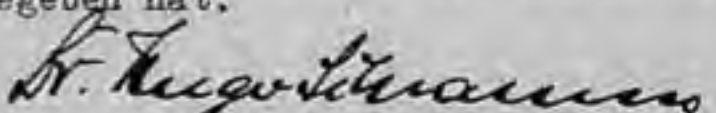
A: Nein!

Ich erkläre an Eides statt, dass die erteilten Antworten nach  
bestem Wissen und Gewissen richtig sind.

Leverkusen, den 23. März 1948

  
Gerhard Zahn

Vor mir unterzeichnet durch Herrn Gerhard Zahn als diejenige  
Person, die obiges Affidavit abgegeben hat.

  
Dr. Schramm, Hugo  
Rechtsanwalt und Defense Counsel



DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO.       

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 151

Hoerlein  
~~DEFENSE~~ EXHIBIT

NO. 138

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED       

DOC. NO. 757

DEFENSE EXHIBIT NO. 138

NAME

Hoerlein

Hoerlein 6 May 48

Eidesstattliche Erklärung

auf Befragen des Verteidigers Dr. Dr. Otto Nelte im Verfahren gegen Krauch und andere vor dem Militärgerichtshof Nr. 6, Nürnberg.

Frage 1: Im pharmazeutischen Zweig der I.G. gab es verschiedene Konferenzen, in denen kaufmännische und wissenschaftliche Fragen erörtert wurden:

Pharmazeutische Hauptkonferenz  
Wissenschaftliche Zentralkonferenz  
Wissenschaftliche Aussenvertreter-Konferenz

Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen?

Antwort: Ja, an der Pharmazeutischen Hauptkonferenz.

Frage 2.: In welcher Eigenschaft?

Antwort: Als Leiter der Abteilung Pflanzenschutz und Schädlingsbekämpfung.

Frage 3: In welcher Zeit?

Antwort: Seit 1938.

Frage 4: Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit jemals vorgetragen, berichtet oder erörtert worden

- a) dass die klinische Prüfung neuer I.G.-Heilmittel in einem Konzentrationslager erfolgen sollte?
- b) dass Heilmittel der I.G. in ärztlich unzulässiger Weise an K.L.-Insassen erfolgen sollte?

Antwort: Soweit ich teilgenommen habe, nein.

Ich erkläre an Eides statt, dass ich die Antworten nach bestem Wissen und Gewissen erteilt habe, nachdem ich auf die Strafbarkeit unrichtiger eidesstattlicher Erklärungen hingewiesen worden bin, ferner darauf, dass diese Erklärung dem Militärgerichtshof Nr. 6 als Beweismaterial vorgelegt werden soll.

Ich erkläre zu meiner Person:

Name: Dr. Richard Paulmann  
Geburtsstage: 30. Oktober 1889  
Geburtsort: Lüdenscheid  
Staatsangehörigkeit: Deutsch  
Jetziger Wohnsitz: Opladen, Friedensbergerstr. 2.

Leverkusen, den 23. März 1948

L. u.

*Richard Paulmann*

Unterzeichnet vor mir am 8.4. 1948 von Dr. Richard Paulmann, welcher mir als die uneseitige eidesstattliche Erklärung abgebende Person bekannt ist.

Leuerkuser, den 8. 4. 1948

Dr. Hugo Lührmann

Rechtsanwalt und Defense Counsel



DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO.       

HOERLEIN -  
DOCUMENT NO. 152

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 139

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED       

HOERLEIN  
DOC. NO. 752  
Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT NO. 139  
6 May 46

E i d e s s t a t t l i c h e   E r k l ä r u n g

auf Befragung des Verteidigers Dr. Otto Nelte im Verfahren gegen  
Krauch und Andere vor dem Militärgerichtshof Nr. 6

Frage: Im Pharmazeutischen Zweig der I.G. gab es verschiedene  
Konferenzen, in denen technische, kaufmännische und wissen-  
schaftliche Fragen erörtert wurden:

Die Pharmazeutische Hauptkonferenz

Die Wissenschaftliche Zentralkonferenz

Die Wissenschaftliche Aussenvertreter-Konferenz.

1. Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen ?

A. Meines Wissens nur an der Hauptkonferenz vom 8.3.1944.

2. In welcher Eigenschaft ?

A. Als Leiter der Abteilung "F" / angeschlossene Firmen.

3. Ist in dieser Konferenz berichtet oder erörtert worden,

a) dass die klinische Prüfung neuer I.G. Heilmittel  
in einem Konzentrationslager erfolgen sollte ?

A. Nein.

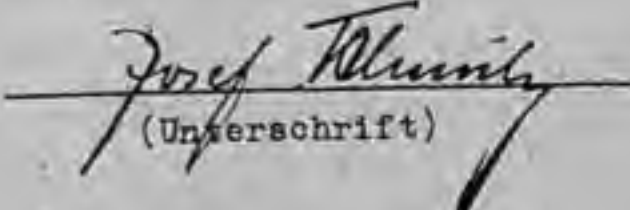
b) dass Heilmittel der I.G. in ärztlich unzulässiger  
Weise an KL-Insassen ausprobiert worden seien ?

A. Nein.

Ich erkläre an Eidesstatt, dass die erteilten Antworten nach bestem  
Wissen und Gewissen richtig sind, nachdem ich auf die Strafbarkeit  
einer unrichtigen eidesstattlichen Erklärung hingewiesen worden bin,  
ferner darauf, dass diese Erklärung dem Militärgerichtshof Nr. 6  
als Beweismaterial vorgelegt werden soll.

Ich erkläre zur Person:

Name:	Josef S c h m i t z
Geburtsdag:	28.3.1894
Geburtsort:	Köln-Mülheim
Staatsangehörigkeit:	deutsch
jetziger Wohnsitz:	Leverkusen-Schlebusch 3, Hans-Sachs-Strasse 26.

  
(Unterschrift)

Leverkusen-Bayerwerk,  
den 7. April 1948.

Unterzeichnet vor mir am 7. April 1948 in Leverkusen von  
Herrn Josef Schmitz, welcher mir als die obiges Affidavit  
abgebende Person bekannt ist.

Dr. Hugo Schramm

(Dr. Hugo Schramm)

Rechtsanwalt und Defense Counsel



DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 153

*Hoerlein*  
DEFENSE EXHIBIT

NO. 140

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED       

HOERLEIN  
DOC. NO. 753  
DEFENSE EXHIBIT NO. 140

Eidesstattliche Erklärung.

Von dem Verteidiger Dr.Dr.Otto Nolte im Verfahren gegen Krauch und andere vor dem Militärgerichtshof Nr.6 Nürnberg wurden mir folgende Fragen gestellt:

Frage 1: Im Pharmazeutischen Zweig der I.G. gab es verschiedene Konferenzen, in denen kaufmännische und wissenschaftliche Fragen erörtert wurden:

Pharmazeutische Hauptkonferenz  
Wissenschaftliche Zentralkonferenz  
Wissenschaftliche Aussenvertreter-Konferenz

Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen?

Frage 2: In welcher Eigenschaft?

Frage 3: In welcher Zeit?

Frage 4: Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit jemals vorgetragen, berichtet oder erörtert worden,

- a) dass die klinische Prüfung neuer I.G.-Heilmittel in einem Konzentrationslager erfolgen sollte?
- b) dass Heilmittel der I.G. in ärztlich unzulässiger Weise an K.L.-Insassen ausprobiert worden seien?

Zu Frage 1 erkläre ich folgendes:

Ich habe an den Pharmazeutischen Hauptkonferenzen teilgenommen.

Zu Frage 2 erkläre ich, dass ich in meiner Eigenschaft als Mitglied des Direktoriums der "Bayer"-Verkaufsgemeinschaft an der Pharmazeutischen Hauptkonferenz teilgenommen habe.

Zu Frage 3 Ich erkläre, dass ich an der Pharmazeutischen Hauptkonferenz seit meiner Versetzung zur "Bayer"-Verkaufsgemeinschaft ab September 1936 teilgenommen habe.

Zu Frage 4 erkläre ich, dass meines Wissens niemals in der Pharmazeutischen Hauptkonferenz davon gesprochen wurde, dass

- a) die klinische Prüfung neuer I.G.-Heilmittel in einem Konzentrationslager erfolgen sollte, oder
- b) dass Heilmittel der I.G. in ärztlich unzulässiger Weise an K.L.-Insassen ausprobiert worden seien.

Auch in Unterhaltungen und dergleichen ist von diesen Dingen nie die Rede gewesen. Es widerspricht auch völlig dem hohen Verantwortungsgefühl der wissenschaftlichen Leitung der pharmazeutischen Sparte, direkt oder indirekt dazu verholten zu haben, dass Heilmittel der I.G. in ärztlich unzulässiger Weise an K.L.-Insassen ausprobiert worden sind.

b.wanden!

Ich erkläre an Eides statt, dass ich die Antworten nach bestem Wissen und Gewissen erteilt habe, nachdem ich auf die Strafbarkeit unrichtiger eidesstattlicher Erklärung hingewiesen worden bin, ferner darauf, dass diese Erklärung dem Militärgerichtshof Nr. 6 als Beweismaterial vorgelegt werden soll.

Ich erkläre zu meiner Person:

Name:	Dr. jur. et. rer. pol. Curt Duisberg
Geburtstag:	29. April 1898
Geburtsort:	Wuppertal - Elberfeld
Staatsangehörigkeit:	Deutsch
jetziger Wohnsitz:	Grussendorf über Gifhorn (Hann.)

Grussendorf, den 31. März 1948

*Curt Duisberg*  
.....  
Unterschrift.

Unterzeichnet vor mir am 31. März 1948 von Herrn Dr. Curt Duisberg, welcher mir als die obige eidesstattliche Erklärung abgegebene Person bekannt ist.

Grussendorf, den 31. März 1948

Der Bürgermeister



*Dieterich*  
.....  
Unterschrift.



DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

*Hoerlein*

DOCUMENT NO. 154

H O E R L E I N )

DEFENSE EXHIBIT

NO. 141

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED       

HOERLEIN  
DOC. NO. 154

HOERLEIN  
DEFENSE EXHIBIT NO. 141

Eidesstattliche Erklärung

auf Befragen des Verteidigers Dr. Dr. Otto Nelte im Verfahren gegen Krauch und andere vor dem Militärgerichtshof Nr. 6, Nürnberg.

Frage 1: Im pharmazeutischen Zweig der I.G. gab es verschiedene Konferenzen, in denen kaufmännische und wissenschaftliche Fragen erörtert wurden:

Pharmazeutische Hauptkonferenz

Wissenschaftliche Zentralkonferenz

Wissenschaftliche Aussenvertreter-Konferenz

Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen?

Ja, an der pharmazeutischen Hauptkonferenz.

Frage 2: In welcher Eigenschaft?

Als Direktor der Europa-Abteilung "Bayer".

Frage 3: In welcher Zeit?

Mitte 1936 bis Mitte 1944. Da sehr oft verreist, war eine regelmässige Teilnahme nicht gegeben.

Frage 4: Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit jemals vorgetragen, berichtet oder erörtert worden,

a) dass die klinische Prüfung neuer I.G.-Heilmittel in einem Konzentrationslager erfolgen sollte?

b) dass Heilmittel der I.G. in ärztlich unzulässiger Weise an K.L.-Insassen ausprobiert worden seien?

Davon ist mir nichts bekannt. Ich halte das auch für ausgeschlossen.

Ich erkläre an Eides Statt, dass ich die Antworten nach bestem Wissen und Gewissen erteilt habe, nachdem ich auf die Strafbarkeit unrichtiger eidesstattlicher Erklärung hingewiesen worden bin, ferner darauf, dass diese Erklärung dem Militärgerichtshof Nr. 6 als Beweismaterial vorgelegt werden soll.

Ich erkläre zu meiner Person:

Name:	Dr. Josef Grobel
Geburtsdag:	26.10.1891
Geburtsort:	Elberfeld
Staatsangehörigkeit:	Deutscher
jetziger Wohnsitz:	Hamburg-Harburg, Haakestrasse 83

Hamburg-Harburg, den 14. April 1948

*D. F. Grobel*  
(Dr. Josef Grobel)

Vor mir unterzeichnet durch Herrn Dr. Josef Grobel als diejenige Person, die obige eidesstattliche Erklärung abgegeben hat.

*H. Hugo Schramm*  
(Dr. Hugo Schramm)  
Rechtsanwalt und Defense Counsel

DEFENSE

**MILITARY TRIBUNAL**

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 156

*Hoerlein*

DEFENSE EXHIBIT

NO. 142

NUMBERED FOR REFERENCE       

SUBMITTED                     

HOERLEIN -  
DOC. NO. 755  
Hoerlein 6 Aug 46  
DEFENSE EXHIBIT NO. 142



### Eidesstattliche Erklärung

auf Befragung des Verteidigers Dr. Otto Belte im Verfahren gegen French und  
Andere vor dem Militärgerichtshof Nr.8.

Frage: In Pharmazeutischen Kreis der I.G. gab es verschiedene Konferenzen,  
in denen technische, kaufmännische und wissenschaftliche Fragen er-  
örtert wurden:

Die Pharmazeutische Hauptkonferenz und die

Die Wissenschaftliche Zentralkonferenz.

Die Wissenschaftliche Aussenvertreterkonferenz

1. Haben Sie an einer dieser Konferenzen teilgenommen ?

A: Ja / An der Pharmazeutischen Hauptkonferenz

2. In welcher Eigenschaft ?

A: Als Leiter der Produktions-Verteilung auf die Verkaufs-  
Abteilungen

3. In welcher Zeit ?

A: Einmal / am 8.3. 1944

4. Ist in einer dieser Konferenzen zu irgendeiner Zeit jemals vorgetragen,  
berichtet oder erörtert worden,

a) dass die klinische Prüfung neuer I.G. Heilmittel in einem Konzentra-  
tionslager erfolgen sollte ?

A: In dieser Konferenz, über die ich persönlich aus-  
sagen kann, nein

b) dass Heilmittel der I.G. in unerlaubt unzulässiger Weise an KL-  
Insassen empfohlen werden sollen ?

A: In dieser Konferenz, über die ich persönlich aus-  
sagen kann, nein

Ich erkläre an Eidesstatt, dass die erteilten Antworten nach bestem Wissen und  
Gewissen richtig sind, nachdem ich auf die Strafbarkeit einer unrichtigen eides-  
stattlichen Erklärung hingewiesen worden bin, ferner darauf, dass diese Erklärung  
dem Militärgerichtshof Nr.8 als Beweismaterial vorgelegt werden soll.

Ich erkläre zur Person: Name: Georg Tessmer

Geburtsort: 15. 8. 1894  
Geburtsort: Jülich  
Staatsangehörigkeit: deutsch  
jetziger Wohnort:  
Lev.-Bayerwerk  
Fr. Weiskottstr.2

*Georg Tessmer*

(Unterschrift)

bitte wenden

Vor mir unterzeichnet durch Herrn Georg Messner  
als diejenige Person, die umstehende eidesstattliche Erklärung  
abgegeben hat.

Leverkusen d. 19. 4. 45. Dr. Hugo Schramm

(Dr. Hugo Schramm)  
Rechtsanwalt und Defense Counsel

Defense

Military Tribunal VI, Case 6

Hoerlein

Doc. No. 215

~~Hoerlein~~  
Exh. No. 143

Provided 27 May 48

11 May 48  
Hoerlein Doc. No. 215  
Exh. No. 143



UNITED STATES MILITARY TRIBUNAL VI  
SITTING IN THE PALACE OF JUSTICE, NURNBERG, GERMANY  
28 MAY 1948

THE UNITED STATES OF AMERICA

- vs. -

CARL BRAUCH, et al.,

Defendants.

Case No. 6

ORDER

The Prosecution and Dr. Otto Nelte, as counsel for the Defendant Hoerlein, having entered into a written stipulation with respect to Hoerlein Document No. 215, Hoerlein Exhibit No. 143,

IT IS ORDERED by the Tribunal that said stipulation is made a part thereof in the files of the Secretary General of the Tribunal and that the original of said document and exhibit shall likewise be preserved in the files of said Secretary General but need not be translated, mimeographed or distributed as an exhibit in this cause. The Tribunal will accept said stipulation in lieu of the original exhibit for the purposes of the contents of said original exhibit.

IT IS FURTHER ORDERED that said stipulation shall be processed and distributed to the members of the Tribunal and to counsel and designated as the substitute for Hoerlein Document No. 215, Hoerlein Exhibit No. 143.

s/ Curtis G. Shake  
CURTIS G. SHAKE  
Presiding

Dated this 28th day of May 1948

Certified true copy

*Barbara Skinner Mandell*  
Barbara Skinner Mandell  
Chief, Court Archives



STIPULATION

zwischen Anklage und Verteidigung

ueber das HOERLEIN-Dokument 215, Exh. 143 (Krankenblaetter, ueberreicht in der Vernehmung von Dr. Wladislaw Tondos, Exh. der Anklage 1715, NI-12 452).

- - - - -

Um die Uebersetzung und Vervielfaeltigung der umfangreichen Krankenblaetter zu vermeiden, stellen Anklage und Verteidigung als Inhalt dieser Krankenblaetter folgendes fest:

1. Es handelt sich um 10 sehr eingehende und sorgfaeltig gefuehrte Krankengeschichten von Leuten, die im Lazarett Auschwitz an offener Tbc gestorben sind.
2. Die aerztliche Behandlung erfolgte ausser mit Rutenol auch mit anderen Praeparaten. Sie dauerte:

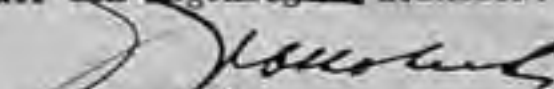
Fall 1	- 8	Monate
" 2	- 8	"
" 3	- 10	"
" 4	- 8	"
" 5	- 14	"
" 6	- 4	"
" 7	- 9	"
" 8	- 9	"
" 9	- 7	"
" 10	- 6	"

3. Die Faelle waren saemtlich ausserordentlich schwer. Fast alle Patienten zeigten schon bei ihrer Einlieferung einen relativ fortgeschrittenen Krankheitszustand.
4. Es handelt sich um normale klinische Faelle von offener Tbc. Irgendeinen Verdacht kuenstlicher Infektion ergeben die Krankenblaetter nicht. (Anklage behauptete auch nicht, dass bei Tbc-Faellen kuenstliche Infektionen vorgenommen worden sind.)
5. Bei einigen Personen kam es nach dem Genuss von Rutenol zum Erbrechen. Diese gleichen Personen haben spaeter aber das Rutenol einwandfrei vertragen, wenn sie es im Laufe der weiteren Behandlung wieder bekommen haben.
6. In den Faellen, in denen ein Sektionsbefund vorliegt, ist festgestellt, dass an keinem Organ Veraenderungen aufgetreten sind (negativ oder positiv), die als Wirkung des Rutenol-Granulats anzusehen sind.
7. Die Krankenblaetter ergeben keinen Anhaltspunkt dafuer, dass der Tod durch Behandlung mit Rutenol verursacht ist.

Fuer die Anklage:

  
E.E. MINSKOFF

Fuer den Angeklegten HOERLEIN:

  
Verteidiger Dr. NELTE

STIPULATION

between the Prosecution and the Defense

on the Hörlein-Documant 215, Exh.143 (Sick reports submitted during the interrogation of Dr. Wladislaw Tondos, Prosecution Exhibit 1715, NI-12452).

In order to avoid translation and mimeographing of the voluminous sick reports, the Prosecution and Defense stipulate the following on the contents of the sick reports:

1. These 10 sick reports on people who died of acute tuberculosis in the Auschwitz hospital are kept with care and in detail
2. The medical treatment was conducted with Rutenol and other pharmaceutical products. It lasted:

Case	1	-	8 months
"	2	-	8 "
"	3	-	10 "
"	4	-	8 "
"	5	-	14 "
"	6	-	4 "
"	7	-	9 "
"	8	-	9 "
"	9	-	7 "
"	10	-	6 "

3. All the cases were extraordinarily serious. Practically all the patients showed at the time they were admitted a relatively advanced state of disease.
4. They are normal clinical cases of acute tuberculosis. The sick reports do not reveal any suspicion of artificial infection whatever. (The Prosecution did not assert that artificial infections were made in cases of tuberculosis).
5. Some of the persons had to vomit after having taken Rutenol. Later on, however, the same persons perfectly tolerated Rutenol, each time they received it in the course of the further treatment.
6. In cases where a dissection was made, the findings show that no organs incurred changes (either negative or positive) which are to be regarded as the effect of granulated Rutenol.
7. The sick reports do not show at all that death was caused by treatment with Rutenol.

On behalf of the  
Prosecution

(s.) E.E.Minskoff  
E.E.MINSKOFF

On behalf of the  
defendant Hörlein

(s.) Dr. Otto Nelte  
Counsel Dr. NELTE





Skizze 12396

Obere Lappen von  
Kiefer. Kiefer  
Kiefer in Schat-  
te (Kiefer von 12396)

26.11.44



Skizze 12396

Untere Lappe  
belegt mit runder  
Kiefer. Kiefer  
Kiefer von 12396  
Kiefer von 12396

28.11.44



Skizze 12396

Die Kiefer. Kiefer  
Kiefer von 12396

17.11.44



Skizze 12396

Die Kiefer. Kiefer  
Kiefer von 12396

9.11.44

Samstag 123890



Obere Lappen von  
villart. Einmal  
stärker als  
die (oben) rechte

26.11.93

Samstag 123890



Rechtsseite Länge  
belegt mit 1000  
alle Längs Längen  
früher rechts.  
Längs Längen  
mit

28.11.93

Samstag 123890



The. pt. 4. 12. 12. 12.  
Längs - Längen.

17.11.93





Pole

Name:

Susnwalak

Vorname:

Anton

Geburtstag und Ort:

11. IV. 1912 - Lipine  
Ks. Turek

Häftl.-Nr.

123896

Lfd. Nr.

15552

15564

82

Aufgenommen am:

26.6.43

Gestorben

Entlassen am:

3. II. 44

wegen:

Tbc. bilat.

Endgültige Diagnose:

Lungen TBC fibro-

car. bilateral,

H. Art. Tausch 18821

Anamnese:

Landarbeiter, ledig. Familien O. B. Keine Inf. - Kr.

seit 2 Monaten Schwäche. Husten manchmal mit grünl. Auswurf. Nachtschweiß. Leichte Schmerzen in ober. Brustteile b- u- l- s. Seit etwa 2 Monaten Heiserkeit.

Befund:

E. u. H. Zustand genügend.

Hers in normalem Geusen. Töne etwas gedämpft.

Lunge: über beiden oberen u. m. Mittellappen geschwächte Stimmgeräusche mit Krepitationen u. trockenen Rasselgeräuschen.

peripherale o. g. Extremitäten o. g.

Diagnose:

Tbc. pulm.

Therapie:

Verlauf:

27. VI. 43. Pat. kusselt. mit mäßigen Auswurf. - Puls beschleunigt, schwach

gepannt. - Herz: Töne etwas gedämpft. - über beiden oberen Lungenanteilen klopfkaltherhördung, Atemgeräusche vermindert und geringe vorwiegend klingende kleinblasige Rasselgeräusche.

Dz: Lungen Tbc fibro-car. -

Ther: Calcium sulphuratum, Pyramiden.

30. VI. 43. Zur weiteren Behandlung auf Stufe 10/uz. verlegt.

5. VII. 43. über beiden Lungen weiterhin versch. f. d. Atmen. - ~~Stärker~~ dem li. Schultergürtel und auf der Höhe des Kammes li. Schultergürtel. - hat man kleine -ige Rassel.



SZUSZWALAK ANTON, \*<sup>Hyll. Nr. 102.5.1</sup>  
\*<sup>M. IV. 1912.</sup>

LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA.-

SZKSWALA

ANTON, S.

$$\text{H.M.F.: } 123896/8 = 317$$

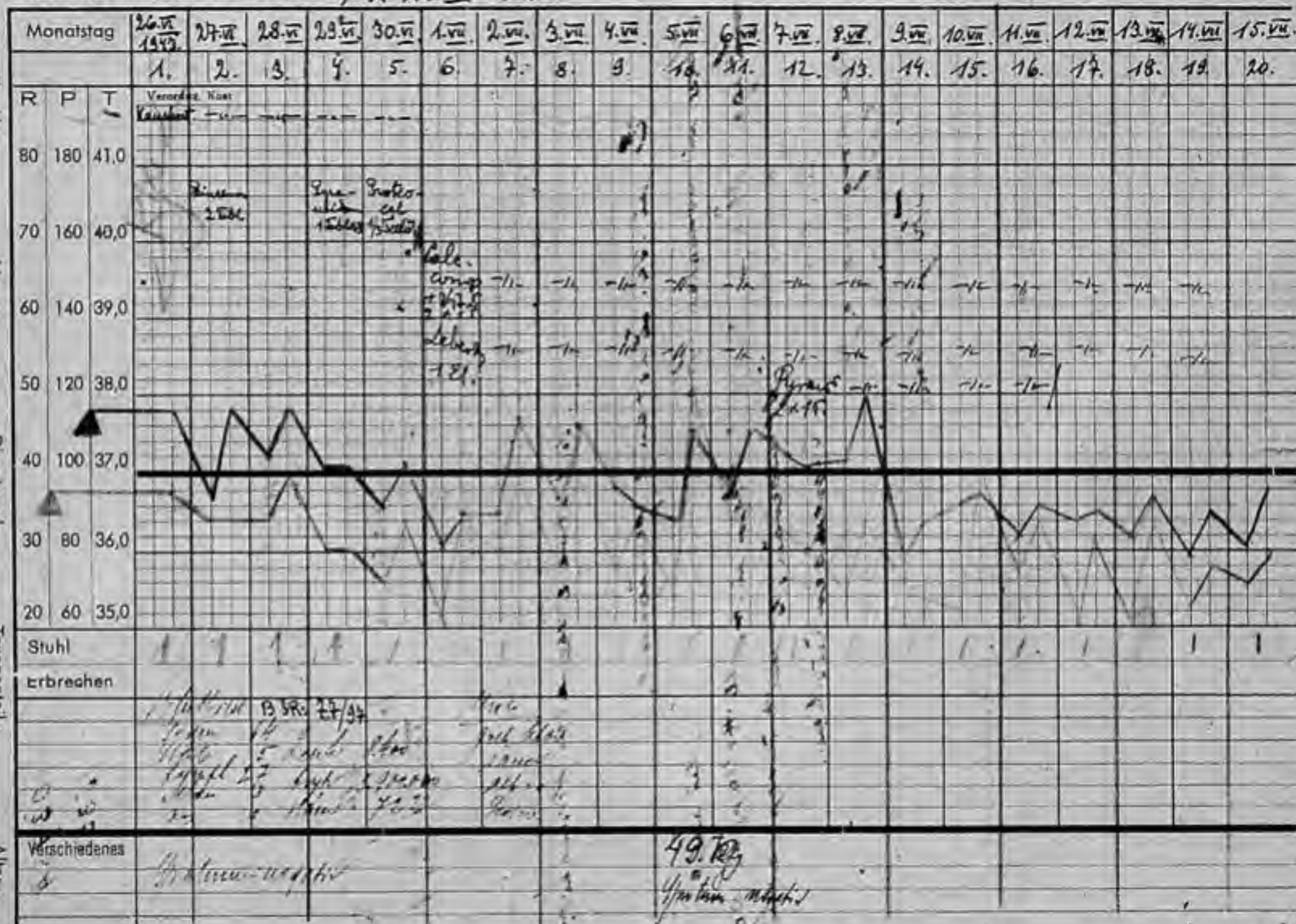
Kr.-Abt.:

Name: \_\_\_\_\_

**Dienstleistungsleistungen:**

Gruppentell:

Allerf.



12. 7. 43. Hunger beginnt sich oben.  
 20. 7. 43. Pat. fühlt sich gut. Kein Husten, Stuhl angest., Appetit gut.  
 4<sup>tes</sup> Hungerstößen Abmessen nachschöpf., Vahnwahn  
 kein Schwinden.  
 Andere Organe o.B.  
 Status idem.
22. 7. 43. Status idem.
29. 7. 43. Pat. fühlt sich besser.  
 Über beiden oberen Lungenteilen Klopfeschallverminderung,  
 Atmen verschärft, periphere ungedämpft.  
 Herzgrenze norm., 1. oder 2. R. nicht vergrößert.  
 Andere Organe o.B.  
 Th. Calcium ang.  
 Status wie oben.
14. 8. 43. Status wie oben.
11. 8. 43. Patient fühlt sich besser. Er hustet mit Auswurf.  
 Puls. regelmäßig.
14. VIII. 43. Über beiden oberen Lungenteilen Klopfeschallverminderung, Atemgeräusche  
 verschärft und geringe klein und mittelblasse Rasselgeräusche. - Unter  
 dem linken Schlüsselbein ist ein Cavum hörbar. -  
 Diag. Lungen Tbc. fibro-casosa - bilaterale zum Cavum im pulmonis sinistra  
 Ther. Rutensol-Granulat 1 Löffel 3 mal täglich (5 Tage Purg + 2 Tage Ruhe + 5 mal täglich)
18. VIII. 43. Zustand ohne Veränderung. -
25. VIII. 43. Status idem. -
30. VIII. 43. Status wie oben. -
6. IX. 43. Zustand ohne Veränderung. -
14. IX. 43. - Puls regelmäßig, mäßig gefüllt. - Über beiden oberen Lungenteilen  
 Klopfeschallverminderung, Atemgeräusche verschärft und geringe klein und  
 mittelblasse Rasselgeräusche. -
20. IX. 43. Zustand ohne Veränderung. -
26. IX. 43. Status idem. -
1. X. 43. Status wie oben. -
6. X. 43. Zustand ohne Veränderung. -
13. X. 43. Status idem. -
20. X. 43. Status wie oben. -
28. X. 43. Zustand ohne Veränderung. -
6. XI. 43. Status idem. -
13. XI. 43. Über beiden oberen Lungenteilen, besonders links ziemlich zahlreich  
 klein und mittelblasse Rasselgeräusche. -



Suzurabak Gutor Hill, 182. 23896 Ypsi H. N. 1912

Гво. Фибро-сапора.

193

Sumner & Bates p. 211

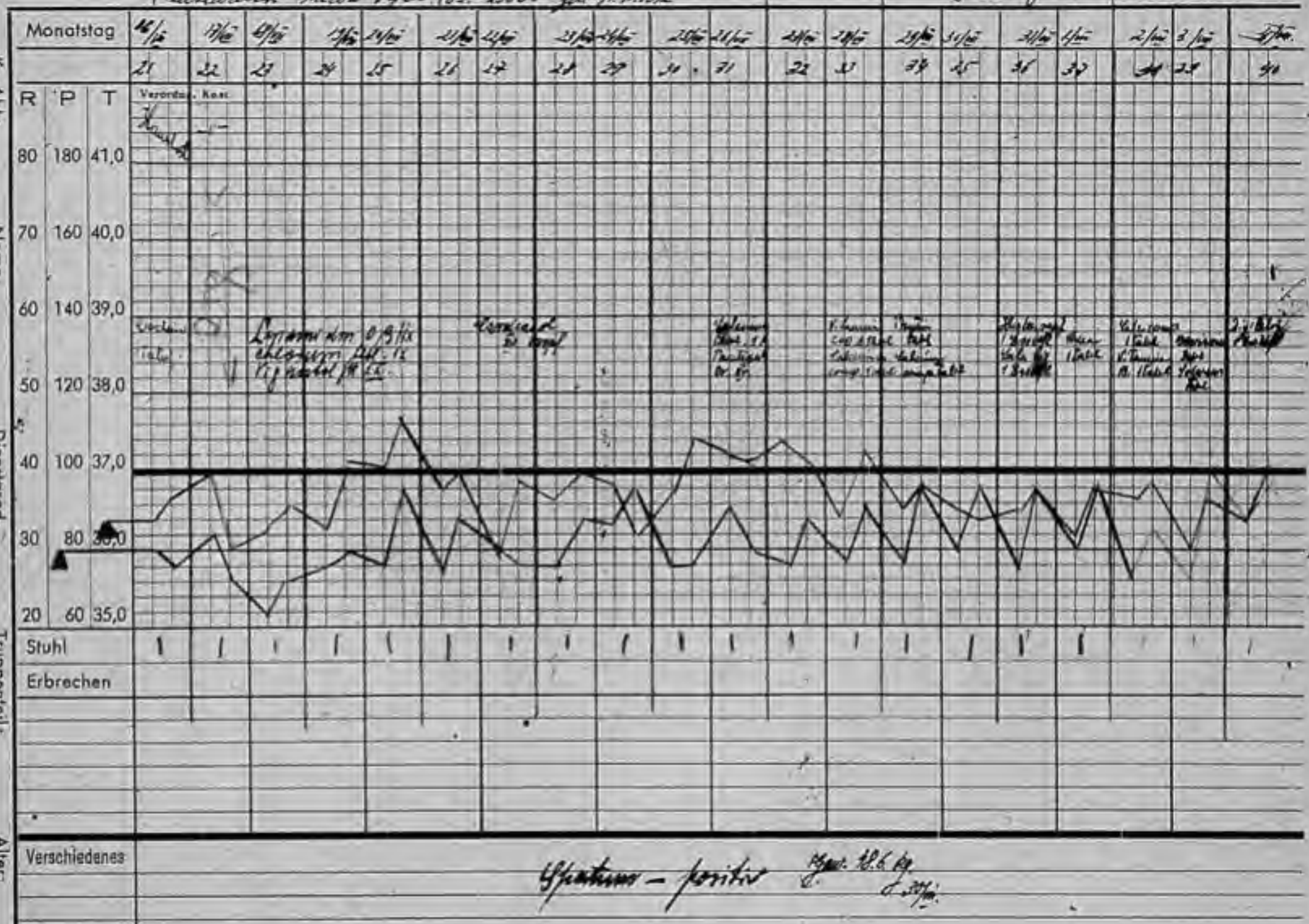
Kr.-Abl.:

Name: \_\_\_\_\_

Dienstag, 1. April 2014

Truppenteil:

Alteja



*Spartina - patens* Hgt. 12.6 ft.  
L. 200 in









Innsbrunn, Auton. P. Hft. Nr. 123896 + 11. IV. 1912

Lingua FBC fibro-cavosa

1943

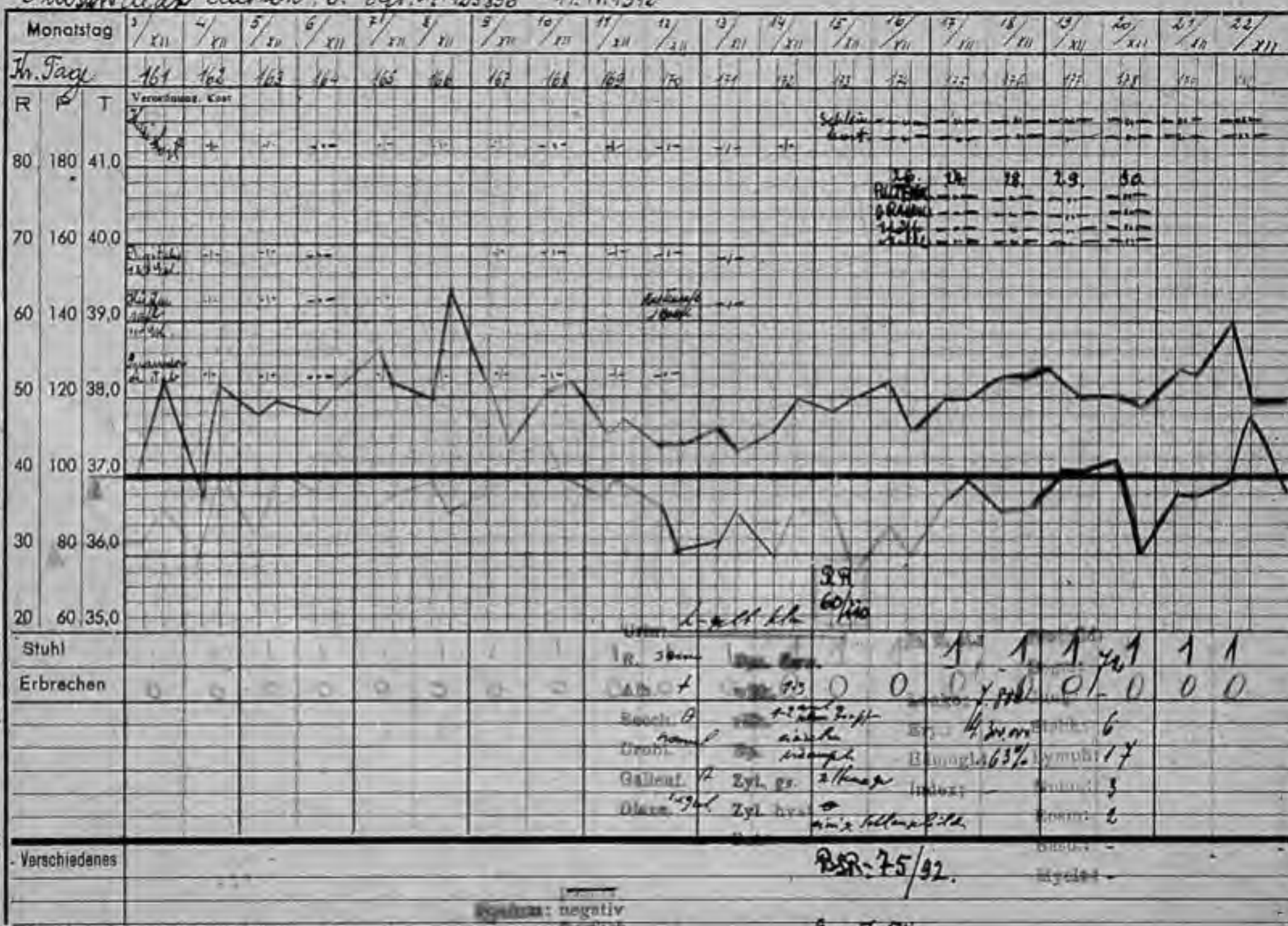
Kr. Abl.:

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:



KL 77/6.43 30000

38 112  
38.1 100

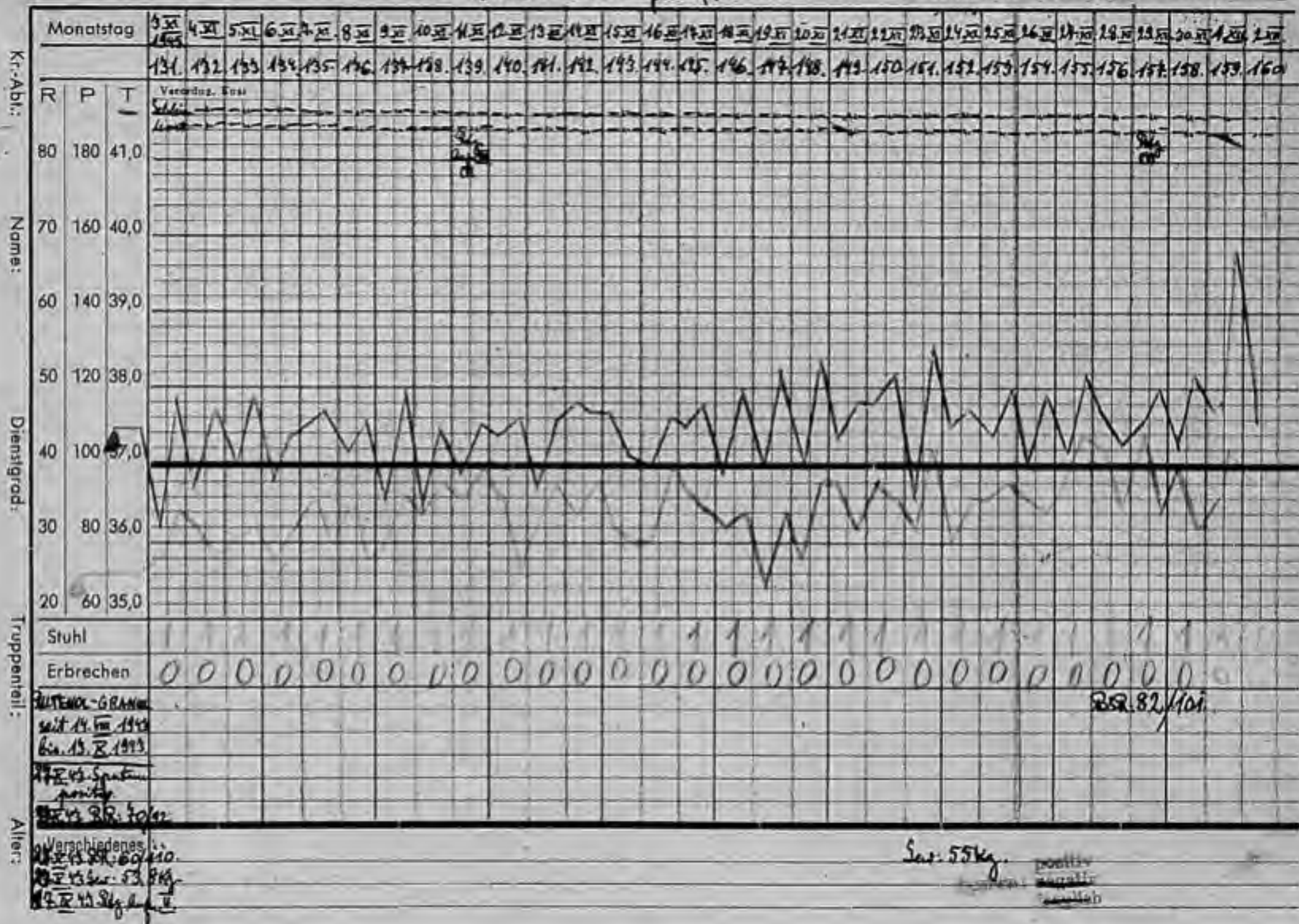
negative  
Capitach

Ger. 56.5 kg.

BSR: 75/92.



SZUSZWALAK ANTHON, P. KHM. F. 125896/8<sup>+</sup>; LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS.  
 \* 11.4.1912. Lipicze, Ka. Turek. cum CAVUM in PULMONIS SINISTRI.



Hettler and

Kr.-Abt. 25/5

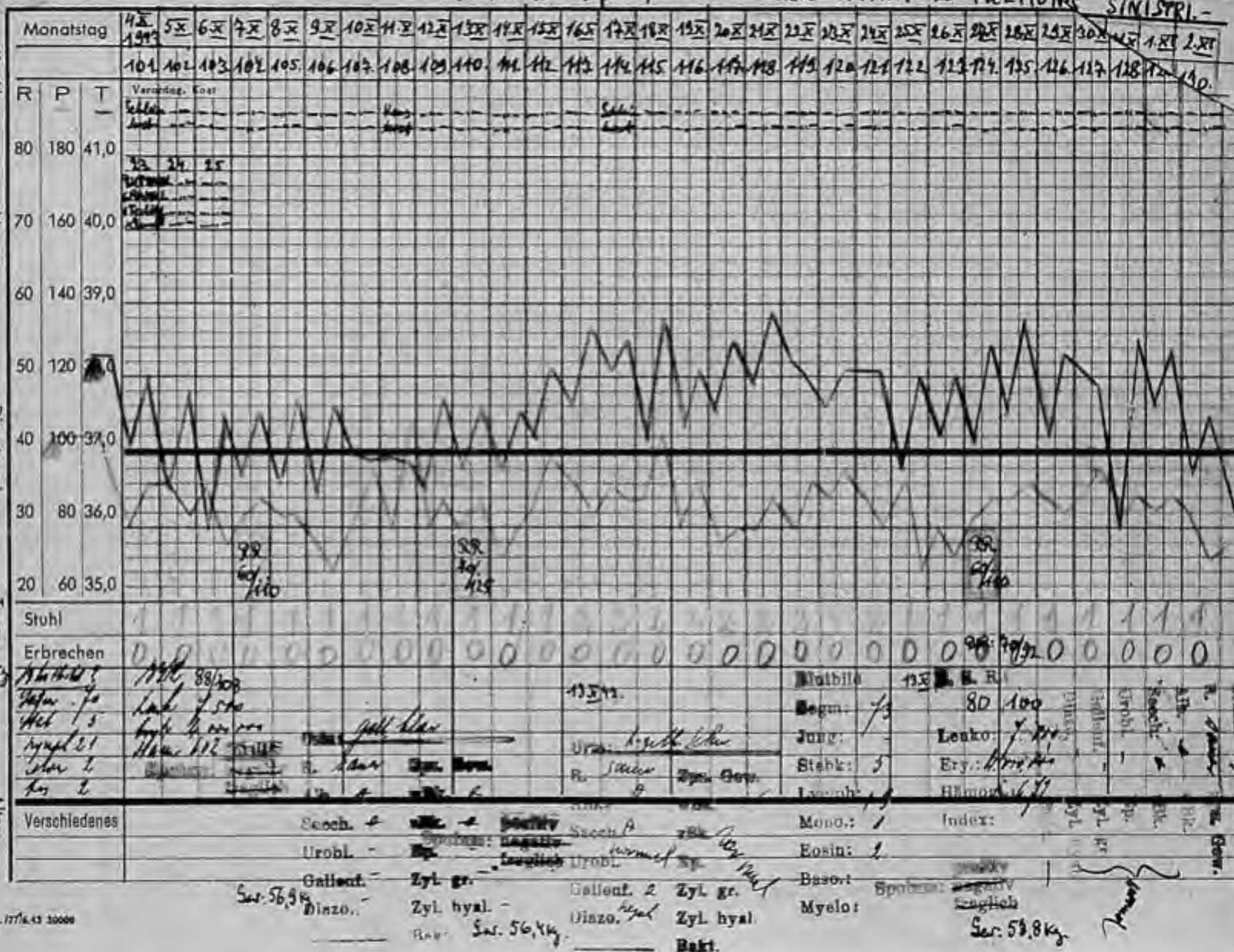
Kr.-Abt.

Name: \_\_\_\_\_

**Diagnostik:**

Truppantholol

Alters:





Name:

Haftl.-Nr.

Vorname:

Geburtstag und Ort:

Aufgenommen am:

Entlassen am:

wegen:

Endgültige Diagnose:

Anamnese:

Befund:

Diagnose:

Therapie:

Verlauf:

47-41  
Blutbild: R. B. B. 40/132.  
Serm: 70 Leuko: 7600  
Jung: - Ery: 390000  
Stabk: 4 Hämogl: 65%  
Lymph: 23  
Mono: 1  
Eosin: 0  
Baso: -  
Mvelo: -



SZUSZWALAK ANTON, P.

HPM.F: 123896/8±.

LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALS

\* 11. 4. 1912. Lipnice pr. Suroch.

cum CAVUM in PULMONIS SINISTRI.

Kr.-Abt.:   
 Name:   
 Dienstgrad:   
 Truppenteil:   
 Alter:

Monatstag	14. IX. 1943	15. IX.	16. IX.	17. IX.	18. IX.	19. IX.	20. IX.	21. IX.	22. IX.	23. IX.	24. IX.	25. IX.	26. IX.	27. IX.	28. IX.	29. IX.	30. IX.	1. X.	2. X.
R	81.	82.	83.	84.	85.	86.	87.	88.	89.	90.	91.	92.	93.	94.	95.	96.	97.	98.	99.
P	180																		
T	41,0																		
Verordn. Kost	<div> <div> <div>Verordn. Kost</div> <div>Soll</div> <div>habe</div> </div> <div> <div>80</div> <div>180</div> <div>41,0</div> </div> </div>																		
Stuhl	<div> <div>80</div> <div>180</div> <div>41,0</div> </div>																		
Erbrechen	<div> <div>80</div> <div>180</div> <div>41,0</div> </div>																		
Verschiedenes	<div> <div>80</div> <div>180</div> <div>41,0</div> </div>																		

Ser: 50,8 kg. 64/14  
 Ser: 50,7 kg

OSZKUSZ WALAK

ANTON, F.

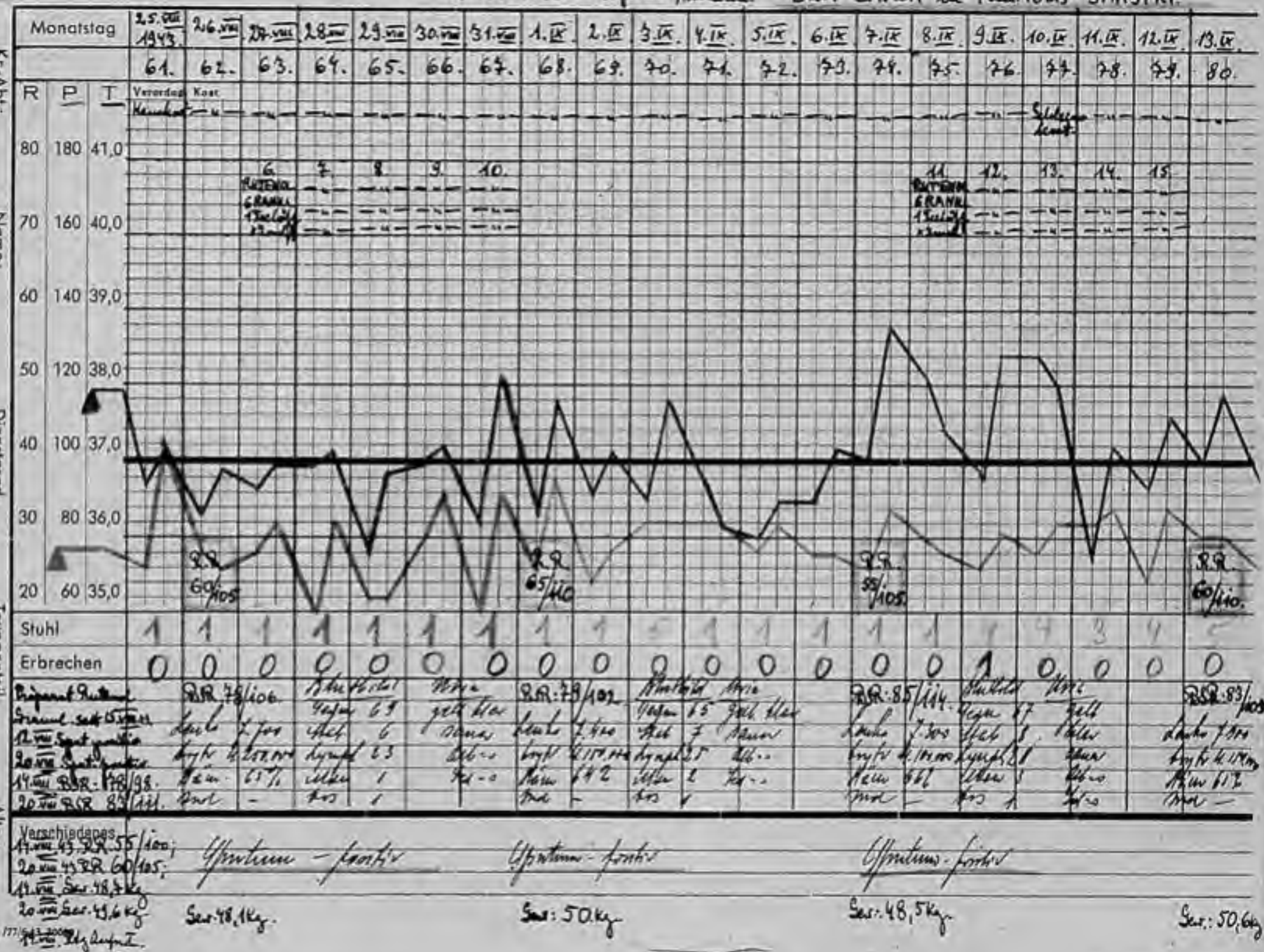
HH.F. 123896/8A

34.7

puerrio H. 15564

193 SZUSZWALAK ANTON, P. K.H.F.: 123896/8<sup>a</sup>; LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS  
 \* 11.4.1912. Lipöse, nekrot. CUM CAVUM in PULMONIS SINISTRI.

SZUSZWALAK ANTON, P. K.H.F.: 123896/8<sup>a</sup>; 347.





Name:

Häftl.-Nr.

Vorname:

Geburtstag und Ort:

Verlauf: 22.4.44 Patient ist sehr erschöpft. Hat ja hohes Fieber  
ist apathisch. Hustet sehr viel mit viel Auswurf  
ist sehr abgemagert. Hat Schmerzen im ganzen Körper  
schläft nicht. Hat viel Atemnot. Zungenbefund:  
rot wie oben

Aufgenommen am:

Entlassen am:

wegen:

Endgültige Diagnose:

Anamnese:

4.1.44 Patient fühlt sich zunehmend schlechter, ist sehr erschöpft. <sup>erleichtert</sup> Klagt über  
Schmerzen im Brustkorb und Atemmangel. Puls regelmäßig, etwas gefüllt.  
Herztöne gedämpft. Über beiden oberen Lungenteile vergrößerte Percussion-  
schall und mit etwas erhöhten Atemgeräuschen und Strömungsrauschen.

Befund:

Diagnose:

Therapie:

Verlauf:



LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS cum CAPSUM in Pulmone sinistro  
~~TBC Fibro-caseosa~~

Lawrence L. Norton HPL No. 114936 Sept. 5, 1962

IBC Two names

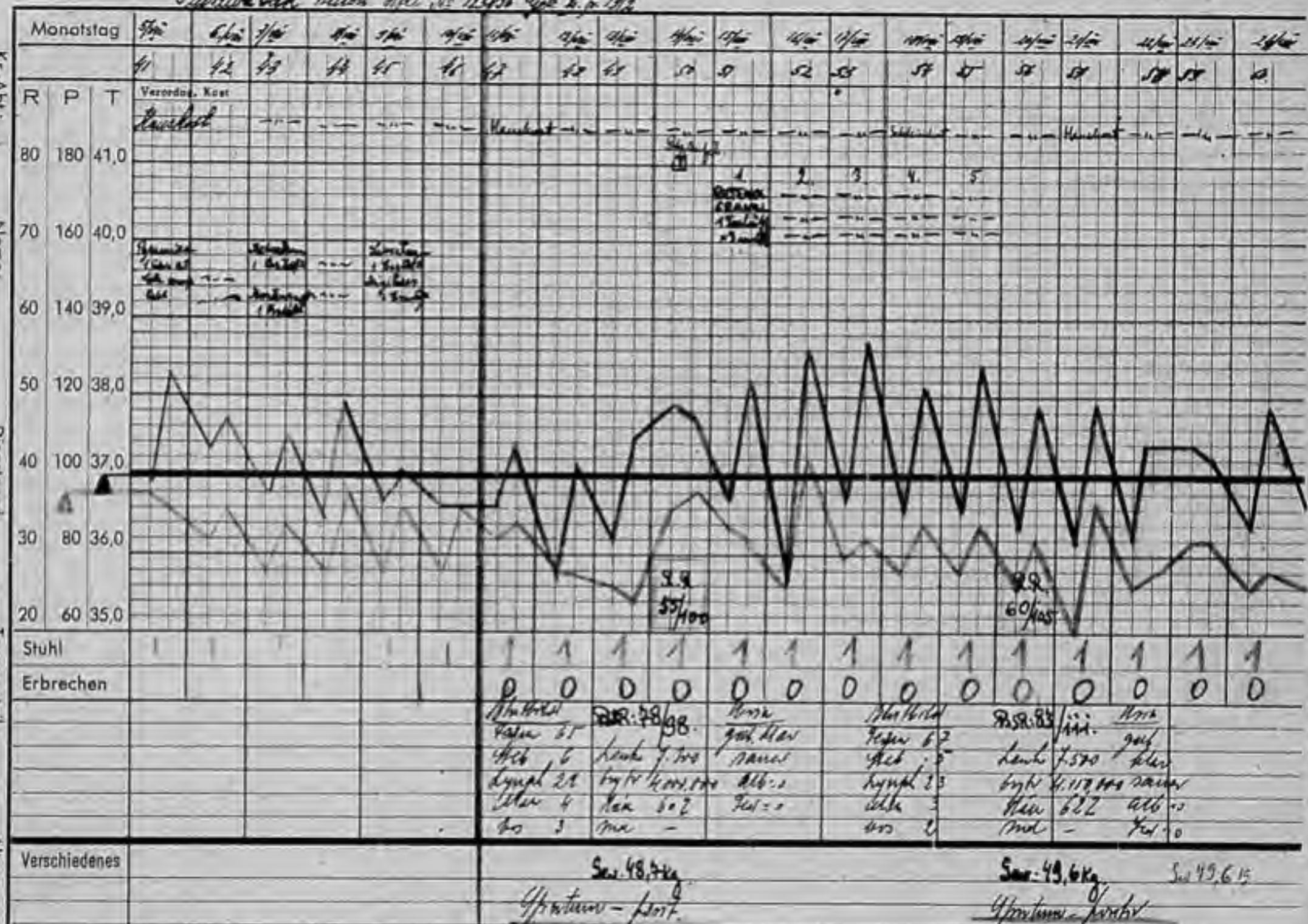
Kr.-Abt.: 2

Name: \_\_\_\_\_

Dienstag

**Truppenteil:**

Alter:



19. XI 43. Status idem. -

23. XI 43. Zustand ohne Veränderung. -

30. XI 43. Status wie oben. -

1. XII 43. Zur weiteren Behandlung auf Stube 10/gon.  
(von Stube 6) verlegt.

Name:

Häuf.-Nr.

Vorname:

Geburtstag und Ort:

Aufgenommen am:

Entlassen am:

wegen:

Endgültige Diagnose:

Anamnese:

4. VII 43. Pat. fühlt sich ziemlich wohl. Hinder  
Stube mit wenig klungen in der  
Lunge, vornehmlich Bronchitis. Temp. 38.2.  
Puls 90, mäßig, gut gefüllt. Ref. Klopfhals  
über beiden Spitzen, besonders links  
bei verschlossener Kanne mit Abklingen  
feinster Rasselgeräusche.

Befund:

8. VII 43. Fühlt sich ziemlich wohl, ist ein  
paar E-pur K-pur and; hat es sehr  
leicht mit wenig, klgt also klungen  
in der ganzen vorderen Brustseite. Temp  
steht bei 38.5. Puls 110, mäßig, gut  
gefüllt. Ref. unverändert, oben (4. VII)

Diagnose:

Therapie:

Verlauf:

12. VII 43. Fühlt sich ziemlich wohl. Klgt  
über beiden Spitzen, ganz leichte Stube mit wenig  
Temp 38.2. Puls 110, mäßig, gut  
gefüllt. Ref. Klopfhals über  
beiden Spitzen, verschlossener Kanne  
links, Abklinge Rasselgeräusche.

20. XII 43. Über rechten oberen Lungenteil Klopfhals-  
verstärkung, Atemgeräusche verstärkt, klein und mittel-  
blasige Rasselgeräusche. - Über linken Lungenteil  
Klopfhalsverstärkung, Atemgeräusche verstärkt und  
geringe kleinblasige Rasselgeräusche. -

1. I 44. Status wie oben

12. I 44. St. 1/2.



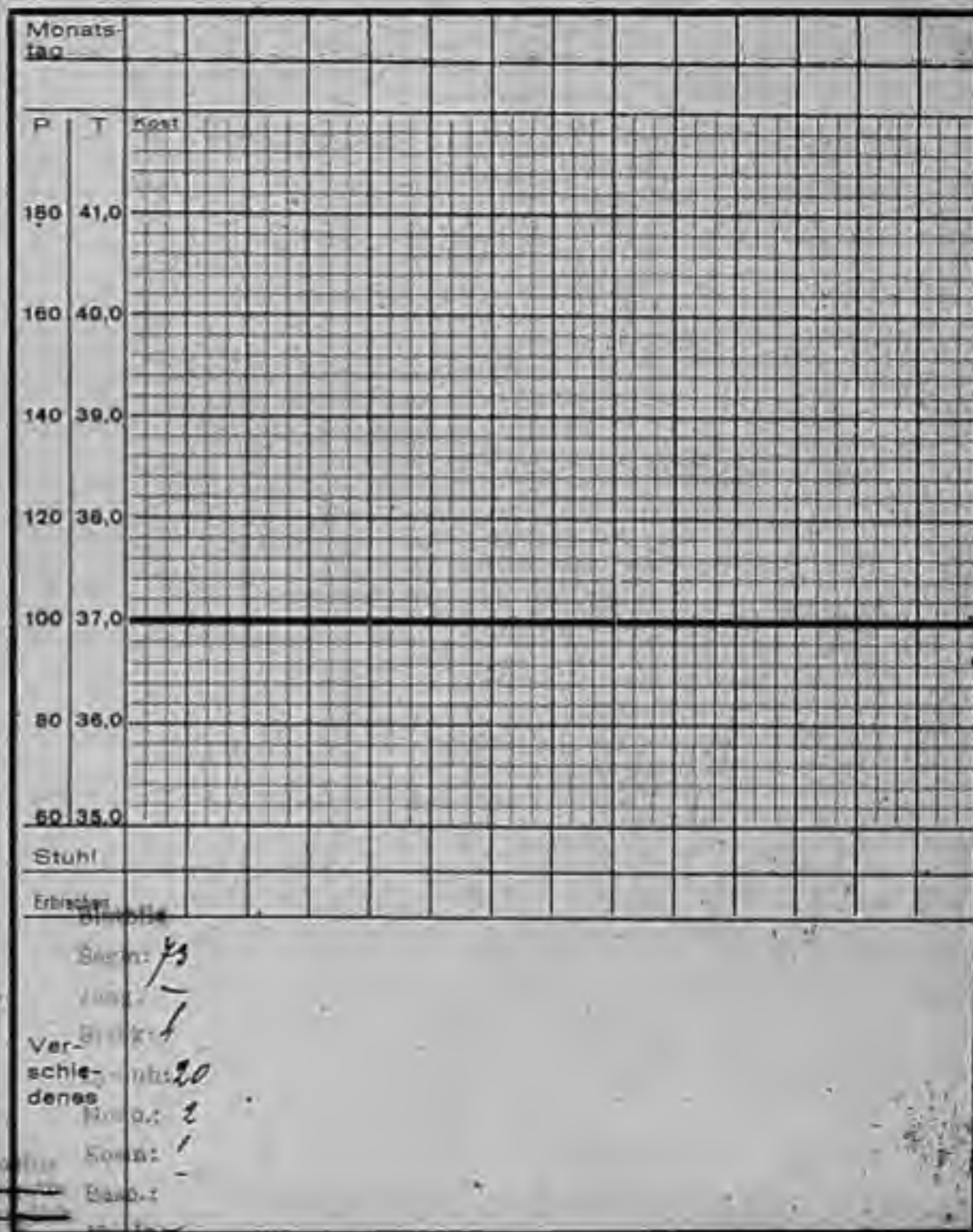
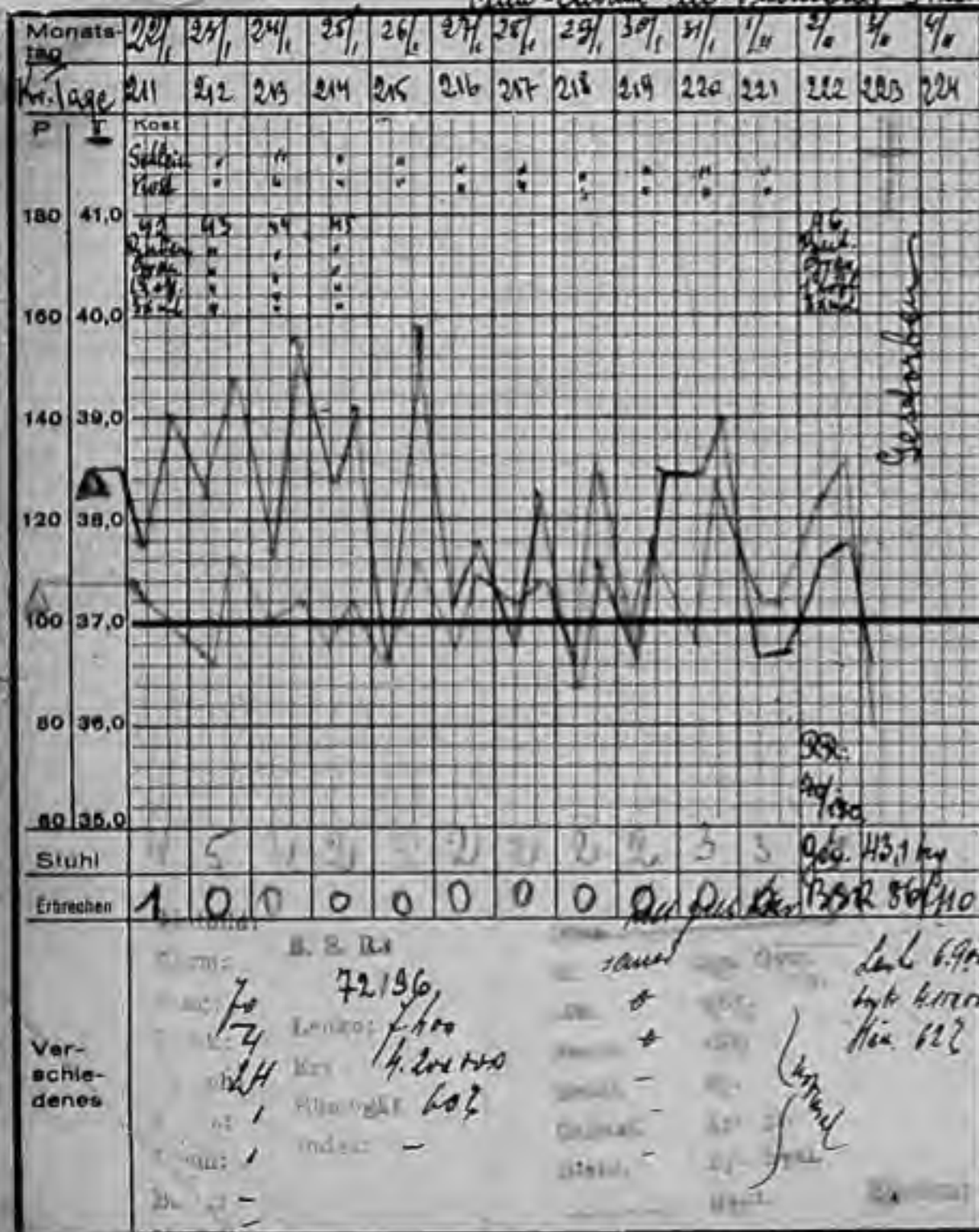
5896/84 Name u. Vorname: Szuszwalak Andras

Häftl.-Nr.

Name u. Vorname:

Diagnose: Lungen TBR. Fibro-caseose bilateralis  
cum cavum in Pulmonis sinistri

Diagnose:





Auschwitz, den 4. Februar 1944.

Betrifft: Sektion der Leiche des Polen Häftl.Nr. 123896,  
S z u s z w a l a k Anton, geb. 11. 4.1912  
in Lipisse.

Die am 4. Februar 1944 um 10.00 Uhr durchgeführte Sektion  
der Leiche des Polen Häftl.Nr. 123896, S z u s z w a l a k  
Anton, geb. 11. 4.1912 in Lipisse, ergab folgenden Befund:

Außere Beichtigung:

1. Es handelt sich um die Leiche eines 167 cm großen Mannes  
von asthenischem Körperbau, in schlechtem Ernährungszustand.  
Totenflecke livid verfärbt, spärlich am Rücken zerstreut.  
Totenstarre erhalten. Natürliche Körperöffnungen frei. Haut-  
decke blaß.

2. Am Körper keine Verletzungsspuren nachweisbar.

Innere Besichtigung:

3. Weiche Schädeldecke an der Innenfläche feucht, rosa ver-  
färbt, ohne Verletzungsspuren. Schädelknochen normal dick  
und gewölbt, unverletzt. Die harte Hirnhaut gut gespannt,  
vom Knochen leicht abziehbar, an beiden Flächen dünn, glatt  
glänzend, mäßig durchblutet. In den Blutleitern flüssiges  
und geronnenes Blut. Die weichen Hirnhäute dünn, glatt, glän-  
zend. Im Subarachnoidalraum reichliche, wasserklare Flüssigkeit.  
Das Gehirn von normaler Größe, Konsistenz und Konfiguration,  
gut durchblutet. Seine Kammern leicht erweitert, enthalten  
reichlich wasserklare Flüssigkeit. Das Ependym dünn, glatt,  
glänzend. Die Schnittflächen durch die Hirnrinde, Stammgang-  
lien, Kleinhirn, Vasa-Brücke und verlängertes Mark geführt,  
zeigen keine makroskopischen Veränderungen und Verletzungen.  
Die Gefäße an der Hirnbasis dünnwandig, fast leer.  
Hypo- und Epiphysis o.B.

4. Das Unterhautfettgewebe und die Skelettmuskeln schwach  
entwickelt, ohne Verletzungsspuren. Stand des Zwerchfells  
5. Rippe rechts, 6. Rippe links. Kehlkopf und Luftröhre in  
"situ" geöffnet, enthalten keine Fremdkörper. An der Unten-  
fläche des Kehlkopfs weist die Schleimhaut zahlreiche, lin-  
sen- bis erbsengroße, oberflächliche Ulcerationen. Sonst die Schleimhaut  
stark gelockert, gerötet. Schilddrüse klein, blaß. Thymusdrü-  
se nicht nachweisbar. Die endothoracalen Lymphdrüsen vergrößert,  
teilweise verkäst und verkalkt.

5. Beide Lungen an ihren Oberlappen, sowie an der Basis  
stark mit Brustkorb verwachsen. Auch starke pleuroparietale  
und interlobäre Verwachsungen. Lungenfell stark (2mm) ver-  
dickt. Beide Lungen von normalem Bau, zeigen an den Schnitt-  
flächen in der linken Lungenspitze eine apfelgroße, dickwan-  
dige, mit eitrig-caseösem Inhalt gefüllte Höhle. Sonst an  
den Schnittflächen beider Lungen zahlreiche, bis bohnen- bis  
äpfelgroße, sowie zahlreiche weißlich-graue, caseöse,  
meistens peribronchial gelegene Knötchen, von Hanf- bis Linsen-  
größe.

Nur der mittlere Lappen der rechten Lunge zeigt das Lungenparenchym von normaler Konsistenz und Elastizität, lufthaltig, blaß. Aus den durchgeschnittenen Bronchien und Bronchiolen quillt schleimig-eitrige, rahmartige Flüssigkeit. Ihre Schleimhaut gerötet, gelockert.

6. Herzbeutel enthält zwei Esslöffel klarer, gelblicher Flüssigkeit. Das Epicard dünn, glatt, glänzend. Das subepicardiale Fettgewebe schwach entwickelt, gallenartig, zitronengelb verfärbt. Kranzgefäße von normalem Verlaufe, wegsam, ohne Veränderungen. In der linken Herzhälfte postmortale Totenstarre, rechte Herzhälfte weich. In der rechten, etwas erweiterten Herzhälfte flüssiges und geronnenes, dunkelrotes Blut. Die Herzklappen dünn, glatt, gut schließbar. Der Herzmuskel bräunlich-verfärbt, normal dick, von normaler Zeichnung, etwas matt. Aorta normal breit. Ihre Intima dünn, glatt, glänzend.

7. In der Bauchhöhle kein pathologischer Inhalt. Netz ohne Fettgewebe. Das Bauchfell überall dünn, glatt, glänzend. Bauchorgane normal gelagert.

8. Milz nicht vergrößert, von normaler Konsistenz, an der Schnittfläche blau-rot verfärbt, mit entwickelten (mäßig) Lymphknoten, nicht abstreifbar.

9. Bauchspeicheldrüse von entsprechender Größe, normalem Bau, postmortal erweicht.

10. Beide Nebennieren normal gelagert und groß, an der Schnittfläche Mark schwach entwickelt, haardick, sonst normale Zeichnung und Bau der Nebennieren mit spärlichen Lipoiden in der Rindensubstanz.

11. Beide Nieren normal gelagert mit schwach entwickelten Fettkapseln, von normaler Größe, Bau und Konsistenz. Fibröse Kapseln dünn, leicht abziehbar. Oberfläche der Nieren glatt. An der Schnittfläche das Nierenparenchym etwas matt, Rinde schwach grau, bei sonst erhaltener Zeichnung und deutlicher Abgrenzung beider Substanzen. Kelche, Becken, Harnleiter wegsam. Ihre Schleimhaut blaß, o.B. Harnblase enthält klaren Harn. Ihre Schleimhaut blaß, o.B.

12. Leber von normaler Größe, Bau und Konsistenz zeigt an der Schnittfläche typische für Muskatnuss Zeichnung und zwar die mittleren Teile der einzelnen Leberlappen dunkelrot, die peripheren Teile gelblich verfärbt. In der Gallenblase ein Esslöffel dünnflüssiger Galle. Ihre Schleimhaut von normaler Zeichnung. Gallenwege wegsam.

13. Mundhöhle, Rachen und Speiseröhre leer. Ihre Schleimhaut blaß, o.B. Adenoider Apparat im Rachen schwach entwickelt. Magen fast leer, seine Schleimhaut blaß, o.B. Dünn- und Dickdarm enthalten spärlichen, breiigen, normalen Inhalt. Die Schleimhaut des unteren Abschnittes des Dünndarmes, sowie des ganzen Dickdarmes zeigt linsengroße, oberflächliche Geschwüre mit unterminierten Rändern, wo auch weißlich-graue miliäre Knötchen festzustellen sind.



An diesen Stellen, auch an der Serosa grau-weißliche, miliäre Knötchen. Sonst die Schleimhaut des Darmkanals blaß, o.B. Die im Gekröse und hinter dem Bauchfell liegenden Lymphdrüsen vergrößert, saftig, kirschrot.

14. Geschlechtsorgane ohne makroskopische Veränderungen, sowie ohne spezifische Veränderungen.

15. Gelenke und Knochengestüst o.B.

Pathologisch-anatomische Diagnose:

Caverna tuberculosa obsoleta magnitudine maioris pomi lobi superioris sinistri et multiplices cavernae et cavernaculae obsoletae et recentes et tuberculosis caseoso-nodosa totius pulmonis sinistri. Tuberculosis cavernosa et caseoso-nodosa totius pulmonis dextri praeter lobum medium. Tracheobronchitis muco-purulenta ambilateralis. Concretiones pleurales compactae ambilaterales et pleuropericardiales et interlobares. Duo ulcera tuberculosa lenticularia recentia ad parietem inferiorem epiglottidis. Lymphadenitis tuberculosa lymphoglandularum endothoracalium. (Caseificatio cum calcificatione.) Ulcera tuberculosa recentia partis inferioris intestini ilei et intestini crassi. Dilatatio cordis dextri. Degeneratio parenchymatosa myocardii et renum. Hepar moschatum. Diverticulum oesophagi incipiens e tractione. Hypolipoidosis substantiae corticalis glandularum suprarenalium. Cachexia.

Todesursache: Destruktive Tuberkulose beider Lungen, des Kehlkopfes und des Darmes bei einem kachektischen Individuum.

Nach dem Sektionsbefund wurden in keinem Organe Veränderungen festgestellt, die man der Wirkung des Rutenol-Granulats zuschreiben könnte.

Petry  
1968

Der 3-Lagerarzt des  
K. L. Auschwitz I.

Heinrich






Pietrek 14161

Obere Leffe. belegt  
mit Streifen Haut

Pietrek 14166

The. f. h. 6166

Antre - f. h. 6166

26.10.41

Adressenbuchung 14161 - Bruckstein

26.10.41

3

ARITVON 10

Name:

Pietrsek

Vorname:

Jonas

Geburtstag und Ort:

17.2.13. Etelium

Häftl.-Nr. 111664/62  
Zy. Nr. 15938

Aufgenommen am: 29. V. 43

Gestorben 24. II. 1944.  
Eingelassen am:

wegen: Lungentbc.

Endgültige Diagnose: Lungen Tbc. fibro-  
carcosa bilaterale. - Spodilitis Tbc.

Anamnese:

Historie, letzter: früher angeblich gesund gewesen.  
Familienerkrankung angeblich negativ. Eltern  
u. 6 Geschwister leben - sind gesund.  
Mit 2 Monaten Schmerzen d. Schwächegefühl, Husten

Befund:

mit Auswurf, u. Heiserkeit.  
G. u. H. Zustand geringgradig. Gesichtsfarbe bläulich  
verfärbt. Brustkorb flach.

Herz: normale Grenzen. Töne rein, mittellaut.  
Puls 78/min regelmäßig. Temp. 37,4°

Lunge: über beiden Oberlappen vergrößertes  
Expirium, Rasselgeräusche, besonders  
über d. linken.

Diagnose:

Therapie:

Verlauf:

Quarantäne d. B.

Extremitäten: 2 Ulcera an d. Hinterseite  
d. l. Unterschenkel im unteren  
Drittel.

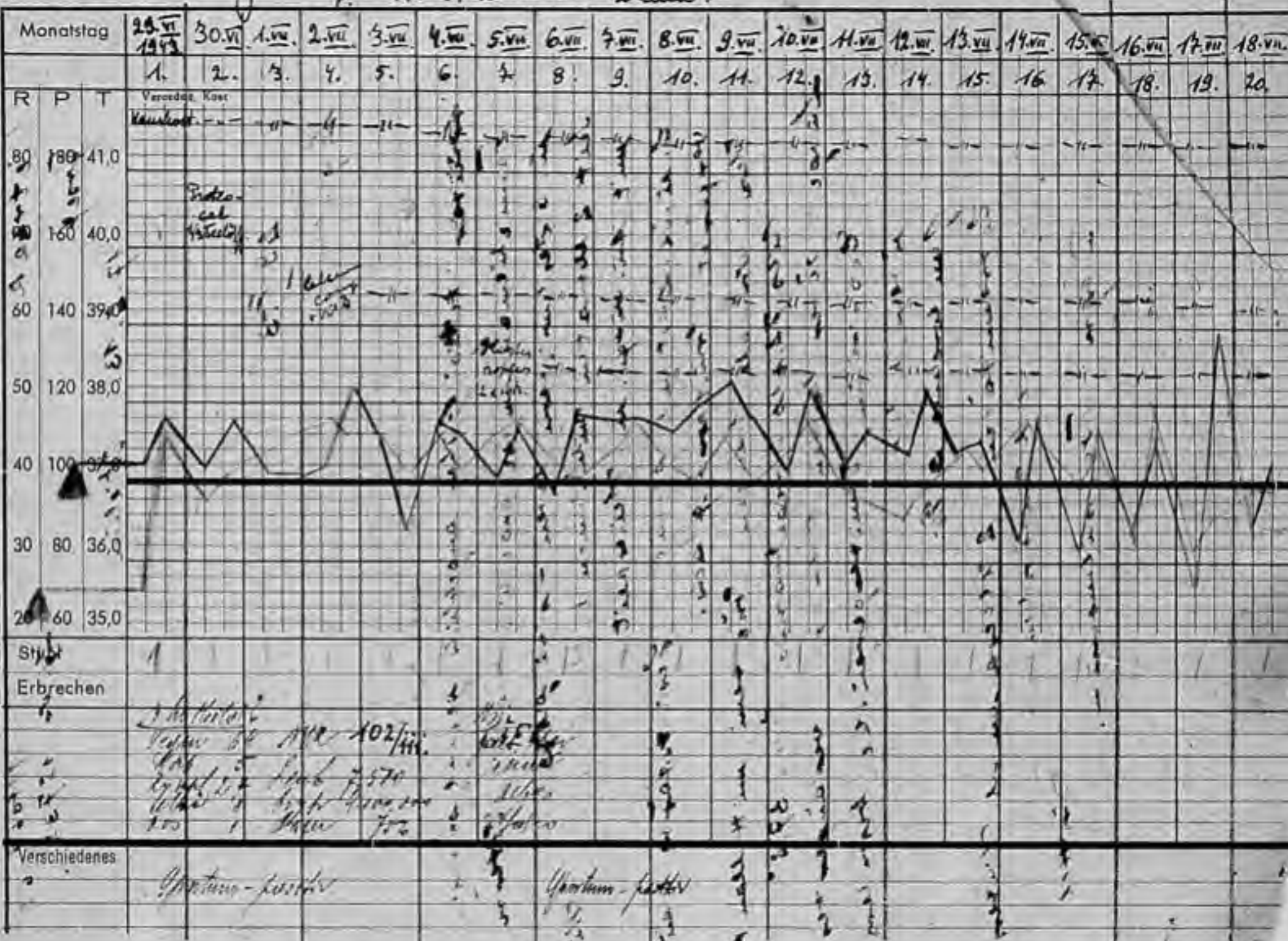
Diagnose: Tbc. pulmonum.

29. V. 43. Pat. kurdet mit Auswurf. - Puls regelmäßig, mäßig gefüllt.  
über beiden oberen Lungenteilen Klopfballverhärtung, Atem-  
geräusche etwas vermindert und kleinbläsige Rasselgeräusche.

30. V. 43. Zur weiteren Behandlung  
auf Stufe 10/11 verlegt.

Auf der Höhe des 12. Brustwirbels Gibes.  
Def.: Lungen Tbc. fibro-carcosa. - Spodilitis Tbc.  
Thy.: Calcin. conpositum.

PIETRZAK JOSEPH, M.H.F.: 111661/6<sup>2</sup> LUTHER TBC FIBRO-CAL - SPONDYLITIS TBC.



PIETRZAK

JOSEPH, S.

M.H.F.: 111661/6<sup>2</sup>

307

Kr.-Abt.:

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:

M.H.F.: 111661/6<sup>2</sup>

307



20. VII. 43. Klopfhallverengung über oberen Teile beider Lungen mit Verhärtung des Atmens und klein und mittelblasige Rasselgeräusche.
21. VII. 43. Der Patient fühlt sich heute gut. Hat aber Beschwerden von Rücken. Klopfhallverengung über oberen Teile beider Lungen. am meisten rechts. Beim Atmen mittelblasige Rasselgeräusche über beider Lungen. Am viel heller und klareres Atmen.
26. 7. 43. Rtp. Rbc. pulmon. bilateralis nodosa-fibrosa.
29. 7. 43. Pat. klagt über Schmerzen an beiden Brustseiten. Kr. Zustand ziemlich gut. Hustet mit Auswurf. Über beiden oberen Lungenteilen klopfhallverengung, Atmen verhärtet mit klein bläsigen Rasselgeräuschen. Hg o. g. Puls regulär, etwas gefüllt. Involuc. Organe o. B.
4. 8. 43. Status wie oben.
11. 8. 43. Pat. hustet mit Auswurf und klagt über Schmerzen an beiden Seiten. Husten ist sehr heftig. Status Lungen idem.
14. VIII. 43. Über beiden oberen Lungenteilen Klopfhallverengung, Atmungsgeräusche verhärtet, klein und mittelblasige Rasselgeräusche. - In der Höhe des 12. Brust und 2. Lenden Wirbels Situs druckempfindlich. - Diag. Lungen Tbc. fibro-casiosa bilateralis. - Spandilithis Tbc. - Ther. Internol. Granulat 1 Teelöff. 3 mal täglich (5 Tage + 7 Tage Granulat + 5 mal täglich).
19. VIII. 43. Zustand ohne Veränderung.
25. VIII. 43. Status idem.
30. VIII. 43. Status wie oben.
6. IX. 43. Zustand ohne Veränderung.
14. IX. 43. Puls regelmäßig, mäßig gefüllt. - Herz: Töne rein. - Über beiden oberen Lungenteilen Klopfhallverengung, Atmungsgeräusche verhärtet und besonders links klein und mittelblasige Rasselgeräusche.
20. IX. 43. Zustand ohne Veränderung.
26. IX. 43. Status idem.
1. X. 43. Status wie oben.
6. X. 43. Zustand ohne Veränderung.
13. X. 43. Status idem.
20. X. 43. Zustand ohne Veränderung.
1. XI. 43. Status idem.
8. XI. 43. Status wie oben.
15. XI. 43. Zustand ohne Veränderung. - Lungen wie oben. - In der Höhe des 12. Brust und 2. Lenden Wirbels Situs druckempfindlich.

Lungen Tbc. ptero.-cas. - Appendicitis Tbc.



18-XI-43. Salatus idem -

2/3. xi 43. Zustand ohne Veränderung. -

30. XI. 43. Status item -

7. XIV 43. Zustand ohne Veränderung. -

8. XIV 43. Zur weiteren Behandlung auf Stufe 10/200 (von St 6 verlegt).  
Häftl.-Nr.

Häftl.-Nr.

Name: \_\_\_\_\_

Vorname:

Geburtstag und Ort:

Aufgenommen am:

Entlassen am:

wegen:

**Endgültige Diagnose:**

Anamnesis:

9.10.83. Fichtel ist ziemlich voll. N. in gutem E-pod  
N-jugendst. Haut ist noch hellbraun  
mit dunklen Punkten. Hinter Haut ist braun  
kriegen in der ganzen ovalen Brustweite. Temp.  
klein bis 37,6°. Puls 100, regelmäßig, gut gefüllt  
kriegen in der Leistenmitte, die nach dem  
Vorgang gefüllt ist (Lieber, 1906, 1907).

## Befund

Ref: Whipple's letter says who he has found  
several acts has perhaps been  
not Whipple's. Reasoning and acts  
some other.

13. IV 93 Fichtel gut präpariert voll. Klyst n. der Blase  
blau, in der Harnröhre, vordere Prostata &  
Harnblase. Temp. 37,4°. Puls 100, Harn,  
negativ. Leber stark vergrößert.

Bef: Klopptalcher By wter bei dase lye lye,  
verwunders schen bewunder unter  
mit kleidungen Rarragawantan

**Diagnose:**

### Therapie:

### Verlauf:

20. XII. 43 über oberen beiden Lungenseiten, besonders links, Klopfhallvermehrung, Atemgeräusche verstärkt, klein und mittelbläsiges Rasselgeräusche.

2 und 4 Patient sehr erschöpft. Apfektlos. Schmerzen über dem ganzen Körper. Nachtschweiß. Sehr abgemagert. Hustet viel mit Auswurf. Beim perkussion Klopfschallveränderung und Rassel über beide oberen Lungenlappen.

Nov. 24 Patient fühlt sich bedeutend schlechter, ist sehr erschöpft.  
Kann sich kaum bewegen. Klagt über Atemnot u.



# PIETRZAK JOSEF

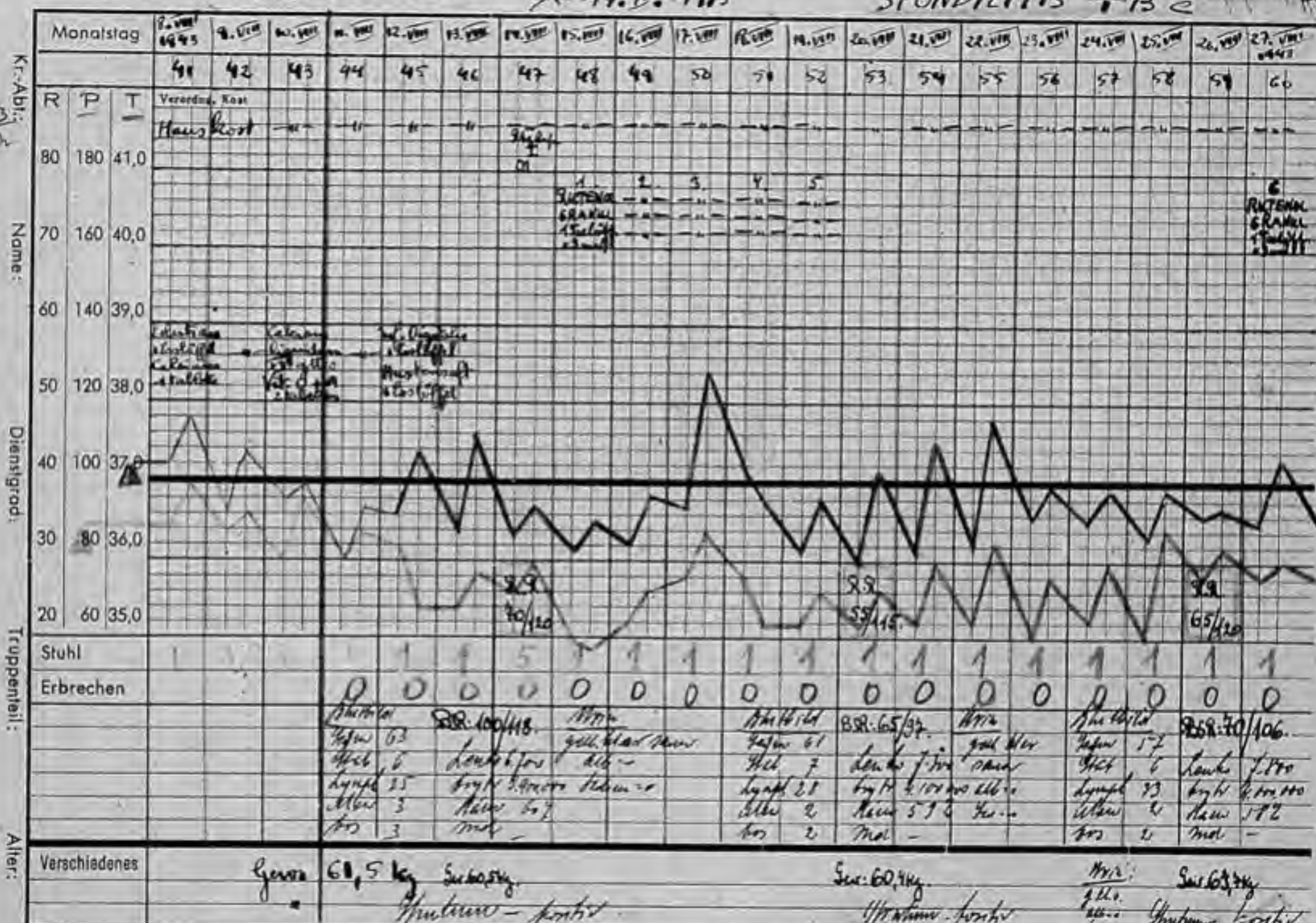
HFTL.NR 111661

\* 17.11.1913

LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA

SPONDILITIS TBC

BILATERALIS



Name:

Häftl.-Nr.

Vorname:

Geburtstag und Ort:

Apetitlosigkeit. Hat immer noch Heißhunger u. kann kaum  
speisen. Hustet viel mit Auswurf. Hohe Fieber 39° morgen  
Puls 104/min. Nachts, schwach gefüllt. Herztöne: dumpf.  
Über beiden Lungen Klopfschall vermindert. Atemgeräusch  
verschärft, kl. u. mittelklare Rasselgeräusche, besonders  
oben. Allg. Zustand sehr schwer.

Aufgenommen am:

wegen:

15.2.44 Zustand verärgerter. Atemnot, Voldommen-Druck. In  
Rt. kann sich Entlassen am: fast nicht mehr bewegen  
u. nicht mehr sprechen. Die Nägel, die Zunge u. die Lippen  
etwas cyanotisch. Endgültige Diagnose: Zwangskräfte der Spinalnerven.  
Puls schwach gefüllt u. gespannt. 38°. Puls 96/min.  
Statur gering

Anamnese:

Befund:

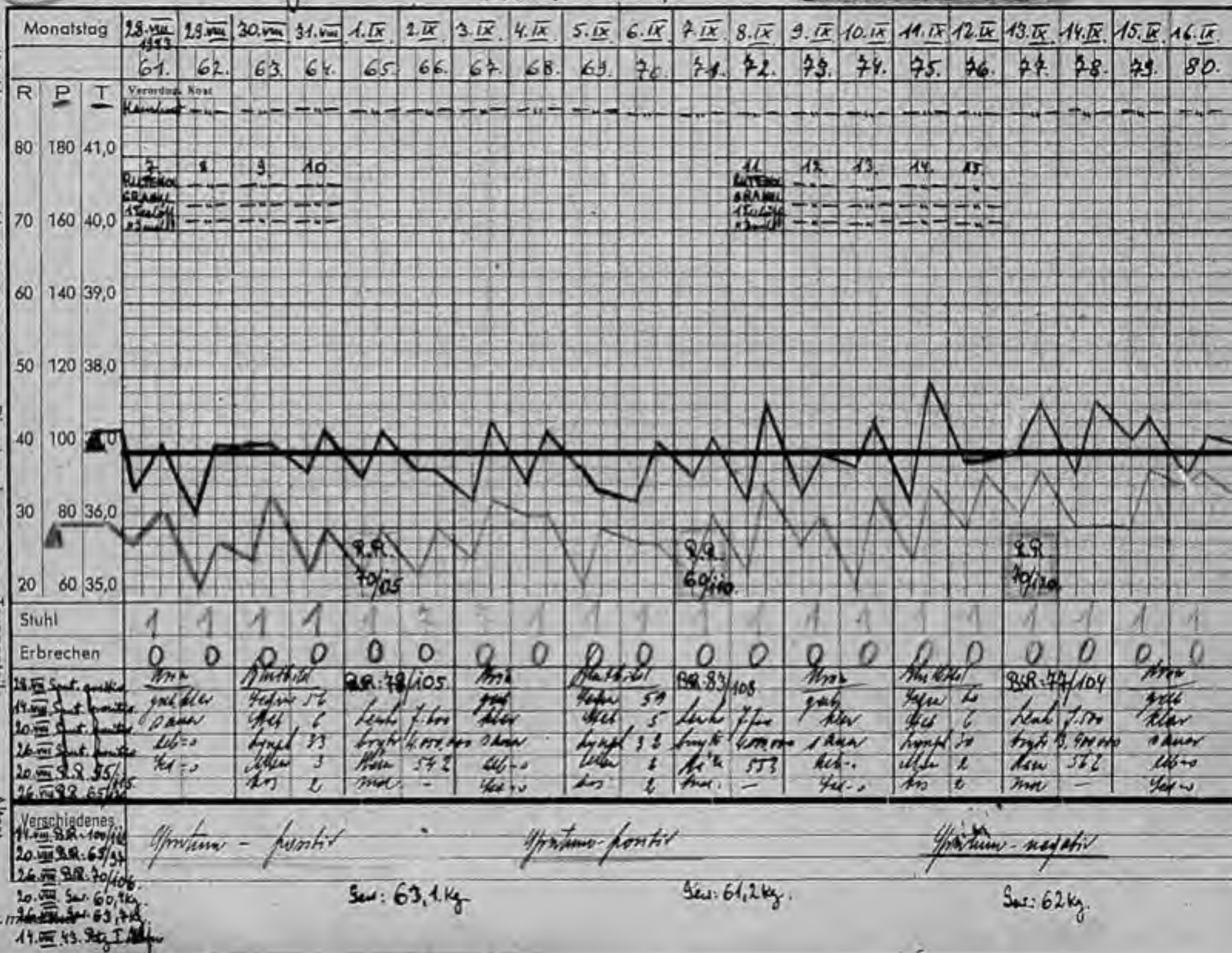
Diagnose:

Therapie:

Verlauf:



PIETRZAK. JOSEPH, P. M.H.F.: 111661/6±; LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS, -  
 \* 17.2.1913. - Wien; SPONDILITIS TBC.



PIETRZAK

JOSEPH, P.

M.H.F.: 111661/6±;

30.7.

puer. H.

Sp. F.: 15738.





Hyd. F. 111661/62,  
\* 17.2.1913. - Widen.

### SPONDYLITIS TBC.-

Alter:

307

Gew. 64,6 kg

positive  
negative  
franklin

Gul. ~~gr.~~ Zyl. gr.  
Dinf. ~~gr.~~ Zyl. ~~gr.~~ *foetid.* 32.66  
32.66 3. Bakl.



PIETRZAK JOSEPH, 9; HfK-Nr.: 111661/62; LUNGEN. TBC. FIBRO-CASEOSA BILATERALIS. -  
\* 17.2.1913. - Wien; SPONDYLITIS TBC.



ନିମ୍ନ: 64/83.

Sex: 68, 3Kg.



Name:

Häutl.-Nr.

Vorname:

Lp. 1. f.

Geburstag und Ort:

---

Aufgenommen am:

Entlassen am:

wegen:

Endgültige Diagnose:

---

Anamnese:

Belund:

Diagnose:

Therapie:

Verlauf:

PIETRZAK JOSEPH, P; Hgt. 11661/62; LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS.-  
\* 17.2.1913. - 25.12.1941; SPONDYLITIS TBC.-

1943

Kri-Abi:3

Name: \_\_\_\_\_

Dienstgrad:

Truppenthal;

Alter:

Monatstag	16. XI	17. XI	18. XI	19. XI	20. XI	21. XI	22. XI	23. XI	24. XI	25. XI	26. XI	27. XI	28. XI	29. XI	30. XI	1. XII	2. XII	3. XII	4. XII	5. XII	6. XII	7. XII	8. XII	9. XII	10. XII	11. XII	12. XII	13. XII	14. XII	15. XII		
Jhr. Tag	191.	192.	193.	194.	195.	196.	197.	198.	199.	200.	201.	202.	203.	204.	205.	206.	207.	208.	209.	210.	211.	212.	213.	214.	215.	216.	217.	218.	219.	220.		
R P T	Verordng. Kost																															
80	Stuhl																															
180	Erbrechen																															
41,0	Temperatur																															
70	Puls																															
160	Blutdruck																															
40,0	Sauerstoffsättigung																															
60	Hämoglobin																															
140	Hämatokrit																															
39,0	Leukozyten																															
50	Erythrozyten																															
120	Thrombozyten																															
38,0	Fibrinogen																															
40	Prothrombinzeit																															
100	Partialthromboplastinzeit																															
37,0	Fibrinolyse																															
30	Blutviskosität																															
80	Blutfluss																															
36,0	Bluttemperatur																															
20	BlutpH																															
60	Blutglukose																															
35,0	Blutcholesterol																															
Stuhl	Ergebnisse																															
Erbrechen	Ergebnisse																															
RUTENK-GRAHL	Ergebnisse																															
Sch 14. VII 1943	Ergebnisse																															
Bis 12. VIII 1943	Ergebnisse																															
27. IX 43 Später	Ergebnisse																															
positiv	Ergebnisse																															
12. I 43 R. 64/81	Ergebnisse																															

Verschiedenes  
 27.5.43 SR 70/125.  
 27.5.43 Ser 68, 3 kg  
 11.58.43 3 kg Lauf. 11

Sum: 67,9 kg.

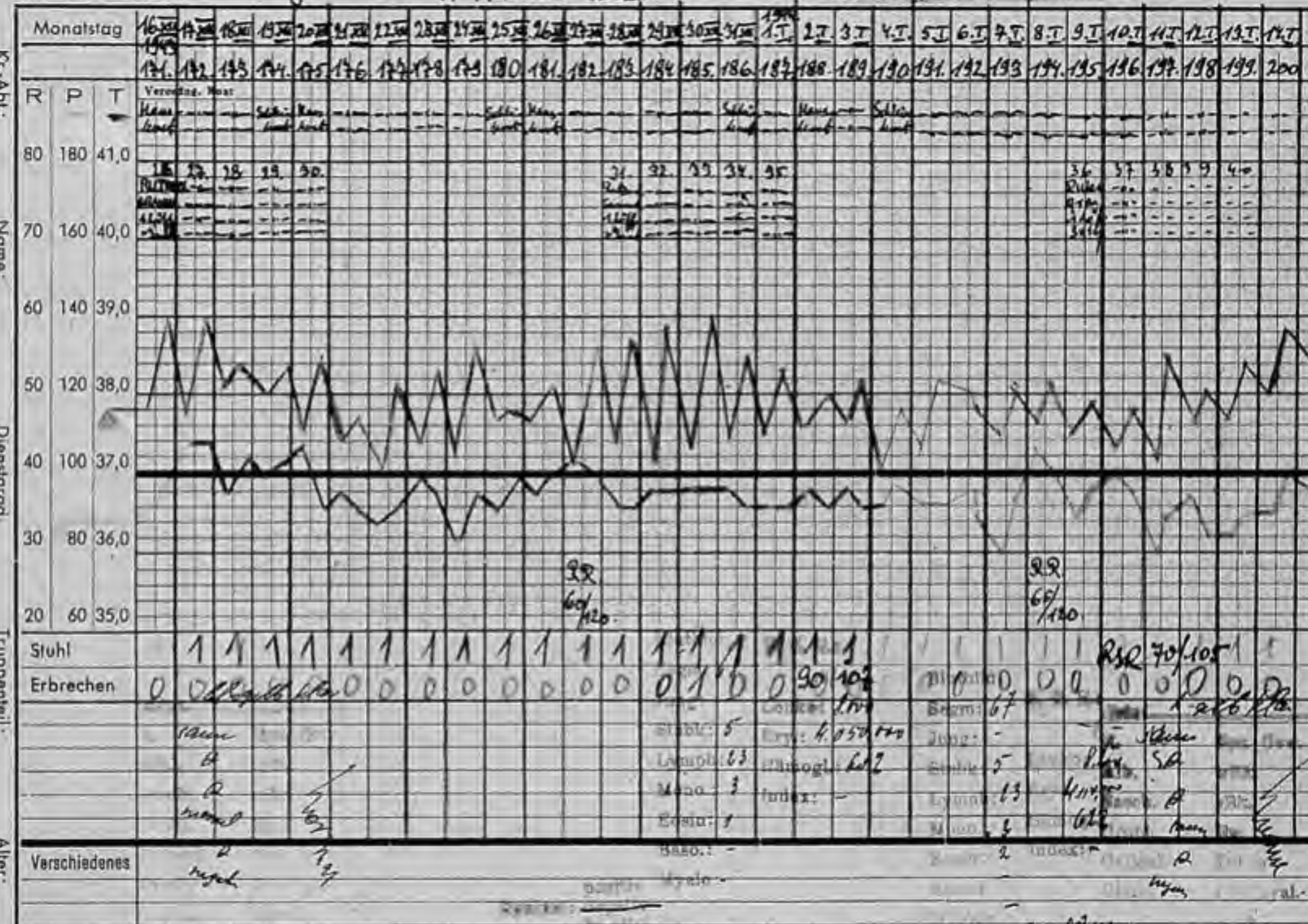
KL/TT/6-43 2006

Mono: 2	Index: -	90.74
Espin: 2	Wetmount: Negative	7/30
Bazo: -	Fragment	
Mvelo: -		Jan 20 2001



128 PIETRZAK JOSEPH, S; Hghluf: 11661/6<sup>2</sup> LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS.  
\* 17.2.1913. Weiden. SPONDYLITIS TBC.

Kr./Abt.:	Name:	Dienstgrad:	Truppenteil:	Alter:
-----------	-------	-------------	--------------	--------



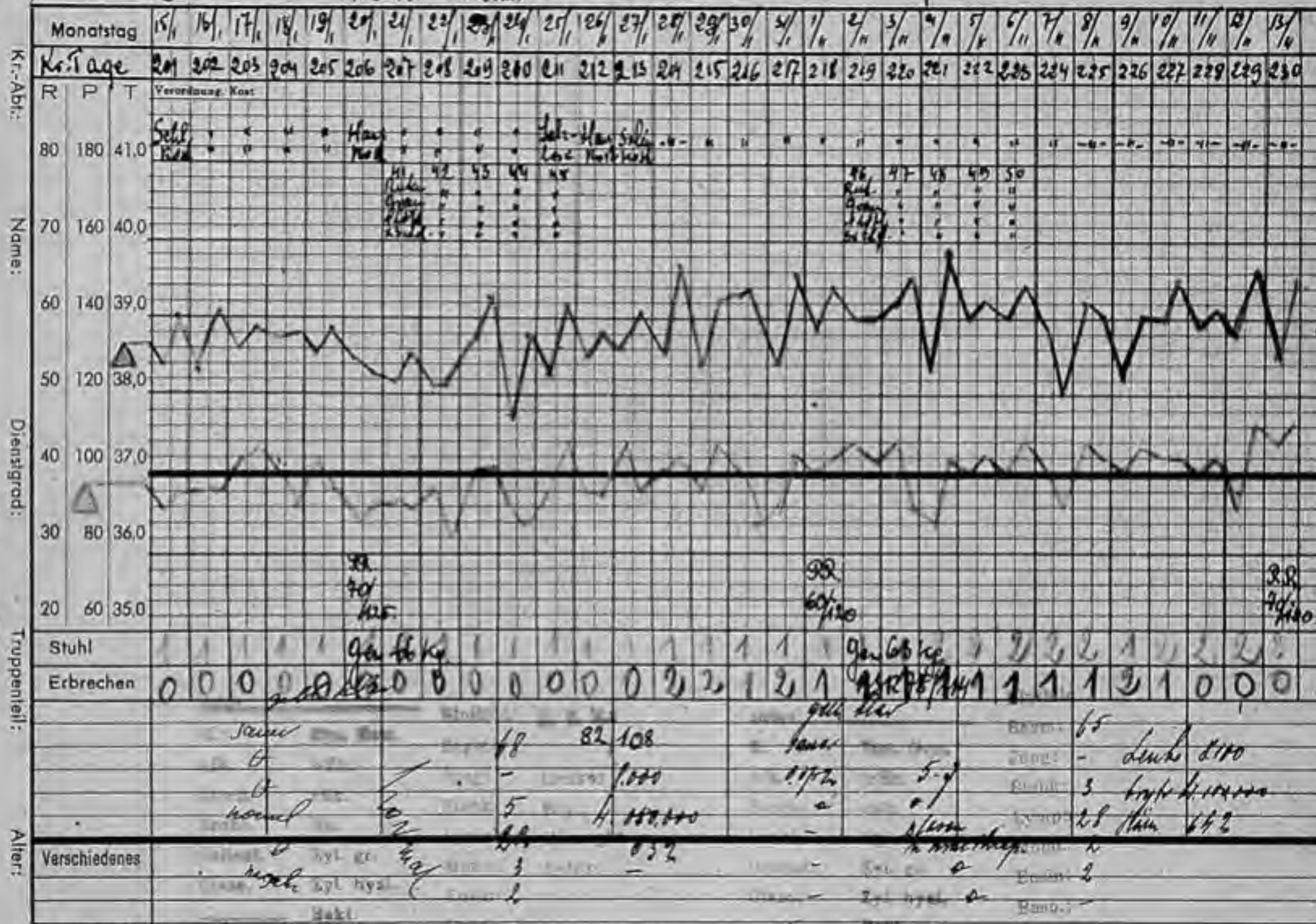
Sex 69, 7 Kg.

gen 68,4 kg



Pietrak Joseph, Pol; M 661/62  
17.2.1913 Wien

Lungen Tbc. Fibro-carcinoma bilateralis  
Spondylitis Tbc.







Der 4-Standortarzt  
A u s c h w i t z  
1. Lagerarzt KL. Au. I.

Auschwitz, den 25. Februar 1944.

Betrifft: Sektion der Leiche des B.V.R.D. Häftl. Nr. 111661,  
F i e t r z a k Josef,  
geb. 17. 2. 1913 in Welungen.

Die am 25. Februar 1944 um 10.00 Uhr durchgeführte Sektion  
der Leiche des B.V.R.D. Häftl. Nr. 111661, F i e t r z a k  
Josef, geb. 17. 2. 1913 in Welungen, ergab folgenden Befund:

Äußere Besichtigung:

1. Es handelt sich um die Leiche eines 177 cm großen Mannes  
im schlechten Ernährungszustand, von gracilem Knochenbau  
mit deutlicher winkelliger Verkrümmung des thoracalen Teil-  
les der Wirbelsäule. Totenflecke livid verfärbt, spärlich  
am Rücken zerstreut. Totenstarre erhalten. Natürliche Kör-  
peröffnungen frei. Hautdecke blaß, überall stark behaart.

2. Am Körper keine Verletzungsspuren nachweisbar.

Innere Besichtigung:

3. Weiche Schädeldecke an der Innenfläche blaß, feucht, oh-  
ne Verletzungsspuren. Schädelknochen normal dick und ge-  
wölbt, unverletzt. Die harte Hirnhaut gut gespannt, vom  
Knochen leicht abziehbar, an beiden Flächen glatt, glän-  
zend, normal verfärbt. In den Blutleitern der harten Hirn-  
haut flüssiges und geronnenes Blut. Die weichen Hirnhäute  
dünn, glatt, glänzend, in den rückwärtigen Teilen stark  
durchblutet. Im Subarachnoidalraum spärliche wasserklare  
Flüssigkeit.

Das Gehirn von normaler Größe, Konsistenz und Konfiguration,  
in rückwärtigen Teilen stark durchblutet. Seine Kammern  
nicht erweitert, enthalten spärlich wasserklare Flüssigkeit.  
Das Ependym dünn, glatt, glänzend. Die Schnittflächen  
durch die Hirnrinde, Stammganglien, Kleinhirn, Varolabrücke  
und verlängertes Mark geführt, zeigen keine makrosko-  
pischen Veränderungen und Verletzungen. Die Gefäße an der  
Hirnbasis dünnwandig, fast leer.

Epi- und Hypophysis o.B.

4. Das Unterhautfettgewebe und die Skelettmuskeln schwach ent-  
wickelt, ohne Verletzungsspuren. Stand des Zwerchfells

5. Rippe beiderseits. Kehlkopf und Luftröhre enthalten  
keine Fremdkörper, ihre Schleimhaut blaß, o.B. Die Schild-  
drüse klein, blaß. Die innere Brustdrüse nicht nachweisbar.

5. Linke Lunge an ihrer ganzen Oberfläche, die rechte Lun-  
ge strangartig mit Brustkorb verwachsen. Beide Lungen von  
normalem Bau, zeigen abgerundete vordere Ränder mit stark  
ausgedehnten Lungenbläschen.

b.w.



In der rechten Lungenspitze eine alte, dickwandige, apfel-große Höhle mit eitrig-serösem Inhalt gefüllt. Ähnliche kleinere Höhlen alte und Frische, sowie zahlreiche meistens peribronchial gelegene, caseöse, weißlich-graue Knötchen von Hanf- bis zur Linsengröße, befinden sich im oberen und mittleren Lappen der rechten Lunge und in ganzer linken Lunge. Aus den durchgeschnittenen Bronchien und Bronchio-len quillt schleimig-eitrig Flüssigkeit hervor. Ihre Schleim-haut gelockert, gerötet. Die endothoracalen Lymphdrüsen un-bedeutend vergrößert, schwarz verfärbt. In den Lungengefäßen flüssiges und geronnenes, dunkelrotes Blut.

6. Herzbeutel enthält 2 Esslöffel klarer, gelblicher Flüssigkeit. Das Epi- und Pericard dünn, glatt, glänzend. Das subepicar-diale Fettgewebe schwach entwickelt, citronen-gelb verfärbt. Herz ohne Totenstarre, enthält in beiden Hälften reichliche dunkelrote Blutgerinnsel. Beide Herzhälften, besonders die rechte leicht erweitert. Die arteriellen und venösen Ostien gut passierbar, ihre Klappen gut schließbar, ähnlich wie das parietale Endocard und Intima aortae und der großen Blut-gefäße dünn, glatt, glänzend. Aorte normal breit. Die Kranz-gefäße von normalem Verlauf, dünnwandig, wegsam. Herzmuskel an der Spitze der rechten Herzkammer durch epicardiale Fettgewebe ersetzt. An der Schnittfläche matt, wie gekocht, von weicher Konsistenz mit deutlicher bräunlicher Verfärbung und hier und da spärlichen kleineren Narben.

7. In der Bauchhöhle kein pathologischer Inhalt, Bauchorga-ne normal gelagert, das Bauchfell dünn, glatt, glänzend, nur in der Gegend der Gallenblase alte Verwachsungen der Gallenblase mit der Umgebung.

8. Milz leicht vergrößert, ihre Kapsel dünn, gespannt, ihr Parenchym an der Schnittfläche stark durchblutet, blau-rot verfärbt, oedematös, weich, leicht abstreifbar.

9. Bauchspeicheldrüse von normaler Größe, Bau und Konsis-tenz, mäßig blutreich.

10. Beide Nebennieren normal gelagert, entsprechend groß, in der Rindenschicht sehr spärlichen Lipoiden und graue Verfärbung der Rindenschicht, Marksubstanz von normaler Zeichnung, mäßig durchblutet, ohne makroskopischen Verän-derungen.

11. Beide Nieren von normaler Größe, Bau und Konfiguration. Ihre Konsistenz mehr weich, ihre Kapsel dünn, leicht abzieh-bar. Ihre Oberfläche glatt, an der Schnittfläche mäßige Durchblutung, grau-gelbliche Verfärbung der Rinde, bei er-haltener Zeichnung und Abgrenzung beider Substanzen. Nie-renkelche, Nierenbecken, Harnleiter o.B. Harnblase enthält spärlich klaren gelblich Harn, ihre Schleimhaut blaß, o.B. Geschlechtsorgane insbesondere Hoden und Nebenhoden weisen keine pathologischen, besonders spezifischen Veränderungen auf.

12. Leber von normaler Größe, Bau und Konsistenz, ihre Kap-sel dünn, ihre Oberfläche glatt, an der Schnittfläche typi-sche für Muskeln Zeichnung und zwar die mittleren Teile der einzelnen Leberläppchen dunkelbraun, die peripheren Teil-e gelblich verfärbt.

13. Mundhöhle, Rachen und Speiseröhre leer, ihre Schleimhaut blaß. Adenoidaler Apparat im Rachen schwach entwickelt. Magen enthält spärliche Reste halbverdauter Speise, ohne spezifischen Geruch. Seine Schleimhaut blaß, ohne Erythemen, Erosionen und Geschwüre. Dünn- und Dickdarm enthalten spärlichen, normalen Inhalt, ihre Schleimhaut blaß, o.B. mit Ausnahme des Blinddarms, wo man einzelne oberflächliche, linsenförmige Geschwüre mit ausgefransten Rändern und grauweißen, caseösen, hanfkorngroßen Knötchen, findet. Die im Gekröse und hinter dem Bauchfell liegenden Lymphdrüsen leicht vergrößert, kirschrot verfärbt.

14. Gelenke o.B. Der Körper des 12. Brustwirbels kariös verändert, zusammengedrückt, sonst das Knochengestüt o.B.

Pathologisch anatomische Diagnose:

Caverna tuberculosa obsoleta magnitudine maiora parti apice pulmonis dextri. Cavernae et cavernaculae tuberculosae obsoletae et recentes et tuberculosis caseoso-nodosa lobi superioris et medii pulmonis dextri et totius pulmonis sinistri. Emphysema marginale pulmonum medii gradus. Concretiones pleurales compactae sinistrae et taeniaeformae dextrae. Bronchitis muco-purulenta chronica ambilateralis. Ulcera tuberculosa recentia intestini caeci. Caries tuberculosa corporis vertebrae XII thoracis. Dilatatio cordis totius, praecipue dextri. Lipomatosis, degeneratio parenchymatosa et cicatrices nonnullae myocardii. Tumor lienis acutus. Hepar moschatum et pericholecystitis adhaesiva peracta. Degeneratio parenchymatosa renum. Hypolipoidosis substantiae corticis glandularum suprarenalium. Hypertrichosis corporis. Hyperaemia passiva viscerum praecipue cerebri et meningum. Cachexia.

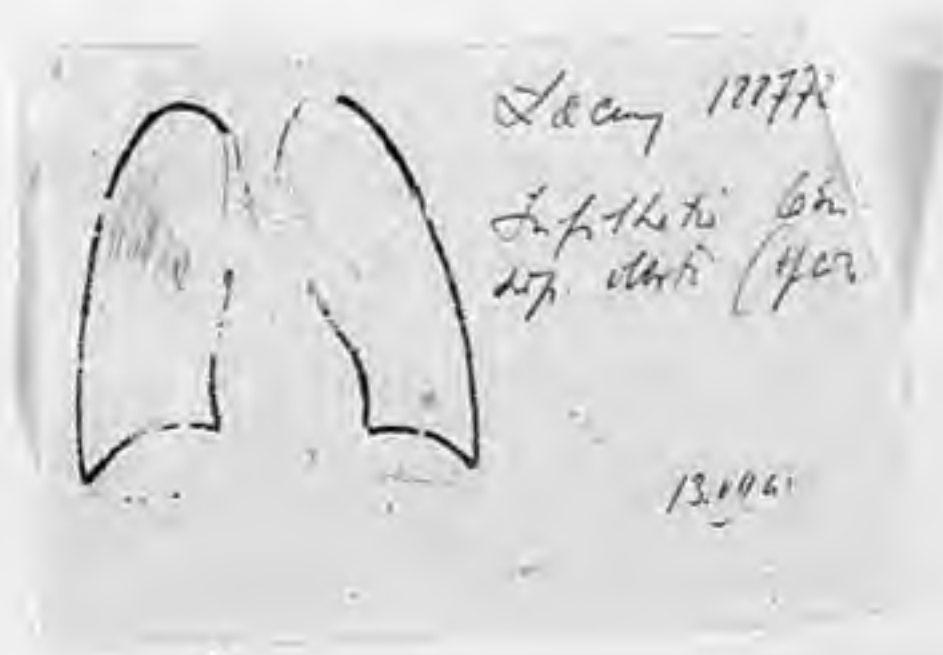
Todesursache: Destruktive Lungen- und Darmtuberkulose bei einem kachektischen Individuum.

Nach dem Sektionsbefund wurden in keinen Organe Veränderungen festgestellt, die man der Wirkung des Rutenol-Granulats zuschreiben könnte.

*Pathologischer  
Labor*

Der 1. Lagerarzt des  
K. L. Auschwitz I.

*Thi.*





Pols.

NAME ŁACNY

HFTL. NR: 122772 / K20 BUNA.

VORNAME Czesław (Czława)

LFD. NR: 16431.

Aug. 11. IV. 44.

GEBURTSTAG u. ORT: 5. 2. 1921. Rastków, Kr. Ostów Wielkopolski.

AUFGENOMMEN am: 12. VII. 1943.

GESTORBEN: 8. V. 1944.

WEGEN: Lungen Tbc?

Eufügliche Diagnose: Lungen Tbc fibro-carcinoma rechts.

ANAMNESE: Fleischer-Schilke. - Ledig. - Im Kindesalter 2 mal Lungenentzündung, Masern; später war angeblich immer gesund gewesen. Familienanamnese: Seit 4 Wochen fühlt sich krank. - Klagt über allgemeine Erschöpfung, Fieber, Husten mit Auswurf, Schüttelfrost und Schwitzen in der Nacht.

BEFUND: Brustschmerzen rechts, Bruststiche beim Husten rechts.

→ 22-jähriger Mann. - Formaler Körperbau. - Schwacher G. u. Kr. Zustand. Haut und sichtbare Schleimhäute schwach durchblutet. - Temperatur: 37,6°. Puls 84/min, regelmäßig, mäßig gefüllt. - Zunge feucht, rein. - Lungen: Über rechten oberen Lungensegment von hinten Klopfstichdämpfung, Bronchialrâles und Krepitationen. - Über oberen rechten Lungenteil von vorne Atemgeräusche verschärft und Klopfstichverhärmung.

DIAGNOSE: Herz: O.B. - Bauch: O.B. - Extremitäten: O.B.

Lungen Tbc fibro-carcinoma rechts.

THERAPIE:

ERLAUF: 16. VII. 43. Pneumothorax rechts - ohne Resultat.

17. VII. 43. Zur weiteren Behandlung auf Stube 10/pos. verlegt.

18. VII. 43. Der Pat. fühlt sich etwas besser, viel ruhiger und auswurf. kalte Schmerzen im rechten Brustkorb hat Pat. Schmerzen. Über oberen Teil der re. Lunge Klopfstichdämpfung mit verstärktem Atem. Beim Husten Râles. Vor hinten links Skapula und Lungenapex mit verstärkter Krepitation. Über oberen Teil links Lunge etwas verstärktes Atem. Husten stumpft.

23. VII. 43. Rutanol Granulat 1 Teelöffel 3 mal täglich (5 Tage + 2 Tage Pause + 5 mal täglich).

28. VII. 43. Über rechten oberen Lungensegment von hinten Klopfstichdämpfung, Bronchialrâles und Krepitationen. - Über oberen rechten Lungenteil von vorne Atemgeräusche verschärft und Klopfstichverhärmung.

4. VIII. 43. Zustand ohne Veränderung.

10. VIII. 43. Status wie oben.

16. VIII. 43. Zustand ohne Veränderung.





21. VII. 43. Über rechten oberen Lungenteil von hinten Klopf-  
schallverknüpfung, Atemgeräusche verschärft, teilweise Bronchial-  
atem und ziemlich zahlreiche klein und mittelblasse Rassel-  
geräusche. - Über rechten oberen Lungenteil von vorne  
Klopfeschallverknüpfung, Atemgeräusche verschärft und geringe  
kleinblasse Rasselgeräusche. -

30. VII. 43. Status idem. -

5. IX. 43. Zustand ohne Veränderung. -

12. IX. 43. Pat. fühlt sich bedeutend schlechter, ist sehr erschöpft. - Puls  
regelmäßig, schwach gefüllt. - Herz: Keine Murmur. - Über rechten oberen  
Lungenteil Klopfeschallverknüpfung, Atemgeräusche verschärft  
und zahlreiche klein und mittelblasse Rasselgeräusche. -  
Über linken Lungenspitze Klopfeschallverknüpfung und Atemgeräusche  
verschärft. -

20. IX. 43. Zustand ohne Veränderung. -

25. IX. 43. Status idem. -

30. IX. 43. Status ohne Veränderung. -

4. X. 43. Status wie oben. -

11. X. 43. Pat. im allgem. fühlt sich etwas besser. - Lungen: wie oben. -

20. X. 43. Über rechten oberen Lungenteil Klopfeschallverknüpfung,  
Atemgeräusche verschärft, klein und mittelblasse Rasselgeräusche  
Über linken Lungenspitze Klopfeschallverknüpfung, Atemgeräusche  
verschärft und geringe kleinblasse Rasselgeräusche. -

27. X. 43. Zustand ohne Veränderung. -

4. XI. 43. Status idem. - Lungen wie oben. -

10. XI. 43. Status ohne Veränderung. -

16. XI. 43. Status idem. -

23. XI. 43. Zustand ohne Veränderung. -

30. XI. 43. Status wie oben. -

1. XII. 43. Zur weiteren Behandlung auf Stufe 10/uz  
(von Stufe 6) verlegt. -

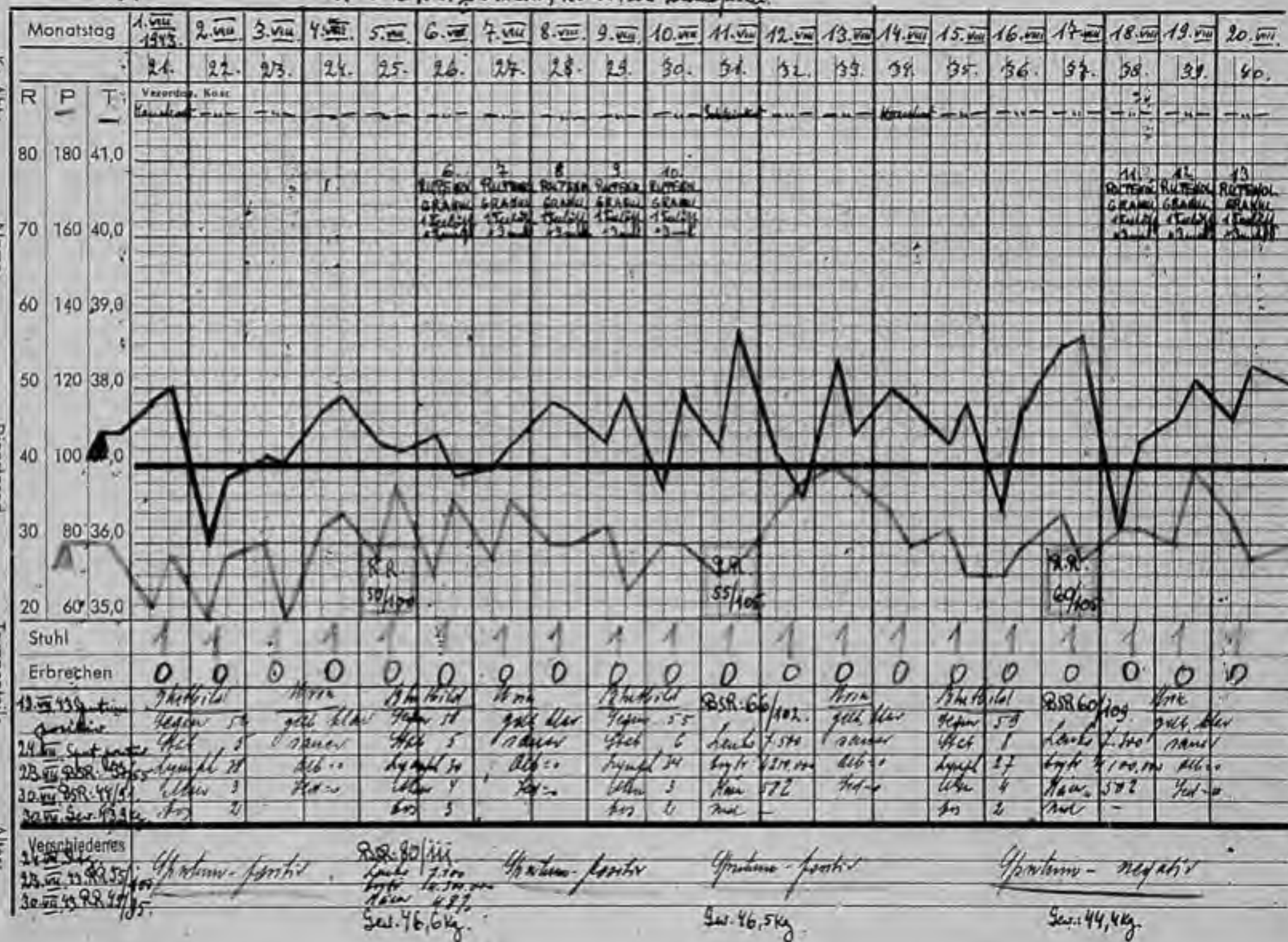
4. XII. 43. Pat. fühlt sich sehr schwach. Temp. 37,5. Puls beschleunigt,  
regelmäßig, gut gespannt. Über rechten oberen Lungen-  
lappen Klopfeschallverknüpfung hinten bis Th 6, Atem verschärft,  
kleinblasse Rasselgeräusche, Bronchien vorne verschärft.  
Über linken Lungenspitze Schallverknüpfung, Atem etwas  
verschärft. Herzgröße normal, Töne oberflächlich. Bronchien  
= Atemhilfen D. 3. Ober. Pyramiden, Rand wohl.  
9. XII. 43. Pat. ist schwach. Subfebril. Lungenbefund wie oben.



LACNY CESLAUS, P. Hf. Nr.: 122472 / Borna; LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA RECHTS.-  
 \* 5.2.1921, Rastkow, Kr. Ostion Wielkopolski.

Kr. Abt.: 30/8

Name: LACNY CESLAUS, P. Hf. Nr.: 122472 / Borna; 22.7.  
 Dienstgrad: Oberleutnant  
 Truppenteil: 16931



7.12.43 Pat. ist schwach, blasse Haut mit Auswurf, Intestinal. Puls regelmäßig.  
Name: gut gekannt, hysterisch. 4. bis rechten oberen Lungenhälfte abnorm vergrößert.  
Häufel-Nr.

Vorname: Herglauer dumm. Rechte ist deutlich vergrößert. Rasselgeräusche sehr.  
Anderes Org. o.B. Thor. o.B. 1944.

17.12.43 Abg. in rechten oberen Lappe Raum und flüssigkeits Rhythmus.  
Geburtsst. und Lungenvergrößerung festgestellt.  
21.12.43. Oberes des rechten Lungenapfels Bronchopneumonie mit Kugeln.

abnorm vergrößert (verbreit. Bronchial) häufige

feuchte Rasselgeräusche (mit Rasselgeräusch).

Aufgenommen am: 17.12.43. Entlassen am: 21.12.43.

31.12.43  
wogen.

Endgültige Diagnose:  
Pat. hat subfebrile Temperatur. Hustet mit Auswurf.  
Puls regelmäßig, gut gefüllt. In der rechten oberen Lungenhälfte  
Schleimhautreizung, abnorm vergrößert, vorne kleine flüssige  
Rasselgeräusche. Auf beiden links Pleuritische Geräusche.  
Keine andere Org. o.B. Thor. idem.

6.1.44.

Anamnese:  
1.1.44

Status ohne Änderung. Für weiteres Behandlung verbleibt auf Sect 8.  
Patient im allgem. schwach, fieberlos. Klagt über Stiche in der rechten  
Brust. Ist sehr abgemagert. Appetitlos. Hustet viel. Rechts oben  
vergrößerte Perkussionschall und verschärfte Atemgeräusche.  
Unten Klopfschallverdrängung, abnorm vergrößert und einzelne  
Kleine und mittel. Rasselgeräusche.

Befund:

11.1.44 Patient fühlt sich schwach. Klagt über rechtsseitige Schmerzen  
besonders beim Husten. T = 7.8 morg. Puls 88/min regelmäßig  
gut gefüllt. Lungenbefund: über rechten oberen Lungenhälfte  
verdrängte Perkussionschall und verschärfte Atemgeräusche, auch  
kleine Rasselgeräusche besonders in vorne. über die unteren  
rechten Lungenhälfte Klopfschall etwas verdrängt.

Diagnose:

17.1.44 Patient ohne Änderung (wie oben)

Therapie:

Verlauf:

21.1.44 Der Kranke fühlt immer. Klagt über starke Husten und Speichelmangel.  
über rechten oberen Lungenhälfte Klopfschallverdrängung, Atemgeräusche  
verschärfte u. kl. Rasselgeräusche, besonders in vorderen.  
über 2. unteren Lungenhälfte Klopfschallverdrängung, Atemgeräusche  
etwas abgeschwächt.

26.1.44 Status idem

1.3.44. Allg. schwach. Husten mit Auswurf. Appetitmangel. Hohe Fieber.  
Lungen wie oben (21.1.44)



\* 5.2.1921. Raskov, Kr. Ostrov Wielkopolski

LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA RECHTS-

Kr.-Abt.: 30  
52

LAENY CESLAUS, ♀; Hgt. of 122772 / 9mm; 22<sup>4</sup> before

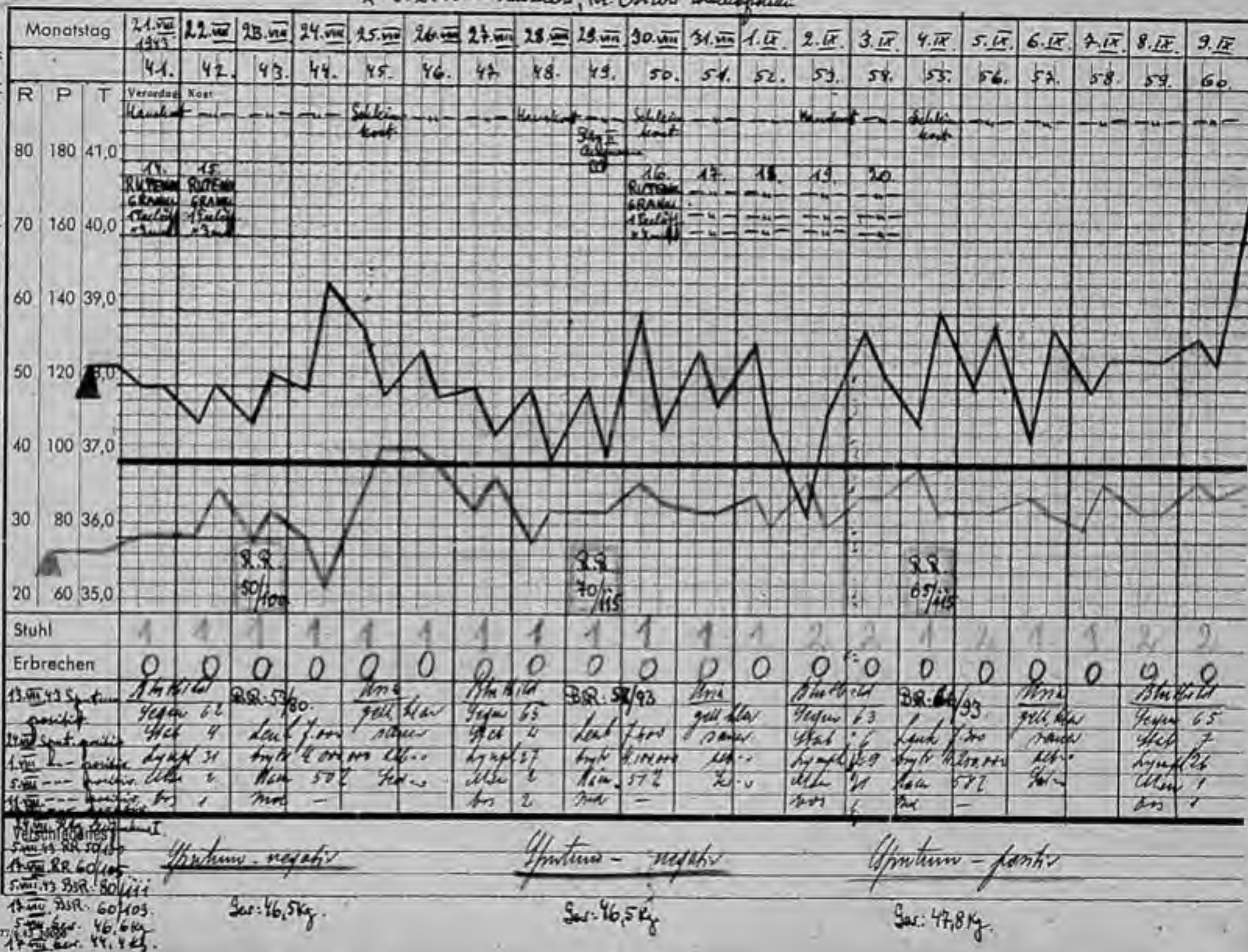
Handwritten: 47. #16431. Hettland

Zaffett

Dienstgrad:

**Truppenteil:**

Alter:





7.3.44 Patient klagt über Bauchschmerzen, Nachschweiß und allg. Schwäche. Lungen: wie oben (24.2.44)

11.3.44 Patient fühlt sich bedeutend schlechter. Fieber, roter Haut und Schleimhaut blass. Nachschweiß. Appetitlosigkeit und Kräfte. Husten mit Auswurf. Pat. ist so schwach dass er kaum sich schwer bewegen kann. Lungen: über rechter Lunge Lungenteile zu verkürzter Perkussionsschall, verschärfte Atemgeräusche mit Mittl. u. feuchte Rasselgeräusche. Unten Atem etwas abgeschwächt.

Name:

Vorname:

Geburtstag und Ort: 20.3.44 Zustand ohne Veränderung wie oben (10.2)

18.3.44 Patient fieber 38° Mund, Husten fühlt sich sehr schwach und klagt über Appetitlosigkeit Lungenbefund wie oben (10.3)

Aufgenommen am:

5.10.44 Immer hohe Fieber. Husten mit Auswurf. Allgemeines Schwäche und Mangel. Lungen wie oben

wegen:

10.10.44 Seit einem Tag. Endgültige Diagnose: Starke Bauchschmerzen ohne Durchfall sonst ohne Veränderung wie oben

Anamnese:

15.10 Bauchschmerzen nachgelassen, der Mund aber hat hohe Fieber, 40° am Mund, ist sehr blass, schwach und kann sich schwer bewegen, auch Appetitlosigkeit u. Nachschweiß. Allgemeines Zustand schlecht. Lungen wie am 11.10 angegeben.

Belund:

22.10 Patient fühlt sich schlecht und wird von Tag zu Tag schwächer. Husten mit Auswurf, klagt immer über Bauchschmerzen u. Appetitlosigkeit. Hat 12 pounds verloren (Gew. 47,5 kg). hat hohe Fieber 39° Mund. Ist sehr abgemagert, fast cachectisch. Über d. oberen rechten Lungenteile Schall verkürzung, verschärfte Atmen, kl. Mittl. u. feuchte Rasselgeräusche

26.10 Patient hat im Harntrichter gelblich (1/2 Liter Harn), fühlt sich sehr schwach. Fieber immer hohe Lungen wie oben

28.10 Schlechter Zustand, hohe Fieber, allgemeines Körperschwäche. Bluthusten nicht zugekommen.

Diagnose:

4.5.44 Erst und Fiebergefühl. Temperatur 38°. Husten mit viel Auswurf, Schlaflosigkeit, Appetitlosigkeit und Allgemeines Frischgefühl. Lungenbefund wie am 28.10 angegeben

Therapie:

6.5.44 Schwerer Zustand. St. Husten mit Auswurf. Atemnot. Cyanosis. Schlaflosigkeit. Anorexie. Bei Kranke kann sich kaum bewegen. Haut und Schleimhaut blass (Hb.). Über den ganzen rechten Lungen besonders oben verkürzter Schall mit verschärfte Atmen auch kl. und mittl. feuchte u. klingende Rassel. Links hört man auch einige Rasselgeräusche. Temperatur 38° mäßig. Puls 108/min schwach gefüllt. Herzkl. gedämpft. Prognose düster.

Verlauf:

7.5.44 Atemnot, Unruhe, hohe klopfende Puls, kaum lautes. Cyanosis. Bei Kranke kann sich kaum mehr bewegen. Husten mit Auswurf. Zustand sehr schlecht.

8.5.1944. Gestorben.

# LACNY CESLAUS, P.

Hpt. Nr. 122 772/Buna;

LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA RECHTS-

\* 5.2.1921. Rankow, Kn. Ostbrun. Willkowsky.

Kr.-Abt.: 30/8

Name:

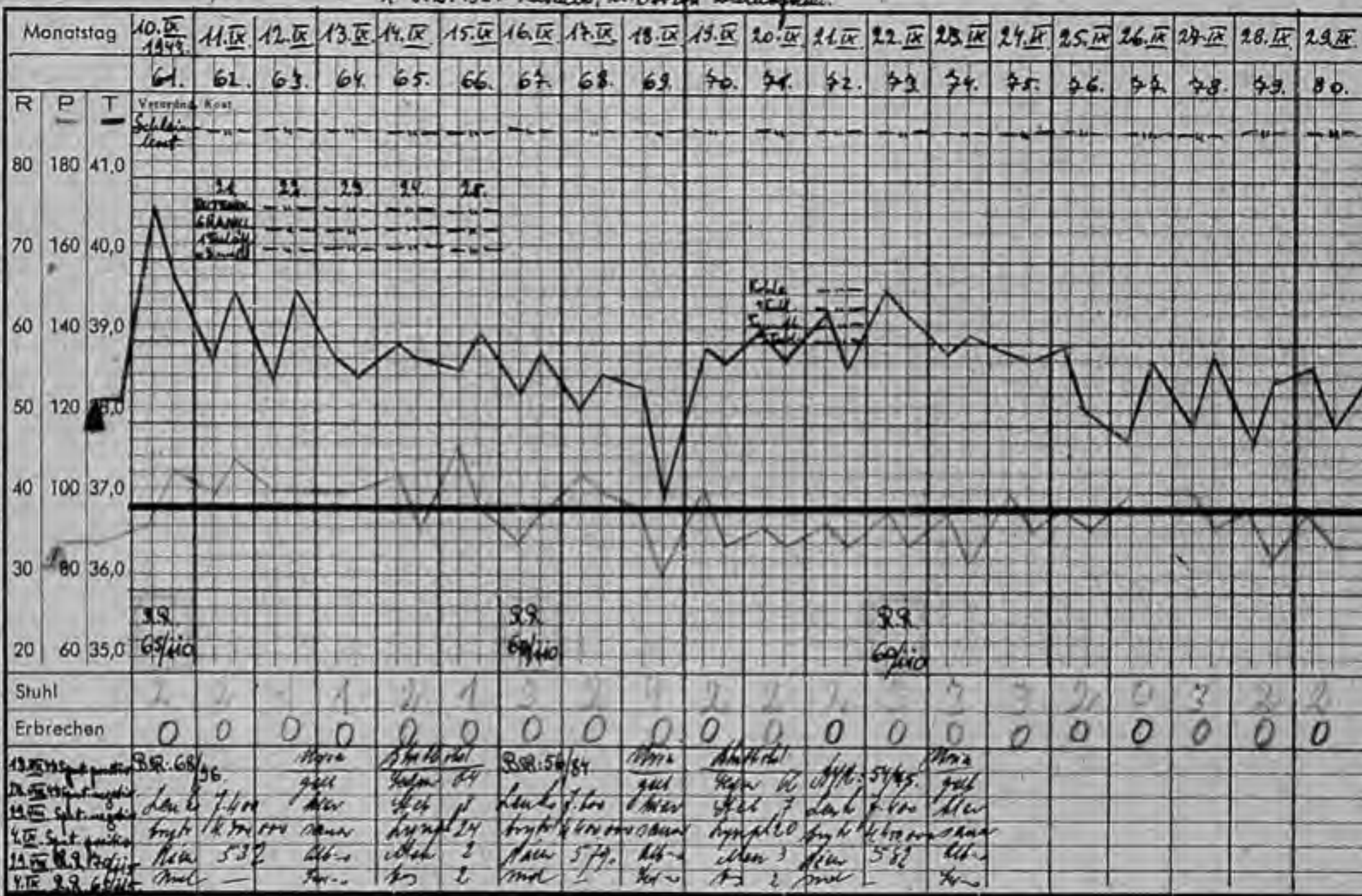
Dienstgrad:

Truppendienst:

Alter:

LACNY CESLAUS, P.; Hpt. Nr. 122 772/Buna; 22 Jahre;

geb. 18.8.1893;



Stuhl 2 2 1 2 1 3 2 4 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

Erbrechen 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

Verschiebung: 13. IX. 53/80, 14. IX. 53/80, 15. IX. 53/80, 16. IX. 53/80, 17. IX. 53/80, 18. IX. 53/80, 19. IX. 53/80, 20. IX. 53/80, 21. IX. 53/80, 22. IX. 53/80, 23. IX. 53/80, 24. IX. 53/80, 25. IX. 53/80, 26. IX. 53/80, 27. IX. 53/80, 28. IX. 53/80, 29. IX. 53/80, 30. IX. 53/80.

29. IX. Ser. 46,5 kg, Ser. 48 kg, Ser. 46,8 kg.

KL 177/14 12 2000 44,8 kg.

4. IX. Ser. 44,8 kg.

13. IX. Ser. 44,8 kg.

N a m e:

Häftl.-Nr.

Vorname:

Geburtstag und Ort:

---

---

Aufgenommen am:

Entlassen am:

wegen:

Endgültige Diagnose:

---

---

Anamnese:

Befund:

Diagnose:

Therapie:

Verlauf:



£ ACNY CESLAWS, P.

Kytl. F.: 122 772/Puma; LUNGEN TB  
\* 5.2.1921. Reuherst. Ka. Defekt Diaphragma

LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA RECHTS.-

\* 5.2.1921. Rensho. Ke. Oshiro Tetsunosuke.

Heft 1981

Alter:

\* 5.2.1921. Jenkins, Mr. Onions Wallingford

Kr.-Abt.

Name: \_\_\_\_\_

Dienstgrad:

**Truppenteil:**

Alters

Monatstag	30.1.1973	31.1.	1.2.	2.2.	3.2.	4.2.	5.2.	6.2.	7.2.	8.2.	9.2.	10.2.	11.2.	12.2.	13.2.	14.2.	15.2.	16.2.	17.2.	18.2.	19.2.	20.2.	21.2.	22.2.	23.2.	24.2.	25.2.	26.2.	27.2.	28.2.	29.2.
R	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	
P	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180
T	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0
Verordng. Kost																															
Stuhl																															
Erbrechen																															

RUTENOL-CRANE  
 seit: 24.VII.43  
 bis: 22.IV.43  
 7.8.43-Sputum  
 negativ  
 7.8.43-DR: 50/15

Verschiedenes  
~~2 x 43 2 2 10 115~~  
~~2 x 43 2 2 49 115~~  
~~2 x 43 2 2 49 115~~

Sw: 47, 7 kg

Ger: 49.3 kg





LACNY CESLAUS, P. Hptl. N. 122772/Buna. LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA RECHTS.  
 \* 5.2.1921. Rastkova, Kr. Ostrov Diehlkapitän.

abgemeldet 23.12.43  
 Montag

Kr. Abt.:  
 Dr.

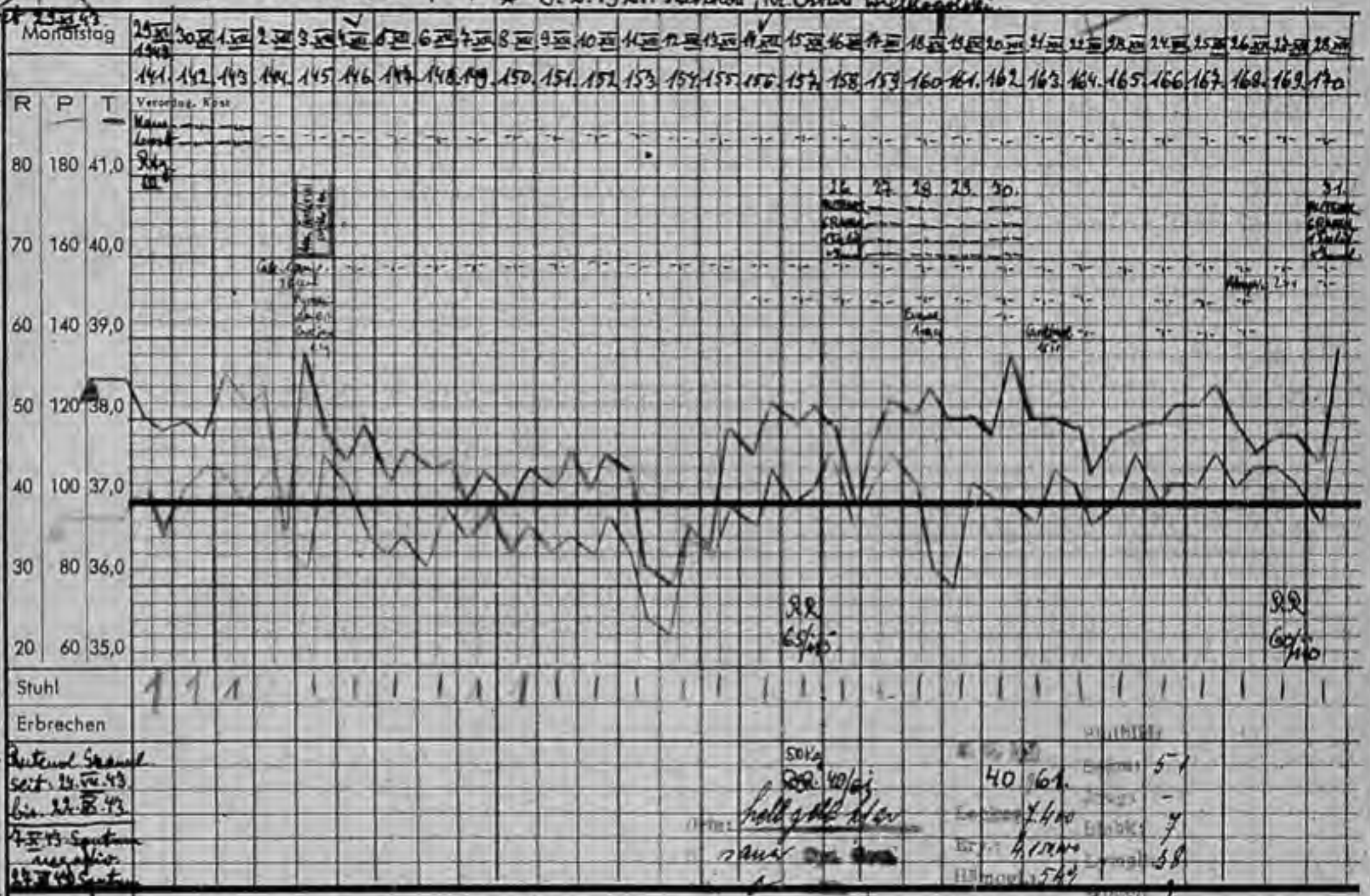
R P T

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:



27.12.43 RR: 52/46

28.12.43 RR: 65/45

29.12.43 Sar: 49,3 Kg.

30.12.43 Rtg. Stufe III

30 kg

50 kg

40 161

41 160

42 159

43 158

44 157

45 156

46 155

47 154

48 153

49 152

50 151

51 150

52 149

53 148

54 147

55 146

56 145

57 144

58 143

59 142

60 141

61 140

62 139

63 138

64 137

65 136

66 135

67 134

68 133

69 132

70 131

71 130

72 129

73 128

74 127

75 126

76 125

77 124

78 123

79 122

80 121

81 120

82 119

83 118

84 117

85 116

86 115

87 114

88 113

89 112

90 111

91 110

92 109

93 108

94 107

95 106

96 105

97 104

98 103

99 102

100 101

101 100

102 99

103 98

104 97

105 96

106 95

107 94

108 93

109 92

110 91

111 90

112 89

113 88

114 87

115 86

116 85

117 84

118 83

119 82

120 81

121 80

122 79

123 78

124 77

125 76

126 75

127 74

128 73

129 72

130 71

131 70

132 69

133 68

134 67

135 66

136 65

137 64

138 63

139 62

140 61

141 60

142 59

143 58

144 57

145 56

146 55

147 54

148 53

149 52

150 51

151 50

152 49

153 48

154 47

155 46

156 45

157 44

158 43

159 42

160 41

161 40

162 39

163 38

164 37

165 36

166 35

167 34

168 33

169 32

170 31

171 30

172 29

173 28

174 27

175 26

176 25

177 24

178 23

179 22

180 21

181 20

182 19

183 18

184 17

185 16

186 15

187 14

188 13

189 12

190 11

191 10

192 9

193 8

194 7

195 6

196 5

197 4

198 3

199 2

200 1

201 0

202 -1

203 -2

204 -3

205 -4

206 -5

207 -6

208 -7

209 -8

210 -9

211 -10

212 -11

213 -12

214 -13

215 -14

216 -15

217 -16

218 -17

219 -18

220 -19

221 -20

222 -21

223 -22

224 -23

225 -24

226 -25

227 -26

228 -27

229 -28

230 -29

231 -30

232 -31

233 -32

234 -33

235 -34

236 -35

237 -36

238 -37

239 -38

240 -39

241 -40

242 -41

243 -42

244 -43

245 -44

246 -45

247 -46

248 -47

249 -48

250 -49

251 -50

252 -51

253 -52

254 -53

255 -54

256 -55

257 -56

258 -57

259 -58

260 -59

261 -60

262 -61

263 -62

264 -63

265 -64

266 -65

267 -66

268 -67

269 -68

270 -69

271 -70

272 -71

273 -72

274 -73

275 -74

276 -75

277 -76

278 -77

279 -78

280 -79

281 -80

282 -81

283 -82

284 -83

285 -84

286 -85

287 -86

288 -87

289 -88

290 -89

291 -90

292 -91

293 -92

294 -93

295 -94

296 -95

297 -96

298 -97

299 -98

300 -99

301 -100

302 -101

303 -102

304 -103

305 -104

306 -105

307 -106

308 -107

309 -108

310 -109

311 -110

312 -111

313 -112

314 -113

315 -114

316 -115

317 -116

318 -117

319 -118

320 -119

321 -120

322 -121

323 -122

324 -123

325 -124

326 -125

327 -126

328 -127

329 -128

330 -129

331 -130

332 -131

333 -132

334 -133

335 -134

336 -135

337 -136

338 -137

339 -138

340 -139

341 -140

342 -141

343 -142

344 -143

345 -144

346 -145

347 -146

348 -147

349 -148

350 -149

351 -150

352 -151

353 -152

354 -153

355 -154

356 -155

357 -156

358 -157

359 -158

360 -159

361 -160

362 -161

363 -162

364 -163

365 -164

366 -165

367 -166

368 -167

369 -168

370 -169

371 -170

372 -171

373 -172

374 -173

375 -174

376 -175

377 -176

378 -177

379 -178

380 -179

381 -180

382 -181

383 -182

384 -183

385 -184

386 -185

387 -186

388 -187

389 -188

390 -189

391 -190

392 -191

393 -192

394 -193

395 -194

396 -195

397 -196

398 -197

399 -198

400 -199

401 -200

402 -201

403 -202

404 -203

405 -204

406 -205

407 -206

408 -207

409 -208

410 -209

411 -210

412 -211

413 -212

414 -213

415 -214

416 -215

417 -216

418 -217

419 -218

420 -219

421 -220

422 -221

423 -222

424 -223

425 -224

426 -225

427 -226

428 -227

429 -228

430 -229

431 -230

432 -231

433 -232

434 -233

435 -234

436 -235

437 -236

438 -237

439 -238

440 -239

441 -240

442 -241

443 -242

444 -243

445 -244

446 -245

447 -246

448 -247

449 -248

450 -249

451 -250

452 -251

453 -252

454 -253

455 -254

456 -255

457 -256

458 -257

459 -258

460 -259

461 -260

462 -261

463 -262

464 -263

465 -264

466 -265

467 -266

468 -267

469 -268

470 -269

471 -270

472 -271

473 -272

474 -273

475 -274

476 -275

477 -276

478 -277

479 -278

480 -279

481 -280

482 -281

483 -282

484 -283

485 -284

486 -285

487 -286

488 -287

489 -288

490 -289

491 -290

492 -291

493 -292

494 -293

495 -294

496 -295

497 -296

498 -297

499 -298

500 -299

501 -300

502 -301

503 -302

504 -303

505 -304

506 -305

507 -306

508 -307

509 -308

510 -309

511 -310

512 -311

513 -312

514 -313

515 -314

516 -315

517 -316

518 -317

519 -318

520 -319

521 -320

522 -321

523 -322

524 -323

525 -324

526 -325

527 -326

528 -327

529 -328

530 -329

531 -330

532 -331

533 -332

534 -333

535 -334

536 -335

537 -336

538 -337

539 -338

540 -339

541 -340

542 -341

543 -342

544 -343

545 -344

546 -345

547 -346

548 -347

549 -348

550 -349

551 -350

552 -351

553 -352

554 -353

555 -354

556 -355

557 -356

558 -357

559 -358

560 -359

561 -360

562 -361

563 -362

564 -363

565 -364

566 -365

567 -366

568 -367

569 -368

570 -369

571 -370

572 -371

573 -372

574 -373

575 -374

576 -375

577 -376

578 -377

579 -378

580 -379

581 -380

582 -381

583 -382

584 -383

585 -384

586 -385

587 -386

588 -387

589 -388

590 -389

591 -390

592 -391

593 -392

594 -393

595 -394

596 -395

597 -396

598 -397

599 -398

600 -399

601 -400

602 -401

603 -402

604 -403

605 -404

606 -405

607 -406

608 -407

609 -408

610 -409

611 -410

612 -411

613 -412

614 -413

615 -414

616 -415

617 -416

618 -417

619 -418

620 -419

621 -420

622 -421

623 -422

624 -423

625 -424

626 -425

627 -426

628 -427

629 -428

630 -429

631 -430

632 -431

633 -432

634 -433

635 -434

636 -435

637 -436

638 -437

639 -438

640 -439

641 -440

642 -441

643 -442

644 -443

645 -444

646 -445

647 -446

648 -447

649 -448

650 -449

651 -450

652 -451

653 -452

654 -453

655 -454

656 -455

657 -456

658 -457

659 -458

660 -459

661 -460

662 -461

663 -462

664 -463

665 -464

666 -465

667 -466

668 -467

669 -468

670 -469

671 -470

672 -471

673 -472

674 -473

675 -474

676 -475

677 -476

678 -477

679 -478

680 -479

681 -480

682 -481

683 -482

684 -483

685 -484

686 -485

687 -486

688 -487

689 -488

690 -489

691 -490

692 -491

693 -492

694 -493

695 -494

696 -495

697 -496

698 -497

699 -498

700 -499

701 -500

702 -501

703 -502

704 -503

705 -504

706 -505

707 -506

708 -507

709 -508

710 -509

711 -510

712 -511

713 -512

714 -513

715 -514

716 -515

717 -516

718 -517

719 -518

720 -519

721 -520

722 -521

723 -522

724 -523

725 -524

726 -525

727 -526

728 -527

729 -528

730 -529

731 -530

732 -531

733 -532

734 -533

735 -534

736 -535

737 -536

738 -537

739 -538

740 -539

741 -540

742 -541

743 -542

744 -543

745 -544

746 -545

747 -546

748 -547

749 -548

750 -549

751 -550

752 -551

753 -552

754 -553

755 -554

756 -555

757 -556

758 -557

759 -558

760 -559

761 -560

762 -561

763 -562

764 -563

765 -564

766 -565

767 -566

768 -567

769 -568

770 -569

771 -570

772 -571

773 -572

774 -573

775 -574

776 -575

777 -576

778 -577

779 -578

780 -579

781 -580

782 -581

783 -582

784 -583

785 -584

786 -585

787 -586

788 -587

789 -588

790 -589

791 -590

792 -591

793 -592

794 -593

795 -594

796 -595

797 -596

798 -597

799 -598

800 -599

801 -600

802 -601

803 -602

804 -603

805 -604

806 -605

807 -606

808 -607

809 -608

810 -609

811 -610

812 -611

813 -612

814 -613

815 -614

816 -615

817 -616

818 -617

819 -618

820 -619

821 -620

822 -621

823 -622

824 -623

825 -624

826 -625

827 -626

828 -627

829 -628

830 -629

831 -630

832 -631

833 -632

834 -633

835 -634

836 -635

837 -636

838 -637

839 -638

840 -639

841 -640

842 -641

843 -642

844 -643

845 -644

846 -645

847 -646

848 -647

849 -648

850 -649

851 -650

852 -651

853 -652

854 -653

855 -654

856 -655

857 -656

858 -657

859 -658

860 -659

861 -660

862 -661

863 -662

864 -663

865 -664

866 -665

867 -666

868 -667

869 -668

870 -669

871 -670

872 -671

873 -672

874 -673

875 -674

876 -675

877 -676

878 -677

879 -678

880 -679

881 -680

882 -681

883 -682

884 -683

885 -684

886 -685

887 -686

888 -687

889 -688

890 -689

891 -690

892 -691

893 -692

894 -693

895 -694

896 -695

897 -696

898 -697

899 -698

900 -699

901 -700

902 -701

903 -702

904 -703

905 -704

906 -705

907 -706

908 -707

909 -708

910 -709

911 -710

912 -711

913 -712

914 -713

915 -714

916 -715

917 -716

918 -717

919 -718

920 -719

921 -720

922 -721

923 -722

924 -723

925 -724

926 -725

927 -726

928 -727

929 -728

930 -729

931 -730

932 -731

933 -732

934 -733

935 -734

936 -735

937 -736

938 -737

939 -738

940 -739</



Lachny, Czeslaw Pole Hft. Nr. 122 772 geb. 5.5.1921 Gr. 20/60/50

Lungen TBC. fibro-ras. rechts

Monatstag	29. X.	30. V.	31. X.	1. I.	2.	3.	4.	5.	6. V.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17. I.	
Kr. Abt.	1913-1914	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190
Name:	R	P	T	Verordn. Kost																	
	80	180	41,0	<div><div>Verordn.</div><div>171</div><div>172</div><div>173</div><div>174</div><div>175</div><div>176</div><div>177</div><div>178</div><div>179</div><div>180</div><div>181</div><div>182</div><div>183</div><div>184</div><div>185</div><div>186</div><div>187</div><div>188</div><div>189</div><div>190</div></div>																	
	70	160	40,0	<div><div>Verordn.</div><div>171</div><div>172</div><div>173</div><div>174</div><div>175</div><div>176</div><div>177</div><div>178</div><div>179</div><div>180</div><div>181</div><div>182</div><div>183</div><div>184</div><div>185</div><div>186</div><div>187</div><div>188</div><div>189</div><div>190</div></div>																	
Dienstgrad:	60	140	39,0	<div><div>Verordn.</div><div>171</div><div>172</div><div>173</div><div>174</div><div>175</div><div>176</div><div>177</div><div>178</div><div>179</div><div>180</div><div>181</div><div>182</div><div>183</div><div>184</div><div>185</div><div>186</div><div>187</div><div>188</div><div>189</div><div>190</div></div>																	
	50	120	38,0	<div><div>Verordn.</div><div>171</div><div>172</div><div>173</div><div>174</div><div>175</div><div>176</div><div>177</div><div>178</div><div>179</div><div>180</div><div>181</div><div>182</div><div>183</div><div>184</div><div>185</div><div>186</div><div>187</div><div>188</div><div>189</div><div>190</div></div>																	
	40	100	37,0	<div><div>Verordn.</div><div>171</div><div>172</div><div>173</div><div>174</div><div>175</div><div>176</div><div>177</div><div>178</div><div>179</div><div>180</div><div>181</div><div>182</div><div>183</div><div>184</div><div>185</div><div>186</div><div>187</div><div>188</div><div>189</div><div>190</div></div>																	
30	80	36,0	<div><div>Verordn.</div><div>171</div><div>172</div><div>173</div><div>174</div><div>175</div><div>176</div><div>177</div><div>178</div><div>179</div><div>180</div><div>181</div><div>182</div><div>183</div><div>184</div><div>185</div><div>186</div><div>187</div><div>188</div><div>189</div><div>190</div></div>																		
20	60	35,0	<div><div>Verordn.</div><div>171</div><div>172</div><div>173</div><div>174</div><div>175</div><div>176</div><div>177</div><div>178</div><div>179</div><div>180</div><div>181</div><div>182</div><div>183</div><div>184</div><div>185</div><div>186</div><div>187</div><div>188</div><div>189</div><div>190</div></div>																		
Truppenteil:	Stuhl			1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1																	
	Erbrechen			1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1																	
Alter:	Holl. gelb. Star			55 48 25																	
	Nacht 2000			Eosin: 6 Leuko: 7.000																	
				Lymph: 35 Hämog: 1.100																	
Verschiedenes			Eosin: 2 Baso: 1 Myelo: 1																		

for 49.1 kg

Häftl.-Nr.

Geburtstag und Ort:

Aufgenommen am:

Entlassen am:

wegen:

Endgültige Diagnose:

Anamnesis:

## Befund:

**Diagnose:**

### Therapie:

### Verlauf:

**Reaction:** positive  
negative  
caecolite

Order	hick oak flower
R. 1888	Spec. Gov.
Alb. 8	W.E.
Seach. 4	R.E.
Urobl. -	Ep.
Gallenf. -	Zyl. sp.
Diaz. -	Zyl. tral.
	Bak.



Lacey Cushman, Pole 122772  
Feb. 5. II. 1926

Feb. 5. II. 1924

Lunges T.B.C. fibro-caseous repts

[illegible]



Lungen T.B.C. fibro-caseosa rechts

KL/77/6.43 30 000

Name:

Häftl.-Nr.

Vorname:

Geburtstag und Ort:

Aufgenommen am:

Entlassen am:

wegen:

Endgültige Diagnose:

Anamnese:

Befund:

Diagnose:

Therapie:

Verlauf:

Blutbild:  
Serum 547 $\frac{1}{2}$  g. S. R.  
Jungf. - 1  
Erythr. 52 Leuko: 5600  
Lymphat. 39% Eryt. 3700.000  
Mioha 22 Erythrogl. 64%  
Eosinat - -  
Baso. 1  
Myelo:

*normal*  
Häm. 10.0 g/lit  
Hb. 8.0 g/lit  
Erythr. 52  
Lymphat. 39%  
Mioha 22  
Erythrogl. 64%  
Eosinat -  
Baso. 1  
Myelo:



drüsen T.B.C. fibro-carcinoma rechts.

Kr.-Abt.

Name: \_\_\_\_\_

**Dienstgrad:**

Truppenstück:

Alters:

[illegible]

ECL/77/6.43 30 000

System: negativ

Myelot:

positive  
negative  
fracture 5/4


## Myeloma

Signature: *[Signature]*  
Date: *July*



Lacny Berlais, Pale 182772/ Bina

Lacmy Cerlais, Pale 182772 / Bäume Lungen T.B.c. fibro-carcinoma rechts

Kr.-Abt.:	Name:	Dienstgrad:	Truppenteil:	Aller:
R 80 70 60 50 40 30 20	P 180 160 140 120 100 80 60	T 41.0 40.0 39.0 38.0 37.0 36.0 35.0	Verordnung, Kost	Verschiedenes
				
Stuhl				
Erbrechen				
Blutbild.				
Sergent 57%				
Länge -				
Schritt 52				
Takt 4/2				
Index -				
Myelo-				

12. Leber verkleinert mit scharfem Vorderrand. An ihrer Kapsel ausgedehnte Verdickung nach den erwähnten Verwachsungen mit Zwerchfell. In der Schnittfläche deutlich Muskatnußzeichnung und starke Durchblutung sichtbar, Gallenblase und Gallenwege o.B.

13. Mundhöhle, Rachen und Speiseröhre leer, ihre Schleimhaut blaß, o.B. Der lymphatische Apparat im Rachen schwach entwickelt. Im Magen ca 100 cm gelb-grünlich verfärbten, dickflüssigen Inhalts ohne spezifischen Geruch. Seine Schleimhaut reichlich mit dünnflüssigem Schleim bedeckt, faltenlos, blaß, ohne Ecchymosen, Erosionen und Geschwüre. Dünn- und Dickdarm zusammengezogen, enthalten sehr spärlich normalen Inhalt. Im unteren Abschnitt des Krummdarmes und an der Ileocecalklappe zahlreiche bis zur Muskelschicht dringende, teilweise konfluierende Geschwüre feststellbar. Die Ränder dieser Geschwüre sind uneben wie ausgefranst, hier und da mit kleinen, grau-weißlichen, kaseösen, hanfkorngroßen Knötchen, welche man auch auf diesen Stellen an der Serosa feststellen kann.

14. Gelenke und Knochengerüst o.B.

Pathologisch-anatomische Diagnose:

Tuberculosis cavernosa totius fere lobi superioris pulmonis sinistri. Nonnullae cavernaculae obsoletae apicis pulmonis dextri. Tuberculosis caseo-nodosa et peribronchitis tuberculosa caseo-nodosa totius pulmonis utriusque. Bronchitis mucopurulenta chronica ambilateralis. Concretiones pleurales compactae ambilaterales. Ulcera tuberculosa epiglottitis et chordarum, vocalium sinistrarum. Ulcera tuberculosa recentia partis intestini ilei et ad valvulam ileocaecalem. Nonnulli noduli tuberculosi caseosi lienis et renum. Peritonitis adhesiva tuberculosa peracta. Dilatatatio levioris gradus cordis totius praecipue dextri. Atrophia organorum /fusca myocardii et hepatis/. Atrophia apparatus adenoidalis pharyngis. Calcificatio cartilaginum laryngis et costarum. Macula lactea epicardii. Thrombophlebitis extremitatis inferioris sinistri. Anaemia. Cachexia.

Todesursache: Destruktive Lungen- und Darmtuberculose, bei kachektischem Individuum.

Nach dem Sektionsbefund wurden in keinem Organe Veränderungen festgestellt, die man der Wirkung des Rutenol-Granulats zuschreiben könnte.

Gesehen:  
Der W-Standortarzt  
A u s c h w i t z.

Der L a g e r a r z t des  
K. L. Auschwitz.  
Lager A II!

W-Hauptsturmführer.

4-

*Ritter*



Wormholes 10896



The pulv. bilat  
acids from  
prec. in.

19.1.43

Mem'clow 10896



Laryngeal stark  
resulting, boson-  
den like. Man-  
chisung stark  
faster part.

1.11.43

Mem'clow 10896



The pul. bilat  
precip. in aceto-  
-solv.

12.4.43

Mem'clow 10896



The pul. bilat  
precip. in  
aceto-solv.

22.11.43

Mem'clow 10896



Laryngeal resulting, stark  
like. Chyauhy' faster part

23.11.43



**Ambulante Behandlung im H. - Krankenbau**

Häftling Wieruchow u.

Nr. 108916 innere (chirurgische) Ambulanz

wiederbestellt: 20.5

**SPUTUM INTERES.**

*Alb*

**Sputum:** ~~positiv~~  
negativ  
fraglich

Pole 108916/8 mit 108916

Name: Wilenski

Häftl.-Nr. 108916/8

Vorname: Wit

dfo1. Nr. 7346

Geburtstag und Ort: 5.6.1904 Lachnow, Kr. Tver

Uebersetzung des Lagerarztes

Aufgenommen am: 20. IV. 43

Entlassen am: 16. XI. 1943.

wegen: Schwäche  
Lungen Tbr?

Endgültige Diagnose: Lungen Tbr. fibro-  
carnal bilaterale.

Anamnese: Kaufmann, ledig. Im 1926 und 1928 -  
Lungenoperation. Seit 1 Woche fühlt starke  
Schmerzen beim Husten. Allg. Schwäche.

Befund: Hoch inf. redur. Eü.K.-Mastdarm  
T = 97. 40 P. 80/min

Hoff. Aufmerksamkeit

Lungen rechts und links abgehört - linksseitig 4. Atem-  
geräusch. Singendes Rassel. Keine feuchte

Herz, nach, extra ist O.B.

Diagnose: Lungen Tbr.

Therapie:

Verlauf:

Starkes subfebriles Fieber, das nachts am meisten aus-  
schlägt. Über der linken Lunge ist ein feuchtes Rassel-  
geräusch zu hören, in der rechten Lunge ist ein  
pfeifendes Geräusch zu hören und verlängerte Rasselgeräusche  
über der ganzen Lungenmasse ist zu hören.  
Über der rechten Lungenmasse ist kein  
Hör, nach, extra ist O.B.

21. IV. 43. Temp. subfebril. Apoplektische Krämpfe und Schüttelfrost.

22. IV. 43. Temp. subfebril. Des Morgens nach dem Aufstehen  
Schüttelfrost, in diesem Tage des linken Lungen-  
abszesses und vergrößerte untere Lungen-  
arterie.



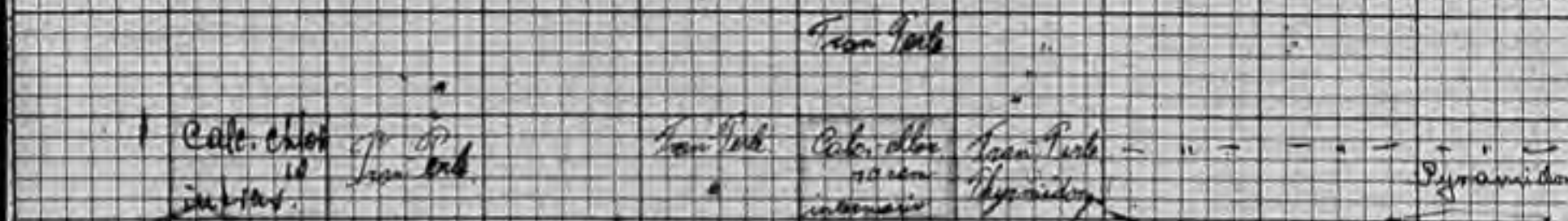


Pneumothorax ohne Resultat

- 3.4.43. über der linken Lungenspitze verschärftes  
Rasselgeräusche und einzelne kleinblasige  
Rasselgeräusche. Im allg. der Kranke  
fühlt sich besser.
- 8.4.43 Lungen wie oben.
- 12.4.43. Im allg. der Kranke fühlt sich etwas besser  
Lungen wie oben.
- 16.4.43. Pat. regelmäßig, mäßig gespannt. Der Kranke  
etwas hustet mit weniger Auswurf. über  
der linken Lungenspitze verschärftes  
Rasselgeräusche und einzelne kleinblasige  
Rasselgeräusche.
- 24.4.43. Status wie oben.
- 29.4.43 Der Kranke hustet mit Auswurf.  
Schwitzt nicht. über der linken  
Lungenspitze verschärftes Rasselgeräusche  
und einzelne kleinblasige Rasselgeräusche.
- 4.5.43 Status wie oben.
- 10.V.43. Pat. hustet mit Auswurf. - über ~~der~~ beiden Lungenspitzen  
Klopfhallverkleinerung; Atemgeräusch verschärft und  
einzelne kleinblasige Rasselgeräusche.
- 15.V.43. Status idem.
- 18.V.43. Pneumothorax artif. links ohne Resultat.
- 24.V.43. Zur weiteren Behandlung auf St. 10. verlegt.

30.3	31.3	1.4	2.4	3.4	4.4	5.4	6.4	7.4	8.4
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

Verordng. East



Spectrum - positive

3.V. 43

Auf der l. Seite der Lungenapfel Rasselgeräusche  
Atemgeräusche vermindert, und einzelne kleinblasige  
Rasselgeräusche.

Ph. Calc. Camp. 2 x täglich + Vigantol 15 Tropfen  
täglich.

8.V. 43

Lungenapfel stark vermindert, besonders  
linke Bronchien reichlich stark gesteigert.  
Kranke fühlt viel schwach. Hustet mit  
Auswurf.

Ph. Calc. Camp. 2 x täglich + Vigantol 15 Tropfen

15.V. 43

der Kranke hustet mit Auswurf. klagt  
über Nachtschweiß. Über dem linken oberen  
Lungen teil zahlreiche Rasselge-  
räusche. Herztöne rein.

Ther. Calc. camp. Calcium.

20/6

Status wie oben

25/6

Im allg. der Kranke. fühlt sich etwas  
besser - Lungen wie oben

15/VII

Der Pat. hustet nicht mehr mit Auswurf, ist schwach.  
Schwächt nicht. Über dem Lungen teil rechts klein und  
mittel starke Rgr. meistentens am oberen Teil. Über rechter Lunge  
verschärfte Atmen an der Spitze. Klopfen nicht vermindert. Herztöne  
oben Teil der Lunge. Herztöne dumpf ohne subkardale Geräusche.  
Puls beschleunigt, mäßig gefüllt, regelmäßig.

14/VIII 43

Röntgen Tbc. fehlen. bilat. diaphragm. fibrose Präparate.

23.VIII 43

Ther. Dextrose Braunklee 1 Teelöffel 3 mal täglich (5 Tage + 4 Tage Pause x 5 mal täglich).





28.VII.43. Über beiden oberen Lungenteilen Klopfschallverknüpfung, Atemgeräusche verschärft und besonders links zeitweise viele mittelblasige Rasselgeräusche.

5.VIII.43. Zustand ohne Veränderung.

11.VIII.43. Status idem.

16.VIII.43. Status wie oben.

21.VIII.43. Zustand ohne Veränderung.

26.VIII.43. Status idem. - Lungen wie oben.

31.VIII.43. Zustand ohne Veränderung.

6.IX.43. Status idem.

13.IX.43. Puls regelmäßig, schwach gespannt. - Herz: am Apex systolisches Geräusch. - Über beiden oberen Lungenteilen Klopfschallverknüpfung, Atemgeräusche verschärft und geringe kleinblasige Rasselgeräusche. - In der Gegend der linken Achselhöhle kleinblasige Rasselgeräusche.

20.IX.43. Zustand ohne Veränderung.

25.IX.43. Status idem.

30.IX.43. Status wie oben.

4.X.43. Zustand ohne Veränderung.

12.X.43. Über linken oberen Lungenteil Klopfschallverknüpfung, Atemgeräusche verschärft und zahlreiche klein- und mittelblasige feuchte und klingende Rasselgeräusche. - Über rechten oberen Lungenteil Klopfschallverknüpfung, Atemgeräusche verschärft, klein- und mittelblasige Rasselgeräusche.

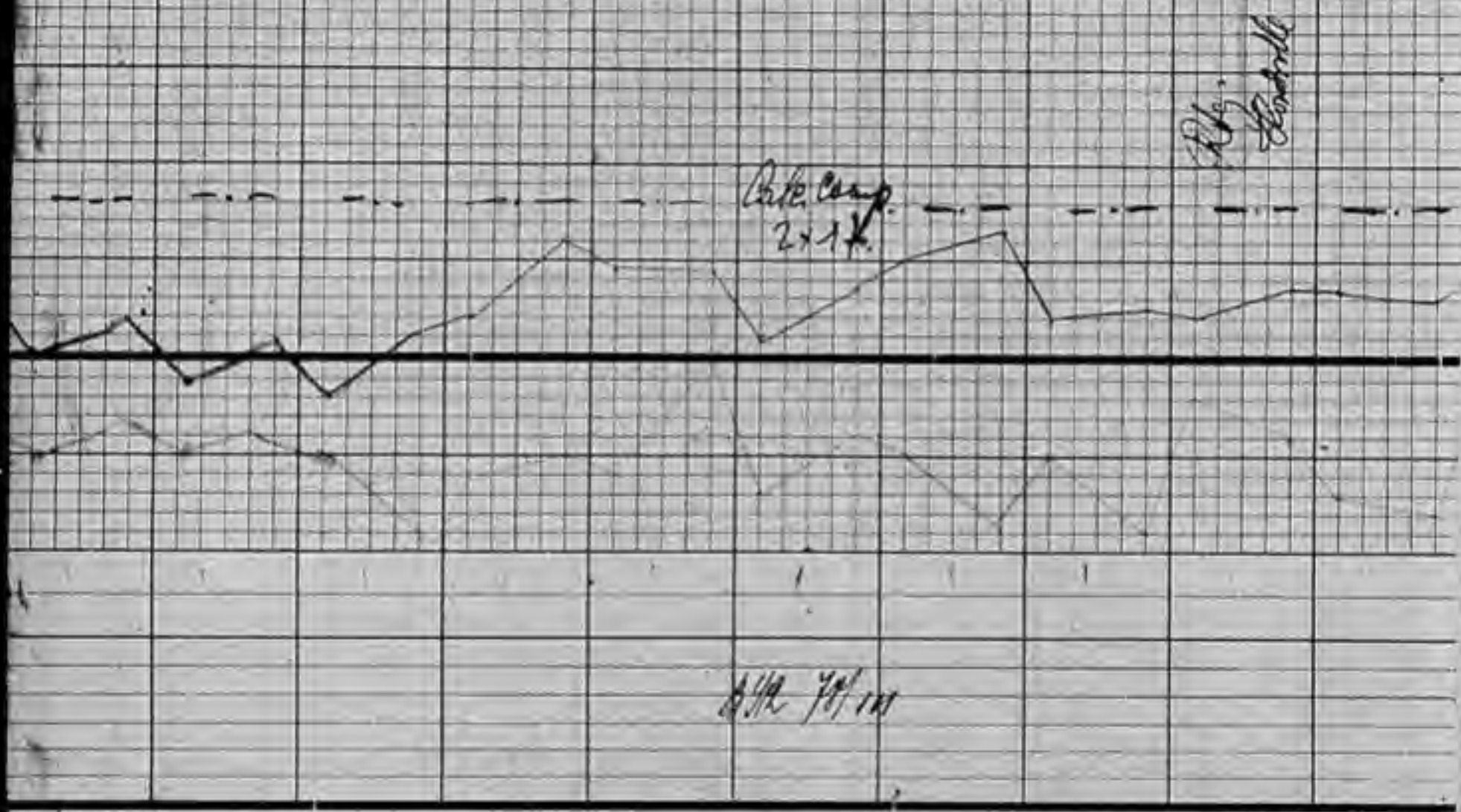
20.X.43. Status wie oben.

26.X.43. Status idem.

4.XI.43. Puls schwach gespannt und gefüllt. - Herz: Töne leise,

19.4	20.4	21.4	22.4	23.4	24.4	25.4	26.4	27.4	28.4
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40

Verordng. Kost



gw: 56.6 kg

gw: 52.3 kg

8/12 7/8/101



Leungf. - Pat. im allgem. sehr abgeschwächt. - Lungen: wie oben.  
allgem. Zustand schlecht. -

10. XI. 43. Allgem. Zustand verschlimmert sich. -

16. XI. 43. Gestorben -

Lungen Ibe

WIERUCHOWSKI

WIT

108946



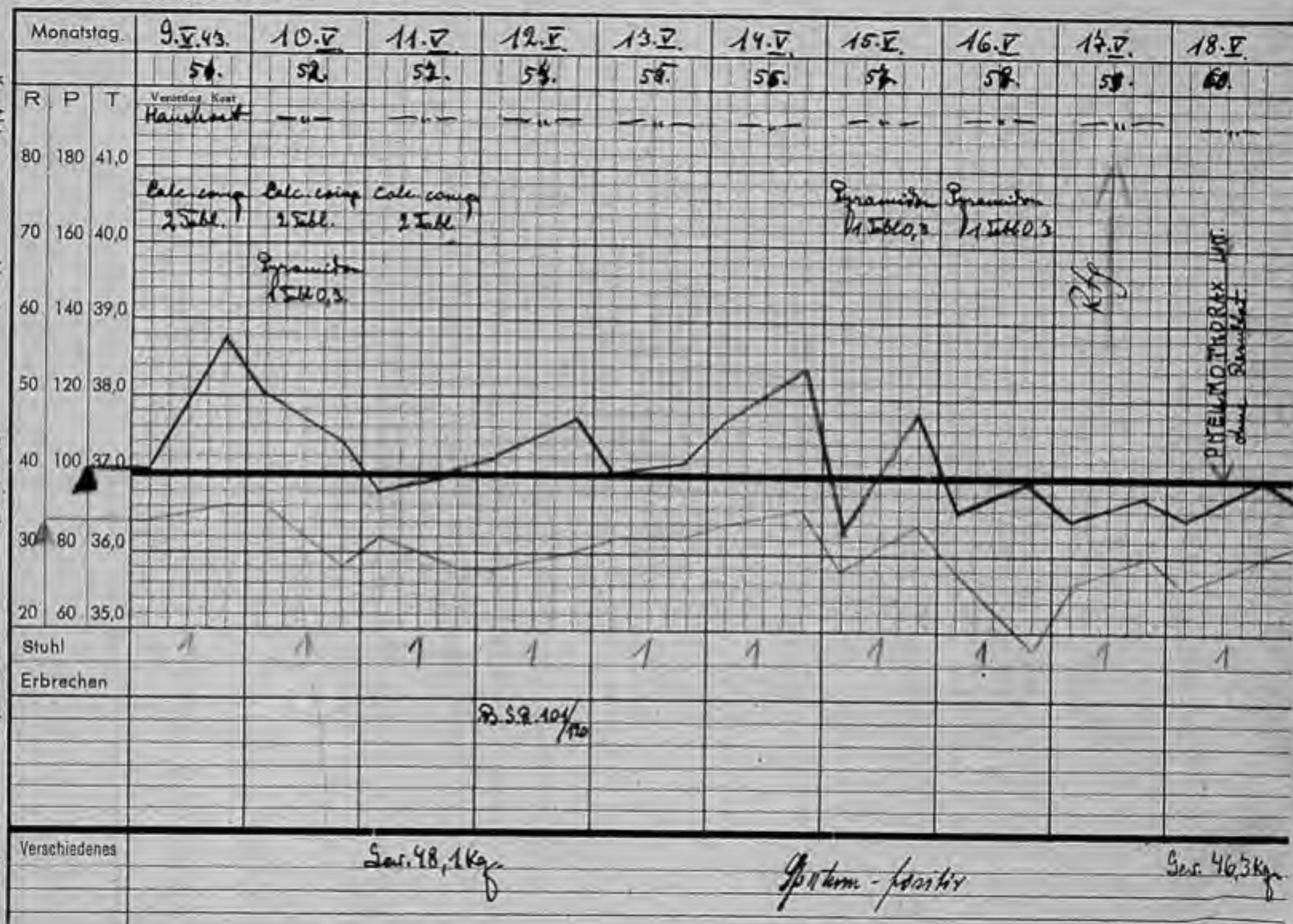
Opuntia - positiv

Gew: 50 kg

Opuntia - negativ

# LUNGEN TBC.

Kr. Abt.: 20  
 Name: WIERUCHOWSKI WIT. 108316  
 Dienstgrad:  
 Truppenteil:  
 Alter:





# 11 LUTGEN TBC. FIBRO.-CAS.

Kr.-Abt.: 201

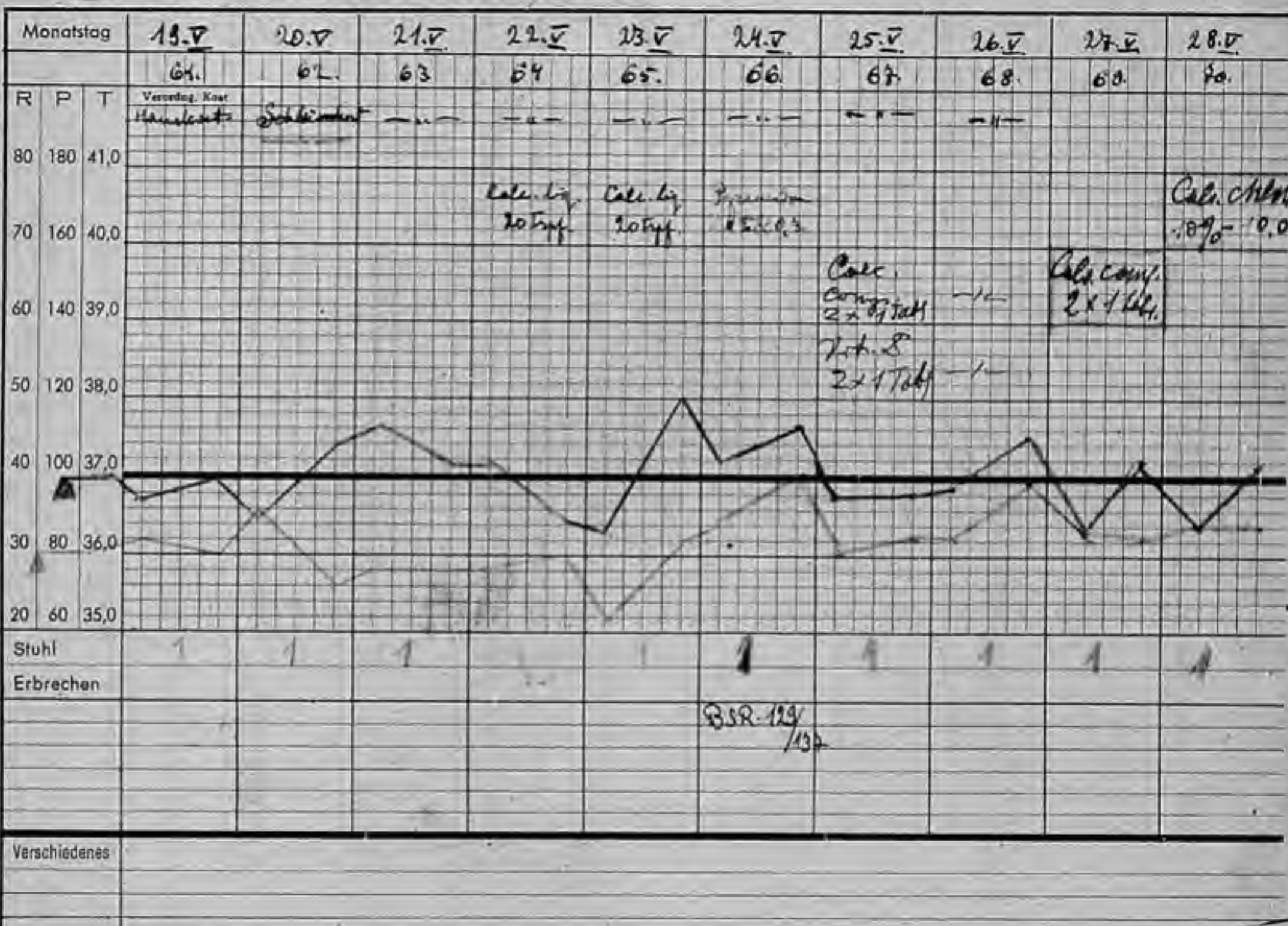
Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:

WIERUCHOWSKI WIT 108316



Hflg. Nr. 1089/16/8

Block 20/ Block LUNGEN TBC FIBRO-CAS

Wieruchowski Wit geb. 5.6.1904

Monatstag			29.7	30.7	31.7	1. VIII	2. VIII	3. VIII	4. VIII	5. VIII	6. VIII	7. VIII
			71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
Krankheitsabtl.:	R	P	T	Verordn. Kost								
				Haukost								
Name:	80	180	41,0									
				Cof. n. Omg. chem. inj. Kombi								
Dienstgrad:	70	160	40,0									
				Cod. n. 8 2 x 1 tab. 2 x 1 tab. 2 x 1 tab. 2 x 1 tab. 2 x 1 tab. 2 x 1 tab. 2 x 1 tab. 2 x 1 tab. 2 x 1 tab.								
Truppenteil:	60	140	39,0									
				Vig. n. 8 2 x 15 prop. 2 x 1 tab.								
Alter:	50	120	38,0									
				Calc. comp. 2 x 1 tab. 1 x tab.								
Stuhl	40	100	37,0									
Erbrechen	30	80	36,0									
Verschiedenes	20	60	35,0									
			Bis R. 65/84									
			Gew.: 48,5 kg									

H e r a u s g e b e n



41

Hilg.Nr. 108916/8

Block 20/10

LUNGEN-TBC

Wieruchowski, Wit geb. 5.6.1904

FIBRO-CAS

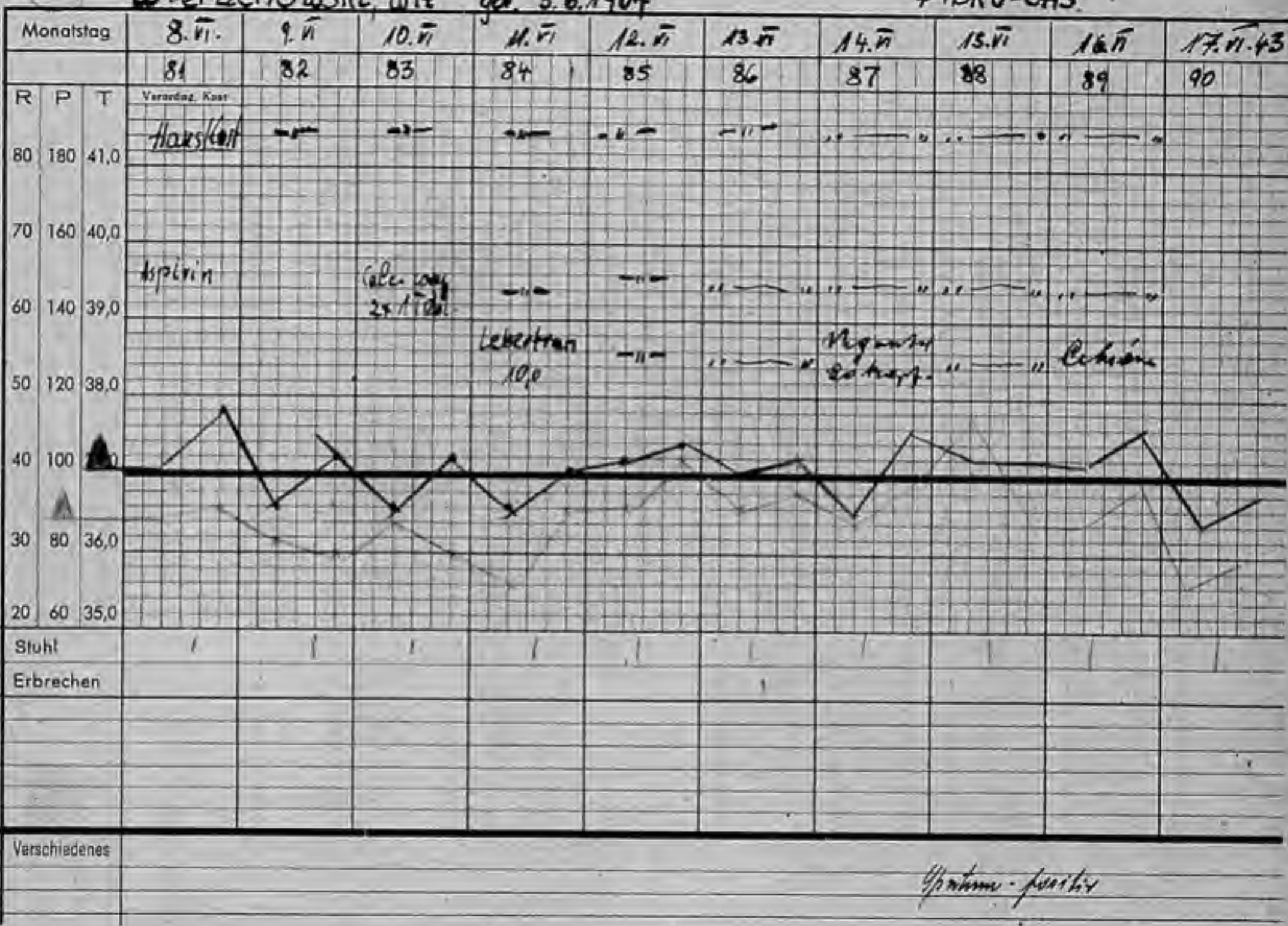
Kr.-Abt.:

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:



Heft 11



41

HFTL-NR 108916/8

BLOCK 20/10

LUNGEN-TBC  
FIBRO-CAS

WIERUCHOWSKI WIT \* 5.VI.1904

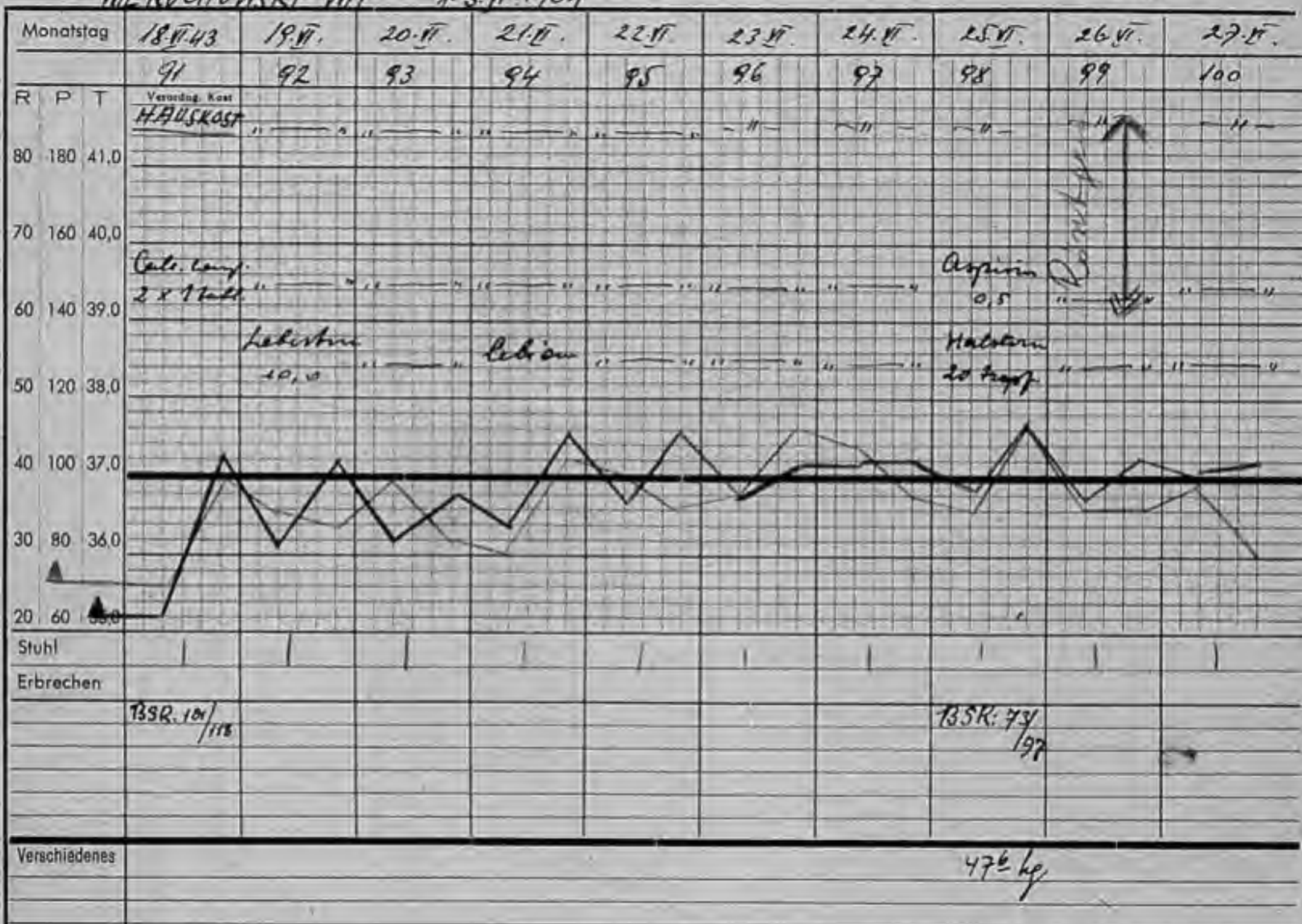
Kr. Abt.:

Names:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:



HFTL. NR 108916/3

BLOCK 2910

LUNGEN T.B.C.

WIERUCHOWSKI WIT \* 5. II. 1904

FIBRO-CAS.

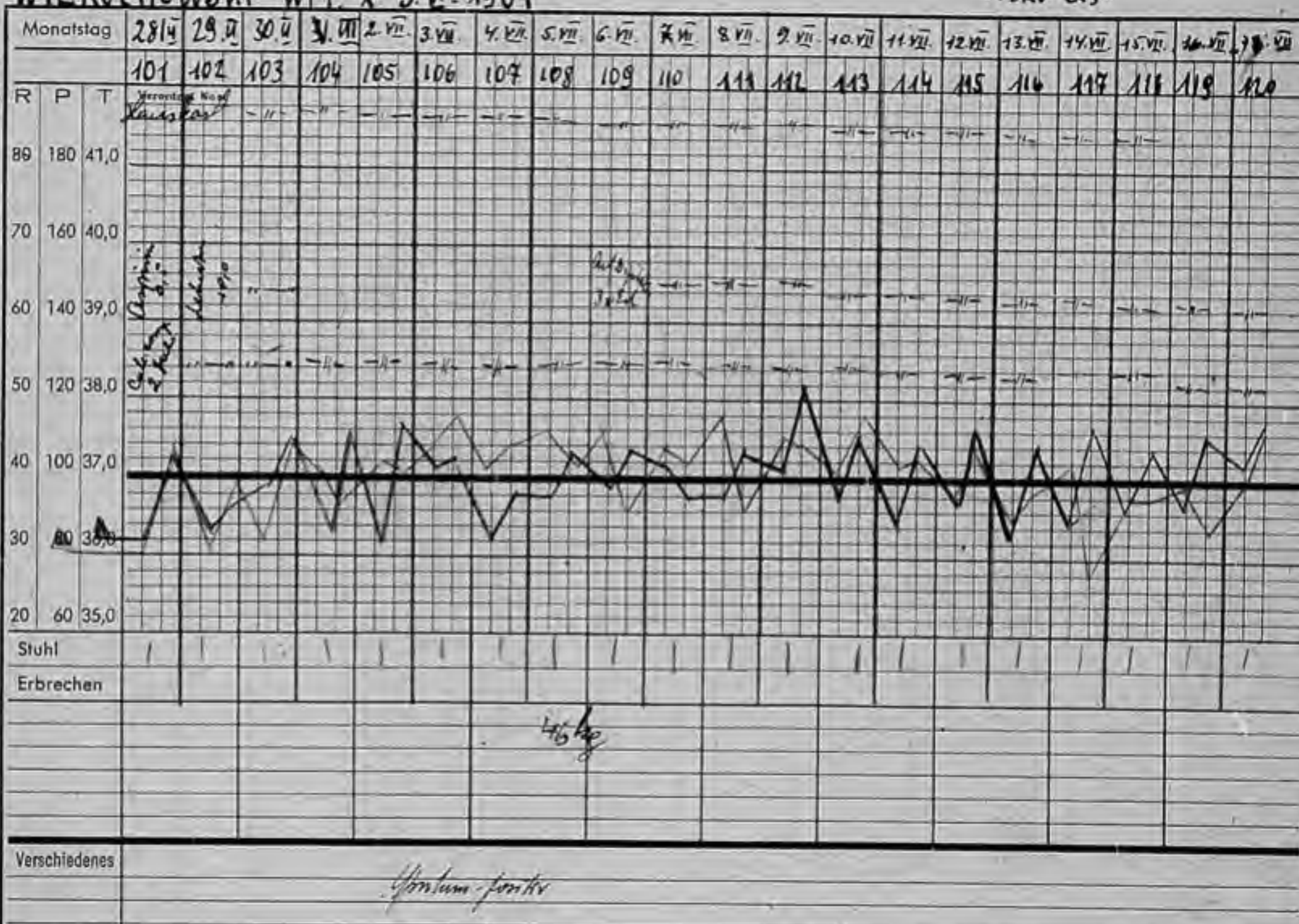
Kr.-Abt.:

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:





LUNGEN T.B.C.

WIERUCHOWSKI Wit \* 5.II.1904

FIBRO-CAS BILATERAL

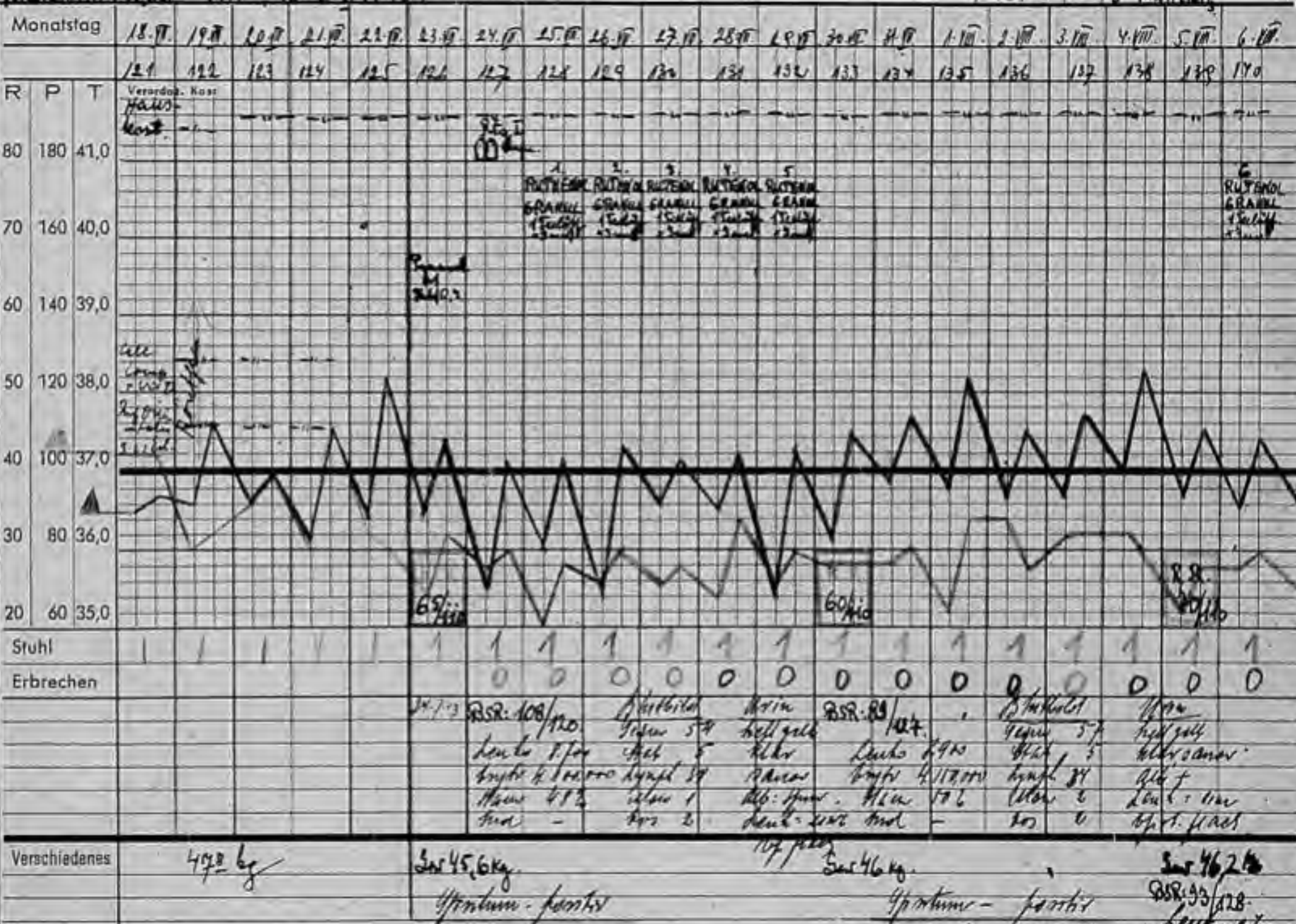
Kr.-Abt.:

Name: \_\_\_\_\_

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alters:



4/10/1933 - partial  
 5.1.43 4/10/1933 - regular  
 Area Blackbird 1000 63  
 full, fresh, birds, same 4/10/1933 63  
 4/10/1933 4/10/1933 63



WIERUCHOWSKI WIT, P. \* 5.6.1904. Zadrzawa, Kr. Turek.

LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS.

Block 20/St. 6.

8/10

WIERUCHOWSKI WIT, P. \* 5.6.1904/8. 39.7.

pueriliter 29.5: 4346;

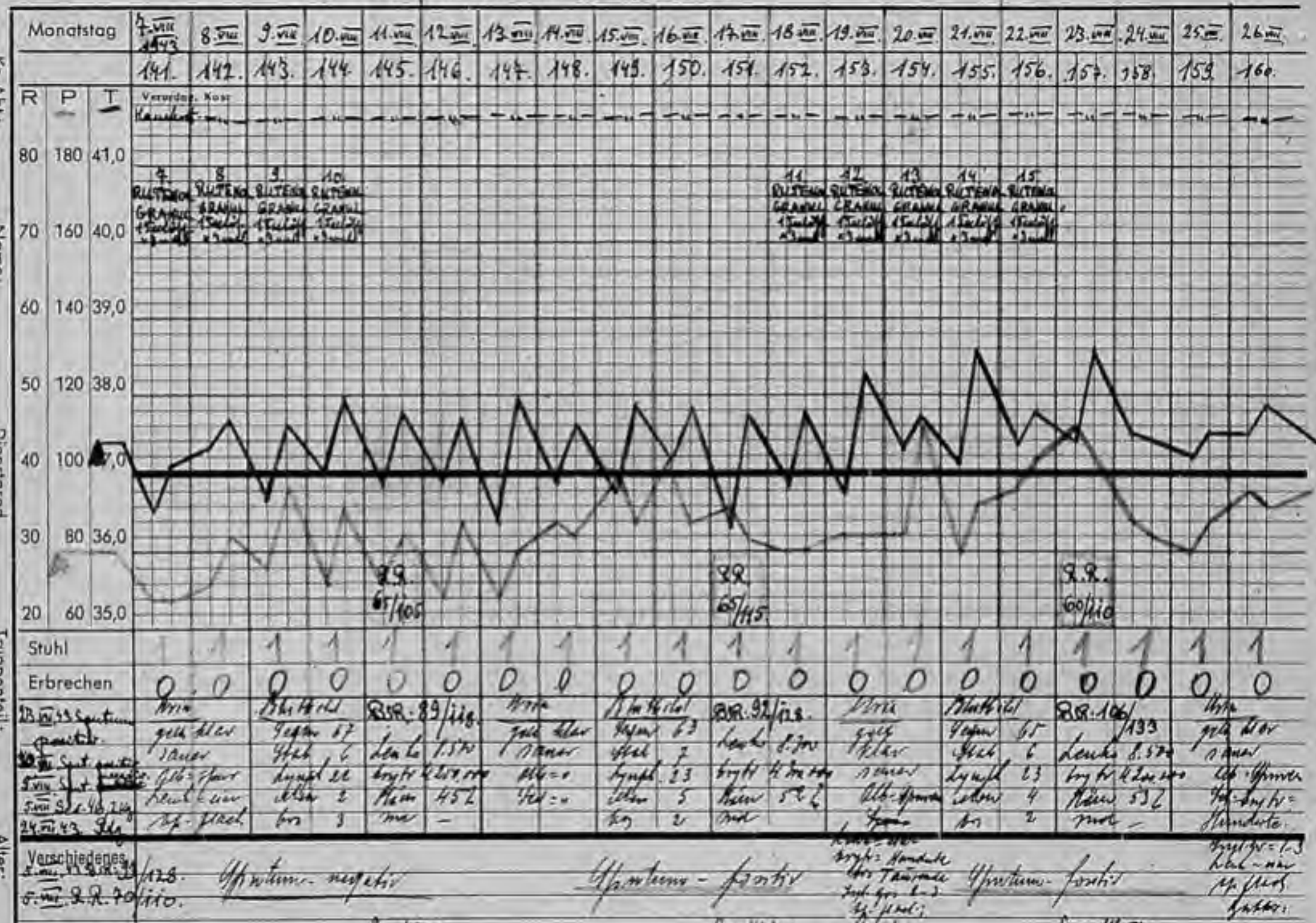
Kr. Abt.:

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:



See: 46,5 kg.

See: 45,7 kg.

See: 46,5 kg.

Häftl.-Nr.

Geburtstag und Ort:

Entlassen am:

**Endgültige Diagnose:**

Anamnesis:

### Befund:

Diagnose:

**Therapie:**

**Verlauf:**

12. E. 43.  
Blaschke  
Eugen 83  
Witt 5-  
Lyngholm  
Witt 6  
Hans 4  
Hans 4

Mm's  
apple charcoal fire  
shower, all day. dark.  
very dry; for shower  
the 9<sup>th</sup> or even the 10<sup>th</sup>.



$\frac{8}{9}$ 

WIERUCHOWSKI WIT, J; HNK.F: 108346/8;

Heft 49. Nr. 7346.

39.7

KL/T7/6.43 30000

WIERUCHOWSKI WIT, 9;

WHL.F: 108916/8;

\* 5.6.1904. Zdzisław, Kr. Śwież.

LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS.-

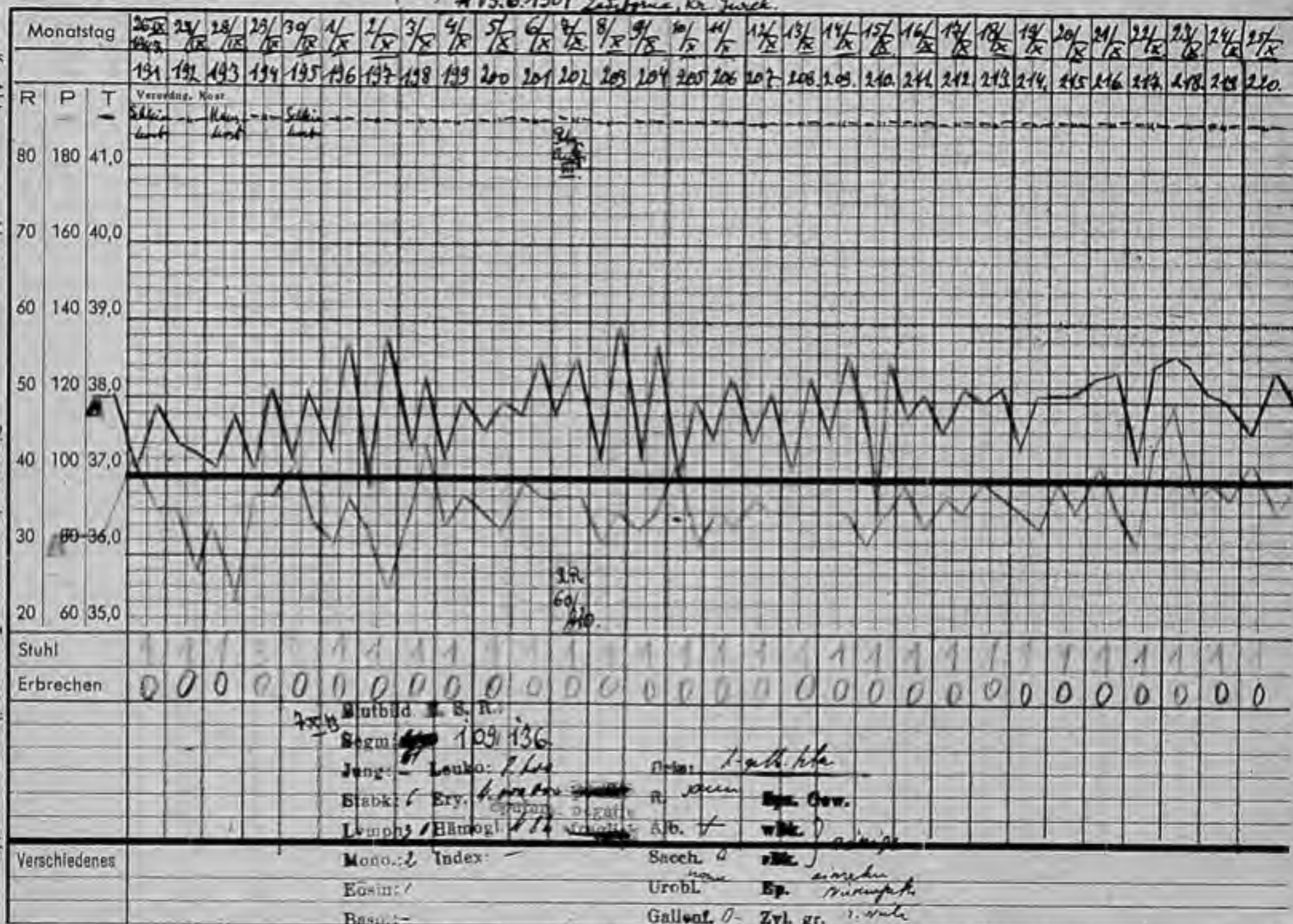
Monatstag	27/	28/	29/	30/	31/	1/	2/	3/	4/	5/	6/	7/	8/	9/	10/	11/	12/	13/	14/	15/	16/	17/	18/	19/	20/	21/	22/	23/	24/	25/																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
Kr.-Abtl.:																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
Name:																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
Dienstgrad:																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
Truppenteil:																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
Alter:																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
R	P	I																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
80	180	41,0																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
70	160	40,0																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
60	140	39,0																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
50	120	38,0																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
40	100	37,0																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
30	80	36,0																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
20	60	35,0																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
Stuhl																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
Erbrechen																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
23. VII 1954			24. VII 1954			25. VII 1954			26. VII 1954			27. VII 1954			28. VII 1954			29. VII 1954			30. VII 1954			31. VII 1954			1. VIII 1954			2. VIII 1954			3. VIII 1954			4. VIII 1954			5. VIII 1954			6. VIII 1954			7. VIII 1954			8. VIII 1954			9. VIII 1954			10. VIII 1954			11. VIII 1954			12. VIII 1954			13. VIII 1954			14. VIII 1954			15. VIII 1954			16. VIII 1954			17. VIII 1954			18. VIII 1954			19. VIII 1954			20. VIII 1954			21. VIII 1954			22. VIII 1954			23. VIII 1954			24. VIII 1954			25. VIII 1954			26. VIII 1954			27. VIII 1954			28. VIII 1954			29. VIII 1954			30. VIII 1954			31. VIII 1954			1. IX 1954			2. IX 1954			3. IX 1954			4. IX 1954			5. IX 1954			6. IX 1954			7. IX 1954			8. IX 1954			9. IX 1954			10. IX 1954			11. IX 1954			12. IX 1954			13. IX 1954			14. IX 1954			15. IX 1954			16. IX 1954			17. IX 1954			18. IX 1954			19. IX 1954			20. IX 1954			21. IX 1954			22. IX 1954			23. IX 1954			24. IX 1954			25. IX 1954			26. IX 1954			27. IX 1954			28. IX 1954			29. IX 1954			30. IX 1954			31. IX 1954			1. X 1954			2. X 1954			3. X 1954			4. X 1954			5. X 1954			6. X 1954			7. X 1954			8. X 1954			9. X 1954			10. X 1954			11. X 1954			12. X 1954			13. X 1954			14. X 1954			15. X 1954			16. X 1954			17. X 1954			18. X 1954			19. X 1954			20. X 1954			21. X 1954			22. X 1954			23. X 1954			24. X 1954			25. X 1954			26. X 1954			27. X 1954			28. X 1954			29. X 1954			30. X 1954			31. X 1954			1. XI 1954			2. XI 1954			3. XI 1954			4. XI 1954			5. XI 1954			6. XI 1954			7. XI 1954			8. XI 1954			9. XI 1954			10. XI 1954			11. XI 1954			12. XI 1954			13. XI 1954			14. XI 1954			15. XI 1954			16. XI 1954			17. XI 1954			18. XI 1954			19. XI 1954			20. XI 1954			21. XI 1954			22. XI 1954			23. XI 1954			24. XI 1954			25. XI 1954			26. XI 1954			27. XI 1954			28. XI 1954			29. XI 1954			30. XI 1954			31. XI 1954			1. XII 1954			2. XII 1954			3. XII 1954			4. XII 1954			5. XII 1954			6. XII 1954			7. XII 1954			8. XII 1954			9. XII 1954			10. XII 1954			11. XII 1954			12. XII 1954			13. XII 1954			14. XII 1954			15. XII 1954			16. XII 1954			17. XII 1954			18. XII 1954			19. XII 1954			20. XII 1954			21. XII 1954			22. XII 1954			23. XII 1954			24. XII 1954			25. XII 1954			26. XII 1954			27. XII 1954			28. XII 1954			29. XII 1954			30. XII 1954			31. XII 1954			1. I 1955			2. I 1955			3. I 1955			4. I 1955			5. I 1955			6. I 1955			7. I 1955			8. I 1955			9. I 1955			10. I 1955			11. I 1955			12. I 1955			13. I 1955			14. I 1955			15. I 1955			16. I 1955			17. I 1955			18. I 1955			19. I 1955			20. I 1955			21. I 1955			22. I 1955			23. I 1955			24. I 1955			25. I 1955			26. I 1955			27. I 1955			28. I 1955			29. I 1955			30. I 1955			31. I 1955			1. II 1955			2. II 1955			3. II 1955			4. II 1955			5. II 1955			6. II 1955			7. II 1955			8. II 1955			9. II 1955			10. II 1955			11. II 1955			12. II 1955			13. II 1955			14. II 1955			15. II 1955			16. II 1955			17. II 1955			18. II 1955			19. II 1955			20. II 1955			21. II 1955			22. II 1955			23. II 1955			24. II 1955			25. II 1955			26. II 1955			27. II 1955			28. II 1955			29. II 1955			30. II 1955			31. II 1955			1. III 1955			2. III 1955			3. III 1955			4. III 1955			5. III 1955			6. III 1955			7. III 1955			8. III 1955			9. III 1955			10. III 1955			11. III 1955			12. III 1955			13. III 1955			14. III 1955			15. III 1955			16. III 1955			17. III 1955			18. III 1955			19. III 1955			20. III 1955			21. III 1955			22. III 1955			23. III 1955			24. III 1955			25. III 1955			26. III 1955			27. III 1955			28. III 1955			29. III 1955			30. III 1955			31. III 1955			1. IV 1955			2. IV 1955			3. IV 1955			4. IV 1955			5. IV 1955			6. IV 1955			7. IV 1955			8. IV 1955			9. IV 1955			10. IV 1955			11. IV 1955			12. IV 1955			13. IV 1955			14. IV 1955			15. IV 1955			16. IV 1955			17. IV 1955			18. IV 1955			19. IV 1955			20. IV 1955			21. IV 1955			22. IV 1955			23. IV 1955			24. IV 1955			25. IV 1955			26. IV 1955			27. IV 1955			28. IV 1955			29. IV 1955			30. IV 1955			31. IV 1955			1. V 1955			2. V 1955			3. V 1955			4. V 1955			5. V 1955			6. V 1955			7. V 1955			8. V 1955			9. V 1955			10. V 1955			11. V 1955			12. V 1955			13. V 1955			14. V 1955			15. V 1955			16. V 1955			17. V 1955			18. V 1955			19. V 1955			20. V 1955			21. V 1955			22. V 1955			23. V 1955			24. V 1955			25. V 1955			26. V 1955			27. V 1955			28. V 1955			29. V 1955			30. V 1955			31. V 1955			1. VI 1955			2. VI 1955			3. VI 1955			4. VI 1955			5. VI 1955			6. VI 1955			7. VI 1955			8. VI 1955			9. VI 1955			10. VI 1955			11. VI 1955			12. VI 1955			13. VI 1955			14. VI 1955			15. VI 1955			16. VI 1955			17. VI 1955			18. VI 1955			19. VI 1955			20. VI 1955			21. VI 1955			22. VI 1955			23. VI 1955			24. VI 1955			25. VI 1955			26. VI 1955			27. VI 1955			28. VI 1955			29. VI 1955			30. VI 1955			31. VI 1955			1. VII 1955			2. VII 1955			3. VII 1955			4. VII 1955			5. VII 1955			6. VII 1955			7. VII 1955			8. VII 1955			9. VII 1955			10. VII 1955			11. VII 1955			12. VII 1955			13. VII 1955			14. VII 1955			15. VII 1955			16. VII 1955			17. VII 1955			18. VII 1955			19. VII 1955			20. VII 1955			21. VII 1955			22. VII 1955			23. VII 1955			24. VII 1955			25. VII 1955			26. VII 1955			27. VII 1955			28. VII 1955			29. VII 1955			30. VII 1955			31. VII 1955			1. VIII 1955			2. VIII 1955			3. VIII 1955			4. VIII 1955			5. VIII 1955			6. VIII 1955			7. VIII 1955			8. VIII 1955			9. VIII 1955			10. VIII 1955			11. VIII 1955			12. VIII 1955			13. VIII 1955			14. VIII 1955			15. VIII 1955			16. VIII 1955			17. VIII 1955			18. VIII 1955			19. VIII 1955			20. VIII 1955			21. VIII 1955			22. VIII 1955			23. VIII 1955			24. VIII 1955			25. VIII 1955			26. VIII 1955			27. VIII 1955			28. VIII 1955			29. VIII 1955			30. VIII 1955			31. VIII 1955			1. IX 1955			2. IX 1955			3. IX 1955			4. IX 1955			5. IX 1955			6. IX 1955			7. IX 1955			8. IX 1955			9. IX 1955			10. IX 1955			11. IX 1955			12. IX 1955			13. IX 1955			14. IX 1955			15. IX 1955			16. IX 1955			17. IX 1955			18. IX 1955			19. IX 1955			20. IX 1955			21. IX 1955			22. IX 1955			23. IX 1955			24. IX 1955			25. IX 1955			26. IX 1955			27. IX 1955			28. IX 1955			29. IX 1955			30. IX 1955			31. IX 1955			1. X 1955			2. X 1955			3. X 1955			4. X 1955			5. X 1955			6. X 1955			7. X 1955			8. X 1955			9. X 1955			10. X 1955			11. X 1955			12. X 1955			13. X 1955			14. X 1955			15. X 1955			16. X 1955			17. X 1955			18. X 1955			19. X 1955			20. X 1955			21. X 1955			22. X 1955			23. X 1955			24. X 1955			25. X 1955			26. X 1955			27. X 1955			28. X 1955			29. X 1955			30. X 1955			31. X 1955			1. XI 1955			2. XI 1955			3. XI 1955			4. XI 1955			5. XI 1955			6. XI 1955			7. XI 1955			8. XI 1955			9. XI 1955			10. XI 1955			11. XI 1955			12. XI 1955			13. XI 1955			14. XI 1955			15. XI 1955			16. XI 1955			17. XI 1955			18. XI 1955			19. XI 1955			20. XI 1955			21. XI 1955			22. XI 1955			23. XI 1955			24. XI 1955			25. XI 1955			26. XI 1955			27. XI 1955			28. XI 1955			29. XI 1955			30. XI 1955			31. XI 1955			1. XII 1955			2. XII 1955			3. XII 1955			4. XII 1955			5. XII 1955			6. XII 1955			7. XII 1955			8. XII 1955			9. XII 1955			10. XII 1955			11. XII 1955			12. XII 1955			13. XII 1955			14. XII 1955			15. XII 1955			16. XII 1955			17. XII 1955			18. XII 1955			19. XII 1955			20. XII 1955			21. XII 1955			22. XII 1955			23. XII 1955			24. XII 1955			25. XII 1955			26. XII 1955			27. XII 1955			28. XII 1955			29. XII 1955			30. XII 1955			31. XII 1955			1. I 1956			2. I 1956			3. I 1956			4. I 1956			5. I 1956			6. I 1956			7. I 1956			8. I 1956			9. I 1956			10. I 1956			11. I 1956			12. I 1956			13. I 1956			14. I 1956			15. I 1956			16. I 1956			17. I 1956			18. I 1956			19. I 1956			20. I 1956			21. I 1956			22. I 1956			23. I 1956			24. I 1956			25. I 1956			26. I 1956			27. I 1956			28. I 1956			29. I 1956			30. I 1956			31. I 1956			1. II 1956			2. II 1956			3. II 1956			4. II 1956			5. II 1956			6. II 1956			7. II 1956			8. II 1956			9. II 1956			10. II 1956			11. II 1956			12. II 1956			13. II 1956			14. II 1956			15. II 1956			16. II 1956			17. II 1956			18. II 1956			19. II 1956			20. II 1956			21. II 1956			22. II 1956			23. II 1956			24. II 1956			25. II 1956			26. II 1956			27. II 1956			28. II 1956			29. II 1956			30. II 1956			31. II 1956			1. III 1956			2. III 1956			3. III 1956			4. III 1956			5. III 1956			6. III 1956			7. III 1956			8. III 1956			9. III 1956			10. III 1956			11. III 1956			12. III 1956			13. III 1956			14. III 1956			15. III 1956			16. III 1956			17. III 1956			18. III 1956			19. III 1956			20. III 1956			21. III 1956			22. III 1956			23. III 1956			24. III 1956			25. III 1956			26. III 1956			27. III 1956			28. III 1956			29. III 1956			30. III 1956			31. III 1956			1. IV 1956			2. IV 1956			3. IV 1956			4. IV 1956			5. IV 1956			6. IV 1956			7. IV 1956			8. IV 1956			9. IV 1956			10. IV 1956			11. IV 1956			12. IV 1956			13. IV 1956			14. IV 1956			15. IV 1956			16. IV 1956			17. IV 1956			18. IV 1956			19. IV 1956			20. IV 1956			21. IV 1956			22. IV 1956			23. IV 1956			24. IV 1956			25. IV 1956			26. IV 1956			27. IV 1956			28. IV 1956			29. IV 1956			30. IV 1956			31. IV 1956			1. V 1956			2. V 1956			3. V 1956			4. V 1956			5. V 1956			6. V 1956			7. V 1956			8. V 1956			9. V 1956			10. V 1956			11. V 1956			12. V 1956			13. V 1956			14. V 1956			15. V 1956			16. V 1956			17. V 1956			18. V 1956			19. V 1956			20. V 1956			21. V 1956			22. V 1956			23. V 1956			24. V 1956			25. V 1956			26. V 1956			27. V 1956			28. V 1956			29. V 1956			30. V 1956			31. V 1956			1. VI 1956			2. VI 1956			3. VI 1956			4. VI 1956			5. VI 1956			6. VI 1956			7. VI 1956			8. VI 1956			9. VI 1956			10. VI 1956			11. VI 1956</		



WIERUCHOWSKI WIT, P, K.M. N.: 108316/9; LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS.

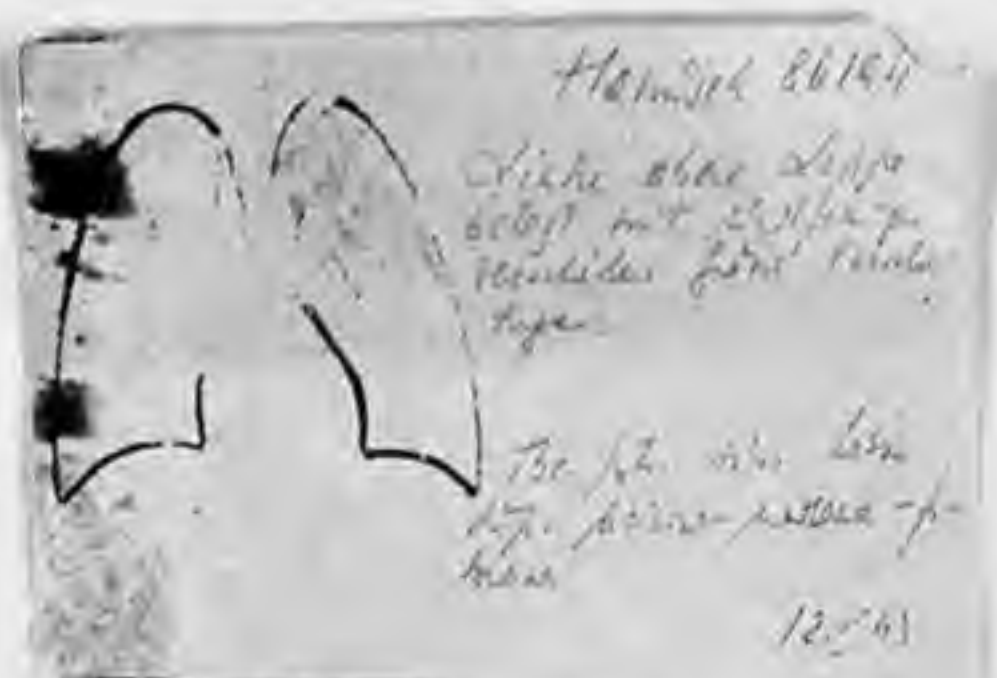
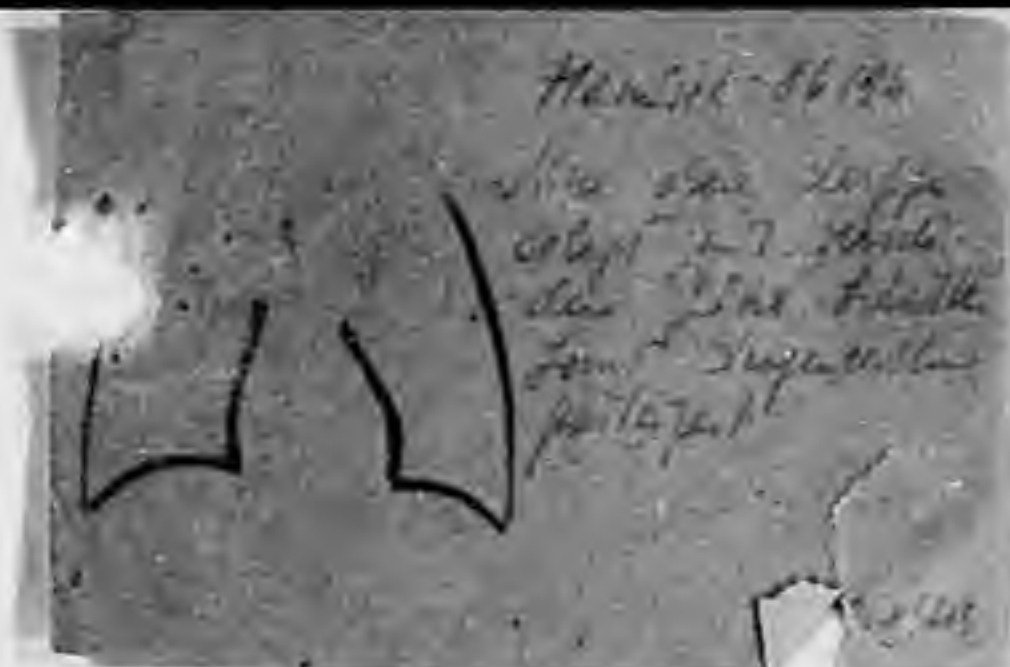
15.6.1904 Zuckow, Kr. Juch.

Kr.-Abt.: 8/102



Blutbild: S. R.  
 Segm: 109/136  
 Jung: Leuko: 7.100  
 Ery: 4.400.000  
 Hämogl: 17,4  
 Mono: 2 Index: -  
 Eosin: -  
 Baso: -  
 Myelo: -  
 Sacc: -  
 Urob: -  
 Gallenf: -  
 Diazo: -  
 Bak: -  
 Ep. Cov: -  
 Ep. Gr: -  
 Ep. hys: -  
 Ep. Bak: -

46/13





Hamsel o

The. Loh. by  
die. Loh. - f. h.

164 v. 43



Hamsel 86194

In hies. o. d. d. d. d.  
Kneipen's p. f. l. e. t. j. a.  
v. d. d. f. j. a. d. e. t. t. a.  
B. o. n. d. e. r. e. d. e. j. o. h. n.  
d. e. j. a. n. e. r. e. d. e. h. e. n. o. d. e.  
h. i. k. o. o. b. e. n. p. e. r. t. e. p. e. t. t. a.

L. p. l. h. e. d. e. Loh. v. p. o. n.

600.48



Name: Hanusek

Vorname: Anton

Geburtstag und Ort: 23. 1. 1921

ru Dittmann Hof.

Gestorben  
19. VI. 1944.

Abg. d. d. post  
13. IV. 1944

Häftl.-Nr. 86194/4

Lfl. Nr. 8967

Lungen Th. 29. V. 1944.

Aufgenommen am: 2. 4. 43

Gestorben  
Entlassen am: 19. VI. 1944.

wegen:  $\frac{3}{2}$

Endgültige Diagnose: Lungen Th. fibro-carcin.  
maximale sinistra -  
Status post phrenico-  
excisione -

Anamnese: Tumor, Leber. Injektionen gesamt gewesen  
seit 3 Tage blasse aber Halsschmerzen. Husten.

Befund: Knochengerüst, schwarz ernährt. Haut u. Schleim-  
häute gut durchblutet. Atmung regelmäßig.  
Lunge weich. Fein. Pul. regeln. mittel.  
gefüllt. 100pm. Temp. 37.9°C.  
Lungen: Atmungswand verdickt. Pleura u. frän.  
Herz: OB  
Bauch: OB  
Extr.: OB

Diagnose: Ag. Bronchientumor.

Therapie: Ag. Bronchientumor.

Verlauf: 9. 4. 43 Lungenoperation. Pleurotomie  
Pneumothorax links. Post OB  
Ag. Bronchientumor. Röntgen  
9. 4. 43 Pneumothorax links ohne Resultat  
13. 4. 43 Lungen wie oben  
16. 4. 43 über der linken Lungenst.

*Bruchteil*

Kr. App: *St. Amstel* Name: *Arten* Dienstgrad: *86/194* Truppenteil: *222* Alter: *222*

Monatstag			1.4	2.4	3.4	4.4	5.4	6.4	7.4	8.4	9.4	10.4	11.4
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
R	P	T	<div><div><div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div></div></div></div>										



kleine Rasselgeräusche. Der Kranke  
etwas hustet mit wenigem Auswurf.  
Im allg. fühlt sich besser.

24.4.43 Status wie oben

29.4.43 Der Kranke hustet mit wenigem  
Auswurf. über der linken Lungen-  
spitze zahlreiche mittelblasige  
Rasselgeräusche

4.5.43. Status wie oben

10.5.43. Status idem.

15.5.43. Im allgem. Pat. fühlt sich gut. - über oberen ~~und~~ linken  
Lungenteil Klapphalverkurzung, Atemgeräusche verschärft  
und zahlreiche mittelblasige Rasselgeräusche

18.5.43. Pneumia exhalans links. - 30 cm über Nabel aufspritzt.

24.5.43. Zur weiteren Behandlung auf St. 10. verlegt

26.5.43. Husten der li. Schlüsselbein zahlreiche  
kleinblasige Rassel hört man weiter

4.6. Pat. fühlt sich etwas <sup>besser</sup>, hustet mit Auswurf,  
schwitzt aber nicht stark. über dem oberen  
linken Lungenteil Klapphalverkurzung,  
Atemgeräusche verschärft.

Ph. Cebrian 2 x täglich.

10.6. über ~~oben~~ Teil der lin. Lunge Klapphal-  
verkurzung, Atemgeräusche verschärft und  
zahlreiche kleinblasige Rasselgeräusche  
über rech. Lungenspitze Atemgeräusche  
verschärft. - Sputum positiv



12.4	13.4	14.4	15.4	16.4	17.4	18.4	19.4	20.4	21.4
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

Longitude, East

Latitude, North  
16.

g.w. 468 kg

25. VI. 43.

26. VI. 43.

Status wie oben  
Der Kranke hustet, mit  
weniger Auswurf. Über  
der linken Lungenapfel  
zahlreiche in Hellhörige  
Rasselgeräusche. Kerne  
rein.

25/6-

Status wie oben

5/6

Pat. fühlt sich gut, Nahrung, Zustand mäßig  
über linken Lungen Klopffachverhärtung, aus  
meisten aus der Spitze. Rechts oben aus Rechter Lunge  
auch Klopffachverhärtung.  
Links verschärftes Atmen, links sehr kleine und  
mittelschwere Rasselgeräusche.  
Über Rechter Lunge oben und Spitze stark verhärtetes  
Atmen, verlängert Expirationen.  
Kerzenglas sehr laut. Puls beschleunigt.

16. VII. 43. Pat. hat ein Expirium fibrillose.

14. VII. 43. Der Pat. hustet mit, Atmen aus meisten, nicht viel  
Auswurf. Kein Fieber, über linker Lungenapfel  
Klopffachverhärtung, aus verschärftes Atmen, links zahlreich  
mittelschwere Rasselgeräusche, untere Teil verschärftes Atmen.  
Rechter Lunge oben etwas verschärftes Atmen. Kerzenglas  
rein.

23. VII. 43. Hier: Ruteul Granulat Füllstoff, 3 mäßig (5 Tage + 1 Tag Auswurf und Husten)

28. VII. 43. Über oberen linken Lungenapfel Klopffachverhärtung, Atem-  
geräusche etwas verschärft, links und Mittellunge Rasselgeräusche.

5. VIII. 43. Zustand ohne Veränderung.

10. VIII. 43. Status idem.

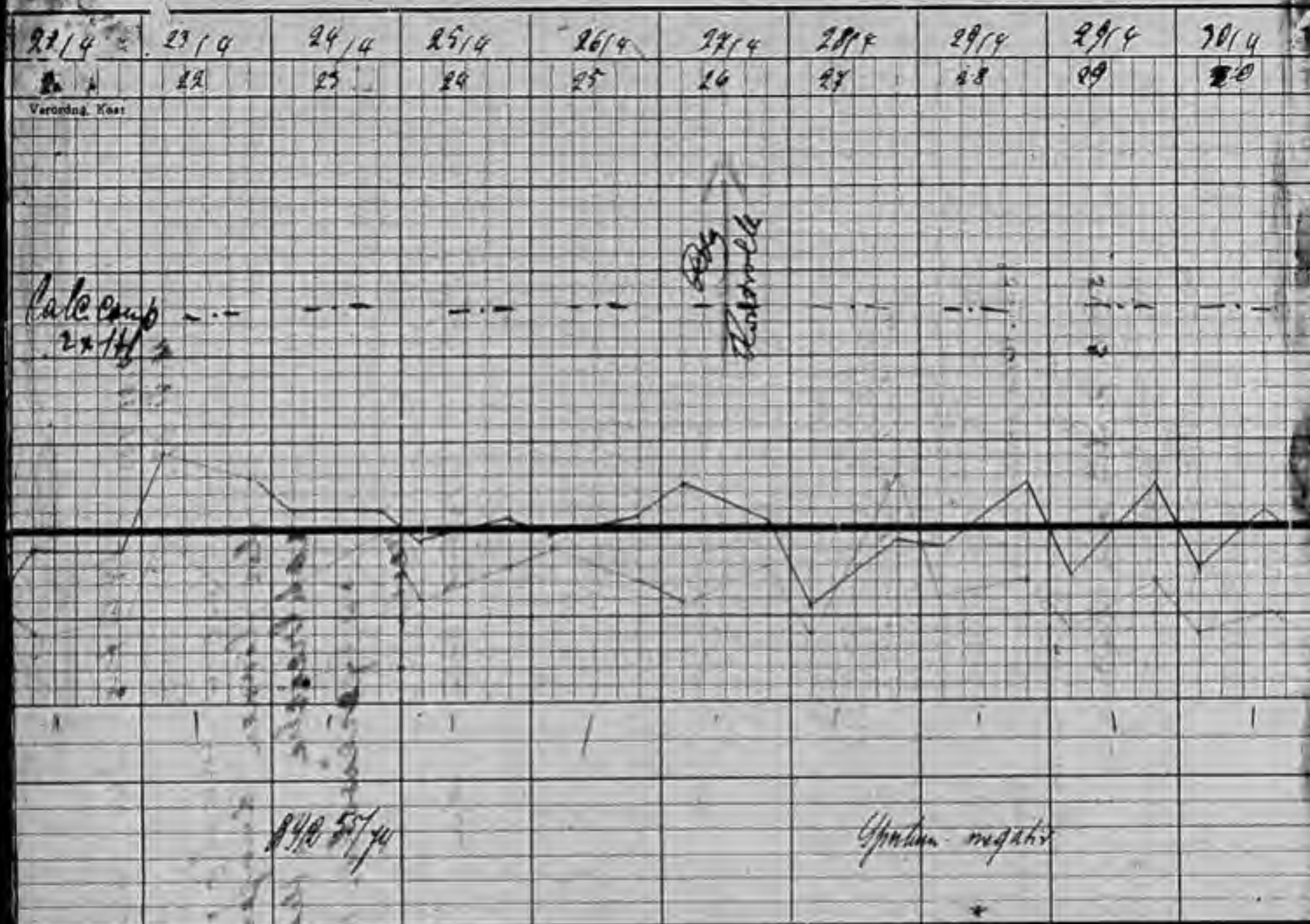
16. VIII. 43. Status wie oben.

21. VIII. 43. Zustand ohne Veränderung.

26. VIII. 43. Status idem. - Lungen wie oben.

31. VIII. 43. Zustand ohne Veränderung.

# LUNGEN TBC.



gew. 46.9 kg



6. IX. Status item.

13. IX. Puls regelmässig, mässig gefüllt. - Herz: 1-ster Ton am

Aufgenommen am:

Apex akzentuiert. - über linken oberen Lungenteil  
besonders von vorne Klopffachverhärtung, Atemgeräusche  
verschärft und kleinbläuliche Rasselgeräusche.

wegen:

Entlassen am:

Endgültige Diagnose:

20. IX 43 Zustand ohne Veränderung.

25. IX 43. Status item.

Anamnese:

30. IX 43. Status wie oben.

4. X 43. Puls regelmässig, mässig gefüllt. - Herz: wie oben.  
über linken oberen Lungenteil besonders von vorne Klopffach-  
verhärtung, Atemgeräusche verschärft, klein und mittelbläuliche  
Rasselgeräusche.

Befund:

11. X 43. Zustand ohne Veränderung.

18. X 43. Status item.

24. X 43. Status wie oben.

30. X 43. Zustand ohne Veränderung. - Lungen: wie oben.

4. XI 43. Status item.

11. XI 43. Zustand ohne Veränderung.

Diagnose:

18. XI 43. Haemoptoe. - Ca 100 cm Blut.

Therapie:

23. XI 43. Zustand ohne Veränderung.

30. XI 43 Status item.

Verlauf:

7. XII 43. Status wie oben.

7. XII 43 Zur weiteren Behandlung auf Stufe 10/ges (vom Stufenverlauf).

8. XII. Subst. E-joc L-joc laut. Fieber mit Werts, stark  
auf, ganz stark. Ist Temperatur mit  
Antipyretika. Puls 100, regelmässig, fast gespannt.  
Atm.: Klopffachverhärtung, über 10 cm Spitz, verschärft  
Atemgeräusche, kleinbläuliche Rasselgeräusche.12. XII 43. Fieber mit Werten stark. Fieber  
etwas mit geringem Anstieg. Ist  
Temperatur mit Antipyretika. Atm.:  
Klopffachverhärtung über 10 cm Spitz, verschärft  
Atemgeräusche, kleinbläuliche Rasselgeräusche.



20. XII. 43 über linken oberen Lungenstiel Blaspfehl-  
verkürzung, Atemgeräusche verschärft und von vorne  
kleinbläserige Rasselgeräusche - Hochstand des Zwerchfells.

10. I. 44 Pat. fühlt sich schwach. Ist blass und apathisch. Hat etwas  
abgemagert. Hustet mit Auswurf. Im linken Lungenstiel  
Klopfschallverdünnung, Atemgeräusche verschärft und  
klein und mittel. Rasselgeräusche  
Therap. Colicin intravenös

16. I. 44 Patient fühlt sich immer schwach, apathisch. Hustet mit Auswurf  
Strom, Fieber. Lungenbefund wie oben

21. I. 44 Patient fühlt sich schwach. Klagt über Appetitmangel. (Der Kranke)  
hat Heiserkeit. Über oberem Teil des linken Lungenstieles  
and. Verschärfter Atem. auch zahlreiche Rasselgeräusche.

6. I. 44 Patient fühlt immer. Klagt über Apathie. 7° 7° morn-  
tag 82/min mäßig gefüllt. Lungen: über linken oberen Lungenstiel  
Klopfschallverdünnung, Atemgeräusche verschärft und zahlreiche  
kl. und mittel. Rasselgeräusche.

10. I. 44 Zustand der Veränderung (wie oben)

21. I. 44 Der Kranke hat etwas Fieber. Hustet u. klagt über Apathie.  
Lungenbefund: wie oben

26. I. 44 Der Kranke klagt über Apathie und Nachschweiß. 7° 57° Abend  
Puls 84/min. regelmäßig, gut gefüllt. Hustet viel. Über oberem  
linken Lungenstiel immer noch Schallverdünnung. Atemgeräusche  
verschärft und zahlreiche kl. u. mittel. Rasselgeräusche. Der  
Patient fühlt sich im allgem. schwach.

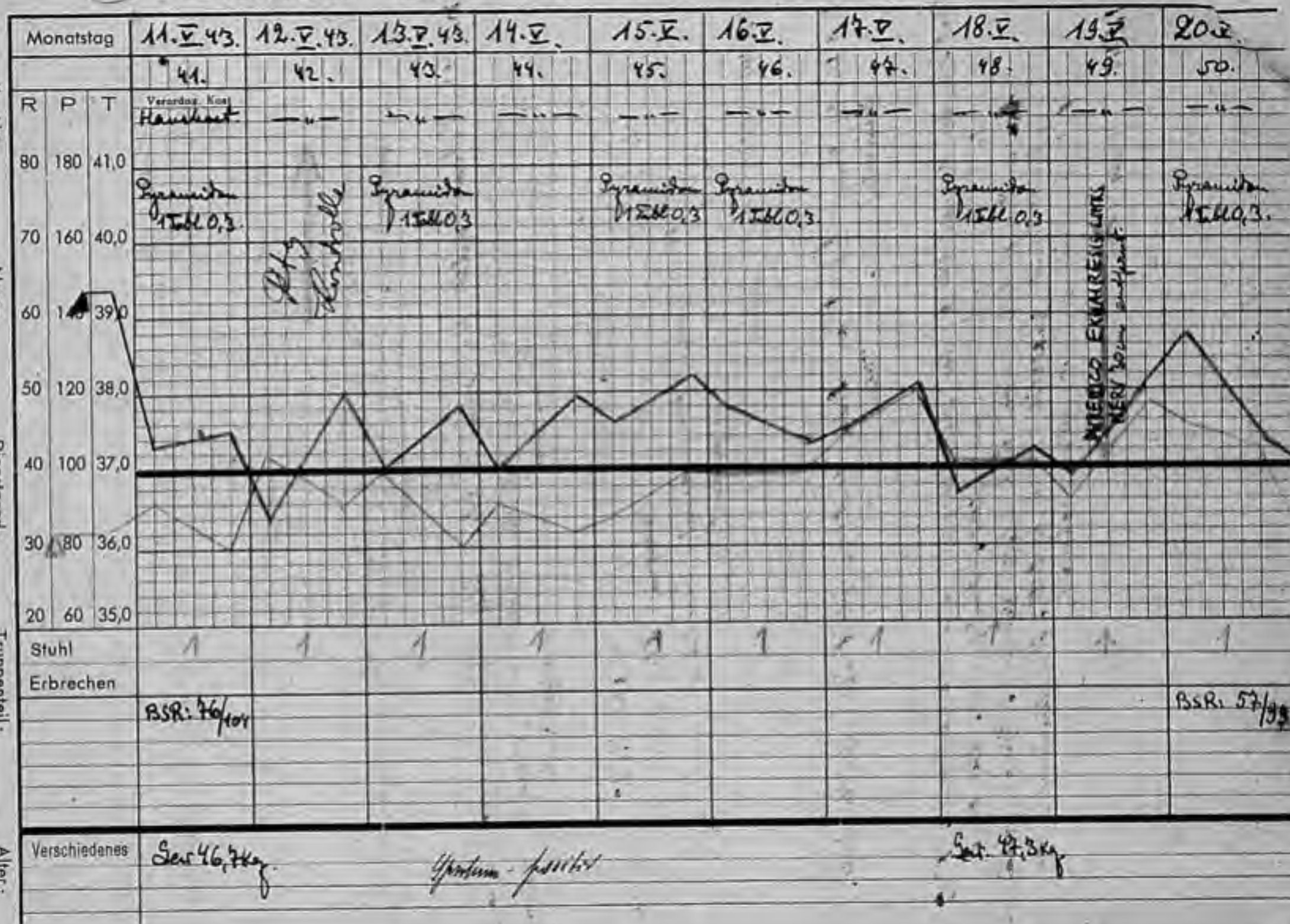
1. II. 44 Status idem

8. II. 44 Status idem

20. II. 44 Pat. fühlt sich schlechter. Klagt über Nachschweiß, Heiserkeit u. Kräftigen Husten.  
Fieber weiter. Hals und Schleimhaut blass. Ringe perist. über linken oberen  
Lungenstiel verdünnte Percussionsschall, verschärft Atemgeräusche und wenige Rasselgeräusche.  
über linken Stiel mittel. Rasselgeräusche, kl. und mittel. Rasselgeräusche, etwas abgeschwächter Atem u. kleinbl. Rasselgeräusche.



# LUNGEN TBC. FIBRO-CAS. LIM.



34.

HANUSEK ANTON

86194.

23.7

Kr.-Abt.:

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:

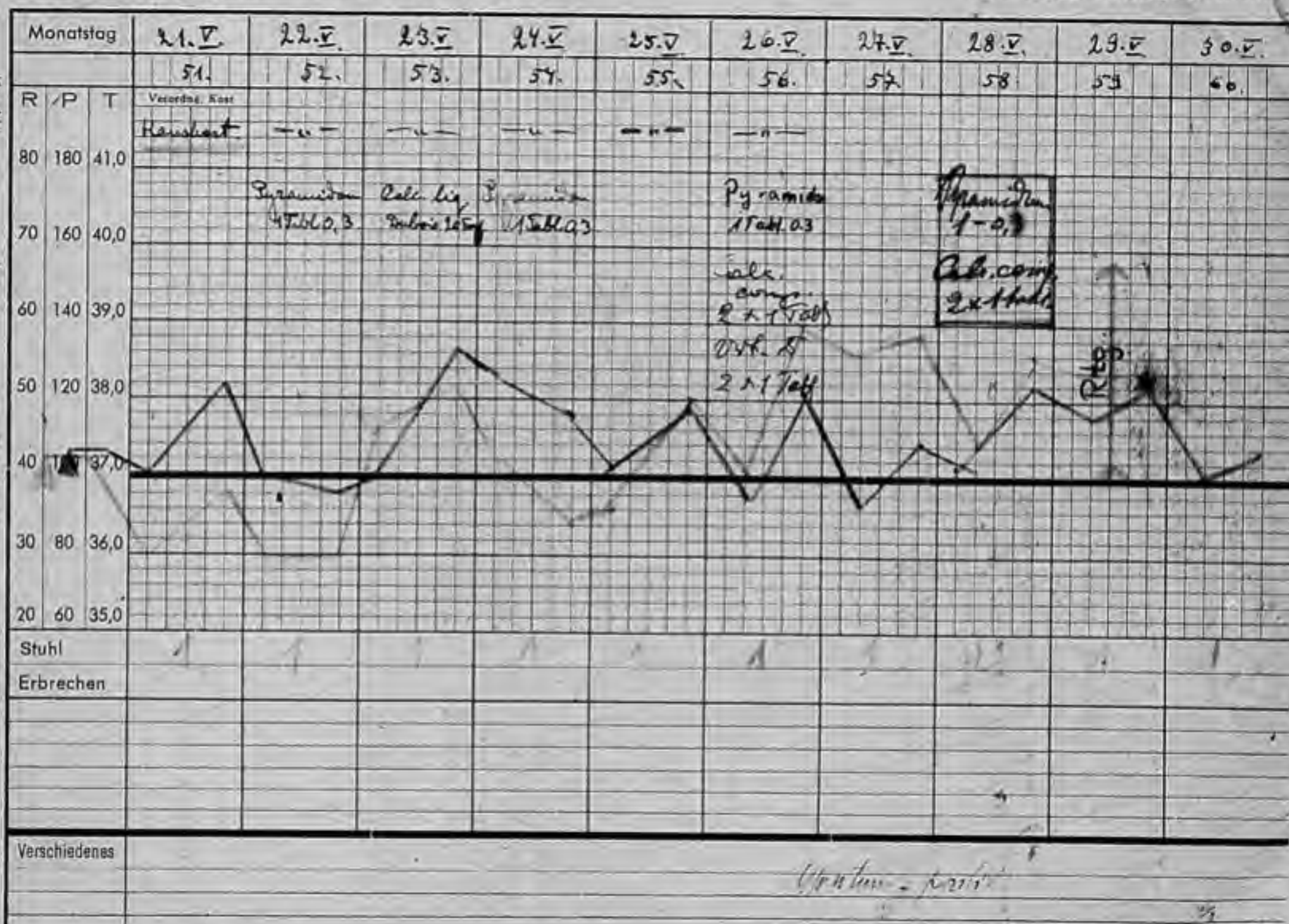
pueril

- 21.3.44. bei 38°. Hustet viel mit Auswurf. Ist blasse und hat  
Mühsamkeit. Ist sehr erschöpft.
- 1.12.44. Hohe Fieber, starker Huste mit Blutung Auswurf. Patient fühlt sich  
sehr schwach u. klagt über Schlaflosigkeit. Lungen über dem  
linken Lungenteil verdrängte Pericardialschall, verschärfte Atemgeräusche  
kl. u. mittelblasig, Rasselgeräusche
- 8.12.44. Der Brand hat Hemiplegie gelöst. Fühlt sich sehr schwach  
H. Clauden 2. u. u. Calcium
- 12.12.44. Der Brand hat leichte Hemiplegie gelöst. Ist blasse u. schwach. Klagt  
über Kopfschmerzen u. Schlaflosigkeit. Fiebert.  
H. Clauden 2. u.
- 15.12. Mehr keine Blutknoten, der Brand aber fühlt sich schwach. Ist blasse  
und klagt über Schlaflosigkeit und allgemeinen Schwäche, auch  
Schlaflosigkeit. 7-38° Abends. Nachtschweiß. Lungen wie am  
5.12. angegeben.
- 19.12. Patient fühlt weiter, ist sehr schwach u. hustet mit viel  
Auswurf. Klagt über Magenbeschwerden mit Erbrechen.  
Lungen wie oben
- 25.12. Patient fühlt sich besser. Keine Blutknoten und Husten. Nachtschweiß  
hat aber leichte Fiebererhöhungen. Puls beschleunigt. Lungen  
über d. l. oberen Lungenteil verdrängte Pericardialschall, verschärfte  
Atem kl. u. mittelblasig Rassel. über d. unteren l. Lungenteil  
verdrängte Pericardialschall, verschärfte Atem u. einzelne Rassel über  
dem Husten
- 28.12. Schlimmerer Zustand. Stetige Sputum von Zeit zu Zeit. Patient fieberst  
und hustet mit viel Auswurf. Lungen: leichte Schallverdrängung  
mit einzelnen kl. Rassel auch über d. unteren l. Lungenteil  
Patient ist auch sehr abgeschwächt.
- 4.1.44. Patient fieberst weiter und das Sputum ist mit Blut, klagt  
über allgemeinen Schwäche, Appetitmangel und Schlaflosigkeit.  
Lungenbefund wie am 28.12. angegeben.
- 10.1.44. Patient wird von Tag zu Tag schwächer, ist sehr abgemagert und  
blasse, Hustet mit viel Auswurf, kann sich schwer bewegen und  
klagt über Nachtschweiß und Schlaflosigkeit. über d. oberen  
linken Lungenteil verdrängte Schall, verschärfte Atem kl. mittelblasig,  
u. feuchte Rassel über d. unteren l. Lungenteil verdrängte  
Schall, verschärfte Atem u. einzelne kl. u. mittelbl. Rassel.  
Das allgemeine Befund schlecht. Prognose ernst.
- 14.1.44. Blutiges Sputum. Links über Bronchialastmen mit feuchte Rasselgeräuschen  
Rechts unten, von vorne, verdrängte Schall mit klingelnde Rassel  
sagt wie oben. Schlechter Zustand



LWITGEIT TBC. FIBRO-CAS. LIM.

Phrenico exercise winter



Kr.-Abt.:

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:

HANUSSEK ANTON

86134

23.7.

pueu1feth



22. I. 44 Hohe Fieber, Nachtschweiß, Allgemeine Erschöpfung, Husten, Atemnot und Appetitlosigkeit. Puls beschleunigt, schwach gefüllt, Blatige Sputum. Der Kranke wird schwächer von Tag zu Tag. Lungenbefund wie oben.
25. V. 44 Husten mit viel Auswurf, über d. g. l. Lung. kl. u. m. blutige feuchte Rassel (besonders oben) Appetitlosigkeit, der Allgemeinzustand schlecht. Prognose ernst.
27. V. 44 Der Kranke wird sehr schwächer von Tag zu Tag, kann sich kaum bewegen, klagt über allgemeinen Schmerz, ist flach und sehr abgemagert, Husten sehr viel mit viel Auswurf über den ganzen Lungen Raum besonders oben kl. u. m. blutige und feuchte Rassel. Zustand sehr schwer.
2. VI. 44 Wie oben
9. VI. Der Kranke ist sehr erschöpft, hat Heiserkeit und Ösengeräusche ist sehr abgemagert fast marastisch. Hat Atemnot und hustet sehr viel auch mit sehr viel Auswurf. Haut und subkutan Schleimhaut sehr flach. Beide Lungen leicht geschwollen. Punge feucht Appetit sehr schwach. Zungen: wie oben. Herzaktion beschleunigt. Puls klein, wenig sehr schwach gefüllt / kaum tastbar / 120/min. auch Hohe Fieber und Nachtschweiß. Prognose sehr ernst.
15. VI. 44 Zustand ohne Veränderung wie oben.
17. VI. 44 Zustand sehr schwer. Atemnot, Cyanosis. Lung. trüblich, Beide Lungen geschwollen. Incont. Sphincter. Puls kaum tastbar.
19. VI. 1944. Gestorben. -

2. Flg. Nr. 86/194/4

Block 20/10 LUNGEN TBC.

Janusek Anton geb. 13.1.1921

FIBRO-CAS-LINKE

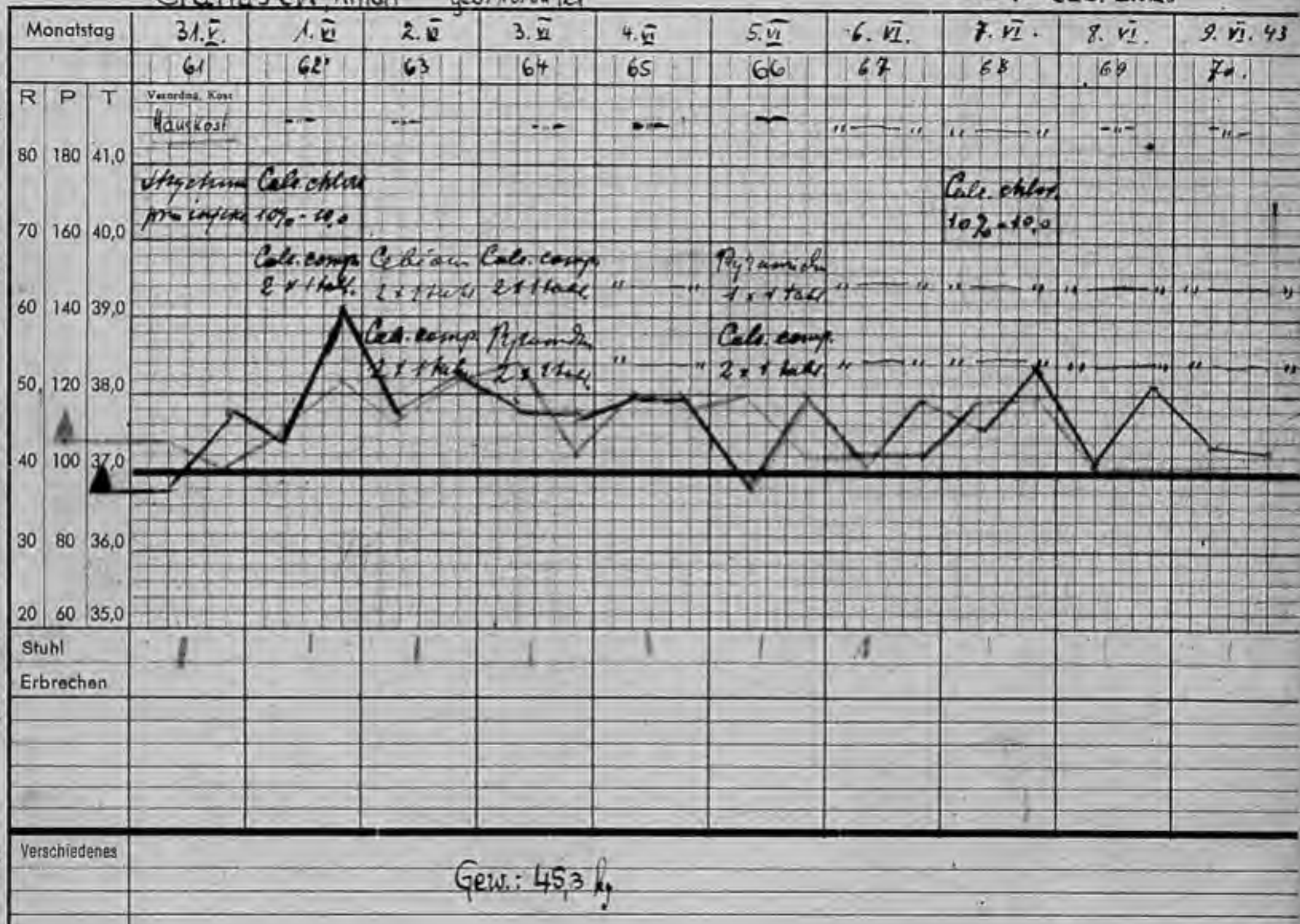
Kr.-Abt.:

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:





Hilg. Nr. 86194/4

Block 20/10

LUNGEN TBC  
FIBRO-CAS. SINISTRE

Panusek Anton geb. 13.1.1921

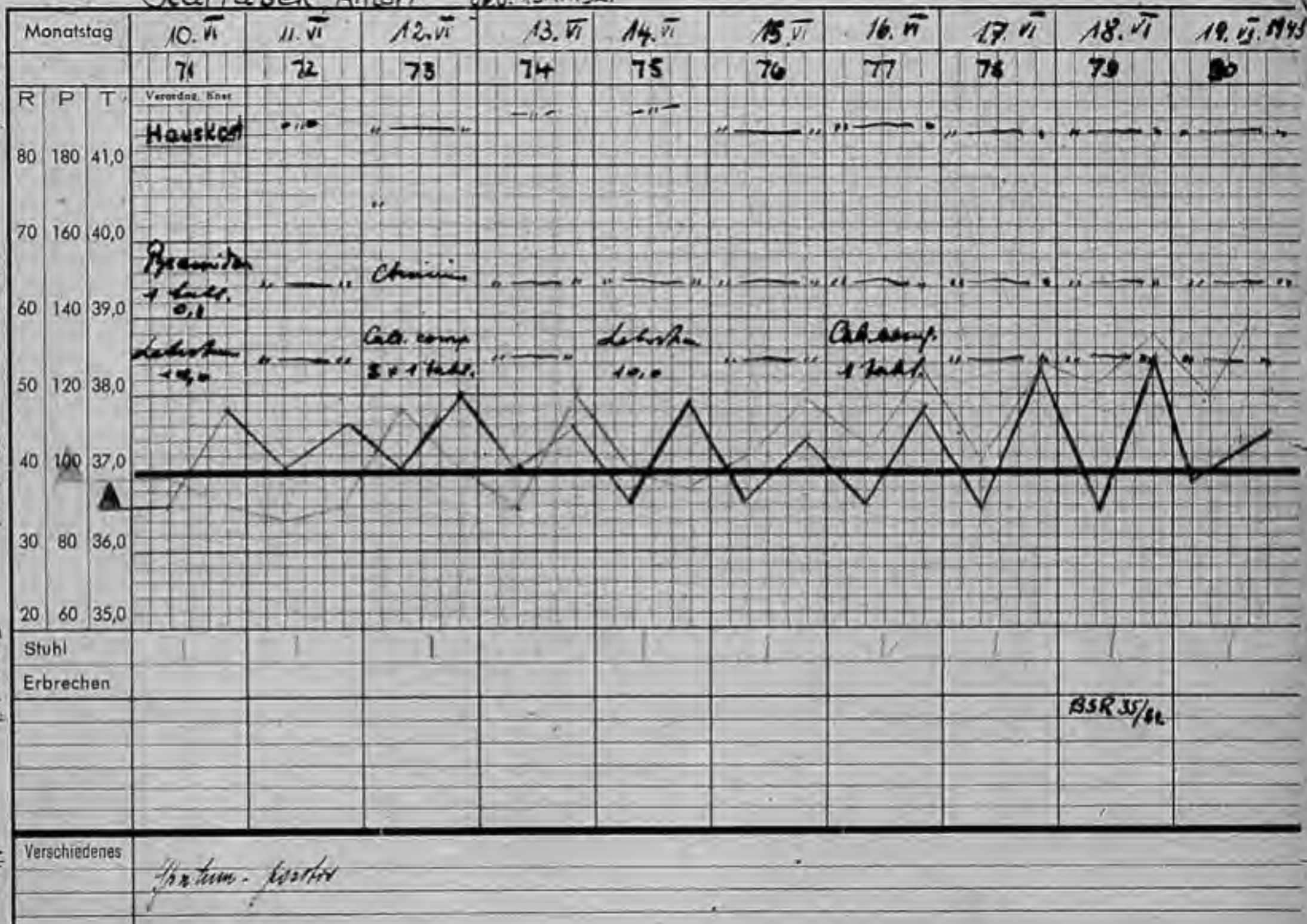
Kr.-Abt.:

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:



pneum. H.



HFTL. NR. 86194/4

BLOCK 20/10

LUNGEN TBC

FIBRO-CASEOSA SINISTR.

HANUSEK ANTON \* 13.1.1921

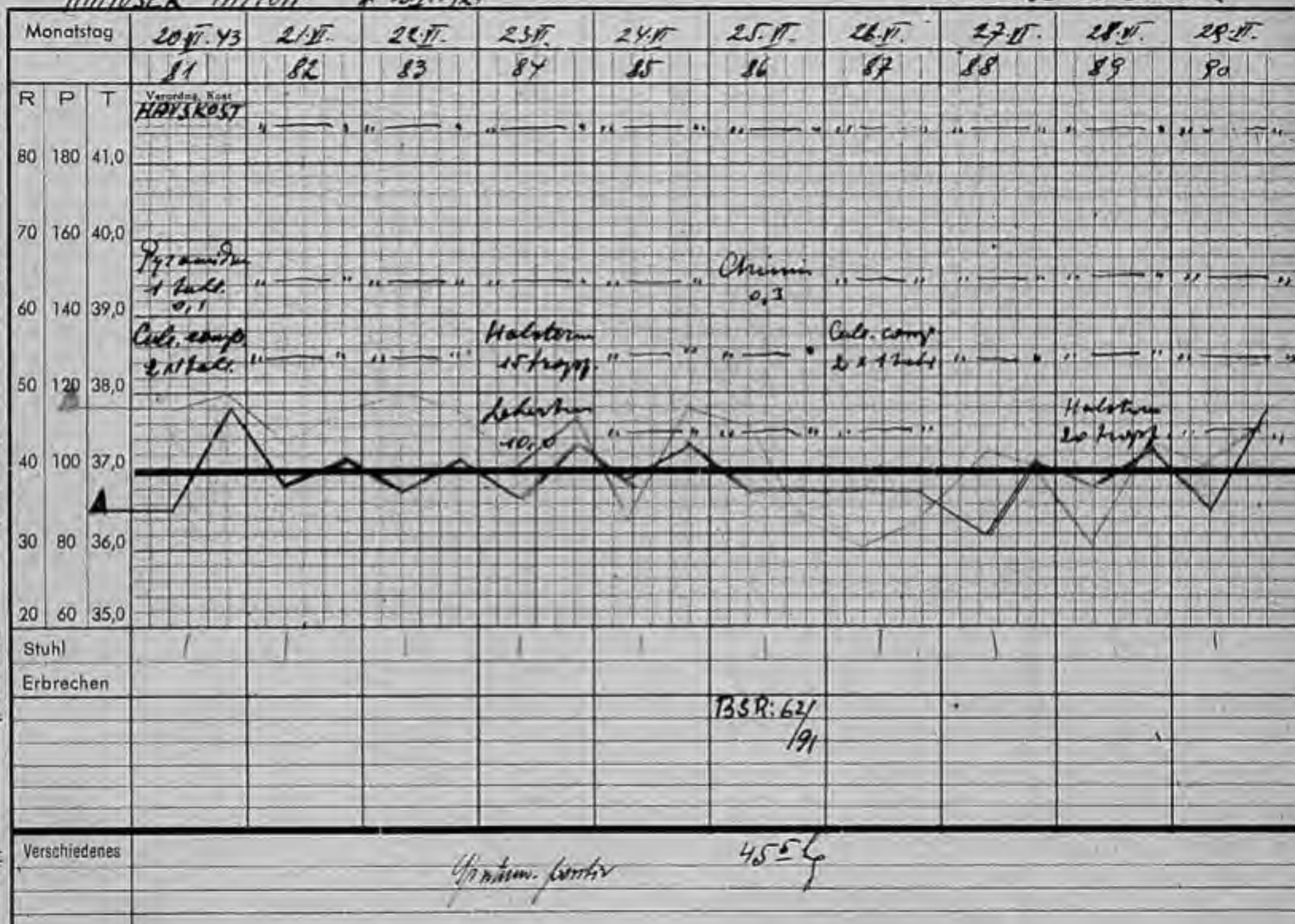
Kr.-Abt.:

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:



C. HFFL. NR. 86184/4 BL. 20/10

LUNGEN T.B.E.

HANUSEK ANTON 13. I. 1921

FIBROSEOSA SINISTR

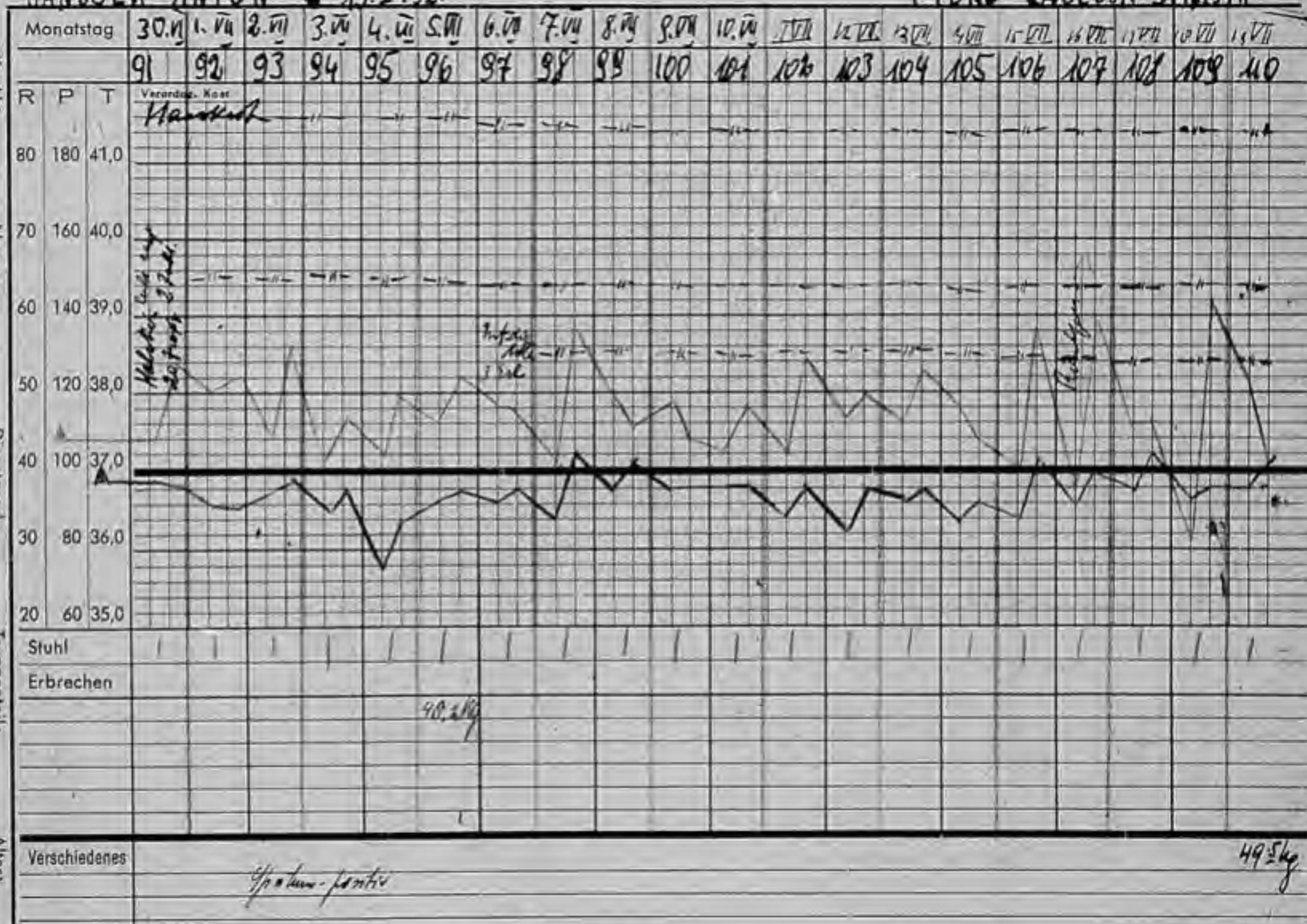
Kr.-Abt.:

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:





HFTL-NR. 86194/4

LUNGEN T.B.C.

HAMUSEK ANTON \* 13.I.1921

STATUS POST PNEUMO-EXHAERES. FIBRO-CAS. SINISTR.

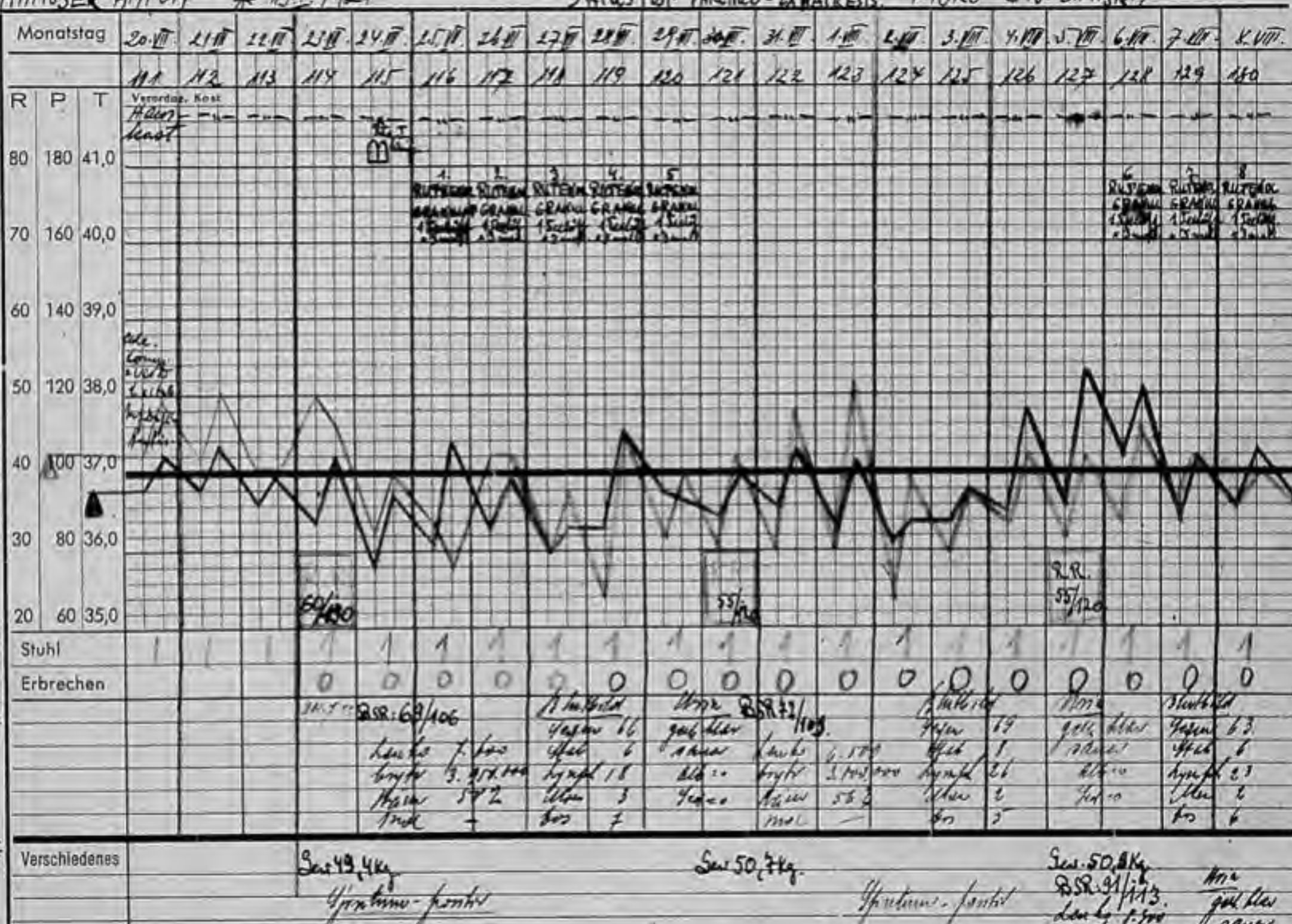
Kt-Abt.:

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:

Gew. 49,4 kg  
Hypertonie - positiv

Gew. 50,7 kg

Hypertonie - positiv

Gew. 50,8 kg

BSR: 31/113  
Lungen T.B.C.  
Hypertonie - negativ



HANUŠEK ANTON, č. <sup>KyK. f. 86194/4;</sup> \* 13.1.1924. zu Dittmann. Inf. LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA SINISTRA. - STATUS POST PARENICO-EXHAIRESES. -

Monatstag	9. VII. 1943	10. VII.	11. VII.	12. VII.	13. VII.	14. VII.	15. VII.	16. VII.	17. VII.	18. VII.	19. VII.	20. VII.	21. VII.	22. VII.	23. VII.	24. VII.	25. VII.	26. VII.	27. VII.	28. VII.
	131.	132.	133.	134.	135.	136.	137.	138.	139.	140.	141.	142.	143.	144.	145.	146.	147.	148.	149.	150.
R																				
P																				
T																				
Verordn. Kost	Kosthaft																			
80	180	41,0																		
70	160	40,0																		
60	140	39,0																		
50	120	38,0																		
40	100	37,0																		
30	80	36,0																		
20	60	35,0																		
Stuhl	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1
Erbrechen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29. VII. Sputum	1 Ph. Hild	BR 82/115	1 Ph.						1 Ph. Hild	BR 83/112	1 Ph.		1 Ph. Hild	BR 84/114	1 Ph.			1 Ph. Hild	BR 85/116	1 Ph.
positiv	4 cm 15	Leuko 1.100	4 cm 15						4 cm 15	Leuko 1.100	4 cm 15		4 cm 15	Leuko 1.100	4 cm 15			4 cm 15	Leuko 1.100	4 cm 15
30. VII. Sputum	1 Ph. Hild	BR 85/115	1 Ph.						1 Ph. Hild	BR 86/117	1 Ph.		1 Ph. Hild	BR 87/119	1 Ph.			1 Ph. Hild	BR 88/121	1 Ph.
positiv	4 cm 15	Leuko 1.100	4 cm 15						4 cm 15	Leuko 1.100	4 cm 15		4 cm 15	Leuko 1.100	4 cm 15			4 cm 15	Leuko 1.100	4 cm 15
31. VII. Sputum	1 Ph. Hild	BR 89/120	1 Ph.						1 Ph. Hild	BR 90/122	1 Ph.		1 Ph. Hild	BR 91/124	1 Ph.			1 Ph. Hild	BR 92/126	1 Ph.
positiv	4 cm 15	Leuko 1.100	4 cm 15						4 cm 15	Leuko 1.100	4 cm 15		4 cm 15	Leuko 1.100	4 cm 15			4 cm 15	Leuko 1.100	4 cm 15
29. VII. Urin	BR 63/106								BR 64/107				BR 65/108					BR 66/109		
30. VII. Urin	BR 67/109								BR 68/110				BR 69/111					BR 70/112		

Verschiedenes:  
 5. VII. BR 51/113; *Uffentum - positiv*  
 24. VII. BR 60/120; *Uffentum - positiv*  
 30. VII. BR 55/120; *Uffentum - positiv*  
 5. VIII. BR 58/120; *Uffentum - positiv*  
 24. VII. BR 59/120; *Uffentum - positiv*  
 29. VII. BR 59/120; *Uffentum - positiv*  
 30. VII. BR 59/120; *Uffentum - positiv*  
 5. VIII. BR 59/120; *Uffentum - positiv*

Gew. 51,5 kg. Gew. 50,7 kg. Gew. 50,8 kg.

Kr. Abt.:

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:

HANUŠEK ANTON, č. <sup>KyK. f. 86194/4;</sup>

22.7.

pueriloh

8967

36 HANUŠEK ANTON, č. KHL. N.: 86194/4; LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA SINISTRA. -  
 \* 13.1.1921. see Dittmanns Erf. STATUS POST PHRENICO-EXHALRESIS.

HANUŠEK ANTON, č. KHL. N.: 86194/4;

pueriljah. Sp. N.: 8967;

Kr. Abt.: Name: Dienstgrad: Truppentell: Alter:

Monatstag	29/12/1919	30/12/1919	31/12/1919	1/1/20	2/1/20	3/1/20	4/1/20	5/1/20	6/1/20	7/1/20	8/1/20	9/1/20	10/1/20	11/1/20	12/1/20	13/1/20	14/1/20	15/1/20	16/1/20	17/1/20	18/1/20	19/1/20	20/1/20	21/1/20	22/1/20	23/1/20	24/1/20	25/1/20	26/1/20	27/1/20	
R	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	
P	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	
T	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	41,0	
Verordn. Kost	Hauptkost																														
St. auf T.	16 17 18 19 20 21 22 23 24 25																														
80																															
70																															
60																															
50																															
40																															
30																															
20																															
Stuhl	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Erbrechen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
24. 12. 1919	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
25. 12. 1919	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
26. 12. 1919	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
27. 12. 1919	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
28. 12. 1919	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
29. 12. 1919	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
30. 12. 1919	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
31. 12. 1919	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
1. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
2. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
3. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
4. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
5. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
6. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
7. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
8. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
9. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
10. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
11. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
12. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
13. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
14. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
15. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
16. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
17. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
18. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
19. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
20. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
21. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
22. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
23. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
24. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
25. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
26. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
27. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
28. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
29. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
30. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														
31. 1. 1920	<div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> <div> <p>Sp. N.: 8967;</p> </div> </div>																														



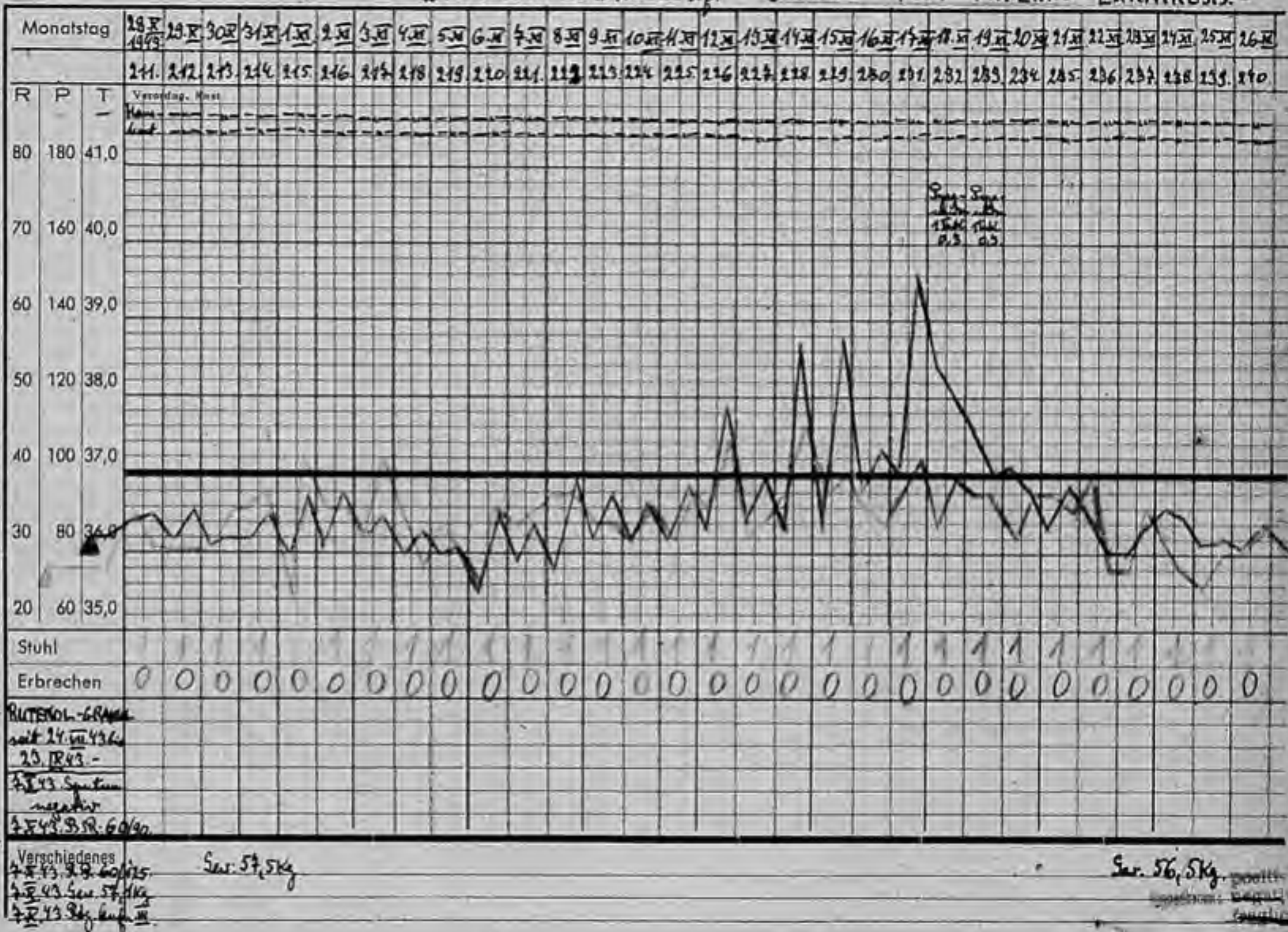
HANUŠEK ANTHON, Č. HVL. F: 86134/4. LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA SINISTRA. -  
 \* 13. 1. 1921. in Dittmanns Bay. STATUS POST PHRENICO-EXHAIRESES -

Monatstag			28	29	30	1/X	2/X	3/X	4/X	5/X	6/X	7/X	8/X	9/X	10/X	11/X	12/X	13/X	14/X	15/X	16/X	17/X	18/X	19/X	20/X	21/X	22/X	23/X	24/X	25/X	26/X	27/X	28/X
			181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	
R	P	T	Verordng. Host																														
			Name																														
80	180	41,0																															
70	160	40,0																															
60	140	39,0																															
50	120	38,0																															
40	100	37,0																															
30	80	36,0																															
20	60	35,0																															
Stuhl			1	1	1	1	2	2	1	1	1	1	1	2	1	1	1	1	1	1	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Erbrechen			0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
			Serg. 11 60190.																														
			Jung: - Lenko: 1/20																														
			Stabk: 1 Ery: 1/20																														
			Lymph: 1/20 Hämogl: 1/20																														
Verschiedenes			Mono: 1 Indes: -																														
			Eosin: 1																														
			Baso: -																														
			Myelo: -																														
			Snech. 1/20 vBk. 1/20																														
			Urobl. 1/20 Ep. 1/20																														
			Gallenf. 1/20 Zyl. gr. 1/20																														
			Diozo. 1/20 Zyl. hyal. 1/20																														
			Bakt. 1/20																														



HANUŠEK ANTHON, c. <sup>Kyč. F. 86194/4</sup> <sup>13.1.1921. in Dittmanns Inf.</sup> LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA SINISTRI. - STATUS POST PHRENICO-EXHAIRESES. -

Kr.-Abt.:  
Name:  
Dienstgrad:  
Truppenteil:  
Alter:



Sp. 1  
15.9.43  
P. 3

HANUŠEK ANTHON, č. Kyt. č.: 86194/4, LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA SINISTRAL-  
 \* 13.1.1921. am Dittmanns Hof. STATUS POST PHRENICO-EXHAIRESES.

1942

Kr. Abt.:

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:

Monatstag	27.12.1941	28.12.	29.12.	30.12.	1.1.	2.1.	3.1.	4.1.	5.1.	6.1.	7.1.	8.1.	9.1.	10.1.	11.1.	12.1.	13.1.	14.1.	15.1.	16.1.	17.1.	18.1.	19.1.	20.1.	21.1.	22.1.	23.1.	24.1.	25.1.	26.1.
Th. Temp.	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270
R P T																														
Verordng. Kost																														
80 180 41,0																														
70 160 40,0																														
60 140 39,0																														
50 120 38,0																														
40 100 37,0																														
30 80 36,0																														
20 60 35,0																														
Stuhl																														
Erbrechen																														
RUTENOL-GRUNGE																														
mit 24.12.43																														
bis 23.12.43																														
2.8.43 Sputum																														
negativ																														
2.8.43 Sputum																														
negativ																														

Verschiedenes  
 2.8.43 RR 120/85  
 23.12.43 Ser. 56, 5kg.  
 2.8.43 Blutdruck 120/85  
 24.12.43 Sputum positiv.

Stuhl	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Erbrechen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
RUTENOL-GRUNGE																														
mit 24.12.43																														
bis 23.12.43																														
2.8.43 Sputum																														
negativ																														
2.8.43 Sputum																														
negativ																														

RR: 38/55.

Ser 57,3kg.

Heft 1



Name:

Häftl.-Nr.

Vorname:

Geburtstag und Ort:

Aufgenommen am:

Entlassen am:

wegen:

Endgültige Diagnose:

Anamnese:

Befund:

Diagnose:

Therapie:

Verlauf:

1946. 1. 10. 1946

2. 10. 1946

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947

10. 1. 1947



36 HANUŠEK ANTHON, ě; KHK # 86194/4; LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA SINISTRI.-  
 \* 13.1.1921. in Dittmanns Rd. STATUS POST PHRENICO-EXHALESIS-

Kr. Abt.:

Name:

Diensigrod:

Truppenteil:

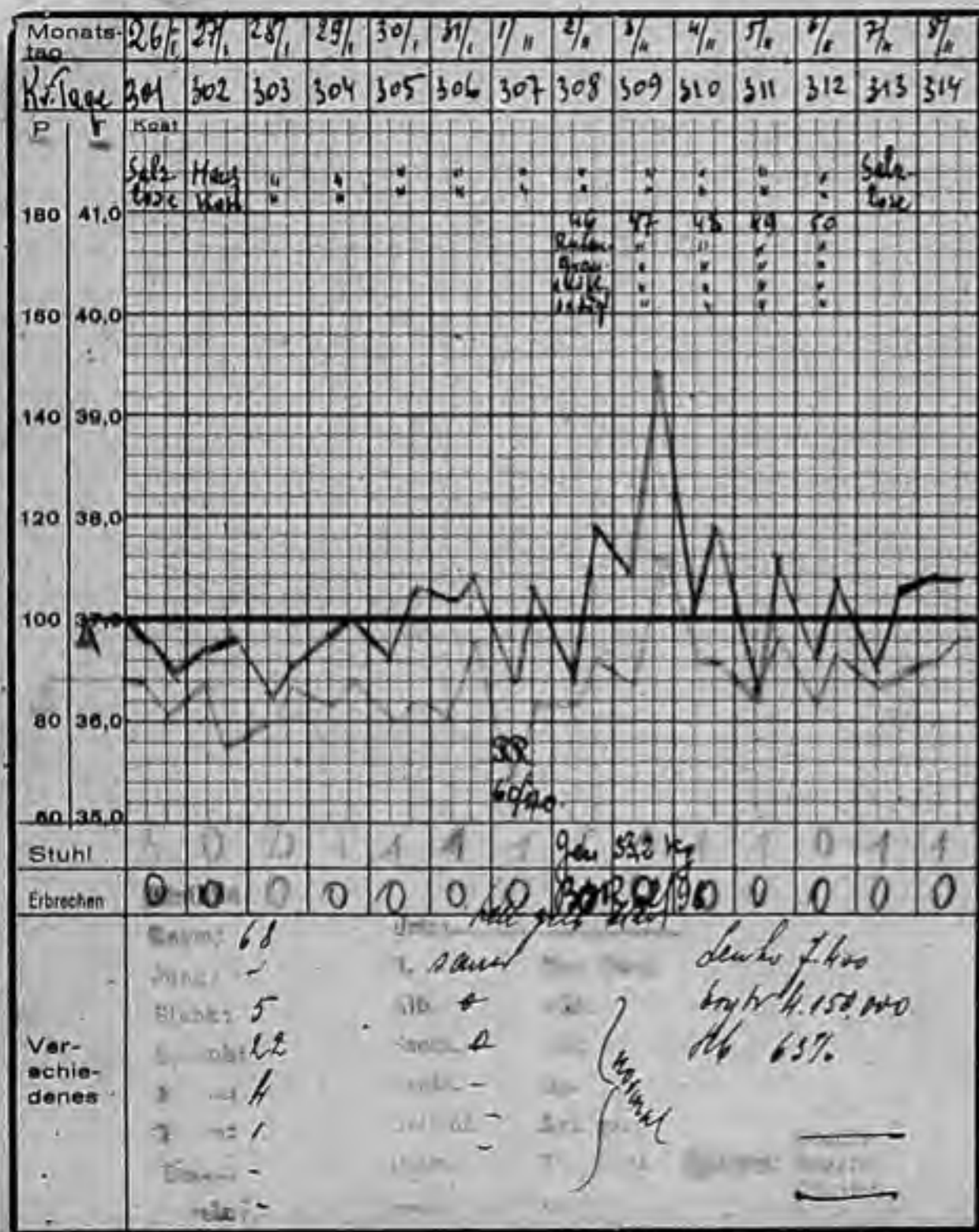
Alter:

Monatstag	27.12.1920	28.12.	29.12.	30.12.	31.12.	1.1.	2.1.	3.1.	4.1.	5.1.	6.1.	7.1.	8.1.	9.1.	10.1.	11.1.	12.1.	13.1.	14.1.	15.1.	16.1.	17.1.	18.1.	19.1.	20.1.	21.1.	22.1.	23.1.	24.1.	25.1.
R	80	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200
P	180																													
T	41,0																													
Verschiedenes																														
Stuhl	1	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Erbrechen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Diensigrod	35,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0
Truppenteil																														
Alter																														

86194/4

Name u. Vorname: Haxsek Arthon

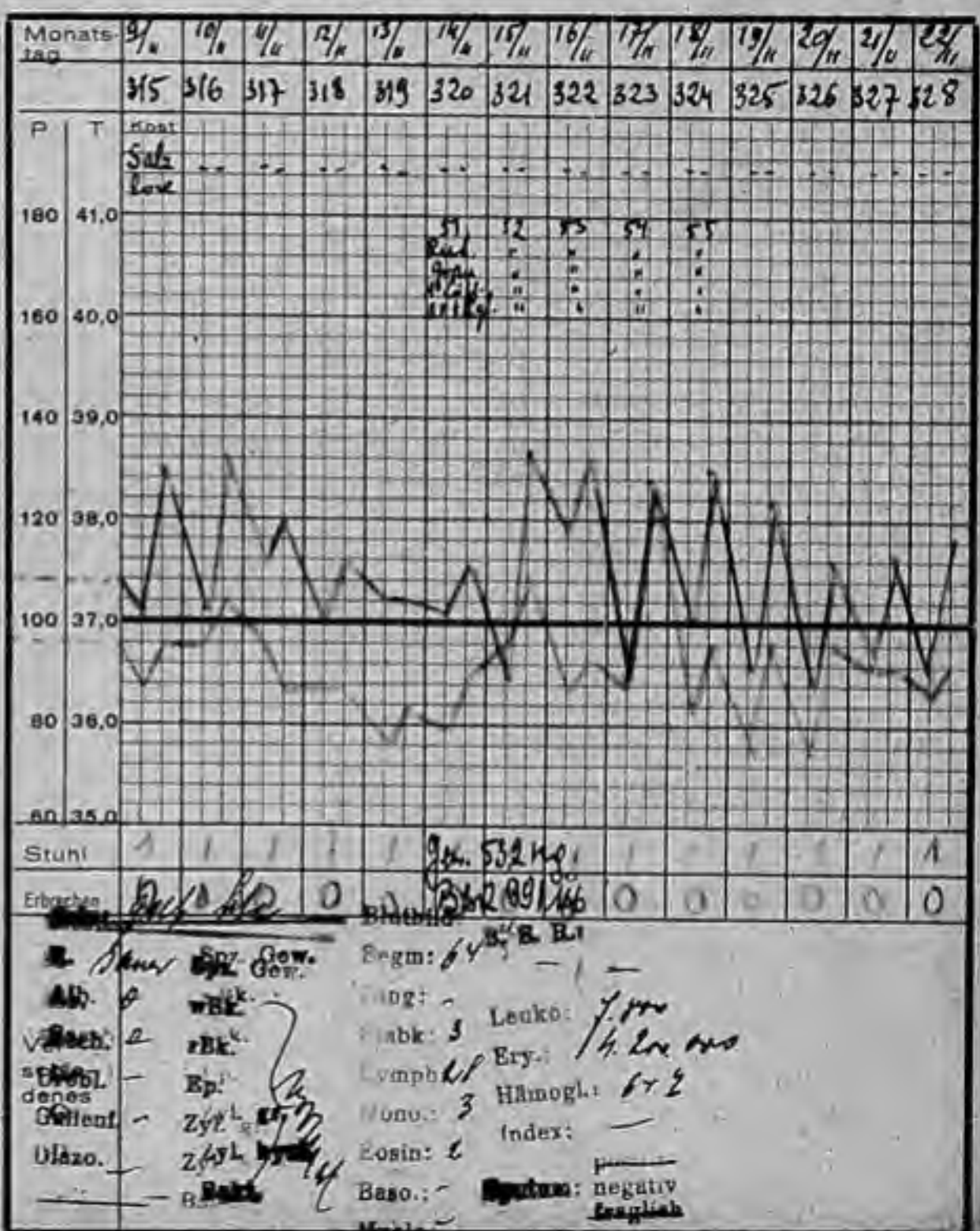
Diagnose:



Häftl.-Nr.

Name u. Vorname:

Diagnose:





Häusler Anton, Č 86194/4

St. 13.11.44.

Monatstag	23/1	24/1	25/1	26/1	27/1	28/1	29/1	1/3	2/3	3/3	4/3	5/3	6/3	7/3	8/3	9/3	10/3	11/3	12/3	13/3	14/3	15/3	16/3	17/3	18/3	19/3	20/3	21/3	22/3	23/3
Kr. Tag	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558
R																														
P																														
T																														
Verordn. Kost																														
Name:	80	180	41.0																											
Dienstgrad:	70	160	40.0																											
	60	140	39.0																											
	50	120	38.0																											
	40	100	37.0																											
	30	80	36.0																											
	20	60	35.0																											
Truppenteil:	Stuhl																													
	Erbrechen																													
	Blutbild.																													
	Segm:																													
	Jung:																													
	Stabk:																													
	Lymph:																													
	Mono:																													
	Eosin:																													
	Baso:																													
	Myelo:																													
	Gallenf.																													
	Diazo:																													
	Bakt.																													
	Sp. Gew.																													
	Alb. P																													
	Sacch. P																													
	Urobl.																													
	Zyl. gr.																													
	Zyl. hyl.																													
	Bakt.																													



Häuserk Anthon, Č 86194/4

Kr. ob.  
13. III. 94

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:

Monatstag	24/III	25	26	27	28	29	30	31	1/IV	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
R	360													570								380								388
P																														
T																														
Verordnung, Rest																														
H.																														
80	180	41.0																												
70	160	40.0																												
60	140	39.0																												
50	120	38.0																												
40	100	37.0																												
30	80	36.0																												
20	60	35.0																												
Stuhl																														
Erbrechen																														
Urin																														
R. sauer																														
Alb.																														
Sacch.																														
Urobl.																														
Gallenf.																														
Diazo.																														
Baso.																														
Myelo.																														
Baso.																														
Myelo.																														

KL/17/6.43

negativ  
negativ  
negativ

Sputum: negativ  
negativ  
negativ

514

gen. 50 kg.

15/4  
Sputum: negativ  
negativ

Häftl.

36194/4

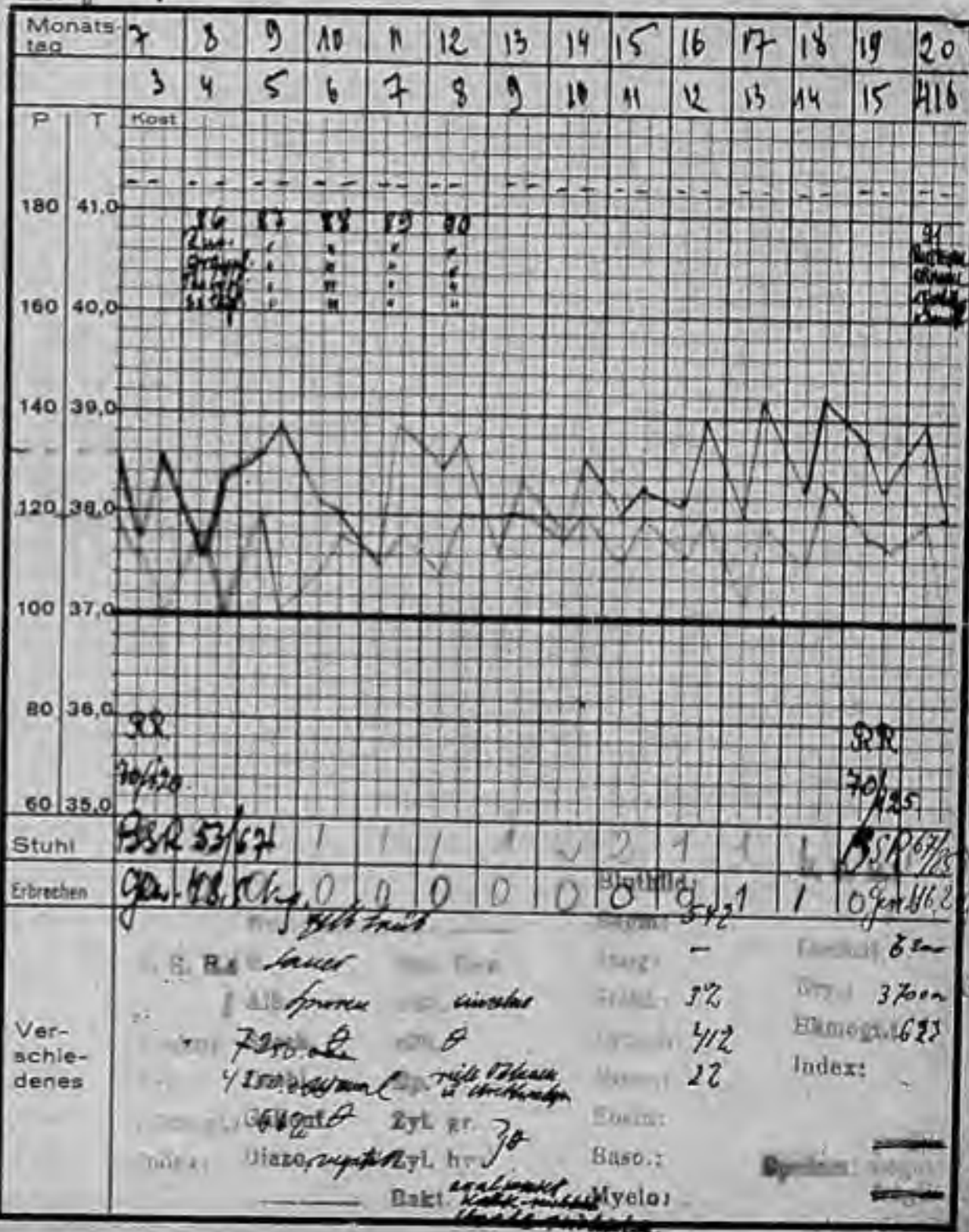
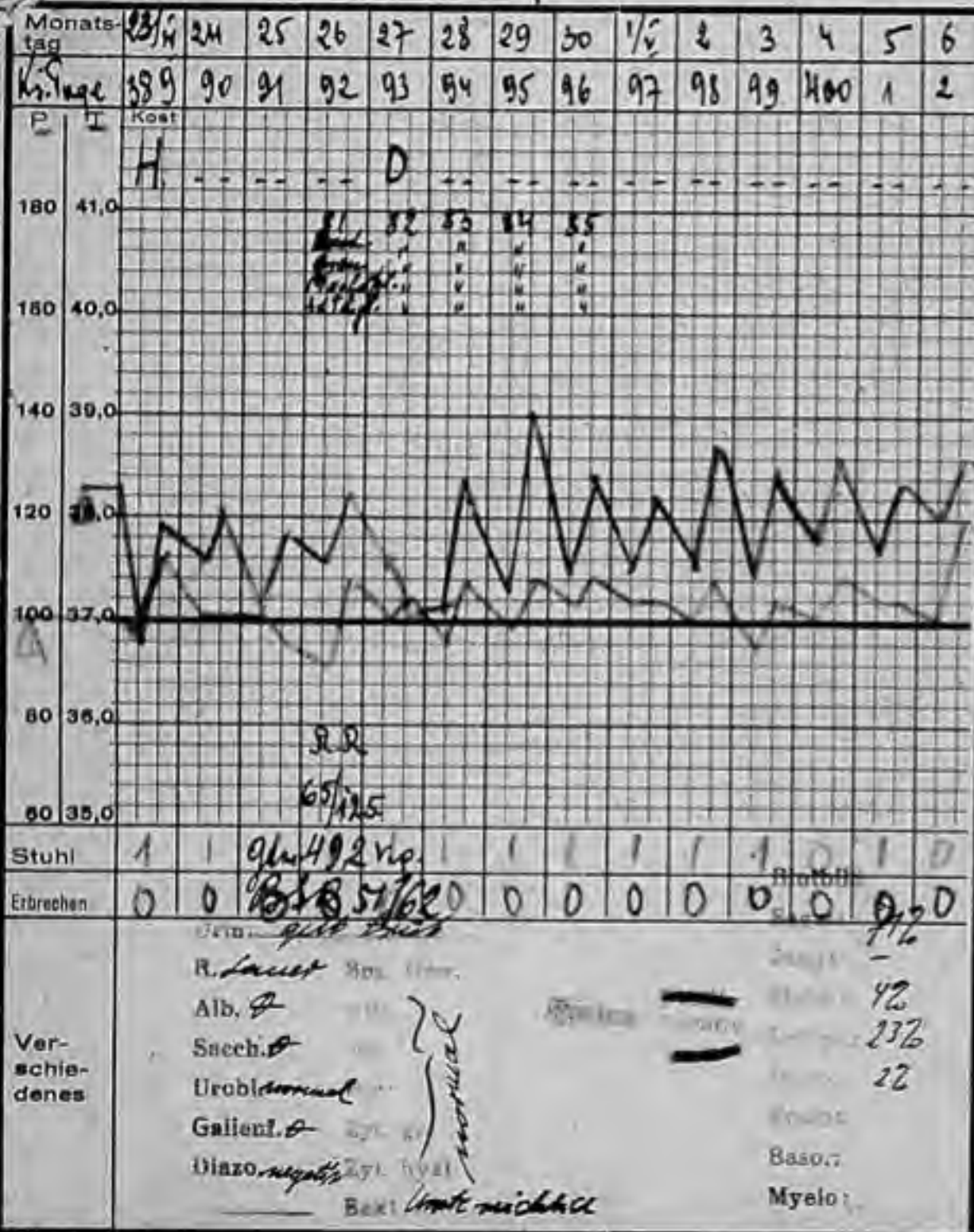
Name u. Vorname: Hamirak Buchan

Häftl.-Nr.

Name u. Vorname:

Diagnose: Lungen T. Ac. Fibro-carcinoma sinister. Status post phrenico-exstirpation

Diagnose:





16194  
C

Name u. Vorname: HANUSEK ANTHON

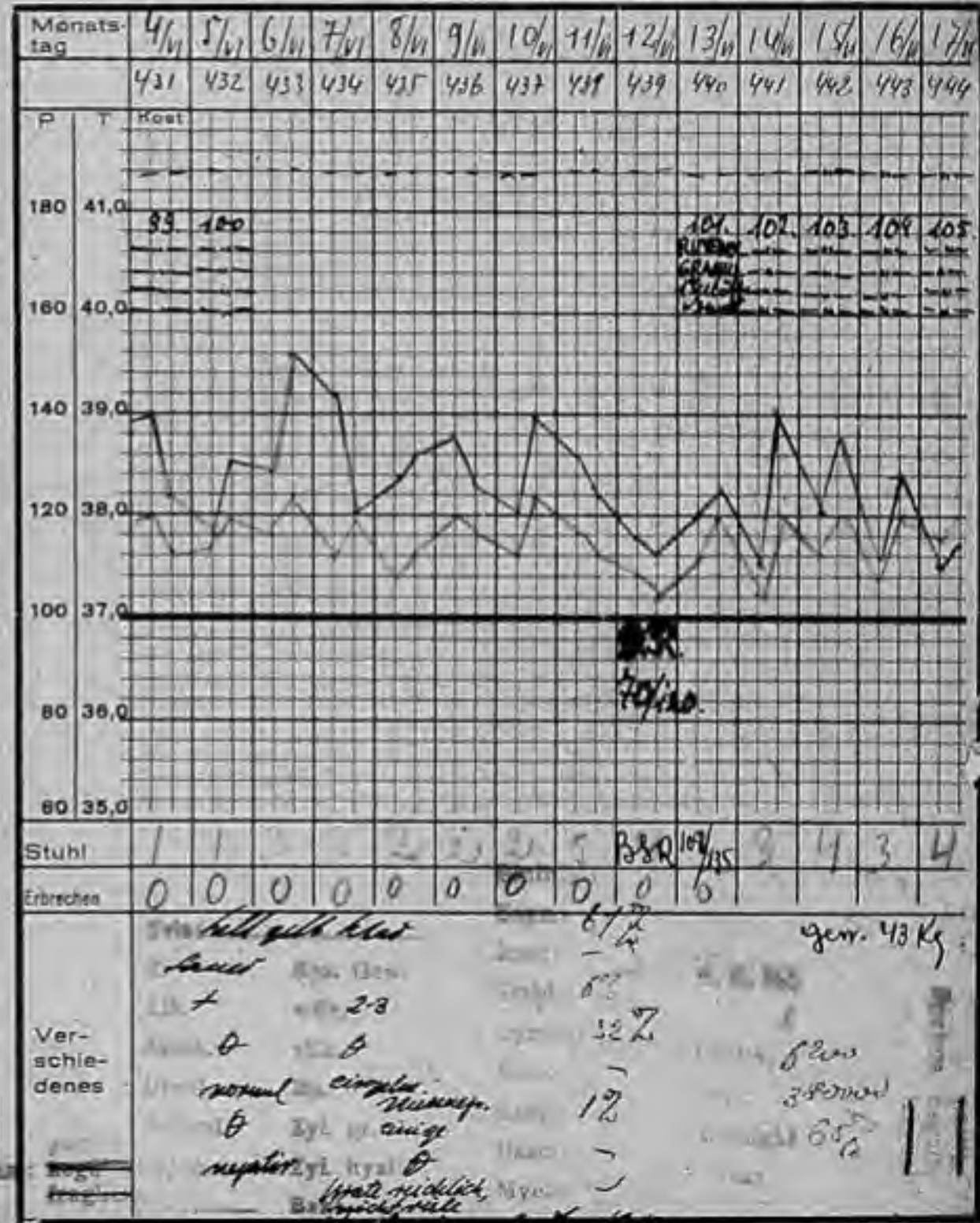
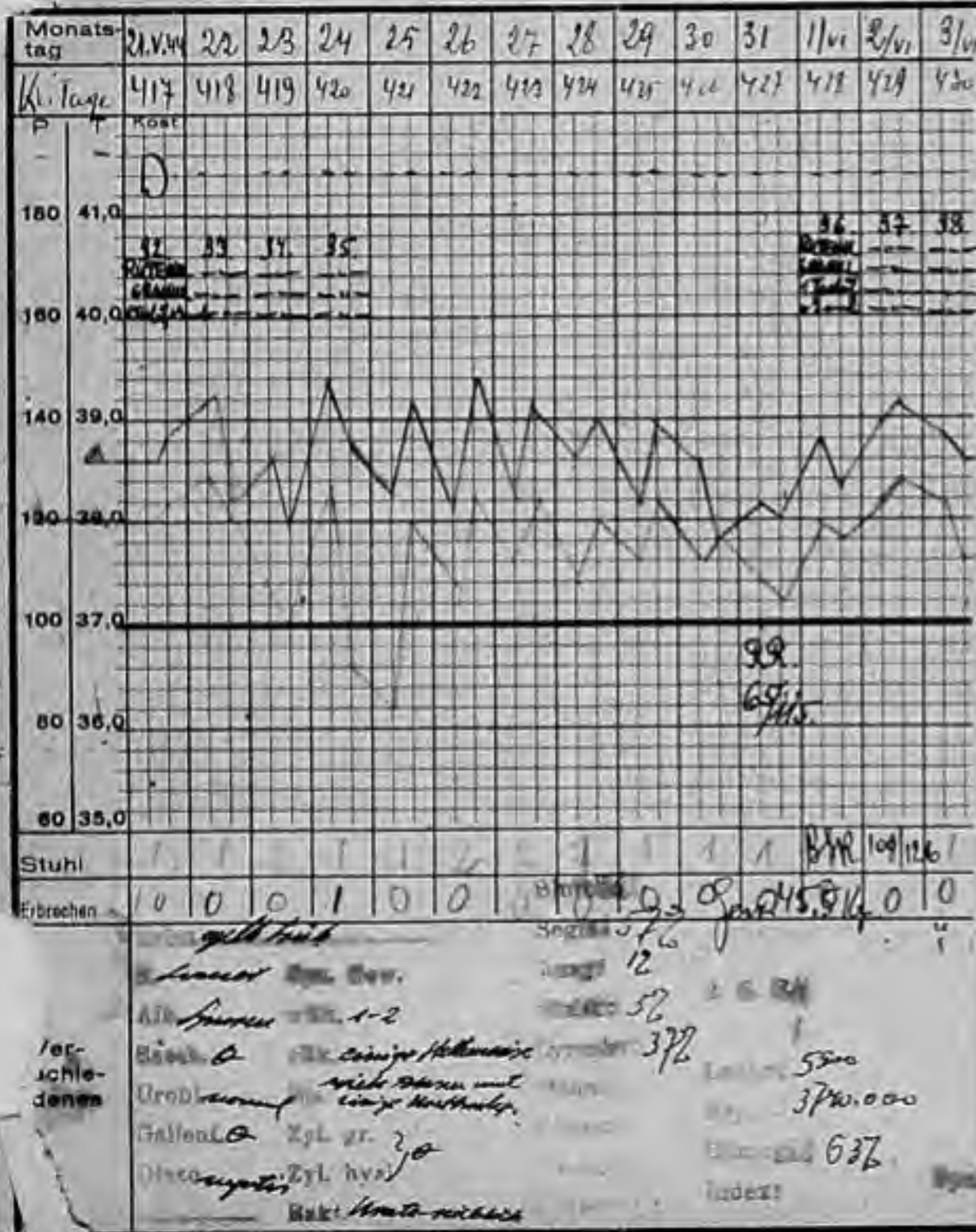
Haftl.-Nr.

Name u. Vorname:

Lungen Zc. 29.7.1944.

Diagnose: LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA SINISTRI STATUS POST

Diagnose: PHRENICO-EXHAIRESES





~~№. 86194~~

Name u. Vorname: HANUSEK ANTHON Häftl.-Nr.

Name u. Vorname:

Diagnose: LUNGEN TBC FIBRO-CAIEOSA SINISTRI STATUS POST PHRE- Diagnose: -Nico EXHAIRESES

Mónats- tag		18/vi	19/vi	20/vi																
W Tage		445	446	447																
P	T	Kost																		
-	-	0																		
180	41,0																			
160	40,0																			
140	39,0																			
120	38,0																			
100	37,0																			
80	36,0																			
60	35,0																			
Stuhl		4																		
Erbrechen																				
Ver- schie- denes																				

[illegible]

**Ambulante Behandlung im H. - Krankenhau**

Häftling

*Auerbach*

Nr.

*99214/62*

innere (chirurgische) Ambulanz

wiederbestellt:

*21. 55*

EDICTUM INTERD

*fontis*

*1.*

8

Jude



Name: Awerbuck

Vorname: Michael Jr.

Käfig. Nr.: 99214/

Lauf. Nr.: 15914/62

Geburtsdag u. Ort: 20. II - 1905 ~ Indiana

Gestorben:

Aufgenommen am: 2.7.43

~~Euthanasie~~ am: 9. XI. 1943.

wegen: Bronchopn. sin. spec.

Endgültige Diagnose:  
Lungen Thc. fibro-carcosa bilateralis,  
praezipue links.

Anamnese: Istier, vorh. 3 Kinder. Fam. O.B. Keine Inf.  
Kr. Seit Januar fühlt Schwäche. Seit 3 Wochen Husten  
mit gelbl. Auswurf. Schmerzen in li. unter. Brustteile. Seit  
5 Tagen Verschlimmerung. A. 1.7. hat einige in Rücken bekommen.  
Kein Narkose.

Beimot: G. u. St. Zustand genügend. Starke Heiserkeit.  
Hers: normale Frauen, Tis. leise.

Puls 76/Min. regelmäßig Temp. 37,2°  
Lunge: über beiden Spitzen der L. Oberlappen  
knochenartige.

Diagnose: ~~gastrogen~~ o. g.  
Extrakt o. g.

Therapie: Diag: Thc. pulmon.

Herlauf:

3. VII. 1943. Puls regelmäßig, mäßig gespannt. - Hers: O.B. -  
über beiden oberen Lungenteilen, besonders links  
Klopfhallerhöhung, Atemgeräusche verstärkt, klein  
und mittelblasig Rasselgeräusche.  
Dg: Lungen Thc. fibro-carcosa bilateralis.  
Hers: Bellium conjugatum, Pneumothorax links.

20. VII. 43. Zur weiteren Beobachtung 8. VII. 43. Status Dem.  
auf St 10/ps. verlegt. 15. VII. 43. Zustand ohne Veränderung. 20. VII. 43. Status Dem.



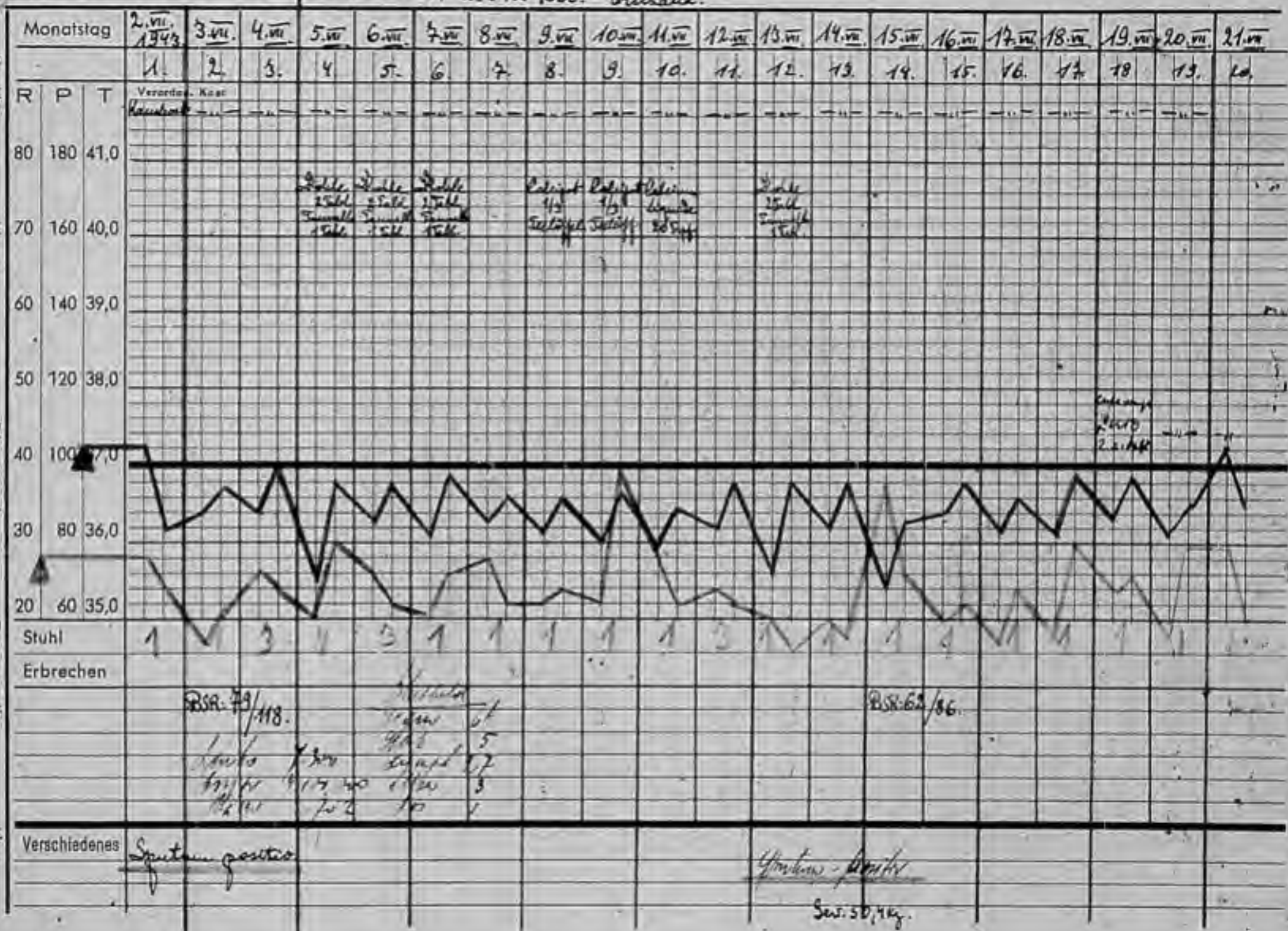
AWERBUCH MICHAEL, 32; H.K.F.: 99214/64; \* 20. 2. 1905. - Prümmer.

LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS.

21

AWERBUCH MICHAEL, 32; H.K.F.: 99214/64; 387

puerilem H.K.F.: 15914.





Alv. 9934

The. for. lat-  
leat. modro-  
firo - C. 1000.

Diphther

2.10.40

23. VII. 43. Thor: Rechteol Graublat 1 Schöpfel - 3 mal täglich (5 Tage + 7 Tage Pause x 5 mal täglich)
28. VII. 43. Über beiden oberen Lungenteilen besonders links Klopffachellverknüpfung, Atemgeräusche verschärft und wenige klein und mittelblasse Rasselgeräusche.
5. VIII. 43. Status wie oben.
10. VIII. 43. Über beiden oberen Lungenteilen besonders links Klopffachellverknüpfung, Atemgeräusche verschärft, klein und mittelblasse Rasselgeräusche.
18. VIII. 43. Zustand ohne Veränderung.
22. VIII. 43. Status wie oben.
26. VIII. 43. Puls regelmäßig, schwach gefüllt. - Herz: Töne gedämpft. - Lungen: wie oben.
31. VIII. 43. Zustand ohne Veränderung.
5. IX. 43. Status idem.
13. IX. 43. Puls regelmäßig, schwach gefüllt. - Herz: Töne etwas gedämpft. Über ganzen linken Lunge Klopffachellverknüpfung und Atemgeräusche verschärft und von vorne klein und mittelblasse Rasselgeräusche. - Über oberen Teile dieser Lunge klein und mittelblasse Rasselgeräusche. - Über rechten Lungenspitze Klopffachellverknüpfung, Atemgeräusche verschärft und geringe klein und mittelblasse Rasselgeräusche.
20. IX. 43. Zustand ohne Veränderung.
25. IX. 43. Status idem.
30. IX. 43. Status wie oben.
4. X. 43. Über beiden oberen Lungenteilen, besonders links, Klopffachellverknüpfung, Atemgeräusche verschärft, klein und mittelblasse Rasselgeräusche.
10. X. 43. Zustand ohne Veränderung.
16. X. 43. Status idem.
22. X. 43. Status wie oben.
28. X. 43. Zustand ohne Veränderung.
4. XI. 43. Herz: Töne gedämpft. - Lungen: wie oben. - Beide Füße geschwollen.
8. XI. 43. Allgem. Zustand des Pat. sehr schlecht. - Puls schwach gefüllt. - Herz: Töne dumpf. - Atemnot. - Cyanosis. - Über beiden oberen Lungenteilen Klopffachellverknüpfung, Atemgeräusche verschärft, klein und mittelblasse Rasselgeräusche.
8. XI. 43. Gestorben.



LUNGEN T.B.C. FIBRO-CASEOSA

AWERBUCH MICHAEL <sup>352.</sup> \* 20.2.1905

BILATERALS, PRINCIPLE <sup>LINKS</sup> ~~AREAS~~

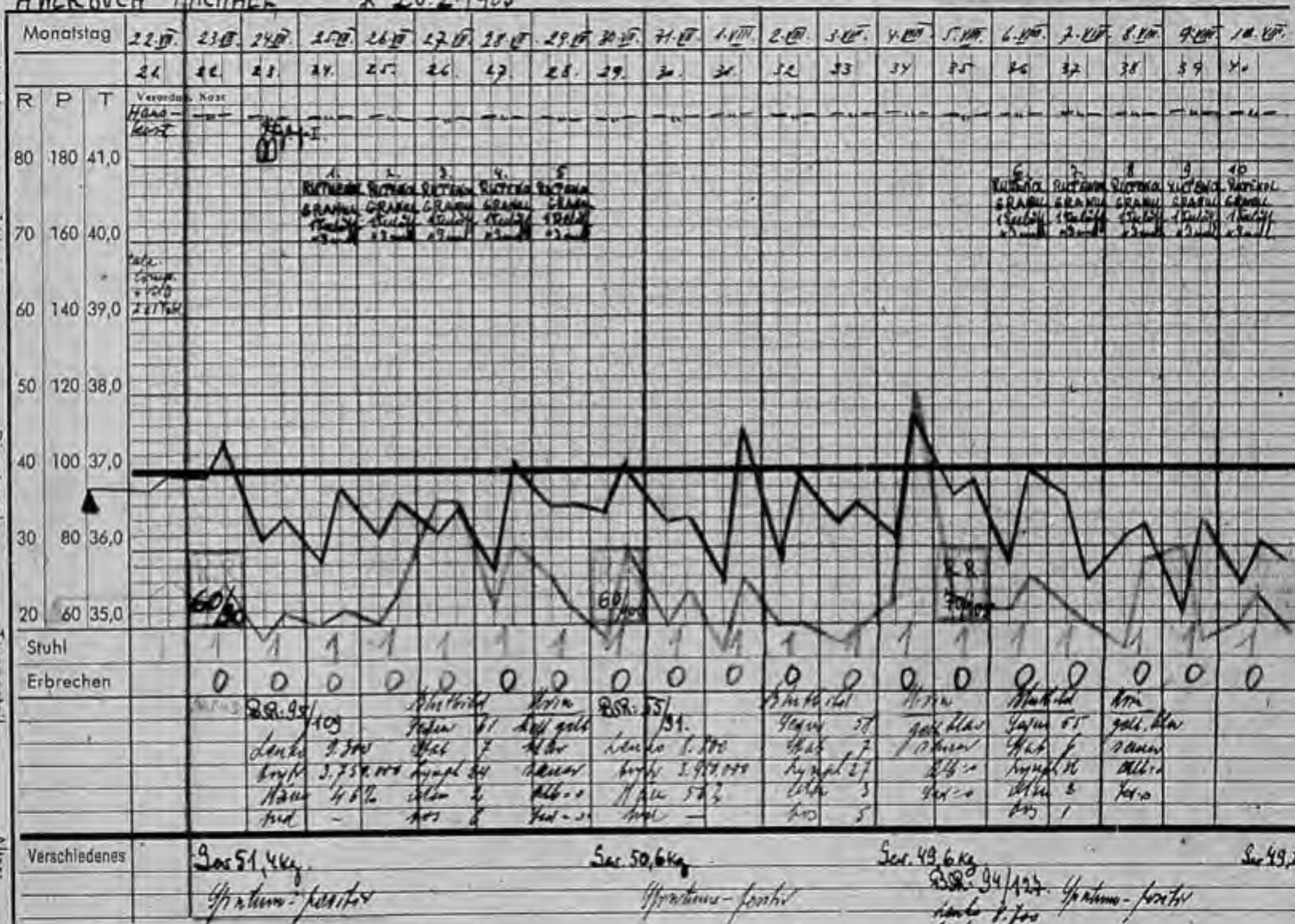
Kr.-Abt.

Name: \_\_\_\_\_

Dienstleistungsgrad:

Truppenanteil:

Allier:



13

AWERBUCH MICHAEL, SR.

M.H.F. 99214/62

20.2.1905 - Gießen.

LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS,  
PRAECIPUE LINKS.

Monatstag	11. VII. 1945	12. VII.	13. VII.	14. VII.	15. VII.	16. VII.	17. VII.	18. VII.	19. VII.	20. VII.	21. VII.	22. VII.	23. VII.	24. VII.	25. VII.	26. VII.	27. VII.	28. VII.	29. VII.	30. VII.
	41.	42.	43.	44.	45.	46.	47.	48.	49.	50.	51.	52.	53.	54.	55.	56.	57.	58.	59.	60.
R P T	Verordn. Kran																			
80	180	41,0															Schleim		Schleim	Schleim
70	160	40,0																		
60	140	39,0																		
50	120	38,0																		
40	100	37,0																		
30	80	36,0																		
20	60	35,0																		
Sicht																				
Erbrechen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23. VII. 1945	SR: 23/110	SR: 23/110	SR: 23/110	SR: 23/110	SR: 23/110	SR: 23/110	SR: 23/110	SR: 23/110	SR: 23/110	SR: 23/110	SR: 23/110	SR: 23/110	SR: 23/110	SR: 23/110	SR: 23/110	SR: 23/110	SR: 23/110	SR: 23/110	SR: 23/110	SR: 23/110
24. VII. 1945	SR: 24/110	SR: 24/110	SR: 24/110	SR: 24/110	SR: 24/110	SR: 24/110	SR: 24/110	SR: 24/110	SR: 24/110	SR: 24/110	SR: 24/110	SR: 24/110	SR: 24/110	SR: 24/110	SR: 24/110	SR: 24/110	SR: 24/110	SR: 24/110	SR: 24/110	SR: 24/110
25. VII. 1945	SR: 25/110	SR: 25/110	SR: 25/110	SR: 25/110	SR: 25/110	SR: 25/110	SR: 25/110	SR: 25/110	SR: 25/110	SR: 25/110	SR: 25/110	SR: 25/110	SR: 25/110	SR: 25/110	SR: 25/110	SR: 25/110	SR: 25/110	SR: 25/110	SR: 25/110	SR: 25/110
26. VII. 1945	SR: 26/110	SR: 26/110	SR: 26/110	SR: 26/110	SR: 26/110	SR: 26/110	SR: 26/110	SR: 26/110	SR: 26/110	SR: 26/110	SR: 26/110	SR: 26/110	SR: 26/110	SR: 26/110	SR: 26/110	SR: 26/110	SR: 26/110	SR: 26/110	SR: 26/110	SR: 26/110
27. VII. 1945	SR: 27/110	SR: 27/110	SR: 27/110	SR: 27/110	SR: 27/110	SR: 27/110	SR: 27/110	SR: 27/110	SR: 27/110	SR: 27/110	SR: 27/110	SR: 27/110	SR: 27/110	SR: 27/110	SR: 27/110	SR: 27/110	SR: 27/110	SR: 27/110	SR: 27/110	SR: 27/110
28. VII. 1945	SR: 28/110	SR: 28/110	SR: 28/110	SR: 28/110	SR: 28/110	SR: 28/110	SR: 28/110	SR: 28/110	SR: 28/110	SR: 28/110	SR: 28/110	SR: 28/110	SR: 28/110	SR: 28/110	SR: 28/110	SR: 28/110	SR: 28/110	SR: 28/110	SR: 28/110	SR: 28/110
29. VII. 1945	SR: 29/110	SR: 29/110	SR: 29/110	SR: 29/110	SR: 29/110	SR: 29/110	SR: 29/110	SR: 29/110	SR: 29/110	SR: 29/110	SR: 29/110	SR: 29/110	SR: 29/110	SR: 29/110	SR: 29/110	SR: 29/110	SR: 29/110	SR: 29/110	SR: 29/110	SR: 29/110
30. VII. 1945	SR: 30/110	SR: 30/110	SR: 30/110	SR: 30/110	SR: 30/110	SR: 30/110	SR: 30/110	SR: 30/110	SR: 30/110	SR: 30/110	SR: 30/110	SR: 30/110	SR: 30/110	SR: 30/110	SR: 30/110	SR: 30/110	SR: 30/110	SR: 30/110	SR: 30/110	SR: 30/110

Verschiedenes:  
 11. VII. 1945: SR: 23/110  
 12. VII. 1945: SR: 24/110  
 13. VII. 1945: SR: 25/110  
 14. VII. 1945: SR: 26/110  
 15. VII. 1945: SR: 27/110  
 16. VII. 1945: SR: 28/110  
 17. VII. 1945: SR: 29/110  
 18. VII. 1945: SR: 30/110  
 19. VII. 1945: SR: 31/110  
 20. VII. 1945: SR: 32/110  
 21. VII. 1945: SR: 33/110  
 22. VII. 1945: SR: 34/110  
 23. VII. 1945: SR: 35/110  
 24. VII. 1945: SR: 36/110  
 25. VII. 1945: SR: 37/110  
 26. VII. 1945: SR: 38/110  
 27. VII. 1945: SR: 39/110  
 28. VII. 1945: SR: 40/110  
 29. VII. 1945: SR: 41/110  
 30. VII. 1945: SR: 42/110

AWERBUCH MICHAEL, SR.; M.H.F. 99214/62; 387.

Dienstgrad:

Name:

Truppenteil:

Aller:

M.H.F. 15344.

Gew: 48,8 kg.

Gew: 48,4 kg.

Gew: 48,6 kg.







AWERBUCH MICHAEL, JR.

KH. N. 93214/62  
\* 20.2.1905 - Buchsura.

LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS  
PRAECIPUE LINKS. -

35  
5

Kr.-Abt.:

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:

Monatstag	1X	2X	3X	4X	5X	6X	7X	8X	9X	10X	11X	12X	13X	14X	15X	16X	17X	18X	19X	20X	21X	22X	23X	24X	25X	26X	27X	28X	29X	30X	
	91.	92.	93.	94.	95.	96.	97.	98.	99.	100.	101.	102.	103.	104.	105.	106.	107.	108.	109.	110.	111.	112.	113.	114.	115.	116.	117.	118.	119.	120.	
R	P	T	Verordn. Not																												
80	180	41,0																													
70	160	40,0																													
60	140	39,0																													
50	120	38,0																													
40	100	37,0																													
30	80	36,0																													
20	60	35,0																													
Stuhl	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1																														
Erbrechen	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0																														
7.2.15. Blutbild: <b>7.7.1904.</b>																															
Junge: Leuko: 8.114																															
Stabk: 6																															
Lymph: 512																															
Hämogl. 512																															
Verschiedenes																															
Mono: 2 Index: -																															
Eosin: -																															
Baso: -																															
Sacc. A rBk.																															
Urobl. Ep 5																															
Gall. 2																															

KHK  
VBL  
SBL  
JBL

Stech. A rBk.  
Urobl. Ep.  
Gallenf. F. Zyl. v.  
Gen. D.Ky. Oiaz. Zyl. h.  
Bakt.

Sr. Judge

A

Name:



Atter 115899

The. juv. little  
Acro. - white

131899



Atter 115899

Osae Lappa delict  
mT renditione fide  
Ponditige. Ravi-  
Lettin. Liff.

The. Litra - Lira  
Pierotone. Lira.

25.1.4



Atter 115899

Osae. Genlorne  
delict mT furest.  
Litta.  
Litta. Hoffelby.  
Ponditige. Litta.  
Litta.

29.1.4



Sr. Jude

ATTAS

Name:

ATLAS

Haftl.-Nr. 115899/13<sup>a</sup>

Vorname:

Issak, Isr.

Sp.Hr. 13375.

Geburtsdag und Ort:

2. 10. 1920.

in Salomchi

Entnommen am: 22. V. 1943.

Gestorben:

Eingelassen am:

25. II. 1944.

Lungen Thc:

Endgültige Diagnose: Lungen Thc fibro-carcin  
bilateralis. - ~~Pneumothorax artif. dextr.~~

Lagerarzt

K. L. Anschütz

141

Betreff:

Ärz

Anamnese: Kaujumeu. - Schiz. - Im Kindesalter nur Grippe und Lungenentzündungen.  
Später war angeblich immer gesund. - Familienanamnese: O.B. -Seit 2 Jahren fühlt sich krank. Klagt über Fieber, Husten, Erschöpfung,  
mässige Brustschmerzen. - Vor 2 Jahren hat er Pneumothorax gehabt.Anamnese: 22-jähriger Mann. - Normaler Körperbau. - Mässiger B.G.  
Zustand. - Haut und sichtbare Schleimhäute mässig durchblutet.

Temperatur: 37,2°C. - Puls 84/min, regelmäßig, mässig gefüllt. -

Lungen: Über rech. Lunge Atem abgeschwächt. - Über lin. Lungenastile Atem  
geräusch vermindert. - Keuchelausschlagung und Stimmgeräusch.

Harn: O.B.

Stuhl: O.B.

Nose:

Rachenrachen: O.B. -

Apie:

Diagnose: Lungen Thc fibro-carcin bilateralis. - Pneumothorax artif.  
rechts.

Aut:

Ther: Calcium compo. - Pneumothorax

28. V. 1943 Pneumothorax artif. I (-R-6) 300 (-3-1)  
rechts1. VI. 1943. Der Kranke fühlt sich gut. Der Appetit ist  
gut. Kein Fieber. - Lungen - Rechts - Über dem  
oberen Teil kann wahrnehmbares Atemgeräusch -  
Pneumothorax -

Links - Über dem oberen Teil der Lunge



verschärfter Atem mit zahlreichen mittel-  
blasigen Rasselgeräuschen - Herzton rein -  
Puls normal. Sichtbare Schleimhäute normal.

4. VI 43. Herunter der li. Lohrselben zahlreichen klein-  
blasigen Rassel. Über den oberen Teil des r. Lungen  
verschärftes Atmen, über den unteren Teil -  
abgeschwächtes.

15. VI 43 Über den re. Lungen abgeschwächten Atmen  
ausserdem am Lungenspitzen wo ist verschärftes.  
Über den li. Lungen verschärftes Atmen  
auf der Höhe des Kammes den li. Schulterblatts  
und herunter der li. Lohrselben zahlreichen  
kleinblasigen Rassel.

*Breunotheca arctif. lutes* I ohne Resultat.

16. VI 43. Röntg. Kontrolle.

*Tbe. pulm. paraty. lobis. sigs. lds. arduo*

19. VI 43 Über rechten Lunge Atem abgeschwächt. - <sup>rechts</sup> Über oberen Hälfte der  
linken Lunge Klopfhellerkürzung, Atemgeräusche verschärft mit  
zahlreiche klein und mittelblasige Rasselgeräusche.

23. VI 43. Zustand ohne Veränderung.

30. VI 43. Über oberen linken Lungenhälfte zahlreiche klein und mittelblasige  
Rasselgeräusche. - Über rech. Lungenspitze von vorne Atemgeräusch  
verschärft.

5. VII 43. Zustand ohne Veränderung.

10. VII 43. Status idem. - Lungen wie oben.

15. VII 43. Status idem. -

21. VII 43. Status idem. -

23. VII 43 Ther: Ruthenol Granulat 1 Teelöffel x 3 mal täglich (5 Tage + 7 Tage Anruhe x 5 mal täglich)

28. VII 43. Zustand ohne Veränderung.

7. VIII 43. Status idem. -

15. VIII 43. Zustand ohne Veränderung.

23. VIII 43. Status wie oben.

30. VIII 43. Status idem. -

Hf. 11. 7. 1939

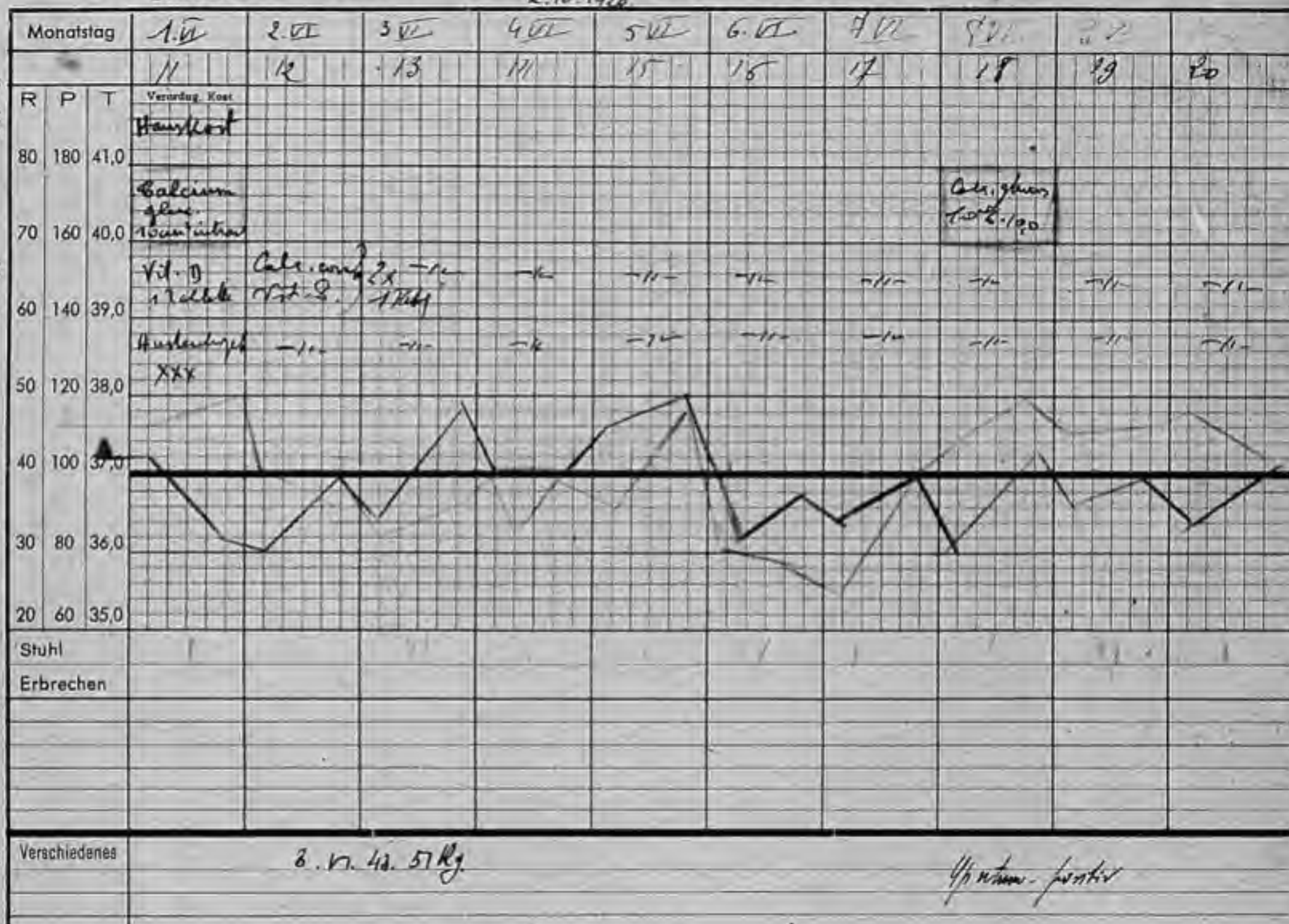
LUNGEUT 700

TUBERO-CAS. BILATERALIS

B lat 132

DIED WITH NOBIL ARTIF. RECHTS.

2.10.1939



Kr. Abl.:

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:

AS ISAK J.

11. VI. 1939

22.4

PUBLISHED

9/1 13.275

11. IX 43. Über linken oberen Lungenhälfte Plogfahllverknüpfung,  
Atemgeräusche verschärft und rasselnde klein und mittelblasse  
Rasselgeräusche. - Über rechten oberen Lungenhälfte  
Plogfahllverknüpfung und über Lungenapex Atemgeräusch  
verschärft und kleinblasse Rasselgeräusche.

17. IX 43. Zustand ohne Veränderung.

23. IX 43. Status idem.

29. IX 43. Status wie oben.

5. X 43. Zustand wie oben.

12. X 43. Status wie oben.

18. X 43. Zustand ohne Veränderung.

24. X 43. Status idem.

4. XI 43. Über linken oberen Lungenhälfte Plogfahll-  
verknüpfung, Atemgeräusche verschärft und rasselnde klein und  
mittelblasse Rasselgeräusche. - Über rechten oberen Lungen-  
hälfte Plogfahllverknüpfung und über Lungenapex  
Atemgeräusche verschärft und kleinblasse Rasselgeräusche.

10. XI 43. Zustand ohne Veränderung.

16. XI 43. Status idem.

23. XI 43. Status wie oben.

30. XI 43. Zustand ohne Veränderung.

8. XII 43. Status idem.

14. XII 43. Status wie oben.

20. XII 43. Über beiden oberen Lungenhälften, besonders links,  
Plogfahllverknüpfung, Atemgeräusche verschärft und  
rasselnde klein und mittelblasse, feuchte und klingende  
Rasselgeräusche.

1. I 44. Zustand ohne Veränderung.

8. I 44. Status idem.

16. I 44. Status wie oben.



Lungen the fetro-caseosa blä.  
Pneumothorax recto.

Alter's

Heftrand

gew. 49 1/2

Lento 9.570  
 brk 3.900,000  
 Hms 702  
 Opertum - positiv

Atlas 115899



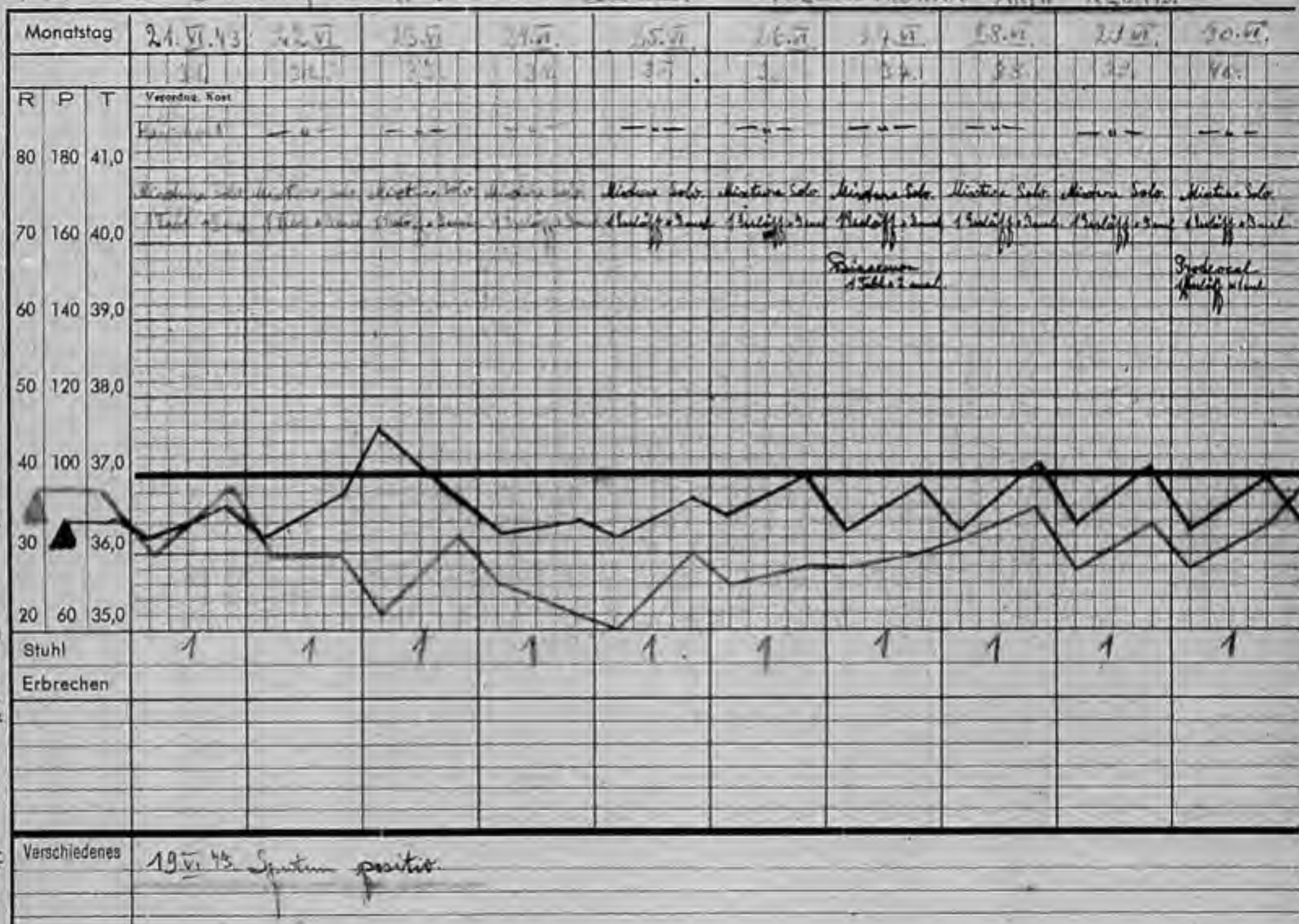
The path, present  
low - 27. 22.  
Acire - redne.

16.11.01

R6.20/546.

ATTAS ISAAC, 30. 8. 1915. 1935. 1935.

LUNGEN TISS FIBROSIS. BILATERALIS.  
PNEUMOTHORAX AKTUE RECHTS.



ATTAS ISAAC, 30. 8. 1915. 1935. 1935.

puerile H

1935. 1935.



80

ATTAS JSAAK, 38R; \* 2. 10. 1920. Salowiki.

M.H. F. 115899/132

LUNGEN TBC FIBRO-CAS. BILATERALIS.

PNEUMOTHORAX ARTIF. RECHTS.

Monatstag	1.VII	2.VII	3.VII	4.VII	5.VII	6.VII	7.VII	8.VII	9.VII	10.VII	11.VII	12.VII	13.VII	14.VII	15.VII	16.VII	17.VII	18.VII	19.VII	20.VII
	1943.	42.	43.	44.	45.	46.	47.	48.	49.	50.	51.	52.	53.	54.	55.	56.	57.	58.	59.	60.
R	Verordn. Kost																			
P	Kausch																			
T	80 180 41,0																			
	Mistur Mistur Mistur Sole. Sole. Sole. 11.000 11.000 11.000 23.000 23.000 23.000																			
	Pulver Pulver Pulver 1/2 Teel. 1/2 Teel. 1/2 Teel. 1/2 Teel. 1/2 Teel. 1/2 Teel.																			
	60 140 39,0																			
	50 120 38,0																			
	40 100 37,0																			
	30 80 36,0																			
	20 60 35,0																			
Stuhl	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1																			
Erbrechen																				
	Bis 94/120.																			
	Bis 95/124.																			
Verschiedenes	19.VI 43 Sputum positiv Hämatum - positiv																			
	Gew. 54kg. Sputum positiv.																			

ATTAS JSAAK, 38R;

M.H. F. 115899/132; 22.7

M.H. F. 13375.

Kr.-Abt.:

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:

ATTAS JSAAK, SSR; \* 10.1920. Saloniki. H.M.F. 115899/132; LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS. - PNEUMOTHORAX ARTIF. RECHTS. -

31  
Kf. Abk:

ATTAS JSAAK, SSR; H.M.F. 115899/132; 227

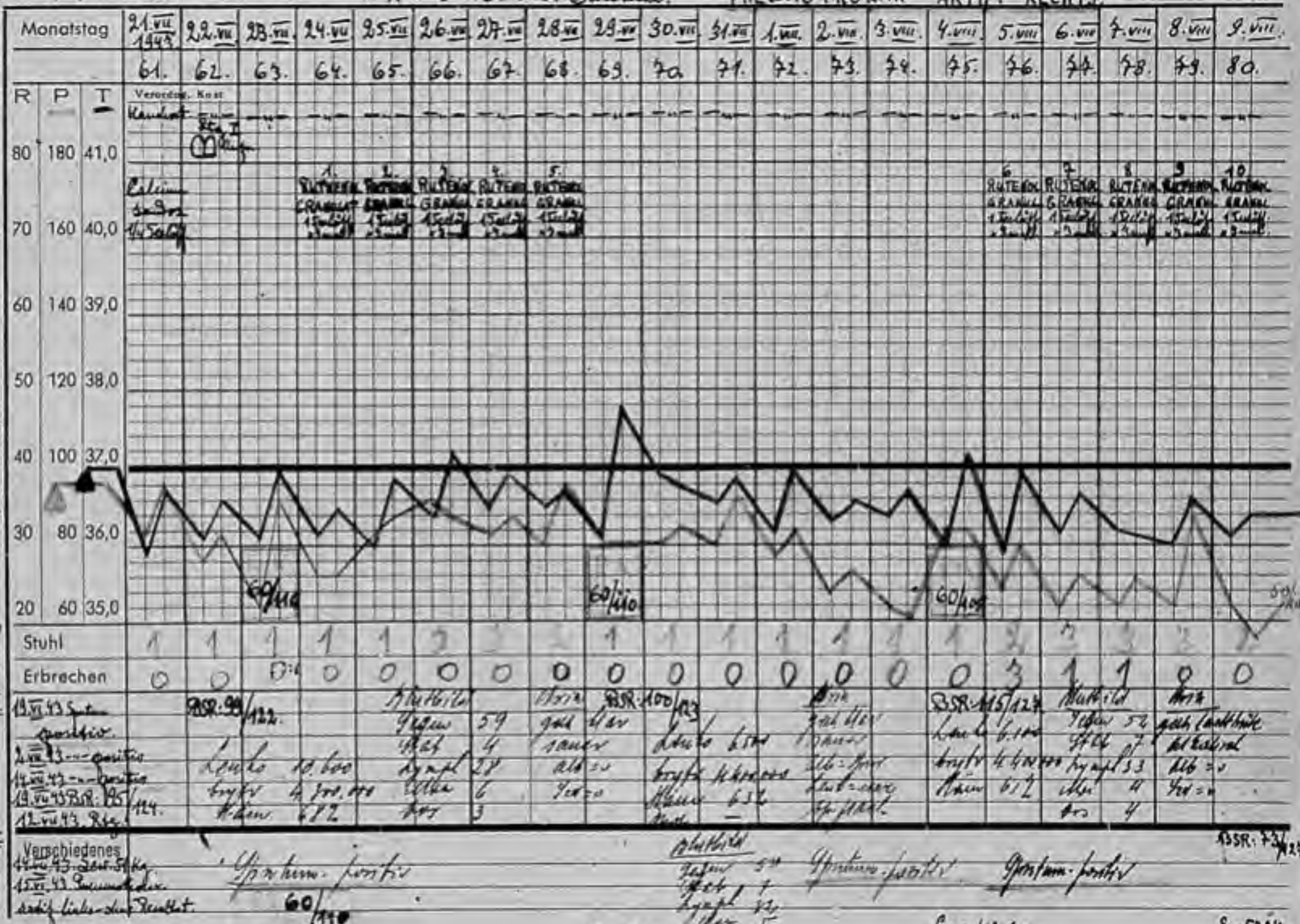
H.M.F. 13345;

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:



Ser. 50,1kg

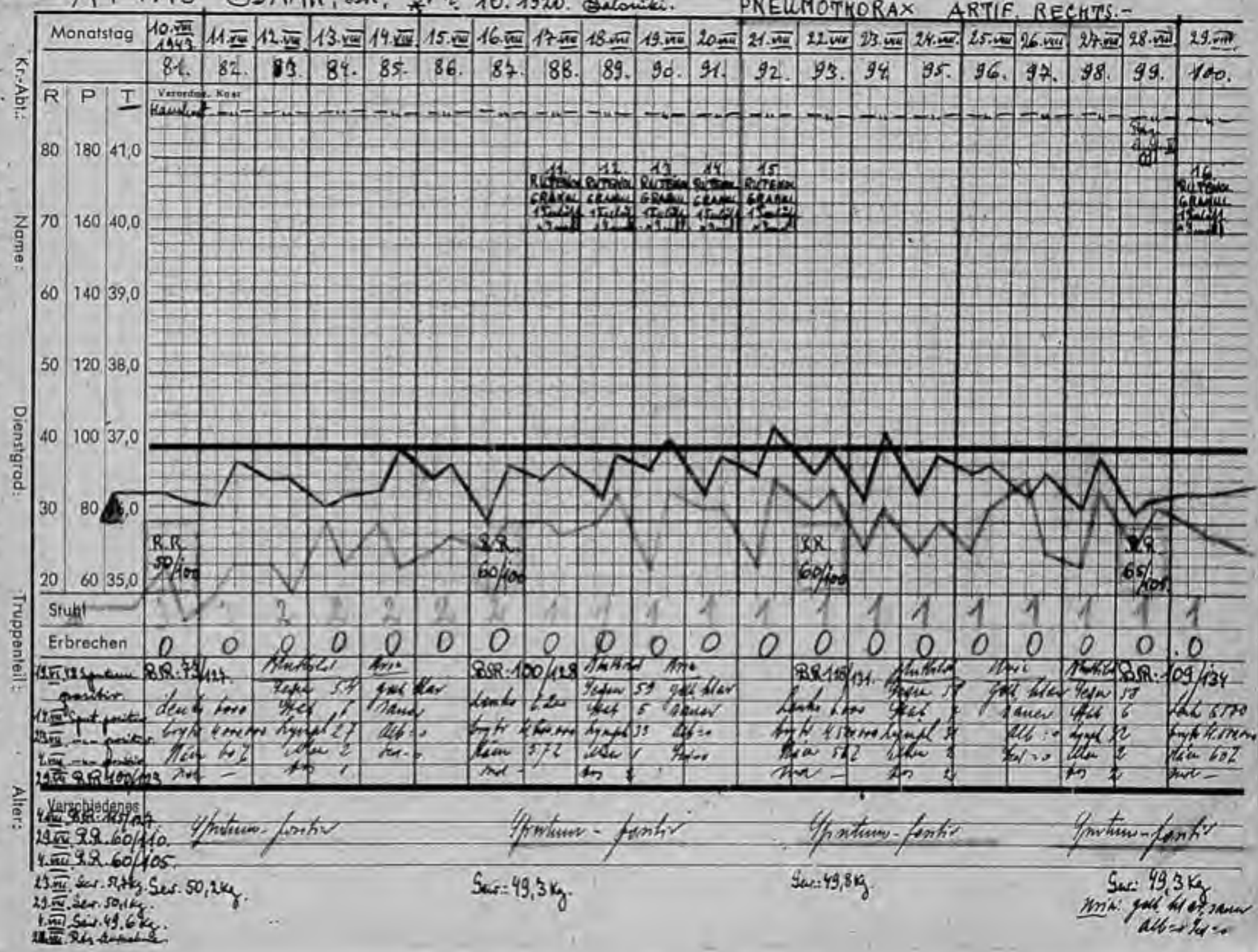
Ser. 49,6kg

Ser. 50,1kg



# ATTAS JSAAK, 28. Hpt. F.: 115899/134. LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS. - \* 2. 10. 1920. Saloniki. PNEUMOTHORAX ARTIF. RECHTS. -

31/38 ATTAS JSAAK, 28. Hpt. F.: 115899/134. 227;







LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS. -

\* 10. 1920. Salween

PNEUMOTHORAX ARTIF. RECHTS. -

Monatstag	28/12	30/12	1/1	2/1	3/1	4/1	5/1	6/1	7/1	8/1	9/1	10/1	11/1	12/1	13/1	14/1	15/1	16/1	17/1	18/1	19/1	20/1	21/1	22/1	23/1	24/1	25/1	26/1	27/1	28/1
Kr.-Abt.:	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160
Name:	Verordn. Arzt																													
Diagnose:	Krankh.																													
Truppenteil:	Stuhl																													
Alter:	Erbrechen																													
	6.5.43																													
	108/135																													
	R. 1000																													
	Alb. 100																													
	Sacch. 100																													
	Urobi. 100																													
	Gallert 100																													

San 51, 9 kg, Winza

447



ATTAS JSAAK, 35R; K.M. F. 115899/13<sup>+</sup> LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS.-  
 \* 2. 10. 1920. Salouidei; PNEUMOTHORAX ARTIF. RECHTS.-

31  
 9

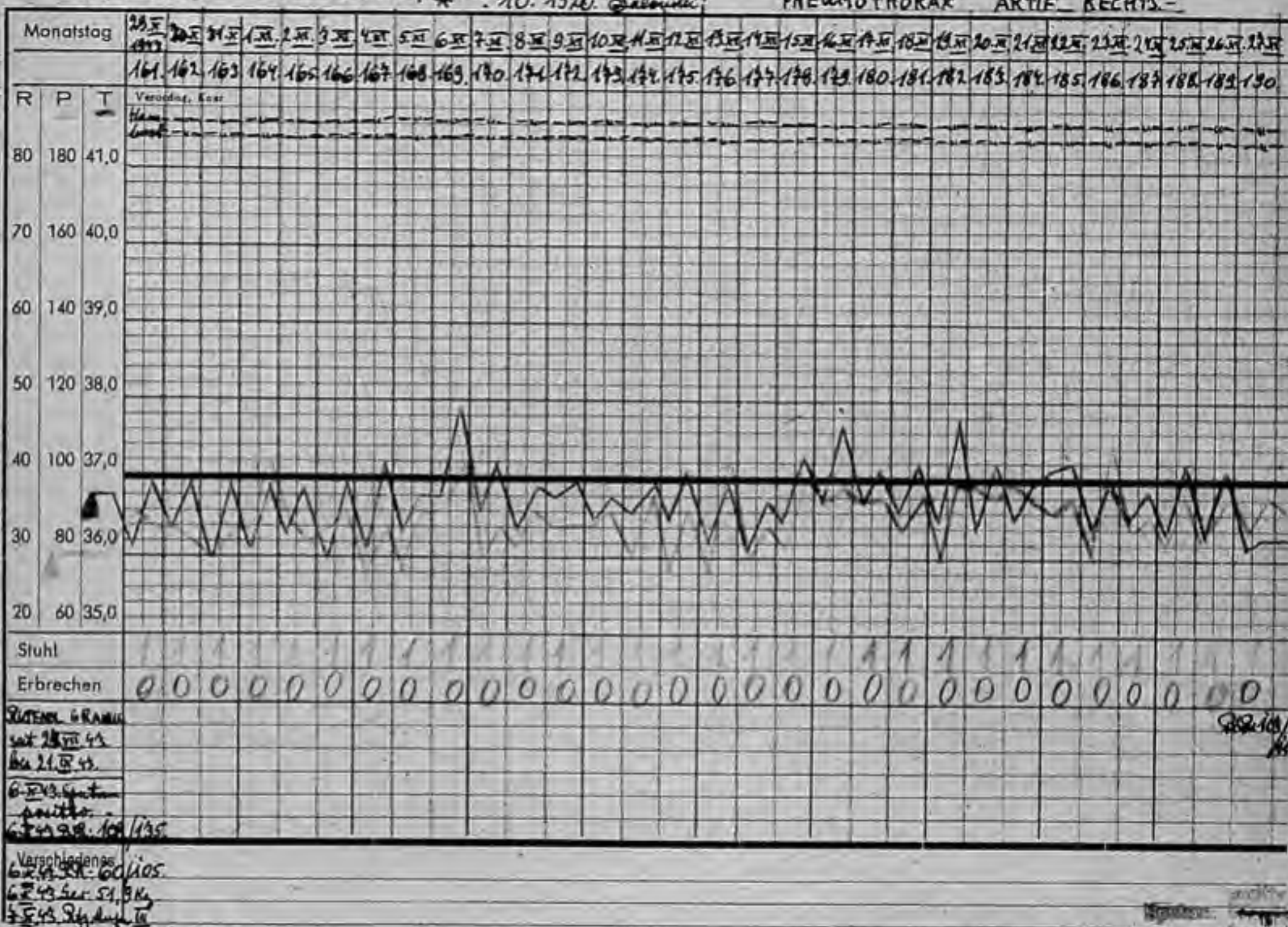
Kr.-Abt.:

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:



San. 51 kg

San. 51,9 kg



ATTAS ISAAK, JR; HVL. F. 115899/13 ±; LUNGEN TRC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS.-  
 \* 10. 1920. Salouiki. PNEUMOTHORAX ARTIF. RECHTS.-

31  
34

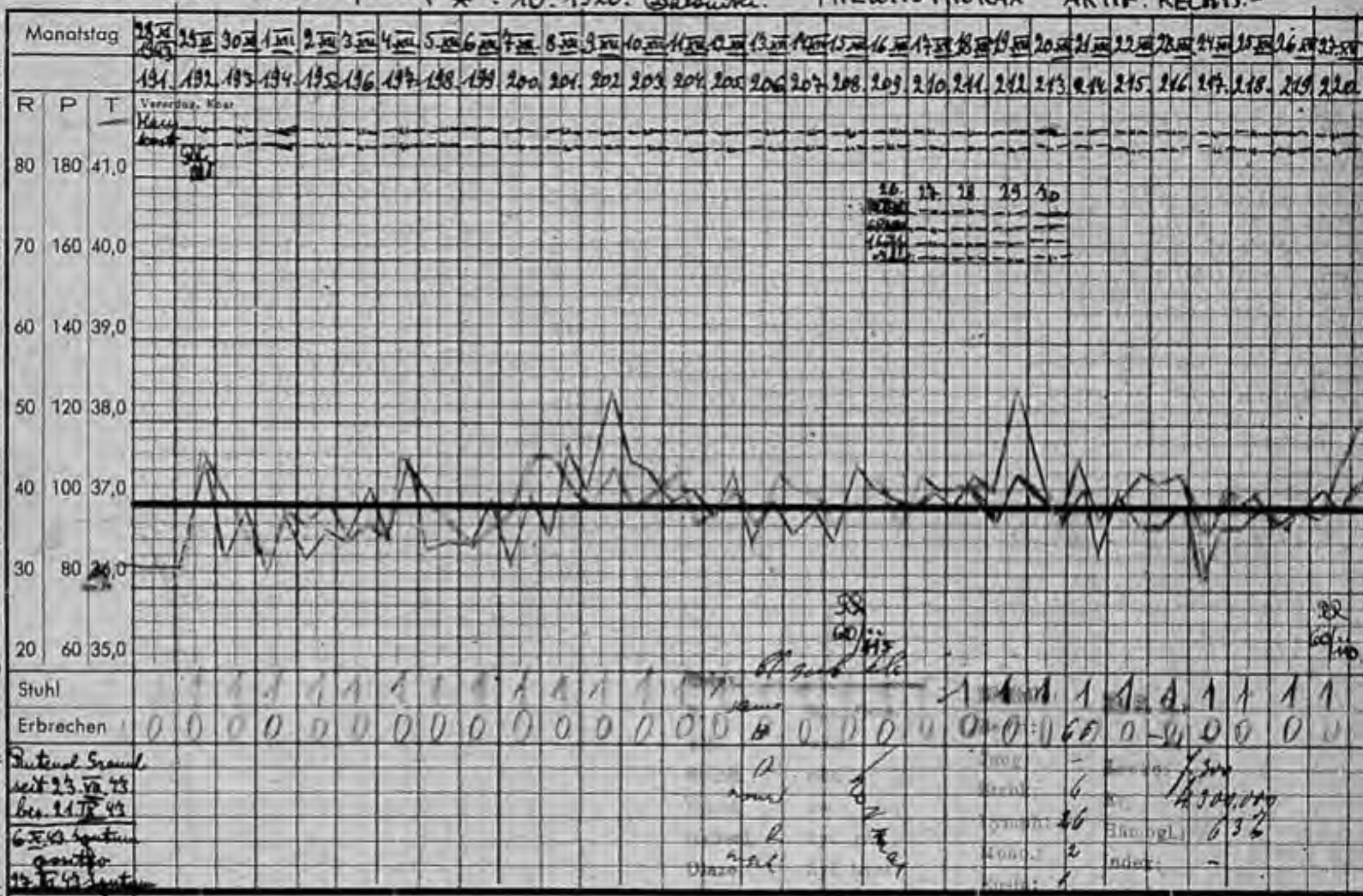
Kr.-Abt.:

Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:



Stuhl: 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

Erbrechen: 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

Intensiv Krank: seit 23. X. 43

bes. 24. X. 43

6. X. 43. Sputum

positiv

23. X. 43. Sputum

Verschiedenes

23. X. 43. RR: 103/117

6. X. 43. RR: 60/105

23. X. 43. Gew: 51,9 Kg.

7. X. 43. Ptz. durchf.

RR: 96/109

BH: 160

Myel: 160

Gew: 52,2 Kg.

Gew: 52,5 Kg.

Gew: 53,3 Kg.

Häftl.-Nr.

Geburtstag und Ort:

Entlassen am:

**Endgültige Diagnose:**

Befund: Le. v. 1. 44 Pat. fiebert immer. Die Keiserkeit besteht noch immer bei Kr. besteht mit viel Eitervorf. Lungenbefund, wie oben. Alle Symptome zusammen zeigen dass die Keiserkeit in voller Entwicklung ist.  
Thea. Calceum

Therapie: 15.1.44. Patient fühlt sich bedeutend schlechter, ist sehr erschwächt.

Verlauf: T. 8° Morg. Puls 108/100m. exsponiert schwach gefüllt. Herztöne: dumpf. Pat. hustet viel mit Auswurf. Ist immer Heiser. Zungenbefund: über beiden Zungen Pfeifen und Gurren. über beide Zungenwurzeln und beiden oberen Zungenanteilen Klopfhallverdrängung. Stimmgeräusche verschärft, kl. u. mittel. In klingende Rasselgeräusche. Besonders links. über beide unteren Zungenanteile Klopfhallverdrängung. Pfeifen u. Gurren u. einzelne kl. Rasselgeräusche.



(80)

ATTAS ISAAC, JR:

Wzrost: 115899/132

LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS

\* 10. 1920. Stoloviki.

PNEUMOTHORAX ARTIF. RECHTS.-

Alter:

31  
Page

Pr

Heftrand

KL 7775-41 30000

gen 50,1 kg <sup>100 R</sup> <sub>100</sub>

20, 144  
Spencer - pointer



# KRANKENBLATT

Name u. Vorname:  
Geburtstag und -Ort:

Häftl.-Nr.:  
Haftart:

Name u. Vorname:  
Geburtstag und -Ort:

Häftl.-Nr.:  
Haftart:

Aufgenommen am:  
wegen:

Entlassen am:  
Endgültige Diagnose:

Aufgenommen am:  
wegen:

Entlassen am:  
Endgültige Diagnose:

Krankheitsgeschichte:

Krankheitsgeschichte:

15.1.44 Pat. fühlt sich schlecht. Hohe Fieber, Nachtschweiß, Halsbrennen,  
und <sup>stark</sup> innere Unruhe. Hustet sehr viel mit viel Auswurf.  
Kann kaum mehr schlafen. Inm. Husten. Lungenbefund:  
über l. oberen Lungenfeld <sup>von unten</sup> tympanisches Atmen  
über unteren linken Lungenfeld Klopfbullerung  
Hemgeräusche verschärft, Mittelbl. u. feuchte Rasselgeräusche  
Rechts verdünntes Percussionsschall, abklingend verschärft  
kl. u. unkl. Rasselgeräusche  
Allg. Zustand sehr schlecht.

15899

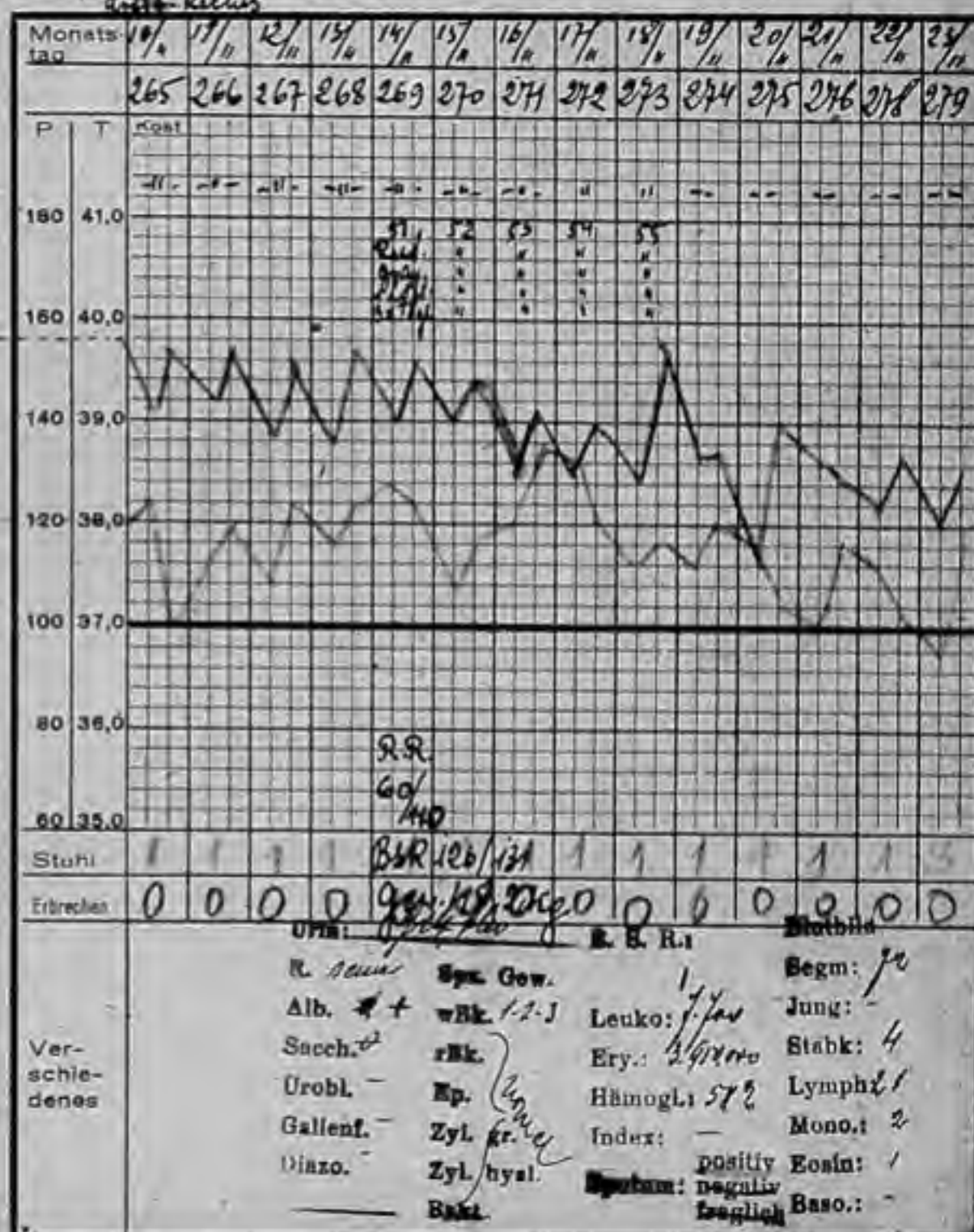
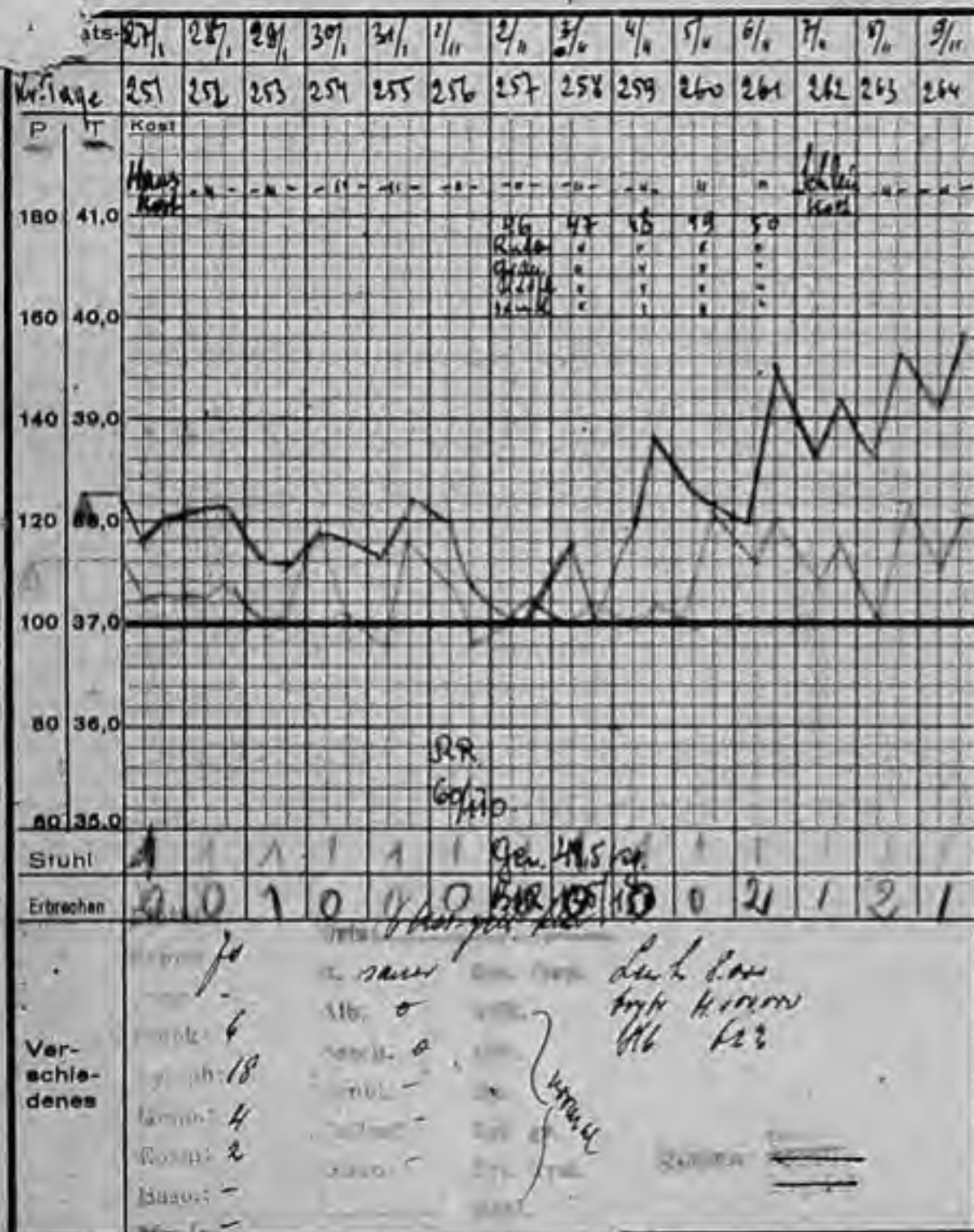
Name u. Vorname: Atlas Isaak Ysr.

Häftl.-Nr.

Name u. Vorname:

Diagnose: Lungen T.B.C. Fibro-caseosa bilateralis Pneumothorax  
rechts

Diagnose:





Atlas Isaak, Jr. 115899/135

Lungen T.B.C. Fibro-caseosa bilateralis. Pneumothorax  
Art. Rechte

Monatstag			27/1	28/1	29/1	30/1	31/1	1/2	2/2	3/2	4/2	5/2	6/2	7/2	8/2	9/2	10/2	11/2	12/2	13/2	14/2	15/2	16/2	17/2	18/2	19/2	20/2	21/2	22/2	23/2	24/2	25/2					
Kr.-Adl:	R	P	I	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308					
Name:	80	180	41.0	<div style="position: relative; height: 100px;"> <div style="position: absolute; top: 0; left: 0; width: 100%; height: 100%; background: linear-gradient(to bottom, transparent 49%, black 49%, black 51%, transparent 51%);"></div> <div style="position: absolute; top: 0; left: 0; width: 100%; height: 100%; background: linear-gradient(to bottom, transparent 49%, black 49%, black 51%, transparent 51%);"></div> </div>																																	
Dienstgrad:	70	160	40.0																																		
	60	140	39.0																																		
	50	120	38.0																																		
	40	100	37.0																																		
Truppenteil:	30	80	36.0																																		
	20	60	35.0																																		
Alter:	Stuhl																																				
	Erbrechen																																				
Verschiedenes																																					



Der 4-Standortarzt  
A u s c h w i t z .  
1. Lagerarzt KL. Au. I.

Auschwitz, den 26. Februar 1944.

Betrifft: Sektion der Leiche des Gr. Juden Häftl.  
Nr. 115899, A t t a s Issak, Isr.  
geb. - . - 1920 in Saloniki.

Die am 26. Februar 1944 um 9.00 Uhr durchgeführte Sektion  
der Leiche des Gr. Juden Häftl. Nr. 115899, A t t a s  
Issak Isr., geb. - . - 1920 in Saloniki, ergab folgenden  
Befund:

Äußere Besichtigung:

1. Es handelt sich um die Leiche eines 168 cm großen  
Mannes, von asthenischem Körperbau, in mäßigen Ernährungszustand, Totenflecke spärlich am Rücken zerstreut, livid verfärbt, Totenstarre überall erhalten. Hautdecke und sichtbare Schleimhäute blaß. In der Gegend beider Fußgelenke Ödeme mäßigen Grades.

2. Sonst sind am Körper keine Verletzungsspuren nachweisbar.

Innere Besichtigung:

3. Weiße Schädeldecke an der Innenfläche feucht, blaß, ohne Verletzungsspuren. Schädelknochen normal dick und gewölbt, unverletzt. Harte Hirnhaut gut gespannt, vom Knochen leicht abziehbar, normal dick und verfärbt, an beiden Flächen glatt, glänzend, mäßig durchblutet. In den Blutleitern flüssiges und zum Teil geronnenes Blut. Die weichen Hirnhäute dünn, glatt, glänzend, gut durchblutet. Im Subarachnoidalraum mäßige wasserklare Flüssigkeit. Das Gehirn von normaler Größe, Konsistenz und Konfiguration, gut durchblutet. Seine Kammern nicht erweitert, enthalten wenig wasserklare Flüssigkeit. Das Epandym dünn, glatt, glänzend. Die Schnittflächen durch die Hirnrinde, Stammganglien, Kleinhirn, Varolabrücke und Verlängertes Mark geführt, zeigen keine makroskopischen Veränderungen und Verletzungen. Die Gefäße an der Hirnbasis dünnwandig, fast leer. Hypo- und Epiphyse o.B.

4. Das Unterhautfettgewebe und die Skelettmuskeln schwach entwickelt, ohne Verletzungsspuren. Stand des Zwerchfells 4. Interkostalraum rechts, 4. Rippe links. Kehlkopf und Luftröhre in situ geöffnet enthalten keine Fremdkörper. An beiden Stimmbändern zahlreiche bis zu linsengroße oberflächliche Ulceration. Die Ränder dieser Geschwüre sind uneben, hier und da mit kleinen, grau-weißlichen, caseösen hanfkorngroßen Knötchen. Die Schleimhaut des Kehlkopfes und der Luftröhre gelockert, gerötet, reichlich mit schleimig-eitrigem Inhalt bedeckt. Schilddrüse klein, blaß. Innere Brustdrüse nicht nachweisbar.

b.w.

5. Beide Lungen an ihren Oberflächen stark mit Brustkorb verwachsen. Auch starke pleuropericardiale und interlobäre Verwachsungen. Lungenfell stark (3 mm) verdickt. In der rechten Lungenspitze zwei apfelgroße, dickwandige, mit eitrig-serösem Inhalt gefüllte Höhlen, durch deren Lumen größere Bronchien und Blutgefäße in Form der Stränge durchlaufen. Außerdem zahlreiche ähnliche, haselnußgroße und erbsengroße Höhlen im ganzen oberen Lappen der linken Lunge feststellbar. Zwischen diesen Höhlen und im ganzen unteren Lappen der linken Lunge zahlreiche meistens peribronchial gelegene zusammenfließende, caseöse, weißlich-graue Knötchen, von Hanf- bis zur Linsengröße. Aus den durchgeschnittenen Bronchien und Bronchiolen quillt schleimig-eitrige Flüssigkeit hervor. Ihre Schleimhaut dünn, gerötet, reichlich mit schleimig-eitriger Flüssigkeit befeuchtet. In den Lungengefäßen dunkles, flüssiges und geronnenes Blut. Die Peribronchial-Lymphdrüsen vergrößert, teilweise verkäst und verkalkt.

Der obere Lappen der rechten Lunge weist zahlreiche erbsen- bis haselnußgroße, alte und frische Höhlen mit eitrig-caseösem Inhalt gefüllt, und zwischen den zahlreichen weißlich-graue acinöse, caseöse von Hanf- bis zur Linsengröße Knötchen, sowie stärkere Produktion des Bindegewebes, auf. Ähnliche aber schwächer ausgeprägte Veränderungen stellt man im mittleren und unteren Lappen der rechten Lunge fest. Außerdem im unteren Lappen dieser Lunge, besonders in paravertebralen Teilen dessen, dunkel-graue, unebene, körnige, luftleere, peribronchial gelegene Herde, aus welchen unter dem Druck trübe, luftleere Flüssigkeit herausquillt. Bronchien, Bronchiolen, Lungengefäße und peribronchiale Lymphdrüsen verhalten sich identisch wie in der linken Lunge.

6. Herzbeutel enthält 2 Esslöffel klarer, gelblicher Flüssigkeit. Das Epi- und Pericard dünn, glatt, glänzend. Das subepicardiale Fettgewebe spärlich zitronen-gelb verfärbt.

Das Herz klein. In der linken Herzhälfte Totenstarre, rechte Hälfte weich. Beide Herzhälften mäßig erweitert, enthalten speckartige Blutgerinnsel. Die arteriellen und venösen Ostien gut passierbar. Ihre Klappen gut schließbar, ähnlich wie das parietale Endocard dünn, glatt glänzend. Herzmuskel von normaler Dicke und Konsistenz, mäßig durchblutet, an der Schnittfläche dunkel-braun verfärbt, etwas matt. Aorta normal breit, ihre Intima weist im Pars ascendens Lipoidinfiltrationen auf. Die Kranzgefäße von normalem Verlauf, dünnwandig, wegsam.

7. In der Bauchhöhle kein pathologischer Inhalt. Das Bauchfell dünn, glatt, glänzend. Bauchorgane normal gelagert.

8. Milz leicht vergrößert, ihre Oberfläche glatt, ihr Parenchym an der Schnittfläche dunkel-blau-rot verfärbt, Pulpa geschwollen, leicht abstreifbar.

b.w.



9. Bauchspeicheldrüse von entsprechender Größe, normalen Bau, postmortal erweicht.

10. Leber von normaler Größe und Bau und Konsistenz, ihre Oberfläche glatt, Kapsel dünn. An der Schnittfläche typische für Muskatnuß Zeichnung und zwar die mittleren Teile der einzelnen Leberlappen dunkel-rot-braun, die peripheren Teile gelblich verfärbt. In der Gallenblase 1 Esslöffel dünnflüssiger, gelblich-grüner Galle. Ihre Schleimhaut von normaler Zeichnung, Gallenwege wegsam.

11. Beide Nebennieren normal gelagert und groß, in der Rindensubstanz spärliche Lipoider, die Marksubstanz dunkel-braun verfärbt, leicht erweicht.

12. Beide Nieren normal gelagert mit schwach entwickelten Fettkapseln, von normaler Größe, Bau und Konsistenz. Fibröse Kapsel dünn, leicht abziehbar. Oberfläche der Nieren glatt. An der Schnittfläche des Nierenparenchym schwach durchblutet, etwas matt, Rinde schwach grau, bei sonst erhaltener Zeichnung und deutlicher Abgrenzung beider Substanzen. Kelche, Becken, Harnleiter wegsam. Ihre Schleimhaut blaß, o.B. Harnblase enthält spärlich gelblichen klaren Harn. Ihre Schleimhaut blaß, o.B.

13. Mundhöhle, Rachen und Speiseröhre leer. Ihre Schleimhaut blaß, o.B. Adenoidaler Apparat im Rachen schwach entwickelt, nur die Mandeln vergrößert, derb mit zahlreichen gelblichen Pfröpfchen. Magen enthält Reste halbverdauter Speise, ohne spezifischen Geruch. Seine Schleimhaut blaß, ohne Eosinosen, Erosionen und Geschwüre. Dünn- und Dickdarm enthalten spärlichen normalen Inhalt, die Schleimhaut des Dünn- und Dickdarms blaß, o.B. Die im Gekröse und hinter dem Bauchfell liegenden Lymphdrüsen nicht vergrößert.

14. Geschlechtsorgane ohne makroskopische Veränderungen insbesondere Hoden und Nebenhoden spezifische Veränderungen.

15. Gelenke und Knöchelgürtel o.B.

#### Pathologisch-anatomische Diagnose:

Tuberculosis pulmonum. (Duae cavernae tuberculosae obsoletae magnitudine pomi appicis et multiplices cavernae magnitudine nucis et cavernaculae lobii superioris et tuberculosis acino-nodosa totius pulmonis sinistri. Multiplices cavernaculae tuberculosae obsoletae recentes lobii superioris et tuberculosis acino-nodosa et fibro-productiva totius pulmonis dextri.) Bronchopneumonia dispersa lobii inferioris pulmonis dextri. Tracheobronchitis catarrhalis chronica. Concretiones pleurales compactae ambilaterales, pleuropericardiales et interlobares. Tuberculosis lymphoglandularum peribronchialium. Ulcera tuberculosa chordarum vocalium ambilateralium. Dilatatio cordis praecipue dextri medi gradus. Degeneratio parenchymatosa myocardii. Infiltratio lipoides intimae aortae ascendentes. Tumor lienis acutus. Hepar muscatum. Degeneratio parenchymatosa renum. Hypolipoidosis substantiae corticalis glandularum suprarenalium. Amygdalitis chronica. Oedema pedum. Hyperaemia passiva organorum praecipue cerebri et meningum. Cachexia.





Kocht über einem  
2.5. flachen Blech.  
Mit Salz.  
Dagegen gestrichelt.

24.  $k/65$ 

Ungezogene Seile  
nach oben, durch  
den Haken.

6. 21 53

### Ambulante Behandlung im H. - Krankenhaus

## Flattening

114941

Insect (chirurgische) Ambulanz

Wiederbestell:

SECRET

RECEIVED

1455

~~7-11~~

Jude

Beresi

Name:

Vorname: Benjamin

Geburtsdag u. Ort: 22. 1917

Polenl.

Häppl. nr: 114941/

Genet. nr: 16129/7

Polenl. B. 4. 44.

Aufgenommen am: 6. 7. 42. Entlassen am: 14. 7. 42.

Wegen: Tbc 37, 2. Chronische Diagnose:

Tbc. fibro-casiosa distans

propaganda.

Anamnese: Arbeiter, ledig. Famil. O. B. Seit 1 Jahr Malaria.

Im Mai Bronchitis u. Malaria auftritt. Schwäche mit 1 Jahr. Seit 4 Tagen Husten mit gelblich blutigen Stichen in l. ober. Brustseite beim Husten u. Atmen. Atemnot

Befund: G. u. H. Zustand: genügend.

Haut: Unverändert normal. Puls 78/100, regelm. Temp. 37,2.  
Lunge: über beiden Spitzen, besonders über l. max. Klopfflaut hall, Chremiten u. s. w.

Leber u. Milz o. g.

Extrakt o. g.

Diagnose:

Tbc. pulm.

Therapie:

7. VII. 43. Puls regelmäßig, schwach gefüllt. Herz: Keine Drüsen.

Über beiden Lungenspitzen Klopfflaut u. Chremiten, Atemgeräusche verstärkt und nach dem Husten geringe kleinblasige Rasselgeräusche.

Verlauf:

Dz: Lunge Tbc. fibro-casiosa incipiens.

Ther: Calcium campothecum.

15. VII. 43. Zustand ohne Veränderung.



\* 122. 1917. Salomiki

LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA INCIPIENTS.

50/00

None

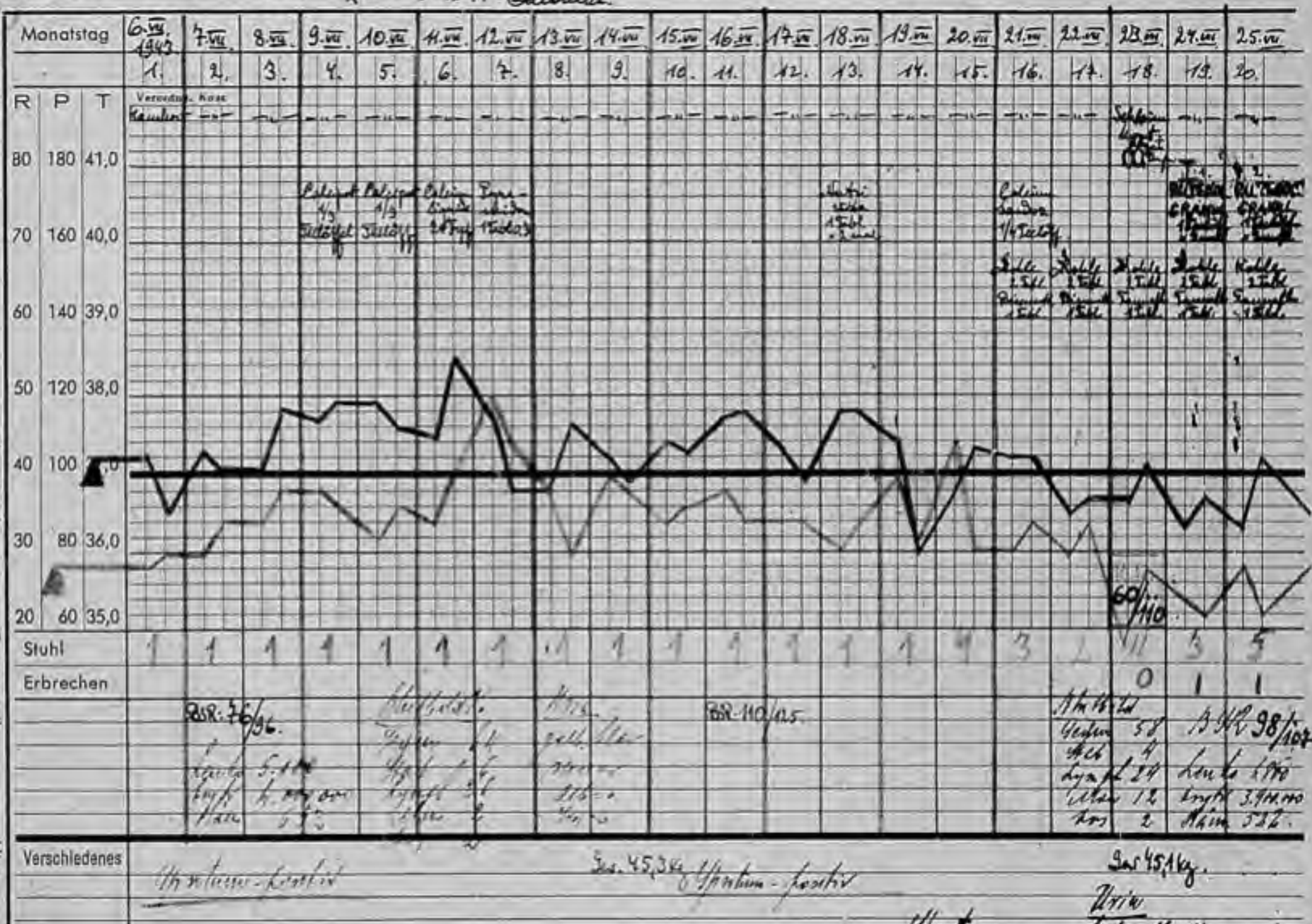
**Diagnostik:**

Fruppenteil:

Alter:

BERESI, BENIAMIN, 202; HUN. # 119941/4; 26.7.

Dr. Hefrand  
16129



Spectrum-  
- positive

Urie  
half golf  
kollar  
2 minor  
alb:.

22. VII. 43. Pat. hustet mit Auswurf, schwächt in der Nacht. - über beiden oberen Lungenanteilen Klopfschallverhärmung, Atemgeräusche verschärft und nach dem Husten geringe kleinblasige Rasselgeräusche. - über unteren linken Lungenanteile von hinten Klopfschallverhärmung, Atemgeräusche etwas verschärft und mittelblasige Rasselgeräusche.
23. VII. 43. Ther: Rutensch Granulat 1 Teelöffel + 3 mal täglich (5 Tage + 7 Tage Auswurf <sup>Sputum</sup> <sup>syndrom</sup>)
28. VII. 43. Seit einer Woche Pat hat flüssige Stuhlgänge 3 bis 5 mal täglich und Druckschmerzhaftigkeit des unteren Bauch-Teiles. - über beiden Lungenapexen besonders rechts Klopfschallverhärmung und Atemgeräusche verschärft. - über rechten Lungenapex geringe klein und mittelblasige Rasselgeräusche.
7. VIII. 43. Zustand ohne Veränderung.
15. VIII. 43. Status idem.
23. VIII. 43. Status wie oben.
30. VIII. 43. Zustand ohne Veränderung.
11. IX. 43. über oberen Teile der rechten Lunge Klopfschallverhärmung, Atemgeräusche verschärft und über Lungenapex kleinblasige Rasselgeräusche. - über linken Lungenapex Atemgeräusche etwas verschärft.
17. IX. 43. Zustand ohne Veränderung.
23. IX. 43. Status wie oben.
29. IX. 43. Status idem.
5. X. 43. Zustand ohne Veränderung.
12. X. 43. Status idem.
18. X. 43. Status wie oben.
24. X. 43. Status idem.
4. XI. 43. über beiden Lungenapexen Klopfschallverhärmung, Atemgeräusche verschärft, außerdem über rechten Lungenapex nach dem Husten kleinblasige Rasselgeräusche.
10. XI. 43. Zustand ohne Veränderung.
16. XI. 43. Status idem.
23. XI. 43. Status wie oben.
29. XI. 43. Zustand ohne Veränderung.
29. XI. 43. Zur weiteren Behandlung auf Stube 10/gos. (von Stb) verlegt.



Block 20/st 6

Kr.-Abt. 34

PERRESI

BENKIAFIN, JR.

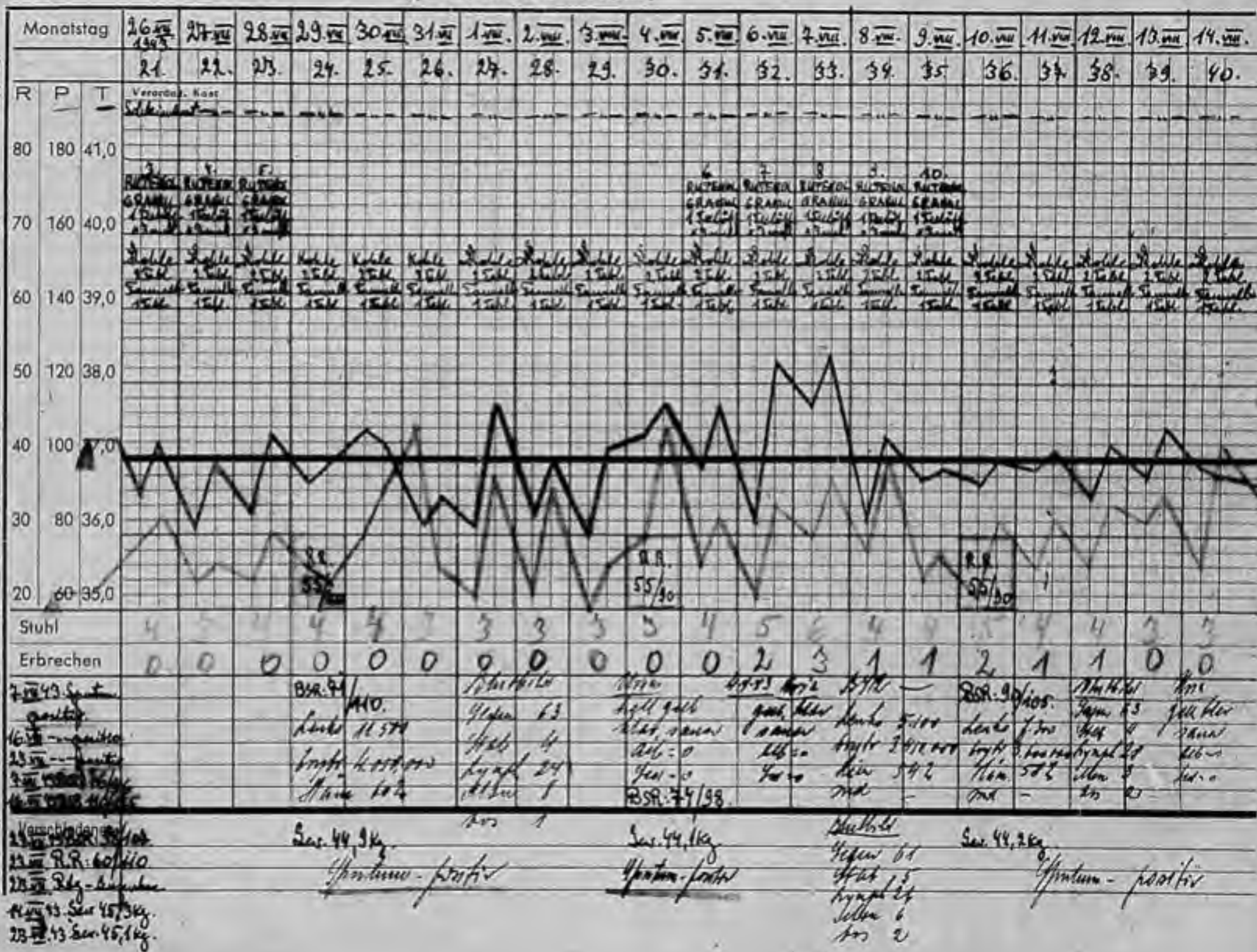
Dienstag, 1. April 2014

Truppenteil:

Alter:

267

dund  
Hofstrand  
dtd. J. 16.12.29





1. IX 43: Allgemeinzustand gut, Appetit befriedigend, Husten leicht. Klopfballverhärtung rechts über Spitze und Basis - Atmen vermindert, untere Lungenzone rechts nicht vermindert. Links atmen leicht vermindert. Herz: o. g.

6. XV 43. Pat. fühlt sich ziemlich wohl. Leber E-jut K-jut stark. Haut gut milchbar kleine harde mäßig gut durchblutet. 28 Temperatur gut beschleunigt. Lunge stark und kurz. Herz o. g. Puls 76 gut gefüllt, regelmäßig. Klopfballverhärtung besonders stark über mittleren Spitze, vermindert hinten. Rechts hinten unten gute Sauerstoff.

10. XV 43. Fühlt sich ziemlich wohl. Lunge etwas bei 37,8. Puls 80, regelmäßig, gut gefüllt. Husten nur kurz und stark. Bei Klopfballverhärtung über beiden Spitzen, besonders stark, vermindert hinten und durchgehenden Rasselgeräuschen. Rechts hinten unten Sauerstoff.

15. XV 43. Zustand ohne Veränderung.

20. XV 43. Über rechten oberen Lungenteil Klopfballverhärtung, Atemgeräusche verschärft, klein und mittellange Rasselgeräusche. - Über linken Lungenspitze Klopfballverhärtung, Atemgeräusche verschärft.

1. II 44. Zustand ohne Veränderung.

17. I 44. Pat. fühlt sich schwach. Appetitlos. Lunge etwas belegt. Herz: o. g. Puls schnell, regelmäßig. Lungen: lat. Hustet mit Auswurf. Über rechten Lungenteil hinten und über rechten Lungenspitze Atemgeräusche verschärft, Klopfballverhärtung und Rasselgeräusche.

24. I 44. Patient geht <sup>ziemlich</sup> gut. Er hat guten Appetit, schläft gut, aber hat immer etwas Fieber. Lungenbefund ohne Veränderung wie oben.

29. I 44. Pat. fühlt sich besser. Hat guten Appetit. Hat etwas Fieber. Puls regelmäßig, mäßig gefüllt. Patient klagt über Schmerzen am linken Brustriem oben. Pat. hustet viel nach ~~kleinen~~ trockenen Husten, ohne Auswurf. Über beiden Lungenspitzen verdünnte Percussionsschall und untere Atemgeräusche.

4. II 44. Patient fühlt sich <sup>etwas</sup> schwach. Liebt, aber guten Appetit. Lungen: rechts, in hinten, über den oberen Lungenteil. verdünnte Percussionsschall mit verschärften Atemgeräuschen und kl. und mittellange Rasselgeräusche.

BERESI BENIAMIN, SR;

Kydl. N. 114941/4;

LUNGEN. TBC. FIBRO-CASEOSA INCIPiens.-

\* 1917. Salomier;

Block 20/24.6.

Kr.-Abt.:

Name:

Dienstgrad:

Truppteil:

Aller:

Monatstag	15.VIII. 1917.	16.VIII.	17.VIII.	18.VIII.	19.VIII.	20.VIII.	21.VIII.	22.VIII.	23.VIII.	24.VIII.	25.VIII.	26.VIII.	27.VIII.	28.VIII.	29.VIII.	30.VIII.	31.VIII.	1.IX.	2.IX.	3.IX.
	41.	42.	43.	44.	45.	46.	47.	48.	49.	50.	51.	52.	53.	54.	55.	56.	57.	58.	59.	60.
R	P	T	Verordnung. Kaar																	
			Sollent																	
80	180	41,0																		
70	160	40,0																		
60	140	39,0																		
50	120	38,0																		
40	100	37,0																		
30	80	36,0																		
20	60	35,0																		
Stuhl																				
Erbrechen																				
Pulz																				
Temperatur																				
Blutdruck																				
Sonstiges																				

Verschiedenes  
 15.VIII. 1917. 24/38  
 16.VIII. 20/40  
 17.VIII. 22/40  
 18.VIII. 24/40  
 19.VIII. 26/40  
 20.VIII. 28/40  
 21.VIII. 30/40  
 22.VIII. 32/40  
 23.VIII. 34/40  
 24.VIII. 36/40  
 25.VIII. 38/40  
 26.VIII. 40/40  
 27.VIII. 42/40  
 28.VIII. 44/40  
 29.VIII. 46/40  
 30.VIII. 48/40  
 31.VIII. 50/40  
 1.IX. 52/40  
 2.IX. 54/40  
 3.IX. 56/40

Opportune - negativ  
 Ser: 43,5 kg.

Opportune - positiv  
 Ser: 44,3 kg.

Opportune - positiv  
 Ser: 45,5 kg.

Ser: 44,4 kg.

BERESI BENIAMIN, SR; Kydl. N. 114941/4;

26.7.

postfach 28.6.16/129;



Name:

Härtl.-Nr.

Vorname:

4.2.44 Patient fühlt sich besser. T. subjektiv.  
Keine Änderung im Lungenbefund

Geburtstag und Ort:

17.2.44 Status idem, ohne Veränderung

Aufgenommen am:

24.2.44 Patient klagt über Bauchschmerzen und Durchfall.

wegen:

48-70% plump. Stuhl. Hat immer etwas  
Fieber. - Abends über 37°. Hustet mit  
Auswurf. Entlassen am: über den rechten Lunge  
besonders vom vorne vergrößerten Pericardium.  
verschärfter Endgültige Diagnose: Stenose und Zahlreich.  
kl. u. mittelbl. Pericardialgeräusch. Der Kranke fühlt  
sich im allg. schwach.

Anamnese:

6.3.44 Zustand ohne Veränderung (wie oben)

7.3.44 Patient fühlt sich schwach. Hat nun hohe Fieber 39° Abends,  
Kloß über Nachtschweiß, Apnoe, Dyspnoe und etwas Atemnot  
Lungenbefund wie oben (24.2.44)

Befund:

10.3.44 Patient fiebert. Allg. Zustand schlecht. Haut u. Schleimhaut  
blass, Apnoe, Nachtschweiß. Husten mit Auswurf.  
T. 98° Puls 120/min. schwach gefüllt, unregelmäßig. Lungen:  
links unten vom vorne vergrößerten Schall, durchgehende Atmung,  
gerausche und kl. u. mittelbl. Rassel. Rechts vom vorne  
kl. mittelbl. und feuchte Rasselgeräusche sowie über d. r.  
unteren Lungenlappen v. hinten.

Diagnose:

20.3.44 Patient fühlt sich schlecht. Klagt über Kopfschmerzen. Atemnot  
Husten, hohe Fieber und allg. Erschöpfung. Lungen wie oben  
(10.3.44).

Therapie:

26.3.44. Letztes noch in mehr oder weniger. Dyspnoe. Cyanosis.  
Fort hohe Fieber. Puls schwach, gefüllt, unregelmäßig.  
Husten mit Auswurf. 48% Fieber. Lungen: Lungenlappen  
kl. u. mittelbl. Rasselgeräusche, Atmung verschärft, kein v.  
mittelbl. Rasselgeräusche. Keine d. r. Lungenlappen  
allgemein sehr Körperwärme. Temperatur 38°.

Verlauf:

30/3.44. Fort hohe Fieber, Puls schwach, gefüllt, Dyspnoe,  
Cyanosis, Lungenlappen.

2/4.44. Status idem - wie oben.

3/4.44 Gestorben 3.4.44 um 11 Uhr.  
Hypothese: Sepsis (Bakteriämie)



153

BERESI BENIAMIN, 32;

NYC. F. 114941/7.

LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA INCIPIENS.-

\*<sup>1</sup> 2 2 1917. Saloniki;

20/5.6.

Kr-Abt<sub>2</sub>

Name: \_\_\_\_\_

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:

BERESI BENJAMIN, 208; Hgt. 5' 11 1/2"; Wgt. 145 lbs.

Hefttrand

24. f: 16123;

Monatstag	4.IX 1943	5.IX	6.IX	7.IX	8.IX	9.IX	10.IX	11.IX	12.IX	13.IX	14.IX	15.IX	16.IX	17.IX	18.IX	19.IX	20.IX	21.IX	22.IX	23.IX
	61.	62.	63.	64.	65.	66.	67.	68.	69.	70.	71.	72.	73.	74.	75.	76.	77.	78.	79.	80.
R	P	T	Verschieden. Kost																	
			Hauptkost																	
80	180	41,0																		
70	160	40,0																		
60	140	39,0																		
50	120	38,0																		
40	100	37,0																		
30	80	36,0																		
20	60	35,0																		
Stuhl																				
Erbrechen																				
2. IX 13.50 g. positiv																				
22. IX 13.50 g. positiv																				
28. IX 13.50 g. positiv																				
3. IX 13.50 g. positiv																				
12. IX 13.50 g. positiv																				
18. IX 13.50 g. positiv																				
24. IX 13.50 g. positiv																				
30. IX 13.50 g. positiv																				
6. IX 13.50 g. positiv																				
12. IX 13.50 g. positiv																				
18. IX 13.50 g. positiv																				
24. IX 13.50 g. positiv																				
30. IX 13.50 g. positiv																				
6. IX 13.50 g. positiv																				
12. IX 13.50 g. positiv																				
18. IX 13.50 g. positiv																				
24. IX 13.50 g. positiv																				
30. IX 13.50 g. positiv																				
6. IX 13.50 g. positiv																				
12. IX 13.50 g. positiv																				
18. IX 13.50 g. positiv																				
24. IX 13.50 g. positiv																				
30. IX 13.50 g. positiv																				
6. IX 13.50 g. positiv																				
12. IX 13.50 g. positiv																				
18. IX 13.50 g. positiv																				
24. IX 13.50 g. positiv																				
30. IX 13.50 g. positiv																				
6. IX 13.50 g. positiv																				
12. IX 13.50 g. positiv																				
18. IX 13.50 g. positiv																				
24. IX 13.50 g. positiv																				
30. IX 13.50 g. positiv																				
6. IX 13.50 g. positiv																				
12. IX 13.50 g. positiv																				
18. IX 13.50 g. positiv																				
24. IX 13.50 g. positiv																				
30. IX 13.50 g. positiv																				
6. IX 13.50 g. positiv																				
12. IX 13.50 g. positiv																				
18. IX 13.50 g. positiv																				
24. IX 13.50 g. positiv																				
30. IX 13.50 g. positiv																				
6. IX 13.50 g. positiv																				
12. IX 13.50 g. positiv																				
18. IX 13.50 g. positiv																				
24. IX 13.50 g. positiv																				
30. IX 13.50 g. positiv																				
6. IX 13.50 g. positiv																				
12. IX 13.50 g. positiv																				
18. IX 13.50 g. positiv																				
24. IX 13.50 g. positiv																				
30. IX 13.50 g. positiv																				
6. IX 13.50 g. positiv																				
12. IX 13.50 g. positiv																				
18. IX 13.50 g. positiv																				
24. IX 13.50 g. positiv																				
30. IX 13.50 g. positiv																				
6. IX 13.50 g. positiv																				
12. IX 13.50 g. positiv																				
18. IX 13.50 g. positiv																				
24. IX 13.50 g. positiv																				
30. IX 13.50 g. positiv																				
6. IX 13.50 g. positiv																				
12. IX 13.50 g. positiv																				
18. IX 13.50 g. positiv																				
24. IX 13.50 g. positiv																				
30. IX 13.50 g. positiv																				
6. IX 13.50 g. positiv																				
12. IX 13.50 g. positiv																				
18. IX 13.50 g. positiv																				
24. IX 13.50 g. positiv																				
30. IX 13.50 g. positiv																				
6. IX 13.50 g. positiv																				
12. IX 13.50 g. positiv																				
18. IX 13.50 g. positiv																				
24. IX 13.50 g. positiv																				
30. IX 13.50 g. positiv																				
6. IX 13.50 g. positiv																				
12. IX 13.50 g. positiv																				
18. IX 13.50 g. positiv																				
24. IX 13.50 g. positiv																				
30. IX 13.50 g. positiv																				
6. IX 13.50 g. positiv																				
12. IX 13.50 g. positiv																				
18. IX 13.50 g. positiv																				
24. IX 13.50 g																				

Heftr and

KL/T7/E43 30000

Grav: 48.5 kg.



LUNGEN TBC FIBRO-CAS. INCIPIENS.-

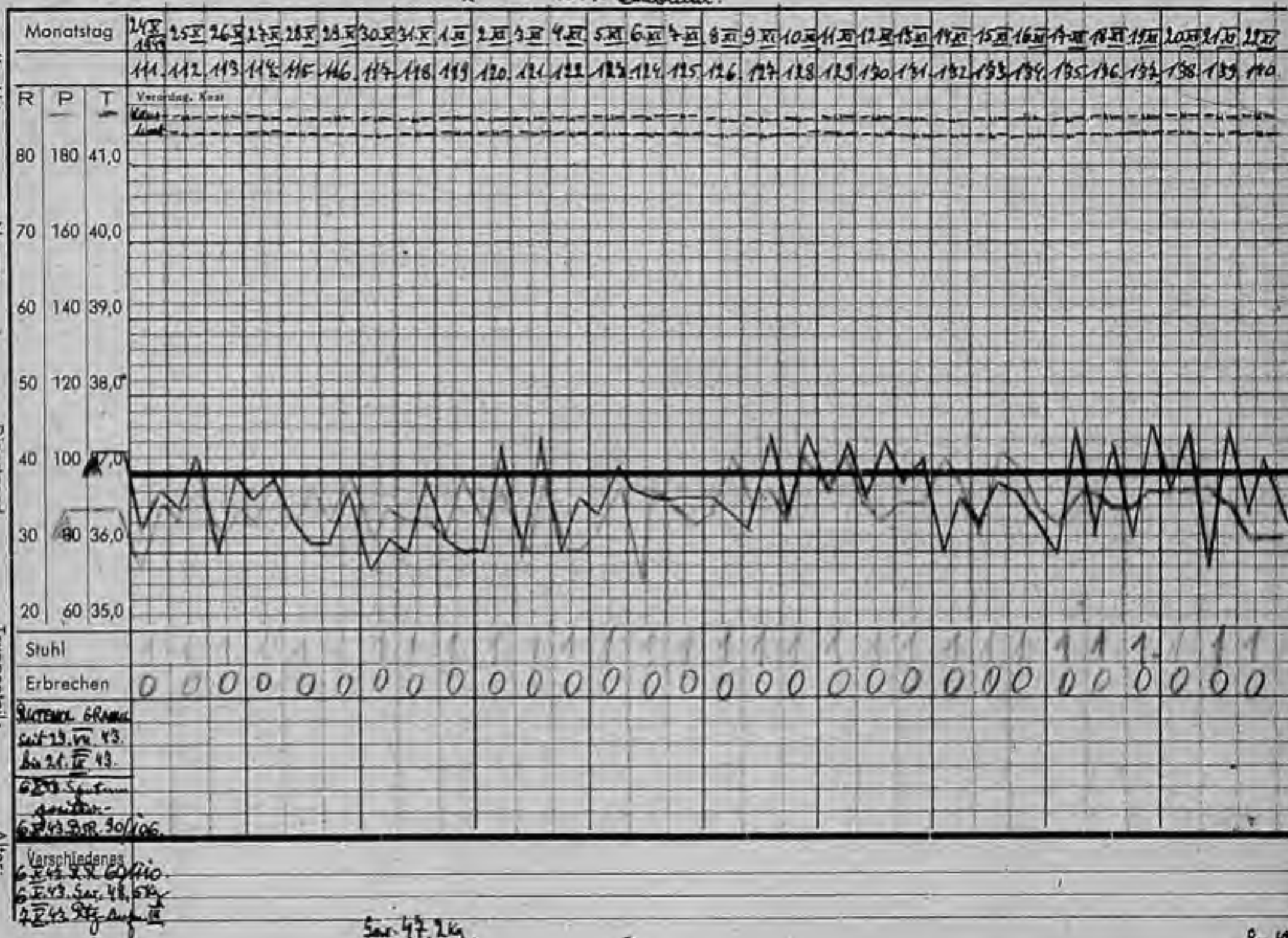
Kr.-Abt.:

Name \_\_\_\_\_

Wienstüßgrad.

truppentell:

Ailanthus



5m 47.2kg

2-496



159

BERESI BENIAMIN, 20R;

WM.F.: 114941/4.

\* 12. 2. 1947. Salomiki.

LUNGEN TBC FIBRO-CAS. INCIPiens.

1943

Kr.-Abt.:

Name: \_\_\_\_\_

Dienstag: 12.02.2019

Truppenteil:

Alters:

Heftend

[illegible]





159 BERESI BENIAPIN, JR; Kfz. N. 114941/7; LUNGEN TBC FIBRO-CAS. ~~Antituberkulose~~

34  
Pr  
Pr

Monatstag	25.11.1917	26.11.1917	27.11.1917	28.11.1917	29.11.1917	30.11.1917	1.12.1917	2.12.1917	3.12.1917	4.12.1917	5.12.1917	6.12.1917	7.12.1917	8.12.1917	9.12.1917	10.12.1917	11.12.1917	12.12.1917	13.12.1917	14.12.1917	15.12.1917	16.12.1917	17.12.1917	18.12.1917	19.12.1917	20.12.1917	21.12.1917	
Kr.-Abt.	Pr. Tege																											
Name:	Verordnung, Kost																											
Dienstgrad:	80 180 41,0																											
Truppenteil:	70 160 40,0																											
Alter:	60 140 39,0																											
	50 120 38,0																											
	40 100 37,0																											
	30 80 36,0																											
	20 60 35,0																											
	Stuhl																											
	Erbrechen																											
	Verschiedenes																											

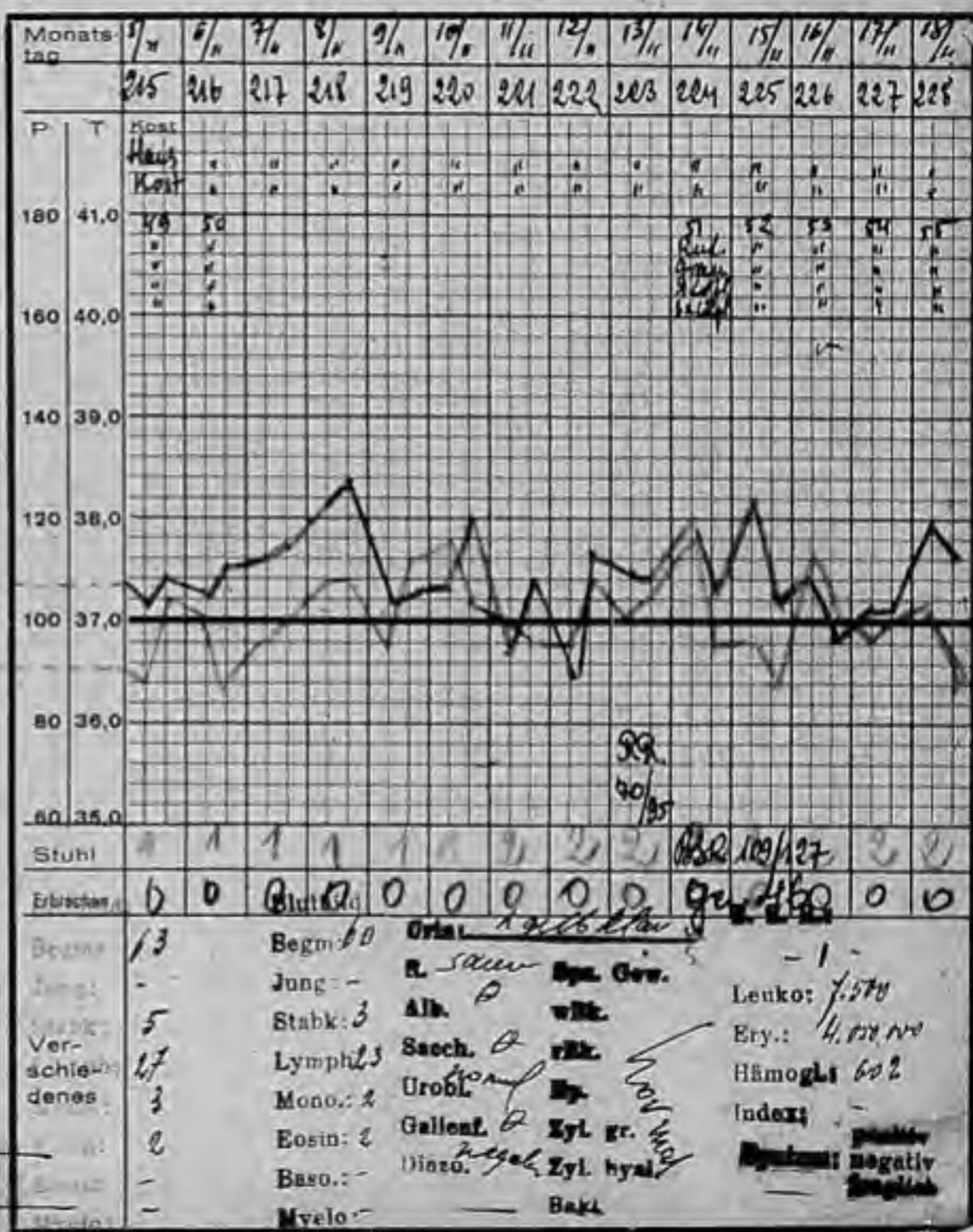
Gew 48,8 kg

Gew 47,4 kg



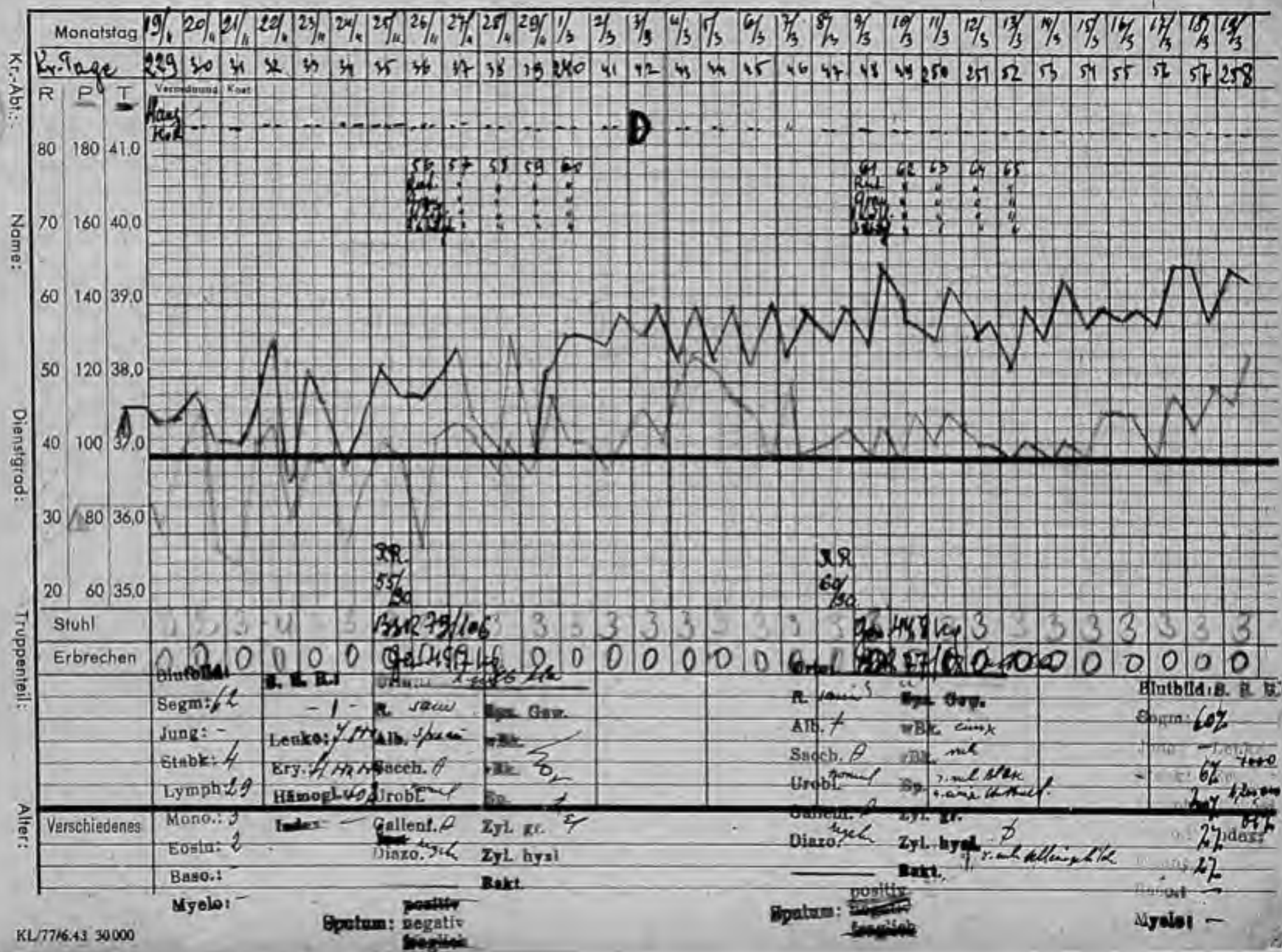
Name u. Vorname:

**Diagnose:**



Beresi Benjamin Jer. 114941/7

Lungen T.B.C. Fibro-carcinoma progrediens





Hefstrand

KL77/6.43 30000

negative  
Specialist

Myelo:

## System

positive  
negative  
fragile



Der 4-Standortarzt  
A u s c h w i t z .  
1. Lagerarzt KL. Au. I.

Auschwitz, den 4. April 1944.

Betrifft: Sektion der Leiche des Gr. Juden Häftl. Nr. 114941  
B e r e s s y Benjamin, Isr.  
geb. -. 5.1917 in Saloniki.

Die am 3. April 1944 um 10.00 Uhr durchgeführte Sektion der Leiche des Gr. Juden Häftl. Nr. 114941, B e r e s s y Benjamin, Isr. geb. -. 5.1917 in Saloniki, ergab folgenden Befund:

Äußere Besichtigung:

1. Es handelt sich um die Leiche eines 169 cm großen Mannes von asthenischem Körperbau, in schlechtem Ernährungszustand. Totenflecke spärlich am Rücken zerstreut, livid verfärbt. Totenstarre überall erhalten, Hautfarbe blaß. Natürliche Körperöffnungen frei.

2. Am Körper keine Verletzungsspuren nachweisbar

Innere Besichtigung:

3. Weiche Schädeldecke an der Innenfläche blaß, feucht, ohne Verletzungsspuren. Schädelknochen mittelmäßig dick, normal gewölbt, unverletzt. Harte Hirnhaut gut gespannt, vom Knochen leicht abziehbar, zeigt an der Innenfläche mehrere Schichten frischer Fibrinbelege und Blutergüsse. In den Blutleitern der harten Hirnhaut flüssiges und geronnenes Blut. Die weichen Hirnhäute dünn, glatt, glänzend. Im Subarachnoidalraum mittelmäßige Vermehrung wasserklarer Flüssigkeit.

Das Gehirn normaler Größe, Konsistenz und Konfiguration, mäßig durchblutet. Seine Kammern nicht erweitert, enthalten spärlich wasserklare Flüssigkeit. Das Ependym dünn, glatt, glänzend. Die Schnittflächen durch die Hirnrinde, Stammganglien, Kleinhirn, Varolabrücke und verlängertes Mark geführt, zeigen keine makroskopischen Verletzungen und Veränderungen. Die Gefäße an der Hirnbasis dünnwandig, enthalten geronnenes Blut. Epi- und Hypophysis o.B.

4. Das Unterhautfettgewebe und die Skelettmuskeln schwach entwickelt, ohne Verletzungsspuren. Stand des Zwerchfells 4. Rippe beiderseits. Kehlkopf und Luftröhre enthalten keine Fremdkörper. An der Unterfläche der rechten Hälfte des Kehlkopfs sowie an beiden Stimmbändern frische, kleine, hanfkorngroße, linsenförmige Defekte, deren Ränder uneben, hier und da mit grau-weißen, kaseösen Knötchen besetzt sind. Die Schleimhaut der Luftröhre gerötet, geschwollen, mit schleimig-eitrigem Inhalt bedeckt. Die Schilddrüse klein, blaß. Innere Brustdrüse nicht nachweisbar.

b.w.

5. Beide Lungen an ihrer ganzen Oberfläche stark mit Brustkorb verwachsen. Starke pleuropericardiale und interlobare Verwachsungen.

Linke Lungenspitze o.B. Sonst das Parenchym dieser Lunge zeigt zahlreiche, meistens peribronchial gelegene, kaseöse, weißlich-graue Knötchen, von Hanf- bis zur Linsengröße, und in der Lingula ein pfaumengroßes, erweichendes Herd von caseöser Pneumonie, oberhalb dessen Lungenfell bis 2 mm dick ist.

Rechte Lunge von ihrer Spitze bis zu der Basis zeigt sehr zahlreiche, alte und frische, ganz kleine bis nußgroße Höhlen, die mit eitrig-serösen Inhalt gefüllt sind und zwischen den Höhlen kaseöse, weißlich-graue Knötchen von Hanf- bis zur Linsengröße.

Aus den durchgeschnittenen Bronchien und Bronchiolen quillt schleimig-eitrige Flüssigkeit hervor. Ihre Schleimhaut gelockert, gerötet. Die peribronchialen Drüsen vergrößert, käsig, erweicht. In den Lungengefäßen flüßiges und geronnenes Blut.

6. Herzbeutel enthält 5 Esslöffel klarer, gelblicher Flüssigkeit. Das Peri- und Epicard dünn, glatt, glänzend. Das subepicardiale Fettgewebe schwach entwickelt, citronengelb verfärbt.

Herz ohne Totenstarre, enthält in beiden Hälften reichliche dunkel-rote und speckartige Blutgerinnsel. Beide Herzhälften, besonders die rechte leicht erweitert. Die arteriellen und venösen Ostien gut passierbar, ihre Klappen gut schließbar ähnlich wie das parietale Endocard und Intima Aortae und der großen Blutgefäße dünn, glatt, glänzend. Aorta normal breit, die Kranzgefäße von normalem Verlauf dünnwandig, wegsam. Herzmuskel weich, an der Schnittfläche matt, wie gekocht, mit deutlicher bräunlicher Verfärbung.

7. In der Bauchhöhle kein pathologischer Inhalt, Bauchorgane normal gelagert, das Bauchfell dünn, glatt, glänzend.

8. Milz leicht vergrößert, ihre Kapsel gespannt, dünn, ihre Konsistenz hart. An der Schnittfläche das Parenchym deutlich chokolade-dunkelbraun verfärbt mit deutlichen Trabekeln, nicht abstreifbar, ziemlich fest.

9. Bauchspeicheldrüse von normaler Größe, Bau und Konsistenz, schwach durchblutet.

10. Beide Nebennieren normal gelagert, entsprechend groß, von normaler Konsistenz, Verfärbung und Zeichnung beider Substanzen, mäßig blutreich, ohne makroskopischen Veränderungen.

11. Beide Nieren von normaler Größe, Bau und Konfiguration. Ihre Kapsel dünn, leicht abziehbar, ihre Oberfläche glatt. Ihre Konsistenz mehr weich. An der Schnittfläche mäßige Durchblutung, grau-gelbliche Verfärbung der Rinde bei erhaltener Zeichnung und Abgrenzung beider Substanzen. Nierenkelche, Nierenbecken, Harnleiter o.B. Harnblase enthält spärlich klaren gelblichen Harn. Ihre Schleimhaut blaß, o.B.



12. Leber von normaler Größe, Bau und Konsistenz. Ihre Kapsel dünn, ihre Oberfläche glatt. An der Schnittfläche typische für Muskatnuß Zeichnung und zwar: die mittleren Teile der einzelnen Leberläppchen dunkelbraun, die peripheren Teile gelblich verfärbt. In der Gallenblase 2 Esslöffel dunkel gelb-grünen, dickflüssiger Galle. Gallenblase mit Umgebung mittels alten Verwachsungen verwachsen. Gallenwege wegsan.

13. Mundhöhle, Rachen und Speiseröhre leer, ihre Schleimhaut blaß. Adenoidaler Apparat im Rachen mittelmäßig entwickelt. Magen enthält spärliche Reste halbverdauter Speise. Seine Schleimhaut verdickt, hypertrophisch, mit reichlichem Schleim bedeckt, ohne Erythemen Erosionen und Geschwüre. Wurmfortsatz 15 cm lang, an der Hinterfläche des Colon ascendens nach oben gelagert, sonst o.B. Dünn- und Dickdarm enthalten spärlichen normalen Inhalt, ihre Schleimhaut blaß, o.B. mit Ausnahme des unteren Teiles des Krümdarmes, wo man einzelne hanfkorngroße, teilweise zerfallende, caseöse, grau-weißliche Knötchen findet. Die im Gekröse und hinter dem Bauchfell liegenden Lymphdrüsen nicht vergrößert.

14. Geschlechtsorgane, insbesondere Hoden und Nebenhoden weisen keine pathologischen, besonders spezifischen Veränderungen auf.

15. Gelenke und Knochengestalt o.B.

#### Pathologische-anatomische Diagnose:

Multiplices cavernae et cavernaculae tuberculosae obsoletae et recentes et tuberculosis acino-nodosa totius pulmonis dextri et tuberculosis acino-nodosa partis inferioris lobi superioris et totius lobi inferioris et pneumonia caseosa tuberculosa lingulae pulmonis sinistri. Tracheobronchitis mucopurulenta chronica. Concretiones pleurales compactae ambilaterales, pleuropericardiales et interlobares. Tuberculosis lymphoglandularum peribronchialium. (Caseificatio cum emollitione.) Ulcera tuberculosa lenticularia recentia parietis inferioris epiglottidis et chordarum vocalium. Nodi et noduli tuberculosi caseosi partis inferioris intestini ilei. Dilatatio cordis totius praecipue dextri medi gradus. Degeneratio parenchymatosa myocardii et renum. Hepar muscatum et pericholecystitis adhesiva peracta. Hydropericardium et hydrocephalus externus medi gradus. Gastritis chronica hypertrophica. Melanosis et tumor lienis chronicus. Pachymeningitis haemorrhagica interna recens. Hyperaemia passiva viscerum. Cachexia.

Todesursache: Destruktive Lungen- Kehlkopf und Darmtuberkulose bei einem kachektischen Individuum.

Nach dem Sektionsbefund wurden in keinem Organe Veränderungen festgestellt, die man der Wirkung des Rutenol-Granulats zuschreiben könnte.

*fr. v. ...*  
1948

Der 1. Lagerarzt des  
K. L. Auschwitz I.

*Re.*



Ambulante Behandlung im H. - Krankenbau

Häftling

*Smith*

Nr.

*60765*

innere (chirurgische) Ambulanz

wiederbestellt:

*14-7*

*3*

SCUTIDA 10/1/1911

*Smith*

158

Rum-Uhr.



Name: Dunda

Vorname: Nikolaus

Häfl. Nr.: 607657

Geburtsort u. - Ort: 17-8-1925

Läufd. Nr.: 16660/229

Wohnort, K. - Rumy.

Aufgenommen am: 17.VII.1943.

gestorben: ~~22.VII.1944~~ 22.VI.1944.

wegen: Lungen Tbc  
Laryngitis Tbc?

Genauere Diagnose:  
Lungen Tbc ulcero-fibrinosa -  
Laryngitis Tbc

anamnese: Fraktionist, ledig. Vater in 1938 2 Monate in Raria  
elast in viel gekostet. In Februar wegen akuter Obstruktion d.  
Hals & akuten Heiserkeit, Husten.

Befund: Gut 9. 2. 7. Zustand. Starke Heiserkeit, trockener Husten  
Rachen gerötet.  
Ths o.g. Hals 96/90 mm. Temp. 37.2°  
Lunge: Rauhes Atmen. Über beiden Oberlappen  
in - Mittelappen zahlreiche Thoraxgeräusche,  
verlängertes Expiration.  
Gastroorgane, Extremitäten o.g.

Diagnose: Tbc. pulmonum.

Tbc. laryngis.  
19.VI.43. Pat hat trockenen Husten und Heiserkeit. - Puls regelmäßig, mäßig  
gefüllt. - Herz: O.B. - über beiden oberen Lungendecken Klappenschall  
deutlich verstärkt und geringe kleinblasse Perikardergüsse.  
Dg: Lungen Tbc ulcero-fibrinosa - Laryngitis -  
Ths: akute obstruktive Bronchitis & Laryngitis.

DURDA NIKOLAUS, Wm. KML-F: 60765/22a

\* 17.10.1925. Westfalen, Kr. Jülich

LUNGEN TBC ULCERO-FIBROSA-  
LARYNGITIS. 9Bc.

Monatstag	17.vii.1925	18.vii	19.vii	20.vii	21.vii	22.vii	23.vii	24.vii	25.vii	26.vii	27.vii	28.vii	29.vii	30.vii	31.vii	1.viii	2.viii	3.viii	4.viii	5.viii
	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.
R	80	180	41,0																	
P	70	160	40,0																	
T	60	140	39,0																	
Dienstgrad:	50	120	38,0																	
Truppenteil:	40	100	37,0																	
Stuhl	1	1	1	1	4	1	1	1	1	3	3	2	0	1	1	1	1	1	1	1
Erbrechen							0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Verschiedenes																				

Kr.-Abt.: 4/3  
Name: DURDA NIKOLAUS, Wm.  
Dienstgrad: Oberleutnant  
Truppenteil: 1. Inf. Div.  
Alter: 47

Verordn. Kost: 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.



23. vii. 1943. Ther: Rutend Granulat 1 Teelöff 3 mal täglich (5 Tage + 7 Tage Ausruhe + 5 mal 2 Tage)

28. VII. 43. Über beiden oberen Lungenanteilen, besonders rechts, Klopfschall-  
verkürzung, Atemgeräusche verschärft und mässige klein und mittelklänge  
Rasselgeräusche. - Pat. hat flüssige Stuhlzünge und klagt über Schmerzen  
im unteren Bauchteile. - Leber vergrößert und Druckschmerzhaft. -

7. VIII. 43. Lungen wie oben. - Bauch: 0. B. - Stuhlgang normal! -

15. viii. 43. Status wie oben. -

23. viii. 43. Status interm. -

30. VIII. 43. Zustand ohne Veränderung.

11. IX. 43. Puls regelmäßig, mäßig gefüllt. - Herz: O.B. - über beiden  
oberen Lungenfeldern, besonders rechts, Klopfchallvermehrung, Atemgeräusche  
verschärft und geringe klein und mittelblasige Rasselgeräusche. -

17. IX 93 Zustand ohne Veränderung

23. IX-43, Status Dec -

29.IX.43 Status wie oben. -

7.8.43. Über beiden oberen Lungenteilen Stoppchallverhärtung, Adlunggeräusche verschärft, klein und mittelbläserige Poppelgeräusche. - Pat. im allgem. fühlt sich besser. - Röntgenologisch: ~~so~~ und Klinisch: Zustand ohne Verbesserung. - Pat. hat Gewichts Zunahme: 9 Kg 300 gr. -

15-x 43. Zustand ohne Veränderung.

22 Fr 43. *Stadus* *dem.* - Lungen wie oben -

1. XI 43. Zustand wie oben.

8. XI 43. *Salix* *idem*. -

15. XI. 43: Zustand ohne Veränderung -

17.43. Pat. hat Hämoptoe. - 1 ca 100 cm Blut.-

253 ~~43~~ 43. Zustand ohne Veränderung.

30. II. 43. *Salix* ex obs. -

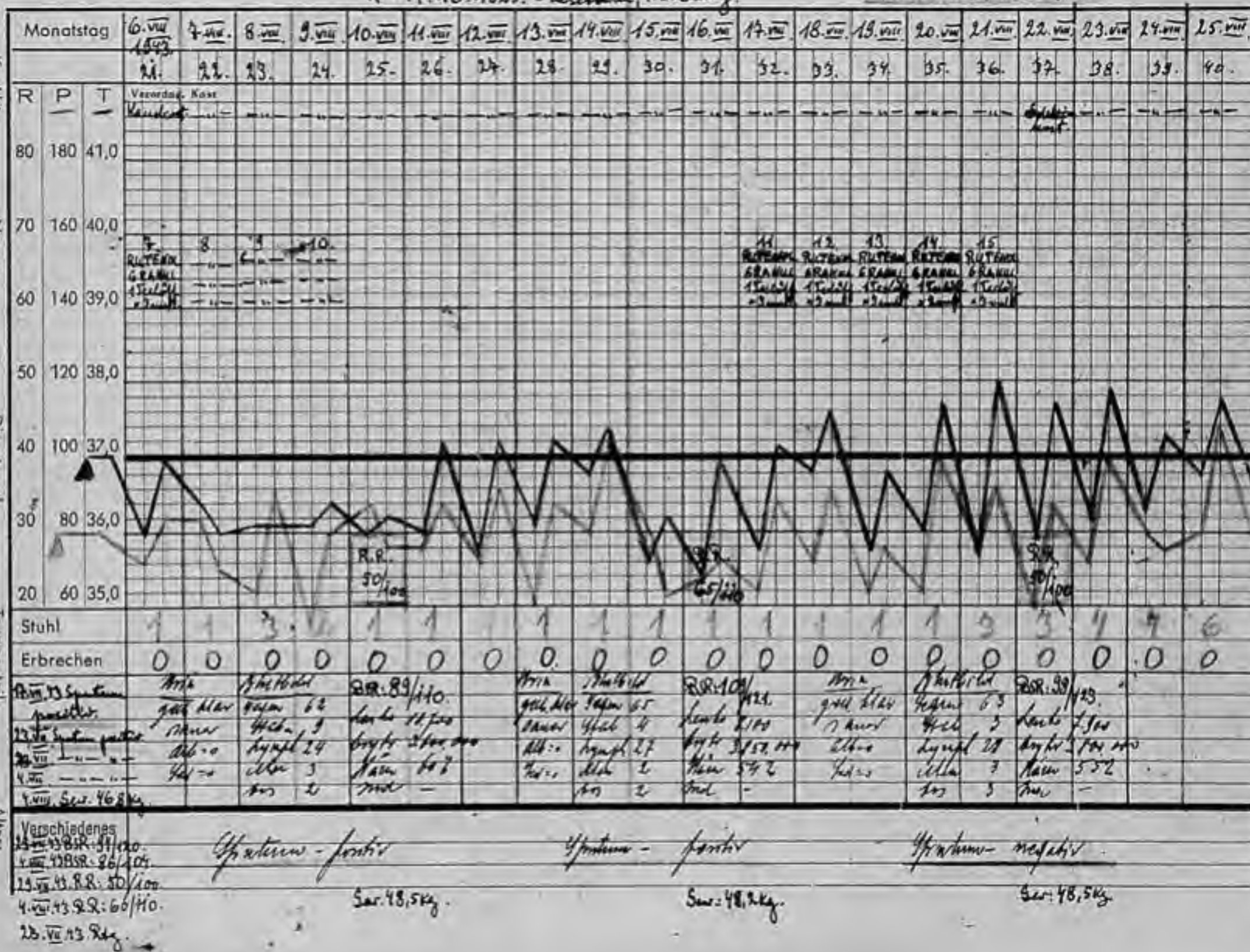
1. Feb. 43. Zur weiteren Behandlung auf Stufe 10 / pos. (von St. 6)

4. VII. 43 Das goldene Kind. Suter El. H. K. verlegt.  
Friedrich Schiller und seine Kunst, seine  
Klagen für die deutsche Nation. Dr. Langen  
für. Bonn 80, 1843, 1844. Prof. K. Langen  
vork. der ersten Ausgabe. Nachdruck  
verboten. Druck. K. Langen, Bonn 80, 1843, 1844.

8x 20.4.6

DUNDA NIKOLAUS, Wier; Hf. 60765/22 = LUNGEN TBC ULCERO-FIBROSA.-  
\* 17.10.1925. - Wersballe, Kr. Sennung. LARYNGITIS. TBC

Kr. Abt.: 416  
Name: DUNDA NIKOLAUS, Wier; Hf. 60765/22 = 147  
Dienstgrad: Oberleutnant  
Truppendienst: 16660.  
Alter: 17 1/2





8.10.43 Fühlt sich etwas besser wegen des Temperatur-  
anstiegs auf 38.5°. Husten seltener in  
der Morgen, vor allem Brustseite sowie links  
hinter. Starker Husten nur beim Schlaf.  
Puls 110, mäßig gespannt, regelmäßig. Bei  
Klopfuntersuchung der Lungen Spitzen, besonders  
rechts, vergrößerte Lungen, Klappengeräusche  
Rasselergeräusche

22.10.43 Fühlt sich ziemlich normal. Ist seit 2 Tagen  
Temperaturfrei. Hat keine Husten in der  
vorherigen Brustseite. Starker Husten nur  
beim Schlaf. Bei Klopfuntersuchung ist keine  
Vergrößerung, vergrößerte Lungen rechts, Klappengeräusche  
Rasselergeräusche

20.11.43 Über beiden oberen Lungenspitzen Klappengeräusche, Atemgeräusche vergrößert und geringe kesselförmige Rasselergeräusche.

26.1.44 Patient fühlt sich schwach. Appetitlos. Hat Fieber. Puls regelmäßig  
gut gespannt. Starke Heiserkeit. Hustet stark mit Auswurf  
kleiner Mengen Lungenexsudat vergrößerte Perikardialhöhle und mit  
vergrößerten Atem

1.2.44 Patient fühlt sich bedeutend schlechter. Ist sehr  
erschwächt. Klagt über linksseitige Brustschmerzen  
u. kräftigen Husten. Hohe Temperatur 39.5° Puls: regelmäßig  
schwach gefüllt. Immer starke Heiserkeit. Lungen:  
über den ganzen Lungen Klappengeräusche, Atemgeräusche vergrößert und zahlreiche kl. u. mittelkl.  
Rasselergeräusche. Rechts oben vergrößerte Perikardialhöhle u.  
ausgehende kl. Rasselergeräusche

6.2.44 Patient ist allgemein sehr schwach. Klagt über Appetitlosigkeit.  
Erbrechen und Atemnot. T° 40° morg. Puls: sehr schwach  
gefüllt, Hustet viel mit viel Auswurf. Lungen: wie oben  
(Allg. Zustand schwer). Immer starke Heiserkeit.

11.2.44 Status idem

17.2.44 Patient fühlt sich schlecht. Klagt über Atemnot u.  
Appetitmangel. T° 39° morg. Puls 112/min. Regelmäßig  
schwach gespannt u. gefüllt. Herzton: dumpf. Starke  
Heiserkeit. Bei Lungen kaum sich bewegen.  
über beiden Lungen, besonders links, über den  
Lungenspitzen Klappengeräusche, Atemgeräusche vergrößert,  
u. kl. u. mittelkl. klingend und feuchte Rasselergeräusche



P. St-G

DUNDA NIKOLAUS, Ukon.

Hyd. # 60765/22

LUNGEN TBC ULCERO-FIBROSA.-

\* 17.10.1925. - Днепропетровск, Кр. Сессия.

LARYNGITIS. FBC.

Kr.-Abt.:

Zones:

Dienstleistungsgrad:

Tuppenteil:

Alter:

75

CHILD A

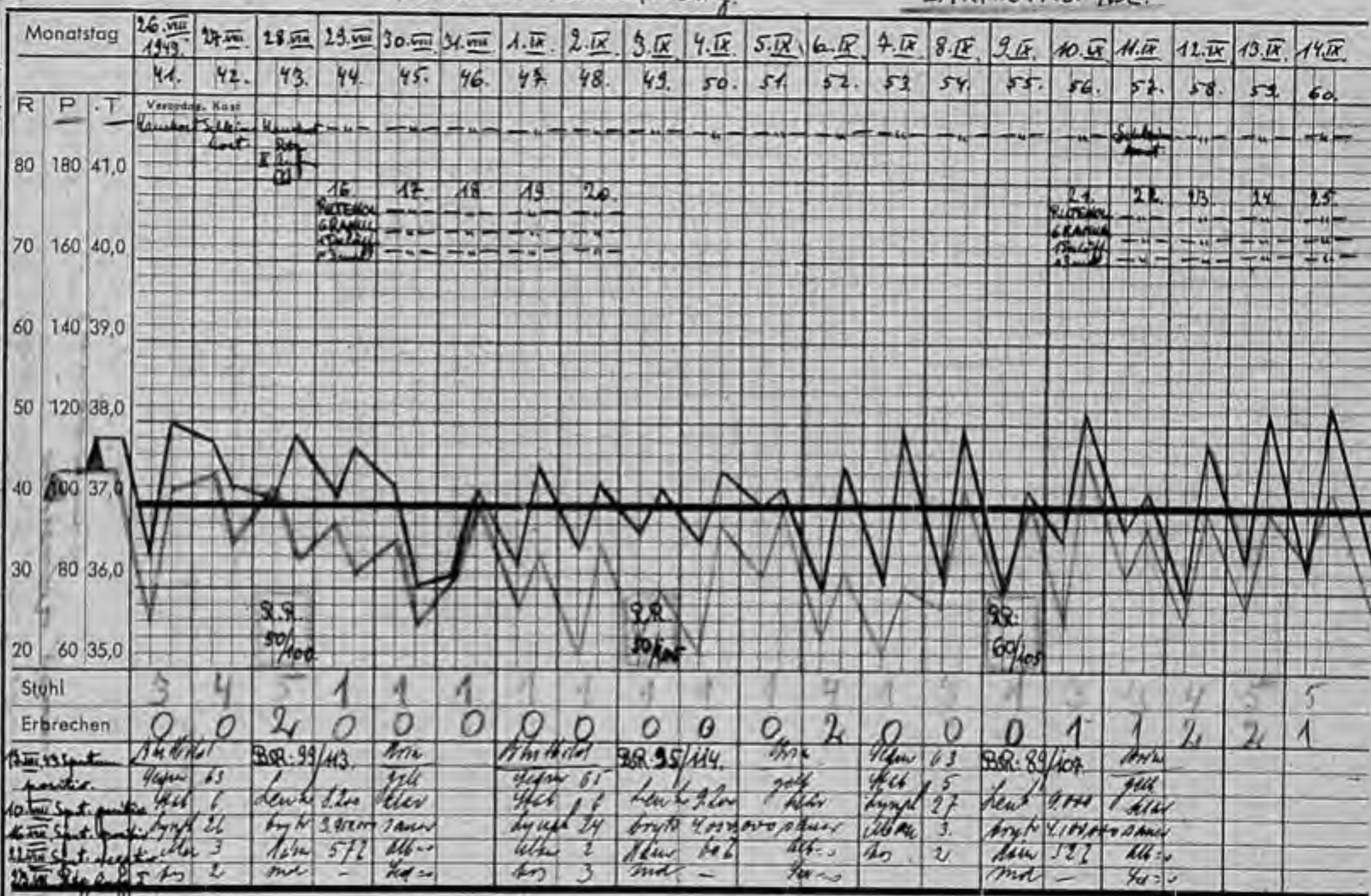
NIKOLAKS, Wlad;

HWL: 60465/2121

17 June

Sp. 41: 16660.- Heftrand

1



Verschiedenes  
 10mm 98-99/110  
 12.5mm BR 98/110  
 14mm 99-50/110  
 14mm 99-50/110  
 10mm Gew. 48,5kg  
 22mm Gew. 48,5kg

Opuntia - positiv  
Gew: 48,5 kg

Sp. return. leader  
Sex: 50, 7 kg.

Spintaro - forti  
L: 51,6 kg

DUNDA NIKOLAUS, Wm. Hpt. F. 60765/22.

\* 17.10.1925 - Wiesbaden, Kr. Ludwigshafen

LUNGEN TBC ULCERO-FIBROSA.-

LARYNGITIS. TB.

Bl. 20/14.6.

Kr. Abt.:

Name:

Dienstgrad:

Trupenteil:

Alter:

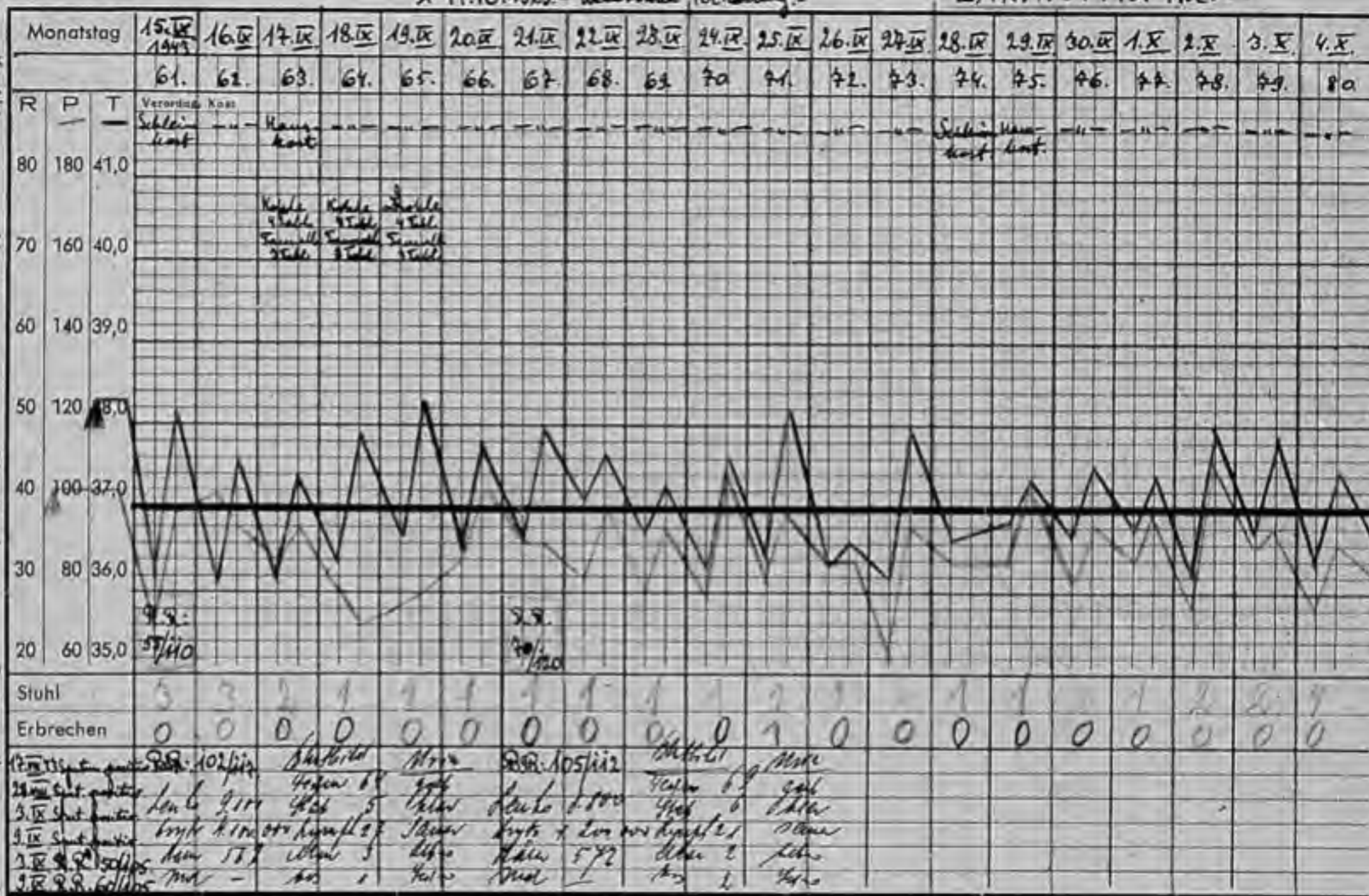
+ 105

DUNDA

NIKOLAUS, Wm.

Hpt. F. 60765/22. 13 Jahre.

puer. H. Sp. F. 16660.



Verschiedene: 28. IX 1925 BR: 95/114. 3. X 1925 BR: 95/114. 9. X 1925 BR: 89/107. 2. X 1925 Ser: 50,7 kg. Ser: 52,1 kg. 1. X 1925 Ser: 51,6 kg. 28. X 1925 Ser: 52,5 kg. Ser: 52,9 kg.



2. KUNDA, NIKOLAUS, 1844;

\* 17.10.1925. Wierzbica, Kr. Szczyng

LARYNGITIS. TBC.

Heftrand

Kr.-Abt.	Monatstag	5.8.1943	6.8.	7.8.	8.8.	9.8.	10.8.	11.8.	12.8.	13.8.	14.8.	15.8.	16.8.	17.8.	18.8.	19.8.	20.8.	21.8.	22.8.	23.8.	24.8.	25.8.	26.8.	27.8.	28.8.	29.8.	30.8.	31.8.	1.9.	2.9.	3.9.
Name:		81.	82.	83.	84.	85.	86.	87.	88.	89.	90.	91.	92.	93.	94.	95.	96.	97.	98.	99.	100.	101.	102.	103.	104.	105.	106.	107.	108.	109.	110.
Dienstgrad:	R P T	<div> <div>Verordn. Kost</div> <div> <div>80 180 41,0</div> <div>70 160 40,0</div> <div>60 140 39,0</div> <div>50 120 38,0</div> <div>40 100 37,0</div> <div>30 80 36,0</div> <div>20 60 35,0</div> </div> </div>																													
Truppenteil:	Stuhl	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Erbrechen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Alter:	Verschiedenes	<div> <div> <div>62.5. Blutbild</div> <div>gelb klar</div> <div>2. nasser</div> <div>Alb. +</div> </div> <div> <div>Defen 67</div> <div>heller</div> <div>heller</div> <div>weil. klar</div> </div> <div> <div>88/105.</div> <div>heller</div> <div>heller</div> <div>heller</div> </div> </div>																													
		<div> <div>Sacch. +</div> <div>Urobl. -</div> <div>Gallenf. -</div> <div>Diazo. -</div> </div> <div> <div>alk. 0</div> <div>Bl. flach</div> <div>Zyl. gr.</div> <div>Zyl. hyst.</div> </div> <div> <div>Bnk. -</div> </div>																													
		<div> <div>Ger. 57kg.</div> <div>Ger. 56,4kg.</div> </div>																													



DUNDA NIKOLAUS, Uher.

Hyd. F: 60765/22a;

LUNGEN TBC ULCERO-FIBROSA.-

\* 17. 10. 1925. Westowka, Kr. Surowy

LARYNGITIS. - TBC. -

Truppenteil:

Alters:

Stuhl	
Erbrechen	

BUCHENLO GRABM.  
seit 23. VII. 1940  
bis 21. IX. 1943

6.  $\bar{x} = 49$ . Spectra

6-5449R-884

### Verschiedenes

6-11-55

6. E. S. 5. 5. 5.

6-8-43 - 34g. Surf.

30-843-Sub-H6

77/6.43 20000

WL/77/6.43 30000

Sex: 55,9kg

positiv  
negativ

Deuda Nikolaus, Nr. 60765

Lungen T. Re. Mucro-fibrosa Laryngitis Re.

Monatstag			20/11	21/11	22/11	23/11	24/11	25/11	26/11	27/11	28/11	29/11	1/12	2/12	3/12	4/12	5/12	6/12	7/12	8/12	9/12	10/12	11/12	12/12	13/12	14/12	15/12	16/12	17/12	18/12	19/12	20/12					
Kr.-Abt.:			219	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48					
Name:	R	P	T	Verordnung, Kost																																	
	80	180	41.0	Sollte nicht																																	
	70	160	40.0																																		
	60	140	39.0	Seitdem																																	
	50	120	38.0																																		
Dienstgrad:	40	100	37.0																																		
	30	80	36.0																																		
	20	60	35.0																																		
	Stuhl			1	1																																
	Erbrechen			0	0																																
Truppenteil:																																					
Alter:	Verschiedenes																																				



r. 60765

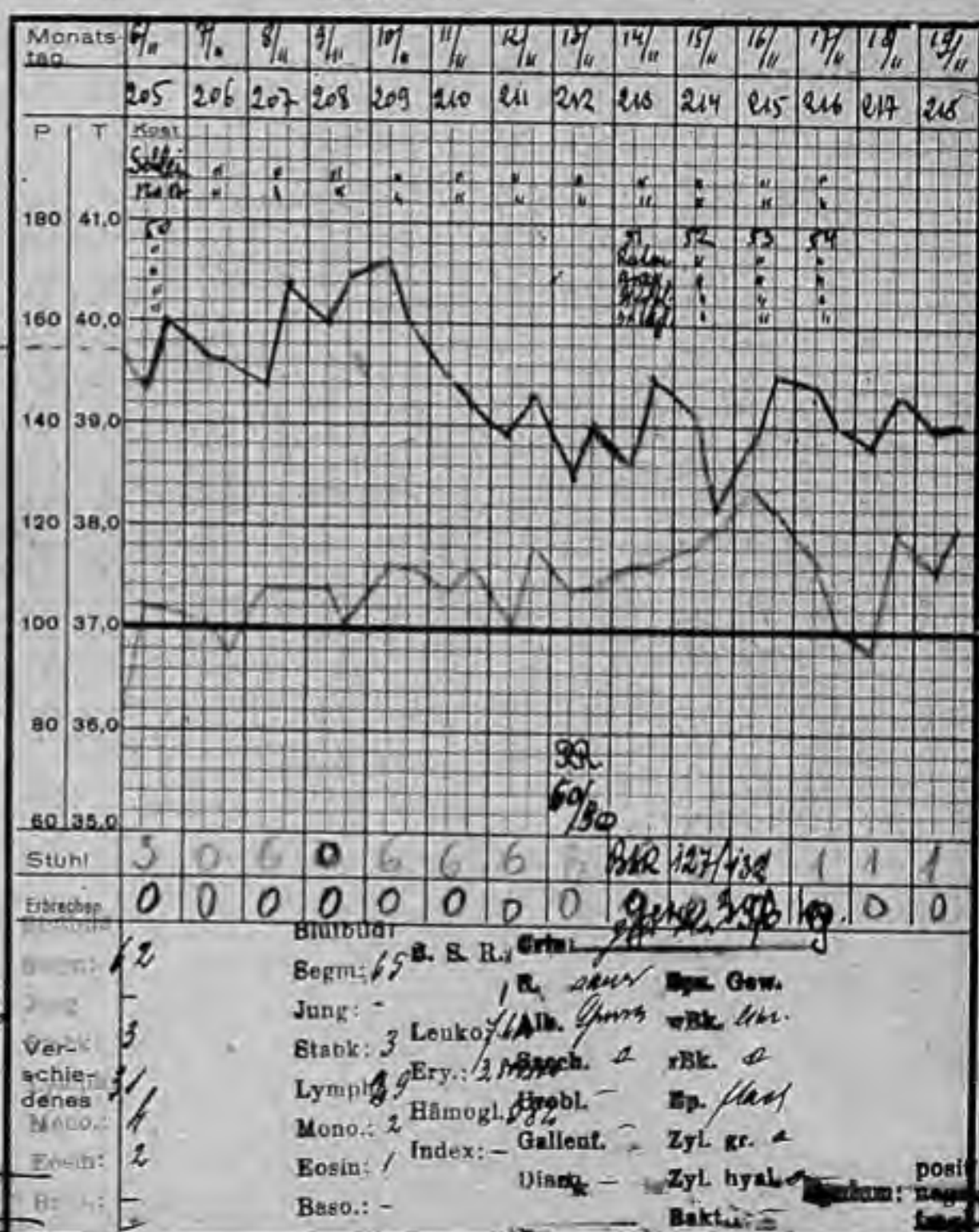
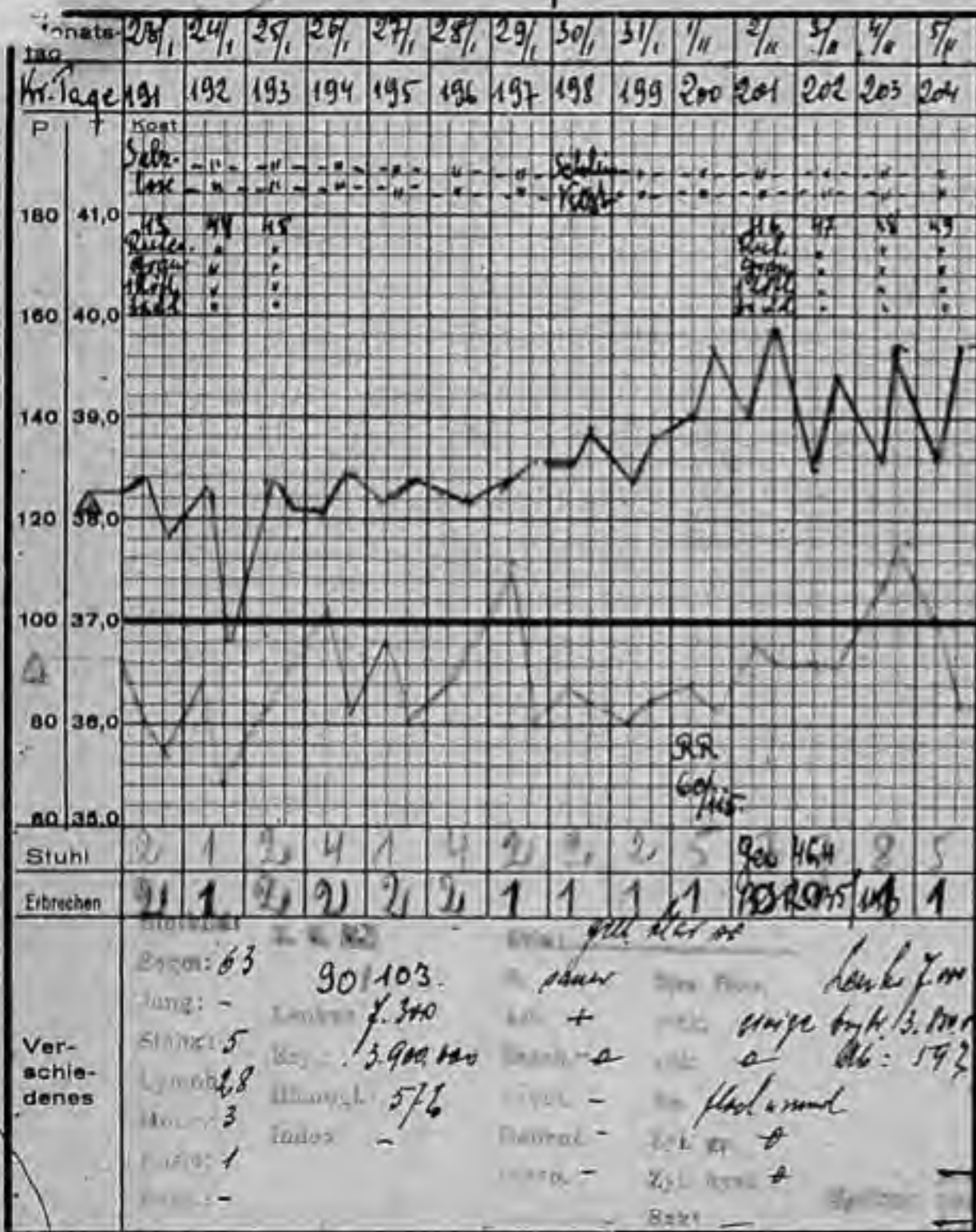
Name u. Vorname: Dünde Nikolaus, ukr.

Häftl.-Nr.

Name u. Vorname:

Diagnose: Lungen T.B.C. Ulcero-Fibroza Laryngitis the.

Diagnose:





158

DUNDA NIKOLAUS, uer:

Ref. #: 60765/222;

17.10.1925. Vershouke, Kr. Suway

LUNGEN TBC ULCERO-FIBROSA.-

LARYNGITIS. -TBC.

Alter:

KL JT7/6.43 30000

Shenandoah, Virginia

Gen 51 kg

$$S_{\beta}(t) = \frac{1}{\beta} \ln \frac{1}{\sum_{i=1}^n p_i(t)}$$

Lingui TBC. Fibrose - Ulcer  
Laryngitis Tr.

Dunda Nikolaus, Uln. Hll. N: 60765 \* 17.1.1925

1943

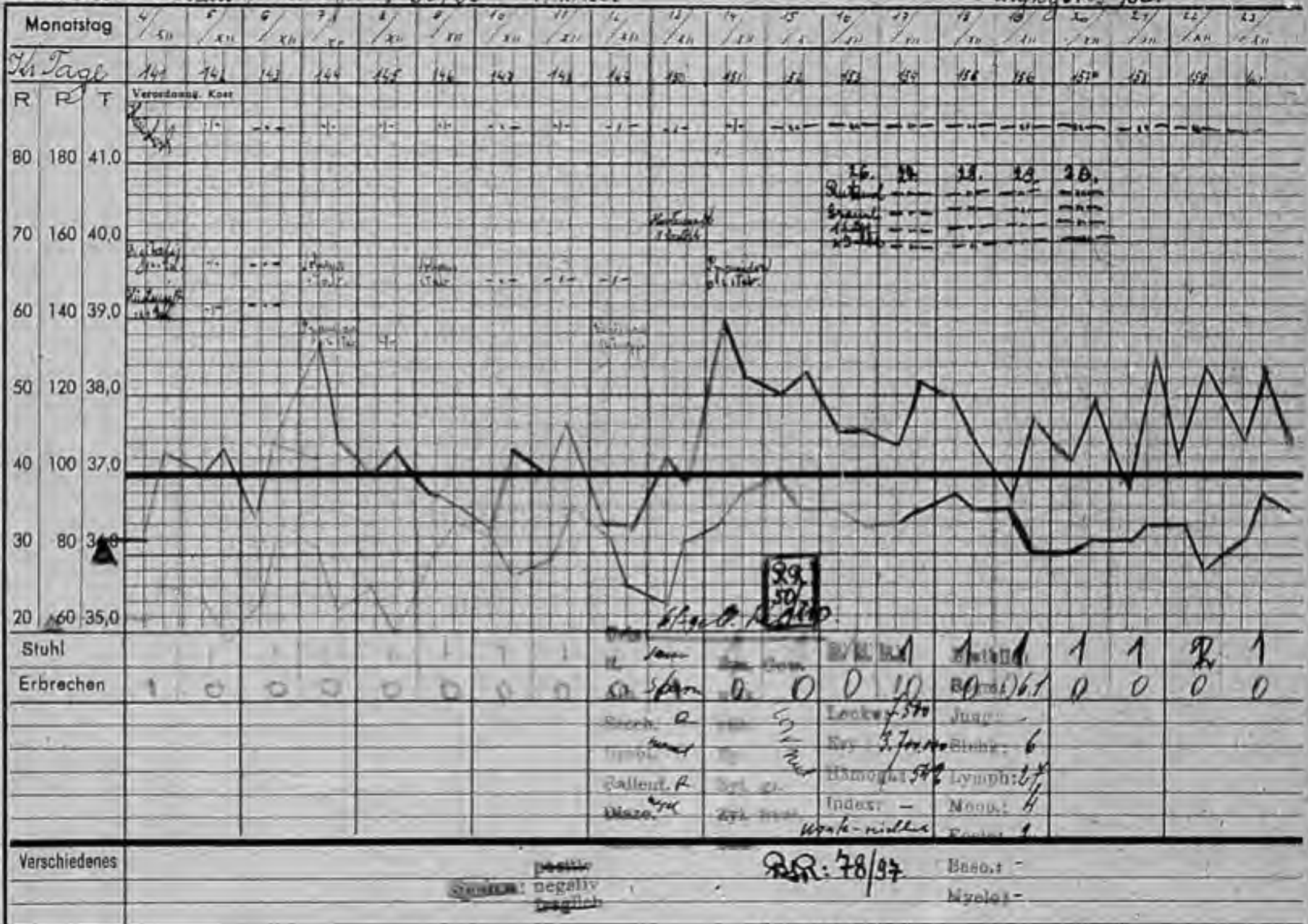
Kr.-Abt.:

Nome:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:



RR: 78/97

Ger. 54.8kg.



Heinrich 124262  
 Dicke lange Se-  
 lekt mit fleck-  
 ten rot streifen  
 felle. Gintler  
 Hefle Kigen.

12.11.61



Heinrich 124262  
 Ruck die ist  
 Loh i 2/3 Test  
 starke Knochent  
 Branderung stark  
 festgesetzt

20.11.61





Jude

(135)

Name: Weinblum

Köhl. Nr. 124262

Spurname: Lejva Fr.

Gauß. Nr. 16435/172

Geburts tag u. Ort: 21. 4. 1921 ~ Litmanstadt.

Aufgenommen am: 12. 7. 43

Gestorben: 12. I 1944.

wegen: Pneumonia casosa.

Extragillöse Diagnose:  
Lungen Ebe fibro-casosa bilateralis.

~~Anamnese~~: Bäckergehilfe, ledig. Fam. o. s. Keine Zf-  
K. seit 1942 Herzschäche. Seit 2 Wochen Schwindel,  
manchmal Fieber, Schüttelfrost, Kopfschmerz. Husten  
mit farblos. Schleimaustrif. Stiche in l. unter. Rücken-  
teile.

Befund: G. in H. Zustand, geringgrad. Lunge. beidseit.

Herz: Grenzen nach links erweitert. Spitzenstoß  
in d. 4. Interkostalraum.

Lunge: Über d. l. Oberlappen Schallvermind.,  
Geräusche d. vorderen u. hinteren Abschn.  
keine bronchiales Râles, kling. Râles  
Zwerchfell, Extremitäten o.g.

Diagnose: Pneumonia casosa.

13. VII. 43. Puls regelmäßig, mäßig gefüllt. - Herz: in normalen Grenzen.  
über oberen linken Lungenkeile Klappenschallvermind. - über  
unteren und seitigen Teile der linken Lunge Klappenschallvermind.,  
Stenegeräusche vermindert, deutliche Bronchialaden, kaum mittelstimmige  
feuchte Rasselgeräusche.

Therapie:

Verlauf:

Op. Bronchopneumonie links spezifisch?

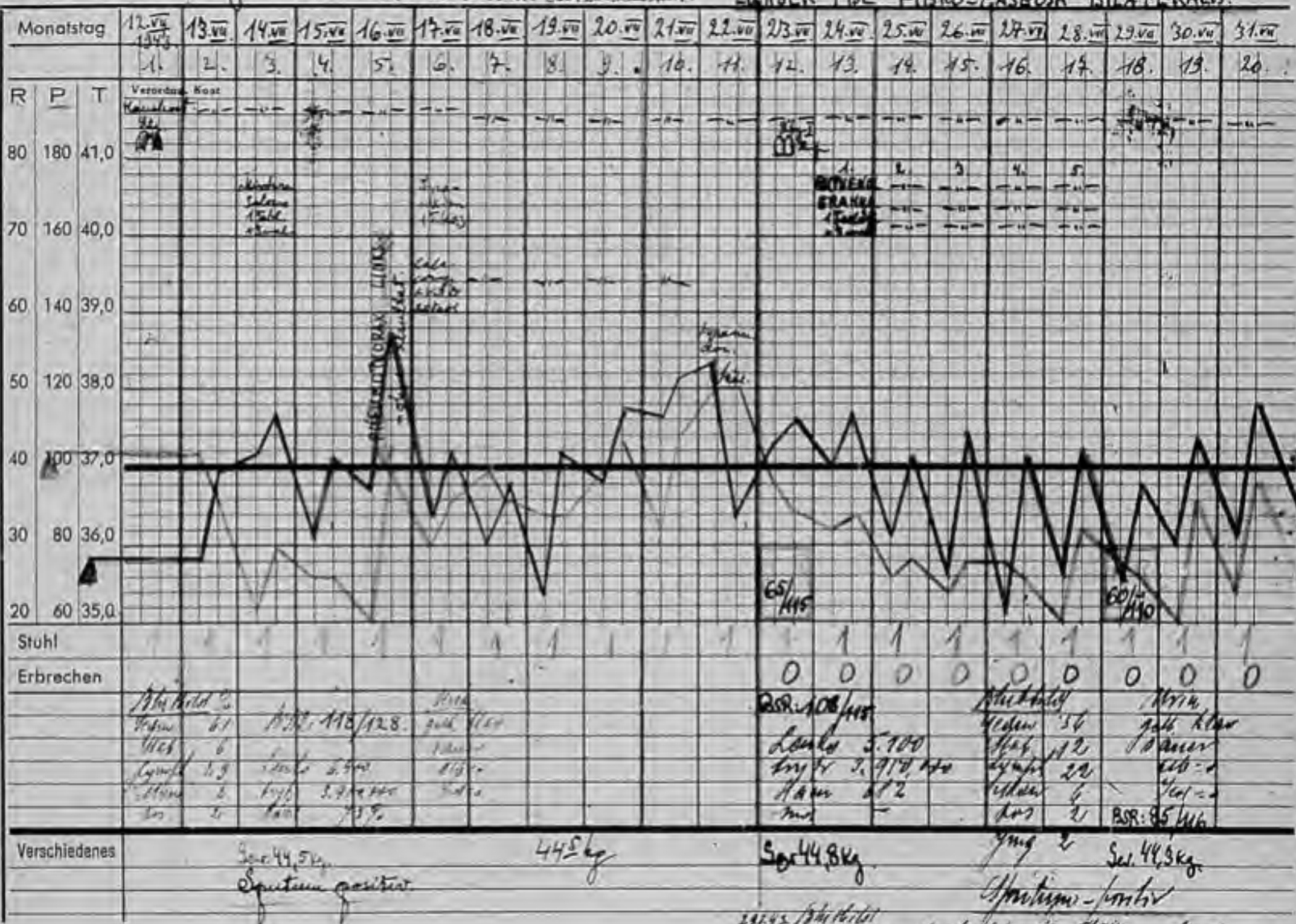
1. Ther. Mischur Solvens.

16. VII. 43. Pneumothorax links - ohne Resultat.

17. VII. 43. Zur weiteren Behandlung auf Stufe 10. pos. verlegt.

WEINBLUM. LEJZOR, SSR. Hpt. Nr. 124262/12. 21.4.1921. Internistenst. 17.

BRONCHOPNEUMONIE LINKS SPECIFICA?  
LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS.



WEINBLUM LEJZOR, SSR. Hpt. Nr. 124262/12. 21.4.1921. Internistenst. 17.

pueriliter 16/35.

Kr. Abt.: 32. Name: Dienstgrad: Truppteil: Alter:

Blutbild:  
Häm. 81  
Hb. 6  
Lymph. 1.3  
Häm. 6  
Lymph. 2.1  
Häm. 7.3%

Blutbild:  
Häm. 56  
Hb. 12  
Lymph. 22  
Häm. 6  
Lymph. 2  
BSR: 85 mm

Ser. 44.5 kg  
Sputum positiv

Ser. 44.8 kg  
Sputum positiv  
Sputum positiv



49. VII. 43. Der Pat. fühlt sich gut, wieder mäßig und mäßig. Husten nicht  
mehr auswurf. Klumpen untere Teil von linker Seite  
über oberen Teil von linker Seite Klopffschall verhörsung  
über oberem Teil von linker Seite durch verstärktes Atmen  
verlängert Expirieren, über untere Teil abgeschwächtes Atmen  
kechtes über den ganzen Lungen verlängert Expirieren Herzton 2. u.

23. VII. Ther.: Rutand Grandet 1 Teelöffel 3 mal täglich (5 Tage + 7 Tage Ruhe + 5 mal täglich).

28. VII. 43. Über beiden oberen Lungenanteilen, besonders links Klopffschallverhörsung  
und Atemgeräusche verstärkt. - über fast ganzen Oberfläche der linken Lunge  
mittelblasige Rasselgeräusche - ~~über~~ linken Achselhöhlen Bronchialatmen. -  
über rechten Lungenapex einzelne kleinblasige Rasselgeräusche.

7. VIII. 43. Zustand ohne Veränderung. -

15. VIII. 43. Status idem. -

23. VIII. 43. Status wie oben. -

30. VIII. 43. Zustand ohne Veränderung. -

5. IX. 43. Status idem. -

11. IX. 43. Puls regelmäßig, schwach gefüllt. - Herz: Töne gedämpft. - über ganzen  
linken Lunge besonders von vorne Klopffschallverhörsung, Atemgeräusche  
verstärkt, über oberen Teile Bronchialatmen und verbreitete klein und mittel-  
blasige, feuchte und klingende Rasselgeräusche. -

16. IX. 43. Zustand ohne Veränderung. -

23. IX. 43. Status idem. -

29. IX. 43. Status ohne Veränderung. -

5. X. 43. Zustand ohne Veränderung. -

12. X. 43. Status idem. -

18. X. 43. Status wie oben. -

24. X. 43. Zustand ohne Veränderung. -

4. XI. 43. Über linken oberen Lungenhälfte Klopffschallverhörsung  
Atemgeräusche verstärkt, klein und mittelblasige feuchte  
und klingende Rasselgeräusche. - über rechten oberen Lungen-  
seite Klopffschallverhörsung, Atemgeräusche verstärkt und  
kleinblasige Rasselgeräusche. -

10. XI. 43. Temperatur abends 40,4°C. morgens 37,5°C. - Lungen wie oben

16. XI. 43. Zustand ohne Veränderung. -

23. XI. 43. Status idem. -

30. XI. 43. Zustand ohne Veränderung. -

8. XII. 43. Status idem. -

14. XII. 43. Status ohne Veränderung. -

20. XII. 43. Über ganzen Oberfläche der linken Lunge vom Lungen und oberen



LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS.

Verschlades			
28. <u>RR</u> 65/45	4842		
29. <u>RR</u> 60/40	Sp. etn. - positiv	Sp. etn. - positiv	Sp. etn. - positiv
23. <u>RR</u> 108/45	kein		
23. <u>RR</u> 85/46	ganz klar positiv 146 = 147 =	Ser. 44,5 kg.	Ser. 44,6 kg.
			Ser. 44,5 kg.

hilfte von vorne und über oberen Teile der rechten Lunge  
Blutgefäßveränderung, Blungeräusche vermindert und zahlreiche  
kleine und mittelgroße, feuchte und klingende Rasselgeräusche.

24. XII. 43. Zustand ohne Veränderung.

Name: 3. I. 44. Allgem. Zustand des Pat. verschlechtert sich.

Vorname: Puls kaum fassbar. - Herz: Keine Dämpfung.

Geburts- und Ort: 8. I. 44. Allgem. Zustand verschlechtert sich weiter. - Herz:  
Keine Leise, Dämpfung. - Pat. hat Atemnot. - Lungen: wieder

11. I. 44. Agonal Zustand.

Aufgenommen am:

Entlassen am:

12. I. 44. Gestorben.

wegen:

Endgültige Diagnose:

Anamnese:

Befund:

Diagnose:

Therapie:

Verlauf:



(150)

WEINBLUM LEYZOR, JR.

NYC.F: 124262/172

\* 21.4.1921. Litzmannstadt

LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS.

32  
92

WEINBLUM LEZOR, JR.; Hgt. 5' 11 1/2"; 225 lbs.

2019-05-16 435; Heftrande

Kr.-Abt.:

Norma

Dienstag

Truppenteil:

Alter:

[illegible]

Verschiedenes: 4,00 4,50 5,00 5,50 6,00 6,50 7,00 7,50 8,00 8,50 9,00 9,50 10,00 10,50 11,00 11,50 12,00 12,50 13,00 13,50 14,00 14,50 15,00 15,50 16,00 16,50 17,00 17,50 18,00 18,50 19,00 19,50 20,00 20,50 21,00 21,50 22,00 22,50 23,00 23,50 24,00 24,50 25,00 25,50 26,00 26,50 27,00 27,50 28,00 28,50 29,00 29,50 30,00 30,50 31,00 31,50 32,00 32,50 33,00 33,50 34,00 34,50 35,00 35,50 36,00 36,50 37,00 37,50 38,00 38,50 39,00 39,50 40,00 40,50 41,00 41,50 42,00 42,50 43,00 43,50 44,00 44,50 45,00 45,50 46,00 46,50 47,00 47,50 48,00 48,50 49,00 49,50 50,00 50,50 51,00 51,50 52,00 52,50 53,00 53,50 54,00 54,50 55,00 55,50 56,00 56,50 57,00 57,50 58,00 58,50 59,00 59,50 60,00 60,50 61,00 61,50 62,00 62,50 63,00 63,50 64,00 64,50 65,00 65,50 66,00 66,50 67,00 67,50 68,00 68,50 69,00 69,50 70,00 70,50 71,00 71,50 72,00 72,50 73,00 73,50 74,00 74,50 75,00 75,50 76,00 76,50 77,00 77,50 78,00 78,50 79,00 79,50 80,00 80,50 81,00 81,50 82,00 82,50 83,00 83,50 84,00 84,50 85,00 85,50 86,00 86,50 87,00 87,50 88,00 88,50 89,00 89,50 90,00 90,50 91,00 91,50 92,00 92,50 93,00 93,50 94,00 94,50 95,00 95,50 96,00 96,50 97,00 97,50 98,00 98,50 99,00 99,50 100,00 100,50 101,00 101,50 102,00 102,50 103,00 103,50 104,00 104,50 105,00 105,50 106,00 106,50 107,00 107,50 108,00 108,50 109,00 109,50 110,00 110,50 111,00 111,50 112,00 112,50 113,00 113,50 114,00 114,50 115,00 115,50 116,00 116,50 117,00 117,50 118,00 118,50 119,00 119,50 120,00 120,50 121,00 121,50 122,00 122,50 123,00 123,50 124,00 124,50 125,00 125,50 126,00 126,50 127,00 127,50 128,00 128,50 129,00 129,50 130,00 130,50 131,00 131,50 132,00 132,50 133,00 133,50 134,00 134,50 135,00 135,50 136,00 136,50 137,00 137,50 138,00 138,50 139,00 139,50 140,00 140,50 141,00 141,50 142,00 142,50 143,00 143,50 144,00 144,50 145,00 145,50 146,00 146,50 147,00 147,50 148,00 148,50 149,00 149,50 150,00 150,50 151,00 151,50 152,00 152,50 153,00 153,50 154,00 154,50 155,00 155,50 156,00 156,50 157,00 157,50 158,00 158,50 159,00 159,50 160,00 160,50 161,00 161,50 162,00 162,50 163,00 163,50 164,00 164,50 165,00 165,50 166,00 166,50 167,00 167,50 168,00 168,50 169,00 169,50 170,00 170,50 171,00 171,50 172,00 172,50 173,00 173,50 174,00 174,50 175,00 175,50 176,00 176,50 177,00 177,50 178,00 178,50 179,00 179,50 180,00 180,50 181,00 181,50 182,00 182,50 183,00 183,50 184,00 184,50 185,00 185,50 186,00 186,50 187,00 187,50 188,00 188,50 189,00 189,50 190,00 190,50 191,00 191,50 192,00 192,50 193,00 193,50 194,00 194,50 195,00 195,50 196,00 196,50 197,00 197,50 198,00 198,50 199,00 199,50 200,00 200,50 201,00 201,50 202,00 202,50 203,00 203,50 204,00 204,50 205,00 205,50 206,00 206,50 207,00 207,50 208,00 208,50 209,00 209,50 210,00 210,50 211,00 211,50 212,00 212,50 213,00 213,50 214,00 214,50 215,00 215,50 216,00 216,50 217,00 217,50 218,00 218,50 219,00 219,50 220,00 220,50 221,00 221,50 222,00 222,50 223,00 223,50 224,00 224,50 225,00 225,50 226,00 226,50 227,00 227,50 228,00 228,50 229,00 229,50 230,00 230,50 231,00 231,50 232,00 232,50 233,00 233,50 234,00 234,50 235,00 235,50 236,00 236,50 237,00 237,50 238,00 238,50 239,00 239,50 240,00 240,50 241,00 241,50 242,00 242,50 243,00 243,50 244,00 244,50 245,00 245,50 246,00 246,50 247,00 247,50 248,00 248,50 249,00 249,50 250,00 250,50 251,00 251,50 252,00 252,50 253,00 253,50 254,00 254,50 255,00 255,50 256,00 256,50 257,00 257,50 258,00 258,50 259,00 259,50 260,00 260,50 261,00 261,50 262,00 262,50 263,00 263,50 264,00 264,50 265,00 265,50 266,00 266,50 267,00 267,50 268,00 268,50 269,00 269,50 270,00 270,50 271,00 271,50 272,00 272,50 273,00 273,50 274,00 274,50 275,00 275,50 276,00 276,50 277,00 277,50 278,00 278,50 279,00 279,50 280,00 280,50 281,00 281,50 282,00 282,50 283,00 283,50 284,00 284,50 285,00 285,50 286,00 286,50 287,00 287,50 288,00 288,50 289,00 289,50 290,00 290,50 291,00 291,50 292,00 292,50 293,00 293,50 294,00 294,50 295,00 295,50 296,00 296,50 297,00 297,50 298,00 298,50 299,00 299,50 300,00 300,50 301,00 301,50 302,00 302,50 303,00 303,50 304,00 304,50 305,00 305,50 306,00 306,50 307,00 307,50 308,00 308,50 309,00 309,50 310,00 31

14. Vol 43. 85R. 96/113.

Y. var. 43 Same: 44, 5 kg

16. III. 93 Ser. 94, 360.  
17. III. 94 91 A. 1

HL/T 23-10-86 Rhyang I

*Gynerium - panic.*

Seaw: 45,1 kg.

You have - sent it

Gen: 45.6 kg

*Gnathus - pontic*

Spec: 45, 3 kg.

Gen: 44,6 kg



LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS.-

WEINBLUM LEYZOR, ZUR; \* 21. 4. 1921. Letzmannsdorf.

LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS.-

Alter:

[illegible]

WEINBLUM LEZZOR, SSR; HULL F. 124262/172; 222

Heftrand

def. f: 16835;

KL 77/6.42 30000  
3. IX Gew: 45,6 kg.  
9. IX Gew: 45,3 kg.

WEINBLUM LEJZOR, JOR; Kfz. Nr.: 124262/122; LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS. -  
 \* 21. 4. 1921. Litzmannstadt. -









KHentf.: 124262/17<sup>a</sup>; LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS-  
\* 21.4.1921. Löttemmestadt.

32

Kr.-Abt.:

Name: \_\_\_\_\_

Dienstag

**Truppenent:**

Alter:

[illegible]

28 ~~41~~.43. Gen = 45, 7 kg  
KL/77/5.43.30000  
7 ~~x~~.43. Poly. Amp. 100

Ger. 43,3 kg

Sum: 42,8 kg.

Sec. 40 kg





KHent: 124262/17<sup>a</sup>.  
\* 21.4.1921. Litzmannsdorf.

LUNGEN TBC FIBRO-CASEOSA BILATERALIS.

Kr.-Abt.:

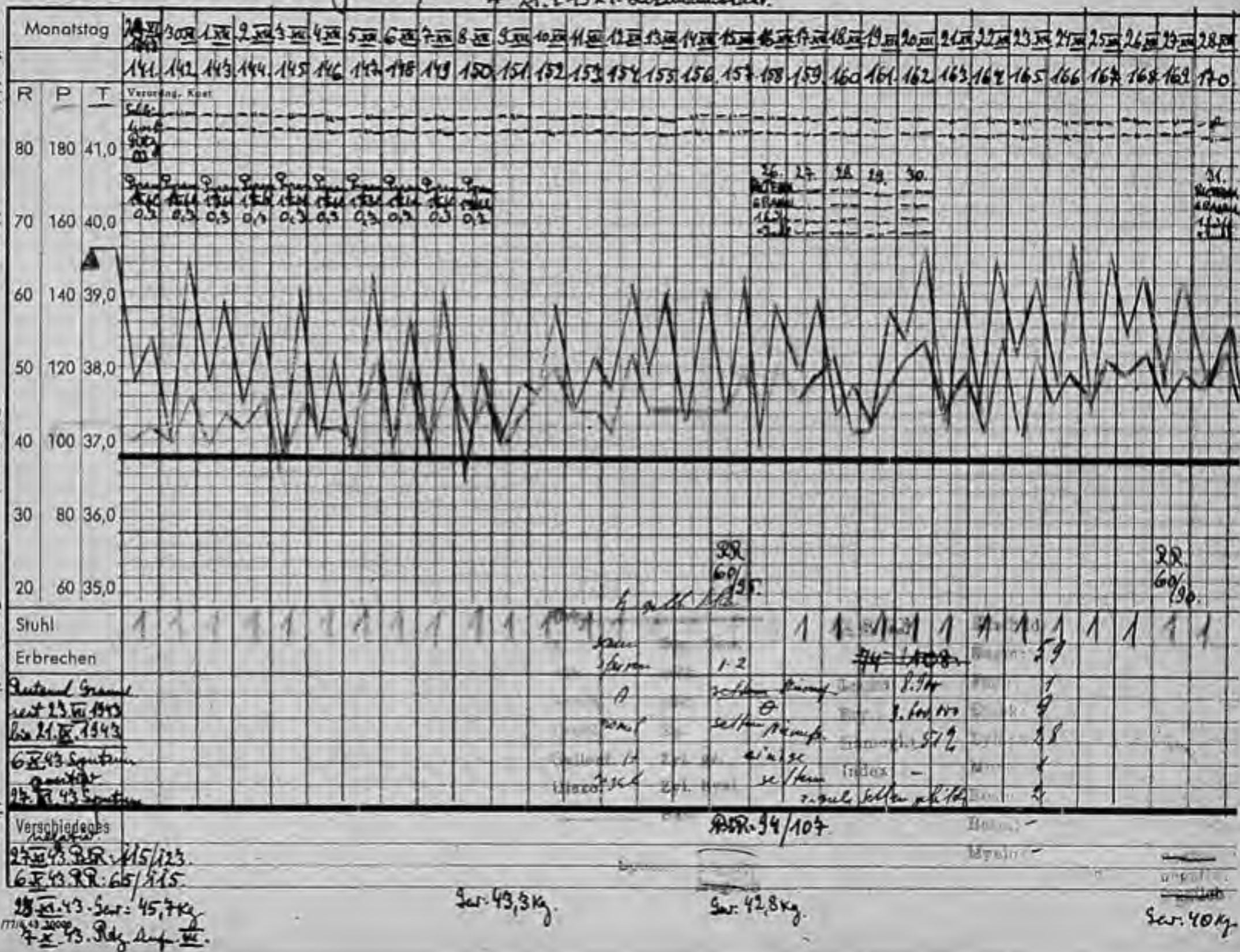
Name:

Dienstgrad:

Truppenteil:

Alter:

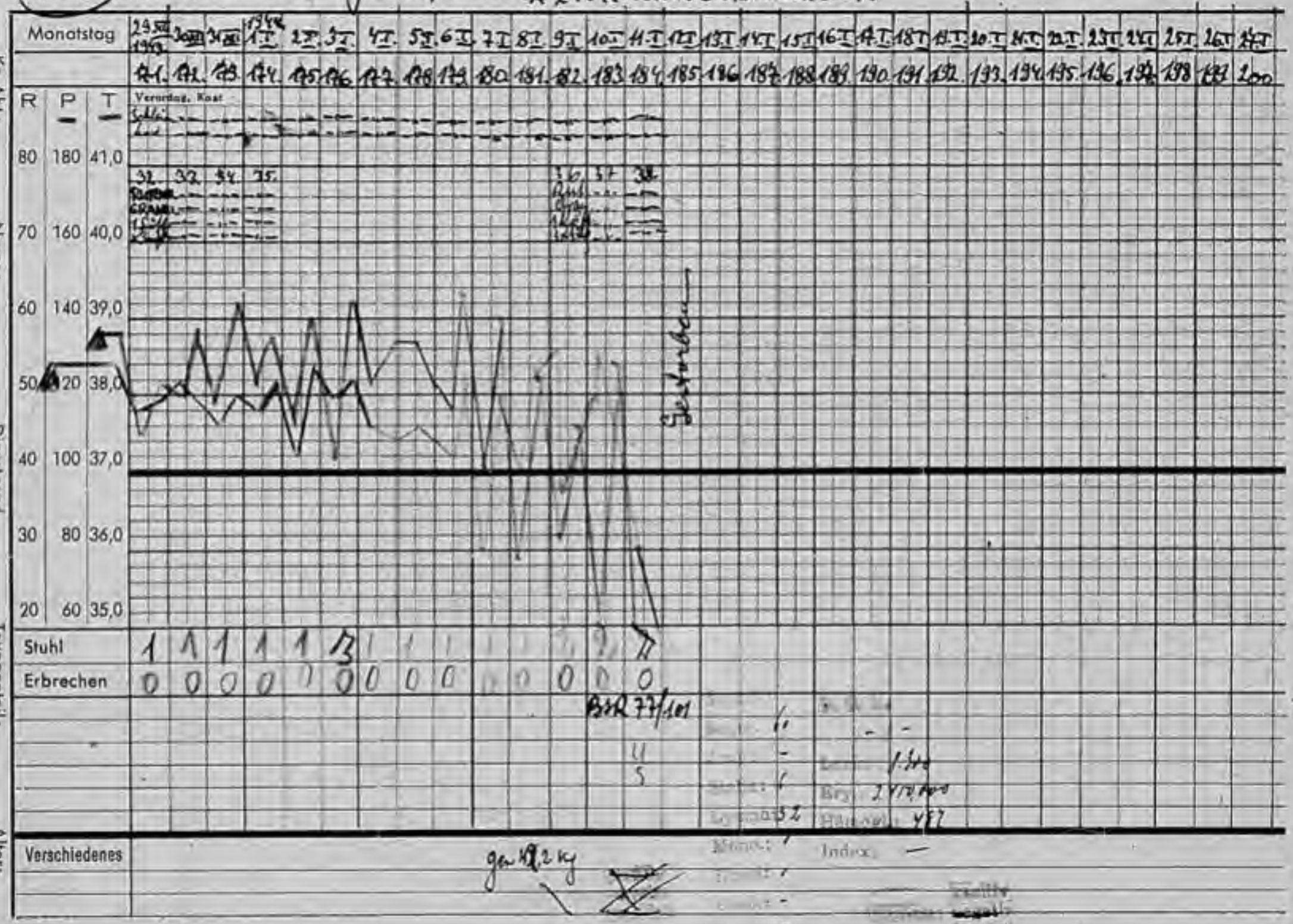
KL/T7/4.43 2000





150 WEINBLUM LEZOR, JQR: <sup>Kfz. Nr. 124262/172</sup> \* 21.4.1921. <sup>LUNGEN TBX FIBRO-CASEOSA BILATERAL</sup> Lungenentzündung.

Kr.-Abt.:  
Name:  
Dienstgrad:  
Truppenteil:  
Alter:



Gestorben

DEFENSE

MILITARY TRIBUNAL

NO. VI

CASE NO. 6

HOERLEIN -

DOCUMENT NO. 216

Hoerlein  
DEFENSE EXHIBIT 144

NO. 144

NUMBERED FOR REFERENCE

SUBMITTED

NO. NAME  
DOC. NO. 216 Hoerlein

DEFENSE EXHIBIT NO. 144

last page of exhibit 8 not offered

Eidesstattliche Erklärung

Ich, der unterzeichnete Dr. phil. Karl Koenig, geboren am 7. Januar 1898 zu Plankenhain/Thüringen, wohnhaft Leverkusen, Kasinopark 3, erkläre hiermit eidesstattlich und in Kenntnis der Strafbarkeit wesentlich falscher Angaben freiwillig und ohne Zwang zur Vorlage als Beweismaterial im Prozess gegen KRAUCH UND ANDERE vor dem Militärgerichtshof Nr. 6 in Nürnberg folgendes:

Über die klinischen Prüfungen, die der SS-Arzt Dr. Vetter mit dem Präparat B 1034 (aus den Elberfelder Laboratorien) und den Präparaten 3582 und Eutenol (aus den Hächster Laboratorien) durchgeführt hat, befragt, habe ich die nachfolgenden Erklärungen auf die mir gestellten Fragen nach bestem Wissen und Gewissen gegeben.

1. Frage: Warum haben Sie überhaupt an Dr. Vetter Medikamente geschickt?

Antwort: Dr. Vetter hat zunächst eine Reihe von Handelspräparaten erhalten, welche er als ehemaliger Angehöriger der Wissenschaftlichen Abteilung I kannte, die aber teilweise noch zu neu waren, als daß er sie auf dem üblichen Dienstwege über den Hauptsanitätspark hätte erhalten können. Deshalb sandte er sich an die ihm bekannten Herren in Leverkusen und ließ sich die Präparate direkt schicken. Im Januar 1942 kam er dann selbst nach Leverkusen und teilte mir mit, daß er als Arzt der Waffen-SS in Auschwitz sei, daß dort in seinem SS-Revier, d.h. auf seiner SS-Krankenstation, zahlreiche Fleckfieberfälle seien und daß er für die Behandlung von Fleckfieber dringend geeignete Medikamente brauche.

Revier ist bzw. war in der deutschen Wehrmacht die Bezeichnung für die Krankenstation der Soldaten einer militärischen in Kasernen, Barackenlagern oder anderen stationären Quartieren untergebrachten Einheit.

Daher informierte ich ihn über das Präparat B 1034, welches schon vorher, insbesondere in Leipziger Kliniken, angewandt und sehr gut, zum Teil enthusiastisch beurteilt wurde.

Die Entscheidung, Dr. Vetter das Präparat zu übergeben, ging von mir aus. Herr Dr. Bertens wurde nachträglich informiert. Es war mir zu dieser Zeit nichts über das Konzentrationslager in Auschwitz



bekannt, auch hat Dr. Vetter sich mir gegenüber nie dahin geäußert, daß er KZ-Häftlinge zu behandeln habe. Der Brief von Dr. Vetter aus Dachau an W I vom 4. August 1941, in welchem Vetter schrieb, daß er in einem Konzentrationslager sei, wurde mir erst dadurch bekannt, daß Herr v. Halle ihn im Januar 1947 aus den Akten von W I herauszog und mir vorhielt.

2. Frage: Was wissen Sie von der Arbeit Dr. Vettters über seine klinischen Erfahrungen mit B 1034?

Antwort: Die Arbeit von Dr. Vetter behandelte seine Erfolge mit dem Präparat B 1034 bei Fleckfieber. Er hatte sie gemäß seinem telefonischen Anruf bei Dr. Micker am 13. 6. 1942 dem Reichsarzt SS zur Genehmigung eingereicht. Am 26. 8. 1942 teilte er Herrn Dr. Micker telefonisch mit, daß sie immer noch in Berlin bei der Sanitätsinspektion der Waffen-SS läge. Er, Dr. Vetter, hatte sich in einem Schreiben an den Reichsarzt SS nach dem Stand der Angelegenheit erkündigt und dabei betont, daß er sich an die Firma Bayer wegen eines Mittels gegen Fleckfieber gewandt hätte, die ganze Angelegenheit also nicht durch Bayer ins Rollen gebracht worden wäre. Die Behauptung eines Anklagevertreters, dies sei nur "Tarnung" gewesen, ist unrichtig; denn die Angabe von Dr. Vetter entsprach den Tatsachen. Vetter befürchtete wohl, daß die Verzögerung auf der irrigen Vermutung beruhe, daß er von Bayer zu einer Publikation veranlaßt worden sei. Diesem Verdacht wollte er begegnen. Die Tatsache war, daß Leverkusen nichts dagegen einzuwenden hatte, wenn Dr. Vetter von sich aus diese Arbeit publizieren konnte.

1942

Dr. Vetter war dann am 13. November/in Leverkusen und legte uns das Manuskript seiner beim Reichsarzt SS liegenden Arbeit vor. Zu der mir von einem Anklagevertreter gestellten Frage, wie es möglich gewesen wäre, daß Dr. Vetter uns von diesem Bericht Kenntnis gab, bevor er von seinen Vorgesetzten die Erlaubnis zur Veröffentlichung erhielt, erklärte ich, daß uns verschiedentlich Wehrmachtsärzte Arbeiten, die zur Veröffentlichung bestimmt waren, zur Einsicht und vertraulichen Kenntnisnahme übersandten, ehe diese von der vorgesetzten Dienststelle freigegeben waren. Der Grund hierfür war, daß die Ärzte sich bei uns Rat über stilistische und chemotherapeutische Einzelheiten holten. Wenn eine solche Arbeit von der vorgesetzten Dienststelle zur Veröffentlichung freigegeben war, durfte nichts mehr darin geändert werden. Diese noch nicht genehmigten Publikationsentwürfe wurden von uns nicht

weitergegeben. Aus diesem Grunde hat auch meines Wissens Elberfeld den Publikationsentwurf von Dr. Vetter nicht erhalten, sondern ist nur mündlich über die darin wiedergegebenen Heilerfolge mit B 1034 bei Fleckfieber unterrichtet worden. Die beiden ersten Seiten des Publikationsentwurfs von Dr. Vetter waren nach unserer Auffassung revisionsbedürftig. Ich erkläre ausdrücklich, daß dies nach meiner Erinnerung nicht darauf beruhte, daß auf diesen Seiten von KZ-Häftlingen die Rede gewesen war. Dr. Vetter hätte niemals eine Publikation seiner vorgesetzten Dienststelle zur Freigabe einreichen können, wenn darin etwas über Konzentrationslager gestanden hätte oder Häftlinge eines Konzentrationslagers erwähnt waren.

3. Frage: Warum sollte die Angabe von Dr. Vetter in dessen Telefongespräch mit Dr. Lisker vom 26.8.1942, daß Fleckfieber in den Lagern Auschwitz und Lublin schon wieder stark auftrate, vertraulich behandelt werden?

Antwort: Alle deutschen Dienststellen, Wehrmacht, SS, Partei usw. waren gehalten, Mitteilungen über Fleckfieber zu unterdrücken oder streng vertraulich zu behandeln, da diese leicht zur Beunruhigung führen konnten. Die Verbreitung solcher Mitteilungen hätte als defätistische Propaganda angesehen werden können. Die Angabe selbst, obgleich es Sommer war, überraschte mich keineswegs. Es war mir durch eine gelegentliche mündliche Mitteilung von Prof. Rose, mit dem ich Anfang Juli 1942 anlässlich der Vorführung eines neuen Malariafilms in Berlin dienstlich zusammengekommen war, bekannt, daß Fleckfieber in den Gefangenonlagern im Osten viele Menschen deniraffte, auch im Sommer.

4. Frage: Welches waren die Beziehungen zwischen der wissenschaftlichen Abteilung Leverkusen und Dr. Vetter in Bezug auf das Nitroscridinpräparat 35827?

Antwort: Dr. Vetter war am 19. November 1942 in Leverkusen und wurde von mir über das Präparat orientiert. Auch die Übergabe dieses Präparates an Dr. Vetter zur klinischen Prüfung bei vorkommenden Fällen von Fleckfieber ging von mir allein aus. Herr Dr. Mortens wurde, wie üblich, darüber nachträglich orientiert.

Über die Absicht von Höchster, das Präparat gegen Fleckfieber einzusetzen, hatten wir im August 1942 aus den Kopien von Höchster Briefen an prüfende Ärzte Kenntnis erhalten. Im November 1942



haben wir dann von Höchst das Exposé und 1000 Tabletten des Nitrocoridinpräparates 3582 erhalten. In am 19. November 1942 Dr. Vetter in Leverkusen war und über seine Erfahrungen mit B 1034 bei Fleckfieber berichtete, wurden ihm, da er nach seiner Angabe zu dieser Zeit sehr viele Fleckfieberfälle zur Behandlung bekam, das Exposé und die 1000 Tabletten des Nitrocoridinpräparates 3582 von mir zu klinischen Heilversuchen bei Fleckfieber zur Verfügung gestellt.

Die Tabletten waren jedoch am 19. November 1942 noch nicht von Höchst eingetroffen; sie sind an Dr. Vetter, Auschwitz, am 1. Dezember 1942 per Post zur Absendung gebracht worden.

Anfang Januar 1943 erfuhren wir aus einem Brief von Höchst vom 6. Januar 1943, daß die Tabletten des Präparates 3582 bei längerer Darreichung häufig wieder erbrochen werden und das 3582-Granulat möglicherweise besser verträglich ist. Dies führte dazu, daß während eines Besuches von mir in Höchst am 27. Januar 1943 von dort ein Brief an Dr. Vetter, Auschwitz, geschrieben wurde. Hierbei verweise ich auf meine eidstattliche Erklärung vom 11. Dezember 1947, welche von der Verteidigung als Dokument Nr. 97, Buch IV, Exhibit 93, eingeführt worden ist.

Die Reaktion von Dr. Vetter auf den Höchster Brief vom 27.1.1943 war auch, soweit wir seine Angaben darüber erhalten haben, korrekt. Er hat die erbetenen Beobachtungen nicht an gesunden Personen durchgeführt. Es war, nachdem seit 1934 bekannt war, daß Präparat 3582 bei zahlreichen Infektionskrankheiten wirksam war, Dr. Vetter freigestellt, auch andere Erkrankungen als Fleckfieber unter Beobachtung der Magenverträglichkeit mit Präparat 3582-Tabletten oder -Granulat zu behandeln. Dr. Vetter hat zwar dazu nicht, wie in dem Brief vom 27. 1. 1943 vorgeschlagen, Darmerkrankungen herangezogen, sondern, wie er uns am 20. 5. 1943 angab, fieberhafte Erkrankungen wie Grippe. Wie er uns dann später am 13. Dezember 1943 mitteilte, waren es Tuberkulosefälle, wo außerdem nach seinen Angaben eine gute therapeutische Wirkung von 3582-Granulat und Eutenol zu erkennen war. Aus den Körpergewichten dieser Tuberkulosepatienten haben wir dann am 13. Dezember 1943 vermutet, daß es sich um Insassen von Konzentrationslagern handelte.



5. Frage: Wußten Sie, daß Dr. Vetter in Auschwitz künstliche Infektionen mit Fleckfieber durchgeführt hatte?

Antwort: Nein, es liegt uns auch heute noch kein Beweis für eine solche Annahme vor.

6. Frage: Was sagen Sie dazu, daß bei der Bezeichnung der 50 Patienten von Dr. Vetter in seinem Bericht vom 24.4.1943 von "Frühfällen, die bereits am ersten, spätestens am zweiten Tag in seine Behandlung kamen", die Rede ist?

Antwort: Wenn ein Syphilitiker am 1. oder 2. Tag nach Auftreten des Schankers zur Behandlung kommt, so ist dies ein "Frühfall", obwohl die Infektion 6 Wochen zurückliegen kann; wenn ein Malaria-Patient 9 Monate vorher infiziert ist, gilt es als "Frühfall", wenn er nach Ablauf dieser monatelangen Inkubationszeit am 1. oder 2. Tag der ersten Krankheits Symptome in Behandlung kommt. Genauso spricht man bei Fleckfieber vom 1. und 2. Tag der Krankheit ohne Rücksicht auf das Infektionsdatum und die Inkubationszeit; man rechnet die "Krankheit" vom Auftreten der ersten Krankheits Symptome an.

7. Frage: Ist Ihnen oder einem Mitarbeiter in der Wissenschaftlichen Abteilung in Leverkusen von den Experimenten etwas bekannt, welche von Dr. Krugowsky bzw. Dr. Ding in Buchenwald mit Präparat 3582 und Butenol angestellt worden sind?

Antwort: In Leverkusen, d.h. in der Wissenschaftlichen Abteilung, ist von irgendwelchen Fleckfieberversuchen in Buchenwald und sonstigen dort vorgenommenen Experimenten nichts bekannt gewesen. Daß Krugowsky das Präparat 3582 von Höchst erhalten hatte, erfuhren wir Anfang 1943 aus der Korrespondenz. Im September 1943 teilte uns Höchst auf unsere Anfrage, was aus den Versuchen von Krugowsky geworden sei, mit, daß nach der Angabe eines Dr. Ding Krugowsky Präparat 3582 ablehnend beurteilt hätte und eine Fortsetzung der Versuche sich nicht lohne. Diese mir von einem Anklagevertreter vorgehaltene Mitteilung von Höchst an uns enthält nichts; was irgendwie auf Buchenwald und die dortigen Experimente schließen läßt.

Wir in Leverkusen haben Krugowsky nie persönlich gesehen oder gesprochen. Uns war er als Dozent und Leiter des Berliner Hygienischen Instituts der Waffen-SS bekannt. Daß er den Titel Standartenführer hatte, war für die damalige Zeit nichts Verwunderliches.

Aus der Höchster Mitteilung vom September 1943 war ersichtlich, daß Ding ein Mitarbeiter von Kragowsky war. Wir haben auch ihn nie gesehen oder gesprochen oder von ihm vorher etwas gehört außer einer Bemerkung von Dr. Vetter vom 20. Mai 1943; welcher anlässlich seiner Befunde über 3582-Granulat und Eutenol erwähnte, er habe in Berlin "von einem SS-Arzt Ding(?)" (Aktennotiz Leverkusen vom 22.5.1943) gehört. Dieser habe 3582 in Granulatform gleichfalls mit schlechtem Resultat angewandt. Offenbar kannte Dr. Vetter diesen Ding auch nicht; denn er hatte in Berlin nur von ihm gehört. Außerdem war der Name Ding nicht geläufig; denn er ist in unserer Aktennotiz mit einem Fragezeichen versehen. Von einer Verbindung von Kragowsky und Ding mit Konzentrationslagern haben wir in Leverkusen niemals etwas erfahren. Es bestand auch kein Anhaltspunkt dafür, einen Zusammenhang zwischen dem Berliner hygienischen Institut der Waffen-SS und Konzentrationslagern anzunehmen.

8. Frage: Hat Höchst Sie jemals davon unterrichtet, daß in Buchenwald künstliche Infektionen mit Fleckfieber in Verbindung mit der Verwendung der Präparate 3582 und Eutenol durchgeführt worden seien?

Antwort: Nein. Die Idee einer künstlichen Infektion bei Fleckfieber ist uns in Leverkusen nie gekommen. Es waren ja genügend natürliche Krankheitsfälle vorhanden.

9. Frage: Was wußten Sie von der Anwendung von 3582-Granulat und Eutenol bei Tuberkulose?

Antwort: Aus unseren Unterlagen ist zu schließen, daß Dr. Vetter am 11.4.1943 (Datum seiner Mitteilung an uns) angefangen hat, die Präparate bei Tuberkulose zu verwenden. Dr. Vetter hatte vorher nicht bei uns angefragt. Wir haben von Dr. Vetter erst am 13. Dezember 1943 erfahren, daß es sich bei den früher als "Leichtkranke (nicht Fleckfieber, sondern Patienten mit anderen, zum Teil fieberhaften Erkrankungen wie Grippe usw.)" bezeichneten Patienten um Tuberkulose handelte. Dies ist in unserer Aktennotiz vom 14. 12. 1943 niedergelegt.

Tuberkulose ist mit den Präparaten 3582-Granulat und Eutenol unseres Wissens an zwei Stellen behandelt worden: Einmal in Auschwitz; wo Dr. Vetter uns nach seinem Fortgang den SS-Standortarzt von Auschwitz, Dr. Wirths, als behandelnden Arzt bezeichnet hatte, zum anderen in Mauthausen, wo die Behandlung

R



der dortigen Tuberkulosefälle nach unserer Annahme von Dr. Vetter selbst durchgeführt worden ist.

Aus den uns im Dezember 1943 mitgeteilten erfreulichen Ergebnissen und aus den uns dabei zu Gesicht gekommenen Gewichtsangaben der Patienten habe ich geschlossen, daß es sich um abnorm unterernährte Menschen und vermutlich um Häftlinge handeln müsse.

Dr. Vetter hat mir darüber auf Befragen keine Auskunft gegeben, jedoch habe ich von diesem Datum an angenommen, daß Dr. Vetter auch Insassen von Konzentrationslagern behandelte. Der Bericht von Dr. Vetter ging dann nach Höchst zur Stellungnahme.

Auf den Vorhalt, daß eine Rückäußerung von Höchst vorliege, nach welcher es unerwünscht sei, wenn bei einer Veröffentlichung der Resultate von Dr. Vetter betont würde, daß die Patienten der Behandlung unterzogen worden sind zum Zwecke der Ermittlung der besten Verträglichkeit, erkläre ich, daß für die Erfahrung, die dem praktischen Arzt durch eine Veröffentlichung mitgeteilt werden soll, es ohne Belang ist, daß die Tuberkulose-Wirkung ursprünglich bei Patienten erkannt wurde, bei welchen besonders die Beobachtung der Magenverträglichkeit stattgefunden hat.

Wir haben, nachdem wir im Dezember 1943 zu der Annahme gekommen waren, daß es sich bei den Patienten um Insassen von Konzentrationslagern handele, die Präparate 3582-Granulat und Batenol weiter geliefert, weil uns Dr. Vetter als Arzt berichtete, daß er bei seinen tuberkulosekranken Patienten mit den Präparaten eine therapeutisch gute Wirkung erzielt hatte. Dennoch lag für uns kein Grund vor, eine weitere Übersendung an ihn abzusetzen oder zu verhindern. Die Angelegenheit war uns nicht unangenehm, nur die Veröffentlichung darüber war ausgeschlossen, da, wie gesagt, über Konzentrationslager keine Veröffentlichungen zugelassen wurden.

Der Bericht über die Tuberkulose-Erfolge von Dr. Vetter mit 3582-Granulat und Batenol ist nach Höchst geschickt worden. Da Vetter von Höchst tierexperimentelle Unterlagen über die Wirkung der Präparate auf die Tuberkulose-Bazillen haben wollte, war er hier mit der Weitergabe der Resultate an Höchst einverstanden. Höchst hat dann mit unserem Einverständnis weitere Sendungen an Dr. Vetter vorgenommen.

R



10. Frage: Haben auch andere Ärzte das Präparat 3582 erhalten?

Antwort: Ja wohl. Ich habe auf Aufforderung eines Anklagevertreters eine vollständige Liste über die Versuche aller Ärzte aufgestellt, welche unseres Wissens die Präparate B 1034, 3582, Rotenol und Methylenblau zur Anwendung erhalten haben. Diese Liste habe ich in Tabellenform als Anlagen 2, 3 und 4 zu meinem Schreiben an Herrn v. Halle vom 29. September 1947 diesem zugestellt.

Auf der Liste über die klinische Prüfung durch Ärzte, welche 3582 und Rotenol erhalten hatten, ist der Name Ding nicht enthalten. Das erklärt sich daraus, daß wir von Ding ja nichts wußten außer der schon erwähnten Mitteilung von Höchst an uns vom September 1943, nach welcher Versuche von Krugowsky und Ding zu einem negativen Ende gekommen seien. Ich hätte damals nochmals rückfragen und nähere Angaben über diese ungünstigen Resultate erbitten können, um festzustellen, ob das negative Urteil auch sachlich begründet sei. Aber wir hatten in der zweiten Hälfte 1943 während des Bombenkrieges durch die Alarme soviel Einbuße an Arbeitszeit, daß nur dringende Sachen erledigt werden konnten und ich deshalb auf diese von Höchst für erledigt erklärte Angelegenheit nicht nochmals zurückgekommen bin und die Mitteilung nicht in meinen Gedächtnis heften geblieben ist.

Die "Zeitschrift für Hygiene und Infektionskrankheiten", welche sich nach ihren Inhaltsverzeichnissen vornehmlich mit Hygiene, Desinfektion und bakteriologischen Problemen befaßt, zirkulierte nicht in der Pharmazeutisch-wissenschaftlichen Abteilung Leverkusen. Die beiden Arbeiten, welche Dr. Ding in der "Zeitschrift für Hygiene und Infektionskrankheiten" 1943, Bd. 124, und zwar in Nr. 5, Seite 546 unter dem Titel "Zur serologischen und mikrobiologischen Diagnostik des Fleckfiebers" und in Nr. 6, Seite 670 unter dem Titel "Über die Schutzwirkung verschiedener Fleckfieberimpfstoffe beim Menschen und den Fleckfieverlauf nach Schutzimpfung" veröffentlicht hat, haben mit der Behandlung des Fleckfiebers bzw. überhaupt mit der Chemotherapie nichts zu tun. Sie sind deshalb bei ihrer Veröffentlichung Anfang 1943 bzw. Mitte 1943 von uns nicht gelesen worden. Ich habe diese Arbeiten erst gelesen, nachdem ich von einem Anklagevertreter im Jahre 1947 auf ihre Existenz aufmerksam gemacht worden bin. Es steht auch kein Hinweis über das Konzentrationslager Buchenwald darin.

*R*

Die Verwendung der Präparate durch Krugowsky und Ding kann auch jetzt in der vervollständigten Tabelle, welche von mir an Herrn v. Halle als Anlage zu meinem Schreiben an ihn vom 29. September 1947 zugestellt worden ist, nicht aufgeführt werden, da uns in Leverkusen auch heute noch die dafür notwendigen Unterlagen und Kenntnisse fehlen.

11. Frage: Wie erklären Sie es, daß in Ihren Briefen immer nur von Prüfungen und Versuchen die Rede ist und niemals von dem Wunsch, daß man den Menschen helfen sollte?

Antwort: Es handelte sich hier um einen Standard-Brieftext, der schon in Friedenszeiten und auch bei den während des Krieges geprüften Präparaten an alle Ärzte, Wehrmachtärzte und ebenso an den SS-Arzt Dr. Vetter üblich gewesen ist. Der Begriff der Hilfe ist durch das Bestreben gekennzeichnet, dem Arzt zur Behandlung seiner Patienten bessere Heilmittel als bisher zur Verfügung zu stellen. Dieses geht aus dem für jedes neue Präparat maßgebenden Exposé hervor.

12. Frage: Handelte es sich bei Dr. Vetter um Versuche großen Umfangs?

Antwort: Bei den Versuchen von Dr. Vetter mit unseren Präparaten handelte es sich nicht um große Versuchsreihen. Mit B 1034 sind nacheinander, und zwar in der Zeit von Februar 1942 bis Dezember 1943, also in fast 2 Jahren, ungefähr 200 Fälle behandelt worden. Das war für Fleckfieber in der damaligen Zeit nicht viel und ließ zwanglos die Annahme zu, daß Vetter bzw. Wirths die vorkommenden Fleckfieberfälle bei ihrer SS-Truppe behandelten. - Mit B 3532 sind von Dezember 1942 bis Ende Februar 1943 50 Fleckfieberfälle behandelt worden. Auch dieses ist in Anbetracht der Jahreszeit keine große Zahl. Was die Tuberkulose anbelangt, so wäre es irrig, aus der in der Aktennotiz vom 14. Dezember 1943 wiedergegebenen Angabe "5 Cyclen zu 10 Tagen" eine anomal hohe Zahl herauszulesen. Der Cyclus ist eine Dosierungsangabe und gilt für jeden einzelnen Fall, sagt aber über die Größe der Versuchsreihe gar nichts aus.

Die Bezeichnung Versuchsreihe bedeutet in dem von uns ausgetübten schriftlichen und mündlichen Sprachgebrauch nichts anderes als den therapeutischen Versuch eines Arztes an einer größeren Reihe von Patienten. Im Gegensatz zum Einzelversuch, d.h. der Anwendung an 1 oder 2 Patienten, ist die Versuchsreihe die Anwendung eines Heilmittels an 5, 10 oder mehr Patienten gleich-



zeitig oder nacheinander, wie der Arzt die Patienten zur Behandlung bekennt und über welche der Arzt ein zusammenfassendes vorläufiges oder endgültiges Urteil abgibt. Mit diesem vorläufigen oder endgültigen Urteil über die bei einer Reihe seiner Patienten beobachteten Heilerfolge schließt der Arzt die Versuchsreihe ab. Verwendet er das Präparat dann weiter an einer Anzahl von Patienten und fest seine Erfahrungen erneut zusammen, so hat er damit eine weitere Versuchsreihe durchgeführt usw. Der Begriff "Versuchsreihe" und ebenso der gleichbedeutende Ausdruck "Reihenversuch" hat eine große Anwendungsmöglichkeit. Er wird ebenso bei der Anwendung alter, bekannter Heilmittel benutzt wie bei neuen Experimenten. Eine gedankliche Schlussfolgerung von der Anwendung des Begriffs auf die Natur des damit verbundenen Vorgangs ist unzulässig. Eine bewußte oder unbewußte Ideen-Assoziation der Begriffe "Versuchsreihe" und "Reihenversuch" mit dem Begriff "medizinisches Experiment an Menschen" ist ungerechtfertigt.

13. Frage: Ist Ihnen etwas davon bekannt geworden, daß die Präparate von Ärzten an unfreien Menschen angewandt wurden?

Antwort: Der kranke Mensch ist schon so ipso facto absolut freier Mensch, sondern er befindet sich in der Gewalt der Krankheit; er ist blüffig, und zwar gerade bei Fleckfieber, so benommen, daß er überhaupt keine Vorstellung davon hat, was mit ihm und um ihn geschieht.

Die Instruktion eines Vorseurfs, wir hätten die Präparate an Ärzte zur Anwendung an unfreien Menschen gegeben, ist also ganz abwegig. Wir haben nicht an Ärzte-Präparate zur Anwendung an freien oder unfreien Menschen gegeben, sondern wir haben ihnen Präparate mit dem Ziel der Heilung von Krankheiten gegeben. Der von uns dann vorgeschlagene Heilversuch wird durch die Tatsache der Freiheit oder Unfreiheit der Patienten gar nicht berührt. In Übrigen ist es Sache des Arztes, je nach der individuellen Beschaffenheit des Patienten und seines Krankheitszustandes, die Entscheidung zu treffen.

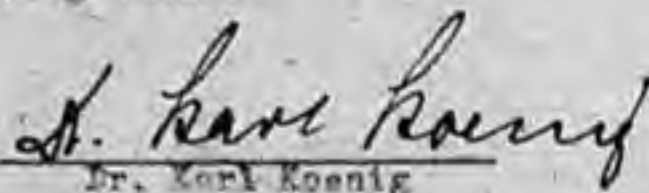
In der Beurteilung der Wirkung zwischen Anwendung der Präparate in Krankenhäusern und Konzentrationslagern besteht ein unbedingter Unterschied. Die Heilerfolge eines Präparates werden

-11-  
R

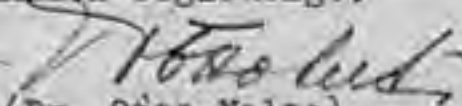


auf jeden Fall bei KZ-Häftlingen durch seelische und körperliche Umstände so beeinflusst, daß sie zu einem allgemein brauchbaren Urteil über den Wert eines Heilmittels gar nicht führen können. Klinische Versuche an KZ-Häftlingen haben nur einen beschränkten Wert. Aus diesem Grunde hatten wir grundsätzlich kein Interesse, die klinische Prüfung an kranken KZ-Häftlingen durchzuführen. Als ich im Dezember 1943 aber erfuhr, daß es sich bei den Tuberkulosepatienten um die Insassen von Konzentrationslagern handelte und die Anwendung erfolgreich war, habe ich keine Beanstandung daran genommen, daß Dr. Vetter die Präparate 3582-Granulat und Putenol für die Tuberkulose-Therapie weiter erhielt, habe vielmehr Höchst die weitere Sendung an ihn empfohlen, aber ich habe Dr. Vetter von dem Zeitpunkt ab nicht mehr nach Resultaten gefragt.

Ich habe jede der 11 (elf) Seiten dieser eidesstattlichen Erklärung durchgelesen und eigenhändig mit meinem Anfangsbuchstaben unterzeichnet. Ich habe die notwendigen Korrekturen mit meiner Handschrift vorgenommen und mit meinem Anfangsbuchstaben gegengezeichnet. Ich erkläre hiermit unter Eid, daß ich in dieser Erklärung nach meinem besten Wissen und Gewissen die reine Wahrheit gesagt habe.

  
Dr. Karl Koenig

Unterzeichnet von dem mir bekannten  
Dr. Karl K o e n i g am 5. Mai 1948.  
Die Unterschrift wird hiermit von  
dem Unterzeichneten beglaubigt.

  
(Dr. Otto Nelte)  
Verteidiger.

K

MICROCOPY

892

ROLL

68

